МАЛАЯ БИБЛИОТЕКА СЛОВАРЕЙ
РУССКОГО ЯЗЫКА

СЛОВАРЬ РУССКИХ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК

В. П. ЖУКОВ

СЛОВАРЬ РУССКИХ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК

МАЛАЯ БИБЛИОТЕКА СЛОВАРЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА

Москва
«Русский язык»
1991

В. П. ЖУКОВ

СЛОВАРЬ РУССКИХ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК

Изд. 4-е, исправленное и дополненное

Москва
«Русский язык»
1991

ББК 81. 2Р-4
Ж-86

Серия издается с 1990 г.

Рецензенты: доктор филол. наук, профессор В. П. Аникин
доктор филол. наук, профессор В. М. Мокиенко

Словарь вышел в свет в 1966 г.
Стереотип.: 2-е изд. 1967 г., 3-е изд. 1967 г.

Жуков В. П.

Ж-86 Словарь русских пословиц и поговорок: Около 1 200 пословиц и поговорок.— 4-е изд., испр. и доп.— М.: Рус. яз., 1991.— 534 с.— (Малая б-ка словарей рус. яз.).— ISBN 5-200-01106-X

Словарь предназначен для широкого круга читателей — специалистов-филологов, переводчиков, преподавателей, для всех тех, кто изучает русский язык, интересуется им. В словаре — пословицы и поговорки, широко употребляемые или употреблявшиеся в речи, с объяснением смысла тех из них, значение которых непонятно. Пониманию пословицы помогают и иллюстрации из художественной литературы. При некоторых пословицах и поговорках даны справки об их происхождении.

Ж $\frac{4602030000-187}{015(01)-91}$ КБ—34—60—90 ББК 81.2Р-4

ISBN 5-200-01106-X

© Издательство «Русский язык», 1991

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Издательство «Русский язык» продолжает выпуск в свет «Малой библиотеки словарей русского языка», которая включает популярные словари для самых широких кругов читателей, интересующихся русским языком. К настоящему времени в составе Малой библиотеки вышел «Малый толковый словарь русского языка» В. В. Лопатина и Л. Е. Лопатиной (М., Русский язык, 1990) и готовятся к выпуску толковый словарь-справочник «Лексические трудности русского языка» А. А. Семенюк и др. (М., Русский язык, 1992) и «Краткий словарь трудностей русского языка. Грамматические формы. Ударение» Н. А. Еськовой.

В составе Малой библиотеки предполагается издать целый ряд аспектных словарей русского языка, в которых подвергаются описанию различные классы и типы слов или других языковых единиц. В нее войдут «Краткий словарь трудностей русского языка», показывающий образование грамматических форм слов и их ударение, а также словарь, специально посвященный литературному произношению. Малая библиотека включит словари, охватывающие отдельные пласты русской лексики: новые слова и слова иноязычного происхождения, слова, вступающие между собой в синонимические и антонимические отношения, устойчивые обороты и выражения русской речи, ее идиоматику. Планируется подготовка словаря по истории значений слов (этимологического).

Предлагаемый вниманию читателей «Словарь русских пословиц и поговорок» В. П. Жукова занимает особое место в гамме аспектных словарей Малой библиотеки. В нем собрано более 1 тыс. пословиц и поговорок, наиболее часто употребляемых в речи говорящих по-русски и зафиксированных в письменных литературных источниках.

В современных толковых словарях пословицы и поговорки исследуются очень ограниченно, как правило, в качестве примеров, демонстрирующих значение того или иного слова. Есть они и в «Малом толковом словаре русского языка». В «Словаре русских пословиц и поговорок» это самостоятельный объект, получающий смысловую и ситуативную характеристики, интерпретацию с точки зрения употребления в художественном тексте, а в некоторых случаях имеющий и справку о происхождении.

«Словарь русских пословиц и поговорок» В. П. Жукова вошел в Малую библиотеку в виде 4-го, исправленного и дополненного издания. Первым изданием словарь вышел в 1966 году, выдержал с тех пор два стереотипных издания и тем не менее стал библиографической редкостью. В настоящем издании расширен состав пословиц и поговорок, использован также и новый иллюстративный материал из современной художественной литературы. В новом издании словарь имеет два указателя, облегчающие поиск нужной единицы в словаре и выполняющие некоторые дополнительные функции, в частности показ частотности употребления слов в составе пословиц и поговорок.

Издательство надеется, что словарь русских пословиц и поговорок удовлетворит заинтересованного читателя. Все замечания и предложения просим направлять по адресу: 103012, Москва, Старопанский пер., 1/5, издательство «Русский язык».

1991 г.

ИСКУССТВО СЛОВА В ПОСЛОВИЦАХ И ПОГОВОРКАХ

...беспрерывно промываются временем и шлифуются рассыпанные в пословицах золотые крупицы народной жизни, борьбы и традиций бесчисленных поколений.

М. Шолохов

Трудно сказать, с каких времен среди народа начали ходить пословицы — устные краткие изречения на самые разные темы. Неизвестно и время возникновения первых поговорок — метких речений, которые способны в разговоре выразительно и точно охарактеризовать что-либо без помощи утомительных и сложных пояснений. Неоспоримо одно: и пословицы, и поговорки возникли в отдаленной древности и с той поры сопутствуют народу на всем протяжении его истории. Особые свойства сделали пословицы и поговорки столь стойкими и необходимыми в быту и речи.

Пословица не простое изречение. Она выражает мнение народа. В ней заключена народная оценка жизни, наблюдения народного ума. Не всякое изречение становилось пословицей, а только такое, которое согласовывалось с образом жизни и мыслями множества людей — такое изречение могло существовать тысячелетия, переходя из века в век. За каждой из пословиц стоит авторитет поколений, их создавших. Поэтому пословицы не спорят, не доказывают — они просто утверждают или отрицают что-либо в уверенности, что все ими сказанное — твердая истина. Прислушайтесь, как определенно и категорично звучат они: «Что посеешь, то и пожнешь», «Звонки бубны за горами, а к нам придут, как лукошко», «В чужой монастырь со своим уставом не ходят».

Пословицы прочно ложатся в память. Их запоминание облегчается разными созвучиями, рифмами, ритмикой, порой весьма искусной. Люди, создавшие пословицы, не знали грамоты, и не было у простого народа иного способа хранить свой жизненный опыт и свои наблюдения.

Мы, однако, не поняли бы пословицы, если бы не приняли во внимание их особую связь с речью. Никто не вспоминает пословицы так, без повода и причины. Они всегда приходят нам на память в разговоре, к случаю. Именно в разговоре, в разных речевых применениях обнаруживается подлинная природа пословицы. «Дрова рубят на поленице, а щепа далеко летит» — сказавший эту пословицу имел в виду, конечно, не только рубку дров. Стоило ли говорить о таких пустяках! Мысль человека летела значительно дальше щепы. Пословицу вспоминают, когда надо сказать, что у крутого, решительного дела следствия бывают далекие — задевают и тех, кто не стоит вблизи самого дела. Это суждение общее: к скольким явлениям в жизни можно его применять! Пословицы тем и ценны. Суждение в них интересно не столько само по себе, сколько тем, что оно может применяться ко множеству сходных жизненных случаев, ситуаций.

Пословицы редко бывают спокойными. Они, как и люди, их создавшие, гневаются, печалятся, смеются, трунят, веселятся, плачут, охают, стонут, кричат, озорничают, балагурят, пугают, предостерегают, учат, негодуют — словом, в них столько же чувств, сколько их в народе — творце пословиц. «Кручиной моря не переехать»,— говорит пословица, и в ней слышится отвага бывалого человека. «У горькой беды нет сладкой еды» — этой пословице не до смеха. Ей вторит столь же печальная: «Ветры кру-

чины не размыкают». Горька ирония над нищенством, от которого никто не зарекался на старой Руси: «Счастье на мосту с чашкой». «Тяп, тяп — вот и корабль» — пословица высмеяла кое-как, наспех и небрежно сделанную работу. На свадьбе сложили пословицу «Бедному Кузеньке бедная и песенка» — был обычай величать жениха, и, если жених был скупой, ему пели песню не со всеми похвалами; пословица звучит с укоризной, наставительно, в речи ее отнесли и к другим случаям. «Драчливый петух жирен не бывает» — насмешка, ирония, житейское наблюдение — все соединилось в этой пословице, и как похож этот петух на иного человека.

Искусство слова возникло в речи пахарей, охотников, стряпух, плотников, бондарей, слесарей, торговцев, ямщиков, дворников — и вообще людей самых нужных на земле профессий. Этому свидетельство — пословицы, «ходячая» народная мудрость. Они являют полное единство высокого искусства и бытовой речи.

С давних времен от пословиц отличают поговорки. Обычно поговорками именуют широко распространенные выражения — речения, образно определяющие какие-либо жизненные явления. Составитель настоящего словаря в своей статье делает интересную попытку предложить иное, свое понимание поговорки. Поговорки, как и пословицы, вошли в повседневную речь, вне ее не существуют и именно в речи раскрывают свои настоящие свойства. Поговорка в еще большей степени, чем пословица, передает эмоционально-экспрессивную оценку разных жизненных явлений. Поговорка и существует в речи ради того, чтобы выражать именно и прежде всего чувства говорящего. Так, поговорка осуждает работу, которую делают грубо, как придется, кое-как: «Вали кулем, потом разберем». Про располагающего к себе, веселого и дружелюбного человека говорят: «Глянет — рублем подарит». О неясной, запутанной речи или обмане насмешливо говорят: «Семь верст до небес и все лесом» и т. д.

Едва ли не с самого начала изучения и собирания пословиц и поговорок их публикации стали сопровождать небольшими пояснениями: как понимать смысл пословиц и поговорок, к каким жизненным явлениям их относить и пр. Это были первые своеобразные толкования пословично-поговорочного фольклора. Хотя они и не носили систематического характера, но и в таком виде служили важным подспорьем при изучении пословиц и поговорок. В этом отношении и теперь еще сохраняют свое значение специальные исследования пословиц и поговорок — такие, каков труд И. М. Снегирева «Русские в своих пословицах» (М., 1831—34), выдержавшая несколько изданий книга С. В. Максимова «Крылатые слова» (первое издание — СПб., 1890) и, конечно, «Толковый словарь живого великорусского языка» В. И. Даля (первое издание — М., 1861—68).

Бесценным сокровищем для толкователей пословиц и поговорок всегда будет русская художественная литература всех эпох, начиная с «Повести временных лет» и кончая книгами лучших современных писателей.

«Княже мои, господине! Ржа ест железо, а печаль ум человеку»,— жаловался Даниил Заточник князю Ярославу Всеволодовичу,— и пословица сильнее многих замысловатых риторических стилевых ухищрений автора передала его нешуточную, истинную печаль.

В исступлении, в бесконечной досаде на самого себя за то, что обманулся в Хлестакове, городничий в комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» гневно поносит воображаемого бумагомараку и щелкопера: «Я бы всех этих бумагомарак! у, щелкоперы, либералы проклятые! чертово семя! узлом бы всех завязал, в муку бы стер вас всех, да черту в подкладку! в шапку туды ему!.. До сих пор не могу придти в себя. Вот, подлинно, если бог хочет наказать, так отнимет прежде разум». Сильное волнение городничего, как видим, вылилось потоком эмоциональных образных речений: они завершаются пословицей, в которой как бы подведен итог всему происшедшему.

Значение художественной литературы — надежного источника для толкования пословиц и поговорок — хорошо понимали многие составители больших сводных сборников. Таков труд М. И. Михельсона «Опыт русской фразеологии» (СПб., 1903. Т. 1—2). «Словарь русских пословиц и поговорок» В. П. Жукова, изданный в 1966 году, явился первым опытом специального толкового словаря пословиц и поговорок. Позднее появились и другие паремиологические словари, но Словарь доктора филологических наук В. П. Жукова не утратил своего значения и остается интереснейшим справочным изданием.

Хотя эта книга и предлагает толкования только некоторых пословиц и поговорок, из всего многообразия существующих, но и они позволяют судить о том, как обширна отраженная в них жизнь, а главное — поэзия и мудрость, искусство емкого слова, способного охватить одновременно и малое, и большое, меткость, проницательность жизненных характеристик — все здесь заставляет думать о творческом гении народа-языкотворца и мастера-художника.

В. П. Аникин

ПРЕДИСЛОВИЕ

О СЛОВАРЕ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК

Предлагаемый Словарь ставит своей целью выявить наиболее употребительные пословицы и поговорки, встречающиеся в языке прежде всего художественных и публицистических произведений XIX — XX вв.; раскрыть смысл пословиц и поговорок, имеющих переносное содержание; показать, как употребляются пословицы и поговорки в художественной литературе.

Словарь предназначается для широкого круга читателей, которые могут использовать его в качестве справочника при выяснении смысла отдельных пословиц и поговорок. В школьной практике Словарь может служить необходимым пособием для учителей по развитию навыков устной и письменной речи учащихся. Кроме того, он представляет собой один из типов учебных словарей для нерусских и иностранцев, изучающих русский язык, для которых понимание образных выражений чужого языка всегда затруднительно. Наконец, предлагаемый Словарь может оказаться полезным пособием и для переводчиков.

1. Словарь русских пословиц и поговорок является самостоятельной лексикографической работой наряду со словарями фразеологизмов и сборниками крылатых слов и выражений. Дело в том, что пословицы и поговорки отличаются как от фразеологизмов, так и от крылатых выражений.

От фразеологизмов пословицы и поговорки отличаются в структурно-грамматическом отношении: они представляют собой законченное предложение.

В основе их целостного смыслового содержания лежат не понятия, а суждения. Поэтому пословицы и поговорки не могут быть носителями фразеологического значения, которое присуще фразеологизмам; смысл их может быть передан только предложением (нередко развернутым), тогда как значение фразеологизма передается словом или словосочетанием.

Будучи предложениями, т. е. единицами с замкнутой структурой, пословицы, поговорки, крылатые изречения обладают смысловой и интонационной завершенностью, синтаксической членимостью (если пословица употреблена в буквальном смысле), категориями предикативности и модальности, т. е. всеми конструктивными признаками предложения. Благодаря интонации сообщения и категории предикативности пословицы и поговорки характеризуются отнесенностью своего содержания к действительности.

Особенность пословиц состоит в том, что они сохраняют два плана — буквальный и переносный. Так, пословица *Кашу маслом не испортишь* может быть употреблена в прямом и в переносном смысле. Ср., например: «Мужик главное значение в пище придает жиру. Чем жирнее пища, тем лучше: «маслом кашу не испортишь». Пища хороша, если она жирна,

сдобна, масляна» (Энгельгардт, Из деревни); «[Глумов:] Я, кажется, в разговоре с ним пересолил немного... Еще молод, увлекаюсь... Ну, да это не мешает, кашу маслом не испортишь» (Островский, На всякого мудреца довольно простоты). В первом примере эта пословица имеет буквальное употребление, а во втором — переносное.

Фразеологизмы лишены такой особенности: они не могут одновременно употребляться в буквальном и в переносном значении.

Пословицы в силу своей двуплановости, а также поговорки и крылатые изречения, употребляющиеся в буквальном смысле, состоят из слов с вполне определенным самостоятельным значением, чего нельзя сказать о фразеологизмах, компоненты которых полностью или частично лишены семантической самостоятельности. Слова, входящие в состав пословиц и поговорок и выражающие наиболее существенные стороны мысли, нередко выделяются или по крайней мере могут быть выделены логическим ударением. Почти ни на одном из компонентов фразеологизма нельзя сделать логического ударения. Фразеологизмы, таким образом, лишены актуального членения.

В разряд пословиц и поговорок не входят также выражения, образованные по типу так называемых предикативных словосочетаний (такие выражения соотносятся по форме с предложением, имеющим открытую, незамкнутую структуру): *глаза на лоб лезут* у кого-либо, *искры из глаз посыпались* у кого-либо, *комар носу не подточит, медведь на ухо наступил* кому-либо, *молоко на губах не обсохло* у кого-либо, *небо с овчинку показалось* кому-либо, *руки чешутся* у кого-либо и т. д. Подобные выражения являются фразеологизмами, ибо каждое из них может быть противопоставлено переменному словосочетанию такого же лексического состава и обладает лексическим значением.

В отличие от крылатых выражений пословицы и поговорки имеют народное, а не книжное происхождение. Правда, далеко не всегда удается установить, принадлежит ли то или иное выражение определенному автору или писатель заимствовал его из народной речи.

В пословицы и поговорки легко могут переходить крылатые выражения, если забывается породивший их литературный источник. С точки зрения современного языкового сознания такие крылатые выражения, как *В чужом глазу сучок видим, а в своем бревна не замечаем; Делу время, а потехе час; Не единым хлебом жив человек; С милым рай и в шалаше* и др., уже воспринимаются как пословицы.

2. В науке о языке пока еще не сложилось общепринятого взгляда на пословицы и поговорки.

Чаще всего под пословицей понимают меткое образное изречение (обычно назидательного характера), типизирующее самые различные явления жизни и имеющее форму законченного предложения (простого или сложного). Пословица выражает законченное суждение [1].

Поговоркой именуют краткое образное изречение, отличающееся от пословицы незавершенностью умозаключения [2].

Сходное определение можно встретить и во всех толковых словарях, а также во многих специальных статьях и исследованиях [3].

---

[1] БСЭ. М., 1975. Т. 20. Стлб. 1224.

[2] БСЭ. М., 1975. Т. 20. Стлб. 248.

[3] См. Даль В. И. Пословицы русского народа. Напутное. М., 1957. С. 18—20; Ляцкий Е. А. Несколько замечаний по вопросу о пословицах и поговорках // ИОРЯС. Т. 2, кн. 3. 1897. С. 756; Рыбникова М. А. Русская поговорка // Русский язык в школе. 1939. № 4. С. 47; Шрамм А. Н. Наблюдения над синтаксическим строением русских пословиц (простое предложение) // АКД. М., 1954. С. 2; Ткаченко П. В. Вопрос о пословицах как материале фразеологии // Уч. зап. Саратов. гос. пед. ин-та. 1958. Вып. 30. С. 103.

В отдельных работах по фразеологии главное отличие пословиц от поговорок усматривается в том, что пословица выражает общее суждение, а поговорка — суждение частного характера. По мнению ученых, стоящих на такой позиции, не только пословицы, но и поговорки могут иметь форму законченного предложения [1].

Наиболее плодотворной представляется точка зрения О. Широковой, которая к пословицам относит устойчивые народные изречения, имеющие переносный смысл, а к поговоркам — народные изречения, не имеющие переносного смысла. «Основным отличием пословицы от поговорки,— пишет она,— считается переносный смысл, которым обладает пословица, и отсутствие его у поговорки» [2].

Кстати сказать, И. М. Снегирев и А. А. Потебня отличали образные пословицы от безóбразных. В этой связи А. А. Потебня писал, что «если обобщение не будет заключать в себе следа своего происхождения от образа, мы получим другой вид пословицы, именно — безóбразное изречение нравственного содержания» [3].

Обычно в качестве поговорок приводятся такие выражения, как *надоел как горькая редька, легок на помине, ни к селу ни к городу, благим матом, как снег на голову, за семь верст киселя хлебать, баклуши бить, свистать в кулак, плевать в потолок, втирать очки, собаку съесть, вывести на чистую воду, одного поля ягода, кровь с молоком, кожа да кости* и др. [4]

Но только что перечисленные поговорки являются типичными фразеологизмами.

Во избежание терминологической путаницы можно, по нашему мнению, или упразднить термин «поговорки» как аналог фразеологизмов, или по-новому его осмыслить. Думается, что этот термин упразднять нецелесообразно.

3. Под п о с л о в и ц а м и в широком смысле мы понимаем краткие народные изречения, имеющие одновременно буквальный и переносный (образный) план или только переносный план и составляющие в грамматическом отношении законченное предложение. Так, пословица *Чем бы дитя не тешилось, лишь бы не плакало* отличается двойным планом — буквальным и иносказательным. Напротив, пословица *Горбатого могила исправит* имеет только образный план.

Под п о г о в о р к а м и понимаются краткие народные изречения (нередко назидательного характера), имеющие только буквальный план и в грамматическом отношении представляющие собой законченное предложение: *Деньги дело наживное; Коса — девичья краса.*

Пословицы, употребляющиеся в иносказательном смысле, синтаксически нечленимы. Попытка синтаксического членения или переводит их из иносказательного, образного плана в буквальный, или превращает пословицу, если она не имеет буквального плана, в свободное предложение такого же лексического состава. Например: *Кашу маслом не испортишь* и *Нашла коса на камень.*

Между пословицами и поговорками размещается обширный тип п о с л о в и ч н о - п о г о в о р о ч н ы х выражений, которые сочетают в себе

---

[1] Гаврин С. Г. К вопросу об отличии пословицы от поговорки в современном русском литературном языке // Уч. зап. Перм. гос. пед. ин-та. 1958. Вып. 17. См. также: Архангельский В. Л. Устойчивые фразы в современном русском языке. Ростов-на-Дону, 1964.

[2] Широкова О. Жизнь пословицы //Русский язык в школе. 1931. № 6—7. С. 117.

[3] Потебня А. А. Из лекций по теории словесности. Басня. Пословица. Поговорка. Харьков, 1894. С. 94.

[4] Примеры поговорок заимствованы из книги В. П. Аникина «Русские народные пословицы, поговорки, загадки и детский фольклор» (М., 1957. С. 15) и работы А. М. Бабкина «Лексикографическая разработка русской фразеологии» (М.; Л., 1964. С. 30—31).

признаки пословиц и поговорок. Эти выражения характеризуются тем, что часть слов в их составе сближается или совпадает со словами свободного употребления, а другая часть (нередко реальные или потенциальные фразеологизмы) имеет фигуральное, переносное значение. Например, в выражении *Пьяному море по колено* первое слово имеет буквальное значение, а сочетание *море по колено* имеет фигуральный смысл. Ср. еще: *Всякому овощу свое время; На сердитых воду возят; Правда в огне не горит и в воде не тонет* и др.

Пословицы, поговорки и пословично-поговорочные выражения могут передавать как общие суждения, так и суждения частного характера. Например, пословица *Цыплят по осени считают* (в значении: 'о чем-л. судят лишь по конечным итогам') выражает общее суждение, а пословица *На ловца и зверь бежит* — частное, ибо употребляется в конкретной ситуации. Поговорка *Друзья познаются в беде* имеет более обобщенное содержание, чем поговорка *Ждать да догонять — нет хуже.*

Обобщающему характеру пословиц, поговорок и пословично-поговорочных выражений способствует в определенной степени тип их синтаксического построения: многие из них выражены обобщенно-личными предложениями. Кроме того, глагольное сказуемое в составе пословиц, поговорок и пословично-поговорочных выражений чаще всего употребляется в форме настоящего времени со значением обычности или вневременности действия. Например: *Бодливой корове бог рог не дает; В тихом омуте черти водятся; На одном месте и камень мохом обрастает; На сердитых воду возят* и т. д.

Напротив, в составе пословиц, поговорок и пословично-поговорочных выражений с более конкретным содержанием глагольное сказуемое обычно употребляется в форме прошедшего времени. Например: *За что купил, за то и продаю; Нашла коса на камень; Сорока на хвосте принесла* и т. п.

Грани, отделяющие пословицы от поговорок, условны. Именно поэтому пословицы и поговорки целесообразно объединить в Словаре.

4. Так как пословицы употребляются в переносном смысле, они нуждаются в толковании. Разъяснение переносного содержания пословиц совершенно необходимо тем, кто знает русский язык, и особенно тем, кто его изучает.

Поскольку пословицы и пословично-поговорочные выражения в структурном отношении представляют собой законченное предложение, их толкование осуществляется путем развернутого описания смысла.

Нельзя не заметить, что чем сложнее организована в структурном отношении та или иная языковая единица, тем менее заметна связь лексических и грамматических моментов. В слове, например, эта связь непосредственно обнаруживается в лексическом значении. Так, глагол определяется посредством глагола же, а отглагольное существительное формулой «действие по значению глагола». Иначе говоря, в слове тип лексического значения обусловлен принадлежностью толкуемого слова к той или иной части речи.

Во фразеологизме грамматический момент прежде всего передается через грамматически господствующий компонент, ввиду чего, например, глагольный фразеологизм толкуется посредством глагола или глагольного словосочетания.

Что касается пословиц и поговорок, то они, как уже отмечалось, наделены смыслом.

Так как пословицы и поговорки представляют собой законченное высказывание, то и толкование их осуществляется через предложение по принципу — «подобное подобным». Это не означает, однако, что при объяснении смысла пословиц и поговорок всегда следует подражать их синтаксическому строю. Здесь наблюдается известная самостоятельность содержания по отношению к форме.

Лишь в отдельных случаях при толковании учитывается и структурное своеобразие пословиц и пословично-поговорочных выражений. Это в первую очередь наблюдается тогда, когда пословицы выражены:

а) разделительными предложениями, между частями которых наблюдаются отношения несовместимости: *Пан либо пропал; Либо рыбку съесть, либо на мель сесть; Либо сена клок, либо вилы в бок* и др. под.

б) конструкциями, в составе которых сказуемое выступает в форме повелительного наклонения: *Вали на серого, серый все свезет; Держи карман шире; Не в свои сани не садись* и т. п.;

в) сложными предложениями подчинительного типа (условными, временными, уступительными и т. п.).

Так, между составными частями многих русских пословиц наблюдается условная зависимость. Это обстоятельство принимается во внимание при объяснении смысла соответствующих пословиц. Например, пословица *Волков бояться — в лес не ходить* определяется так: 'Если страшиться предстоящих трудностей, опасностей, то нечего и браться за дело'.

В большинстве же случаев мы придерживались правила, что с помощью сложного предложения можно передать смысл простого предложения, посредством же простых предложений часто совершенно невозможно передать смысловое содержание сложного предложения.

5. Пословицы и поговорки отличаются разной степенью смысловой мотивированности. С этой точки зрения можно выделить три наиболее четко очерченных типа пословиц и поговорок.

К первому типу мы относим пословицы, которые в настоящее время уже не употребляются в буквальном, прямом смысле. Соответствующие пословицы сближаются с фразеологизмами. Сюда можно отнести пословицы типа: *Бабушка надвое сказала; Быть бычку на веревочке; Взялся за гуж, не говори, что не дюж; Ворон ворону глаз не выклюет; Перемелется, мука будет; Горбатого могила исправит; Игра не стоит свеч; Нашла коса на камень; Своя рубашка ближе к телу; Сухая ложка рот дерет* и т. п.

Ко второму типу относятся пословицы, которые отличаются двойным планом — буквальным и иносказательным. Таковы: *Аппетит приходит во время еды; Кашу маслом не испортишь; Лежачего не бьют; Любишь кататься, люби и саночки возить; Первую песенку зардевшись поют; Что посеешь, то и пожнешь* и т. п.

В речевой практике пословицы этого типа, как правило, реализуются в переносном смысле. Впрочем, возможны случаи, когда одна и та же пословица встречается в одних контекстах в прямом смысле, а в других — в переносном.

Наконец, третий тип составляют такие выражения, которые употребляются только в буквальном смысле. Сюда относятся собственно поговорки, например: *Бедность не порок; Век живи, век учись; Коса — девичья краса; Лучше поздно, чем никогда; Молчание — знак согласия; Муж любит жену здоровую, а брат сестру богатую; Старый друг лучше новых двух* и т. д.

Значительное количество пословиц и поговорок занимает промежуточное положение между выделенными разрядами (пословично-поговорочные выражения).

6. При толковании пословиц и поговорок в первую очередь учитывается степень их смысловой мотивированности.

Принимая во внимание это обстоятельство, можно выделить следующие основные разновидности логического типа толкования пословиц и поговорок.

а) Отчетливее всего выделяются такие поговорочные выражения, которые не имеют переносного смысла (третий тип). В составе выражений этого типа слова выступают в своем обычном, свободном значении и не

теряют предметной соотнесенности. Соответствующие поговорки не нуждаются в толковании. Например: *Кончил дело — гуляй смело; Молчание — знак согласия; Не место красит человека, а человек место; Не с богатством жить, а с человеком; Свои люди — сочтемся; Что имеем, не храним, потерявши, плачем.*

б) Основное ядро составляют пословицы, употребляющиеся в переносном смысле (первый и второй типы) и нуждающиеся в толковании. В составе пословиц этого рода слова теряют свою предметную соотнесенность. Например, общий смысл пословицы *Лес рубят — щепки летят* (в значении: 'в большом деле не бывает без ошибок, недостатков, жертв') никак не определяется смыслом составляющих его слов.

Вот почему в составе предложения, посредством которого передается смысл той или иной пословицы, нет и не может быть ни одного слова, которое бы одновременно входило в толкуемую пословицу.

в) В обширную группу объединяются пословично-поговорочные выражения, т. е. выражения промежуточного типа. При передаче смысла таких выражений слова или группа слов, не нуждающиеся в толковании, сразу же переносятся в определение, а часть, имеющая переносный смысл, должна быть истолкована. Например, выражение *Пьяному море по колено* толкуется: 'Пьяному все нипочем, ничто не страшно'.

г) В особую группу объединяются пословично-поговорочные выражения, в составе которых первая часть усиливает смысловое содержание второй части. В аналогичных случаях толкования требует лишь одна (обычно вторая) часть. Таково, например, выражение *Ешь пирог с грибами, а язык держи за зубами* (в смысле: 'Не говори ничего лишнего, помалкивай').

Если основная смысловая часть пословично-поговорочного выражения имеет буквальный смысл, то и все выражение в целом не следует толковать независимо от того, буквальное или фигуральное значение содержится в другой, не основной смысловой части. Например: *Береги платье снову, а честь смолоду; В поле пшеница годом родится, а добрый человек всегда пригодится; Зелен виноград не вкусен, млад человек не искусен; Рыба ищет, где глубже, а человек — где лучше* и т. д.

Нередко, однако, первая часть пословицы противопоставляется по содержанию второй. В таком случае толкования требуют обе составные части пословицы. Например, пословица *Не бойся собаки, что лает, а бойся той, что молчит да хвостом виляет* толкуется так: 'Бояться нужно не того, кто прям и откровенен, а того, кто скрытен, действует исподтишка и т. п.' Ср. также: *Не красна изба углами, а красна пирогами; Недосол на столе, а пересол на спине* и др.

7. Поскольку пословицы и поговорки обнаруживают свой смысл лишь в живой речи, в контексте, то кроме логического описания содержания, нередко требуется к о н т е к с т у а л ь н о - с и т у а т и в н а я и х х а р а к т е р и с т и к а.

Различаются ситуативные и контекстуальные пословицы, поговорки и пословично-поговорочные выражения.

а) Особое место занимают собственно ситуативные поговорки типа: *Гора с горой не сходится, а человек с человеком сойдется; Люблю молодца за обычай* и др. Смысл подобных поговорок совершенно очевиден, но не всегда ясно, при каких обстоятельствах их употребляют в речи. Такого рода поговорки сопровождаются ситуативной характеристикой, например, упомянутая поговорка *Гора с горой не сходится, а человек с человеком сойдется* поясняется так: 'Говорится при неожиданной встрече или расставании на неопределенно долгое время с надеждой на встречу'.

б) Кроме собственно ситуативных поговорок, в строго определенной ситуации употребляются многие пословицы и пословично-поговорочные выражения, отражающие суждения частного характера. Соответствую-

щие выражения, помимо раскрытия своего смыслового содержания, нуждаются и в ситуативной характеристике. Например: *На охоту ехать — собак кормить; Соловья баснями не кормят; Чья бы корова мычала, а твоя бы молчала; Вот тебе, бабушка, и Юрьев день; Где наше не пропадало; Недосол на столе, а пересол на спине* и т. д.

При толковании подобных выражений вслед за смысловой характеристикой приводится ситуативная. Например:

СЕМЬ БЕД — ОДИН ОТВЕТ... *Говорится тогда, когда кто-л., зная за собой какие-л. проступки, снова идет на риск, готовый отвечать за все сразу.*

в) В особый тип объединяются пословицы и поговорки контекстуального характера. Эти выражения также не содержат широких жизненных обобщений и нередко являются шаблонным ответом на поставленный вопрос собеседника. В состав подобных выражений часто входят слова, которые как бы вставлены из предыдущего предложения. Таковы, например: *Дела как сажа бела; Есть-то есть, да не про вашу честь; Живем, хлеб жуем; На нет и суда нет; Слухом земля полнится; Сорока на хвосте принесла* и т. д.

При толковании соответствующих выражений вслед за их смысловой характеристикой дается контекстологическая характеристика. Например, пословично-поговорочное выражение *Дела как сажа бела* разъясняется таким образом: 'Неважные, плохие дела. Чаще говорится в ответ на вопрос: «Как дела?»; иногда как нарочито неопределенная характеристика дел, положения'.

8. Как показывают факты, многие пословицы и поговорки бытуют в разных вариантах. При этом некоторые варианты не зарегистрированы ни в одном сборнике. Вот почему не всегда легко отграничить общенародный вариант от индивидуально-авторского.

Здесь возможны промежуточные случаи, так как отдельные видоизменения пословиц и поговорок часто не поддаются какому-либо обобщению, строгой регламентации. Та или иная пословица рассматривается как авторская переделка в том случае, когда наблюдается:

а) Замена одного слова другим, не синонимичным. Например: *Сорока надвое сказала; Было бы корыто, собаки найдутся* вместо *Бабушка надвое сказала; Было бы корыто, а свиньи найдутся.* Иногда общеупотребительное слово заменяется диалектным: *Быть бычку на оборочке* вместо *Быть бычку на веревочке.*

б) Замена нескольких слов в составе пословицы или поговорки другими словами свободного употребления. Например: «— Я думаю, что к Стесселю не стоит больше возвращаться,— отозвался Звонарев.— Бог не выдаст, Стессель на губу не посадит» (Степанов, Порт-Артур).

в) Вольная перестановка частей пословицы, если такая перестановка изменяет общепринятый смысл пословичного выражения. Например, у Эртеля в «Записках Степняка» старинная поговорка *Лучше жить в зависти, чем в жалости* употреблена в несколько преобразованном виде, отчего смысл выражения явно изменился: «Теперь одно, Парамоныч, держи свой порядок крепко, на корысть не падай... И опять я тебе скажу: лучше жить в жалости, чем в зависти!» Подобного рода перестановки отмечаются крайне редко.

г) Замена грамматических форм, например, замена форм времени. Так, нередко формы настоящего времени заменяются прошедшим. Например: «Мало ль бывало кто лаял самозванцем, кровопийцей-злодеем, антихристом,— на вороту брань не висла» (Форш, Радищев). Вследствие замены временных форм пословица *Брань на вороту не виснет* в составе этого предложения получила конкретное, единичное значение.

Нельзя относить к индивидуальному употреблению следующие случаи:

а) Когда наблюдается замена одного слова другим, синонимичным ему. Например: *Бог* (или *господь*) *не выдаст, свинья не съест; Видит око* (или *глаз*), *да зуб неймет; Всякому* (или *каждому*) *овощу свое время; Не говори гоп, пока не перескочишь* (или *не перепрыгнешь*) и мн. др.

б) Когда налицо замена одного местоименного слова другим. Например: *Не мой (твой, наш, ваш) воз, не мне (тебе, нам, вам) его и везти.*

в) Когда отмечается изменение словесных форм, не идущее вразрез с нормами грамматики русского языка, или когда замена одних форм другими не вносит изменений в смысловое содержание пословиц. Например: *Гора с горой не сходится, а человек с человеком сойдется* (или *сойдутся*); *Каши* (или *кашу*) *маслом не испортишь* и др. Сюда же можно отнести и варианты типа: *Не плюй в колодец (колодезь), пригодится воды напиться.*

г) Когда между словами в составе пословицы вклиниваются обращения, вводные слова и словосочетания или когда какое-либо слово в составе пословичного выражения осложняется той или иной частицей. Например: «— Деньги, Марко Данилыч, дело наживное,— с улыбкой молвила Марья Ивановна» (Мельников-Печерский, На горах); «— В тихом-то болоте, сказывают, черти водятся» (В. Тендряков, Тяжелый характер); «[Степанида Трофимовна:] А я еще тогда самой-то говорила: Эх, Максимовна, не садись, мол, не в свои сани» (Островский, Семейная картина).

д) Когда бессоюзная связь между частями пословицы заменяется союзной. Например: *Делу время, потехе час* и *Делу время, а потехе час.*

е) Когда происходит изменение порядка слов в составе пословицы, не вносящее каких-либо заметных смысловых отклонений. Нередко при этом инверсия закреплена определенной языковой традицией. Например: *Будет и на нашей улице праздник* и *И на нашей улице будет праздник.*

ж) Когда происходит эллиптическое опущение или экспрессивное сокращение какой-либо части пословицы при сохранении общепринятого смысла. Например: *Голод не тетка, пирожка не подсунет* и *Голод не тетка; Гора с горой не сходится, а человек с человеком сойдется* и *Гора с горой не сходится* и т. д.

9. Вариантность пословиц и поговорок вызвана рядом причин. В одних случаях новые варианты пословиц (поговорок) возникают вследствие замены одного какого-либо слова другим, чаще сходным или совпадающим по смыслу. В других случаях тот или иной вариант появляется за счет формального или словообразовательного видоизменения одного из компонентов. Наконец, новый вариант может образоваться в результате лексико-грамматической перестройки пословицы или поговорки.

В связи со сказанным целесообразно различать лексические, формально-словообразовательные, лексико-грамматические и структурные варианты пословиц или поговорок.

К лексическим вариантам мы относим те словесные видоизменения, которые происходят в рамках одной и той же синтаксической конструкции и не вносят каких-либо смысловых оттенков в содержание пословицы (поговорки). Ср. *Дорого яичко к великому дню* и *Дорого яичко к светлому дню; Знает кошка, чье мясо съела* и *Чует кошка, чье мясо съела; Один в поле не воин* и *Один в поле не ратник* и т. д. Формально-грамматические или словообразовательные видоизменения, происходящие в рамках одной и той же синтаксической конструкции и не влияющие на смысловое содержание пословицы (поговорки), соответственно называются формальными или словообразовательными вариантами пословицы или поговорки. Ср. *Волков бояться — в лес не ходить* и *Волка бояться — в лес не ходить* (формальный вариант пословицы); *Своя рубашка ближе к телу* и *Своя рубаха ближе к телу* (словообразовательный вариант пословицы).

Одновременное видоизменение синтаксической конструкции и лексического состава, не вносящее каких-либо оттенков в содержание посло-

вицы, мы относим к лексико-грамматическим вариантам пословицы или поговорки. Ср. *Видна птица по полету* (исходная форма) и *Знать сову по полету* (производный лексико-грамматический вариант); *Насильно мил не будешь* (исходная форма) и *Силой милому не быть* (производный лексико-грамматический вариант).

Наконец, структурным вариантом является такой вариант, который образуется вследствие видоизменения лишь синтаксической конструкции при сохранении прежнего смыслового содержания и лексического состава пословицы (поговорки). Ср. *Видна птица по полету* (исходная форма) и *Видно птицу по полету* (структурный вариант).

Таким образом, явление вариантности не приводит к нарушению тождества пословиц или поговорок. Этим вариантность отличается от синонимии.

Необходимо подчеркнуть, что в пословицах и поговорках явление вариантности захватывает, как правило, только отдельные слова и никогда не распространяется на весь лексический состав, ввиду чего образуется сравнительно небольшое количество разновидностей одной и той же пословицы (поговорки).

От вариантности существенно отличается явление факультативности. Явление факультативности характеризуется тем, что та или иная пословица (поговорка) функционирует в языке в полном или неполном составе. Факультативность может распространяться на отдельные слова или на всю последнюю часть пословицы или поговорки. Слово или отдельная часть пословицы (поговорки), которые могут быть опущены без ущерба для смысла, соответственно называются факультативным словом или факультативной частью пословицы или поговорки. Ср. *Все мы люди, все мы человеки* и *Все мы люди, все человеки; Горбатого одна могила исправит* и *Горбатого могила исправит; Вольному воля, спасенному рай* и *Вольному воля; Голод не тетка, пирожка не подсунет* и *Голод не тетка; Рука руку моет, и обе белы бывают* и *Рука руку моет.*

Факультативность не влияет на категориальную характеристику пословиц и поговорок.

В явлениях вариантности и факультативности обнаруживается специфика формы, внешнего выражения пословиц и поговорок.

10. Смысловая и стилистическая характеристика пословиц и поговорок возможна лишь тогда, когда она опирается на оправдательный иллюстративный материал. Жизнь пословицы по существу обнаруживается лишь в контексте, в речевом употреблении. В изолированном виде — вне контекста или ситуации — пословицы почти не реализуются. Не случайно народная мудрость гласит: «Пословица к слову молвится».

В соответствии с задачей предлагаемого Словаря — показать употребление пословиц и поговорок в языке художественной и публицистической литературы — под каждой пословицей или поговоркой приводятся иллюстрации из произведений русских писателей. Цитаты должны раскрывать смысловое содержание толкуемых пословиц. Большое количество иллюстраций при пословице или поговорке обычно свидетельствует об ее употребительности в речи.

11. К источникам Словаря относятся:

а) Тексты художественной, публицистической, общественно-политической, научно-популярной, мемуарной, периодической и другой литературы.

б) Исследования и статьи, посвященные изучению пословиц и поговорок русского языка (см. Список исследований и пособий).

в) Сборники русских народных пословиц и поговорок, толковые и фразеологические словари русского языка (см. Список основных словарей и сборников пословиц и поговорок).

ПОСЛОВИЦЫ И ПОСЛОВИЧНО-ПОГОВОРОЧНЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ

Пословицы в отличие от фразеологизмов выражают законченную мысль, организованы по типу предложения и имеют замкнутую структуру. Поэтому связь пословичных выражений со словами внешнего контекста носит преимущественно смысловой, а не структурно-грамматический характер. Например, глагольный фразеологизм *махнуть рукой* (на кого, на что) 'перестать обращать внимание на кого-, что-л.' реализует свое значение при подлежащем со значением лица, а объектное окружение этого оборота образует дополнение, выраженное существительным со значением лица или отвлеченного предмета: «Дима вдруг махнул рукой на все срочные заказы и уехал куда-то в совхоз» (Н. Рыленков, Великая Росстань). Чем богаче в содержательном отношении фразеологическое окружение, тем легче выявляется значение фразеологической единицы, и наоборот.

По-иному взаимодействует со словами свободного употребления пословица. Нередко при определении смысла пословицы приходится опираться не на какое-то отдельно взятое слово, а на все речевое целое. При этом пословица, выражая суждение, употребляется самостоятельно в тексте, например: «На деревне умер мальчик; мать его плакала, а на улице пели песни. Лес по дереву не плачет» (Н. Н. Гусев, Л. Н. Толстой). Смысл этой пословицы, вытекающий из содержания речевого целого, может быть передан так: 'Смерть отдельных людей не волнует общество в целом'. Фразеологизмы, в отличие от пословиц, семантически реализуются в контекстах меньшей протяженности.

При оценке контекстуальных связей пословиц в необходимых случаях требуется сопоставлять в семантическом отношении опорные слова, рассеянные в тексте, со словами, входящими в развернутое определение.

В языке существуют определенные показатели, выявляющие смысловое содержание той или иной пословицы в тексте. Характер этих показателей может зависеть от образного значения пословицы, от способности ее противопоставляться свободным предложениям такого же лексического наполнения, от абстрагирующей роли пословиц и пословично-поговорочных выражений и т. п.

Опираясь на широкие контекстуальные связи, можно выделить следующие наиболее характерные способы проявления (обнаружения) смыслового содержания пословиц и пословично-поговорочных построений.

В отдельных случаях пословицы полностью или частично разъясняются автором произведения. Например, пословично-поговорочное выражение *Жизнь не по молодости, смерть не по старости* имеет двоякий смысл: 'И в молодые годы умирают' и 'Не в молодости счастье'. Второе значение В. Белов в своем художественно-этнографическом произведении «Лад» разъясняет так: «„Жизнь не по молодости, смерть не по старости“,— говорит пословица, не вполне понятная современному человеку. Многое можно сказать, расшифровывая эту пословицу. Например, то, что нельзя считать молодость периодом, монопольно владеющим счастьем и радостью. Если, конечно, не принимать за счастье нечто застывшее, не меняющееся в течение всей жизни».

Иногда писатель вместо развернутого толкования пословицы создает новый образ. Например: [Бедонегова:] Приданое есть за ней? [Пирамидалов:] Будет приданое богатое. [Бедонегова:] А будет приданое, будут и женихи,— где мед, там и мухи (Островский, Богатые невесты). В этом примере реплика: «Будет приданое, будут и женихи» проясняет иносказательный смысл пословицы *Где мед, там и мухи,* означающей 'Если есть

что-либо привлекающее, соблазнительное и т. п., то всегда найдутся люди, готовые воспользоваться этим'.

Довольно часто, как уже упоминалось выше, в тексте, где функционирует пословица, встречаются отдельные слова, являющиеся своеобразными семантическими фрагментами толкования. С помощью этих слов легко разгадывается смысл пословицы. Так, в русском языке широко распространена пословица *В семье не без урода*, означающая 'В коллективе всегда есть кто-л., отличающийся от других какими-л. (чаще дурными) качествами'. Например: «— Да, между тамошним священством есть люди недостойные,— продолжал Чубалов.— Но ведь в семье не без урода. Зато немало и таких, что душу свою готовы положить за последнего из паствы» (Мельников-Печерский, На горах). В этом отрывке прилагательное *недостойный* семантически согласуется с прилагательным *дурной* 'предосудительный', вошедшим в развернутое толкование, и к тому же противопоставлено по содержанию фразеологизму *положить душу* 'пожертвовать собой', что в большей степени оттеняет смысл семантически реализуемого выражения.

Нередко в художественный текст вставлены такие слова, которые отчасти входят в состав толкуемой пословицы и формируют ее образную основу. Возможна вставка и других слов, помогающих воссоздать образный строй пословицы. Вот несколько литературных примеров. В «Мертвых душах» Гоголя встречаются такие строки: «Какую-то особенную ветхость заметил он [Чичиков] на всех деревенских строениях: бревно в избах было темно и старо; многие крыши сквозили, как решето.. Кажется, сами хозяева снесли с них дранье и тес, рассуждая, и, конечно, справедливо, что в дождь избы не кроют, а в ведро и сама не каплет». В нашем примере слово *изба* содержится в тексте и в самой пословице *В дождь избы не кроют, а в ведро и сама не каплет*. Пословицы этого типа, в отличие от фразеологизмов, имеют двойной план — буквальный и переносный. Здесь соответствующее выражение семантически реализуется в буквальном смысле, так что слово *изба* в текстовой части и в структуре пословицы равноценно по значению. Короче говоря, для актуализации буквального (не переносного) смысла пословицы достаточно семантическое воздействие всего лишь одного полнознаменательного слова, лежащего в поле фразового окружения.

В противоположность этому в подобной языковой ситуации налагаемые (аппликируемые) фразеологизмы, охваченные семантическим воздействием ключевых слов внешнего контекста, подвергаются более глубокому индивидуально-авторскому преобразованию.

Многие пословицы и пословично-поговорочные выражения вступают в синонимические связи и отношения. Эти отношения часто обнаруживаются в одном и том же речевом отрезке. Смысл таких пословиц раскрывается с помощью синонимичных или семантически сближенных пословичных выражений, несущих указательную функцию. Так, пословица *Выше лба уши (глаза) не растут* близка по смыслу двум другим синонимичным пословичным выражениям — *Выше головы не прыгнешь* и *Выше меры и конь не скачет*, то есть ' Больше того, на что способен, не сделаешь'; ' Больше своих сил, возможностей не сделаешь'. На фоне этих двух выражений смысл пословицы *Выше лба уши (глаза) не растут* раскрывается довольно легко — ' Всему есть свой предел'.

Эта же пословица может семантически «просвечивать» и на фоне более отдаленной по смыслу пословицы *Яйца курицу не учат* 'Молодой, менее опытный не научит старшего, более опытного', например: [Настасья Панкратьевна:] Что ты, умней отца с матерью хочешь быть! Выше лба глаза не растут, яйца курицу не учат (Островский, В чужом пиру похмелье).

Наблюдается в языке и более жесткая, структурная зависимость между

семантическим реализуемым иносказательным выражением и контекстным конкретизатором. Здесь имеются в виду случаи, когда одно из слов свободного употребления как бы переносится из текстовой части в состав пословично-поговорочного выражения, например: «— Сказал бы, как вас зовут? — обиделся раз Щука.— Зовут зовуткой, а величают уткой» (Е. Федоров, Демидовы); «— В чем дело, граждане! Что все это значит? — А то и значит, что пристяжная скачет, а коренная не везет» (И. Шухов, Ненависть); «— Другому честь дороже всякого счастья..— Велика честь коли нечего есть» (Е. Чириков, На поруках) и др.

Пословицы и пословично-поговорочные выражения не только зависят от организующего воздействия текста и контекста, но и сами по себе оказывают структурную сопротивляемость тексту и во многих случаях выполняют текстообразующую функцию. Способность языковой единицы влиять на организацию текста зависит, по нашему мнению, прежде всего от информативной емкости семантически реализуемой единицы. Чем информативнее та или иная единица, чем выше ее познавательная ценность, тем выше текстообразующая способность таких выражений, и наоборот. Среди воспроизводимых языковых единиц наибольшей информативностью отличаются пословицы, поговорки и крылатые изречения, призванные отражать устоявшийся взгляд человека на природу и общество.

В тексте той или иной протяженности наблюдаются парадигматические и синтагматические отношения. В линейной последовательности одно предложение взаимодействует с другим. Важное организующее начало в тексте принадлежит лексико-семантическому взаимодействию слов и фразеологизмов. При этом единица, наделенная текстообразующими свойствами, окружена серией слов и выражений, которые обладают необходимой структурно-семантической близостью (общностью).

Пословицы и пословично-поговорочные выражения могут занимать, например, в абзаце различное место: стоять в начале, в середине или в конце его. Но по преимуществу эти выражения выполняют роль ядра высказывания, своеобразной развернутой ремы. Вот несколько примеров. «В а ж н ы е эпохи жизни иногда в самом о б ы к н о в е н н о м человеке разгорается и с к р а г е р о й с т в а, неизвестно доселе тлевшая в груди его, и тогда он совершает д е л а, о коих до сего ему не случалось и грезить, которым даже он сам едва верует. Есть простая пословица: „Москва сгорела от копеешной свечки!“» (Лермонтов, Вадим). Движение мысли (смысловые ходы) от слова к слову в данном отрывке передается посредством предметных и признаковых рем, выделенных разрядкой, всецело подчиненных заключительной, аккордной реме *Москва сгорела от копеешной свечки*, означающей: ‘И ничтожные причины могут вызвать крупные события’.

Эта же пословица может открывать текстовый фрагмент: «От копеечной свечи Москва загорелась — так и тут. Одно н е о с т о р о ж н о е с л о в о может в о с п л а м е н и т ь с о т н и с е р д е ц, воспламенить бесплодно и несвоевременно» (Салтыков-Щедрин, Мелочи жизни). В таком случае высказывается общее суждение, которое получает дальнейшую конкретизацию, словесную детализацию.

Итак, пословица, обладая смысловой определенностью и самостоятельностью, в меньшей мере нуждается в тех контекстных уточнителях, которые столь необходимы при семантизации фразеологизма.

* * *

Считаю приятным долгом выразить благодарность Э. В. Померанцевой, В. П. Фелицыной и Н. В. Ведерникову за все их указания, которые способствовали улучшению книги.

При первом издании Словаря (в 1964 г.) большая помощь автору была оказана чл.-корр. АН СССР Ф. П. Филиным и проф. А. Г. Рудневым в организации обсуждения книги. Автор глубоко признателен им за это.

Автор по-прежнему будет благодарен читателям за все их критические замечания, советы, пожелания.

В. П. Жуков

СПИСОК ОСНОВНЫХ СЛОВАРЕЙ И СБОРНИКОВ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК, ИСПОЛЬЗОВАННЫХ В СПРАВОЧНОМ ОТДЕЛЕ СЛОВАРНЫХ СТАТЕЙ, И ИХ УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Ашукин Н. С., Ашукина М. Г. Крылатые слова. М., 1987 (Ашукин, Ашукина).

Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. М., 1955. Т. 1—4 (Даль).

Даль В. И. Пословицы русского народа. М., 1957 (Даль, Посл.). Избранные пословицы и поговорки русского народа. М., 1957 (Посл.).

Максимов С. В. Крылатые слова. М., 1981 (Максимов).

Мартынова А. Н., Митрофанова В. В. Пословицы, поговорки, загадки. М., 1986 (Мартынова).

Михельсон М. И. Опыт русской фразеологии. СПб., 1903. Т. 1—2 (Михельсон).

Пословицы, поговорки, загадки в рукописных сборниках XVIII—XX веков. М.; Л., 1961 (Посл. АН).

Разумов А. А. Мудрое слово. М., 1957 (Разумов).

Рыбникова М. А. Русские пословицы и поговорки. М., 1961 (Рыбникова).

Симони П. К. Старинные сборники русских пословиц, поговорок, загадок и пр. XVII—XIX столетий. Вып. 1—2. СПб., 1899 (Симони)

Словарь современного русского литературного языка/АН СССР. Ин-т рус. яз. М.; Л., 1950—1964. Т. 1—17.

Снегирев И. М. Русские народные пословицы и притчи. М., 1848 (Снегирев).

Соболев А. И. Народные пословицы и поговорки. М., 1961 (Соболев).

Толковый словарь русского языка/Под ред. Д. Н. Ушакова. М., 1935—1940. Т. 1—4 (Ушаков).

СПИСОК ИССЛЕДОВАНИЙ И ПОСОБИЙ

Аникин В. П. Русские народные пословицы, поговорки, загадки и детский фольклор. М., 1957.

Архангельский В. Л. Устойчивые фразы в современном русском языке. Ростов-на-Дону, 1964.

Бабкин А. М. Лексикографическая разработка русской фразеологии М.; Л., 1964.

Богородицкий В. А. Очерки по языковедению и русскому языку. Казань, 1901.

Вартаньян Эд. Из жизни слов. М., 1960.

Виноградов В. В. Основные понятия русской фразеологии как лингвистической дисциплины //Тр. Юбил. научн. сессии ЛГУ. Секция филолог. Л., 1946.

Виноградов В. В. Об основных типах фразеологических единиц в русском языке//А. А. Шахматов. М.; Л., 1947.
Гаврин С. Г. К вопросу об отличии пословицы от поговорки в современном русском литературном языке//Уч. зап. Перм. пед. ин-та. Вып. 17. 1958.
Займовский С. Крылатое слово. М.; Л., 1930.
Кондратьева Т. Н. Собственные имена в пословицах, поговорках и загадках русского народа//Вопросы грамматики и лексикологии русского языка. Казань, 1964 (Кондратьева).
Потебня А. А. Из лекций по теории словесности. Басня. Пословица. Поговорка. Харьков, 1894.
Путилов Б. Н. Введение//Пословицы, поговорки, загадки в рукописных сборниках XVIII—XX веков. М.; Л., 1961.
Снегирев И. М. Русские в своих пословицах. СПб., 1831—1834.
Тимошенко И. В. Литературные первоисточники и прототипы 300 русских пословиц и поговорок. Киев, 1897.
Ткаченко П. В. Вопрос о пословицах как материале фразеологии // Уч. зап. Саратов. гос. пед. ин-та. Вып. 30. 1958.
Уразов И. А. Почему мы так говорим. М., 1956.
Фелицына В. П. О пословицах и поговорках как материале для фразеологического словаря //Проблемы фразеологии. М.; Л., 1964.
Шанский Н. М. Лексикология современного русского языка. М., 1964.
Шахнович М. О. Пословицы и поговорки //Русское народное поэтическое творчество. М., 1954.
Graf A. E. 6000 deutsche und russische Sprichwörter. Halle (Saale), 1960.

СПИСОК ОСНОВНЫХ ЛИТЕРАТУРНЫХ ИСТОЧНИКОВ XVI—XVIII ВВ.

Адская почта, или переписка хромого беса с кривым. СПб., 1769.
Болотов А. Т. Жизнь и приключения Андрея Болотова, описанные самим им для своих потомков. М.; Л., 1931. Т. 1—4.
Дмитриев И. И. Сочинения. Т. 1—2. СПб., 1893.
Житие протопопа Аввакума, им самим написанное, и другие его сочинения. М., 1960.
И то и се. [Сатирический журнал]. СПб., 1769.
Измайлов А. Е. Сочинения. М., 1891.
Капнист В. В. Полное собрание сочинений. СПб., 1849.
Карамзин Н. М. Письма русского путешественника. СПб., 1893.
Клушин А. И. Алхимист //Русская комедия и комическая опера XVIII века. М.; Л., 1950.
Княжнин Я. Б. Сочинения. СПб., 1848. Т. 1—2.
Копиев А. Д. Обращенный мизантроп, или Лебедянская ярмонка. СПб., 1794.
Кропотов П. А. Фомушка, бабушкин внучек. Комедия, сочинения 1785 г. СПб., 1790.
Крылов И. А. Полное собрание сочинений. М., 1945—1946. Т. 1—3.
Курбский А. М. Переписка князя Курбского с царем Иоанном Васильевичем Грозным. СПб., 1833.
Левшин В. А. Труды Василия Левшина. Калуга, 1793—1794.
Ломоносов М. В. Сочинения. М., 1957.
Лукин В. И. Сочинения и переводы. СПб., 1765. Ч. 1—2.
Матинский М. А. Санкт-Петербургский гостиный двор. М., 1791.

Николев Н. П. Розана и Любим, драма с голосами в четырех действиях. М., 1781.
Новиков Н. И. Трутень. СПб., 1865.
Пересветов И. С. Сочинения. М., Л., 1956.
Петр I. Письма и бумаги. СПб., 1887—1962.
Плавильщиков П. А. Сочинения. СПб., 1816. Т. 1—4.
Послания Ивана Грозного. М.; Л., 1951.
Посошков И. Т. Книга о скудости и богатстве. М., 1937
Радищев А. Н. Путешествие из Петербурга в Москву. М., 1950.
Русская демократическая сатира XVII века. М., Л., 1954.
Русская комедия и комическая опера XVIII века. М., Л., 1950.
Русская повесть XVII века. М., 1954.
Русская проза XVIII века. М.; Л., 1950 Т. 1—2.
Русские драматические произведения 1672—1725 годов/Собраны и объяснены Николаем Тихонравовым, профессором Московского университета. СПб., 1874. Т. 1—2.
Русские повести XVII—XVIII вв./Под ред. и с предисл. В. В. Сиповского. СПб., 1905.
Сатирические журналы Н. И. Новикова. «Трутень» 1769—1770. «Пустомеля» 1770. «Живописец» 1772—1773. «Кошелек» 1774. М.; Л., 1951.
Сумароков А. П. Полное собрание всех сочинений в стихах и прозе 1781—1782. Т. 1—10.
Фонвизин Д. И. Сочинения, письма и избранные переводы. СПб., 1866.
Хемницер И. И. Сочинения и письма. СПб., 1873.
Чулков М. Д. Пригожая повариха, или похождение развратной женщины //Русская проза XVIII в. М.; Л., 1950. Т. 1.

СОСТАВ И СТРУКТУРА СЛОВАРЯ

СОСТАВ СЛОВАРЯ

В Словарь вошли: а) бытующие в современном русском языке пословицы и поговорки, широко представленные в текстах художественных и публицистических произведений XIX—XX вв. и произведений советской литературы;

б) пословицы, имеющие конкретное социально-историческое содержание (о бедных и богатых, о барине и мужике и т. п.) и некоторые устаревшие пословицы, широко представленные в художественной литературе XIX в., например: **ДО БОГА ВЫСОКО, ДО ЦАРЯ ДАЛЕКО; У БАБЫ ВОЛОС ДОЛОГ, ДА УМ КОРОТОК; ДИК ДА ГЛУП, ТАК БОЛЬШЕ БЬЮТ** и т. д.

При пословицах и поговорках, неупотребительных и ныне забытых или выражающих устаревшие представления и взгляды людей, дается помета *Устар.*

в) отдельные пословицы иностранного происхождения, ставшие широко употребительными в современном русском языке: **АППЕТИТ ПРИХОДИТ ВО ВРЕМЯ ЕДЫ; В ДОМЕ ПОВЕШЕННОГО НЕ ГОВОРЯТ О ВЕРЕВКЕ; ИГРА НЕ СТОИТ СВЕЧ** и т. д.

г) сравнительно немногие афоризмы и крылатые выражения, оторвавшиеся от своего литературного источника: **ДЕЛУ ВРЕМЯ, А ПОТЕХЕ ЧАС; С МИЛЫМ РАЙ И В ШАЛАШЕ; ВРЕМЯ — ДЕНЬГИ** и др.

Все пословицы (поговорки), включенные в Словарь, обычно зарегистрированы в авторитетных сборниках народных пословиц и поговорок.

В Словарь не вошли пословицы и поговорки, встречающиеся в литературе, но не представляющие особой эстетической, идейной и исторической ценности, например: Бей шубу, будет теплее, а жену — будет умнее; Дело пахнет керосином; Жену бей, так щи вкусней; Не беда, что подохнет жена, была бы лошадь жива и другие подобные.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК В СЛОВАРЕ

Все пословицы и поговорки расположены в Словаре в алфавитном порядке по первому (и далее: второму, третьему и т. д.) слову, при этом факультативная часть и варианты пословицы или поговорки в алфавите не учитываются.

СЛОВАРНАЯ СТАТЬЯ

Словарная статья включает в себя: пословицу (или поговорку), пометы, толкование, ситуативную характеристику, иллюстративный материал, справочную часть.

Основная форма пословицы и поговорки

1. В начале словарной статьи прописными буквами полужирным шрифтом без указания места ударения приводится пословица или поговорка в типичной, наиболее употребительной форме: **ЛИХА БЕДА НАЧАЛО; НА БЕДНОГО МАКАРА ВСЕ ШИШКИ ВАЛЯТСЯ; НА ВОРЕ ШАПКА ГОРИТ; ОТОЛЬЮТСЯ ВОЛКУ ОВЕЧЬИ СЛЕЗКИ** и т. д.

Ударение в основной форме пословицы или поговорки ставится лишь на словах, которые могут быть неверно поняты или произнесены: **ГНЕТ ⟨ДУГИ⟩ — НЕ ПАРИТ, ПЕРЕЛОМИТ — НЕ ТУЖИТ; КОНЬ УЗНАЁТСЯ ПРИ ГОРЕ, А ДРУГ ПРИ БЕДЕ; КТО ДУМАЕТ ТРИ ДНИ, ТОТ ВЫБЕРЕТ ЗЛЫДНИ; СЕМЬ ВЁРСТ ДО НЕБЕС И ВСЁ ЛЕСОМ** и т. д., а также для показа определенной ритмики пословицы (поговорки): **ГДЕ ХОЗЯИН ХОДИТ, ТАМ ЗЕМЛЯ РОДИТ; КТО ДУМАЕТ ТРИ ДНИ, ТОТ ВЫБЕРЕТ ЗЛЫДНИ.**

2. Варианты (лексические или формальные) даются в основной форме в круглых скобках строчными буквами полужирным шрифтом, например: **БАРЫШУ НАКЛАД БОЛЬШОЙ (родной) БРАТ; БОГ (господь) НЕ ВЫДАСТ, СВИНЬЯ НЕ СЪЕСТ; ВОЛКОВ (волка) БОЯТЬСЯ — В ЛЕС НЕ ХОДИТЬ.**

3. Та часть (или отдельный член) пословицы (поговорки), которая может быть опущена (факультативная часть), печатается прописными буквами полужирным шрифтом и заключается в ломаные скобки: **БАБУШКА НАДВОЕ СКАЗАЛА ⟨ЛИБО ДОЖДИК, ЛИБО СНЕГ, ЛИБО БУДЕТ, ЛИБО НЕТ⟩; ВОЛЬНОМУ ВОЛЯ ⟨СПАСЕННОМУ РАЙ⟩; ГОЛОД НЕ ТЕТКА ⟨ПИРОЖКА НЕ ПОДСУНЕТ⟩; ВСЕ МЫ ЛЮДИ, ВСЕ ⟨МЫ⟩ ЧЕЛОВЕКИ; ГОРБАТОГО ⟨ОДНА⟩ МОГИЛА ИСПРАВИТ; ⟨ЛИБО⟩ ПАН, ЛИБО ПРОПАЛ.**

При расположении в алфавите эта часть не учитывается.

4. Варианты пословицы (поговорки), отличающиеся по составу и структуре, печатаются полужирным шрифтом строчными буквами и приводятся внутри статьи с абзаца, например:

Видно птицу по полету; Знать сову по полету (в статье **ВИДНА ПТИЦА ПО ПОЛЕТУ**); **На свете не без добрых людей** (в статье **СВЕТ НЕ БЕЗ ДОБРЫХ ЛЮДЕЙ**) и т. д.

Определенный интерес представляют параллельные образования типа *Худой мир лучше доброй ссоры* и *Дурной мир лучше доброй ссоры*. Второй вариант не зарегистрирован ни в одном авторитетном сборнике. Это обстоятельство побуждает соответствующую вариантную форму отнести к разряду окказиональных. Вместе с тем варьируемые лексические единицы являются на уровне языковой нормы синонимами. Поэтому варианты типа *Дурной мир лучше доброй ссоры* не даются как лексические варианты в заголовочной части, а помещаются в конце словарной статьи на уровне иллюстраций и квалифицируются как явления нормативные (а не окказиональные, которые даются за знаком *).

Система отсылок

Варианты основной формы пословицы или поговорки, выделяемые внутри словарной статьи (лексико-грамматические варианты), пословицы (поговорки), которые начинаются с факультативного члена или со слова, являющегося лексическим вариантом, приводятся на соответствующем месте общего алфавита с отсылкой к той основной (исходной) форме, под которой дается разработка.

ВИДНО ПТИЦУ ПО ПОЛЕТУ. *См.* Видна птица по полету.

ВСЕ БУДЕШЬ ЗНАТЬ, СКОРО СОСТАРИШЬСЯ. *См.* Много будешь знать, скоро состаришься.

ЗНАТЬ СОВУ ПО ПОЛЕТУ. *См.* Видна птица по полету.
И РАД БЫ В РАЙ, ДА ГРЕХИ НЕ ПУСКАЮТ. *См.* Рад бы в рай, да грехи не пускают.
ЛЮБИ КАТАТЬСЯ, ЛЮБИ И САНОЧКИ ВОЗИТЬ. *См.* Любишь кататься, люби и саночки возить.

Показ значений

После основной формы приводится значение пословицы или поговорки, которое печатается курсивом. Вслед за значением раскрывается ситуация, в которой пословица или поговорка употребляются; эта часть словарной статьи также выделяется курсивом. Например: **НЕ ВСЯКОЕ ЛЫКО В СТРОКУ.** *Не всякая оплошность, опрометчивое слово, проступок ставятся в вину. Говорится в оправдание или в утешение того, кто допустил ошибку, оговорился, обмолвился.*

В случае многозначности, смысловой многоплановости, каждое новое значение обозначается полужирной строчной цифрой и начинается с абзаца. Например:

НЕ В СВОИ САНИ НЕ САДИСЬ. 1. *Устар. Не пытайся равняться с тем, кто принадлежит к более высокому обществу.*
2. *Не берись не за свое дело.*

Принципы толкований

Подавляющая часть пословиц в Словаре толкуется, т. е. получает смысловую (логическую) характеристику. Толкуются в Словаре:

1) пословицы, которые в современном языке не употребляются в прямом смысле и имеют только переносное значение: Быть бычку на веревочке; Ворон ворону глаз не выклюет; Нашла коса на камень; Овчинка выделки не стоит и др.;

2) пословицы, которые могут заключать в себе прямой смысл, но в речевой практике обычно употребляются в переносном значении: Аппетит приходит во время еды; Долг платежом красен; Из песни слова не выкинешь; Лежачего не бьют и др., а также эмоционально-окрашенные выражения типа: Где наше не пропадало; Двум смертям не бывать, а одной не миновать; Семь бед — один ответ и т. д.

а) в пословицах, где первая часть противопоставляется по содержанию второй, толкуются обе части пословицы, например: **НЕ КРАСНА ИЗБА УГЛАМИ, А КРАСНА ПИРОГАМИ.** *Дом хорош не внешним видом, убранством, а хлебосольством, гостеприимством хозяев*;

б) в тех пословицах, где первая часть усиливает смысловое содержание второй части, толкуется только одна (обычно вторая) часть, например: **ЕШЬ ПИРОГ С ГРИБАМИ, А ЯЗЫК ДЕРЖИ ЗА ЗУБАМИ.** *Не говори ничего лишнего, помалкивай*;

в) в пословицах, где лишь часть слов имеет иносказательный смысл (пословично-поговорочные выражения), именно эта часть и толкуется, например: Без труда не вынешь и рыбку из пруда; Правда в огне не горит и в воде не тонет. Пьяному море по колено и т. д.;

3) устаревшие пословицы (поговорки), которые, хотя и употребляются в прямом смысле, но могут быть непонятны современному читателю и требуют пояснения. Например: Барышу наклад большой брат; Дела пытаешь аль от дела лытаешь?; Перерод хуже недороду; Не до жиру, быть бы живу и т. д.

Не толкуются в Словаре:

1) выражения, которые употребляются в буквальном смысле: Не место красит человека, а человек место; Риск — благородное дело; С кем по-

ведешься, от того и наберешься; Свет не без добрых людей; Свои люди — сочтемся; Сколько голов, столько и умов; Ум хорошо, а два лучше и др.;

2) пословично-поговорочные выражения, которые состоят из двух частей, где наиболее важная в смысловом отношении часть имеет буквальный, прямой смысл, например: Береги платье снову, а честь смолоду; Рыба ищет, где глубже, а человек — где лучше; Хороша веревка длинная, а речь короткая.

После смысловой характеристики раскрывается ситуация, в которой пословица или поговорка употребляется, т. е. дается ситуативная характеристика. При пословицах или поговорках, которые употребляются при ответе на поставленный вопрос, дается контекстуальная характеристика.

Ситуативная характеристика (начинающаяся со слов *«Говорится тогда...»*, *«Говорится тому...»* *«Говорится о том...»*, *«Обычно говорится...»* и т. д.) дается:

а) к пословицам и пословично-поговорочным выражениям, передающим конкретное содержание: Без соли стол кривой; Вали на серого, серый все свезет; Вашими бы устами да мед пить; На ловца и зверь бежит; На охоту ехать — собак кормить; На сердитых воду возят; На чужой каравай рот не разевай; Соловья баснями не кормят; Чья бы корова мычала, а твоя бы молчала и т. д.;

б) к пословицам, выражающим эмоции и волеизъявления (*«Говорится в решимости...»*, *«Выражение удивления...»* и т. д.): Вот тебе, бабушка, и Юрьев день; Где наше не пропадало; Двум смертям не бывать, а одной не миновать; Знай наших: последняя копейка ребром; Либо в стремя ногой, либо в пень головой; Пан или пропал; Семь бед — один ответ и др.;

в) к пословицам и пословично-поговорочным выражениям, содержащим качественную оценку лица или предмета: Мал золотник, да дорог; Метил в ворону, а попал в корову; Молода, в Саксонии не была; Молодец против овец, а против молодца сам овца; На брюхе шелк, а в брюхе щелк; Наш пострел везде поспел; Наш чин не любит овчин; Наша горница с богом не спорится и т. д.;

г) к выражениям, употребляющимся в прямом смысле в строго определенной ситуации: Гора с горой не сходится, а человек с человеком сойдется; Люблю молодца за обычай.

Одна и та же пословица сопровождается двумя типами разъяснения тогда, когда логическая характеристика не совпадает с ситуативной. В случае же совпадения этих двух типов толкования предпочтение отдается логической характеристике. Например, пословица **КУДА НИ КИНЬ, ВСЁ КЛИН** толкуется *Нет выхода из создавшегося положения.* Оценочное пояснение типа *О затруднительном положении, из которого нет выхода* здесь совершенно излишне, так как дублирует логическое определение.

Контекстуальная характеристика (*«Говорится в ответ на вопрос...»*) дается, как говорилось выше, при таких пословицах или поговорках, которые используются в качестве ответа на поставленный вопрос: Глухому поп две обедни не служит; Дела как сажа бела; Есть-то есть, да не про вашу честь; Живем, хлеб жуем; На нет и суда нет; Слухом земля полнится и т. д.

Нередко встречаются пословицы и поговорки, в значительной степени совпадающие между собой по смыслу. В таком случае менее употребительная (по данным картотеки автора) пословица (поговорка) по отношению к более распространенной подается через формулу *«То же, что...»*, например:

ЛЮДИ ЛОЖЬ, И МЫ ТО Ж. *То же, что* За что купил, за то и продаю.

Наиболее употребительная пословица (поговорка) в этих случаях дает-

ся с толкованием и соотносится с менее употребительной через указание *Ср.* (сравни). Например:

ЗА ЧТО КУПИЛ, ЗА ТО И ПРОДАЮ. *Повторяю то, что слышал. Ср.* Люди ложь, и мы то ж.

Чаще же всего между близкими по смыслу пословицами или поговорками нет полного смыслового соответствия. Поэтому каждая пословица, вступающая в синонимическую связь с другой, толкуется отдельно, а указание на синонимические отношения дается непосредственно за толкованием при каждой из них также через *Ср.* Например: **НА БЕЗРЫБЬЕ И РАК РЫБА.** *За неимением кого-л. (чего-л.) лучшего, годится и тот (то), кто (что) есть. Ср.* В поле и жук мясо; В темноте и гнилушка светит; На безлюдье и Фома дворянин; За неимением гербовой пишут на простой. Через *Ср.* соотносятся также и те близкие по смыслу пословично-поговорочные выражения, которые не нуждаются в толковании. Например: **БЕДА НЕ ПРИХОДИТ ОДНА.** *Ср.* Пришла беда, отворяй ворота; **ДРУЗЬЯ ПОЗНАЮТСЯ В БЕДЕ.** *Ср.* Конь узнается при горé, а друг при беде.

В многозначных пословицах могут сравниваться отдельные значения. Например: **КУДА ИГОЛКА, ТУДА И НИТКА** ... *Ср.* Будет твоя душа в раю, помяни и мою (*во 2 знач.*).

Сравнение между пословицами (поговорками) или их частными значениями проводится также через помету *противоп.*, означающую, что они имеют противоположный смысл. Например: **УПУСТИШЬ ОГОНЬ — НЕ ПОТУШИШЬ...** *Ср.* Куй железо, пока горячо..; (*противоп.*) Час минёшь, век живёшь.

Изредка пословицы содержат смысловые оттенки, которые по установившейся традиции сопровождаются знаком ||.

Здесь возможны такие случаи:

а) оттеночное значение сопровождается вариантностью. Так, пословично-поговорочное выражение **ГДЕ ПЬЮТ, ТАМ И ЛЬЮТ** содержит ситуативную характеристику *'Говорится преимущественно тогда, когда кто-л. проливает вино, водку и т. п.'* Но это же выражение имеет вариантную модификацию **ГДЕ ПЬЕТСЯ, ТАМ И ЛЬЕТСЯ.** В этом своем качестве разбираемое пословично-поговорочное выражение передает оттеночный смысл *'Где всего вдоволь, там многое пропадает, переводится зря'*;

б) оттеночное значение может и не иметь вариантного выражения. Такова, например, пословица **ХОРОША МАША, ДА НЕ НАША,** означающая — *'Всем кто-л. хорош, да к нам не имеет никакого отношения. Чаще говорится о молодой женщине'.*

Эта же пословица применяется не только к человеку, но и к неодушевленным предметам. В таком случае она приобретает оттеночный смысл *' Говорится о чем-л.'* — А у нас ноне рожь хороша родилась! — хвалился один.— Ну и насыпал бы мерку божьим людям! — ядовито подхватывал другой.— Да рожь-то боярская! — отрезал первый.— Хороша Маша, да не наша! А. Волков, Зодчие.

Иллюстративные примеры

Каждая пословица или поговорка иллюстрируется примерами употребления ее в художественной, публицистической литературе. Литературные примеры раскрывают смысловое содержание пословиц и приводятся при каждой из них по возможности с исчерпывающей полнотой.

Иллюстрации располагаются в следующей последовательности:

а) иллюстрации, где пословицы и поговорки встречаются в наиболее типичной форме;

б) иллюстрации с пословицами и поговорками, имеющими варианты (лексические или формальные) или употребляющимися с иным, чем в заглавной форме, порядком слов;

в) примеры, где пословицы (поговорки) разорваны вводными словами или прямой речью;

г) иллюстрации, где пословицы (поговорки) представлены лексическими или грамматическими вариантами, являющимися примерами единичного употребления и поэтому не отраженными в заголовочной форме;

д) иллюстрации, где пословицы и поговорки употребляются в видоизмененной, не свойственной общенародному языку форме, помещаются ниже со звездочкой (*) с абзаца;

е) отдельно с абзаца с пометой *Из XVII—XVIII вв.* или *Из XVIII в.* приводятся иллюстрации из литературы XVII—XVIII вв. Эти иллюстрации даются с учетом своеобразия орфографии подлинника.

Пропуски в цитатах условно обозначаются двумя точками (..).

За каждой цитатой следует краткое указание на цитируемый источник.

В иллюстрациях сохраняется орфография и пунктуация источников.

Справочная часть

Словарная статья заканчивается справочной частью, которая может состоять из а) справки историко-этимологического характера; б) указания на источник происхождения (для заимствованных пословиц); в) значения устаревшего, областного и т. д. слова, входящего в состав пословично-поговорочного выражения; г) перечня форм пословиц (поговорок), включенных в наиболее авторитетные сборники пословиц и поговорок.

Примечание: Иллюстрации из книги П. К. Симони «Старинные сборники русских пословиц, поговорок, загадок и проч. XVII—XIX столетий» приводятся с соблюдением особенностей орфографии этого сборника.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ В СЛОВАРЕ

вып.— выпуск
в.; вв.— век; века
вводн. сл.— вводное слово (сочетание)
в знач. сущ.— в значении существительного
груб.-прост.— грубо-просторечное (слово, выражение)
др.— другие
знач.— значение
кат. сост.— категория состояния
кн.— книга
книжн.— книжное (слово, выражение)
кр. прич.— краткое причастие
кр. ф.— краткая форма
лат.— латинский (язык)
межд.— междометие
мест.— местоимение
нареч.— наречие
народно-поэт.— народно-поэтическое (слово, выражение)
нем.— немецкий (язык)
обл.— областное (слово, выражение)
пр.— прочие
прил.— прилагательное
прич.— причастие
прост.— просторечное слово (выражение)
противоп.— противоположное (значение)
с.— страница
см.— смотри
ср.— сравни
ст.— столетие
стлб.— столбец
ст. ст.— старый стиль (летосчисления)
т.— том
устар.— устарелое (слово, выражение)
ч.— часть
фр.— французский (язык)
шутл.— шутливое (слово, выражение)
шутл.-ирон.— шутливо-ироничное (слово, выражение)

А

А ВОЗ И НЫНЕ ТАМ. *А дело стоит на месте.*— Уже несколько лет я добиваюсь улучшения света в школе. А воз и ныне там. В результате у детей может испортиться зрение. В. Солоухин, Владимирские проселки.

— *Выражение из басни И. А. Крылова «Лебедь, Щука и Рак».*

А ЛАРЧИК ПРОСТО ОТКРЫВАЛСЯ. *Вопрос (при кажущейся трудности, сложности) решается легко, не требует больших усилий, долгих размышлений.* Даже иностранные кабинеты встревожились деятельностью Бодрецова; спрашивают: — Да откуда ты, братец, все знаешь? — Угадай! — говорит.— А ларчик просто открывался: вел Афанасий Аркадьич дружбу с камердинером князя Откровенного: из этого-то источника все и узнавал. Салтыков-Щедрин, Мелочи жизни. Ларчик открывается просто. Тут было римское кладбище; вместе с костями находились саркофаги, латинские надписи, оружие, посуда. Писарев, Перелом в умственной жизни средневековой Европы.— По-моему, ларчик открывался очень просто: раньше на гладкой поверхности глазное яблоко раскрашивалось, а потом вставляли тут эмалированный глаз. М. Антокольский, Письмо В. В. Стасову, 15 марта 1886.— Что с ними со студентами, не ответившими на один и тот же вопрос? Заговор? — расстроенно спрашивает он [Заболотный] меня... Ларчик, однако, открывался просто. Никаких учебников в те годы у студентов-микробиологов еще не было. Вся группа, оказывается, готовилась к экзамену по чьим-то запискам, а в них, как на грех, пустяковый вопрос о числе жгутиков у холерного вибриона, который задавал каждому Заболотный, оказывается пропущен. Г. Голубев, Житие Даниила Заболотного.

— *Выражение из басни И. А.Крылова «Ларчик».*

АВОСЬ ДА КАК-НИБУДЬ ДО ДОБРА НЕ ДОВЕДУТ.— Зря вы нас, Осип Егорыч, даю благородное слово.. Уж вы не обижайтесь, авось скотину пригоним в средней упитанности.— Против ожидания, Веревкин ответил очень спокойно, даже коротко: — Авось и как-нибудь до добра не доведут. В. Авдеев, Гурты на дорогах.

— Даль: Авось до добра не доведет; Авось да небось к добру не доведут; Разумов: Авось да как-нибудь до добра не доведут.

АМИНЕМ БЕСА НЕ ИЗБЫТЬ. *Устар. То же, что* Языком масла не собьешь. Но «аминем беса не избыть»,— говорит пословица, и слово защищало все же, наверное, вкупе с другим оружием.. Произнося заклинания, человек укреплял веру в успех начатого дела, будил в себе духовные силы. В. Белов, Лад.

[Избыть (*устар.* и *народно-поэт.*) — *освободиться, избавиться от кого-, чего-л.*]

— Даль: Аминем беса не избудешь; Аминем лихого не избудешь.

АППЕТИТ ПРИХОДИТ ВО ВРЕМЯ ЕДЫ. *Потребность в чем-л., стремление, интерес к чему-л. возрастают по мере того, как испытываешь,*

узнаешь что-л. Говорится тогда, когда кто-л., войдя во вкус, увлечется тем, что начал делать без видимого желания, охоты. «Аппетит приходит во время еды»,— говорит пословица. Разыгрался он и у Ивана Павловича. Стал Иван Павлович жить не по средствам. Заделался постоянным посетителем Охотничьего клуба, бегов. Играл на бирже. Вьюрков, Рассказы о старой Москве. А традиции? Славные традиции русской армии, вы про них забыли? Но ничего. Вы только начните по приказу тех, кто думает за вас, а там... А там — аппетит приходит во время еды! Надеюсь видеть вас, господин есаул, еще генерал-майором. Шолохов, Поднятая целина.

* Но к Виктору Александровичу «пришел аппетит во время еды», и он перестал довольствоваться чисто военной консультацией и делал замечания режиссерского порядка и даже писал Антону Павловичу в Ниццу письмо, в котором жаловался на игру некоторых актеров. М. П. Чехова, Из далекого прошлого.

— Франц. L'appétit vient en mangeant.

— Соболев: Аппетит приходит во время еды.

АРТЕЛЬНЫЙ (общий) ГОРШОК ГУЩЕ КИПИТ. *Сообща легче справиться с любым делом. Ср.* В полплеча работа тяжела, а оба подставишь — легче справишь. Старики сидели пришибленные нежданным скандалом. Ладная, мирная жизнь, оказывается, не была мирной. И году не прошло, как собрались под одной крышей, а уж о разделе речи ведут. Разговоры за семейным столом: «Артельный горшок гуще кипит» да шутливые присказки — вроде: «Вместях-то и батьку легче бить». Н. Жернаков, Краснотал.— Сколько,— говорит,— нас наберется, а работать коллективно будем: общий горшок гуще кипит. М. Голубкова, Два века в полвека.

— Даль: Артельная кашица гуще живет.

Б

БАБА С ВОЗУ — КОБЫЛЕ ЛЕГЧЕ. *Если кто-л. уйдет (или откажется от чего-л.), то оставшимся от этого будет только лучше. Говорится тогда, когда кто-л. уходит или хочет уйти (или отказывается от чего-л.). Ср.* Кума пеша — куму легче. Так прошли недели ее замужества, похожего на суровое заключенье в тюрьме, но она не сдавалась...— Никитка, гляди, утоплюсь! — пригрозилась Маша.— Баба с возу — кобыле легче! — ответил Никита.— Каб я тебя из воды не волок, и давно бы женился на доброй девице, детей нарожал, ды покой бы ведал! Повдовею — женюсь. Злобин, Степан Разин. Лапшин и Ханин сидели на своих стульях. Ханин морщил губы.— Заходи в гости! — сказал Лапшин. Васька ушел, и Патрикеевна сказала: — Баба с возу — кобыле легче. Ю. Герман, Один год.— Неча годить. Желаешь с нами идтить — в добрый час, а нет, так баба с возу — кобыле легче! Шолохов, Путь-дороженька.— Есть я твоих тетерок все равно не буду. У меня хайрузы на ужин припасены,— не разгибаясь, сурово сказал Алеша.— Ну что же, Миколаич, в таком разе, как говорится, баба с возу — кобыле легше. Раз у тебя харюзы есть — мы и на них перебьемся. Пермитин, На крутой речке.

* — Как вы лично относитесь к проблеме шаманизма в отдельных районах Севера?..— Да нет такой проблемы! — ..сплеча рубанул кандидат.. [Глеб] подытожил: — Ну, на нет и суда нет! Баба с возу — коню легче. В. Шукшин, Срезал.

— Снегирев: Баба с воза, кобыле легче; Даль: Баба с возу, кобыле легче.

⟨ПОКА⟩ БАБА С ПЕЧИ ЛЕТИТ, СЕМЬДЕСЯТ СЕМЬ ДУМ ПЕРЕДУМАЕТ. *О женской способности все предусмотреть, обо всем подумать и быстро выбрать из нескольких решений единственное.* Есть у Льва Николаевича Толстого, среди множества алмазов народной речи, в одном из произведений такая поговорка: Баба с печи летит, семьдесят семь дум передумает. Сколько там с той печи лететь? И то — семьдесят семь дум! Михалевич, Высокие низы. [Матрена:] Вот и поднялся мой-то, дурья-то голова: женить, говорит, да женить, грех покрыть... Ну, думаю, ладно. Дай по-иному поверну. Их, дураков, ягóдка, все так-то манить надо. Все в согласье как будто. А до чего дело дойдет, сейчас на свое и повернешь. Баба, ведашь, с печи летит, семьдесят семь дум передумает, так где ж ему догадаться. Л. Толстой, Власть тьмы.

* Звезды переплывают от окошка к окошку, ночь течет надо мной. Баба с печи летит, сто дум передумает, а сколько их за ночь переберешь? Уразумела дневным разумом то, чем Васька-заброда властвует. Николаева, Рассказы бабки Василисы про чудеса. И столько было в ней [вдове] хитростей, столько уверток, что это именно про нее и присловье сложили: Пока баба до полу с печки летит, любого мужика семьдесят семь раз омманет. Пермитин, Алдодик.

— Даль: Пока баба с печи летит, семьдесят семь дум передумает; Михельсон: Баба с печи летит, семьдесят семь дум передумает.

БАБУШКА ⟨ЕЩЕ⟩ НАДВОЕ СКАЗАЛА (гадала) ⟨ЛИБО ДОЖДИК, ЛИБО СНЕГ, ЛИБО БУДЕТ, ЛИБО НЕТ⟩. 1. *Неизвестно, сбудется ли предполагаемое, желаемое. Ср.* Это вилами на воде писано. Да вспомните, наконец, господа сильные, что вас всего четыре человека с половиною, а тех — миллионы, которые не позволят вам попирать свои священнейшие верования, которые раздавят вас! — Коли раздавят, туда и дорога,— промолвил Базаров. Только бабушка еще надвое сказала. Нас не так мало, как вы полагаете. Тургенев, Отцы и дети. Писания свои корреспонденты отправляют в газеты для напечатания, но бабушка еще надвое сказала, увидят ли они свет. Салтыков-Щедрин, В среде умеренности и аккуратности.— Еще бабушка надвое сказала, кто кого! — крикнул Емельян Иваныч и, набрав полные легкие воздуха, скрылся под водой. Шишков, Емельян Пугачев. Василий тряхнул головою насмешливо: — Еще бабушка надвое сказала, кому тут расчет получать. С. Мстиславский, Грач — птица весенняя. Да и чем мой конь хуже других? Оступился он у меня, когда я с покоса домой скакал. К завтраму у него все пройдет,— загорячился Гагарин.— Ну, это еще бабушка надвое гадала,— не сдавался Каргин. — А вдруг у него мокрец или копытница? Седых, Даурия. Но еще восторжествуем ли мы? Бабушка надвое сказала: либо дождик, либо снег, либо будет, либо нет. Писемский, Мещане.

* — Ну, что-с? — спросил Егора Ивановича столоначальник.— Я к вам за справкой.— Да ведь вы уже назначены, с вас магарыч надо..— И бумага здесь? — Ну, этого я вам не скажу — секрет.— Какой же тут секрет? — Ну уж, нельзя.— Да ведь вы сами сказали, что я назначен! — Ну это еще сорока надвое сказала. Я могу отписать на справке, что место ваше занято. Решетников, Ставленник.

2. *Неизвестно, соответствует ли действительности то, о чем идет речь.* Марфа-то Ивановна теперь, конечно, смеется, а только она по своему женскому разуму даже не понимает людей. Думает, что лучше нет ее-то Серапиена Михалыча, а еще бабушка надвое сказала. Мамин-Сибиряк, Золотая ночь.— Надо вам еще сказать, Осип Карпович,.. — прервала Сеновалова,— что его предки были князья...— Это еще бабушка надвое сказала! — продолжал хозяин.— Фамилия этого молодого человека Проле-

тов. Служить он нигде не служил, и чем жил — один бог ведает. Н. Успенский, Небывалый случай.

— Даль: Бабушка надвое сказала: либо дождь, либо снег, либо будет, либо нет; Михельсон: Бабушка еще надвое сказала: либо дождь, либо снег, либо будет, либо нет.

БАБЬИ ГОРОДА НЕДОЛГО СТОЯТ. *Устар. Рубить, строить дома — не женское дело.* Были, конечно, случаи, когда с топором на угол при рубке дома садились женщины, но это считалось ненормальным, что и отражено в пословице: «Бабьи города недолго стоят». В. Белов, Лад.

— Симони: Баби городы не стоять; Даль: Бабьи города недолго стоят (а без баб города не стоят).

БАНЬКА — НЕ НЯНЬКА, А ХОТЬ КОГО УБЛАЖИТ.— Пар костей не ломит.— Это справедливо, Степаныч,— пробасил Полосухин.— У нас говорят: «Снегом да паром, так не будешь старым».— Здорово! — А еще говорят так: «Банька — не нянька, а хоть кого ублажит». Г. Нагаев, Андрей Березин.

БАРЫШУ НАКЛАД БОЛЬШОЙ (родной) БРАТ. *При продаже, торговле одинаково возможны и выгода и убыток.*— Не променяю я,— говорит,— своего житья на твое. Даром что серо живем, да страху не знаем. Вы и почище живете, да либо много наторгуете, либо вовсе проторгуете. И пословица живет: барышу наклад — большой брат. Бывает и то: нынче богат, а завтра под окнами находишься. А наше мужицкое дело вернее. Л. Толстой, Много ли человеку земли нужно. «Ну что ж,— решил он [Никита Федорыч], наконец,— ну по рублю продам, десять тысяч убытку, опричь доставки и других расходов; по восьми гривен продам — двадцать тысяч убытку. Убиваться не из чего — не по миру же, в самом деле, пойду!.. Барышу наклад родной брат, то один, то другой на тебя поглядит... Бог даст, поправимся». Мельников-Печерский, На горах.

— Симони: Накладъ барышу большой братъ; Снегирев: Барышу наклад родной брат; Даль: Барышу наклад большой (родной, старший) брат.

БЕДА НА СЕЛЕ, КОЛЬ ЛЕБЕДА НА СТОЛЕ. *Устар.* Пошли в пищу и тощий фуражный овес, и отруби, и колючая мякина, и даже давным-давно забытая лебеда. «Беда на селе, коль лебеда на столе»,— вспомнилась старинная поговорка. Ю. Лаптев, Заря.

[Лебеда́ — *травянистое сорное растение.*]

БЕДА НЕ ПО ЛЕСУ ХОДИТ, А ПО ЛЮДЯМ. *Говорится при постигшем кого-л. несчастье, горе и т. п.* [Архип:] Не захотел ты подождать суда божьего, так и сам ступай теперь на суд человеческий! Вяжите его! [Курицын:] Не ждал, не гадал, а в беду попал! Беда не по лесу ходит, а по людям. Островский, Грех да беда на кого не живет. Объявилось на покосе мертвое тело.. Пора страдная, до того ли теперь, а народ должен дожидать [следователя].. Известно, беда не по лесу ходит, а по людям! Мамин-Сибиряк, Отрава.

* [Петр:] Помираю я. [Матрена:] И то, посмотрю на тебя, Игнатьич, не по лесу видно, а по людям боль-то ходит. Исчадел ты весь, сердечный, погляжу на тебя. Не красит, видно, хворь-то. Л. Толстой, Власть тьмы.

— Симони: Беды ходятъ по людемъ, а не по лѣсу; Богданов: Беда не по лесу ходит — по людям; Даль: Беда (напраслина) не по́ лесу ходит, а по́ людям; Михельсон: Беда не по́ лесу ходит, а по́ людям.

БЕДА ⟨НИКОГДА⟩ НЕ ПРИХОДИТ (не ходит) ОДНА. *Ср.* Пришла беда, отворяй ворота. Додонов плохо кончил: его погубило освобождение крестьян, а потом целый ряд процессов. Капельмейстер, заве-

довавший додоновским оркестром, отморозил пальцы, играя зимой на открытом воздухе; один из медведей оборвал цепь и загрыз двух баб и т. д. Беда не приходит одна. Мамин-Сибиряк, Доброе старое время. О случившемся рассказал Урванцеву. Он согласился с моим решением. «Беда не приходит одна» — говорит пословица. Так случилось и здесь. На следующий день, в установленные сроки, Вася Ходов тщетно ждал ответа на свои вызовы. Эфир молчал. Прошел день, и по-прежнему никто не отзывался на зов нашей станции. Г. Ушаков, По нехоженой земле. Наступило, наконец, и утро; но и оно не принесло ничего хорошего. Беда никогда одна не приходит. Достоевский, Дядюшкин сон. Деревня становилась все скучней, и береза уже не так густо зеленела весной, и крест у дороги ветшал, и люди истощили поле, которое охранял он. И так как беда не ходит одна, то самое небо, казалось, стало гневаться на людей. Знойные и сухие ветры разгоняли тучи.., солнце нещадно палило хлеба и травы. Подсыхали до срока тощие ржи и овсы. Бунин, Руда. Когда... нравственные тормоза отказывают и происходит интеллектуальный «перекос», когда животный инстинкт заглушает разум, берет верх.., тогда жди беды! Она и пришла, не заставила себя долго ждать. Для Гриши начались испытания на прочность... Беда, как известно, не приходит одна. Г. Жженов, От «Глухаря» до «Жар-птицы».

— Даль, Посл.: Беда никогда не приходит одна; Беда не ходит одна; Михельсон: Беда одна не приходит.

БЕДНОМУ ЖЕНИТЬСЯ И НОЧЬ КОРОТКА. *Устар.* [Матрена:] А у нас, деушка, свадьба. [Кума:] Что ж так, весной? [Матрена:] Да, видно, пословица недаром молвится: бедному жениться и ночь коротка. Л. Толстой, Власть тьмы.— Бедному жениться и ночь коротка, богатому только задумал, загадал,— все тебе, как пожелал, так и сбудется. Л. Толстой, Воскресение.

* — Эх, брат, вот и я женат был. Плохо жениться бедному: женись, а и ночь коротка! — замечает Скуратов. Достоевский, Записки из Мертвого дома.

— Рыбникова: Бедному жениться и ночь коротка.

БЕДНОМУ КУЗЕНЬКЕ БЕДНАЯ И ПЕСЕНКА. *Устар. О горькой участи несчастливого, неудачливого человека.* [Крутицкий:] Кому счастье, Елеся. А нам нет счастья; бедному Кузеньке бедная и песенка. Терять — терял, а находить — не находил. Островский, Не было ни гроша, да вдруг алтын.

— Даль: Горькому Кузеньке горькая долюшка; Соболев: Бедному Кузеньке бедная и песенка.

БЕДНОМУ СОБРАТЬСЯ — ⟨ТОЛЬКО⟩ ПОДПОЯСАТЬСЯ. *Бедному на сборы требуется совсем немного времени (так как собирать нечего).* Бедному собраться — подпоясаться. И часа не минуло, как ушла от них бабка Варвара. В. Колыхалов, Дикие побеги.

БЕДНОСТЬ НЕ ПОРОК. Хоть при богатстве нам есть также неприятства, Хоть говорят, что бедность не порок, Но все уж коль терпеть, так лучше от богатства. Крылов, Откупщик и Сапожник. [Любим Карпыч:] Что он беден-то! Эх, кабы я беден был, я бы человек был. Бедность не порок. Островский, Бедность не порок. Гости застали Павла Ивановича за чаем. Павел Иванович предложил им чаю, заметил, что чай у него плоховат, улыбнулся, прибавил, что бедность не порок, и ушел к хозяйке просить чайных приборов. М. Вовчок, Живая душа.— Полноте, бедность не порок; и в бедности добрые люди живут хорошо. Помяловский, Молотов. К тому времени, когда Пружанский выйдет из тюрьмы, Корейко будет находить утешение только в пошлой пословице: Бедность не порок. Ильф и Петров, Золотой теленок. Обстоятельства жизни не дали вашему папаше просветить

наш дикий край. И пришлось теперь искать судьбы в чужих местах. Ну что же, бедность не порок. Ал. Алтаев, Памятные встречи.— Сегодня вас не ждали, батюшка, говядинки не привезли..— И без говядинки обойдемся, на нет и суда нет. Бедность, говорят, не порок. Тургенев, Отцы и дети. — И небось в этом узелке вся ваша суть заключается? — спросил черномазый.— Об заклад готов биться, что так,— подхватил с чрезвычайно довольным видом красноносый чиновник,— и что дальнейшей поклажи в багажных вагонах не имеется, хотя бедность и не порок, чего опять-таки нельзя не заметить. Достоевский, Идиот.

— Даль: Бедность не стыд (не порок); Рыбникова: Бедность не порок.

БЕДЫ МУЧАТ, ⟨ДА⟩ УМУ УЧАТ. *Ср.* Нужда научит калачи есть; В нужде и кулик соловьем свищет.— Давайте по-хорошему,— сказал он.— Мы не смогли подготовить помещение потому, что нет у нас свободных людей для этого дела. Вот через два-три дня все наладится.. Беды мучат, да уму учат. Зачем же шум поднимать. П. Воронин, В дальней стороне.

— Даль: Беды мучат, уму учат; Рыбникова: Беда вымучит, да беда и выучит; Соболев: Беда мучит, да уму учит.

БЕЗ БЫЧКА НЕ ПОЕШЬ МОЛОЧКА. *Шутл.-ирон.*— На селе поговаривают, что придется опять весной бычка в стадо у Мирона Гарнца брать. Все мирские косяки согласные отдать ему на укос. Не нравится мне это, а другого бычка в селе нет.— Без бычка не поешь молочка,— вмешалась в разговор Демьяниха. Н. Рыленков, Волшебная книга.

БЕЗ ДЕНЕГ В ГОРОД — САМ СЕБЕ ВОРОГ. *Устар.*— Какое тут веселье,— отвечал печально Антон, рассеянно глядя в поле.— Что ж, опять небось алтын не хватает?.. Знамо, без денег в город — сам себе ворог; жаль, брат, прохарчились мы больно, а то бы.. помогли. Григорович, Антон-Горемыка.

Из XVIII в.: Я бы согласился лучше, чтобы две трети года секли меня беспрестанно, только чтобы быть дома, нежели на чужой стороне и без всякого призрения. Тут вспомнил я сию пословицу: без денег в город, сам себе ворог. Хотя они у меня и были, но столько мало, что скоро их и не стало. И то и се, январь, четвертая неделя.

— Симони: Без денегъ в городъ самъ себѣ ворогъ; Богданов: Без денег в город—сам себе ворог; Даль, Посл.: Без денег в город—сам себе ворог.

БЕЗ ДЕТЕЙ ГОРЕ, А С ДЕТЬМИ ВДВОЕ.— Эки собаки, прости господи! И супонь-то кой-как затянули, и гужи-то к оглоблям не пристегнули. Все бы кой-как да как-нибудь. Да, Герасим Силыч, правда в людях молвится: «Без детей горе, а с детьми вдвое». Мельников-Печерский, На горах.

— Даль, Посл.: Без них (детей) горе, а с ними вдвое; Михельсон: Без детей горе, а с детьми вдвое.

БЕЗ ИМЕНИ ⟨И⟩ ОВЦА БАРАН. *То, что не имеет наименования, не названо, нельзя (или трудно) определить.*— Как величать-то тебя? — спросил его Кузьма, в первый раз зайдя в школу. Солдат прищурился, подумал.— Без имени и овца — баран,— сказал он, наконец, не спеша. Бунин, Деревня.

— *Первоначально: Без имени овца баран.* См. Даль, Посл., с. 704; Михельсон, т. 1, с. 48; Максимов, с. 271.

— Симони: Без имени овца боранъ; Снегирев: Без имени и овца баран; Михельсон: Без имени овца—баран; Соболев: Без имени и овца баран.

БЕЗ КОПЕЙКИ РУБЛЯ НЕ ЖИВЕТ (не бывает). *То же, что* К о п е й к а р у б л ь б е р е ж е т. И копейку ты умеешь беречь, знаешь, что без копейки рубля не бывает. Рублем же мы и бьем и жалуем. Великая сила — деньги, но надо уметь управлять ими. А. Перегудов, Суровая песня.

— Даль: Б е з к о п е й к и н е р у б л ь; Б е з к о п е й к и р у б л я н е ж и в е т; Мартынова: Б е з к о п е й к и р у б л я н е т.

БЕЗ МАТКИ ПЧЕЛКИ — ПРОПАЩИЕ ДЕТКИ. *Без матери дети оказываются в тяжелом, безвыходном положении.* Правду люди говорят, что пчелки без матки — пропащие детки. Горько бывало безродной сиротке глядеть, как другие ребятишки отцом, матерью пригреты, обуты, одеты, накормлены, приголублены, а ее [Дарёнку] кто приласкает, ей кто доброе словечко хоть в светло Христово воскресенье вымолвит? Мельников-Печерский, В лесах.

— Даль: Б е з м а т к и п ч е л к и п р о п а щ и е д е т к и; Михельсон: Б е з м а т к и п ч е л к и п р о п а щ и е д е т к и; Соболев: Б е з м а т к и п ч е л к и — п р о п а щ и е д е т к и.

БЕЗ МЕНЯ МЕНЯ ЖЕНИЛИ. *Шутл.-ирон. Без ведома или согласия кого-л. решили что-л. за него или сделали что-л. от его имени. Говорится чаще о самом себе.*— Меня теперь в управу выбрали, слыхали? Без меня меня женили, верно? — вернувшись уже из сеней, не без самодовольства сказал он.— Ну, и правильно сделали...— сказал отец. М. Чумандрин, Год рождения 1905.— Что ж,— сказал Пастухов, закусывая воблой,— обижаться было бы смешно. Этакое квипрокво могло ведь случиться и с тобой, Егор. Без меня меня женили. И тоже пришлось бы доказывать, что ты не революционер. Федин, Необыкновенное лето.— Доброе тебе находится место, такое, скажу, место, что лучшего и желать не надо... Лев Ильич обрисовал всю картину. Будешь ведать торговыми делами. Сергей молча выпил вино. «Без меня меня женили»,— зло подумал он. Бабаевский, Кавалер Золотой Звезды.— От нашего института мы... то есть... студенты намечали в эту делегацию вас, Варя,— смущенно призналась Юдифь и.. добавила: — Никто, к сожалению, не подумал о возможности провокации.— Как же так: без меня меня женили?! — возмущалась Варя. Степанов, Семья Звонаревых. Решение было принято без председателя, так как Бубенцов в это время пьянствовал... Однако это не помешало Федору Васильевичу искренне возмутиться: «Нет, это что же получается?.. Опять без меня меня женили!» Ю. Лаптев, Заря.

— Соболев: Б е з м е н я м е н я ж е н и л и.

БЕЗ СМЕРТИ НЕ УМРЕШЬ. *Смерть наступит только в свое время. Ср.* Р а н ь ш е с м е р т и н е у м р е ш ь. Старики, до конца исчерпавшие свои физические силы, не теряли сил духовных; одни призывали смерть, другие терпеливо ждали ее. Но как говорится в пословице: «Без смерти не умрешь». Самоубийство считалось позором. В. Белов, Лад. Без смерти не умрешь... Всего четыре слова. Ударение на первом. По-видимому, здесь не одно лишь отрицание самоубийства, противного народному мировосприятию. Самоубийство по такому восприятию — великий грех. В. Белов, Лад.

— Даль: Б е з р о к у н е у м е р е т ь; Б о й с я н е б о й с я, а б е з р о к у н е т с м е р т и.

БЕЗ СОЛИ, БЕЗ ХЛЕБА ХУДАЯ БЕСЕДА.— Бертенька! а ну, дай нам, матушка, что-нибудь такое позабавиться. И из комнаты Берты Ивановны тотчас же появляется поднос с холодною закускою, графинчиком Doppel-corn, бутылкой хересу и бутылкой портеру.— Без соли, без хлеба — худая беседа. Лесков, Островитяне.

— Симони: Б е з о б ѣ д а н е к р а с н а б е с е д а; Б е с е д а б е з

хлѣба ни пригожа ни угожа; Даль: Без соли, без хлеба худая беседа; Рыбникова: Без соли, без хлеба худая беседа.

БЕЗ СОЛИ СТОЛ КРИВОЙ. *Говорится тогда, когда к столу не подана соль.* За обедом понадобилась соль Плетневу; глядь, а соли нет. «Что же это, Николай Иванович, стол у тебя кривой»,— сказал он (известная русская поговорка: «без соли стол кривой»). Плетнев вспомнил русскую, но забыл французскую поговорку: «не надобно говорить о веревке в доме повешенного» (Гнедич был крив). Вяземский, Старая записная книжка.

— Даль: Без соли стол кривой.

БЕЗ СПОТЫЧКИ И КОНЬ НЕ ПРОБЕЖИТ. *Каждому свойственно ошибаться, каждый может попасть в затруднительное, неловкое и т. п. положение. Говорится в оправдание чьей-л. ошибки, оплошности. Ср.* Конь о четырех ногах, да спотыкается; И на старуху бывает проруха; И на добра коня спотычка живет *(в 1 знач.).*— Ошибку я понес, Яша... Как подумаю, что под горячую руку хотел сделать, волосья на голове вздымаются..— Забудь про это... Без спотычки и конь не пробежит. Поповкин, Большой разлив.

* Вера Стругова подошла к Андрею и.. хотела что-то сказать, но в самый последний момент не решилась и так застыдилась этой новой своей робости, что у нее покраснели маленькие уши. И снова выручил веселый шофер.— Ничего, товарищ Стругова, без спотычки и конь не бегает. Пермитин, Ручьи весенние.

— Даль: Без спотычки и конь не пробежит; Разумов: Без спотычки и конь не пробежит.

БЕЗ СТЫДА ЛИЦА НЕ ИЗНОСИШЬ. *Не удастся прожить жизнь, ни разу не испытав чувства стыда.* У Галактиона вдруг сделалось скучное лицо, и он нахмурился. Писарь понял, откуда нанесло тучу, и рассказал, что давеча болтала попадья с гостями.— Откуда только вызнают эти бабы! — удивлялся писарь и, хлопнув Галактиона по плечу, прибавил: — А ты не сумлевайся. Без стыда лицо не износишь, как сказывали старинные люди, а перемелется — мука будет. Мамин-Сибиряк, Хлеб.

— Даль: Без стыда лица не износишь.

БЕЗ ТРОИЦЫ ДОМ НЕ СТРОИТСЯ (БЕЗ ЧЕТЫРЕХ УГЛОВ ИЗБА НЕ СТАНОВИТСЯ). *Предложение сделать что-л. в третий (четвертый) раз (чаще при угощении). Говорится в оправдание третьего (четвертого) по счету действия. Ср.* Бог любит троицу. Выкушали по одной. По малом времени повторили, а потом Седов сладеньким голосом пропищал, что без троицы дом не строится. Мельников-Печерский, На горах. Перед лапшой она [Анна Михайловна] налила сыновьям по стопочке, подумала — и перед жарким налила по второй.— Без троицы дом не строится,— вкрадчиво напомнил Михаил, позванивая пустой стопкой.— Ничего, построим и без троицы... Малы еще вино-то лакать,— сурово отрезала мать. В. Смирнов, Сыновья. Есаул Сиротко — ежова голова — к каждой рюмке говорил присловья: «два сапога — пара, без троицы дом не строится, без четырех углов дом не становится», и так чуть ли не до пятидесяти. Куприн, Брегет.

Из XVIII в.: — Да хотя мы и скажем, сударь,— отвечал Евгению один из сих бородачей, почесывая у себя затылок,— что ваша милость изволила нас высечь два раза; а как батюшка-то ваш изволит нас еще высечь. У него, вить, мы знаем, и пословица есть: «без троицы дом не строится». Измайлов, Евгений.

— Даль, Посл.: Без троицы дом не строится, без четырех углов изба не становится.

БЕЗ ТРУДА НЕ ВЫНЕШЬ ⟨И⟩ РЫБКУ ИЗ ПРУДА. *Не потрудившись, никакого дела не сделаешь. Ср.* Грибов ищут, по лесу рыщут. Село было большое, народу встречалось много, и все говорили: — Какое счастье, как же ты ее [щуку] вытащил? Рыбак спокойно и чуть-чуть насмешливо всем отвечал: — Без труда не вынешь рыбку из пруда! Сколько лет прошло с тех пор, не помню, но рыбак не только не выходит из памяти, а, напротив, все яснеет, и бывает, что я даже сам себя понимаю теперь по тому рыбаку и на похвалу «таланту» повторяю про себя: — Без труда не вынешь рыбку из пруда! Пришвин, Кащеева цепь.

— Даль: Без труда не вынешь и рыбку из пруда.

БЕЗ ХОЗЯИНА ДОМ СИРОТА.— Ничего живете, хорошо. Даже приемничек есть. Весело, значит.— Знамо! Изворачиваюсь кое-как. Можно бы и лучше жить, да известное дело: Без хозяина дом — сирота. А насчет веселья... И весело вдове и тошно. Н. Корсунов, Подснежники.— Отныне я за дело берусь, буду тут за главного! — твердым голосом сказал Демидов.— Хватит, отгулялся! Ныне за работу! Без хозяина — дом сирота, а заводу и вовсе погибель. Е. Федоров, Каменный пояс. Каждый завод, каждая фабрика своего хозяина имеет. Без хозяина товар плачет, без хозяина дом сирота! М. Обухов, Ястребовы. [Дерюгин:] Чего же тут! Дом на заперти, живой души нет. И на дворе-то пусто: один Ильич со своей Степанидой в хибарке караул содержат. [Ренева:] Здесь, в саду, лучше. Но и сад — какое запустение кругом! [Дерюгин:] Без хозяина, барышня, дом — сирота... Изволили приехать, и нас-то всех как солнышком осветило! Островский, Светит, да не греет.

— Даль: Без хозяина дом сирота.

БЕЗДНА БЕЗДНУ ПРИЗЫВАЕТ. *Устар. Один соблазн, порок и т. п. влечет за собой другой, еще больший.* Велик я в пьянстве: чем больше пьешь, тем больше жажда — бездна бездну призывает! Скиталец, Огарки.

— *Из библейского текста: «Бездна бездну призывает голосом водопадов Твоих: все воды Твои и волны Твои прошли надо мною»* (Псал. 41, 8). См. Михельсон, т. 1, с. 45.

— Симони: Бездна бездну призывает; Даль: Бездна бездну призывает; Михельсон: Бездна бездну призывает.

БЕЙ ГАЛКУ И ВОРОНУ: РУКУ НАБЬЕШЬ, СОКОЛА УБЬЕШЬ. *См.* Бей сороку и ворону, добьешься и до белого лебедя.

БЕЙ СОРОКУ И ВОРОНУ, ДОБЬЕШЬСЯ И ДО БЕЛОГО ЛЕБЕДЯ. *Начинай с малого, со временем, приобретя опыт, навык, добьешься и большего.* Противник.. предвидел уже удар этот, но все-таки.. молча сходил пешкой.— По грибы не час и по ягоды нет — так хоть по еловые шишки,— продолжал тот спокойно, погладив бороду, и убил пешку.— Бей ворону и сороку, добьешься и до белого лебедя. Даль, Отец с сыном. [Аннушка:] Ты теперь Евгению полюбил? [Миловидов:] Ты потише, как бы муж не услыхал. Ну, да не то что полюбил, а так она мне своим веселым характером понравилась. Да и притом же у меня такое правило, Аннушка, никому пропуску не давать. Бей сороку и ворону... Все ж таки это далеко не то, как я тебя любил. Островский, На бойком месте.

Бей галку и ворону: руку набьешь, сокола убьешь.

* А ты, что мимо рук плывет,— не упускай. Лови галку и ворону, а руку набьешь — и сокола убьешь. Обидеть ты этим никого не обидишь, а у тебя все будут денежки водиться. С. Семенов, Брюханы.

— Даль: Бей сороку и ворону, добьешься и до белого лебедя; Михельсон: Бей сороку и ворону, добьешься и до ясного сокола

и до белой лебедки; Соболев: Бей галку и ворону: руку набьешь, сокола убьешь.

БЕРЕГИ ⟨ПЛАТЬЕ СНОВУ, А⟩ ЧЕСТЬ СМОЛОДУ. Родители мои благословили меня. Батюшка сказал мне: «Прощай, Петр. Служи верно, кому присягнешь; слушайся начальников; за их лаской не гоняйся; на службу не напрашивайся, от службы не отговаривайся; и помни пословицу: береги платье снову, а честь смолоду». Пушкин, Капитанская дочка. При нерадивом отношении к своему здоровью можно очень быстро его лишиться и, напротив, при известной бережливости и внимательности — надолго сохранить. К известной пословице «Береги честь смолоду» следовало бы добавить — «Береги здоровье смолоду». Ф. М. Коломийцев, Профилактика преждевременной старости.

* [Д. Редриков:] Твердо знаешь пословицу, что честь свою беречь мы смолоду должны. Пойдем к повозке, повыберем мы рухлядь, что помягче, постелем здесь,— соснемте до зари, а там и в путь. Островский, Тушино.

— Даль: Береги платье снову, а здоровье (а честь) смолоду; Михельсон: Береги платье снову, а честь смолоду; Рыбникова: Береги платье снову, а честь смолоду.

БЕРЕЖЕНОГО ⟨И⟩ БОГ БЕРЕЖЕТ. *Избежит опасности тот, кто сам бережется, кто осмотрителен.* Судьба любит осторожность, оттого и говорят: береженого бог бережет. Гончаров, Обрыв.— Вот что, родимый мой... Забыл тебе вечор-то сказать: на Мурмосе на тебя все сваливают,— и что мочегане задумали переселяться, и что которые кержаки насчет земли начали поговаривать... Так уж ты родимый мой... береженого бог бережет. Им бы только свалить на кого-нибудь. Петр Елисеич только сейчас понял, зачем оставался Груздев: именно ему нужно было предупредить его. Мамин-Сибиряк, Три конца. «Ребята,— говорю я,— бог промыслом нас благословил, давайте тянуться к берегу, потому хоть время промысловое, а приведет ли господь в другой раз так ладно к берегу подъехать». Береженого бог бережет. Пришвин, За волшебным колобком. Конечно, Дуня обещалась не оставлять его своей помощью, однако ж лучше держать себя поопасливей — береженого и бог бережет. Мельников-Печерский, На горах. — Уж вы всегда, Лаврентий Иваныч, везде страхи видите.— В ваши годы я их не видал... Все, мол, трын-трава... На все наплевать, ничего не боялся... Ну, а как побывал в переделках, состарившись в море, так и вижу... Знаете ли пословицу: «Береженого и бог бережет». Станюкович, Ужасный день.— Однако все-таки надо быть наготове,— «береженого и бог бережет». Надо посмотреть, что делается во дворе. Гарин-Михайловский, Несколько лет в деревне.— Ну, все, пошли.— Как? Вот тут и оставишь? — А где же еще? — Да ведь ты здесь не один...— Никто не тронет. — Мало ли... Береженого, говорят, и бог бережет. Н. Дубов, Жесткая проба.

Из XVIII в.: [Кривосудов:] Наместнику она ведь внучатна сестрица. Он жалует ее; так знаете — вперед! [Бульбулькин:] Ну, береженого и бог ведь бережет. Капнист, Ябеда.

— Даль: Бережёного (бе́режного) бог бережет.

БЕРИСЬ ДРУЖНО, НЕ БУДЕТ ГРУЗНО. *Говорится тогда, когда призывают кого-л. действовать сообща, всем вместе.* Мало того, Елисей почему-то оказался даже атаманом всей ватаги, которая волокла пушку. — Ну, братцы,— сказал он, отдышавшись на остановке, берись дружно — не будет грузно. З. Давыдов, Корабельная сторона.

— Даль: Берись дружно, не будет грузно.

БИТАЯ ПОСУДА ДВА ВЕКА ЖИВЕТ. *Человек, получивший ранение или увечье, проживет очень долго. Говорится обычно, чтобы ободрить, успокоить кого-л.* — Сонь, Сонь, ты чего? — Ранили! Васяту моего ра-

нили! — Тьфу на тебя! Зазря испугала. Не убили, и ладно.— В госпиталь его свезли! — надрывалась Софья.— В полевой.— Так это же хорошо, дура! Вон Матвей Крюченков в госпитале лежит. Жан Петриченков из госпиталя не вылазит. И уж никого не трогало малое Софьино горе, ведь только похоронная страшна была в те лихие годы. А ранен, что ж, отлежится, крепче станет, битая посуда два века живет. Ю. Нагибин, Бабье царство.

* — То-то и есть: молодые-то люди, что новые горшки,— то и дело бьются, а наш-от горшок, хоть берестой повит, да три века живет. Мельников-Печерский, На горах.

— Даль: Битая посуда два века живет *(надбитая, либо чиненая)*; Соболев: Битая посуда два века живет.

БЛИЖНЯЯ КОПЕЕЧКА ДОРОЖЕ ДАЛЬНЕГО РУБЛЯ. *То же, что* Ближняя соломка лучше дальнего сенца. *Ср.* Не сули журавля в небе, а дай синицу в руки. Заработки брата и сестренки были небольшие, но мать рассуждала по-своему.— Э, детки,— говорила она,— не гонитесь за длинным рублем. Ближняя копейка дороже дальнего рубля. Вон твой отец, Петруша, хорошее жалованье в Москве получал, а все прахом пролетело, копейки я от него не видела. А теперь нам тужить нечего, все у нас будет. И. Козлов, Жизнь в борьбе.

— Симони: Домашнея гривна лутче отъѣзжева рубля; Рыбникова: Ближняя копеечка дороже дальнего рубля.

БЛИЖНЯЯ СОЛОМКА ЛУЧШЕ ДАЛЬНЕГО СЕНЦА. *Лучше небольшой заработок, малая, но верная выгода на месте, чем, может быть, и большая, но на стороне. Ср.* Ближняя копеечка дороже дальнего рубля; Не сули журавля в небе, а дай синицу в руки. Одначе ближняя-то соломка лучше дальнего сенца. Студеный торг мы знаем, а вот как там-то, куда плывем? Почем там ты спросишь, Федор Игнатьевич, за беличий мех-то? Костылев, Иван Грозный.

— Рыбникова: Ближняя солома лучше дальнего сенца; Соболев: Ближняя соломка лучше дальнего сенца.

БЛИЗ ЦАРЯ — БЛИЗ СМЕРТИ. *Устар.*— Не верь государевой дружбе! Близ царя — близ смерти!.. Всего три десятка с четырьмя годов ему, а зверь-зверем! Вот каков он! Костылев, Иван Грозный.— Отпустили [из острога]? — Да вроде бы пока что и отпустили! — Царь, что ли? — Он, Петр Алексеевич...— Ловко ты отделался! — сказал боцман.— Хитро отделался, кормщик. Недаром у нас говорится: близ царя — близ смерти. Не угадаешь чего — пропал. Шапка тут, а голова потерялась..— Верно ли говорю? — Оно так! — согласился кормщик.— Особливо без добрых людей. Ю. Герман, Россия молодая.

— Даль: Близ царя, близ смерти.

БЛИЗОК (близко) ЛОКОТЬ, ДА НЕ УКУСИШЬ. 1. *Казалось бы и легко осуществить что-л., да нет возможности достичь желаемого. Ср.* Видит око, да зуб неймет; Видит собака молоко, да рыло коротко. Отряд вмуровался в лесную зелень, и хотя летчики наверняка знали, что где-то здесь скрываются ненавистные партизаны, но «близок локоть, да не укусишь». Фашисты попусту тратили бензин и бомбы. Вершигора, Люди с чистой совестью. Михаил Илларионович сидел на скамеечке, думал: «Вот если бы послушался „умников" и погнался бы тогда за Мюратом у Черешни, Наполеон успел бы проскочить мимо нас к Калуге по этой новой Калужской дороге. А так — близок локоть, да не укусишь, ваше величество!» Раковский, Кутузов. Близок локоть, да не укусишь. Прошли сутки, а мы не приблизились к дому ни на метр. Накрывший вчера вечером непроглядный туман продержался беспрерывно весь сегодняш-

ний день. Г. Ушаков, По нехоженой земле. И вот сейчас (близок локоть, да не укусишь!) мы не могли перехватить по дороге ушедших от нас мусорских связных, хотя в районах, по которым они идут, действуют наши рейдовые отряды. А. Бринский. По ту сторону фронта.

2. *Все могло бы сложиться иначе, но теперь уже поздно (выражение сожаления, досады по поводу чего-л. неосуществленного, непоправимо утраченного).* Вспоминается ему, как он покойно и тихо жил с сестрицами, как никто тогда не шумел, не гамел, и всякий делал свое дело не торопясь.. И нужно же было [жениться].. «Близок локоть, да не укусишь» мелькает в уме его пословица. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина. Да, близок локоть, да не укусишь,— так 28 рублей 50 копеечек и ухнули. Энгельгардт, Из деревни. Бился, бился, так приписался в торгаши. Что сделаешь? Близко локоть, да не укусишь. Н. Успенский, Хорошее житье.

— Даль: Близко локоть, да не укусишь; Михельсон: Близко локоть, да не укусишь; Рыбникова: Близок локоть, да не укусишь.

БОГ ДА ГОРОД, ЧЕРТ ДА ДЕРЕВНЯ. *Устар. Город во всех отношениях лучше деревни (о темноте, дикости, невежестве, косности и т. п. дореволюционной деревни).* Заветною его [Антоныча] мечтой было попасть в земские гласные и в члены управы, чтобы этим путем развязаться с деревенскою «темнотой». В подтверждение своих мечтаний он любил приводить характерную поговорку: «Бог да город, черт да деревня». Мамин-Сибиряк, Отрава. Сколько же украинских сел, сколько наших с вами родичей вытащили из трясины невежественного существования эти машины! Их создатели — настоящие деятели культуры... Это они зачеркнули поговорку: «Бог да город, черт да деревня». Михалевич, Высокие низы.

— Снегирев: Бог да город, что за деревня.

БОГ ДАЛ, БОГ И ВЗЯЛ. *Говорится как выражение смирения или как утешение кого-л. при чьей-л. смерти или утрате чего-л.* У меня умрет сын, отец, жена, сгорит дом, пропадет именье, я обнищаю — и у меня, вслед за бедою, родится смирение: бог дал, бог и взял, говорю я... поплачу... погрущу... и приступлю вновь к смиренной жизни своей! Даль, Мичман Поцелуев.— Оберут они тебя, твои-то приказчики,— спорила Анфиса Егоровна.. За всем не углядишь.— Только бы я кого не обобрал...— смеялся Груздев.— И так надо сказать: бог дал, бог и взял. Роптать не следует. Мамин-Сибиряк, Три конца. На деда и отца смерть Паши, казалось, не произвела впечатления. Дедушка перекрестился, взглянул на иконы и с равнодушной покорностью сказал: — Чего же сделаешь? Бог дал, бог и взял. Всяк — от земли и в землю отыдет. Гладков, Лихая година.

— Даль: Бог дал, бог и взял; Михельсон: Бог дал, бог и взял.

БОГ ДАСТ, ⟨И⟩ В ОКНО ПОДАСТ. *Устар. Если повезет, то удача сама придет, ничего для этого не надо предпринимать. Говорится в оправдание чьей-л. лени, бездеятельности.*— По-нашему, бают старики,— заметил молодой рябой Дмитрий Ганюшев,— бог даст, и в окно подаст..— Ну так вот, не паши свой загон,— заметил я.— Посмотрю, много ли у тебя уродит. Гарин-Михайловский, Несколько лет в деревне. Жил [ленивый мужик] худо и вдово — бабы за него не шли... Была у того мужика завсегда одна присказка: «Бог даст, в окно подаст!» Чапыгин, Разин Степан.

— Даль, Посл.: Бог даст, и в окошко подаст.

БОГ ДАСТ ДЕНЬ, ДАСТ И ПИЩУ. *Все обойдется, образуется. Говорится тому, кто тревожится о своем завтрашнем дне, беспокоится, что нечего будет есть и т. п. Ср.* Будет день — будет пища.— Горевать, тетка, нечего. Марья молчала.— Нечего,— повторил странник. — Бог даст день, бог даст пищу. У меня, брат, ни крова, ни дома, пробп-

раюсь бережками и лужками, рубежами и межами да по задворкам — и ничего себе. Бунин, Танька.

— Симони: Дастъ богъ утро и день, дастъ богъ и пищу; Даль: Бог даст день, даст и пищу; Дал бог день, даст и пищу.

БОГ ДУРАКА, ПОВАЛЯ, КОРМИТ. *Ирон. Дуракам везет. Ср.* Дурак спит, а счастье у него в головах стоит. Другой красив: картинка — зато отпетый дурак! Вот Балакин: ни одна умная девушка нейдет за него, а загляденье! Не зевай, и он будет счастлив. Бог дурака, поваля, кормит,— приводила она и пословицу в подкрепление: найдет дуру с богатством. Гончаров, Обрыв.

— Михельсон: Бог дурака, поваля, кормит.

БОГ ЛЮБИТ ТРОИЦУ. *Что-л. возможно или неизбежно в третий раз. Ср.* Без троицы дом не строится. Подали суп жульен. Перед жульен мы выпили по две рюмки и закусили.— Не выпить ли нам по третьей? — предложил Механизмов.— Бог троицу любит. Чехов, Дочь коммерции советника.

— *От суеверных представлений древних о священности нечетных чисел. «Миром управляли трое — Юпитер, Нептун и Плутон. У Дианы было три лица. Цербера представляли трехголовым. При жертвоприношениях ходили три раза кругом жертвенника и пр. Многое перешло и к нам».* См. Михельсон, т. 1, с. 63.

— Даль: Бог любит троицу; Михельсон: Бог троицу любит.

БОГ МИЛОСТИВ. *То же, что* Бог не без милости, казак не без счастья.— Господи боже мой! Вишь какие новости! Что из этого будет? — И, матушка! — отвечал Иван Игнатьич.— Бог милостив: солдат у нас довольно, пороху много, пушку я вычистил. Авось дадим отпор Пугачеву. Пушкин, Капитанская дочка.— Ну, бог милостив! и вы со временем ко мне переедете! — обнадежил его Иван Тимофеевич. Салтыков-Щедрин, Современная идиллия. Но,— бог милостив,— сходили с рук и не такие дела — сойдет и это. Лесков, Старинные психопаты.— Конечно, сначала мне будет трудно! Придется бороться со многими закоренелыми обычаями здешнего края, но бог милостив. Н. Успенский, Федор Петрович.— Вот и святки,— сказала она весело Маше.— Теперь будем гадать.— Мне летошний год вышло — за стариком быть. Три раза так выходило.— Ну, бог милостив. Чехов, Бабье царство.

— Даль, Посл.: Милостив бог, а я, по его милости, не убог.

БОГ НАПИТАЛ, НИКТО НЕ ВИДАЛ 〈А КТО И ВИДЕЛ, ТОТ НЕ ОБИДЕЛ〉. *Говорится после окончания еды.*— Ну, слава богу, бог напитал, никто не видал,— проговорил Лука, облизывая в последний раз свою ложку.— А теперь чай будем пить, барин. Мамин-Сибиряк, На «шестом номере».— Спасибо за хлеб, за соль. Бог напитал, никто не видал,— подмигнул он Кириллу и неожиданно ласково усмехнулся. Федин, Первые радости. О господи, бог напитал, никто не видал! — Сторожев отодвинул чашку, истово перекрестился и пересел на приступку к мужикам. Вирта, Одиночество.— Ух, хорошо! — крякнул он, отнимая от кружки рот и тяжело переводя дыхание...— Если бы я был царем, все бы эту воду пил... с утра бы до ночи!.. Ну вот, бог напитал, никто не видал, а кто и видел, тот не обидел. Куприн, Белый пудель. Аксютка уписывал хлеб с волчьим аппетитом... Но ладно, «бог напитал, никто не видал, а кто и видел, так не обидел»,— заключил Аксютка бурсацким присловьем. Помяловский, Очерки бурсы. Он обыкновенно сидит в своей караулке, что-нибудь тачает или штопает, или жует свою печеную картошку, кровью выслуженную на войне, приговаривая всякий раз: «Господь напитал, никто не видал, а кто видел — не обидел». Г. Успенский, Новые времена, новые заботы.

— Даль, Посл.: Бог напитал, никто не видал (*прибавка:* а кто и видел, тот не обидел).

БОГ НЕ БЕЗ МИЛОСТИ ⟨**КАЗАК НЕ БЕЗ СЧАСТЬЯ**⟩. *Устар. Говорится в надежде (или с верой) на (в) то, что все обойдется, кончится благополучно (чаще в устах суеверных людей). Ср.* Бог милостив.— Полно, родная, перестань убиваться,..— молвил он ей..— Бог не без милости,— не унывай. Мельников-Печерский, На горах.— Ну, бог не без милости,— успокаивал Паганини.— Ведь не в первый раз суд-то судит... Следователь не велика важность,— что еще скажут в консистории. Мамин-Сибиряк, Авва.— Один шальной снаряд — и жизнь будет оборвана,— вздыхала капитанша.— Что ты, Нюсик! Бог не без милости, как-нибудь уцелеем,— поспешил успокоить супруг. Степанов, Порт-Артур.— Всякого спроси, всякий скажет: сердитые нынче времена пришли! — Бог милостив, Софрон Матвеич! Перемелется, мука будет! — Известно, бог не без милости! Однако вот пошли пожары, падежи — значит же это что-нибудь. Салтыков-Щедрин, Благонамеренные речи. [Филицата:] А как тебя тиранить лучше. Ты думаешь, своим-то умом до этого скоро дойдешь? Нет, матушка, на все на это своя премудрость есть. Вот позвонил кто-то. Ты поди к себе, посиди пока, да погоди сокрушаться-то! Бог не без милости, казак не без счастья. Островский, Правда хорошо, а счастье лучше.— Ничего, Михайло Потапыч, не сумлевайся очень-то: бог не без милости, казак не без счастья. Пронесет и нашу тучу мороком. Мамин-Сибиряк, Верный раб.

— Снегирев: Бог не без милости, человек не без счастья; Бог не без милости; Даль: Бог не без милости, казак не без счастья.

БОГ (господь) НЕ ВЫДАСТ, СВИНЬЯ НЕ СЪЕСТ. *Ничего плохого не случится. Говорится в беспечной уверенности, что все обойдется, кончится благополучно, что из трудного, рискованного положения будет найден выход.*— Солдату немного места надо: где-нибудь в уголок прилягу, только бы не на дворе! — Не то, служивенькой! На грех пришел ты...— На какой грех? — А вот на какой: в соседней избе помер недавно старик — большой колдун; и таперича каждую ночь рыщет он по чужим домам да людей ест.— Э, бабушка, бог не выдаст, свинья не съест. Афанасьев, Рассказы о мертвецах. Спужался я. Думаю, назад вернуться — погонится, вперед тоже боязно. А! думаю, что господи даст: бог не выдаст, свинья не съест. Сотворил молитву и пошел вперед. Лесков, Разбойник. Собрала [Варвара] баб в кружок и говорит им: «Вот что, бабы. Благо у них сердца распалились и слюнки текут, надумала я оружье у них забрать и без головы их оставить». И сказала, как надо это сделать. «Ладно,— согласились бабы.— Действуй, Варвара! Бог не выдаст, свинья не съест». Вьюрков, Рассказы о старой Москве.— Я опасаюсь, почтеннейший Николай Николаевич, чтоб не вышло для вас какой-нибудь неприятности,— заметил Денис...— Бог не выдаст, свинья не съест,— весело и беспечно отозвался Раевский. Задонский, Денис Давыдов.— Не робей, молодцы атаманы! Бог не выдаст, свинья не съест! — подбодрил старый Ерема Клин своих товарищей, но слышно было по голосу, что у него тоже мрачно на сердце. Злобин, Степан Разин. Однако мне пора, не опоздать бы на поезд. Вместо того чтобы подбодрить меня, вы меня стращаете, хотите озадачить предстоящими трудностями. Бог не выдаст — свинья не съест. Дмитриевский и Четвериков, Мы мирные люди. А тут вдруг на сто тысяч! При таком богатстве у всякого вора прибудет отваги, и на самое опасное дело пойдет он наудалую: бог, мол, не выдаст, свинья не съест. Мельников-Печерский, На горах.— И, матушка! — отвечал Иван Игнатьич.— Бог милостив: солдат у нас довольно, пороху много, пушку я вычистил.

Авось дадим отпор Пугачеву. Господь не выдаст, свинья не съест Пушкин, Капитанская дочка.— Видала, какие у него губы толстые? — Финоген усмехнулся и закончил,— эдакими-то губами он всю кровь из нас может высосать.— Ну, господь не выдаст, свинья не съест,— усмехнулась Варвара, перемывая чашки. М. Горький, Финоген Ильич.

* — Я думаю, что к Стесселю не стоит больше возвращаться,— отозвался Звонарев.— Бог не выдаст, Стессель на губу не посадит. Степанов, Порт-Артур.

— Симони: Богъ здастъ и свинья съѣстъ; Даль, Посл.: Бог не даст (не выдаст), свинья не съест.

БОГ ПЛУТА МЕТИТ. *См.* Бог шельму метит.

БОГ (господь, Христос) ТЕРПЕЛ И НАМ ВЕЛЕЛ. *Говорится, чаще шутливо, тому, кто терпит страдания, испытывает трудности.*— Потерпите,— сказал мне бывший старьевщик: — бог терпел и нам велел. Лишь не занимайтесь никаким художеством, так все будет ладно. Закона нет, чтобы все были богаты, да ведь и бедняков тоже не сеют. Сам человек пробивай себе дорогу... Ничего, сударь. Кокорев, Старьевщик.— Будешь терпеть! Ведь раньше как учили: бог терпел и нам велел. Ю. Лаптев, Путь открыт.— Не шуми, мать! Господь терпел и нам велел. Он, страдалец, терновый венок надел и плакал кровяными слезами. Шолохов, Поднятая целина.— Умел бегать — сумей ответ держать,— толкнул в спину беглого объездчик. Галич держал себя смирно, шел с искровавленным лицом и утешал себя: «Христос терпел и нам велел». Е. Федоров, Каменный пояс.

* Ну, думаю себе, Бог с тобой, обидел ты меня, да ведь господь терпел и нам повелел... И отлились же волку овечьи слезки! теперь проклятый немец в Пелыме с ледяными сосульками воюет, а мы вот гуляем да красного зверя травим! Мельников-Печерский, Старые годы.

— Даль: Бог терпел, да и нам велел.

БОГ ТРУДЫ ЛЮБИТ. *Чаще говорится для ободрения того, кто много работает, или в назидание кому-л.*— Маменька, шейка от этой работы болит, а пальцы все спицами отбила; «потрудись,— говорю,— бог труды любит». Даль, Новые картины русского быта. На другой же день Анфиса Порфирьевна облекла его в синий затрапез, оставшийся после Потапа, отвела угол в казарме и велела нарядить на барщину, наряду с прочими дворовыми. Когда же ей доложили, что барин стоит на крыльце и просит доложить о себе, она резко ответила: — Не надо. Пусть трудится; бог труды любит. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина.— Ты гляди: буран ли, мороз ли, а ты все неволишь: айда да айда! — Я и сам не сижу сложа руки, хотя и мог бы по своим достаткам с печи не слазить,— бог труды любит.— Да уж ты-то заботливый. Мы и то калякаем: везде его хватает. Гарин-Михайловский, Несколько лет в деревне.— Где отец?..— На работе, милая девушка, на работе. Бог труды любит. Леонов, Соть.

— Даль: Бог труды любит.

БОГ ШЕЛЬМУ (плута) МЕТИТ. *Плута, мошенника всегда что-л. выдаст. Ср.* На воре шапка горит; Знает кошка, чье мясо съела. С Селиваном требовалась осторожность, потому что у него на лице была красная метинка, как огонь,— а это никогда даром не ставится. Были такие люди, которые знали на это и особенную пословицу: «Бог плута метит».. Если метка на его лице положена, то это именно для того, чтобы все слишком доверчивые люди его остерегались. Лесков, Пугало.

— Михельсон: Бог плута (шельму) метит.

БОГ-ТО БОГ, ДА (И) САМ НЕ БУДЬ ПЛОХ. *Ср.* На бога надейся, а сам не плошай.— Гнев божий, Максим Петрович!— отвечали из толпы...— Хотим кругом всего пожарища обнесть. Может, господь

и смилуется...— Бог-то бог, да сам не будь плох! — кричал Максим Петрович, ухватываясь за длинный багор.— Ломай избу! — командовал он, преграждая огню дальнейшую дорогу. А. Левитов, Насупротив! — Бог-то бог, да сам не будь плох, Фома Селиверстыч,— смеялся он, выбегая из подземелья.— В жизни ты своего не упустишь, без драки своего не отдашь. Гладков, Лихая година.— Я вам расскажу, мужики, сказку-побасенку, слушайте, веселей будет! «Вороне где-то бог послал кусочек сыру...» Мужики засмеялись, зашумели, а Иван Егорович продолжал: — Бог, как говорится, бог, да сам не будь плох. Так и тут. Ворона из-за того куска погибнуть могла. Вирта, Одиночество.— Что же, нам не жаль...— уклончиво отвечал о. Макар, отнесшийся к гостю довольно подозрительно.— Чем бог послал, тем и рады. У бога всего много.— Бог-то бог, да и сам не будь плох. Хорошо у вас, отец Макар... Приволье кругом. Вы-то уж привыкли и не замечаете, а мне в диковинку. Мамин-Сибиряк, Хлеб.— Жену свою и ребятишек любишь? — Знамо, люблю... А то бы и не вернулся...— Так... Ну, а как же будешь с ними жить? — Как-нибудь, бог даст, проживу.— Проживешь ли? Бог-то бог, а сам не будь плох. Это давно всем известно. Надо подумать... Новиков-Прибой, Лишний. Является ли задача создания образцовых произведений только задачей узкой и немногочисленной группы «избранных». Конечно, нет!.. Но эта задача не является и той обезличенной задачей, которую мы.. возлагаем на плечи «всего коллектива», как некоего божества, на которое можно положиться и самому быть спокойным: вывезет. Нет, бог-то бог, как говорится, но не будь и сам плох. Твардовский, Главная тема.

— Даль: Бог-то бог, да и сам не будь плох; Рыбникова: Бог-то бог, да сам не будь плох.

БОГУ БОГОВО, А КЕСАРЮ КЕСАРЕВО. *Устар. Каждому свое.* — Не дрожи. Богу богово, а кесарю кесарево. От того, что на роду написано, не убежишь. В. Лагутин, Белая горница.

— Даль: Богови богу, а кесарево кесареви; Божье богу, а царево царю.

БОГАТА МИЛОСТЫНЯ В СКУДОСТИ. *См.* Дорога милостыня в скудости.

БОГАТОМУ ТЕЛЯТА, БЕДНОМУ РЕБЯТА. *См.* У богатого телята, у бедного ребята.

БОГАТСТВО РАЗУМ РОЖДАЕТ. *Ср.* Убыток уму прибыток. «Богатство разум рождает»,— говорит одна пословица. Нет, это «убыток уму прибыток»,— утверждает другая. Которой же из них верить? А все дело в том, что они не противоречат друг дружке. Просто каждая из них годится в определенных обстоятельствах. Может быть, первая сложена для философов, вторая для купцов. А разве нельзя допустить, что нормальному человеку добавляет ума как прибыток, так и убыток, что только на дурака не действует ни то ни другое. В. Белов, Лад.

— Даль: Богатство ум рождает (ум дает); Михельсон: Богатство ум дает (рождает).

БОГАТЫЙ БЕРЕЖЕТ РОЖУ, А БЕДНЫЙ ОДЕЖУ. *Прост.* И когда сын уже начал поправляться, в Ленинград.. прибыл.. его папенька в лаптях, с мешком за спиной и с палкой. Правда, потом оказалось, у старика в мешке были сапоги, но он их принципиально не носил, говоря об этом: «Богатый бережет рожу, а бедный — одежу». Зощенко, Огни большого города. Илюхин снова закашлялся и сказал: — А куда же ему без фуражки?.. В драке завсегда так: богатый бережет рожу, а бедный — одежу. А. Рыбаков, Екатерина Воронина.

— Даль: Богатый мужик бережет рожу *(в драке)*, а бедный одежу.

БОДЛИВОЙ КОРОВЕ БОГ РОГ НЕ ДАЕТ. *Тот, кто хочет чего-л., стремится к чему-л., кто мог бы злоупотребить своим положением, не получает возможности осуществить желаемое. Ср.* Не дал бог свинье рогов, а бодуща была бы; Не дай бог свинье рога, а мужику барства. [Василиса Перегриновна:] Не смеешь ты так со мной разговаривать! Ты помни, кто я. Я сама была помещица; у меня такие-то, как ты, пикнуть не смели, по ниточке ходили. Не давала я вашей сестре зазнаваться. [Гавриловна:] Были, да сплыли. То-то вот бодливой корове бог рог не дает. Островский, Воспитанница. Кажется, кабы сами мы [чиновники] дел не придумывали, а жили бы себе полегоньку, так в департамент совсем бы ходить незачем! — А что вы думаете! ведь не худо бы это было! — Чего лучше!.. небось, ты первый обрадовался бы! А знаешь пословицу: бодливой корове бог рог не дает? Нельзя, сударь, этого! потому чиновнику тоже пить-есть надо! Салтыков-Щедрин, Господа Молчалины. Вы пишете, что у меня необыкновенное уменье жить. Может быть, но бодливой корове бог рог не дает. Чехов, Письмо Л. А. Авиловой, 18 февр. 1899.— А кто верховодит на Гребновской?.. Кто третьего года у всех цены сбил? — А кто нынешней весной в Астрахани всю икру и рыбу хотел скупить?.. А?.. Ну-ка, скажи! Да, видно, бодливой-то корове бог рог не дает. Не то быть бы всем нам у праздника, всем бы карманы-то наизнанку ты повыворотил. Мельников-Печерский, На горах.— А вас куда? — усмехнувшись с некоторой досадой, произнес старшина.— Меня? — Воробейцев задумался.— Я бы согласился пойти на должность коменданта города Потсдам. Вы бы у меня тогда все ходили строевым шагом. Или даже не ходили бы совсем, а только бегали, как японские солдаты.— Бодливой корове бог рог не дае,— сказал старшина. Казакевич, Дом на площади.

* Отчего же это вся служба-то в простом народе пошла? Уставы нарушили... не я градоначальник,— я всех бы таких связал да в Яузу...— Вот то-то бодливой корове бог рог не дал,— смеясь, опять сказал Ефим. С. Семенов, Брюханы.

— Симони: Бодливой корове богъ рогъ не даетъ; Даль: Бодливой корове бог рог не дает; Рыбникова: Бодливой корове бог рог не дает.

БОЛЬШОМУ КОРАБЛЮ — БОЛЬШОЕ ⟨И⟩ ПЛАВАНИЕ. *Незаурядному человеку предстоит и большая плодотворная деятельность. Говорится как напутствие, пожелание тому, кто заслуженно получает возможность проявить свои большие способности.* Тот же швейцар в подъезде Адмиралтейства принял фуражку, поздравил [Седова] с чином и сказал: — Сколько служу, а вот, пожалуй, не припомню, чтобы серебряные погоны кому-нибудь меняли на золотые. Ну, дай вам бог, дай бог! Большому кораблю — большое плавание. Н. Пинегин, Георгий Седов. Известием о том, что Захарова командируют учиться, Григорьев был и огорчен, и обрадован. Огорчен, что приходится расставаться с хорошим, нужным работником, обрадован, что этому хорошему работнику помогают расти.. он повернулся и.. проговорил: большому кораблю — большое плавание. И. Лазутин, Сержант милиции. [Городничий:] Да, признаюсь, господа, я, черт возьми, очень хочу быть генералом.. [Аммос Федорович:] Большому кораблю — большое плаванье. Гоголь, Ревизор. — Я не трус! — тотчас отпарировал Ланговой.— Я этих убийц не боюсь! — Большому кораблю — большое плаванье,— я тебя зову не на завод, а на дела большие. М. Слонимский, Друзья. Конечно, не всякому так прытко повезет судьба: кому какая линия. Уж если на роду написано тебе

ходить день-деньской с лотком, гранить мостовую, распевать что есть мочи.., то и в гроб пойдешь с этим. Но и тут не следует бога гневить: большому кораблю большое и плавание и простор совсем другой требуется, а ты маленький человек и должен мотать себе на ус поговорку: «всяк сверчок знай свой шесток». Кокорев, Ярославцы в Москве.

— Симони: Великому кораблю велико и плавание; Даль: Большому кораблю большое плавание; Рыбникова: Большому кораблю — большое плавание.

БОРОДА В ЧЕСТЬ, А УСЫ И У КОШКИ ЕСТЬ.

* — Ты, Степан Тимофеевич, с бородой, а у меня, вишь усы одни выросли... Как ус ни велик, а все бороды не выкроишь! У кого борода, тот и батька.— И то! — поддержал Черноярец.— Бороде честь, а усы и у кота есть! Злобин, Степан Разин.

— Даль: Борода в честь, а усы и у кошки есть; Соболев: Борода в честь, а усы и у кошки есть.

БОРОДА С ПОМЕЛО, А БРЮХО ГОЛО. *Устар. Говорится неодобрительно, с укором тогда, когда кто-л. хочет оставить за собой последнее слово.* Закрывая ворота, сторож закричал: — Эй, нищеброды, чего сглядываете? Сердитый и острый на язык Лутоня сразу нашел ответ: — У твоего боярина сглядишь! У него каждая деньга алтынным гвоздем прибита! Побежденный в острословии привратник скрылся, буркнув: — Проходи, проходи! Ты тоже молодец: борода с помело, а брюхо голо. А. Волков, Зодчие.

— Даль: Борода помело, а брюхо голо!

БОРОДА — ТРАВА, СКОСИТЬ МОЖНО.— Попал Хорь в вольные люди,— продолжал он вполголоса, как будто про себя,— кто без бороды живет, тот Хорю и набольший.— А ты сам бороду сбрей.— Что борода? борода — трава, скосить можно. Тургенев, Хорь и Калиныч.— Капитан дома? — спросила Анечка, поздоровавшись. Для верности она добавила: — Высокий такой, с бородой.— Высокий, верно,— ответил старичок лукаво,— но насчет бороды не знаю, не видал. Нет на ём никакой бороды. Конечно, борода — трава, скосить можно. Казакевич, Сердце друга.

— Даль: Борода — трава, скосить можно.

БРАНЬ НА ВОРОТУ НЕ ВИСНЕТ. *Ругательства, обидные, оскорбительные слова забываются, их можно стерпеть.* Вы с Алексеем Иванычем побранились? Велика беда! Брань на вороту не виснет. Он вас побранил, а вы его выругайте; он вас в рыло, а вы его в ухо, в другое, в третье — и разойдетесь; а мы вас уж помирим. Пушкин, Капитанская дочка. Дело дошло до того, что русским, пребывающим за границею и вращающимся не в самом высшем кругу, приходится на каждом шагу испытывать всевозможные унижения и оскорбления. Конечно, русский человек на обиду снослив, да и брань на вороту не виснет,— но всему есть пределы. Салтыков-Щедрин, Признаки времени. О начальниках, которых особенно хотели похвалить, всегда говорили: «Охотник пошуметь. Если к чему привяжется, и зашумит и изругает как нельзя хуже, а неприятности не сделает. Все одним шумом кончал». Таких начальников одобряли: брань на вороту не виснет. Лесков, Умершее сословие.— И стал [Стессель] еще сильнее ругать моряков вообще и вас, в частности! — Без этого, конечно, не обошлось..— Не обращайте внимания на это, Вильгельм Карлович, брань на вороту не виснет. Степанов, Порт-Артур. К [ругательствам] Иван Егорович привык; брань, как известно, на вороту не виснет, а продуктами из лавочки дружина пробавлялась месяца полтора. Вирта, Одиночество.

* — Твоя брань на вороту не повиснет. Пьяница, пьяница — этим мне

все прожужжали уши, всякий мальчишка тычет в глаза, а от тебя можно снести. Я давно пьяница. Кокорев, Сибирка.— Здорово, казак наш донской Емельян Иванович, здорово пожаловать. Мало ль бывало кто лаял самозванцем, кровопийцей-злодеем, антихристом,— на вороту брань не висла. А тут и не обидно сказано, да к месту — и вышел зарез без ножа. Форш, Радищев. [Милашкина] обзывали мошенником, а он посмеивался: брань — не грязь, к телу не липнет. Вирта, Крутые горы.

Из XVIII в.: Итак, рассудя хорошенько, пожалуй, послушайся меня и не заводи тяжбы, так мы и останемся приятелями, а это нет ничего, что ты меня выбранил: брань на вороту не виснет, лишь бы деньги у меня были в кармане. Живописец, ч. 2, лист 5. Прочитай их [вирши] и после рассуди, что прибыльнее, вирши марать или деньги собирать? Он [прокурор] нас бранит, а мы.. говорим: брань на вороту не виснет. Трутень, лист 2, 5 мая 1769. [Митрофан:] Лутче быть последователю к прибыли, а не к убытку. Говорится по пословице: что взято, то свято. Что мне нужда, что все меня бранят? Брань на вороту не виснет; а я из бедняков сделался богатым. Кропотов, Фомушка, бабушкин внучек. [Прямиков:] Бесчестный человек! Как тебя своя братья терпит? Ты им собою только стыд делаешь!.. Эти деньги будешь ты помнить!.. [Сквалыгин:] Где гнев, тут и милость, сударь!.. Веть брань на вороту не виснет, а стыд не дым, глаза не выест. Матинский, Санкт-Петербургский гостиный двор. [Чванкина:] Разве виснет брань кому на вороту? Иль сына твоего он этим поубавит? Изволил побранить, а после не оставит. Княжнин, Хвастун.

— Симони: Брань на вороту не виснет; Даль: Брань на вороту не виснет.

БРАТ ЗА БРАТА НЕ ОТВЕТЧИК.— Известно, один брат грабит, другой концы хоронит,— сурово подхватил кузнец..— Полно, говорю,— начал опять степенный мужик.. Тот ограбил тебя — точно; ты на него и серчай: говори кому хошь, всякий скажет: «грабитель». А этого позорить тебе не за что. Брат за брата не ответчик! Григорович, Переселенцы.— Нас три брата,— бормочет Денис, когда два дюжих солдата берут и ведут его из камеры.— Брат за брата не ответчик... Кузьма не платит, а ты, Денис, отвечай... Надо судить умеючи. Чехов, Злоумышленник.

— Даль: Брат за брата не плательщик.

БРЕХАТЬ — НЕ ЦЕПОМ МОТАТЬ. *Прост. Болтать, хвастать, ничего не делая, не трудно. Ср.* Хвастать — не косить, спина не болит.

* Аким молчал, постукивая ложкой по столу и глядя на лампочку. Он уже наелся, утерся и теперь что-то думал.— Брехать, малый, не пахать,— сказал он, наконец. Бунин, Деревня.

— Даль: Брехать (врать) не цепом мотать.

БУДЕТ ДЕНЬ — БУДЕТ ПИЩА. *То же, что* Бог даст день, даст и пищу. Так русский человек отдыхает — весь, душой и телом. Завтра будут иные соображения. Будет день — будет пища. В. Шукшин, Я пришел дать вам волю.

БУДЕТ И НА НАШЕЙ (на моей, на твоей) УЛИЦЕ ПРАЗДНИК. *Добьемся и мы своего, осуществятся наши надежды, желания; придет и к нам удача, восторжествует справедливость.* «Нечего делать! — думал горбач, скрежеща зубами,— тебе удалось меня поддеть, ты из рук моих вырвал добычу, ты посмеялся над уродливым нищим, дерзкий безумец,— но будет и на нашей улице праздник! Лермонтов, Вадим. [Евгения:] Вам либо жаль рубля, либо у вас нет его. [Грунцов:] Будет и на нашей улице праздник. [Евгения:] Когда это? [Грунцов:] А вот поеду в Уфу, так вам пять фунтов куплю. [Евгения:] Вы давно собираетесь, а все ни с места.

Островский, Трудовой хлеб. Идет вперед — вопреки всему — наше дело, и рабочая партия строится *революционная* социал-демократическая, против либеральных ренегатов, ликвидаторов. Будет на нашей улице праздник. Ленин, т. 48, с. 180.— Жизнь у тебя не сегодня кончается, будет и на твоей улице праздник. За нас держись, мы не чужие. Переживем как-нибудь. Тендряков, Не ко двору. Да-с,— самодовольно улыбаясь, говорил Белинский,— и на нашей улице будет праздник! Просветлела моя жизнь, точно тяжелый камень сняли у меня с груди. Теперь я опять почувствовал энергию к работе, в моей голове снова прояснилось, а то она была набита рубленой соломой. Панаева, Воспоминания. Как я уже писал раньше, мой роман встречен Скабичевским в «Новостях» очень неприязненно... Меня эта критика не задевает.., а будет время, когда я с Скабичевским рассчитаюсь. Подожди, мама, и на нашей улице будет праздник. Мамин-Сибиряк, Письмо А. С. Маминой, 30 марта 1886. Настя невольно остановилась, узнав Аринку. С минуту они рассматривали друг друга в упор.. Наконец, Аринка.. покатилась со смеху: — Не бойся, подруженька! У нас с тобой песня еще не допета! Может, и на моей улице будет праздник. С. Леонов, Молодость.

Из XVIII в.: [Лесник:] Чего кручинишься? будет и на нашей улице праздник, будет. Николев, Розана и Любим. [Матвей:] Молчи ж, Анюта! будет и на моей улице праздник: ведь в барском огороде смородина поспевает; тогда я буду Матюша. Плавильщиков, Бобыль.

— Даль: Будет и на нашей улице праздник; Рыбникова: Будет и на нашей улице праздник.

БУДЕТ ТВОЯ ДУША В РАЮ, ПОМЯНИ И МОЮ. 1. *Замолви за меня словечко; будет тебе хорошо, не забудь и меня.*

2. *Куда один, туда и другой. Ср.* Куда иголка, туда и нитка.— То-то и видать, что вы с ними друг другу по душам пришлись! Ну, где вы, там будем и мы — нитка за иголкой... Как говорят, будет твоя душа в раю — помяни и мою. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

⟨И⟩ БУДЬ БЕЗ ХВОСТА, ДА НЕ КАЖИСЬ КУРГУЗ. *В каком бы положении ни оказался, не показывай слабости, сумей произвести выгодное впечатление.*— Ты норови по-нашему: будь без хвоста, да не кажись кургуз — вот это, значит, человек есть! Григорович, Переселенцы.

— Михельсон: И будь без хвоста, да не кажись кургуз.

БУДЬ ЖЕНА ХОТЬ КОЗА (коса), ЛИШЬ БЫ ЗОЛОТЫЕ РОГА. *Неважно, какой у жены внешний вид, изъян, лишь бы была богата, с достатком.* Хорошей жизни Алексею все хочется, довольства, обилья во всем; будь жена хоть коза, только б с золотыми рогами, да смирная, покладистая, чтоб не смела выше мужа головы поднимать. Мельников-Печерский, В лесах.

[Коса́ — *кр. ф. от* косой 'косоглазый'.]

— Даль: Будь жена хоть коса, лишь бы золотые рога; Михельсон: Будь жена хоть коза (коса), только б золотые рога *(с богатством).*

БУМАГА ВСЕ ТЕРПИТ. *Написать можно что угодно (о лживости, грубой тенденциозности и т. п. написанного).* А по весне можно наводнение прописать: снесло, дескать, мост волею божиею. Бумага все терпит. Мельников-Печерский, Медвежий угол. Неудивительно, что у нас так мало интересуются вопросами государственного хозяйства, несмотря на всю их важность: интерес притуплен обязательным казенным славословием, каждый знает, что бумага все терпит, что публику «все равно» «не велено пущать» за кулисы официального финансового фокусничества. Ленин, т. 6, с. 257.— Не разбираешься ты в политике, Микита. Теперь, брат, в его руках важнейшие партийные решения, понял? И дальше оно

пойдет на другой манер,— горячо окончил Ареф.— Мало ли было всяких решений! — Бумага, она все терпит. Вирта, Крутые горы.

* Эх, сударь, мало ль что пишут да печатают! Супротив печатного не соврешь. Перо скрыпит, бумага молчит да все терпит. Мельников-Печерский, Красильниковы.

— От лат. Epistola non erubescit.

— Даль: Бумага терпит, перо пишет; Михельсон: Бумага (не краснеет) все терпит (перо пишет).

БЫЛ КОНЬ, ДА ЗАЕЗЖЕН, БЫЛ МОЛОДЕЦ, ДА ПОДЕРЖАН. *См.* Был конь, да изъездился.

БЫЛ КОНЬ, ДА ИЗЪЕЗДИЛСЯ. *О ком-л. утратившем свои былые достоинства, потерявшем былое значение, влияние, вес и т. п. Ср.* Укатали сивку крутые горки.— Да,— говаривал, бывало, Алексей Сергеич,— прошла моя пора; был конь, да изъездился.. До всего-то я был охоч.. Рьяный был я, неукротимый. Тургенев, Отрывки из воспоминаний своих и чужих. Студент оживился и быстро посмотрел направо.— Этот? Да? В самом деле Балунский [король шулеров]? — Да. Этот самый.— Что же, он теперь играет? — Нет. Совсем упал..— Был конь, да изъездился,— сказал помощник капитана. Куприн, Ученик.

Был конь, да заезжен, был молодец, да подержан. А родитель мой батюшка полесник! Я и сам полесник был. Эх, был конь, да заезжен, был молодец, да подержан. Хвастать не буду, а еще и теперь на пятьдесят сажен в копейку попаду. Пришвин, В краю непуганых птиц.

— Посл. АН: Был этот конь, да заезжен; Даль: Был конь, да изъездился; Рыбникова: Был конь, да изъездился; Был конь, да ежжан, был молодец, да держан.

БЫЛ МУЖ, ДА ОБЪЕЛСЯ ГРУШ. *Был муж, теперь не стало. Чаще говорится в ответ на вопрос: «Где муж?»* Верке Ванька опасался отдавать на хранение деньги, уж очень баба в его глазах и понятии была веретено, ненадежна: сегодня верная жена, а завтра может сказать: «Был муж, да объелся груш». С мешком-то денег, я и без него буду барыней. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

БЫЛА БЫ СПИНА — НАЙДЕТСЯ ⟨И⟩ ВИНА. *Было бы к кому придраться, кого наказать, а повод всегда найдется.* На несколько секунд станки в мастерской примолкли. Рабочие как один глядели вслед мастеру, уводившему парня в контору.— Ест человека... Поедом... Ни за что! — Была бы спина — найдется вина! М. Прилежаева, Под северным небом.

— Даль: Была бы спина, найдется и вина; Рыбникова: Была бы спина — найдется вина.

БЫЛА БЫ ШЕЯ, ⟨А⟩ ХОМУТ НАЙДЕТСЯ. *Было бы кому работать, а работа всегда найдется.* Глядь, уж опять утро и опять пошел на работу... была бы шея, хомут найдется! Бунин, Сосны. Была бы шея, а хомут всегда найдется. За хлеб дарового работника всякий возьмет. Н. Анов, Пропавший брат.— Чем ты думаешь после войны заняться? — Я не думаю об этом вовсе. Была бы крепкая шея, а хомут для нашего брата всегда найдется. Новиков-Прибой, Подводники.

— Снегирев: Были бы плечи, хомут будет; Даль: Была бы шея (плеча), а хомут найдем; Соболев: Была бы шея, а хомут найдется.

БЫЛИ Б ДЕНЕЖКИ В КАРМАНЕ, БУДЕТ И ТЕТУШКА В ТОРГУ. *За деньги все можно купить.*— Пьяные напились, как у праздника, и, черти, чего накуролесили.— Господи! — всплеснула руками старая Мар-

фа, качая головой.— Да где ж они вина-то достали? — Свинья грязи найдет. Были б денежки в кармане — будет и тетушка в торгу. Вино из города никуда не увозили. Где оно было, там его и брали. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

— Даль: Денежка в кармане, тетушка в торгу.

БЫЛИ БЫ КОСТИ, А МЯСО НАРАСТЕТ (будет). *Шутл.-ирон. Говорится, обычно в ободрение, тому (о том), кто заметно похудел.* — Усох ты, Андрон, а был-то какой,— говорит Арина..— Говорят, были бы кости, а мясо нарастет,— грустно смеется в ответ ей дядя Андрон. В. Колыхалов, Дикие побеги.— Поправляться изволим, господин проживающий? — заскрипел тягуче он.— Добре, добре. Похудели трошки, но это ничего. Были бы кости, мясо будет. П. Лосев, Город роковой.

— Симони: Были бы кости, а на костях мясо будетъ; Даль: Были бы кости, а на костях мясо будет.

БЫЛО БЫ БОЛОТО, ⟨А⟩ ЧЕРТИ НАЙДУТСЯ (будут). *Если есть условия, возможности, всегда найдется и кто-л. для неблаговидных дел, поступков и т. п. Ср.* Было бы корыто, а свиньи найдутся. «А затем вы должны знать, что православному народу нужны священник и дьякон, ибо до сих пор их одних мы еще у немцев не заимствовали». Рассмеявшись злобным смехом на мои слова, оный правитель подсказал мне: «Не бойтесь, отец, было бы болото, а черти найдутся». Лесков, Соборяне. Было бы болото, а черти найдутся. Была бы шаткая, колеблющаяся, боящаяся развития революции мелкая буржуазия,— появление Кавеньяков обеспечено. Ленин, т. 32, с. 346. Известно: «Было бы болото, черти найдутся». Болото есть, осушение его ведется, но не с той быстротой, как хотелось бы, и черти, вслух критикуя, втайне ликуют. М. Горький, О наших достижениях. Половодов задумался о дамах узловского полусвета, но здесь на каждом шагу просто была мерзость... Есть в Узле одна вдова, докторша, шустрая бабенка, только и с ней каши не сваришь. «Ну, да это пустяки: было бы болото, черти будут»,— утешал себя Половодов. Мамин-Сибиряк, Приваловские миллионы.

— Снегирев: Было бы болото, а черт будет; Даль: Было бы болото, а черти будут; Михельсон: Было бы болото, черти будут; Рыбникова: Было бы болото, а черти будут.

БЫЛО БЫ КОРЫТО, ⟨А⟩ СВИНЬИ НАЙДУТСЯ (будут). *Если есть чем воспользоваться, всегда найдутся и желающие. Ср.* Было бы болото, а черти найдутся. Не только тебе, но и Прасковье Петровне легко за собою приучить бегать холостых шаромыжников; стоит разгласить, что-де я большая охотница. Вот вся тайна кокетства. Было бы корыто, а свиньи будут. Пушкин, Письмо Н. Н. Пушкиной, 30 окт. 1833.— Так видно этот Кирилла Петровичъ у вас делает что хочет? — И вестимо, барин: заседателя, слышь, он и в грош не ставит, исправник у него на посылках. Господа съезжаются к нему на поклон, и то сказать, было бы корыто, а свиньи-то будут. Пушкин, Дубровский.

* Господа Щетинин и комп. терпели эту колкость и только по этой колкости и неуступчивости ставили его [Михея] в своем понятии выше прочих конторщиков, даже дорожили им, сколько можно дорожить конторщиком, зная пословицу: «Было бы корыто, собаки найдутся». Бутков, Сто рублей.

— Даль: Было б корыто, да было б в корытце, а свиньи найдутся; Михельсон: Было бы корыто (в корыте), а свиньи найдутся; Рыбникова: Было бы корыто, а свиньи найдутся.

БЫЛЬ МОЛОДЦУ НЕ УКОР (не укора). *За грехи прошлого не упрекают.* Я ей напишу и знаю, как напишу — совершенно откровенно

и правду. Я говорю: — Всего-то лучше не пишите,— совестно.— Нет, отчего же? — Да что уж такую глупость без нужды рассказывать! — А-а, нет, ты этого не говори. «Быль молодцу не укор», а немки, ведь, братец, сентиментальны и на всех ступенях развития сохраняют чувствительность. Лесков, Колыванский муж. Васька скосил глаза на меня и укоризненно покачал головой: эх, дескать, Пал Митрич, разбалакался не к месту при чужом человеке! — Ничего, быль молодцу не укор,— успокаивал его Павел Митрич.— Да и дело самое житейское. Мамин-Сибиряк, Подснежник. — Да мы ведь только искупали их. Мастера-то все равно кондрашка хватил бы, на пользу ему холодная водичка, а немец плавает, как заправский моряк,— с серьезным видом оправдывались перед ним Никанор с Цветковым, но глаза их смеялись.— Да ты, Захарыч, не суди их строго-то. Быль молодцу не укор,— заступался за ребят Петрович. И. Козлов, Жизнь в борьбе.— Страшно стало, что больше не увижу вас. Прогоните за озорство! А то — страшнее смерти! — Ну, брат, молодец! — вставая с дивана, сказал Потемкин.— За монашку прощаю. Быль молодцу не укор. Е. Федоров, Каменный пояс. Вот говорят, будто он стихами своими сам себе много повредил,— тихо произнес Кутузов.— Может быть, и не всем понравится повышение Давыдова в чине, зато совесть моя чиста будет... Офицер боевой, храбрый... За отечество жизни не щадит... А быль молодцу не укор! Задонский, Денис Давыдов. Я смотрю «на всю эту вчерашнюю гадость» довольно независимо; совсем-таки, вовсе-таки не убит наповал, как вы, господа, вероятно, думаете, а, напротив, смотрю так, как следует смотреть на это спокойно уважающему себя джентльмену. «Быль, дескать, молодцу не укор». Достоевский, Записки из подполья. Тяжела, видно, свекрова рука пришлась!.. Зачахла. Месяцев через восемь померла. Ха-ха-ха!.. Слава богу, думаю, теперь у Митьки руки развязаны.. Быль молодцу не укора, будет опять человек. Мельников-Печерский, Красильниковы. Есаул, человек добрый, любивший Васю за его честность и молодечество, не только не порицал, но еще одобрил его молодецкий подвиг, на основании той непреложной истины, что «быль молодцу не укора», и что, сверх того, привести басурманку в крещеную веру есть дело христианское, душеспасительное. Железнов, Уральцы.

— Снегирев: Быль молодцу не укора; Даль: Быль молодцу не укора; Михельсон: Быль молодцу не укор; Рыбникова: Быль молодцу не укор.

БЫЛЬ ЧТО СМОЛА, А НЕБЫЛЬ ЧТО ВОДА. 1. *Клевета не пристает к человеку, быстро проходит, изглаживается из памяти. Ср.* Как с гуся вода, небывалые слова.

2. *Горькая, печальная правда никогда не забывается.* Быль, что смола, а небыль что вода. Пошла Марья с Мишуткой гулять.. Шли по улице, потом повернули в поле и вышли к кладбищу. Чихнул Мишутка.— Будь здоров, мой мальчик...— Вот здесь твой папа спит,— тихо сказала Марья..— Скажи, Мишутка, папке: в тебя, мол.. Шевелит губами Мишутка, не понимает, чего от него мать хочет. Е. Белянкин, Садыя.

— Даль: Быль, как смола; небыль как вода *(о клевете)*.

БЫТЬ БЫЧКУ НА ВЕРЕВОЧКЕ. *Придется расплачиваться за что-л., не избежать неприятности.* [Старый:] Мне-то вот уж и не надо бы играть, не надо бы. Проиграю наверное, уж я это знаю: быть бычку на веревочке. Островский, Последняя жертва.— Фью-ю! — свистнул сквозь зубы хозяин и саркастически засмеялся.— Зеленая ты, Павлуха, голова!.. Чувствую я, что уж быть бычку на веревочке. Э-хе-хе! М. Горький, Горемыка Павел. Будь-ка губернатор построже, да взгляни на дело с точки зрения внутренней политики — быть бы бычку на веревочке. Салтыков-Щедрин, Культур-

ные люди. Две целых недели пропадал он в Лондоне, не думая возвращаться на клипер, стоявший в Гревзенде, и если б не товарищи, каким-то чудом разыскавшие его в громадном городе и уговорившие ехать на клипер вместо того, чтоб попасть под суд за самовольную отлучку и лишиться жалования, быть бы бычку на веревочке. Станюкович, Пассажирка.— Как крестьяне подступили к монастырю, игумен спрятался у себя в келье... Не поглянулось, как с вилами да с дрекольем наступали, а быть бы бычку на веревочке. Мамин-Сибиряк, Охонины брови.

* — Счастливцы! — говорю, а сам думаю: «Значит, эта бестия, Николай Иванович, сразу раскусил, что за теленок мой брат, и дал ему пойла недаром. Теперь он его будет ласкать, пока там жениховский ученец кончится, а потом — быть бычку на обрывочку. Лесков, Жемчужное ожерелье. Но я-то, как видно, в урочный час зародился, иначе не кончилось бы мое дело с Половцевым так благополучно. Быть бы бычку на оборочке! Ну, и слава богу, что все оно так пришло в порядок и чистоту. Шолохов, Поднятая целина.

— Симони: Быть бычку на веревочке; Даль: Быть бычку на веревочке; Рыбникова: Быть бычку на веревочке.

В

В АПРЕЛЕ ЗЕМЛЯ ПРЕЕТ (СПЕШИ ПАХАТЬ И СЕЯТЬ). Подобрел кузнец и к своим односельчанам. Он первым здоровался при встрече с ними на улице или в поле, весело приговаривая: — В апреле земля преет, спеши пахать и сеять. Ф. Певнев, Осенние костры.

Если в апреле земля перепреет, значит, вовремя май посеет. Выйдет хлебороб за околицу поглядеть, что делается в полях, какими они вышли из-под снега, вздохнет всей грудью и скажет: — Если в Апреле земля перепреет — значит, вовремя Май посеет. Н. Рыленков, Моя бессонная весна.

— Даль: В апреле земля преет; Соболев: В апреле земля преет; Мартынова: В апреле земля преет.

В ВОРЕ, ЧТО В МОРЕ, А В ДУРАКЕ, ЧТО В ПРЕСНОМ МОЛОКЕ. *С вором опасно, а с дураком скучно.* Он [Крылов] знал, что с умным человеком все можно сделать и не трудно обратить его к хорошему поведенью, если сумеешь умно говорить с ним, но дурака трудно сделать умным, как ни говори с ним. «В воре — что в море, а в дураке — что в пресном молоке» — говорит наша пословица. Гоголь, В чем же, наконец, существо русской поэзии и в чем ее особенность.

— Симони: В ворѣ, что в море, а в дураке, что в пресном молоке; Даль, Посл.: В воре, что в море, а в дураке, что в пресном молоке; Михельсон: В воре, что в море, а в дураке, что в пресном молоке.

В ГОРОДЕ СУЕТА, В ДЕРЕВНЕ МАЕТА. *Везде свои трудности.* Везде несладко. В городе — суета, в деревне — маета. Правду искал. С самим графом Лёвом Толстым разговаривал... Ха! Тьфу! — злобно плюнул он.— Живи не скули — вот тебе и вся правда. В. Смирнов, Открытие мира.

В ГОРОДЕ (в Москве) ТОЛСТО ЗВОНЯТ, ДА ТОНКО ЕДЯТ. *Устар. В городе жизнь дорога.*— Понравилось тебе в городе? — спрашивал Александр Иваныч.— Ничего, хорошо... Обернувшись к нам и тряхнув шапкой, он прибавил: — Только поговорка есть не совсем хорошая про город этот самый, будто в городе толсто звонят, да тонко

едят... Мы не могли не согласиться с такой поговоркой, которую испытали на себе. Мамин-Сибиряк, Конец первой трети.

— Даль: На Москве толсто (густо) звонят, да тонко (жидко) едят *(все дорого)*; В Москве толсто (густо, часто) звонят, да тонко (жидко, редко) едят *(т. е. все дорого)*.

В ГОСТЯХ ВОЛЯ ХОЗЯЙСКАЯ.— Что же это вы, Аника Панкратыч? — удивилась Ляховская.— Да уж, так-с, Софья Игнатьевна. Никак не могу-с... Как-нибудь в другой раз, ежели милость будет.— Отчего же не теперь? Может быть, у вас дела? — Нет, делов особенных нет...— А слыхали пословицу, Аника Панкратыч: «в гостях воля хозяйская».— Как не слыхать, Софья Игнатьевна,— отвечал Лепешкин, щуря глаза.— Другая еще есть пословица-то...— Какая? — Гм... Старые люди так говорили: «гости — люди подневольные,— где посадили, там и сидят, а хозяин, что чирей: где захочет, там и сядет». Мамин-Сибиряк, Приваловские миллионы.

— Соболев: В гостях воля хозяйская; Разумов: В гостях воля хозяйская.

В ГОСТЯХ ХОРОШО, А ДОМА ЛУЧШЕ. [Кочуев:] Жена моя едет за тем же, за чем все домой ездят. Вот и я тоже, куда ни поеду, в театр ли, в клуб ли, всегда домой возвращаюсь. По русской пословице: в гостях хорошо, а дома лучше. Островский, Не от мира сего.— Скоро ж, батюшка, вернулись,— сказала Агафья Михайловна.— Соскучился, Агафья Михайловна. В гостях хорошо, а дома лучше,— отвечал он ей и прошел в кабинет. Л. Толстой, Анна Каренина. Движение и жизнь кипят везде. На этот-то пир южной природы летят наши северные птицы. Восемь месяцев гостят там ласточки. Но, по пословице: В гостях хорошо, а дома лучше, ждут с нетерпением щебетуньи, когда наступит время лететь на далекий север, на свою.. родину. М. Н. Богданов, Мирские захребетники.

* «28 апреля я покидаю клинику, возвращаюсь к себе на Сивцев Вражек, памятуя, что как в гостях ни хорошо, а дома будет лучше». Ал. Алтаев, Памятные встречи.

— Снегирев: В гостях хорошо, а дома лучше; Даль: В гостях хорошо, а дома лучше; Рыбникова: В гостях хорошо, а дома лучше; Хорошо в гостях, а дома лучше.

В ДОЖДЬ ИЗБЫ НЕ КРОЮТ, А В ВЁДРО И САМА НЕ КАПЛЕТ. *Говорится тогда, когда из-за лени откладывают какое-л. нужное дело.* Какую-то особенную ветхость заметил он [Чичиков] на всех деревенских строениях: бревно на избах было темно и старо; многие крыши сквозили, как решето... Кажется, сами хозяева снесли с них дранье и тес, рассуждая, и, конечно, справедливо, что в дождь избы не кроют, а в ведро и сама не каплет, бабиться же в ней незачем, когда есть простор и в кабаке, и на большой дороге. Гоголь, Мертвые души.

— Симони: В дождь избу не кроют, а в ведро и сама не каплетъ; Даль: В дождь избы не кроют, а в ведро и сама не каплет.

В ДОЖДЬ КОСИ, ⟨А⟩ В ВЁДРО ГРЕБИ.

* Тут только он [Левин] понял, что не угадал погоду, и дождь мочил его сено.— Испортит сено,— сказал он.— Ничего, барин, в дождь коси, в погоду греби! — сказал старик. Л. Толстой, Анна Каренина.

— Рыбникова: В дождь коси, в ведро греби.

В ДОМЕ ПОВЕШЕННОГО НЕ ГОВОРЯТ О ВЕРЕВКЕ. *В чьем-л. присутствии не говорят о том, что неприятно напоминает о его слабостях, недостатках, каких-л. бедах и т. п.*— Скажите, вы в каком классе

учитесь? — В доме повешенного не говорят о веревке,— ответил вместо Олеси Воронец.— Та перестаньте, Виктор,— сказала Олеся.— А почему о веревке? — Не дружит с математикой,— сказал Воронец,— и каждый раз остается на второй год. В. Гроссман, Степан Кольчугин.

* За обедом понадобилась соль Плетневу; глядь, а соли нет. «Что же это, Николай Иванович, стол у тебя кривой»,— сказал он (известная русская поговорка: «без соли стол кривой»). Плетнев вспомнил русскую, но забыл французскую поговорку: «не надобно говорить о веревке в доме повешенного» (Гнедич был крив). Вяземский, Старая записная книжка. Обо всем, что произошло, что, как неожиданная туча, разразилось над этим семейством, никто никогда не заводил ни слова. Все избегали самомалейшего намека на то, что случилось, и жили по английской пословице, запрещающей в доме повешенного говорить о веревке. Лесков, Островитяне.

— Франц. On ne parle pas de corde dans la maison d'un pendu. *Ср.* англ. Name not a halter in his house that was hanged.

— Рыбникова: В доме повешенного о веревке не говорят; Соболев: В доме повешенного не говорят о веревке.

В ЗДОРОВОМ ТЕЛЕ — ЗДОРОВЫЙ ДУХ. *У здорового человека здравые и мысли.*— Пойдем пообедаем. В здоровом теле — здоровый дух. Марья Сергеевна заходила сюда, ждет тебя обедать, получила телеграмму. В. Овечкин, Борзов и Мартынов.— Вот. Надо тренировать свою волю. А с чего начать? Начать надо с физкультуры. Славка не занимается спортом, не развивается физически, даже увиливает от утренней зарядки. А что сказано? Сказано: «В здоровом теле — здоровый дух». А. Рыбаков, Бронзовая птица.

* Мы даже во вседневной жизни, которая, однако, у большей части людей вовсе не отличается преобладанием высоких стремлений, стараемся забыть великолепное правило классической древности: «в здоровом теле — здоровая мысль» (mens sana in corpore sano). Писарев, Процесс жизни. Усердие хорошее — особенность молодого чиновника, но не надо забывать, как говорили римляне, mens sana in corpore sano, то есть здоровая голова в здоровом корпусе! Чехов, Страдальцы.

— *Из лат.:* Mens sana in corpore sano.

В ЗО́ЛУ, ДА В ПО́РУ. *Сеять (рожь) надо вовремя.* На моей памяти еще не было такого сева, чтобы соха не доставала до влажной земли... С Первого спаса выехали сеять лишь немногие из деревни, двора три-два, которые придерживались пословицы: «В золу, да в пору». Абы бросить семена в землю, а там — что бог уродит. Остальные тянули время. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.— Сеять пора, а дождя нет.— Сей рожь хоть в золу, да в пору! — выкрикнул Косорукий, но на него никто и внимания не обратил. П. Замойский, Подпасок.

— Даль: Рожь сей, хоть в золу (сушь), да в пору.

В КАМЕНЬ СТРЕЛЯТЬ — ТОЛЬКО СТРЕЛЫ ТЕРЯТЬ. *Заниматься чем-л. заведомо неисполнимым — значит попусту тратить время и силы. Ср.* Воду толочь — вода и будет. Сестра относилась к слабостям этого человека с полупрезрительным снисхождением; как женщина неглупая, она понимала, что «в камень стрелять — только стрелы терять». М. Горький, Варенька Олесова.

— Даль: В камень стрелять — только стрелы терять; Рыбникова: В камень стрелять — только стрелы терять.

В МОСКВЕ ТОЛСТО ЗВОНЯТ, ДА ТОНКО ЕДЯТ. *См.* В городе толсто звонят, да тонко едят.

В НАШЕМ ПОЛКУ ПРИБЫЛО. *См.* Нашего полку прибыло.

В НОГАХ ПРАВДЫ НЕТ. *Говорится обычно при приглашении сесть.*— Ну садись, Савельюшко,— проговорил старик из фальшивой любезности.— В ногах правды нет. Мамин-Сибиряк, Верный раб.— Да вы садитесь, чего стоять-то... В ногах правды нет! Шишков, Емельян Пугачев. — Чего ж мы стоим? — спохватился Харламов.— В ногах правды нет. Давайте сядем.— Он отпустил подпруги у седла и присел к остальным, придерживая поводья в руке. А. Листовский, Конармия.— Садись, Митрий, в ногах правды нет. Ю. Герман, Россия молодая.— Заходи, Григорий Иваныч, гостем будешь,— ответил на приветствие Анцифер.. Садись, што стоишь? В ногах правды нет. В. Чехов,· Возмутители.— Присаживайтесь, Григорий Петрович,— с преувеличенно вежливой улыбкой сказал Весельчаков,— в ногах правды нет. А. Чаковский, У нас уже утро.— В ногах правды нет, садитесь и закурим трубку мира, как делают союзные нам американцы,— сказал Шелихов. В. Григорьев, Григорий Шелихов.— Да ты садись, не стой. В ногах правды нет. П. Лосев, На берегу великой реки.— Да вы садитесь, товарищ Ипатьев. В ногах-то, говорят, правды нет. Дмитревский и Четвериков, Мы мирные люди.— А нам, пожалуй, лучше сесть,— продолжал Владимир Ильич.— В ногах, говорят, правды нет. А. Коптелов, Большой зачин. [Минин:] Садись! В ногах нет правды! Говори! Душа не терпит, сердце не на месте. Островский, Козьма Захарьич Минин, Сухорук.

— *Первоначально о подозреваемом в чем-л. или должнике, которого ставили на правеж — подвешивали и били по ногам толстыми прутьями, допытываясь правды.* См. Максимов, с. 158, 378.

В НУЖДЕ И КУЛИК СОЛОВЬЕМ СВИЩЕТ. *Ср.* Нужда научит калачи есть; Беды мучат, уму учат.— Что говорить! В нужде и кулик соловьем свищет. И святые в нужде согрешали, не то что мы, грешные. Салтыков-Щедрин, Господа Головлевы.

В ОГОРОДЕ БУЗИНА, А В КИЕВЕ ДЯДЬКА. *Полная бессмыслица, чепуха (о нелогичности, несообразности чьей-л. речи, рассуждений и т. п.).* Проф. Зомбарт (говорит г. П. Скворцов) показывает, что вывоз Германии отстает от развития германской промышленности. «Эти данные,— поясняет г. П. Скворцов,— как раз и подтверждают мое понимание рынков». Не правда ли, хорошо? Г-н Скворцов иллюстрирует своими рассуждениями известное изречение: в огороде бузина, а в Киеве дядька. Ленин, т. 3, с. 615.— В огороде бузина, а в Киеве дядька,— сердито буркнул Величко,— трудно с вами спорить, милейший генерал. И... опасно. С. Голубов, Когда крепости не сдаются.

— Михельсон: В огороде бузина, а в Киеве дядька. Рыбникова: В огороде бузина, а в Киеве дядька.

В ОДНО ПЕРО И ПТИЦА НЕ РОДИТСЯ. *Не все (люди) одинаковы (по своим качествам). Ср.* В семье не без урода; Не все сосны в лесу корабельные. Денис тут же передал фельдмаршалу список могилевских дворян и чиновников, присягавших и помогавших неприятелю. Прочитав его, Кутузов тяжело вздохнул.— Видно, верно в пословице говорится, что в одно перо и птица не родится... Согласен с тобой, голубчик, щадить негодяев сих нельзя. Задонский, Денис Давыдов.

* Горденек ты, как я погляжу. И птица перо в перо не родится, а где же зятьев набрать под одну шерсть? Мамин-Сибиряк, Хлеб.— Кузьма и Николай оба молоды, а какая разница в их поведении и работе.— И птица бывает перо не в перо. А. Шахов, По речной глади.

— Даль: В одно перо и птица не родится.

В ОДНОМ КАРМАНЕ СМЕРКАЕТСЯ, ⟨А⟩ В ДРУГОМ ЗАРЯ ЗАНИМАЕТСЯ. *Пусто, ничего нет (о полном безденежье).* [Неуеденов:] А

много ли жалованья по своим трудам получаете? [Бальзаминов:] Сто двадцать рублей-с. [Неуеденов:] Это по-нашему значит: в одном кармане смеркается, а в другом заря занимается; по-татарски — ёк, а по-русски — нет ничего. Островский, Праздничный сон до обеда.

— Даль: В одном кармане смеркается, в другом заря занимается; Соболев: В одном кармане смеркается, а в другом заря занимается.

В ПОДПЕЧЬЕ И ПОМЕЛО — БОЛЬШАК. *Каждый на своем месте важен; в любом деле нет мелочей. Ср.* Не велик голик, а в бане и он царь.— Про тебя [Фому] так и говорят: «Этот не унывает.. Хоша и ругатель, но свят человек».— Свят?! Ты, дядя, не бреши! Кой к бесу свят — всем ведомо, станишник я. Знают, говоришь, меня? Вестимо! Как не знать! Я и живым и мертвым ведом, вот мор [чума] минует, тогда забудут, а пока в подпечье, и помело — большак. М. Рапов, Зори над Русью.

[Больша́к *(обл.) — глава семьи: старший в доме*; подпе́чье *— узкий лаз под русской печью (для ухватов, помела, кочерег и т. п.)*]

— Даль: В подпечье помело большак.

В ПОЛЕ ДВЕ ВОЛИ: ЧЬЯ СИЛЬНЕЕ (чья возьмет). *В поединке, потасовке побеждает более сильный.*

* — Я думаю, вам очень скучно в кабаке? — спросила барыня,— даже страшно, мне кажется... живете одни... в поле...— Дело наше привычное, ведь с малолетства этим ремеслом занимаемся. Конечно, бывают тоже разные случаи, не без того; говорит пословица: «Дурному человеку в поле — две воли». Н. Успенский, Федор Петрович.

— *От древнего обычая на Руси решать тяжбы потасовкой. Кто побеждал в поединке, тот и признавался правым.* См. Максимов, с. 282—285; Даль, т. 3, с. 258.

— Симони: В поле воля; Даль: В поле две воли: чья сильнее (чья возьмет); В поле две воли: кому Бог поможет, *или* чья правее, та и сильнее.

В ПОЛЕ И ЖУК МЯСО. *То же, что* На безрыбье и рак рыба. *Ср.* В темноте и гнилушка светит; На безлюдье и Фома дворянин; За неимением гербовой, пишут на простой.— Ведь Павлуша... добряк и друг мне,— да ведь он тюфяк, ну, как же его сравнить с моим ротмистром, то есть с Сеней? — Ну да, разумеется, ха, ха, ха! Я ведь и говорю, что в поле и жук мясо, а на безлюдье и Фома дворянин. Даль, Павел Алексеевич Игривый.— Сухарь вкусный, только он промокший, в болоте пришлось лежать, подпортились сухарики все как есть. Товарищи, может, кто хочет, прошу. В поле и жук мясо. Л. Славин, Уралец.

— Даль: В поле и жук мясо; Михельсон: В поле (на чужой стороне) и жук мясо.

В ПОЛЕ ПШЕНИЦА ГОДОМ РОДИТСЯ, А ДОБРЫЙ ЧЕЛОВЕК ВСЕГДА ПРИГОДИТСЯ. Копи не деньги, друзей копи!..— Не держи сто рублей, держи сто друзей... В поле пшеница годом родится, а добрый человек всегда пригодится,— поддержала мужа мельничиха. Эртель, Записки Степняка.

— Даль: В поле пшеница годом родится, а добрый человек всегда пригодится.

В ⟨ЧИСТОМ⟩ ПОЛЕ ЧЕТЫРЕ ВОЛИ ⟨ХОТЬ ТУДА, ХОТЬ СЮДА, ХОТЬ ИНАКОВО⟩. *В безлюдном месте, на просторе каждый волен делать, что захочет.* Пришли мы тогда в К., а было нас двое, я да другой, тоже бродяга, Ефим без прозвища. По дороге мы у одного мужика.. разжились маленько.. Ну, вошли, да и поглядываем: разжиться бы

здесь, да и драло. В поле четыре воли, а в городе жутко — известно. Достоевский, Записки из Мертвого дома.

— Даль: В чистом поле четыре воли: хоть туда, хоть сюда, хоть инаково.

В ПОЛПЛЕЧА РАБОТА ТЯЖЕЛА, А ОБА ПОДСТАВИШЬ — ЛЕГЧЕ СПРАВИШЬ. *Работать сообща намного легче и выгодней, чем в одиночку. Ср.* Артельный горшок гуще кипит.— Хорошо поработали... Вот что значит миром-то!.. В полплеча работа тяжела, а оба подставишь — легче справишь. А. Перегудов, Мельница.

— Мартынова: В полплеча работа тяжела: оба подставишь — легче справишь.

В ПУСТОЙ БОЧКЕ ЗВОНУ БОЛЬШЕ. *То же, что* Пустой колос голову кверху носит.— В пустой бочке всегда много звона! — мельком сказал Куприянов. Л. Линьков, Отважные сердца.

* Перед нами довольно громкие, но пустые строки поэта Кириллова: Во имя нашего завтра сожжем Рафаэля, Растопчем искусства цветы. Уже известно, что когда пустая бочка едет, она громче гремит. Есенин, О пролетарских писателях.

— Даль: В пустой бочке звону (грому) больше; Пустая бочка пуще (зря) гремит; Соболев: В пустой бочке звону больше.

В СЕМЬЕ НЕ БЕЗ УРОДА. *В коллективе всегда есть кто-л., отличающийся от других какими-л. (чаще дурными) качествами. Ср.* Не все сосны в лесу корабельные; В одно перо и птица не родится. На воеводство был в лесу посажен Слон. Хоть, кажется, слонов и умная порода, Однако же в семье не без урода. Крылов, Слон на воеводстве.— Да, между тамошним священством есть люди недостойные,— продолжал Чубалов.— Но ведь в семье не без урода. Зато немало и таких, что душу свою готовы положить за последнего из паствы. Мельников-Печерский, На горах. Конечно, в семье не без урода, а так как семья у нас — 162 миллиона единиц,— естественно, что и уродов в ней не мало. Уроды самолюбивы и обидчивы: урод считает себя человеком исключительным, и, разумеется, он имеет основание считать себя таким, поскольку он — урод. М. Горький, Об анекдотах и — еще кое о чем. Тут и я намекаю: чем я им не юровщик? Принял честь с радостью, согласился. К этим трем ребятам да еще хороших двух подобрали, да еще парня молодого за повара взяли, да Яшку — в том ошиблись. Говорят же: в семье не без урода. Пришвин, За волшебным колобком. Мы помним о выдающихся личностях из крепостных, ставших гордостью русской нации. А бывали и обратные явления..— Я имею в виду личности, о коих обычно говорят: в семье не без урода. Д. Снегин, В городе Верном.

Из XVIII в.: [Добровидов:] Вить, сударь, в семье не без урода, так то изо многих присутствиев найдешь в иных и не порядочно. Кропотов, Фомушка, бабушкин внучек.

— Даль: В семье не без урода; В хлебе не без ухвостья, а в семье не без урода; Рыбникова: В семье не без урода.

В СИРОТСТВЕ ЖИТЬ — ⟨ТОЛЬКО⟩ СЛЕЗЫ ЛИТЬ. Вот уж истинна-то правда, что в сиротстве жить — только слезы лить, все-то обидеть сироту хотят, поклепы несут на нее да напраслины, а напраслина-то ведь, что уголь: не обожжет, так запачкает. Мельников-Печерский, На горах.

— Рыбникова: В сиротстве жить — слезы лить; Соболев: В сиротстве жить — только слезы лить.

В СОРОК ДВА ГОДА́ БАБА ЯГОДА, В СОРОК ПЯТЬ — БАБА ЯГОДКА ОПЯТЬ. *См.* Сорок лет — бабий век.

В СУПРЯДКАХ (в супрядке) НЕ ПРЯЖА, ⟨А⟩ В СКЛАДЧИНЕ НЕ ТОРГ (не барыши). *Устар. Складчина дело невыгодное.*— В супрядках не пряжа, в складчине не торг,— отозвался Василий Борисыч.— Это так точно..— Сам тех же мыслей держусь. Складчина последнее дело. Мельников-Печерский, В лесах.

[Супря́дки *(обл.)* — *вечеринка деревенской молодежи, на которой девушки прядут пряжу, поют песни, пляшут.*]

— Даль: В супрядке не пряжа, а в складчине не торг (барыши).

В ТЕМНОТЕ И ГНИЛУШКА СВЕТИТ. *То же, что* На безрыбье и рак рыба. *Ср.* В поле и жук мясо; На безлюдье и Фома дворянин; За неимением гербовой, пишут на простой.— Разве в нашем купецком быту родится что-нибудь хорошее? А ты врала мне: Тарас — такой, Тарас — сякой! Купец, как купец... На пороге комнаты она [Любовь] обернула к нему гневное лицо и вполголоса кинула: — У, ненавистник!.. Фома засмеялся..— В темноте и гнилушка светит,— злостно думал он. М. Горький, Фома Гордеев.

— Даль: В потьмах и гнилушка светит; Михельсон: В потьмах и гнилушка светит; Рыбникова: В темноте и гнилушка светит; Соболев: В потьмах и гнилушка светит.

В ТЕСНОТЕ, ДА НЕ В ОБИДЕ.— На берегу места мало.— Ничего, родитель; в тесноте, да не в обиде. Мамин-Сибиряк, Хлеб. Ножи стучат, посуда звенит, масло шипит..— А вам здесь [в кухне], братцы, не тесно? — спрашивает он.— Ничего-с, Ефим Петрович. В тесноте, да не в обиде, будьте покойны-с. Чехов, Свадьба. Все комнаты были прочно заняты приезжими.., но в то же время в них довольно охотно впускались новые приезжие, причем говорилось приветливо: «Э, так уж и быть! Говорится пословица: „В тесноте, да не в обиде!“» Сергеев-Ценский, Севастопольская страда.— Стесняю я вас,— говаривала вечерами Ася, но каждый раз Таня перебивала ее: — В тесноте, да не в обиде!.. Как-нибудь перезимуем вместе. Саянов, Страна родная. Чистая просторная комната.. вдруг стала маленькой и тесной...— Разместимся. Знаешь, в тесноте, да не в обиде. Панферов, Волга-матушка река.— Вам и самим-то негде жить, а вы еще нас к себе выписали! Стесним мы вас совсем! — Ничего, в тесноте, да не в обиде,— возразил Иван Иванович. Коптяева, Дерзание. В стаде машин мы отыскали два не слишком комфортабельных и преизрядно дребезжащих такси и втиснулись в них, помня поговорку: «В тесноте, да не в обиде». Грибачев, Семеро в Америке.

— Даль, Посл.: Лучше жить в тесноте, чем в обиде (чем в лихоте); Рыбникова: В тесноте, да не в обиде; Соболев: В тесноте, да не в обиде.

В ТИХОМ ОМУТЕ (болоте) ЧЕРТИ ВОДЯТСЯ. *Тихий, скрытный человек способен на поступки, которых от него, казалось бы, нельзя было ожидать. Ср.* Тихие воды глубоки.— Девицу эту я видел в библиотеке, у приказчиков,— говорил Анисимов Джафару.— Такая тихоня,— вот уж подлинно в тихом омуте черти водятся. Ю. Либединский, Горы и люди. Одинцова очень мила — бесспорно, но она так холодно и строго себя держит, что...— В тихом омуте... ты знаешь! — подхватил Базаров. Тургенев, Отцы и дети. [Апполинария Панфиловна:] Смотри ей в зубы-то! Я очень тихим-то не верю. Знаешь пословицу: в тихом омуте...? Островский, Сердце не камень. [Зыбун] время от времени интересовался, расспрашивал Рубашкина: — Ну как там новенький живет? Что делает? Уж очень тих. В тихом-то болоте, сказывают, черти водятся. Тендряков, «Тяжелый характер».

— Посл. АН: В тихом озере черти водятся; Даль: В тихом омуте (болоте) черти водятся; Рыбникова: В тихом омуте черти водятся.

В ТУЛУ СО СВОИМ САМОВАРОМ НЕ ЕЗДЯТ. *С собой не берут того, чего много там, куда едут, чем славится то место, куда едут.* Чей-то бас спросил: — Ты это ходишь с жинкой? Огоньки пересекли аллею, шаги стали удаляться.— В Тулу со своим самоваром не ездят...— ответил бойкий тенорок. Донесся смех. М. Роговой, Виктория.

— Соболев: В Тулу со своим самоваром не ездят.

В ХВАСТИ НЕТ СЛАСТИ. *В хвастовстве нет толку.*— А ты, Иванов, жив или убит? — внезапно обратился он [Суворов] к капралу..— Никак нет, ваше сиятельство, жив-здоров. Верно, упал! А упал, так целуй матьсыру землю да становись на ноги! Падением попадешь в корень, доберешься и до вершины! — В хвасти нет сласти! — Построжал Суворов.— А за проворство и честность хвалю. Е. Федоров, Каменный пояс.

— Даль: В хвасти нет сласти.

В ЧИСТОМ ПОЛЕ ЧЕТЫРЕ ВОЛИ. *См.* В поле четыре воли.

В ЧУЖИХ РУКАХ ЛОМОТЬ ВЕЛИК. *У другого все кажется лучшим, бóльшим.* [Сват:] Народ болтает, денег больше за ней приказано. Малый-то тоже провор. [Матрена:] И... голубчики белые. В чужих руках ломоть велик; что было, то и дают. Л. Толстой, Власть тьмы.

* — Ишь ты сколько лет слоняешься по белу свету да окна грызешь! Куда девать деньги, вестимо, хоронишь про черный день...— В чужой руке ломоть велик, касатик, ину пору и хлебушка нетути, не токма что денег, по миру пойдешь, тестом возьмешь. Григорович, Антон-Горемыка. — Мы теперь обе овдовели,— говорила она, целуя подругу,— ты понастоящему, а я по-соломенному. Ах, как у тебя хорошо здесь, Прасковья Ивановна! Все свое, никто тебя не потревожит: сама — большая, сама — маленькая.— В чужом рте кусок велик,— уклончиво ответила Прасковья Ивановна. Мамин-Сибиряк, Хлеб.

— Симони: В чюжихъ руках ломоть шире; Даль: В чужих руках ломоть (крома) велик; Михельсон: В чужих руках всегда ломоть велик; Рыбникова: В чужих руках ломоть больше кажется.

В ЧУЖОЙ МОНАСТЫРЬ СО СВОИМ УСТАВОМ НЕ ХОДЯТ. *В чужом месте подчиняются заведенным там правилам, порядкам, обычаям и т. п.* Турок потребовал питья у сбитенщика, и этот налил ему из своей баклаги густого токая.— В чужой монастырь со своим уставом не ходят,— вскричал Артемий Петрович,— стакан вдребезги,— и дан приказ расшевелить все углы домашнего погреба. Лажечников, Ледяной дом.— Скучно тебе, туляк, да делать-то нечего: знаешь пословицу, что в чужой монастырь с своим уставом не ходят. Кокорев, Самовар.— А тебе, мой друг, не следовало не в свое дело вмешиваться. В чужой монастырь с своим уставом не ходят. Девчонка провинилась, и я ее наказала. Она моя, и я что хочу, то с ней и делаю. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина.— Я предпочел бы рюмку водки...— заметил он в нерешительности.— Ах, какой вы: водка от нас не уйдет, Павел Иваныч... У нас уж такое заведение, а в чужой монастырь с своим уставом не ходят. Мамин-Сибиряк, Попросту.— Э, да вы ничего не кушаете! У нас обычай таков: никто ни за кем не ухаживает, каждый сам за собой. Но в виде исключения...— И он наложил на тарелку Серафимовича столько всякой еды, что тот испуганно замахал руками.— Ничего, ничего! В чужой монастырь со своим уставом не ходят. А у нас устав один: до последней крошки. Р. Хигерович, Путь писателя.— Пожалуйста, не прими там как-

нибудь... того... в дурную сторону. У всякого народа свой обычай, и в чужой монастырь, как говорится, не ходят со своим уставом. Короленко, Без языка.

* — Пьете? — перебил Ножина Борейко, наливая водку в стаканы.— Пью, но только рюмками.— В чужой монастырь со своим уставом не суйтесь! На Залитерной рюмок и в заводе нет, поэтому прошу,— и поручик протянул корреспонденту стакан. Степанов, Порт-Артур. Ведь в монашеского бога вы не веруете, до которого вы дошли своим умом на спиритических сеансах; на обряды церковные вы смотрите снисходительно, к обедне и ко всенощной не ходите, спите до полудня... зачем же вы сюда ездите?.. В чужой монастырь вы ходите со своим богом и воображаете, что монастырь считает это за превеликую честь для себя! Как бы не так. Чехов, Княгиня.— Одну минуточку,— начальственно сказал Сердюк..— В чужом монастыре своих законов не устанавливают. Порядок у нас такой: вошел — выходить без разрешения нельзя. Попов, Закипела сталь.

— *В дореволюционной России многочисленные монастыри имели свои уставы «ведать и судить своих людей сами и во всем, опричь душегубства и разбоя с поличным».* См. Михельсон, т. 1, с. 163; Снегирев, кн. 3, с. 43.

— Снегирев: В чужой монастырь со своим уставом не ходят; Даль: В чужой монастырь со своим уставом не ходи; Михельсон: В чужой монастырь со своим уставом не ходят; Рыбникова: В чужой монастырь со своим уставом не ходят.

В ЧУЖОМ ГЛАЗУ СУЧОК ВИДИМ, А В СВОЕМ ⟨И⟩ БРЕВНА НЕ ЗАМЕЧАЕМ. *У других видим даже мелкие недостатки, а у себя не замечаем и больших.* Кто-то из обозленных.. людей послал доктору Кочетову длинное анонимное письмо, в котором.. подробно излагались ее [Прасковьи Ивановны] ухаживания за Мышниковым, роман с Галактионом и делались некоторые предположения относительно будущего. Заканчивалось письмо так: «Вот, г. корреспондент, как бывает: в чужом глазу сучок видим, а в своем бревна не замечаем. Мы это жалеючи вас говорим, потому как вы законный муж». Мамин-Сибиряк, Хлеб. Судить-то о чужих грехах мы все мастера. В чужом глазу сучок видим, а в своем и бревна не замечаем. Немирович-Данченко, Драма за сценой.

* С отвращением и ненавистью я говорил с ней и потом вдруг вспомнил о себе, о том, как я много раз и теперь был, хотя и в мыслях, виноват в том, за что ненавидел ее, и вдруг в одно и то же время я стал противен себе, а она жалка, и мне стало очень хорошо. Только бы всегда вовремя успеть увидать бревно в своем глазу, как бы мы были добрее. Л. Толстой, Воскресение.— Зло есть во всех,— возражал ей запальчиво Петр Михайлыч,— только мы у других видим сучок в глазу, а у себя бревна не замечаем. Писемский, Тысяча душ. Плеханов, по отчету «Голоса», говорил на реферате: «я большой противник раскола, но если из-за целости организации жертвуют принципами, тогда лучше раскол, чем фальшивое единство». Плеханов сказал это про немецких радикалов: он видит сучок в глазу немцев и не видит бревна в своем собственном глазу. Ленин, т. 26, с. 105.

— *Из евангельского текста: «Что ты смотришь на сучок в глазе брата твоего, а бревна в твоем глазе не чувствуешь?.. Лицемер! вынь прежде бревно из твоего глаза, тогда увидишь, как вынуть сучок из глаза брата твоего»* (Матф., 7, 3—5; Лука, 6, 41). См. Михельсон, т. 2, с. 332; Ашукин, Ашукина, с. 335.

— Даль: В чужом глазу сучок видишь, а в своем и бревна не видишь.

В ЧУЖУЮ ЖЕНУ ЧЕРТ ЛОЖКУ МЕДУ КЛАДЕТ (положил). *Чужая жена обольстительна.* Никто так лихо не плясал в дворянском

собрании, не метал так отчаянно банк, не кружил головы женщинам, как Аполлон Аполлонович. «В чужую жену черт ложку меду кладет..»,— смеялся Лихосеев. Е. Пермитин, Жизнь Алексея Рокотова.— Все может быть, все может быть! Тут ведь как знать? Только раньше не слыхать было про него: некидкой был на баб! — Да вот же! Ну, сами знаете: в чужу бабу черт ложку меду положил. А. Югов, Страшный суд.

ВАЛИ НА СЕРОГО, СЕРЫЙ ВСЁ СВЕЗЕТ. *Сваливай всю вину, тяжесть, работу и т. п. на того, кто не может ответить. Говорится тогда, когда в ошибках, промахах одних винят других.*

* — Насчет хлебных очередей — это на большевиков зря возводят..— Хвосты за хлебом еще при царе появились. Из коридора отозвались: — Вали на серого, он все вывезет! На фронте наступление провалилось — и там хотели большевиков обвинить. В. Астров, Огни впереди.

— Даль: Вали на серого, серый все свезет.

ВАРВАРА МНЕ ТЕТКА, А ПРАВДА СЕСТРА. *Правда дороже всего. Ср.* Хлеб-соль ешь, а правду режь.

* Правды не боюсь. Хлеб-соль ешь, а правду режь,— говорит русская пословица. И еще: Варвара мне тетка, а правда мне мать. Салтыков-Щедрин, Сатиры в прозе.

— Даль: Варвара мне тетка, а правда сестра; Михельсон: Варвара мне тетка, а правда сестра.

ВАШИМИ (твоими) БЫ УСТАМИ 〈ДА〉 МЕД ПИТЬ. *Если бы все было так, как вы говорите. Говорится в ответ на добрые предсказания, слова утешения и т. п.*— Дайте-ка ему волю, он.. вот каких чудес наделает: нахватает там чинов! — Вашими бы устами да мед пить! Гончаров, Обыкновенная история. Сколько за ним [Самоквасовым] ни примечал, видится, что из него выйдет добрый, хороший хозяин, и не то чтоб сорить денежками, а станет беречь да копить их.— Вашими бы устами да мед пить, Потап Максимыч,— грустно проговорила Дарья Сергеевна. Мельников-Печерский, На горах.— Пусть Тося не будет принимать прямого участия в диспуте [о религии], пусть следит со стороны...— А если она станет не следить, а избегать? — Не станет!..— Станет следить! Не может не следить! Любой разговор о боге у нее неизбежно вызовет болезненное любопытство. Понимаете — болезненное! Магнитом потянет! Это ли не сближение! Это ли не решение вопроса! — Вашими бы устами да мед пить. Тендряков, Чрезвычайное. Что будет из всего этого, трудно еще сказать. Но гений века, сила вещей,— этот главный архитектор,— работает без устали над всем.. Время возьмет свое..— Вашими бы устами мед пить! вашими! — вставая из-за стола.., сказал Вечереев. Данилевский, Девятый вал.

Из XVIII в.: [Марина:] Положись на бога, авось-либо сделается по-твоему, будто мне сдается, что ты будешь на ней женат. [Остромыслов:] Твоими б устами да мед пить, прощай, мне пора одеваться. Кропотов, Фомушка, бабушкин внучек.

— Даль: Твоими бы устами, да мед пить! Твоими бы устами мед пить; Соболев: Вашими устами да мед пить.

ВДОВА — МИРСКОЙ ЧЕЛОВЕК. *Устар. Вдова — свободный, самостоятельный человек.*— И все бы это, сударь, мы ему [князю, жившему с вдовой] простили, по пословице: «вдова — мирской человек»; но батюшка, Яков Васильевич!.. нам барышни нашей тут жалко!.. воскликнул он, прижимая руку к сердцу.— Как бы теперь старый генерал наш знал да ведал, что они тут дочери его единородной не поберегли. Писемский, Тысяча душ. Размахивая полотенцем заместо платочка, пошла она [Мироновна] семенить вдоль и поперек по избе. Эх, был бы десятник

жив, уже как бы накостылял он шею своей сожительнице, но теперь она вдова — значит, мирской человек: ее поле — ее и воля. Мельников-Печерский, На горах.

— *Первоначально пословица имела юридический, а не бытовой смысл и означала, что вдова, как полноправный член общества, может участвовать в сходках мужиков и иметь право голоса наравне с ними.* См. Михельсон, т. 1, с. 95; Максимов, с. 184.

— Михельсон: Вдова — мирской человек.

ВДОВЕЦ ДЕТКАМ НЕ ОТЕЦ, А САМ КРУГЛЫЙ СИРОТА. На ту пору овдовел Иван Григорьич. Покинула ему жена троих мал мала меньше. Бедовое ему настало время: известно, вдовец деткам не отец, сам круглый сирота. Нет за малыми детьми ни уходу, ни призору. Мельников-Печерский, В лесах.

— Даль: Вдовец деткам не отец, а сам круглый сирота.

ВЕЗДЕ ХОРОШО, ГДЕ НАС НЕТ. *См.* Там хорошо, где нас нет.

ВЕК ЖИВИ, ВЕК УЧИСЬ ‹А ДУРАКОМ ПОМРЕШЬ›. Когда воротилась Дуня и увидала шкапы со множеством книг, весело кивнула отцу миловидной головкой, когда он, указав ей на них, сказал: — Читай, Дунюшка, на досуге, тут есть чего почитать. Хоть ты теперь у меня и обученная, а все-таки храни старую нашу пословицу: «Век живи, век учись». Мельников-Печерский, На горах. [Сандырева:] Наука, ох, наука вас сушит! Довольно бы, право довольно бы! [Нивин:] А что пословица-то говорит, Ольга Николаевна? Век живи, век учись! [Сандырева:] Да чему вам, помилуйте! Уж вам ли чего не знать! Вы все знаете. Островский, Счастливый день. [Серебряков:] В последнее время, Михаил Львович, я так много пережил и столько передумал, что, кажется, мог бы написать в назидание потомству целый трактат о том, как надо жить. Век живи, век учись, а несчастия учат нас. Чехов, Леший.— Но неужто вам еще надобно учиться, братец? — удивляется Наташа.— Век живи, век учись! — отвечает брат, пересматривая записи Дена. А. Новиков, Ты взойдешь, моя заря! — Вот,— сказал я Катанину и Кате.— Век живи, век учись: надо было сразу посмотреть через кинопроектор! Теперь я знаю, «почему», но еще не знаю, «как». Знаю, почему не работает машина, построенная по теории Леонида Марковича. Н. Дементьев, Прекрасна зима в Сибири.— Мало ли чего ты не понимаешь, милый человек,— начал Череванин.— Век живи, век учись, а дураком помрешь. Помяловский, Молотов. «А мне бы педагогом быть!» — мелькнуло у Рябинина. Он вспомнил приходскую школу, пьяненького рыжеватого попика, обучавшего их премудростям науки.— Век живи,— говорил попик..,— век учись, а все помрешь.. дураком. Горбатов, Мое поколение.— А мы, Агриппина Васильевна, пойдемте на кухню. А то видите: парень-то у меня занимается..— Как ни зайду — все сидит. И что их так мучают? Этак мозга за мозгу заскочит. А всего все равно не узнаешь. Век учись, говорят, а дураком помрешь. Г. Медынский, Повесть о юности.

Из XVIII в.: [Простакова:] Ну, так теперь хотя по-русски прочти зады, Митрофанушка. [Митрофан:] Да, зады, как не так. [Простакова:] Век живи, век учись, друг мой сердечный! Фонвизин, Недоросль. В старину думали, что для украшения разума науками надлежит целый жить век, то есть посвятить себя наукам, отстать от всех должностей в обществе, век учиться и быть проповедыванием добродетели согражданам своим, а наконец и самому себе в тягость; из чего сделали пословицу: век живи и век учися. Трутень, лист 5, 26 мая 1769. [Лентягин:] Вот прямо

философ! Мне очень, очень больно, Что это у меня другой перехватил. Вот то-то, век живи, мой друг, и век учися. Княжнин, Чудаки.

— Даль: Век живи, век учись, а помри дураком.

ВЕЛИКА ЧЕСТЬ, КОЛИ НЕЧЕГО ЕСТЬ. *См.* Что за честь, коли нечего есть.

ВЕСНОЙ ДНИ ДОЛГИЕ, ДА НИТКА КОРОТКА. *Устар. Весной работать не хочется.* Недаром и пословица русская говорит: весной дни долгие, да нитка коротка.— Не понимаю смысла этой пословицы.— Понять немудрено — речь идет о ленивой пряхе. Катерли, Бронзовая прялка.

— *Первоначально о ленивой пряхе.*

— Даль: Весною день долог, да нитка коротка; Весною дни долгие, да нитка короткая *(ленно прясть);* Долог день, да нитка коротка *(весной).*

ВЕТРОМ МОРЕ КОЛЫШЕТ, МОЛВОЮ НАРОД. *Вести, толки быстро разносятся среди людей, заставляют волноваться, будоражат их.* Я вам, сударь, без лести буду говорить: настоящий вы человек!.. С мужиком ли, с купцом ли — вы все свои... Об вас ведь иных и речей нет, кроме как великатных... Гундриков уподобляется коту, которого щекочут за ушами.— Ну, нельзя того сказать... Это ты, Лазарь, может быть, и преувеличиваешь,— для приличия возразил он.— Ветром море колышет, молвою народ,— подхватила Устинья Спиридоновна. Эртель, Записки Степняка. А тут еще подлил масла в огонь грязновский ямщик. Намекнул и на татар, и на Ливонию, и на Свейское государство. Ямщик бывалый, московский. Под хмельком дядя был, на слова чуден, а глазами плутоват; что наврал, что правда — разобрать трудно. Как бы то ни было: ветром море колышет, молвою — народ; заскакало по избам колючее словечко: «война!». Костылев, Иван Грозный.

— Даль, Посл.: Ветром море колышет, молвою народ.

ВЗЯЛ (взяв) ЛЫЧКО, ОТДАЙ РЕМЕШОК. *За малое приходится расплачиваться большим.* [Юлия Филипповна:] Но больше всех я обязана мужу. Это он изуродовал мое воображение... он привил мне чувство любопытства к мужчине. А я уродую ему жизнь. Есть такая пословица: взявши лычко, отдай ремешок. [Шалимов:] Славная пословица! Несомненно, ее создал щедрый и добрый человек. М. Горький, Дачники.

— Симони: Взять лычко, отдать ремѣшикъ; Посл. АН: Взяв лычко, отдай ремешек; Снегирев: Взял лычко, отдай ремешек; Даль: Взял лычко, а отдай ремешек.

ВЗЯЛСЯ ЗА ГУЖ, НЕ ГОВОРИ, ЧТО НЕ ДЮЖ. *Если уж принялся за какое-л. дело, не отказывайся, ссылаясь на трудности или свою слабость. Ср.* Назвался груздем, полезай в кузов; Кто в кони пошел, тот и воду вози; Пошел в попы, служи и панихиды. Кабы не стыдно было, воротился бы прямо к тебе, ни строчки не написав. Да нельзя, мой ангел. Взялся за гуж, не говори, что не дюж — то есть: уехал писать, так пиши же роман за романом, поэму за поэмой. Пушкин, Письмо Н. Н. Пушкиной, 19 сент. 1833. «Никто,— говорит,— не изведет лютого змея, а я изведу!» Услыхали его [батрака] похвальбу люди государевы, пристали к нему: «Иди, батрак! вылечи царевну». Взялся за гуж, не говори, что не дюж; пошел батрак к царю и сказывает ему: «Я-де могу царевну вылечить». Афанасьев, Рога. «Взялся за гуж, не говори, что не дюж». Взялись говорить о принципах кадетов и левых, так давайте разъяснять действительно принципы. Ленин, т. 22, с. 14. Но «взялся за гуж, не говори, что не дюж». Взялся писать о Каутском,— разъясняй ученому человеку, почему не может быть равенства эксплуататора с эксплуатируемым. Ленин, т. 37, с. 259. Но что же делать,—

взялся за гуж, не говори, что не дюж. Скриплю, а топлю. Сергеев-Ценский, Севастопольская страда.— Мать, говорю, меня пилит: «И зачем тебя, Акимушка, сюда понесло?» А я и сам подумываю: не дать ли стречка — ведь сидя в райкоме на секретарском стуле, все это видишь по-другому или, вернее, ни черта иной раз не видишь, в бумаги закопавшись. Но «взялся за гуж, не говори, что не дюж». Н. Вирта, Крутые горы.— Идите к Костромину, скажите, что я согласен. Но гляди, ребята: взялся за гуж — не говори, что не дюж: буду требовать с вас — не плачьте. А. Андреев, Широкое течение.

* [Аркадий] застал Базарова в трактире, где они остановились, и долго его уговаривал пойти к губернатору. «Нечего делать! — сказал, наконец, Базаров.— Взялся за гуж, не говорю, что не дюж! Приехали смотреть помещиков, давай их смотреть!» Тургенев, Отцы и дети.— Смотри, барин, взялся за гуж, не отставай! — сказал он, и Левин услыхал сдержанный смех между косцами. Л. Толстой, Анна Каренина.— Песню-то расскажу,— сказал старик,— это уж мое дело: взялся за гуж — будь дюж. Железнов, Уральцы.— Ладно, ладно. Уж раз «попался» — ничего не поделаешь.— Не будем спорить. О том человеке, который взялся за гуж, пословица уже есть, и ее нечего выдумывать,— заключил Николай Петрович. Троепольский, Кандидат наук. [Юрий:] Государь, Затеяно, так надо кончить дело; Берясь за гуж, не говори: не дюж. Ужли ж теперь, людей бездельных ради, Ломать, бросать иль портить начатое? Островский, Комик XVII столетия.

Из XVIII в.: [Щедров:] Смотри же, постарайся... [Лесник:] Ну, да уж взявшись за гуж, не говори, что не дюж. Николев, Розана и Любим. Землетрясение? Ну что ж! бежать только в поле заставляет, лишь не во сне домом покрыло. Впрочем, как же быть! взявшись за гуж, не говори, что не дюж. Хемницер, Письмо Н. А. Львову, 2 июля 1783.

— Симони: Взялся за гуж, не говори, что не дюжъ; Даль: Взялся за гуж, не говори, что не дюж; Рыбникова: Взявшись за гуж, не говори, что не дюж.

ВИДАТЬ ПТИЦУ ПО ПОЛЕТУ. *См.* Видна птица по полету.

ВИДАТЬ СОВУ ПО ПОЛЕТУ. *См.* Видна птица по полету.

〈ХОТЬ〉 ВИДИТ ОКО (глаз), ДА ЗУБ НЕЙМЕТ. *Казалось бы и легко получить что-л., воспользоваться чем-л., да нет возможности осуществить желаемое. Ср.* Близок локоть, да не укусишь (*в 1 знач.*); Видит собака молоко, да рыло коротко. Бросилась в глаза пятидесятимиллиметровая мина, валявшаяся возле тропинки.. [Магомет] заглянул в узкое отверстие стального корпуса. Вот она взрывчатка. Видит око, да зуб неймет. Выдалбливать? Слишком уж это канительно. Да, пожалуй, и не выдолбишь через такую узкую горловину. А. Бринский, По ту сторону фронта.— Скажи: нравятся тебе эти места? — Места хорошие, чего спрашивать,— видит око, да зуб неймет.— Вот к тому и веду. У вас сейчас семья из пяти колхозов и у нас. Вы с одного конца близко живете к этим местам, мы — с другого. Давай подумаем, как сообща почать кусок. Тендряков, Среди лесов. Вот и город, каждый ахнет — Щами, кашей так и пахнет! Подошли, разинув рот, Видит глаз, да зуб неймет. Вяземский, Два адмирала. [Бастрюков:] Да надоело Через забор вести переговоры. И видит глаз, да зуб неймет. Поближе Хотелось быть; лицом к лицу, бок о бок Речь тайную, любовную держать И миловаться, как душе угодно. Островский, Воевода. А кисти сочные, как яхонты горят; Лишь то беда, висят они высоко: Отколь и как она к ним ни зайдет, Хоть видит око, Да зуб неймет. Крылов, Лисица и Виноград. Елена Григорьевна стояла с теплой шалью на плечах у края такого же обрывчика на том берегу. Иванка Кузярь.. что-то пылко рассказывал ей, а она смеялась.. Иван-

ка крикнул нам: — Ага, хоть видит око, да зуб неймет. Голодный Прошка из-за крошки и море переплывет на ложке. Вот и прыгайте сюда чехардой! Гладков, Лихая година.

* Придет крестьянин о празднике в церковь, а там на всех стенах Правда написана, только со стены-то ее не снимешь.— Это правда твоя, что не снимешь. Что крестьянин? Он и видит, да глаз неймет. Салтыков-Щедрин, Путем-дорогою.

— Снегирев: Глаз видит, да зуб неймет; Даль: Око видит, да зуб неймет; Глаз видит, да зуб неймет; Соболев: Видит око, да зуб неймет.

ВИДИТ СОБАКА МОЛОКО, ДА РЫЛО КОРОТКО. *И хотелось бы иметь что-л., да недоступно. Ср.* Видит око, да зуб неймет; Близок локоть, да не укусишь *(в 1 знач.)*. [Бальзаминов:] Если б я был царь, я бы издал такой закон, чтобы богатый женился на бедной, а бедный — на богатой; а кто не послушается, тому смертная казнь. [Красавина:] Ну вот когда такой закон от тебя выйдет, тогда мы и будем жить по-твоему; а до сих пор, уж ты не взыщи, все будет по старому русскому заведению: «По Сеньке шапка, по Еремке кафтан». А то вот тебе еще другая пословица: «Видит собака молоко, да рыло коротко». Островский, За чем пойдешь, то и найдешь.

— Снегирев: Видит собака молоко, да рыло коротко; Даль: Видит (слышит) собака молоко, да рыло коротко (да в кувшине глубоко).

ВИДНА ПТИЦА ПО ПОЛЕТУ. *По манере поведения, по поступкам, делам сразу видно, что за человек. Ср.* Как ни вертись собака, а хвост позади.— Француженка, должно быть, из эдаких,— шепнул я.— А, видна птица по полету. Видно, что ноготок востер. Достоевский, Игрок. Я сам выгнал этого прощалыгу, а ты принимаешь. Видна птица по полету. Негодяй, отъявленный негодяй. Григорович, Проселочные дороги. Мне все равно, кому ни продаться; сейчас и порешим, а после я не прочь и от магарычей.. Смотри, товар налицо..— Оно без сомнения, видна птица по полету,— отвечал покупщик. Кокорев, Сибирка.

Видно птицу (сокола, сову) по полету. Прасковья Игнатьевна, иди сюда. Курносова не двигалась с места..— Видно птицу по полету, кто она таковая! Известно, все эти заводские — мошенники..— проговорил один из них. Решетников, Глумовы. Каменского бурлака вы сразу узнаете, хоть будь это распоследний пропойца и забулдыга, у которого весь костюм состоит из одних заплат. Он так умеет надеть на себя свои заплаты и идет по улице с таким самодовольным видом, что сейчас видно птицу по полету. Мамин-Сибиряк, Бойцы. [Дядин:] Видно птицу по полету, многоуважаемая... За эти две недели другая дама успела бы в десяти городах побывать и всем в глаза пыль пустить, а вы изволили добежать только до мельницы, да и то у вас вся душа измучалась. Чехов, Леший.— Увольте, не хочу я в канцелярию! — Браво, браво! — громко хлопнул в ладоши отец.— Видно птицу по полету. Губернаторской канцелярии мало? В министерство метим? Отлично! П. Лосев, На берегу великой реки. А вот эту птицу сейчас видно по полету: барин заправский, дородный, не стракулистишка какой-нибудь, выступает осанисто, речь ведет важную. Кокорев, Кулак и барышник. [Иван:] Барин приехал, барин приехал, Сергей Сергеич. [Гаврило:] Я говорил, что он. Уж я узнаю: видно сокола по полету. Островский, Бесприданница.— Куда, земляк, глядишь? — Куда глаза повертаются,— отозвался Иван.— Они у тебя на шарнирах? — На медных. А что? Видно сову по полету.— А мокру курицу по присядке. Д. Снегин, В городе Верном.

Знать (видать) птицу (сову) по полету. [Виктория:] А вдруг [он] начальник. [Калошин:] Он?.. Ерунда. Учителишка или около того.. Вельветовый

пиджачок, галстучек барахольный — видать птицу по полету. А. Вампилов, Прощание в июне.— Куда идешь? Промышлять маралов и рыбу? — А ты откуда знаешь?..— Видать сову по полету,— ответила она с явной неприязнью. А. Шахов, В таежной глуши.

Из XVIII в.: Супруга не умедлила подозревать своего сожителя и, уведав от людей, хотя и накрепко им было заказано сказывать о моем пребывании, послала она за хозяином того дома, в котором я находилась, и без дальних околичностей разобрала тотчас мое достоинство и согласилась с хозяином выведать то совершенно для того, что и тот уже подозревал меня, по пословице: Шило в мешке не утаится, или Виден сокол по полету. Чулков, Пригожая повариха.

— Симони: Знать сову по перью; Даль: Видна птица по полету; Знать птицу (сокола) по полету; Знать сову по полету; Михельсон: Видна птица по полету; Рыбникова: Видна птица по полету; Видать сову по полету; Соболев: Видно сокола по полету.

ВИДНО ПТИЦУ ПО ПОЛЕТУ. *См.* Видна птица по полету.

ВИДНО СОВУ ПО ПОЛЕТУ. *См.* Видна птица по полету.

ВИДНО СОКОЛА ПО ПОЛЕТУ. *См.* Видна птица по полету.

ВЛАДЕЙ, ФАДДЕЙ, МОЕЙ (своей) МАЛАНЬЕЙ. *Пусть будет так!* — Вишь, какой муж выискался!.. Много у меня таких мужьев-то бывало!.. И знать тебя не хочу.. Нечего тут взять, коли баба и от попа отчуралась.— Ну,— крикнул Микешка [обманутый муж] с горьким чувством целовальнику,— так видно, делу и быть. Владей, Фаддей, моей Маланьей! Мельников-Печерский, В лесах. На околице он [Санька] врезался в девичью толпу, крикнув: — Владей, Фаддей, своей Маланьей! — И обнял за шею Грунюку.— Ты с перестарками крутишь,— сказала Грунька. Н. Кочин, Девки.

— Даль: Владей, Фадей, нашей Парашей (*пусть так будет*).

ВМЕСТЕ ТЕСНО, А ВРОЗЬ СКУЧНО. *Ср.* Не вижу — душа мрет, увижу — с души прет. [Пес] Еремка все время стоял около зайца и ласково помахивал хвостом. Когда Черное Ушко съел все, что было в чашке, Еремка облизал ему морду и начал искать блох.— Ах вы, озорники! — смеялся Богач, укладываясь на печи.— Видно, правда пословица говорит: вместе тесно, а врозь скучно. Мамин-Сибиряк, Богач и Еремка.

— Даль: Розно скучно (тошно), а вместе тесно; Соболев: Вместе тесно, а врозь скучно.

ВОДА КАМЕНЬ ТОЧИТ. *См.* Капля камень долбит.

ВОДУ (В СТУПЕ) ТОЛОЧЬ — ВОДА И БУДЕТ. *Сколько ни занимайся чем-л. бесполезным, бессмысленным — результата не будет. Ср.* В камень стрелять — только стрелы терять. — Имей в виду: воду толочь — вода и будет. Слово мое есть свято во веки веков. Раз я сказал — сделаю. Бунин, Деревня.

— Рыбникова: Воду в ступе толочь — вода и будет; Соболев: Воду толочь, вода и будет.

ВОЛА ЗОВУТ НЕ ПИВО ПИТЬ, А ХОТЯТ НА НЕМ ВОДУ ВОЗИТЬ. * Просыпаясь под полуночным незаходящим солнцем северных широт, он будил измученных в труде людей и в ответ на недовольное их ворчание отшучивался: «Не зовут вола пиво пить, зовут вола воду возить». В. Григорьев, Григорий Шелихов.

— Снегирев: Вола зовут не пиво пить, а хотят на нем воду возить; Даль: Вола в гости зовут не мед пить, а воду возить.

ВОЛК КОНЮ НЕ ТОВАРИЩ. *То же, что* Гусь свинье не товарищ. *Ср.* Пеший конному не товарищ.

* — Я-то была моложе их всех. Ну, а Герваська с папашей вашим почти

однолетки были и, значит, первые друзья-приятели-с. Только, правда говорится,— волк коню не свойственник. Подружились они это, поклялись в дружбе на вечные времена, поменялись даже крестами, а Герваська вскорости же и начереди: чуть было вашего папашу в пруде не утопил! Коростовый был, а уж на каторжные затеи мастер. Бунин, Суходол.

— Даль: Волк коню не товарищ.

ВОЛКА БОЯТЬСЯ — В ЛЕС НЕ ХОДИТЬ. *См.* Волков бояться — в лес не ходить.

ВОЛКА НОГИ КОРМЯТ. *Чтобы прокормиться, надо искать, добывать, а не сидеть на одном месте. Ср.* Что потопаешь, то и полопаешь. На севере,— волка ноги кормят; три-четыре месяца, где хлеб родится, не могут накормить семью... остальные восемь идут на промыслы. Даль, Картины русского быта.— Была я у них как-то, у Никаши-то... Он ведь в городу живет, в Мохове. Там и квартира у него. Только сам-то он больше в разъездах. Должность-то свою все собачьей службой зовет да еще прибавит: «Волка ноги кормят, маменька!» Мамин-Сибиряк, «В худых душах...» — А хорошо у нас,— говорил он мне часто.— Главное дело — лесу много. Правда, хлебушка, случается, не хватает, али чего прочего, да ведь на бога жаловаться некуда: есть лес — в лесу зарабатывай. Мне, может, еще трудней другого, у меня одних детей сколько, а я все-таки иду да иду! Волка ноги кормят. Бунин, Сосны. «Нет,— говорю,— ваше превосходительство, вы извольте назначить как наверное, так,— говорю,— и ждать будем; а то я,— говорю,— тоже дома не сижу: волка, мол, ноги кормят». Лесков, Воительница.

— Даль: Волка ноги кормят.

ВОЛКОВ (волка) БОЯТЬСЯ — В ЛЕС НЕ ХОДИТЬ. *Если страшиться предстоящих трудностей, опасностей, то нечего и браться за дело.* Не бывает на сцене серьезных битв без лазаретов около поля сражения. Но давать себя запугивать или энервировать «лазаретными» сценами — вещь совсем непростительная. Волков бояться — в лес не ходить. Ленин, т. 23, с. 53.— Я вам выложил самое худшее, товарищи. По-видимому, я вас, ребята, запугал. Но это ни в коем случае не входило в мои расчеты. Конечно, особенно-то трусить нечего. Волков бояться — в лес не ходить. Шишков, Угрюм-река. Утром, на зорьке, Перстень провожал к лесной дороге Хлопушу и все изумлялся: — Да как же ты один не боишься! Кругом враги! — Волков бояться — в лес не ходить! Леса да глухие углы я получше их знаю! Не поймать воробью сокола! Е. Федоров, Каменный пояс. Вообще же она и представления не имела о размере неприятностей, доставляемых брату этим человеком.— Волков бояться — в лес не ходить! В прежние годы лесника потому в военную форму и рядили, что он есть караульщик при лесной казне, тот же солдат... а солдату трусить не положено. Леонов, Русский лес. Роман постоял, переминаясь с ноги на ногу, решая, идти или нет. «Была не была — пойду. Волков бояться — в лес не ходить»,— и он размашистым шагом направился вверх по улице. Седых, Даурия.— А ты бы, Ваня, поосторожнее с газетами,— заметила Даша,— полиции всем приходится бояться.— Волков бояться — в лес не ходить... Слышала, в Питере-то что делается? Обуховцы полиции не боятся, камнями ее бьют. Народ просыпается, и нам отставать не пристало. И. Козлов, Жизнь в борьбе.— Страшновато, правда, но волков бояться — в лес не ходить,— ответил Леон. М. Соколов, Искры. Павел Петрович искренно обрадовался приезду генерала Кутузова.— А кто-либо, кроме ваших домашних, знает, что вы, Михаил Ларионович, поехали ко мне? — спросил он.— Смотрите, не повредило бы это вашей карьере.— Волков бояться — в лес не ходить, ваше высочество,— ответил Кутузов. Раковский, Кутузов. Михаил, а не

миновать на Путиловском стачки? — с беспокойством в голосе спросил Клим.— Не миновать. А что? — Как повернется... Может, и в тюрьму угодишь.— Волков бояться — в лес не ходить. М. Прилежаева, Под северным небом. [Жмигулина:] Возьми мой платок, покройся хорошенько. Ишь на дворе-то совсем как сумерки, никто тебя не узнает. [Краснова:] Не было бы беды? [Жмигулина:] Волка бояться — в лес не ходить. Островский, Грех да беда на кого не живет.— Сегодня я здесь, а завтра ступай на все четыре стороны... Катаев хихикнул и, подмигнув, проговорил: — Это тебя Гусев напугал? Хе-хе!.. А я не держу. Волка бояться — в лес не ходить. Мамин-Сибиряк, В последний.

Из XVIII в.: [Фекла:] Ты все-таки одно: привык всего пугаться. Ведь не ходить и в лес, когда волков бояться. [Кривосудов:] Хоть не боялся я до сей поры волков; Но чем ведь дальше в лес, тем более найдешь дров. Капнист, Ябеда. [Лукерья:] Жаленьем не пособишь; надобно что-нибудь делать. [Созон:] А что? [Лукерья:] Ввести Миловидова тайным образом в дом.. [Созон:] Что ты! а батожье? [Лукерья:] Труску бояться, так и в лес не ходить! Левшин, Своя ноша не тянет.

— Даль: Волка бояться, и в лес не ходить; Рыбникова: Волков бояться — в лес не ходить.

ВОЛЬНОМУ ВОЛЯ ⟨**СПАСЕННОМУ РАЙ**⟩. *Говорится тому (или о том), кто поступает по-своему, не слушая советов, чьих-л. доводов.* — Э-эх, господа! А я только что замышлял, ухищрялся, метил просить вас на чашку чая, да на робертик... Ну, как быть, вольному воля, говорится, хе! хе! хе! Григорович, Проселочные дороги. Инспектор обратился к Карташеву и, показывая на Борисова, сказал: — С этим господином я вам советую подальше...— Он благодарит вас за совет,— ответил Борисов,— и просит разрешить ему руководствоваться своими собственными соображениями. Инспектор.. ответил: — Вольному воля. Гарин-Михайловский, Инженеры.— Что же, отец Андроник, вольному воля. Нельзя же его заставить насильно петровское собирать. Мамин-Сибиряк, Авва. Хотите единства? Признайте безоговорочное отречение от ликвидаторства, от «борьбы за открытое существование», признайте лояльно подчинение большинству. Не хотите? — вольному воля, но тогда не плачьтесь, если через несколько месяцев останетесь совсем без рабочих, если сделаетесь уже не «околопартийными», а «околокадетскими» интеллигентами. Ленин, т. 24, с. 312.— Вольному воля. Я тебя задерживать не собираюсь! Дымов ушел. Карпухин мрачно смотрел ему вслед, пока Дымов не скрылся за «свечой», возле которой хлопотала бригада Вадима. Е. Воробьев, Высота.— Ты что уже ушел? — спросила Лариса огорченно.— Ты ведь обещался...— Перекур,— коротко объявил Матвей.— Ну, смотри,— тихо продолжала она.— Позовешь сегодня — не выйду.— Как хочешь. Вольному — воля. С. Антонов, Дело было в Пенькове. Лебедев бросил на стол сберкнижку.— Утром сберкасса откроется, можешь получить. Хочешь уезжать, вольному воля, но я бы тебе советовал остаться. Н. Леонов, Бесплатных пирожных не бывает. Сверх того, во всех спорах на твоем лице и в твоей непосредственности выражалась и очень ясно такая задняя мысль: «Ты можешь мне и не поверить, можешь со мною и не согласиться,— вольному воля, спасенному рай, но в таком случае ты пошляк». Белинский, Письмо М. А. Бакунину, 12—24 окт. 1838. Надежда Николаевна внимательно посмотрела на меня.— Вот как! — сказала она. Ну, вольному воля, спасенному рай. Если не хотите [пить], не нужно. Я буду одна. Гаршин, Надежда Николаевна.— Оставьте меня, пожалуйста! — Как знаете!.. Вольному воля, спасенному рай, только напрасно вы не соглашаетесь... В другой раз захотите и десять рублей, да не найдете утоплен-

ника. Чехов, Утопленник.— Задаваться мне не с чего, мы люди простые, а пить с тобой не буду. И Варчук понял, что не уговорить.— Ну что ж, вольному воля, спасенному рай. Стельмах, Большая родня.

* [Варлаам:] Что же ты не подтягиваешь, да и не потягиваешь? [Григорий:] Не хочу. [Мисаил:] Вольному воля... [Варлаам:] А пьяному рай, отец Мисаил! Пушкин, Борис Годунов.

— *Первоначально о праве вольных людей (не рабов) пользоваться полной свободой. См.* Михельсон, т. 1, с. 118; Максимов, с. 151.

— Симони: Волному воля, ходячему путь; Даль: Вольному воля, спасенному рай, бешеному поле, черту болото.

ВОН ПОРОГ НА СЕМЬ ДОРОГ. *То же, что* Вот бог, вот порог. — Сама, без тебя, поганой шлюхи, уберусь, без твоей помочи! Ступай к своему коту Свирину, там и убирайся. Это было сказано в прямом смысле слова, что ты тут больше не нужна и нечего тебе около нас увиваться со своими услугами, вон порог на семь дорог. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

ВОР ВОРУЕТ, ⟨А⟩ МИР ГОРЮЕТ. *Устар.* Вор ворует, мир горюет. Кто ему, вору-то, рад! Григорович, Переселенцы. Дорого обошлось жужельским Прошкино дело!.. Ведь кто по суду ли наехал, всякому припасай и чаю с сахаром, и вина, и всяких харчей.. Да что тут говорить — известное дело: вор ворует, мир горюет. Мельников-Печерский, Дедушка Поликарп.

— Даль, Посл.: Вор ворует, а мир горюет; Рыбникова: Вор ворует, а мир горюет.

ВОР У ВОРА ДУБИНКУ УКРАЛ. *Мошенник мошенника перехитрил.* По-видимому, его как будто очень занимали птицы, но когда Друкарт досказал ему историю — как помещик обманул своего нанимателя, он тихонько улыбнулся и проговорил: — Ишь ты, вор у вора дубинку украл,— и, покачав головой, опять продолжал смотреть на птичек. Лесков, Владычный суд.— А кто же, по-вашему, виноват? — А по-моему — оба виноваты... Вор у вора дубинку украл, вот и завели суд. Мамин-Сибиряк, В горах. Из-за того и воюют [испанцы и американцы], чтобы захватить богатства Кубы. — Так кому же сочувствовать? — недоумеваю я.— А кому вы будете сочувствовать, если при вас два вора подерутся из-за награбленного добра? Никому, да?.. Правильно! Вор у вора дубинку украл. А. Бруштейн, Дорога уходит в даль.

— Даль: Вор у вора дубинку украл; Рыбникова: Вор у вора дубинку украл.

ВОРОБЬИ ТОРОПИЛИСЬ, ДА МАЛЕНЬКИМИ УРОДИЛИСЬ. *Шутл. Излишняя поспешность не дает нужных результатов. Ср.* Что скоро, то не споро; Поспешишь — людей насмешишь; Тише едешь, дальше будешь; Вскачь не напашешься. — А ты не торопись, воробьи торопились, да маленькими уродились! — Дедушка малость струхнул, но хорохорился.— Слушай вот. Ю. Нагибин, Бабье царство.

— Мартынова: Воробей торопился, да маленький уродился.

ВОРОН ВОРОНУ ГЛАЗ НЕ ВЫКЛЮЕТ. *Люди, связанные какими-л. общими (обычно корыстными) интересами, не предают друг друга, действуют заодно.* — А ваши-то суды известные: ворон ворону глаз не выклюет..— Не те времена.. Нынче своего-то бойся пуще чужого. Мамин-Сибиряк, Авва. — Значит, вероятнее всего, в Думу пойдут помещики, капиталисты или их приспешники. Будут друг друга поддерживать.— Известно, ворон ворону глаз не выклюет. И. Козлов, Жизнь в борьбе. Только для отводу глаз эта комиссия. Вот посмотрите, поговорят и уедет. Небось ворон ворону глаз не выклюет. Все будет шито-крыто. Седых, Даурия. — Молчи, черт! — озлобился вдруг Селезень.— Предать меня хочешь?— Что ты,

батюшка! — ухмыльнулся в бороду мужик.— Ворон ворону глаз не выклюет! Е. Федоров, Каменный пояс. Грабители! Разбойники! Жаловаться? А кому? Царя нет! Боярам? Все они заодно. Ворон ворону глаз не выклюет. В. Н. Иванов, Черные люди.

Из XVII—XVIII вв.: Сей же суд, мне мнится, не весьма прав, еже простолюдину о обиде своей на солдата у солдата ж милости просить, а на офицера у офицера ж. Старая пословица есть, еже ворон ворону глаза не выклюнет. Сие бо есть явное дело, что солдат на солдата никогда не посягнет, а офицеры и давно не променяют своего брата и на солдата, а не то что на простолюдина. Посошков, Книга о скудости и богатстве. Весьма скоро отправляются дела в тех приказах, в коих судьи сами истцами бывают, и редко случается от прочих судей противоречие в том, что одному из них надобно, хотя бы то было совсем несправедливо. Собака собаку лижет, и ворон ворону глаз не выклевывает. Трутень, лист 13, 21 июля 1769. Тигр тигра не терзает, змей змея не жалит, ворон ворону глаза не выклевывает, а человек не только своих благодетелей, но и даровавших ему жизнь часто повреждать старается. Адская почта, письмо 53.

— Симони: Воронъ ворону глаза не выклюнетъ; Даль: Ворон ворону не выклюнет глаза; Рыбникова: Ворон ворону глаз не выклюет.

ВОТ ⟨ТЕБЕ⟩ БОГ, ⟨А⟩ ВОТ ⟨И⟩ ПОРОГ. *Говорится тогда, когда кому-л. указывают на дверь, выгоняют или когда хотят подчеркнуть, что чье-л. присутствие или участие в каком-л. деле нежелательно. Ср.* Вон порог на семь дорог.— Что ты такое мне говоришь? — спросил значительно Наум.— Пошел вон отсюда; вот что я тебе говорю. Вот бог, а вот порог... понимаешь? а то худо будет! Тургенев, Постоялый двор. — Так вот, ты знаешь, с кем имеешь дело. И если думаешь, что ты унизишься, так вот бог, а вот порог. Л. Толстой, Анна Каренина. Степан Артемьевич собирается поставить на этом деле крест и делает, как вы все знаете, по-своему энергично. Он даже не останавливается перед тем, чтобы показать Бирюкову: «Вот бог, вот порог, простись, милый, со школой». Тендряков, За бегущим днем. — Ступай! Вот тебе бог, вот порог! Медведи у волков не гащивают! Лисы к зайцам не хаживают! Уходи отсюда. Николаева, Жатва. Дед поднялся с лавки.— Я тебя выслушал, Семен. И вот тебе бог, а вот порог. Уходи. И. Арамилев, В лесах Урала. Я смотрю на них [на богатых] как на людей, живущих в Князеве, так сказать, квартирантами и не имеющих вследствие этого права голоса в общественных делах.— А потому, господа, вот вам бог, а вот порог; мы и без вас решим, что нам полезно, что вредно. Гарин-Михайловский, Несколько лет в деревне. Не стерпела такого хозяйка Гуреевна, подошла к колдунам, показала рукой на божницу: — Вот, вам, дорогие гости, бог,— говорит,— а вот порог! И другой рукой на выход. Соколов-Микитов, На речке Невестнице.

— Даль: Вот тебе бог, а вот тебе порог (двери); Михельсон: Вот тебе бог, а вот и порог; Рыбникова: Вот бог, а вот порог.

ВОТ ТЕБЕ, БАБУШКА, И ЮРЬЕВ ДЕНЬ. *Не осуществились чьи-л. надежды, ожидания. Выражение удивления, огорчения, разочарования по поводу чего-л. неосуществившегося, несостоявшегося.* Когда камердинер вбежал в спальню на сильный звон колокольчика, он нашел Ивана Матвеевича не на кровати, а в двух шагах от нее.. Он сидел на полу, скорчившись, и два раза сряду [перед смертью] повторил: Вот тебе, бабушка, и Юрьев день! Тургенев, Несчастная. Торговые, посадские, промышленные люди на торгу неподвижно слушали указ [о сборе денег по случаю войны], повесив головы, опустив руки. Конь, знамо дело, любит овес, земля — навоз, а воевода — принос! — Вот тебе, бабушка, и Юрьев день! — про-

говорил Босой. В. Н. Иванов, Черные люди. Вот тебе, бабушка, и Юрьев день! Что же теперь делать? Может быть, правы Угрюмый и Геннадий? Почему молчит Аким, почему не предупреждает Демьяна и Прохора об опасности? Значит, он предатель. Г. Брянцев, По тонкому льду. — Нашему брату везде рот зажимают,— подтвердил Силантий..— Вот те, бабушка, и Юрьев день, обсудили, что называется [закон о 12-часовом рабочем дне]...— почесывая в затылке, ворчал какой-то мастеровой. И. Козлов, Жизнь в борьбе. — Так ведь мы их... в реку покидали,— шепотом ответил Николай. — Слыхал,— по-прежнему громко сказал Даниил Артемьевич. — Что же, вы их и дальше будете в реку кидать? Вот те, бабушка, и Юрьев день... Выходит, что это он, Коля Бабушкин, велел утопить первую партию керамзитовых блоков в одичавшей Чути. А. Рекемчук, Молодо-зелено.

— *Первоначально об отмене права перехода крестьян от одного землевладельца к другому за неделю до Юрьева дня (26 ноября ст. ст.) или неделю спустя.* См. Михельсон, т. 1, с. 124.

— Даль: Вот тебе, бабушка, и Юрьев день!; Михельсон: Вот тебе, бабушка, и Юрьев день!

ВОТ ТЕБЕ ХОМУТ И (да) ДУГА, А Я ТЕБЕ НЕ СЛУГА. *Говорится при отказе поддерживать с кем-л. какие-л. отношения, вести дела и т. п.*

*— Чему ты радуешься-то? — спросила она.— А радуюсь, потому что весело... хе-хе!.. Придумал одну веселенькую штучку... Только я к этому форсуну, Павлу Иннокентичу, не пойду. Шалишь... Вот тебе хомут и узда, а я тебе не слуга. Мамин-Сибиряк, Сократ Иваныч.

— Даль: Вот тебе хомут да дуга, а я тебе не слуга; Рыбникова: Вот тебе хомут и дуга, а я тебе больше не слуга.

ВОЩИНА — НЕ СОТЫ, БОЛТОВНЯ — НЕ ТОЛК. *Только одни разговоры, а дела нет.* Начались сомнения.— Надо сенокос справить, а потом уже решать. — Знаю, осенью, когда в огородах всё уберем. — Ну, вот что: решают бабы, а я пошел.— Антон поднялся, подал руку председателю.. — Посиди,— попыталась остановить его Анна. — Что тут высидишь? Вощина — не соты, болтовня — не толк. Я свое слово сказал. Ю. Бородкин, Антонов мед.

— Даль: Вощина не соты, голдовня (*болтовня*) не толк.

ВПЕРЕДИ СТОЯЛА ЗАТРЕЩИНА, А СЗАДИ — ТЫЧОК. *Одна беда хуже другой, кругом одни неприятности.* Но все-таки они не столько уходили от одной беды, сколько спешили навстречу другой, несравненно более опасной.. По пословице: впереди стояла затрещина, а сзади — тычок. Лесков, Соборяне.

ВРЕМЯ — ДЕНЬГИ. — Проснешься не торопясь, посердишься на что-нибудь, поворчишь, опомнишься хорошенько, все обдумаешь, не торопишься.— А время — деньги, вы забываете это,— сказал полковник. — Какое время! Другое время такое, что целый месяц за полтинник отдашь. Л. Толстой, Анна Каренина. — Живу, как американец... Питаюсь солониной, читаю газеты. Только вот никак не могу привыкнуть жевать табак... — Да для чего вам его жевать? — Как для чего, domine? Время — деньги, а на курение табаку сколько его напрасно уходит. Мамин-Сибиряк, Золотуха. Он быстро вернулся, позвонил и довольно сердито попросил выслать Лозинского, потому что ему некогда ждать: время — деньги. Короленко, Без языка. Американцы, у которых родилась поговорка «время — деньги», ведут себя в этом случае вполне корректно, терпеливо стоя у края тротуара, ожидая пока светофор поощрительно подмигнет зеленым глазом. Грибачев, Путешествия.

— Англ. Time is money.

— Соболев: Время — деньги.

ВСЁ БУДЕШЬ ЗНАТЬ, СКОРО СОСТАРИШЬСЯ. *См.* Много будешь знать, скоро состаришься.

ВСЁ ЕДИНО, ЧТО ХЛЕБ, ЧТО МЯКИНА. *Не имеет никакого значения, все равно.* А этот адвокат... то бишь, помощник Мандельбаум.— Штауб,— поправил он полуобиженно..— Ну, все равно! Штауб, Баум, Шмерц. Все едино, что хлеб, что мякина. Боборыкин, Китай-город. — Дряблов не солдат, а вахмистр был.— Все едино, что хлеб, что мякина. Не барин же! Шишков, Емельян Пугачев.

— *В бесхлебных областях дореволюционной России при выпечке в хлеб добавлялось такое количество мякины, что было все равно, что хлеб, что мякина.* «Все едино — *что хлеб, что мякина»,— в отчаянии говорят.. в бесхлебных местностях русского Севера в те времена, когда совсем нечего есть и стучится в дверь и лезет во все окна настоящая голодовка».* См. Максимов, с. 321.

— Михельсон: Все едино, что хлеб, что мякина.

ВСЕ ⟨МЫ⟩ ЛЮДИ, ВСЕ ⟨МЫ⟩ ЧЕЛОВЕКИ. *Каждому свойственны слабости, недостатки. Говорится в оправдание человеческих слабостей. Ср.* Кто богу не грешен, царю не виноват.— Потом, это отношение свысока ко всему, это желание... как бы вам сказать?.. Желание быть маленьким оракулом. — Если это в мой огород камни летят, то совершенно напрасно,— с улыбкой говорил Лекандра. — Все мы люди, все человеки. Мамин-Сибиряк, Все мы хлеб едим. Все мы люди, все человеки, и все за свою шкуру трясемся! Я откровенно скажу про себя — боюсь, но жду. Думаю, что и вы испытываете то же чувство. Степанов, Порт-Артур. Все мы, братец, люди, все человеки, помни. Вознагражу, а молодцов моих не обидь. Н. Наумов, Паутина. В заповеди господней сказано: не пожелай дома ближнего твоего, ни села его, ни раба его, а старушка наша имела к этому зависть, хотя и то надобно сказать: «все мы люди, все мы человеки», не без слабости. Писемский, Старая барыня. — А коли грешок какой и водится, так где ж греха нет: все мы люди, все мы человеки! Небольсин, Рассказы проезжего. Положительно неправы те, которые говорят, что дворянину, образованному и т. д. совершенно одинаково тяжело в наших каторгах и острогах, как и всякому мужику.. Основание этой идеи верное, гуманное. Все люди, все человеки. Достоевский, Записки из Мертвого дома.

— Даль: Все мы люди, все человеки.

ВСЁ МИНЁТСЯ, ОДНА ПРАВДА ОСТАНЁТСЯ. *Ср.* Правда в огне не горит и в воде не тонет. Помните, у Андерсена сказано: «Позолота-то сотрется, свиная кожа останется», а у нас мужики говорят: «Все минется, одна правда останется». М. Горький, Лев Толстой.

— Даль: Все минется, одна правда останется; Максимов: Все минётся, одна только правда останётся; Рыбникова: Все минется, одна правда останется.

ВСЕ ПЕРЕМЕЛЕТСЯ, МУКА БУДЕТ. *См.* Перемелется, мука будет.

ВСЕ ПОД БОГОМ ХОДИМ. *Со всяким может случиться что-л. неожиданное, от человека не зависящее.* — Захар Ильич! не только с лошадью, а с каждым человеком может случиться и болезнь и старость.. все под богом ходим! Н. Успенский, Федор Петрович. — А того не сообразят, что все под богом ходим! сегодня я справный, самый естевой мужик, а завтра заминка вышла, и я сам в летные попал. Мамин-Сибиряк, Летные. — Все грешны. Все под богом ходим. Сказано: не судите, да не судимы будете,— вздохнул Мурзакевич. Рыленков, На старой смоленской дороге.

— Даль, Посл.: Все мы под богом ходим.

ВСЕ ХОРОШО, ЧТО ХОРОШО КОНЧАЕТСЯ. Леля сказала: — Если бы мы вчера потонули, то мы бы не могли отправиться в кругосветное путешествие. Мама воскликнула: — Что я слышу! Их надо наказать. Папа сказал: — Все хорошо, что хорошо кончается. Зощенко, Леля и Минька. — Большой денек пережили, товарищи! — словно откуда-то издалека донесся до Андрея голос директора завода Владимира Федоровича Белова.— Большой денек! И не легкий! — повторил директор.— Но «хорошо все, что хорошо кончается». А мотор неплох! М. Водопьянов, Киреевы. От Висима до города было около двухсот верст, и мне пришлось ехать чуть не две недели. Как говорится, хорошо то, что хорошо кончается, а я приехал здоровым и бодрым, чтобы начать новую жизнь. Мамин-Сибиряк, Отрезанный ломоть.

— Соболев: Все хорошо, что хорошо кончается.

ВСЕМ СЕСТРА́М ПО СЕРЬГА́М. 1. *Каждому свое.*

2. *Каждый будет наказан, каждому достанется (и правому и виноватому).* Всем доставалось — клял и ругал в уме своем Марко Данилыч бурлаков, клял и ругал водяного за то, что уехал на завтрак, чайников клял-проклинал, что вздумали в самый тот день завтраком задобрить начальство, даже Никиту клял и ругал, зачем завтрак сготовил... Всем сестрам по серьгам! Мельников-Печерский, На горах. — Досуг мне с вами разбираться, кто прав, кто виноват. Дал всем сестрам по серьгам — и порядок. Злей будете. В. Тычинин, Год жизни. — Каждому воздастся! — патетически воскликнул Юрий Петрович, выслушав сообщение Ивана.— Всем сестрам по серьгам. Н. Леонов, Бесплатных пирожных не бывает.

— Симони: Достанется сестрамъ по сергамъ; Даль: Всем сестрам по серьгам.

ВСЕМУ СВОЕ ВРЕМЯ. *Ср.* Всякому овощу свое время; Всякое семя знает свое время. Лукавые мужики покашливали; наконец, один из них, покачав головой, молвил: «Пороть-то ты нас, брат, порол... да теперь-то ты нас этим, любезный, не настращаешь!.. всему свое время, выше лба уши не растут... а теперь, не хочешь ли теперь на себе примерить!..» Лермонтов, Вадим. — Ты бы уж лучше водку пил! — посоветовал я ему. — Всему свое время: и водка от нас не уйдет. Мамин-Сибиряк, Бойцы. — Эх, и прытка же ты, Наталья Семеновна! Всему свое время. Неужели Лось не ввел тебя в курс наших дел? Семушкин, Алитет уходит в горы.

— Симони: Всякой вещи время; Снегирев: Всякой вещи время; Даль: Всякой вещи время; Соболев: Всему свое время.

ВСКАЧЬ НЕ НАПАШЕШЬСЯ. *Наспех, на скорую руку как следует дела не сделаешь. Ср.* Что скоро, то не споро; Поспешишь — людей насмешишь; Тише едешь, дальше будешь; Воробьи торопились, да маленькими уродились.

* — Самомнения много у нас,— сказал Клим. — Именно! И — торопливость во всем. А ведь вскачь землю не пашут. Особенно в крестьянском-то государстве невозможно галопом жить. А у нас все подхлестывают друг друга либеральным хлыстиком, чтобы Европу догнать. М. Горький, Жизнь Клима Самгина.

— Даль: Вскачь не напашешься.

ВСТАНЕШЬ РАНЬШЕ, ШАГНЕШЬ ДАЛЬШЕ. *Ср.* Кто рано встает, тому бог дает; Долго спать, с долгом встать; Ранняя птичка носок прочищает, поздняя глаза продирает. Он с детства был раноставом. Бывало, еще покойник дед говаривал голоштанному внуку: «Встанешь раньше, шагнешь дальше». «И

правда вся, что толку, спать после вторых петухов? Лежать, уход давить?» — так думал Иван Африканович. В. Белов, Привычное дело.

— Даль: Встать пораньше, да шагнуть подальше; Мартынова: Встать пораньше, да шагнуть подальше.

ВСЯК ЕРЕМЕЙ ПРО СЕБЯ РАЗУМЕЙ. *Устар. Поступай по своему разумению, думай сам.* Отец Логашкина, Михайло, отставной казак, расстраивал казаков к «ненайму». Сына не уговаривал, отзываясь: — Я — отставной казак, а он — служащий: а это дело служащих, а не отставных. Зачем мне навязываться с советами, как с ковшом на брагу. Всяк Еремей про себя разумей. Железнов, Уральцы. Ведь бурлаки могут простудиться в ледяной воде? — Это уж ихнее дело: всяк Еремей про себя разумей. Наше дело снять барку, а там, как знаешь. Мамин-Сибиряк, От Урала до Москвы.

— *Еремей [Иеремия] — имя одного из пророков. В день Еремея-запрягальника (1 мая ст. ст.) начинался посев яровых. Русская пословица говорит: «На Еремея, по ранней росе, иди на посев». В году, кроме Еремея-запрягальника — еще 6 Еремеев: (по старому стилю) 14 января, 16 февраля, 6 апреля, 31 мая, 28 сентября и 5 октября, отсюда и пословица «Всяк Еремей про себя разумей: когда сеять, когда жать, а когда скирды метать».* См. Даль, т. 1, с. 623; Кондратьева, с. 141.

— Симони: Всякъ Еремей про себѣ разумѣй; Даль: Всяк Еремей про себя разумей; Рыбникова: Всяк Еремей про себя разумей: когда сеять, когда жать, когда в скирды метать.

ВСЯК (всякий) КУЛИК В (на) СВОЕМ БОЛОТЕ ВЕЛИК. *Каждый имеет вес, значение только в своем деле, в привычном для него месте.* — Нет, сынок, теперь уж, видно, печка — мой трон, на ней мне теперь и княжить: одно дело — тепло, другое — всех вас хорошо видно. — Ну что ж, значит, всяк кулик в своем болоте велик. Раз тебе хорошо, а нам и подавненько. Пермитин, Алдодик. Матрена Ивановна заявила, что ее нога больше никогда не будет в докторской квартире и что она знает себе цену. Скажите пожалуйста, какая знаменитость: доктор Осокин... ха-ха! Всякий кулик на своем болоте велик. Мамин-Сибиряк, Поправка доктора Осокина.

— Даль: Всяк кулик на своей кочке (в своем болоте) велик; Михельсон: Всяк кулик в своем болоте велик; Соболев: Всяк кулик на своем болоте велик.

ВСЯК КУЛИК СВОЕ БОЛОТО ХВАЛИТ. *Каждый хвалит то, что ему близко, дорого. Ср.* Каждая курица свой насест хвалит. — Ты, Иван Григорьевич, вижу, неплохой человек.. И специальность у тебя хорошая, благородная. Хирург! Но,— Полуянов поднял узловатый, слабо гнущийся палец,— скажу тебе: с шахтером не сравнишься! Иван Григорьевич с улыбкой развел руками, а Феоктистов сказал: — Чего, Дмитрий, расхвастался? Ты прямо по пословице: всяк кулик свое болото хвалит. О. Смирнов, Взрослые дети.

* Нынче каждый о себе думает! Каждому кулику свое болото: мне тут, в Санкт-Петербурге, жить да поживать, а им там, на заводишке! Е. Федоров, Каменный пояс.

— Даль: Всяк кулик свое болото хвалит.

ВСЯК МОЛОДЕЦ НА СВОЙ ОБРАЗЕЦ. *См.* Всякий молодец на свой образец.

ВСЯК (всякий, каждый) ПО-СВОЕМУ С УМА СХОДИТ. *У каждого свои слабости, причуды. Ср.* Всякий молодец на свой образец; У всякой пташки свои замашки; У всякого скота своя пестрота; У всякой избушки свои поскрипушки.— Читал ты в писании: «Поклонитесь в духе «истине»?.. А что такое

персты: дух или плоть? Тут Яшка понял. — Сказано то же...— медленно заговорил он,— поклонитесь душою и телом... — А где это сказано? — спросил я. Яков задумался и не ответил. — Что ж? Это тоже хорошо...— сказал он в раздумье,— конечно, всяк по своему разумению. И, вздохнув, прибавил с странным выражением: — Всяк по-своему с ума сходит. Короленко, Яшка. — А тебя, Василий, твои единоверцы сильно ненавидят. Ты им — поперек горла: на стороне был, обмирщился. И соблазн вносишь — других смущаешь из села бежать. Отец бледнел и хрипло оправдывался: — Мне самому до себя, а до других мне дела нет. Всяк по-своему с ума сходит. Гладков, Лихая година. Рассказывали нам и об английских стилягах, и мы еще раз убедились в справедливости пословицы, что всяк по-своему с ума сходит. Грибачев, Семеро в Америке. — Так, стало быть, все-таки решился пахать. — Непременно. — Ну, батюшка, вы неизлечимы. — Пожалуй, что и так. Прибавьте к этому, дескать, всякий по-своему с ума сходит. Н. Успенский, Издалека и вблизи. — Есть старинная русская пословица: «Каждый по-своему с ума сходит». Я с юности слыву чудаком, оттого что имею вот эту слабость. Он потряс в воздухе кистью. Г. Марков, Соль земли.

ВСЯК ПРАВДУ ИЩЕТ, ДА НЕ ВСЯК ЕЕ ТВОРИТ. — Мы, большевики, всегда и во всем ищем первопричину. В данном случае, почему нет воды? Почему в России голод? Почему столько бездомных детей? — Есть очень хорошая пословица: «Каков поп, таков и приход»... — Но дело в том, что в нашем приходе... поп-то новый, всего пять месяцев, и принять ему пришлось совсем развалившийся приход. Для того народ и поставил, чтобы все выправить. — Это по пословице: «Хоть гол, да прав»? — Отвечу и вам отличной русской пословицей: «Всяк правду ищет, да не всяк ее творит». А. Васильев, В час дня, ваше превосходительство.

— Даль: Всяк правду знает, да не всяк правду бает; Михельсон: Всяк правду знает, да не всяк правду бает; Мартынова: Всяк правду ищет, да не всяк ее творит.

ВСЯК СВЕРЧОК ЗНАЙ СВОЙ ШЕСТОК. *См.* Знай сверчок свой шесток.

ВСЯКАЯ ВИНА ВИНОВАТА. *Всякая, малейшая провинность не прощается (о строгом, придирчивом отношении).* И народ совсем иной у них [у соседей], чем у Луповицких,— избаловался донельзя, воров не оберешься, пьяниц не перечтешь, лень, нищета в каждом доме. А, кажется, все держится строго — всякая вина виновата. Мельников-Печерский, На горах. Обзор хозяйственных заведений представлял ему достаточное число жертв; тут уже всякая вина была виновата, а в каком хозяйстве нельзя найти каких-нибудь мелочных упущений, если захочешь отыскать их! Впрочем, от лютости Михайла Максимовича страдали преимущественно дворовые люди. С. Аксаков, Семейная хроника.

— Симони: Всякая вина виновата; Даль: Всякая вина виновата.

ВСЯКАЯ СОСНА СВОЕМУ БОРУ ШУМИТ. *Каждый делает что-л. в своих интересах, для людей близких ему в каком-л. отношении.* Разделю вам мой рассказ по рубрикам, вроде трилогии, и в первую стать пущу интеллигента, то есть барина, который, по мнению некоторых, будто бы более других «оторван от почвы». А вот вы сейчас увидите, какие это пустяки и как у нас по родной пословице «всякая сосна своему бору шумит». Лесков, Отборное зерно. — По писанию надо любить друг друга,— обиженно сказал Матвей.. — Мало ли чего написано! — А ты его любишь? — допрашивал Матвей. — Эк тебя! — сказал солдат, усмехаясь.— И верно, что всякая сосна своему бору шумит. Я Савелья уважаю, ничего! Он людей зря не обижает, этого нет за ним. М. Горький, Жизнь Матвея Кожемякина.

— Даль: Всякая сосна своему бору шумит (своему лесу весть подает).

ВСЯКИЙ КУЛИК В (на) СВОЕМ БОЛОТЕ ВЕЛИК. *См.* Всяк кулик в своем болоте велик.

ВСЯКИЙ (всяк) МОЛОДЕЦ НА СВОЙ ОБРАЗЕЦ. *Ср.* У всякой пташки свои замашки; У всякого скота своя пестрота; Всяк по-своему с ума сходит; У всякой избушки свои поскрипушки. — Каждый пишущий в России руководствуется своею собственною грамматикою; нововведениям, этимологическим, синтаксическим и орфографическим, нет числа и меры: всякий молодец на свой образец! Белинский, Грамматические разыскания В. А. Васильева. Положение во дворце тогда [после смерти Петра I] было бесхозяйственное, безобразное, всяк молодец на свой образец,— подумать только, этакий колосс рухнул! Сергеев-Ценский, Севастопольская страда. У меня составилась довольно определенная картина моего школьного будущего, но она совершенно исчезла, когда я начинал думать о будущих товарищах, как об отдельных лицах. Конечно, это будут поповичи, дьяконские и пономарские дети, Петры, Иваны, Николаи, какие они будут сами по себе? Ведь каждый молодец на свой образец; у каждого, наконец, своя собственная физиономия, характер и привычки. Мамин-Сибиряк, Новичок.

Из XVIII в.: Ныне у нас всякий молодец на свой образец. Болотов, Жизнь и приключения.

— Симони: Всякой молодецъ на свой оброзецъ; Даль: Всякий молодец на свой образец; Рыбникова: Всяк молодец на свой образец.

ВСЯКИЙ ПО-СВОЕМУ С УМА СХОДИТ. *См.* Всяк по-своему с ума сходит.

ВСЯКОЕ СЕМЯ ЗНАЕТ СВОЕ ВРЕМЯ. *Ср.* Всякому овощу свое время; Всему свое время. — Мы за себя не боимся, Коля,— сердито сказала Анна Михайловна напоследок.— Мы справимся... Вот только ра... рановато, кажись. Послушайся народа. Всякое семя, как говорится, знает свое время. — Стара, пословица, Михайловна. У меня на сегодняшний день поновей есть: ранний сев к позднему в закрома не ходит. В. Смирнов, Сыновья.

— Даль: Всякое семя знает свое время; Рыбникова: Всякое семя знает свое время.

ВСЯКОМУ ОВОЩУ СВОЕ ВРЕМЯ. *Ср.* Всякое семя знает свое время; Всему свое время. — Что же, всякому овощу свое время. Прежде-то и мы бывали нужны, а теперь на вашей улице праздник. Ваш воз, ваша и песенка. Мамин-Сибиряк, Хлеб. Веревка давно по ним плачет... Это особенно касается вашего протеже,— обернулся к Звонареву Майдель. — Может быть, вы имеете в виду и меня? — насмешливо спросил инженер. — Всякому овощу — свое время,— уклончиво отозвался барон. Степанов, Семья Звонаревых. Давайте сейчас же договоримся: надо будет — будем спорить. Спорить по горячим следам, не ждать, когда урожай погибнет. Всякому овощу свое время, и спор хорош — рабочий, деятельный, и никому не нужен запоздалый. А. Кожевников, Живая вода. — Что ж, милая моя Маня, век в девках ходить не станешь. Всякому овощу свое время. Г. Марков, Строговы.

* Глядя на высовывающихся из воды матерых зайцев, он досадливо говорил: — Да не лезьте же вы, лешие! Не до вас сейчас. Всякому грибу свое время. Г. Ушаков, По нехоженой земле.

— Михельсон: Всякому овощу свое время; Рыбникова: Каждому овощу свое время; Соболев: Всякому овощу свое время.

ВСЯКОМУ (каждому) СВОЯ БОЛЯЧКА БОЛЬНА. *Каждого волнует то, что ему близко, дорого.*

* Когда Лапшинову.. предложили покинуть дом, в толпе.. послышались шепот, тихий разговор. — А то чего же! Наживал, наживал, а зараз иди на курган. — Скушноватая песня... — То-то ему, небось, жалко! А? — Всякому своя боль больная. Шолохов, Поднятая целина.

— Снегирев: Каждому своя болезнь тяжка; Всякому своя болячка больна; Даль: Каждому своя болезнь тяжела; Михельсон: Всякому своя болячка больна.

ВЫШЕ ГОЛОВЫ НЕ ПРЫГНЕШЬ. *Больше того, на что способен, не сделаешь. Ср.* Выше меры и конь не скачет. — Это не для меня — вперед не лезть. Я и в атаку первым ходил. Ничего, живой вернулся. — Дохлая эта философия,— сказал и Бусырин. — В сторонке держаться, вперед батьки в пекло не лезть, тише ехать — дальше быть, моя хата с краю, своя рубашка ближе к телу, выше головы не прыгнешь. И так далее. Кочетов, Братья Ершовы.

* — Всякую книжку человек писал, а выше своей головы он не может прыгнуть. М. Горький, Проходимец. Так и пропала моя хорошая мысля ни за понюшку табаку.. Выше кое-чего не прыгнешь. Шолохов, Поднятая целина.

— Михельсон: Выше своего носа (своей головы) не прыгнешь; Соболев: Выше головы не прыгнешь.

ВЫШЕ ЛБА УШИ (глаза) НЕ РАСТУТ. *Всему есть свой предел. Говорится о чем-л. неосуществимом, невозможном или о ком-л., чьи способности, возможности ограниченны.* — Эк с чем подъехала, старая хреновка! Смотри, пожалуй! уж не хочешь ли со мной потягаться! — И, что ты, кормилец! Выше лба уши не растут. Что велишь, то и буду делать. Загоскин, Юрий Милославский. — То-то, что по нашему месту не мыслить надобно, а почаще вспоминать, что выше лба уши не растут! — возразил Очищенный,— тогда и жизнь своим чередом пойдет, и даже сами не заметите, как время постепенно пролетит! Салтыков-Щедрин, Современная идиллия. Все это очень мелко и мало, мой друг, а для такого биографа, как вы, мне хотелось быть величиной с пирамиду. Но что делать: выше лба уши не растут. Г. Успенский, Заграничный дневник провинциала. Иной офицер в молодости и вышел бы в отставку.., но его не выпускают: уши выше лба не растут. Железнов, Уральцы. [Настасья Панкратьевна:] Что ты, умней отца с матерью хочешь быть! Выше лба глаза не растут, яйцы курицу не учат. Островский, В чужом пиру похмелье. Сознаю, вполне сознаю, глубокоуважаемый Парфен Маркыч, что многое выходит не так, как было бы желательно, но что делать, глаза выше лба не растут. Мамин-Сибиряк, Бойцы. «Выше лба уши не растут». Вроде бы понятно, но, оказывается, главный смысл здесь в том, что никому не услышать больше того, на что он способен. В. Белов, Лад.

Из XVIII в.: [Матвей:] Мало ли бы что и староста-та задумал, да лих вот выше лба уши не растут; а тебе [Парамону] я утру рыло-та в миг, и естьли на то пошло, так не видать твоему сыну Анюты, как свинье неба. Плавильщиков, Бобыль.

— Симони: Выше лба уши не ростутъ; Выша лба очи не растутъ; Даль: Выше лба уши не растут; Михельсон: Выше лба уши не растут.

ВЫШЕ МЕРЫ (через силу) И КОНЬ НЕ СКАЧЕТ. *Больше своих сил, возможностей не сделаешь. Ср.* Выше головы не прыгнешь. — То-то, вы — мужчины и не понимаете, што нашему брату трудно деньги достаются. — Ну, матушка... Што ж делать: через силу и конь не скачет. Решетников, Где лучше?

— Симони: Выше мѣры и конь не скочетъ; Снегирев: Через силу и конь не ступит; Даль: Выше меры и конь не скачет (не прянет); Посл. АН: Через силу и конь не скочит; Соболев: Выше меры и конь не скачет.

ВЬЮГИ ДА МЕТЕЛИ ПОД ФЕВРАЛЬ ПОЛЕТЕЛИ. Зима. Под большими шапками согнулись ветви деревьев. Небольшие кусты превратились в белые холмики. Недаром говорится: «Вьюги да метели под февраль полетели». Надули метели сугробы по опушкам. Снег, снег и снег. Н. Плавильщиков, Следы на снегу. Февраль.

— Даль: Вьюги, метели под февраль полетели; Соболев: Вьюги да метели под февраль налетели.

Г

ГДЕ ДРОВА РУБЯТ, ТАМ И ЩЕПКИ ЛЕТЯТ. *См.* Лес рубят — щепки летят.

ГДЕ ЗАБОР, ТАМ И ДВОР, ГДЕ ЩЕЛЬ, ТАМ И ПОСТЕЛЬ. *Устар. Говорится о тех (или теми), кто не имеет постоянного места проживания.* [Гнусова:] А каково-то нам, грешным? Бедняк, сударь, что муха: где забор, там двор, где щель, там постель! Намеднись вот чуть со двора меня [купец Хрептюгин] не согнал: «Хочу, говорит, чтоб у меня немка в экономках была!» Салтыков-Щедрин, Утро у Хрептюгина.

— Даль: Где забор, там и двор, где щель, там и постель.

ГДЕ КТО РОДИЛСЯ, ТАМ И ПРИГОДИЛСЯ (годился). Латинская пословица говорит: «Где хорошо, там и родина». Я тогда ответил ему, что русские живут не по латинским, но по своим собственным пословицам. А наша русская пословица гласит: «Кто где родился, тот там и пригодился». Для нас на чужой стороне и мед горек, а на своей и полынь сладка. Рыленков, На старой смоленской дороге. И все же ушла она из Лунева в Суходол, к источнику своих темных воспоминаний... Да вот без усадьбы-то этой и не могла жить Наталья. — Что делать-с: привычка,— скромно говорила она... Где родился, там годился. Бунин, Суходол.

— Даль: Где кто родился, там и пригодился; Где кто родится, там и годится; Михельсон: Где кто родится, там и годится.

ГДЕ ЛЮБОВЬ ДА СОВЕТ, ТАМ И ГОРЯ НЕТ. Буров и Скуратов начали прощаться. — Мир и согласие вам, аж до бриллиантовой свадьбы. Где любовь да совет, там и горя нет.. А Татьяна у тебя — золото. С такою век днем одним покажется,— промолвил Леонид Кириллович. П. Воронин, В дальней стороне.

— Даль: Как любовь да совет, так и горя нет; Соболев: Где любовь да совет, там и горя нет.

ГДЕ МЕД, ТАМ И МУХИ. *Если есть что-л. привлекающее, соблазнительное и т. п.,-то всегда найдутся люди, готовые воспользоваться этим.* [Бедонегова:] Приданое есть за ней? [Пирамидалов:] Будет приданое богатое. [Бедонегова:] А будет приданое, будут и женихи,— где мед, там и мухи. Островский, Богатые невесты. — Зачем же вы так близко-то? — Где мед, там и мухи. К вам влечет ваша поражающая красота, о которой вы, должно быть, сами и не подозреваете. Лейкин, Под орех. [Юрий:] Не с вами ль сын? Не здесь ли Яков? [Кочетов:] Здесь. [Юрий:] Так вот где ты! Где мед, и мухи там.. Пугни его, гуляет от ученья.. от рук отбился. Островский, Комик XVII столетия.

— Даль: Будь лишь мед, мух много нальнет; Михельсон: Где мед, там и мухи.

ГДЕ НАШЕ НЕ ПРОПАДАЛО. 1. *Попробуем рискнуть. Говорится в решимости сделать что-л., действуя наудачу, идя на риск. Ср.* Двум смертям не бывать, а одной не миновать (*во 2 знач.*); Семь бед — один ответ; Риск — благородное дело. По временам раздавались восклицания игроков: «пас!», «а ну, где наше не пропадало!». Салтыков-Щедрин, Помпадуры и помпадурши. — Вы не насчет ли золота? — спросила она его.— Желаю попробовать счастья, Марья Родионовна: где наше не пропадало. Вот с Кишкиным в кампанию вступаю. Мамин-Сибиряк, Золото. Лука подумал, бросил шапку оземь и решительно заявил: — Где наше не пропадало, барин. Значит, пойдемте опять отыскивать счастье. Мамин-Сибиряк, На «шестом номере».

* — Эх, была не была! Где наша не пропадала! Давай по рублевику. — Рублевик на двоих? — заегозил купец.. — Зачем на двоих? — сурово возразил парень. П. Лосев, На берегу великой реки.

2. *Не велика потеря: и большее теряли.* — Под Новый год вы разбили чайную чашку с блюдечком. Долой два рубля... Чашка стоит дороже, она фамильная, но... бог с вами! Где наше не пропадало! Чехов, Размазня.

— Даль: Где наше не пропадало!; Рыбникова: Где наше не пропадало.

ГДЕ ПЬЕТСЯ, ТАМ И ЛЬЕТСЯ. *См.* Где пьют, там и льют.

ГДЕ ПЬЮТ, ТАМ И ЛЬЮТ. *Говорится преимущественно тогда, когда кто-л. проливает вино, водку и т. п.* Прасковья бросилась освобождать для подарка места, убирать рюмки и бутылки с водкой. Но Тихон Иванович уже достал коробку. — Ничего, где пьют, там и льют. С. Крутилин, Грехи наши тяжкие. ||**Где пьется, там и льется.** *Где всего вдоволь, там многое пропадает, переводится зря.* Не привыкли у нас на сибирских лесозаводах к чистоте. А почему? Разобраться, так шевелится еще мыслишка такая: мы-де край изобильный, а где пьется, там и льется. Лесу невпроворот у нас, значит, и кора, и щепа, и всякий мусор на бирже должны валяться. С. Сартаков, Каменный фундамент.

— Даль: Где пьют, тут и льют.

ГДЕ РУКА, ТАМ И ГОЛОВА. *Отвечают за то, что подписывают или обещают.*— Боярин, не в женке тут дело,— сурово и медленно проговорил Арсений,— а в твоем боярском слове! Вспомни: будучи в городе на Пензе, ты Семену Алтухову при всем народе свое боярское слово дал, честью своей запоручился... Аль позабыл, боярин, что где рука, там и голова? В. Канин, На тропе Батыевой.

— Рука — *собственноручная подпись.* См. Михельсон, т. 1, с. 185.

— Даль: Где рука (*подпись*), там и голова; Михельсон: Где рука, там и голова; Мартынова: Где рука, тут и голова.

ГДЕ ТОНКО, ТАМ И РВЕТСЯ. *Когда в чем-л. не везет, именно тогда случается и еще бо́льшая неприятность, беда. Ср.* Мерзлой роже да метель в глаза. Он чувствовал припадки одышки и начал припадать на одну ногу... А сверх того и обычные петербургские ненастья... в силу пословицы: «где тонко, там и рвется».. предстали перед ним во всей своей безрассветности. Салтыков-Щедрин, Старческое горе. Роман.. горестно сетовал: — Где тонко, там и рвется. У богачей десятки кобыл гуляют в степи, и ничего им не делается. А тут одну-единственную волки съели. Седых, Даурия. Сама собой тянулась дума о своем и чужом: «У Марьи Лебедевой корова не растелилась, прирезать пришлось. Ведь вот, где тонко, там и рвется». В. Смирнов, Сыновья. Где тонко, тут и рвется. Богатые дядюшки, помогающие бедным родственникам, встречаются не каждый год. Послед-

няя надежда Анны Федоровны.. лопнула. С заплаканными глазами.. воротилась домой бедная женщина. Кокорев, Саввушка.

Из XVIII в.: [Лукерья:] Конечно, природа не даром дала нам тонкие чувства и тонкий ум. [Даша:] Где тонко, там и рвется. Крылов, Урок дочкам.

— Симони: Гдѣ тонко, тамъ и рвется; Снегирев: Где тонко, тут и рвется, а где худо, тут и порется; Даль: Где тонко, там и рвется; Рыбникова: Где тонко, там и рвется.

ГДЕ ХОЗЯИН ХОДИТ, ТАМ ЗЕМЛЯ (хлеб) РОДИТ. — Добрый хозяин все в хозяйстве учитывает, все обращает на пользу. Сейчас нам все предоставлено для того, чтобы мы по-хозяйски оглядели всю нашу землю и показали, как мы умеем работать... Так говорят колхозники, подтверждая мудрую народную поговорку: «Где хозяин ходит — хлеб родит». В. Закруткин, Где хозяин ходит — хлеб родит.

— Соболев: Где хозяин ходит, там земля родит.

ГДЕ ЧЕРТ НЕ СУМЕЕТ (не сладит, не поможет), ТУДА БАБУ ПОШЛЕТ (посылает). — Ладно, Маврин, пойдешь за старшего команды. Фамилия твоя мне подсказывает успех: бабья фамилия. А на это указывает мудрое и правдивое изречение: «Где черт не сумеет, туда бабу посылает». Ф. Тихонов, Земля и хлеб. — Начальство наше на Востоке не годится ни к черту! Что? Не верю? Воруют, играют в карты, завели любовниц... А ведь известно: где черт не поможет, бабу пошлет. Куприн, Штабс-капитан Рыбников.

— Даль: Где черт не сладит, туда бабу пошлет.

ГЛАДКО БЫЛО НА БУМАГЕ, ДА ЗАБЫЛИ ПРО ОВРАГИ ⟨**А ПО НИМ ХОДИТЬ**⟩. *На бумаге, в планах что-л. казалось легко выполнимым, а на деле сталкиваешься с неучтенными трудностями, ошибками и т. п. Говорится при неудачах после непродуманных, скоропалительных решений.* Сталкиваясь с проблемами, которые когда-то.. на учениях.. представлялись легко разрешимыми, Лукин думал: «Гладко было на бумаге, да забыли про овраги, а по ним ходить...». И вспоминал не только чужие, но и свои ошибки и просчеты. А. Васильев, В час дня, ваше превосходительство.

ГЛАЗА БОЯТСЯ, А РУКИ ДЕЛАЮТ. *См.* Глаза страшатся, а руки делают.

ГЛАЗА ПО ЛОЖКЕ, А НЕ ВИДЯТ НИ КРОШКИ. *В шутку или с осуждением говорится тогда, когда кто-л. не видит, не замечает чего-то важного, существенного.* — А набалдашник у тросточки серебряный. Видели? — страшным шепотом спросил Колька. — Змея, и жало высунула. — Эк, — кивнул Яшка.— Только не змея, а рука. И фигу кажет. — Змея! Змея! — настаивал Колька, вытаращив глаза и давясь пряником. — Говорят тебе — рука! — рассердился Яшка Петух.— Фигу кажет... тебе, дураку.— Глаза по ложке, а не видят ни крошки. В. Смирнов, Открытие мира.

— Симони: Глаза што лошки, а не видятъ ни крошки; Даль: Глаза, что плошки, а не видят ни крошки; Соболев: Глаза, что плошки, а не видят ни крошки.

ГЛАЗА СТРАШАТСЯ (боятся), А РУКИ ДЕЛАЮТ. *Говорится тогда, когда приходится приниматься за работу, которой не видно конца.* Он же, дьявол, плодущий, зверь этот, кролик, на нем одном можно полплана взять!.. Опять-таки надо вести разовые опоросы и доводить свиней до беконной кондиции — снова деньга в кармане... Я так это дело понимаю: глаза страшатся, а руки делают... Е. Мальцев, Войди в каждый дом. «Глаза страшатся, а руки делают». Припомнит ее [пословицу], скажет вовремя кто-нибудь из старших — глядь, уж и не так страшно начинать работу, которой конца не видно. Вот вам и материальная сила слова. В. Белов, Лад.

— Ничего, ребята,— сказал Николай Старовер. Он даже не привстал, чтобы окинуть взглядом непаханные поля, а продолжал спокойно курить. — Ничего... Глаза боятся, а руки делают. Смотрите, какой день бог послал. Да если этак недельку погода постоит, знаете ли, сколько мы вспашем! Ю. Красавин, Пастух.

— Даль: Глаза стращают, а руки делают.

ГЛАС НАРОДА — ГЛАС БОЖИЙ. *Устар. Высказанное народом мнение неоспоримо, с ним надо считаться.* Большой привоз — то же обилие, то же мирское богатство. А мир великое дело; глас народа — глас божий. Даль, Отец с сыном. [Голоса:] Князь Димитрий Михайлович Пожарский! — Князь Пожарский! Другого нам не надо! [Минин:] Воля божья! Пожарского избрали мы все миром, Ему и править нами. Глас народа — Глас божий. Выборных людей пошлем.. к нам наспех. Островский, Козьма Захарьич Минин, Сухорук. Обстоятельства таковы, что государю придется, очевидно, согласиться с общим мнением. Глас народа — глас божий! Кутузов — единственный человек, кому можно доверить судьбу отечества. Задонский, Денис Давыдов. Если эти слухи и существуют, то ни я, ни mademoiselle Годнева в том не виноваты. Князь посмотрел пристально на Калиновича: он очень хорошо видел, что тот хочет отыграться словами. — Глас народа, говорит пословица, глас божий. Во всякой сплетне есть всегда тень правды,— начал он. Писемский, Тысяча душ.

— Лат. Vox populi — vox dei.

— Даль: Глас народа, глас божий.

ГЛУПЫЙ КИСНЕТ, А УМНЫЙ ВСЁ ПРОМЫСЛИТ. — От безделья извелась совсем! Издавна говорится: глупый киснет, а умный все промыслит! — капрал многозначительно посмотрел на старого офицера. Е. Федоров, Каменный пояс.

— Даль: Глупый киснет, а умный все промыслит.

ГЛУХОМУ ПОП ДВЕ ОБЕДНИ (двух обеден) НЕ СЛУЖИТ. *Говорится в ответ на просьбу или требование повторить сказанное, при нежелании повторять.* Поликарп, предложивший мне раздеваться, был ни за что ни про что обруган чертом. — Сам — черт,— проворчал Поликарп, отходя от кровати. — Что ты сказал? Что ты сказал? — вскочил я. — Глухому попы две обедни не служат. — Ааа... ты еще смеешь говорить мне дерзости!.. Вон! Чтоб и духу твоего здесь не было, негодяй! Чехов, Драма на охоте.

— Даль: Для глухого поп две обедни (двух обеден) не служит; Михельсон: Глухому попу две обедни не служат; Глухому поп две обедни не служит.

ГЛЯЖЕНОЕ ЛУЧШЕ ХВАЛЕНОГО. *Лучше увидеть и оценить что-л. самому, чем судить об этом с чужих слов. Ср.* Не верь ушам, верь очам; Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать. — Ну, уж хвалиться,— говорю,— вам, сударь, не стану, потому что, кажется, изволите знать, что попусту врать на ветер не охотница, а вы, когда вам угодно, извольте,— говорю,— пожаловать. Гляженое лучше хваленого. Лесков, Воительница.

— Снегирев: Гляженое лучше хваленого; Даль: Гляженое (глаженое) лучше хваленого.

ГНЕТ ⟨ДУ́ГИ⟩ — НЕ ПА́РИТ, ПЕРЕЛОМИТ — НЕ ТУ́ЖИТ. *Действует напролом. Говорится о ком-л., кто поступает ни с кем и ни с чем не считаясь, не жалея никого.* Царь этот царствовал, как медведь в лесу дуги гнет: гнет — не парит, переломит — не тужит! Он.. приказал немедленно отобрать от Ивана Молодого Сержанта.. все документы царские, чины,

ордена, златочеканные медали, и пошло ему опять жалованье солдатское, простое, житье плохое. Даль, Сказка о Иване Молодом Сержанте.

* Он [Калинович] при мне ревизовал нашу губернию, так сердечных пробрал, что до новых веников не забудут. — Ну, уж вы, скептик! — произнес сибарит хозяин, кутаясь в свой парижского покроя халат. — Даст он вам скептик! И рожа-то у канальи, как у аспида, по пословице: гнет дуги — не парит, сломает — не тужит. Писемский, Тысяча душ. Лучшие люди в нашем духовенстве не стоят на стороне графа Д. А. Толстого, который сделал, кажется, все от него зависевшее, чтобы его не укоряли в искании людского расположения.., далеко зашла враждебность, какую возбудил против себя этот сановник, говоря о котором можно припоминать пословицу: «гнул не парил, сломал не тужил». Лесков, Епархиальный суд.

— Даль: Как медведь дýги гнет: гнет, не парит, а переломит, не тужит; Михельсон: Гнет — не парит, переломит — не тужит; Соболев: Гнет — не пáрит, переломит — не тýжит.

ГОВОРИТЬ ПРАВДУ — ТЕРЯТЬ ДРУЖБУ. Что делать: говорить правду — терять дружбу — это пословица не новая, но тем не менее все-таки надо говорить правду. Лесков, Русские общественные заметки.

— Симони: Говорить правда, потерять дружба; Даль: Говорить правду, терять дружбу.

ГОВОРЯТ, ⟨ЧТО⟩ КУР ДОЯТ. *Ирон. Сказать-то можно все что угодно; не всяким слухам можно верить. Говорится с иронией после слов собеседника, употребившего глагол «говорить» (в обобщенно-личной форме).* — На Березовом утиного мясца ныне не найдешь,— повторил он убежденно.— Говорят, вчера там здорово надобычили.— Говорят, что кур доят. На Хахаль идти надо, единственное место. Ю. Нагибин, Подсадная утка. — А говорят, человек не только для себя на свет родится.. — Говорят — кур доят. Ты куриное молоко пробовал? — отрезал Тихонов. — Ну, не всякой душе думать о барыше,— нахмурился отец и опять долго молчал, разглядывая руки. — Нам бы прожить, и ладно. В. Смирнов, Открытие мира.

— Михельсон: Говорят, что кур доят; Соболев: Говорят, что в Москве кур доят (а к нам привезут, они только яйца несут).

ГОД ПРОЖИЛ, ТАК И РОГ НАЖИЛ, ДРУГОЙ ПРОЖИВУ — И ВТОРОЙ НАЖИВУ. *С годами человек мудреет.*

* Ты ведь, Варвара Ондреевна, постарше меня, так знаешь пословицу: год прожила, так и рог нажила, другой проживу — и второй наживу. С рогами-то побойчей буду. М. Голубкова, Два века в полвека.

— Даль: Мужик год проживет — рог наживет; два проживет, два наживет, а три проживет и хозяина сбодет.

ГОДИТСЯ — МОЛИТЬСЯ, А НЕ ГОДИТСЯ — ГОРШКИ ПОКРЫВАТЬ. *Устар. Говорится об иконе.* По-вашему, русский народ самый религиозный в мире: ложь! Основы религиозности есть пиэтизм, благоговение, страх божий. А русский человек произносит имя божие, почесывая себя кое-где. Он говорит об образе: годится — молиться, а не годится — горшки покрывать. Белинский, Письмо к Гоголю.

— Даль: Не годится богу молиться, так годится горшки покрывать; Посл. АН: Годится — молиться, а не годится — горшки покрывать.

ГОЛЕНЬКИЙ ОХ, А ЗА ГОЛЕНЬКИМ БОГ. *Устар. Нуждающемуся в чем-л. обязательно повезет. Говорится тогда, когда нуждающийся в чем-л. неожиданно находит поддержку и помощь.* [Гольцов:] Да вы говорите! Достали [денег], что ли? [Оброшенов:] Голенький ох, а за голеньким бог! Никогда не отчаивайся! Помни: голенький ох, а за голеньким бог [Гольцов:] Значит достали? [Оброшенов:] Еще бы! Я-то не достану! Ах ты,

Саша, Саша! Кто ж и достанет, как не я! Островский, Шутники. — Ну, Поля,— говорит она, жмуря свои крошечные глазки и захлебываясь от удовольствия,— вот пословица и справедлива: «Голенький ох, а за голеньким бог». Ты вот горевала, что учить тебя, что на всю жизнь дурой останешься, необразованной — ан нет! Нашлась добрая душа. Стрепетова, Минувшие дни.

* Бей, Федорыч, бей! А Митя все-таки будет говорить... Бедненький ох, а за бедненьким бог! А как Федорычу придется охать, то-то худо будет. Загоскин, Юрий Милославский.

Из XVIII в.: [Матвей:] Смотри-ка, мне бог дал какую пропасть денег. [Анюта:] И подлинно много. [Матвей:] То-то, голенькой ох, за голеньким бог. Плавильщиков, Бобыль.

— Даль: Голенький ох! а за голеньким бог; Голенький ох, а за голенького бог.

ГОЛОД НЕ ТЕТКА ⟨ПИРОЖКА НЕ ПОДСУНЕТ⟩. *Голод вынуждает делать что-л. против воли, не так, как хотелось бы.* Я войду в избу, коли дверь не заперта, посмотрю, нет ли чего перекусить! Хозяйство, может, хоть не доброе, да ведь и голод не тетка. А. К. Толстой, Князь Серебряный.— Да ведь захочет же она [Мавруша] жрать? — удивлялась матушка.— Не знаю. Говорит: «ежели насильно меня в застольную сведут, так я все-таки там есть не буду!» — Врет, лиходейка! Голод не тетка... будет жрать! Ведите в застольную. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина. Увидал волк старикову кобылу и говорит: — Давай съедим кобылу! — Нет, ведь это моя кобыла! — Ну да ведь голод не тетка! Съели они кобылу и побежали дальше. Афанасьев, Морока. Градоначальник генерал-майор Клейгельс издал новый приказ: бастующим рабочим не отпускать в кредит провизию. Голод не тетка — сдадутся. М. Прилежаева, Под северным небом.— Где Антонов тоже нашел зацепку,— вставил Калинин.— Знает, чем нас взять. Голод не тетка. Вирта, Одиночество. По правде говоря, казаки голодали. Почему голодали? Да потому, что из Енисейска доставка продуктов и жалованья длилась очень долго. Голод не тетка... Народ взбунтовался и утопил в Каче.. своего атамана, кравшего продукты. Ф. Гарин, Командующий фронтом. Еще не голодный. Отдашь за полтинник. Голод не тетка. М. Обухов, Ястребовы.— Ишь ты, голод — не тетка! Солдату и работному одна пища: сухари да вода! — Верно, помилуй бог, как верно! — откликнулся Суворов. Е. Федоров, Каменный пояс. [Любим Карпыч:] Да ведь голод-то не тетка, что-нибудь надобно делать! Стал по городу скоморохом ходить, по копеечке собирать, шута из себя разыгрывать, прибаутки рассказывать, артикулы разные выкладывать.. Что наберешь, тем и дышишь день-то. Островский, Бедность не порок.

Из XVIII в.: [Марина:] Но как решиться вдове молодой итить за муж? за кого же? за старика еще не дряхлого; из полковницы сделаться купчихою. [Лоботряс:] О! голод не тетка! нищая полковница.. состоит не в шестом, а в пятьдесятом классе. Левшин, Свадьба Волдырева.

— Симони: Голодъ не тиотка, пирожка не подсунетъ; Даль: Голод не тетка (не теща, не кума), пирожка не подсунет.

ГОЛОДНОЙ КУРИЦЕ ⟨ВСЕ⟩ ПРОСО СНИТСЯ. *Кого что волнует, тревожит, тот о том и думает, говорит. Ср.* У голодной куме хлеб на уме; Что у кого болит, тот о том и говорит. И как-то так получалось, что многие колхозники сочувствовали Григорию. А тут не терялись Бутылкин, Муса Амонжолов, Егор Тушков. При удобном случае каждый из них говорил: — Голодной курице все просо снится... А Ракитину — председательское место. А. Иванов, Повитель.

— Даль: Голодной курице просо снится; Соболев: Голодной курице снится просо.

ГОЛОЙ ОВЦЫ НЕ СТРИГУТ. *С неимущего нечего взять. Ср.* С голого, как со святого.— Немцы в станице есть? — спросила девушка.— Нема. Жить — партизанов боятся, а грабить уже нечего. Голой овцы не стригут. А. Гончаров, Наш корреспондент.

* Хозяйка и слушать ее не хочет: — А что стричь-то с тебя — ведь ты голая. С голой овцы шерсти не стригут. Голубкова и Леонтьев, Маришка.

— Соболев: Голой овцы не стригут.

ГОЛЫЙ, ЧТО СВЯТОЙ ⟨БЕДЫ НЕ БОИТСЯ⟩. *Устар. Нечего терять, нечего бояться.* Нищета, бедность крайняя... Нигде, что называется, ни крохи, ни зерна, везде голым-голо, везде хоть шаром покати.. Двор раскрыт без повети стоит; у ворот ни запора, ни подворотни..— голый что святой; ни разбоя, ни воров не боится. Мельников-Печерский, На горах.

— Снегирев: Голый святой: не боится беды; Даль: Голый, что святой, беды не боится.

ГОЛЬ НА ВЫДУМКИ ХИТРА. *Нуждающийся в чем-л. человек изобретателен.* Один барин не имел денег, а очень хотелось ему деньги иметь. Говорят, голь на выдумки хитра. Наш барин запасся двумя или тремя подорожными для разъезда по дальним губерниям и на этих подорожных основывал он свои денежные надежды. Вяземский, Старая записная книжка.— Много труда стоило, Михаил Ларионович, лес найти. За два эти бревна.. я заплатил.. четыре рубля! А перекладины мы из старых телег соорудили.— Голь на выдумки хитра! Раковский, Кутузов.—Голь на выдумки хитра. Как говорит Кирилл Васильевич Долгин — материальные затруднения... обостряют ум ученого,— смеясь, подхватил Андрей. Д. Гранин, Искатели.— А Бертенька повезла этакую бархатную нынешнюю шубку на гагачьем пуху.. Понимаете, ее и осенью можно носить с кружевом, и зимой: пристегнула вот этот воротничишко — вот и зимняя вещь. Хитра голь на выдумки, правда? Лесков, Островитяне.— Канат — дело плевое. Скажи ребятам: из лыка пускай вяжут. Мы бывало лапти из лыка вязали — крепкие, сносу нет... А расставшись с Терентием, думал: — Вот уж и впрямь — голь на выдумку хитра. Ну, какой же из лыка канат? На одну неделю... Но тут же успокаивал себя: а через неделю, глядишь, пенька будет, и дело пойдет! Наседкин, Большая семья.

— Даль: Хитра голь на выдумки; Михельсон: Голь на выдумки хитра; Соболев: Голь на выдумки хитра.

ГОРА РОДИЛА МЫШЬ. *Огромные усилия (или обещания) дали ничтожные результаты.*— Хорошо-с, напишите что-нибудь покороче, я подпишу. Покороче, прошу, не терплю бесполезной писанины.— Адъютанты, скованные этим категорическим требованием, после долгих совещаний отвергли многие громкие начала и согласились на тексте, о котором можно сказать: поистине, гора родила мышь. Н. Зонин, Жизнь адмирала Нахимова. Ростопчин хвастался, что «московская военная сила» составляет семьдесят пять тысяч человек, по спискам же значилось лишь двадцать пять, а в наличии, готовых к отправке в армию, всего семь тысяч! И эти семь тысяч были без ружей и в лаптях. Гора родила мышь. Раковский, Кутузов. Начал я с общечеловеческой солидарности, а кончил тем практическим заключением, что нам, русским реалистам, можно только осмеивать потихоньку наши мелкие глупости и медленно учиться.. самым элементарным истинам строгой науки. Какое торжественное начало и какой мизерный конец! Гора мышь родила, подумает читатель, и я никак не осмелюсь ему противоречить. Писарев, Реалисты.

Из XVIII в.: Родами мучилась Гора; Земля вокруг дрожала. Бедняжка простонала С полудня до утра; Расселась, наконец, и родила... мышонка. Измайлов, Гора в родах.

— От лат. Parturiunt montes, nascetur ridiculus mus.
— Даль: Гора мышь родила; Михельсон: Гора мышь родила.

ГОРА С ГОРОЙ НЕ СХОДИТСЯ, А ЧЕЛОВЕК С ЧЕЛОВЕКОМ СОЙДЕТСЯ. *Говорится при неожиданной встрече или расставании на неопределенно долгое время с надеждой на встречу.*— Хотите, небось, узнать о своей подружке,— не называя имени, спросил Иван Герасимович.— Жива и здорова, работает, но далеко отсюда... Сейчас в Швейцарии. А вы где? В Москве? В Батуме? Ого, куда забрались! Вот видите, гора с горой не сходится, а человек с человеком сойдется. Степанов, Семья Звонаревых. Когда он [Кольцов] впервые увидел возле своей постели Малышева и узнал его, тот засмеялся и сказал: — Вот, сударь, правильно старики говаривали, что гора с горой не сходится, а человек с человеком всегда сойдется. В. Кораблинов, Жизнь Кольцова.— Хорошо... Значит, мы больше не увидимся.— Почему? Есть такая пословица, что гора с горой не сходится, а человек с человеком сойдутся обязательно. И я знаю, что мы с вами еще встретимся. Г. Матвеев, Тарантул.— Боже мой! Артем! — воскликнула Наталья Жозефовна, увидев великана..— Вот уж верно сказано: гора с горой не сходится...— А Человек-Гора со своими встречается,— пробасил, прерывая ее, Незабудный. Кассиль, Чаша гладиатора.— О господи, да это никак ты, Петр Иванович! — после минутного колебания обрадованно вскричал Антонов и.. подошел с протянутыми руками к тому, кого назвал Петром Ивановичем.— Он самый, Александр Степанович, басовитым голосом ответил Петр Иванович.— Оно и верно сказано: гора с горой не сходятся, а человек... Поди годов пятнадцать не виделись. Вирта, Одиночество.

* — Извините меня, если я не ошибаюсь — вы такой-то? Я отвечаю: — Вы не ошиблись,— я действительно тот, кем вы меня назвали.— А я,— говорит,— такой-то,— и отрекомендовался.. Что же, и прекрасно: гора с горою не сходится, а человеку с человеком — очень возможно сойтись. Мы перекинулись несколькими вопросами: кто, откуда и зачем? Леонов, Отборное зерно. Инженеры, счетные работники, техники КТМ, успевшие за дорогу познакомиться, уславливались и в дальнейшем встречаться..— Обязательно будем встречаться, и не только на работе! — соглашался Василий Васильевич.— Гора с горой не встречаются,— шумно подхватывал Агаян,— хотя и это большой вопрос, а уж человек с человеком — обязательно! В клубе будем встречаться! В кино! Купаться будем ходить. Дмитревский и Четвериков, Мы мирные люди. А мы вчера у Безматерных с дьяконом Органовым сошлись... Вот уж поистине: гора с горой не сходится, а пьяница с пьяницей всегда сойдутся. Мамин-Сибиряк, Золотуха.

Из XVIII в.: Я думаю, что не будет по публике удивительно, что при мне в трактире сошлися два адские господа. Гора с горой не сходится, а бес с бесом легко везде сойтися и сдружиться может. Адская почта, К читателю.

— Симони: Гора з горою не сойдется, а человекъ с человекомъ сойдется; Даль: Гора с горой не сходится, а человек с человеком (горшок с горшком) столкнется; Михельсон: Гора с горой не сходится, а человек с человеком сойдется (горшок с горшком соткнется); Соболев: Гора с горой не сходится, а человек с человеком сойдется.

ГОРБАТОГО ⟨ОДНА⟩ МОГИЛА ИСПРАВИТ. *Убеждения или укоренившиеся недостатки, пороки кого-л. невозможно исправить. Ср.* Черного кобеля не отмоешь добела; Каков в колыбельку, таков и в могилку. Пью за ваше здоровье, дружище, а вы выпейте за здоровье старого дуралея-идеалиста и пожелайте ему, чтобы он так идеалистом и умер. Горбатого могила исправит. Чехов, У знакомых.— Учить

надо Шевченко, а не бить — не согласился Лазо.— Горбатого могила исправит. Ф. Гарин, Командующий фронтом.— Вижу, идейные позиции не сданы.— И не будут сданы. Никогда! — А может, со временем «легальные» полевеют? — Едва ли. Горбатого могила исправит. А пока для нас главное — огонь по народникам. А. Коптелов, Большой зачин.— Нет, Елисей Карпович,— усмехнулся Гусаров..,— тебе выговор давать бесполезно. Горбатого могила исправит. Ф. Таурин, Ангара.— У вас единственная возможность доказать суду, что вы еще можете вернуться к честной жизни, это откровенное признание. Признайтесь во всем и до конца.— Мухамлядов угрюмо молчал, и только из угла, где сидел Арский, донеслось: — Горбатого могила исправит. В. Мильчаков, Таких щадить нельзя.— Время, Феденька, время,— сказал он.— Все-таки семь лет. За семь лет, говорят, все вещества в организме проходят обмен. Замещаются...— Количественно,— возразил Федор Иванович.— Но не качественно.— Академик, видно, принял эти слова за намек на его вейсманистско-морганистское прошлое — дескать, горбатого могила исправит. В. Дудинцев, Белые одежды. [Иван] достал из серванта посуду и бутылку коньяка, ловко накрыл на стол. При этом, не умолкая, рассуждал, что его доверчивость к добру не приводит, в который раз попадает в историю, но «горбатого могила исправит», видно, ему на роду написано страдать за свою простоту. Слава богу, мир не без добрых людей, случай свел с хорошим человеком. Н. Леонов, Бесплатных пирожных не бывает. Безалаберщина у тебя в исполкоме. Каков поп, таков и приход! Засиделся ты, Астахов, и черт тебя знает, что с тобой делать. Может быть, Ракитина подтянет, да и на то мало надежды. Горбатого разве что могила исправит. Вирта, Крутые горы.— Эх, Леша, Леша, как мне тебя жалко. Год в столице для тебя прошел даром. Правду говорят, что горбатого только могила исправит. И. Лазутин, Сержант милиции. И вдруг явишься ты, беспартийный, беглый из Сибири... Думаешь,— обрадуются? Что им с тобой делать?..— Эх вы! — махнул полковник рукой.— Недаром говорится: горбатого исправит могила! Короленко, Федор Бесприютный. Зашел он ко мне, думая и во мне найти такую же метаморфозу... да знаете, по пословице: горбатого одна могила исправит. Боборыкин, Перевал.— Опомнится Капитон Титыч.— Опомнится? Горбатого-то, милушка, одна могила исправит. Мамин-Сибиряк, Пир горой.

Из XVIII в.: Не называю никого в глаза глупым, без которых как мне кажется, обойтися не можно, я видел их в домах, на улицах и в поле, однако, исправить их не берусь.., исправит горбатого могила, а глупого случай, ибо он только один дурацкий учитель. И то и се, январь, третья неделя.

— Симони: Горбатаго гроб исправляетъ; Снегирев: Горбатого исправит могила, а упрямого дубина; Даль: Горбатого исправит могила, а упрямого дубина; Рыбникова: Горбатого могила исправит; Соболев: Горбатого исправит могила, а упрямого дубина.

ГОРЕ ЖЕНИТСЯ, НУЖДА ЗАМУЖ ИДЕТ. *Говорится тогда, когда женятся бедные, неимущие люди.* Мать сама подыскала ему невесту, в чужой деревне и в такой же, как и сами, бедняцкой семье, так что корить их и судить никому не было никакой нужды.. «Горе женится — нужда замуж идет. Нищий на нищем ничего не взыщет». Таков был людской приговор на Кузино сватовство. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

— Даль: Нужда женится, горе замуж идет *(о бедняках).*

ГОРЕ ОДНОГО ТОЛЬКО РАКА КРАСИТ. «Взгляните,— говорит,— сами, какая я? На что я стала похожа». «Вижу,— отвечаю ей,— вижу, мой друг, и нимало не удивляюсь, потому горе только одного рака красит, но помочь тебе,— говорю,— ничем не могу». Лесков, Воительница. На

пороге встретила грозного игумена сама воеводша Дарья Никитична. Сильно она похудела за последнее время, постарела и поседела: горе-то одного рака красит. Мамин-Сибиряк, Охонины брови. Сзади неслышно подходит тетка Аграфена, со сложенной дерюжкой.. Имея в виду Катю, она замечает: «Правду говорят, горе только рака красит». Я говорю, что и Катю жалко, и Соню,— быть может, Соню даже больше. Е. Дорош, Сухое лето.

— Даль: Горе одного только рака красит *(т. е. кипяток).*

ГОСПОДЬ НЕ ВЫДАСТ, СВИНЬЯ НЕ СЪЕСТ. *См.* Бог не выдаст, свинья не съест.

ГОСПОДЬ ТЕРПЕЛ И НАМ ВЕЛЕЛ. *См.* Бог терпел и нам велел.

ГОСТЬ НА ПОРОГ — СЧАСТЬЕ В ДОМ.— Милости просим, милости просим. Старые люди говорили: «Гость на порог — счастье в дом». Н. Рыленков, На озере Сапшо.

ГОСТЬ ⟨И⟩ НЕДОЛГО (немного) ГОСТИТ, ДА МНОГО ВИДИТ.— Да Миша оставил Голомяниновых на моем попечении, так я сегодня утром, помолившись богу, заехал к ним, порасспросил их кой о чем и узнал кой-что. Гость и недолго гостит, да много видит. Даль, Отец с сыном. Нет, не пущай ты ее к нам, долго ли до греха!.. Гость и немного гостит, да много видит; ишь, я было сдуру-то разговорился с нею [побирушкой], а кто ее знает, может и взаправду зло какое замышляет... в чужой разум не влезешь. Григорович, Антон-Горемыка.

— Даль: Гость немного (недолго) гостит, да много видит; Рыбникова: Гость мало гостит, да много видит; Соболев: Гость недолго гостит, да много видит.

ГРЕХ ВОРОВАТЬ, ДА НЕЛЬЗЯ МИНОВАТЬ. *Приходится поступать так, как складываются обстоятельства, не так, как хотелось бы. Говорится тому (или о том), кто, подчиняясь обстоятельствам, вынужден поступать только определенным образом. Ср.* Криво рак выступает, да иначе не знает. «Ах, нет! — говорит,— ах, нет, я лгать не хочу». «Мало,— говорю,— чего не хочешь! Сказывается: грех воровать, да нельзя миновать». Лесков, Воительница.— Блюди каждый сам себя, гони от себя смуту, вот она и повсюду исчезнет..— Нет-с; да теперь и время такое-с. Это надо было как-нибудь прежде делать, до сокращения, а теперь уж хоть и грех воровать, но нельзя миновать. Лесков, Смех и горе.

*— А знаешь, товарищ Хижняков, поговорку: «Каждый человек в свою меру грешен». Как оно говорится: «Негоже воровать, да нельзя миновать».— Можно,— резко ответил Матвей Иванович. Вирта, Крутые горы.

— Снегирев: Грех воровать, да нельзя миновать.

ГРЕХ ДА БЕДА НА КОГО НЕ ЖИВЕТ. *То же, что* На грех мастера нет. Однако грех да беда на кого не живет. Спал однажды некоторый барин и увидел сон. Должно быть, не одну месятку во сне видел, потому что проснулся тревожный и долго глазами что-то искал. Салтыков-Щедрин, Баран-непомнящий. Я сейчас к автору, а его уж и след простыл. Говорят, уехал в Ташкент. Что тут делать? Однако думаю себе: грех да беда на кого не живут... надо вперед ухо востро держать. Н. Успенский, Народный печальник.

Из XVIII в.: Да как быть! грех да беда на кого не живет. Я сам смолоду ни за что ни про что, а заплатил сто рубликов чистыми денежками. Измайлов, Евгений. В чем кто попадется, тот тем и спасется. Грех да беда на кого не живет? Я и сам попался было одиножды под суд, однако дело-то

пошло иною дорогою, и я очистился, как будто ни в чем не бывал. Живописец, ч. 1, лист 24.

— Симони: Грѣхъ да бѣда на каво не живетъ; Даль: Грех да беда́ на кого не живет; Рыбникова: Грех да беда на кого не живет.

ГРИБОВ ИЩУТ, ПО ЛЕСУ РЫЩУТ. *То же, что* Без труда не вынешь рыбку из пруда.— Ежели не заплатите нынче,— сурово заключил унтер,— тогда извольте ослобонить помещение. У меня уже новый постоялец на примете.— Куда же мне? На улицу? — с отчаянием воскликнул Некрасов.— А это меня не касаемо. Хоть на улицу. Грибов ищут, по лесу рыщут. П. Лосев, Город роковой.

— Симони: Грибовъ ищутъ по лѣсу рыщутъ; Мартынова: Грибов ищут — по лесу рыщут.

⟨ТЫ⟩ ГРОЗА, ГРОЗИСЬ, А МЫ ДРУГ ЗА ДРУГА ДЕРЖИСЬ. *Никакие угрозы не страшны, если люди действуют сообща, заодно.* Скуратов обнял Павла.— Эх, и заживем мы теперь, родной...— сказал он мечтательно.— Такие дела закрутим, что ахнешь... Знаешь ведь: дружно — не грузно, а врозь — хоть брось. Гроза грозись, а мы друг за друга держись. П. Воронин, В дальней стороне.

— Даль: Ты, гроза, грозись: а мы друг за́ друга держись; Соболев: Ты, гроза, грозись, а мы друг за друга держись.

ГРОМ ГРЕМИТ НЕ ИЗ ТУЧИ, А ИЗ НАВОЗНОЙ КУЧИ. *Угроза, неприятности и т. п. исходят от ничтожного человека. Говорится обычно при оценке человека, ситуации, не представляющих, с точки зрения говорящего, никакой реальной силы, опасности.* [Устинья Наумовна:] Уж я вас, золотые, распечатаю: будете знать! Я вас так по Москве-то расславлю, что стыдно будет в люди глаза показать! Ах я дура, дура, с кем связалась! Даме-то с званием, с чином... Тьфу! Тьфу! Тьфу! [Подхалюзин:] Ишь ты, расходилась дворянская-то кровь! Ах ты, господи! Туда же чиновница! Вот пословица-то говорится: гром-то гремит не из тучи, а из навозной кучи! Ах ты, господи! Вот и смотри на нее, дама какая! Островский, Свои люди — сочтемся.

*— Поди ж ты, иной барин не так спесив: мужичка жалеет...— Эти-то, что из нашего брата, да еще из немцев — хуже,— заметил старик,— особливо, как господа дадут им волю, да сами не живут в вотчине; бяда! того и смотри, начудят такого, что ввек поминать станешь... не из тучки, сказывали нам старики наши, гром гремит: из навозной кучки. Григорович, Антон-Горемыка. У Т-вых было уже несколько детей, и вдруг над ними грянул гром, и притом, что называется, грянул не из тучи, а из навозной кучи. Божье благословение, благословение, благоуспешно призванное на это семейство церковью и, видимо, на нем опочившее, захотел снять и снял пьяный дьячок. Это был изрядный забулдыга, который повадился ходить к А. Т. «кучиться», то есть просить у него то дровец, то соломы. Лесков, Мелочи архиерейской жизни. Если бы г. «Иногородный обыватель» ограничился одними посыльными оскорблениями, я бы не обратил на них внимания, зная, из какой «кучи» идет этот «гром»; но он позволяет себе заподозревать мои убеждения, мой образ мыслей,— и я не имею права отвечать на это одним презрением. Тургенев, Ответ «Иногородному обывателю».

Из XVIII в.: [Хавронья:] Я уже баба немолодая, так чего тебе опасаться. [Викул:] Да есть пословица, что гром-ат гремит не всегда из небесной тучи; да иногда и из навозной кучи. [Хавронья:] Типун бы тебе на язык, какая навозная у тебя я куча? Сумароков, Рогоносец по воображению.

— Симони: Не из тучи громъ гремитъ, из навозные кучи; Снегирев: Гром гремит не из тучи, а из навозной кучи; Даль: Не из тучи гром, из навозной кучи (*где не чаешь*); Рыбникова: Гром-то гремит, да не из тучи, а из навозной кучи; Соболев: Гром гремит не из тучи, а из навозной кучи.

ГРОМ НЕ ГРЯНЕТ, МУЖИК НЕ ПЕРЕКРЕСТИТСЯ. *Беспечный человек не сделает необходимого заранее, прежде, чем его не вынудят к этому обстоятельства. Ср.* На охоту ехать — собак кормить. Есть случаи, где и самый благомыслящий человек потеряет терпение и где, по-видимому, нет никакого средства вразумить сумасбродов, кроме и силы, и страха. Гром не грянет, мужик не перекрестится, эту пословицу создали не мы, а сам же народ. Даль, Вакх Сидоров Чайкин. Я не удержалась, чтобы не выразить своего удивления и в то же время удовольствия, что после целого ряда покушений в Петербурге живется сравнительно так свободно.— Да,— ответила Ольга.— Народ распустился, и это очень плохо; но ведь вы знаете: гром не грянет, мужик не перекрестится. Степняк-Кравчинский, Подпольная Россия.— Мы все тут пропадаем: ни один боевой приказ не выполняется. Разве не видите?..— С солдатами ничего не поделаешь.— Так и они все подло пропадут — всех казаки изрубят.— Гром не грянет, мужик не перекрестится.— Какой черт — не грянет, коли кругом пожаром все пылает. Серафимович, Железный поток. От докучливых приставаний пожарного инспектора отмахивались и Матвей Иванович и Охрин, хотя уж кто-кто, а они знали, что такое пожар на селе в знойный летний день. Но Матвей Иванович все откладывал да откладывал этот вопрос от одного заседания правления до другого, пока... Оно и верно говорится: «Гром не грянет, мужик не перекрестится». Вирта, Крутые горы. Получается у нас с тобой по русской пословице: «Гром не грянет, мужик не перекрестится». Пока тебя не ударили, мы тоже охали, ахали, молчали, шептались, а не писали, не протестовали. Троепольский, Кандидат наук. Но все же мы славяне, славянами родившиеся, или в славян переродившиеся. Как ни увертывайся, а есть в нас доля благородной, добродушной и милой беззатейливости, прирожденной славянской натуре. «Гром не грянет, мужик (русский человек) не перекрестится». Эту поговорку выдумали не мы, и не грамотеи, а мы подслушали ее опять-таки из уст самой истории. Вяземский, Старая записная книжка.

— Симони: Громъ не грянетъ и мужикъ не дрогнет; Даль: Гром не грянет, мужик не перекрестится.

ГУСЬ СВИНЬЕ НЕ ТОВАРИЩ. *Разных по своей природе, характеру или общественному положению людей ничто не может объединить (о том, кто не ровня кому-л.). Ср.* Волк коню не товарищ; Пеший конному не товарищ. [Аграфена Кондратьевна:] Нет в тебе никакого обычаю родительского! [Большов:] А нет, так что ж за беда; стало быть так бог создал. [Аграфена Кондратьевна:] Бог создал! Да сам-то ты что? Ведь она [Липочка], кажется, создания божеская али нет? Не животная какая-нибудь, прости господи!.. Да спроси у нее что-нибудь. [Большов:] А что я за спрос? Гусь свинье не товарищ: как хотите, так и делайте. Островский, Свои люди — сочтемся.— Это ты,— говорю,— Ефросин Иваныч? Пойдем, брат, с нами вместе заодно. А он второпях проходит, как будто с снегом смешался, и на ходу отвечает: — Нет, братцы, гусь свинье не товарищ: вы себе свой дуван дуваньте, а Ефросина не трогайте... Щелкану — и жив не останешься. Лесков, Грабеж. [Семенов] подошел к играющим в камешки и робко проговорил: — Братцы, примите меня.— Гусь свинье не товарищ,— отвечали ему.— Этого не хочешь ли? — проговорил другой, подставив под самый нос его сытый свой кукиш. Помяловский, Очерки бурсы. Так ведь, Андрон Евстра-

тыч?.. Разбогатели мы, видно, с тобой заодно...— Гусь свинье не товарищ, Никита Яковлич...— Кто густь-то, по-твоему? — А уж как это тебе поглянется. Мамин-Сибиряк, Золото. В глаза каждому могу смотреть: все-таки никого не выдал и не выдам! А вот что Артемий Николаевич с нами не едет — это умно. Что умно, то умно,— гусь свинье не товарищ,— нет, нет! Выпьем за его здоровье. Гарин-Михайловский, Инженеры.— Если б я выпил столько, сколько вы, то я стал бы с вами разговаривать, а то мы с вами не пара...— проворчал поляк.— Мы с вами не пара, что и требовалось доказать... Я хотел сказать именно то же самое... Гусь свинье не товарищ, пьяный трезвому не родня. Чехов, Драма на охоте. Стоило, конечно, только взглянуть на Степаниду — на ее роскошный стан и глубокие, темные глаза, ..и потом сейчас же перенести взгляд на Соньку — на ее широкое, блинообразное лицо, ..и сейчас же стало бы ясно, как день, что «гусь свинье не товарищ», так точно, как и Сонька Степаниде не соперница. Потапенко, Деревенский роман. Улька потупилась, зло задергала ветку орешника.— А Зинка? — Гусь свинье не товарищ. Кто из нас свинья, а кто гусь — не знаю. Только не по пути. Панферов, Бруски.

— Даль: Гусь свинье не товарищ; Рыбникова: Гусь свинье не товарищ.

Д

ДАВАЛИ ДУРАКУ ХОЛСТ, А ОН ГОВОРИТ: «ТОЛСТ». *Говорится о безрассудном упрямстве кого-л.* С сожалением и презрением Пахом Никитич посмотрел на Вагина, на штанах и рубахе которого было множество разных и по величине и по цвету заплат, покачал головой и пошел к лошадям, осуждая безрассудное Степаново упрямство: — Давали дураку холст, а он говорит: «Толст». Видно, совсем отрепье. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

— Даль: Дают холст, так толст.

ДАВШИ СЛОВО, ДЕРЖИСЬ, А НЕ ДАВШИ, КРЕПИСЬ. *См.* Не давши слова, крепись, а давши, держись.

ДАЛЕКО КУЛИКУ ДО ПЕТРОВА ДНЯ. *Многого кому-л. недостает до совершенства. Говорится о том, кто не выдерживает сравнения с кем-, чем-л.* На другой день явился к нам дебютант с необыкновенно гордым видом и передал отцу, что его игру нашли лучше игры В. А. Каратыгина.— Далеко кулику до Петрова дня! — отвечал отец.— Сначала поработай над собой, как работал Каратыгин, да и то, брат, не с твоими мозгами быть хорошим актером! Панаева, Воспоминания. Повязав платок, камердинер снова свистнул и глубокомысленно произнес: — Далеко кулику до Петрова дня! Затем Петр уже довольно скоро довершил свой туалет, надев жилет и сюртук: то и другое, очевидно, не более пяти раз было надето барином и потом перешло в достояние камердинера. Некрасов и Н. Станицкий, Мертвое озеро. Между нами: Верочка, кажется, очень ему [Обрящину] нравится...— Далеко кулику до Петрова дня! — Но почему ж бы?..— Да так. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина. ||*Говорится о чем-л.* Старик уже отбросил все мечты о высоком: «С первого шагу видно, что далеко кулику до Петрова дня; так себе, просто рассказец». Достоевский, Униженные и оскорбленные.

Из XVIII в.: В заключение сего скажи же ты мне, мастер ли я делать нравоучение другим или нет. Ежели ты скажешь, что я умею, то я еще несколько поучусь, а ежели вымолвишь далеко де кулику до Петрова дни, так я и учиться не стану. И то и се, февраль, пятая неделя.

— Петров день *(29 июня ст. ст.) — начало охотничьего сезона на Руси. С 9 марта до 29 июня — время запрета охоты на дичь. «Вот это-то время... и выражает собою то „далеко", которое изживает кулик в полной беспечности и безопасности».* См. Максимов, с. 383.

— Симони: Далеко кулику до Петрова дни; Даль: Далеко кулику до Петрова дни; Максимов: Далеко кулику до Петрова́ дня; Михельсон: Далеко кулику до Петрова дня; Рыбникова: Далеко кулику до Петрова дня.

ДАЛЬНИЕ (долгие) ПРОВОДЫ — ЛИШНИЕ СЛЕЗЫ. *Длительные проводы только усугубляют тяжесть расставания.* [Андрей:] Я сейчас уезжаю на фабрику месяца на три; видеться нам незачем-с: дальние проводы — лишние слезы. Да и некстати: меня старики провожают, так пристойно ли будет глядеть на нас? Затем прощайте. Островский, Женитьба Белугина. Все возы остановились, чтобы в последний раз поглядеть на оставшееся в яме «жило». Здесь провожавшие простились. Поднялся опять рев и причитания. Бабы ревели до изнеможения, а глядя на них, голосили и ребятишки. Тит Горбатый надел свою шляпу и двинулся: дальние проводы — лишние слезы. За ним хвостом двинулись остальные телеги. Мамин-Сибиряк, Три конца. Рогальских не было. Отец Илы уважал пословицу: «Дальние проводы — лишние слезы» и уговорил жену проститься с сыном дома. Илларион сказал товарищам, что совершенно согласен с отцом, но сам все медленно прохаживался перед станцией, поглядывая в переулок, откуда могли появиться родители. М. Поступальская, Чистое золото.— Ладно! — беря Анну за руку, тихо выговорил: — Дальние проводы — лишние слезы! Не плачь! Прости, Аньша! Жди на Покров — пришлю сватов. В наш дом пойдешь! В Устюг! В. Н. Иванов, Черные люди. Перекрестились на иконы. Обнялись. Во дворе ярко горели фонари у коляски.— Провожу тебя до заставы,— сказал Александр.—Ne vous dérangez pas (не беспокойтесь),— сказал ему Николай и прибавил по-русски: — Долгие проводы — лишние слезы. А. Виноградов, Повесть о братьях Тургеневых. Продумав все осложняющие обстоятельства и решив: «Долгие проводы — лишние слезы», Григорий Иванович назначил себе отъезд на 25 июля, в добрый день четверток, но объявить об этом Наталье Алексеевне намеревался лишь накануне. В. Григорьев, Григорий Шелихов.

— Симони: Дальные проводы лишние слезы; Даль: Дальние проводы — лишние слезы.

ДАРЕНОМУ КОНЮ В ЗУБЫ НЕ СМОТРЯТ. *См.* Даровому коню в зубы не смотрят.

ДАРОВОМУ (дареному) КОНЮ В ЗУБЫ НЕ СМОТРЯТ. *Не выражают недовольства подаренной (или доставшейся даром) вещью.* Невеличек паренек [Петя, которого увели бродяги]; и то надо сказать: цена ему невеличка; будь он с мизинец, и то своей цены стоит. Ну, паренек, ступай! — примолвил.. Фуфаевой [слепой],— нечего тебя много ощупывать: даровому коню в зубы не смотрят. Григорович, Переселенцы. Прибежал.. и своим дядин подарок, часы, показываю. Маменька посмотрела и говорит: — Что ж... очень хороши,— и повесь их у себя над кроватью.. А тетенька отнеслась еще с критикой: — Зачем же это,— говорит,— часы серебряные, а ободок желтый? — Это,— отвечаю,— самое модное в Ельце.— Пустяки какие,— говорит,— у них в Ельце выдумывают.. Но маменька помирили, что даровому коню в зубы не смотрят. Лесков, Грабеж.— В луговине-то, батюшка, она и есть вся цена вашей земли. А та, что вами миру отдается,— дрянь, ничего она не стоит. Вы и отдаете-то ее потому, что она для вас без всякой выгоды лежит.— Дареному коню в зубы не смотрят! — прошамкал старик Зорин. Вирта, Вечерний звон.

Из XVIII в.: [Проныр:] А! это [платок] добренькой старушки, Горбуры;

он так же сморщен, как и ее личико. Ну, да нет, ничего: даровому коню в зубы не смотрят. Крылов, Бешеная семья.

— Симони: Даровому каню в зубы не смотрят; Снегирев: Даровому коню в зубы не смотрят; Даль: Даровому коню в зубы не смотрят; Михельсон: Даровому коню в зубы не смотрят; Соболев: Даровому коню в зубы не смотрят.

ДАЮТ — БЕРИ, БЬЮТ — БЕГИ. Нина, не обращая внимания на подарок, пристально смотрела на брата..— Чего смотришь? — грубо прикрикнул он.— Дают — бери, бьют — беги. М. Чумандрин, Год рождения 1905.

— Соболев: Дают — бери, бьют — беги.

ДВА ЛЕТА ПО ЗИМЕ, ОДНО САМО ПО СЕБЕ. *Говорится о плохом лете.* Так вот и жил диковатый Яшка своей лошадиной жизнью и дожил до тягучей весны, о которой, как о плохом лете, говорят: «Два лета по зиме, одно само по себе». Та весна была сама по себе. Она взялась вымещать за осень, в которую до Дня Конституции ходили по Камскому морю порожние пароходы меж зябких, мокрым снегом покрытых берегов. В. Астафьев, Яшка-лось.

ДВА МЕДВЕДЯ В ОДНОЙ БЕРЛОГЕ НЕ ЖИВУТ (не уживутся). *Соперники вместе не уживаются (о тех, кто претендует в равной мере на первенство, руководство и т. п.).* [Василиса:] Так нет же, старый грешник! Уж если мне судьба и доля вышла Царицей быть, я сяду и сама. Потом подумаю, не лучше ль будет Держать тебя подальше. Два медведя В одной берлоге не живут. Островский, Василиса Мелентьева. Два медведя в одной берлоге не уживутся! Я аферист, и отец Павладий аферист; он хлопочет о наживе, и я: ну, мы и соперники — вот, как две торговки шашлыком на базаре. Данилевский, Беглые в Новороссии.

— Снегирев: Два медведя в одной берлоге не уживутся; Даль: Два медведя в одной берлоге не живут (не уживаются); Рыбникова: Двум медведям в одной берлоге не жить.

ДВЕ СОБАКИ ГРЫЗУТСЯ, ТРЕТЬЯ НЕ ПРИСТАВАЙ. *См.* Свои собаки грызутся, чужая не приставай.

ДВЕ СОБАКИ ДЕРУТСЯ, ТРЕТЬЯ НЕ ПРИСТАВАЙ. *См.* Свои собаки грызутся, чужая не приставай.

ДВУМ СМЕРТЯМ (двух смертей) НЕ БЫВАТЬ (А ОДНОЙ НЕ МИНОВАТЬ). **1.** Ездят в бурю и кончат тем, что утонут в своем море.— Я в этом отношении фаталист,— сказал отец, исчезая в клубах дыма.— Двум смертям не бывать, а одной — как ни вертись, все равно не миновать. За делом-то, пожалуй, и приятнее умереть, чем так сидеть да дожидаться смерти. Гарин-Михайловский, Детство Тёмы. «Господи, батюшка, видно и меня зовешь»,— говорит себе Никита. «Твоя святая воля. А жутко. Ну, да двух смертей не бывать, а одной не миновать. Только поскорее бы...» Л. Толстой, Хозяин и работник.

2. *Рискнем, что бы ни случилось; авось обойдется, хуже не будет. Говорится в решимости сделать что-л. связанное с риском, опасностью или с надеждой на то, что из опасного, рискованного положения будет найден выход. Ср.* Семь бед — один ответ; Где наше не пропадало *(в 1 знач.)*; Риск — благородное дело.— Смотри, как бы тебе башку с плеч не сорвали! — отозвался фейерверкер.— Этого быть не должно! — убежденно ответил солдат.— Кто еще хочет.. поиграть? — обратился он к солдатам. Вызвался только один Гайдай.— Двум смертям не бывать, а одной не миновать! — тряхнул он головой. Степанов, Порт-Артур. Перед отъездом в тайгу Капитон проговорил: — Ну,

Агния, смела ты, а только добром все это не кончится... Быть нам с тобой на одной веревочке.— Пустяки: двум смертям не бывать, а одной не миновать. Мамин-Сибиряк, Пир горой. Не за что наказывать меня, не вор я, не мошенник, души христианской не загубил... По какому же делу следует ехать, да еще по самонужнейшему? Просто задача. Лучше марш на боковую. Ехать, так ехать: двум смертям не бывать, одной не миновать. Кокорев, Саввушка. По слухам, Яшка знал, что там стоит отряд Карасюка. «Стало быть, Ахметка туда меня и тянет... надо сбить его с дороги, завести в лес, а там — что будет. Двум смертям не бывать. На кулаки бы...». Он оглянулся. Ахметка дремал. Панферов, Бруски.— Подслушиваю, крадучись, княгиня,— признался Орлов, и губы его тронула не идущая к его мужественному лицу смущенная улыбка. Волконская погрозила пальцем.— Смотри, попадешься! — Двум смертям не бывать! — ответил Орлов. М. Марич, Северное сияние.

*— Нет, друзья, это не дело. Если нарвемся на карателей, вас тоже арестуют. Дорожки мне тут хорошо знакомы, пойду. Семи смертям не бывать, а одной не миновать. Ну, до свиданья, товарищи, мы еще увидимся! И. Козлов, Жизнь в борьбе.

— Снегирев: Двух смертей не будет, а одной не миновать; Даль: Двух смертей не бывать, а одной не миновать; Рыбникова: Двум смертям не бывать, а одной не миновать.

ДВУХ СМЕРТЕЙ НЕ БЫВАТЬ (А ОДНОЙ НЕ МИНОВАТЬ). *См.* Двум смертям не бывать.

ДЕВИЧИЙ СТЫД ДО ПОРОГА (А ПЕРЕСТУПИЛА, ТАК И ЗАБЫЛА).— Знамо дело, убивается, хошь до кого доведись. Только напрасно она [Аграфена],— девичий стыд до порога. Мамин-Сибиряк, Три конца. [Воевода:] От глазу и от порчи Мы слово знаем. Молодо-стыдливо. Глазам-то стыдно, а душой-то рада. Девичий стыд до мужнина порога. Лиха беда порог переступить. Островский, Воевода.

— Симони: Девичей стыд до порогу, какъ переступила так и забыла; Даль: Девичий стыд до порога, а переступила, так и забыла.

ДЕЛА ИДУТ, КОНТОРА ПИШЕТ. *Шутливо о бурной деятельности, неослабевающей активности и т. п.* Кто-то прикатил и поставил на попа бочку из-под бензина. Приволокли три немецкие канистры. Уложив их одна на другую, Слесарев устроился возле бочки, извлек из полевой сумки общую тетрадь, развернул ее перед собой, надел очки.. Он уже работал, этот квадратный человек.— Дела идут, контора пишет,— подмигивали в его сторону старые ткацкие подмастерья. Б. Полевой, Глубокий тыл. Он только было собрался поделиться со своим другом разными интересными новостями — о том, например, что недавно.. вернулся из ссылки брат Терентий и опять поступил на работу.., что вместе с ним возвратился кое-кто из комитетчиков, что «дела идут, контора пишет» и что в типографию Гаврик нанялся не сам по себе, а его туда «впихнули» по знакомству. Катаев, Хуторок в степи.

— Соболев: Дела идут, контора пишет.

ДЕЛА КАК САЖА БЕЛА. *Неважные, плохие дела. Чаще говорится в ответ на вопрос: «Как дела?»; иногда как нарочито неопределенная характеристика дел, положения.*— «А как твои дела?» — спросит. «Да наши дела как сажа бела. Вы как, батюшка?» — «Живем и мы, скажет, по грехам нашим, тоже небо коптим». Достоевский, Записки из Мертвого дома. Расспросите, откуда он, чей, женат ли и проч.; дойдете и до вопроса: «Как идут дела?» — Да, что, сударь,— ответит ярославец,— дела как сажа бела. Жалованье небольшое, туда, сюда все изойдет, еле-еле натя-

нешь концы с концами. Кокорев, Ярославцы в Москве. У небольшого пруда Поповы сели.— Так-тось, Егорушко! — сказал Иван Иваныч, в раздумье понюхивая табак.— Дела как сажа бела.— Все пока хорошо. Одно только мучит — невеста. Решетников, Ставленник.— Да... дела... как сажа бела... Вот оно как богатство-то из людей зверей делает. Гладков, Лихая година. — Ну, а тут, батя, как без меня дела? — помолчав и посмотрев в хмурое лицо Малинина, спросил Рябченко.— Тут дела, как сажа бела; прислали фотографа, сняли людей для партдокументов. А Синцову пока что от ворот поворот. Симонов, Живые и мертвые.— Николай Лексеич! Опять, вишь, встретились.— Как дела, Степан? — Наши дела как сажа бела, Николай Лексеич. Работаем! Да только харчи вздорожали. Опять же штрафуют часто. Очень недоволен народ. П. Лосев, На берегу великой реки.

— Даль: Дела́, дела́, как сажа бела; Рыбникова: Дела, дела, как сажа бела.

ДЕЛА НЕ ДЕЛАЙ, А ОТ ДЕЛА НЕ БЕГАЙ. *О безразличном отношении к делу, о полной незаинтересованности в результатах работы.* Ни поговорить по душе не с кем, ни посоветоваться. Как ни просто держит себя священник, все же он не свой брат — без нужды мужик к нему не пойдет. Сиди дома, думай думу, дела не делай, а от дела не бегай. Зимние долгие вечера наполнить нечем: нет у него ремесла. Салтыков-Щедрин, Мелочи жизни. Только на барском дворе, за прудом, народ дома был. Там, известное дело, как господа дома,— покос не покос, уборка не уборка: холопи, кучера, повара, садовники, дворовые — все одно дело делают. Дело не делай, а от дела не бегай. Л. Толстой, Отрывки рассказов из деревенской жизни.

Из XVIII в.: [Кутейкин:] С самого утра толку не добьешься.. [Цыфиркин:] А наш брат и век так живет. Дела не делай, от дела не бегай. Фонвизин, Недоросль.

— Даль: Дела не делай, а от дела не бегай.

ДЕЛА ПЫТАЕШЬ АЛЬ ОТ ДЕЛА ЛЫТАЕШЬ? *Устар. По делу ли, ради дела идешь или уклоняешься от работы, бездельничаешь? Вопрос встретившемуся.* [Цаплин:] Никак, чужой? Чего он ищет? [Тыра:] Дядя, Ты из какой Литвы, с какой орды? От дела ты лытаешь али дела Пытаешь? Островский, Воевода.— Отколь будешь, девица? — спросила ее та женщина. — Из Комарова, тетушка,— робко ответила Таня..— Что раненько таково?.. Куда идешь-пробираешься? Дело пытаешь аль от дела лытаешь? — спросила она.— По своему делу. Мельников-Печерский, В лесах.

* Степенный человек за делом ходит и дело смотрит,— дела пытает, а не от дела лытает. Лесков, Отборное зерно.— Куда ты идешь? — Иду, дедушка, везде, куда путь лежит...— Дела пытаешь или от дела лытаешь? М. Пришвин, За волшебным колобком.

[Лыта́ть *(прост.) — уклоняться от чего-л.; отлынивать.*]

— Даль: Дела пытаешь, аль от дела лытаешь? *(сказч. вопрос богатырю-страннику).*

ДЕЛО МАСТЕРА БОИТСЯ. *В умелых руках дело спорится.*— Да полно, знаешь ли ты эту, свет, работу? — Стал Щуке Васька говорить. — Смотри, кума, чтобы не осрамиться: Недаром говорится, Что дело мастера боится. Крылов, Щука и Кот. Один.. стал огородничать; другой.. стал дуги гнуть; третий полюбил сапожное ремесло; четвертый принялся за портняжное и т. д. Кто за что взялся, то тому и сподручнее; дело мастера боится — вот уж всякому и не приходится на себя работать самому. Даль, Отец с сыном.— Смотрите-ка, смотрите-ка! — закричат они вкупе и влюбе,— смотрите, как он вытягивается, как он передними ногами упирается, а задними загребает! Вот уж именно дело мастера боится!

Упирайся, Коняга! Салтыков-Щедрин, Коняга.— Из молодых, да ранние. На-обещают столько, что в шапку не заберешь, а коснется до дела...— Дела не боюсь.— Не боишься? Дело мастера боится, если хочешь знать! Придется не раз вспотеть. Клепать — не штаны латать. Е. Воробьев, Высота. Наконец, поковка была закончена, и, подхватив ее щипцами, широкогрудый бородач в кожаном фартуке сунул в бадью с водой, оттуда с шипением взвился синеватый, подправленный окалиной парок.— Дело мастера боится,— крикнул Санька. Д. Снегин, В городе Верном.

Из XVIII в.: Ну Яшка в кухне суетиться, И жарить и варить; В руках все у него кипит,— Ведь дело мастера боится. Измайлов, Яшка повар.

— Симони: Всякое дѣло мастера боится; Даль: Дело мастера боится (а иной мастер дела боится).

ДЕЛО НЕ МЕДВЕДЬ (не волк), В ЛЕС НЕ УЙДЕТ (не убежит). *С работой не стоит торопиться; еще успеется, есть занятия поважнее. Говорит тот, кто не спешит с выполнением какого-л. дела, откладывает его. Ср.* Над нами не каплет. Коли у меня есть где дело, так я бывало знаю, что дело не медведь, в лес не уйдет: его можно положить, или даже забыть без умысла, либо пустить другое наперед, оно и лежит, молчит, и слова не молвит. Даль, Небывалое в былом.— Здравствуйте,— холодно говорил зоолог.— Где были? — На пристани бычков ловил.— Ну, конечно... По-видимому, дьякон, вы никогда не будете заниматься делом.— Отчего же? Дело не медведь, в лес не уйдет,— говорил дьякон..— Бить вас некому! — вздыхал зоолог. Чехов, Дуэль.— Это неправильно говорится: «Дело — не медведь, в лес не уйдет». Дело и есть медведь, уходить ему незачем, оно облапило и держит. Дело человеку — барин. М. Горький, Дело Артамоновых. [Настасья Панкратьевна:] Вот теперь важное дело в суде, а он поехал сегодня, не разбирает того, что нынче понедельник. [Мудров:] Да ведь сегодня срок, сударыня. [Настасья Панкратьевна:] Да что ж такое, что срок! Дело-то не медведь, в лес не уйдет. К чему торопиться-то? Островский, Тяжелые дни.— Ну, князь, я все сделала, как вы хотели: скажите же теперь, что у вас за дело такое ко мне? А он отвечает: — Ну что там дело!.. дело не медведь, в лес не убежит, а ты прежде подойди-ка сюда ко мне: сядем рядом, да поговорим ладом, по-старому, по-бывалому. Лесков, Очарованный странник. Что же так-с [ехать]? часом раньше, часом позже — дело не волк, в лес не уйдет. Заодно уж у нас покушаете, а после обеда и в путь-с. Салтыков-Щедрин, Невинные рассказы. В Пошехонье так уж исстари повелось, что дело не волк — в лес не убежит, а главнее всего надо счеты свести, да рогами друг из дружки кишки выпустить. Вот это и будет настоящее «дело». Салтыков-Щедрин, Пошехонские рассказы.— Слушайте, Рыбкин!.. Бросьте из гостя кишки выматывать. Ему с утра очертело. Веселиться надо! Дело — не волк! Смотрите на эстраду, поручик, сейчас бабочка вылезет — загляденье! Лавренев, Ветер.

* — Господа, а мне некогда — через два дня именинник, надо домой поспевать.— Поспеется, сахар ты наш, а именинник не медведь — в лес не уйдет. Мамин-Сибиряк, Клад.

Из XVIII в.: [Крючкодей:] Я прошу.. сделать мне.. отсрочку; понеже вексель ваш очень далеко запрятан быть имеет. [Сквалыгин:] Веть это дело не медведь, в лес не уйдет. Матинский, Санкт-Петербургский гостиный двор.

— Даль: Дело не медведь, в лес не уйдет; Михельсон: Дело не волк (медведь), в лес (не убежит) не уйдет.

ДЕЛУ ВРЕМЯ, ⟨А⟩ ПОТЕХЕ ЧАС. *Основное время делам, а забавам, веселью только досуг.* Горохов состоит на государственной службе и... очень хорошо помнит мудрое изречение: «делу — время, потехе — час».

Это изречение имел он в виду и при женитьбе, а именно: выпросился в двадцативосьмидневный отпуск с тем, чтобы всецело посвятить это время потехе, а затем с свежею головой приняться за дело. Салтыков-Щедрин, Благонамеренные речи. Бакулин разливает настойку, которая отсвечивает в рюмках нежной изумрудной зеленью и благоухает весной и немного мышами. Он уже собирается чокнуться с помещиком, но тот останавливает его осторожным жестом.— Делу время, потехе час, глубокочтимый,— говорит он внушительно. С трудом достает из бокового кармана визитки пухлый запечатанный конверт и кладет его на стол. Куприн, Каталупы.— Ну, делу время, потехе час! — сказал воспитатель.— Пора и за уроки браться. Все стали усаживаться за парты, доставать тетради и книги. Б. Изюмский, Алые погоны. Само собой разумеется, что я не против развлечений, но по условиям нашей действительности развлечения нуждаются в ограничениях: «делу — время, а потехе — час». М. Горький, Об анекдотах и еще кое о чем.

* — Пойдем, товарищ Маргулиес. Нельзя не отдыхать подряд двадцать четыре часа. Они сами без вас воткнут Кузнецку. Будьте в этом уверены. Я уже вижу, как они работают, эти чертенята. Пойдем. Делу время, потехе, как это говорится, один час. Катаев, Время, вперед! Я забыть того не вправе, Чем твоей обязан славе, Чем и где помог ты мне. Делу время, час забаве, Дорог Теркин на войне. Твардовский, Василий Теркин.

— *Первоначально употреблялось в значении: делу и веселью свой срок, своя пора; всему свое время. Из приписки царя Алексея Михайловича к сборнику правил соколиной охоты под названием «Книга, глаголемая урядник»: «Прилог книжный или свой: сия притча душевне и телесне; правды же и суда и милостивыя любве и ратного строя не забывайте: делу время и потехе час».* См. Снегирев, с. 109; Ашукин, Ашукина, с. 175.

— Симони: Пѣнию время и молитвѣ часъ; Снегирев: Делу время, а потехе час; Даль: Делу время, потехе час.

ДЕНЕЖКА СЧЕТ ЛЮБИТ. *См.* Деньги счет любят.

ДЕНЕЖКИ СЧЕТ ЛЮБЯТ. *См.* Деньги счет любят.

⟨ЛЕТНИЙ⟩ ДЕНЬ ГОД КОРМИТ. Уборка хлеба была в полном разгаре. Жали рожь, пшеницу, поспевал овес; все дружно поспевало, почти разом, и надо было спешить убрать, пользоваться стоявшей жаркой, сухой погодой... [Отец] рано, до солнца, уезжал из дому и возвращался, когда уж было темно, народ кончал работать. Про такое время говорят: «день год кормит». Терпигорев, Потревоженные тени.— Нам до них дела нету. Они пущай воюют, а у нас хлеба неубранные! — Это беда-а-а! Гля — миру согнали, а ведь ноне день год кормит. Шолохов, Тихий Дон. За ночь охотники отдохнули, а утром разошлись в разные стороны. Осенью в тайге — как в страду на поле: день год кормит. Урожай орехов и ягод в в эту осень был редкостный. Тайга кишела зверьем и птицей. Г. Марков, Строговы.

Даль, Посл.: День летний год кормит; Разумов: Один день год кормит.

ДЕНЬ ДА НОЧЬ — ⟨И⟩ СУТКИ ПРОЧЬ. *Об однообразно прожитых днях, о бесцельном существовании.* [Ахов:] И сердиться-то на тебя нельзя и взыскать-то с тебя нечего; потому ты никаких настоящих порядков не знаешь. Как ты живешь! День да ночь — и сутки прочь. У тебя все одно. Островский, Не все коту масленица. А я вот что скажу: прожил ты в Узле три недели и еще проживешь десять лет — нового ничего не увидишь. Одна канитель: день да ночь — и сутки прочь, а вновь ничего. Ведь ты совсем в Узле останешься? Мамин-Сибиряк, Приваловские миллионы.— Рассуждать надо просто,— сурово и внушительно говорил Плящи-нога.—

Наше житье: день да ночь — и сутки прочь! Пища есть — хорошо; нет — попищи, попищи, да и перестань. М. Горький, Дружки. Ведь я уж сколько лет один маюсь,— день да ночь — сутки прочь, а старого не забыл. Не забывается! Достоевский, Униженные и оскорбленные. Пей, Гриша, милый!.. Ежели были бы крылышки, улетел бы в незнаемые края. Зачем силы наши на сей земле без радости губим?.. Эх, грусть-тоска, зазноба, дальняя сторонка!.. День да ночь — сутки прочь, а перед тобой — все едино лошадиная репица. Гладков, Повесть о детстве.— Давайте договоримся раз и навсегда,— голос Чепракова звучал совершенно спокойно.— В мои распоряжения вы вмешиваться не будете. И тон измените. О себе пекусь, что ли?.. По мне, хоть год тут сидите.— И то верно,— не очень кстати поддакнул Забайдуллин.— Наше дело маленькое: день и ночь — сутки прочь, с вашего кармашка в наш рублики перетекут. И. Забелин, Магнит. Как поживаете? — спросил последний.— Ничего-с. День да ночь — сутки прочь, к смерти ближе. Н. Успенский, В земской управе.

— Даль: День да ночь, и сутки прочь; так и отваливаем; Михельсон: День да ночь, и сутки прочь; Соболев: День да ночь — сутки прочь.

ДЕНЬГИ 〈ЧТО〉 ВОДА. [Елеся:] Деньги вода, Михей Михеич, так сквозь пальцы и плывут. Денежка-то без ног, а весь свет обойдет. Островский, Не было ни гроша, да вдруг алтын.

— Даль: Деньги, что вода; Михельсон: Деньги, что вода.

ДЕНЬГИ ДЕЛО НАЖИВНОЕ. [Другие голоса:] Что деньги! Деньги дело наживное; Как живы будем, наживем опять. Островский, Козьма Захарьич Минин, Сухорук. В самый день похорон.. прискакал с Самосадки нарочный с известием, что груздевский караван разбился. Это грозило полным разорением, а между тем Груздев отнесся к этому несчастью совершенно спокойно, точно дело шло о десятке рублей.— Деньги дело наживное,— с грустью ответил он.. Для кого мне копить-то их теперь? Мамин-Сибиряк, Три конца.— Восемь рублей — экая важность! — заглушал в себе Прачкин этого беса.— Люди и больше проигрывают, да ничего. К тому же деньги дело наживное. Чехов, Не в духе. Дорогонько обойдется.— Деньги, Марко Данилыч, дело наживное,— с улыбкой молвила Марья Ивановна.— Не жалеть, ежели они на пользу идут. Мельников-Печерский, На горах.— Ах, вашество! — сказал он с чувством,— что же такое деньги? Деньги наживное дело! У вас есть деньги, а вот у меня или у них... совсем их нет! Салтыков-Щедрин, Современная идиллия.

— Снегирев: Деньги наживное дело; Даль: Деньги не голова, наживное дело; Рыбникова: Деньги — дело наживное.

ДЕНЬГИ (денежки) СЧЕТ ЛЮБЯТ. Будьте добры пересчитать. В этой пачке ровно тысяча. Нет, нет, вы уж потрудитесь послюнить пальчики. Деньги счет любят. Куприн, Звезда Соломона. [Базилио:] Давай половину. [Алиса:] Не торопись, Базилио, денежки счет любят. А. Толстой, Золотой ключик. Цепким взором старуха окинула горки медных семишников и вдруг робко попросила: — Дозволь, батюшка, их заодно... Все равно тебе-то ими некогда заниматься. Отдай, касатик! — Да ты что ж, сдурела, старая? Ведь это денежки, а денежки счет любят! Е. Федоров, Каменный пояс.

Денежка счет любит.— А ты считай, малиновая голова,— советовал Катаев.— Денежка счет любит... Мне твоих-то денег не нужно. Мамин-Сибиряк, В последний раз.

Из XVIII в.: [Праволов:] Вы за меня отдать ведь дочь согласны вашу. [Кривосудов:] Но, милый, не вошли еще вы в семью нашу; А деньги любят счет. Капнист, Ябеда. [Праволов:] Нет я люблю платить: ведь денежка

счет любит. Капнист, Ябеда. Занял я листок у искреннего моего друга и сущего приятеля, которой, конечно, не оставляет меня в таких нуждах, и думаю, хотя попрошу и полдести, так он мне поверит, только под расписку, ибо он держится сей пословицы: денежка де всегда счет любит. И то и се, январь, первая неделя.

— Симони: Денешка любитъ щотъ; Посл. АН: Денежка счет любит; Даль: Деньги счет любят; Соболев: Деньги счет любят.

ДЕРЖИ ГОЛОВУ В ХОЛОДЕ, ЖИВОТ В ГОЛОДЕ, А НОГИ В ТЕПЛЕ.— И скажи: они [французы] все с теплой стороны, а как хоронят голову! — Да, одежка у них ветром подбита, а голова накутана, как у старой бабы.— Умные люди бают: держи голову в холоде, а ноги в тепле. А у них все навыворот: голову кутают, а ноги — босы. Раковский, Кутузов.

— Даль: Держи голову в холоде, живот в голоде, а ноги в тепле; Рыбникова: Держи голову в холоде, желудок в голоде, а ноги в тепле.

ДЕРЖИ КАРМАН ⟨ШИРЕ⟩. *Прост. Не надейся, не рассчитывай на что-л. Говорится в ответ на чью-л. просьбу, предположение, что желаемое осуществится.*— Може, и нам чего откажет, когда помрет, молиться за душу его несчастную. Денег для базара совсем мало стал давать, не знаю, как и оправдывать.— Держи карман шире,— сердито высморкался солдат,— как бы не завещал. Серафимович, Большой двор. Народ вспомянет... В песнях, али как...— Держи карман шире... Вспомянет! Царей да генералов в книжицу вписывают, а не нас с тобой. Шишков, Емельян Пугачев. [Дочка:] Вы и свою [шубу] мне отдайте... [Старуха:] Так я и отдала. Держи карман шире! Маршак, Двенадцать месяцев. Вот бригадир неуверенно заходит в избу в момент, когда семья пьет чай.— Значит, это, Анна Ивановна, как его, в общем, наряд копать картошку.— Ах ты, бесстыжие твои глаза, как же, держи карман шире! Сейчас вот только разуюсь, чтобы легче идти было. Картошку ему копать! Солоухин, Капля росы.— Министр иностранных дел,— осторожно возразил Дибич,— не теряет надежды исхлопотать его насильственный привоз.— Держи карман шире,— иронически заметил царь. М. Марич, Северное сияние.— Нашел простачков.— Мы теперь сами кое-кому мозги вправим.— Держи карман шире, жар-птица вскочит! — балагурили провожающие. Д. Снегин, В городе Верном.— В кредит, толкуют, торговать думают [американцы],— отозвался старик.. Из-под воза вылез румяный заспанный парень.— Держи карман шире — через край насыплет,— ..лениво сказал он. Д. Яблонский, Таежный бурелом. [Елеся:] Что меня держать, я и так не уйду. Отойди! [Крутицкий:] Подай, подай [деньги]! Все ли тут? [Елеся:] Так и отдал, держи карман-то шире! Островский, Не было ни гроша, да вдруг алтын.— Ваш батюшка так расщедрился? — Виктор захохотал.— Нашли щедрого! Как же, держи карман! Тургенев, Несчастная.— Вы думаете, наследники-то мои отдадут вам деньги?.. Как же, держи карман.. После там судись да водись, а денежки — пиши пропало. Мельников-Печерский, На горах.— Скажите, что же это такое, если огромное государство, великое государство, Россия, посылает сюда какую-то заваль, интендантских крыс каких-то и им предписывает: защищай отечество? Такие защитят, держи карман! Сергеев-Ценский, Севастопольская страда.

— Даль: Держи карман!

⟨И⟩ ДЕШЕВО И СЕРДИТО. *Говорится о том, что дешево, но имеет достоинства чего-л. хорошего, дорогого.* Я спросил себе обед [в Дерпте], очень порядочный и стоящий всего 35 коп..; — дешево и сердито. Бородин, Письмо А. К. Клейнеке, 5 ноября 1859.

— Даль: И дешево, и сердито.

ДИК ДА ГЛУП, ТАК БОЛЬШЕ БЬЮТ. *Устар. Достается, попадает тем, кто необразован, менее сообразителен.* Жили мы измучены да неучены. Много ли из нас здесь учеными жили? А дик да глуп, так больше бьют. М. Голубкова, Два века в полвека.

— Даль: Велик да глуп, так больше бьют; Стар да глуп, больше бьют; Пьян да глуп, так больше бьют; Мартынова: Велик, да глуп — так больше бьют.

ДИТЯ НЕ ПЛАЧЕТ, МАТЬ НЕ РАЗУМЕЕТ. *Нельзя рассчитывать на помощь, если не высказана просьба. Говорится чаще как побуждение обратиться с просьбой, за помощью и т. п.* Ты попробуй [просить денег] — без просьбы нельзя же: дитя не плачет, мать не разумеет... Ну-ка попробуй. Мельников-Печерский, В лесах. А там, в управлении, откуда им знать — готов Щукотько к перевозке или не готов? Дитя не плачет, мать не разумеет... Теперь он шумел, торопил, сам к баржам ездил, но все напрасно: суда стоят, и нет им ходу по такой малой воде. В. Колыхалов, Дикие побеги.

— Симони: Дитя не плачетъ, а мать не разумѣетъ; Даль: Дитя не плачет, мать не разумеет (не слышит); Рыбникова: Дитя не плачет, мать не разумеет.

ДЛЯ ДРУГА (для милого дружка) ⟨И⟩ СЕМЬ ВЕРСТ НЕ ОКОЛИЦА. *Ради близкого, дорогого человека и длинный, окольный путь кажется коротким.* Вдруг отворилась дверь его [Чичикова] комнаты, и предстал Ноздрев никак неожиданным образом..— Вот говорит пословица: «Для друга семь верст не околица!» — говорил он, снимая картуз. Гоголь, Мертвые души.— Ах, боже мой, нам почти по дороге. Немножко в сторону, да отчего же? Для друга семь верст не околица. Лесков, Смех и горе. Тут есть пониже маненько одна деревнюшка...— Всего двенадцать верст,— заметил Савоська..— Для милого дружка семь верст не околица, Савостьян Максимыч. Мамин-Сибиряк, Бойцы. [Старый князь Николай Андреевич] подошел к князю Василью.— Ну, здравствуй, здравствуй, рад видеть.— Для мила дружка семь верст не околица,— заговорил князь Василий. Л. Толстой, Война и мир.

— Симони: К милому семь верстъ не околица; Даль: Для друга и семь верст не околица; Рыбникова: Для милого дружка семь верст — не околица; Соболев: Для друга и семь верст не околица.

ДЛЯ МИЛОГО ДРУЖКА И СЕРЕЖКА (сережку) ИЗ УШКА. *Для близкого, дорогого человека не жаль и последнего, заветного.*— Чем же вы его [сына кучера] вылечили, Марья Петровна? — Обыкновенно чем.. сначала мышьяком.., а потом давала ему пить.. подорожникова листочка..— Если хотите, я вам скажу другое средство... и гораздо дешевле.. уж так и быть, не утаю от вас, для милого дружка и сережка из ушка. Григорович, Бобыль. Не след бы мне про тюлений-от жир тебе рассказывать,— сказал Марко Данилыч,— у самого этого треклятого товару целая баржа на Гребновской стоит. Да уж так и быть, ради милого дружка и сережка из ушка. Мельников-Печерский, На горах. Понадобился кому гвоздик, лоскуток сукна, старые башмаки вместо калош во время грязи,— где взять их, как не у старьевщика, и от дяди Игната не бывало никогда отказа. «Для дружка последняя сережка из ушка»,— промолвливал.. он, удовлетворяя просьбу. Кокорев, Старьевщик. Ладно, ладно! для дружка И сережку из ушка! Отыщу я до зарницы Перстень красной Царь-девицы. Ершов, Конек-Горбунок.

Из XVIII в.: [Степан:] Выпей, выпей медовова. [Власьевна:] Я боюся Волдырева. [Степан:] Плюнь ты, плюнь на дурака. [Власьевна:] Натолкает мне бока. [Оба вместе:] Да для милого дружка И сережка из ушка. Княжнин, Сбитенщик.

— Снегирев: Для милого дружка и сережка из ушка; Даль: Для милого дружка и сережку из ушка; Рыбникова: Для милого дружка и сережка из ушка.

ДЛЯ МИЛОГО ДРУЖКА СЕМЬ ВЕРСТ НЕ ОКОЛИЦА. *См.* Для друга семь верст не околица.

ДО БОГА ВЫСОКО, ДО ЦАРЯ ДАЛЕКО. *Говорится тогда, когда неоткуда ждать помощи, некому пожаловаться.* Полно сидеть на корточках,— сказал Роговольд.— До бога высоко, до царя далеко, нам просить о помощи некого. Потянись, брат любезный, в один конец, я потянусь в другой. Даль, Сказка о Роговольде. Он [начальник] хотя, скажем, не полный генерал был, да мы-то в правлении всегда его вашим превосходительством звали. Сам приказал: «Для чужих я, говорит, может, и меньше полковника, а своим подчиненным я бог и царь!» — А что ты думаешь?.. И верно! — опять вставил Копыленков.— До бога высоко, до царя далеко, а он тебя тут завсегда ухватит... Это он правильно. Короленко, Ат-Даван.— Мне другая сила — не адвокатская нужна, мне нужна такая сила, чтобы все суды, все законы пересилила.. К царю мне теперь путь...— Э-э, дед, до бога высоко, до царя далеко,— мрачно сказал Петр и с тоской посмотрел на Ульянова. Вирта, Вечерний звон.— Государю о сем надо написать! — сердито сказал Черепанов.— До бога высоко, до царя далеко! Да разве царь в силах наказать сих грабителей? Е. Федоров, Каменный пояс. Народ робко смотрел, как в парчовой шубе с черно-бурым ожерельем либо в кафтане, надменно высунув вперед бороду лопатой, в собольих шапках, с высоким посохом в руках шел площадью из своего двора в соборную церковь.. он, воевода, хозяин города, уездов, владыка черных людей. До бога высоко, до царя далеко,— кому скажешь, куда пойдешь? В. Н. Иванов, Черные люди.

Из XVIII в.: [Советник:] А в мое время всякий и с правым и неправым делом шел в приказ и мог, подружась с судьею, получить милостивую резолюцию. В мое время дале не совались. У нас была пословица: до бога высоко, до царя далеко. Фонвизин, Бригадир. Наше дело крестьянское, у ково нам просить милости, как не у тебя. У нас в крестьянстве есть пословица: до бога высоко, а до царя далеко, там мы-таки все твоей милости кланяемся. Неужто у твоей милости каменное сердце? Трутень, лист 30, 17 ноября 1769. [Излет:] Перед ней [царицей] открою раны, Грудь открывши я свою... Донесу ей, как тираны Дочь похитили мою.. [Лесник:] Да вить до бога-то высоко, а до царя далеко. Николев, Розана и Любим.

— Симони: Высоко богъ, далеко царь; Даль: До бога высоко, до царя далеко; Рыбникова: До бога высоко, до царя далеко.

ДО СВАДЬБЫ ЗАЖИВЕТ. *Говорится в утешение тому, кто ушибся, поранил что-л. и т. п.* За шалость, которая бы в доброе старое время вызвала бы на шалуна домашнюю, семейную, патриархальную расправу, в уверенности, по русской поговорке, что до свадьбы заживет, ныне, вместо розог и за неимением других под руками средств, отрока-шалуна выгоняют из заведения. Вяземский, Автобиография.— Лошадь испугалась... понесла...— объяснял Вася, точно извиняясь за причиненное всем беспокойство.— Вышибла из седла, и я в стреме версты две без памяти тащился. К удивлению, голова Васи пострадала незначительно.— Ну, а как теперь себя чувствуешь? — спрашивал Петр Елисеич.— Ничего; до свадьбы заживет,— ответила за него Таисья. Мамин-Сибиряк, Три конца.— Надорвался, сердяга, на работе-то,— сказал государю Петр Сысоев.— Ну да ничего, до свадьбы заживет. Шишков, Емельян Пугачев. Но что Андрею так плохо, Дмитрий не знал, сказали ведь, что на своих ногах ушел из цеха, перегрелся маленько.— Ничего, Андрюшка,— сказал он.— До свадьбы

заживет. Врач-то у тебя какой мировой! - Кочетов, Братья Ершовы. Врач сказал, что парень меньше пострадал физически, чем испугался. Он, правда, сильно ударился лицом в приборную доску кабины, но не повредил ни носа, ни глаз.— До свадьбы заживет, будет опять летать, если захочет, заверил доктор. В. Трихманенко, Второе рождение. Кончив перевязку, Маринкин снял халат, вымыл руки и, расправив усы, сел в кресло.— Ну, до свадьбы заживет. Н. Никитин, Северная Аврора.

Из XVIII в.: [Иван:] Не зашиб ли я вас, сударь? [Тянислав:] Ты мне обоими коленями в лоб попал; ну, до свадьбы заживет. Крылов, Проказники.

— Михельсон: До свадьбы заживет; Рыбникова: До свадьбы заживет.

ДОБРАЯ СЛАВА ЛЕЖИТ, А ХУДАЯ БЕЖИТ. *Дурная слава быстро распространяется, а доброе о человеке может остаться неизвестным. Ср.* Худые вести не лежат на месте. [Бородкин:] Говорится пословица: добрая слава лежит, а худая бежит. Зачем я теперь скажу про человека худо? Лучше я должон сказать про человека хорошо. [Маломальский:] Это ты правильно говоришь. [Бородкин:] Всякий по чужим словам судит. Островский, Не в свои сани не садись.— На чужой роток не накинешь платок. Возвести напраслину на кого угодно можно..— Эх, сынку! Добрая слава лежит, а худая бежит. Вернется Оксана с фронта, каково ей будет слушать про тебя? Поповкин, Семья Рубанюк.

* [Матрена:] «Вот, говорю, Ананий Яковлич из Питера съедет; как нам, злодейка, твое дело ему сказывать!» — «Что ж, говорит, маменька, не твое горе: я в грехе, я и в ответе». [Спиридоньевна:] А ребенок-то где, баунька? Зыбки-то, словно, не видать. [Матрена:] В горенку перенесла.. ради того, чтобы не так уж оченно прямо кинулся в глаза Ананью Яковличу. [Спиридоньевна:] Знает уж он, чай, баунька... Поди, еще в Питере разболтали ему: хорошее-то слово лежит, а дурно-то бежит. Писемский, Горькая судьбина.

— Даль: Добрая слава лежит, худая бежит; Добрая слава в углу сидит, худая слава по дорожке бежит; Соболев: Добрая слава лежит, а худая бежит.

ДОБРОЕ СЛОВО И КОШКЕ ПРИЯТНО.— Что делать, придется мне не послушаться тебя теперь. Ты руководствовалась здравым смыслом. Но, как видишь, мне это не принесло счастья. Может быть, тебе принесло? Не знаю. Когда тебя брали учиться, ты не пошла, решила, что это неблагоразумно. А теперь? Если бы тебе было двадцать лет, смазливая мордочка, можно бы как-нибудь проехать. А если этого нет? Доброе слово и кошке приятно? Это твой идеал? А. Володин, Старшая сестра.

— Даль: Добрый привет и кошке люб.

ДОБРОМУ САВВЕ ДОБРАЯ И СЛАВА. *О ком-л. хорошем хорошо и отзываются.* С этой поры, как уничтожена дедом нашего государя боярщина на Двинской земле, возросло благоденствие сих мест. Рвение к торговле в Приморье возымели не только новгородские гости и купцы, но и чужеземные торговые люди... Видно — молву поветрием носит. Ну, что ж! Доброму Савве и добрая слава. Милости просим! Рады гостям. Костылев, Иван Грозный.

Из XVIII в.: Каков Сава, такова ему и слава. И то и се, август, тридцать первая неделя.

Снегирев: Доброму Савве добрая и слава; Даль: Доброму Савве добрая и слава.

ДОВОДЧИКУ ПЕРВЫЙ КНУТ. *См.* Доказчику первый кнут.

ДОКАЗЧИКУ (доносчику, доводчику) ПЕРВЫЙ КНУТ. *Ябедника, доносчика наказывают первым.* Станционный писарь.. сообщил нам, что генерал-губернатор действительно сменился, что с тем вместе менялись всё местные отношения, и теперь Степану Осиповичу не сдобровать.. Он прибавил, что, по его мнению, шушминский писаришка Замятин — большой дурак. Кто бы его ни победил в этой войне,— ему все равно придется плохо.— Известно: доказчику первый кнут. Короленко. Феодалы. — Язык проглочу, ни словечка не вымолвлю.. Кум!.. Ей-ей, проглочу язычок!..— А ты его, кочерга, не глотай. Слово лишнее скажешь — и так тебе его палачи с корнем выдерут. Доводчику первый кнут на Руси. Иди, покричи, что ты тут у меня слыхала! — сказал Степан. Злобин, Степан Разин.

— *От старинного судебного обычая на Руси, по которому доносчика пытали первым, чтобы убедиться в истинности его показаний. «Доносчику первый кнут от товарищей за донос, либо от начальства за неисправность».* См. Даль, т. 1, с. 468; Максимов, с. 92.

— Даль: Доказчику первая му́ка (первый кнут) *(коли обманет или не докажет доноса);* Доводчику (доказчику *или* доносчику) первый кнут; Рыбникова: Доказчику первый кнут.

ДОЛГ ПЛАТЕЖОМ КРАСЕН. *На добро или зло отвечают тем же.* Я увидел необходимость переменить разговор.. и, обратясь к Пугачеву, сказал ему с веселым видом: «Ах! я было и забыл благодарить тебя за лошадь и за тулуп. Без тебя я не добрался бы до города и замерз бы на дороге». Уловка моя удалась. Пугачев развеселился. «Долг платежом красен,— сказал он, мигая и прищуриваясь». Пушкин, Капитанская дочка. — Уж как-то я вам благодарна, так благодарна..— Очень рада, Марья Петровна, очень рада... ну, а так как долг платежом красен, говорят добрые люди, и у меня также найдется к вам просьбица...— Что такое?.. — Вот что: вы картофель нынче сеяли? В таком случае попрошу у вас без зазрения совести, мерочку на мою долю; я не сеяла. Григорович, Бобыль. Вас огорчает, что критики будут ругать меня. Что ж? Долг платежом красен. Ведь мой профессор бранит же их! Чехов, Письмо А. Н. Плещееву, 30 сент. 1889. Долг платежом красен. Вы о моей матери позаботились, ну, а я — о вашей. Ф. Таурин, Ангара. Из траншеи появилась улыбающаяся Харитина, на шее у нее висела пара биноклей, на поясе болталась шашка.— Набрала всего, в хозяйстве пригодится. Нате вам, вашбродь, а то у вас такой нет.— Сколько за нее хочешь? — Долг платежом красен,— за баню это. Степанов, Порт-Артур. Перед войной Ишин держал лавку в селе — такой приказ ему вышел от эсеровского комитета, не ради прибыли торговал: должников у него было видимо-невидимо. Ишин их не прижимал: пригодятся. И верно, пригодились: долг платежом красен. Кто выдаст человека, который когда-то из беды выручал? Вирта, Одиночество. — Нашу задачу я так понимаю: палки в колеса втыкать, чтобы не так быстро вертелись.— Втыкаем по мере сил и возможностей. У меня с ними свои счеты. Ну, и как говорится,— долг платежом красен. Дмитревский и Четвериков, Мы мирные люди. Где объявился еж, змее уж там не место. «Вот черт щетинистый! Вот проклятущий бес-то! Ну, погоди ужо: долг красен платежом!» Змея задумала расправиться с ежом. Д. Бедный, Еж. *Из XVIII в.:* Кстати ли, братец, расчувствоваться о том, что ты от Петра Васильевича переезжаешь! все пустое. Каково? Долг платежом красен. Хемницер, Письмо Н. А. Львову, 10—21 янв. 1783.

— Симони: Заемъ красенъ платежемъ; Снегирев: Долг платежом красен; Даль: Долг платежом красен; Рыбникова: Долг платежом красен.

ДОЛГИЕ ПРОВОДЫ — ЛИШНИЕ СЛЕЗЫ. *См.* Дальние проводы — лишние слезы.

ДОЛГО СПАТЬ — ДОЛГ НАСПАТЬ. *См.* Долго спать, с долгом встать.

ДОЛГО СПАТЬ, С ДОЛГОМ ВСТАТЬ. *Долго спать невыгодно, убыточно. Ср.* Кто рано встает, тому бог дает; Встанешь раньше, шагнешь дальше; Ранняя птичка носок прочищает, поздняя глаза продирает.

Долго спать — долг (долгу) наспать. Эй вы, крещеные!.. Будет вам дрыхнуть-то!.. Долго спать — долгу наспать... Вставать пора! — кричал дядя Онуфрий на всю зимницу артельным товарищам. Мельников-Печерский, В лесах.

Спать долго — встать (жить) с долгом. Невестка работала лихо: трясла мешки, готовила ведра, обстригала ветвины. И кричала: — Спать долго — встать с долгом! В. Крупин, Живая вода.

— Даль: Долго спать, с долгом встать; Спать долго, встать (жить) с долгом; Долго спать — долг наспать; Соболев: Спать долго — жить долгом.

ДОМ НЕ ВЕЛИК, ДА (а) ЛЕЖАТЬ НЕ ВЕЛИТ. *Домашние заботы отнимают у человека очень много времени.* Издавна он был исправным лесником и не любил шататься без дела. Всякий раз, как только закончит лесной обход, принимался колоть дрова, косить траву, ухаживать за лошадью, чинить сбрую. У него и пословицы были такие: «Дом не велик, а лежать не велит» или «Под лежачий камень и вода не течет». М. Нагаев, Через бурные волны.

— Даль: Дом не велик, да лежать не велит; Дом не велик, да стоять не велит; Мартынова: Дом невелик, да лежать не велит.

ДОМА И СОЛОМА СЪЕДОМА (едома). *Ср.* Дома стены помогают. Откровенно говоря, я предпочитаю хворать дома. Конечно, слов нет, в больнице, может быть, светлей и культурней. И калорийность пищи, может быть, у них более предусмотрена. Но, как говорится, дома и солома едома. Зощенко, История болезни.

— Даль: Дома и солома съедома; Рыбникова: Дома и солома едома; Соболев: Дома и солома съедома.

ДОМА ⟨И⟩ СТЕНЫ ПОМОГАЮТ. *Ср.* Дома и солома съедома. Кормиться было уже не на что, стало скучно без дела, и он [Чикильдеев] решил, что, должно быть, надо ехать к себе домой, в деревню. Дома и хворать легче, и жить дешевле; и недаром говорится: дома стены помогают. Чехов, Мужики.— Дома, доченька, дома! — с волнением осматриваясь, отвечала мать.— Ничего нет на свете теплее родного гнезда.— Да, внучка, дома и стены помогают,— поддержал дед. Б. Полевой, Глубокий тыл.

* А потом, исподволь, [Ефремов] завел разговор о войне. И все охал: дескать, плохо нам придется, если она начнется. Не устоять нашей армии против Наполеона.— В своем дому, по русской пословице, и углы помогают,— скупо, не ввязываясь в спор, обрезал его тогда Иван Григорьевич. Рыленков, На старой смоленской дороге.

— Даль: И стены в доме помогают; Михельсон: Дома стены помогают; Рыбникова: Дома стены помогают; Соболев: Дома стены помогают.

ДОМАШНЯЯ ДУМА В ДОРОГУ НЕ ГОДИТСЯ. *Мысли, заботы о доме мешают, отвлекают в дороге.* Слышал я, товарищи, такую хорошую пословицу: домашняя дума в дорогу не годится. Верно сказано? А ваш выезд в поле на всю весну — это же все равно, что отправиться в дальнюю дорогу. Овечкин, Трудная весна. И манит, зовет своей неоглядностью Ярополчский бор, в середине которого есть будто бы провальное озеро Кшара. Решено было идти туда. Вопрос этот решался на вечернем совете в гости-

нице «Свет» вместе с другим наиважнейшим вопросом. Домашняя дума в дорогу не годится. Солоухин, Владимирские проселки.

— Даль: Домашняя дума в дорогу не годится.

ДОНОСЧИКУ ПЕРВЫЙ КНУТ. *См.* Доказчику первый кнут.

ДОРОГА ЛОЖКА К ОБЕДУ. *То же, что* Дорого яичко к великому дню. *Ср.* Дорога милостыня в скудости. Государь выпил анисовки, крякнул: — Ну, сказывай, Демидыч, много пушек отлил да ядер?.. Никита спокойно ответил царю: — Может, и мало, государь Петр Алексеевич, да дорога ложка к обеду. Акинфка сплавом гонит. Е. Федоров, Каменный пояс.

— Снегирев: Дорога ложка за обедом; Даль: Дорога ложка к обеду, а там хоть под лавку; Рыбникова: Дорога ложка к обеду.

ДОРОГА (богата) МИЛОСТЫНЯ В СКУДОСТИ (во время скудости). *Устар. То же, что* Дорого яичко к великому дню. *Ср.* Дорога ложка к обеду. Дорога, сударь, милостыня в скудости: вы меня, больного человека, в минуту душевной и телесной скорби не утешили меня... Писемский, Тысяча душ. А покупщик-то у меня поважнее твоей милости. Не ухмыляйся, почтеннейший! Чай, ты слыхал, что дорого яичко к великому дню, богата милостыня во время скудости,— и коли выйдет такая оказия, что приспичит тебе нельзя ступить ни взад, ни вперед, а кто ни на есть поможет тебе.., целый век станешь помнить [его добро]. Кокорев, Сибирка.

— Даль: Дорогá милостыня во время скудости; Михельсон: Дорога милостыня во время скудости.

ДОРОГО, ДА МИЛО, ДЕШЕВО, ДА ГНИЛО. Исстари ведется пословица: «Дорого да мило, дешево да гнило» — пословица справедливая, но для нашего брата, торговца, не всегда-то выгодная. Народ-то нынче стал мудрен. Покупателю подавай товар первый сорт, а бери что ему хочется, чтоб было, дескать, дешево и хорошо,— а чуть маленький изъян, так и неси убыток. Кокорев, Фомин понедельник.

— Симони: Дорого да мило, а дешево да гнило; Даль: Дешево, да гнило, дорого, да мило; Рыбникова: Дорого да мило, дешево да гнило.

ДОРОГО ЯИЧКО К ВЕЛИКОМУ (к светлому, к Христову) ДНЮ (празднику). *Ценно, приятно то, что сделано, получено и т. п. вовремя, в нужный момент. Ср.* Дорога ложка к обеду; Дорога милостыня в скудости. А покупщик-то у меня поважнее твоей милости. Не ухмыляйся, почтеннейший! Чай, ты слыхал, что дорого яичко к великому дню, богата милостыня во время скудости,— и коли выйдет такая оказия, что приспичит тебе нельзя ступить ни взад, ни вперед, а кто ни на есть поможет тебе.., целый век станешь помнить [его добро]. Кокорев, Сибирка. Где-то квакнула лягушка, прислушалась, не отзовется ли кто, еще раз квакнула...— Здравствуй, здравствуй, любезная! — заговорил вдруг Мишка. Но он не к лягушке обращался, он вытащил из карман брюк бутылку и чмокнул ее губами.— Дорого яичко к светлому празднику. Ха-ха-ха! — В руке его блеснула серебряная стопка. П. Лосев, На берегу великой реки.

* Идя на собрание, она еще на что-то надеялась, она ждала, что ей посочувствуют... Этого не случилось. Правда, на другой день пришли к ней девчата и парни, уговаривали, сожалели.., но Любаша печально улыбалась: — Дорого яичко к красному дню. Теперь я отрезанный ломоть. Н. Корсунов, Подснежники.

— *Первоначально об обычае в среде чиновников (XVI в.) на пасху вместе с красным яйцом брать и деньги (хотя официально взятки были запрещены).* См. Снегирев И. М. Русские в своих пословицах. М., 1833. Кн. 3. С. 116.

— Симони: Дорого яичко к велику дни; Снегирев: Дорого яичко к светлому дню, а сыр молодой к Петрову дню; Даль: Дорого яичко к Великодню [к Христову дню]; Дорого яичко к Великодню (*или услуга во́время*); Михельсон: Дорого яичко к светлому дню (велику дню); Соболев: Дорого яичко к Христову дню.

ДРОВА РУБЯТ, ЩЕПКИ ЛЕТЯТ. *См.* Лес рубят — щепки летят.

ДРУЖБА ДРУЖБОЙ, А СЛУЖБА СЛУЖБОЙ. *Дружеские отношения не должны влиять на служебные, деловые.* Если он бывал в особенно хорошем расположении духа, то.. рассказывал.., как покойник граф его любил, как ему доверял; но притом дружба дружбой, а служба службой. Герцен, Долг прежде всего.— Нужно было меня все-таки в известность поставить.— В этом виноват. Сознаюсь. Слишком торопился, догадки не хватило.— Смотри! В следующий раз не спущу. Дружба дружбой, а служба службой. Задонский, Денис Давыдов. Ушаков обнял его.— Рад тебе, Гаврюша! Садись, господин бригадир. Расстегивай крючки. Ты в параде! — улыбнулся Ушаков.— Дружба дружбой, Феденька, а служба службой! — И́ то верно! Раковский, Адмирал Ушаков.— А вы, батенька, не будьте в претензии, что я вас распушил... Без этого нельзя! Служба — службой, а дружба — дружбой, голубчик! Станюкович, Василий Иванович.— И по-дружески, любя, Теркин, будь уверен — Я дурного для тебя Делать не намерен. Но о том, что хочешь жить, Дружба, знаешь, дружбой, Я обязан доложить...— Ясно...— ...куда нужно. Твардовский, Теркин на том свете.

* — Марко Данилыч, истинную правду вам докладываю, нет у меня денег и достать негде.. — Нет уж, ты потрудись, пожалуйста. Ежели в самом деле нет, достань где-нибудь,— решительно сказал Смолокуров.— Не то, сам знаешь: дружба дружбой, дело делом. Сердись на меня, не сердись, а ежели завтра не расплатишься, векселек-от я ко взысканию представлю. Мельников-Печерский, На горах.

— Снегирев: Дружба дружбой, а служба службой; Даль: Дружба дружбой, а служба службой; Рыбникова: Дружба — дружбой, а служба — службой.

ДРУЖНО — НЕ ГРУЗНО, А ВРОЗЬ — ХОТЬ БРОСЬ. *Вместе, согласованно работать не тяжело, а порознь — трудно.* Скуратов обнял Павла.— Эх, и заживем мы теперь, родной...— сказал он мечтательно.— Такие дела закрутим, что ахнешь... Знаешь ведь: дружно — не грузно, а врозь — хоть брось. Гроза грозись, а мы друг за друга держись. П. Воронин, В дальней стороне. Помочи — одна из древнейших принадлежностей русского быта.. Пословица «дружно не грузно, а врозь хоть брось» отражает экономическое, хозяйственное значение обычая. Семья.. заранее объявляла о помочах, готовила угощение и все, что потребуется для большой коллективной работы. В. Белов, Лад.

— Даль: Дружно не грузно, а врозь — хоть брось; Рыбникова: Дружно — не грузно, а врозь — хоть брось.

ДРУЗЬЯ ПОЗНАЮТСЯ В БЕДЕ. *Ср.* Конь узнается при горе, а друг при беде. «Друзья познаются в беде!» — правильные эти слова, но, к сожалению, далеко не все люди верно их толкуют. Многие, например, не понимают того, что настоящий друг, как бы он тебе ни сочувствовал, не будет кривить душой и потакать твоим слабостям. Ю. Лаптев, Путь открыт.— Настоящие друзья познаются в беде. Это старинная и мудрая поговорка. А как Сергей Александрович любит тебя! — не

выдержала Мария Михайловна.— Я голову потеряла от страха за тебя, а все же его лицо не могла не запомнить. М. Водопьянов, Киреевы. Я всегда знала, что самые верные друзья узнаются в беде. Простой человек сам знает, почем фунт лиха, и другого не подведет. Степанов, Семья Звонаревых.

* Модест Николаевич посмотрел ему вслед: — Он мне казался всегда таким скучным, вечно говорит что-то длинное... А оказывается, душа-человек. Увлекается как! Друзья познаются не только в беде, но и в удаче. Дмитревский и Четвериков, Мы мирные люди. На языке легла и ласка и услуга; Но в нужде лишь узнать прямого можно друга. Крылов, Собака, Человек, Кошка и Сокол. Он скрепя сердце делал вид, что ничего не слышит, и утешал себя поговоркой, что истинные друзья познаются только в игре и в дороге. Мамин-Сибиряк, Старый шайтан.

— Симони: Другъ вѣренъ в напастехъ познавается; Снегирев: Друг познается в несчастии; Даль, Посл.: Друг познается в несчастии; Рыбникова: Друзья познаются в беде.

ДУМЫ ЗА ГОРАМИ, А БЕДА (смерть) ЗА ПЛЕЧАМИ. *Человек думает о чем-л. далеком, загадывает вперед, не зная, что горе, смерть рядом. Ср.* Смерть не за горами, а за плечами.

* Чем бы бога благодарить, колокол бы вылить аль иконостас поставить... согрешил, окаянный, возгордился — барыши стал считать да сыном хвалиться!..— Думы-то были за морями, а горе за плечами. Мельников-Печерский, Красильниковы.

— Снегирев: Дума за горами, а смерть за плечами; Даль: Думы за горами, а беда (а смерть) за плечами; Соболев: Думы за горами, а беда за плечами.

ДУРА СПИТ, А СЧАСТЬЕ У НЕЙ В ГОЛОВАХ СТОИТ. *См.* Дурак спит, а счастье у него в головах стоит.

ДУРАК НЕ ДУРАК, А СРОДУ ТАК. *Говорится в ответ на вопрос: «Что я (ты, он), дурак?».*— Кто это такую дребедень нам на роду написал? — Ты, Рогов, этого не поймешь.— Да что я, дурак? — Дурак не дурак, а сроду так, сытый голодному не товарищ. В. Белов, Кануны.

— Даль: Дурак не дурак, а сроду так.

ДУРАК (дура) СПИТ, А СЧАСТЬЕ У НЕГО (у ней) В ГОЛОВАХ СТОИТ (сидит). *Ср.* Бог дурака, поваля, кормит. Но именно потому, что Александра Гавриловна горячится, она проигрывает чаще, нежели муж. Оставшись несколько раз сряду дурой, она с сердцем бросает карты и уходит из комнаты, говоря: — Вот уж правду пословица говорит: дурак спит, а счастье у него в головах стоит. Не хочу играть. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина. Доселева была Палашка — рвана рубашка, теперь стала Пелагеей Филиппьевной! Пустые щи.. хлебала, а теперь, глядика-сь, в какие богачихи попала! Вот дурам-то счастье! Правда молвится, что дура спит, а счастье у ней в головах сидит! Мельников-Печерский, На горах.

— Даль: Дурак спит, а счастье в головах лежит; Михельсон: Дура спит, а счастье у ней в голове сидит.

ДУРАКА И В АЛТАРЕ БЬЮТ. *См.* Дураков и в алтаре бьют.

ДУРАКА (дураков) УЧИТЬ, ЧТО МЕРТВОГО ЛЕЧИТЬ. *Говорится о том, кому бессмысленно, бесполезно объяснять, растолковывать что-л.*— Вот уж истинно: дурака учить, что мертвого лечить. Ты ему свое, а он тебе свое. Костылев, Иван Грозный.— Тебя, говорят, раскольников учить прислали? — так она начала.— Да,— говорю,— между прочим имелась в виду и такая цель в моей посылке.— Полагаю,— говорит,—

бесполезное это дело: дураков учить, все равно что мертвых лечить. Лесков, Соборяне.

— Даль, Посл.: Дурака учить (выучить) — что мертвого лечить (вылечить); Михельсон: Дураков учить, что мертвого лечить; Соболев: Дурака учить, что мертвого лечить.

ДУРАКАМ (дураку) ЗАКОН НЕ ПИСАН. *Для глупого, безрассудного человека нет ничего обязательного, он поступает так, как ему заблагорассудится.* [Он на ней женится!] Что ж, дуракам закон не писан... Когда же будет эта их Маланьина свадьба? Лесков, На ножах.— Не смущайтесь, не смущайтесь, Бредихин,—и из-за печки вылез князь Михаил Иваныч Дашков, муж молоденькой Е. Р. Воронцовой...— Вы хотели сказать, Бредихин, что великий князь путается ныне с моей свояченицей, сестрой моей жены, с Лизкой Воронцовой? Ну что ж, всем сие ведомо, и... дуракам закон не писан. Шишков, Емельян Пугачев. То, что произошло с Татьяной, его [Глеба] как будто не интересовало. Правда, по приезде из края он сам пришел к ней на плотину и сказал шутливо: — Ну, как, Татьяна Ивановна? Трепанули вас немножко?.. Дуракам закон не писан... Ее арест взволновал не только технический персонал, но даже рядовых рабочих. Гладков, Энергия. Вечером, за ужином, я опять не удержалась и рассказала о разводе Людочки с Юрием. И о том, как честно мать Людочки рассказала мне об этом. Мама, не глядя на меня, заметила: — Дуракам закон не писан! Н. Дементьев, Иду в жизнь. Самый последний мальчишка не станет тебе без грузила ловить. Конечно, который непонимающий, ну, тот и без грузила пойдет ловить. Дураку закон не писан. Чехов, Злоумышленник.— Вы с ума сошли! Я протестую! Вы не имеете права! Есть же, наконец, закон! Хотя дуракам он и не писан, но вам, может быть, понаслышке известно, что мебель может стоять еще две недели! Ильф и Петров, Двенадцать стульев.

Из XVIII в.: [Хвалимов:] Весьма многие купцы имеют добродетель сию не на языке, а на сердце. [Сквалыгин:] Дуракам закон не писан. Матинский, Санкт-Петербургский гостиный двор.

— Снегирев: Дураку закон не писан; Даль: Дураку закон не писан; Рыбникова: Дуракам закон не писан.

ДУРАКОВ (дурака) И В АЛТАРЕ БЬЮТ. *Дуракам достается даже там (тогда), где (когда) они оказываются в выгодном положении.* Сцены у Губарева меня нисколько не огорчают и не раздражают. Есть русская пословица: дураков и в алтаре бьют. Вы действуете по этой пословице, и я с своей стороны ничего не могу возразить против такого образа действий. Я сам глубоко ненавижу всех дураков. Писарев, Письмо И. С. Тургеневу, 30 мая 1867.— Опять не полную [бочку воды] привез? — Опять.— Смотри: отколочу! — И то не плохо! Дураков и в алтаре бьют. Бунин, Чаша жизни.— Говорят, наш флот в три раза сильнее японского. А вот, поди ж ты, колошматят нас.— Дураков и в алтаре бьют,— вставил опять Сычев. Новиков-Прибой, Цусима.

— Снегирев: Дурам и в алтаре не спускают; Даль: Дурака и в алтаре бьют; Дураку и в алтаре нет спуску (не спускают).

ДУРАКОВ НЕ ОРУТ, НЕ СЕЮТ, А САМИ РОДЯТСЯ. [Константин:] Правда пословица-то: дураков не орут, не сеют, а сами родятся.— Получаешь ты триста рублей в год, значит, обязан ты воровать; хотят тебя осчастливить, дают тебе пять тысяч, а ты физиономию в сторону отворачиваешь! Мозги! Нечего сказать! Постучи-ка себя в лоб-то да вон в стену попробуй, будет ли разница? Островский, Сердце не камень.

Дураков не сеют, не жнут, сами родятся. Выслушав по дороге Вадима, Набатников уточнил кое-какие факты и успокоил его.— Думаю, что это не провокация и не случайность, а просто чья-то дурость, к тому же до-

вольно поганая. Правильно в народе говорят, что дураков не сеют, не жнут, сами родятся! В. Немцов, Последний полустанок.

* Торговались [каторжане при покупке артельного коня] горячо и долго.. Наконец, самим смешно стало.— Что ты из своего кошеля, что ли, деньги брать будешь? — говорили одни,— чего торговаться-то? — Казну, что ли, жалеть? — кричали другие.— Да все же, братцы, все ж это деньги,— артельные...— Артельные! Нет, видно, нашего брата, дураков, не сеют, а мы сами родимся. Достоевский, Записки из Мертвого дома. [Аделаида Николаевна] никогда в жизни никуда не выезжала.. А ведь ей и в голову не приходит, как она обкрадывает собственную жизнь! Бывало, приедешь из Новоюксинска, а у нее только одно на языке: «Ну что, комары вас не заели там?». Будто в природе одни комары существуют.— Чудаков не сеют, не жнут, они сами произрастают,— со спокойной снисходительностью сказала Ульяна. Г. Марков, Соль земли.

[Орáть (*устар.*) — *пахать.*]

— Симони: Дураковъ ни сѣютъ, ни жнут, сами родятся; Снегирев: Дураков не орут, ни сеют, а сами родятся; Даль, Посл.: Дураков не орут, не сеют — сами родятся!; Михельсон: Дураков не орут, ни сеют, а сами родятся.

ДУРАКОВ НЕ СЕЮТ, НЕ ЖНУТ, САМИ РОДЯТСЯ. *См.* Дураков не орут, не сеют, а сами родятся.

ДУРАКОВ УЧИТЬ, ЧТО МЕРТВОГО ЛЕЧИТЬ. *См.* Дурака учить, что мертвого лечить.

ДУРАКУ ЗАКОН НЕ ПИСАН. *См.* Дуракам закон не писан.

ДУРНАЯ (непутевая) ГОЛОВА НОГАМ ПОКОЯ НЕ ДАЕТ. *Говорится о том, кто, не продумав свои действия заранее, попусту суетится, хлопочет, излишне много бегает.* Мокей Зябликов на протезе.. недавно у Староверовых пустился было по пьянке в пляс, но потом еле дополз до своего дома — все плакал.. Жена, растирая культяпку, причитала: «Вот же, господи, навязался на мою шею. Дурная голова ногам покоя не дает».— Да ног-то нет, милочка,— стонал Мокей,— одна боль. Е. Белянкин, Генерал коммуны. Я очень мало спал.. Приходилось заниматься своими баталерскими обязанностями.. А тут еще нужно было.. бежать во время тревоги и занимать свое место. Все это я исполнял по необходимости. Помимо всего, я вполне оправдывал русскую пословицу: «Непутевая голова ногам покоя не дает». Меня интересовало, что делается и внизу, под броневой палубой, и в башнях, и в минных отделениях, и на верхней палубе. Новиков-Прибой, Цусима.

— Соболев: За дурацкой головой и ногам неупокой; Мартынова: Дурная голова ногам покоя не дает.

ДУРНАЯ ТРАВА ИЗ ПОЛЯ ВОН. *См.* Худую траву из поля вон.

ДУРНИ ⟨И⟩ ДУМКОЙ БОГАТЕЮТ. *Говорится о том, кто тешит себя беспочвенными мечтами, верит в осуществление своих несбыточных замыслов, надежд.*

* Я рад, что могу дать ей [Полине Николаевне] приют и покой и возможность не работать в случае, если она заболеет, ей же кажется, что оттого, что она сошлась со мной, в моей жизни будет больше порядка и что под ее влиянием я сделаюсь великим ученым. Так она думает. И пускай себе думает. У южан есть поговорка: дурень думкой богатеет. Чехов, Три года.

— Даль: Дурни и думкою богатеют; Думкою дурни богатеют.

ДУРНУЮ ТРАВУ ИЗ ПОЛЯ ВОН. *См.* Худую траву из поля вон.

ДУРНЫЕ ПРИМЕРЫ ЗАРАЗИТЕЛЬНЫ. *Ср.* Игуменья за чарочку, сестры за ковши. Все хорошо, все прекрасно в американском, проамериканском и подамериканском раю — таков в общих чертах несложный тезис, переходящий по эстафете от Фостера Даллеса к Кэботу Лоджу и далее.. А за ними.. следуют другие — недаром говорят, что дурные примеры заразительны. Грибачев, Путешествия.

* Гриша громко и сердито сказал: — Вообще мне надоела гимназия, я хочу с головой уйти в революционное движение.— Конечно, дурной пример заразителен,— сказала Анна Михайловна, с улыбкой переводя глаза с сына на мужа. В. Гроссман, Степан Кольчугин.

— Соболев: Дурные примеры заразительны.

ДЫМА БЕЗ ОГНЯ НЕ БЫВАЕТ. *У всего есть своя причина. Чаще говорится при распространении слухов, толков и т. п.* Никакими толками и замечаниями не следует пренебрегать, особенно дурными: они заставляют нас все-таки лишний раз на себя оглянуться. Сначала кажется неправда, а как всмотришься получше, увидишь, что «дыма без огня не бывает», на дне лежит и правда! Гоголь, Письмо О. В. Гоголь, ок. 4 марта 1847.— Анна Федоровна возненавидела девочку..— А кто довел ее до этого, Анну Федоровну? Вы ее довели.. Ведь дыма без огня не бывает, и Анна Федоровна в первое время относилась к девочке замечательно хорошо. Мамин-Сибиряк, Мать-мачеха.— Мало ли что болтают! — недовольно заметил Василий Степанович. Аделаида Игнатьевна строго посмотрела на мужа и не сказала — изрекла: — Дыма без огня не бывает!.. Недаром этот... Ступицын, из шестнадцатой квартиры, так все и таскает, так и таскает! Л. Ленч, Сорока. Работал в поте лица, ни разу не получал никаких нареканий. Как же теперь он мог спрашивать о своем увольнении? К тому же Березин ни малейшим намеком не выражал недовольства. «Однако и Чумаченкову не расчет врать,— думал Наймушин.— Нет, дыма без огня не бывает». Г. Нагаев, Приокская быль.— В том только у меня сумнительство на ихний счет, что ведь с чего-нибудь взял же народ про Сергея так рассказывать. Без огня дыма, матушка, не бывает. Мельников-Печерский, На горах.

Нет дыму без огня. Ввечеру поймал меня на улице китаец Масанчи.., шепнул на ухо, озираясь пугливо по сторонам раскосыми маслинками возбужденных глаз.. А потом [я] решил: с чего и зачем ему врать? Во всяком случае, нет дыму без огня, что-то крадется неладное. Фурманов, Мятеж. Но распуская слухи, слушки, сплетни, Штундель хотел, чтобы после взрыва на стройке заговорили: «Вот к чему это привело! Вот они, слухи-то! Значит, что-то было! Нет дыму без огня!» — и чтобы смутные подозрения падали не на вражеских заговорщиков, а на своих. Дмитревский и Четвериков, Мы мирные люди.

— Даль: Нет дыму без огня; Рыбникова: Дыму без огня не бывает; Нету дыму без огня; Соболев: Дыма без огня не бывает.

Е

ЕДЕШЬ НА ДЕНЬ, ХЛЕБА БЕРИ НА НЕДЕЛЮ. *Будь запаслив, когда собираешься в дорогу.*— Хлеб не помешает. Знаешь пословицу: «Едешь на день — хлеба бери на неделю»..— Выходит, Алена, хлеб печь надо. Седых, Даурия.

* Сходил он [пасечник] в омшаник, вынес оттуда зипунок,.. затем забрался на спину лошади, да еще и котомку порядочную с собой при-

хватил: «Мы, говорит, старики, так рассуждаем: едешь на день, а припасов бери на неделю». Ю. Лаптев, Путь открыт.

— Даль: Поезжай на день, а хлеба бери на неделю; Соболев: Едешь на день, бери хлеба на неделю.

ЕМ, ДА СВОЙ, А ТЫ РЯДОМ ПОСТОЙ. *Грубовато-шутливый ответ на приветствие: «Хлеб да соль».*— Хлеб да соль, ребята.— Ем, да свой, а ты рядом постой,— отвечает совершенно серьезно Коваль и, не глядя на Меркулова, обчищает ножом от коричневой шелухи луковицу. Куприн, Ночная смена.— Хлеб-соль вам! Не успел Аким рта раскрыть, чтобы, не приглашая к столу, проронить скупое «спасибо» или отделаться грубовато-шутливым: «Ем, да свой, а ты рядом постой», как Найденов торопливо продолжает: — Да вы не беспокойтесь! Не надо! А впрочем, можно и позавтракать. Шолохов, Поднятая целина.

ЕРЁМА, ЕРЁМА, СИДЕЛ БЫ ТЫ ДОМА, ТОЧИЛ БЫ СВОИ ВЕРЕТЁНА. *Говорится с укоризной тому (или о том), кто принимает заведомо ложное решение, совершает ошибочный поступок.*— И зачем нас нелегкая несет воевать с Бонапартом? — сказал Шиншин..— Знаете пословицу: «Ерема, Ерема, сидел бы ты дома, точил бы свои веретена»,— сказал Шиншин, морщась и улыбаясь.— Это к нам идет удивительно. Уж на что Суворова — и того расколотили вдребезги, а где у нас Суворовы теперь? Л. Толстой, Война и мир.

— Даль: Ерема, Ерема! сидел бы ты дома, да точил веретена.

ЕСЛИ БЫ МОЛОДОСТЬ ЗНАЛА, ЕСЛИ БЫ СТАРОСТЬ МОГЛА. Знаток прошлого, он [Саша Основский] заблудился в настоящем, он потерянно метался между рыцарской верностью «белой идее» и традиционным либерализмом российского интеллигента.. Ему бы тогда подсказать, направить, но это хорошо говорить теперь. А тогда все было по-другому. Если бы молодость знала... Ю. Слепухин, Южный Крест.

ЕСЛИ В АПРЕЛЕ ЗЕМЛЯ ПЕРЕПРЕЕТ, ЗНАЧИТ, ВОВРЕМЯ МАЙ ПОСЕЕТ. *См.* В апреле земля преет.

ЕСЛИ ПАХАТЬ ПЛУГОМ, ЗЕМЛЯ СТАНЕТ ЛУГОМ. В то время в деревне еще держались матушки-сошки. Старики считали, что по нашим местам плуг не годится. «Если пахать плугом — земля станет лугом»,— говорили они. Но мой отец предпочитал все же плуг. Н. Рыленков, Сказка моего детства.

ЕСТЬ ДЫРА, БУДЕТ И ПРОРЕХА. *Стоит только начать, а там дело пойдет. Ср.* Лиха беда начало. С гребня берега Александр Аввакумович следил за движением врагов. Конники покружили малость меж сосен и повернули обратно. Ушкуйники зачикали им вслед, пока атаман на них не прикрикнул: — Чего орете, вражьи дети? Лиха беда почин, есть дыра, будет и прореха. Дело скверное, настигли нас, уходить надо! М. Рапов, Зори над Русью.

ЕСТЬ ⟨И⟩ КВАС, ДА НЕ ПРО ВАС. *То же, что* Есть-то есть, да не про вашу честь. В законе так писано, что ежели который мужик найдет клад, то чтоб к начальству его представить. Ну, это погоди — не дождешься! Есть квас, да не про вас. Чехов, Счастье.

— Даль: Есть и квас, да не про вас.

⟨ХОТЬ⟩ ЕСТЬ НЕЧЕГО, ДА (зато, так) ЖИТЬ ВЕСЕЛО. *Устар. Говорится (с иронией или в поддержку) тогда, когда кто-л. испытывает материальные затруднения.* Да, в Чугуеве жилось весело: даже в самых бедных и многочисленных (как же иначе?) помещичьих дворнях часто

слышалась повторяемая крепостными на разные лады пословица: «Хоть есть нечего, так жить весело». Репин, Далекое близкое. А потом пришел день, когда мать поставила на стол чугунок с вареной картошкой и сказала не как всегда: «Давайте ешьте!» — а по-чудному: «Пост так пост! Святые постились и нам велели! Хоть есть нечего, зато жить весело». А. Васильев, В час дня, ваше превосходительство... На дороге показались трое мальчишек... Шли все трое вприпрыжку.— Ишь ты, посвистывает. Есть нечего, да жить весело. С. Марвич, Сыновья идут дальше.

— Даль: Есть нечего, да жить весело; Хоть есть нечего, да жить весело.

ЕСТЬ-ТО ЕСТЬ, ДА НЕ ПРО ВАШУ ЧЕСТЬ. *Иронический ответ на вопрос «Есть ли что-л.?» или отказ в просьбе. Ср.* Есть квас, да не про вас.— Мы восставали против белого царя, а теперь — свобода. Есть она или нет? — Есть-то есть, да не про вашу честь. Д. Снегин, В городе Верном.

— Даль: Есть-то есть, да не про вашу честь; Рыбникова: Есть, да не про вашу честь.

ЕШЬ ПИРОГ С ГРИБАМИ, А (да) ЯЗЫК ДЕРЖИ ЗА ЗУБАМИ. *Не говори ничего лишнего, помалкивай.* Людям пожилым и степенным, людям положительным и осмотрительным, которые придерживались правила: «ешь пирог с грибами, а язык держи за зубами», таким людям Ларька.. не совсем нравился. Железнов, Уральцы.— Вот на, выпей... Тоже, поди, напужался. Да... Выпей да помни, ешь пирог с грибами, а язык держи за зубами.— Ох, матушка, Марья Митревна, да руби меня топором — не пикну. Мамин-Сибиряк, Хищная птица.— Ты вернешься в город? Так вот помалкивай, что видел меня здесь, тем более я скоро уйду отсюда... и, помолчав, прибавил: — А то старику будут неприятности... — Почему неприятности? — Ешь пирог с грибами, а язык держи за зубами.— Так и не вышло с «Главным» никакого разговора. Мальчишка, обиженный, поднялся с места и взял удочки. М. Чумандрин, Год рождения 1905.

* — Альчеста! — счел долгом остановить бесстыдника хозяин.— Ешь щи с грибами, да язык держи за зубами. Вконец испохабился ты, Альчеста..,— место забываешь. В. Григорьев, Григорий Шелихов. Дело это конспиративное, тайное, и от того, как сумеем мы поначалу все хитро обмозговать, многое в нашей будущей жизни зависело. Между прочим, на том этапе уже была у нас в ходу поговорка, пущенная не помню кем: «Держи крепко винтовку руками, а еще крепче язык за зубами». Вершигора, Тот, кто честен и смел.

— Даль: Ешь пирог с грибами, а язык держи за зубами; Рыбникова: Ешь пирог с грибами, да держи язык за зубами.

ЕШЬ ПИРОГИ, ХЛЕБ БЕРЕГИ. Рожь — это прежде всего хлеб, а о хлебе в числе тысяч других сложена и такая пословица: «Ешь пироги, хлеб береги». В. Белов, Лад.

— Даль: Ешь пироги, а хлеб вперед береги (*т. е. ешь так, чтоб на хлеб стало*); Соболев: Ешь пироги, а хлеб вперед береги.

Ж

ЖАЛУЕТ ЦАРЬ, ДА НЕ ЖАЛУЕТ ПСАРЬ. *Устар. Хорошее отношение, милость высших не помогают, если непосредственное начальство, от которого многое зависит, относится недоброжелательно. Ср.* Цар-

ские милости в боярское решето сеются.— Пошто он на меня глазищи таращил? Боярин-то? — Постоянно так, когда сам царь посылает. Боярину то не по нутру.. Чай, знаешь: жалует царь, да не жалует псарь. Испокон века так-то. Коли наверху похвалят, жди внизу горя. Костылев, Иван Грозный.— Что вздыхаешь? — Того вздыхаю, что опасаюсь — длинному быть делу. Петр Алексеевич-то тебя знает? — Знает малость,— не сразу ответил Иевлев.— Жалует? — Жалует царь, да не жалует псарь. Слыхивал такое? А то еще говорят на Руси — царские милости в боярское решето сеются. Ю. Герман, Россия молодая.— Пишу губернатору. Недели две — никакого ответа. Что делать? Решаюсь писать министру.. Закончил прошение так: «Хотел бы надеяться, ваше высокопревосходительство, что хоть теперь будет услышан мой справедливый вопль, но боюсь русской пословицы: „жалует царь, да не милует псарь"». Гарин-Михайловский, Несколько лет в деревне.

Из XVIII в.: По указам велено за добропорядочную службу награждать. Но царь жалует, а псарь не жалует. Радищев, Путешествие из Петербурга в Москву.

— Даль: Жалует царь, да не жалует псарь.

ЖДАТЬ ДА ДОГОНЯТЬ — НЕТ ХУЖЕ. Не зря люди придумали поговорку: «Ждать да догонять — нет того хуже!». В течение всего дня Ольга не имела ни минуты покоя. Ю. Лаптев, Путь открыт.— Лучше айдате отправим Сашку в район, пускай похлопочет, а мы подождем.— Э, ждать да догонять — хуже нет. Н. Корсунов, Подснежники.— А где ваши? — спросила Маша.— Уехали. Завод-то эвакуировали..— Что же теперь, за ними поедете? — спросила Маша. Но старик покачал головой.— Ждать да догонять — хуже нету. Где-нибудь тут пристроюсь. Симонов, Живые и мертвые.

— Соболев: Ждать да догонять — нет хуже.

ЖЕНА БЕЗ МУЖА — ВДОВЫ ХУЖЕ.— О жене думаешь? — О ней, конечно,— со вздохом ответил Андрей.— Старики, слыхал, так говорят: воин воюет, а жена дома горюет. Как не думать? Но дело не только в этом... Боишься, чего бы не случилось с ней? — Понятно. Жена без мужа — вдовы хуже. Бубеннов, Белая береза.

ЖЕНА — НЕ РУКАВИЦА: С РУКИ НЕ СБРОСИШЬ (не стряхнешь), ЗА ПОЯС НЕ ЗАТКНЕШЬ. *То же, что* Жена — не сапог, с ноги не скинешь. Лебедь белая молчит И, подумав, говорит: «Да! такая есть девица. Но жена не рукавица: С белой ручки не стряхнешь Да за пояс не заткнешь». Пушкин, Сказка о царе Салтане. Женим, голубчик, женим, сколько ни брыкайся! И дикий бык свыкается с ярмом. Да-с! Жена не рукавица! с белой ручки не стряхнешь да за пояс не заткнешь. А. Амфитеатров, Быть бычку на веревочке.

— Даль: Не рукавица, за пояс не заткнешь (*жена*); Не рукавица (не лапоть), с руки (с ноги) не скинешь (*жена*); Соболев: Жена не рукавица, за пояс не заткнешь; Мартынова: Жена не рукавица: с руки не сбросишь (за пояс не заткнешь).

ЖЕНА — НЕ САПОГ, С НОГИ НЕ СКИНЕШЬ. *С женой расстаться трудно. Ср.* Жена не рукавица: с руки не сбросишь, за пояс не заткнешь.

* — Жена есть? — спросил Кочетов кучера..— А где ж бабе деться? — ухмыльнулся возница.. Жена не сапог: не разуешь да не кинешь. Е. Поповкин, Большой разлив.

— Даль: Жена не сапог (не лапоть), с ноги не скинешь; Жена не сапог, намулит, так с ноги не соймешь; Михельсон: Жена не сапог (не лапоть), с ноги не скинешь; Соболев: Жена (муж) — не

сапог, не скинешь с ног; Мартынова: Жена не сапог — с ноги не скинешь.

ЖЕНА ПРИЛАСКАЕТ, А МАТЬ ПОЖАЛЕЕТ. *Мать ближе жены.* — Вот придет время, женишься ты, Большак. Возьмешь себе хорошую девку, а о матери не забывай. Жена приласкает, а мать пожалеет. А. Первенцев, Над Кубанью.

ЖЕНАТЫЙ — НЕ ПРОКЛЯТЫЙ. *Говорится о женатом, за которого собираются выходить замуж.* — На этот раз она серьезного мужика выбрала.— Серьезный-то серьезный, да опять женатый.— Женатый — не проклятый. Где они нонче, холостяки-то валяются? И. Виноградов, Его большое поле.

ЖЕНИТСЯ — ПЕРЕМЕНИТСЯ. *Говорится с надеждой на исправление легкомысленного, ветреного и т. п. человека.* У Самоквасова на уме только смешки да шуточки. Какой он муж Дуняшке?..— сказала Дарья Сергеевна..— Женится — переменится,— молвил Потап Максимыч.— А он уж и теперь совсем переменился. Нельзя узнать супротив прошлого года. Мельников-Печерский, На горах. [Кукушкина:] Эх, Аким Акимыч, женится — переменится.. Все эти глупости в нем, по-моему, происходят от холостой жизни. Вот как женится, да мы на него насядем, так и с дядей помирится, и служить будет хорошо. Островский, Доходное место.— Вы противный человек, а я считала вас гораздо лучше.— Я постараюсь исправиться. Знаете поговорку: женится — переменится. Мамин-Сибиряк, Попросту.— Варнашку моего видели? Тот отвечал, что видел.— Убивает он меня, Валерьян Николаич, до бесконечности,— жаловалась старушка. — Да бог с ним, что вы огорчаетесь? Он молод; постареет, женится и переменится. Лесков, Соборяне.

* — Сестричку мою берешь за себя? а? породнимся, что ли? — А что же ты думаешь, в самом деле? — сказал Шилохвостов.. Ведь и я тоже человек, и доброго сердца человек; женишься — переменишься; ну, исправлюсь и я. Даль, Павел Алексеевич Игривый.

Из XVIII в.: Старики вздумали женить его в надежде, что женится, так переменится. Измайлов, Редкая жена.

— Симони: Женится — переменится; Даль: Женится, переменится; Рыбникова: Женится — переменится.

ЖЕНИТЬСЯ НЕ НАПАСТЬ, ДА КАК БЫ, ЖЕНИВШИСЬ, НЕ ПРОПАСТЬ.— И то ведь думаю посвататься; но боюсь, Сидор Семеныч: моему-то тятеньке до меня дела нет; я кажинную материю должен сам сообразить. Жениться, говорит пословица, не напасть, да чтоб женившись — не пропасть...— Я понимаю. Но поискать девку-то можно. Н. Успенский, Грушка.

— Соболев: Жениться не напасть, да как бы, женившись, не пропасть.

ЖЕНСКИЙ УМ ЛУЧШЕ ВСЯКИХ ДУМ. [Коринкина:] Нравится вам моя мысль?.. [Дудукин:].. Вот это идея, идея! Mersi, мое сокровище! Как это: женский ум... женский ум?.. [Миловзоров:] Женский ум лучше всяких дум. [Дудукин:] Вот что правда, то правда! И как это мне в голову не пришло! Я, Петя, полагаю, что мы неблагодарны, что мало мы у женщин ручки целуем. Островский, Без вины виноватые.— Продолжайте, прошу вас убедительно, вашу исповедь; мне сдается, что и вам от этого будет легче, и мне оно принесет пользу. Пословица недаром гласит: «Женский ум лучше многих дум», а женское сердце и подавно — ей-богу! Тургенев, Переписка.

— Даль: Женский ум лучше всяких дум.

ЖИВ ⟨ЧЕЛОВЕК⟩ СМЕРТИ БОИТСЯ.— Подневольные мы люди, и больше ничего. Скажи-ка поперечное слово Павлу Степановичу, а он в бараний рог согнет, как Евграфа Огибенина. Жив человек смерти боится. Мамин-Сибиряк, Хлеб.— Зачем же ты ее [раму] вышиб? — Не вышиб я, нет!.. Зачем вышибать?.. Вижу: идут ко мне слуги антихристовы людно. Не с добром идут — с нарукавниками. Сам знаешь: жив человек смерти боится. Я на окно-то от них... за раму-то, знаешь, и прихватился. Стали они тащить, рама и упади. Короленко, Яшка.— Как крестьяне подступили к монастырю, игумен спрятался у себя в келье... Не поглянулось, как с вилами да с дрекольем наступали..— Жив смерти боится. Мамин-Сибиряк, Охонины брови.

— Симони: Живот смерти боится; Снегирев: Живот смерти боится; Рыбникова: Жив смерти боится.

ЖИВА (живая) ДУША КАЛАЧИКА ХОЧЕТ. *Каждый человек хочет чего-л. привлекательного, заманчивого.* Со всей волости баб да девок нагоняет.. Значит тут без греха невозможно, потому что всяка жива душа калачика хочет. Мельников-Печерский, Старые годы. Я хоть и в саже, да никого не гаже. И в доктора поступал, и в учителя отечественной словесности готовился, и об Гоголе статью написал, и в золотопромышленники хотел, и жениться собирался,— жива душа калачика хочет, и она согласилась. Достоевский, Униженные и оскорбленные. Присунулся этот машинист Семеныч, голь перекатная, а она к нему... Стыд девичий позабыла, никого не боится, только и ждет проклятущего машиниста. Замуж, говорит, выйду за него... Ох, согрешила я с этими девками!..— Ну, что же делать, бабушка...— утешил Кишкин.— Всякая живая душа калачика хочет. Мамин-Сибиряк, Золото.

— Даль: Жива душа калачика чает.

ЖИВЕМ, ⟨ДА⟩ ХЛЕБ ЖУЕМ. *Живем понемногу, не жалуемся. Чаще говорится в ответ на вопрос: «Как живешь (живете)?»; иногда как нарочито неопределенная характеристика жизни, существования.* С умом проживешь, а без ума не взыщи. Мы тоже кое-что маракуем и на вершок сетей наплетем два.— Не совсем понимаю, в чем дело.— Не совсем это и просто,— отвечал многозначительно младший брат,— а в общем, как видишь, живем, хлеб жуем. Гарин-Михайловский, Инженеры.— Здравствуй, дедушка, как живешь-можешь? Зелеными лесовыми глазами смотрит на меня сивый дед.— Живем, хлеб жуем! Заходи, обогрейся. Соколов-Микитов, На светлых озерах.— Эй, на боте! Как поживаете? С другого бота ответили: — Живем, хлеб жуем и думаем о горячих пирогах. Новиков-Прибой, Цусима.— Как у вас житье? — спросил Штокман..— Живем, хлеб жуем. Шолохов, Тихий Дон.— Крестный!.. Ты ль, родной?.. Здорово!.. Здорово!.. Что запропал?.. Видом не видать, слыхом не слыхать!.. Все ли в добром здоровье? — Ничего — живем да хлеб жуем,— отвечал, улыбаясь, Чапурин. Мельников-Печерский, В лесах. [Никита:] Здорово, матушка! Здоровы ли дома? [Матрена:] Слава господу богу, живем, пока хлеб жуем. Л. Толстой, Власть тьмы. [Устинья Наумовна:] Здравствуй, Аграфена Кондратьевна! Как встала, ночевала, все ли жива, бралиянтовая? [Аграфена Кондратьевна:] Слава создателю! Живу, хлеб жую; целое утро вот с дочкой балясничала. Островский, Свои люди — сочтемся.— Как живете-можете? — Помаленьку, кормилец! Как твое благополучие? — Тоже помаленьку: живу да хлеб жую. Писемский, Леший.

— Даль: Живем хлеб жуем, а ино и посаливаем; Живет — хлеб жует; спит — небо коптит; Рыбникова: Живу — хлеб жую.

ЖИВОТИНУ ВОДИТЬ — НЕ РАЗИНЯ РОТ ХОДИТЬ. *См.* Скотину водить — не разиня рот ходить.

ЖИЗНЬ НЕ ПО МОЛОДОСТИ, СМЕРТЬ НЕ ПО СТАРОСТИ. 1. *И в молодые годы умирают.*

2. *Не в молодости счастье.* «Жизнь не по молодости, смерть не по старости»,— говорит пословица, не вполне понятная современному человеку. Многое можно сказать, расшифровывая эту пословицу. Например, то, что нельзя считать молодость периодом, монопольно владеющим счастьем и радостью. Если, конечно, не принимать за счастье нечто застывшее, не меняющееся в течение всей жизни. В. Белов, Лад.

— Даль: Ни по старости мрут, ни по молодости живут.

ЖИЗНЬ ПРОЖИТЬ (пережить) — НЕ ПОЛЕ ПЕРЕЙТИ. *Ср.* На веку, как на долгом волоку.— Учились бы да играли больше. Успеете еще наработаться... Жизнь прожить — не поле перейти... Ох, устанете еще, голубчики, от всякой работы. Гладков, Энергия. Жизнь прожить — не поле перейти. У него, у старика, на теле столько рубцов, что если сложить года всех его детей, это число составит только часть этих следов.. Гладков, Повесть о детстве.— Жизнь прожить — не поле перейти... Встречалось в жизни и хорошее и плохое. Михалевич, Высокие низы. Самое главное у человека есть его жизнь... Не зря же и в народе говорится: жизнь прожить — не поле перейти. Бабаевский, Кавалер Золотой Звезды.— А может быть, у вас нет времени? Заняты другой работой? Тогда — и ну их к черту, эти воспоминания. Всего не перепишешь, что было. Как говорится: жизнь пережить — не поле перейти. Что? Не правду я говорю? Куприн, Штабс-капитан Рыбников. Я проклял уроки; лучше есть хлеб с водой, чем жить неправдой; а долго ли до греха молоденькой девушке!.. Жизнь не поле перейти. Кокорев, Сибирка.

Из XVIII в.: [Влас:] И! молодой еще парень! войдет в леты, спознает все. Ведь и мы с тобой смолоду-то не так смекать умели, как теперь; век пережить, не поле перейти. Плавильщиков, Бобыль.

— Симони: Вѣкъ пережить — не поля перентить; Даль, Посл.: Жизнь пережить — не поле перейти; Рыбникова: Жизнь прожить — не поле перейти.

З

ЗА ⟨ОДНОГО⟩ БИТОГО (ученого) ДВУХ НЕБИТЫХ (неученых) ДАЮТ ⟨ДА И ТО НЕ БЕРУТ⟩. *Один бывалый человек стоит двух неопытных.* Ведь я, други, самой матушке в ручки прошение наше слезное подал. А ейный гайдук, ежова голова, два раза меня за это самое нагайкой вытянул. Горбун-подьячий.. сказал: — За битого двух небитых дают... А ты на службу определяйся. Шишков, Емельян Пугачев.— Но и вас я правильно поругал.— Я не в обиде. Сами знаете, за битого двух небитых дают. Нынешнее происшествие запомню надолго. Саянов, Страна родная. Как всегда, после ужина горбун подошел к кострищу и подсел к старикам.— Это верно, что туго вам в лесу довелось, братцы! — елейным голосом затянул он.— Но то помните, что за битого двух небитых дают. Е. Федоров, Каменный пояс.— Только я им же добра желаю. За битого, сударь, двух небитых дают. Поучит их управляющий, умнее будут. Им же от этого польза, а не мне. А. Левитов, Насупротив!— Худо ж твое дело! — Худо, да не само; в городе нашел я работу.— Хороше ж твое дело! — Хорошо, да не само; на работе меня били, больно колотили.— Худо ж твое дело! — Худо, да не само; я теперь дороже стал: ведь за битого двух небитых дают, да и то не берут! Афанасьев, Хорошо, да худо. Иван Иванович Кулешов приходил постоять у станка Михаила.— За ученого двух не-

ученых дают,— полунасмешливо-полузавистливо говорил он, наглядевшись на работу.— Превзошел! Домком обзаводиться, Калинин, пора. М. Прилежаева, Под северным небом.

• Никто не знал, что старик Колобов был в Суслоне и виделся со старым благоприятелем Вахрушкой, которого и сманил к себе на службу.— За битого семь небитых дают,— шутил он по обыкновению.— Тебя в солдатчине били, а меня на заводской работе. И вышло — два сапога пара. Поступай ко мне на службу: будешь доволен. Мамин-Сибиряк, Хлеб.— Мы думаем тоже попробовать. А? — Бить Харьков? Обязательно. Надо бить. Как это говорится: за битых двух побитых дают. Катаев, Время, вперед!

Из XVIII в.: Мой отец.. награждал меня розгами и плетью столько изобильно, что без стыда сказать.. Если же кто усмехнется, услыша такое мое страдание, которое разуметь должно, то я ему скажу пословицу: за битого два небитых дают. Хотя я и не таков, чтоб дали за меня двоих, однако не хуже многих. И то и се, январь, вторая неделя.

— Симони: На битом два небитых дают; Даль: За ученого (битого) двух неученых (небитых) дают, да и то не берут; Рыбникова: За ученого двух неученых дают, а и то не берут; Соболев: За одного битого двух небитых дают, да и то не берут.

ЗА ВКУС НЕ БЕРУСЬ, А ГОРЯЧЕНЬКО (горячо) ДА МОКРЕНЬКО БУДЕТ. *Говорится шутливо тогда, когда готовят или предлагают съесть что-л. горячее.* Старуха моя, коли похлебать чего хочешь, сварит тебе щец — за вкус не берусь, а горячо до мокренько будет. Даль, Сказка о Иване, молодом сержанте.. Панаев попросил ложку, чтобы попробовать, что это такое за кушанье, однако едва проглотил, до того эта «тюря», как ее называли солдаты, воняла гнилью и драла горло. Он закашлялся и протянул ложку солдату, который ему ее подал, и смотрел на него, лукаво и выжидающе улыбаясь: — Черт, какая же это тюря горячая! — политично сказал при этом Панаев. А солдат подхватил весело: — Да уж вполне в аккурат, как говорится пословица, ваше вскобродие: «За вкус не берусь, а уж горячо будет!» Сергеев-Ценский, Севастопольская страда.

За вкус не берусь, а горячо сварю.

* Конечно, по части чистоты можно пожелать многого, но, как говорят матросские артельные повара,— «за вкус не ручаюсь, а горячо сварю». Мамин-Сибиряк, Дедушка Семен Степаныч.

— Снегирев: За вкус не берусь, а горячо сварю; Даль: За вкус не берусь, а горяченько да мокренько будет; Рыбникова: За вкус не ручаюсь, а горяченько сделаю; Соболев: За вкус не берусь, а горяченько да мокренько будет.

ЗА ВКУС НЕ БЕРУСЬ, А ГОРЯЧО СВАРЮ. *См.* За вкус не берусь, а горяченько да мокренько будет.

ЗА ДВУМЯ ЗАЙЦАМИ ПОГОНИШЬСЯ, НИ ОДНОГО НЕ ПОЙМАЕШЬ. *Если возьмешься сразу за несколько дел, не добьешься результатов ни в одном.* За двумя зайцами погонишься, ни одного не поймаешь, говорит народная, или, вернее, простонародная пословица.. За другим зайцем, то есть, в переводе на русский язык, за другой дамой погнался — и результатов никаких. Достоевский, Подросток.— Ну, уж ты сам езди на своих пароходах,— ворчал он, размахивая палкой,— а мы на берегу посидим. — Одно другому не мешает, родитель.— А вот и мешает! За двумя зайцами погонишься, ни одного не поймаешь! Мамин-Сибиряк, Хлеб. Значит, ты писал, а сам думал не о том, что пишешь, а о своем Лобзике.— Ну, вроде этого. Я и о том и о другом. Поэтому, наверно, такие результаты.— Результаты...— говорю я,— никаких результатов нет. За двумя зайцами погонишься, ни одного не поймаешь. Н. Носов, Витя Малеев в школе и дома.

* Проститесь с литературою. После шести и семи часов департаментских сидений, возвратившись домой, вы разве годны будете только на то, чтоб отправиться в театр похохотать над глупым водевилем или пробраться к знакомому поиграть в копеечный преферанс; а вздумаете соединить то и другое, так, пожалуй, выйдет еще хуже, по пословице: за двумя зайцами погнавшись, не поймаешь ни одного. Писемский, Тысяча душ.— Время не ушло,— заметила я,— можете и теперь поступить в университет вольнослушателем.— А что я буду есть? — Можете ходить на лекции и писать.— За двумя зайцами погонишься, так ни одного не убьешь. Панаева, Воспоминания.

— Даль: За двумя зайцами погонишься, и одного не поймаешь; Рыбникова: Не гонись за двумя зайцами — ни одного не поймаешь; Соболев: За двумя зайцами погонишься — ни одного не поймаешь.

ЗА ЕГО ЯЗЫКОМ НЕ ПОСПЕЕШЬ БОСИКОМ. *См.* За твоим языком не поспеешь босиком.

ЗА ЕЕ ЯЗЫКОМ НЕ ПОСПЕЕШЬ БОСИКОМ. *См.* За твоим языком не поспеешь босиком.

ЗА́ МОРЕМ ТЕЛУШКА—ПОЛУШКА, ДА РУБЛЬ ПЕРЕВО́З (перевозу). *И дешевый товар становится дорогим, если дорог перевоз.* В Петербурге апельсины и лимоны дешёвы, а в теплых землях совсем нипочем... Правду пословица говорит: за морем телушка — полушка, да рубль перевоз. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина.— А заготовку ягод, товарищ Лисицын, производите? — спросила Соловушкина.— За морем телушка — полушка, да рубль перевоз. Райпотребсоюз обещал катер со сборщиками, а пока не слышно,— ответил Лисицын. Г. Марков, Соль земли.

[Полу́шка — *мелкая медная монета в дореволюционной России достоинством в четверть копейки;* перево́з — *перевозная пошлина.*]

— Снегирев: За морем телушка по полушке (полушка), да рубль перевозу; Даль: За́ морем телушка полушка, да рубль перевозу; Рыбникова: За морем телушка полушка, да рубль — перевоз.

ЗА НЕИМЕНИЕМ ГЕРБОВОЙ, ПИШУТ НА ПРОСТОЙ. *За отсутствием лучшего, довольствуются тем, что есть. Ср.* На безрыбье и рак рыба; На безлюдье и Фома дворянин; В поле и жук мясо; В темноте и гнилушка светит.— В Уругвае был по делам,— сказал Полунин.— Здравствуйте, Агеев. Как у них сегодня водка? — Отвратная. Но что делать? За неимением гербовой пишут на простой. Ю. Слепухин, Южный Крест.

— Даль: За неимением гербовой, пишут и на простой (*приказная*).

ЗА ОДНОГО БИТОГО ДВУХ НЕБИТЫХ ДАЮТ. *См.* За битого двух небитых дают.

ЗА ОДНОГО УЧЕНОГО ДВУХ НЕУЧЕНЫХ ДАЮТ. *См.* За битого двух небитых дают.

ЗА ПРАВДУ-МАТКУ И УМЕРЕТЬ СЛАДКО. Правители окаянные, чтоб вам сдохнуть, куда правите? Терпелив народ, да ведь и у народа лопнет когда-нибудь терпенье, дождетесь!.. И не страшай, не из пужливых! За правду-матку и умереть сладко. В. Смирнов, Открытие мира.

— Разумов: За правду-матку и помереть сладко; Мартынова: За правду-матку и помереть сладко.

ЗА СВОЙ ГРОШ ВЕЗДЕ ХОРОШ. *Говорится с уверенностью, что деньги всесильны.* В церковь приходит [Соловей Гринчар] под конец

службы — ничего, за его деньги ему бог простит, а люди — подавно. Ухмыляется: «За свой грош везде хорош... Дело не в личности, а в наличности». Я. Ильичев, Сиваш. На скатах машины цепи: без этого не проедешь. Кузов закрыт брезентом и затянут веревками. Шофер что-то сердито ворчал.— Ладно тебе,— усмехнулся Андрей Петров,— за свой грош везде хорош... Полезай, ребята. Удержитесь? А вещевые мешки прихватите веревками. Вот так. Е. Белянкин, Садыя.

— Снегирев: За свой грош везде хорош; Даль: За свой грош везде хорош; Рыбникова: За свой грош везде хорош: куда ни зайду, везде водки попью.

ЗА СПРОС ДЕНЕГ НЕ БЕРУТ. *Вопрос о чем-л. еще ни к чему не обязывает. Ср.* За прос в карман не лезет.— Ну, так думаю, что ль, лошадку-то вам купить у нас? — Что ж, пожалуй, а цена какая? — Уж и не знаю... Две катеньки не обидно? — Что ты, что ты! — закричал на него Кузьма,— язык-то как поворачивается? Хозяин опять насупился, покраснел и ответил: — Так говорится, за спрос денег не берут... Вашу цену скажите. Гарин-Михайловский, Мои скитания.

— Даль: За спрос денег не будет.

ЗА ТВОИМ (за его, за ее) ЯЗЫКОМ НЕ ПОСПЕЕШЬ ⟨И⟩ БОСИКОМ. *Говорится шутливо тому (или о том), кто не в меру словоохотлив.* Хитрец и краснобай, он [Ермолай Квасников] умудрялся втридорога продать самый негодный товар. Болтать языком, нахваливать, клясться, божиться умел он необыкновенно. «За его языком не поспеешь и босиком»,— говорили в селе,— врет с утра до обеда, да еще к ужину оставит. М. Шошин, Село Думино.

*— Эй вы, девицы-красавицы! Жених на конце стоит, кто первая полосу перейдет, ту и замуж возьмет.— Смотри, как бы самого не просватали.— Ну, закидывай веселей, нажимай сильней! — Эх, и рожь уродилась,— только бы жать да жать! — А ты горазд только жрать...— Кто не умеет жрать — тот не умеет и жать.— Вздохнешь да охнешь, об одном сохнешь, а как вспомнится, так и тебя жалко.— За твоим языком не поспеешь и с помелом. Н. Тихонов, Жар-птица.

— Даль: За твоим языком не поспеешь босиком; Соболев: За твоим языком не поспеешь босиком.

ЗА ТЫЧКОМ НЕ ГОНИСЬ. *Устар. Из-за пустяков, несправедливых, мелких обид, легкого удара и т. п. не сердись, не придавай им значения.* [Елеся:] У тебя, говорят, характер хорош, легок; если тебя когда счетами по затылку, ты не обидишься. [Петрович:] Что тут обидного? [Елеся:] Само собой. Русская пословица: за тычком не гонись! Так-то, Петрович, за тычком не гонись! Островский, Не было ни гроша, да вдруг алтын.

* Никто его не чуждается, а все зовут его «пустолайкою»; но.. Разлюляй ни на чьи слова не обижается и за легким тычком не гоняется, а людей потешает. Лесков, Час воли божьей.

— Даль: За тычком не гонись; Хочешь дерись, а за тычком не гонись.

ЗА УЧЕНОГО ДВУХ НЕУЧЕНЫХ ДАЮТ. *См.* За битого двух небитых дают.

ЗА ЧЕМ ПОЙДЕШЬ, ТО И НАЙДЕШЬ. [Бальзаминова:] Говорят: за чем пойдешь, то и найдешь! Видно, не всегда так бывает. Вот Миша ходит-ходит, а все не находит ничего. Другой бы бросил давно, а мой все не унимается. Островский, За чем пойдешь, то и найдешь.

— Даль: За чем пойдешь, то и найдешь; Рыбникова: За чем пойдешь, то и найдешь.

ЗА ЧТО КУПИЛ, ЗА ТО И ПРОДАЮ. *Повторяю то, что слышал. Говорится тогда, когда не ручаются за достоверность сообщаемого. Ср.* Люди лгут, и мы тож. Но отпечатан он [том], или печатается, или даже приготовляется к печатанию, за верность этого Вам не поручусь, а за что купил, за то и продаю. Лесков, Письмо А. Ф. Писемскому, 17 авг. 1872. Что бишь я слышал про графа? дай бог память!.. Будто бы он науками-то вовсе не занимается, а с дворовыми людьми бегает по полям да перепелов ловит...— Вздор какой! ну, можно этому поверить? — сказала Александра Семеновна,— вы сами посудите, батюшка.— Конечно... я слышал... За что купил, за то и продаю. Н. Успенский, Издалека и вблизи. Все это писано в предположении, что г. Михайловский действительно слышал исповедания абстрактных исторических схем и что он ничего не переврал. Считаю, однако, безусловно необходимым по этому поводу оговориться: за что купил, за то и продаю. Ленин, т. 1, с. 196.— Это вас прочат в министры? — Не слыхал об этом,— сказал Николай Иванович.— Люди говорят,— отозвался Каховский.— За что купил, за то и продаю. А. Виноградов, Повесть о братьях Тургеневых.— Это верно, что Куропаткин назначен? — За что купил, за то и продаю.— Это будет прекрасно, Анатоль! Ты опять будешь вместе с Алексеем Николаевичем,— обрадовалась генеральша. Степанов, Порт-Артур. Он [старик Козелок] всю жизнь провел под землей, всего навидался и много натерпелся, сам, пожалуй, не верил в свои вымыслы, только посмеивался: — За что купил, за то и продаю! Сказка не сказка, а быль с небылицей. Сами разбирайтесь, где и что! — отшучивался он, когда к нему приставали работные. Е. Федоров, Каменный пояс.— Так ли уж было — не знаю, мигаловские старухи говорили — так. За что купила, за то и продаю. Б. Полевой, Золото.

* Я почем купил, потом и продаю. Чума его знает, может, и брешут люди, может, и была за ними какая шкода супротив власти...— смущенно бормотал старовер. Шолохов, Тихий Дон.

— Даль: За что купил, за то и продаю; Рыбникова: За что купил, за то и продаю.

ЗАВЕЙ ГОРЕ ВЕРЕВОЧКОЙ. *См.* Завьем горе веревочкой.

ЗАВЕТНЫЙ ПЕРСТЕНЕК И ПОНОШЕННЫЙ ХОРОШ. *То, что кому-л. по-настоящему дорого, в любом виде остается для него всегда самым дорогим.*— Пойдем, пойдем, батюшка. Будя, поработал. Весь век свой ждала тебя. А ты вон какой стал — совсем никуда. Износился. Да заветный перстенек и поношенный хорош. Бунин, Худая трава.

— Соболев: Заветный перстенек и поношенный хорош.

ЗАВЬЕМ (завей) ГОРЕ ВЕРЕВОЧКОЙ. *Перестанем горевать, печалиться. Говорится тогда, когда намеренно не хотят обращать внимания на неприятности, неурядицы и т. п.* [Дуня:] Что это я, как дура, расплакалась, в самом деле! О! махнем рукой, Паша, завьем горе веревочкой. Островский, Бедная невеста.— Эх, хлопцы-молодцы! Завьем горе веревочкой, запьем обиды водочкой... Все вместе с Пашкой расселись в кружок на траве и вынули из карманов пиджаков по шкалику монопольки. Гладков, Мятежная юность.— Да ты, девка, чего меня, как покойника встречаешь? — хрипло рассмеялся Семен.— Я, слава богу, жив. Подавай лучше, что есть, на стол... Он налил два стаканчика вина, разгладил усы и сказал: — Погуляем, завьем горе веревочкой. Выпьешь, что ли? Седых, Даурия.

— Даль: Завей горе веревочкой; Рыбникова: Завяжи горе веревочкой.

ЗАКОН, ЧТО ДЫШЛО: КУДА ПОВЕРНУЛ (повернешь), ТУДА И ВЫШЛО. *Закон всегда может быть истолкован произвольно.*— Закон,

что дышло, хе-хе,— забубнил Ездаков,— куда повернул — туда и вышло. Законы пишут в канцеляриях. На бумаге все гладко, хорошо... Нет, ты попробуй-ка в тайге... с этим каторжным людом. Шишков, Угрюм-река. Рабочий всегда виноват, а хозяин прав...— Ну, за это министры не в ответе...— А кто же? Ведь это они так законы пишут, что их по-любому повернуть можно. В этом, брат, вся загвоздка: закон — что дышло: куда повернешь, туда и вышло. Не для нашей пользы они пишутся, а для хозяйской. И. Козлов, Жизнь в борьбе. С начальством надо говорить почтительно, но твердо, когда закон на вашей стороне.— Закон, что дышло: куда повернешь, то и вышло. Особенно у Алексеева. Он тут царь и бог, что хочет, то и делает, ни с кем и ни с чем не считаясь. Степанов, Порт-Артур.

* — Нам, Володимирыч, дан от бога один закон, выполняй его и не умствуй,— упрямился отец, раздражаясь.— Какой же это закон? Закон, сказано, как дышло: куда сунь, туда и вышло. Гладков, Повесть о детстве.— Сейчас греча пропала... Это, бат, не мое дело,— вы мне заместо гречи ржи десятину выкосить да смолотить обязаны.. Такой закон, бат... Что станешь делать? Его [хозяина] закон — куда дышло, туда и вышло. Гарин-Михайловский, На ходу. Одним будошникам могло не нравиться, да закону не соответствовало; но будошников кто думал спрашивать, а закон... городничий судил о нем русским судом: «закон — что конь: куда надо — туда и вороти его». Лесков, Однодум.

— Даль: Закон дышло: куда хочешь, туда и воротишь (туда и вышло); Рыбникова: Закон — дышло, куда повернул, туда и вышло.

ЗАЛАДИЛА (затвердила) 〈КАК〉 СОРОКА ЯКОВА 〈ОДНО ПРО ВСЯКОГО〉. *Говорится тому (или о том), кто надоедливо, упрямо повторяет одно и то же.*— И семь тысяч — много денег.— Заладила сорока Якова... Много денег! Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина.— Вот заладила сорока Якова! Я ж тебя серьезно спрашиваю. Ты мне прямо скажи: поедешь? Саянов, Небо и земля.— Да,— сказал он под конец,— у такого, как Денис Давыдов, есть чему поучиться нашему брату.— Имей в виду, что уже в то далекое время у него было войско, стройная организация, а у нас...— Брось ты мне гудеть,— вспыхнул Рысаков, резко поворачиваясь в мою сторону,— чувствую, куда ты гнешь! Заладила сорока Якова... Твоя военщина вон до чего довела! В. Андреев, Народная война.— Чтоб послал господь Насте хорошего мужа!..— Заладила себе как сорока Якова: муж да муж. Только и речей у тебя. Мельников-Печерский, В лесах. — Что поделаешь? Ничего не поделаешь с этим... Конечно... баловство это... но, между прочим, не суди, да не осужден будешь... Однажды солдат ответил ему, усмехаясь: — Заладила сорока Якова одно про всякого! Не суди, не суди. М. Горький, Скуки ради.— Два рублика,— сказал Чичиков.— Эк, право, затвердила сорока Якова одно про всякого, как говорит пословица; как наладили на два, так не хотите с них съехать. Вы давайте настоящую цену! Гоголь, Мертвые души. Он взглянул на Герстенмейера, который распутывал трехцветные снурки и кисти лифляндской трубки своей и, зардевшись, промолчал. «Уж вы с своим козлом»,— возгласил капитан,— «затвердила как сорока Якова одно про всякого! Само собою разумеется, что в баню идти, так и пару не бояться: удастся казаку быть и на коне и под конем, это не новое!» Даль, Располох.

— Даль: Затвердил, что сорока Якова, одно про всякого; Михельсон: Затвердила (заладила) сорока Якова одно про всякого; Соболев: Затвердила сорока Якова одно про всякого.

ЗАЛЕТЕЛА ВОРОНА В ВЫСОКИЕ (в боярские) ХОРОМЫ. *Устар. Говорится тому (или о том), кто попал в чуждое ему, более высокое обще-*

ство, среду.— Отойди,— сурово ответила брату Аксинья Захаровна. — Как бы воля моя, в жизнь бы тебя не пустила сюда. Вот залетела ворона в высокие хоромы. На, пей, что ли! — прибавила она, подавая ему чашку чаю. Мельников-Печерский, В лесах. [Панкратьевна:] Ба, ба, ба!.. Залетела ворона в высокие хоромы! Ты как сюда попала? [Карповна:] А вот как попала, так и попала. Это что еще за спрос такой проявляется! [Панкратьевна:] Ишь тебя везде носит! Знала бы свое купечество. [Карповна:] А ты небось с дворянством все знакома. Островский, Бедная невеста.

* Возле двери синей вицмундирной стайкой стояли учителя. Кланяясь, они расступились перед Жуковским и Кольцовым.— Видал?..— Долинский многозначительно толкнул в бок Дацкова.— Залетела ворона в барские хоромы,— пробормотал Дацков. В. Кораблинов, Жизнь Кольцова. Он ей на это говорит: «Маменька, говорит, я должен вам сказать, что мне очень нравится Ольга Николаевна, а также и я им». Аграфена Григорьевна очень тому обрадовалась.— Еще бы,— заметил с насмешкою Яков Иванов,— по пословице: залетели вороны в большие хоромы! Писемский, Старая барыня. Как задали ей в Белокаменной перц-аз-ра с гвоздичкой,— говорил Иван Никитич про Марину,— так тое ж секунду подобрала, бестия, подол-то свой в зубы... да и драла вон из Москвы без оглядки. Значит: залетела ворона в чужие хоромы. Железнов, Уральцы.

— Даль: Не летать было вороне в высокие (боярские) хоромы; Михельсон: Залетела ворона (боярыня) в высокие (царские) хоромы; Рыбникова: Залетела ворона в высокие хоромы.

ЗАПАС КАРМАНА (мешка) НЕ ТРЕТ (не дерет). *Запас никогда не помешает.* [Головенченко] не понимал, о каком обмане государства может идти речь,— разве «Державный» не государственный корабль? Легко сказать: «Сдай излишки». Головенченко копил имущество годами, чтобы быть гарантированным от перебоев в снабжении. Правда, их в последнее время не стало, но, как говорится, запас кармана не трет. Зайцев и Скульский, В далекой гавани.

* Ему, Чупрову, не так нужно это железо, но запас карман не рвет, шею не трет, полежит — все сгодится. Весной он будет строить водонапорную башню. Потребуется десяток листов, а с ног собьешься, не найдешь сразу. Не плохо бы свой дом под железо. Тендряков, Падение Ивана Чупрова.

— Симони: Запасъ мешка не порьтитъ; Снегирев: Запас мешку не порча; Даль: Запас мешка не дерет; Михельсон: Запас мешка не дерет; Запас беды не чинит.

ЗАПРОС В КАРМАН НЕ ЛЕЗЕТ. *Назначение каких-л. условий, цены не означает, что они окончательны. Чаще говорится тогда, когда, не получая запрошенного, снижают требования. Ср.* Запрос денег не берут. Наконец, [я] справился о цене. Запрос был такой бессовестный, что я бросил товар на прилавок и поворотился к лестнице.— Куда же, сударь? — закричал, по-видимому, сам хозяин.— Иль не по нраву пришлась покупка? — Да вы запрашиваете вчетверо: так нельзя сторговаться.— Э, батюшка, запрос в карман не лезет! Пожалуйте-ка, авось, столкуемся с вами. Кокорев, Старьевщик. Воротись, Иван Молодой Сержант, да женись ты на мне, так мы бы с тобою и стали жить да поживать; любишь — так скажи, а не любишь — откажи! Запрос в карман не лезет. Даль, Сказка о Иване Молодом Сержанте.— Так напишите сыну. Запрос в карман не лезет. Вот жених, как познакомится с вашей дочкою, увидит, что она девица хозяйственная, может быть и уступит. Н. Успенский, Саша.

— Симони: Запросу в мошну не кладутъ; Даль: Запрос в карман не лезет.

ЗАСТАВЬ ДУРАКА БОГУ МОЛИТЬСЯ, ОН И ЛОБ РАЗОБЬЕТ (расшибет). *Не в меру усердный человек только вредит делу.* [Круглова:] Напрасно мы его давеча подзадоривали на хозяина. Эти головы меры не знают: либо он молчит, хоть ты его бей, либо того натворит, что с ним наплачешься. Пословица-то эта про них говорится: заставь дурака богу молиться, так он себе лоб разобьет. Островский, Не все коту масленица. Зачем понадобилось Минитриеву так сгруппировать причастников, он и сам толком не мог понять.— Я думал,— объяснил он Протонскому,— так лучше будет,— сначала Иваны, потом Петры, потом Николаи и все остальные.— Заставь дурака богу молиться, он и лоб расшибет,— заключил протопоп и сам не мог удержаться от смеха. Н. Тихонов, Жар-птица.

* — Опять вы, Варя, наскандалили,— укоризненно заметил Звонарев.— Нужно освободить места [в госпитале] для вновь поступающих с фронтов, вот он [доктор Субботин] и старается.— Заставь «умника» богу молиться, он и лоб расшибет. Степанов, Порт-Артур. Что ж Иванычев... Он из тех дураков, которым закажи богу молиться, они и лбы расшибут. Беда только, что разбивают не свои, чужие... Думают, передовики вроде капустной рассады: где ни посадил, там враз и кочан. Н. Дубов, Жесткая проба.

— Даль: Заставь дурака богу молиться, он и лоб разобьет (расшибет); Рыбникова: Заставь дурака богу молиться — он и лоб расшибет; Соболев: Заставь дурака богу молиться, он и лоб расшибет.

ЗАТВЕРДИЛА СОРОКА ЯКОВА. *См.* Заладила сорока Якова.

ЗАХОЧЕШЬ ПАПЫ — ПРОТЯНЕШЬ ЛАПЫ. *Есть захочешь, не станешь сидеть на месте, будешь вынужден трудиться.* Но ведь хорошо только псу да кошке,— не надо ни обувки, ни одежки, но и те зайцев, кротов, мышей давят: нужда, голод заставляет. Как говорится: захочешь папы — протянешь лапы. Е. Пермитин, На крутой речке.

[Па́па (*обл.*) — *хлеб.*]

ЗАШЕЛ К КУМЕ, ДА ЗАСЕЛ В ТЮРЬМЕ. *См.* Пошел к куме, да засел в тюрьме.

ЗАЯЦ ОТ ЛИСИЦЫ, А ЛЯГУШКА ОТ ЗАЙЦА БЕЖИТ. *Один опасается другого (способного причинить какой-л. вред).* Далеко слышно, как проскачет по сухим листьям лесной заяц-беляк. Ой как боязно косому, все чудится ему, что, беспрерывно шурша, кто-то крадется к нему. И в толк не возьмешь, кто кого тут опасается, говорят же: «Заяц от лисицы, а лягушка от зайца бежит». А. Шевченко, Безответные.

— Даль: Заяц от лисицы, а лягушка от зайца бежит.

ЗВОНКИ БУБНЫ ЗА ГОРАМИ. *См.* Славны бубны за горами.

ЗЕЛЕН ВИНОГРАД НЕ ВКУСЕН, МЛАД ЧЕЛОВЕК НЕ ИСКУСЕН. Молод, дурь еще в голове ходит — похулить грех, да и похвалишь, так бог убьет. Все бы еще рядиться да на рысаках. Известно, зелен виноград не вкусен, млад человек не искусен. Мельников-Печерский, Красильниковы.

— Симони: Зеленъ виноград не сладокъ млад человекъ не крепок; Снегирев: Незрел виноград не вкусен, и млад человек не искусен.

ЗЕМЛЯ НЕ КЛИНОМ СОШЛАСЬ. *См.* Свет не клином сошелся.

ЗНАЕТ (чует) КОШКА, ЧЬЕ МЯСО СЪЕЛА. *Понимает, что виноват. Говорится о том, кто чувствуя свою вину и возможность расплаты, своим*

поведением выдает себя. Ср. На воре шапка горит; Бог шельму метит. Свету не взвидел... Митька с немкой обнявшись сидят, плачут да целуются!.. Увидавши меня, бежать шельма,— знает кошка, чье мясо съела... А Митька в ноги... «Батюшка,— говорит,— мы ведь повенчаны!» Мельников-Печерский, Красильниковы. [Устрашимов:] Отдайте ему это письмо. Я его написал на случай, если не застану. Он поймет: знает кошка, чье мясо съела. Ну, да еще он увидит! Он будет меня знать! Островский, Свои собаки грызутся, чужая не приставай. Я взглянул и увидел Агафью. Приподняв платье, растрепанная, со сползшим с головы платком, она переходила речку. Ноги ее ступали еле-еле...— Знает кошка, чье мясо съела! — бормотал Савка, щуря на нее глаза. — Идет и хвост поджала. Чехов, Агафья.— Чисто живут,— говорила она о немцах,— только душонка у них, видно, нечистая. Уж очень боятся нас! Знает кошка, чье мясо съела. Казакевич, Весна на Одере. Тихон сел на полке, смотрел на Пётру. А тому хоть бы што: смешно ведь, как спесивый боярин от народа, подобрав полы, убегает... Знает кошка, чье мясо съела. В. Н. Иванов, Черные люди.— Ты сам, Семен, сходи [к отцу убитого парня]... Не могу...— попросил он угасшим голосом.— Не неволь, как же к человеку с эдаким... Семен взял Митягина за плечо, сурово вгляделся в него.— Иль чует кошка, чье мясо съела? — Да ведь я не один стрелял...— Двое стреляли. Один медведя свалил, другой — человека. И сдается мне: ты с ружьем-то похуже справляешься. Тендряков, Суд.

* — Меня? — пробовал отшутиться Пимка.— Ну, еще мои-то ухваты в лесу не выросли... Ты, Волчища, не заедай: слышит кошка, чье мясо съела. Мамин-Сибиряк, Мизгирь.— Негодяй один у нас завелся. Собственности не признает, над семейством издевается..— Молодой человек? — Как вам сказать.. он у нас мировым судьей служит. Да он здесь, с нами же едет, только во втором классе. Почуяла кошка, чье мясо съела! — предупредить угрозу хочет. Салтыков-Щедрин, Благонамеренные речи.

Из XVIII в.: Сердце мое предчувствовало такую бурю, и я бы охотно согласилась назад воротиться, нежели следовать за Светоном... Чем ближе подъезжала я к деревне, тем больше страх во мне час от часу умножался, по пословице: знает де кошка, чье мясо она съела. Чулков, Пригожая повариха.

— Симони: Знаетъ кошка чье мясо съѣла; Снегирев: Знает кошка, чье мясо съела; Михельсон: Знает (чует) кошка, чье мясо съела; Рыбникова: Знает кошка, чье мясо съела.

ЗНАЙ КРАЙ, ДА НЕ ПАДАЙ. *Знай меру, не переходи границ дозволенного.* [1-й купец:] Ответчика за себя не поставишь.. [Жена:] А другой человек увлекательный? [1-й купец:] Ну так что ж! Ну, туда ему и дорога! Не будь увлекательный. [Жена:] Да ведь жалко. [1-й купец:] Ничего не жалко. Знай край, да не падай. На то человеку и разум дан. Островский, Пучина. Минуты три продолжалось это. Вдруг раздался голос надзирателя: — Эй, вы, черти! Знай край, да не падай! Арестанты прекратили истязание не вдруг. М. Горький, Зазубрина. Тетка Марья сурово и сухо изложила ей обстоятельства дела, дала несколько инструкций и заключила все это внушительной фразой: — Да смотри же у меня!.. Знай край, да не падай! М. Горький, Горемыка Павел.

— Даль: Знай край, да не падай; Михельсон: Знай край (не падай); Рыбникова: Знай край, да не падай.

ЗНАЙ НАШИХ ‹**ПОСЛЕДНЯЯ КОПЕЙКА РЕБРОМ**›. *Знай, с кем дело имеешь. Как выражение гордости или самодовольства, бахвальства и т. п.* — Знай наших! — молвил он жестоко.— Что, хищник, где твоя краса? Где сила? — и на шлем высокой Седые вяжет волоса. Пушкин, Руслан

и Людмила. Я невесте куплю шелковых материй на десять платьев; людям ихним тоже куплю по платку... знай наших! Писемский, Богатый жених. Бросив косы, бабы поспешили к своим буренкам, а Прасковья.. сказала: — Знай наших, председатель! Скажи спасибо коровам, а то не скосить бы тебе тут ни колосинки! Н. Вирта, Крутые горы. — Так его, Федор Иванович, пусть не задирается..— Знай наших! П. Воронин, В дальней стороне. [Голушкин] торжествовал: — Знай, мол, наших! Расступись — убью!.. Капитон Голушкин едет! Тургенев, Новь.— А ловко ты их [хозяев мастерских], Иван Андреевич, ковырнул. Не просить, а требовать! Во как, знай, мол, наших! — похлопав меня по плечу, порадовался какой-то сапожник.— Требовать. И. Козлов, Жизнь в борьбе.— Молодец, Андрей! Знай, брат, наших! Что же так понравилось отцу? Колю разбирало любопытство. А отец.. повернул Андрюшин рисунок в сторону сыновей. Вот, значит, над чем трудился Андрюша! Ясно — это битва русских воинов с наполеоновскими солдатами. П. Лосев, На берегу великой реки.

— Даль: Знай наших; Посл.: Знай наших: последняя копейка ребром; Соболев: Знай наших: последняя копейка ребром.

ЗНАЙ СВЕРЧОК СВОЙ ШЕСТОК. *Знай свое место. Говорится тому (или о том), кто ведет себя несоответственно своему положению, вмешивается не в свое дело.*— Ага, покорилась, старая ведьма! — Виновата, отец мой! виновата! — Тот-то, виновата! Знай сверчок свой шесток. Загоскин, Юрий Милославский. [Фекла:] Неужто ты сам свадьбу хочешь заправить? [Кочкарев:] Сам, сам, ты уж не мешайся только. [Фекла:] Ах, бесстыдник какой! Да ведь это не мужское дело... [Кочкарев:] Пойди, пойди. Не смыслишь ничего, не мешайся! Знай сверчок свой шесток, убирайся! Гоголь, Женитьба. Исправник.. ласково потрепал меня по плечу и добродушно промолвил: — Эй, Василий Васильевич, не нам бы с вами о таких людях рассуждать,— где нам?.. Знай сверчок свой шесток.— Да помилуйте,— возразил я с досадой,— какая же разница между мною и господином Орбассановым? Тургенев, Гамлет Щигровского уезда.— Куда суешься?.. Кто тебя спрашивает?.. Знай сверчок свой шесток — слыхал это?.. Куда лезешь-то, скажи? Ишь какой важный торговец у нас проявился! Мельников-Печерский, На горах. [Большов:] На что ж я и отец, коли не приказывать? Даром, что ли, я ее кормил? [Аграфена Кондратьевна:] Что ты! что ты! опомнись! [Большов:] Знай сверчок свой шесток! Не твое дело! Ну, Липа! Вот тебе жених! Прошу любить да жаловать! Островский, Свои люди — сочтемся. Подобная выходка со стороны заносчивого и энергичного хорунжего не прошла, разумеется, даром: хорунжему крепко за нее досталось, и поделом — «знай, толкуют мудрые люди, сверчок свой шесток». Железнов, Уральцы.

Всяк сверчок знай свой шесток. Но и тут не следует бога гневить: большому кораблю большое и плавание и простор совсем другой требуется, а ты маленький человек и должен мотать себе на ус поговорку: «Всяк сверчок знай свой шесток». Ведь тоже живешь.. не хуже людей. Кокорев, Ярославцы в Москве.— Терпеть ненавижу, когда, например, всякая баба будет носа совать не в свое дело. Всяк сверчок знай свой шесток. Мамин-Сибиряк, Пир горой.— Не в обиду будь сказано, о том один царь-батюшка ведает. Чужеземцу не след допытываться... Всяк сверчок знай свой шесток! Костылев, Иван Грозный. Наследник Александр по поводу запрета художникам, как не имеющим достаточного количества предков, присутствовать на празднестве вместе со двором, прищурясь, вымолвил: «И дело. Всяк сверчок знай свой шесток. Иные из молодых уж слишком подбираются к государю». Форш, Михайловский замок.— Ты что? Указывать? Кому указываешь, мякинное рыло? Всяк сверчок знай свой шесток!

Заруби на носу! Не то свистну, поболе полсотни набегут от ворот таких-то работничков! М. Прилежаева, Под северным небом.

Из XVIII в.: [Мавра:] Ты знай-ка сверчок свой шесток; ты не сын, а сиделец, так не все говори, что думаешь. Плавильщиков, Сиделец.

— Симони: Знаетъ сверчокъ свои шостокъ; Даль: Знай (всяк) сверчок свой шесток; Михельсон: Знай сверчок свой шесток; Соболев: Знай сверчок свой шесток.

ЗНАЛ БЫ, ГДЕ УПАСТЬ, СОЛОМКИ БЫ ПОДОСТЛАЛ. *См.* Кабы знал, где упасть, соломки бы подостлал.

ЗНАТЬ ПТИЦУ ПО ПОЛЕТУ. *См.* Видна птица по полету.

ЗНАТЬ СОВУ ПО ПОЛЕТУ. *См.* Видна птица по полету.

ЗОВУТ ЗОВУТКОЙ, А ВЕЛИЧАЮТ УТКОЙ. *Говорится в шутку или с оттенком неприязни при нежелании ответить на вопрос: «Как зовут?»* — Кажись, тебя Алексеем звали? — Там звали Алексеем, а тебя Сусликом...— Спрашивай, все-все по чистой правде отвечу, мне скрывать нечего теперь.— И кто и что, и где и как — зовут, мол, зовуткой, а величают уткой. Гиляровский, Суслик.— Сказал бы, как вас зовут? — обиделся раз Щука.— Зовут зовуткой, а величают уткой. Е. Федоров, Демидовы.

— Даль: Зовут зовуткой, а величают уткой (а прозывают обуткой).

ЗОЛОТО И В ГРЯЗИ БЛЕСТИТ. *Обладающий большими достоинствами всегда заметен.* Капитан Озеров изъявил желание немедленно прибыть для обстоятельного доклада, но генерал Бородин сказал на это, что он сам приедет в полк... и строго наказал не беспокоить солдат и не проводить никаких приготовлений для его встречи.— Золото и в грязи блестит,— сказал он. Бубеннов, Белая береза. Старик сел на скамью, улыбнулся жене: — Ну, чего расхорохорилась, как воробей перед дракой! Честное, моя милая, не опозоришь! Золото и в грязи блестит! Дело само за нас с Мироном покажет. Е. Федоров, Каменный пояс.

— Даль: Золото и в грязи блестит (знать); Рыбникова: Золото и в грязи блестит.

ЗОЛОТО МОЕМ, ⟨А САМИ⟩ ГОЛОСОМ ВОЕМ. *Устар.* Демидовы скупали крепостных у российских помещиков и переводили на Урал. Эти на хозяйских промыслах маялись: золото мыли, от них и поговорка пошла: «Золото моем, голосом воем!» Е. Федоров, Каменный пояс.

— Даль: Золото мыть — голосом выть; Рыбникова: Золото моем, а сами голосом воем.

ЗУБЫ ЕСТЬ, ДА НЕЧЕГО ЕСТЬ. Волк всегда душегуб. А мишка на мясо зарится лишь с голодухи, когда неурожайное на ягоды лето. В такую именно невзгоду — «зубы есть, да нечего есть» — может набедокурить медведь. А. Шевченко, Когда нападает медведь?

— Даль: Зубы есть, да нечего есть.

И

И БУДЬ БЕЗ ХВОСТА, ДА НЕ КАЖИСЬ КУРГУЗ. *См.* Будь без хвоста, да не кажись кургуз.

И ВОЛКИ СЫТЫ, И ОВЦЫ ЦЕЛЫ. *И для одних, и для других удобно, выгодно. О положении, которое создается в результате стремления угодить людям с различными взглядами, интересами и т. п.* Это [лицемер-

ные лгуны] ревнители тихого разврата, рыцари безделицы,.. устроители всевозможных комбинаций на основании правила: «и волки сыты, и овцы целы». Салтыков-Щедрин, Благонамеренные речи.— Да и зачем показывать жене все картинки?.. Для нее виды, а дамочек под замок... Их можно глядеть по секрету, а то и показывать когда солидному приятелю... эдак после обеда у себя в кабинете... Вот оно, и волки сыты, и овцы целы! — прибавил, смеясь, Лаврентий Васильевич. Станюкович, Мрачный штурман. — Послушай, модник,— продолжал тот [Шилохвостов]: — я тебе не шутя сделаю еще одно предложение. Чтоб совесть тебя не мучила, коли ты больно совестлив, так дело можно бы обделать хорошо, так что были бы и волки сыты, и овцы целы.. Я говорю, что я влюбился в Ивана Онуфриевича Машу... Что бы тебе посвататься? ведь, за тебя отдадут ее обеими руками...— А за тебя разве не отдадут? — Да полно же, сделай милость; ведь, я говорю дело: женись, а там — разменяемся: вот и квиты! Даль, Павел Алексеевич Игривый. Мы будем стреляться, но как философы, как люди, повыше предрассудков, чтобы и волки были сыты и овцы целы. Выстрелим друг в друга, но — так, в сторону, мимо, понимаете. Марлинский, Фрегат «Надежда». [Юсов:] Ты возьми, так за дело, а не за мошенничество. Возьми так, чтоб и проситель был не обижен и чтобы ты был доволен. Живи по закону; живи так, чтобы и волки были сыты, и овцы целы. Островский, Доходное место. Не лучше ли сделать так, чтобы и волки были сыты и овцы целы, т. е. 1000 экз[empляров] напечатать с виньеткой, а 1000 без виньетки? Чехов, Письмо А. Н. Лейкину, 6 апр. 1886.— Сережа, и чего ты допрашиваешь? — сказала Анфиса, прижимая к себе руку брата.— Но ты понимаешь,— заговорил Семен,— отец уперся и стоит на своем... Вот я тебя и ждал, надо бы как-то решить, чтобы и стариков не обидеть...— Чтобы и волки были сыты, и овцы целы? Бабаевский, Кавалер Золотой Звезды. И они [«друзья народа»] с серьезным видом департаментского чиновника, намеревающегося облагодетельствовать Россию, принимаются сочинять комбинации такого устройства, когда бы и волки были сыты и овцы целы. Ленин, т. 1, с. 246.— Послушайте, Раиса Павловна, я устрою так, что Тетюев сам приедет к Вам с повинной! — объявил Прейн, радуясь новой выдумке.— Честное слово! Только мне нужно предварительно войти в соглашение с генералом: пожалуй, еще заартачится. Пусть Нина Леонтьевна полюбуется на своего протеже. Право, отличная мысль пришла в голову этому Родиону Антонычу... Поистине: и волки будут сыты, и овцы целы. Мамин-Сибиряк, Горное гнездо.— Безобразие! Все делают, чтобы оправдать Стесселя! — возмутился Борейко.— Это же не судьи — фокусники,— шепнул Блохин.— Посудят, посудят и оправдают. Шутка ли — сто свидетелей! И волки будут сыты, и овцы целы! Степанов, Семья Звонаревых.— О чем ты думаешь? Попроси, чтоб поездку отнесли на осень. И овцы будут целы, и волки сыты. Солоухин, Владимирские проселки.

* Подтелков кинул в жарко согретую толпу: — Братья казаки! Покуда мы тут совещаемся, а враги трудового народа не дремлют. Мы все хотим, чтоб и волки были сытые и овцы целые, а Каледин — он не так думает. Шолохов, Тихий Дон.

— Симони: Волки бы сыти, а овцы бы цѣлы; Даль: И волки сыты, и овцы целы; Михельсон: И овцы целы, и волки сыты.

И ДЕШЕВО И СЕРДИТО. *См.* Дешево и сердито.

И КОЗЕЛ СЕБЯ НЕ ХУЛИТ, ДАРОМ ЧТО ВОНЯЕТ. *О себе никто плохо не отзывается.*— Не обижал я намеренно никого. Не хотел обидеть... Сами себя наказывали, нарушая дисциплину... Без согласия профсоюза никого не увольнял... Шатилов заметил цепкие глаза Корнева,

понял, что говорит не то, замолк. В тишине послышался голос Корнева: — Виталий Антонович, не обессудьте, если грубо. Знаете, как говорят: «И козел себя не хулит, даром что воняет». Я. Ильичев, Добрые глаза века.

И КОМАР ЛОШАДЬ СВАЛИТ (повалит), КОЛИ ВОЛК (медведь) ПОСОБИТ (подсобит). *Слабый в союзе с сильным может любого одолеть.* — Одни эти купчишки как надо мной надругались: так бы, кажется, и перегрыз им горло! Так нет, сударь, не перегрызешь! Желанье-то есть, а силы, брат, не хватает! Ну, и выходит, что они над тобой свою мужицкую фантазию разыгрывают, а ты стой да молчи... Горько! Свинья, брат, они все! Того и не поймет, подлец, что и комар лошадь повалит, коли медведь подсобит. Салтыков-Щедрин, Два отрывка из «Книги об умирающих».

— Даль: И комар лошадь свалит, коли волк пособит.

И КРУТА ГОРА, ДА ЗАБЫВЧИВА (И ЛИХА БЕДА, ДА ИЗБЫВЧИВА). И крута гора, говорится, да забывчива; беда миновалась, и страх прошел. Даль, Савелий Граб.

Крута горка, да забывчива.— А не вступись добрый человек, значит делай, как все,— отдавай ребенка в воспитательный, а сама иди еще добывай...— А може, не стала бы еще добывать,— задетая уверенным тоном Золотова, проговорила Агаша.— Ну, когда бельмо с глазу смахнула, не стала бы терпеть. Пословица-то говорит: крута горка, да забывчива,— внушительно сказал Золотов. В. Семенов, Внизу.

— Снегирев: Крута горка, да забывчива; Даль: И крута гора, да забывчива; и лиха беда, да избывчива; Михельсон: И крута гора, да забывчива, и лиха беда, да сбывчива; Рыбникова: И крута гора, да забывчива, и лиха беда, да сбывчива.

И МОСКВА НЕ СРАЗУ СТРОИЛАСЬ. *См.* Москва не сразу строилась.

И МОЯ ДЕНЕЖКА НЕ ЩЕРБАТА. *См.* И наша копеечка не щербата.

И МОЯ КОПЕЕЧКА НЕ ЩЕРБАТА. *См.* И наша копеечка не щербата.

И НА ДОБРА КОНЯ СПОТЫЧКА ЖИВЕТ (бывает). 1. *То же, что* И на старуху бывает проруха. *Ср.* Без спотычки и конь не пробежит; Конь и о четырех ногах, да спотыкается.

2. *От опасности, какой-либо неприятности никто не застрахован, все может случиться.*— Идет игумен бесстрашно, напрямик, лесами, а время зимнее, волчье.— Конечно, человек святой, а все-таки и на добра коня спотычка живет. М. Рапов, Зори над Русью.

— Даль: И на добра коня бывает спотычка; Соболев: И на доброго коня бывает спотычка.

И НА ПОГОСТЕ БЫВАЮТ ГОСТИ. *Говорится о похоронах, о покойнике, принесенном на кладбище.*— Значит, человек состоятельный,— продолжала Патрикеевна.— Ну, скончался. Конечно, отпели чин чином, а на кладбище уже гражданскую сделали панихиду, речи там — «спи спокойно, дорогой товарищ», и всякое такое прочее, одним словом, как говорится, и на погосте бывают гости,— эти гости ночуют. Ю. Герман, Один год.

— Снегирев: И на погосте бывают гости; Даль: И на погосте бывают гости.

И НА СТАРУХУ (на старушку) БЫВАЕТ ПРОРУХА (прорушка). *И опытный, бывалый человек может ошибиться. Говорится в оправдание*

чьей-л. оплошности, промаха и т. п. Ср. Конь о четырех ногах, да спотыкается; Без спотычки и конь не пробежит; И на добра коня спотычка живет *(в 1 знач.).*— Кто дурак? — Да Ермолаев твой. Все его умным человеком прославили, а по-моему он просто дурак. Дает тысячу рублей за лес, а кому он нужен? — И на старуху бывает проруха. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина. А когда вы пришли в виде киевского надзирателя, я сразу понял, что вы мелкий жулик. К сожалению, я ошибся. Иначе черта с два вы бы меня нашли.— Да, вы ошиблись. И на старуху бывает проруха, как сказала польская красавица Инга Зайонц через месяц после свадьбы с другом моего детства. Ильф и Петров, Золотой теленок. Когда же Италинский ушел, Михаил Илларионович не мог успокоиться целый вечер..— Все испортила эта киевская кутья, эта колокольня Ивана Великого! — И на старуху бывает проруха, Михаил Илларионович,— попытался оправдать Италинского Резвой. Раковский, Кутузов. — Что ты! Что ты, хозяин! Побойся бога! Много годов служил верой и правдой, а тут такое подумал на меня! — Всякое бывает. Напоследок и на старуху — проруха. Подле человека всегда бес вертится. Е. Федоров, Каменный пояс.— Мудрено что-то,— качал недоверчиво головой заседатель.— Не таковский ты человек, Федя, чтобы из седла вышибла лошадь.. — Бывает и на старуху проруха и на девушку бабий грех,— смеялся... попик в зеленом подряснике. Мамин-Сибиряк, Из уральской старины.

У всякой старушки (старухи) свои прорушки (прорухи).

* На каждую старуху своя проруха... У тебя почти пять тысяч гектаров земли и семьсот трудоспособных, а у нас три тысячи гектаров и тысяча человек. Твои бегут из колхоза в города, а мои — из города в колхоз. Вирта, Крутые горы.

Из XVIII в.: [Сбитенщик:] А я уверен, что мельник передо мною наплевать. [Мельник:] То-то бают же, что живет и на старуху проруха; ну об чем я расшумелся; ха, ха, ха. [Сбитенщик:] Какая дрянь! говорится же, что на всякого мудреца довольно простоты: затеял я вздорить с мельником, ха, ха, ха! Плавильщиков, Мельник и сбитенщик соперники.

— Снегирев: И на старуху бывает проруха; Даль: И на старуху бывает проруха; Михельсон: У всякой старушки свои прорушки; Рыбникова: И на старуху бывает проруха; Соболев: И на старушку бывает прорушка.

И НАША (моя) КОПЕЕЧКА (денежка) НЕ ЩЕРБАТА. *И мы не хуже других. Как выражение самодовольства, бахвальства, самонадеянности.* [Бобылиха, потчуя Мураша:] Пожалуйте! И наша не щербата Копеечка — и мы поразжились. [Мураш:] Отказу нет. Да мужа-то попотчуй! Намаялся, хоть душу отведет. Островский, Снегурочка. Вот этакий мужчина, а на Бирже речь произнес, говорит: «И моя копеечка не щербата, при Трафальгаре весь французский флот погиб, бурей парусину порвало, а моя, говорит, парусина на аглицких кораблях была, ее не то что ветер, а и пуля не берет». А. Виноградов, Повесть о братьях Тургеневых.

* — Ну и пошли, значит, стрелять семь мужиков одну утку, а ружье у них у всех одно.. Вот они и стали ружье затыкать порохом; один положит горсть, другой бает: погоди, я положу! моя, бает, копеечка не щербовата. Решетников, Подлиповцы.

— Симони: Наша деньга не щербата; Снегирев: И наша денежка не щербата; Даль: И наша денежка не щербата; Михельсон: И наша денежка не щербата; Рыбникова: И наша копейка не щербата.

И РАД БЫ В РАЙ, ДА ГРЕХИ НЕ ПУСКАЮТ. *См.* Рад бы в рай, да грехи не пускают.

И СМЕХ И ГРЕХ. *См.* Смех и грех.

И СЫРЫЕ ДРОВА ЗАГОРАЮТСЯ. *Даже спокойного человека можно вывести из терпения. Ср.* Против жара и камень треснет. Ты оскорблена и срываешь на мне свое сердце. Мне тебя так жаль, что я и сказать не умею, но все-таки я с тобой, для твоего удовольствия, не поссорюсь. Тебе нынче не удастся вытянуть у меня дерзость; но вспомни, Лиза, нянину пословицу, что ведь «и сырые дрова загораются». Лесков, Некуда.

— Снегирев: И сырые дрова загорятся; Разумов: И сырые дрова загораются.

И ТОЛК-ТО ЕСТЬ, ДА НЕ ВТОЛКАН ВЕСЬ. *См.* Толк-то есть, да не втолкан весь.

И У СТЕН БЫВАЮТ УШИ. *См.* У стен есть уши.

И У СТЕН ЕСТЬ УШИ. *См.* У стен есть уши.

И ХОЧЕТСЯ И КОЛЕТСЯ. *См.* Хочется и колется.

И ЧЕРЕЗ ЗОЛОТО СЛЕЗЫ ЛЬЮТСЯ. *См.* Через золото слезы льются.

ИГРА НЕ СТОИТ СВЕЧ. *То же, что* Овчинка выделки не стоит. Я по-прежнему держал собственную кухню, но потом убедился, что игра не стоит свеч, и стал нанимать квартиру со столом для себя и.. для двух людей за 20 руб. в месяц. Фет, Ранние годы моей жизни. Не знаю, почему я предпочел это худенькое созданьице, например, перед вдовою. Если уж входить в сношения с женщиной, то уж, конечно, лучше со свободной,— меньше труда, а то игра не стоит свеч. Писемский, Боярщина.— Как я ни желаю сойтись с вами, я все-таки не возьму на себя труда разуверять вас в противном. Ей-богу, игра не стоит свеч, да и говорить-то с вами я ни о чем таком особенном не намеревался. Достоевский, Преступление и наказание. Чтобы передать весь комизм этой чисто полемической части, нужно было бы переписать целые 6 страниц, но я полагаю, что игра не стоит свеч. Писарев, Схоластика XIX века. Некоторые столбы и балки [дома] сильно изъедены белыми муравьями, так что я ежедневно опасаюсь, как бы они не забрались и в ящик с книгами или бельем. Углядеть за ними очень трудно, так как белые муравьи устраивают крытые ходы от одного предмета к другому, как напр., от ящика к ящику. Осматривать же ящики каждый день — такая возня, что, действительно, в этом случае игра не стоит свеч. Миклухо-Маклай, Путешествия на берег Маклая, авг. 1877. Ждать от зимнего лова больших заработков не приходится. А риск очень велик. Следовательно, игра не стоит свеч. Чаковский, У нас уже утро.— Я вас слушаю, генерал,— сказал Кутузов, глядя на Лористона.— Ваше сиятельство, мой государь хотел бы предложить разменять пленных,— сделал первый.. выпад молодой дипломат..— Мы так мало потеряли пленными, что, право же, генерал, игра не стоит свеч! Не стоит говорить о таких пустяках! — легко парировал первый удар противника Кутузов. Раковский, Кутузов.— А ты не волнуйся,— засмеялся зоолог.— Можешь быть покоен, дуэль ничем не кончится. Лаевский великодушно в воздух выстрелит, он иначе не может, а я, должно быть, и совсем стрелять не буду. Попадать под суд из-за Лаевского, терять время — не стоит игра свеч. Чехов, Дуэль. Ей-богу, не стоит игра свеч... Я с голоду пропаду, если стану долго сидеть над моими воспоминаниями. П. Быков, Силуэты далекого прошлого.

Игра стоит свеч. Кто-то шепнул царю, будто за подпись на этом договоре он получил от Витте миллион.. А если миллион уплыл — бог с ним, игра стоит свеч! Вирта, Вечерний звон. Вы хотите посвятить себя всецело

сцене — это хорошо и стоит тут овчинка выделки и игра свеч. Чехов, Письмо И. Л. Леонтьеву [Щеглову], 9 июня 1888.

— Франц. Le jeu ne vaut pas la chandelle.

— Даль: Эта игра не стоит свеч; Михельсон: Игра не стоит свеч; Соболев: Игра не стоит свеч.

ИГРА СТОИТ СВЕЧ. *См.* Игра не стоит свеч.

ИГУМЕНЬЯ ЗА ЧАРОЧКУ (за чарку), СЕСТРЫ ЗА КОВШИ. *Подчиненные следуют дурному примеру своего начальника. Ср.* Дурные примеры заразительны. Император Александр I уделял в Вильне приемам и балам много времени.. Глядя на него, и офицерство вело себя по пословице: игуменья за чарку, сестры — за ковши. Офицеры волочились за кокетливыми польками, пили и играли в карты. Раковский, Кутузов.

— Снегирев: Игумен за чарку, а братья за ковши; Даль: Игуменья за чарочку, сестры за ковши.

ИЗ ОГНЯ ДА В ПОЛЫМЯ. *Из одной беды да в бо́льшую.* На вопрос: кто едет? — ямщик отвечал громогласно: «Государев кум со своею хозяюшкою». Вдруг толпа гусаров окружила нас с ужасной бранью. «Выходи, бесов кум!» — сказал мне усатый вахмистр.. Вахмистр повел меня к майору. Савельич от меня не отставал, поговаривая про себя: «Вот тебе и государев кум! Из огня да в полымя... Господи владыко! чем это все кончится?» Пушкин, Капитанская дочка. «Угораздило меня сюда прискакать! — ужаснулся Горемыкин.— Из огня да в полымя! О горячем чае мечтал, а попал в какой-то вражеский лагерь, да еще с этаким грузом. Надо убираться отсюда, как бы не влипнуть в историю!» М. Прилежаева, Под северным небом.

— Симони: Из огня да в поломя; Даль: Из огня да в полымя; Михельсон: Из огня да в полымя; Соболев: Из огня да в полымя.

ИЗ ПЕСНИ СЛОВА НЕ ВЫКИНЕШЬ. *Ничего не поделаешь, приходится сказать всю (обычно неприятную) правду.* Другое подспорье [деревенскому попу] — поминальные пироги и блины. От них уделяется часть священнику и церковному причту. Недаром сложилась пословица: поповское брюхо, что бердо, все мнет. Горькая эта пословица, обидная, а делать нечего: из песни слова не выкинешь. Салтыков-Щедрин, Мелочи жизни. Мне немножко жаль сказывать об этой привычке скорого на руку доктора Зеленского, чтобы скорые на осуждение современные люди не сказали: «вот какой драчун или Держиморда», но чтобы воспоминания были верны и полны, из песни слова не выкинешь. Лесков, Кадетский монастырь. Удивительно легко иногда бывает вопросы ставить; только есть одно изречение,— оно невежливое и грубое,— которое про такие вопросы говорит,— из песни слова не выкинешь,— я напомню: один дурак может больше спрашивать, чем десять умных ответить. Ленин, т. 36, с. 116.— Ты лишнего-то тоже не плел бы! — Из песни слова не выкинешь,— отвечал тот. Голубкова и Леонтьев, Маришка. Крышечник, что пробу ковать носил, по дороге ее в выгребную яму сунул. Немец понюхал, да как завопит: «А-ай!» — Папа! — возмутилась Ольга и так резко отодвинула от себя стакан, что расплескала чай.— Из песни слова не выкинешь, Оленька. Было? Было. Попов, Закипела сталь. Ольга была их общей заботой: здоровьем слаба, и — слова из песни не выкинешь — все нет женихов настоящих! И. Новиков, Пушкин в изгнании.

— Симони: Из пѣсни слова не выгородить; Даль: Из песни слова не выкинешь; Михельсон: Из сказки (песни) слова не выкинешь; Рыбникова: Из песни слова не выкинешь.

ИЗ СПАСИБА ШУБУ НЕ СОШЬЕШЬ. *Одной благодарности мало, она*

никакой выгоды не дает. Шутливо-иронический ответ на слово благодарности «спасибо».— На пол досок я тебе не дам,— отрезал Захар Петрович..— А горбылей прикажу отпустить сколько надо..— Спасибо, Захар Петрович.— Со спасиба шубу не сошьешь,— хитро подмигнул Колесников. Н. Рыленков, У разоренного гнезда.

— Даль: Из спасиба шубы не шить.

ИЛИ ГРУДЬ В КРЕСТАХ, ИЛИ ГОЛОВА В КУСТАХ. *См.* Либо грудь в крестах, либо голова в кустах.

ИЛИ ПАН, ИЛИ ПРОПАЛ. *См.* Пан либо пропал.

ИСКРУ ТУШИ ДО ПОЖАРА, БЕДУ ОТВОДИ ДО УДАРА. Сами знаете, каково настроение яицких казаков и всех жителей в городе, население при всякой в наших рядах заминке примет сторону самозванца.— Искру туши до пожара, беду отводи до удара, господин полковник,— сказал Крылов. Шишков, Емельян Пугачев.

— Снегирев: Искру туши до пожара, напасть отводи до удара; Рыбникова: Искру туши до пожару, напасть отводи до удара; Соболев: Искру туши до пожара, беду отводи до удара.

ИЩИ ВЕТРА В ПОЛЕ. *Теперь уже не отыщешь. Говорится о том, кто (что) бесследно исчез(ло), пропал(о), кого (что) невозможно найти, вернуть.*— Ну, где теперь наш Василь Иванович, наш Милороденко? — спрашивает она, тихо в мыслях молясь за него.— Э, Оксана, ищи ветра в поле! Пропал опять без вести. Данилевский, Беглые в Новороссии. «Вот так-то повернее будет,— думал он, стараясь не шуметь.— Чуть што, сейчас и изловили владыку. Ступай, ищи ветра в поле... Не в первой ему от никониан спасаться». Мамин-Сибиряк, Ночь.— Так поди и перемени [сапоги]! — Здравствуйте! — усмехнулся Семен.— Поди и перемени... А где ж мне взять его теперь? Уж час времени, как ушел... Поди ищи ветра в поле! Чехов, Сапоги.— Нужно ее отыскать! Это положительно ненормальный человек: девушка, ночью, одна идет с пьяным незнакомым человеком, сама не знает куда! Сергей засмеялся: — Ищи ветра в поле! Вересаев, На повороте.— Забот много, да уж и время, буди Елизарыча-то! — Ищи ветра в поле, его и след простыл! Г. Нагаев, Приокская быль.— Светопреставление! Да ты хоть запомнил — кто он. Надо найти.— Ищи ветра в поле! — отмахнулся от жены Фрол и вылез из-за стола. Д. Снегин, В городе Верном.— Ума не приложу, где искать, куда пойти...— А теперь ищи ветра в поле. Ночью, поди, сели в почтовый да укатили. Н. Анов, Пропавший брат.— Ну и как же,— спросил он, не без труда встречая прямой, спокойный взгляд Шаброва,— отдали вам фурмановцы долг? — Ищи ветра в поле! — ответил Василий Поликарпович теми же словами, какие произнес Плотников на террасе райкома. Н. Чертова, Шумят ливни.— Пачпорт при тебе? — спросил дед Платон.— Тогда подашься отсюда, куда хочешь — на Ростов, на Царицын, а то на Орел, Курск. Ищи тогда ветра в поле. У нас с шахты один убег, убивец тоже, не нашли, куда там! В. Гроссман, Степан Кольчугин.

Лови ветер в поле. Дарья Никитишна только опустила глаза. Плохо она верила теперь даже игумену Моисею: не умел он устрашить воеводу вовремя, а теперь лови ветер в поле. Мамин-Сибиряк, Охонины брови. Одному уступи поросенка, другой требует пару. Пришлось отдать. А всего опоросу было пять штук. — Пара-то моя оставалась! Троих отдал, пара моя! — крикнула Лидия.— Так я разве отказываюсь? Одного забирай сейчас, а другого — с нового опороса.— Лови ветер в поле! Только бы выпроводить меня со двора; а там до тебя не докликаешься. Полжизни ушло, покуда Степан из тебя долг выколачивал после раздела. Федин, Костер.

* — Где ж он теперь живет, не знаете? — Ищи вихря в поле! на почтовых куда-то поскакал. Только пыль столбом! М. Вовчок, Живая душа. Ну, я себе думаю: «Ладно, братцы, судите ветра в поле»; а как, по-моему, полиция, нет ее ничего вреднее, то я сейчас шмыг за одного татарина, да за другого. Лесков, Очарованный странник.

— Михельсон: Ищи ветру в поле; Соболев: Ищи ветра в поле.

ИЩИ — НЕ СКАЗЫВАЙ, НАШЕЛ — НЕ ПОКАЗЫВАЙ. *Шутливо говорится тогда, когда кто-л. что-то нашел, обнаружил.* Карагодов нагнулся, чтобы подобрать гранату,— клесты сорвались с веток.— Тащите к нам в кучу, Дмитрий Николаевич! — крикнул Ланговой, он издали наблюдал за Карагодовым.— Ищи — не сказывай, нашел — не показывай,— с доброй улыбкой сказала какая-то старуха в черном платочке, тоже бродившая по холму. Н. Атаров, Календарь природы.

— Даль: Ищи, не сказывай, а найдешь, не показывай.

К

К ОБЕДНЕ ХОДЯТ ПО ЗВОНУ, А К ОБЕДУ (в гости) ПО ЗОВУ.

* — Что же ты нас-то с Ермилычем не пригласишь в гости? — обиделся писарь, наблюдая попа Макара.— Чего вас звать? Сами приедете.— Все-таки в церковь ходят по звону, а в гости по зову. Мамин-Сибиряк, Хлеб.

— Снегирев: К обедне ходят по звону, а в гости ходят по зову; Даль: К обедне ходят по звону, а к обеду по зову; Соболев: К обедне ходят по звону, а к обеду по зову.

КАБЫ ЗНАЛ, ГДЕ УПАСТЬ, ⟨ТАК⟩ СОЛОМКИ БЫ ПОДОСТЛАЛ. *Поостерегся, поступил бы иначе, если бы заранее знал, предвидел, что произойдет, случится. Говорится тогда, когда человек, видя последствия своих поступков, действий, сожалеет о своей непредусмотрительности.* Приехав сюда, в Петербург, на половине масленицы, я на другой же день отправился на бал к г-же Воронцовой, и это нашли неприличным и дерзким. Что делать? Кабы знал, где упасть, соломки бы подостлал. Лермонтов, Письмо А. И. Бибикову, февр. 1841.

Знал бы, где упасть, ⟨так⟩ соломки бы подостлал.

* Все преклонялись перед ним, а ныне и прах его потоптали, и вспомнить страшно ныне о Потемкине!.. Знали бы, господин мой, где упадете, соломку постлали! Е. Федоров, Каменный пояс.

— Даль: Кабы знал, где упасть, так бы соломки подостлал; Рыбникова: Кабы знал, где упал, то б соломку подостлал.

КАЖДАЯ КУРИЦА СВОЙ НАСЕСТ ХВАЛИТ. *То же, что* Всяк кулик свое болото хвалит.— Ну и климат у вас в Сибири. Второй день валит снег с дождем, будь он проклят! — Гляди, какой самокритик! Сибирь ему не с руки..— Эх ты, челдон,— вздохнул боец с костылем.— Пожил бы у нас под Владимиром, тогда бы иное запел.— Каждая курица, милые, свой насест хвалит,— сказала старуха в огромных валенках.— По мне, лучше Алтая нет земли ни в каких государствах. Паустовский, Спор в вагоне.

КАЖДОМУ СВОЕ. *Книжн. У каждого свое жизненное назначение, свое любимое дело, свои способности и т. п.* Не у каждого плотника лежит душа к таким нежным делам, как фуговка или склеивание. Не у каждого и такой норов, чтобы часами нежить и холить, зачищать, шлифовать поверхность одной какой-нибудь маленькой досточки. То ли, мол, дело

с топором на углу! Закатил бревно на стену, вырубил угол, паз вытесал.. Каждому свое. В. Белов, Лад.

— Лат. Suum cuique.

КАЖДОМУ СВОЯ БОЛЯЧКА БОЛЬНА. *См.* Всякому своя болячка больна.

КАЖДЫЙ ПО-СВОЕМУ С УМА СХОДИТ. *См.* Всяк по-своему с ума сходит.

КАЗЕННОГО КОЗЛА ⟨ХОТЬ⟩ ЗА ХВОСТ ПОДЕРЖАТЬ — МОЖНО ШУБУ СШИТЬ (сыскать). *Устар. Будучи на государственной службе, можно легко нажиться (о тех, кто занимается казнокрадством, взяточничеством, мошенничеством и т. п.).* Как бы то ни было, но я думаю, что в отношении воровства мужики отнюдь не хуже людей из образованного класса. Существует поговорка: «Казенного козла за хвост подержать — можно шубу сшить», и уж, конечно, не мужики создали эту поговорку. Энгельгардт, Из деревни. Никита Модестович понял, что ему надо выкручиваться, тем более, что тетка не подавала надежды на скорую кончину. Зная, что «казенного козла хоть за хвост подержать — можно шубу сыскать», он стал добывать службу. Н. Вирта, Вечерний звон.

* Сосунов.. в две навигации сделался крупным капиталистом, Мишке тоже перепало тысяч пятьдесят, да и Савелий не остался в накладе. Все трое оправдали исконную русскую поговорку, что стоит казенного козла за хвост подержать. Мамин-Сибиряк, Верный раб.

— Разумов: Казенного козла хоть за хвост подержать — можно шубу сыскать.

КАК АУКНЕТСЯ, ТАК И ОТКЛИКНЕТСЯ. *Как отнесешься к кому-л., так отнесутся и к тебе. Ср.* Кто посеет ветер, пожнет бурю. Чтоб нам держаться русской пословицы: как аукнется, так и откликнется!.. Как нас в чужих землях принимают, так и нам бы чужеземцев принимать. Загоскин, Рославлев.— Покорись, Галю,— говорит моя матушка.— Что ж делать? — За что я ей [свекрови] буду покоряться? — крикнула Галя.— Не хочу! как аукнется, так и откликнется! М. Вовчок, Свекровь.— Небось, не нравится так-то, а как сам [Лапшинов] при старом прижиме забирал за долги у Трифонова имущество, об этом не думал.— Как аукнется...— Так ему, дьяволу, козлу бородатому, и надо. Шолохов, Поднятая целина.

* — Мужик на много не омманет,— вздыхая, ворчал благообразный Осип, как бы жалея мужика. Темный каменщик, согнув над столом сутулую спину, густо говорил: — Грех — что болото: чем далее, тем вязче! И в тон речам их хозяин бормочет: — Я — что же? Откликаюсь, как аукнется... Пофилософствовав, снова пытаются надуть друг друга. М. Горький, В людях.

Из XVIII в.: [Щепетильник:] Мне кажется, что он сам будет презираем, и над ним исполнится эта пословица: «как кликнешь, так и откликнется». Он ругает, станут ему платить тем же; а ежели бы он жил, других не беспокоя, и сам бы, научиться постаравшись, написал что-нибудь полезное, то бы и его так же, как и прочих, любили. Лукин, Щепетильник.

— Симони: Какъ в лесъ кликнешъ, такъ и откликнется; Даль: Каково аукнется, таково и откликнется; Рыбникова: Как аукнется, так и откликнется.

КАК ВЕРЕВОЧКА НИ ВЕЙСЯ, А КОНЦУ БЫТЬ. *См.* Сколько веревку ни вить, а концу быть.

КАК (сколько) ВОЛКА НИ КОРМИ, ⟨А⟩ ОН ВСЕ В ЛЕС ГЛЯДИТ (смотрит). *Сущность человека, его привычки, истинные чувства и т. п., как бы ни старались их изменить, рано или поздно себя обнаружат.* Ведь и у разбойника бывает подчас совесть, боярин; а что б он был добрый человек — не верю! Нет, Юрий Дмитрич, как волка ни корми, а он все в лес глядит. Загоскин, Юрий Милославский.— Как! еще смеет отвечать, когда я говорю! спорить! ах, грубиянка; да не я ли тебя выкормила и воспитала, да не я ли тебя от нищего отца-негодяя взяла на свои руки... неблагодарная! — нет! этот народ никогда не чувствует благодеяний! как волка ни корми, а все в лес глядит... Лермонтов, Вадим. Саиб-Гирей оказался предателем. Он помогал туркам высаживаться и сразу арестовал и передал туркам русского резидента, статского советника Веселицкого.— Как волка ни корми, он в лес глядит! Раковский, Кутузов. Меня же, собственно меня, надолго огорчила, обидела неблагодарность этой девушки. Что ни говорите... сердца, чувства — в этих людях не ищите! Как волка ни корми, он все в лес смотрит. Тургенев, Ермолай и мельничиха. Молочная сестра нашего отца, выросшая с ним в одном доме, целых восемь лет прожила у нас в Луневе, прожила как родная, а не как бывшая раба, простая дворовая. И целых восемь лет отдыхала, по ее же собственным словам, от Суходола, от того, что заставил он ее выстрадать. Но недаром говорится, что, как волка ни корми, он все в лес смотрит: выходив, вырастив нас, снова воротилась она в Суходол. Бунин, Суходол. Издохла и у меня лошадь. Я со всякими предосторожностями зарыл ее и одной известки вылил на нее пудов десять. И что ж вы думаете? Мои молодцы, сыночки мои милые, ночью вырыли лошадь, содрали с нее шкуру и продали за три рубля. Вот вам. Значит, люди не стали лучше и, значит, как волка ни корми, а он все в лес смотрит. Чехов, Печенег. Казалось, он совершенно отдался Васе и полюбил его душой за его благодеяния и милости,— казалось, он всю жизнь свою посвятил Васе и его семейству,— но как волка ни корми, он все смотрит в лес: так было и с Каракузькой. Железнов, Уральцы.— А признаться, примечал я за старшим агрономом и раньше, что чужой он человек. Дуже он на замке себя держал. Овечкой смирной прикидывался и на слова сладкий был, а чуть колупнешь его — сразу огрызнется. Нет, Игнат Семенович, сколько волка ни корми, он все в лес смотрит. Он как-никак у графа Тышкевича имением управлял.. Зевка мы с ним, поганцем, дали. Поповкин, Семья Рубанюк.

* И он [Панчуковский] окинул взглядом колониста.., как бы соображая, как такое засаленное существо могло владеть таким богатством, и прибавляя про себя: «а ведь все-таки, наживясь, уйдет в Германию! Сколько волка ни корми, улизнет в лес». Данилевский, Беглые в Новороссии.

Из XVIII в.: Много было в России иностранцев, которые под видом просвещения искали единой пользы себе или своему отечеству, дабы опытом доказать на себе справедливость нашей пословицы: волка сколько ни корми, он всегда к лесу смотрит. Плавильщиков, Нечто о врожденном свойстве душ российских.

— Симони: Колко волка ни кормить, а онъ к лѣсу глядитъ; Даль: Сколько волка ни корми, он все в лес глядит; Рыбникова: Как волка ни корми, он все в лес смотрит; Как волка ни корми, он все в лес норовит.

КАК НИ ВЕРТИСЬ СОБАКА, А ХВОСТ ПОЗАДИ. *Как ни пытайся скрыть свою сущность, свое нутро, все равно по всему видно, что ты за человек. Ср.* Видна птица по полету.

* — А вот что скажите мне: почему вы величаете меня большевиком? Я даже во сне никогда большевиком не был.— Рассказывайте! Хо-хо. Сову видно по полету, а молодца — по мыслям. Он подумал немного и до-

бавил: — Сколько собака ни крутись, а сзади все хвост останется. Новиков-Прибой, В бухте «Отрада».

— Даль: Как ни вертись собака, а хвост позади.

КАК НИ КИНЬ, ВСЕ КЛИН. *См.* Куда ни кинь, все клин.

КАК С БЫКОМ НИ БИТЬСЯ, А ВСЕ МОЛОКА ОТ НЕГО НЕ ДОБИТЬСЯ. *Бесполезно добиваться от человека того, на что он не способен.* Попробовали было заикнуться о Наполеоне, но и сами были не рады, что попробовали, потому что Ноздрев понес такую околесицу, которая не только не имела никакого подобия правды, но даже, просто, ни на что не имела подобия... И все согласились на том, что как с быком ни биться, а все молока от него не добиться. Гоголь, Мертвые души.

— Снегирев: Сколько с быком не биться, а молока от него не добиться; Рыбникова: Как с быком ни биться, а все молока от него не добиться.

КАК С ГУСЯ ВОДА, НЕБЫВАЛЫЕ СЛОВА. *Устар. Лживая молва быстро забывается. Ср.* Быль что смола, а небыль что вода *(в 1 знач.).* Старорусская пословица «как с гуся вода, небывалые слова» имела узкое применение, когда речь шла о лживой молве, клевете, навете. Ее превращение во фразеологизм «как с гуся вода» в результате эллипсиса придало обороту расширительный смысл: случившееся легко, быстро забывается. А. И. Федоров, Лексико-фразеологические системные и синонимические связи.

— Даль: Что с гуся вода, небылые слова.

КАК СОБАКА НА СЕНЕ ⟨ЛЕЖИТ⟩: ⟨И⟩ САМА НЕ ЕСТ И ДРУГИМ НЕ ДАЕТ. *Говорится о том, кто сам не пользуется чем-л. и другим не дает.* Ему хорошо, так и другим также надо... Как собака лежит на сене: сама не ест и другим не дает. Мамин-Сибиряк, Золото.

* — Безделицы только не достает — денег! — продолжал он с горькой улыбкой,— тогда как столько людей, у которых миллионы лежат мертвым капиталом! Как собаки на сене: ни себе, ни людям. Писемский, Тысяча душ. Все так ждали, что Жменя людям места укажет или сам выроет, а он — сказано, сама собака не ест и другим не дает — так и помер: ни сам не вырыл, ни людям не показал. Чехов, Счастье. Таяма говорил долго и внушительно. Он начал издалека.. Говорил об ужасной тесноте и перенаселенности островов японского архипелага, говорил о нужде.. Привел даже русскую пословицу о собаке, которая лежит на сене: сама не ест и другим не дает! А. Беляев, Подводные земледельцы.— Вы ведь его [Вирена] знаете,— собака на сене: и нам на «Баяне» развернуться не даст и от себя не отпускает. Степанов, Порт-Артур.

— Даль: Как собака на сене лежит: и сама не ест, и другим не дает; Михельсон: Собака на сене лежит, сама не ест и другим не дает; Соболев: Как собака на сене: сама не ест и другим не дает.

КАК ХОЧУ, ТАК И ВОРОЧУ. *См.* Что хочу, то и ворочу.

КАКОВ В КОЛЫБЕЛЬКУ (в колыбельке), ТАКОВ И В МОГИЛКУ (в могилке). *О неизменности человеческого характера (чаще о дурных его сторонах). Ср.* Горбатого могила исправит; Черного кобеля не отмоешь добела. Не первый год я знаю Оброныша. Мое исчадье! Оседлает он эту бабенку-несмышленку и начнет, как прежда, с утра гадать, чем день занять.. Каков в колыбельку — таков и в могилку. Николаева, Рассказы бабки Василисы про чудеса. «Дитя — это отец будущего человека»,— говорят любящие эффект французы, а здоровый смысл наших предков еще глубже и проще выразил это поговоркою:

«Каков в колыбельку, так и в могилку». Лесков, Детские годы.— Эх, Григорий Михайлыч, что вы говорите! Характер людской разве меняется? Каким в колыбельку, таким и в могилку. Тургенев, Дым. Смолоду отца, мать не слушал, а старый стал — умных людей не слушаю. Вот и пропадаю,— грустно улыбаясь, говорил Сенечка...— Каков в колыбельке, таков и в могилке. Ю. Либединский, Горы и люди.

— Симони: Каковъ в калыбелку, таковъ и в магилку; Снегирев: Каков в колыбельку, таков и в могилку; Даль: Каков в колыбельку, таков и в могилку; Рыбникова: Каков в колыбельке, таков и в могилке.

КАКОВ ПОП, ТАКОВ И ПРИХОД. *Каков начальник, таковы и подчиненные.* У нас кругом до сих пор только и разговоров, как выволочь плохие колхозы из прорыва, а того не возьмут в соображение: каков поп, таков и приход..: без настоящего председателя, который собрал бы в свои руки все вожжи, ни черта не получится. Вирта, Крутые горы.— Есть народная поговорка,— говорил Дрейлинг,— мы, русские люди, все ее знаем: каков поп, таков и приход. Лабунский — талантливый руководитель, но он чрезвычайно хаотичен. Эти свойства отзываются на аппарате, который тоже хаотичен. С. Голубов, Когда крепости не сдаются.— А дисциплина в отряде крепкая? — спросил Лазо.— Пожаловаться не могу.— И порядок хороший? — Дай бог каждому отряду.— Лазо усмехнулся и спросил: — Знаешь старую пословицу: «Каков поп, таков и приход?» — У тебя батько часом не поп? — Нет, Гаврила Иванович, но только я не зря эту пословицу тебе напомнил.— Значит, я никуды негодный и отряд дерьмовый? — Из тебя командир может получиться хороший, но пока этого нет, и я докажу. Ф. Гарин, Командующий фронтом. Во главе полка на жирной лошади медленно ехал командир полка полковник Мурман. Полный, уже сильно пожилой человек, лет за пятьдесят,.. он писклявым бабьим голосом подал команду: «Смирно!» — и подъехал с рапортом к Кондратенко. «Каков поп, таков и приход»,— подумал Аганеев, глядя на мешковатую фигуру Мурмана. Степанов, Порт-Артур.

Из XVIII в.: Но как говорится в пословице, что каков поп, таков и приход, то вследствие того не лучше архиерея были и гражданские начальники. Болотов, Жизнь и приключения.

— Даль: Каков поп, таков и приход; Михельсон: Каков поп, таков и приход; Соболев: Каков поп, таков и приход.

КАКОВА БЕРЕЗКА, ТАКОВА И ОТРОСТКА. *Каковы родители, таковы и дети. Ср.* Яблоко от яблони недалеко падает.— Нет, хоть и сказано у людей: какова березка, такова и отростка,— а не ейный отросток эта девка. Она, Пелагея, разве посмела бы так ответить своей матери? Да покойница прибила бы ее. Ф. Абрамов, Пелагея.

КАКОВО ЖИВЕТСЯ, ТАКОВО И СПИТСЯ. *Во сне видишь то, с чем встречаешься наяву.* Сны нехорошие вижу. То ворон каркает на крыше — к покойнику в этом доме, петух головой трясет — к беде, передний угол трещит — несдобровать хозяину..: Впрочем, какой я теперь хозяин и что снам удивляться: каково живется, таково и спится! А. Васильев, В час дня, ваше превосходительство.

— Даль: Каково живется, можется, таково и спится; Разумов: Каково живется, таково и спится.

КАКОВЫ САМИ, ТАКОВЫ И САНИ. *То же, что* По Сеньке шапка. *Ср.* По барину и говядина. Соберемся на работу, ну и сядем, обсуждаем, как наш председатель плохо руководит. Ну, а мы, значит, ему помогаем. Пока обсудили — обед. А после обеда и приниматься некогда.. А работать-то хочется.. Не трудиться — не жить! — Вот государ-

ство и дожидается! — вздохнула Марья.— Каковы сами, таковы и сани,— поддакнула ей Зина. Г. Медынский, Марья.

— Даль: Каковы сами, таковы и сани; Рыбникова: Каковы сами, таковы и сани.

КАКОЙ ПАЛЕЦ НИ УКУСИ, ВСЁ БОЛЬНО. *См.* Который палец ни укуси, все больно.

КАПЛЯ ⟨И⟩ КАМЕНЬ ДОЛБИТ (точит). *Действуя постепенно и упорно, многого достигнешь.* Сегодня же я пошлю Водомерову телеграмму, в которой предложу включить вас в состав экспедиции консультантом..— Неужели вы надеетесь на положительный ответ? — спросил он [Краюхин].— Честно сказать, не надеюсь.— Тогда к чему расходовать государственные деньги на телеграммы? — Капля камень долбит.— Если так, действуйте! Г. Марков, Соль земли. Есть натуры очень строптивые и упорнолюбящие, в которые червь равнодушия заползает лишь после долгой борьбы, но и те, в конце концов, уступают. Капля точит камень. Салтыков-Щедрин, Убежище Монрепо. Ты не гони его [Яшку]! Не гони! Пускай придет. А ты его исподволь: не тем, так другим козыряй... Капля,— вскрикнул Петр,— и та камень точит. Панферов, Бруски.

Вода ⟨и⟩ камень точит. Или он полагает, что, по пословице, вода и камень точит? Думает, что, уехав отсюда, он оставит по себе если не зерна, которые могут упасть и на хорошую почву, то хоть программу своей будущей, быть может министерской, деятельности? Немирович-Данченко, Губернаторская ревизия. Над планами Зунделевича посмеивались, как над фантазиями неисправимого оптимиста. Но вода точит и камень. После многих усилий Зунделевичу удалось побороть недоверие товарищей и получить на свою затею [тайную типографию] около 4000 рублей. Степняк-Кравчинский, Подпольная Россия. Вода, как известно, камень точит. Так и тут. Капля за каплей — долбили невзгоды упрямого примиренца.. И примиренец не выдержал, понял наконец, что с фашистами не ужиться. Бросил молоток, бросил сапоги и ушел в партизаны. А. Бринский, По ту сторону фронта.

— Лат. Gutta cavat lapidem.

— Симони: Малая даждевная капля жесток камень пробивает; Даль: Капля камень долбит; Капля по капле и камень долбит; Соболев: Капля и камень долбит.

КАШУ (каши) МАСЛОМ НЕ ИСПОРТИШЬ. 1. Мужик главное значение в пище придает жиру. Чем жирнее пища, тем лучше: «маслом кашу не испортишь».. Пища хороша, если она жирна, сдобна, масляна. Энгельгардт, Из деревни.

2. *Необходимое, полезное никогда не вредит и в излишне большом количестве.* [Глумов:] Я, кажется, в разговоре с ним пересолил немного... Еще молод, увлекаюсь... Ну, да это не мешает, кашу маслом не испортишь. Островский, На всякого мудреца довольно простоты.— Резервы подходят... с дробометами...— пошутил Варагушин.— Прибавь к волчьей картечи двадцать восемь гранат Мильса! — в тон Варагушину сказал Семен Старцев.. Рокот одобрения пронесся в толпе.— Кашу маслом не испортишь! Это нашему козырю в масть! Пермитин, Друзья. В одном из предыдущих писем я поздравлял Лизу с днем ангела, причем ошибся всего только на месяц — именинницей она будет 24 апреля. Ну, ничего, пусть пойдет мое поздравлсние вперед — палка на палку не хорошо, а каши маслом не испортишь. Мамин-Сибиряк, Письмо А. С. Маминой, 26 марта 1886. Он умышленно начал величать начальника титулом выше, придерживаясь мудрой русской пословицы: «Каши маслом не испортишь». П. Дугин, Пробуждение.

* Но на всякий случай укажем еще один экономический перл,— каши

маслом не портят. Плеханов, Критические заметки. Японская вежливость не приторна и потому симпатична, и как бы много ее не было перепущено, она не вредит, по пословице — масло каши не портит. Чехов, Остров Сахалин.

— Снегирев: Кашу маслом не испортишь; Даль: Каши не перемаслишь; Михельсон: Кашу маслом не испортишь; Каши не перемаслишь; Рыбникова: Маслом кашу не испортишь; Маслом каши не испортишь.

КИШКА КИШКЕ КУКИШ КАЖЕТ. *Хочется есть (о сильном чувстве голода).* — Чаю хотите? — спросила Зина.— Могу лепешек испечь, немножечко муки есть.— Сделай, Зинаида, лепешечек! — жалобно протянул Димка.— Давеча так плохо пообедали! Кишка кишке кукиш кажет. М. Поступальская, Чистое золото. Третьи сутки кукиш кажет В животе кишка кишке. Твардовский, Василий Теркин.

КЛАДИ НАВОЗ ГУСТО, В АМБАРЕ НЕ БУДЕТ ПУСТО. *Ср.* Навоз бога обманет. Если сейчас десятина дает от силы тридцать пудов, а удобри ее — она даст полтораста. Навозу земля требовает, а не дележки. Вот у батюшки какие урожаи! Почему? Клади навоз густо, не будет пусто. Замойский, Подпасок. Зимой работа председателя незаметна, а хлопот непочатый край. Взять тот же навоз у скотных дворов,— кому неизвестна старинная поговорка: «Клади навоз густо — в амбаре не будет пусто». И Роман это знал, и колхозники знали. Поэтому во всех трех бригадах в коровниках и на конюшнях — чисто. Е. Нечаев, Под горой Метелихой.

— Даль: Клади навоз густо, в амбаре не будет пусто; Рыбникова: Клади навоз густо — в амбаре не будет пусто.

КЛИН КЛИНОМ ВЫБИВАЕТСЯ. *См.* Клин клином вышибают.

КЛИН КЛИНОМ ВЫБИВАЙ. *См.* Клин клином вышибают.

КЛИН КЛИНОМ ВЫБИВАЮТ. *См.* Клин клином вышибают.

КЛИН КЛИНОМ ВЫШИБАЕТСЯ. *См.* Клин клином вышибают.

КЛИН КЛИНОМ ВЫШИБАЙ. *См.* Клин клином вышибают.

КЛИН КЛИНОМ ВЫШИБАЮТ (выбивают). *Противодействуют тем же средством. Ср.* Чем ушибся, тем и лечись. Стала у всех голова болеть... опоил их Тюря бесовским зельем! а черт и говорит: ничего, говорит, ребята, не печалуйся, клин клином вышибают. Григорович, Переселенцы. Но не он [Леднев] оставил Катю, Катя оставила его. И оставила, когда он по-настоящему полюбил ее.. Ему оставалось только забыть Катю.. «Клин клином вышибают»,— говорила ему Сима. Но Леднев не искал новых знакомств. А. Рыбаков, Екатерина Воронина.— И напрасно, отец Викентий, и напрасно! Ваше дело предоставить все естественному ходу. Ваше дело до поры до времени быть в стороне. А уж потом свое и взять! Иной раз клин клином и вышибают! Н. Вирта, Вечерний звон.

Клин клином вышибается (выбивается). В семье Лобановых сохранилась прямота отношений, свойственная рабочим семьям, и поэтому грубоватое напоминание отца о вчерашнем не показалось Андрею бестактным. Клин вышибается клином. Д. Гранин, Искатели. Сижу я и думаю: что мне тужить за охота? Коль завтра прогонит заботу другая забота? Ведь надобно ж место все новым да новым кручинам, Так что же тужить, коли клин выбивается клином? А. К. Толстой, Сижу да гляжу я все, братцы, вон в эту сторонку.

Клин клином вышибай (выбивай). Клин клином вышибай — это мой принцип. А если уж очень будет коробить — сейчас, друг мой, хлоралгидрат: золотая штучка. Я всегда ее с собой вожу. Мамин-Сибиряк, Отрава.

* И красива — Фрина, могу сказать! И как она будет вам под пару! Ах, черт! Право же, это блестящая идея,— я вас познакомлю! Надо клин клином вышибать...— Мне совестно...— угрюмо и тоскливо сказал Фома.— Пока она [Медынская] жива — я на баб не могу смотреть даже. М. Горький, Фома Гордеев. Клин надо было выбивать клином; кровожадность людоеда надо было вытеснить только низкими своекорыстными инстинктами рабовладельца. Писарев, Исторические идеи О. Конта.

Из XVIII в.: Скука разогнала несколько мою грусть — сбылася со мною сей день пословица русская: «выбивать клин клином». Радищев, Дневник одной недели. [Сашдар:] Будь по воле твоей. Пришло клин клином выбивать. Сумароков, Приданое обманом.

— Снегирев: Клин клином выбивают; Даль: Клин клином выживай; Клин клином выбивается; Клин клином выколачивай; Клин клином выживается, вор вором губится; Михельсон: Клин клином выбивают; Рыбникова: Клин клином вышибай; Соболев: Клин клином вышибается.

КОБЫЛА (кобылка) С ВОЛКОМ (с медведем) ТЯГАЛАСЬ, ТОЛЬКО ХВОСТ ДА ГРИВА ОСТАЛАСЬ. *Сильный, наделенный властью одолевает слабого, беззащитного. Ср.* С сильным не борись, с богатым не судись. На грозный хозяйский зов прибежали послушные холуи и стащили непокорную в допросную. На скамье под розгой девка не сдалась, кричала: — Секи, пес! Без закону не пойду. Горемычную девку отстегали крепко. Пересиливая боль, она еле поднялась. Никита улыбнулся: — Кобылка с волком тягалась, только хвост да грива у ней осталась! Е. Федоров, Демидовы.

— Даль: Кобыла с медведем тягалась, один хвост да грива осталась!

КОГДА БУДЕМ ПОМИРАТЬ, ТОГДА БУДЕМ ГОРЕВАТЬ. *Раньше времени не следует горевать, сокрушаться.*— Так и живу, бояре хорошие,— сказал он, легонько вздыхая.— Когда будем помирать, тогда будем горевать. А пока вот по садам сижу, а зиму хожу, волну бью по суседским дворам. Бунин, Божье древо.

КОГДА В ХВОСТЕ НАЧАЛО, ТО В ГОЛОВЕ МОЧАЛО. *По началу дела судят о том, каков человек, каков работник. Говорится о неумелом, бестолковом человеке.*— Одни хотят,— сказал я,— начать дело с начала, другие с конца, вопреки известной русской поговорке: «Когда в хвосте начало, то в голове мочало». Танеев, Русский писатель М. Е. Салтыков-Щедрин.

— Даль: Где хвост начало, там голова мочало; Соболев: Где хвост начало, там голова мочало.

КОГО ЛЮБЛЮ, ТОГО И БЬЮ.— Она [Настасья Филипповна] убеждена, что я ее люблю до сумасшествия, клянусь вам, и, знаете ли, я крепко подозреваю, что и она меня любит, по-своему то есть, знаете поговорку: «Кого люблю, того и бью». Она всю жизнь будет меня за валета бубнового считать.. и все-таки любить по-своему. Достоевский, Идиот.

— Даль: Кого люблю, того и бью; Мартынова: Кого люблю, того и бью.

КОГОТОК УВЯЗ — ВСЕЙ ПТИЧКЕ ПРОПАСТЬ. *Стоит лишь поступиться чем-л., начать какое-л. предосудительное дело, как, втянувшись, уже не сможешь из него выпутаться.*— Но ведь это уже не столь значительное нарушение.— Всегда начинается с маленького... Заметьте себе, и враги начинают с маленького. Поговорка есть: коготок увяз — всей

птичке пропасть. Всегда с маленького, всегда с маленького,— несколько раз повторил Сухожилин.., намекая на большие дела — вредные и опасные, творимые Акимом Моревым. Панферов, Волга-матушка река. [Никита:] Батюшка родимый, прости и ты меня, окаянного! Говорил ты мне спервоначала, как я этой блудной скверной занялся, говорил ты мне: коготок увяз — и всей птичке пропасть, не послушал я, пес, твоего слова, и вышло по-твоему. Л. Толстой, Власть тьмы.— Мы за мамынькой, как за горой. При ней не споткнешься. Душевой-то земли у нас меньше вашего — на аренде сидим, а сроду ни у кого в долгу не были. У мамыньки одно на уме: коготок в долгу увяз — всей птичке пропасть. Гладков, Повесть о детстве.

* Рано у Вас [в пьесе «Солдатка»] молодой человек заговорил о питейном и ссуде под залог. Это страшная штука. Еще коготок не увяз и лапки чисты, а Вы уже пишете, что пропала птичка. Дайте ей пожить! Или начинайте сначала, с коготка, чтоб видно было. Чехов, Письмо Е. П. Гославскому, 23 марта 1892.— Почему же [Сипягин] не предпринял ничего, чтобы выбраться из этой паутины [махинаций]? Ведь мог же он это сделать? — Конечно мог. Но коготок увяз — вся птичка в силках. Не хватило характера, решительности, честности не хватило. Н. Сизов, Код «Шевро».

— Снегирев: Ноготь увяз, всей птичке пропасть; Даль: Увязила пташка ноготок — всей пропадать (пропасть); Рыбникова: Коготок увяз — всей птичке пропасть; Соболев: Коготок увяз — всей птичке пропасть.

КОЗЛА БОЙСЯ СПЕРЕДИ, КОНЯ СЗАДИ, А ЧЕЛОВЕКА СО ВСЕХ СТОРОН. *Ср.* От черта крестом, от свиньи пестом, а от лихого человека ничем. Козел коварен: чуть что — «дает козла», т. е. начинает скакать и пускать в ход рога. Поэтому его надо опасаться, правда, не больше, чем человека: «Козла бойся спереди, коня сзади, а человека со всех сторон». В. М. Мокиенко, От слова к поговорке.

— Даль: Козла спереди бойся, коня сзади, а злого человека со всех сторон.

КОЛОС ОТ КОЛОСА (от колосу) — НЕ СЛЫХАТЬ ⟨И⟩ ГОЛОСА (голосу). *О плохом урожае.*— Деревня опустела, обеднела,— продолжал Вешняков.— В середу был я в Мазилове, спрашиваю одного старика: «Как дела, дед?» — а он зубы оскалил, смеется: «Живем хорошо: колос от колосу — не слыхать голосу; копна от копны — три дня езды!». Костылев, Иван Грозный. [Степан:] Было бы большое село, да от жару в кучу свело. Все-то разорено, все-то промотано. Приехали мы это в деревню — ни кола ни двора; а хлеб-то на поле, так не глядели б глаза мои: колос от колоса — не слыхать девичьего голоса. Островский, Не в свои сани не садись.— Вот, Григорий Сидорыч, посмотрите, хлеб-то ямовского барина — какой!.. что это такое? Колос от колоса — не слыхать даже птичьего голоса! Н. Успенский, Федор Петрович.

— Даль: Колос от колоса, не слыхать и голоса; Рыбникова: Колос от колоса — не слыхать и голоса.

КОЛОТИСЬ ДА БЕЙСЯ, А ВСЕ ЖЕ НАДЕЙСЯ. *Не теряй надежды. Говорится тому, кто сомневается в чем-л., отчаивается.* Вода-то в здешних озерах солёная. В них, бают, даже рыбы нету.— А если не найдем воды? — боязливо спросила Ксения, заглядывая ему [Арсению] в глаза.— Знаешь: колотись да бейся, а все же надейся! А так на некормленной да непоенной лошади недалече уедешь. В. Канин, На тропе Батыевой.

— Даль: Колотися, бейся, а все надейся; Соболев: Колотись, бейся, а все надейся.

КОМУ КАКОЕ ДЕЛО, ЧТО КУМА С КУМОМ СИДЕЛА. *Говорится в ответ при намеке на чьи-л. интимные отношения.* В нравах дамы горо-

да N были строги.. Если же между ими и происходило какое-нибудь то, что называют *другое-третье*, то оно происходило втайне, так что не было подаваемо никакого вида, что происходило; сохранялось все достоинство, и самый муж так был приготовлен, что если и видел *другое-третье* или слышал о нем, то отвечал коротко и благоразумно пословицею: «Кому какое дело, что кума с кумом сидела». Гоголь, Мертвые души.

— Соболев: Кому какое дело, что кума с кумом сидела.

КОМУ НА КОМ ЖЕНИТЬСЯ, ТОТ В ТОГО И РОДИТСЯ. *Ср.* С у ж е н о г о к о н е м н е о б ъ е д е ш ь. «Суженого конем не объедешь; кто в кого родится, тому на том и жениться»,— говорят русские пословицы. Так вот, когда на жизненном пути сойдутся существа, которым суждено составить из себя чету, заводится, по обычаю предков, сватовство. Кокарев, Свадьба в Москве.

— Даль: Кому на ком жениться, тот в того и родится.

КОНЕЦ — ⟨ВСЕМУ⟩ ДЕЛУ ВЕНЕЦ. [Григорий:] С ними молодой барин, такой белокурый. [1-я приживалка:] Ах! Будем ли мы живы? [2-я приживалка:] Не во сне ли мы все это видели? [Турусина:] Проси! Ну, Машенька, услышаны мои молитвы! [Машенька:] Это так необыкновенно, ma tante, я вся дрожу. [Турусина:] Поди, успокойся, друг мой: ты после выйдешь. [Манефа:] Конец — всему делу венец. Островский, На всякого мудреца довольно простоты. И даже куцые цифры не портили общего впечатления: «Конец — всему делу венец». А общий итог выглядел весьма внушительно. План по всему колхозу выполнен на сто двенадцать процентов. Ю. Лаптев, Заря.

— От лат. Finis coronat opus.

— Снегирев: К о н е ц д е л о в е н ч а е т; Даль: К о н е ц д е л о в е н ч а е т (к р а с и т); К о н е ц д е л у в е н е ц; Михельсон: К о н е ц в е н ч а е т д е л о; К о н е ц д е л у в е н е ц; Соболев: К о н е ц — в с е м у д е л у в е н е ц.

КОНЧИЛ ДЕЛО, ГУЛЯЙ СМЕЛО. Фельдшер смачивает одеколоном носовой платок, надевает фуражку. «Кончил дело — гуляй смело». На корабле больных нет, ужин прошел хорошо, санитарное состояние камбуза отличное. Зайцев и Скульский, В далекой гавани. Наконец он [отец] сделал последний вопрос [задачи]. Я списал задачу начисто в тетрадку и спрятал сумку.— Кончил дело — гуляй смело,— сказала Лика.— Ладно, я с тобой завтра поговорю! — проворчал я и пошел спать. Н. Носов, Витя Малеев в школе и дома.— Эх, нет вот только музыки, а то я бы тебе показал, как русский человек может веселиться после работы. Кончил дело — гуляй смело. А дело-то доброе! Народное!.. Н. Тихонов, Жар-птица.

— Соболев: К о н ч и л д е л о, г у л я й с м е л о.

КОНЬ ⟨И⟩ О ЧЕТЫРЕХ НОГАХ, ДА ⟨И ТОТ⟩ СПОТЫКАЕТСЯ. *Каждый может ошибиться, оказаться в затруднительном положении. Говорится в оправдание чьей-л. ошибки, оплошности. Ср.* Б е з с п о т ы ч к и и к о н ь н е п р о б е ж и т; И н а с т а р у х у б ы в а е т п р о р у х а; И н а д о б р а к о н я с п о т ы ч к а ж и в е т *(в 1 знач.).* — Это, батюшка, изволишь видеть, реестр барскому добру, раскраденному злодеями...— Какими злодеями? — спросил грозно Пугачев.— Виноват: обмолвился,— отвечал Савельич.— Злодеи не злодеи, а твои ребята таки пошарили да порастаскали. Не гневись: конь и о четырех ногах, да спотыкается. Пушкин, Капитанская дочка.— Молодость! Неласковы вы к старикам. Я, как он распалился поутру нынче, разом смекнула — споткнулся обо что-то Павел Афанасьевич. Бывает: конь и о четырех ногах, да спотыкается. М. Прилежаева, Над Волгой.— Удивительно добрый секретарь у нас, прямо на ред-

кость! — Нестеренко с ходу остановился, повернулся лицом к Давыдову и.. сказал: — Потому и добрый, что смолоду сам не всегда по прямой дороге ходил. Понятно тебе, матросик, откуда у меня доброта зародилась? Но я не ко всем, без разбора, добрый...— Говорят, что конь хоть и о четырех ногах, а спотыкается,— осторожно вставил Давыдов..— Если хороший конь споткнется раз-другой, ему можно простить, но есть такие кони, которые спотыкаются на каждом шагу.. Для чего же такого одра и на конюшне держать? Долой его! — До того прозрачно было иносказание, что пояснений не требовалось. Шолохов, Поднятая целина.

Из XVIII в.: Итак, сударыня моя сестрица, госпожа Всякая Всячина, извини меня в том, что я позабыл мой долг и в первом листе не сделал тебе почтения, впрочем, сама ты ведаешь, что конь о четырех ногах, однако и тот спотыкается. И то и се, январь, третья неделя. [Салмина:] Подыми меня, Кимар, я ногу зашибла. [Кимар:] Я давно тебе говорил, чтоб ты унялась, а то похождение твое.. чудно.. [Салмина:] А чем же оно, бездельник, чудно? [Кимар:] Тем чудно, что ты от него и теперь на полу сидишь. [Салмина:] Да это и со всяким случиться может, и лошадь падает, а у нее и четыре ноги. Сумароков, Ссора у мужа с женою.

— Симони: Конь о четырех ногах и тот потыкается; Снегирев: Конь о четырех ногах, да и тот спотыкается; Даль: Конь о четырех ногах, да спотыкается; Михельсон: Конь о четырех ногах, да спотыкается.

КОНЬ УЗНАЁТСЯ ПРИ ГОРЕ, А ДРУГ ПРИ БЕДЕ. *Ср.* Друзья познаются в беде.

* — Конь в езде, друг в нужде,— говорила Александра Васильевна.— Я так испытала на себе смысл этой пословицы... Сначала мне хотелось умереть, так было темно кругом, а потом ничего, привыкла. И знаете, кто мой лучший друг? Отец Андроник... Да, это такой удивительный старик, добрейшая душа. Он просто на ноги меня поднял, и если бы не он, я, кажется, с ума сошла бы от горя. Мамин-Сибиряк, Сестры.

— Даль, Посл.: Коня в рати узнаешь, а друга в беде; Посл. АН: Конь узнается при горе́, а друг при беде; Разумов: Конь познается при горе, а друг — при беде.

КОПЕЙКА РУБЛЬ БЕРЕЖЕТ. *Ср.* Без копейки рубля не живет. Наше торговое дело такое: копейка рубль бережет. Даль, Отец с сыном. У нас в доме часто повторяли: «деньги счет любят», «копейка рубль бережет» и тому подобное, и сестра, подавленная этими пошлостями, старалась только о том, как бы сократить расходы, и оттого питались мы дурно. Чехов, Моя жизнь. Случай и удача принесли Шелихову богатство.. Войдя в общество людей, видевших дорогу к жизни только в скупом и скучном накоплении — «копейка рубль бережет»,— Григорий Шелихов проникся к ним подозрением. В. Григорьев, Григорий Шелихов.— Добро беречь надо. Вы, други мои, жить не умеете! Спички денег стоят, а копейку беречь надо. Копейка-то, она и рубль бережет. И. Козлов, Жизнь в борьбе.

* А ведь деньги идут: капитану плати, услужающим плати, матросам плати..— А как же,— воодушевляясь, заговорил торговец,— по нашему, по торговому делу, копеечка рубль бережет. Серафимович, Заяц.

— Рыбникова: Копейка рубль бережет.

КОРОВА НА ДВОРЕ, ⟨И⟩ ХАРЧ НА СТОЛЕ. Сын воронежского крестьянина, он еще с детства привык слышать: «Корова на дворе, и харч на столе»,— и знал цену скоту. В. Авдеев, Гурты на дорогах.

— Даль: Корова на дворе, харч на столе; Рыбникова: Корова на дворе — харч на столе.

КОСА — ДЕВИЧЬЯ КРАСА.— С каким бы я удовольствием обрезала эти противные косы. С ними одна только морока,— сердилась она.—

Коса — девичья краса,— заметила Мария Фоминишна. Степанов, Порт-Артур.

— Даль: Коса девичья краса; Рыбникова: Коса — девичья краса.

КОТОРЫЙ (какой) ПАЛЕЦ НИ УКУСИ, ВСЁ ⟨ОДНО⟩ (все, каждый) БОЛЬНО. *Всех детей одинаково жаль, беды каждого одинаково беспокоят родителей.* — Старый дурачок, да что ты понимаешь в жизни-то? Что их детей-то, у нас поле насеяно? Почему ты ими швыряешься? Ну, шестерых мы выкормили. Да ведь у меня их два десятка — все дети. Какой палец ни укуси, каждый больно. М. Обухов, Ястребовы.

* — Значит, по времени на царскую службу надо будет идти либо Максиму, либо Саввушке.— Надо же кому-нибудь, семья большая,— едва слышно промолвил Абрам.— Который палец ни укуси, все едина боль,— со скорбным вздохом сказала Пелагея. Мельников-Печерский, На горах.

— Симони: За которой перстъ ни укусишь, пнъ все болят; Даль: Который палец ни укуси, все одно (равно, больно) (*о детях*); Михельсон: Который палец ни укуси, все больно; Рыбникова: Какой ни отруби палец, все больно; Который палец ни отрежь, все больно; Соболев: Который палец ни укуси — все больно.

КОШКЕ ИГРУШКИ, А МЫШКЕ СЛЕЗКИ. *То, что для сильного развлечение, игра, слабому причиняет страдание.* [Надя:] Ни помощников, ни заступников мне не надо! не надо! Не хватит моего терпения, так пруд-то у нас недалеко! [Леонид:] Ну, я, пожалуй, уеду... Только что она говорит? Вы, пожалуйста, смотрите за ней! Прощайте! [Надя:] Прощайте! [Лиза:] Видно, правда пословица-то: кошке игрушки, а мышке слезки. Островский, Воспитанница. Подумал маленечко, да и говорит: «Сем, штуку выкину»,— и зажег ей хвост. Как ты думаешь?.. известно, лошадь со всех ног бросилась куда глаза глядят. Вор за ней, кричит: «Берегись!..» — а огонь так и развевается.— Царь небесный!..— Да-а-а!.. вот что делают озорники. Говорит пословица: «Кошке игрушки, а мышке слезки». Н. Успенский, Поросенок.

* — Он [муж] и без того знает, от кого это Агашка идет... На огород по ночам бабы не за капустой ходят — всем известно.— Я взглянул на лицо Савки. Оно было бледно и морщилось брезгливою жалостью, какая бывает у людей, когда они видят мучимых животных.— Кошке смех, мышке слезы...— вздохнул он. Чехов, Агафья.

— Симони: Кошке игрушки, а мышке слезки; Даль: Кошке игрушки, а мышке слезки; Михельсон: Кошке игрушки, а мышке слезки; Рыбникова: Кошке игрушки, а мышке слезки.

КРАСНА ПТИЦА ПЕРОМ, А ЧЕЛОВЕК УМОМ. *См.* Красна птица перьем, а человек ученьем.

КРАСНА ПТИЦА ПЕРЬЕМ, А ЧЕЛОВЕК УЧЕНЬЕМ. — Не говорите про это [про ученье], ваше высокородие... Мне-то не говорите!.. Говорят люди: красна птица перьем, человек ученьем.. Врут люди!.. Ученье — прямо мученье. Мельников-Печерский, Красильниковы.

* Гляди, Митька, на все и учись. Знай, малец: красна птица перьями, а человек ученьем. Сидел бы ты дома, и не видал бы ничего, и дум новых у тебя в голове не явилось бы. Костылев, Иван Грозный.

Красна птица пером, а человек умом.— Нет, малый, это вам не по умуразуму дело. Нет, нет! Только англичанину по силе такая выдумка.— Напрасно так думаете, господин,— с обидой запротестовал Черепанов.— В народе так сказывается: красна птица пером, а русский человек — умом. Дозвольте нам свою силу попытать! Е. Федоров, Каменный пояс.

— Даль: Красна птица перьем, а человек ученьем; Соболев: Красна птица перьем, а человек ученьем; Рыбникова: Красна птица пером, а человек — умом.

КРАСОТА ДО ВЕНЦА, А УМ ДО КОНЦА.— Ладно, только запомни: девка она хоть и видная и на лицо красивая, а толку не будет. Красота до венца, а ум до конца. Я не говорю, что она глупая, да ум-то у нее наизнанку вывернутый. М. Обухов, Ястребовы.

— Разумов: Красота до венца, а ум до конца.

КРИВО РАК ВЫСТУПАЕТ, ДА ИНАЧЕ НЕ ЗНАЕТ. *То же, что* Грех воровать, да нельзя миновать. Я говорю: «Криво рак выступает, да иначе не знает». Не стесняюсь, возьму [от соседа пашню] силой, если добром не уступит, но лучше, если добром. Я. Ильичев, Сиваш.

— Даль: Криво рак выступает, да иначе не знает.

КРИКОМ ИЗБА НЕ РУБИТСЯ ⟨ДЕЛО НЕ СПОРИТСЯ⟩. *Говорится тому (или о том), кто кричит, командует, а дела не делает.* Когда узнали, что вся беда ограничивалась уничтожением Митиной голубятни.., то страх и ужас миновался, роковой удар пронесся мимо.. [Василько и майор] красно рассуждали об обязанности всякого приниматься в таком случае за дело своими руками, а не кричать и командовать, потому-де, что криком изба не рубится. Даль, Савелий Граб.— Ты что же, сбесился, Стенька?! Да как ты в моем воеводстве смеешь девицу царских кровей во ясырках держать?! Ошалел ты, казак!..— Криком-бранью изба не рубится и дело не спорится,— спокойно ответил Степан.— Так со мной не поладишь. Злобин, Степан Разин.

— Даль: Криком изба не рубится, дело не спорится; Михельсон: Криком изба не рубится, дело не спорится.

КРУГЛОЕ — КАТАТЬ, ПЛОСКОЕ — ТАСКАТЬ. *Шутл.-ирон. Говорится о простой, несложной и грубой работе.*— Беда, какой неуживчивый этот, стал быть, Бондарев, чисто буран... Ну, а Митрию он что за работенку назначает? — Как, мол, вам: круглое — катать, плоское — таскать. Н. Корсунов, Подснежники.

* Была у Сергея Аполлинарьевича одна замечательная особенность: он всю вгиковскую группу забирал на съемки своих картин — кого снимать, кого круглое таскать, кого плоское катать, кого освещать, кого администрировать, чтобы удобрить и подкормить посев свой. В. Астафьев, О хитроумном идальго.

КРУПИНКА ЗА КРУПИНКОЙ ГОНИТСЯ (гоняется) С ДУБИНКОЙ. *Говорится об очень постном жидком кушанье.*— Вот сразу видать, что дальше столичной тюрьмы не ходил человек,— покровительственно заметил Берг.— Сибирская тюремная похлебка. Крупинка за крупинкой гонится с дубинкой. С. Марвич, Сыновья идут дальше.

— Даль: Крупинка за крупинкой гоняется с дубинкой.

КРУТА ГОРКА, ДА ЗАБЫВЧИВА. *См.* И крута гора, да забывчива.

КРУТО ДА СКОРО — НЕ СПОРО. *См.* Что скоро, то не споро.

КТО БОГУ НЕ ГРЕШЕН, ЦАРЮ НЕ ВИНОВАТ? *Устар. Все люди грешны. Ср.* Все люди, все человеки.— Ах, Василий Николаевич, вы поймите, что жене это ужасно будет узнать.— Да кто же ей скажет? — Да как же жить под этим страхом? Да и вообще это тяжело? — И чего вы беспокоитесь, право? Кто старое помянет, тому глаз вон. А кто богу не грешен, царю не виноват? Л. Толстой, Дьявол.— Миколаич! Друг ты мой распролюбезный!.. Да кто, кто богу не грешен, царю не виноват?.. Да стоит ли из-за пустого птичьего пера охотничью дружбу терять? Пермитин, На крутой речке.

Из XVII—XVIII вв.: Кто перед богом не грешен и кто перед царем не виноват?.. Такожде и между собою како бы в чем не поссорится; господа ради не входи в большую ссору, ни приложи болезни к болезни и суперника своего не вводи в большей убыток. Посошков, Книга о скудости и богатстве. Я и поныне еще все стареньким живу. Кто перед богом не грешен, кто перед царем не виноват?.. Что в людях ведется, то и нас не минется. Лишь только поделись, Фалалеюшка, так и концы в воду. Неужто всех станут вешать? Живописец, ч. 1, лист. 24.

— Даль: Кто богу не грешен, царю не виноват.

КТО В КОНИ ПОШЕЛ, ТОТ И ВОДУ ВОЗИ. *То же, что* Назвался груздем, полезай в кузов. *Ср.* Пошел в попы, служи и панихиды; Взялся за гуж, не говори, что не дюж. Начал, надобно кончить. Кто в кони пошел, тот и воду вози; не дочитав сказки, не кидай указки! Даль, Сказка о Шемякином суде.

— Даль: Кто в кони пошел, тот и воду вози; Михельсон: Кто в кони пошел, тот и воду вози.

КТО В МОРЕ НЕ БЫВАЛ, ТОТ ⟨ДОСЫТА⟩ БОГУ НЕ МАЛИВАЛСЯ. — Может, оттого мне и вера не дается, что я, ежели не считать Ламанша, зыби морской не видывал,— сказал однажды Петр Евсеич с обычным смешком.— При чем же тут зыбь? — спросил Струков.—«Кто в море не бывал, тот богу не маливался»,— говорит пословица.— А, вот вы о какой вере! — насмешливо протянул Алексей Васильевич. Эртель, Карьера Струкова.

* — Однако вы набожны, капитан.— Рыбников развел руками, комично ушел головой в поднятые плечи и захрипел: — Ничего не поделаешь, батенька. Привык в боях. Кто на войне не был, богу не маливался. Знаете? Прекрасная русская поговорка. Там, голубчик, поневоле научишься молиться. Куприн, Штабс-капитан Рыбников.

— Симони: Кто на море не бывал, тот от желания сердца богу не маливался; Даль: Кто в море не бывал, тот досыта Богу не маливался (тот горя не видал); Михельсон: Кто на море не бывал, тот досыта богу не маливался.

КТО ВЕЗЕТ, ТОГО И ПОГОНЯЮТ. *Кто безропотно выполняет любую работу, тому больше других и достается.*

* — Тяжеленько будет тебе. Это, как пить дать. Но не напрасно, видно, говорят: кто везет, на того и накладывают.— Во-первых, я не лошадь, а во-вторых — никто на меня не накладывает.— Да ты что взбеленился, Сергей Павлович? Я ведь тебе в похвалу. Е. Белянкин, Генерал коммуны.

— Даль: Кто везет, того и погоняют.

КТО ГРАМОТЕ ГОРАЗД, ТОМУ НЕ ПРОПАСТЬ. *Ср.* Ученье свет, неученье тьма.— Чем тебе зря болтаться да шалопайничать,— молвил однажды старик лентяю Герасиму,— хоть бы грамоте, что ли, учился. Может, вперед пригодится, слыхал чать поди, что люди говорят про ученье? Кто грамоте горазд, тому не пропасть... Хочешь, посажу тебя за азбуку? Мельников-Печерский, На горах.

— Симони: Грамотѣ гораздъ не умѣтъ ли пропасть; Спегирев: Кто грамоте горазд, тому не пропасть; Даль: Кто грамоте горазд, тому не пропасть; Рыбникова: Кто грамоте горазд, тому не пропасть.

КТО ДРУГОМУ ЯМУ КОПАЕТ, ТОТ САМ В НЕЕ ПОПАДАЕТ. *См.* Не рой другому яму, сам в нее попадешь.

КТО ДРУГОМУ ЯМУ РОЕТ, ТОТ САМ В НЕЕ ПОПАДЕТ. *См.* Не рой другому яму, сам в нее попадешь.

КТО ДУМАЕТ ТРИ ДНИ, ТОТ ВЫБЕРЕТ ЗЛЫДНИ. *Устар. Долгое размышление ведет к худшему выбору.* Ждать было невозможно, и они помолвлены.— Да и прекрасно,— говорю,— незачем было меня и ждать.. Есть такая пословица: «Кто думает три дни, тот выберет злыдни». Не выбирать — вернее. Лесков, Жемчужное ожерелье.

— Михельсон: Кто думает три дни, тот выберет злыдни.

КТО ЕДЕТ, ТОТ И ПРАВИТ. *На ком лежат основные домашние заботы, тот и командует в доме.* А вот в хозяйстве да в семейном деле он [муж] верх держал: кто едет, тот и правит. Н. Голубкова, Два века в полвека.

— Даль: Каков едет, таков и погоняет.

КТО ЕСТ СКОРО, ТОТ И РАБОТАЕТ СПОРО. Отец говорил: — Кто ест много да скоро — тот и работает споро! Все ели из одной деревянной чаши, широкой и уемистой, сидя за столом чинно. М. Горький, Жизнь Матвея Кожемякина.

— Даль: Кто ест скоро, тот и работает споро.

КТО ЖИТЬ НЕ УМЕЛ, ТОМУ И ПОМИРАТЬ НЕ ВЫУЧИТЬСЯ. Рядом взвыл, прикинувшись поврежденным в уме, поручик Мехоношин; визжал, скребясь в дверь и вымаливая хоть захудалого попишку — исповедаться, боярин Прозоровский, ругались караульщики. Рябов.. только головою качал: — Ну и ну! Недаром говорится, кто жить не умел, тому и помирать не выучиться. Ю. Герман, Россия молодая.

— Даль: Кто как живет, так и умирает.

КТО ЛЮБИТ ПОПА, КТО ПОПАДЬЮ, КТО ПОПОВУ ДОЧКУ. *То же, что* На вкус на цвет товарища нет.— Нет, в женском поле не нуждаюсь.— Ну, когда не нуждаетесь, так нечего и говорить. На вкусы нет закона: кто любит попа, а кто попадью,— говорит пословица. Гоголь, Мертвые души.

— Даль: Кто любит попа, кто попадью, кто попову дочку; Михельсон: Кто любит попа, кто попадью, кто попову дочку.

КТО МАЛ НЕ БЫВАЛ, КТО ПЕЛЕНОК НЕ МАРАЛ. *Все были детьми. Говорится в оправдание чьих-л. поступков, чьей-л. оплошности.* И каких бы огорчений мы ни доставляли ей [бабке], она всегда жалела нас, никогда не жаловалась на нас нашим матерям, выгораживала нас перед ними, повторяя свою любимую пословицу: «Кто мал не бывал, кто пеленок не марал». Н. Рыленков, Сказка моего детства.

КТО (что) НИ ПОП, ТОТ (то) ⟨И⟩ БАТЬКА. *Кто (что) бы ни был (ни было) — все равно, безразлично.*— Так ты не веришь,— сказал он [Пугачев],— чтоб я был государь Петр Федорович? Ну, добро. А разве нет удачи удалому? Разве в старину Гришка Отрепьев не царствовал? Думай про меня что хочешь, а от меня не отставай. Какое тебе дело до иного-прочего? Кто ни поп, тот батька. Пушкин, Капитанская дочка.— Нам Якубович приказывал: раз Константину присягнули, то и держитесь присяги. А глядим — этот самый Якубович перед Миколаем лебезит. А наши ребята так рассудили; кто ни поп, тот батька. Кто бы ни муштровал, кто бы сквозь строй ни гонял,— все едино. М. Марич, Северное сияние. Что же касается до утверждения отечественного прозвища нашего по восходящей линии вплоть до безыменных и баснословных праотцов наших, то в этом нет насущной и неотлагаемой потребности. Признаюсь, по мне, тут кстати сказать: кто ни поп, тот и батька. Вяземский, Старая записная книжка. — У Луки Назарыча давно намечен и преемник мне: Палач... Вот что обидно, Самойло Евтихыч! Назначь кого угодно другого, я ушел бы со спокойным сердцем... А то Палач! — Ну, это все равно, по-моему: кто ни поп, тот и батька..— Петр Елисеич весь вспыхнул. Мамин-Сибиряк, Три

конца. Под знамена Марины и Заруцкого стекались люди всяких состояний, как-то: стрельцы, ратные и жилецкие люди, волжские казаки, ногайцы..— словом, все те, для которых, по пословице, что ни поп, то батька или: у кого в руках палка, тот и дядька. Железнов, Уральцы. [Марья Власьевна:] Ей что ни поп, то батька, все равно; Ей лишь бы замуж, разбирать не станет. [Прасковья Власьевна:] Само собой. Да разве наша воля Себе мужьев по сердцу выбирать. Островский, Воевода. Народ же совсем архиерея не знает, да им и не интересуется, потому что ему давно стало «все равно», что решается в церкви, и он выразил это в присловии: «нам что ни поп, тот и батька». Лесков, Мелочи архиерейской жизни.

— Даль: У нас, что ни поп, то и батька; Михельсон: Кто ни поп — тот и батька; Максимов: Что ни поп, то и батька.

КТО ПАЛКУ ВЗЯЛ, ТОТ И КАПРАЛ. *Устар. У кого сила, у того и власть, тот и распоряжается.* Видят люди: большого мнения о себе человек, верит в себя, приказывает — главное, приказывает; стало быть, он прав и слушаться его надо. Все наши расколы, наши Онуфриевщины да Акулиновщины именно так и основались. Кто палку взял, тот и капрал. Тургенев, Дым.— Нет, это верно: даром ревизору ехать сюда — все равно што время терять.— Ты бы лучше говорил: надо ему обсказать все как следует: какие теперича у нас порядки — кто палку взял, тот и капрал. Решетников, Глумовы. Карташев чувствовал себя полным хозяином на дистанции и был рад, вспоминая слова Сикорского, что в их деле кто палку взял, тот и капрал. Гарин-Михайловский, Инженеры.

— Даль: В нашем полку нет толку: кто раньше встал да палку взял, тот и капрал; Рыбникова: Кто палку взял, тот и капрал.

КТО ПОСЕЕТ ВЕТЕР, ПОЖНЕТ БУРЮ. *Кто причиняет зло, того неминуемо ждет жестокая расплата. Ср.* Как аукнется, так и откликнется.— Сказано: кто посеет ветер — пожнет бурю,— заметил высокий, горбившийся старик.. Наша деревня сгорела, а теперь горят ихние [вражеские] города и села. Долг платежом красен. Ф. Наседкин, Большая семья.

КТО ПРАЗДНИКУ РАД, ТОТ ДО СВЕТУ (до света) ПЬЯН. *Устар.* Когда Таисья с Нюрочкой уже подходили к.. дому, им попался Никитич, который вел свою Оленку за руку. Никитич был родной брат Таисье.— Сестрица, родимая моя..— бормотал Никитич, снимая свой цилиндр. — Кто празднику рад — до свету пьян,— ядовито заметила Таисья..— Ах ты, святая душа на костылях!.. Да ежели, например, я загулял? Мамин-Сибиряк, Три конца.

* — Нет, нет! Я не буду пить..— Почему, председателюшка? — Нет настроеньюшка,— в тон ему ответил Федор.— Так мы его сейчас поднимем, держи рюмку... Кто праздничку рад, тот накануне пьян! — Я же сказал: не буду. Н. Корсунов, Подснежники.

Из XVIII в.: Продолжение удалого их разговора долго слушать не имел бы я терпения, потому что слова их мимо меня летели; а вместе с ними и запах винной, показывающий, что они держатся сея пословицы: «Кто празднику рад, тот и до свету пьян; а кто его чтит, тот весь день не просыпается». Лукин, Письмо господину Ельчанинову. [Кривосудов:] Нет, что-то повар наш сегодня плоховато... [Фекла:] Немного запился. [Бульбулькин:] Да празднику кто рад, Тот до света пьян. А что? не правда ль, брат! [Хватайко:] Пословица не лжет. Капнист, Ябеда.

— Снегирев: Кто празднику рад, тот и до свету пьян; Даль: Кто празднику рад, тот до свету пьян; Михельсон: Кто празднику рад, тот до света пьян.

КТО ПЬЯН ДА УМЕН, ДВА УГОДЬЯ В НЕМ. *См.* Пьян да умен, два угодья в нем.

КТО РАНО ВСТАЕТ, ТОМУ БОГ ДАЕТ. *Ср.* Долго спать, с долгом встать; Встанешь раньше, шагнешь дальше; Ранняя птичка носок прочищает, поздняя глаза продирает.— Раненько, раненько вы встаете! — Кто рано встает, тому бог дает,— тряхнул Долгушин своим запасом деревенских пословиц. Овечкин, Трудная весна.— Проснулся, молодец, пора, пора. Кто рано встает, тому бог дает,— сказал Леонид Кириллович.— Ранний хозяин всегда с прибылью. П. Воронин, В дальней стороне.

— Даль: Кто рано встает, тому Бог дает; Кто рано встает, тому Бог подает.

КТО СМЕЛ, ТОТ ДВА СЪЕЛ. *О предприимчивом, ловком, хитром, умеющем устраиваться человеке.* «Разве ж, говорю, это велено — песцов стрихнином травить? Я дурак, а и то слыхал. Как бы, говорю, за это в ответе не быть». А он: «Ты, грит, дурак, Семка, пахарь ты. Тут-ко тебе не колхоз. Тут не посеял, а жни. Тут кто смел, тот два съел, а кто слаб, тот и раб. Медвежий край, по-медвежьи и жить». Горбатов, Карпухин с Полыньи. Правда, обмануть большевиков — дело нелегкое. Но можно было бы и попытаться. «Кто смел, тот два съел». С. Голубов, Когда крепости не сдаются. Крестьянским общинам, то есть мирской земли, значилось только тридцать два процента.— А в миру опять же: кто смел, тот два съел, а кто подтянумши живот сидит да на свой пуп глядит,— заметил мужик, интересовавшийся землей. И. Козлов, Жизнь в борьбе.

— Даль: Досталось по куску, а кто смел, и два съел; Соболев: Кто смел, два съел; Разумов: Кто смел, тот два съел.

КТО СТАРОЕ ПОМЯНЕТ (вспомянет), ТОМУ ГЛАЗ ВОН. *Говорится тогда, когда не хотят вспоминать прошлых обид, неприятностей и т. п.* — Против тебя у меня никакого умысла не было; а правду сказать, хотелось потягаться с Архипом Кудимовичем.— Да, видно, не под силу пришел! — перервал, усмехаясь, колдун.— Вперед наука: не спросясь броду, не суйся в воду. Ну, да что об этом толковать! Кто старое помянет, тому глаз вон! Теперь речь не о том. Загоскин, Юрий Милославский.— Как вы злопамятны, не стыдно ли? Да и этот болтун все рассказал, экой мужчина! Ну, слава богу, слава богу, что я солгал; прошу забыть; кто старое помянет, тому глаз вон. Герцен, Кто виноват? Я уезжаю надолго, и согласитесь, хоть я и не мягкое существо, но мне было бы невесело унести с собою мысль, что вы вспоминаете обо мне с отвращением. Анна Сергеевна глубоко вздохнула..— Кто старое помянет, тому глаз вон,— сказала она,— тем более что, говоря по совести, и я согрешила тогда если не кокетством, так чем-то другим. Тургенев, Отцы и дети. [Мурзавецкая:] Ну, вот и хорошо сделала, что приехала, родная моя. Старших уважай! [Купавина:] Я очень жалею, Меропа Давыдовна, что подала вам повод к неудовольствию. [Мурзавецкая:] Кто старое помянет, тому глаз вон. Островский, Волки и овцы.— Ах, Василий Николаевич, вы поймите, что жене это ужасно будет узнать.— Да кто же ей скажет? — Да как же жить под этим страхом? Да и вообще это тяжело? — И чего вы беспокоитесь, право? Кто старое помянет, тому глаз вон. Л. Толстой, Дьявол.— Хорошо, што вы вовремя помирились,— язвит Полуект Степаныч.— А то делились, делились, никак разделиться не могли... Игумну своего жаль, а Гарусов чужое любит.— Кто старое помянет, тому глаз вон, Полуехт Степаныч. Мамин-Сибиряк, Охонины брови. Доктор всю ночь не мог уснуть от стыда и досады на себя, а утром, часов в десять, отправился в почтовую контору и извинился перед почтмейстером.— Не будем вспоминать о том, что произошло,— сказал со вздохом растроганный Михаил Аверьяныч, крепко пожимая ему руку.— Кто старое помянет, тому глаз вон. Чехов, Палата

№ 6.— Раньше, помнится, ты был другого мнения о комсомоле,— заметил Денис.— Кажется, ты нас называл «артелью молокососов».— Кто старое помянет, тому глаз вон,— ответил Куторга.— Мало ли что было раньше? Наседкин, Большая семья.— Ну, как, опомнились? Свои-то оказались лучше большевиков? — Так точно, ваше благородие! Покрыли грех... Три месяца сражались, не чаяли дождаться вас! — Хорошо, что хоть поздно, да взялись за ум. Дело прошлое, а кто старое вспомянет, тому глаз вон. Шолохов, Тихий Дон. Фельдшер мял в руках шапку, хмурился. Ему было стыдно за свой выкрик..— Простите меня — не сдержался..— Ничего. Кто, как говорится, старое помянет, тому глаз вон. Шукшин, Даешь сердце! — Зашел бы, что ли... не век же нам враждовать,— словно не замечая сухости ответного приветствия, пригласил Евдоким.— Куда уж нам,— отмахнулся Матвей и добавил насмешливо: — К лицу ли тебе знаться с такой голью перекатной? — Ну, кто старое вспомянет... какие могут быть разговоры! — улыбаясь в бороду, добродушно проговорил Евдоким. Г. Марков, Строговы.

* — Это за что же тебе одежину справлять? — Нагульнов, сидевший у Давыдова, поднял разлатые брови.— За то, что телушку зарезал? — Кто старое вспомянет, Макарушка, глаз ему долой, знаешь? Шолохов, Поднятая целина. Ну, Иван? Как это говорится по-русски? Кто вспоминает былое — тот остается слепым? Ты на меня был в обиде, но я хотел для тебя добра. Ю. Герман, Россия молодая.

Из XVIII в.: [Прелеста:] Могла ли я думать об этом, и тогда, как погибель наша была так близка! [Вспышкин:] Ну, ну, кто старое вспомянет, тому глаз вон! Будьте счастливы и любите друг друга. Крылов, Пирог.

— Снегирев: Кто старое помянет, тому глаз вон; Даль: Кто старое вспомянет, тому глаз вон.

КУДА ИГОЛКА, ТУДА И НИТКА. *Куда один, туда и другой. О неразрывно связанных между собой людях — чаще о муже и жене. Ср.* Будет твоя душа в раю, помяни и мою *(во 2 знач.).* — Что же мне,— говорит,— против мужа идти? Куда иголка, туда и нитка. Л. Толстой, Сказка об Иване-дураке и его двух братьях. Здравствуй, Коля! Очень жаль, что, уезжая из Москвы, не удалось с тобой повидаться. Мужа из отпуска отозвали, и я, как верная жена, следую за ним по пословице: «Куда иголка — туда и нитка». И. Лазутин, Сержант милиции. — У нас, брат, с Никитой большая епархия... Только что архиереев возят, а нам ходить приходится. Ну, да по нашей епархии пешком оно даже сподручней. Правда, Никитка? Небось, не согласен менять епархию? — Куда иголка, туда и нитка, куда Федос, туда и Никитка,— осклабился тот. Рыленков, На старой смоленской дороге. Не такую я себе жену искал. То ли дело отец с матерью живут! Что он приказал — закон. Куда иголка, туда и нитка. А у этой на каждое слово ответ. М. Обухов, Ястребовы. Он [Павел] был немного смешон в своей радостной растерянности.— Значит, вдвоем, вместе... Всегда — вместе... Надя! — Куда иголка, туда и нитка... Связаны...— устало промолвила Надя. П. Воронин, В дальней стороне.

* — Жена должна идти за мужем.. Знаешь, где игла — там и нитка, где голова — там и ноги. Железнов, Уральцы.

— Симони: Куды иголка, туды и нитка; Даль: Куда иголка, туда и нитка; Рыбникова: Куда иголка, туда и нитка.

КУДА КОНЬ С КОПЫТОМ, ТУДА И РАК С КЛЕШНЕЙ. *За умелым, сильным тянется, подражая ему, тот, кто слаб, неискусен и т. п.*— Кто это? — спросил я Ермолая.— Это? Недопюскин, Тихон Иваныч. У Чертопханова живет.— Что он, бедный человек? — Небогатый; да ведь и у

Чертопханова-то гроша нет медного.— Так зачем же он у него поселился? — А, вишь, подружились. Друг без дружки никуда... Вот уж подлинно: куда конь с копытом, туда и рак с клешней. Тургенев, Чертопханов и Недопюскин. [Они].. жертвуют на добрые дела, да только большею частию на такие дела, которые в моде, или поддерживаются в высших сферах. Известное дело: куда конь с копытом, туда и рак с клешней. Н. Макаров, Воспоминания. У людей хоть яровое будет, у нас же, как на смех, ничего,— против всех отличились.— Сами виноваты.— То-то и мы баим, потянулись за тобой: куда конь с копытом, туда и рак с клешней.— Бабы вы, а не мужики. Вовсе раскисли. Гарин-Михайловский, Несколько лет в деревне. — Куда конь с копытом, туда и рак с клешней. Где тракторист Трегубов голос подал, там и прицепщик Сеня Петухов прокукарекал,— отпарировал Андреев. П. Воронин, В дальней стороне.

Из XVIII в.: [Затейкин:] А что ж, батюшка, Сидор Терентьич, куды конь с копытом, туды и рак с клешней. Копиев, Обращенный мизантроп.

— Симони: Куды конь с копытомъ, а рак тут же с клешнею; Даль: Куда конь с копытом, туда и рак с клешней; Михельсон: Куда конь с копытом, туда и рак с клешней; Соболев: Куда конь с копытом, туда и рак с клешней.

КУДА НИ КИНЬ, ВЕЗДЕ КЛИН. *См.* Куда ни кинь, все клин.

КУДА НИ КИНЬ, ВСЁ КЛИН. *Нет выхода из создавшегося положения.* Только от этого мне бы не было легче — и ничего бы не изменилось... Куда ни кинь — все клин! Тургенев, Новь. Неужели вы не знаете, что в жизни бывают такие положения, в которых решительно ничем нельзя помочь и решительно ничего нельзя сделать путного? Куда ни кинь, все клин. Писарев, Исторические эскизы. Как же быть? Прибегнуть к насилию — крамольники поднимут скандал. Оставить ребят в тюрьме — взволнуется весь город. Немедленно освободить всех — тоже немыслимо: это значит — признать свое бессилие, подорвать авторитет власти. Словом, куда ни кинь, все клин! П. Бляхин, Дни мятежные.— Уступать рабочим нельзя, и без них не обойдешься... Куда ни кинь, все клин! Разве кабаки помогут: от политики отвлекут и заставят подумать о заработке,— пояснил свою мысль полковник. Степанов, Семья Звонаревых.

Как ни кинь, ⟨а⟩ всё клин. Как ни кинь, все клин. Ясно, что у мужика земли мало. И добро бы помещичьи хозяйства процветали!.. А то и того нет. Энгельгардт, Из деревни. Просто, как ни кинь — все выходит клин, то ись, как умом-разумом ни разводи, а все толку не добьешься, словно из черепка огня,— все выходит несуразность. Железнов, Уральцы.

Куда ни кинь, везде клин.— Так-то так, Егорушка, Краюхины люди богатые, а нам-то с чем свадьбу сыграть? ведь у нас куда ни кинь — везде клин, нет ничего! Н. Успенский, Егорка-пастух.— Нет, нет! — испуганно возразил Валерий.— Козелков сразу поймет, что я вам пожаловался, как бы еще хуже не было. А впрочем,— с отчаянием в голосе сказал он,— мне все равно! Куда ни кинь, везде клин. Н. Никитин, Северная Аврора.

Из XVIII в.: Некуда было от них [мух] деваться, как бежать в конюшню, и там-то находили мы себе сколько-нибудь от досадных мух спасение.., но зато навозные ароматы докладывали обонянию нашему очень и очень. Словом, куда ни кинь, так клин, и мы не жили тогда, а прямо мучились. Болотов, Жизнь и приключения.

— Даль: Куда ни кинь, так клин; Как ни кинь, а все клин; Соболев: Как ни кинь, а все клин.

КУЙ ЖЕЛЕЗО, ПОКА ГОРЯЧО. *Торопись делать что-л., пока есть возможности, благоприятные условия и т. п.; пользуйся моментом. Ср.*

Лови Петра с утра, а ободняет, так провоняет; Не дорог час временем, а дорог улучкой; Час упустишь, годом не наверстаешь; Упустишь огонь — не потушишь; *(противоп.)* Час минёшь, век живёшь.— Зачем же вы так торопились начинать лекции? подготовились бы хорошенько! — заметил я Слепцову.— Надо было торопиться,— ответил он.— Если бы отложить начало лекций, то одушевление прошло бы, и тогда, пожалуй, они не удались бы; есть пословица: куй железо, пока горячо! Главное дело сделано — дан толчок. Панаева, Воспоминания. [Бальзаминов:] Что мне теперь делать? Научи ты меня, сделай милость! [Красавина:] Да что тебя учить-то! Приходи ужо вечером, вот и все тут.. Известное дело, зевать нечего! Куй железо, пока горячо! Островский, Свои собаки грызутся, чужая не приставай.— Нравится? — Да, ничего. Надо бы с ней поговорить наедине.— А мы завтра пошлем просвирню к ним.— Зачем? — Свататься и уговариваться о приданом.— Не рано ли? — Знаете пословицу: куй железо, пока горячо,— чем скорее, тем лучше. Решетников, Ставленник. Но — такова судьба артиста, он игрушка публики, не более. Пропал голос, и нет человека, он всеми забыт, заброшен... И если не хочешь испытать незаслуженных унижений,— «куй железо, пока горячо», работай, пока в силах, не жалея себя! Шаляпин, Страницы из моей жизни.— Я, ваша светлость, родом яицкий казак, Остафий Трифонов. Вот вам письмо от моих товарищей, извольте, ваша светлость, встать с постельки. Государственное дельце до вас, самое горяченькое, что изволите усмотреть из сего цедула. Куй железо, пока горячо, как говорится, ваша светлость,— без остановки сыпал Долгополов словами, как горох. Шишков, Емельян Пугачев.— Сколько мне тогда (в прошлом году) пришлось биться, чтобы вызвать в нем [Сухоручко] хотя бы маленькое движение души. И — ничего! А теперь — вы понимаете? Так разволновался!..— Это хорошо! — сказал завуч.. И это нужно бы использовать, Алексей Дмитриевич, и развить! — Всемерно развить и немедля! — согласился директор.— Я попрошу вас сейчас же после урока прислать ко мне Кожина, а я... я буду звонить отцу. Куй железо, пока горячо. Г. Медынский, Повесть о юности.— Ну, пошагали, служивый! — Пошагали, милок. Куй железо, пока горячо! Е. Федоров, Каменный пояс. Нет,— твердо решил Галузин.— Откладывать нельзя. Леонид сейчас в прекрасной форме. Куй железо, пока горячо! Б. Раевский, Только вперед.

* Рассказы мои обо всех моих похождениях удостоились общего внимания и удивления и даже приглашения Григория Алексеевича не уезжать без чаю, а потом остаться ужинать. Мне показалось, что надобно ковать железо, покуда оно не простыло. Даль, Небывалое в былом. Для концессионеров началась страдная пора. Остап утверждал, что стулья нужно ковать, пока они горячи. Ильф и Петров, Двенадцать стульев.

Из XVIII в.: Продает здешний помещик целый лес строевой на вырубку; так бы в чурбанах те, что разойдется подороже, то бы ста и наше: ведь пока мода, пота и взять рубль за копейку; — пословица говорится же: куй железо, пока горячо. Плавильщиков, Благоприятель мой. [Наумыч:] Мы просим вас, сударь, не отлагать вдаль суд: Железо ведь пока лишь горячо куют. Капнист, Ябеда. Ныне надлежит чаще подтверждать Матвееву и Литу, чтоб они дела свои как возможно с помощию Божею скорее к доброму концу приводили (понеже тогда ковать железо, как кипит). Петр I, Письмо графу Г. И. Голикову, 21 сент. 1707.

— Симони: Когда железо кипит, тогда его и ковать; Даль: Куй железо, поколе горячо (покуда кипит); Михельсон: Куй железо, пока (кипит) горячо; Рыбникова: Куй железо, пока горячо.

КУКУШКУ КСТИЛИ, ДА ЯЗЫКА НЕ ПРИКУСИЛИ. *Устар. После вступления в кумовские отношения поссорились.* С тех пор семицкие кукушки живут душа в душу целых три дня, вплоть до Троицы. Случается, однако, что долгий язычок и до этого короткого срока остужает семицкое кумовство в праздник Семик... Недаром говорится пословица: «Кукушку кстили, да языка не прикусили». Мельников-Печерский, В лесах.

[Кстить *(устар.)* — *совершать над кем-л. обряд крещения.*]

— Даль: К у к у ш к у к с т и л и *(т. е. покумились)*, д а я з ы к а н е п р и к у с и л и *(поссорились)*.

КУМА ПЕША — КУМУ ЛЕГЧЕ. *То же, что* Б а б а с в о з у — к о б ы л е л е г ч е.— В случае чего Ване нельзя будет в скором времени прийти домой или Верка задумает от нас на свою усадьбу...— Уйдет и скатертью дорога,— подовторила Агафоновна..— Кума пеша — куму легче. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

— Даль: Ш л а к у м а п е ш а: к у м у л е г ч е!

КУПИЛО ПРИТУПИЛО. *Говорится тогда, когда есть желание купить что-л., а купить не на что.* Увидел я однажды куклу и пристаю к матери.— Мама, купи! — Купила бы, да купило притупило,— отвечает мать. Голубкова и Леонтьев, Маришка.— Ха-ха! — хохочет над собой черный, вывернув карманы плисовых штанов.— Купи! Купило-то притупило. Шишков, Тайга.

* [Пульхерия Андреевна:] Она бы, говорит, всего накупила, да купило-то у ней притупилось. Островский, Старый друг лучше новых двух.

[Купи́ло *(устар.)* — *деньги.*]

— Даль: К у п и л а б я, н а к у п и л а, д а к у п и л о - т о п р и т у п и л о.

КУРИЦА ПО ЗЕРНЫШКУ КЛЮЕТ, ДА СЫТА БЫВАЕТ. *См.* К у р о ч к а п о з е р н ы ш к у к л ю е т, д а с ы т а б ы в а е т.

КУРИЦЕ НЕ ТЕТКА, СВИНЬЕ НЕ СЕСТРА. *Устар. Говорится о тех, кто слишком важничает, зазнается.*— Не чванься, через меру не важничай!.. На что это похоже?.. Приступу к человеку не стало, ровно воевода какой — курице не тетка, свинье не сестра! Мельников-Печерский, На горах.

— Даль: К у р и ц е н е т е т к а, с в и н ь е н е с е с т р а.

КУРОЧКА (курица) ПО ЗЕРНЫШКУ КЛЮЕТ, ДА СЫТА БЫВАЕТ. *Можно (или нужно) довольствоваться и малым, из малого постепенно складывается что-л. большое, значительное.* [Юсов:] Что за большим-то гоняться! Курочка по зернышку клюет, да сыта бывает. Островский, Доходное место. Отрядный захотел.. с порционами и жалованье казачье сглотнуть. Вот это-то казакам не совсем понравилось. Стали казаки меж собой поговаривать: «много, де, будет, не все вдруг; курочка по зернышку клюет, да сыта бывает. У нас у самих есть жены и дети,— тоже есть просят». Железнов, Уральцы. «Малая война» была необычайно неприятна, непонятна и тяжела Наполеону: он терял в ней каждый день убитыми, ранеными и пленными сотни солдат. Не очень понимал, а потому и не очень одобрял ее и английский соглядатай при квартире русского главнокомандующего сэр Вильсон.. Ему поддакивал Беннигсен..— Курочка по зернышку клюет, да сыта бывает! — говорил на все такие неумные, недальновидные разговоры Кутузов. Раковский, Кутузов.— Войну сию партизанскую решил я именовать впредь войной малой...— Отряды наши легкие и дружины крестьянские дают мне ныне более способов истреблять неприятеля, нежели действия большой армии.. Курочка по зернышку клюет, да сыта бывает! Задонский, Денис Давыдов. Нужды нет, что по пятачкам да по гривенничкам сбираем: курочка и по зернышку клюет, да сыта бывает! Салтыков-Щедрин, Благонамеренные

речи. Как он служил в таможне, драгоценные камни принимал. Ну что бы по камешку прятать? Матушка ему говаривала: «Курица по зернышку клюет, да сыта бывает»,— а он свое: «Курица, говорит, их глотает, а я, говорит, детей пущу по миру». Некрасов и Н. Станицкий, Мертвое озеро.

— Даль: Курица по зернышку (по крупице) клюет, да сыта живет (бывает); Соболев: Курочка по зернышку клюет, да сыта бывает.

Л

ЛАДИЛ МУЖИЧОК ЧЕЛНОЧОК, А СВЕЛ НА УХОВЕРТКУ. *Начиная, рассчитывал сделать что-л. значительное, а получилось несущественное, нестоящее. Говорится тогда, когда расчеты, ожидания не оправдываются.*

* [Агнесса Алексеевна] из таких, что с прекрасного дивана да от лакомого стола не пойдет на голые доски.. Обижать она его [мужа] будет сколько только силы ее и держаться за него тоже будет.. И этим вы, Марья Григорьевна, опечалились? — Совсем не то, казалось, будет, совсем не того я ожидала,— проговорила Маша.— Вы этому не извольте удивляться, Марья Григорьевна, сплошь да рядом это на свете бывает; ладит мужичок на челночок, а сведет на уховертку. М. Вовчок, Живая душа.

— Даль: Ладил мужичок челночок, а свел на уховертку.

ЛАСКОВОЕ ТЕЛЯ (телятко, теленок) ДВУХ МАТОК (две матки) СОСЕТ. *Ласковый, обходительный или всем угождающий человек пользуется благосклонностью, покровительством, помощью всех.*— Молод ты еще! — сердито бросил Востров.— Поучиться тебе надо у бывалых людей и пословицу не забывать: «Ласковое теля двух маток сосет». И. Реутов, Уральский вклад. В руках Федорова и других начальников были и лимиты, и кредиты, и снабжение, какое ни есть, там и шифер, и лес, и цемент. А «ласковое теля двух маток сосет». Не научил никто Долгушина этой мудрости с детства, а под старость уже поздно было учиться. Овечкин, Трудная весна. А что за ловкость у него [у ярославца] в обращении с покупателями.. Какое мастерство в знании, с кого можно взять лишнее, кому следует уступить, с кем необходимо поторговаться до упаду! Как раз применяется к нему поговорка: «Ласковое телятко две матки сосет». Кокорев, Ярославцы в Москве. Живи, хлеб-соль води и даже, пожалуй, дружи, во всяком случае будь благодарен, потому что «ласковое телятко две матки сосет» и неблагодарный человек — это не человек, а какая-то скверность. Лесков, Колыванский муж. Святохин все тот же: ласковый, соглашающийся со всеми и весьма вежливый, корректный, сияющий своей лысиной. «Ласковый теленок двух маток сосет» — мудрейшая пословица! Троепольский, Кандидат наук.— Благодарю вас за сестрицу! мы будем стараться обе утешить вас. Наталья Кирилловна тронулась этими словами, погладив по щеке Зину, сказала ласково: — Помни пословицу, что ласковый теленок две матки сосет! Некрасов и Н. Станицкий, Мертвое озеро.— Я вам говорю теперь, как отец, как нежная мать... вы отбиваете всех от себя и забываете, что ласковый теленок две матки сосет. Достоевский, Село Степанчиково и его обитатели.

* — Зато вот мосье Ефремову везет,— тряхнул головой Иван Григорьевич.— И у нашего начальства он был на хорошем счету, и у французов тоже. Точь-в-точь как то самое ласковое дитятко, которое, по пословице, двух маток сосет. Рыленков, На старой смоленской дороге.

— Симони: Ласково телетко двѣ матки сосет, а лихое и одну

запустит; Снегирев: Ласковое телятко две матки сосет, а упрямое ни одной; Даль: Ласковы телятки сосут по две матки; Ласковое теля двух маток сосет, а бодливому и одной не увидит; Михельсон: Ласковый теленок двух маток сосет (а бодливому и одна не дается); Рыбникова: Ласковый теленок двух маток сосет, а худое теля и одну потерял.

ЛБОМ СТЕНЫ (стену, стенку) НЕ ПРОШИБЕШЬ. *То же, что* Плетью обуха не перешибешь. *Ср.* Против рожна не попрешь; Против ветра не надуешься. [Молчалины] кишат везде, где существует забитость, приниженность.. Русские матери (да и никакие в целом мире) не обязываются рождать героев, а потому масса сынов человеческих невольным образом придерживается в жизни той руководящей нити, которая выражается пословицей: «лбом стены не прошибешь». Салтыков-Щедрин, В среде умеренности и аккуратности. Мне вспоминалось, как всего несколько дней назад я сидел в хате Иваничкина и уговаривал его организовать сбор хлеба для нашего отряда. Он не соглашался. Мне казалось тогда, что Иваничкин скорее умрет, чем поделится с нами своим хлебом.— Лбом стену не прошибешь,— говорил он..— Сколько вас? А немца силища... Иваничкину казалось, что борьба наша бессмысленна, и он держался в стороне. В. Андреев, Народная война. Я долго отнекивался, а теперь вижу, что стену лбом не прошибешь. Белинский, Письмо И. И. Панаеву, 22 февр. 1839.

* — Я устала, Матвей. Мне нужен покой. Он нужен и тебе. Это самое важное в нашей беспокойной и сложной жизни. Не надо куда-то рваться, Матвей, не надо метать бисера перед свиньями, не стоит ссориться с начальством, стенку головой не прошибешь.. Все равно не оценят. Вирта, Крутые горы.

Из XVIII в.: Ну-тка, Фалалеюшка, вздумай да взгадай да поди в отставку, полно, друг мой, ведь ты уже послужил, лбом стену не проломишь, а коли не то, так хоть в отпуск приезжай. Живописец, ч. 1, лист 15.

— Снегирев: Стену лбом нельзя проколотить; Даль: Лбом стены не прошибешь; Михельсон: Лбом стены не прошибешь; Рыбникова: Лбом стенку не прошибешь.

ЛЕГ — СВЕРНУЛСЯ, ВСТАЛ — ВСТРЯХНУЛСЯ. 1. *Говорится о том, кто после сна без промедления принимается за какое-л. дело.* Поутру, вставая, Платон всегда одинаково пожимая плечами, говорил: «Лег — свернулся, встал — встряхнулся». И действительно, стоило ему лечь, чтобы тотчас же заснуть камнем, и стоило встряхнуться, чтобы тотчас же, без секунды промедления, взяться за какое-нибудь дело, как дети, вставши, берутся за игрушки. Л. Толстой, Война и мир.

2. *Одинокий человек не обременен заботами. Ср.* Одна голова не бедна, а и бедна, так одна.— О девке чего жалковать! Их будет сколько хошь всегда. Зато сейчас ты ни о чем не знаешь. Одна голова — не бедна: лег — свернулся, встал — встряхнулся. За тобой плакущих нету, кроме как мать, если жива. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

— Даль: Лег, свернулся, а встал — встрепенулся (встряхнулся)..

ЛЕГЧЕ (полегче) НА ПОВОРОТАХ. *Прост. Будь осторожен, осмотрителен в словах, поступках, действиях. Говорится как предостережение, предупреждение (обычно в ответ на чью-л. резкость, грубость).* Старик шагнул к нему и поднял кулак. Прокоп схватил его руку, и у него задрожали веки.— Смирно, папаша. Легче на поворотах! Гладков, Энергия. — Не знали прежде за тобой привычки врать,— непримиримо сказала Валентина Егоровна.— А ты полегче на поворотах! — рассердился Серпилин. К. Симонов, Живые и мертвые.— И полегче на поворотах,—

неожиданно попросил Алексей Александрович.— Будьте немножко дипломатом.— Пожалуйста, поосторожнее. Ю. Герман, Дорогой мой человек.

ЛЕЖАЧЕГО НЕ БЬЮТ. *Пострадавшего, попавшего в беду щадят, не причиняют ему новых неприятностей.* Со мной происходят какие-то пророческие события. Не случилось ли в тот самый день, в который я написал ему приговор после разговора нашего с Погодиным; об этом приговоре скажет тебе Погодин. Я хотел было разослать его по знакомым в Россию, но теперь натурально оставлю его в портфеле, как памятник моих тогдашних движений. Лежачего не бьют. Гоголь, Письмо С. П. Шевыреву, май 1839. Оставшись наедине с своим мужем, Александра Павловна с улыбкой посмотрела ему в лицо.— Как ты хорош сегодня, Миша! — промолвила она, лаская его рукою по лбу,— как ты умно и благородно говорил! Но сознайся, что ты немного увлекся в пользу Рудина, как прежде увлекался против него...— Лежачего не бьют... а я тогда боялся, как бы он тебе голову не вскружил. Тургенев, Рудин. [Рисположенский:] Вот, матушка Аграфена Кондратьевна, хотели меня суду предать за это самое [потерю документа из суда]. Я сейчас к генералу к нашему. Ваше, говорю, превосходительство! Не погубите! Жена, говорю, дети маленькие! Ну, говорит, бог с тобой, лежачего не бьют, подавай, говорит, в отставку, чтоб я и не видел тебя здесь. Островский, Свои люди — сочтемся.

— *Первоначально — правило кулачных боев.* См. Даль, Посл., с. 171; Максимов, с. 246.

— Снегирев: Лежачего не бьют; Даль: Лежачего не бьют.

ЛЕЗЕТ В ВОЛКИ, А ХВОСТ СОБАЧИЙ. *Хочет быть, казаться кем-л. другим, но определенные черты, качества мешают, выдают.*— Отец-то опять без дела? — Таперь без дела.— Таперь! — передразнил Тихон Ильич.— Деревня стоеросовая! А еще революционер. Лезешь в волки, а хвост собачий. Бунин, Деревня.

— Даль: Не суйся в волки и с собачьим (песьим) хвостом; Рыбникова: Лезет в волки, а хвост собачий.

ЛЕС ПО ДЕРЕВУ НЕ ПЛАЧЕТ (не тужит). *Смерть отдельных людей не волнует общество в целом.* На деревне умер мальчик; мать его плакала, а на улице пели песни. Лес по дереву не плачет. Н. Н. Гусев, Л. Н. Толстой. Смерти [Яков] не боится,— по крайней мере, утверждает так. Сказал с нарочитой развязностью: — Вона, чаго ее бояться! Все равно, никто жалеть не будя. Лес по дереву не плачет. Бунин, Божье дерево.

— Даль: Лес по дереву не плачет (тужит).

ЛЕС РУБЯТ — ЩЕПКИ ЛЕТЯТ. *В большом деле не бывает без ошибок, недостатков, жертв. Говорится тогда, когда убеждены, что ошибки, недостатки и т. п. не затрагивают существа дела, не подрывают основы чего-л. Ср.* У хлеба не без крох *(во 2 знач.).* [Иван Иванович:] Конечно, кризис нашего роста, маленькие недостатки механизма, лес рубят — щепки летят... Еще одно усилие — и это будет изжито. Маяковский, Баня.— А вот ты скажи мне: что это за комиссар в Бунаковской? — Он там одно время пересаливал. Парень-то он хороший, но не особенно разбирается в политической обстановке. Да ведь лес рубят — щепки летят. Шолохов, Тихий Дон. Но где нет ошибок? «Лес рубят — щепки летят». Беда не в этом — матросы с господами милюковыми не пойдут,— беда другая: не было своего матросского печатного органа. Дыбенко, Из недр царского флота к великому Октябрю. Саша Кротких побледнел, подошел к Никонову вплотную.— Здорово же ты разбираешься, правых и виноватых — всех в одну кучу валишь! — Лес рубят — щепки летят. В. Пикуль, Океанский патруль. Отец пришел поздно. Тина босиком выбежала в переднюю.— Что? Как? — Чудовищная ерунда [арест профессора Гейз-

мана]! — Но как же это могло?! Ты же сам говорил, у нас зря не возьмут! — Исключения возможны всегда... Лес рубят — щепки летят. Но все скоро выяснится. Это дело дней. Николаева, Битва в пути.

(Где) **дрова рубят, (там и) щепки летят.** — Пускай косят хлеба и жгут дрова на здоровье. Я этого не приказываю и не позволяю, но и взыскивать не могу. Без этого нельзя. Дрова рубят — щепки летят. Л. Толстой, Война и мир.

— Снегирев: Где дрова рубят, там и щепки летят; Даль: Где дрова рубят, там не без щепок; Дрова рубят на поленище, а щепа далеко летит; Где дрова, там и щепа; Где дрова рубят, там и щепа валится (там не без щепок); Рыбникова: Лес рубят — щепки летят; Соболев: Лес рубят — щепки летят.

ЛЕСТНИЦУ НАДО МЕСТИ СВЕРХУ, А НЕ СНИЗУ. *Порядок в чем-л. нужно наводить с верхов.*

* — Я никогда не прощу за него [Четвертакова] Паскевичу..— Боюсь, что дело не только в Паскевиче,— сказал Морозов.— Паскевич, вероятно, действует по приказу свыше. Народная пословица говорит: «Если уж мести лестницу, то надо начинать мести ее сверху». Запомни это! Рыленков, На старой смоленской дороге.

— Снегирев: Лестницу надо мести сверху, а не снизу; Михельсон: Лестницу надо мести сверху, а не снизу; Рыбникова: Лестницу метут сверху; Соболев: Лестницу надо мести сверху, а не снизу.

ЛЕТНИЙ ДЕНЬ ГОД КОРМИТ. *См.* День год кормит.

ЛЕТО НЕ БЕЗ ГРОЗЫ, ПРОВОДЫ НЕ БЕЗ СЛЕЗЫ. Собрали отец с матерью свое детище на чужую сторону. Ну, поплакали, уж как водится,— лето не без грозы, проводы не без слезы. М. Кочнев, Ткач-заточник.

ЛЕТО — ПРИПАСИХА, ЗИМА — ПРИБЕРИХА (подбериха). *Ср.* Лето работает на зиму, а зима на лето; Что летом приволочишь ногами, то зимой подберешь губами.

* Зимой, когда продавался залишний хлеб и разный деревенский продукт, денег в обращении было больше, и их «транжирили»; летом дрожали над каждой копейкой, потому что в руках оставалась только слепая мелочь. «Лето — припасуха, зима — прибируха», гласила пословица и вполне оправдывала свое содержание на практике. Поэтому зимы ждали с нетерпением, а летом уединялись. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина.

— Снегирев: Лето сбирает, а зима поедает; Лето собироха, а зима прибироха; Даль: Лето припасиха (припаси-ка), а зима приберихa (прибери-ка); Даль, Посл.: Лето припасиха, а зима подберихa; Рыбникова: Лето — приносиха, зима — подберихa; Соболев: Лето припасиха, зима подберихa.

ЛЕТО РАБОТАЕТ НА ЗИМУ, А ЗИМА НА ЛЕТО. *Ср.* Лето — припасиха, зима — приберихa; Что летом приволочишь ногами, то зимой подберешь губами. Крестьянская пословица говорит: «лето работает на зиму, а зима на лето». И точно: летом с утра до ночи без передышки бьются с косьбой, с жнивом, а зимой скотина съест сено, а люди хлеб, весну и осень идут хлопоты приготовить пашню для людей и животных, летом соберут, что дает пашня, а зимой съедят. Г. Успенский, Крестьянин и крестьянский труд.

— Рыбникова: Лето работает на зиму, а зима на лето; Соболев: Лето работает на зиму, а зима на лето.

ЛЕТОМ ДВА ДНЯ ЛЬЕТ — ЧАС СОХНЕТ, ОСЕНЬЮ — ЧАС ЛЬЕТ, ДВЕ НЕДЕЛИ СОХНЕТ. Правильно говорит пословица: «Летом два дня

льет — час сохнет, осенью — час льет, две недели сохнет». Теперь было лето, и, пока мы шли до Кобелихи, тропинка обветрилась, траву обдуло, только земля была черная и рыхлая. После дождя легко полется. В. Солоухин, Владимирские проселки.

ЛИБО В СТРЕМЯ НОГОЙ, ЛИБО В ПЕНЬ ГОЛОВОЙ. *То же, что* Пан либо пропал. *Ср.* Либо грудь в крестах, либо голова в кустах; Либо сена клок, либо вилы в бок; Либо со сковороды отведать, либо сковородника; Либо рыбку съесть, либо на мель сесть.— В судьбу свою зашли мы, как в темный лес,— перебив его, задумчиво откликнулся Пугачев.— И конца-краю тому лесу не видно.. Пристукнув о стол кулаком, он, не таясь, повысил голос: — Эх, либо в стремя ногой, либо в пень головой! Шишков, Емельян Пугачев — Дело большое,— говорил Рябов,— как у нас на Руси сказывают: либо — в стремя ногой, либо — в пень головой. Коли живым споймают — тоже шкуру сдерут. Ю. Герман, Россия молодая.

— Симони: Любо в стремя ногою, любо [в] петлю головою; Снегирев: Либо в стремя ногой, либо в пень головой; Даль: Либо в стремя ногой, либо в пень головой; Рыбникова: Либо в стремя ногой, либо в пень головой.

ЛИБО (или) ГРУДЬ В КРЕСТАХ, ЛИБО (или) ГОЛОВА В КУСТАХ. *То же, что* Пан либо пропал. *Ср.* Либо в стремя ногой, либо в пень головой; Либо сена клок, либо вилы в бок; Либо со сковороды отведать, либо сковородника; Либо рыбку съесть, либо на мель сесть.— Я за комсомольским билетом плыл [в холодной воде]... Потерять боялся. Уж такой отчаянный уродился... Либо грудь в крестах, либо голова в кустах. Саянов, Страна родная. На проводинах Терентия, подвыпив, наказывал [Андрей Григорьевич] ему: «Либо голова в кустах, либо грудь в крестах. Нашей родовы не срами». Седых, Даурия.— Слыхали уж мы про эту панику. Только в бригаду прямиком не ходи, как раз немцев и приведешь к нам. Им того только и надо.— А вы уж и перепугались?! Засиделись на месте, окопались, видать. А по-нашему: или грудь в крестах, или голова в кустах. Ю. Корольков, Партизан Леня Голиков. Нас с тобой теперь на особый контроль взяли. Так и записали [создан] — новый сорт [картофеля]. Теперь, брат, или грудь в крестах... Смысл доходит до тебя? В. Дудинцев, Белые одежды.

* Желтоватое лицо Прусакова расплылось в улыбке.— А зачем мне разные побрякушки? Энто Печенегины живут по заповеди: грудь в крестах, али голова в кустах. Терять-то им неча, а нам и без наград неплохо на земле жить. Д. Снегин, В городе Верном.

— Рыбникова: Либо грудь в крестах, либо голова в кустах; Соболев: Либо грудь в крестах, либо голова в кустах.

ЛИБО ПАН, ЛИБО ПРОПАЛ. *См.* Пан либо пропал.

ЛИБО РЫБКУ СЪЕСТЬ, ЛИБО НА МЕЛЬ СЕСТЬ. *Всё или ничего. Говорится о двух возможных исходах (успехе или провале) в каком-л. рискованном деле. Ср.* Либо сена клок, либо вилы в бок; Либо со сковороды отведать, либо сковородника; Пан либо пропал; Либо грудь в крестах, либо голова в кустах; Либо в стремя ногой, либо в пень головой.— Ох, барин, берегись,— говорили ему его хозяева: — дело берешь трудное; с ним либо рыбку съесть, либо на мель сесть. Данилевский, Девятый вал. Принц де Линь смеется: фельдмаршала Потемкина, мол, задержала на Днепре вкусная рыба. Как говорится: либо рыбку съесть, либо на мель

сесть. Вот и сел на мель. Сидит и глядит. А одним гляденьем крепости [Очакова] не возьмешь! Раковский, Кутузов.

— Снегирев: Либо рыбку съесть, либо на мель сесть; Даль: Либо рыбку съесть, либо на мель сесть.

ЛИБО СЕНА КЛОК, ЛИБО ВИЛЫ В БОК. *То же, что* Либо рыбку съесть, либо на мель сесть. *Ср.* Либо со сковороды отведать, либо сковородника; Пан либо пропал; Либо грудь в крестах, либо голова в кустах; Либо в стремя ногой, либо в пень головой.— Сердце хочешь сорвать, Андрон Евстратыч? — А уж это, как бог пошлет: либо сена клок, либо вилы в бок. Мамин-Сибиряк, Золото.

— Симони: Либо сѣна клокъ, либо вилы в бокъ; Снегирев: Либо сена клок, либо вилы в бок; Даль: Либо сена клок, либо вилы в бок.

ЛИБО СО СКОВОРОДЫ ОТВЕДАТЬ, ЛИБО СКОВОРОДНИКА. *То же, что* Либо рыбку съесть, либо на мель сесть. *Ср.* Либо сена клок, либо вилы в бок; Пан либо пропал; Либо грудь в крестах, либо голова в кустах; Либо в стремя ногой, либо в пень головой.— Я не боюсь. Один раз помирать.— Ну, гляди.— Либо, как говорится, со сковороды отведать, либо сковородника. Поповкин, Большой разлив.

— Даль: Либо со сковороды отведать, либо (не то) сковородника.

ЛИХА БЕДА НАЧАЛО (почин). *Начинать любое дело трудно, потом будет легче. Ср.* Есть дыра, будет и прореха. «Ну, вот мы и создадим парторганизацию,— думал Доронин.— Небогато, конечно, три человека, но все-таки организация... Перед его глазами возникло полковое партийное собрание... Да, в полку даже заседания бюро были многолюднее, чем здесь общее собрание... Ну что ж, лиха беда — начало». А. Чаковский, У нас уже утро. Теперь сияет в хате колхозника ярким светом «лампочка Ильича»..— Сиять-то она сияет,— усмехнулся Матвей Иванович,— а что она освещает? — Освещает она пока картину, я бы сказал, не везде веселую. Но лиха беда начало. Вирта, Крутые горы. Он [Бондарев] вынул из кармана пачку папирос, смял ее, кинул в огонь.— Эх, лиха беда — начало! Я, товарищи, начну с малого: курить больше — ша! Н. Корсунов, Подснежники. С гребня берега Александр Аввакумович следил за движением врагов. Конники покружили малость меж сосен и повернули обратно. Ушкуйники зачикали им вслед, пока атаман на них не прикрикнул: — Чего орете, вражьи дети? Лиха беда почин, есть дыра, будет и прореха. Дело скверное, настигли нас, уходить надо! М. Рапов, Зори над Русью.

Лиха беда начать. [Большинцов:] Говорят, в этих делах лиха беда начать, так нельзя ли того-с, мне для вступления в разговор — словечко, что ли, сообщить, какое-нибудь приятное. Тургенев, Месяц в деревне. — Хоть для пробы маленько дельце завел бы, небольшую бы ватажку на откуп взяли,— продолжал Смолокуров.— После за совет мне спасибо сказали бы. Лиха беда начать, а там все как по маслу пойдет. Мельников-Печерский, В лесах. [Григорий:] Чувствую вот я, что не так устроена наша жизнь, и первый поднимаю свою руку. Может быть, я и не сделаю ничего, только старое разломаю, и это хорошо. Лиха беда начать, там другие подойдут. А. Неверов, Захарова смерть. С каждым днем заметно назревают все новые и новые общественные вопросы; надо заняться ими не с снотворным педантизмом, а с огнем, чтобы он наэлектризовал читателей, пробудил бы в них жажду к деятельности. Лиха беда начать дело, а продолжать его будет уже легко. Панаева, Воспоминания.

Из XVIII в.: Построить некто дом желал, И нужные к тому сбирать припасы стал; И собрал уж не мало. Построить долго ли? Лиха беда начало. Хемницер, Строитель.

— Даль, Посл.: Лиха беда начало; Лиха беда почин; Михельсон: Лиха беда начало; Соболев: Лиха беда начало.

ЛИХА БЕДА НАЧАТЬ. *См.* Лиха беда начало.

ЛОВИ ВЕТЕР В ПОЛЕ. *См.* Ищи ветра в поле.

ЛОВИ ПЕТРА С УТРА, А ОБОДНЯЕТ, ТАК ПРОВОНЯЕТ. *Устар. Не упускай подходящий случай, нужный момент, потом поздно будет. Ср.* Куй железо, пока горячо; Не дорог час временем, а дорог улучкой; Час упустишь, годом не наверстаешь; Упустишь огонь — не потушишь; *(противоп.)* Час минёшь, век живёшь. Подлинно высшее правило жизни: ловить точку. Лови Петра с утра, а ободняет, так провоняет. Достоевский, Дневник писателя, 1876.

[Ободня́ть *(обл.) — рассвести.*]

ЛОЖКА ДЕГТЮ В БОЧКУ МЕДУ. *Незначительная, но неприятная мелочь портит все хорошее (дело, настроение, впечатление и т. п.).* Не хотелось бы мне портить праздничного настроения собравшихся,— начал Рогов.— Так сказать, ложка дегтя в бочку меда! — настороженно покривил губы Дробот. А. Волошин, Земля кузнецкая. Когда миновала надобность в дождях, они пошли. Самый маленький перепрыск — ложка дегтя в бочку меда, а тут заладил на весь июль и август. М. Жестев, Наука считать. На земле нет ничего совершенного, и как ни малы требования человека, судьба никогда вполне не удовлетворит его, даже испортит дело, если можно... Ложка дегтю попадет-таки в бочку меду! Иван Афанасьич испытал это на себе. Тургенев, Петушков.

Из XVIII в.: [Сумбуров:] За вами столько проказ, что про вас можно не греша сказать пословицу, что дегтю, дегтю... [Маша:] Вы хотите сказать, что бочка меду, да ложка дегтю? [Сумбуров:] Нет, нет, бочка дегтю, да ложка меду! вот это можно о вас и о ваших лавках сказать. Крылов, Модная лавка.

— Снегирев: Бочка меду, да ложка дегтю; Даль: Кадка (бочка) меду, ложка дегтю; все испортит; Михельсон: Кадка меду, ложка дегтю; все испортит; Рыбникова: Одна ложка дегтя портит бочку меда; В бочку меда да ложку дегтя не кладут; Соболев: Ложка дегтю испортит бочку меду.

ЛОЖКОЙ КОРМИТ, СТЕБЛОМ ГЛАЗ КОЛЕТ. *Устар. Говорится о том, кто попрекает кого-л. куском хлеба.* Открылась пословица: ложкой кормит, стеблем глаз колет.— Вот, вообрази себе,— сказал я,— что мужик взял к себе какого-нибудь нищего, а потом, за свое добро, его попрекать стал,— и выйдет к тому, что «ложкой кормит, стеблем глаз колет». Л. Толстой, Кому у кого учиться писать.

С ложки кормит, а чивьем глаза колет. Самых ближних соседей чужими людьми звали.. А эти чужие люди рядом жили. От них тот же почет: с ложки кормит, а чивьем глаза колет. М. Голубкова, Два века в полвека.

[Стебло́ *(обл.) — рукоятка чего-л., черенок;* чивьё *(обл.) — то же, что стебло.*]

— Даль: Ложкой кормит, а стеблом (ея) глаз колет *(попрекая).*

ЛУЧШЕ ЖИТЬ В ЗАВИСТИ, ЧЕМ В ЖАЛОСТИ. *Устар.*

* Теперь одно, Парамоныч, держи свой порядок крепко, на корысть не падай... Старые люди говаривали: мамон гнетет, так и сон неймет... И

опять я тебе скажу: лучше жить в жалости, чем в зависти. Эртель, Записки Степняка.

— Даль: Лучше жить в зависти, чем в жалости; Михельсон: Лучше жить в зависти, чем в жалости.

ЛУЧШЕ МАЛЕНЬКАЯ РЫБКА, ЧЕМ БОЛЬШОЙ ТАРАКАН. *Лучше немного полезного, чем много, но никому не нужного, бесполезного.* [Становой] отозвался, что хотя он и маленький человек в служебной иерархии, но что и на маленьком месте можно небольшую пользу государству принести, как это уже и предусмотрено мудрой русской пословицей, гласящей: «Лучше маленькая рыбка, чем большой таракан». Салтыков-Щедрин, Убежище Монрепо. Окунек оказался маленьким и щупленьким, но не зря гласит народная мудрость: лучше маленькая рыбка, чем большой таракан. В. Солоухин, Григоровы острова.

— Снегирев: Малая рыбка лучше большого таракана; Даль: Маленькая рыбка лучше большого таракана; Михельсон: Лучше маленькая рыбка, чем большой таракан; Соболев: Лучше маленькая рыбка, чем большой таракан.

ЛУЧШЕ ОДИН РАЗ УВИДЕТЬ, ЧЕМ СТО (десять) РАЗ УСЛЫШАТЬ. *Ср.* Гляженое лучше хваленого; Не верь ушам, а верь глазам.— Дорогой Раф! Вы баснословный богач. Не скупитесь, раздавайте свой русский опыт молодым разведчикам. Просвещайте! Это чудесно, что вы своими глазами видели Россию. «Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать». А. Авдеенко, Дунайские ночи. Ведь как до сих пор распространялся у нас передовой опыт? Ну, рассказывали о нем газеты... Ну, издавались брошюры... как гласит народная мудрость, лучше один раз увидеть, чем десять раз услышать. С. Викулов, Так вот ты какая, Кубань.

— Мартынова: Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать.

ЛУЧШЕ ПОЗДНО, ЧЕМ НИКОГДА. Экая досада, что раньше не пришло в голову. Что делать? Лучше поздно, чем никогда. Гарин-Михайловский, Вариант. Позвольте представиться... Кандидат прав Иван Петрович Камышев.. К пишущим людям не имею чести принадлежать, но тем не менее явился к вам с чисто писательскими целями. Перед вами стоит желающий попасть в начинающие, несмотря на свои под сорок. Но лучше поздно, чем никогда. Чехов, Драма на охоте. Статья: «Основы партийной организации» очень хороша.. Я думаю напечатать ее в «Пролетарии». Поздно, конечно, но — лучше поздно, чем никогда. Ленин, т. 47, с. 76.— Мне очень жаль, господа, что мы до сих пор не были знакомы,— сказал помещик, протягивая капитану руку.— Во всяком случае, сделаемте это: лучше поздно, чем никогда. Куприн, Прапорщик армейский. Павел ушел сильно расстроенный.— Что у вас с ним? — Ничего,— облизнув спекшиеся губы, ответил Антон Глебович.— Иного человека узнать — жизни не хватит, мамаша. Не горюйте. Лучше сейчас, чем позже, и лучше поздно, чем никогда. Вирта, Крутые горы. Я передал Бегме несколько больших пачек бумаги для газеты Ровенского обкома.— Лучше поздно, чем никогда,— сказал Василий Андреевич, и мне пришлось извиниться. Дело в том, что бумагу он просил у меня еще в декабре. А. Бринский, По ту сторону фронта.

— Лат. Potius sero, quam nunquam.

— Снегирев: Лучше поздно, чем никогда; Михельсон: Лучше поздно, чем никогда; Рыбникова: Лучше поздно, чем никогда.

ЛУЧШЕ СЕМЬ ТОПОРОВ, ЧЕМ СЕМЬ КОПЫЛОВ. *Устар. Лучше семь братьев у мужа, чем семь сестер.* Деверьями женщины звали мужниных братьев, а сестер мужа — золовками. По этому поводу созда-

на пословица: «Лучше семь топоров, чем семь копылов». То есть лучше семь братьев у мужа, чем семь сестер. В. Белов, Лад.

[Копы́л — *короткий брусок в полозьях саней, служащий опорой для кузова.*]

ЛУЧШЕ СИНИЦА В РУКИ, ЧЕМ ЖУРАВЛЬ В НЕБЕ. *См.* Не сули журавля в небе, дай синицу в руки.

ЛУЧШЕ УМЕРЕТЬ В ПОЛЕ, ЧЕМ В БАБЬЕМ ПОДОЛЕ.— Вот ты дезертировал из армии, не захотел воевать за народ, смерти испугался, прибежал к бабе... А в народе, Ефим, так говорят: лучше умереть в поле, чем в бабьем подоле. Бубеннов, Белая береза.

— Даль: Лучше умирать в поле, чем в бабьем подоле; Разумов: Лучше умереть в поле, чем в бабьем подоле.

ЛУЧШЕ ХЛЕБ С ВОДОЙ, ЧЕМ ПИРОГ С БЕДОЙ. *Лучше жить в бедности, чем в несчастье.*— У тебя, гляжу, не густо на столе-то. Да лучше хлеб с водой, чем пирог с бедой... И. Лушкин, Ждите, Сибирь идет.

— Даль: Лучше хлеб с водою, чем пирог с бедою.

ЛЮБИ КАТАТЬСЯ, ЛЮБИ И САНОЧКИ ВОЗИТЬ. *См.* Любишь кататься, люби и саночки возить.

ЛЮБИ НЕ ЛЮБИ, ДА ПОЧАЩЕ ВЗГЛЯДЫВАЙ. [Коршунов:] Она [покойная жена] не стоила того, чтоб ее любить-то. Я ее взял бедную, нищую, за красоту только за одну.., она у меня в золоте ходила. [Любовь Гордеевна:] Любви золотом не купишь. [Коршунов:] Люби не люби, да почаще взглядывай. Им, видишь ты, деньги нужны были, нечем было жить: я давал, не отказывал, а мне вот нужно, чтоб меня любили. Что ж, я волен этого требовать или нет? Я ведь за то деньги платил. Островский, Бедность не порок. Иудушка был малый небрезгливый и хотя, быть может, замечал ее [Анненьки] нетерпеливые движения, но помалчивал. Очевидно, он придерживался той теории взаимных отношений полов, которая выражается пословицей: люби не люби, да почаще взглядывай! Салтыков-Щедрин, Господа Головлевы.

— Даль: Любить, хоть не люби, да почаще взглядывай.

ЛЮБИШЬ КАТАТЬСЯ, ЛЮБИ И САНОЧКИ ВОЗИТЬ. *Неизбежно приходится расплачиваться за то, что было сделано с охотой, с удовольствием.* Григорий шагнул и встал рядом со мной. Вениамин быстро отступил. Тотчас сказал Круглову: — Любишь кататься — люби и саночки возить. В суд еще не вызывали? — У Круглова даже приоткрылся рот: — За что? Ты не пугай меня. Н. Дементьев, Иду в жизнь.— Небось, брюхо нажила, а женишку поблажку дала!.. Нет, мы не так прежде делывали...— Мамонька! Да чем же я виновата? — А! Теперь — дак чем виновата! Нет, матушка: коли кататься любишь, люби и саночки возить... Изволь теперь кормить меня. Решетников, Где лучше?

Люби кататься, люби и саночки возить.— Только ты не думай, чтоб я серчал на тебя, Арефьевна. Нет, чего серчать, когда уж того... Прежде надо было спохватиться. Сам я виноват — и наказан (Аким вздохнул). Люби кататься, люби и саночки возить. Тургенев, Постоялый двор. [Устинья Наумовна:] Что это ты, как будто похорошела, поприпухла? [Олимпиада Самсоновна:].. Ну с чего это ты взяла? [Устинья Наумовна:] Что за вздор, золотая; уж к тому дело идет. Рада не рада — нечего делать!.. Люби кататься, люби и саночки возить! Островский, Свои люди — сочтемся.

* Ну, за что мы несчастного младенца швыряем с крыльца на крыльцо? Разве он виноват, что родился? И что он нам худого сделал? Подлецы мы... Любим кататься на саночках, а возить саночки приходится невинным деточкам. Чехов, Беззаконие.

— Снегирев: Люби ездить, люби и повозить; Даль: Люби кататься, люби и салазки возить; Михельсон: Любишь кататься, люби и саночки возить; Рыбникова: Любишь кататься, люби и саночки возить.

ЛЮБЛЮ МО́ЛОДЦА ЗА ОБЫЧАЙ. *Говорится в одобрение, похвалу чьего-л. поступка, поведения и т. п.* Любезный сын мой, Миша!.. Спасибо, что ты мне, отцу, поручил Голомяниновых; люблю молодца за обычай. Я навещал их, ознакомился с их делами и.. беру дела их на себя. Даль, Отец с сыном.— У вас хорошая привычка, Аника Панкратыч,— заметила Ляховская, гремя ножом,— вы говорите, что думаете...— Значит, «люблю молодца за обычай»? Ох-хо-хо! — захрипел Лепешкин, отмахиваясь рукой. Мамин-Сибиряк, Приваловские миллионы.

— Даль: Люблю молодца за обычай.

ЛЮБОВЬ ЗЛА — ПОЛЮБИШЬ И КОЗЛА. *Ср.* Полюбится сатана пуще ясного сокола.— Говоря искренне, по совести, я еще не так стар и плох, чтобы в меня нельзя было влюбиться.. Любит же меня жена! И к тому же любовь зла — полюбишь и козла. Чехов, На даче. Он с трудом перешел к дивану и, свалившись на него, тотчас же заснул. Надя смотрела на него, не трогаясь... «И на что только польстилась барыня...» — подумала она, качая головою: «Экий сморчок. Старый, лысый... Да я бы, горничная, не пошла за такого!.. Вот уж истинно: любовь зла — полюбишь и козла!» Немирович-Данченко, Бессонные ночи.

— Соболев: Любовь зла, полюбишь и козла.

ЛЮБОВЬ НЕ КАРТОШКА ⟨НЕ ВЫБРОСИШЬ В (за) ОКОШКО⟩. — Еще не известно, о чем я думал! — Думали о Ривочке, которая вам натянула нос. Жаль мне вас, милый мальчик! Неразделенная любовь всегда тяготит. Постарайтесь ее забыть. Я вам помогу, если только сумею это сделать. Хоть любовь не картошка, не выбросишь за окошко! — посочувствовала Варя. Степанов, Порт-Артур.— Про тебя, Миколай, говорим. Дивимся, как ты эдаку девку улестил...— Николаша, пытаясь скрыть довольную улыбку, тоном опытного человека ответил: — Любовь — дело известное...— Верно, верно, Колька,— подмигнула ему Варвара,— любовь не картошка. Ф. Абрамов, Братья и сестры.

— Соболев: Любовь не картошка, не выкинешь за окошко; Разумов: Любовь не картошка — не выбросишь в окошко.

ЛЮДИ ЛОЖЬ, И МЫ ТО Ж. *То же, что* За что купил, за то и продаю. [Хорькова:] Что я не знаю, про то говорить не стану; а что знаю, про то напрямки отпечатаю. Люди ложь, и мы то ж. [Анна Петровна:] Язык-то без костей, говорить все можно, только слушать-то нечего. Островский, Бедная невеста.— Ну, и что же? — спрашивал Кузьма.— Да что? — отвечал Кошель.— Проснулась эта ведьма на-рани, глядь — а у ней подпояска из рота и из заду торчит, на животе завязана...— А чего ж она не развязала-то ее? — Видно, узел закрещен был.— И тебе не стыдно такой чепухе верить? — А мне что ж стыдиться? Люди ложь, и я то ж. Бунин, Деревня.

— Симони: Всякъ человѣкъ ложь, а мы тожъ; Даль: Всяк человек ложь, и мы то ж.

ЛЮДИ ПАХАТЬ, А МЫ (ты, вы, он, она, они) РУКАМИ МАХАТЬ. *Одни трудятся, а другие только делают вид.* К полевой работе Герасим тоже не прилагал старанья — люди пашню пахать, а он руками махать. Мельников-Печерский, На горах.

— Снегирев: Люди пахать, а мы руками махать; Даль: Люди пахать, а мы руками махать; Рыбникова: Люди пахать а ты руками махать.

ЛЮДСКОЕ СЧАСТЬЕ, ЧТО ВОДА В БРЕДНЕ. *Счастье непостоянно, ненадежно, быстро проходит.* И все тогда казалось мне таково сбыточно, как вот теперь стакан пуншу выпить... Ан нет... людское счастье, что вода в бредне! Мельников-Печерский, Красильниковы.

— Даль: Наше счастье — вода в бредне.

М

МАЛ ЗОЛОТНИК, ДА ДОРОГ ⟨ВЕЛИКА ФЕДОРА, ДА ДУРА⟩. *О том, кто мал ростом или молод, но имеет много достоинств, положительных качеств. Ср.* Мала птичка, да ноготок востер; Неказиста кляча, да бежь хороша. У любого дурака, Феденька, дурости на весь мир хватит. А ум — как золото... Талан не всякому дан. Мал золотник, да дорог. Гладков, Повесть о детстве.— Ты, говорят, подручным сталевара работал? Что же ты, к печке скамейку носил? — пошутил Сердюк.— Мал золотник, да дорог,— отрезал Сашка, уязвленный в самое больное место.— Что дорог, то верно.— Сердюк улыбнулся, прижал паренька к себе. Попов, Закипела сталь. Но еще лучше и милее младший брат Иван Малый. Вот уж воистину мал золотник, да дорог! Иван Малый хоть ростом и не вышел, а работает за троих. Н. Мординов, Весенняя пора. Вот Петров — и мал золотник, да дорог, мастер будет, а Зверев и видный, и шумный, а как патефонная пластинка: без иголки не играет. Н. Дементьев, Повесть о любви. На дороге лежит желудь и пищит: — Здравствуй, дед долгоногий! — Здравствуй, желудь дубовый! — Куда это так шагаешь? — Иду Верлиоку бить, когда его знаешь.— Как не знать! Пора уж с ним расплатиться; возьми и меня на подмогу! — Да чем ты поможешь? — Не плюй, дед, в колодезь — достанется водицы напиться; синица невелика птица, да все поле спалила. А еще говорят: мал золотник, да дорог, велика Федора, да дура! Афанасьев, Верлиока.

— Симони: Малъ золотникъ, да дорогъ, и велик фунтъ да бросит; Снегирев: Мал золотник, да дорог, велика Федора, да дура; Рыбникова: Мал золотник, да дорог; велика Федора, да дура.

МАЛА (невелика) ПТИЧКА, ДА НОГОТОК ВОСТЕР (остер). *Невелик ростом или незначителен по положению, но внушает опасение или вызывает восхищение другими своими качествами, достоинствами и т. п. Ср.* Мал золотник, да дорог; Неказиста кляча, да бежь хороша. Этот Лука Кузьмич был тот самый маленький, тоненький, с востреньким носиком, молоденький арестантик нашей казармы, из хохлов.. В нем действительно было что-то вострое, заносчивое: «Мала птичка, да ноготок востер». Достоевский, Записки из Мертвого дома. Только и слов у всех было на языке: Бонапарт да Бонапарт! — А из себя какой был мизерный! так, каплюшка — плюнуть да растереть! — Мала птичка, да ноготок востер. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина. Вообще таланты Саввушки были чрезвычайно разнообразны: в чехарду ли прыгать, в бабки ли играть, орла с решеткой кинуть, в три листика сразиться..— везде являлся он первым.. «Одним лишь не взял парень,— замечали иногда работники,— ростом больно уж мал; зато мала птичка, да ноготок остер!» Кокорев, Саввушка. Сделай милость, ни с кем про это дело и языка не распускай. Вот тебе перед богом, все дело перепортишь.. И этому не моги говорить,— прибавил он, указывая на отвернувшегося в сторону Веденеева.— Ты его не знаешь, а мы давно ведаем — птичка мала, да ноготок востер. А в голове-то ветер еще ходит.. Пуще всего его

берегись, его словам из наших рыбников никто не верит. Как узнал про какое дело, тотчас норовит помутить его, а не то и расстроить. Мельников-Печерский, На горах. [Ульяна:] Ну людишки! За ними глаз да глаз, да кнут ременный В руках держи, а то не поворотишь! [Недвига:] Ах, волк те съешь и с потрохом! Откуда Такое зелье взяли? На лес взглянет — Так лес завянет. Невелика птичка, А ноготок востер. Островский, Воевода.

— Даль: Невелика птичка, да ноготок остер; Михельсон: Маленькая птичка, да ноготок востер; Соболев: Мала птичка, да ноготок востер.

МАЛАЯ СОБАЧКА ДО СТАРОСТИ ЩЕНОК. *См.* Маленькая собачка до старости щенок.

МАЛЕНЬКАЯ (малая) СОБАЧКА ДО СТАРОСТИ ЩЕНОК. *Человек маленького роста всегда кажется моложе своих лет, не производит солидного впечатления.* Крошечного роста, худенький, живой, вертлявый, Зыков казался очень молодым человеком, хотя ему было тогда далеко за сорок лет. Поэтому он говаривал сам о себе: Маленькая собачка до старости щенок. Н. Макаров, Воспоминания.— Не узнал? Вижу, что не узнал,— говорил лысый, обнимая Костромичева.— Здорово, видно, я изменился. А ты все такой же, недаром говорится — маленькая собачка до старости щенок. Катерли, Бронзовая прялка. Паря, умирать приходится молодым. Чо мне? Сорок годов? А я еще ростом мал, а малая собачка до старости щенок: когда забирали в поход, то не признали моих лет, велели мне года снизить. Н. Задорнов, Война за океан.

— Симони: Малая собака и под старость щеня; Даль: Маленькая собачка до старости щенок; Рыбникова: Маленькая собачка до старости щенок.

МАТУШКА РОЖЬ КОРМИТ ВСЕХ СПЛОШЬ, А ПШЕНИЧКА — ПО ВЫБОРУ. *Устар. Не все имеют возможность есть пшеничный хлеб.* О пшеничном хлебе у Андрея Андреевича и думать не думали; где-нибудь раздобытая отцом баранка была для ребятишек редчайшим лакомством. Известно, матушка рожь кормит всех сплошь, а пшеничка — по выбору. Н. Вирта, Вечерний звон. Из хлебных корочек или из сухарей делали также квас, но это был не главный способ его изготовления. «Матушка рожь кормит всех сплошь». Не только кормила, но и поила, имеем мы право добавить. Пиво на Севере до самой войны — главный праздничный напиток в крестьянской среде. Варили его из ржи. В. Белов, Лад.

— Даль: Матушка рожь кормит всех дураков сплошь, а пшеничка — по выбору.

МАТЬ ВЫСОКО РУКУ ПОДЫМЕТ, ДА НЕ БОЛЬНО ОПУСТИТ. *Мать, наказывая своих детей, не причиняет им боли.*— На родимой сторонке и камень — брат, а на чужой стороне люди жестче камней,— изливала свое горе Афимья.— Кто там приветит, кто пригреет сиротинушку?.. Я хоть и бивала Андрюшеньку, да без ненависти. От старых людей сказано: «Мать высоко руку подымет, да не больно опустит». А. Волков, Зодчие.

—Даль: Мать и высоко подымает, да не больно опустит руку.

МЕДВЕДЬ ⟨И⟩ НЕ УМЫВАЕТСЯ, ДА ЗДОРОВ ЖИВЕТ. *Обычно говорится в ответ на предложение умыться.* [Елеся:] Умыться-то недолго; да ведь сколько ни умывайся, белей воды не будешь. Медведь и не умывается, да здоров живет. Островский, Не было ни гроша, да вдруг алтын.

— Даль: Живет медведь и не умывшись; Соболев: Медведь не умывается, да здоров живет.

МЕЖА НЕ СТЕНА, А ПЕРЕЛЕЗТЬ НЕЛЬЗЯ. *Устар. Впахиваться в чужой земельный участок нельзя.* Если сверху смотреть на крестьянское

поле — оно похоже на старую полосатую рубаху: все разделено на узкие полоски. Между этими полосками оставлены непаханые дорожки-межи. «Межа не стена, а перелезть нельзя»,— говорили тогда. Ведь каждая полоса принадлежала отдельной крестьянской семье. Т. С. Голубева и Л. С. Геллерштейн, Рассказы по истории СССР.

[Межá — *нераспаханная узкая полоса, отделяющая один земельный участок от другого.*]

МЕЛЕВА МНОГО, ДА (а) ПОМОЛУ НЕТ. *Нет толку в речах. Говорится тогда, когда долго и безрезультатно говорят, обсуждают что-л.* Три часа галдим, а ни с места... Кончать пора.— Правильно,— отозвался Копнов,— мелева много, а помолу нет. А. Перегудов, Солнечный клад.

— Даль: Мелева много, да помолу нет.

МЕЛИ, ЕМЕЛЯ, ТВОЯ НЕДЕЛЯ. *Не болтай попусту. Говорится насмешливо тому, кто болтает явный вздор, кому не верят.* Ср. Поехала кума неведомо куда.— Мели, Емеля, твоя неделя. По-вашему, значит, тот и убийца, кто Акульку знал? Эх, вы, горячка! Соску бы вам сосать, а не дела разбирать! Вы тоже за Акулькой ухаживали,— значит, и вы участник в этом деле? Чехов, Шведская спичка.— Понапрасну полиция никого не арестует. Петр Стоднев — соучастник преступной шайки воров.— На него [Шустова] яростно нападали: — Мели, Емеля, твоя неделя! Надо дураком быть, чтобы украсть и спрятать на своем гумне. Вор-то не у себя спрячет, а где-нибудь подальше. Гладков, Повесть о детстве. Уплетая картошку с малосольными огурцами, он подшучивал над Фросей: — Нехорошая ты! — Скажешь.— Кушать заставляешь... грустным быть не велишь.— Мели, Емеля, твоя неделя.— Правда, хоть из дому беги.— Никто не держит, можешь на все четыре стороны.— Не могу. Саньке дал слово — тебя караулить. Д. Снегин, В городе Верном. При каждом случае он [Петя] действительно старался говорить что знает каждому, кто с ним сталкивался..; но его одним ухом слушали, а в другое вылетало, что он говорил, и больше подтрунивали над ним.— Мели, Емеля, нонче твоя неделя,— говорили ему. С. Семенов, Счастливый случай.

— *От издревле установившегося в многосемейных крестьянских хозяйствах обычая работать по очереди. Домашняя работа распределялась между членами семьи понедельно: кто скот пасет, кто мелет зерно и т. п.* См. Максимов, с. 351; Михельсон, т. 1, с. 545; Даль, т. 2, с. 343.

— Снегирев: Мели, мели, Емеля, твоя неделя; Даль: Мели, Емеля, твоя неделя; Рыбникова: Мели, Емеля, твоя неделя.

МЕРЗЛОЙ РОЖЕ ДА МЕТЕЛЬ В ГЛАЗА. *Было тяжело, трудно, а стало еще хуже.* Ср. Где тонко, там и рвется.— Ох, что-то теперь с ним станется?.. Ведь лошадь, ты, брат, говоришь, у него была последняя?..— Последняя...— Вот то-то... мерзлой роже да метель в глаза... Плохо ему... и вряд ли ему найти [лошадь]. Григорович, Антон-горемыка.

— Снегирев: Мерзлой роже, да метель в глаза.

МЕРТВЫМ ТЕЛОМ ХОТЬ ЗАБОР ПОДПИРАЙ. *От мертвого нет никакой пользы; мертвый не опасен; мертвому все едино.*— Но позвольте,— сказал наконец Чичиков, изумленный таким обильным наводнением речей, которым, казалось, и конца не было,— зачем вы исчисляете все их качества, ведь в них толку теперь нет никакого, ведь это все народ мертвый. Мертвым телом хоть забор подпирай, говорит пословица. Гоголь, Мертвые души.— Ой, батюшки! Ой, Никитушка! Нет, уж лучше я с сивучищами пойду драться, а с нечистой силой...— Какая тут нечистая сила? Просто, брат, плосконосые.— Плосконосые? Что же ты не гребешь прочь? — Ха, ха, ха! Вот голова, да чего их бежать? Что они сделают? Мертвым телом хоть забор подпирай.— Так они мертвые? — А ты думал — живые? Некрасов и Н. Станицкий, Три страны света.

* Думаешь иногда: что уж во мне [старике]! кажется, только и корысти, что заборы мной подпирать..— Ну, нет, не скромничайте! не говорите, что вами только заборы подпирать! Слыхали мы тоже про вас, слыхали-таки! Салтыков-Щедрин, Круглый год.

— Симони: Мертвымъ да мерзлымъ хошъ тын подпирай; Снегирев: Мертвым да мерзлым хоть забор (тын) подпирай; Даль: Мертвым (мерзлым) телом хоть забор подпирай.

МЕРТВЫХ С ПОГОСТА НЕ НОСЯТ. *Прошлое не вернешь. Ср.* Пролитую воду не соберешь; Что с возу упало, то пропало. Как не было у меня ничего дороже вас на свете в ту пору, так и потом не было. Оттого-то и простить мне вас нельзя. Ну да что вспоминать, мертвых с погоста не носят. Бунин, Темные аллеи.

* Ну, да что сделано, то сделано, и покойников с кладбища назад не носят. Как же ты теперь жить-то будешь, голубчик? Мамин-Сибиряк, Три конца.

— Снегирев: Мертвых с погоста не носят; Даль: Мертвых с погосту (домой) не носят; Рыбникова: Мертвых с погоста не носят.

МЕТИЛ В ВОРОНУ, А ПОПАЛ В КОРОВУ. *Обычно о неудачной стрельбе в цель.* С чего взялась поговорка или, правильнее, насмешка: «Исай-гулебщик» — неизвестно. Во всяком случае полагать надо, что какой-нибудь старинный «гулебщик», по имени Исай, не слишком-то ловко отличился на охоте. Есть пословица: «метил в ворону, а попал в корову». Могло статься, пословица эта каким ни на есть образом сбылась в старину над бедным Исаем-гулебщиком. Железнов, Уральцы.

* Он [Дивулин] как раз в корму самому адмиралу Того целил,— шутливо возражали матросы правого орудия. Бил в ворону, а попал в корову! — Должен был попасть в «Микасу», а попал в «Хашидате»,— смеялись сторонники Зинченко. Степанов, Порт-Артур.

— Симони: Мѣтилъ в ворону, а попалъ в корову; Снегирев: Метил в ворону, да попал в корову; Даль: Метил в ворону, а попал в корову; Соболев: Метил в ворону, а попал в корову.

МЕШАЙ ДЕЛО С БЕЗДЕЛЬЕМ, ПРОЖИВЕШЬ ВЕК С ВЕСЕЛЬЕМ.— Это с какой радости у вас гулянка? — строжась, спросил Мрыхин.— Вроде утро на дворе, добрые люди наработались до пота, а вы, выходит, для работы еще и не вставали? — Дело не малина, в день не опадет! — подталкивая Мрыхина в спину, твердила хозяйка.— Мешай дело с бездельем, проживешь век с весельем! Е. Мальцев, Войди в каждый дом.

Мешай дело с бездельем, с ума не сойдешь. Сам волостной голова вышел на площадь с добрыми словами покалякать. Не все же дела да дела — умные люди в старые годы говаривали: «Мешай дело с бездельем — с ума не сойдешь». Мельников-Печерский, На горах.

* Дело с бездельем мешай — никогда ничего не испортишь. Вот я с вами беседую, а дела идут. Идут своим чередом. С. Терпигорев, Потревоженные тени.

— Даль: Мешай дело с бездельем, проживешь век с весельем (*или:* с ума не сойдешь).

МЕШАЙ ДЕЛО С БЕЗДЕЛЬЕМ, С УМА НЕ СОЙДЕШЬ. *См.* Мешай дело с бездельем, проживешь век с весельем.

МИЛОСТИ ПРОШУ К НАШЕМУ ШАЛАШУ. *Шутливое приглашение войти и присоединиться к компании, сесть за стол.* [Анна Ивановна:] Мир честной компании! [Разлюляев:] Милости прошу к нашему шалашу. [Митя:] Наше почтение-с! Милости просим!.. Какими судьбами! Островский, Бедность не порок. Семен, дернув его [Федоса] за рукав, велел оставаться на месте, а сам подошел к исправнику.— Милости прошу к нашему

шалашу. Для доброго соседа всегда найдется за столом и место и чарка. Рыленков, На старой смоленской дороге.

— Рыбникова: Милости прошу к нашему шалашу; Соболев: Милости прошу к нашему шалашу: и пирогов покрошу и откушать попрошу

МИЛЫЕ БРАНЯТСЯ — ТОЛЬКО ТЕШАТСЯ.— Ведь он [Николай] у меня как свой! Наградил бог вас сынком...— Помилуйте, он мне житья не дает: ни шагу без спора и без ссоры не ступит...— Милые бранятся — только тешатся! — Вот вы его избаловали, Татьяна Марковна, он и забрал себе в голову. Гончаров, Обрыв.— Свадьбы не должно быть и не будет, пойми! Я не люблю этого человека... И говорить о нем не могу.— Нет, родная моя, нет,— заговорила Нина Ивановна быстро, страшно испугавшись.— Ты успокойся,— это у тебя от нерасположения духа. Это пройдет. Это бывает. Вероятно, ты повздорила с Андреем, но милые бранятся — только тешатся. Чехов, Невеста. Политика Горемыкина (и еще более Сипягина) и политика Витте идет, следовательно, к одному и тому же, и состязание по вопросу о земстве и конституционализме есть, повторяем, не более как домашняя ссора. Милые бранятся — только тешатся. Ленин, т. 5, с. 53. Михаила Илларионовича не очень беспокоило то, что москвичи поругивают его: милые бранятся — только тешатся. Раковский, Кутузов.

— Снегирев: Милые бранятся, только тешатся; Даль: Молодые дерутся — тешатся; старые дерутся — бесятся; Рыбникова: Милые бранятся, только тешатся.

МИР ДУНЕТ — ВЕТЕР БУДЕТ, МИР ПЛЮНЕТ — МОРЕ БУДЕТ. *Люди вместе, всем миром могут все.*— Гнев народа сильнее стенобитных орудий. Мир дунет — ветер будет, мир плюнет — море будет. Мирская сила страшное и великое дело совершить может. К. Коничев, Повесть о Воронихине.

МИР НЕ БЕЗ ДОБРЫХ ЛЮДЕЙ. *См.* Свет не без добрых людей.

МНОГО (все) БУДЕШЬ ЗНАТЬ, СКОРО СОСТАРИШЬСЯ (состареешься). *Отказ объяснить, сообщить что-л. Говорится в ответ на проявленное кем-л. излишнее любопытство.* Буланин зазвал за классную доску Сельского.. и стал просить умоляющим тоном: — Послушай, Сельский, голубчик, что такое во втором классе делается? Ну, миленький, ну, расскажи, пожалуйста...— Много будешь знать — скоро состаришься,— сухо ответил Сельский. Куприн, На переломе. Еще чаще слышала она о том, что он большой «бабник». На мой вопрос, что это значит, матушка закричала на меня, а потом сказала фразу, которую я обыкновенно слышала, когда старшие не умели или не хотели чего-нибудь объяснить детям: «Много будешь знать, скоро состаришься». Е. Водовозова, На заре жизни. Он начал расспрашивать его о Хамдаме. Амит поморщился: «Ты жадный! Много будешь знать, скоро состаришься. Так русские говорят». Н. Никитин, Это было в Коканде.— Так как же вы тут объявились? — разыгрывая простачка, интересовался Иван.— Много будешь знать, скоро состаришься,— сухо ответил Гуров. Н. Леонов, Бесплатных пирожных не бывает. [Митрич:] Эка егоза, залягай тебя лягушки. Все тебе знать надо. Ложись, да спи. Вот так-то.. А то много знать будешь, скоро состаришься. Л. Толстой, Власть тьмы.— Вы, стало быть, из-за границы приехали? — А тебе-то что? — Из интересу.— Много будешь знать — очень скоро состаришься. Шолохов, Поднятая целина.— От кого же это письмо? — проговорила Настенька и хотела было взять со стола пакет, но Петр Михайлыч не дал.— Та, та, та! Очень любопытна! Много будешь знать, скоро состареешься,— сказал он и, положив письмо, книгу и газету в боковой карман, плотно

застегнул сюртук. Писемский, Тысяча душ. [Красавина:] Красота моя неописанная! Младой вьюнош, чем дарить будешь? [Бальзаминов:] Кого? [Красавина:] Меня. [Бальзаминов:] За что? [Красавина:] Много будешь знáть, скоро состареешься. Ты подарок-то готовь. Островский, Праздничный сон — до обеда. Я уверен, что пословица — много будешь знать, скоро состареешься, выдумана по любовному департаменту. Марлинский, Мулла-Нур.— А па-азвольте узнать, Виталий Кузьмич, от кого вы это узнали? — спрашивал лесничий, отчеканивая каждое слово...— Все будешь знать, скоро состаришься,— уклончиво ответил Прозоров, ероша свои седые кудри.— Сказал, что едет, и будет с вас. Мамин-Сибиряк, Горное гнездо. [Афонин] подошел к ним и, приметив ту, которая была постарше, спросил: — Откуда приехали? — Девушка оглядела его с головы до ног, перемигнулась со своими подружками и строго сказала: — Все знать будешь, скоро состаришься...— Потом.. уже мягче ответила: — Издалека мы. Саянов, Страна родная.

* Вот что, хлопчик,— сказал бородатый боец. Лезь в кузов! Мы поедем до моря, а оттуда Арутюн вернется в Херсон. И тебя доставит. Сговорились? — Сговорились,— ответил Юрка.— А вам зачем к морю? — Много будешь знать — облысеешь. Паустовский, Степная гроза.

— Снегирев: Много будешь знать, так скоро состаришься; Даль: Много знать — скоро состаришься; Михельсон: Много знать — скоро состареешься.

МНОГО СПАТЬ — ДОБРА НЕ ВИДАТЬ. Дядя Онуфрий пошел вдоль нар и зачал толкать кулаком под бока лесников, крича во все горло: — Эх! грому на вас нет!.. Спят ровно убитые!.. Вставай, вставай, ребятушки!.. Много спать — добра не видать!.. Топоры по вас давно встосковались. Мельников-Печерский, В лесах. У нас по-русски говорится: много спать — добра не видать. Вот что, Вильгельм! Я думаю, ты тоже не будешь много спать... Наш государь сам мало спит и слугам своим не позволяет много спать, а ты ныне тоже государев слуга. Я надеюсь, что ты... послужишь нам честно. Костылев, Иван Грозный.

— Даль: Много спать — дела не знать (добра не видать).

МОЛОД БЫЛ — КОНЕМ СЛЫЛ, СТАР СТАЛ — ОДРОМ СТАЛ.— Мое дело теперь рядовое, а делами правления ведает теперь вон он, председатель,— Конашев указал на Яшку...— Смена смене идет... А про меня одно сказать: молод был — конем слыл, стар стал — одром стал. Н. Кочин, Девки.

[Одёр — *изнуренная, тощая (обычно старая) лошадь, кляча.*]

МОЛОДА, В САКСОНИИ НЕ БЫЛА. *Устар. Говорится тому (или о том), кто по молодости лет не разбирается в том, за что берется, о чем судит.* Ревнивый к власти капитан, которого еще тешили первые годы командирства и который не любил ничьих советов, пропустил, казалось, мимо ушей замечание старшего штурмана и ни слова ему не ответил. «И без тебя, мол, знаю!» — говорило, по-видимому, самоуверенное и красивое лицо капитана. Старый штурман вышел из капитанской каюты, несколько обиженный таким «обрывом», и за дверями каюты проворчал себе под нос: — Молода, в Саксонии не была! Станюкович, Ужасный день.— Ничего не понимаешь, не дорос еще. Я велю вывести тебя вон! — вскричал Аристарх Федорович..— Меня! меня вывести! нет, брат, молода еще, в Саксонии не была! — запальчиво крикнул Карачаев. Григорович, Проселочные дороги. [Живновский:] Природа-то все премудро устроила... вот он готов бы до небес головой-то долезти, ан ему природа говорит: «шалишь! молода, во Саксоньи не была! изволь-ка посидеть!». Салтыков-Щедрин, Губернские очерки.

— *Поговорка возникла в солдатской среде в связи с участием России в семилетней*

войне 1756—1763 гг. на стороне Австрии, Франции, Швеции, Саксонии и Испании против Пруссии, Англии, Португалии. См. Михельсон, т. 1, с. 565; Даль, т. 2, с. 332.

— Снегирев: Молода, зелена, в Саксонии не была; Даль: Молода, в Саксонии не была.

МОЛОДЕЦ ПРОТИВ (среди, на) ОВЕЦ, А ПРОТИВ (на) МОЛОДЦА ⟨И⟩ САМ ОВЦА. *Говорится о том, кто смел, самоуверен только среди тех, кто слабее, ниже его в каком-л. отношении.* Тут стучат про вред войны в отношении экономическом, пугают крахами банков, падением курсов, затем торговли, даже нашим военным бессилием не только перед Европой, но и перед турками, забывая, что турецкий башибузук, мучитель безоружных, беззащитных, отрезыватель мертвых голов, по русской пословице — «молодец против овец, а против молодца и сам овца», что наверно и окажется. Достоевский, Дневник, 1876.— Неужели рассчитываете убежать? — Эх... убежать! — сказал шпион. Он сжал руку в кулак так, что захрустели суставы, и этим немного успокоил себя.— Трусите, трусите,— со смехом сказал опять майор.— Я вашу натуру немного знаю. «Молодец против овец»... Слышали такую пословицу? Г. Матвеев, Тарантул.— А князь Афанасий Вяземский? — Дурак дураком, а важничает. Молодец среди овец.— А Годунов Борис? — Не пойму его. Костылев, Иван Грозный.

— Даль: Молодец на овец, а на молодца сам овца; Рыбникова: Молодец на овец, а против молодца и сам овца; Молодец — среди овец, а возле молодца и сам овца.

МОЛОДО — ЗЕЛЕНО ⟨ПОГУЛЯТЬ ВЕЛЕНО⟩. *Говорится в оправдание легкомыслия, желания погулять в молодые годы; о неопытности молодых.* [1-й бирюч:] Молодые молодцы, Удалые удальцы, Молодо — зелено, погулять велено. Люди за дело, Вы за безделье. Ваше дело по теремам поглядывать, Девок выманивать. Островский, Снегурочка. О Капитолине Михайловне говорили разное, и в гвардии ее звали «Цирцея», но, считая всех мужчин злодеями или готовыми на злодейство, Марья Алексеевна не осуждала женской ветрености. «Молодо — зелено, погулять велено»,— говорила она. Тынянов, Пушкин.— Зачем ты ездишь за город, да еще без конвоя? Только сегодня ограбили двух китайцев.. Надо брать трех, четырех вооруженных солдат..— Да они нам только мешали бы, стесняли нас,— горячо возразила Варя.— Ах, вот как! — удивленно проговорила Вера Алексеевна и внимательно посмотрела на Звонарева. Варя поняла свою оплошность и вспыхнула.— Совсем не потому, что вы думаете,— забормотала она.— Молодо — зелено, погулять велено,— усмехнулся Стессель. Степанов, Порт-Артур.

— Даль: Молодо зелено, погулять велено; Рыбникова: Молодо — зелено, погулять велено.

МОЛОДЫ ОПЕНКИ, ДА ЧЕРВИ В НИХ. *Устар. Говорится о молодых людях, которые страдают какой-то болезнью.*— То-то и есть: молодые-то люди, что новы горшки,— то и дело бьются, а наш-от старый горшок, хоть берестой повит, да три века живет. Молоды опенки, да черви в них, а стар дуб, да корень свеж. Мельников-Печерский, На горах.

— Даль: Молоды опенки, да черви в них (да черт ли в них?).

МОЛОКО У КОРОВЫ НА ЯЗЫКЕ. Молоко у коровы на языке. Первое хозяйственное правило: выгоднее хорошо кормить скот, чем худо, выгоднее удобрять землю, чем сеять на пустой. Энгельгардт, Из деревни.

— Снегирев: Молоко у коровы на языке; Соболев: У коровы молоко на языке.

МОЛЧАНИЕ — ЗНАК СОГЛАСИЯ. *Говорится тогда, когда на вопрос не отвечают, чем дают возможность предполагать утвердительный ответ.* У тебя теперь деньги будут, я знаю, но все-таки позволь мне пожертво-

вать хотя малость на общее дело! Ничем другим не могу, так хоть карманом! Смотри: я кладу на стол десятирублевую бумажку! Принимается? Нежданов ничего не отвечал и не пошевельнулся.— Молчание — знак согласия! Спасибо! — весело воскликнул Паклин и исчез. Тургенев, Новь. — Мне известно, что вы не отличаетесь ни хорошими успехами, ни примерным поведением. Сидите по два года в одном классе? Не так ли, душенька? — Николай ничего не ответил.— Ну вот, видите, молчание — знак согласия. Значит, я говорю сущую правду. П. Лосев, На берегу великой реки. Скажу прямо — не оправдал он [Шаталов] себя и на бригаде. Так или нет? Однако на вопрос Торопчина никто не ответил.— Ну что же, молчание, говорят, знак согласия. Ю. Лаптев, Заря.

— Снегирев: Молчание — знак согласия; Даль: Молчанье знак согласия.

〈И〉 **МОСКВА НЕ СРАЗУ (не вдруг) СТРОИЛАСЬ.** *Сразу ничего не делается; на все нужно время.*— Писать сейчас надо так, чтобы и литература и живопись — любое из искусств — исправляли стиль.— Не понимаю,— сказал обиженный Виталий. Литератор, видимо, принимал его за сугубого провинциала.— Когда-нибудь поймете,— ответил он Виталию.— И Москва не сразу строилась. Кочетов, Братья Ершовы.— Мало это, Михаил Петрович. Три школы... Сам знаешь, какое побережье. Это тебе не монакское государство.— Э, батенька мой, ты думаешь, «Совет» резиновый? Хватит для начала. И Москва не сразу строилась. Семушкин, Алитет уходит в горы.— Не сразу, сынок, Москва строилась. И мы тоже не с того начинали, а все в мастера вышли. Ты подожди, подожди. Вот он тебе, десятник, все скажет. Горбатов, Мое поколение. Странно только одно: почему люди, получившие даже высшее образование, так отвертываются от наших небольших предприятий; пословица говорит — и Москва не вдруг строилась: нельзя же прямо из-под правила «сестер» да фаланстерию устраивать... Все нужно вдруг, разом,— вот наша беда. Мамин-Сибиряк, Сестры.— Потерпите, старички! Не вдруг Москва строилась. Вот обладим завод по-хорошему, тогда вам большое облегченье выйдет. Бажов, Две ящерки.— Вам же ясно говорят: Коек нет на базе. Вам же русским языком... Простыни в просушке. Можем выдать целиком Стружки Для подушки. Соответственны слова Древней волоките: Мол, не сразу и Москва, Что же вы хотите? Твардовский, Теркин на том свете.

— Разумов: Москва не сразу строилась.

МОСКВА ОТ КОПЕЕЧНОЙ СВЕЧКИ (свечи) СГОРЕЛА (загорелась). *И ничтожные причины могут вызвать крупные события.*— В большом-то все умны, а мы на маленьком подцепим, благодетельница. Москва от копеечной свечки сгорела. Мамин-Сибиряк, Пир горой. В важные эпохи жизни иногда в самом обыкновенном человеке разгорается искра геройства, неизвестно доселе тлевшая в груди его, и тогда он свершает дела, о коих до сего ему не случалось и грезить, которым даже после он сам едва верует. Есть простая пословица: «Москва сгорела от копеешной свечки!». Лермонтов, Вадим.— У страха глаза велики, князь. Вы всегда из мухи слона делаете. Чихнет солдат, а вы уж готовы видеть потрясение основ,— иронизировал Гобято.— От копеечной свечки, говорят, Москва сгорела. Степанов, Порт-Артур. Это был образчик мелочности, обнаруженной на старости лет протопопом Савелием, и легкомысленности дьякона, навлекшего на себя гнев Туберозова; но как Москва, говорят, от копеечной свечи сгорела, так и на старогородской поповке вслед за этим началась [из-за пустяков] целая история. Лесков, Соборяне. От копеечной свечи Москва загорелась — так и тут. Одно неосторожное слово может воспламенить сотни сердец, воспламенить бесплодно и несвоевременно. Салтыков-Щедрин, Мелочи жизни.

* Новый подъем широкого и массового движения против старого порядка наметился уже давно. Теперь этот подъем близится к высшей точке своего развития. Выборы в Думу и первая неделя заседаний и работ оппозиционной Думы сыграли роль «копеечной свечки», от которой загорелся пожар по всей стране. Ленин, т. 13, с. 208.

— *Москва горела не раз. Так, 28 июля 1493 года вспыхнул пожар от свечи в церкви Николы на Песках, а 30 мая 1737 года пожар начался от свечи в доме Милославского.* См. Снегирев, с. 231.

— Снегирев: Москва от копеечной (денежной) свечки сгорела; Даль: Москва от копеечной свечки сгорела; От копеечной свечи Москва загорелась; Михельсон: Москва от копеечной свечки сгорела; Соболев: Москва от копеечной свечки сгорела.

МОСКВА СЛЕЗАМ НЕ ВЕРИТ. *Говорится тогда, когда чьи-л. слезы, жалобы, сетования не вызывают сочувствия, не могут помочь.*— Взгляните,— говорит,— на мои слезы.— Что ж,— говорю,— дружок, слезы? — слезы слезами, и мне даже самой очень тебя жаль, да только Москва слезам не верит, говорит пословица. Лесков, Воительница.— Заблудился я... Давно бы мне надобно в келью.— Не тоскуй, святая душа. Иди-ка с нами! Келья найдется. Келью мы сами тебе припасли. Монах заревел.— Москва слезам не верит. Гей, старче! Не балуй! Честной душе везде хорошо.— Григорий Грязной нетяжко хлестнул монаха плетью. Костылев, Иван Грозный.— Собирайте ваши вещи и оставьте помещение.— Перебоченко стоял зеленый. Лицо его дергалось... Очень медленно подошел к одному из столбов.. и прохрипел: — Сдаюсь! Без никакого красноречия.— Кто-то насмешливо добил его: — Москва слезам не верит. Гладков, Энергия. Так и пошел Григорий в гору. Женился на богатой купчихе, стал заправским купцом, свою бедную сестру совсем забыл.. Ездила к нему раза три в Москву, да и закаялась. Плачешь, просишь его помочь, а он знай свое: Москва слезам не верит. И. Козлов, Жизнь в борьбе.— Простите за резкость, Зиновий Петрович, но если вы... не верите, как же вы можете... э... работать? — Глухов с отвращением понюхал бутерброд с засохшим и точно запотевшим сыром и бросил его в тарелку.— А что прикажете делать? Пойти.. каяться? Знаете пословицу: Москва слезам не верит. Работаю как могу. Дмитревский и Четвериков, Мы мирные люди.— Не увижу я их, видимо, больше, пропала моя головушка...— Перестань печалиться, глупая,— утешал Мыльников,— Москва нашим-то слезам не верит. Мамин-Сибиряк, Золото.

— Снегирев: Москва слезам не верит; Даль: Москва слезам не верит (не потакает); Михельсон: Москва слезам не верит.

МОШНА ТУГА — ВСЯК ЕЙ СЛУГА. *Устар. У кого есть деньги, тому и подчиняются, служат.* Как умел, я объяснил матери, за что борются рабочие.— Ох, правда, правда! — вздыхала мать.— Да что с ними поделаешь! Кругом все одно: бедняки жилы из себя тянут, а толстобрюхие богатеют. Только сдается мне — не будет по-вашему. У них и мошна большая, и казаки, и пушки. Мошна туга — всяк ей слуга. И. Козлов, Жизнь в борьбе.

— Рыбникова: Мошна туга — всяк ей слуга.

МОЯ ХАТА (изба) С КРАЮ ⟨Я⟩ ⟨НИЧЕГО НЕ ЗНАЮ⟩. *Говорит тот (или говорится о том), кто подчеркивает свою непричастность к чему-л., незаинтересованность в чем-л.* Ср. Не мой воз, не мне его и везти; Наше дело телячье. Относились к этому по-разному. Одни старались от подобных слухов отмахнуться, не высказывать своего мнения, по пословице: «Моя хата с краю, я ничего не знаю». Другие, вроде Петровича с Федосеичем, приходили в ужас от посягательства на «помазанника божьего». И. Козлов, Жизнь в борьбе. Зачем, например, сигнализи-

ровать о готовящейся пирушке, бить тревогу и что-то предпринимать? «Я от нее отказался, я чист и свят, а остальное меня „не касается“ — моя хата с краю, я ничего не знаю!» Г. Медынский, Повесть о юности. Надо было убедить их [мужиков], что отдать лошадь, отдать сарай, наконец, землю выгодно будет для самих же мужиков. Надо было убедить их (моя хата с краю, я ничего не знаю), что «мы» — это лучше, чем «я», и что радостно приобщиться к великой силе коллектива. Солоухин, Капля росы. Залесский слыл за тонкого дипломата, но в сущности был добрый человек. Девиз его по службе был: «Моя хата с краю, ничего не знаю». Гарин-Михайловский, Вариант. Широковцы молчали, стараясь скрыться от сверлящего взгляда Карасюка.. Только Шлёнка.. глядел на Карасюка и, казалось, говорил: «Моя хата с краю, я к этому делу [убийству] не причастен, и вообще с меня нет спросу». Панферов, Бруски. С бычком у меня неладно: нога чисто пузырь поделалась... Болезнь невылечимая.., а поэтому оформить акт и сдать в ближний совхоз.— Сдать? — перебил Веревкин..— Вот и я ж к тому,— горячо подхватил Маруда.— С рук долой и моя хата с краю? В. Авдеев, Гурты на дорогах. Старик упорно молчал, отвечал только «да» и «нет», а то просто пожимал плечами: мол, моя хата с краю. Попов, Закипела сталь. Когда отдельный человечишка рассуждает: «Моя, дескать, хата с краю...» — ему ответ один — ну и черт с тобой. Ю. Лаптев, Заря. «Изба моя с краю, ничего не знаю» — вот девиз каждого Молчалина... С этим девизом он благополучно проползает между всевозможными Сциллами и Харибдами. Салтыков-Щедрин, В среде умеренности и аккуратности.

Наша хата с краю. Немцы сами заинтересованы в реформе и сами пусть защищают ее от нападок. В конце концов, это чисто немецкое дело. Легче всего отдавать приказы. Они и будут потом ссылаться: нам-де было приказано... наша хата с краю. Казакевич, Дом на площади. В своих программах «националы» часто держатся несколько в стороне от *русского* аграрного вопроса. Наша, дескать, хата с краю, мы сами по себе. Ленин, т. 16, с. 394.

* Мы уже хорошо знали характеры наших мужиков и могли безошибочно судить, ..кто — трус, кто может стоять горой за всех, а кто глядит в сторону, молчит и говорит про себя: «Моя изба с краю,— я никого не замаю». Гладков, Лихая година. [Голоса из толпы:] Ну, что ж ты замолчал? — Что язык-то прикусил? [Павлик:] Я живу с краю, ничего не знаю, мое дело сторона. Островский, Козьма Захарьич Минин, Сухорук. Многие потакают квартирным скандалистам.. Дескать, моя комната с краю, меня не трогают, а они пускай хоть головы свернут. Г. Рыклин, Скандальных дел мастерицы.

— Снегирев: Моя хата с краю, ничего не знаю; Даль: Моя хата с краю, я ничего не знаю! Моя изба с краю, я ничего не знаю; Рыбникова: Моя хата с краю — ничего не знаю.

МУДРЕНО СОТВОРЕНО. *Хитро придумано; непосвященному не догадаться, не понять.* [Аксюша:] Продала Раиса Павловна лес? [Карп:] Продали Ивану Петрову. Все продаем-с, а чего ради? [Аксюша:] Не хочет, чтоб наследникам осталось; а деньги можно и чужим отдать. [Карп:] Надо полагать-с. Мудрено сотворено. Островский, Лес.

— Даль: Мудрено сотворено.

МУЖ ВОЗОМ НЕ НАВОЗИТ, ЧТО ЖЕНА ГОРШКОМ НАНОСИТ. *Говорится о сноровистости женщины, о ее способности все делать быстро.*

Что муж возом не навозит, то жена горшком наносит. Семен Пунчиков не столько торговал, сколько бражничал и завещал сыну в наследство одни долги, из которых молодая чета выбралась не сразу. Недаром говорится: что муж возом не навозит, то жена горшком наносит. Н. Вирта, Аксюшка.

— Даль: Муж возом не навозит, что жена горшком наносит (или: что жена рукавом растрясет).

МУЖ И (да) ЖЕНА — ОДНА САТАНА. *Муж и жена одинаковы в своих желаниях, стремлениях, действуют заодно. Ср.* Муж с женою бранится, да под одну шубу ложится. Ведь у нас теперь все общее должно быть, одни интересы... Как это говорит пословица? Муж и жена — одна сатана! Б. Маркевич, Четверть века назад.— Помилуйте,— плачет старушка,— да я его [должника] всякий день на улице вижу — он в своем доме живет.— Это вовсе и не его дом. У него нет дома: это дом его жены.— Ведь это все равно: муж и жена — одна сатана. Лесков, Старый гений.— Мы никого не держим. Пусть идет,— степенно сказал Семен Сазонович.— Это дело не наше. Она живет с сыном. Не поладили — могут разойтись. Теперь невольной бумаги нет. Договорятся, опять могут сойтись. Муж и жена — одна сатана. М. Обухов, Ястребовы. Шаталов твердо знал, что если и не побежит Маша делиться своей радостью по соседкам, то уж от мужа неужели утаит?.. Муж да жена — одна сатана. Ю. Лаптев, Заря.

— Даль: Муж да жена — одна сатана; Рыбникова: Муж и жена — одна сатана.

МУЖ ЛЮБИТ ЖЕНУ ЗДОРОВУЮ, А БРАТ СЕСТРУ БОГАТУЮ.— Барыню больно жаль, сидит да плачет...— Что плакать-то. Не сегодня у них согласья нет: все друг дружке наперекор идут. Он-то [муж] вишь какой облом, а она хворая.— Что ж, хворая? — возразила горничная.— Что хворая? Известно: муж любит жену здоровую, а брат сестру богатую. Писемский, Боярщина.

* Однако ж и другая пословица есть: «Муж любит жену красивую, а брат сестру богатую».— Ну, эта пословица не про нас, а про господ молвится,— возразил Калинушка.— У бар и вправду так принято: потеряла красоту жена — заводи сударушку, обеднела сестра — и в годовой праздник не зови в гости. Рыленков, На старой смоленской дороге.

— Симони: Мужь жену любитъ здоровую, а брат сестру богатую; Снегирев: Муж любит жену здоровую, а брат сестру богатую.

МУЖ С ЖЕНОЮ БРАНИТСЯ, ДА ПОД ОДНУ ШУБУ ЛОЖИТСЯ. *Ср.* Муж и жена — одна сатана.— Покуролесили, побесились, подурили по маломыслию, и довольно. Пора за ум браться! Муж с женою бранятся, да под одну шубу ложатся — пословица старинная. Н. Кочин, Девки.

— Даль: Муж с женой бранится, да под одну шубу ложится.

МУЖИК БОГАТЕЕТ — В БАРЕ ИДЕТ, БАРИН БЕДНЕЕТ — К МУЖИКУ ИДЕТ. *Устар.*

* — Есть господа,— заговорила мать, вспомнив знакомые лица,— которые убивают себя за народ, всю жизнь в тюрьмах мучаются...— Им и счет особый и почет другой! — сказал Рыбин.— Мужик богатеет — в баре прет, барин беднеет — к мужику идет. М. Горький, Мать.

— Разумов: Мужик богатеет — в баре идет, барин беднеет — к мужику идет.

МУЖИК В СЕМЬЕ, ЧТО МАТИЦА В ИЗБЕ. *Муж — опора в доме.*— Повезло тебе, Дуня,— скажут бабы матери.— Хоть калека, а все же вернулся. Мужик в семье, что матица в избе,— все на себе держит. А нам так и куковать век свой. Да он у тебя и терпелив вон как, пьет не шибко, и черного слова не услышишь. В. Афонин, В том краю.

[Ма́тица — *основная балка, поддерживающая потолочный настил в доме*].

МУЖИК ГОД НЕ ПЬЕТ, И ДВА НЕ ПЬЕТ, А КАК ЧЕРТ ПРОРВЕТ, ТАК И ВСЕ ПРОПЬЕТ. *Устар.* О том, что пишете,— что «воздержива-

ешься от бранных слов, да вдруг и разбранишься», — это правда. «Мужик год не пьет, а как черт прорвет, так он все пропьет». Ну, а все-таки год-то он прожил трезво, а то бы и года не жил. Себя совсем переделать, может быть, и нельзя, но несомненно, что намерения производят решимость, а от решимости усилия, а от усилия привычка, и так образуется то, что называется «поведением». Лесков, Письмо А. С. Суворину, 31 дек. 1889.

— Снегирев: Мужик год не пьет, и два не пьет, а как черт прорвет, так и все пропьет; Даль, Посл.: Мужик год не пьет, два не пьет, а как запьет (а как его прорвет) все пропьет.

МУЖИК ДА СОБАКА НА ДВОРЕ, А БАБА ДА КОШКА В ИЗБЕ (дома). *Устар.* [Бабаев:] Как же вы время проводите? Неужели всё дома сидите? [Краснова:] Большею частью. [Краснов:] Да оно так и следует в нашем звании. По-нашему, по-русски: мужик да собака на дворе, а баба да кошка дома. Островский, Грех да беда на кого не живет.

— Снегирев: Мужик да собака всегда на дворе, а баба да кошка всегда в избе; Даль: Мужик да собака всегда на дворе, а баба да кошка завсегда в избе.

МУЖИК ЗАДНИМ УМОМ КРЕПОК. *См.* Русский человек задним умом крепок.

МУЖИК ⟨ХОТЬ И⟩ СЕР, ДА (а) УМ У НЕГО НЕ ЧЕРТ (не волк) СЪЕЛ. *Устар.* Поп Илья махнул рукой на купоросившегося гостя, который теперь «приунищился» неспроста: вы будто господа, а мы будто мужики,— ну, все-таки у нас свое понятие есть. Мужик сер, да ум-то у него не черт съел. Мамин-Сибиряк, Отрава. Церковь-то старая за народ стояла да о нем молилась, печаловалась, а Никон на народе в папы римские хочет, вон куда! Всем миром повелевать! А зачем Михайлычу нашему.. польским крулем быть, а? Мужик-то сер, а ум у него не черт съел. Он себя знает... Он... мужик. В. Н. Иванов, Черные люди. Я слышу голос Михайлы.— Небось, не надуешь! — кричит он, размахивая кулаками и уничтожая меня звероподобным взглядом.— Мужик-то, брат, сер, а ум-то у него не черт съел.. Мы тоже понимаем... Ноне тоже не хвалят вашего брата! Эртель, Записки Степняка.— Вы совершенно, совершенно меня не поняли,— успокоительно сказал Витте..— Чего там не понять! Все вы мне сказали, с лишком даже, сами же о том лишке погорюете. Мужик, он хоть и сер, да черт у него ум не съел! Н. Вирта, Вечерний звон. Успенский выставил нам русского простолюдина простофилей. Но это-то, я думаю, и неверно, недаром есть поговорка: мужик сер, да не черт его ум съел. Ум-то есть, только знаний нет, и круг приложения ума очень тесен, а дайте-ка ему простор! Энгельгардт, Из деревни. Придет время, что сходнее будет шить дома — мужик хоть и сер, а ум у него не волк съел,— сам догадается, в Москву не поедет. Даль, Отец с сыном.— Да как же ты управляешься со своим воинством? — А таким же манером, как и ты ладишь свои машины и пускаешь их в ход! — весело ответил Четвертаков.— Эх, милый, так говорится: мужик сер, да ум его волк не съел!.. Почему мне не справиться с ратниками. Е. Федоров, Каменный пояс.

На мужике кафтан хоть сер, да ум у него не черт (не волк) съел.

* — Выпустите, братцы! Ну, за что вы меня тащите? Выпустите! Ей-богу, скажу спасибо..— Э-ге!.. Даром кафтан-то у те сер, а ум-то, верно, не лукавый съел... ишь чего! А ты думаешь, спасибо, да и отбоярился?.. Давай целковый! Григорович, Деревня.

— Снегирев: Мужик, хоть сер, да ум-то у него не кто съел (или не черт, не волк); Даль: На мужике кафтан хоть сер, да ум у него не черт (не волк) съел; Рыбникова: Мужик сер, да ум-то у него не

черт (не волк) съел; Хоть кафтан у мужика и сер, да ум у него волк не съел.

МУЖИК УМИРАТЬ СОБИРАЙСЯ, А ЗЕМЕЛЬКУ ПАШИ. *Устар. Трудно, а работать надо.* С раннего утра до поздней ночи работали ремесленники: плотники, каменщики, кузнецы, кожевники. Не лучше жилось и крестьянам: целый день, обливаясь потом, трудились они в поле. Трудно работать, а работать надо. Недаром в народе говорили: «Мужик умирать собирайся, а земельку паши!». Т. С. Голубева и Л. С. Геллерштейн, Рассказы по истории СССР.

МЫШЬ КОПНЫ НЕ БОИТСЯ. *Не страшно то, что хорошо знакомо.* Живет [Ипат] на дедовском поместье, в голом поле.. Воров ни в грош не ставит — «мышь копны не боится» — говорит он насмешливо, он держит целых семь штук ужасных собак. Бунин, Хороших кровей.

— Соболев: Мышь копной не задавишь.

Н

НА БЕДНОГО МАКАРА ВСЕ ШИШКИ ВАЛЯТСЯ. *На безответного несчастливого человека одна за другой сваливаются неприятности.* Народ справедливо говорит: на бедного Макара все шишки валятся. Все эти события могли действительно одно за другим навалиться на Шошина. Бубеннов, Белая береза.

* Этот сон видел бедный Макар, который загнал своих телят в далекие, угрюмые страны, тот самый Макар, на которого, как известно, валятся все шишки. Короленко, Сон Макара. Не знаю, на чем основана легенда и насколько верно существование бедного Макара, на которого будто бы все шишки валились: несомненно только, что доля Порфирия Петровича была нисколько не лучше; шишки заменялись здесь рядом неприятностей. Григорович, Порфирий Петрович Кукушкин. И как я гнусен, подл и презренен, рабски подставляя голову под удары судьбы! Не достойнее ли раз навсегда покончить с постыдной ролью Макара, на которого все шишки валятся? Чехов, Средство от запоя. И Макар по отношению ко всем чувствовал себя так, как вообще чувствуют себя «Макары», на которых валятся все шишки. Всякого начальства он боялся как огня. Серафимович, Сцепщик. Бедный российский Макар, известный также под поэтическими названиями «многострадального» и «сермяжного», а также под прозаической, но вразумительной кличкой «ён»,— этот бедный Макар искони отличался двумя незаменимыми с государственной точки зрения свойствами: во-первых, на него охотно валились все шишки, и, во-вторых, он гонял своих телят в такие места, дальше которых бывали только бывшие члены Государственных дум да лица, оказавшиеся не по чину умными. Воровский, Спор о Макаре.

— Снегирев: На бедного Макара шишки валятся; Даль: На бедного Макара и шишки валятся; Рыбникова: На бедного Макара все шишки валятся — и с сосен и с елок.

НА БЕЗЛЮДЬЕ И ФОМА ДВОРЯНИН. *За неимением лучшего хорош и тот, кто есть. Ср.* На безрыбье и рак рыба; В поле и жук мясо; В темноте и гнилушка светит; За неимением гербовой, пишут на простой. [Анна Степановна:] Вот он и значительный помещик. В Петербурге, вероятно, карьеру сделать не надеется, там и побойчее есть; а здесь, благо говорить мастер, пожалуй, и в предводители выберут. На безлюдье и Фома дворянин. Островский, Ди-

карка.— Такие, как я, в Москве найдутся, а там [в уездном городке] — другое дело. На безлюдье и Фома дворянин. Л. Никулин, Московские зори.

* Фома догадался, какой перед ним человек, но тотчас же почувствовал, что прошла его роль шута и что на безлюдье и Фома может быть дворянином. Достоевский, Село Степанчиково и его обитатели.

— Даль: На безлюдье и Фома дворянин; Михельсон: На безлюдье и Фома дворянин; Рыбникова: На безлюдье и Фома дворянин.

НА БЕЗРЫБЬЕ И РАК РЫБА. *За неимением кого-л. (чего-л.) лучшего, годится и тот (то), кто (что) есть. Ср.* В поле и жук мясо; В темноте и гнилушка светит; На безлюдье и Фома дворянин; За неимением гербовой, пишут на простой. Вам смешно, я думаю, что такую дрянь я сую в драмы; на безрыбье и рак рыба: так как у меня нет больших, ну и маленькую туда же,— все как-то лучше, чем нет ничего. Кольцов, Письмо В. Г. Белинскому, 12 окт. 1839. Тургенев пояснил Некрасову, что если они и хвалили «Полиньку Сакс», то он забыл, какая была в 1849 году голодовка в русских журналах относительно беллетристики.., так что «Полинька Сакс» и могла иметь некоторый успех. Он привел пословицу: «На безрыбье и рак рыба» — и уверял, что, появись теперь «Полинька Сакс», на нее никто не обратил бы внимания. Панаева, Воспоминания. Вспомнил [Дмитрий Петрович], что в номере у него едва початая бутылка рейнвейна. И то хорошо, на безрыбье и рак рыба. Мельников-Печерский, На горах.— Ладно... Хоть и надоело с этой сволочью [мародерами] возиться, да на безрыбье и рак рыба,— отозвался, слегка поморщившись, Денис.— Поднимай людей! Едем! Задонский, Денис Давыдов. Квитанции, рецепты... Да, мало что они нам скажут... Но на безрыбье, как известно, и рак рыба. Н. Сизов, Код «Шевро».

* Мы ссоримся, сплетничаем, ненавидим, презираем друг друга, но разойтись мы не можем. Не удивляйтесь, читатель! Поезжайте в Отлетаевку... и вы узнаете, в чем дело... Глушь — не столица... В Отлетаевке рак — рыба, Фома — человек и ссора — живое слово. Чехов, Двадцать девятое июня.

Из XVIII в.: А его [сновидение] издаю для того, что иного у меня нет: На безрыбье и рак рыба. И то и се, февраль, седьмая неделя.

— Даль: На безрыбье и рак рыба; Михельсон: На безрыбье и рак рыба; Соболев: На безрыбье и рак рыба; Рыбникова: На безрыбье и рак рыба, на безлюдье и сидень человек.

НА БИТОЙ (на торной) ДОРОГЕ ТРАВА НЕ РАСТЕТ. *Распутные, видавшие виды женщины не рожают.* Ему [Северьянову] вспомнились чьи-то слова: «Пусть женщина до самых последних дней своих будет в чем-то неопытна. Это ее украшает. И девушку ведь то и красит, чего она не знает. А на торной дороге трава не растет». В. Шурыгин, Октябрьские зарницы.

— Даль: На битой дороге трава не растет (а и растет, да сорыш).

НА БОГА НАДЕЙСЯ, А САМ НЕ ПЛОШАЙ. *Ср.* Бог-то бог, да сам не будь плох.— Не тужи, сестра. Бог поможет. Надейся на него: все будет легче; стерпится, слюбится, говорит пословица.— Так оно. Да все тяжело: на бога надейся, а сам не плошай. Решетников, Ставленник. Чай, мы не хуже стариков-то. Нам труднее — на свои силы надейся. Трудись, да оглядывайся, как бы тебя за горло не схватили. На бога надейся, а сам не плошай. Не стонать надо, тятенька, а рукава с умом засучивать. Гладков, Повесть о детстве.— У русских есть хорошая пословица: «На бога надейся, а сам не плошай». Поэтому, не оставляя надежды на помощь богини Восходящего Солнца, надо подумать и о пополнении снарядами, хотя бы из артиллерийских парков пятой дивизии, расположенной у стан-

ции Пулундьян. Степанов, Порт-Артур:— Рабочие — они все-таки рабочие, даже немецкие. Нет, определенно, я думаю, что все там будет хорошо. Я знаю этот завод! Там есть ребята просто замечательные.— Возможно, конечно,— возразил Меньшов..— Но, как говорится, на бога надейся, а сам не плошай.— А мы разве плошаем? — спросил Яворский..— Разве мы не делаем все, что нужно, для того, чтобы они поняли? Что мы, сложа руки сидим все это время? Казакевич, Дом на площади. В следующий раз отец Никифор сообщил, что от святейшего Синода последовало распоряжение о возношении на ектеньях молитвы об избавлении от нашествия иноплеменников.— Отменное средство придумали святые отцы против такого врага, как Наполеон,— заметил на это Иван Григорьевич.— Хорошо, что простые русские люди держатся своей грешной пословицы: «На бога надейся, а сам не плошай». Рыленков, На старой смоленской дороге.— Что касается приборов,— уверенно заговорил Кузьма Петрович,— так это дело хорошее, конструкторы не зря придумали. Только знаешь что, друже,— подмигнул он майору,— на бога надейся, а сам не плошай. Капризная эта штука приборы. Г. Семенихин, Летчики.

* — Чем я буду убирать подсолнухи? Комбайнов мне не дают.— Дадут. Попроси дирекцию.— Попросил, а толку мало.— Вот бы насчет переброски древесины решить вопрос! — На дядю надейся, а сам не плошай! Бабаевский, Свет над землей. Слава богу, что живы остались! А там выкарабкаемся как-нибудь! — На как-нибудь надейся, а сам не плошай! Наседкин, Большая семья.

— Симони: Богу молися, а самъ не плашися; Даль: На бога надейся, а сам не плошай; Михельсон: На бога надейся, а сам не плошай; Разумов: На бога надейся, а сам не плошай.

НА БРЮХЕ ⟨-ТО⟩ ШЕЛК, А В БРЮХЕ ⟨-ТО⟩ ЩЕЛК. *Говорится о том, кто старается выглядеть богатым, нарядным, а в действительности беден.* — В Москве найду я скорее зятя с полными карманами... а в Питере, конечно, подхватить такого, что на брюхе шелк, а в брюхе щелк; да зато, по крайней мере, можно приискать полезное покровительство. Даль, Фанфарон. Все сядут на твою, дядюшка, шею, коли братец-то на ней [Зубихе] женится; у ней приданого одни платья; на брюхе-то шелк, а в брюхе-то щелк. С. Аксаков, Семейная хроника. [Бабушка], говоря о какой-нибудь франтихе, скажет: «На брюхе-то шелк, а в брюхе-то щелк!» Елпатьевский, Крутые горы. Беспечные, как птицы, и часто голодные люди [актеры] в сущности хозяйничали в нашем доме, как в своем собственном. Когда они уходили, отец спрашивал у Александра Алексеевича: — Что скажете? — А что надо сказать? — Вы — художник.. Вы должны хорошо понимать их сущность. Агин благодушно усмехался.— Все на подбор, как говорит народ: «В брюхе щелк, а на брюхе шелк». Особенно дамы — последние гроши «распудривают». Ал. Алтаев, Памятные встречи.

— Даль: На брюхе шелк, а в брюхе-то щелк; Михельсон: На брюхе шелк, а в брюхе щелк; Рыбникова: На брюхе шелк, а в брюхе — щелк.

НА ВЕКУ, КАК НА ДОЛГОМ ВОЛОКУ ⟨РАЗНОЕ ПЕРЕЖИТЬ ПРИДЕТСЯ⟩. *Устар. Ср.* Жизнь прожить — не поле перейти. Анфим под полоз ногой угодил, и грудь ему сильно помяло... Нога кривой срослась. Не зря моя мать, покойница, сказывала: на веку, как долгом волоку, разное пережить придется. В. Колыхалов, Дикие побеги.

[Во́лок — *перешеек между двумя судоходными реками, через который в старину перетаскивали лодки или товар.*]

— Даль: На веку, что на долгом волоку; Мартынова: На веку — что на долгом волоку.

НА ВКУС НА ЦВЕТ ОБРАЗЦА НЕТ. *См.* На вкус на цвет товарища нет.

НА ВКУС ⟨И⟩ НА ЦВЕТ ТОВАРИЩА НЕТ. *Ср.* Кто любит попа, кто попадью, кто попову дочку. Хотелось бы мне знать, к примеру, как весной Благоухают розы.. «Душок — божественный!» — утерши лапкой слезы, Счастливый Жук жужжит Кроту И, чтобы отплатить ему за доброту, Желая показать, как дивно пахнет роза, Подносит... шарик из навоза. На вкус и цвет Товарища, как говорится, нет. Д. Бедный, Жук и Крот.

На вкус на цвет образца нет. [Лариса:] Мы, Сергей Сергеич, скоро едем в деревню. [Паратов:] От прекрасных здешних мест? [Карандышев:] Что же вы находите здесь прекрасного? [Паратов:] Ведь это как кому; на вкус, на цвет образца нет. Островский, Бесприданница.

— Снегирев: На вкус, на любовь, на цвет спора нет; Даль: На вкус, на цвет мастера (товарища) нет; Михельсон; На вкус и на цвет мастера нет; Соболев: На вкус, на цвет товарища нет; На вкус, на цвет образца нет.

НА ВОЛКА ⟨ТОЛЬКО⟩ СЛАВА, А ОВЕЦ ТАСКАЕТ (ест) САВВА. *Обвиняют в чем-л. одного, а в действительности виноват другой.* Каждому, конечно, известна пословица: «На волка слава, а овец таскает Савва» и другая: «Чему посмеешься, тому поработаешь», но едва ли всякий поручится, что, зная первую пословицу, он по второй не поработал тому самому, над чем издевался. Лесков, Русские общественные заметки. За волком поиски; клянет его весь свет; Обшарили весь лес — а волка следу нет. Друзья! Пустой ваш труд: на волка только слава, А ест овец-то — Савва. Крылов, Пастух.

— Снегирев: На волка токмо слава, а овец таскает Сава; Даль: Слава на волка, а шалят пастухи; Соболев: На волка только слава, а ест овец-то Савва.

НА ВОРЕ ШАПКА ГОРИТ. *Тот, кто чувствует за собой какую-л. вину, своим поведением невольно выдает себя. Ср.* Бог шельму метит; Знает кошка чье мясо съела. [Софья Николаевна] держала себя в границах светской холодной учтивости, которая не защитила ее, однако, от этих подлых намеков и обиняков, которых нельзя не понять, которыми нельзя не оскорбляться и которые понимать и которыми оскорбляться в то же время неловко, потому что сейчас скажут: «На воре шапка горит». С. Аксаков, Семейная хроника.— Там же,— продолжал рассказчик,— промеж башкир случилась и другая быль по нашей пословице, что на воре шапка горит.. При обыске нашли у того башкира.. немного крови наременном поясе и на поле чапан; сколько ни запирался, а, наконец, повинился и сознался во всем, сказав, что мужик [убитый] не дает ему [убийце] покою ни днем, ни ночью. Даль, Небывалое в былом. Может быть, Семен и не думает того, о чем думает она? Ведь он всегда такой: неулыба. И, обмолвись она словом оправдания, он скажет: «Что? Или на воре шапка горит?» А в чем могла она упрекнуть себя? Г. Медынский, Марья. [Неуеденов:] Им было только от нас деньги-то взять, а родни-то хоть век не видать. [Бальзаминова:] После таких слов, нам с тобой, Миша, кажется, здесь нечего делать. [Неуеденов:] Да похоже на то. На воре-то, видно, шапка горит. Островский, Праздничный сон — до обеда.

— *Вор, услышав в толпе возглас: «На воре шапка горит!», невольно схватился за голову и тем самым выдал себя.* См. Даль, т. 1, с. 243; Максимов, с. 43.

— Даль: На воре шапка горит; Михельсон: На злодее (воре) шапка горит; Рыбникова: На воре шапка горит.

НА ВСЕХ И СОЛНЫШКО НЕ УСВЕТИТ. *Ср.* На всех не угодишь.— Да с чего ты так к сердцу принимаешь? — говорил жене Зино-

вий Алексеич.— Жили без него и вперед будем жить... На всех, мать моя, не угодишь, на всех и солнышко не усветит. Мельников-Печерский, На горах.

— Даль: На весь мир и солнышку не угреть (не упечь); И красно солнышко на всех не угождает; Соболев: На всех и солнышку не угреть.

НА ВСЕХ НЕ УГОДИШЬ. *Ср.* На всех и солнышко не усветит. [Николай:] Вы, поручая мне это нечистое дело, желали испытать, стою ли я любви вашей.. Ну, представьте себе, что и я, доверяясь вам, тоже желал испытать, стоите ли вы моей любви. [Лебедкина:] И оказалось, что не стою. Очень жаль! Но что ж делать, на всех не угодишь. Островский, Поздняя любовь.— Вы добрый... только все вас боятся.— За дело строг, за дело и милостив. На всех не угодишь. Мамин-Сибиряк, Братья Гордеевы.

— Даль: На всех не угодишь; Соболев: На всех не угодишь.

НА ВСЯКИЙ РОТОК НЕ НАКИНЕШЬ ПЛАТОК. *См.* На чужой роток не накинешь платок.

НА ВСЯКИЙ ЧАС НЕ ОБЕРЕЖЕШЬСЯ. *Устар.* Но недаром сложена пословица, что на всякий час не обережешься. Как ни тщательно и любовно берегли Ахиллу от его увлечений, все-таки его не могли совсем уберечь от них, и он самым разительным образом оправдал на себе теоретическое положение, что «тому нет спасения, кто в самом себе носит врага». Лесков, Соборяне.

— Даль: На всяк час не обережешься; Михельсон: На всяк час не обережешься.

НА ВСЯКИЙ ЧОХ НЕ НАЗДРАВСТВУЕШЬСЯ. *См.* На всякое чиханье не наздравствуешься.

НА ВСЯКОГО (на каждого) МУДРЕЦА ДОВОЛЬНО ПРОСТОТЫ. *Даже умный человек иногда бывает недальновиден, может сделать глупость, оплошать.* [Глумов:] Ничего вы не заметили. Вас возмутил мой дневник. Как он попал к вам в руки — я не знаю. На всякого мудреца довольно простоты. Островский, На всякого мудреца довольно простоты. А вот эту птицу сейчас видно по полету: барин заправский, дородный, не стракулистишка какой-нибудь, выступает осанисто, речь ведет важную. Может статься, у него ума палата, да на всякого мудреца довольно простоты. Кокорев, Кулак и барышник. «Сестры», те из всего дерева сделаны, ни в чем себя виновными не признали... Крепкий был народ! Так и на каторгу ушли... На всякого, видно, мудреца довольно простоты! Мамин-Сибиряк, Сестры.— Расскажите мне лучше, отчего так часто встречаются между умными и образованными людьми такие, кои верят гаданию, волшебству и колдовству? — Оттого, любезный Антоний, что — как справедливо говорится пословица — на каждого мудреца довольно простоты. Погорельский, Двойник.

Из XVIII в.: Я вынул домашний лечебник; искал, нет ли в нем рецепта от головной дурноты.. Лекарство со мною хотя всегда ездило в запасе, но, по пословице: на всякого мудреца довольно простоты, против бреду я себя не предостерег, и от того голова моя.. была хуже болвана. Радищев, Путешествие из Петербурга в Москву. Итак, вижу, что начал я недовольно хорошо, что ж делать: на всякого мудреца довольно простоты. Однако знаю опять и это, признание погрешения половина исправления: А повинную голову и меч не сечет. И то и се, январь, третья неделя. [Кривосудов:] Нет этим он меня ничуть не запугает. Но всячина, мой друг, на свете ведь бывает. Довольно простоты на кажда мудреца: А умудряет бог иного и слепца. Капнист, Ябеда.

— Симони: Во всякомъ мудреце довольно простоты; Снегирев: На всякого мудреца довольно простоты; Даль: На всякого мудреца довольно простоты; Михельсон: На всякого мудреца до

вольно простоты; Рыбникова: На всякого мудреца довольно простоты.

НА ВСЯКОЕ ХОТЕНЬЕ ЕСТЬ ТЕРПЕНЬЕ. *См.* На хотенье есть терпенье.

НА ВСЯКОЕ ЧИХАНЬЕ (на всякий чох) НЕ НАЗДРАВСТВУЕШЬСЯ. *На все, что говорится, не отзовешься, на всех не угодишь. Говорится тогда, когда не считают нужным обращать внимание на чьи-л. толки, пересуды и т. п.* Есть люди, которые.. стараются очернить и запятнать хотя словами; гневаться на это я даже не имею права, потому что.. на всякое чиханье не наздравствуешься. Гоголь, Письмо М. И. Гоголь, 15 июня 1844. [Анна Петровна:] Еще тут сплетни какие-то распустили про Машеньку!.. [Добротворский:] На всякое чиханье, сударыня, не наздравствуешься. Слушать-то не приходится. Островский, Бедная невеста. Василий ничего не знал о происках Талалаева, а когда Марфа заговорила с ним об этом, он посмеялся и сказал, что на каждое чиханье не наздравствуешься.— Пусть пишет,— успокоил он Марфу,— меня этим не запугаешь.. Я вижу, чем они дышат и никогда не буду потворствовать безобразию. В. Закруткин, Плавучая станица. Приехавший из Коржиков колхозник привез ему поклон от Мавры Ивановны.. и поздравленье с сыном.. Он хлопнул по протянутой ему руке, благодаря вестника за радость, хоть и екнуло сердце: не пришлось бы застыдиться своей радости, если начнут перемигиваться — старшие сыны, дескать, в женихах ходят, а тут, снег на голову,— сосунок! Но Илья сразу же приободрил себя: не старик же он, на самом деле, да и не наздравствуешься на всякий чох! Федин, Костер. Иногда Бессудный переступал границы всякой осторожности.. На подобного рода предостережения он обыкновенно говаривал: — Какое мне дело до войскового атамана или ему до меня, когда я скажу правду-истину про дистаночного атамана или про форпостного есаула! Всякому чиху не наздравствуешься. Железнов, Уральцы.

— Даль: На всякое чиханье (чох) не наздравствуешься; Михельсон: На всякое чихание не наздравствуешься; Рыбникова: На всякое чиханье не наздравствуешься.

НА ГРЕХ МАСТЕРА НЕТ. *С каждым может случиться беда, неприятность, несчастье; каждый может совершить проступок. Ср.* Грех да беда на кого не живет. Швабрин Алексей Иваныч вот уж пятый год как к нам переведен за смертоубийство.. Он, изволишь видеть, поехал за город с одним поручиком, да взяли с собою шпаги, да и ну друг друга пырять; а Алексей Иваныч и заколол поручика, да еще при двух свидетелях! Что прикажешь делать? На грех мастера нет. Пушкин, Капитанская дочка.— А что, не приезжал еще ваш товарищ?..— Нет, брат, не едет да и полно,— отвечал высокий,— я уж поджидал, глаза высмотрел, ..побаиваемся мы, не случилось ли с ним беды какой... ехал ночью, при деньгах... на грех мастера нет. Григорович, Антон-Горемыка.— А кремень-то... кремень-то из курка куда девался?..— спрашивал сам себя Вася..— Разве уж я, в суетах да в сборах, старый кремень вывернуть-то вывернул, а новый-то ввернуть позабыл?.. И это могло случиться: на грех мастера нет. Железнов, Уральцы. [Засыпкин:] А мне тебя, Вася, нужно вот на что: все мы — грешные люди, под богом ходим — сегодня жив, а завтра неизвестно. Понимаешь?.. Ну, дочь у меня одна останется... девушка она еще молодая, а посмотреть за ней некому... Мало ли что может случиться, на грех мастера нет. Мамин-Сибиряк, Золотопромышленники. [Евлалия:] Чего же или кого вы боитесь? [Мулин:] Вас, а более всего самого себя. Сохрани бог! Ведь без ужаса нельзя себе представить, какие могуть быть последствия. Я еще молод, вы тоже... На грех-то мастера нет. Островский, Невольницы.

Из XVIII в.: [Влас:] Ворона разнокрылая, да для чего ж мы и ладилита? [Исавна:] Что делать? На грех мастера нет. Плавильщиков, Бобыль.

— Симони: На грѣхъ мастера нѣтъ; Даль: На грех мастера нет (а на беду и курица петухом поет); Михельсон: На грех мастера нет (а на беду и курица петухом поет); Рыбникова: На грех мастера нет.

НА КАЖДОГО МУДРЕЦА ДОВОЛЬНО ПРОСТОТЫ. *См.* На всякого мудреца довольно простоты.

НА КОГО БОГ, НА ТОГО И ДОБРЫЕ ЛЮДИ. *Устар. Говорится тогда, когда обижают человека, у которого и без того несчастье, которому не везет.*— Эх, Петр Лукич! Уж вот на кого бог-то, на того и добрые люди..— Где это вас сегодня разобидели? — спросил смотритель.— Везде, Петр Лукич, везде, батюшка. Лесков, Некуда.

* Сестры никогда ни перед кем не клонили головы, и им даже на ум не пришло просить мачеху, чтобы она вернула их добро, хотя родичи и соседи советовали это сделать. А тут еще, как говорится, на кого люди, на того и бог. Картошка была плохая: как началась война, никто за ней не смотрел, не полол, не окучивал. Д. Шемякин, Тревожное счастье.

— Даль: На кого бог (рок), на того и добрые люди (и староста).

НА КРЕПКИЙ СУК — ОСТРЫЙ ТОПОР. *Найдется кто-л. (что-л.), кто (что) сломит и твердого, крепкого человека (обычно заносчивого, самоуверенного).*— Ты обо мне не печалься, не сломлюсь. Я сук от крепкого дерева.— На крепкий сук — острый топор! Н. Корсунов, Подснежники.

— Даль: На крепкий сук — острый топор; Михельсон: На крепкий сук — острый топор.

НА ЛОВЦА И ЗВЕРЬ БЕЖИТ. *Заинтересованному в чем-л. человеку удачно попадается тот, кого он хотел найти, или то, что ему нужно.* В следующем городе купил он [Александр Тургенев] первый попавшийся ему на глаза роман [В. Скотта]. Поспешно и вскользь пробежал он его, «чтобы иметь возможность.. при удобном случае намекнуть хозяину о романе, или ввернуть в разговоре какую-нибудь цитату из него». Вообще он был мастер и удачлив на цитаты. На ловца и зверь бежит! Вяземский, Старая записная книжка. [Красавина:] Видит он [добрый молодец]: стоит нов-высок терем; а во этом терему, во купеческом дому, такая пава, что только «ах», да и все тут. Не скажу, чтобы красавица, а пышна уж очень... Уж именно что на ловца и зверь бежит. Вот он ходил-ходил мимо окон-то, да не будь дурень, амурное письмо и напиши. Островский, Свои собаки грызутся, чужая не приставай. «На ловца и зверь бежит» — говорит русская пословица. Стоит только пожелать — случай всегда найдется. Стрепетова, Минувшие дни.— А тебе не показалось, что он может быть авантюристом? И из опасных? Струков засмеялся.— Немножко сумасшедший, это так,— сказал он и прибавил насмешливо: — Но ведь вы с Петром Евсеичем любите оригинальничать... На ловца и зверь бежит. Эртель, Карьера Струкова.— И где ты ходишь, папаня? Мы всю деревню обыскали, из райисполкома приехал какой-то..— Пойдем скорее, он у нас в горнице.— Ну, вот и хорошо! На ловца и зверь бежит,— сказала Валентина.— Надо было нам в район ехать за советом и помощью, а теперь здесь, на месте, поговорим и подумаем. Николаева, Жатва.— Пакет генералу Мамонтову. По ненахождении такового вручается вам, Семен Михайлович,— объявил Городовиков, когда Буденный, придерживая лошадь, подъехал к нему.— Ловко! На ловца и зверь бежит,— сказал Буденный.— Вот это да! А. Листовский, Конармия.— Mon général! — Лизанька привстала с места.— На ловца и зверь бежит. У вас такой очаровательный прожект, а вот вам и сочинитель

музыки! А. Новиков, Ты взойдешь, моя заря! — Так вы... вы к нам? Ой как хорошо! — закричала Августа и обняла Надю. Григорий засмеялся: — На ловца и зверь бежит! П. Воронин, В дальней стороне.— Очень хорошо, что вы пришли, товарищ Дорожин. На ловца, как говорится, и зверь бежит. Я тоже хочу посоветоваться с вами по одному вопросу. А. Чаковский, У нас уже утро.

* Питер давно счет потерял кочевым деткам своим; поэтому он посемейных списков не ведет, живет в обтяжку и гоняется по улицам словно в угаре за... за тем, что кому нужно. Тут только стань где-нибудь, стой да оглядывайся — набежит на ловца зверь. Даль, Небывалое в былом.

— Снегирев: На ловца и зверь бежит; Даль: На ловца и зверь бежит; Михельсон: На ловца и зверь бежит; Рыбникова: На ловца и зверь бежит.

НА ЛЮДЯХ И СМЕРТЬ КРАСНА. *См.* На миру и смерть красна.

НА МИЛОСТЬ ОБРАЗЦА НЕТ. В пояснение великодушной выходки Ларина кунака, можно сказать еще то, что на милость образца нет. Во всяком случае, какая бы причина ни побудила киргиза оказать добро Ларе, но оно действительно было оказано. Железнов, Уральцы.

— Снегирев: На милость образца нет; Даль: На милость образца нет; Михельсон: На милость образца нет.

НА МИРУ (на людях, с людьми) И СМЕРТЬ КРАСНА. *Когда человек не один, все можно пережить, даже умереть не страшно. Ср.* С миром и беда не убыток. Видно было, что несмотря на то, что он был очень трусоват,— на миру и смерть красна; он совершенно стал спокоен с тех пор, как нас было много. Л. Толстой, Метель. Села Горлова приказчик, прочитав газету, велел позвать к себе земского.— Кто прислал эту газету? — спросил он.— Да всем разносят... от помещика Галкина.— Ты знаешь, здесь надо мною смеются? — Да, это я давеча прочитал... насмехаются.. Верно, куда-нибудь это пойдет? — Должно быть, к исправнику... а то в суд... что ж, на миру и смерть красна. Н. Успенский, Деревенская газета. Как жили? Полосы делили. Земля была худа, тесна. И сельский «мир» за то хвалили, что «на миру и смерть красна». Д. Бедный, Бойцам за красную жизнь. Прошло так ни много ни мало, и показался со стороны Ордынской дороги передовой татарский отряд. Сам Тохтамыш был где-то еще далеко.— Ну, бабоньки, не робьте! — подбадривала их Варвара.— На миру и смерть красна. Вьюрков, Рассказы о старой Москве. Эх, думаю, помирать, так уж на людях. На миру и смерть красна! Будь что будет! Решился я в Ярославль пойти. Вдоль Волги, бережком. П. Лосев, На берегу великой реки. Маркешка как-то не думает о том, что камни посыплются на него при первом же залпе вражеских батарей. На миру и смерть красна. Н. Задорнов, Война за океан. Не успели выйти из перелеска, как французский стрелок подвел к Черепковскому Савелия Табакова. Савку не прибили, а только отняли у него оружие, но почему-то оставили ранец.— Вот, брат, попались,— огорченно шепнул Черепковский товарищу. Но ему стало все-таки как-то веселее: на миру и смерть красна! Раковский, Кутузов.— Трудный это участок работы — гражданское подполье. Партизанам легче. Они все вместе, а на миру, как говорят, и смерть красна. Попов, Закипела сталь.— Уж если ему [Юрию Дмитричу] было на роду написано не дожить до седых волос, так пусть бы он умер со славою на ратном поле: на людях и смерть красна, а то, подумаешь, умереть одному, под ножом разбойника! Загоскин, Юрий Милославский.— Я только себя спрашиваю, какую пользу мое присутствие может принести. А впрочем,— прибавил он, глянув на Нежданова и улыбнувшись,— извольте, останусь. На людях и смерть

красна: одиночка и камня не сможет поднять, от ружья задаст тягу, а с десятком товарищей стену сломит, пушку на плечи взвалит. Кокорев, Сибирка. Непременно надо до Кумыша схватиться и обождать малость, покамест вода спадет хоть на пол-аршина.— А если придется долго ждать? — Ничего не поделаешь. Не наш один караван будет стоять... На людях-то, бают, и смерть красна. Мамин-Сибиряк, Бойцы. С людьми, говорится, смерть красна. Следуя этой пословице, аханщики стали собираться партиями, чтобы вместе, общими силами, изыскивать средства к своему спасению. Железнов, Уральцы.

Из XVIII в.: Все мы четверо, то есть я, г. Звягин, Руднев и г. Ладыженский сели в один возок, а невеста с госпожами ехала в другом, и как говорится в пословице, что на людях и смерть красна, то было тогда то же и с нами. Болотов, Жизнь и приключения.

— Симони: С людьми и смерть красна; Снегирев: На людях (на миру) и смерть красна; Даль: На людях и смерть красна; Рыбникова: На миру и смерть красна.

НА МУЖИКЕ КАФТАН ХОТЬ СЕР, ДА УМ У НЕГО НЕ ЧЕРТ СЪЕЛ. *См.* Мужик сер, да ум у него не черт съел.

НА НАШ ВЕК ДУРАКОВ ХВАТИТ. *Говорится теми, кто готов злоупотреблять отзывчивостью доверчивых, бескорыстных людей.* А утром босяк встал и заявил, что у него украли портмоне с деньгами. Поругался с хозяевами и ушел. «Таковы все они,— пишет Гаврилов.— Большинство из них говорит про благотворительствующих им: На наш век дураков хватит». Булгаков, Л. Н. Толстой в последний год его жизни. [Аграфена Ивановна] теперь беспокоилась, не рассердится ли Петр, который столько хлопот положил из-за кооператора. Но тот... равнодушно посвистал.— Эх, мамаша, проживем и без него, на наш век дураков хватит! А. Малышкин, Люди из захолустья.— Поедешь в лагеря — копать.— Это медведь поедет копать,— сказал Жмакин,— я не поеду. На мой век дураков хватит, будьте покойны.— Это чтобы по карманам лазить? Хватит. Да какая радость-то? Все равно лагеря. Ю. Герман, Один год.

НА НЕТ И СУДА НЕТ. *Говорится тогда, когда не выражают недовольства, мирясь с отсутствием чего-л., чьим-л. отказом (обычно при ответе «Нет»).* Я взял ту только часть из заказанной одежды, которая была для меня необходима, убедив портного принять остальное за известное вознаграждение, убедил его также поверить честному слову моему и получать исподволь уплату, потому что на нет и суда нет, и он, в противном случае, не получил бы ничего. Даль, Гофманская капля. [Кочкарев:] Да ведь вы слышали, у ней приданого ничего нет. [Жевакин:] На нет и суда нет. Гоголь, Женитьба.— Докажите мне, что ненаука ваша истиннее, и я приму ее также откровенно и безбоязненно, к чему бы она меня ни привела, хоть к Иверской.— Для этого надобно веру.— Но, Алексей Степанович, вы знаете: «На нет и суда нет». Герцен, Былое и думы. Сегодня вас не ждали, батюшка, говядинки не привезли,— промолвил Тимофеич, который только что втащил базаровский чемодан.— И без говядинки обойдемся, на нет и суда нет. Бедность, говорят, не порок. Тургенев, Отцы и дети. Смотрителю судоходства, стало быть, не до просителей. Нет его в «канцелярии», а на нет и суда нет. Мельников-Печерский, На горах. Вот и я точно так же, как и этот шарманщик,.. по мере сил тружусь, чем могу.. Большего нет от меня; ну, да на нет и суда нет. Достоевский, Бедные люди.— Нет ли у вас сигарки только фабрики Белобородова? Я других не курю...— К сожалению, нет-с,— отвечал Порфирий Павлович, пожимая плечами.— На нет и суда нет. Жаль. Григорович, Проселочные дороги.— Так, значит, починиться не желаете? — Нечего чинить-то.— Ну, на нет и суда нет. Салты-

ков-Щедрин, Портной Гришка. Когда мы говорим, например, о Шекспире, мы просто берем у него то, что находим в наличности. Что есть — за то спасибо; чего нет — не взыщите; на нет и суда нет. Писарев, Реалисты. Прочитали протокол [осмотра имущества].— Все? — Креста нет,— проговорил опять Григорий.— На нет и суда нет,— ответил следователь. Гарин-Михайловский, Деревенские панорамы. Пытаются доказать, достаточно или недостаточно земли для той или иной нормы. К чему эти доказательства, господа? К чему эти пустые речи, эта мутная вода, в которой кое-кому легко ловить рыбу? Разве не ясно само собой, что на нет и суда нет, что крестьяне хотят земли не выдуманной, а очень хорошо им известной *соседней помещичьей земли?* Ленин, т. 15, с. 148.— Жаль, что мы не знали о приходе дорогих гостей и не подогнали к нему блинов.. Послушай, а нет ли там у тебя свеженьких? У Лидии Александровны несчастное лицо.— Василий Максимович! — взывает она трагически.— Да ведь и плита погашена и остатки все я отдала прачке.— Ну, на нет и суда нет,— разводит руками Максимов.— Не обессудьте. Ал. Алтаев, Памятные встречи. Критики по-настоящему еще у нас не существует: несправедливо было бы нам и требовать оной. У нас и литература едва ли существует; а на нет и суда нет, говорит неоспоримая пословица. Пушкин, Сочинения и переводы в стихах Павла Катенина.— Как вы лично относитесь к проблеме шаманизма в отдельных районах Севера?..— Да нет такой проблемы! — сплеча рубанул кандидат.. Глеб подытожил: — Ну, на нет и суда нет! Баба с возу коню легче. В. Шукшин, Срезал.

— Снегирев: На нет и суда нет; Даль: На нет и суда нет; Михельсон: На нет и суда нет.

НА ОДНОМ КОНЦЕ ЧЕРВЯК, НА ДРУГОМ — ДУРАК. *Говорится о рыболове-любителе.* Вряд ли и любители-рыболовы выдумали злую пословицу на одном конце червяк, на другом — дурак. В. М. Мокиенко, От слова к поговорке.

НА ОДНОМ МЕСТЕ ⟨И⟩ КАМЕНЬ МОХОМ ОБРАСТАЕТ. *Человек сживается с местом, с однообразной, привычной обстановкой и не стремится к новому, к разнообразию.* Любит нагорный крестьянин пространствовать, любит посмотреть, себя показать. «Дома сидеть, ни гроша не высидишь,— он говорит,— под лежачий камень и вода не течет, на одном месте и камень мохом обрастает». Нет годного на стороне промысла — в извоз едет зимой. Мельников-Печерский, На горах. Она объявила жильцу, что идет на железную дорогу работать. Это очень удивило жильца, и он сказал: — Полно-ко, Пелагея Прохоровна, умом-то мутить. Пословица говорится: на одном месте камень обрастает. Ну, куда ты пойдешь и зачем? Чего еще тебе здесь мало. Решетников, Где лучше?

— Снегирев: На одном месте и камень мхом обрастет; Даль: На одном месте лежа и камень мохом обрастает; Рыбникова: На одном месте и камень мхом обрастает.

НА ОХОТУ ЕХАТЬ — СОБАК КОРМИТЬ. *Когда нужно приступать к чему-л., уже нет времени на подготовку, приготовления. Говорится тогда, когда кто-л., спохватившись, начинает в последний момент делать то, что должно быть сделано заранее. Ср.* Гром не грянет, мужик не перекрестится.— Бери отделение и к пяти ноль-ноль чтоб новое НП было готово.— Новое? К пяти? Обалдели они...— Обалдели не обалдели, а в твоем распоряжении семь часов. Лисагор в сердцах впихивает ногу в сапог так, что отрывается ушко.— На охоту ехать — собак кормить! Говорил я, что из того НП не будет баков видно. В. Некрасов, В окопах Сталинграда.— Увидев щетки и швабры, генерал сразу же догадался, что мы делали приборку к его приезду,— совсем жалобным

тоном проговорил капитан.— На охоту ехать — собак кормить! Раньше надо было прибирать. Степанов, Порт-Артур.

* Когда Надежда Осиповна выезжала, все в доме шло вверх дном. Она была ленива и никогда не одевалась ко времени. Но перед самым выездом начинали шнырять и носиться по дому девки, расплескивая из тазов горячую воду.. Надежда Осиповна, полуголая, мчалась в соседнюю комнату и вихрем пролетала назад.. Марья Алексеевна пожимала плечами и уходила к себе, недовольная.— На охоту ездить, собак кормить. Тынянов, Пушкин.

— Снегирев: Когда на ловлю ехать, тогда собак не кормить; На охоту ехать, собак кормить; Даль: Когда на охоту (на полешню, в поле) ехать, тогда и собак кормить; Михельсон: Когда на охоту ехать, тогда и собак кормить.

НА ПОГОСТЕ ЖИТЬ, ВСЕХ НЕ ОПЛАЧЕШЬ. *Видя много горя, бед, уже не можешь все принимать близко к сердцу. Говорится при невозможности помочь в беде или тогда, когда хотят оправдать чье-л. равнодушие.* А впрочем, и что же мне такое в самом деле Маничка Норк? На погосте жить, всех не оплачешь,— рассуждал я снова, насилу добравшись до своей постели. Лесков, Островитяне.

— Снегирев: При погосте жить, всех мертвых не оплакать; Даль: У погоста (на, при погосте) живучи, всех не оплачешь (не оплакать); Михельсон: На погосте живучи, всех не оплачешь.

НА ПОМИН, БУДТО СНОП НА ОВИН. *Кто-л. появился как раз в тот момент, когда о нем заговорили.*— Ты, Данило Семенович, не осуди, и ты, Павел Данилович, извини, а я свою кобылу привязал к вашим саням, а в гости пойду к отцу Иринею.— Да што ты, Николай Иванович! Места хватит, ну-ко, стопочку! — Не откажусь. Не откажусь, ибо еще в Шибанихе сподобились совокупно с Николаем Николаевичем... а вот и сам владыко. Владыко и дева!..— На помин будто сноп на овин! — засмеялась Катерина.— Раздевайтесь. В. Белов, Кануны.

НА ПОСУЛЕ, ЧТО НА СТУЛЕ: ПОСИДИШЬ ДА И ВСТАНЕШЬ. *Устар. Обещанное какое-то время ждут, а потом теряют надежду на получение. Говорится тогда, когда кто-л. обещает что-л. или, обещая, откладывает выполнение. Ср.* Обещанного три года ждут; Улита едет, когда-то будет.— Смазной, да затягивай хоть ты сдуру песню свою про червяка черемхового! — Погоди,— отвечал Смазной..— Чего тут годить; на посуле, что на стуле: посидишь да и встанешь,— сказал опять первый.— Встанешь, пройдешься, да и опять присядешь,— отвечал тот,— посуленное ждется; что я тебе за песенник дался? Даль, Сказка о похождениях черта-послушника.

— Снегирев: На посуле, как на стуле; Даль: На посуле, что на стуле: посидишь да и встанешь; Михельсон: На посуле, что на стуле, посидишь да и встанешь; Рыбникова: На посуле — как на стуле: посидишь да и пойдешь.

НА РОГОЖЕ СИДЯ, О СОБОЛЯХ НЕ РАССУЖДАЮТ. *Устар. Пренебрежительно о людях низших социальных слоев, которые берутся судить о том, что выходит за пределы их образа жизни.* В детстве довелось ему [Тимофею Ивановичу] побегать в мальчишках у родного дяди Евстафия, который держал в Манычской станице корчму и гостиницу. Бесцеремонно обращался Евстафий с племяшом, и уже тогда крепко усвоил семнадцатилетний рыжий Тимошка, услыша от дяди обидную истину: «На рогоже сидя, о соболях не рассуждают». Поповкин, Большой разлив.

— Даль: На рогоже сидя, о соболях не рассуждают: Соболев: На рогоже сидя, о соболях не рассуждают.

НА СВЕТЕ НЕ БЕЗ ДОБРЫХ ЛЮДЕЙ. *См.* Свет не без добрых людей.

НА СЕРДИТЫХ ВОДУ ВОЗЯТ. *Сердитому больше и достается. Говорится тому (или о том), кто раздражен, чей гнев не вызывает сочувствия, кажется безосновательным, неоправданным.* — Нет, брат, шалишь! Я сперва еще всех на подсудимую скамью запрячу! Жив не хочу быть, пока не оборудую этого самого дела! — Крутенек ты, сватушка, как я погляжу, а на сердитых воду возят.— Ничего... Я теперь на отчаянность пошел. Мамин-Сибиряк, Хлеб. Бабушка.. сердито сказала, поглядывая на Лелю: — Глядите, вместо того, чтобы раскаяться в своем поведении,— эта особа снова принялась за еду. Глядите, она даже аппетит не потеряла — кушает за двоих... Леля не посмела громко возразить бабушке. Но тихо прошептала: — На сердитых воду возят. Зощенко, Леля и Минька.— Нечего мать спрашивать.— Нет, без мамки нельзя. Если она узнает, мне достанется и тятьке тоже. Она сердитая.— На сердитых воду возят.— На нашей мамке не повезешь. Замойский, Подпасок. Он что-то забормотал совсем тихо и улегся на свою белоснежную постель с сапогами, но тотчас же сбросил ноги и выругался.— На сердитых воду возят,— сказал Жмакин,— шагай сюда, выпьем еще, Александр Иванович Хмелянский. Ю. Герман, Один год.— Я вас не знаю.— Федосеев поднялся, предчувствуя недоброе, и шагнул навстречу.— И прошу без паясничанья.— Сердитый! А до меня слух доходил: на сердитых воду возят. А. Коптелов, Большой зачин.— Не знала, что у меня такой племянничек есть,— насмешливо отозвалась она.— Чем плохой? — поправляя пилотку, игриво спросил Михаил.— Герой... Поперед старых дедов отступает. Михаил с Петром переглянулись.— Сердитая,— смущенно сказал Михаил.— На сердитых воду возят. А на мне не повезешь. Поповкин, Семья Рубанюк.

* Напоказ работаем, а дело страдает. Могли бы государству больше давать... Петр Еремин при этих разговорах обычно ругался: — На дураках воду возят. Тендряков, «Тяжелый характер».

— Снегирев: На сердитых воду возят; Даль: На сердитых воду возят; Рыбникова: На сердитых воду возят.

НА ТЕБЕ, БОЖЕ, ЧТО НАМ НЕ ГОЖЕ. *Говорится тогда, когда охотно освобождаются от ненужного под видом благодеяния.* Das ist eine alte Geschichte дамских коловращений, разрешаемых в смысле народной пословицы: «на тебе, боже, что нам не гоже». Лесков, Карикатурный идеал. — Вот чем удружил, значит, Горчаков! Завалью! Гнилью! На тебе, боже, что нам не гоже! А мы за это благодарили!.. И вот этой гнилью, значит, должны мы кормить солдат? Сергеев-Ценский, Севастопольская страда.

— *Первоначально — На тебе, небоже, что нам не гоже.*

[Небóгий (*устар.*), небóга (*устар., обл.*) — *убогий, бедняк, нищий.*]

— Снегирев: На́ тебе, небожé, что мне не гоже; Даль: Вот тебе, Боже, что нам негоже (что нам не мило, то попу в кадило) (*искажена из малорусской:* От тоби, небоже, що нам не гоже); Михельсон: На тебе небоже, что мне не гоже.

НА ТО И ЩУКА В МОРЕ, ЧТОБЫ (чтоб) КАРАСЬ НЕ ДРЕМАЛ. *Следует быть всегда настороже. Обычно говорится тогда, когда кого-л., потерявшего осторожность, обманули, провели.* Он плут и вор, но не злостный вор, а добродушный, хороший. Он сплутует, смошенничает, обведет, если можно,— на то и щука в море, чтобы карась не дремал,— но сплутует добродушно. Энгельгардт, Из деревни.— Кто над вами надругается, коли вы сами того не пожелаете... Никто бы не тронул вас.

Держали бы ухо вострей да пословицу помнили бы: на то и щука в море, чтобы карась не дремал. С. Семенов, Девичья погибель. Но Володимирыч никогда не говорил плохого слова о брате.. Даже Митрия Степаныча не ругал грубо, как другие. Он только усмехался, умненько и скупо замечал: — На то и щука в море, чтобы карась не дремал. На всякую муху есть свой паук. Нет мужика без мироеда-кулака. Гладков, Повесть о детстве. На то и щука в море, чтобы карась не дремал.— Эту пословицу,— возразил Бобряков,— не караси сложили, а щуки.— Так вот, чтобы не оказаться в карасях,— сказал Рожнов,— надо добиться безупречного качества бетона. Ф. Таурин, Ангара.— Значит, и такое, по-твоему, время придет, когда и щук не будет? — Каких таких щук? — удивился карась, который до того был наивен, что когда при нем говорили: «На то щука в море, чтоб карась не дремал», то он думал, что это что-нибудь вроде тех никс и русалок, которыми малых детей пугают, и, разумеется, ни крошечки не боялся. Салтыков-Щедрин, Карась-идеалист.— Ах я глупая! Все-то нас, бедных, обманывают...— И, тетка, на то в море щука, чтоб карась не дремал! Загоскин, Юрий Милославский.

— Снегирев: На то рыба щука (в море), чтоб карась не дремал; Даль: На то щука в море, чтоб карась не дремал; Рыбникова: На то и щука в море, чтобы карась не дремал.

НА ТОРНОЙ ДОРОГЕ ТРАВА НЕ РАСТЕТ. *См.* На битой дороге трава не растет.

НА ⟨ВСЯКОЕ⟩ ХОТЕНЬЕ ЕСТЬ ТЕРПЕНЬЕ. Желая всем сердцем реформ в моем отечестве, я однако же понимаю, что на хотенье есть терпенье. Салтыков-Щедрин, Недоконченные беседы.

— Даль: На хотенье есть терпенье; Рыбникова: На всякое хотенье есть терпенье.

НА ЧАС УМА НЕ СТАЛО, НАВЕК (довеку) ДУРАКОМ ПРОСЛЫЛ (прослывешь). *Если однажды ошибешься, вовремя не сообразишь поступить определенным образом, прослывешь глупцом.* И если мне сразу удалось стать своим человеком в колхозе, не быть похожим на того злополучного агронома, которому мужики за гужи завожжали коня,— я знал, что обязан этим Демьяну Сидоровичу. Я не раз повторял себе его любимую поговорку: «На час ума не станет, довеку дураком прослывешь». Н. Рыленков, Волшебная книга.

— Даль: На час ума не стало, а навек дураком прослыл; Соболев: На час ума не стало, навек в дураки попал.

НА ЧУЖОЙ КАРАВАЙ РОТ (рта) НЕ РАЗЕВАЙ ⟨А ПОРАНЬШЕ ВСТАВАЙ ДА СВОЙ ЗАТЕВАЙ⟩. *Не зарься, не рассчитывай на чужое. Говорится тому, кто хочет получить ему не принадлежащее.*— Отчего ты мне дозволяешь есть, а других ругаешь? готова глаза выцарапать.— Ну, ну, учен больно!.. Ты мне брат, а те чужие, каждый волен свое съесть, а на чужой каравай рот не разевай. Поешь, право. Решетников, Ставленник. — А ты, Стешка, вроде помолодела.— А ты все молодых ищешь, Кирилл Сенафонтыч?! — Да нет... что ты! Вообще я...— Ма-а-ма! — вырвался из оврага зов Аннушки..— Хи-хи! — засмеялся Шленка, направляясь к скотному двору.— Вот те помолодела! На чужой каравай рот не разевай. Панферов, Бруски. Михаил Илларионович рассказал, как Чичагов разлетелся,— думал, что он, а не Кутузов, заключит долгожданный мир [с турками].— Хотел загребать жар чужими руками, ан не вышло! На чужой каравай рта не разевай! Раковский, Кутузов.

* Он остановил свою тележку около тракторов и.. сказал: — Вы, товарищи колхозники, на этот каравай рот не разевайте... Пахать, и культиви-

ровать, и сеять будем своей силой. Ю. Лаптев, Заря. Олена и казак ушли. Атаман молча пнул ногой брошенное девкой ожерелье и громко закричал пирующим: — Гости, прими ноги! На чужой каравай очей не порывай, со стола не волоките ничего...— Скуп стал, ба-а-тько-о! Чапыгин, Разин Степан.

— *От свадебного ритуала, когда свадебный каравай, перевязанный красной лентой, торжественно переносится в дом жениха. Этот каравай предназначался только для «молодых».*

— Снегирев: На чужой каравай рта не разевай, а пораньше вставай, да свой затевай; Даль: На чужой каравай рта не разевай (губ не надувай), а пораньше вставай, да свой затирай (затевай); Рыбникова: На чужой каравай рот не разевай, а пораньше вставай да свой приспевай; Соболев: На чужой каравай рот не разевай, а пораньше вставай да свой наживай.

НА ЧУЖОЙ РОТ ПУГОВИЦЫ НЕ НАШЬЕШЬ. *См.* На чужой роток не накинешь платок.

НА ЧУЖОЙ (на всякий) РОТОК НЕ НАКИНЕШЬ ПЛАТОК. *Невозможно всех заставить молчать. Говорится тогда, когда о ком-л., ходят порочащие слухи, сплетни.* Кузьма Васильевич своими руками отремонтировал всю мельницу. С тех пор, как он стал мельником, мельница наша начала работать без поломок и с доходом.. Второго такого специалиста нет в колхозе. А что касаемо оговоров, то на чужой роток не накинешь платок. Николаева, Жатва.— И о ваших детях никто ничего плохого не скажет,— произнес Петро.— В том-то и беда, что говорят! — отрезал старик и нахмурился.— Это о ком же? — О тебе и Полине Ивановне. Как, по-твоему? Красиво? — На чужой роток не накинешь платок. Возвести напраслину на кого угодно можно. Поповкин, Семья Рубанюк.— Кое-кому может прийти в голову, что Арефьевым руководят личные мотивы, что тут замешана женщина. Я знаю,— торопливо оговорился Крамов,— вы тут ни при чем. Но вы единственная женщина на стройке. Двое мужчин, мы бывали вместе... Словом, на чужой роток не накинешь платок. Будет много сплетен, грязи, расследований. А. Чаковский, Год жизни. А он мне говорит: — Что ж, говорит, ты над нами куражишься? Ты докажи, что она бесчестная, а на всякий роток не накинешь платок. Вот бог, а вот, говорит, порог.. Только деньги, что забрал, отдай. Достоевский, Записки из Мертвого дома.— Ох, посмотрю я на тебя! — стонала Настасья Петровна.— Договоришься ты! Загонят тебя, куда ворон костей не таскал! — Не испугаете-с! — отсекал Тихон Ильич, вскидывая бровями.— Нет-с! На всякий роток не накинешь платок! Бунин, Деревня.— Твой звонок в обком подействовал. И я.. не ожидала от тебя такой прыти. Думала, постесняешься, как бы не упрекнули в протекционизме.— На всякий роток не накинешь платок,— сказал Гаевой..— Смешно не помочь новатору только потому, что он является моей женой. Попов, Закипела сталь. — Ну ладно, мать,— сдался сын.— Препятствовать я тебе, конечно, не буду. А все-таки надо было хоть сказаться. Мало ли что, товарищи могут осудить: скажут, вот погнал старуху мать на работу..— Ой, да никто так не скажет, кто тебя знает! А на каждый роток не накинешь платок. А. Югов, На большой реке.

На чужой рот пуговицы не нашьешь.— Правда ли, что отымает он у нас имение? — Ох, барин, слышали так и мы. На днях покровский пономарь сказал на крестинах у нашего старосты: полно вам гулять; вот ужо приберет вас к рукам Кирила Петрович. Микита кузнец и сказал ему: и, полно, Савельич, не печаль кума, не мути гостей. Кирила Петрович сам по себе, а Андрей Гаврилович сам по себе, а все мы божьи да государевы; да ведь на чужой рот пуговицы не нашьешь. Пушкин, Дубровский.

— Симони: На чюжой рот не пуговица нашить; Снегирев: На чужой роток не накинешь платок; На чужой рот пуговицы не нашьешь; Даль: На чужой роток не накинешь платок; На чужой рот пуговицы не нашьешь; Михельсон: На чужой роток не накинешь платок; Рыбникова: На чужой роток не накинешь платок; На чужой рот пуговицу не пришьешь.

НАБРАЛОСЬ ГОСТЕЙ СО ВСЕХ ВОЛОСТЕЙ. *Говорится о большом стечении народа.* [Чугунов (указывая глазами на толпу):] Набралось гостей со всех волостей. [Павлин:] Комиссия, сударь. Островский, Волки и овцы.

— Даль: Набралось гостей со всех волостей; Рыбникова: Гостей — со всех волостей.

НАВОЗ БОГА ОБМАНЕТ. *Урожай на удобренной земле мало зависит от случайностей погоды. Ср.* Клади навоз густо, в амбаре не будет пусто. Про навоз когда-то крестьяне сложили поговорку: «Навоз бога обманет». Куда уже выше оценка — даже самого бога, если он наказывает недородом, и то благодаря навозу перехитрить можно! Михалевич, Высокие низы.

— Даль: Навоз бога обманет; Рыбникова: Навоз бога обманет.

НАД НАМИ НЕ КАПЛЕТ. *Нет нужды торопиться. Говорит тот (или говорится о том), кто может повременить с чем-л. Ср.* Дело не медведь, в лес не уйдет. [Фелицата:] Беспокоить не велели. Да, авось, над нами не каплет, подождать-то можно. Островский, Правда — хорошо, а счастье лучше. Признаться, я и сам теперь на себя пеняю, что раньше посмотреть на ваше житье-бытье не собрался... Ну, думал: пускай исправятся — над нами не каплет! Салтыков-Щедрин, Современная идиллия. Ковыряя в золе картошку, Кузьма Кузьмич говорил: — Если вы очень утомлены, Дарья Дмитриевна, можно эту ночь передохнуть, над нами не каплет. Только стойбище выбрали неудачное. А. Толстой, Хмурое утро.— Я, мужики, думаю, обождем, а? Поживем вольными, а? Чай над нами не каплет. Н. Вирта, Одиночество.

* Он сердцем чист. Он совестью спокоен. Над ним не каплет. Нет, он подождет. Сурков, Чикагский фабрикант.— Садись-ко ужинать: пора! — Не каплет сверху... заспешила! — Ответил муж: успеешь, друг! Никитин, Кулак.

— Михельсон: Над нами не каплет; Рыбникова: Над нами не каплет.

НАДЕЛАЛА СИНИЦА СЛАВЫ, А МОРЕ НЕ ЗАЖГЛА. *Хвастая, кто-л. наобещал много, а выполнить не смог. Ср.* Хвалился черт всем миром овладеть, а бог ему и над свиньей не дал власти. Что, если, сверх чаяния, мистические предречения г. Гоголя о влиянии Одиссеи на судьбу русского народа вовсе не сбудутся, и перевод этот, подобно переводу Гнедича Илиады, будет существовать слишком для немногих?.. Ведь тогда кто ж не скажет: наделала синица славы, а моря не зажгла! Белинский, Выбранные места из переписки с друзьями Н. В. Гоголя. Меншиков, конечно, получил письмо и, может быть, преднамеренно не торопится посылать корабли. Вот-де торчал, торчал Нахимов в море, четыре корабля отослал исправляться и выпустил врага, не решаясь напасть. Наделала синица шуму, а море не зажгла. А. Зонин, Жизнь адмирала Нахимова.

* Все было против него, и вдруг он останется. Это просто дискредитирует в глазах общества всякое влияние нашей консультации, которая, как синица, нахвастала, а море не зажгла. Мамин-Сибиряк, Горное гнездо.

Хвалилась синица море зажечь.— Ежели ты еще раз про меня сочинишь, я тебе голову оторву и в кусты закину. Понял? — Хвалилась синица море зажечь,— ответил Николай, но пригрозить новыми стихами не решился. П. Лосев, На берегу великой реки.— Все-то верхушки, все-то пустыш-

ки, все-то слова! Хвасталась синица море зажечь... Чем ты кичишься? В который раз ты меня пугаешь революцией да конституцией? Н. Вирта, Вечерний звон.

Из XVIII в.: Подобные же нашим выдумки похожи на русскую пословицу: ходила синица море зажигать, моря не зажгла, а славы много наделала. Кошелек, лист 1.

— Симони: Ходила баба море зажигать, море не зажгла, а слоту явила; Снегирев: Синица за море летела и море зажигать хотела; синица много нашумела, да не было из шума дела; Наделала синица славы, а моря не зажгла *(Крылов)*; Даль: Хвалилась синица море спалить; Хвалилась синица, что море зажжет; Михельсон: Наделала синица славы, а море не зажгла; Рыбникова: Хвалилась синица море зажечь; Наделала синица славы, а море не зажгла.

НАЗВАЛСЯ ГРУЗДЕМ (грибом), ПОЛЕЗАЙ В КУЗОВ. *Если взялся за что-л., доводи дело до конца, неси все тяготы. Говорится тогда, когда кто-л. хочет, пытается уклониться от выполнения взятых на себя обязательств, обещаний и т. п. Ср.* Кто в кони пошел, тот и воду вози; Пошел в попы, служи и панихиды; Взялся за гуж, не говори, что не дюж.— Эх, голубчики мои! Берете вы на себя тяготу невмоготу! Таких-то, как вас, пристава царские — охочи в куролеску сажать! — Ничего, тетушка, не пугайте нас,— заметил Нежданов.— Вы знаете поговорку: «Назвался груздем — полезай в кузов». Тургенев, Новь.— Нельзя, батюшка! — сказал мой патрон по уходе старосты: — назвался груздем, полезай в кузов!.. Ничего не поделаешь! Уж вы молчите! Г. Успенский, Три письма.— Ни-ни... не отвиливай, братец! Назвался груздем — полезай в кузов! Надевай шапку, пойдем! Чехов, Средство от запоя. Мы все время и по каждому вопросу ставили крепостников в тупик и обнаруживали им же самим противоречия в их словах. Тогда они быстро пятились назад, кой-что не повторяли, кой-что уступали, кой от чего вовсе отказывались и говорили, что этого не было, что это недоразумение, оговорка и так далее. Назвался груздем, полезай в кузов. Фурманов, Мятеж.— А зачем барину-то [французу Анжели] голову класть за чужое отечество? — Тогда не лезь в нашу армию! Сиди у себя дома на печке! — Да, назвался груздем, полезай в кузов! Раковский, Кутузов. Но скорее все же, думает Павел Степанович, что разговоры — уклонения союзников от обещанных действий — чепуха. Назвался груздем — полезай в кузов. А. Зонин, Жизнь адмирала Нахимова. Предположим, мы с вами сократим срок. И уложимся в него. Ну, а потом? Откровенно говоря, потом спать спокойно не придется. И захотите вернуться к старому, да поздно будет. Назвался, дорогой товарищ Токмаков, груздем...— Но зачем же возвращаться к старому, если удалось сработать по-новому? Е. Воробьев, Высота.— Звали,— говорит. А Малкин как заиржет, в бока руками взялся.— А,— говорит,— назвался грибом — полезай в кузов. Никто тебя не звал, а уж ежели прицел — быть по сему. Шолохов, Тихий Дон.

* Володя все время что-то молчит. Это нехорошо, а для избирателей и обидно. Его не для молчания избрали, а сказался грибом — полезай в кузов. Мамин-Сибиряк, Письмо А. С. Маминой, 11 марта 1907. Я закручинился: страсть как мне не хотелось воровать; однако, видно, назвавшись груздем, полезешь и в кузов, и я, знавши в конюшне все ходы и выходы, без труда вывел за гумно пару лихих коней. Лесков, Очарованный странник.— Вскорости придется надеть известную тебе лямку, то есть полезть в кузов, так как я назвался груздем (меня собственно затем и отпустили сюда). Тургенев, Новь.

— Симони: Назвався груздемъ лѣсти в кузовъ; Снегирев: На-

звавшись груздем, полезай в кузов; Даль: Назвался груздем, полезай в кузов; Назвался грибом (груздем), полезай в кузов; Михельсон: Назвался груздем, полезай в кузов; Рыбникова: Назвался груздем — полезай в кузов.

НАКАЗАЛ БОГ НАРОД: НАСЛАЛ ВОЕВОД. *Устар.* Что за человек был Пашков — ясно: приказная душа, загребистая лапа, государева прибыль, татарская запись, московская служба, да и сам промаху не дает. Воевода! «Наказал бог народ: наслал воевод!» — говорили московские черные люди. В. Н. Иванов, Черные люди.

— Даль: Наказал бог народ: наслал воевод; Посл. АН: Наказал бог народ — наслал воевод.

НАРОД БЕЗ ГРОЗЫ, ЧТО КОНЬ БЕЗ УЗДЫ. *Устар. Неразумно полагаться на людское смирение и кротость.* В «Воззвании» хотя и призывают все сословия «не злоупотреблять свободой», поддерживать порядок и спокойствие впредь до Учредительного собрания, но на одно только людское смирение и кротость надежда плохая: народ без грозы — что конь без узды. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

НАРЯДИ ПЕНЬ, И ПЕНЬ БУДЕТ ХОРОШ.

• [Олена:] Куда красно! И посмотреть так любо. Красавица, как есть. [Ульяна:] Чему дивишься! И пень хорош в уборе! [Олена:] Не похаять Тебя и без убора. Всем пригожа. Островский, Воевода.

— Снегирев: Наряди пня, и пень хорош будет; Даль: Наряди пня — и пень будет хорош; Соболев: Наряди пень в вешний день, и тот будет красив.

НАСИЛЬНО МИЛ НЕ БУДЕШЬ. Волынский не любит жены своей, а моей бедной сестры; это ясно: что делать? насильно мил не будешь! Лажечников, Ледяной дом.— Милый мой, ты чрезвычайно со мной бесцеремонен. Впрочем, до свиданья; насильно мил не будешь. Достоевский, Подросток. [Аксюша:] Насильно мил не будешь, Алексей Сергеич. [Буланов:] Ну, да уж я добьюсь своего; у меня не отвертитесь. Ведь вам лучше меня здесь не найти. [Аксюша:] Ошибаетесь. Захочу поискать, так найду; а может, уж и нашла. Островский, Лес.— Робость брала. Я куда какой неловкий насчет женского полу. Вам-то сказать, разумеется, не беда: не удалось, не по душе пришелся я — делать нечего, насильно мил не будешь. Кокорев, Сибирка. [Соленый:] Первый раз я говорю о любви к вам, и точно я не на земле, а на другой планете. Ну, да все равно. Насильно мил не будешь, конечно... Но счастливых соперников у меня не должно быть... Соперника я убью. Чехов, Три сестры. Насильно мил не будешь, говорит русская пословица. Если Бунд не хочет оставаться в той теснейшей связи с Российской социал-демократической рабочей партией, которую правильно наметил съезд 1898 года, то, конечно, он не останется в старых отношениях. Ленин, т. 7, с. 97. [Василиса:] И я... надоела? [Пепел:] И ты... [Василиса:] Насильно мил не будешь... и не в моем это характере милости просить... Спасибо тебе за правду. М. Горький, На дне.— Обижать вас я не хотел, но и знакомства продолжать не намерен.— Молодой человек,— сказал с внезапной наглостью Коцебу, переходя на русский язык,— в вашем хорошем русском языке есть поговорка: «Насильно мил не будешь», и еще: «Прежде отца в петлю не суйся». Вам со мною знакомство иметь придется, даже если вы этого не захотите. А. Виноградов, Повесть о братьях Тургеневых. Поярков не искал встречи с Нюрой. Все равно это ни к чему не приведет, как говорится, «насильно мил не будешь». В. Немцов, Последний полустанок.

Силой милому не быть. Отвечаю на письмо редакции «Вестника Европы», которая извещает меня, что затрудняется поместить мой рассказ

«Нимфу» на страницах своего журнала. Конечно, силой милому не быть, но беру на себя смелость сказать редакции, во-первых, то, что в моем рассказе, право, ни старых, ни новых вкусов.. не проводилось, а описывалась действительность захолустного русского города. Мамин-Сибиряк, Письмо М. М. Стасюлевичу, 28 июня 1882.

— Симони: Насилу милу не быть; Снегирев: Насильно мил не будешь; Сильно мил не будешь; Даль: Насильно (силой) мил не будешь; Михельсон: Насильно мил (люб) не будешь; Рыбникова: Насильно мил не будешь; Соболев: Силой милому не быть.

НАТУРА — ДУРА, СУДЬБА — ИНДЕЙКА, А ЖИЗНЬ — КОПЕЙКА. *Говорится при полном безразличии к чьей-л. судьбе или тогда, когда идут на отчаянный риск.*— Ну, брат Грушницкий, жаль, что промахнулся! — сказал капитан,— теперь твоя очередь, становись!.. не бойся,— прибавил он, хитро взглянув на Грушницкого,— все вздор на свете!.. Натура — дура, судьба — индейка, а жизнь — копейка. Лермонтов, Герой нашего времени.

— Даль: Натура дура, судьба злодейка (судьба индейка).

НАЧАЛ ЗА ЗДРАВИЕ, А СВЕЛ (кончил) ЗА УПОКОЙ. *О несоответствии хорошего начала плохому концу (в словах, поступках и т. п.).* Начав писать эту статью, я имел в предмете позубоскалить над современною нашею литературою, и сам не знаю, как зашел в такую даль. Начал за здравие, а свел за упокой. Это нередко случается в делах жизни. Белинский, Литературные мечтания. Странным казалось мне уклоненье Корнилы Егорыча от прямого разговора.— Что б это значило? — думалось мне.— Начал за здравие, свел за упокой. Опять я уклонил речи на прежний предмет, опять сказал, что для успехов торговли надо купцам учиться и учиться. Мельников-Печерский, Красильниковы.— Господа! я начал за здравие, а свел за упокой; но в том не моя вина: и в свете часто из шутки выходят дела важные. Марлинский, Замок Эйзен. Я сегодня уж писал тебе, да письмо мое как-то не удалось. Начал я было за здравие, да свел за упокой. Начал нежностями, а кончил плюхой. Виноват, женка. Пушкин, Письмо Н. Н. Пушкиной, 30 апр. 1834. Начали за здравие, свели за упокой; начали так, что я хотел поцеловать вашу ручку.., а кончили тем, что.. надобно.. горевать о вещах, которых, может быть, и не будет. Герцен, Кто виноват?

* Я до крайности способен начинать за здравие, а сводить за упокой, по поводу журналов говорить о театре и, толкуя о чтении, ввернуть несколько слов об охоте и сельском хозяйстве. Дружинин, Письмо иногороднего подписчика. Мы все поем. Грустный вой Песнь русская. Известная примета! Начав за здравие, за упокой Сведем как раз. Пушкин, Домик в Коломне. Одним словом, Кондратушка вполне удостоенный быть партейным. Вот и весь мой сказ! — Начал за упокой, а кончил за здравие? — спросил Разметнов. Шолохов, Поднятая целина.

— Симони: Зачалъ за здравье, а свелъ за упокой; Началъ за здравья, а свелъ за упокой; Снегирев: Начал за здравие, а свел за упокой; Даль: Начал за здравие, а свел за упокой; Соболев: Начал за здравие, а кончил за упокой.

НАШ АТЛАС НЕ УЙДЕТ ОТ НАС. *Наше не пропадет. Говорится в надежде на то, что наступят для кого-л. лучшие дни.* Жиленков, обиженный тем, что в «особый вагон» попал не он, а Майкопский, грубо пошутил: — Наш атлас не уйдет от нас! А. Васильев, В час дня, ваше превосходительство.

— Даль: Наш атлас не уйдет от нас *(наше не пропадет).*

НАШ ПОСТРЕЛ ВЕЗДЕ ПОСПЕЛ. *О ловком, пронырливом, всюду*

успевающем человеке.— Италия — зимний сад...— И Россия? — прозвучал сзади резкий вопрос. Князь Федор.. встретился с возмущенным взглядом Пушкина.— А, наш пострел везде поспел! — оглядывая поэта с головы до ног, недовольно проговорил он.— Изволь, и об России скажу. М. Марич, Северное сияние.— Поменьше языком работай. У меня от твоей трескотни голова разболелась. И доглядывать, что я, куда, перестань. На дорогу гляди и запоминай — лучше будет, вернее домой попадем.— Я все помню.— Наш пострел везде поспел. Матрена ласково погладила сыну худое плечо. А. Кожевников, Сухой колодец.— Цветков? Да, ведь он был у консула в то время, когда там была пассажирка и успел-таки с ней познакомиться. Верно, уж и наговорил ей своих мичманских любезностей... Этот пострел везде поспел! — с оттенком неудовольствия в голосе прибавил капитан. Станюкович, Пассажирка.— Хорош мальчик! Вдруг из отцовских сорока сделал тысяч триста капиталу, и в службе за надворного перевалился, и ученый... теперь вон еще путешествует! Пострел везде поспел! Гончаров, Обломов.

— Даль: Наш пострел везде поспел; Рыбникова: Наш пострел везде поспел: к каждой бочке гвоздь.

НАШ ЧИН НЕ ЛЮБИТ ОВЧИН. *Устар. Говорится о том, кто свысока относится к простым, не именитым людям.*— Тятенька всю святую прохворал,— оправдывался Алексей.— Опять же такой одежи нет у него, чтоб гостить у вашей милости..— Нешто ты, парень, думаешь, что наш чин не любит овчин? — добродушно улыбаясь, сказал Патап Максимыч.— Полно-ка ты. Сами-то мы каких великих боярских родов? — Все одной глины горшки! Мельников-Печерский, В лесах.

— Даль: Наш чин не любит овчин (а и тех нет); Михельсон: Наш чин не любит овчин (а и тех нет).

НАША ГОРНИЦА С БОГОМ НЕ СПОРИТСЯ. *О помещении (чаще холодном), внутри которого почти такая же температура, как на улице.* Дым донимает однако же мужиков, и они, кряхтя, лезут с печи; дверь и воловое окно растворили, и наша горница с богом не спорится: одна погодка, что в избе, что на дворе. Даль, Небывалое в былом.— А и померзень же у вас во спальне, как вы тут живы остались,— сказала вдруг Анна.— Это верно, как говорится, наша горница с богом не спорится, что на улице, то и тут,— усмехнулся Степан Михайлович.— Совсем не топят? — как-то машинально спросила Анна. Б. Полевой, Глубокий тыл.

— Симони: Наша горница з богомъ не спорница: каково на дворѣ, таково и в ней; Снегирев: Наша горница богу угодница; Даль: Наша горница с богом не спорится (*или:* не спорница): на дворе тепло — и у нас тепло; на дворе холодно — и у нас холодно; Рыбникова: Наша горница с богом не спорится.

НАША ХАТА С КРАЮ. *См.* Моя хата с краю.

НАШЕ ДЕЛО ТЕЛЯЧЬЕ ⟨ПОЕЛ ДА В ЗАКУТ⟩. *Говорит тот (или говорится о том), кто, покорно выполняя чьи-л. распоряжения, хочет подчеркнуть, что от него самого ничего не зависит. Ср.* Моя хата с краю; Не мой воз, не мне его и везти.— Где вы базу заложили? — В Почепском районе.— А в вашем районе разве нет леса? — Хоть отбавляй. Так начальству вздумалось, а наше дело телячье. В. Андреев, Народная война.— Выйди с базу, а красногвардейцы и зачнут из пулеметов полоскать.— Головы посымают! — Не должно быть...— Тогда разбирайся! — Нет уж, будем сидеть до конца.— Наше дело телячье — поел да в закут. Шолохов, Тихий Дон.

— Рыбникова: Наше дело телячье — поел да в закут.

НАШЕГО ГОРЯ И ТОПОРЫ НЕ СЕКУТ. *Устар. О безысходности положения, о невозможности выбиться из нужды, беды.*— Известное дело,

сколько ни работай, а доля у мужика одна. Нашего горя и топоры не секут! — вставил ямщик. Е. Федоров, Каменный пояс.

— Симони: Нашева горя и топоры не секутъ; Снегирев: Нашего горя и топоры не ссекут; Даль: Нашего горя и топоры не секут.

НАШЕГО ПОЛКУ ПРИБЫЛО. *Нас стало больше, прибавилось людей таких, как мы. Говорится при появлении в каком-л. обществе, коллективе человека таких же взглядов, склонностей и т. п.* Яновский — человек с решительным талантом. Слог его жив, оригинален, исполнен красок и часто вкуса. Во многих местах в нем виден наблюдатель, и в повести своей «Страшная месть» он не однажды был поэтом. Нашего полку прибыло: это заключение немножко нескромно, но оно хорошо выражает мое чувство к Яновскому. Баратынский, Письмо И. В. Киреевскому, апр.— май 1832.— Нашего полку прибыло,— сказал мне Белинский,— Грановский здесь. Панаев, Литературные воспоминания. Услышав, что он студент, Голушкин.. промолвил: — Славно! славно! нашего полку прибыло. Тургенев, Новь. Я не унываю: ты, Окатов, наконец... этот Бобохов... может быть, нашего полку прибыло, и мы увидим! Григорович, Проселочные дороги. [Беркутов:] Разумеется, я душою всегда буду с вами, в вашей партии. [Мурзавецкая:] Ну, так мы тебя и запишем; значит, нашего полку прибыло. Островский, Волки и овцы.— Нашего полку прибыло! Вот и еще дворяне появились у нас на селе! — поздравляли друг друга соседи. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина. В купце Теркине, «амбарном Сократе», критики узнали хорошо знакомого им либерала-интеллигента и обрадовались: «Нашего полку прибыло»,— дикий замоскворецкий житель, купец Островского, переродился почти в европейского буржуа. М. Горький, Беседы о ремесле.— «Карась», нашего полку прибыло? Прибыло. В наш союз записалось еще четверо: Ергольский, Племянников, Борисов и Лазарев. Они обещали работать по ротам. Ал. Алтаев, Декабрята. Родион еле успевал раскланиваться со всеми. Приподнимая с лысин картузы, степенно кивали ему старики, с нескрываемой завистью глядели вслед солдатки.. Хромавший фронтовик выпрямился, опираясь на костыли, и закивал: — — Нашего полку прибыло! Е. Мальцев, От всего сердца.

В нашем полку прибыло. А вот то, что и вы это поняли, очень даже для нас приятно. Выходит, правда-то не только нашему брату нужна. Выходит, что в нашем полку прибыло. Степанов, Семья Звонаревых.— Ты, Шура, почему в строительный пошла? — Она уже немного осмелела, однако на вопрос Ивана Петровича ответила застенчиво: — У нас все строители: папа, мама, мои братья.— Спасибо, спасибо,— рассеянно повторил Пожога,— значит, в нашем полку прибыло. Е. Карпов, Синие ветры. — Решили проведать молодых,— сказал Яков Тимофеевич весело. — Посмотреть, как устроились. Очень рад, товарищ Капа, что вы бесстрашно вступили в нашу семейку. В полку, как говорится, прибыло. Кочетов, Братья Ершовы.

— *Из старинной песни-игры: Нашего полку прибыло, прибыло, Ой дед-ладо, прибыло.* См. Михельсон, т. 1, с. 630; Ушаков, т. 3, стлб. 526.

— Даль: Нашего полка прибыло; Михельсон: Нашего полку прибыло; Рыбникова: Нашего полку прибыло.

НАШЛА КОСА НА КАМЕНЬ. *Один другому ни в чем не хочет уступить. О непримиримом столкновении характеров, взглядов, интересов и т. п.*— Ты норовом крут, Никита Романыч, да и я крепко держусь своей мысли: видно уж нашла коса на камень, князь! А. К. Толстой, Князь Серебряный. Киреев высмотрел себе одну очень красивую воспитанницу, немку, попавшую в школу по покровительству чиновников. При выпуске этой бездарной, но красивой воспитаннице было назначено

хорошее жалованье и дана казенная квартира. Он думал, что такой награды за ее расположение к нему довольно за глаза, но ее мать, немка.. потребовала, чтобы он женился на ней [на дочери], иначе грозила подать жалобу, что он еще в школе совратил ее дочь. Нечего делать, чиновник увидел, что нашла коса на камень, и женился. Панаева, Воспоминания.— Крюднер рассказывал, что будто Фихтер с Крупенским повздорили. Ну сами знаете, нашла коса на камень. Фет, Ранние годы моей жизни.— Православный русский воин, не считая, бьет врагов.. Недаром говорится в пословице: нашла коса на камень. Куприн, Штабс-капитан Рыбников. Анна кивнула головой. Она чувствовала: мать ее не простила, да и сама не собиралась просить прощения.— А где ночуешь? — В Ксеньину квартиру пойду.. Их дом, говорили мне, будто цел.— Твое дело. Только... И, не договорив, старуха отошла, опираясь на лопату, как на патриарший жезл, суровая, непреклонная. Мать была не из тех, кто идет на попятный. Тут уж нашла коса на камень. Б. Полевой, Глубокий тыл. Демидов осторожно взглянул на князя и удовлетворенно подумал: «А что, нашла коса на камень!» Ему было приятно сознавать, что нашелся человек, у которого хватило духу отплатить князю за бестактность. Е. Федоров, Каменный пояс.

* С прасолом целовальник вел себя сухо, но всегда запросто, ибо чувствовал, что если сам он в некотором смысле — коса, то прасол наверное камень, также и наоборот. Н. Успенский, Федор Петрович.

Из XVIII в.: Не успели мы начать межевать, как злодей мой и начал.. опровергать наш отвод своими документами. Но как при сем случае нашла коса на камень, то не осталось ни одно слово его паки без опровержения. Болотов, Жизнь и приключения.

— Снегирев: Нашла коса на камень; Даль: Попадает (нашла) коса на камень; Михельсон: Нашла коса на камень; Рыбникова: Нашла коса на камень.

НЕ БОГИ ГОРШКИ ОБЖИГАЮТ. *И обыкновенный человек справляется с трудным делом. Обычно говорится, чтобы ободрить принимающегося за какое-л. новое для него дело.*— Почему в самом деле не начать издавать журнала? Не боги горшки обжигают, те же люди! — думал Порфирий Петрович. Григорович, Порфирий Петрович Кукушкин. Предстоящая задача [ведение сельского хозяйства] совсем не так головоломна, как уверяют. Не боги горшки обжигают — и простые смертные, при помощи доброй воли, сумеют это сделать. Салтыков-Щедрин, Мелочи жизни. Дроздов тотчас же вынул записную книжку, вечное перо и сказал самым решительным тоном: — Сейчас же составим план пьесы по актам. Тогда тебе легче будет писать ее. Понимаешь, не боги горшки обжигают. Саянов, Страна родная. Не следует излишне радоваться, но и опускать руки не стоит: «Не боги горшки обжигают». Сделал маленькое дело, завтра попробуем сделать что-то более значительное. Тендряков, За бегущим днем. В «Ветрове» Матвей Иванович мечтал завершить долголетние наблюдения, подтвердить их широко поставленными опытами и окончить давно начатую диссертацию. Кандидат сельскохозяйственных наук, шутка сказать! А там и на докторскую степень можно замахнуться,— поди, ведь не боги горшки обжигают. Вирта, Крутые горы. Неудачное выступление Михаила Андреяновича при открытии избы-читальни доставило огорчение только ему самому. Доброжелатели одобрительно улыбались: ничего, мол, научишься, не боги горшки обжигают! М. Обухов, Ястребовы. — О себе говорить трудно, но постараюсь... Не боги горшки обжигают... Н. Сизов, Код «Шевро».

Из XVIII в.: [Трусим:] Куда ты, брат, каков, Какая нужда в том? ну

все ли много знают? Все как-нибудь... Горшки не боги обжигают. Княжнин, Чудаки.

— Снегирев: Не боги горшки обжигают, а те же люди; Даль: Не боги горшки обжигают, а те же люди; Рыбникова: Не боги горшки обжигают, а человек; Соболев: Не боги горшки обжигают.

НЕ БОЙСЯ СОБАКИ, ЧТО ЛАЕТ, А БОЙСЯ ТОЙ, ЧТО МОЛЧИТ ДА ХВОСТОМ ВИЛЯЕТ. *Опасаться нужно не того, кто прям и откровенен, а того, кто скрытен, действует исподтишка и т. п.* Бугров приезжал, выкладывал гостинцы и, сказав несколько слов, уезжал. И говорил эти несколько слов не с Лизой, а с Грохольским. С Лизой он молчал. И Грохольский был покоен... Но существует русская пословица, которую не мешало бы помнить Грохольскому: «Не бойся собаки, что лает, а бойся той, что молчит».. Однажды, гуляя по саду, Грохольский услышал говор двух голосов... Первый принадлежал Бугрову, второй Лизе. Грохольский прислушался и, побледнев, как смерть, тихо зашагал к беседовавшим. Чехов, Живой товар.

— Снегирев: Не бойся той собаки, которая лает, а бойся той, которая исподтишка кусает; Даль: Не той собаки бойся, что громко лает, а той, что исподтишка хватает; Не та собака кусает, что лает, а та, что молчит да хвостом виляет; Михельсон: Не бойся собаки, которая лает; Соболев: Не бойся собаки брехливой, а бойся молчаливой.

НЕ БОЙСЯ СУДА, ⟨А⟩ БОЙСЯ СУДЬИ. *Устар. О произволе, предвзятости судьи.* [Лариса:] Их совсем засудят или не совсем? [Фетинья:] Никому неведомо. Каков судья: сердит, так засудит, а милостив, так простит. [Мигачева:] Ох, да, да! Не бойся суда, а бойся судьи. Островский, Не было ни гроша, да вдруг алтын. Справедливо говорит русская пословица: не бойся суда, а бойся судьи; мудрость этого изречения нам приходится испытывать на боках своих. Салтыков-Щедрин, Сатиры в прозе. Чем больше оттенков в своем практическом применении допускают эти правила, установленные для гарантии как общества, так и подсудимого, тем серьезнее представляется вопрос — в чьи руки отдается приложение этих правил и при каких условиях. Недаром народная житейская мудрость создала поговорку: не суда бойся, бойся судьи! Кони, Нравственные начала в уголовном процессе.

— Симони: Не бойся иска, бойся судьи; Снегирев: Не бойся суда, а бойся судьи; Даль: Не бойся суда, бойся судьи; Михельсон: Не бойся суда, бойся судьи.

НЕ БУДЬ В ЛЮДЯХ ПРИМЕТЛИВ, БУДЬ ДОМА ПРИВЕТЛИВ. * Игорь решил все стерпеть, лишь бы не оказаться чужаком среди незнакомых людей, с которыми ему предстояло жить и работать. Стоит немного приневолить себя — и на все будешь смотреть спокойно, издалека. В чужом доме не будь приметлив, а будь приветлив. Д. Гранин, После свадьбы.

— Симони: Будь привѣтливъ, а не будь извѣтливъ; Даль, Посл.: Не будь в людях приметлив, будь у себя приветлив; Соболев: Не будь в людях приметлив, будь у себя приветлив.

НЕ БУДЬ ГОСТЮ ЗАПАСЕН (запаслив), ⟨А⟩ БУДЬ ЕМУ РАД. Извековный прадедовский закон велит всякого пришедшего в дом, хотя бы и незваным, посадить и зачесть дорогим гостем.. Запасливость, впрочем, не обязательна; требуется лишь радушие, ласковое слово, добрая беседа: «Не будь гостю запаслив, будь ему рад». С. Максимов, Крылатые слова.

* [Влас:] Мы живем черно, Да и сварить-то путно не умеем. Ты наше малое поставь в большое. [Воевода:] Не диво пиво, дорога любовь.

[Настасья:] Что смотрите! примайте, девки дуры! [Воевода:] Недаром говорится: не будь запаслив, Будь гостю рад. Островский, Воевода.

— Симони: Не будь гостю запасен, будь ему рад; Снегирев: Не будь гостю запасен, а будь ему рад; Даль: Не будь гостю запасен, а будь ему рад.

НЕ БЫЛО БЫ СЧАСТЬЯ, ДА НЕСЧАСТЬЕ ПОМОГЛО. *Говорится тогда, когда какая-л. неприятность, беда и т. п. неожиданно становится причиной приятных, счастливых событий. Ср.* Нет худа без добра; Теля умерло, хлева прибыло.— Рад вас видеть здоровым и бодрым.— И я давно собирался повидать вас,— хмуро сказал Игнатьев,— да никак не мог собраться, Фока Петрович. Зато сегодня встретились... Воистину, не было бы счастья, да несчастье помогло. Саянов, Страна родная. Мне с вами надо друг друга еще крепче держаться...— Завтра я помирюсь с Юркой.. Перед ним мне особенно как-то совестно.. Я рассказал, что мы решили организовать комсомольскую ячейку и зажить по-новому.— Правильно! — согласился Гришка.— Как это говорится: не было бы счастья, да несчастье помогло. А. Барышников, Кто честен и смел. Не знаю, чем бы закончилась моя ссылка на «Глухарь», не заболей я желтухой... Как говорится, «не было бы счастья — да несчастье помогло!» Г. Жженов, От «Глухаря» до «Жар-птицы».

— Михельсон: Не быть бы счастью, да несчастье помогло; Рыбникова: Не бывать бы счастью, да несчастье помогло; Не было бы счастья, да несчастье помогло.

НЕ БЫЛО НИ ГРОША, ДА (и) ВДРУГ АЛТЫН. *Говорится при неожиданной удаче или радости после невезения, нехватки, отсутствия чего-л. Ср.* Не светило, не горело, да вдруг припекло. [Елеся:] Вот теперь мы как миллионщики жить будем. [Мигачева:] Есть-таки разница. [Елеся:] Никакой, те же двадцать четыре часа в сутки. [Мигачева:] Золотой ты мой! Как я рада-то! [Фетинья:] Ну, как не обрадоваться! Не было ни гроша, да вдруг алтын! Островский, Не было ни гроша, да вдруг алтын. Итак, милая дорогая мама, с марта я выступлю в двух толстых журналах, вероятно, по пословице — не было ни гроша, да вдруг алтын. Мамин-Сибиряк, Письмо А. С. Маминой, 26 февр. 1882. А здорово, Оля! Два сына! Это так, как в народе говорится: не было ни гроша, да вдруг алтын! Бабаевский, Свет над землей. Баттенберг говорит: Болгария любезное наше отечество! Отечество? Каким родом очутилось оно для него в Болгарии, о которой он и во сне не видал? Вот уж именно: не было ни гроша, и вдруг алтын. Салтыков-Щедрин, Мелочи жизни. Здравствуйте, дорогой Алексей Николаевич! «Степь» кончена и посылается. Не было ни гроша, и вдруг алтын. Хотел я написать два-три листа, а написал целых пять. Чехов, Письмо А. Н. Плещееву, 3 февр. 1888.

— Снегирев: Не было ни деньги, да вдруг алтын; Даль: Не было ни деньги, да вдруг алтын; Михельсон: Не было ни гроша — и вдруг алтын; Рыбникова: Не было ни гроша, да вдруг алтын.

НЕ БЫЛО ПЕЧАЛИ, ⟨ТАК (да)⟩ ЧЕРТИ НАКАЧАЛИ. *Говорится тогда, когда досадуют по поводу какой-л. неожиданно свалившейся заботы, неприятности и т. п.*— Ах, какое дело, какое дело! — бормотал Мишка, качая головой.— Вот не было печали, так черти накачали. Мамин-Сибиряк, Верный раб.— Что приключилось? Кого привели? С дудками, говоришь? Ф-фу, вот не было печали, так черти накачали! — обеспокоенно оторвался Шелихов от щей. В. Григорьев, Григорий Шелихов. Давыдов нехотя повиновался.— Как же теперь быть с ней? Придется это как-нибудь фактически оформить, а то неудобно и перед Макаром и вообще... Вот, не было печали, так черти накачали! — думал он, искоса поглядывая

на зеленоватое при лунном свете лицо Лушки. Шолохов, Поднятая целина. — Черт возьми...— пробормотал Докукин, глядя на меня..— Не было печали, так вот черти накачали.. Сестрица с мужем [приехали], чтоб их... Чехов, Последняя могиканша.— А нельзя ли мне познакомиться с твоею госпожею? — Отчего ж, коли вы не боитесь пословицы: не было печали, да черти накачали. Н. Макаров, Воспоминания. [Ульяна:] Заговорила? Аль опять надулась? Житье мое! Уж нечего сказать! Вот дитятко на шею навязалось! Ходи за ней! И не было печали, Да черти накачали. Ты хоть лопни, Она молчит и знать тебя не хочет. Островский, Воевода.— Вот не было печали! — говорили люди, глядя изо всех окон на крыльцо, где продолжал неистовствовать Карачаев: — Ну, он пойдет вертеть по-своему! у-гу-гу, держись только — бедовый. Григорович, Проселочные дороги.

Из XVIII в.: [Иван:] Барин мой что-то заглядывает на эту красоточку! да где он такую выкопал? я с первого на нее взгляду желал бы, чтоб она была наша барыня; а невеста баринова всем нам не по нраву.. Думает, что и на свете нет ее краше, а что всего пуще-то, она думает играть барином, как чуркою. Ну, право, бояре-то мудреные люди; влюбляются для того, чтоб сбылась над ними пословица: не было печали, да черти накачали. Плавильщиков, Братья Своеладовы.

— Снегирев: Не было печали, да черти накачали; Даль: Не было печали, так черти накачали; Рыбникова: Не было печали, так черти накачали.

НЕ БЫЛО У БАБЫ ХЛОПОТ, КУПИЛА ПОРОСЯ. *См.* Не знала баба горя, купила баба порося.

НЕ В ДЕНЬГАХ СЧАСТЬЕ. [Круглова:] Говорят, не в деньгах счастье. Ох, да правда ли? Что-то и без денег-то мало счастливых видно. Островский, Не все коту масленица.— Зарплата, правда, небольшая. Да я за зарплатой и не гонюсь...— И не надо гнаться,— одобрила Даша.— Не в деньгах счастье. Это и раньше говорили. П. Нилин, Жучка.— Не в деньгах счастье.— Философ,— буркнул водитель, но увидев протянутый Иваном четвертной, заулыбался.— Счастье, конечно, не в деньгах, только без них муторно. Н. Леонов, Бесплатных пирожных не бывает.— Извозчик денег просит,— заявила, войдя, горничная. Карташев смущенно-весело похлопал себя по карманам и проговорил: — Мелких нет...— Нет? А крупные? — переспросил его же тоном дядя. Карташев рассмеялся.— И крупных нет. Мать отсчитывала мелочь.— Не в деньгах, брат, счастье...— сказал дядя. Гарин-Михайловский, Студенты.

— Соболев: Не в деньгах счастье.

НЕ В ЛОБ, ТАК ПО ЛБУ. *Если не так, то по-другому: результат один. Ср.* Что в лоб, что по лбу.— Вот, вот! — Опенкин заерзал на тяжело скрипнувшем под ним стуле.— Я же говорю, что-нибудь да придумайте. Не в лоб, так по лбу! В. Овечкин, Районные будни.

НЕ В ПОРУ ГОСТЬ ХУЖЕ ТАТАРИНА. *См.* Незваный гость хуже татарина.

НЕ В СВОИ САНИ НЕ САДИСЬ. 1. *Устар. Не пытайся равняться с тем, кто принадлежит к более высокому обществу.* [Степанида Трофимовна:] Вот Лопатиха за благородного отдала, не спросясь добрых-то людей. А я еще тогда самой-то говорила: «Эх, Максимовна, не садись, мол, не в свои сани: вспомянешь ты меня, да поздно будет». Так что ж? «Я, говорит, детищу своему не враг.. все-таки, говорит, благородный, а не купец: может и дослужиться, и в члены произойти». Островский, Семейная картина. А в дверях-то стража подбежала, Топорами чуть не изрубила. А народ-то над ним насмеялся: — Поделом тебе, старый не-

вежа! Впредь тебе, невежа, наука: Не садися не в свои сани! Пушкин, Сказка о рыбаке и рыбке.

2. *Не берись не за свое дело. Ср.* Не суйся в ризы, коль не поп.

— Симони: В чужие сани не садись; Снегирев: Не в свои сани не садись; Даль: Не в свои сани не садись; Рыбникова: Не в свои сани не садись.

НЕ В СЛУЖБУ, А В ДРУЖБУ. *Говорится тогда, когда просят оказать услугу по доброте, из любезности, а не по обязанности.* [Мурзавецкий:] Ну, пожалуйста, Павлин Савельич, ну, будь другом, ну, я тебя прошу. Не в службу, а в дружбу, братец, понимаешь? Островский, Волки и овцы. — Не в службу, а в дружбу. Умоляю, голубчик. Во-первых, поклонись Ольге Павловне, а во-вторых, свези ей одну вещицу. Она поручила мне купить ручную швейную машину, а доставить ей некому. Свези, милый! Чехов, Один из многих.— Не в службу, а в дружбу, девушка, сбегай в цех к матери, скажи, что секретарь горкома велел ей кланяться. Б. Полевой, Глубокий тыл. [Калошин:] Найди его! Поговори с ним! Скажи, что кается, мол, администратор.. Ну! Не в службу, а в дружбу! А. Вампилов, Прощание в июне.

— Даль: Не в службу, а в дружбу.

НЕ ВАШ ВОЗ, НЕ ВАМ ЕГО И ВЕЗТИ. *См.* Не мой воз, не мне его и везти.

НЕ ВЕЛИ КАЗНИТЬ, ВЕЛИ СЛОВО ВЫМОЛВИТЬ (молвить). *Просьба провинившегося отнестись к нему снисходительно, выслушать его оправдания перед тем, как наказать.*— Анна Филипповна! — сказал он, всхлипывая и кладя младенца на пол.— Не вели казнить, вели слово вымолвить... Грешен! Это мое дитя... Ты Агнюшку помнишь, так вот... нечистый попутал. Чехов, Беззаконие. [Старшой:] Да как же ты смеешь с пустыми руками ко мне ворочаться?.. Болтаешься ты, не работаешь. Вот они у тебя и отбились от рук. Погоди ж, брат, я тебя выучу. [Мужицкий чертенок:] Не вели казнить, вели слово молвить! Л. Толстой, Первый винокур.— Батюшка, Антон Максимыч, согрешила... Не вели казнить — прикажи слово вымолвить. Мамин-Сибиряк, Озорник.

* Ты помилуй, Царь отец! Городничий отвечает, И всем телом упадает: Не вели меня казнить, Прикажи мне говорить. Ершов, Конек-Горбунок.

— Снегирев: Не спеши казнить, дай слово вымолвить; Даль: Не спеши казнить, дай выговорить; Не торопись казнить, дай вымолвить; Не прикажите казнить (голову рубить), прикажите речь говорить; Соболев: Не торопись казнить, дай слово вымолвить.

НЕ ВЕЛИК ГОЛИК, А В БАНЕ И ОН ЦАРЬ. *То же, что* В подпечье и помело — большак. Питерщик советовал вязать прутья в метлу, тогда не обломается.— Нету лучше березовой крепкой метлы,— говорил он,— все выметает начисто. Сказано: не велик голик, а в бане и он царь.— Обойдемся без голика, ежели он царь,— бормотали мужики, злобясь.— Пожалуй, метла нам сподручнее... Осенние-то метлы больно хороши... Сейчас самое время вязать метлы. В. Смирнов, Открытие мира.

[Голи́к (*разг.*) — *веник из голых прутьев.*]

— Симони: Вѣникъ в мылне всѣмъ господинъ; Даль: Веник в бане господин, или набольший; Веник в бане всем начальник.

НЕ ВЕРЬ РЕЧАМ, ВЕРЬ СВОИМ ОЧАМ. *См.* Не верь ушам, верь очам.

НЕ ВЕРЬ УШАМ, ВЕРЬ ⟨СВОИМ⟩ ОЧАМ. *Ср.* Гляженое лучше хваленого; Лучше один раз увидеть, чем сто раз

у с л ы ш а т ь.— А тем, кто вас назад тянет, на ушко всякие пакости про колхоз шепчет, вы, вижу, все-таки не очень доверяете,— с улыбкой заключил Жигулев..— Так оно ж как... товарищ Жигулев... по пословице: не верь ушам, а верь своим очам. Поповкин, Большой разлив.

Не верь ⟨чужим⟩ речам, верь своим очам (глазам).

* Что я там, над той стерней, над той праховой землей, ему в ухо говорила, по порядку и не припомнить. Говорила: не верь, мол, пустым речам, верь своим очам! Николаева, Рассказы бабки Василисы про чудеса.

— Снегирев: Н е в е р ь ч у ж и м р е ч а м, в е р ь с в о и м о ч а м; Даль: Н е в е р ь у ш а м, в е р ь о ч а м; Н е в е р ь р е ч а м, в е р ь с в о и м г л а з а м; Рыбникова: Н е в е р ь ч у ж и м р е ч а м, а в е р ь с в о и м о ч а м.

НЕ ВИЖУ — ДУША МРЕТ, УВИЖУ — С ДУШИ ПРЕТ. *Ср.* В м е с т е т е с н о, а в р о з ь с к у ч н о. На другой день я уехала. И как уехала — опять растревожилась. Всегда у меня так с моим Обронышем: не вижу — душа мрет, увижу — с души прет. Николаева, Рассказы бабки Василисы про чудеса.

— Снегирев: К о г д а н е в и ж у, д у ш а м р е т, а у в и ж у, с д у ш и п р е т; Даль, Посл.: Н е в и д и ш ь — д у ш а м р е т, у в и д и ш ь — с д у ш и п р е т.

НЕ ВОВРЕМЯ ГОСТЬ ХУЖЕ ТАТАРИНА. *См.* Н е з в а н ы й г о с т ь х у ж е т а т а р и н а.

НЕ ВОЛЧИЙ ЗУБ, ТАК ЛИСИЙ ХВОСТ. *Устар. Если не силой, так хитростью.* Сдивилися подьячие, Позеленел Алтынников, Как он [Ермил] сполна всю тысячу Им выложил на стол!.. Не волчий зуб, так лисий хвост,— Пошли юлить подьячие, С покупкой поздравлять. Некрасов, Кому на Руси жить хорошо.

— Михельсон: Н е в о л ч и й з у б, т а к л и с и й х в о с т; Соболев: Н е в о л ч и й з у б, т а к л и с и й х в о с т.

НЕ ВСЕ КОТУ МАСЛЕНИЦА ⟨БЫВАЕТ И ВЕЛИКИЙ ПОСТ⟩. *Не всегда бывает только одно приятное; кончилась для кого-л. привольная, легкая жизнь. Говорится тогда, когда на смену приятной, беззаботной жизни, удовольствиям и т. п. приходят трудности, осложнения.*— А посуду сегодня твоя очередь мыть,— объявил он [Володя] отцу.— Не все коту масленица. Попраздновал, Павел Афанасьевич. Хватит! М. Прилежаева, Над Волгой. [Ахов:] Отчего вы не лежите теперь в ногах у меня по-старому; а я же стою перед вами весь обруганный, без всякой моей вины? [Круглова:] Оттого, Ермил Зотыч, говорит русская пословица, что не все коту масленица, бывает и великий пост. Островский, Не все коту масленица.

Отошла (прошла) коту масленица ⟨настал великий пост⟩.— Эх, кваску бы сейчас испить! Холодного. Хлебного. С изюмом! И со стоном вздохнул, опять перекинувшись на спину. Все промолчали. Только Семен Воробьев.. сказал: — Нет, видно, отпил ты свой квас, Кинстинктин. Не будет тебе больше ни квасу, ни первачку..Отошла коту, как говорится, масленица, настал великий пост. П. Нилин, Жестокость.— Это лафа,— услышал он голос Шленки.— Что лафа? — спросил Давыдка, глядя на Шленку с великой ненавистью.— Это лафа, мол... денежки там и столовая,— ешь, не хочу.— Лафа ли? Ты поди под кустом поскули: прошла коту масленица. Панферов, Бруски.

[Ма́сленица — *старинный славянский праздник проводов зимы, от которого и поныне сохранился обычай печь блины и устраивать народные гулянья, непосредственно предшествует 7-недельному посту.*]

— Симони: З б ы л а с ь к о т у с в о я м а с л е н и ц а; Снегирев: Н е в с е к о т у м а с л е н и ц а, б у д е т и в е л и к и й п о с т; С б ы л а с ь к о т у с в о я м а с л е н и ц а; Н е в с е к о т у м а с л е н и ц а, б ы в а е т и п л а с т а н и ц а; Даль: Н е

все коту масленица, будет и великий пост; Рыбникова: Не все коту масленица, будет и великий пост.

НЕ ВСЕ СОСНЫ В ЛЕСУ КОРАБЕЛЬНЫЕ. *В коллективе не все обладают одинаковыми достоинствами, не все одинаково хороши. Ср.* В семье не без урода; В одно перо и птица не родится. Когда речь зашла о Гусеницыне, Григорьев махнул рукой и по старой привычке выразил свою мысль пословицей: — Не все сосны в лесу — корабельные. Уволить — жалко, у него семья, а сделать из него настоящего работника — трудно. Закостенел он, сызмальства заквасили на плохих дрожжах. Старается, а не выходит. И. Лазутин, Сержант милиции.

НЕ ВСЕ ТО ЗОЛОТО, ЧТО БЛЕСТИТ. *Не все то, что ярко, что бросается в глаза, представляет настоящую ценность.* [Карандышев:] Да-с, Лариса Дмитриевна знает, что не все то золото, что блестит. Она умеет отличать золото от мишуры. Островский, Бесприданница. Зина вздрогнула. Наталья Кирилловна свободно вздохнула, а приживалки радостно начали креститься и шептались между собой: — Вот поди узнай, что такая богачка,— выглядит просто стотысячной невестой! — Не все то золото, что блестит! И так далее; шепот продолжался, пока Наталья Кирилловна была погружена в какое-то раздумье. Некрасов и Н. Станицкий, Мертвое озеро.

Из XVIII в.: [Марина:] Ваш дух от радости и млеет и трепещет; И, в знатность утонув вы с матушкой своей, Вам кажется, он тварь особо от людей. Не все то золото, сударыня, что блещет. Княжнин, Чудаки.

— Снегирев: Не все то золото, что блестит; Даль: Не все то золото, что светит (блестит); Рыбникова: Не все то золото, что блестит.

НЕ ВСПОЯ (не поя), НЕ ВСКОРМЯ (не кормя), ВОРОГА НЕ НАЖИВЕШЬ (не увидишь). *Говорится о неблагодарном человеке, который за добро платит злом.* Правда говорится: не рожден — не сын, не куплен — не холоп: не вскормя, не вспоя, ворога не увидишь. Даль, Отец с сыном. — Это даже весьма обнакновенно,— рассуждал Ванька Каин в своей компании с видом угнетенной невинности.— И поговорка такая есть: «Не поя, не кормя, ворога не наживешь». Оно все так и выходит: за мою хлеб-соль да меня же Башка и подводит. Мамин-Сибиряк, Башка. Этот же самый Помпей большие мне неприятности делает, потому, не поя, не кормя, ворога не наживешь. За мое-то добро Помпей на меня же и остребенился. Мамин-Сибиряк, Авва.

— Симони: Не вскормя ворога не видать; Снегирев: Не воспоя, не воскормя, не видать ворога; Даль: Не вспоя, не вскормя, ворога не увидишь (не наживешь); Соболев: Не поя, не кормя, ворога не наживешь.

НЕ ВСЯКОЕ (не всяко) ЛЫКО В СТРОКУ. *Не всякая оплошность, необдуманное слово, проступок ставится в вину. Говорится в оправдание или в утешение того, кто допустил ошибку, оговорился, обмолвился.* — Что, батюшка, сорвалось? — встретил он Кольцова.— Ну, что ж делать? Не всякое лыко в строку. Надо вас и осадить немножко. Гарин-Михайловский, Вариант.— Крут я сердцем, да отходчив, Левонид. Да... Ты мне приглянулся с первого разу, а что я посердитовал тогда, так не всякое лыко в строку. Мамин-Сибиряк, Братья Гордеевы.— Не станешь почитать мужа,— путн не будет. Что он скажет или сделает не так, не по-твоему,— промолчи, не всяко лыко в строку, не всяка вина виновата. С. Аксаков, Семейная хроника. [Черемный:] Пожалуй, ты уж через меру крут. Остерегись, теперь такое время, Друг за друга держаться все должны, Не возбудил бы строгостью излишней Ты ропота. Ино — кто делом вор, ино — кто только словом провинился: Не всяко лыко в строку! А. К. Толстой, Посадник. [Бельский:] В церквах поют заздравные молебны,

А он [Василий Шуйский] оплошкой панихиду начал. [Басманов:] О здравии молись! За упокой-то Ты сродников своих помянешь после. [Масальский:] Ты подожди родительской субботы. [Дмитрий Шуйский:] Обмолвился, не всяко лыко в строку. Островский, Дмитрий Самозванец и Василий Шуйский. [Иван Иваныч:] Я слово, а он — два! я — два, а он — десять! а-а-ах! Вот погодите, будете ужо речь говорить, и я тоже... Слова вымолвить не дам!.. [Голос из публики:] Ну, что ж, Иван Иваныч, не всяко лыко в строку! Салтыков-Щедрин, Современная идиллия. Церковь была полна, отец читал громко, пропуская то, чего не мог разобрать. Когда он кланялся народу или кадил, то кто-нибудь кричал: — А мне што не кланяешься? — Погоди и тебе будет. Не всяко лыку в строку,— отвечал отец. Решетников, Никола Знаменский.— Ну вот... Жаловалась, что без мужчин страшно,— сказала управхоз.— Вот вам и мужчина, да не простой, а герой. Инвалид Отечественной войны. Смотрите не обижайте.— Да что вы, Марья Андреевна, как можно! У нас мужья на фронте, а вы такие слова...— Ладно. Не каждое лыко в строку. Г. Матвеев, Тарантул.

* Да так, сударь, чуть женится мужик, Веди к нему [барину] жену; проспит с ней перву ночку, А там и к мужу в дом... да наш народец дик, сначала потерпел — не всяко лыко в строчку,— А после и того. Некрасов, Отрывки из путевых записок графа Таранского.

Из XVIII в.: [Добров:] Вы слишком песенку поете нам высоку; А на Руси твердят: не всяко лыко в строку. Капнист, Ябеда.

— Снегирев: Не всяко лыко в строку; Даль: Не всякое лыко в строку; Михельсон: Не всякое лыко (слово) в строку; Рыбникова: Не всякое лыко в строку.

НЕ ВСЯКОМУ СЛУХУ ВЕРЬ.— Видал гуся? — мрачно спросил взводный.— Зачем ты его держишь?.. По слухам, его самого за кражу с института выгнали.— Не всякому слуху верь,— сказал Левинсон. Фадеев, Разгром.

— Даль: Не всякому слуху верь; Соболев: Не всякому слуху верь.

НЕ ГОВОРИ ГОП, ПОКА НЕ ПЕРЕПРЫГНЕШЬ (не перескочишь). *Не считай что-л. сделанным, пока не доведешь до конца, не увидишь результата. Говорится тому, кто самоуверен, кто раньше времени считает дело уже сделанным, что-л. уже совершившимся. Ср.* Не хвались, идучи на рать; Не хвальна похвала до дела; Не хвали пива в сусле, а ржи — в озими; Цыплят по осени считают; Хвали утро вечером. И мы не просто арестанты, мы — пленники, которых рано или поздно освободит революция. Так я думал, шагая рядом со своим дружком Алешей! Он был настроен не так радужно: — Не говори гоп, пока не перепрыгнешь. П. Бляхин, Дни мятежные. В стороне стоял горбылястый Иван Рева и бубнил: — Не кажи гоп, пока не перескочишь. Уж загадали, как завтра жить будут. Вы сперва нонешний день переживите. В. Авдеев, Гурты на дорогах.

— Даль: Скажешь гоп, как перескочишь! Не прежде; Соболев: Не говори гоп, пока не перескочишь.

НЕ ГОВОРИ ХУДО О СЕБЕ, ТВОИ ДРУЗЬЯ ОБ ЭТОМ ПОЗАБОТЯТСЯ. Тургенев часто не щадил себя в своих беседах, забывая старое правило житейской мудрости: «Не говори худо о себе, твои „друзья“ об этом позаботятся» — и испанскую поговорку: «Избави меня бог от друзей, а с врагами я сам справлюсь». Кони, Похороны Тургенева.

НЕ ГОНКОЙ ВОЛКА БЬЮТ, УЛОВКОЙ. *Побеждают, действуя не прямолинейно, напролом, а хитростью, ловкостью.* Горячиться тут нечего.

Не силой дерутся, а умением! — сказал он строго.— Атаман справедливо говорит, и слушать его надо! Умей быть солдатом! Не правда ли, братцы? — И то верно! — раздались голоса.— Правильно, Федор, не гонкой волка бьют, уловкой! Е. Федоров, Каменный пояс.

— Симони: Волка ловятъ не гонкою, уловкою; Даль: Не гонкой волка бьют, уловкой.

НЕ ГРЕБЕНЬ ЧЕШЕТ ГОЛОВУ, А ВРЕМЯ.— Не надо делать вид, что годы тебе нипочем. Не гребень чешет голову, а время. Е. Мальцев, Войди в каждый дом.

— Даль: Не гребень холит (*или* чешет), а время; Соболев: Не гребень голову чешет, а время.

НЕ ДАВАЙ ПОВАДКИ, ЧТОБЫ НЕ БЫЛО ОГЛЯДКИ. *Не делай поблажки, чтоб не сожалеть потом.* [Любовь Гордеевна:] Ах, Аннушка, как я его люблю-то, кабы ты знала!.. [Анна Ивановна:] А ты, девка, люби, да ума не теряй. Не давай повадки, чтоб не было оглядки. Посмотри прежде хорошенько, каков парень-то. Островский, Бедность не порок.

— Соболев: Не давай повадки, чтобы не было оглядки.

НЕ ДАВШИ СЛОВА, КРЕПИСЬ, А ДАВШИ, ДЕРЖИСЬ. *Совет (или напоминание) быть верным своему слову.* Мы обещались взаимно напоминать друг другу, как скоро заговорим о подобных предметах, и я должен исполнить свое обещание. Прошу вас, однако, на этот только раз, сделать исключение из правила.— Нет, любезный Антоний! — отвечал Двойник.— Вы знаете русскую пословицу: не давши слова, крепись, а давши, держись; и потому никак на то не могу согласиться. А чтоб вы более меня не просили, я теперь же вам откланяюсь... Прощайте! Погорельский, Двойник. Судили тут тетки и сестрицы — и те в один голос сказали: — Правду ты, косой, молвил: не давши слова — крепись, а давши — держись! Салтыков-Щедрин, Самоотверженный заяц.— Есть русская пословица: «Не давши слова, крепись, а давши, держись. Знаешь такую? — Знаю,— выдавил из себя Борис..— Не вышло! — в тон ему усмехнулся директор.. Человек должен быть хозяином самого себя. Он должен сам строить свою жизнь, а не ждать, когда у него что-то само собой «выйдет». Г. Медынский, Повесть о юности.

Давши слово, держись, а не давши, крепись. [Мурзавецкая:] Молчи уж! Мне только твое желание надо было знать,— ты мне дорога-то, а на них нечего смотреть! Я умею с ними обращаться, вот посмотри! Только уж помни русскую пословицу: давши слово, держись, а не давши, крепись! Островский, Волки и овцы. Выйдя на улицу, Петя на правах взрослого взял Павлика за руку, чего тот, кстати сказать, терпеть не мог, но принужден был подчиниться, так как твердо усвоил себе любимую поговорку отца: «Давши слово, держись, а не давши — крепись». Катаев, Хуторок в степи. Гусеницы сидят на капусте, и мы с вами дали слово уничтожить их! А давши слово — держись! Так говорится в пословице. Л. Некрасова, Поиски храбрых.

* [Паренек:] И весь месяц я его во снах видал. Подойду: «Потерпи, скажу, дедушка... скоро придем: русские всегда возвращаются. Дай только обозлиться маненько. Ведь русского обозлить — проголодаешься!» А у меня установка такая: слово дал — держись. Леонов, Нашествие.

Из XVIII в.: Я сам вижу, что еженедельник мой весьма далеко отстоит от ежемесячных и других еженедельных изданий, но что ж делать, я обещал тебе служить оным целый год и знаю притом пословицу не давши слова, крепись, а давши его держись. Так, пожалуй, пускай ты его мимо ушей и прощай мне слабости мои великодушно. И то и се, ноябрь, сорок шестая неделя.

— Симони: До слова крѣпися, а молвя слово держися; Не молвя слова, крепися, а молвя слова, держися; Снегирев: Давши слово, держись, а не давши, крепись; Даль: Не дав слова, крепись, а дав слово (а за слово) держись; Михельсон: Не дав слова, крепись, а дав слово, держись; Рыбникова: Не давши слова — крепись, а давши — держись.

НЕ ДАЙ БОГ СВИНЬЕ РОГА (рог), А МУЖИКУ БАРСТВА. *Устар. Говорится о том, кто, получив богатство или власть, начинает свысока и несправедливо относиться к таким, каким был сам, злоупотреблять своим положением. Ср.* Не дал бог свинье рогов, а бодуща была бы; Бодливой корове бог рог не дает. И рядовому крестьянству, и тысячникам, всем равно насолил Карп Алексеевич. Не дай бог свинье рога, а мужику барства. Не легко крестьянам начальство бритое, не в пример тяжелей — бородатое. Мельников-Печерский, В лесах.

— Даль: Не дай бог мужику барство, а свинье рога; Михельсон; Не дай бог свинье рога, а мужику барство.

НЕ ДАЛ БОГ СВИНЬЕ РОГОВ (рог), А БОДУЩА БЫЛА БЫ. *Тот, кто мог бы употребить свою власть, положение и т. п. во вред другим, не имеет их. Ср.* Бодливой корове бог рог не дает; Не дай бог свинье рога, а мужику барства.— Все на зоотехника, все на зоотехника! — накинулась Рита на Анну.— А кто тебе мешает своими коровами распоряжаться? Дала бы одной поболе, другой поменее. Рита кипятилась. Презрительно поглядев на нее, Анна подумала: «Не дал бог свинье рогов, а бодуща была бы!» Николаева, Битва в пути. Воронцов покосился на него крупным, лошадиным глазом.— Эх, попался бы ты мне, папаша! — сказал он задумчиво.— Я бы из тебя сделал... барабан! — Знаю,— усмехнулся Воробьев.— Знаю это все, прекрасно знаю. Да, видно, неспроста не дал бог свинье рог. Для того и не дал, чтобы она лишнее не озоровала. П. Нилин, Жестокость.

— Даль: Не дал бог свинье рогов, а бодуща была бы.

НЕ ДЕЛАЙ СВОЕГО ХОРОШЕГО, ⟨А⟩ ДЕЛАЙ МОЕ ПЛОХОЕ. *Делай то, что велят. Говорится тому, кто не выполняет приказаний, а, поступая по-своему, уверен, что делает лучше, чем ему велели.* Часто приходится говорить в ответ на умничанье исполнителя приказаний: не делай свого хорошего, а делай мое плохое. Даль, Отставной.

— Даль: Не делай своего хорошего, делай мое худое.

НЕ ДЕРЖИ СТО РУБЛЕЙ, ДЕРЖИ СТО ДРУЗЕЙ. *См.* Не имей сто рублей, имей сто друзей.

НЕ ДО ЖИРУ, БЫТЬ БЫ ЖИВУ. *Не до богатства, не до излишеств, лишь бы выжить, иметь хоть самое необходимое.* [Анна Павловна]: Вы, папенька, в таких летах! Мы вас так любим. Нам с сестрой хотелось бы, чтобы вас все уважали. [Оброшенов:] Мало ль чего нет! Где уж нам! Какое уважение! Были бы сыты и то слава богу. Не до жиру, дочка, не до жиру, быть бы живу! Островский, Шутники. Дом должен возвышать и волновать жильца. Человек в доме должен жить, а не только существовать. У нас, Мирон Васильевич, люди относятся к жилью равнодушно — не любят своих квартир.— Жилой площади не хватает, Викентий Михайлович. Не до жиру, быть бы живу. Гладков, Энергия. Изредка Филату удавалось заработать несколько копеек, он и этим был доволен: «Не до жиру, быть бы живу! — шутил неунывающий старик.— У меня не семеро по лавкам». П. Дугин, Пробуждение.

* Будь, дочь, жива и здорова... тебе умирать еще рано... Благодарю, что выздоровела, благодарю... Нам с тобою уж не до жиру, а хоть бы до живу... а живы будем и сыты будем. Н. Успенский, Саша.

[Жир (*устар.*) — *нажива, добыча, богатство.*]

— Снегирев: Не до жиру, быть бы живу; Даль: Не до жиру, быть бы живу; Михельсон: Не до жиру, быть бы живу; Соболев: Не до жиру, быть бы живу.

НЕ ДОРОГ ЧАС ВРЕМЕНЕМ, А ДОРОГ УЛУЧКОЙ. *Важно не упустить нужный момент, воспользоваться подходящим случаем. Ср.* Куй железо, пока горячо; Лови Петра с утра, а ободняет, так провоняет; Час упустишь, годом не наверстаешь; Упустишь огонь — не потушишь; *(противоп.)* Час минешь, век живешь. Я и раньше замечал в его характере такую черту: любит Николай Семенович слушать всякие истории о людях.— Что же вы мне раньше не рассказали! — напустился теперь на меня Лузенин.— Не было повода.— А-а! Но теперь вы уже не отвертитесь. — Долго рассказывать, Николай Семенович.— Ничего. Недаром же говорят, не дорог час временем, а дорог улучкой. Улучили минуту — значит, рассказывайте. С. Крутилин, Липяги.

НЕ ЕДИНЫМ ХЛЕБОМ ⟨БУДЕТ⟩ ЖИВ ЧЕЛОВЕК. *Кроме материальных интересов, у человека имеются духовные потребности.* Секретарь Чугуевского райкома Александр Ильич Якина, памятуя о том, что не единым хлебом жив человек, с большим увлечением, не в ущерб хозяйственным делам, занимается вопросами культурного строительства и улучшения быта сельского населения. Овечкин, Рассказ об одной поездке. [Жорж Санд] верила в личность человеческую безусловно.., возвышала и раздвигала представление о ней всю жизнь свою — в каждом своем произведении.. И, может быть, не было мыслителя и писателя во Франции в ее время, в такой силе понимавшего, что «не единым хлебом бывает жив человек». Достоевский, Дневник, 1876.

Не о хлебе едином жив ⟨будет⟩ человек. *Устар.*— Устроим мы, кумушка, пир,— сказал он Анне Федоровне. За угощенье извините: чем богаты, тем и рады, а впрочем не о хлебе едином жив человек. М. Вовчок, Тюлевая баба. [Мужик] достиг своей цели: довел свой дом до полной чаши. Но спрашивается: с какой стороны подойти к этому разумному мужику? каким образом уверить его, что не о хлебе едином жив бывает человек? Салтыков-Щедрин, Мелочи жизни.

* Я знаю, что я должен работать, чтобы успокоить мать, оплатить тебе и детей не оставить такими нищими, каким я был. Графине Марье хотелось сказать ему, что не о едином хлебе сыт будет человек, что он слишком много приписывает важности этим делам, но это.. было бесполезно. Л. Толстой, Война и мир.

Из библейского текста: «Он смирял тебя, томил тебя голодом, и питал тебя манною, которой не знал ты и не знали отцы твои, дабы показать тебе, что не одним хлебом живет человек, но всяким словом, исходящим из уст Господа, живет человек» (Библия. Второзаконие. 8, 3). См. Михельсон, т. 1, с. 664; Ашукин, Ашукина, с. 403.

— Даль: Не о хлебе едином жив будеши; Михельсон: Не о хлебе едином жив будет человек; Соболев: Не единым хлебом жив человек.

НЕ ЗА ТО ВОЛКА БЬЮТ, ЧТО СЕР, А ЗА ТО, ЧТО ОВЦУ СЪЕЛ. *Наказывают не за внешний вид, а за дурные поступки, дела.*

— Симони: Не за то волка бьют, что он сѣр, за то, что съѣлъ; Даль: Не за то волка бьют, что сер, а за то, что овцу съел; Михельсон: Не за то волка бьют, что сер, а за то, что овцу съел.

НЕ ЗНАЕШЬ, ГДЕ НАЙДЕШЬ, ГДЕ ПОТЕРЯЕШЬ. *Говорится тогда, когда человек сталкивается с чем-л. непредвиденным, неожиданным (об успехе или неудаче).*— Батюшка! кормилец! благодетель! — воскликнула старуха.— Целуй ручку! Целуй ручку! — шептала она в то

же время дочери, толкая ее к щедрому посетителю.— Вот подлинно: не знаешь, где найдешь, где потеряешь! — шепнула одна из бывших тут попрошаек той, которую звали Ольгой Михайловной. Некрасов и Н. Станицкий, Мертвое озеро.— Да, не знаешь, где найдешь, где потеряешь,— сказал мужик, стараясь принять веселый вид,— день дню рознь; пивал пьяно да ел сладко, а теперь возьмешь вот хлебушка, подольешь кваску,— ничаво, думаешь, посоля схлебается! по ком беда не ходила. Григорович, Антон-Горемыка. Выручил старика из затруднений неожиданный и странный случай.— Вот уж поистине, что не знаешь, где потеряешь, где найдешь,— удивлялся он сам. Дело вышло как-то само собой. Повадился к Луковникову ездить Ечкин. Мамин-Сибиряк, Хлеб.

* — Спасибочко за письмо. А только не муж он мне, Корней твой. Голос ее оборвался.— Гляди. Тебе видней,— сказал старик, внимательно разглядывая побелевшее, решительное лицо Ульяны. Он нехотя поднялся с лавки, предупреждающе добавил: — Не угадаешь, Ульяна,— где найдешь, где потеряешь. Поповкин, Большой разлив. Эх, не знал дьяк, где найдешь, где потеряешь! Кабы знал, где упадешь — подостлал бы соломку! Е. Федоров, Каменный пояс.

— Снегирев: Не знаешь, где найти, где потерять; Даль: Не знаешь, где потеряешь; Не знаешь, что найдешь, а что потеряешь.

НЕ ЗНАЛА БАБА ГОРЯ, КУПИЛА БАБА ПОРОСЯ. *Сам себе доставил много хлопот, неудобств, затруднений. Говорится тогда, когда у кого-л. начинаются беспокойства, появляются заботы от добровольно взятых на себя обязанностей, дел и т. п.*— Прощай, мой друг,— сказал он,— ..я еду с Карпушей. Послушай, будь поласковее к Павлу Алексеевичу.. Любаша.. молча смотрела вслед мужу большими, лучистыми глазами. Он обернулся в это время, остановился и спросил коротко: — Что ты так дико на меня смотришь? — Уйди, ради бога, уйди! — проговорила она с трудом.. Шилохвостов.. ворчал про себя: — И здесь нет приступа — вот не знала баба горя, купила баба порося!.. того и гляди, какой-нибудь несчастный роман разыграют — и все на нашу шею, на мою, то-есть, с Карпушей; мы и отдувайся после. Даль, Павел Алексеевич Игривый.

Не было у бабы хлопот, купила порося. Есть пословица: «Не было у бабы хлопот, так купила порося». Не было у Лугановичей хлопот, подружились они со мной. Если я долго не приезжал в город, то значит, я был болен, или что-нибудь случилось со мной, и они оба сильно беспокоились. Чехов, О любви.

— Снегирев: Не было на бабу хлопот, так купила шелудивое порося; Даль: Не знала баба горя, купила (родила) баба порося; Михельсон: Не знала баба горя, купила баба порося; Соболев: Не знала баба горя, да купила порося.

НЕ ЗНАЯ БРОДУ, НЕ СУЙСЯ В ВОДУ. *См.* Не спросясь броду, не суйся в воду.

НЕ ИЗБЫВАЙ ПОСТЫЛОГО, ПРИБЕРЕТ БОГ МИЛОГО. *Устар. Говорится как предостережение тому, кто хочет избавиться от нелюбимого.*— На том свете тебя давно с фонарем ищут! — Не избывай постылого, приберет бог милого,— огрызалась Галактионовна..,— бог даст, тебя еще похороню. Мамин-Сибиряк, Сестры.

[Избыва́ть *(устар. и народно-поэт.) — освобождаться, избавляться от кого-, чего-л.*]

— Симони: Не избывай постылого, не возмет богъ милого; Снегирев: Не избывай постылого, приберет бог милого; Даль: Не избывай постылого, приберет бог милого.

НЕ ИМЕЙ (не держи) СТО РУБЛЕЙ, ⟨А⟩ ИМЕЙ (держи) СТО ДРУЗЕЙ. *Настоящие друзья всегда помогут, выручат. Ср.* Не с деньгами жить, а с добрыми людьми.— У него здесь такие крупные знакомства. Такие крупные! Иначе он тоже тянул бы лямку, как и вы. Не имей сто рублей, а имей сто друзей,— заболтала она. Троепольский, Кандидат наук. У отца — множество знакомых. «Не имей сто рублей, а имей сто друзей»,— любил он говорить. В. Трихманенко, Второе рождение. Привалов мимоходом прочитал вырезанную над дверями гостиной славянской вязью пословицу: «Не имей сто рублей, имей сто друзей».— Это даже из арифметики очень хорошо известно,— комментировал эту пословицу Веревкин.. Ибо сто рублей не велики деньги, а у сотни друзей по четвертной занять — и то не малая прибыль. Мамин-Сибиряк, Приваловские миллионы.— Вот и ты, сударь, следуй... Копи не деньги, друзей копи!..— Не держи сто рублей, держи сто друзей. Эртель, Записки Степняка.

* А разве можно жить без нужных людей, Крутилич! Это, кстати говоря, ваша основная жизненная ошибка. Вы одиночка.. Не имей сто друзей, а имей сто нужных людей, и ты могуществен. Кочетов, Братья Ершовы.

— Симони: Лутче ста рублевъ сто друговъ; Снегирев: Не держи сто рублей, держи сто друзей; Даль: Не держи сто рублей, держи сто друзей; Рыбникова: Не имей сто рублей, а имей сто друзей.

НЕ ИЩИ В СЕЛЕ, А ИЩИ В СЕБЕ. *Говорится тому, кто допустил ошибку, но, не признавая себя виноватым, ищет оправдания.*— Вашу маму я уважаю и ценю. Но это не значит, что дочь... Вы своим поведением...— Но я же не виновата! — Знаете, Исакова, это про вас сказано: не ищи в селе, а ищи в себе. Вы поняли? — Поняла,— прошептала она.— У нас кто посмирней, тот и виноват. А я буду добиваться. Я. Ильичев, Добрые глаза века.

— Даль: Не искал бы в селе, а искал бы в себе.

НЕ КЛИН БЫ ДА НЕ МОХ, ⟨ТАК⟩ И ПЛОТНИК БЫ СДОХ. *Без нужного инструмента, необходимого строительного материала плотнику не обойтись.* При ветре нельзя было собирать сруб, так как моховую прокладку сдувало с бревен. Осевший, устоявшийся сруб становился намного ниже, поскольку мох спрессовывался. «Не клин бы да не мох — и плотник бы сдох»,— утверждает пословица. В. Белов, Лад. Олёша сдержал слово: после обеда он пришел ремонтировать баню. Мы не спеша стукали топорами. Погода за полдень потеплела. Солнце было огромным и ярким, снега искрились вокруг. «Не клин бы да не мох, так и плотник бы сдох»,— сказал старик, вытесывая клин. В. Белов, Плотницкие рассказы.

— Даль: Кабы не клин да не мох, так бы плотник издох; Мартынова: Кабы не клин да не мох, так бы плотник издох.

НЕ КРАСНА ИЗБА УГЛАМИ, А КРАСНА ПИРОГАМИ. *Дом хорош не внешним видом, убранством, а хлебосольством, гостеприимством хозяев.* Дома [бояр] не удивляли огромностью и великолепием: большая комната, называемая светлицею, отделялась от черной избы просторными и теплыми сенями.. Иногда узкая и круглая лестница вела из сеней в терем; кругом дома строились погреба, конюшни, клетки и бани. Вот краткое.. описание домов бояр и дворян того времени, которые крепко держались старинной русской пословицы: не красна изба углами, а красна пирогами. Загоскин, Юрий Милославский. В кабачке грязно, темно, накурено махоркой, холодно, тесно и всегда полно — по пословице: «не красна изба углами, а красна пирогами» — и не пирогами, а приветливостью хозяев. Энгельгардт, Из деревни. Дом у нас небольшой; старинные люди не любили строиться; матушка, бывало, скажет отцу: «Ты бы новую горницу поставил, у тебя дочь — невеста!» Отец только засмеется; он держался

пословицы: «Не красна изба углами, а красна пирогами». За двором у нас был сад, который приносил большой доход; верстах в двух от села стояла наша пасека.. Каждый двунадесятый и особенно храмовый праздник наш дом наполнен был гостями. Н. Успенский, Святки.— Неважнецкое помещение,— разочарованно оглядывая комнату, проговорил радист.— Не красна изба углами, а красна пирогами. Отличная будет радиостанция. Семушкин, Алитет уходит в горы. В назначенный день, чуть свет, Анна Петровна.. взялась за уборку и без того чистых комнат и все вздыхала: «Не красна изба углами, а красна пирогами». Хотелось принять гостей получше. А вот чем угощать? Попов, Закипела сталь.

* Добрейший Николай Александрович, первее всего поздравляю Вас с новосельем и посылаю Вам мысленно сдобный кулич и соль. Желаю от души, чтобы Ваша новая изба была красна и углами и пирогами. Чехов, Письмо Н. А. Лейкину, 7 окт. 1887.

— Симони: Не красна изба углами, красна пирогами; Снегирев: Не красна изба углами, красна пирогами; Даль: Не красна изба углами, красна пирогами; Михельсон: Не красна изба углами, красна пирогами; Соболев: Не красна изба углами, а красна пирогами.

НЕ КУПИ ДВОРА, ⟨А⟩ КУПИ СОСЕДА.— Не купи двора, а купи соседа,— говорит пословица, а у всех на знати, каков сосед головлевский барин.. И так как злость.., прикрытая лицемерием, всегда наводит какой-то суеверный страх, то новые «соседи» (Иудушка очень приветливо называет их «соседушками») боязливо кланялись в пояс, проходя мимо кровопивца. Салтыков-Щедрин, Господа Головлевы. Сесть-то поселком мы сели, строим жилья, нарыли колодезей и насеяли хлеба до вешнего теплого дня. А соседей-то и не почествовали. Не купи двора, купи соседа! С соседом жить в миру, все к добру. Данилевский, Тень прадеда.

* Полуэхт Самоварник теперь жил напротив Морока... С первого появления Самоварника в Гуляцком конце Морок возненавидел его отчаянным образом и не давал прохода.. Выведенный из терпения, Самоварник несколько раз бегал жаловаться в волость, но там ему старик Основа ответил поговоркой, что «не купи дом, купи соседа». Мамин-Сибиряк, Три конца.

— Симони: Не купи двор, купи сусѣда; Снегирев: Не купи двора, купи соседа; Даль: Не купи двора, купи соседа; Рыбникова: не купи двора, купи соседа; Соболев: Не купи двора, а купи соседа.

НЕ ЛЮБО — НЕ СЛУШАЙ, А ВРАТЬ НЕ МЕШАЙ. *Говорится тому, кто перебивает говорящего, выражая недоверие, несогласие с ним.*— Она была так велика, эта чаша, что четыре человека могли из нее напиться досыта... Чудно! А главное — монеты те золотые никто не воровал... Дуда весело рассмеялся.— Враки все! Но, как говорится, не любо — не слушай, а врать не мешай. Костылев, Иван Грозный. [Минин:] Не хочешь слушать, Я не неволю: не любо — не слушай; А замолчать меня заставить трудно. Островский, Козьма Захарьич Минин, Сухорук.

Из XVIII в.: [Гур:] Ну, батюшка, да вить не любо — не слушай, а врать не мешай; хозяйке-то он моей полюбился. Копиев, Обращенный мизантроп.

— Снегирев: Не любо, не слушай, а лгать не мешай; Даль: Не любо — не слушай, а лгать (а врать) не мешай; Михельсон: Не любо не слушай, а лгать (верить) не мешай; Соболев: Не любо — не слушай, а врать не мешай.

НЕ МЕСТО КРАСИТ ЧЕЛОВЕКА, А ЧЕЛОВЕК МЕСТО. Вот какие люди служат в здешней полиции! Николай Петрович Аксенов также был здесь несколько лет, еще при Эртеле, частным приставом; а какой человек, что за душа и обращение и как вообще уважаем всеми, несмотря на

недостаточное состояние! Правду говорят, что не место красит человека, а человек место. Жихарев, Записки современника. Одни уж красные лампасы и красная подкладка пальто казались таким достижением по службе, что, получая во время войны сведения о производстве в генералы всех моих товарищей по академии, приходилось поневоле чувствовать себя обойденным.— Не место красит человека, а человек место,— утешал я себя, да и чин полковника казался мне почему-то всегда особенно симпатичным. Игнатьев, Пятьдесят лет в строю. Любят [монахи] свой монастырь. Насильно их не сгонишь с той земли.. Вот уж истинно: не место красит человека, а человек место! Всему украшение — человек. Костылев, Иван Грозный. У князя появилась новая черта: осмеяв всех и все, он начал посмеиваться над самим собой.— Вот чудеса,— хихикая, говорил он Семякину,— командуем мы орлами, а я живу в Куриной балке! Почему? — Не место красит человека, а человек место, ваша светлость. С. Григорьев, Малахов курган.— Чем-то меня пожалует она, матушка, дворянская царица? Так мечтал Середович.. Оглядев его, как коня, дворецкий крикнул парнишке-писцу: — Отметить этого дядьку истопником на «Днепре». Середович хотел было, обидевшись, отказаться, но узнал, что на «Днепре» плывет сама императрица и печи топить надо будет именно ей. Середович.. сказал дворецкому: — Не место красит человека, а человек красит место! Форш, Радищев.

* Что это значит — нет биографии? Это все старомодная интеллигентщина, дорогой мой. Не биография делает человека, а человек — биографию. С биографией родятся только наследные принцы. Кассиль, Вратарь республики.

— Лат. Non locus ornat hominem, sed homo lokum.

— Снегирев: Не место человека просвещает, а человек место; Даль: Не место человека красит, а человек место; Михельсон: Не место человека красит, но человек место; Соболев: Не место человека красит, а человек место.

НЕ МОЙ (не твой, не наш, не ваш) ВОЗ, НЕ МНЕ (не тебе, не нам, не вам) ЕГО И ВЕЗТИ. *Это меня (тебя...) не касается; не мое (не твое...) дело. Говорится тогда, когда устраняются от чего-л. или требуют не вмешиваться не в свои дела. Ср.* Моя хата с краю; Наше дело телячье.— Что ты ко мне пристаешь с ней? Куда ни пойдешь, только и разговору. Какое мне до нее дело? Не мой воз, не мне его и везти. М. Обухов, Ястребовы. Анчурка Кудеярова вытянула над столом длинную шею.— А-а-а... Как это... Без купели? — Ты — молчок! — оборвал ее Катай.— Молчок... Не твой воз и не тебе его везти.— Не-ет, ты окрести, Коля, Миколай! Окрести. Панферов, Бруски. Много, как поется в нашей песне, «разного и всякого» повидали мы во время путешествия, ко многому, во всяком случае в тот момент, приходилось формулировать свое отношение известной пословицей: «Не наш воз, не нам и везти». Грибачев, Путешествия.— Агафон Сидорыч, вы? — Пошли все к черту!..— Что это вы такой сердитый — а? — Да! это мое дело... не ваш воз, не вам везть. Н. Успенский, Межедворов.

— Даль: Не мой воз, не мне его и везть.

НЕ НАМ ПОПОВ СУДИТЬ, НА ТО ЧЕРТИ ЕСТЬ.— Не наше дело с рудником связываться, там без нас обойдутся,— горячился Пихтачев. — Не нам попов судить, на то черти есть,— ехидно поддакнул Дымов. Лезгинцев, В таежной стороне.

— Даль: Не наше дело попа учить, пусть его черт учит; Мартынова: Не наше дело попа учить, пусть его черт учит.

НЕ НАМИ НАЧАЛОСЬ, НЕ НАМИ И КОНЧИТСЯ. *Так заведено.*

Говорится в оправдание своего поведения, своих поступков, заслуживающих порицания. Не свои речи говорю, дошли они до нас от дедов, от прадедов... А как при них бывало, так, видно, и до нас дошло. Только в том и разница, что теперь берут поискуснее — не подточишь иголочки. Зато много дороже. К тому говорю, что надо будет подмаслить кого нужно.. Что делать-то? Не нами началось, не нами и кончится. Мельников-Печерский, На горах. Не докончив фразы, [матушка] задумалась. Может быть, в памяти ее мелькнуло нечто подходящее из ее собственной помещичьей практики. То есть в точном смысле истязание, но нечто такое, что грубыми своими формами тоже нередко переходило в бесчеловечность. Но, помолчав немного, матушка.. успокоилась. Вероятно, ей вспомнилась мудрая пословица: не нами началось, не нами и кончится. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина.

— Соболев: Не нами началось, не нами и кончится.

НЕ НАШ ВОЗ, НЕ НАМ ЕГО И ВЕЗТИ. *См.* Не мой воз, не мне его и везти.

НЕ О ХЛЕБЕ ЕДИНОМ ЖИВ ЧЕЛОВЕК. *См.* Не единым хлебом жив человек.

НЕ ОБМАНЕШЬ — НЕ ПРОДАШЬ.— В день теперя не отплюешься, Как еще прощает бог: Осквернил уста я ложию, Не обманешь — не продашь! — И опять на церковь божию Долго крестится торгаш. Некрасов, Коробейники. Старомодный купец.. жил обманом, богатство приходило к нему темными путями, и слова «темный богач» так же справедливы по отношению к старомодному купцу, как поговорка: «не обманешь — не продашь» — справедлива относительно его деятельности. Г. Успенский, Новые времена, новые заботы. Науки у нас нет, литература неуклюжа, торговля держится на мошенничестве: «не обманешь — не продашь». Чехов, Рассказ неизвестного человека. И вот английский либерализм, теряя почву под ногами, выдумывает новый боевой клич, чтобы вызвать в массах избирателей снова на некоторое время доверие к либералам. Не обманешь — не продашь, таков лозунг капитализма в торговле. Не обманешь — не получишь мандатов в парламент, таков лозунг капиталистической политики в свободных странах. Ленин, т. 22, с. 39. Довезти Тиму до дому Якушкин приказал пожилому крестьянину, расторговавшему две подводы дров..— Торговлишка — дело темное. Как говорят в народе, не обманешь — не продашь. Всегда, значит, к березовым на низ осинку подсовываем. В. Кожевников, Заре навстречу.

Не солгать, ⟨так и⟩ не продать.

* [Степанида Трофимовна:] А если и обманет кого, так что за беда! не он первый, не он последний; человек коммерческий. Тем, Антипушка, и торговля-то держится. Не помимо пословица-то говорится: «Не обмануть — не продать». Островский, Семейная картина.

— Даль: Не солгать, так и не продать; Михельсон: Не обманешь — не продашь; Рыбникова: Не обманешь — не продашь.

НЕ ПЕРВАЯ ЗИМА ВОЛКУ ЗИМОВАТЬ. *Не привыкать кому-л. к трудностям, лишениям и т. п. О бывалом человеке, привыкшем к неудобствам, тяготам и т. п.*— Устал я, хозяюшка, с дороги-то. Прилечь охота.— Приляг, милый, приляг, я тебе сейчас соломки принесу,— сказала хозяйка и вышла. Но когда она вернулась с охапкой соломы, дед Финька уже спал, растянувшись на голой лавке. Неудобства никогда не огорчали старого охотника. «Не первая волку зима»,— говорил он в таких случаях. Г. Марков, Строговы.

— Симони: Волку зима за обычай; Снегирев: Не первую зиму вол-

ку зимовать; Волку зима за обычай; Даль: Не первая зима волку зимовать; Не первую зиму волку зимовать.

НЕ ПЕРВЫЙ СНЕГ НА ГОЛОВУ. *Не впервые приходится иметь дело с чем-л. непредвиденным. Говорится о тех (или теми), кто имеет большой жизненный опыт.* — Ну вот, наделал, брат, ты делов,— сказал дядя Юфим, обращаясь к Культяпке,— пойдет теперича скандал, драка. Эх, нехорошо!.. Культяпка засмеялся.— Все одно,— сказал он,— и без меня было бы. Не первый снег на голову... Ну что ж,— переменил он речь,— допивать, что ли, а? С. Подъячев, Среди рабочих. Конторские рады, говорят: — Тогда мы своих рабочих вниз к Струхиным камням уведем, там залом капитальный, надо его поскорее разобрать. А ваши колхозники с хвостом сами справятся, их этому делу учить не надо. Нашим это лестно...— Конечно, справимся, не первый снег на голову. Да разве мы на таких сплавах работали? Вот было в двадцать девятом в Карелии. В. Гарновский, Левый берег.

— Даль: Уж не первый снег на голову (*много пожил*); Мартынова: Не первый снег на голову.

НЕ ПЛЮЙ В КОЛОДЕЦ (в колодезь), ПРИГОДИТСЯ ВОДЫ НАПИТЬСЯ. *Не делай неприятностей, не вреди кому-л., так как этим можешь лишить себя в будущем помощи, поддержки.* Читатель, истину любя, Примолвлю к басне я, и то не от себя — Не попусту в народе говорится: Не плюй в колодезь, пригодится Воды напиться. Крылов, Лев и Мышь. [Клим] почувствовал, что в суждениях о рабочем классе потребна осторожность, которая предусмотрена старинной моралью: «Не плюй в колодезь, пригодится воды напиться». Он понимал, что в этой пословице пропущено слово «самому» и что она не запрещает плевать в колодезь, из которого будут пить другие. М. Горький, Жизнь Клима Самгина.— Кусай! Бей! Ну, что ж? Бей! Иди доноси. Всю жизнь работали рядом, вместе на фронтах служили. А теперь... Кусай! — И укушу,— мрачно пообещал Яков.— Не за то мы с тобой, Кузьма, кровь лили, чтоб вот так, как... вы со Степкой.— Ии-эх, Яша! Не плюй в колодезь,— предостерег Донсков. Поповкин, Большой разлив.—Ну, собрала я ему [мужу] манатки и говорю: «Смотри, Павлуша, не плюй в колодец, пригодится воды напиться». А он: «Подумаешь!».. С тем и ушел. И вот аккурат перед походом письмо прислал. Пишет: «Правильно, Дуся, ты говорила — не плюй в колодец. Не нашел я никого лучше тебя». А. Листовский, Конармия. Старый увертливый царедворец [Салтыков] старался никогда не высказывать своего мнения.. Не стоит с детских лет ожесточать горячего Константина и вооружать его против себя,— не плюй в колодец, пригодится воды напиться! Раковский, Кутузов.— Вот в войсковой канцелярии мы тебя спросим, откудов кольцато дыбал..— Плюю я на твою, щенячья лапа, канцелярию,— не унимался Лысов..— Не плюй в колодец, Митя,— спокойно сказал Овчинников.— А что ты вор, всем ведомо. Шишков, Емельян Пугачев.

* [Петр:] Убью я тебя!.. [Еремка:] Убьешь, так ответишь... Купец, не плюй в колодец, годится водицы напиться. Островский, Не так живи, как хочется. Старый штейгер плюнул на конкурента, повернулся и ушел.— Эй, Родион Потапыч, не плюй в колодец! — кричал вслед ему Мыльников,— как бы самому же напиться не пришлось. Всяко бывает. Мамин-Сибиряк, Золото.

Из XVIII в.: [Милена] Душа моя! [Лесник:] Ага! лисица! теперь душа моя, а давеча так и приступу нет. То-то, не плюй в поганой колодец, случится водицы испить... Ан вот нет; я хорохориться-то и сам горазд. Николев, Розана и Любим. [Наумыч:] Ты подарить должна, бесценная Анюта! [Анна:] Мне нечем подарить. [Наумыч:] Хоть малый поцелуй.

[Анна:] Тьфу! этакой наглец! [Наумыч:] Пожалуй же не плюй в колодезь: может быть, испить ведь доведется. Каннист, Ябеда.

— Симони: Не плюй в колодезь, либо лучится воды испить, Снегирев: Не плюй в чужой колодезь, случится в нем воды испить; Не плюй в черную воду, случится напиться в сладкую погоду; Даль: Не плюй в колодезь, случится напиться; Михельсон: Не плюй в колодезь, приведется воды напиться; Рыбникова. Не плюй, дед, в колодец, пригодится воды напиться; Соболев: Не плюй в колодец — пригодится воды напиться.

НЕ ПО́ ХОРОШУ МИЛ, А ПО́ МИЛУ ХОРОШ. *Нравится не тот, кто в действительности хорош, а хорошим кажется тот, кто нравится.* [Людмила:] Уж так-то люб, уж так-то люб он [московский гонец], няня.. [Нянька:] А люб так люб. Не по хорошу мил, А по милу хорош, моя голубка! Да где ж его ты видела? Островский, Тушино. Красота-то, что мы любим. Не по хорошу мил, а по милу хорош. Л. Толстой, Дневник, 1896.— А хороша была эта Глафира? — спросил я.— Как кому, а для меня лучше не было, вашескобродие! Сами изволите знать: не по хорошу мил, а по милу хорош Станюкович, «Глупая» причина. || *Говорится о чем-л.* Родная природа, как родная мать, бывает только в единственном числе. Все чудеса и красоты мира не могут заменить какой-нибудь невзрачный пригорок с речной излучиной, где растет береза или верба. Пословица по этому случаю говорит кратко: «Не по хорошему мил, а по милу хорош» В. Белов, Лад.

— Симони: Не по хорошу мило живет; Снегирев: Не по́ хорошу мил, а по́ милу хорош; Даль: Не по́ хорошу мил, а по́ милу хорош; Рыбникова: Не по хорошу мил, а по милу хорош; Не по милу хорош, а по хорошему мил; Соболев: Не по хорошу мил, а по милу хорош.

НЕ ПОГЛЯДЕВ В СВЯТЦЫ, ДА ⟨И⟩ БУХ В ⟨БОЛЬШОЙ⟩ КОЛОКОЛ (в колокола). *Не разобравшись в чем-л., сделал что-л. некстати, преждевременно. Говорится тогда, когда кто-л. по неосведомленности или опрометчивости поступает неправильно, делает что-л. не ко времени.* Хорошо сделал, спасибо (что к ним ты не казался на глаза; еще как приняли бы)... Ину пору, не поглядев в святцы, да и бух в колокол, оно и некстати. Даль, Небывалое в былом.

* На базаре ни коров, ни телег, ни саней, что в прошлом году нужда вывозила. Подметят господа, что книги печатают, да не справясь со святцами — бух в большой колокол, скота де стало меньше. Мельников-Печерский, Красильниковы.— А ничего и не думай, до писем ли. Видишь, кругом наступают... Да вот,— спохватившись, забеспокоился старик,— а Татьяна, как она? Вы ей насчет Белочки-то, упаси бог, не сообщили? — Нет. Мы ждали, когда похоронная придет.— Ну, слава богу, не взглянув в святцы, в колокола не бухнули. Б. Полевой, Глубокий тыл. Жигальцов покраснел: — Влип? В который раз! Бухнул в колокола, не заглянув в святцы! Да когда же кончится это верхоглядство? О. Смирнов, Зимняя Ангара.

— Снегирев: Не посмотря в святцы, да бух в колокол; Даль: Не поглядев в святцы, да бух в колокол (да в большой колокол); Соболев: Не поглядев в святцы, да бух в колокола.

НЕ ПОДМАЖЕШЬ — НЕ ПОЕДЕШЬ. *Если не дашь взятку, ничего и не добьешься. Ср.* Сухая ложка рот дерет.— Я говорила, что насуҳую в такие места не ходят. Знаю я этих юристов. Не подмажешь — не поедешь,— шептала в коридоре Долинская Фетисовой.— Да, но как это сделать? И потом — сколько дать? А вдруг... Ведь он ясно предупредил, что за это судят.— Что-о? Как это сделать? Нужда заставит —

сделаешь, и сделаешь не хуже других,— нараспев причитала Долинская. И. Лазутин. Сержант милиции. Из рассказа Пикуличева явствует, что он ловок, хитер, знает правило «не подмажешь — не поедешь» и может достать портландцемент, птичье молоко — все, что угодно. Дмитревский и Четвериков, Мы мирные люди.— Ты, Ванюшка, это на ус мотай,— подморгнул мне брат.— С начальством нужно в ладу жить. Не подмажешь, как говорится, не поедешь. И. Козлов, Жизнь в борьбе.

— Даль: Не подмазано, не катится; Разумов: Не подмажешь — не поедешь.

НЕ ПОЙМАН — НЕ ВОР. *Говорится тогда, когда нет бесспорных улик против того, кого подозревают в чем-л.* [Вышневский:] У нас общественного мнения нет, мой друг, и быть не может, в том смысле, в каком ты понимаешь. Вот тебе общественное мнение: не пойман — не вор. Какое дело обществу, на какие доходы ты живешь, лишь бы ты жил прилично. Островский, Доходное место. Ни один адвокат не осмелится остановиться на идее ненаказуемости, и все так называемые оправдательные речи суть не что иное, как более или менее унизительные варьяции на тему: «не пойман — не вор». Салтыков-Щедрин, Благонамеренные речи. Все работают на Синицына, сударь. И он же первый друг-приятель всем: и доктору, и Тишке, и нашему барину... А разве они не знают всю его механику? Знают, да ничего не поделаешь, потому не пойман — не вор. Мамин-Сибиряк, Золотуха.— Жулик ты, а не товарищ! Игра была моя, а ты шашки-то на свой лад сдвинул.— Не пойман — не вор, Ваня. Где свидетели? Гладков, Лихая година. А совсем недавно он [Яшка] с ребятами у Никиты Гурьянова стащил с огорода плетень в речку... Наутро Никита заявился к Егору Степановичу с жалобой.— Ты видал сам? — спросил его Егор Степанович.— Не-ет... народ баит — он вечор стащил..— Знаешь: не пойман — не вор. Панферов, Бруски. Ради премии поджигались дома, магазины, склады. Все это видели, знали, но уличить поджигателя не могли: не пойман — не вор, и все почти пожары приписывались «неосторожному обращению с огнем». Вьюрков, Рассказы о старой Москве.— А почему вы покрываете Шарковского? — спросил Маслюков.— Кто покрывает? Я? А на что он мне сдался? Да пропади он пропадом! Расстреляйте, пожалуйста, не пожалею... А только правильно Ольга Михайловна говорит. Нет у нас фактов. Не пойман — не вор. Г. Матвеев, Тарантул. Были подозрения, что он [Александр Акинфиевич] неравнодушен к хозяйскому добру. Но не пойман — не вор. Вел он заводское хозяйство рачительно, и если притаивал от Демидова, то делал это умело и незаметно. Е. Федоров, Каменный пояс. Злые люди поговаривали, что и чужого сенца прихватил ночушкой Яков Алексеевич, но ведь не пойманный — не вор, а так мало ли какую напраслину можно на человека взвалить. Шолохов, Червоточина.— Пишем не глядя,— метнув хмурый взгляд на бухгалтера, сказал Матвей Иванович.— Уж как умеем,— уклонился Девушкин.— Да, вижу... Это вы умеете; где надо уменьшите, где надо припишите... Куда задумал спустить лишки, Сила Кузьмич? — Не пойманный не вор,— огрызнулся Степкин. Вирта, Крутые горы.

Из XVIII в.: Знаешь ли ты, молокосос, что я имею патент, которым повелевается признавать меня и почитать за доброго, верного и честного титулярного советника, ведаешь ли ты, что и в подлости есть пословица: не пойман не вор, не поднята не... А ты, забыв законы духовные, воинские и гражданские, осмелился назвать меня якобы вором. Живописец, ч. 2, лист 3.

— Симони: Не пойманъ не тать..; Снегирев: Не пойман, не вор..; Соболев: Не пойман — не вор.

НЕ ПОЛОЖА, НЕ ИЩУТ. *На пустом месте не извлечешь пользы.* Приладит дядя Ося эту тесину, где провалился пол, оглядит, щурясь, ее, узкую, похожую на латку, и швырнет топор, плюнет с досады.— Экая дрянь, гниль... Как ни строгай, гнилью и останется. Тошно смотреть! И сам себя со злостью упрекает: — Из худого не сделаешь хорошего, мытарь. Таких чудес не бывает на свете. Как говорится, не положа, не ищут. В. Смирнов, Открытие мира.

— Симони: Не потерявъ, не ищи; Даль: Не положа не ищут; Мартынова: Не положа, не ищут.

НЕ ПОЯ, НЕ КОРМЯ, ВОРОГА НЕ НАЖИВЕШЬ. *См.* Не вспоя, не вскормя, ворога не наживешь.

НЕ РАДУЙСЯ ЧУЖОЙ БЕДЕ, СВОЯ НА ГРЯДЕ. *См.* Не смейся чужой беде, своя на гряде.

НЕ РОБЕЙ, ВОРОБЕЙ ⟨ДЕРИСЬ С ВОРОНОЙ⟩. *Шутливое обращение к тому, кто излишне робок, осторожен и т. п.*— Поглядишь кругом, страхов много, а смерть одна! Ты, мил-друг, помни: счастью не верь, слепо оно, беды не пугайся, на ласку барскую не сдавайся! Не робей, воробей, дерись с вороной! Е. Федоров, Каменный пояс. И раз я богом наказан слабосилием и невзрачием, давай, думаю, оснащусь я злоумием и верткостью. Сказано: «Не робей, воробей», и я не робею. И вот, как видишь, живу, и даже люди меня боятся. Пермитин, На крутой речке.

— Соболев: Не робей, воробей, дерись с вороной.

НЕ РОДИСЬ КРАСИВ (красивым), А РОДИСЬ СЧАСТЛИВ (счастливым).— А вы красивый, Леонид Алексеевич! Злобин осекся на полуслове, глянул из-под светлых бровей черными глазами..— Да? Но не зря говорят: не родись красив, а родись счастлив.— А вы разве счастливы не были? — Да как сказать?.. Сейчас все минувшие неприятности кажутся такими пустяками. Коптяева, Дружба.— Клим, свадьбу скоро будем играть? — Пора бы, да кот усатый Гайдаш удружил.. согнал со станка. В котельной прокоптишься черт чертом...— Ты ей и прокопченный мил. Не родись красив, а родись счастлив.— Видно, так,— согласился Клим..— Не с чего мне голову вешать. Полюбили меня кочегаром, а токаря-то всякий полюбит. М. Прилежаева, Под северным небом. Наш общий друг, военный моряк Леша Шириков, мог бы служить живым доказательством справедливости поговорки: «Не родись красивым, а родись счастливым». Действительно, красавцем Леша никогда не был.. И все-таки Леша Шириков был счастливчиком. Ему везло от рождения, и везло во всем, за что бы он ни брался. Лавренев, Счастье Леши Ширикова. Говорит пословица: не родись богатым, не родись красивым, а родись счастливым. Счастье родилось с Иваном Васильевичем вместе. Гарин-Михайловский, Деревенские панорамы.

Не родись ни умен, ни красив (ни хорош, ни пригож), а родись счастлив. Я знавал подобного барина, несчастно впечатлительного и раздражительного. Он был молод, красив собою, богат, не был на службе и не хотел служить, мог пользоваться всеми приятностями блестящей независимости. Вдобавок не был он и автор и даже был достаточно безграмотен. Когда же Карамзину, в чине статского советника, была пожалована Анна первой степени, его взорвало.— Вот,— говорил он в исступлении,— прямо сбывается русская пословица: не родись ни умен, ни пригож, а родись счастлив! Вяземский, Старая записная книжка. [Мавра Тарасовна:] Ну, миленький, не очень уж ты на правду-то надейся! Кабы не случай тут один, так плакался бы ты с своей правдой на всю жизнь. А ты вот как говори: не родись умен, а родись счастлив... вот это, миленький, вернее. Остров-

ский, Правда — хорошо, а счастье — лучше. А он, сердечный, был на лицо не совсем гож: оспа, еще когда он был махонький, всего изуродовала. Да ведь и то сказать, кормилец, что не родись хорош, пригож, а родись счастлив. А он, голубчик мой, соколик ясный, родился непригож, да и не счастлив. Н. Успенский, Старуха.

— Симони: Не родися ни хорошъ, ни пригож, родися щастливъ; Снегирев: Не родись красный, а родись щастный; Даль: Не родись красивый, а родись счастливый; Михельсон: Не родись красив, а родись счастлив; Не родись ни умен, ни красив (ни хорош, ни пригож), а родись счастлив; Рыбникова: не родись пригож, родись удачлив.

НЕ РОДИСЬ НИ УМЕН, НИ КРАСИВ, А РОДИСЬ СЧАСТЛИВ. *См.* Не родись красив, а родись счастлив.

НЕ РОДИСЬ НИ ХОРОШ, НИ ПРИГОЖ, А РОДИСЬ СЧАСТЛИВ. *См.* Не родись красив, а родись счастлив.

НЕ РОЙ ДРУГОМУ ЯМУ (ямы), САМ В НЕЕ ПОПАДЕШЬ. *Неприятность может случиться и с тем, кто желает или делает ее другим.* Какой хохот стоял на большевистской фракции! Вот уж верно-то: не рой другому яму, сам в нее попадешь! Свердлов коротко рассказал про план левых эсеров. Е. Драбкина, Черные сухари.— Не веришь мне, Федор? — прищурясь, тихо спросил Корнила.— Не верю, Корнила! Лиса ты и есть лиса.. А я, брат Корнила, лисятник, ямы на вашего брата копать искусник..— Ты яму другому не рой, ..сам в нее попадешь! — огрызнулся Корнила. Злобин, Степан Разин.

* Вышло по пословице: не рой другому ямы, сам в нее упадешь! Не успел Мартов любезно указать партии на ту «яму» безвыходного будто бы в легальном смысле положения, в которой ликвидаторы так рады бы были видеть официальную партию, как *в этой яме оказался голосовец Игорев!* Ленин, т. 20, с. 51.

Кто другому яму роет (копает), тот сам в нее попадет (попадает). — Надеюсь,— медленно заговорил Антон Глебович,— теперь ты понимаешь, что тут делается? Придется, Павел, копнуть поглубже.— Смотри: кто копает яму, тот сам в нее...— Погоди! Пойми, Антон,— с жаром начал Кедров..— Я твой друг и всегда, признаться, в тревоге за тебя. Ты то и дело рвешься в драку. Вирта, Крутые горы.

* Я, родная моя, сатиры-то ни об ком не пишу теперь. Стар я стал, матушка, Варвара Алексеевна, чтоб попусту зубы скалить! и надо мной засмеются, по русской пословице: кто, дескать, другому яму роет, так тот.. и сам туда же. Достоевский, Бедные люди. Кто яму для других копать трудился, Тот сам в нее упал — гласит писанье так. Ты это оправдал, бостонный мой чудак, Топил людей — и утопился. Лермонтов, Эпитафия (утонувшему игроку).

— Симони: Не копай под другомъ яму, самъ ввалишься; Снегирев: Не копай другу ямы, сам в нее ввалишься; Даль: Кто другому яму роет, сам в нее валится; Не рой другу ямы, сам попадешь; Михельсон: Не рой другому ямы, сам попадешь; Соболев: Не рой другому яму, сам в нее попадешь.

НЕ С БОГАТСТВОМ ЖИТЬ, А С ЧЕЛОВЕКОМ. *Говорится при замужестве или женитьбе.*— Да разве это жалованье — восемь рублей в месяц? — Прекрасно! однако вы ни в чем нужды не терпите: одеты, обуты... А когда женитесь, у вас каждый кусочек будет цел... Вы знаете пословицу: не с богатством жить, а с человеком. Н. Успенский, Экзамен.

— Снегирев: Не с богатством жить, а с человеком; Даль: Не с богатством жить, а с человеком; Соболев: Не с богатством жить, с человеком.

НЕ С ДЕНЬГАМИ ЖИТЬ, А С ДОБРЫМИ ЛЮДЬМИ. *Добрые отношения дороже всяких денег. Ср.* Не имей сто рублей, а имей сто друзей.— Да мне уж,— говорю,— не до расчетов: лишь бы вырваться; не с деньгами жить, а с добрыми людьми. Лесков, Смех и грех.— Будет тебе огороды-то городить,— обрезал Башка.— Я вот тебе хорошего человека привел.— Что же? Мы хорошим людям завсегда рады... Не с деньгами жить, а с добрыми людьми. Мамин-Сибиряк, Башка.

* Ну, да одежда — дело наживное: не с одеждой жить, а с добрыми людьми. Мамин-Сибиряк, Вольный человек Яшка.

— Даль: Не с деньгами жить, а с добрыми людьми.

НЕ С ЛИЦА ВОДУ ПИТЬ. *См.* С лица не воду пить.

НЕ С ТОЙ НОГИ, КУМА, ПЛЯСАТЬ ПОШЛА. *Ничего не выйдет, не удастся. Говорится тому (или о том), кто неумело взялся за дело и поэтому потерпит неудачу.*— Ловить плутов — дело доброе,— заметил Колышкин.— Не одного, чай, облупили, на твоем только кошеле пришлось напороться... Целы теперь не уйдут...— Не уйдут!.. Нет, с моей уды карасям не сорваться!.. Шалишь, кума,— не с той ноги плясать пошла,— говорил Патап Максимыч, ходя по комнате и потирая руки.— С меня не разживутся. Мельников-Печерский, В лесах. Бабка эта жаднющая, средь зимы леду у ней не выпросишь... И придумала она.. отнести свои барыши в кооператив на сохранение. Что тут с ней сделаешь? — Постой,— думаю,— кума, не с той ноги плясать пошла... Ты хитрая, а я еще хитрее. Поповкин, Большой разлив.

— Даль: Не с той ноги, кума, плясать пошла.

НЕ С ЧЕГО ⟨ХОДИТЬ⟩, ТАК С БУБЕН. 1. *Говорится при игре в карты. За неимением хороших карт довольствуйся тем, что есть.* Иногда при ударе карт по столу вырывались выражения: — А! была не была, не с чего, так с бубен! Гоголь, Мертвые души. У игроков в карты есть поговорка: коль не с чего ходить — так с бубен. Вот и в обыденной жизни так же: если нет серьезного предмета для беседы, принимаются перемывать косточки ближних. Саянов, Страна родная.

2. *Когда не из чего выбирать, когда нечем заняться, довольствуются тем, что есть (самой малостью).*

— Даль: Не с чего (ходить), так с бу́бен; Рыбникова: Не с чего, так с бубен.

НЕ СВЕТИЛО, НЕ ГОРЕЛО, ДА ВДРУГ ПРИПЕКЛО. *Вдруг пришла удача, неожиданно произошло что-то приятное, радостное. Ср.* Не было ни гроша, да вдруг алтын. Какого дорогого гостя, сударыня моя, дождалась!.. Вот уж, как молвится, не светило, не горело, да вдруг припекло.. Какую радость-то тебе бог послал. Мельников-Печерский, На горах.

— Михельсон: Ни светило, ни горело, да вдруг и припекло; Соболев: Не светило, не горело, да вдруг припекло.

НЕ СЛЫТЬ, А БЫТЬ. Не слыть, а быть. Но в свете часто Мы не бываем, а слывем: Едва ль один найдется на сто С самостоятельным лицом. Вяземский, Plutôt être que paraître. Если б я Пошел на то, чтоб людям угождать, Не стало бы меня на угожденья, Все мало б им казалось... Я ж хочу Не слыть, а быть. А. К. Толстой, Посадник. Вы только вслушайтесь, как это хорошо, и строго, и верно сказано.. «Не слыть, а быть». То есть не просто славиться, не только считаться, а на самом деле быть таким, каким тебя считают. Соответствовать славе своей. Правда, хорошо ведь, ребята? «Не слыть, а быть». Кассиль, Чаша гладиатора.

— Даль: Не слыть, а быть; Михельсон: Не слыть, а быть.

НЕ СМЕЙСЯ, ГОРОХ, НАД БОБАМИ, САМ БУДЕШЬ ВАЛЯТЬСЯ ПОД НОГАМИ. *Не смейся над кем-л., сам можешь оказаться в таком же положении. Чаще говорится в ответ на чьи-л. насмешки, осуждение и т. п. Ср.* Не смейся, горох, не лучше бобов.— А ведь, истинный бог, правду говорит пословица: Не смейся горох над бобами, сам будешь валяться под ногами...— задумчиво проговорила она [Анна].— Я про Иван Засипатыча вспомнила. Или забудешь, как он напер на Пантиску да на тебя за муку?..— Отлились ему ваши слезы. В. Колыхалов, Дикие побеги.

— Даль: Не смейся, горох, над нами (над бобами): будешь и ты под ногами; Соболев: Не смейся, горох, над бобами, будешь и ты под зубами.

НЕ СМЕЙСЯ, ГОРОХ, НЕ ЛУЧШЕ БОБОВ. *Говорится в ответ на чьи-л. насмешки, осуждение и т. п. Ср.* Не смейся, горох, над бобами, сам будешь валяться под ногами.

* Голоса у них [у прачек] охрипли, песня выходила нескладно, стали над ними гости смеяться: — Ай да певицы! Ай да хор!..— Не смейся, горох, не белее бобов! — огрызнулись прачки. С. Семенов, Солдатка.

— Снегирев: Не смейся, горох, не лучше бобов; Даль: Не смейся, горох, не лучше бобов; Рыбникова: Не смейся, горох: не лучше бобов — намокнешь и сам лопнешь.

НЕ СМЕЙСЯ (не радуйся) ЧУЖОЙ БЕДЕ, СВОЯ НА ГРЯДЕ. *Говорится тому, кто злорадствует.* Зайчиха долго сидела молча, не сводя глаз с курившегося огонька; наконец проговорила: — Слышал про «губернатора»-то? Не радуйся чужой беде, своя на гряде. Мамин-Сибиряк, Золотуха.

— Даль: Чужой беде не радуйся: своя близка; Михельсон: Не смейся чужой беде, своя на гряде; Рыбникова: Не смейся чужой беде, своя на гряде; Соболев: Не смейся чужой беде, своя на гряде.

НЕ СОЛГАТЬ, НЕ ПРОДАТЬ. *См.* Не обманешь — не продашь.

НЕ СПЕШИ ЯЗЫКОМ, СПЕШИ (торопись) ДЕЛОМ. Беглый и бомбардир присели.— Как звать? — в упор спросил черноглазый казак. Иванко опустил глаза и нехотя отозвался: — Прохожие мы. С сибирской стороны! Солдат строго вставил свое слово: — Не спеши языком, спеши делом! — он ласково посмотрел на зеленый штоф и придвинулся к нему. Е. Федоров, Каменный пояс.— А ты, Павел, не шуми... Не спеши языком, торопись делом. П. Воронин, В дальней стороне.

— Снегирев: Не спеши языком, а не ленись делом; Даль: Не спеши языком, да не ленись делом (торопись делом); Михельсон: Не спеши языком, торопись делом; Соболев: Не спеши языком, спеши делом.

НЕ СПРОСЯСЬ (не зная) БРОДУ, НЕ СУЙСЯ В ВОДУ. *Не предпринимай чего-л. без знания дела. Говорится тому (или о том), кто, делая что-л., из-за неосведомленности, незнания терпит неудачу.*— Да, видно, не под силу пришел! — прервал, усмехаясь, колдун.— Вперед наука: не спросясь броду, не суйся в воду. Ну, да что об этом толковать! Кто старое помянет, тому глаз вон! Загоскин, Юрий Милославский. Кюхельбекер сидел.. с диким выражением в глазах. Взгляды всех на него обратились. На высший род бессмыслицы [бездарные стихи] был способен только он. Спасительная лоза поделом ему досталась. Не связывая еще слов, он сломя голову лез в поэты. Не спросясь броду, не суйся в воду. Надлежало наказать упрямство. Тынянов, Пушкин. Туркам оставалось только прятаться от ядер в норы и ямы. Их небольшая артиллерия была быстро

подавлена.— Попал осман, как кур во щи! — А не спросясь броду, не суйся в воду! — говорили солдаты. Раковский, Кутузов. Добрыня Никитич дождался, как он подскакал к самому берегу, да и пустил ему кленовую стрелочку прямо в глаз: тот и с копыт долой, собака! Значит: не суйся в воду, не спросясь броду! Железнов, Уральцы. Когда я рассказывал полицмейстеру, тот мне заметил: — То-то и есть, что все эти господа не знают дела; прислал бы его просто ко мне, я бы ему, дураку, вздул бы спину,— не суйся, мол, в воду, не спросясь броду,— да и отпустил бы его восвояси,— все бы и были довольны; а теперь поди, расчихивайся с палатой. Герцен, Былое и думы. Лесков сумел не понравиться всем: молодежь не испытывала от него привычных толчков «в народ», напротив — в печальном рассказе «Овцебык» чувствовалось предупреждающее «не зная броду — не суйся в воду»! М. Горький, Н. С. Лесков.— Могу я знать, за что мне будут снимать голову? За одну только компанию с вами — не хочу.— Вы думаете, что будут снимать? — спросил он.— Не снять бы самим. Не зная броду, не суйся в воду. Можно так плюхнуться, что пузыри пойдут. А. Кожевников, Живая вода. Редактор газеты Рыжов.. что-то быстро стал записывать в книжечку, опустив при этом глаза, как бы говоря, что ему стыдно за первого секретаря обкома, говорившего о микробиологии. И даже записал: Не суйся в воду, не зная броду. Панферов, Волга-матушка река.

* А кто же тебя ко мне направил? Неужели отец? — Нет, не папа, а...— Мама, что ли? Витя даже улыбнулся, когда лейтенант упомянул о его матери, но промолчал.— Понимаю, братец! Ты, не спросясь броду, лезешь в воду! Нет, голубчик, я даже никакого права-то не имею принимать тебя [на батарею]. Сергеев-Ценский, Севастопольская страда. Немало разговоров вызвал на селе поход в имение. Кое-кто забеспокоился: — Лучше бы не ступать в воду, не спросясь броду. Теперь жди расправы. И. Тюленев, Через три войны. Вот они ваши хваленые резервы! Хвались, да не поперхнись! А ты не послушал и, не вызнав броду,— да в воду. А что вышло? П. Воронин, В дальней стороне.

Из XVIII в.: Есть русская пословица: не спрося броду, не суйся в воду.. Вы увидели молодую девушку в театре, в нее влюбились и открываетесь, не сведав прежде, кто она и есть ли у нее отец и мать. Трутень, лист 2, 12 янв. 1770. Что-то Евгениюшка к нам не пишет, здоров ли он, бедный.., ан Евгениюшка наш писать к нам не хочет. А отчего? Оттого, что, не спросясь броду, сунулся в воду; плати теперь понапрасну.. десять тысяч рубликов. Измайлов, Евгений. Послушай, брат Семен, Всегда тот счастлив, кто умен. Знай, я, не испытавши броду, Не сукюсь в воду: Есть разум у меня и оттого богат. Измайлов, Купец Мошнин. Он [молодой детина] старался захватить все науки в тех местах, где их не бывало, а проезжал те земли, в которых они обитают.. Безрассудный! не спросясь броду, для чево ты совался в воду. И то и се, январь, вторая неделя. [Прямиков:] Прошу не погневаться; мы все трое не спросясь броду, да сунулись в воду. Вперед наука, не имей дела с плутом. Матинский, Санкт-Петербургский гостиный двор.

— Симони: Не помѣрявъ броду, не мечися в воду; Даль: не спросясь броду, не суйся (не соваться бы) в воду; Соболев: Не зная броду, не суйся в воду.

НЕ СУЙСЯ В РИЗЫ, КОЛЬ НЕ ПОП. *То же, что* Не в свои сани не садись (*во 2 знач.*). Осел рычит: — Летаю как орлиха! Но не хочу! — Пожалуй, захоти,— Так мудро заяц отвечает. Осел бежит — скакает И в яму — хлоп! Не суйся в ризы, коль не поп! Крылов, Осел и Заяц.

— Снегирев: Если не поп, не суйся в ризы.

НЕ СУЛИ ЖУРАВЛЯ В НЕБЕ, ⟨А⟩ ДАЙ СИНИЦУ В РУКИ. *Лучше иметь хоть что-л. в данный момент, чем лишь надеяться на лучшее, большее. Ср.* Ближняя копеечка дороже дальнего рубля;

Ближняя соломка лучше дальнего сенца.— Я надеюсь получить кафедру профессора.— Как же, то есть вас сейчас и сделают профессором после экзамена? — Нет еще... но большая надежда получить.— Так, стало быть, это пустяки — одни только надежды. Нет, Павел Васильевич, на жизнь нельзя так смотреть: жизнь серьезное дело; пословица говорится: «Не сули журавля в небе, а дай синицу в руки». Писемский, Тюфяк.— А я так мекаю,— гулко заговорил Максим Горшков, воззрясь на Пугачева,— Оренбург, конечно, супротив Москвы птичка-невеличка... Одначе издревле сказано: не сули журавля в небе, а дай синицу в руки. Слыхал, Тимофей Иваныч? Шишков, Емельян Пугачев.— Не сули журавля в небе, дай синицу в руки. План на волоске висит, каждый час работы автомашин дорог,— заговорил он.— А твои, Добров, автопоезда — фантазия. Сказано — не доказано: сделать надо. П. Воронин, В дальней стороне.

Лучше синица (синицу) в руки, чем журавль (журавля) в небе. Э! Ты мне тут все сказки рассказываешь, а я и уши развесил. Лучше синица в руки, чем журавль в небе. Короленко, Судный день. Нам каждая лишняя копейка нужна! Мы ставим перед рабочим задачу: дерись за копейку! За сегодняшнее благополучие! Народная мудрость гласит: лучше синица в руки, чем журавль в небе. М. Прилежаева, Под северным небом. И в самом деле, крайне было бы глупо променять сытные обеды, мягкие пуховики, сладкие far-niente или ничегонеделанье.. на беспокойную должность конторщика или управителя. Нет, лучше уж положительное, лучше синица в руки, чем журавль в небе. Григорович, Проселочные дороги. [Сосипатра:] Я распустила слух, что с часу на час жду миллионщицу-невесту, Оболдуеву; до Окоемова уж дошло.. Он ее никогда не видал, а уж что-то задумывает. Теперь пусть Сусанна Сергеевна с ним увидится; он, в ожидании миллионов, обдаст ее таким холодом, что она совсем разочаруется. [Лотохина:] Тщетные надежды. Окоемов не дурак, он знает, что лучше синицу в руки, чем журавля в небе. Островский, Красавец мужчина. Журавлев торопливым выстрелом только ранил его. Медведь бросился наутек. Еще несколько пуль, как обычно в таких случаях, просвистели мимо. Очень близко лежали торошенные льды. Добыча могла уйти. Спущенные собаки бросились вдогонку, но по дороге наткнулись на тушу первого медведя и, должно быть, следуя поговорке «лучше синицу в руки, чем журавля в небе», занялись готовым мясом, тем более что этой «синицы» могло хватить на всю свору. Г. Ушаков, По нехоженой земле.

* — И не удивляйтесь, господин Моррисон,— капитан решил пробраться к партизанам и выловить Лазо. Пословица говорит: «Лучше держать синицу в руках, чем журавля в небе». Ф. Гарин, Командующий фронтом. — Муравьев сулит мне прислать шестьсот человек. Но лучше синичка в руки, чем муравьевский журавль в небе, за которым еще надо эту синичку посылать, и лучше обученный экипаж фрегата, чем шестьсот муравьевских мужиков. Н. Задорнов, Война за океан. Может быть, пора угомониться, Но я, грешным делом, не люблю Поговорку, что иметь синицу Лучше, чем грустить по журавлю. Г. Полонский, Журавлиная песня.

Из XVII—XVIII вв.: Во времена Петра Великого во всей пространной России больше было людей, употреблявших в российском разговоре иностранные слова, нежели ныне в одном Петербурге неупотребляющих оных. Наконец, противоречущему мне ответствую русскою же пословицею: «Не сули мне журавля в небе, а дай синицу в руки». Кошелек, лист 1. [Прикащик:] А ты что меня за дуру нашел, что сулишь мне заплатить тогда, как на Анюте будешь женат? нет, а ты не сули журавля в море, дай синицу в руки, а ясней сказать, Я тогда за труд сбираю, Когда дело зачинаю. Крылов, Кофейница. И рекла куру лисица: «Не сули ты мне журавля в небе, токмо дай синицу в руки. Не сули мне в год, сули в рот». Сказание о куре и лисице.

— Симони: Не сули журавля в небе, давай синицу в руки; Снегирев: Не сули журавля в небе, дай синицу в руки; Синица в руках лучше соловья в лесе; Даль: Не сули журавля в небе, а дай синицу в руки!; Синица в руках — лучше соловья в лесу; Соболев: Не сули журавля в небе, дай синицу в руки.

НЕ ТА ШИНЕЛЬ, ЧТО ПУГОВИЦАМИ БЛЕСТИТ, А ТА, ЧТО ГРЕЕТ. *Человека ценят по делам, а не за внешний вид. Ср.* По платью встречают, по уму провожают.— Не та шинель, что пуговицами блестит, а та, что греет. Вот хоть тебя, Денис Иванович, взять. Образования у тебя почти что никакого. На живом деле да на людях сам себя образовывал. А хозяйством правишь куда с добром. Е. Носов, В чистом поле за проселком.

НЕ ТАК ЖИВИ, КАК ХОЧЕТСЯ, А ТАК, КАК БОГ ВЕЛИТ. *Устар.* А Насте крепко-крепко хотелось не быть теперь тута. Да, говорят у нас, во-первых: «Не так живи, как хочется, а так, как бог велит», а во-вторых, говорят: «Жена человеку всякому богом назначена, еже бог сопряже человек да не разлучает». Лесков, Житие одной бабы.

* Эх-ма, жизнь ты наша! Андрей.. с сердцем бросил свой малахай в угол.— Истинно, не так живи, как хочется, а как бог укажет. То ли дело с тобою бы, в твоей избе, пожить в мирном доме. Э-эх, Охимушка! Костылев, Иван Грозный.

— Снегирев: Не так живи, как хочется, а так, как бог велит; Даль: Не так живи, как хочется, а так живи, как бог велит.

НЕ ТАК СТРАШЕН ЧЕРТ, КАК ЕГО МАЛЮЮТ. *Не так страшно в действительности, как представляют, как кажется. Говорится тому, кто испытывает излишнее волнение, страх перед кем-, чем-л. неизвестным, или в ответ на чьи-л. угрозы, запугивание.* Ты вся переволнована известиями о развитии холеры в Питере; позволь тебя уверить только, что не так страшен черт, как его малюют; нам с тобою нет резону очень бояться. Бородин, Письмо Е. С. Бородиной, 1 июля 1866.— Ну вот, Андрей Сергеевич, как хорошо все кончилось! Выходит, что зря волновались. Не так страшен черт, как его малюют. Новиков-Прибой, Цусима. Правильно тогда Юрий Павлович говорил Виктору: не так страшен черт, как его малюют. Не такие трудности побеждали, так неужели уж, если все возьмутся, пьянство победить нельзя?! Н. Дементьев, Повесть о любви. Озеров сел на нары, взял кошку из рук связного и.. закричал сильнее прежнего: — Мурка, не трусь! Не так страшен черт, как его малюют!.. Погляди на людей: никто же не боится... Ничего, погремят да перестанут. Бубеннов, Белая береза.— Взять, завоевать власть — полдела. Надо ее удержать, защищать от всех врагов. Советскому государству нужна будет сильная армия. Жестокие битвы предстоят впереди.— Не так страшен черт, как его малюют,— обронил как-то Воронцов. Д. Снегин, В городе Верном.— Не так черт страшен, как его малюют,— отозвался Назар.— Чего пугаться? Осмотреться сперва надо. М. Вовчок, Институтка. Я, озадаченный не менее Петрова, все же счел нужным успокоить его: — Не так уж страшен черт, как его малюют! Выдюжим, Иван Ефимович. Давай еще раз обмозгуем план операции, прикинем, какую помощь нам сможет оказать Черноморский флот. И. Тюленев, Через три войны. Мартышка же грозить Орехом стала — И всех вокруг пугать не устает.. Кто спросит у меня, о чем здесь речь идет, Какой вопрос меня волнует,— Тому отвечу я..— Не так уж страшен черт, как нам его малюют! Михалков, Мартышка и Орех.

*— Не веришь мне, Вороновой... Поезжай в колхоз к Хижнякову, подыши настоящей жизнью.— И поеду,—с вызовом ответил Кедров.—Хотя бы для того, чтобы доказать, что не так уж страшен черт, как ты его малюешь!

Вирта, Крутые горы. А хрисашки [мошенники] свое дело делают. Видно, они уж раскинули умом, что не так черен черт, как его малюют. Салтыков-Щедрин, Благонамеренные речи. Ну, к Толстому, знаете... молодежь теперь к нему уже совсем охладевает. Я говорила всегда, что это так и будет, и нечего бояться: «не так страшен черт, как его малютки». Лесков, Зимний день. «Страшен путь по войне»... Но из танковых башен Полка моего Он не так уж и страшен, как малюют его. А. Межиров, Стихи о том, как сын стал солдатом.

— Михельсон: Не так страшен черт, как его малюют; Рыбникова: Не так страшен черт, как его малюют.

НЕ ТВОЙ ВОЗ, НЕ ТЕБЕ ЕГО И ВЕЗТИ. *См.* Не мой воз, не мне его и везти.

НЕ ТО ЗАБОТА, ЧТО МНОГО РАБОТЫ, А ТО ЗАБОТА, КАК ЕЕ НЕТ.— Конечно, тут работы много, но она оправдывает себя,— раздался чей-то голос.— Не то забота, что много работы, а то забота, как ее нет,— ответила за всех Христиня Теплова. М. Шошин, Село Думино.

— Даль: Не то забота, что много работы, а то забота, как ее нет; Мартынова: Не то забота, что много работы, а то забота, как нет ее.

НЕ ТОТ ЖИВЕТ БОЛЬШЕ, ЧЕЙ ВЕК ДОЛЬШЕ. *Важны сами по себе дела, а не прожитые годы. Говорится о том, кто в течение короткой жизни успевает сделать многое.*— Да коротка у ней жизнь получилась. Но ведь как говорят, не тот живет больше, чей век дольше. Л. Ежов, За окном гроза.

— Соболев: Не тот живет больше, кто живет дольше.

НЕ УМЕЕШЬ ШИТЬ ЗОЛОТОМ, БЕЙ МОЛОТОМ. *Не умеешь делать одно, делай другое; трудись!* Человек труда и дерзания никогда не пропадет. Не умеешь шить золотом — бей молотом. Ал. Алтаев, Памятные встречи.

— Даль: Не умел шить золотом, так бей молотом; Мартынова: Не знаешь шить золотом, так бьешь и молотом.

НЕ УСПЕЕТ СТРИЖЕНАЯ ДЕВКА КОСЫ ЗАПЛЕСТИ. *См.* Стриженая девка косы не заплетет.

НЕ УЧАСЬ И ЛАПТЯ НЕ СПЛЕТЕШЬ.— Чичагов-то хоть в сражениях на сухом пути когда-нибудь бывал? — Нет.— Ну, знаешь: не учась и лаптя не сплетешь...— А зачем тогда лезть в командование армией? — Всякому лестно! Раковский, Кутузов.

— Даль: Не учась (не умеючи), и лаптя не сплетешь; Рыбникова: Не учась и лаптя не сплетешь.

НЕ УЧИ РЫБУ ПЛАВАТЬ. *О мастере своего дела, которому не нужны ничьи советы. Ср.* Ученого учить — только портить. Калинина мастер боялся задевать: лучший токарь в мастерской.. Когда выполнялись модельные заказы, Гайдаш, сколько ни стоял возле калининского станка, придраться не мог.— Ловок, леший! Не учи рыбу плавать. М. Прилежаева, Под северным небом.

— Снегирев: Не учи рыбу плавать; Даль: Не учи рыбу плавать; Рыбникова: Не учи рыбу плавать.

НЕ УЧИЛИ, ПОКУДА ПОПЕРЕК ЛАВКИ (лавочки) УКЛАДЫВАЛСЯ (ложился), А ВО ВСЮ ВЫТЯНУЛСЯ — НЕ НАУЧИШЬ. Коли вырастил я тебя такого, что перерос ты и меня — так учить тебя поздно. Ступай с богом. Не учили, покуда поперек лавочки ложился, а во всю вытянулся — не научишь. Даль, Отец с сыном.

Учи ⟨дитя⟩, пока поперек лавки (лавочки) укладывается (ложится), а во всю вытянется — не научишь.

* Мужик говорит: «За битого двух небитых дают», «не бить — добра не видать»,— и колотит кулачьями; а в дворянских хоромах говорят: «Учи, пока поперек лавки укладывается, а как вдоль станет ложиться — не выучишь»,— и порют розгами. Лесков, Житие одной бабы.

— Снегирев: Учи дитя, пока поперек лавочки лежит, а как вдоль лавочки ляжет, тогда поздно учить; Даль: Не учили, покуда поперек лавки укладывался, а во всю вытянулся — не научишь; Учи, поколе поперек лавки ложится; Михельсон: Не учили поперек лавочки, а во всю вытянулся, не научишь; Соболев: Не учили, когда поперек лавки ложился, а во всю вытянулся, так не научишь.

НЕ ХВАЛИ ПИВА В СУСЛЕ, А РЖИ — В ОЗИМИ. *То же, что* Не говори гоп, пока не перепрыгнешь. *Ср.* Цыплят по осени считают; Хвали утро вечером; Не хвальна похвала до дела; Не хвались, идучи на рать.

* Благодать-то какая, Кузьма, благодать,— не выдержал Иван Григорьевич.— С хлебом народ будет. А? Кузьма попридержал лошадей и, обернувшись к нему, сказал: — Старики говорят: погоди хвалить пиво в сусле, а жито в озими.— Что так? — Известно что. Обнадейчива весна, да обманчива.. Наше мужицкое дело такое — как все в закрома соберешь, тогда и хвались, что год был хорош. Рыленков, На старой смоленской дороге.

— Симони: На суслѣ пива не угодать; Даль: Не хвали (не угадывай) пива на сусле, ржи на озими; Михельсон: Не хвали пива в сусле; Соболев: Не хвали пива в сусле, а ржи — в озими.

НЕ ХВАЛИСЬ, ЕДУЧИ НА РАТЬ. *См.* Не хвались, идучи на рать.

НЕ ХВАЛИСЬ, ИДУЧИ (едучи) НА РАТЬ 〈А ХВАЛИСЬ, ИДУЧИ (едучи) С РАТИ〉. *То же, что* Не говори гоп, пока не перепрыгнешь. *Ср.* Не хвальна похвала до дела; Не хвали пива в сусле, а ржи — в озими; Цыплят по осени считают; Хвали утро вечером. Минаев саркастически засмеялся: — Не хвались, идучи на рать! Поглядим еще, у кого сила! В. Астров, Огни впереди.— Нам только начать! А кончим — сами не заметим! Дядя Федя непривычно серьезно, глядя на портал, ответил: — Не хвались, едучи на рать... Н. Дементьев, Иду в жизнь.

— Снегирев: Не хвались, идучи на рать, хвались, идучи с рати; Даль: Не хвались, идучи на рать, хвались, идучи с рати; Посл. АН: Не хвались, едучи на рать, а хвались, едучи с рати.

НЕ ХВАЛЬНА ПОХВАЛА ДО ДЕЛА. *Ср.* Не говори гоп, пока не перепрыгнешь (не перескочишь); Не хвались, идучи на рать; Не хвали пива в сусле, а ржи — в озими; Цыплят по осени считают; Хвали утро вечером. Тут же положил [Герасим] крепкий завет в обновленном своем сердце: жить с братом и с его семьей за едино, что есть — вместе, чего нет — пополам. Но ни брату, ни невестке пока того не поведал. «Не хвальна,— думал он,— похвала до дела». Мельников-Печерский, На горах.

НЕ ХОЧУ В ВОРОТА, РАЗБИРАЙ ЗАБОР. *Делай так, как мне вздумается (о чьих-л. прихотях, причудах; о поведении самодура). Ср.* Тешь мой обычай, садись в головах; Что хочу, то и ворочу.— Старик до бешенства стал доходить... мать ревет. Ей-богу, Варя, как хочешь, я его выгоню из дому или... или сам от вас уйду..— Надо иметь снисхождение,— пробормотала Варя.— К чему снисхождение? К кому? — вспыхнул Ганя,— к его мерзостям? Нет, уж как хочешь, этак нельзя! Нельзя, нельзя, нельзя! И какая манера: сам виноват и еще пуще

куражится. «Не хочу в ворота, разбирай забор!» Достоевский, Идиот.— Никто не говорит, конечно, людей всегда не хватает,— продолжала она шептать.— Давай же подумаем, откуда их пригласить, как меньшим числом обойтись, поговорим с народом. Нет, Шатилов теперь особый: не хочу в ворота — разбирай забор. У него характер! Я. Ильичев, Добрые глаза века.

— Михельсон: Не хочу в ворота, разбирай забор; Соболев: Не хочу в ворота, разбирай забор.

НЕ ШТУКА ДЕЛО, ШТУКА РАЗУМ. *Устар.* Настоящие благодеяния будут принадлежать вам, более всего тебе, потому что все здесь зависит от умных распоряжений. Пословица говорит: «Не штука дело, штука разум». Гоголь, Письмо С. П. Шевыреву 14 дек. 1844.

— Даль: — Не штука дело, штука разум.

НЕВЕЛИКА ПТИЧКА, ДА НОГОТОК ВОСТЕР. *См.* Мала птичка, да ноготок востер.

НЕВЕСТКЕ НА (в) ОТМЕСТКУ. *Говорится тогда, когда кто-л., желая навредить другому, своим необдуманным поведением дает возможность отомстить себе.* Начисто оторвавшись от народа, казацкое офицерство.. сумело приобрести возможность низвести простой казацкий класс на степень оброчной статьи, но, в то же время,— «невестке на отместку» — и само сделалось «притчей во языцех». Железнов, Уральцы.— Из дому захватил я учебник про трактор «ЧТЗ»..,— так вот хотел было списать из этого учебника страницы две и послать ей, чтобы вышло невестке в отместку, а потом раздумал. Шолохов, Они сражались за родину.

— Снегирев: Невестке на отместку; Даль: Это невестке на отместку; Михельсон: Невестке на отместку.

НЕДЕЛЯ КРЕПКА СЕРЕДОЙ. *Среда основной трудовой день в неделе.* Вторник все же считается удачливей понедельника в смысле результата труда, так как работник успевал войти во вкус, а среда считалась главным трудовым днем. «Неделя крепка середой»,— говорится на этот счет в пословице. В. Белов, Лад.

— Даль: Неделя середою крепка, а век (а жизнь) половиною; Крепка неделя середою (а Великий Пост средокрестною); Мартынова: Крепка неделя середою.

НЕДОСОЛ НА СТОЛЕ, А ПЕРЕСОЛ НА СПИНЕ. *Недосоленное кушанье можно досолить, а за пересоленное только наказать. Говорится тогда, когда на стол подано недосоленное или пересоленное кушанье.* За обедом прежде всего гневались на повара. Повар у нас был старый.., полуслепой и довольно нечистоплотный. Ежели кушанье оказывалось чересчур посоленным, то его призывали и объявляли, что недосол на столе, а пересол на спине. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина. А вот у нас есть о соли своя пословица, что «недосол на столе, а пересол на спине». Это бы вам знать надобно. Недосоленное присолить можно, а за пересол наказывают. Лесков, Полунощники.

— Симони: Недосолъ на столѣ, а пересолъ на спинѣ; Снегирев: Недосол на столе, а пересол на спине, Даль: Недосол на столе, пересол на спине; Михельсон: Недосол на столе, а пересол на спине; Рыбникова: Недосол на столе, пересол на спине.

НЕЗВАНЫЙ ГОСТЬ ХУЖЕ ТАТАРИНА.— Здесь я хозяин и съемки не допущу. «Иностранцы» сердито заговорили, требуя возвращения своих фотоаппаратов. Сахаров смущенно извинялся перед ними.— Уезжайте-ка отсюда подобру-поздорову,— посоветовал им Борейко.— Знаете, незваный гость хуже татарина, особенно в военное время. Степанов, Порт-

Артур.— Что вы забыли здесь, господин священник? — О ваших душах вспомнил и пришел в сию юдоль печали и страданий,— высокопарно ответил поп.— Есть пословица: незваный гость хуже татарина! — вмешался в разговор Климов и добавил насмешливо: — Нашли бы вы, отче, для прогулок подальше переулок! Степанов, Семья Звонаревых.

Не вовремя (не в пору) гость хуже татарина.— Прошу извинения за неурочный час. Варвара Михайловна тоже сделала приветливую улыбку.— Милости просим, Евгений Григорьевич. Не было ни гроша, да вдруг алтын. Стрижевский почтительно приложился к ее ручке и блеснул молодыми зубами.— Не вовремя гость хуже татарина, как говорится, Варвара Михайловна. Гладков, Энергия. Другое замечательное качество Белинского как критика было его понимание того, что именно стоит на очереди, что требует немедленного разрешения, в чем сказывается «злоба дня». Не в пору гость хуже татарина, гласит пословица; не в пору возвещенная истина хуже лжи, не в пору поднятый вопрос только путает и мешает. Тургенев, Воспоминания о Белинском.

— *Поговорка родилась во времена монголо-татарского нашествия.* См. Максимов, с. 357.

— Даль: Незваный гость хуже татарина; Михельсон: Незваный (не в пору, не вовремя) гость хуже татарина.

НЕЗНАЙКА НА ПЕЧКЕ ЛЕЖИТ, А ЗНАЙКА ПО ДОРОЖКЕ БЕЖИТ. *Говорится о свидетеле, который должен давать показания в суде.* Так и весь последующий разговор Клавдия с отцом ни к чему не привел. Кузьма Гаврилович Клавдия отговаривал от каких бы то ни было свидетельств, могущих пролить какой-то свет на темное дело, повторяя, как заученную молитву, свою непреложную истину: незнайка на печке лежит, а знайка по дорожке бежит. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

— Даль: Знайка дорожкой бежит, незнайка на печи лежит; Незнайка на печи лежит, а знайку в суд ведут (о свидетеле); Мартынова: Незнайка дома сидит, знайку (свидетеля) в суд ведут.

НЕКАЗИСТА КЛЯЧА, ДА БЕЖЬ ХОРОША. *О том, кто с виду невзрачен, но хорош в работе. Ср.* Мал золотник, да дорог; Мала птичка, да ноготок востер. Понравился он [председатель]. Неказиста лошадка, да бежь хороша! Углядит в каждом человеке доброе зерно и ухватит. Николаева, Рассказы бабки Василисы про чудеса.

— Даль: Неказиста кляча, да бежь хороша.

НЕПУТЕВАЯ ГОЛОВА НОГАМ ПОКОЯ НЕ ДАЕТ. *См.* Дурная голова ногам покоя не дает.

НЕТ ДЫМУ БЕЗ ОГНЯ. *См.* Дыма без огня не бывает.

НЕТ МИЛЕЕ ДРУЖКА, КАК РОДНАЯ (родимая) МАТУШКА. Верно сказано: нет милее дружка, как родимая матушка! И слово ее было мне закон. Провинюсь в чем — сам приду и скажу, ни разу не помню, чтобы соврал ей! Накричит, побьет, потом — обласкает. М. Горький, Жизнь Матвея Кожемякина.

— Симони: Нѣтъ такова дружка, как матушка; Снегирев: Нет такова дружка, как родимая матушка да родимый батюшка; Даль: Нет такого дружка, как родная матушка; Рыбникова: Нет милее дружка, как родная матушка.

НЕТ РОЗЫ БЕЗ ШИПОВ. *Все привлекательное, хорошее имеет и свои дурные стороны.*— Ну, а что касается до этой девушки, то, право, я ее уважаю, даже люблю, уверяю вас; капризна она немножко, но ведь нет розы без шипов. Достоевский, Униженные и оскорбленные.

— Нем. Keine Rose ohne Dornen.

— Снегирев: Нет розы без шипов, нет радости без печали; Даль: Нет розы без шипов.

НЕТ ХУДА БЕЗ ДОБРА. *Говорится тогда, когда удача, что-л. полезное, хорошее являются следствием беды или чего-л. неблагоприятного. Ср.* Не было бы счастья, да несчастье помогло; Теля умерло, хлева прибыло. Кипит работа до утра; Все весело, довольно. Итак, нет худа без добра! Подумаешь невольно, Что ты, жалея бедняка, Мелеешь год от года, Благословенная река, Кормилица народа! Некрасов, Горе старого Наума. Роман «Проселочные дороги» не имел успеха.. Но нет худа без добра. Неудача возбудила во мне неодолимое желание написать новый роман. Григорович, Литературные воспоминания. Меня и в баньке вымыли, и в тот же вечер облачили в кацавейку.— Вот и прекрасно! и свободно тебе, и не простудишься после баньки! — воскликнула тетенька.. Нет худа без добра: покуда ты мылся, а мы и ягодок успели набрать. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина.— Скажите, это правда? — Да, правда, он умер,— ответила Надежда Федоровна.— Это ужасно, ужасно, дорогая! Но нет худа без добра. Ваш муж был, вероятно, дивный, чудный, святой человек, а такие на небе нужнее, чем на земле. Чехов, Дуэль. Позволительно надеяться, что по пословице «нет худа без добра» многим товарищам, не понимавшим того, в какое болото скатываются они, отрицая «самоопределение» и пренебрежительно относясь к национальным движениям мелких наций, откроются глаза теперь под влиянием этого «случайного» совпадения оценки представителя империалистской буржуазии с оценкой социал-демократа! Ленин, т. 30, с. 53.— Фью-ю!..— свистнул хозяин, перебивая его.— Вон как говоришь ты теперь!.. Ах, братец ты мой! Вот уж именно нет худа без добра! До болезни-то ты бы скорее лопнул, чем сказал такие слова. М. Горький, Горемыка Павел. Ольга обернулась и сообщила серьезно: — У меня здесь [в Москве] отца убили. Мы очень потом с матерью бедствовали. Хорошо, что умерла вовремя.— Нет худа без добра...— засмеялся Мирон.— Если бы не сложилась так твоя жизнь, я не встретил бы тебя. Гладков, Энергия. Переправляться через реку Билимбе, пока не спадет вода, нечего было и думать. Нет худа без добра. Мы все нуждались в отдыхе. Арсеньев, Дерсу Узала. Как говорится, нет худа без добра. По крайней мере, мы кое-что узнали. Шпики известны. Степанов, Семья Звонаревых.— Растяпы... Отошли... И нашли куда отходить, как будто в лесу некуда больше маневрировать, кроме Лихого Ельника...— Известие не утешительное,— возразил я Рысакову,— но нет худа без добра. Райком-то будет с нами! В. Андреев, Народная война.

— Снегирев: Нет худа без-добра; Михельсон: Нет худа без добра; Рыбникова: Нет худа без добра.

НЕЧЕМ ПЛАТИТЬ ДОЛГУ, ДАЙ ПОЙДУ ЗА (на) ВОЛГУ. *Устар. Встарь говорили о разбойниках, позднее — о бурлаках.* Смуты и войны XVII века в корень расшатали народное хозяйство: неизбежным последствием явилось множество людей, задолжавших в казну и частным людям. Им грозили правеж или вековечное холопство; избегая того и другого, они тоже стремились в заволжские леса. Тогда-то и сложилась пословица: «Нечем платить долгу, дай пойду за Волгу». Мельников-Печерский, В лесах.

— Даль: Нечем платить долгу, так идти на Волгу (*прежде о разбое, ныне о бурлачестве*).

НОВАЯ МЕТЛА ЧИСТО МЕТЕТ. *Человек в новой должности, на новом месте более придирчив, более требователен. Обычно говорится неодобрительно о новом начальнике.* Прежде деньги выдавали выписками, через две недели, а теперь стали выдавать помесячно, как жалованье

служащим. Но со всем этим можно было помириться: новая метла чисто метет. Мамин-Сибиряк, Самородок.— Вы секретарь директора? — Не знаю,— ответила она с улыбкой.— Может быть, уже нет. Может быть, вы меня уволите.— Почему же? — Новая метла чисто метет. И вообще новые начальники любят приводить с собой своих прежних секретарей, помощников, референтов. Так повелось. Кочетов, Молодость с нами. Боголепов бережно взял руку молодого агронома..— Рад познакомиться. Все поджидал. Думаю, свежий человек. А новая метла чисто метет. Пермитин, Ручьи весенние.— Ты что, батюшка, сумасшедшими глазами на меня смотришь? Знаю, что новая метла чисто метет. А все-таки ты носа не задирай. А. Виноградов, Повесть о братьях Тургеневых. Губернатор был внове, а нова метла чисто метет — под суд меня. Мельников-Печерский, Поярков.

* Новый главный управляющий Балчуговскими золотыми промыслами явился той новой метлой, которая, по пословице, чисто метет. Он сразу и везде завел новые порядки, начиная со своей конторы. Его любимой фразой было: — У меня — не у Степана Романыча. Мамин-Сибиряк, Золото.

— Снегирев: Новый веник чисто метет; Новая метла чисто метет; Даль: Новая метла хлестко метет.

НОС ВЫТАЩИТ — ХВОСТ УВЯЗИТ (завязит), ХВОСТ ВЫТАЩИТ — НОС УВЯЗИТ (завязит). *Не ладится то одно, то другое. Говорится о том, кто, преодолев одну трудность, сталкивается с другой, никак не может выйти из затруднения.* Он весь в долгах, как журавль в тине: нос — вытащит — хвост завязит, хвост вытащит — нос завязит. Данилевский, Девятый вал.

* Если будем бурить глубже — площадь потеряем. Так что выходит все одно: нос вытащил — хвост увязил, хвост вытащил — нос увязил. Ф. Таурин, Ангара. Несколько лет подряд сельскохозяйственный институт работал по методу..: «Хвост вытащил — нос завяз, нос вытащил — хвост завяз». Насколько нам известно, там было так: то уничтожали травы, то снова сеяли, то рубили лесные полосы, то снова сажали. Троепольский, Кандидат наук.— Вот напасть, люди есть — денег нет; нос вытащил — хвост увяз,— растерянно ухмылялся собственным противоречивым размышлениям мореход. В. Григорьев, Григорий Шелихов.

— Даль: Нос вытащит — хвост увязит, хвост вытащит — нос увязит; Михельсон: Нос вытащит — хвост увязит, хвост вытащит — нос увязит.

НОСИ ПЛАТЬЕ — НЕ СМЕТЫВАЙ, ТЕРПИ ГОРЕ — НЕ СКАЗЫВАЙ. Свою жизнь он [муж] в полвека раньше меня прожил, а меня к нему идти тоже жизнь заставила. Ну, а раз вышла, носи платье — не сметывай, терпи горе — не сказывай. Любо не любо, а живи. М. Голубкова, Два века в полвека.

НОЧНАЯ КУКУШКА ДЕННУЮ (дневную) ПЕРЕКУКУЕТ. *Жена сумеет настоять на своем, убедить мужа сделать по ее желанию.* Прасковья Ильинична день и ночь стала докучать старому, чтобы отправил он в ученье Никитушку.. Прасковья Ильинична на своем поставила. Правду пословица говорит: ночная кукушка денную перекукует. Решил Федор Меркулыч отправить сына в Питер, отдать его там в коммерческое училище. Мельников-Печерский, На горах.— Говорится: ночная кукушка дневную перекукует. У нас такое дело было: жил один человек в городе, держал целый извоз: четыре лошаденки, полное хозяйство.. А в самое это время затужила баба: хочу на родину, и никаких! Мужик и так и сяк — бабы не переспоришь: лошаденок продал, сбыл хозяйство и айда. Соколов-Микитов, На пнях.— Да что же я сказала обидного? — думала она

[мать], вспоминая свои слова.— Уж если теперь ничего сказать нельзя, то женится и совсем другим станет. Жена всегда в уши навьет. Ночная кукушка перекукует дневную. М. Обухов, Ястребовы. Она, думаю, хорошенькая, пусть хоть попервоначалу какое время и погневается, а как на глазах будет, авось опять дух, во тьме приходящий, спутает; может, и забудется. Ночная кукушка, знаешь, дневную всегда перекукует. Лесков, Воительница. Ночная кукушка, говорят, дневную всегда перекукует. Конечно, Андрей Андреевич при каждом удобном случае любил помянуть, что жена должна перед мужем «виноватися». Но это было пустое бахвальство — Марфа в доме была сильнее его, и «виноватися».. приходилось не ей перед мужем, а Андрею Андреевичу перед нею. Вирта, Вечерний звон.

* — Зачем зарезал [телушку]? — Грех попутал, Макарушка... Старуха уговорила, а ночная кукушка — она перекукует завсегда. Шолохов, Поднятая целина.

— Симони: Нощная какушка денную перекоковываетъ; Снегирев: Ночная кокушка денную перекокует; Даль: Ночная кукушка (*жена*) денную перекукует; Рыбникова: Ночная кукушка денную перекукует.

НУЖДА НАУЧИТ КАЛАЧИ ЕСТЬ. *Бедность, необходимость научат быть изобретательным, трудолюбивым и т. п. Ср.* Беды мучат, уму учат; В нужде и кулик соловьем свищет.

* Такова мелкая промышленность в Москве.. Я хотел изобразить.. тех людей, которых «нужда научает и калачи есть». Кокорев, Мелкая промышленность в Москве.— Ох, боговы работнички, нехорошо! — шамкал он.— Привел господь с ручкой идти под чужими окнами... Вот до чего лакомство-то доводит! Видно, который и богат мужик, да без хлеба — не крестьянин. Так-то, миленькие!.. Ох, нужда-то выучит, как калачи едят! Мамин-Сибиряк, Хлеб. Мельник не мог не поставить вина разладинцам: нужда научит кирпичи есть; но зато все время, когда мир пьянствовал, мельник, бледный от гнева, дрожащий всем телом от волнения, на чем свет пушил стариков. Г. Успенский, Из деревенского дневника.

— *Нужда заставляла крестьян северных губерний России отправляться на работы в южные губернии, где едят пшеничный хлеб (калач).* См. Михельсон, т. 1, с. 711; Максимов, с. 100; Ушаков, т. 1, стлб. 1290.

— Снегирев: Нужда научит есть калачи и научит лежать на холодной печи; Даль: Нужда научит калачи есть; Михельсон: Нужда заставит калачи есть; Рыбникова: Нужда научит калачи есть.

НУЖДА СКАЧЕТ, НУЖДА ПЛЯШЕТ (плачет), НУЖДА ПЕСЕНКИ ПОЕТ. *Устар. Бедность, зависимость от кого-, чего-л. вынуждают делать и то, чего не хотел бы.*— Что дедушка, стал бы ты по чужой стороне ходить,— заговорил я.— Часто делать-то, батюшка,— отвечал старик мягким голосом,— нужда скачет, нужда пляшет, нужда песенки поет-да! Хоть бы и мое дело, не молодой бы молодик, а на седьмой десяток валит... Пора бы не бревна катать, а лыко драть да на печке лежать-да! Писемский, Плотничья артель.— Да ведь ты теперь писатель! Разве тебе не платят за защиту царской России? Ты ведь поешь такие панегирики! — Ну! Ну! — остановил Толстой.— Нужда скачет, нужда пляшет, нужда песенки поет. А. Виноградов, Повесть о братьях Тургеневых. Подолгу стоял он [Шубин] перед статуями и вздыхал.— И все заграбастал хозяин! — с грустью думал он о своей работе. Стараясь не смотреть на Андрейку, Шубин говорил ему: — У нас издавна говорится: нужда скачет, нужда плачет, нужда песенки поет. Ах, Андрейка, для чего все это, кому нужны наши таланты? Е. Федоров, Каменный пояс.

— Снегирев: Нужда скачет и пляшет, нужда и песенки поет; Даль: Нужда скачет, нужда пляшет, нужда песенки поет!; Рыбникова: Нужда скачет, нужда плачет, нужда песенки поет.

О

ОБЕЩАННОГО ТРИ ГОДА ЖДУТ. *Ср.* На посуле, что на стуле: посидишь да и встанешь; Улита едет, ⟨да⟩ когда-то будет.— С голоду умру, а к нему не пойду,— категорически отрезал Васютка,— Миша обещал устроить меня на работу.— Ну, мой милый,— продолжала упорствовать Авдотья,— обещанного три года ждут. Это покуда вместе в больнице лежали, а доведешь до дела, так пожалуй, и в кусты со своими посулами. П. Дугин, Пробуждение.

— Даль: Обещанное ждется; Разумов: Обещанного три года ждут.

ОБЖЕГСЯ НА МОЛОКЕ, ДУЕТ И НА ВОДУ. *Тот, кто однажды потерпел неудачу, становится излишне осторожным, предусмотрительным. Ср.* Пуганая ворона куста боится.

* — У него сердце предоброе. И он далеко не глуп. Какие он мне давал полезные советы... особенно... особенно насчет отношений к женщинам. — Ага! На своем молоке обжегся, на чужую воду дует. Знаем мы это! Тургенев, Отцы и дети.— Мне, знаешь, мать, не так это легко. На горячем молоке обжегся, теперь и на холодную воду приходится дуть.— Да так-то оно так,— согласилась Мария Ивановна. М. Обухов, Ястребовы.

Обжегшись на молоке, станешь (будешь) дуть и на воду.

* — С Семеновым-то мы, верно, обожглись,— насупив брови, буркнул Капитоныч.— А обжегшись на молоке, дуешь и на воду,— доверительно улыбнулся он Василию Андреевичу.— Я это к тому клоню, что и к вам подаваться боязно. Как бы, думаем, и тут промашки не получилось. Седых, Даурия. Не кажется ли вам, что я неблагодарно поступил по отношению к господину Постельникову? Может быть и так, может быть даже, что он отнюдь и не имел никакого намерения устраивать мне на этих бумажонках ловушку, но обжегшиеся на молоке дуют и на воду; в этом самая дурная сторона предательства: оно родит подозрительность в душах самых доверчивых. Лесков, Смех и горе.

Из XVIII в.: Итак, по пословице говоря, не солоно хлебав, и принуждены были господа сии ехать назад и обжегшись на молоке, с того времени стали дуть и на воду. Болотов, Жизнь и приключения. [Анисья:] Вы за покойника барина выходили с великою радостию для того, что это было первое замужество; вы думали вырваться от брюзгливой тетушки; женихом он вас обожал, да и вам казался ангелом, а как мужем стал, то и запер вас в четыре стены.. Вы ожглись на молочке, теперь дуете и на водицу; вы вспомнили, что вы со скуки умирали, а супруг ваш лишал вас всего, чем только можно молодой и прекрасной барыне утешаться. Плавильщиков, Братья Своеладовы.

— Симони: Ожегся на молокѣ и на воду дуетъ; Даль: Ожегшись на молоке, станешь дуть и на воду; Михельсон: Обжегшись на молоке, будешь дуть и на воду; Рыбникова: Обожжешься на молоке, будешь дуть и на воду; Обжегся на молоке, дует и на воду.

ОБЖЕГШИСЬ НА МОЛОКЕ, СТАНЕШЬ ДУТЬ И НА ВОДУ. *См.* Обжегся на молоке, дует и на воду.

ОБРЕЧЕННАЯ СКОТИНА ⟨НА ДВОРЕ⟩ НЕ ЖИВОТИНА. *Говорится о том, кому не избежать какой-л. участи (чаще тяжелой).* Павлику она [невеста] прямо сказала: — Ты, рябой кобель, на мою красу не зарься. Радости тебе от нее будет мало. Павлик, вероятно, и сам чувствовал это, но выходить из отцовской воли и он не осмеливался.— Что ж делать,—

ответил он невесте.— Я, как и ты, вроде обреченной скотины, а обреченная скотина на дворе не животина. Н. Рыленков, Сказка моего детства.

— Даль: Обреченная скотина не животина *(обреченная судьбою на смерть: это утешенье мужика, при падеже скота).*

ОБЩИЙ ГОРШОК ГУЩЕ КИПИТ. *См.* Артельный горшок гуще кипит.

ОВЕС ЗА ЛОШАДЬЮ НЕ ХОДИТ. *То же, что* Хлеб за брюхом не ходит. Он пригласил и Ёлочку на ярмарку, на что та отвечала: «Ждите нас с Еленой Сергеевной обеих, слышите — обеих! И ищите нас сами — овес за лошадью не ходит». В. Титов, Соловьи.

ОВЧИНКА ВЫДЕЛКИ НЕ СТОИТ. *Дело не стоит потраченных на него сил, средств и т. п. Ср.* Игра не стоит свеч. Я исписал почти всю бумагу.., а по количеству написанных мною сцен не уступлю трем большим драмам. Боюсь одного, что овчинка не стоит выделки. Немирович-Данченко, Письмо А. И. Сумбатову [Южину], 31 июля 1887. А ведь самое выгодное дело — с мужиков штрафы брать! «Выгодно; — как не выгодно. Да ведь расчет-то этот нужно тоже с умом вести, сосчитать нужно, стоит ли овчинка выделки». Салтыков-Щедрин, Благонамеренные речи.

* Благодаря тому, что я встаю с курами, мне никто не мешает работать, и дело у меня кипит, хотя оно и тягучее, кропотливое дело, не стоящее, как овчинка выделки. Чехов, Письмо А. С. Суворину, 27 мая 1891.

Овчинка выделки стоит. Вы хотите посвятить себя всецело сцене — это хорошо и стоит тут овчинка выделки и игра свеч, но... хватит ли у Вас сил? Чехов, Письмо И. Л. Леонтьеву [Щеглову], 9 июня 1888.

— Даль: Овчинка вычинки не стоит; Михельсон: Овчинка выделки не стоит; Рыбникова: Овчинка выделки не стоит.

ОВЧИНКА ВЫДЕЛКИ СТОИТ. *См.* Овчинка выделки не стоит.

ОДИН В ПОЛЕ НЕ ВОИН (не ратник). *В одиночку все трудно делать, не сделаешь того, что можно сделать сообща. Ср.* Одной рукой узла не завяжешь; Одному и у каши неспоро; Один и дома горюет, а двое и в поле воюют; Одна муха не проест брюха. [Долгай] выигрывал все ставки, никому не давая дохнуть, сгребал с доски гроши и пятаки — и за каждым разом вся толпа хохотала, всем было весело от поговорок его, кроме разве одного проигравшего; но один в поле не воин; один отходил грустно в сторону, место его занимал другой, а с толпою Долгай оставался в ладу. Даль, Небывалое в былом.— Воля вашего величества будет исполнена, и я твердо надеюсь, что Игнатий Брянчанинов окажется полезным всюду, куда вам угодно будет его назначить.— Очень рад, но жалею, что он один такой: один в поле — не воин. — С ним есть его друг — такой же строгий монах — Чихачев. Лесков, Инженеры-бессребреники. Самосадские старички устукали-таки ненавистного им главного управляющего, который в отместку отнял у них всякий выгон и.. закрыл медный рудник Крутяш..— А мне все равно,— повторял Голиковский, чувствовавший, что ему ничего не остается, как только бежать с заводов.— Один в поле не воин. Мамин-Сибиряк, Три конца.— Что же я могу делать? — сказал я ей.— Один в поле не воин, а я еще никогда не испытывал такого одиночества, как теперь. Я бы дорого дал, чтобы найти во всем уезде хоть одного человека, на которого я мог бы положиться. Чехов, Жена.— Если вы один так поступите, то этого, разумеется, будет мало. Но важна идея, пример. Вы — один из наиболее уважаемых людей в городе; ваш почин сначала, может быть, вызовет недоумение, но затем найдет подражателей. Потому и не удается у нас ничего, что все руководствуют-

ся лживою, но очень удобною пословицею: «Один в поле не воин». Вересаев, Без дороги.— Детушки! — выкрикивал Пугачев горячо и самоуверенно, как всегда в беседах с народом.— Вы теперь ведаете, детушки, мою царскую волю. Только восчувствуйте, что мне одному без подмоги вашей ничего сотворить не можно. Один в поле не воин. Шишков, Емельян Пугачев. А разве можно жить без нужных людей, Крутилич! Это, кстати говоря, ваша основная жизненная ошибка. Вы одиночка. А один в поле не воин. Кочетов, Братья Ершовы. Люди вон какие диверсии устраивают, листовки печатают, плакаты клеят, а мне только и остается, что языком ляскать. Один в поле не воин.. Да, тебе очень трудно. Как ни говори, шофером в гестапо работал. Попов, Закипела сталь. Кругом немцы осилили. Куда пойдешь, кому пожалуешься? Царь, и тот полунемец. Только Сперанский русский, попович, умен, да один в поле не воин. Е. Федоров, Каменный пояс. Я точно герой наших народных сказок, которые я, бывало, переводил вам, ходил по всем распутьям и кричал: «Есть ли в поле жив человек?» Но жив человек не откликался... мое несчастье!.. А один в поле не ратник. Герцен, Кто виноват?

— Снегирев: Один в поле не ратник (ратай); Даль: Один в поле не воин; Рыбникова: Один в поле не воин.

ОДИН ЗА ВСЕХ, ВСЕ ЗА ОДНОГО.— Вот, сынки, теперь подумай-ка, ребятушки мои желанные, кого вы да что ныне защищаете? Дома свои защищаете, родных, знакомых и весь народ советский! Тут уж один за всех, все за одного. Шишков, Гость из Сибири.— А вы, Варвара Васильевна, как думаете, молчать надо, когда обсчитывают и обманывают нашего брата? — пристально взглянул на нее Блохин.— Иногда и другого касается, но не смолчишь. У нас, рабочих, один за всех, все за одного! Без этого нам никак нельзя. Степанов, Семья Звонаревых. Я хочу, чтоб каждый человек еще в школе почувствовал святой закон коллективизма: один за всех, все за одного. Тендряков, За бегущим днем. Борьба решается не схваткой рукопашной, Не тем, чтоб стекла бить... Враг дрогнет,— для него Вы силой явитесь... неодолимой, страшной, Лишь став один за всех и все за одного... Объединяйтеся! Д. Бедный, Дерунов 1001-й.— Идем на сближение с белыми, будем биться врукопашную. Держаться дружно, все за одного, один за всех. Г. Марков, Строговы. А думы, сам понимаешь, об чем. О своих, кто на большой земле остался. У каждого есть. За себя не болеешь, а за них смутно становится. Конечно, крепко себя держишь на вожжах, понимаешь, что сдавать нельзя. Жизнь тут такая — все за одного, один за всех. А все же иногда отойдешь втихомолку в сторонку и зубами поскрипишь. Потом опять себя урезонишь и ждешь спокойно. Лавренев, Большая земля. Вот на фронте крепко люди дружат. Все за одного, один за всех. Жизни своей за товарищей не жалеют. Попов, Закипела сталь.

— Рыбникова: Все за одного, один за всех; Соболев: Все за одного, один за всех.

ОДИН И ДОМА ГОРЮЕТ, А ДВОЕ И В ПОЛЕ ВОЮЮТ. *То же, что* Одному и у каши не споро. *Ср.* Один в поле не воин; Одной рукой узла не завяжешь; Одна муха не проест брюха.— Не будешь людям верить, одна и останешься... Знаешь поговорку: «Один и дома горюет, а двое и в поле воюют». Поповкин, Большой разлив.

— Симони: Одинъ горюетъ, а два воюютъ; Два воюютъ, а одинъ горюетъ; Даль: Один и дома горюет, а двое и в поле воюют.

ОДИН И У КАШИ ЗАГИНЕТ. *См.* Одному и у каши неспоро.

ОДИН КАРАСЬ СОРВЕТСЯ, ДРУГОЙ СОРВЕТСЯ, ТРЕТИЙ, БОГ ДАСТ, И ПОПАДЕТСЯ. *После нескольких неудач возможен и успех*

в чем-л. Говорится в надежде на удачу, на то, что наконец-то повезет.— А больно тебе хотелось поддеть нас с Меркуловым? — усмехнулся Зиновий Алексеевич.— Еще бы! — смеясь, отвечал Марко Данилович.— На плохой бы конец тысяч сорок в карман положил..— Ан вот тебе и шиш,— добродушно захохотал Доронин..— Ничего! — отшутился Марко Данилыч.— Дней у господа много впереди: один карась сорвется, другой сорвется, третий, бог даст, и попадется. Мельников-Печерский, На горах.

ОДИН РОТ И ТОТ ДЕРЕТ. *Говорится в шутку о том, кто зевает.* А не нравилось в нем ей одно: простоват был мужик, в жалости к человеку последнюю рубаху мог отдать.— Простота хуже воровства,— согласилась Анна и широко зевнула.— О господи. Один рот и тот дерет. В. Колыхалов, Дикие побеги.

— Соболев: Один рот, да и тот до ушей дерет.

ОДИН С СОШКОЙ, 〈А〉 СЕМЕРО С ЛОЖКОЙ. *Работает один, а кормятся его трудом многие.* Преступно сидеть на шее мужика, а надобно делать все для того, чтобы мужику легче жилось..— Понял, брат? Выходит: «Один с сошкой, семеро — с ложкой». Значит: он [мужик] работает, а мы — шарлатаним. М. Горький, Беседы о ремесле. Еще обожди, после всех комиссий начнутся всякие заседания по проработке тебя.. Осудят, засудят, признают плагиаторшей. Может быть, и в газетах об этом напечатают, даже и фельетончик... Знаешь, с таким каким-нибудь веселеньким названьицем: «На чужой каравай рта не разевай» или: «Один с сошкой, семеро с ложкой». Крутилич будет расписан как герой труда, а вы с вашим Чибисовым и всякими другими деятелями предстанете хапугами. Кочетов, Братья Ершовы. Сегодня на работу не явились трое: Любезнов, Пашка Костромитинов и Маторин. Бурков сидит чернее тучи. Мне объяснили:.. все равно, сколько ни работай, а заработок у всех общий. Так что выходит — один с сошкой, а семеро с ложкой. Саянов, Страна родная. Андрейка с благодарностью подумал о труде крестьянина: «Вот кто хлебушком Русь кормит! Эх, горе-то какое: один с сошкой, а семеро с ложкой! Баре и тут пристали к мужицкому телу». Е. Федоров, Каменный пояс. Ведь у меня, парень, их, детей-то, пятеро. По куску в день, и то пять кусков надо. Хлеба одного не наготовишься. Как говорится, один с сошкой, а семеро с ложкой. М. Обухов, Ястребовы.

— Даль: Один с сошкой, а семеро с ложкой; Рыбникова: Один с сошкой, а семеро с ложкой.

ОДИН СЫН — НЕ СЫН, ДВА СЫНА — ПОЛСЫНА, 〈А〉 ТРИ СЫНА — СЫН. Когда Галактион вышел, Михей Зотыч вздохнул и улыбнулся. Вот это так сын... Правильно пословица говорится: один сын — не сын, два сына — полсына, а три сына — сын. Так оно и выходит, как по-писаному. Мамин-Сибиряк, Хлеб. Ей на ум пришла пословица: «Один сын — не сын, два сына — полсына, три сына — сын». А ведь и правда. Один сын и умереть может, со вторым можно характером не сойтись, какая сношка попадется. А три сына — три костыля на старости лет. М. Обухов, Ястребовы. Большая, многолюдная семья пользовалась в деревне и волости всеобщим почтением. «Один сын — не сын, два сына — полсына, три сына — сын» — говорит древнейшая пословица.. Три сына нужны, чтобы двое заменили отца и мать, а третий подстраховал своих братьев. В. Белов, Лад.

— Даль, Посл.: Один сын не сын, два сына — полсына, три сына — сын; Рыбникова: Один сын — не сын, два сына — полсына, три сына — целый сын.

ОДНА ГОЛОВА НЕ БЕДНА, А 〈И〉 БЕДНА, ТАК ОДНА. *Человеку одинокому, не обремененному заботами о семье, жить проще, хлопот*

меньше. Ср. Лег — свернулся, встал — встряхнулся *(во 2 знач.).* Появление парнишки с соломенными волосами доставило немало хлопот Арсению Курову. Как говорится, одна голова не бедна, а бедна, так одна. Раньше можно было спокойно, ни о чем не заботясь, проводить весь день на заводе и дома появляться лишь для того, чтобы поспать да набить кисет самосадом. Б. Полевой, Глубокий тыл. Никого не пугала пятнадцатирублевая стипендия: жили по пословице: «Одна голова не бедна, а бедна, так одна». М. Обухов, Ястребовы.— Одной-то тебе, Даша, легче будет,— уговаривала ее Авдотья.— Недаром говорят: одна голова не бедна, а и бедна, так одна. Голубкова и Леонтьев, Маришка. [Мыкин:] И тебе не надобно было жениться! Нашему брату жениться не след. Где уж нам, голякам! Сыт, прикрыт чем-нибудь от влияния стихий — и довольно. Знаешь пословицу: одна голова не бедна, а хоть и бедна, так одна. Островский, Доходное место. Что их ждет? Иссушить Оленушку нуждой, взвалить на нее тяжесть безлошадного хозяйства? Нет, видно не судьба ему иметь семью. «Одна голова не бедна, а коль и бедна, так одна!» — пробормотал он. В. Чехов, Возмутители. Я вот что тебе скажу: ты здесь оставайся, с богом; я здесь не останусь. Благо, у нас детей нет, а я один авось не пропаду. Одна голова не бедна. Тургенев, Постоялый двор.

— Снегирев: Одна голова не бедна; Даль: Одна голова не бедна, а и бедна, да (так) одна; Михельсон: Одна голова не бедна, а и бедна, да (так) одна; Рыбникова: Одна голова не бедна, а и бедна, так одна.

ОДНА ЛАСТОЧКА НЕ ДЕЛАЕТ ВЕСНЫ. *Отдельные признаки, приметы какого-л. явления еще не говорят о его действительном наступлении, существовании и т. п.* Известно, что одна ласточка весны не делает, один элемент нового качества не представляет еще начала скачка, если он не открывает собой начала массового накопления элементов нового качества и отмирания элементов старого качества. Б. Кедров, Постепенность как форма перехода от старого качества к новому. Догадки малого умны; Да только он забыл пословицу в народе: Что ласточка одна не делает весны. И подлинно: опять отколь взялись морозы, По снегу хрупкому скрыпят обозы, Из труб столбами дым, в оконницах стекло Узорами заволокло. Крылов, Мот и Ласточка.

* — Почему говорят, что ласточки делают весну? — думал Николай.— Нет, ее жаворонки делают. Они прилетают куда раньше ласточек. П. Лосев, На берегу великой реки.

— Снегирев: Одна ласточка весны не делает; Михельсон: Одна ласточка весны не делает; Рыбникова: Одна ласточка весны не делает.

ОДНА МУХА НЕ ПРОЕСТ ⟨И⟩ БРЮХА. *В одиночку дела не осилить. Ср.* Одному и у каши не споро; Один в поле не воин; Один и дома горюет, а двое и в поле воюют; Одной рукой узла не завяжешь. Одна муха не проест и брюха — вот уж правда так правда! Двое нас стало, и какая жизнь другая пошла! В. Астафьев, Последний поклон.

— Даль: Муха не прокусит брюха.

ОДНА ПАРШИВАЯ ОВЦА ВСЕ СТАДО ПОРТИТ. *См.* Паршивая овца все стадо портит.

ОДНА РЕЧЬ НЕ ПОСЛОВИЦА. *Мнение, суждение, высказывание кого-л. еще не пословица.* Пословица не есть какое-нибудь вперед поданное мнение или предположение о деле, но уже подведенный итог делу, отсед, отстой уже перебродивших и кончившихся событий, окончательное извлечение силы дела из всех сторон его, а не из одной. Это выражается и

в поговорке: «Одна речь не пословица». Гоголь, В чем же, наконец, существо русской поэзии и в чем ее особенность.

— Снегирев: Одна речь не пословица; Даль: Одна речь не пословица.

ОДНОЙ РУКОЙ ⟨И⟩ УЗЛА НЕ ЗАВЯЖЕШЬ. *В одиночку не справишься с каким-л. делом. Ср.* Один в поле не воин; Одному и у каши неспоро; Один и дома горюет, а двое и в поле воюют; Одна муха не проест брюха. Трудно мне одному дело подвинуть... Никак не найду зацепку. В общем, кажется мне, что один я кругом, а одной рукой, говорят, и узла не завяжешь. Н. Корсунов, Подснежники.

— Снегирев: Одной рукой узла не завяжешь; Даль: Одной рукой узла не завяжешь; Соболев: Одной рукой и узла не завяжешь.

ОДНОМУ И У КАШИ НЕСПОРО. *Одному плохо, в одиночестве никакое дело не ладится. Ср.* Один в поле не воин; Один и дома горюет, а двое и в поле воюют; Одной рукой узла не завяжешь; Одна муха не проест брюха. Но вот умер старик.. И вот, несмотря на то, что «один в поле не воин», что «одному и у каши неспоро», что «на миру и смерть красна», двор начинает делиться. Вместо одного двора является, например, три. Энгельгардт, Из деревни.

Один и у каши загинет. Один у каши, брат, загинет. А вот на нас на всех пусть петлю кто накинет!.. Один за одного мы — в воду и в огонь! Д. Бедный, Лапоть и Сапог.

— Симони: Одинъ и у каши не споръ; Одинъ Несторъ и у каши не споръ; Даль: Одному и у каши неспоро; Один и у каши загинет; Рыбникова: Один и у каши не спорок; Соболев: Один и у каши загинешь.

ОКО ЗА ОКО, ЗУБ ЗА ЗУБ. *За причиненное зло платят тем же.* «Око за око, зуб за зуб» — она хотела отплатить тою же монетой, какой получила оскорбление. Куприн, Первый встречный. Необходима организация боевых дружин, и — «око за око, зуб за зуб». М. Горький, Жизнь Клима Самгина.— [Тося] всех ненавидит, а меня — больше всех.— Отчего же больше? — Наверное, за дневник.— Вот то-то и оно, око за око, зуб за зуб. Ты на ее слова оскорбился, а представь себя на ее месте. Представь, что у тебя берут дневник, который ты писал только для себя, берут и читают всем. Это ли не оскорбление? Тендряков, Чрезвычайное. С точки зрения моих убеждений — вы заслужили смерть, мне то же, если бы я был в ваших руках. Око за око, и зуб за зуб! Лавренев, Рассказ о простой вещи.

— *Из библейского текста: «Перелом за перелом, око за око, зуб за зуб: как он сделал повреждение на теле человека, так и ему должно сделать»* (Библия. Второзаконие. 19, 21). См. Михельсон, т. 1, с. 739; Ашукин, Ашукина, с. 435.

— Даль: Око за око, зуб за зуб; Соболев: Око за око, зуб за зуб.

ОКОРОТИШЬ (укоротишь) — НЕ ВОРОТИШЬ. *Упущенное не наверстаешь.* Из просторного убавить можно; набрать из сборника цветник, по своему вкусу, немудрено; а что пропустишь, то воротить труднее. Окоротишь — не воротишь. Даль, Пословицы русского народа. Напутное. Губернатора надо встретить как можно выше, как можно дальше от устья и поговорить с ним вовремя, не упустить случая, чтобы и он не ошибся, не поступил по пословице «укоротишь, не воротишь». Как ни широк взгляд Муравьева, а Петербург имеет на него свое влияние. Н. Задорнов, Война за океан.

— Даль: Окоротишь, так и не воротишь; Соболев: Окоротишь, так не воротишь.

ОПЯТЬ ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ. *Снова то же самое, все время одно и то же.*

ОПЯТЬ

Обычно говорится с осуждением тому, кто не понимает простых истин, упрямо повторяя свое. Ср. Опять за рыбу деньги.— Да ведь поглядишь: в жизни встретится поперичина, и оступишься. Ну и закатишь истерию! — Опять двадцать пять,— всплеснул секретарь,— лыко и мочало, начинай сначала. Н. Кочин, Парни.— Да, но вы должны стоять на страже закона!..— горячо сказала я.— Опять двадцать пять! Я еще раз повторяю, Галина Ивановна, вы ребенок. Я хочу доработать до пенсии, понимаете! В. Золотов, Земля горячая.

ОПЯТЬ ЗА РЫБУ ДЕНЬГИ. *То же, что* Опять двадцать пять.— Вообрази, ринется такая железная конница в нашу матушку степь и разделает все под орех. Ни былых дорог не останется, ни дедовских могил не найдешь на стертом с лица земли погосте.— А погосты при чем? — Опять за рыбу деньги! — с досадой сказал бывший игумен.— Ты, я вижу, братец, вконец отупел. Никакой политграмотой тебя не образумишь. И. Шухов, Ненависть.

ОСЕНЬ ВСКЛОЧЕТ, ДА (а) КАК ВЕСНА ЗАХОЧЕТ. *Не осенние всходы, а весенняя погода определяет урожай.* Он [мужик] ходит в поле и любуется на рост озими. Но тут уж мелькает в его голове предательская мысль: осень всклочет, да как-то весна захочет! Что, ежели весна придет бездождная или сплошь переполненная дождями? Салтыков-Щедрин, Мелочи жизни.— Удивительные, можно сказать, зеленя в нынешнем году-с,— заговорил он опять,— я все ехал да любовался..— Точно, зеленя недурны,— отвечал главный конторщик,— да ведь вы знаете, Гаврила Антоныч, осень всклочет, а как весна захочет.— Действительно так, Николай Еремеич: все в божьей воле. Тургенев, Контора.

— Даль: Осень говорит: уклочу; весна говорит: как я захочу.

ОСТЕР ТОПОР, ДА ⟨И⟩ СУК ЗУБАСТ. *Найдется кто-л., кого ничем не удастся сломить. Говорится тогда, когда кто-л. не поддается, ни в чем не уступает кому-, чему-л.* Приходили письма от бабушки. «Ничего,— писала она,— придет солнышко и к нашему окошечку. Остер топор, да и сук зубаст». Бабушка умудрялась как-то помогать своим... Она стойко перенесла гибель старшего внука. А. Рыбаков, Екатерина Воронина.

* — Я мужик крутой, Григорий. Ты мне уже немало крови испортил. Если еще и тут заедаться будешь — сяду в машину и уеду. Добирайся пехом..— Остер топор, да сук зубатый. Далеко не уедешь. Шину прострелю. Попов, Закипела сталь.

— Даль: Налетел острый топор да на крепкий сук; Рыбникова: Остер топор, да и сук зубаст; Соболев: Остер топор, да и сук зубаст.

ОТ ДОБРА ДОБРА НЕ ИЩУТ. *Говорится тогда, когда не хотят менять существующего положения, порядка, образа жизни и т. п.* Видел я трех царей: первый велел снять с меня картуз и пожурил за меня мою няньку; второй меня не жаловал; третий хоть и упек меня в камер-пажи под старость лет, но переменять его на четвертого не желаю; от добра добра не ищут. Пушкин, Письмо Н. Н. Пушкиной, 20—22 апр. 1834.— Мне бы в Москву,— сказал он, немного повременя.— Хоть и лишился я там благодетелей, а все же своя родная сторона..— Пустое выдумал,— молвил Никифор Захарыч.— От добра добра не ищут, а у тебя добро под руками, только приневоль себя на первый раз, работай хоть в токарне, хоть в красильне. Мельников-Печерский, На горах.— Теперь,— продолжал Струняшев,— судьба отдала меня в твою власть.. Буду служить тебе честно и усердно, буду радеть твоему добру, как собственному, а о побеге и думать не смею — зачем? От добра добра не ищут. Железнов, Уральцы.— Степка! — обраща-

ется он [барин] к слуге: — помнишь, как я холостой был? — Как, сударь, не помнить! — Хорошо тогда было! а? — Уж так-то хорошо, так хорошо, что, кажется, кабы...— Тихо, смирно, всего вдоволь. Эхма! правду пословица говорит: от добра добра не ищут. А я искал. За это бог меня и наказал. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина.— Вот у тебя дом, старик, все хозяйство, и вдруг надо будет все разорить. Подумал ты об этом? Сам разоришься и других до сумы доведешь... От добра добра не ищут. Мамин-Сибиряк, Три конца.— Кабы не воля на то батюшки государя, никуда бы я со своих местов и не тронулся. От добра добра не ищут.— То-то и оно! Костылев, Иван Грозный. Гостеприимный хозяин пришелся мне по душе, и я заколебался, а что, в самом деле, не остаться ли у него? От добра добра не ищут. И. Тюленев, Через три войны. Я загорелся и предложил поплыть туда на лодке. Недаром мне хотелось посмотреть Псекупс до самых предгорий! — От добра добра не ищут,— сказал старик.— Рыба и тут хорошо ловится.А. Шахов, На кубанской реке.

Из XVIII в.: Вперед, собака, знай, когда еще не знала, Что многие умеют мягко стлать, Да жестко спать. Собаки добрые с двора на двор не рыщут И от добра добра не ищут. Хемницер, Дворовая собака.

— Симони: От добра добра не ищутъ; Снегирев: От добра добра не ищут; Даль: От добра худа (добра) не ищут; Рыбникова: От добра добра не ищут.

ОТ ДОМАШНЕГО (от своего) ВОРА НЕ УБЕРЕЖЕШЬСЯ.

* — Публика у вас не ворует, а ежели который из ваших нижних чинов захочет посягнуть, так он и на печати не посмотрит. Сами знаете, печать снять и опять к месту приложить — раз плюнуть! — Это верно...— вздохнул Семен Алексеич.— От своих воров не убережешься. Чехов, Мой разговор с почтмейстером.

Из XVIII в.: [Азбукин:] И тем не менее виноват: в воровстве подражать никогда не надобно. [Милон:] Вы и меня не понимаете... [Азбукин:] Нет, ты меня не понимаешь! А ты и не думай иметь женою Прияту. Ну ежели она вздумает подражать своему батюшке, так это будет очень худой щелчок моей экономии, а у нас давнишняя пословица: от домашнего вора не убережешься! Крылов, Проказники.

— Симони: Домашнева вора не убережешся; Снегирев: Домашнего вора не убережешься; Даль: Домашнего (своего) вора не убережешься; Рыбникова: От домашнего вора не убережешься.

ОТ ЖАРУ И КАМЕНЬ ТРЕСНЕТ. *См.* Против жара и камень треснет.

ОТ РАБОТЫ ⟨И⟩ ЛОШАДИ ДОХНУТ. *То же, что* Работа дураков любит. Как-то улучил бригадир минутку, остановил у плетня Улиту: — Ты что же, нагрузкой, што ли, в бригаде-то быть удумала? — Не меньше других в поле бываю.— Бываешь, не спорю, а толку? — От работы и лошади дохнут.— Вот оно как. Е. Нечаев, Под горой Метелихой. — В свободное время? — переспросила она [Зинаида], глядя на раскрасневшегося, с опухлыми губами землемера.— Надо больше работать. — От.. работы лошади дохнут. В. Кудашев, Последние мужики.

ОТ ⟨СЕРДИТОЙ⟩ СВИНЬИ ВИЗГУ МНОГО, А ШЕРСТИ НЕТ. *Говорится о том, кто постоянно бранится, шумно выражает недовольство.* — Хо-хо, какой ты, оказывается, злой! — переставил свою папаху Вордак.— Только в народе говорят: от сердитой свиньи визгу много, а шерсти нет. В. Шурыгин, Октябрьские зарницы.

— Даль: От свиньи визгу много, а шерсти нет.

ОТ СВОЕГО ВОРА НЕ УБЕРЕЖЕШЬСЯ. *См.* От домашнего вора не убережешься.

ОТ СЕРДИТОЙ СВИНЬИ ВИЗГУ МНОГО, А ШЕРСТИ НЕТ. *См.* От свиньи визгу много, а шерсти нет.

ОТ СУДЬБЫ НЕ УЙДЕШЬ. Но, видно, от судьбы не уйдешь. Только Арефа поправился и спустился в свою шахту, а там уже все готово: смена, в которой он работал, сговорилась бежать в полном составе. Мамин-Сибиряк, Охонины брови.— Так, значит, богу угодно. От судьбы не уйдешь. Сейчас вот мы икрой закусываем, а завтра, гляди — тюрьма, сума, а то и смерть. Чехов, Беда. [Василиса:] Что, Вася, мил друг? От судьбы не уйдешь... Полиция! Абрам... свисти! [Медведев:] Свисток сорвали, дьяволы.. [Василиса:] Держите Ваську! Он убил... я видела! М. Горький, На дне. [Андрей:] Прощай, Таня!.. Какую я сейчас с тобою подлость сделаю.. Думал: будем век с тобою друг на друга радоваться!.. Ведь вон она сидит: такая веселая, смеется чему-то.. Злодей я, злодей!.. Да что ж делать-то, коли другая взяла за сердце, да и вырвала его?.. От своей судьбы не уйдешь!.. И стал я ничем, ничем не лучше всякого разбойника. Островский, Женитьба Белугина.

— Даль: От судьбы не уйдешь; Михельсон: От судьбы не уйдешь.

ОТ СУМЫ ДА ОТ ТЮРЬМЫ НЕ ОТКАЗЫВАЙСЯ (не отрекайся). *Нельзя быть уверенным, что тебя не постигнет беда, несчастье и т. п.* [Елеся:] Что делать-то, Истукарий Лупыч! Русская пословица: от сумы да от тюрьмы не отказывайся! Так я говорю? [Лютов:] Ну, марш, без разговоров! [Мигачева:] Батюшки! куда их повели-то? [Петрович:] Да сначала.. в острог. Посидят там года два, ну, а потом уж вдоль по Владимирской. Островский, Не было ни гроша, да вдруг алтын. Я от судьбы не прочь! — От сумы да от тюрьмы не отказывайся, говорит пословица; так же точно и от судьбы! — шутит дядя. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина.— А ты откедова взялся-то, дедко? — А божий я...— Божий, обшит кожей?.. Знаем мы вашего брата, таких-то божьих... Говори уж пряменько: бродяга? — Случалось.. От сумы да от тюрьмы не отказывайся, миленький. Из-под Нерчинска убег, с рудников. Мамин-Сибиряк, Хлеб. Посмотрите, как гуманно относится мужик к ребенку, к идиоту, к сумасшедшему, к иноверцу, к пленному, к нищему, к преступнику — от тюрьмы да от сумы не отказывайся,— вообще ко всякому несчастному человеку. Энгельгардт, Из деревни.— Вы, бабушка, охотница в церковь ходить? — Ох, грешница я окаянная!.. Молода-то такая лютущая была на песни... Теперича помолиться бы, а я?.. Под замком. Правду, видно, молвит пословица: от сумы да от тюрьмы не отрекайся. С. Аникин, Стена глухая. Есть русская пословица: «От сумы да от тюрьмы не отрекайся». Она, может быть, в какой-то степени устарела, но по существу правильная. Бывает такое стечение обстоятельств, которое трудно предвидеть, и человек запутывается. Наш закон это предусматривает и судит строго, но справедливо. Закон дает преступнику возможность искупить свою вину и вернуться в общество. Г. Матвеев, Тарантул.— Да я,— говорит,— купеческий сын.— А хотя ты и купеческий сын, да есть пословица: от тюрьмы да от сумы никто не отрекайся. Сидят в тюрьме и дворяне, не то что ваша братья, купцы. Мельников-Печерский, Поярков.— Интересно,— подумал Саша,— у какого-нибудь другого народа да есть пословица, что «от сумы и от тюрьмы да не отрекайся»? То есть изначально готовься быть нищим и посаженным? Ю. Козлов, Имущество движимое и недвижимое.

* Пашута не зарекался от неожиданностей, могущих навалиться на любого человека, не зарекался ни от болезни, ни от слабоумия, ни от

тюрьмы, ни от сумы, но если бы кто-то год назад намекнул ему, что его ждет именно такая участь, он бы только усмехнулся про себя. А. Афанасьев, Последний воин. Единственным порывом семьи к живому делу, к смыслу, стало быть, явилось возведение щитосборной конуры на бросовом болоте. Но это было еще хуже, чем естественная нищета. Это была нищета искусственная, та самая сума, от которой народу грех отрекаться, равно как и от тюрьмы. Ю. Козлов, Имущество движимое и недвижимое.

— Снегирев: От тюрьмы да от сумы не отрекайся; Даль: От сумы да от тюрьмы не отрекайся; Михельсон: От сумы да от тюрьмы не открестишься (не отрекайся); Рыбникова: От тюрьмы да от сумы не зарекайся.

ОТ ТРУДОВ ПРАВЕДНЫХ НЕ НАЖИВЕШЬ (не нажить) ПАЛАТ КАМЕННЫХ. В наше-то время отца моего учили, что от трудов праведных не наживешь палат каменных, и мне то же твердили, да и мой сын видел, как я не мог отказываться от головки купеческого сахару; а нынче все это двинулось, пошло, и школа будет сменять школу. Лесков, Некуда. — И стараться будешь, на правде ничего не добудешь. От трудов праведных не наживешь палат каменных. С. Семенов, Брюханы.— Почему Лаченовы богатые, а мы бедные? — От трудов праведных не наживешь палат каменных,— отвечала мать поговоркой.— А завидовать им нечего. У их деда большой грех на душе. И. Козлов, Жизнь в борьбе.— Скажи, какая цаца! — накинулся на бухгалтера Фомичев.— А на какие шиши ты эту избу купил? От трудов праведных не наживешь палат каменных. Знаем твои штучки, псаломщик! Вирта, Крутые горы.— Какие руки были — золото! — А что с них имела? — спросила Марфа и оглядела комнату.— От трудов праведных не наживешь палат каменных,— сказал дед Платон. В. Гроссман, Степан Кольчугин. У мамы была такая философия: нормальный путь — школа, институт, деньги, потом вещи. Притом дорогие. Мама любила привести пословицу: «От трудов праведных не наживешь палат каменных». Вовка и не доказывал, что этот путь ненормальный, что пословица горькая. Н. Дементьев, Иду в жизнь.— Думаете, верно, что шилом дом такой выстроен? Держи карман.— Заработаешь! От трудов праведных,— недаром говорится,— не наживешь палат каменных. Не будешь богат, а станешь горбат. Короленко, Ушел!

* Работа им — горе! — Да ведь что-же — работа? Говорится: от трудов праведных не нажить домов каменных! Мне легко было сказать так, я слишком часто слышал эту поговорку и чувствовал ее правду. Но Осип рассердился на меня и закричал: — Это — кто говорит? Дураки да лентяи. М. Горький, В людях.

— Даль: От трудов праведных не стяжать (не нажить) палат каменных; Михельсон: От трудов праведных не стяжать (нажить) палат каменных; Рыбникова: От трудов праведных не наживешь палат каменных.

ОТ ЧЕРТА КРЕСТОМ, ОТ СВИНЬИ ПЕСТОМ, А ОТ ЛИХОГО ЧЕЛОВЕКА НИЧЕМ. *Ср.* Козла бойся спереди, коня сзади, а человека со всех сторон.— Вот, скажем, топор. В Новом городе ему красная цена одна нагота... А на Двине — бери, что хошь! — Истинно! Истинно! — поддакивал Василию Данилычу Прокопий.— Уж мы и брали! Сколько через дыру топора собольих шкурок зараз пролезет, все наше! — Правду говорят: от черта крестом, от свиньи пестом, а от лихого человека — ничем! Торговали! Да мы не столько топоры на соболей меняли, сколько этими самыми топорами людей рубили! Аль не было этого? Аль мы двинян не грабили? М. Рапов, Зори над Русью.

— Даль: От беса крестом, а от свиньи пестом; От черта крестом, от медведя пестом, а от дурака ничем.

ОТЗВОНИЛ — ⟨ДА⟩ И С КОЛОКОЛЬНИ ДОЛОЙ. *Освободился от чего-л., покончил с каким-л. делом и больше о нем не думает (о безразличии к результатам какого-л. дела).* Я хотел просто напечатать в «Вестнике Европы».., что Булгарин не был вправе пользоваться перепискою двух частных лиц, еще живых, без согласия их собственного. Но перекрестясь предал это все забвению. Отзвонил — и с колокольни долой. Пушкин, Письмо А. А. Бестужеву, 29 июня 1824.— Иван Петрович! — спрашивал я почтенного нашего профессора: — зачем же нам передавать чужие плоды, если у нас есть свои собственные? — Коли у тебя есть, так никто тебе не препятствует! — отвечал Иван Петрович с тем равнодушием.., которое, казалось, так и говорило: «Что ты пристаешь ко мне за разъяснениями? Я свое дело сделал: отзвонил — и с колокольни долой!» Салтыков-Щедрин. Господа ташкентцы. Самой замечательной особенностью Шелехова было то, что стоило ему только раз вырваться с прииска и попасть куда-нибудь в город,— он разом спускал все, что копил в течение нескольких лет..— Ну что, отзвонился? — спросит только Василий Назарыч, когда Шелехов, наконец, появится в его кабинете, с измятым лицом и совсем оплывшими глазами.— Совсем готов, Василий Назарыч...— Оно и на душе легче; отзвонил — и с колокольни долой.— В лучшем виде, Василий Назарыч; отпустили в чем мать родила. Мамин-Сибиряк, Приваловские миллионы.— Мы благодарим вас именно за особенное отношение к своим обязанностям, а не за обычное, формальное: отзвонил — и с колокольни долой. Вересаев, На повороте.— Венчать в середу можно,— ласково и нежно заговорил Сушило, поглаживая бороду.— Чем скорее, тем лучше: и нам способнее и для вас приятнее. Отзвонил — да с колокольни долой. Мельников-Печерский, В лесах.

— Даль: Отзвонил, да и с колокольни долой; Михельсон: Отзвонил и с колокольни долой; Соболев: Отзвонил, да и с колокольни долой.

ОТЗОВУТСЯ ВОЛКУ ОВЕЧЬИ СЛЕЗКИ. *См.* Отольются волку овечьи слезки.

ОТЗОВУТСЯ КОШКЕ МЫШКИНЫ СЛЕЗКИ. *См.* Отольются волку овечьи слезки.

ОТОЛЬЮТСЯ (отзовутся) ВОЛКУ ОВЕЧЬИ СЛЕЗКИ (слезы). *За обиды, причиненные слабому, обидчик поплатится. Говорится как угроза, предостережение обидчику или утешение обиженному.* Да уж, матка, если на то пойдет, отольются волку овечьи слезки. Во веки веков не затмиться в головушке моей поношению... нет. Лажечников, Ледяной дом. — Ничего, ничего, детушки! Отольются волку овечьи слезки! Мы им за все сполна отплатим — и за пожар, и за насилия, и за грабеж! — убежденно сказал фельдмаршал. Раковский, Кутузов.— Подождите, казачишки! Отольются когда-нибудь волку овечьи слезки, ой, отольются! Седых, Даурия. Креста на вас нет с барином-то... вот что! Кровь нашу пьете... Погоди, матушка, и на тебя управу найдем... отольются волку овечьи слезы! Мамин-Сибиряк, Из уральской старины. Толпа дрогнула и подалась к воротам. Кто-то из мужиков крикнул надсадно: — Вон еще сатана пролетел... И тут Митрий... и там Митрий... Жми, жми да вытри...— Дождутся! — с угрозой захрипел простуженный голос.— Отольются волку овечьи слезы. В колья их чертей. Гладков, Повесть о детстве.

Отольются (отзовутся) кошке мышкины слезки. Посмотри на него — всякая жилка у него говорит: «что же, мол, не бьешь? — бей! зато в будущем веке отольются кошке мышкины слезки!» Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина. В землянке заплакал ребенок. Женщина вытерла концом поношенной шали навернувшиеся слезы.— Ничего, всех он [фашист]

не перебьет... Отольются кошке мышкины слезки...— Ну, ну,— перебил ее Рысаков,— мы не мышки, и врага не слезы заставим лить, а кровь из него выпустим. В. Андреев, Народная война.

* Описав позор и беспомощность Петра Семеныча, который еще вчера был силен и всеми уважаем, Авдеев продолжал со вздохом: — отзываются кошке мышкины слезки. Так им, мошенникам, и надо! Умели, курицыны дети, грабить, так пущай же теперь ответ дадут. Чехов, Беда.

— Снегирев: Отольются волку овечьи слезы; Даль: Отольются волку овечьи слезы; Михельсон: Отольются (отзовутся) волку овечьи слезки (кошке мышкины слезки); Рыбникова: Отольются волку овечьи слезки; Отольются кошке мышкины слезки.

ОТОЛЬЮТСЯ КОШКЕ МЫШКИНЫ СЛЕЗКИ. *См.* Отольются волку овечьи слезы.

ОТОШЛА КОТУ МАСЛЕНИЦА. *См.* Не все коту масленица.

ОТРЕЗАННЫЙ ЛОМОТЬ К ХЛЕБУ НЕ ПРИСТАВИШЬ (не пристанет). *Человека, ушедшего из дома, из семьи, не вернешь назад.*

* — Нужна я ему, как летошный снег на дворе, со своими уважениями! Отрезанный ломоть снова к хлебу не прилепишь. Кто я ему есть? Какая родня? Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

— Даль: Отрезанный ломоть к хлебу не приставишь (не пристанет); Мартынова: Отрезанный ломоть к хлебу не приставишь.

ОТСЮДА НЕ ВИДАТЬ. *Чаще говорится в ответ на вопросы: «Откуда родом?», «Где был?», «Куда идешь?», «Где живешь?»* — По-русски здорово болтаешь. Русский или надрессировали языку? — Русак. Чистокровный.— Откуда родом? — Отсюда не видать, Сысой, ты чересчур любопытен! — Черепанов укоризненно покачал головой. А. Авдеенко, Дунайские ночи.

— Даль: Отсюда не видать.

ОХОТА ПУЩЕ НЕВОЛИ. *Говорится тогда, когда берутся за что-л. сложное, трудное и т. п. не по необходимости, а по желанию.*— Тебя кто толкал из дома? — Вот — охота пуще неволи! Гончаров, Обрыв. Актеры разошлись очень поздно, оставив хозяина в совершенном утомлении. Пришед в свой кабинет, Аполлос Михайлыч бросился в свои покойные кресла. «Ох, творец небесный, как я устал! — вот пословица говорится: охота пуще неволи». Писемский, Комик. И Марья Александровна погрузилась в свои размышления. Нечего сказать: они были хлопотливы. Но ведь говорится же, что охота пуще неволи. Достоевский, Дядюшкин сон. Выгоды и прибыли от охоты за сайгаками почти никакой нет. Но.. казаки и в старину охотились и нынче отчасти охотятся за ними. Зачем?.. А затем, чтоб от стариков не отстать,.. чтоб потешить сердце свое молодецкое и чтоб, наконец (это уже я, господа, так думаю), оправдать пословицу: «охота пуще неволи». Железнов, Уральцы.— Шурфуешь, дедушка? — Да, ковыряю задарма землю,— неохотно отвечал «губернатор», с легким покряхтыванием принимаясь копать землю кайлом.— Тоже вот, какое дело — охота пуще неволи, а бросить жалко. Мамин-Сибиряк, Золотуха. «Охота пуще неволи»,— шутили рабочие над ученым, не расстающимся с лопатой. «Кто же учтет вашу работу?» — спрашивали они его, но Стеллецкий только усмехался.. «Сегодня уже нащупан шов,— отметил Стеллецкий 2 марта 1934 года,— которым связана белокаменная закладка 230 лет назад с белокаменным же ровным потолком итальянского хода четырехсоттридцатилетней давности». Р. Пересветов, Тайны выцветших строк.— И сколько же времени вы затратили, молодой человек, на эту

корзину [грибов]?..— Сколько времени? Брожу с утра. Как говорят хозяйственники: работа малорентабельная,— засмеялся Максим.. Засмеялся и художник..— В старину не зря говорили: охота пуще неволи. Это останется истиной для всех поколений. Г. Марков, Соль земли.

* По этим значительным ценам не следует, однако, заключать, чтобы зашиб себе копейку владелец дорогого товара. Не из корысти торгует он, а по страсти, по охоте, которая, как говорит пословица, пуще неволи. Кокорев, Сборное воскресенье.

— Симони: Охота пуще неволи; Снегирев: Охота пуще неволи; Даль: Охота пуще неволи; Соболев: Охота пуще неволи.

ОХОТА СМЕРТНАЯ, ДА (а) УЧАСТЬ ГОРЬКАЯ. *О сильном желании при невозможности его осуществить.* Пасть [у кита] с избу, а глотка и выя с кишку пожарной трубы! Глядя на это, поневоле скажешь: охота смертная, да участь горькая. Даль, Матросские досуги. Вокруг обоих [удивших] царила гробовая тишина. Оба были неподвижны, как река, на которой плавали их поплавки.— Охота смертная, да участь горькая! — засмеялся Отцов..— А... это ты? — спросил Грябов, не отрывая глаз от воды.. Плохо что-то сегодня ловится. Ничего не поймал ни я, ни эта кикимора [англичанка]. Сидим, сидим, и хоть бы один черт! Просто хоть караул кричи. Чехов, Дочь Альбиона. Выходит: «охота смертная, да участь горькая». Охота смертная у правых с.-д. идти вкупе и влюбе с кадетами, да участь горькая, ибо кадеты отходят от боевых соглашений, диктуемых ходом событий. Ленин, т. 13, с. 350. Уваров иногда удачно поражал французов на поле сражения, но еще удачнее и убийственнее поражал французский язык в разговоре. Охота была смертная, а участь горькая. Известен ответ его Наполеону, когда тот спросил его, кто командовал русской конницей в блестящей атаке в каком-то сражении: — Je, sire. Вяземский, Старая записная книжка.

— Снегирев: Охота смёртная, а участь горькая; Даль: Охота смертная, да участь горькая; Соболев: Охота смертная, а участь горькая.

ОХОТУ (охотку) ТЕШИТЬ — НЕ БЕДУ (не беда) ПЛАТИТЬ. *Устар. За то, что делается с охотой, ради удовольствия, можно перенести любые неприятности.* Раненый или контуженный не решится жаловаться отцу, не станет и плакать, а также из боязни, чтобы не прозвали его плаксой, неженкой, недотрогой. «Терпи! — говорят ему товарищи: — ты не девка. Охоту тешить — не беду платить». И терпит. Железнов, Уральцы. Ничего не пожалею, чтобы себе удовольствие сделать. Охотку тешить — не беда платить. Мамин-Сибиряк, Из уральской старины.

— Снегирев: Охотку тешить, не беда платить; Даль: Охота (охоту) тешить — не беда платить; Соболев: Охоту тешить, не беду платить.

ОШИБКА В ФАЛЬШЬ НЕ СТАВИТСЯ. *Ошибка не считается преднамеренным обманом.* Может случиться так, что сперва обругают человека, припомнят, что он, еще в школе будучи, колбасу у товарища украл, а потом окажется, что в данном случае он совсем не виновен. Но, во-первых, errare humanum est, а во-вторых, ошибка в фальшь не ставится. Салтыков-Щедрин, Недоконченные беседы.

* Надо было бойкотировать Демократическое совещание, мы все ошиблись, не сделав этого, ошибка в фальшь не становится. Ошибку мы поправим, было бы искреннее желание стать за революционную борьбу масс, было бы серьезное размышление об объективных основах тактики. Ленин, т. 34, с. 262. Может быть, это и большой грех, как настаивал на том о. Никольский, но надо надеяться, что бог простит им этот грех

неведения, а духовное начальство, как видно из книги об отце Никольском, давно этой ошибки духовенству в фальшь не ставит. Лесков, Мелочи архиерейской жизни.

— Даль: Ошибка в фальшь не ставится; Михельсон: Ошибка в фальшь не ставится; Соболев: Ошибка в фальшь не ставится.

П

〈ЛИБО (или)〉 **ПАН ЛИБО (или) ПРОПАЛ.** *Все или ничего. Говорится в решимости (или о решимости) сделать, предпринять что-л., рискнуть чем-л., несмотря на возможный неуспех, полный провал, гибель, или в решительный момент, когда совершается что-л. и результат неизвестен. Ср.* Либо грудь в крестах, либо голова в кустах; Либо в стремя ногой, либо в пень головой; Либо сена клок, либо вилы в бок; Либо со сковороды отведать, либо сковородника; Либо рыбку съесть, либо на мель сесть. Вот, думаю, либо пан, либо пропал; коли свои — так, авось, не покинут; а коли горцы, так постараются они около меня в другой раз получше. Глядь — ан наши; так я благополучно с ними и вышел. Даль, Ключ, лад и строй песни. [Гольцов:] Хочется поскорей увидаться с Верой Павловной. У меня как камень на сердце лежит. Уж что-нибудь одно: либо пан, либо пропал. Островский, Шутники.— Посмотрю я, как с невидимкой Мурзой ты начнешь с неприятелем бой.— Царь-надежда! — стрелок отвечал.— Я лишь слово скажу — все готово! — Поглядим,— молвил царь,— если правду сказал, отдам тебе дочь, или голову прочь. А стрелок себе гадал: либо пан, либо пропал. Афанасьев, Сказка о Бессчастном стрелке. Захар и порешил идти на два бога: либо пан, либо пропал. С. Семенов, По этапу. Сейчас в разобранном виде моя машинка, а как соберу ее, просим милости поглядеть! Авось в грязь не ударим! — Кому-кому, а тебе надо ладиться уж только на победу: сам знаешь, либо пан, либо пропал — перед государем нельзя тебе сплоховать. Форш, Михайловский замок. Арина Петровна как-то вдруг выпустила из рук бразды правления и в течение двух лет только и делала, что с утра до вечера восклицала: — Хоть бы одно что-нибудь — пан либо пропал! Салтыков-Щедрин, Господа Головлевы.— Софье Игнатьевне, как я слышал, лучше? — Ничего неизвестно, Василий Назарыч... Решительно ничего! Теперь переживаем самый критический момент: пан или пропал. Мамин-Сибиряк, Приваловские миллионы. Выхода не было: неизбежно, настойчиво, окончательно надо было схватиться. Пан или пропал! Красноармейцы понимали, что дальше тянуть борьбу немыслимо. Фурманов, Мятеж.— Я определенно решил: пан или пропал. Человек я бедный, мне тут проживаться никак нельзя. Вот и рискнул. Саянов, Небо и земля. Я приехал решить окончательно свою судьбу. Пан, мол, или пропал... Все зависело от этого вечера. Чехов, Пропащее дело.

— Снегирев: Либо пан, либо пропал; Даль: Или пан, или пропал; Либо пан, либо пропал; Михельсон: Пан или пропал; Рыбникова: Или пан, или пропал; Соболев: Или пан, или пропал.

ПАНЫ ДЕРУТСЯ, А У ХОЛОПОВ (у хлопов, у хлопцев) ЧУБЫ ТРЕЩАТ. *При столкновении сильных расплачиваются, страдают подчиненные.*— Я помощник заведующего мастерской, потрудитесь ответить на мой вопрос.— Вы мне не начальник, и я прошу вас немедленно уйти отсюда. Вы мешаете. Перебранка продолжалась еще несколько минут..

Мастеровые оживленно загудели: — Так ему и надо, больно он уж зазнался.— Паны дерутся, а у хлопов чубы трещат,— отозвался один из рабочих. Степанов, Порт-Артур. Мартынов пошел главной улицей к своей квартире.. и думал: «Сколько времени, сил тратим на споры, а нужно бы — на работу! Паны дерутся, у хлопцев чубы трещат». Овечкин, Трудная весна.

* Штокман с присущей ему яркостью, сжато, в твердых фразах обрисовал борьбу капиталистических государств за рынки и колонии. В конце его возмущенно перебил Иван Алексеевич: — Погоди, а мы-то тут при чем? — У тебя и у других таких же головы будут болеть с чужого похмелья,— улыбнулся Штокман.— Ты не будь дитем,— язвил Валет,— старая поговорка: «Паны дерутся, а у холопов чубы трясутся». Шолохов, Тихий Дон. Как они объяснялись друг с другом, оба моих начальника, неизвестно, а вот результат их встречи аукнулся мне уже на следующий день... Нарядчик, проводивший утренний развод, вместо РЭКСа отправил меня в забой на общие. «Паны дерутся — с холопов шапки летят!» Г. Жженов, От «Глухаря» до «Жар-птицы».

— Снегирев: Паны бранятся, а у мирян (хлопцев) чубы трещат; Даль: Бары дерутся, а у холопов чубы болят; Михельсон: Паны дерутся, а у хлопцев чубы болят; Соболев: Паны дерутся, а у хлопцев чубы трещат.

ПАР КОСТЕЙ НЕ ЛОМИТ. *Говорится тогда, когда кто-л. не испытывает неудобства от чрезмерной жары (в помещении, на улице и т. п.).* — Не погневись, родимая,— сказал ей Василий, кланяясь в пояс вместе с своей подругой,— мы уж у тебя и соснуть успели. А все твое тепло, так и парит с морозу...— Пар костей не ломит, батюшка. Лажечников, Ледяной дом. Четыре печки, сами посудите. В кухне русская, да и солнышко греет прямо в окошки. Жили иностранцы какие-то, и не понравилось, а нам, русским, пар костей не ломит. Довольны будете. Гончаров, Подшабрин. [Петровна:] Теплынь какую господи дает! [Дуняша:] Что ж! пар костей не ломит ведь, Петровна? Мей, Царская невеста. По деревенской привычке он [Гаврила] и летом любил посидеть в овчине,— пар костей не ломит. Мамин-Сибиряк, На чужой стороне. Опять же и снега, батюшка, как перины пуховые! Ну, а летом, что верно, то верно,— жара! И то весьма хорошо. По русской пословице, пар костей не ломит! Е. Федоров, Каменный пояс.

— Симони: Паръ кости не ломитъ; Снегирев: Пар костей не ломит; Даль: Пар костей не ломит; Михельсон: Пар костей не ломит; Соболев: Пар костей не ломит.

〈ОДНА〉 ПАРШИВАЯ ОВЦА ВСЕ СТАДО ПОРТИТ. *Дурной человек своим поведением, поступками и т. п. вредно действует на коллектив или создает о коллективе неблагоприятное впечатление.* [Губанин:] Ты скупостью своей и нас позоришь! Паршивая овца все стадо портит. Островский, Козьма Захарьич Минин, Сухорук. Заботлив будь во всем. Хороших, работящих людей подымай.., на худых смотри по правде — дурная трава из поля вон. Паршивая овца все стадо портит. В. Н. Иванов, Черные люди.

* Вот этот успех Варнавин есть живой приклад, что такое может сделать одна паршивая овца, если ее в стадо пустят. Лесков, Соборяне.

— Даль: Одна паршивая овца все стадо губит; Михельсон: Одна паршивая овца все стадо портит; Соболев: Одна паршивая овца все стадо портит.

ПЕЙ ЗА СТОЛОМ, 〈ДА〉 НЕ ПЕЙ ЗА СТОЛБОМ.— Пусти! — Поля терпеть не могла сивушного перегара.— Сколько раз плакал, клялся!

— Клялся? — удивился Пров Кузьмич.— У этого бродяги вместо совести лопух растет. Говорил: пей за столом, да не пей за столбом! В. Федоров, Марс над Козачьим Бором.

* — Для ча не выпить, когда добрый человек подносит,— подхватил хозяин.— От эвтого, брат Антон, зла не будет... пей за столом, говорят добрые люди, да не пей, мотри, только за углом... Григорович, Антон-Горемыка.

— Даль, Посл.: Пей за столом, не пей за столбом; Рыбникова: Пей за столом, не пей за столбом.

ПЕРВАЯ БРАНЬ ЛУЧШЕ ПОСЛЕДНЕЙ. *После первой ссоры добрые отношения могут восстановиться, но при окончательном разрыве ссора оказывается последней.* Вражде этой и взаимной мести конца не будет, если обе стороны станут продолжать подобную расправу, самоуправство было тут обоюдное и, по русской пословице, первая брань лучше последней, надо это бросить и покончить. Даль, Генеральша.

* Ребенку так же трудно во время родов, как и матери, но первая боль, как и первая брань, лучше последней. В. Белов, Лад.

— Снегирев: Первая брань лучше последней; Даль: Первая брань лучше последней; Соболев: Первая брань лучше последней.

ПЕРВАЯ ⟨РЮМКА (чарка)⟩ КОЛО́М, ВТОРАЯ СОКОЛО́М, ТРЕТЬЯ (а потом) МЕЛКИМИ ПТАШЕЧКАМИ. *Каждая следующая рюмка вина легче пьется. Говорится тогда, когда кто-л. подряд выпивает несколько рюмок вина, или тому, кто отказывается пить еще.* Жених подходит к судку с водкой... и сразу выпивает три рюмки: — Первая — колом, вторая соколом, третья мелкими пташечками! Для сварения желудка-с. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина.— Господа, мы сегодня кутим! — приглашала она компанию.— Да вы не стесняйтесь, пожалуйста... Ха-ха!.. Ну, первая колом, вторая соколом, а потом мелкими пташечками. Мамин-Сибиряк, Башка. Дядька Филатка по настоянию Николеньки пригубил чарку. Ничего,— легко пошла! За ней — вторую. Еще веселее пошла.— Я о том и говорил: первая — колом, вторая — соколом, а потом — мелкими пташечками! — смеялся Свистунов. Е. Федоров, Каменный пояс.

* — Ну-кась, брат, со стужи-то еще стаканчик...— Спасибо... много доволен...— Э! что за спасибо! пей, сколько душа примет... знамо, первая чарка колом, вторая соколом, а третью и сам позовешь. Григорович, Антон-Горемыка.

— Даль, Посл.: Первая рюмка колом, вторая соколом, а остальные мелкими пташками; Михельсон: Первая рюмка колом, а вторая соколом, прочие мелкими пташками; Рыбникова: Чарка первая — колом, вторая — соколом, а дале — мелкой пташечкой.

ПЕРВУЮ ПЕСЕНКУ ЗАРДЕВШИСЬ ПОЮТ. *В новом деле испытывают робость, неуверенность.* И всегда первую песенку зардевшись поют! Какое дело вначале не прихрамывает. Салтыков-Щедрин, Сон в летнюю ночь.

Первую песенку зардевшись спеть.

* У него не доставало только опытности, но она приходит само собою, притом «первую песенку не стыдно спеть и зардевшись»,— говорит пословица. Марлинский, Испытание.

— Симони: Первая пѣсенка зардѣвся спѣть; Снегирев: Первую песенку зардевшись спеть; Даль: Первую песенку зардевшись спеть; Михельсон: Первую песенку зардевшись поют; Соболев: Первую песенку зардевшись поют.

ПЕРВУЮ ПЕСЕНКУ ЗАРДЕВШИСЬ СПЕТЬ. *См.* Первую песенку зардевшись поют.

ПЕРВЫЙ БЛИН ⟨ВСЕГДА⟩ КОМОМ. *Говорится при неуспехе, неудаче в новом деле.* Билеты на праздник разослали не только трактористам, комбайнерам, механикам, но и их женам. Приглашены были также председатели колхозов и бригадиры полеводческих бригад. Но — первый блин комом. Дальше пошло не совсем так, как было задумано. Помешал дождь. Овечкин, «День тракториста».— Зачем я его съел? — допрашивал сам себя Топтыгин.— Меня Лев, посылаючи сюда, предупреждал: делай знатные дела, от бездельных же стерегись! а я с первого же шага чижей глотать вздумал! Ну, да ничего! первый блин всегда комом! Салтыков-Щедрин, Медведь на воеводстве. Однако первый блин вышел комом. Часть земли крестьяне засеяли яровым, но.. все яровые хлеба — ячмень, овес, лен — совершенно не уродились. Энгельгардт, Из деревни. У Родиона Антоныча тяжело на душе, а в ушах все еще отдается «ага» Прейна. Первый блин вышел комом, и старик напрасно ощупывает свою голову, точно подыскивая какое-то забытое утешение или ту крошечную надежду, за которую мог бы ухватиться придавленный неудачей мозг. Мамин-Сибиряк, Горное гнездо. Первый блин вышел комом. Первое заседание учредительного собрания оказалось также и последним. Плеханов, История русской общественной мысли. Первый.. блин вышел, кажется, комом.. Рассказ плохо удался. Чехов, Письмо Н. А. Лейкину, 25 июня 1884. Яковлев издает к масленице альманах «Блин». Жаль, если первый блин его будет комом! Пушкин, Письмо П. А. Вяземскому, 2 янв. 1831.

* «Вот и второй блин комом,— думал директор, уходя из цеха.— Главное — ком неожиданный. А все-таки способ скачивания шлака найден. Найден! Только бы машинист снова не ошибся. Попов, Закипела сталь.

Из XVIII в.: — Вот тебе на! — воскликнул тогда я, поразившись удивлением.— Что это такое? Это и первый блин, но уже комом, и зачем мы сломя голову так скакали и спешили? Болотов, Жизнь и приключения. Зачал я за здравье, а свел за упокой, чем и доказал ясно, что я пишу и то и се. Итак, примолвим одну пословицу и останемся до времени с покоем. Первый блин всегда бывает комом. И то и се, январь, первая неделя.

— Снегирев: Первый блин, да комом; Даль: Первый блин, да комом; Михельсон: Первый блин комом; Рыбникова: Первый блин всегда комом.

ПЕРВЫЙ СНЕГ — НЕ ЗИМА, ПЕРВАЯ ЗАЗНОБА — НЕ НЕВЕСТА. И как бы поздно я ни возвращался со своих ночных прогулок, я был уверен, что Демьян Сидорович не выдаст меня, даже заступится, если сестре насплетничает кто-нибудь из соседских мальчишек.. Сам он меня ни о чем не расспрашивал, только порой подсмеивался: — Первый снег — не зима, первая зазноба — не невеста. Однако зазимок зиму приводит, а за зазнобой любовь приходит. Всему свое время, свой черед. Н. Рыленков, Волшебная книга.

[Зазно́ба (*обл.* и *народно-поэт.*) — *возлюбленная.*]

ПЕРЕД СМЕРТЬЮ НЕ НАДЫШИШЬСЯ. *В последний момент не успеешь сделать того, что не было сделано раньше, за более продолжительное время.*— Когда поедешь? — Думаю завтра.— Да ты побудь деньков несколько. Флот не убежит, море не высохнет. Мы тебе бумажку дадим, что задержали.— Перед смертью не надышишься.— Это верно. Казакевич, Сердце друга. Словом, за эти два дня Борис не столько готовился, сколько волновался. А накануне экзамена, вечером, отец отобрал у него книгу и сказал: — Ну, брат, перед смертью не надышишься! Давай-ка лучше в шашки сыграем! Г. Медынский, Повесть о юности.

— Снегирев: Перед смертью некогда уж разживаться; Рыбникова: Перед смертью не надышишься.

ПЕРЕДНИЙ ЗАДНЕМУ МОСТ. *Тот, кто начинает какое-л. дело, облегчает последующую работу, помогает тем самым остальным.* «Во всяком случае, дополнять и исправлять [словарь] полегче, чем составлять вновь. Передний заднему мост» (слова Даля). М. Бессараб, Даль.

— Даль: Передний заднему мост *(пример и помощь)*; Соболев: Передний — заднему мост.

⟨ВСЕ⟩ ПЕРЕМЕЛЕТСЯ, МУКА БУДЕТ. *Все плохое, неприятное со временем пройдет, забудется. Говорится для ободрения тому, кто удручен чем-л., испытывает какие-л. трудности, беспокойство и т. п.* Никогда не надо предаваться отчаянию: перемелется, мука будет. Гончаров, Обломов.— Всякого спроси, всякий скажет: сердитые нынче времена пришли! — Бог милостив, Софрон Матвеич! Перемелется, мука будет! — Известно, бог не без милости! Однако вот пошли пожары, падежи — значит же это что-нибудь. Салтыков-Щедрин, Благонамеренные речи.— Вот бы мать-то, Анфиса Егоровна, кабы жива была, так приняла бы страсти с детищем, а отец-то и ухом не поведет... Известно, материнское сердце: умного-то сына жаль, а дурака вдвое. Ну, да еще Васин ум впереди... Перемелется, мука будет. Добрый он.. У мужчин это бывает, что продурится и человеком станет. Мамин-Сибиряк, Три конца. — Нет, ты огорчен, а потому несправедлив... я вижу, я понимаю горе твое; но успокойся, ради бога, мы подумаем, посоветуемся — все перемелется, мука будет! — Тлен будет, прах будет, а не мука; но долго и невыносимо тяжело этого ждать. Даль, Отец с сыном. Мало ли можно набрехать на человека... А ты отрекайся... Поверь, это мужчине приятней.. Спи, милая, хорошо да не нудь себя думами. Все перемелется, мука будет! Станюкович, Матроска.— Опять животик заболел, Миша? Не падай духом; все перемелется, мука будет. Гарин-Михайловский, Студенты. Так погодим с новым изданием, время не уйдет, все перемелется, будет мука — тогда напечатаем второе, добавленное, исправленное изд[ание]. Пушкин, Письмо П. А. Плетневу, нач. марта 1826. Natalie сидела на креслах, закрывши лицо, и горько плакала. Старик потрепал ее по плечу и сказал: — Успокойся, успокойся, все перемелется. Герцен, Былое и думы.

— Снегирев: Перемелется, мука будет; Перемелется крупа, все будет мука; Даль: Все перемелется, мука будет; Михельсон: Перемелется — все мука будет; Рыбникова: Перемелется — мука будет.

ПЕРЕРОД ХУЖЕ НЕДОРОДУ (недорода). *Устар. Говорят торговцы, так как при хорошем урожае цены на хлеб падают.* Теперь, братцы мои, сошлись мы на том, что в торговом деле два дурака и у каждого свои выгоды; один говорит: перерод хуже недороду, потому что ему нужно мало в привозе, много в запросе; другой хочет, чтоб было хоть в мошне пусто, да в привозе густо. Даль, Отец с сыном. Мы люди простые, зато седьмой десяток доживаем — всего насмотрелись.. И урожаи видал. Так уж я и знаю, что перерод хуже недорода, что здешнему гужевому крестьянину не то беда, что гумно не полно, а то горе великое, ежели работа замнется. Мельников-Печерский, Красильниковы.

— Снегирев: Перерод хуже недороду; Даль: Перерод хуже недорода *(цены низки бывают)*.

ПЕШИЙ КОННОМУ НЕ ТОВАРИЩ. *То же, что* Гусь свинье не товарищ. *Ср.* Волк коню не товарищ. Нефеда забраковали и велели вернуться назад. Стыда ради он начал было доказывать, что не отстанет от других, но его не слушали..— Ступай домой, тебе говорят! — сказал Ефремов Нефеду.— Рази не знаешь, что пеший конному не товарищ. Железнов, Уральцы. Его практический ум решил, что «пеший

конному не товарищ», граф — особа высшего полета, между тем как Карпов перед ним человек маленький, скромный землевладелец, медными пятаками составивший себе некоторое состояние. Н. Успенский, Издалека и вблизи. Известно, человек богатеющий, все на свой счет давай заводить, деньгами так и сыплет,— ну, я и отстал, потому пеший конному не товарищ. Мамин-Сибиряк, В горах. Мне, брат, до них дела нет,— пеший конному не товарищ. Против мужика я так, может, и не захочу сделать. А они — один попович, другая — помещикова дочь,— зачем им надо народ поднять — я не знаю. Их господские мысли мне, мужику, неведомы. М. Горький, Мать.

— Симони: Пѣшой конному не товарыщъ; Снегирев: Пеший конному не товарищ; Даль: Пеший конному не товарищ; Рыбникова: Пеший конному не товарищ.

ПЕШКОМ ХОДИТЬ — ДОЛГО ЖИТЬ. Никакие лекарственные средства не успокаивают так быстро и стойко уставший от дневной умственной работы мозг, как вечерние пешие прогулки. Недаром существует народная поговорка: «Пешком ходить — долго жить». Ф. М. Коломийцев, Профилактика преждевременной старости.

ПИВО ВАРИТ НЕ КТО БОГАТ, А КТО ТАРОВАТ. *Хорошо дело делает опытный, умелый.* Про катанье потолковали. Вспомянула добрым словом Татьяна Андреевна Самоквасова с Веденеевым и примолвила, что, должно быть, оба они большие достатки имеют... С усмешкой ответил ей Марко Данилыч: — Пиво варит не кто богат, а кто тароват. Так стары люди говаривали. Мельников-Печерский, На горах.

ПИСАЛ ПИСАЧКА, А ИМЯ ЕМУ СОБАЧКА. *Устар. Презрительно о чиновнике и о сочиненной им бумаге.* Часто удивляются, как такой-то человек, будучи всегда умным человеком, мог выпустить преглупую бумагу, а в ней он и душой не виноват: бумага вышла из такого угла [из-под пера секретаря-посредника], откуда и подозревать никто не мог, по пословице: «Писал писачка, а имя ему собачка». Гоголь, О театре.

* Он [Пугачев] вскочил, сгреб со стола бумаги губернатора, сунул их секретарю.— Почиталин! Брось в огонь сии богомерзкие писачки. Писал писака, а звать его — собака! Шишков, Емельян Пугачев.

— Снегирев: Писал писачка, а имя ему собачка; Даль: Писал писачка, а имя ему собачка; Михельсон: Писал писачка, а имя ему собачка.

ПИСАЛИ НЕ ГУЛЯЛИ. *Говорится с одобрением о людях творческого труда, пишущих книги, создающих произведения живописи и т. п.* Приехали наши позолотчики, резчики. Наступали холода; мы устроились на теплой квартире в некоем большом доме, где для мастерской заняли большой зал: «Писали — не гуляли». Даже вечерами и ранним утром при свечах.. все писали и писали образа. Репин, Далекое близкое.

ПЛЕТЬЮ ОБУХА НЕ ПЕРЕШИБЕШЬ. *Невозможно, бесполезно противостоять силе, власти; ничего не достигнешь при неблагоприятных обстоятельствах. Говорится тогда, когда кому-л. приходится смириться с обстоятельствами, принять что-л., навязанное сильной стороной. Ср.* Лбом стены не прошибешь; Против рожна не попрешь; Против ветра не надуешься.— Неужто в самом деле вся Москва целовала крест этому иноверцу? — Разве ты не слышишь? — сказал земский.— И чему дивиться? Плетью обуха не перешибешь; да и что нам, мелким людям, до этого за дело? Загоскин, Юрий Милославский. — Скажи, пожалуйста, Антон, какое дело у отца моего с Троекуровым? — А бог их ведает, батюшка Владимир Андреевич... Барин, слышь,

не поладил с Кирилом Петровичем, а тот и подал в суд, хотя почасту он сам себе судия. Не наше холопье дело разбирать барские воли, а, ей-богу, напрасно батюшка ваш пошел на Кирила Петровича, плетью обуха не перешибешь. Пушкин, Дубровский. Правдив был Андрей Алексеевич, как доблестному гражданину быть следует; он смалчивал по умуразуму там, где сила не берет, потому что плетью обуха не перешибешь; но любил, где можно было, дать свободу языку, чтоб не взяла одышка. Даль, Небывалое в былом. [Замухрышкин:] Мы и подослали к нему сказать, что вот пришли две тысячи, сейчас выдадут деньги, а не то — будешь ждать! А уж к нему на фабрику привезли, понимаете, и котлы, и посуду, ожидают только задатков. Купец видит, плетью обуха не перешибешь, заплатил две тысячи да по три фунтика чаю каждому из нас. Гоголь, Игроки.— Завтра утром опять поеду к нему [цензору] и не час, а два, три буду сидеть у него и толковать ему, что он словно пуганая ворона — куста боится! — Еще более расстроите себя, если цензора не уломаете. Плетью обуха не перешибешь! — заметил Некрасов [Добролюбову]. Панаева, Воспоминания. Не отпустить мужика в город считалось хорошею и вместе с тем очень действительной мерой наказания. Так, например, накоплялось ли гороху у мужичка — где бы свезти его на базар, благо цена красна, ан нет: как ни бьется сердечный, Никита Федорыч [управляющий] ни за что не отпустит; подумает крестьянин: плетью обуха не перешибешь, да и продаст горох соседу за сущий бесценок. Григорович, Антон-Горемыка. Большая часть из нас не знала, не слыхала, что Филичев затевал; а кто и знал понаслышке, те отговаривали Филичева и его сообщников, чтобы не шли супротив атамана и губернатора,— говорили, что плетью обуха не перешибешь, чай, эта пословица и вам известна. Железнов, Уральцы.— Видно, плетью обуха не перешибешь,— сказал он, ..подавая Ростову большой конверт.— Это была просьба на имя государя, составленная аудитором, в которой Денисов, ничего не упоминая о винах провиантского ведомства, просил только о помиловании. Л. Толстой, Война и мир. Вышло решенье в Томскую, в Сибирь, на поселение.. Однако делать нечего, сила солому ломит, плетью обуха не перешибешь... Взял я с собою старуху, пошел. Одиннадцать месяцев нас перли! Эртель, Записки Степняка. Никогда не поверю, что у них партизаны. Не пойдет немец на такое дело. Немец — он аккуратист, знает, что плетью обуха не перешибешь. Да и где здесь партизанить? Казакевич, Весна на Одере. Царь — это, брат, сила! У него вон они, кандалы-то,— Антонов звякнул железными цепями.— А вы слова разные выдумываете. Плетью обуха не перешибешь. Вирта, Одиночество.— Неужели светлейший обязан терпеть около себя этих господ [противников Кутузова]? — спросил Денис.— Да что поделаешь, коли они в Петербурге поддержку находят,— прямо ответил Раевский.— Плетью обуха не перешибешь! Задонский, Денис Давыдов. — Ты, конечно, спорил, доказывал? — Спорил,— признался Звонарев и снова усмехнулся.— Увы, безрезультатно... Как говорится, плетью обуха не перешибешь. Степанов, Семья Звонаревых.

Из XVIII в.: Погубит он [отец], супостат, мою головушку, этот старый хрыч когда-нибудь тебя изуродует. Береги мой свет, себя, как можно береги: плетью обуха не перебьешь, что ты с эдаким чертом, прости господи, сделаешь. Живописец, ч. 1, лист 24.

— Симони: Плетью обуха не перебить; Снегирев: Плеть обуха не перебьет (не перешибет); Даль: Плетью обуха не перешибешь; Михельсон: Плетью обуха не перешибешь; Соболев: Плетью обуха не перешибешь.

ПЛОХ (плохой) ТОТ СОЛДАТ, КОТОРЫЙ НЕ НАДЕЕТСЯ БЫТЬ ГЕНЕРАЛОМ. *Говорится для ободрения того, кто остановился на до-*

стигнутом, или для оправдания стремления достичь большего успеха. — Хотите быть Дарвином? Конечно, нет, голубчик, но зачем же вы сконфузились. Я смешлива... иногда. И потом, отчего не хотеть? Плохой тот солдат, кто не надеется быть генералом. Вот вы бросили свою диссертацию, зачем? Эртель, Карьера Струкова. Теперь, Константин Романович, пойдете вы в гору, в гору. И главным будете, и директором. А там — все выше, все выше..— Плох тот солдат, который...— Ну да, ну да — маршальского жезла который не ощущает в ранце за плечами? А вот у меня этого нет. Кочетов, Братья Ершовы.

* А ваши бодро пусть спешат, Как будут силы их не малы; Плох — говорят у нас — солдат, Когда не метит в генералы. Омулевский, К молодому поколению.

— Снегирев: Худой солдат, который не надеется быть генералом; Даль: Худой солдат, который не надеется быть генералом; Михельсон: Худой солдат, который не надеется быть генералом; Соболев: Плох тот солдат, который не думает быть генералом.

ПЛОХИЕ ВЕСТИ НЕ ЛЕЖАТ НА МЕСТЕ. *См.* Худые вести не лежат на месте.

ПЛОХОЙ ТОТ СОЛДАТ, КОТОРЫЙ НЕ НАДЕЕТСЯ БЫТЬ ГЕНЕРАЛОМ. *См.* Плох тот солдат, который не надеется быть генералом.

ПО БАРИНУ И ГОВЯДИНА. *То же, что* По Сеньке и шапка. *Ср.* Каковы сами, таковы и сани.— Подпилок! Что еще выдумал... Он сколько стоит-то? Три гривенника. А ты его сразу изгадишь... Сойдет и эдак: по барину и говядина... С. Подъячев, Среди рабочих. Алексей поднял потертый, исцарапанный баул.— Получше не мог купить? — А на какие шиши? По барину и говядина... Алексей затолкал баул под свою койку. Н. Дубов, Жесткая проба.

— Снегирев: По боярыне говядина, по харчевне едок; Даль: По барыне говядина, по харчевне едок; Посл.: По барыне и говядина; Рыбникова: По барину и говядина, а по говядине и вилка.

ПО ГРИБЫ НЕ ЧАС, И ПО ЯГОДЫ НЕТ, ТАК ХОТЬ ПО СОСНОВЫ (по еловые) ШИШКИ. *Если нельзя получить что-л. ценное, полезное, то довольствуются тем, что есть, что можно получить.* Противник предвидел уже удар этот, но, все-таки, немного прикусил губу и молча сходил пешкой.— По грибы не час, и по ягоды нет — так хоть по еловые шишки! — продолжал тот спокойно, погладив бороду, и убил пешку: — Бей ворону и сороку — добьешься и до белого лебедя.— Худо! — заметил противник. Даль, Отец с сыном.

— Даль: По грибы не час, и по ягоды нет, так хоть по сосновы шишки!

ПО ДЕЛАМ ВОРУ И МУКА. *См.* Поделом вору и мука.

ПО ОДЕЖКЕ ВСТРЕЧАЮТ, ПО УМУ ПРОВОЖАЮТ. *См.* По платью встречают, по уму провожают.

ПО ОДЕЖКЕ ПРОТЯГИВАЙ НОЖКИ. *Живи по своим средствам, доходам, в соответствии со своими возможностями.* У чиновных людей, что покрупнее, были свои дома, а мелкая сошка перебивалась на маленьких квартирках мещанских домов — тесно там, и холодно, и угарно, да делать нечего — по одежке протягивай ножки. Мельников-Печерский, На горах. А они-то обе, невеста и мать, мужичка подряжают, в телеге, рогожею крытой (я ведь так езжал)! Ничего! Только ведь девяносто верст, «а там преблагополучно прокатимся в третьем классе», верст тысячу.

И благоразумно: по одежке протягивай ножки. Достоевский, Преступление и наказание. [Иудушка] переворачивается с боку на бок, усиливается уснуть и не может. Только что начнет заводить его сон — вдруг: и рад бы до неба достать, да руки коротки! или: по одежке протягивай ножки. Салтыков-Щедрин, Господа Головлевы. Все было комфортабельно, как в американских домах, но о той роскоши, какая бывает во дворцах, и помина, конечно, не было.— Это доказывает только, что его величество знает поговорку: «По одежке протягивай ножки»,— заметил, улыбаясь, капитан,— и не грабит своих подданных.. Страна небогатая, и король получает на свое содержание очень скромные суммы, назначенные парламентом. Станюкович, Вокруг света на «Коршуне». [Олена:] По красоте твоей за дворянина Тебе идти. Ты баба молодая, Чего ж сидеть! [Ульяна:] Дворяне по дворянам, А не по нас. А наши-то дворяне Не родились. [Олена:] Как знать, чего не знаешь. [Ульяна:] Да нечего и знать-то! По одежке протягивай и ножки.. Достатков нет, какая я невеста. Островский, Воевода.

* Перенеси мужественно перемену судьбы твоей, т. е. по одежке тяни ножки — перемелется, будет мука. Ты видишь, что, кроме пословиц, ничего путного тебе сказать не сумею. Пушкин, Письмо С. А. Соболевскому, 15 июля 1827. Иван Дмитриевич.. возразил на это с нерешительностью, что по ограниченности доходов нельзя обойтись без долгов и заборов; но Астафьев отвечал очень положительно и просто: «Вы, сударь, так совсем пропадете, ей-богу, пропадете; вот что: надо протягивать ножки по одежке, а что наперед платить деньги, что после,— все одно, не миновать платить». Даль, Отставной. Отец и дядя, снабдив меня необходимым платьем, решили давать мне в год карманных денег, в том числе и на платье, по 200 р. С той поры я уже никогда не впадал в безвыходное положение и научился по одежке протягивать ножки. Фет, Ранние годы моей жизни.

— Симони: По одежке протягай ношки; Снегирев: По одежке протягивай ножки; Даль: Протягивай ножки по одежке; Михельсон: Протягивай ножки по одежке; Соболев: По одежке протягивай ножки.

ПО ПЛАТЬЮ (по одежке) ВСТРЕЧАЮТ, ПО УМУ ПРОВОЖАЮТ. *Ср.* Не та шинель, что пуговицами блестит, а та, что греет. Дело не в платье, а в рассудке и в совести,— по платью встречают, по уму провожают. Лесков, Однодум.— Послушайте, Андрей Петрович, вы явились в этом самом костюме? — А то в каком же? — возразил Василий Егорыч.— А я думала, что вы заедете к себе домой, переоденетесь...— Ну, ладно! по платью встречают, а по уму провожают... не так ли, Андрей Петрович? — возразил старик. Н. Успенский, Издалека и вблизи.— Вы достойны всяческого внимания,— серьезно заметила Татьяна.— Но на ваш костюм я посматриваю критически.. — А я считаю, что вам нужно, Игнатий Игнатьевич, не являться, а войти во всей своей правдивости...— глубокомысленно заметил Вакир.. — Какая дерзость!..— обличительно провозгласил Шагаев.— Он смеет оспаривать народную мудрость: по одежке встречают. Гладков, Энергия.

Из XVIII в.: Я не была еще тогда раздета, таким образом появилася к новому моему Адониду с торжественным лицом и благородною пошибкою, и правду сказать, что принята была им хотя не за Венеру, однако за посредственную богиню, по поговорке: По платью встречают, а по уму провожают. Чулков, Пригожая повариха.

— Симони: Встречаютъ гостя по платью, а провожают по уму; Снегирев: По платью встречают, а по уму провожают (в шею толкают); Даль: По платью встречают, по уму провожают; Соболев: По платью встречают, по уму провожают.

ПО СЕНЬКЕ ⟨И⟩ ШАПКА ⟨ПО ЕРЁМЕ КОЛПАК (кафтан)⟩. *Каждый получает то, чего он заслуживает, достоин, что соответствует его положению. Ср.* По барину и говядина; Каковы сами, таковы и сани. [Софья:] Евлалия Андревна, я вижу, что мы соперницы. Послушайте, уступите мне его [Артемия Васильича] бесспорно. Вам нужно людей идеальных, с возвышенными чувствами, а мне он таковский, мне и этот годится. По Сеньке и шапка. Островский, Невольницы. Домик капитана стоял на пригорке.. Время изрядно поработало над этим произведением вкуса, и везде проглядывала мерзость запустения: колонны покосились, крыша прогнила, мезонин стоял с выбитыми стеклами.— По Сеньке и шапка,— говорил Леандра, поднимаясь по шатавшимся ступенькам развалившегося крыльца. Мамин-Сибиряк, Все мы хлеб едим. «Марина?» — спросил он [Самгин] себя. И через несколько минут убедился, что теперь, когда ее — нет, необходимость думать о ней потеряла свою остроту..— В конце концов — ее смерть не так уж загадочна, что-нибудь... подобное должно было случиться. «По Сеньке — шапка», как говорят. Она жила близко к чему-то, что предусмотрено «Положением о наказаниях уголовных». М. Горький, Жизнь Клима Самгина.

* По справедливости вовсе не следует обращать все громы, и молнии, и скорпионы на голову одного сырдарьинского окружного секретаря. По Сеньке и шапка, по Сенькиной матери и кафтан. Попробовал бы Ушаков устраивать свои фокусы в другой организации. Наломали бы бока. М. Кольцов, Демократия по почте. Провожатый остановился около приземистого, покосившегося домика в три окна.— Вот и школа.— Ну, по Сеньке и шапка, по Дудинке и школа.— Учительница покачала головой и вздохнула.— Не глянется? Вы исполком поглядите. Школа против него — дворец. А. Кожевников, За краем света. Я не считал Сипягина сколько-нибудь выдающимся руководителем. Так себе работник, среднего масштаба. Стройучасток — вот его потолок. А тут трест — не по Сеньке шапка. Н. Сизов, Код «Шевро».

— *На Руси бояре носили высокие шапки из куньего, собольего или бобрового меха; чем знатнее и древнее считался боярский род, тем выше была шапка.* См. Костомаров Н. И. Очерк домашней жизни и нравов великорусского народа в XVI и XVII ст. СПб., 1860.

— Симони: По Сеньке и шапка; Снегирев: По Сеньке шапка, по Ереме колпак; Даль: По Сеньке и шапка, по Ереме колпак; Михельсон: По Сеньке шапка (по Ереме колпак, кафтан); Рыбникова: По Сеньке шапка, по Ереме колпак.

ПО СЫТОМУ БРЮХУ ХОТЬ ОБУХОМ ⟨БЕЙ⟩. *Сытому не страшны никакие трудности.* Уж не поотдохнуть ли нам здесь? Кони-то заморились, да и нам-то, поемши, веселее будет ехать. По сытому брюху, батюшка, сам знаешь, хоть обухом бей! А. К. Толстой, Князь Серебряный.

— Симони: По сытому брюху хошъ обухомъ; Снегирев: По сытому брюху хоть обухом; Даль: По сытому брюху, хоть обухом; Соболев: По сытому брюху хоть обухом бей.

ПОВАДИЛСЯ КУВШИН ПО ВОДУ — СЛОМИТЬ ЕМУ ГОЛОВУ. *См.* Повадился кувшин по воду ходить, там ему и голову сломить.

ПОВАДИЛСЯ КУВШИН ПО ВОДУ ХОДИТЬ, ТАМ ЕМУ И ГОЛОВУ СЛОМИТЬ. *Тот, кто пристрастился, приохотился к чему-л. дурному, от этого и пострадает.* Многих уже отправил он на тот свет, а сам выходил цел и невредим. Но, наконец, и подпал под пословицу «повадился кувшин по воду ходить...» На дуэли с поручиком NN он пал мертвый. Н. Макаров, Воспоминания. Суровая вышла Анфиса Кирилловна. Старик вскинул на нее глаза и опустил их.— Н-ну, какое теперь твое решение

будет? — Видно повадился кувшин по воду ходить... Что ты вчера наделал? Всю обитель божью обеспокоил. Немирович-Данченко, Под звон колоколов.

Повадился кувшин по воду — сломить ему голову.— А покориться Добрыне да остепениться и жить, как бог и добрые люди велят, потихоньку, посмирнехоньку, не хочет, бестия: набаловались уж больно. Значит: повадился кувшин по воду — сломить ему там голову. Железнов, Уральцы.

— Симони: Повадился кувшин по воду ходить, на томъ ему и голова положить; Повадился кувшинъ по воду ходить, там ему и голова положить; Снегирев: Повадился кувшин по воду ходить, там ему и голову сложить; Даль: Повадился кувшин по воду — сломить ему голову!; Повадился кувшин по воду ходить — там ему и голову сломить; Рыбникова: Повадился кувшин по воду ходить, там ему и голову сломить.

ПОВИННУЮ ГОЛОВУ 〈И〉 МЕЧ НЕ СЕЧЕТ. *Того, кто раскаивается, не наказывают. Говорится тогда, когда прощают кого-л. или надеются на прощение.* Батюшка вышел к ним [крестьянам] на крыльцо..— Ну что, дураки,— сказал он им,— зачем вы вздумали бунтовать? — Виноваты, государь ты наш,— отвечали они в голос.— То-то виноваты. Напроказя, да и сами не рады. Прощаю вас для радости, что бог привел мне свидеться с сыном Петром Андреичем. Ну, добро: повинную голову меч не сечет. Пушкин, Капитанская дочка.— Наивно вам говорю, отец Михей, это вот все они,— оправдывался Сарафанов, указывая на меня.— Уж я знал, что мне попадет за это... Повинную голову меч не сечет, отец Михей! Мамин-Сибиряк, Все мы хлеб едим. Смутно догадывалась, в чем тут причина, но не смела верить и только все сильней жалела его. И вот он сказал, что хочет выйти и объявиться. Верно, надеется, что повинную голову меч не сечет. Н. Задорнов, Могусюмка и Гурьяныч.— Снимайте ваш пиджак. Постойте, постойте... Борисов внимательно всмотрелся в пятно пиджака и сказал добродушно, заикаясь: — А ведь я сейчас городового позову: пиджак-то этот Петрова. Карташев рассмеялся и подтвердил, что пиджак действительно Петрова.— Ну, повинную голову и меч не сечет. Снимайте и садитесь. Гарин-Михайловский, Инженеры.— Винюсь! — склонил голову Николенька.— Повинную голову и меч не сечет! Е. Федоров, Каменный пояс. Он прекрасно понимает, каков может быть финал. Но ведь не зря говорится, что повинную голову и меч не сечет. Вот он и рассчитывает на гуманность нашего суда. Хочет иметь хоть один шанс, хотя бы один, чтобы сохранить жизнь. Н. Сизов, Код «Шевро».

* — Как блудный сын, когда он вернулся в отчий дом, мы с тобой тоже вольны вернуться. С повинной головой. Повинную голову не рубят. Федин, Необыкновенное лето. Головы Повинной не секут, не рубят. Прежде Ты выслушай, потом казни, как знаешь. Островский, Воевода. Виноватую голову меч не сечет товарищ лейтенант.— Не виноватую, а повинную,— поправил Никитин.— Виноватую как раз сечет. Ю. Бондарев, Берег.

Из XVIII в.: [Изведа:] Виновата, сударь! [Сумбур:] Ты смеешь воображать, что я несмысленный скот, не знающий различить белого от черного! [Изведа:] Ах, сударь! но повинную голову меч не сечет. [Сумбур:] Да, конечно, твою повинную голову меч не посечет, а с нее будет довольно доброй дюжины пощечин. Крылов, Бешеная семья. [Скотинин:] Что это? Все наши на коленях! [Г-жа Простакова, стоя на коленях:] Ах, мои батюшки, повинную голову меч не сечет. Мой грех! Не губите меня. Фонвизин, Недоросль. Итак, вижу, что начал я недовольно хорошо, что ж делать: на всякого мудреца довольно простоты. Однако знаю опять и это, признание погрешения половина исправления: А повинную голову и меч не сечет. И то и се, январь, третья неделя.

— Симони: Мяхкое слово кость ломитъ, а покорные головы и меч не сечет; Снегирев: Повинную голову и меч не сечет; Даль: Покорной головы (повинную голову) и меч не сечет.

ПОД ГОЛОВУ КУЛАК, А ПОД БОКА — И ТАК. *Шутливо говорится о том, кто засыпает, может спать без всяких удобств.* Когда наработаешься, до койки доберешься — скорей пасть да пропасть. Тут уж не с постелью разбираешься: под голову кулак, а под бока — и так. М. Голубкова, Два века в полвека.

Даль: Под голову кулак, а под бока и так.

ПОД ЛЕЖАЧИЙ (под лежач) КАМЕНЬ ⟨И⟩ ВОДА НЕ ТЕЧЕТ. *Если ничего не предпринимать, дело не сдвинется с места, ничто не изменится. Говорится тогда, когда кто-л. бездеятелен, не хочет сам о себе позаботиться и т. п.* Любит нагорный крестьянин пространствовать, любит людей посмотреть, себя показать. «Дома сидеть, ни гроша не высидишь,— он говорит,— под лежачий камень и вода не течет, на одном месте и камень мохом обрастает». Нет годного на стороне промысла — в извоз едет зимой. Мельников-Печерский, На горах. Что даром-то так сидеть? Даром никто не накормит. Под лежачий камень и вода не течет. Данилевский, Девятый вал. Дед строго и поучительно, с ударениями на значительных словах, внушает: Ты, Володимирыч, человек шатущий. Устоев и веры у тебя нет. Ежели человек без корней, без почвы, без своего места — неверный это человек.— У меня, Фома Селиверстыч, место просторное, богатое: вся земля. А под лежачий камень и вода не течет. Гладков, Повесть о детстве. Я на него пожаловался: ..он сам всю ночь не спал по хозяйственным делам и нам не дал. А один дедок смеется: «Он у нас тревожный... Но под лежачий камень вода не течет. Если бы меньше тревожились, то за два года хозяйства не подняли бы». Шолохов, Слово о Родине. При 40-градусном морозе.. мы всегда предпочитали охотиться не выходя из палатки, сидя у примуса и попивая горячий чаек или даже лежа в спальном мешке. При этом, если я напоминал Журавлеву известную пословицу о том, что под лежачий камень вода не течет, охотник, как правило, твердо отвечал: — А все-таки просачивается! Г. Ушаков, По нехоженой земле. Причина казачьей голодовки была налицо: беспросыпная казачья лень, кабаки и какая-то детская беззаботность о завтрашнем дне.. Конечно, жаль малых ребят да скотину, а ничем не поможешь,— под лежач камень и вода не течет. Мамин-Сибиряк, Хлеб. Я молчу, не вступаю в спор. Я целиком на стороне Валентины Павловны: надо же ей в конце концов выбираться, надо действовать, в самом деле — под лежач камень вода не течет. Тендряков, За бегущим днем.

— Симони: Под лежачь [камень] вода не идетъ; Снегирев: Под лежач камень вода не течет; Даль: Под лежачий камень (под лежачую колоду) и вода не течет; Михельсон: Под лежачий камень и вода не бежит (не течет); Соболев: Под лежачий камень и вода не течет.

ПОДАЛЬШЕ ПОЛОЖИШЬ, ПОБЛИЖЕ ВОЗЬМЕШЬ. *Если надежно спрячешь, то сохранишь и скорее найдешь спрятанное.*— Ах, как вы долго копаетесь! — не вытерпела Вера Никандровна.— Не иначе так — мирно согласился старик.— Подальше положишь, поближе возьмешь. Федин, Первые радости. На этом письмо господина де Пюибюска обрывалось. Листки черновика Иван Григорьевич тут же изорвал на мелкие клочки и сжег, а свой перевод письма спрятал до поры, по пословице — подальше положишь, поближе возьмешь. Он уже знал, кому и на что оно может пригодиться. Рыленков, На старой смоленской дороге. Сильно пригревало, он развязал красный пояс, держал в руках, кафтан расстегнул, снял баранью шапку с алым верхом, подставил ветру блестящую

лысину..— Должно, подальше-то [спрятать вещи] лучше? — тихо спросил Тихон понимающе.— А то? — лысый взглянул на него с тонкой улыбкой.— Подальше положишь, поближе возьмешь! В. Н. Иванов, Черные люди.

— Снегирев: Подальше спрячешь, поближе возьмешь; Даль: Подальше положишь, поближе возьмешь; Михельсон: Подальше положишь, поближе возьмешь; Соболев: Подальше положишь, поближе возьмешь.

ПОДЕЛОМ ВОРУ И МУКА. *Наказан справедливо. Говорится тогда, когда кто-л. расплачивается за свои поступки, несет за них заслуженное наказание.* Сколько раз я вас поминал в молитвах после того, как казаки вас высвободили из плена [турецкого], а вы опять себе пропали без вести. Не жалейте, ваше благородие, собак этих: поделом вору и мука; что покинешь одного живого, то больше хлопот с ним наживешь. Даль, Небывалое в былом. Кто-то схватил вора за волосы и вытащил за ворота..— Поделом вору и мука. Мамин-Сибиряк, Вор. [Женщины] всегда были благосклонны ко мне, ибо я был красив и смел. Но и лживы они! Впрочем, черт с ними. Люблю я, когда они плачут и стонут,— смотришь, слушаешь и думаешь — ага! поделом вору и мука! М. Горький, Проходимец. Меншикова лишили всех орденов, чинов и поместий. У него конфисковали несметное богатство — несколько сот пудов золота и около четырнадцати миллионов деньгами.. Как говорится, поделом вору и мука. Зощенко, Деньги.— Савва! — вскрикнул Никита, узнав в одном из осужденных попа-расстригу. Дворяне оглянулись на заводчика.— Видать, сударь, узнали вашего раба? — спросил дородный вельможа Демидова.— Поделом вору и мука! Е. Федоров, Каменный пояс.

По делам вору и му́ка. Вы понтируете на все свое состояние: может быть, н удастся сорвать банк, может... да какой же умный человек будет рисковать? Ну, да в картах сам виноват, сам и наказан: по делам вору и мука. А в женитьбе непременно с собою топишь еще человека. Герцен, Кто виноват? — Только Сережу не трогай,— сказала Соня.— Разошлись вы давно, мириться ты сама не захотела... Теперь надо думать, как из беды вылезть, а не порочить человека.— Уж это мое дело,— вставая, злобно ответила Клара.— Ничего! Я его разрисую где надо.— Вот беда-то,— вздохнула Соня, когда за Кларой закрылась дверь,— одно расстройство...— По делам вору и мука,— возразила Мария Спиридоновна. А. Рыбаков, Екатерина Воронина.

— Снегирев: По делам вору и мука; Даль: Поделом вору мука; Михельсон: По делам вору и мука; Рыбникова: Поделом вору и мука.

ПОЕХАЛА КУМА НЕВЕДОМО КУДА. *Болтаешь вздор, чепуху. Говорится пренебрежительно тому (или о том), чья речь не вызывает уважения, кажется неосновательной. Ср.* Мели, Емеля, твоя неделя.— Говорил он [Шуров] также насчет труда... все, говорит, машины работают, а люди от этого балуются...— Поехала кума неведомо куда! — пренебрежительно махнул рукой Маякин.— Удивительно мне — какой у тебя аппетит на всякую пустяковину! Машина! Он бы, старый пень, подумал — какая она, машина-то? Железная! — стало быть, ее не жалко, завел — она и кует тебе рубли. М. Горький, Фома Гордеев.

— Снегирев: Поехала кума, неведомо куда; Даль: Поехала кума, неведомо куда.

ПОЖАЛЕЛ ВОЛК КОБЫЛУ, ОСТАВИЛ ХВОСТ ДА ГРИВУ. *Пожалел лишь на словах, а на деле причинил большой вред, принес несчастье.* Подошла большая толпа мужиков. Все были взволнованы и кричали каждый свое.— Как она [барыня] улещала-то: мужички, мужички!

ПОЖИВЕМ

Опамятуйтесь! Беду на себя накличете... Мне вас жалко...— Пожалел волк кобылу, оставил хвост да гриву. Гладков, Повесть о детстве.— Вот, оказывается и нашего брата пожалели,— подхватил я.— Пожалел волк кобылу, оставил хвост да гриву,— неожиданно вмешался в разговор пожилой столяр. И. Козлов, Жизнь в борьбе.— Почему же главнокомандующий ваш.., отступая беспрестанно, опустошает только собственную землю? Зачем оставил он Смоленск? Зачем довел этот прекрасный город до такого несчастного положения? Он [Наполеон] на секунду замолк, чтобы перевести дух, а Тучкову вспоминалась русская пословица: «Пожалел волк кобылу, оставил хвост и гриву». Рыленков, На старой смоленской дороге.

* Мне — жалко! — подтвердил Лапшин.— Предупреждал как тебя: кончится плохо, мальчики, будем вас расстреливать, избавим советское общество... Жмакин усмехнулся.— Пожалел волк овцу! Ю. Герман, Один год.

— Снегирев: Пожалел волк кобылу, оставил хвост да гриву; Даль: Пожалел волк кобылу: оставил хвост да гриву; Рыбникова: Пожалел волк кобылу, оставил хвост да гриву.

ПОЖИВЕМ — УВИДИМ. *Говорится тогда, когда не хотят высказываться о том, что в данный момент не вполне ясно, что станет ясно лишь со временем.*— Высшее начальство не забыло моего побега. — Теперь забудет,— уверенно сказал Юра.— Должно будет забыть, и не в унтер-офицеры, а в офицеры произвести.— Не знаю,— задумчиво проговорил Четвертаков.— Поживем — увидим. Рыленков, На старой смоленской дороге. [Престон:] Насколько я знаю Макферсона, твои дела из рук вон плохи. [Смит:] Поживем — увидим. Симонов, Русский вопрос.— Но только не могу я его понять: или хитрит и представляется, или же в самом деле ума набрался и сурьезно захотел стать примерным человеком... Поживем — увидим. Бабаевский, Кавалер Золотой Звезды. Капитан, указывая на долину, сказал писцу: — Ноне тут отстроим город и завод! Голос начальника звучал уверенно, но писец все же не утерпел: — А кто строить-то будет? Людей нет, а сколько есть, и те перебегают к Демидову.— Люди будут, а Демидову накажем настрого беглых не держать. «Поживем — увидим»,— с насмешкой подумал писец.— Демидов-то мужик хитрый, не скоро его обойдешь. Е. Федоров, Каменный пояс.— Вот молодцы наши, да? — Молодцы? — переспросил Куцевалов, невнимательно глядя на Ольгу..— Молодцы, говорите?.. Ну что ж, поживем — увидим, а похвалить-то всегда успеем. Ю. Лаптев, Путь открыт.

— *Ср.* франц. Qui vivra verra.

— Михельсон: Поживем — увидим; Соболев: Поживем — увидим.

ПОЗАВИДОВАЛ ПЛЕШИВЫЙ (шелудивый) ЛЫСОМУ. *В шутку говорится о том, у кого те же беды, что и у другого.*— Что ты мне, Петруха, завидуешь? — говорил кузнец, сидя на перекладине над каузом, свесив ноги.— Ты обсевок в поле, а я совсем, может, не пахотный. Вот и выходит, плешивый позавидовал лысому. Г. Коновалов, Былинка в поле.

— Даль: Позавидовал лысый плешивому.

ПОКА БАБА С ПЕЧИ ЛЕТИТ, СЕМЬДЕСЯТ СЕМЬ ДУМ ПЕРЕДУМАЕТ. *См.* Баба с печи летит, семьдесят семь дум передумает.

ПОКА (покуда) СОЛНЦЕ ВЗОЙДЕТ, РОСА ОЧИ (глаза) ВЫЕСТ. *Пока наступит, произойдет что-л. долгожданное, желаемое, уже отпадет в нем необходимость, будет поздно.*— Чую я, Федот Иванович, явится тот человек и возвысит нашу страну и вольными тружениками будут люди! — Ох, милый, пока солнце взойдет, роса очи выест!..— опечаленно

сказал Шубин. Е. Федоров, Каменный пояс. Есть фаталисты: «Мы не можем оторваться от американской экономики, как-нибудь постепенно, понемногу...» Нам при этом боязливом подходе вспоминалась поговорка: «Пока солнце взойдет, роса очи выест». Грибачев, Дым над вулканом. «Пока солнце взойдет, роса глаза выест»,— ты бы ему [проповеднику принципа постепенности] так и ответила, паршивцу... Вон в Медведице две трети в безнадежных болезнях обретаются да девять десятых с сумой странствуют.. Ну-ка, принцип постепенности приложи-ка тут. Эртель, Записки Степняка. — Пока солнце взойдет, ночная роса глаза выест,— проговорил молодой офицер..— А что б ты предложил, Каховский? — спросил его собеседник Якубович.— Что я предложил бы? Спрошу тебя, как бы ты назвал тесное содружество людей, вознамерившихся спасти человеческое общество? — Я назвал бы его Союзом спасения..— Не желаешь ли быть членом оного? — Всеми помыслами желаю,— отвечал Якубович. А. Виноградов, Повесть о братьях Тургеневых. Погодим еще, ненаглядная моя,.. авось и нас [бог] не покинет.. Вот видишь, Петруша, покуда солнце-то взойдет, ан злая роса глаза выест... Паранюшка-душа, не иди за другого. Даль, Петрушка с Параней.

* Не кручинься, Ефимушка, потерпи.. Придет и для русских ясен-светел день, обогреет и обласкает душу солнышко! Она ласково смотрела на мужа, и спокойная речь ее гасила горечь на душе Черепанова. Как последние вспышки его душевного негодования, были с горячностью сказанные им слова: — Любо твое слово, Дуняша! Но в народе так сказывается: пока заря займется, роса очи выест! — он горько улыбнулся ей. Е. Федоров, Каменный пояс.

— Симони: Пока солнце всходитъ, а роса и глаза выбьетъ; Снегирев: Пока солнце взойдет, роса глаза выест; Даль: Покуда солнце взойдет — роса глаза выест; Михельсон: Пока солнышко взойдет, а роса глаза выест; Соболев: Покуда солнце взойдет, роса очи выест.

ПОКАЖЕТСЯ СОВА ЛУЧШЕ ЯСНОГО СОКОЛА́. *См.* Полюбится сатана пуще ясного сокола́.

ПОКЛОНИ́ТЬСЯ — ГОЛОВА НЕ ОТВАЛИ́ТСЯ. Все поклонились в ноги. Молодая была изумлена, не знала, куда деваться и что начать: она не привыкла к подобным явлениям. Видя ее смущение, свекор сказал: «Ничего! Поклониться — голова не отвалится». С. Аксаков, Семейная хроника.

С поклону голова не заболит.

* — Ну, чего вы чертями-то сидите? — не вытерпел, наконец, старик..— Видите, барин вышел, ну, шапочку бы сняли. Ах вы, чертоломы! Ведь с поклону голова не отвалится. Мамин-Сибиряк, Золотуха.

— Даль: С поклона голова не заболит; Михельсон: Поклониться — голова не отвалится (не отделится); Соболев: С поклону голова не заболит.

ПОКУДА СОЛНЦЕ ВЗОЙДЕТ, РОСА ОЧИ ВЫЕСТ. *См.* Пока солнце взойдет, роса очи выест.

ПОЛЕГЧЕ НА ПОВОРОТАХ. *См.* Легче на поворотах.

ПОЛЮБИТСЯ (понравится) САТАНА ПУЩЕ (лучше) ЯСНОГО СОКОЛА́. *Ср.* Любовь зла — полюбишь и козла. Вот уж точно можно сказать: полюбится сатана пуще ясного сокола.. Зелья, что ли, она [Василиса] какого дала вам? Ведь что в ней? Коли так рассудить, совершенные пустяки, просто плюнуть стоит. Тургенев, Петушков. [Гурьевна:] Полюбится и сатана лучше ясного сокола. Ты не из красавцев, да

и не пугало воронье. Островский, Блажь. Попадья не сводила глаз с Никона, точно хотела прочесть в нем тайные думы Наташи. «Вот понравится сатана пуще ясного сокола»,— невольно подумала она, легонько вздыхая. Мамин-Сибиряк, Братья Гордеевы.— Как же,— говорю,— ты такая хорошенькая — и влюбилась в такую скверную рожу? Деньгами, что ли, он тебя соблазнил? — Нету-тка, сударь.. На деньги бы я николи не пошла, если бы не пристрастка моя к нему. Я только, знаете, пожал плечами,— вот, думаю, по пословице, понравится сатана лучше ясного сокола. Писемский, Леший.

* Одним только и брал Карачаров, что смешить умел Тэночку — уморит со смеху, а Тэночка без него весьма скучала и постоянно меня за ним посылала, чтобы я его разыскал по трактирам да по разным вертепам. И слова не даст вымолвить про Карачарова, про его разные поступки: уж прямо сказать, что полюбился сатана пуще ясного сокола. Мамин-Сибиряк, Гроза.

Полюбится (покажется) сова лучше ясного сокола́.

* Из-за пустяшного предмета разоренье его началось. Первое дело — из-за бабы. Полюбил он, сердешный, одну городскую... Пуще жизни. Полюбилась ворона пуще ясного сокола... Марьей Егоровной, подлая, прозывалась. Чехов, Осенью.

Из XVIII в.: [Анюта:] Что ты меня, как дуру, из ума выводишь? Что ты притворяешься предо мною.. Чем она [Малашка] тебе лучше меня показалась?.. иногда покажется и сова лучше ясного сокола. Плавильщиков, Бобыль.

— Снегирев: Полюбится сова лучше ясного сокола; Даль: Полюбится сатана лучше ясного сокола; Посл.: Покажется сатана лучше ясного сокола; Полюбится сова лучше ясного сокола; Михельсон: Полюбится (понравится) сатана пуще ясна сокола; Рыбникова: Покажется сатана лучше ясного сокола; Соболев: Полюбится сатана лучше ясного сокола.

ПОЛЮБИТСЯ СОВА ЛУЧШЕ ЯСНОГО СОКОЛА. *См.* Полюбится сатана пуще ясного сокола.

ПОНРАВИТСЯ САТАНА ПУЩЕ ЯСНОГО СОКОЛА. *См.* Полюбится сатана пуще ясного сокола.

ПОПА И В РОГОЖЕ УЗНАЕШЬ. *Всем знакомое, известное (лицо или предмет) легко узнается, даже в самом непривычном виде.*

* — Здравствуй, тестюшка,— проговорил Полуянов, протягивая руку.— Попа и в рогожке узнают, а ты родного зятя не узнал. Мамин-Сибиряк, Хлеб. Когда отпускали прошедший раз без вас масло, Савельич хотел, как вы приказывали, подписать на кадках, откуда масло, чтобы в городе наше масло знали, так Медведев: зачем, говорит, писать — попа и в рогожке видно. Энгельгардт, Из деревни.

— Снегирев: Попа знают и в рогоже; Даль: Попа и в рогоже узнаешь; Соболев: Попа и в рогоже узнаешь; Рыбникова: Попа и в рогоже знать: у батьки свои ухватки.

ПОПАЛ В СТАЮ, ЛАЙ НЕ ЛАЙ, А ХВОСТОМ ВИЛЯЙ. *Если попал в какое-л. общество, то хочешь не хочешь приноравливайся, подлаживайся к привычкам, вкусам и т. п. окружающих. Ср.* С волками жить — по-волчьи выть.— Стало, народ ты пожалел? — Серые; хитрые, глубоко посаженные глаза Творогова ухмыльнулись.— А мне сдается, на вольную жизнь потянуло тебя, как осу на мед.. Вот ты из голодного Оренбурга-то и метнулся в нашу шайку... А теперь вот...— Что? — Попал в стаю, лай не лай, а хвостом виляй! Горбатов неприязненно прищурился на Творогова. Шишков, Емельян Пугачев. И подал [Ча-

пурин] ему стакан пуншу.— Нет, уж увольте меня, Патап Максимыч,— сказал Василий Борисыч, отодвигая стакан.— Нет, брат, шалишь! У нас так не водится,— отозвался Чапурин.— Попал в стаю, так лай не лай, а хвостом виляй; попал в хмельную беседу, пей не пей, а вино в горло лей. Мельников-Печерский, В лесах.

— Даль: Попал в стаю, лай не лай, а хвостом виляй; Соболев: Попал в стаю — лай не лай, а хвостом виляй.

ПОПОВСКОЕ БРЮХО, ЧТО БЁРДО, ВСЕ МНЕТ. *Устар. Поп ничем не брезгает, не гнушается.* Другое подспорье — поминальные пироги и блины. И от них уделяется часть священнику и церковному причту. Недаром сложилась пословица: поповское брюхо, что бердо, все мнет. Горькая эта пословица, обидная, а делать нечего: из песни слова не выкинешь. Салтыков-Щедрин, Мелочи жизни.

[Бёрдо — *гребень, являющийся одной из основных частей ткацкого станка.*]

— Разумов: Поповское брюхо из семи овчин сшито; Мартынова: Поповское брюхо из семи овчин сшито.

ПОПЫТКА НЕ ПЫТКА (не шутка) 〈А СПРОС НЕ БЕДА〉. *Говорится тогда, когда кто-л. не уверен, что попытка сделать что-л. удастся, но попытаться все-таки стоит (т. к. никто ничем не рискует).* И Федор взялся хоть немножко осветить, помочь ему и вывести на дорогу... Пусть не удастся, не выйдет,— ничего: попытка не пытка, хуже все равно от этого не будет. Фурманов, Чапаев. [Фене] стало до боли жаль этого мальчонку, но еще больше удивилась его упрямству. Она как-то сразу решила пустить Алешку осторожненько в дело: попытка — не пытка.— Алеша, бери-ка своих ребят и приводи их на плотину. Я встречу тебя. У меня есть работа для вас. Гладков, Энергия.— Мало ли какие намерения бывают у членов партии,— стояла на своем Анна Павловна.— У него свои, у партии свои.— А что, идея! — оживился Токарев.— Чем черт не шутит, вдруг да и получится! Конечно, сомнительно, да и скандалить из-за него придется с Москвой, но попытка — не пытка. Ладно, поговорю, хотя за успех не ручаюсь. Н. Вирта, Крутые горы.— Послушай, народ: от смерти никуда не уйдешь, рано или поздно она каждого настигнет! А все же попытка — не пытка. Сбежать надо! — решительно предложил он. Е. Федоров, Каменный пояс.— Я к маменькиным именинам хочу написать [стихотворение]. Боюсь ничего не получится.— Почему же? Попробуйте, мой юный друг,— тепло улыбнулся Катанин.— Попытка — не пытка. П. Лосев, На берегу великой реки. На столе я нашел записку от Ф. М. Орлова, он звал меня обедать. Не может ли он чего-нибудь сделать? Опыт хотя меня и проучил, но все же: попытка — не пытка и спрос — не беда. Герцен, Былое и думы. [Беневоленский:] Хороша барышня-то? [Добротворский:] А вот увидите, Максим Дорофеич. Что прежде времени говорить, сами посмотрите. [Беневоленский:] Посмотрим, братец, посмотрим. А отдадут за меня, коли мне понравится? [Добротворский:] Как, чай, не отдать. Да ведь что ж такое: попытка не шутка, а спрос не беда. Островский, Бедная невеста. Старый мельник Лифан Иванович, он же главный механик-самоучка, суетился, закрепляя последние винты.— Ну что, Лифан Иванович, как ты думаешь, пойдет? — спрашиваю я в десятый раз.— Божья воля, сударь. Примера такого не бывало еще у нас. Может, и пойдет,— сила-то в машине большая.— Попытаем.— Попытка не шутка, спрос не беда,— бодро ответил Лифан Иванович. Гарин-Михайловский, Несколько лет в деревне.

Из XVIII в.: [Приказчик:] Взошло мне на ум одно дело, чем не токмо свадьбу его [Петрушки] с Анютой разорву, да, может быть, этот мошенник у меня и в рекруты угодит... Однако... Да что же? попытка не шутка, спрос не беда. Крылов, Кофейница.

— Даль: Попытка не штука (не шутка), спрос не беда; Михельсон: Попытка не пытка (шутка), а спрос не беда; Рыбникова: Попытка не пытка, спрос не беда; Соболев: Попытка не пытка, спрос не беда.

ПОРАБОТАЕШЬ ДО ПОТУ, ТАК И ПОЕШЬ В ОХОТУ. Увидев, как он уписывает за обе щеки гречневую кашу, отец потрепал его рукой по голове и, засмеявшись, сказал: — Поработаешь до поту, так и поешь в охоту! Не так ли, сынок? — Конечно, так,— согласился Гена. Н. Носов, Про Гену.

— Даль: Работай до поту, так и поешь в охот(к)у; Михельсон: Работай до поту, покушаешь в охоту; Мартынова: Работай до поту — поешь в охоту.

ПОСКОННАЯ РУБАХА НЕ НАГОТА, ХЛЕБ С ПОЛОВОЙ НЕ ГОЛОДНЯ. *Еще можно мириться с создавшимся положением.*

* Все, что можно, из имения выжимал сам управитель, а мужики радовались уже и тому, что их за каждый пустяк не таскали на конюшню. Это в наших местах сложилась пословица: «Посконная рубаха не нагота, хлеб с половиной не голодня». Н. Рыленков, Сказка моего детства.

[Поскóнный — *сделанный из домотканого холста*; полóва — *отходы при обмолоте и очистке зерна; мякина.*]

— Даль: Невеянный хлеб не голод, а посконная рубаха не нагота; Полувейный хлеб не голод.

ПОСЛЕ ДРАКИ КУЛАКАМИ НЕ МАШУТ. *После чего-л. совершившегося, когда уже ничем нельзя помочь, бесполезно действовать, негодовать, сокрушаться. Ср.* Спустя лето в лес по малину; Снявши голову, по волосам не плачут. — Так ведь людито сказывали, что она [лошадь] у него одно время хромала.— Мало ли что сказывали. После драки кулаками не машут. П. Дугин, Пробуждение.

* — Ну да уж теперь не воротишь,— говорил Пугачев.— После драки кулаками неча махать. Шишков, Емельян Пугачев.

— Соболев: После драки кулаками не машут.

ПОСЛЕ СВАДЬБЫ ВСЯКИЙ (всяк) ТЫСЯЦКИЙ. *Устар. После того, как что-л. сделано, завершёно, легко говорить, как надо было поступить.*— Вам бы, Аркадий Евгеныч, хошь бы разок объехать было именье-то,— сожалел Ахметов, хрустя заплывшими пальцами..— После свадьбы-то всяк тысяцкий... Черт его знал, что тут целая деревня стоит. Мамин-Сибиряк, Говорок.

— Тысяцкий — *главный распорядитель на свадьбе, от его опытности, расторопности зависит весь ход свадьбы.* См. Даль, т. 4, с. 448.

— Снегирев: После свадьбы всяк тысяцкий; Даль: После свадьбы всякий тысяцкий; Соболев: После свадьбы всякий тысяцкий.

ПОСЛЕДНЯЯ У ПОПА ЖЕНА. *Чаще говорится в ответ на застольное приветствие: «Дай бог не последнюю!»* — По последней выпьем! — стал он упрашивать Лаврушина. Немного погодя оказалось, что «последняя только у попа жена». Н. Северов, Не судьба. А когда, усевшись за стол, хозяин предложил выпить за здоровье новобрачных и в ознаменование третьей годовщины советской власти, Акатников поднял чашку и произнес уважаемый пьяницами лозунг: — Дай бог — не последняя.— Последняя у попа жена,— ответила Спиридониха. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

— Даль: Последняя у попа жена, да и та попадья!; Одна у попа жена, да и та последняя (остатная); Михельсон: Последняя у попа жена (да и та попадья); Одна у попа жена, да и та пос-

ледняя (останная) (*намек на запрещение попу вступить во второй брак*); Мартынова: Последняя у попа жена, да и та попадья.

ПОСЛОВИЦА ВОВЕК (ввек) НЕ СЛОМИТСЯ. Все великие люди, от Пушкина до Суворова и Петра, благоговели перед нашими пословицами. Уваженье к ним выразилось многими поговорками: «Пословица недаром молвится», или «Пословица вовек не сломится». Гоголь, В чем же, наконец, существо русской поэзии и в чем ее особенность.

* Мне кажется, что, работая по словотворчеству, необходимо знать наш богатейший фольклор, особенно наши изумительно четкие, меткие пословицы и поговорки. «Пословица век не сломится». М. Горький, Письма начинающим литераторам.

— Снегирев: Пословица в веке не сломится; Даль: Старая пословица вовек не сломится; Михельсон: Старая пословица вовек не сломится; Рыбникова: Пословица вовек не сломится; Соболев: Пословица ввек не сломится.

ПОСЛОВИЦА НЕДАРОМ (не мимо) МОЛВИТСЯ. Все великие люди, от Пушкина до Суворова и Петра, благоговели перед нашими пословицами. Уваженье к ним выразилось многими поговорками: «Пословица недаром молвится», или «Пословица вовек не сломится». Известно, что если сумеешь замкнуть речь ловко прибранной пословицей, то сим объяснишь ее вдруг народу, как бы сама по себе ни была она свыше его понятия. Гоголь, В чем же, наконец, существо русской поэзии и в чем ее особенность.

— Симони: Старых людей пословицы не мимо дѣла; Снегирев: Старая пословица не мимо молвится; Даль: Пословица недаром молвится; Михельсон: Пословица недаром (не мимо) молвится; Соболев: Пословица не мимо молвится.

ПОСПЕШИШЬ — ЛЮДЕЙ НАСМЕШИШЬ. *Ср.* Тише едешь, дальше будешь; Что скоро, то не споро; Вскачь не напашешься; Воробьи торопились, да маленькими уродились. — Но ведь мне ехать надо,— сказала она [Аннинька].— Об том-то я и говорю. Потолкуем да поговорим, а потом и поедем. Благословясь да богу помолясь, а не так как-нибудь: прыг да шмыг! Поспешишь — людей насмешишь! Спешат-то на пожар, а у нас, слава богу, не горит! Салтыков-Щедрин, Господа Головлевы. — А главное: не мешкать, действовать быстро,— сказали в один голос Румянцев и Чернышев.— Совершенно согласен с вами, господа генералы,— кивнул им Апраксин.— Мы и впрямь во всем поспешаем слишком.. А как тут поспешать?.. Поспешишь — людей насмешишь. Шишков, Емельян Пугачев. И вот где-то, очень далеко, ночную тишину нарушили особенные, присущие только гусям, предостерегающие переговоры. Казалось, опытные, пожилые и старики предупреждали молодежь: «Не торопитесь, успеете, поспешишь — людей насмешишь и еще хуже — жизни лишишься». Панферов, Волга-матушка река. Брызгалов.. вынес чертежи и подал их Карлу.— Все в сохранности, как было мне препоручено господином Бренной. Почтенный он зодчий по возрасту и не к лицу б ему спешка. По пословице: поспешишь — людей насмешишь. А то и похуже. Форш, Михайловский замок. Но взмах уже сдѣлан, бутылка [с зажигательной жидкостью] сверкнула в воздухе. А Владимир не только зажег свою, но, оказывается, видел и то, что Болдырев бросил незажженную.— Не торопись, Афоня! — крикнул он.. Поспешишь — людей насмешишь. И. Абрамов, Рубежи сорок первого.— Их, батюшка, не по силе и терпению задумали дело! Да разве тут высидишь решение? У нас, сударь, дела лежат полста годов, а то и поболе! Оно и лучше вылеживаются. Сказано: поспешишь — людей насмешишь! А тут, глядишь, полежат-полежат, а там спорщики поми-

рятся, а то и помрут. Е. Федоров, Каменный пояс. А Юдин не спешил. Еще и еще осматривал он со всех сторон злополучную баночку, счищал с ее стенок какие-то невидимые песчинки. Вот уже покончил с измерительным прибором, теперь надо вложить его в стальной цилиндр. И это проделывает он не спеша..— Поспешишь — людей насмешишь. Старая поговорка. Слыхал я даже, что ее нужно сдать в архив. А мне думается — в нашем деле она еще не состарилась. И. Осипов, Друзья.

— Даль: Поспешишь — людей насмешишь; Михельсон: Поспешить, людей насмешить; Соболев: Поспешишь — людей насмешишь.

ПОТЧЕВАТЬ МОЖНО, НЕВОЛИТЬ ГРЕХ. *Говорится тогда, когда принимают отказ в чем-л. (при угощении или вообще при предложении чего-л.).*— Прошу к столу. Сейчас яичницу сочиним.— Спасибо,— отозвался Федор Федорович.— Только что пообедал.— Потчевать можно, неволить грех,— согласился Кравчук. Ф. Таурин, Ангара. — Тяга к торговле не живет во мне...— Воля твоя,— обидчиво сказал старик Кожевников. Потчевать можно, неволить грех... Тебе бы, Емельян, атаманом быть. Удали в тебе много. Шишков, Емельян Пугачев.

— Снегирев: Потчевать, потчуй, а неволить, не неволь; Рыбникова: Потчевать можно, неволить грех; Соболев: Потчевать можно, неволить грех.

ПОХОЖА СВИНЬЯ НА БЫКА, ТОЛЬКО ШЕРСТЬ НЕ ТАКА. *Чаще говорится тогда, когда между кем-л. не находят ничего общего.*— Мы с ним [Егоршей] похожи. Егорша мне сам лонись говорил. Андрон усмехнулся с грустью.— Похожа свинья на быка, только шерсть не така. В. Колыхалов, Дикие побеги.

ПОЧИН ДОРОЖЕ ДЕЛА. *Стоит только начать, а там дело пойдет.* «Почин дороже дела»,— вспоминается другая, не менее важная пословица, затем «Было бы начало, а конец будет» и т. д. Если же взялся что-либо делать, то можно и посмотреть на то, сколько сделано, увидеть, как потихонечку прибывает и прибывает. В. Белов, Лад.

— Даль: Почин всего дороже; Почин дороже рубля (денег); Разумов: Почин дороже всего (дороже денег).

ПОШЕЛ В ПОПЫ, ⟨ТАК⟩ СЛУЖИ И ПАНИХИДЫ. *То же, что* Назвался груздем, полезай в кузов. *Ср.* Кто в кони пошел, тот и воду вози; Взялся за гуж, не говори, что не дюж. Кому худо, Иван Савватеевич, так худо Прозоровскому. И Ржевскому ныне будет несладкое житье. Худее не бывает.— Пошел в попы, служи и панихиды! — отозвался Рябов.— Каждому свое. Ю. Герман, Россия молодая.

— Даль: Пошел в попы, так служи и панихиды; Соболев: Пошел в попы — служи и панихиды.

ПОШЕЛ (зашел) К КУМЕ, ДА ЗАСЕЛ В ТЮРЬМЕ. *Устар. Говорится о том, кто из-за удовольствий попал в беду, неприятность.*— Сержусь-то я на самого себя; сам я кругом виноват. Как мне было оставлять тебя одного в трактире! Что делать? Грех попутал: вздумал забрести к дьячихе, повидаться с кумою. Так-то: зашел к куме, да засел в тюрьме. Беда да и только. Пушкин, Капитанская дочка.

— Даль, Посл.: Пошел к куме, да засел в тюрьме.

ПОШЛА ИЗБА ПО ГОРНИЦЕ, СЕНИ ПО ПОЛАТЯМ. *Начался шум, беспорядок, поднялась суматоха.* Каждый пляшет, каждый голосит развеселую. Пошла изба по горнице, сени по полатям — настоящий содом. Мельников-Печерский, На горах. Новостей было так много, что Анна

не могла разобраться в них.— Пошла изба по горнице, сени по полатям! Чистый содом! Николаева, Битва в пути. [Клим] простодушно всему удивлялся: пляске, музыке, разливанному морю в трактире.— Все равно что на свадьбе, дуйте горой! И-их ты, пошла изба по горнице, сени по полатям. Шибче давай! Вскрики его тонули в общем гвалте и гаме. М. Прилежаева, Под северным небом.

— Даль: Пошла изба по горнице, сени по полатям; Михельсон: Пошла изба по горнице, сени по полатям.

ПРАВДА В (на) ОГНЕ НЕ ГОРИТ И В ВОДЕ НЕ ТОНЕТ. *Правду не скроешь. Говорится тогда, когда, видя несправедливость, верят, что правое дело восторжествует. Ср.* Все минется, одна правда останется. — Ну, мужики, ваше слово свято, а я выеду с сохой впереди всех. Собирайтесь у меня на околице. Правда в огне не горит, в воде не тонет. Всем миром стоять надо... Земля наша, мирская... Кровью, потом полита. Гладков, Повесть о детстве. Галка, та чуть не подралась с девчонками, позволившими сказать о сестре что-то обидное. Дед ласково гладил по голове: «Потерпи, Белочка, правда — она в огне не горит и в воде не тонет, перемелется, мука будет!» Б. Полевой, Глубокий тыл. Старик надел шапку, взял посошок и поклонился барину.— Прощай, хозяин! Не мила тебе правда. Но ты запомни, что правда на огне не горит и в воде не тонет! И Мамай правды не съел, а барам и подавно ее не укрыть! Е. Федоров, Каменный пояс.

— Рыбникова: Правда в воде не тонет и в огне не горит; Соболев: Правда на огне не горит и в воде не тонет.

ПРАВДА ГЛАЗА КОЛЕТ. *Неприятно слышать горькую правду.*— Да уж я думаю, Дарья Михайловна,— возразил с досадой Пигасов,— что вам во всяком случае легче было бы жить без истины, чем без вашего повара Степана..— Шутка не возражение,— заметила Дарья Михайловна,— особенно, когда сбивается на клевету..— Не знаю, как истина, а правда, видно, глаза колет,— пробормотал Пигасов. Тургенев, Рудин.

* — Не обижайся, барин, на правду. Верно говорят люди: правда глаза режет. Е. Федоров, Каменный пояс.

Из XVIII в.: [Сгорепьянов:] Я и забыл, что правду говорю; виноват! виноват! правда глаза колет. Клушин, Алхимист. Тебе известно, что Злоумовым ругаемый человек любит каждому говорить правду, а она как-то глаза колет. Адская почта, письмо 70.

— Снегирев: Правда глаза колет; Даль, Посл.: Правда глаза колет; Михельсон: Правда глаза колет; Рыбникова: Правда глаза колет.

ПРАВДА НА ОГНЕ НЕ ГОРИТ И В ВОДЕ НЕ ТОНЕТ. *См.* Правда в огне не горит и в воде не тонет.

ПРАВДА — ХОРОШО, А СЧАСТЬЕ ЛУЧШЕ. [Платон:] Вот она правда-то, баушка! Она свое возьмет. [Мавра Тарасовна:] Ну, миленький, не очень уж ты на правду-то надейся! Кабы не случай тут один, так плакался бы ты со своей правдой всю жизнь. А ты вот как говори: не родись умен, а родись счастлив... вот это, миленький, вернее. Правда — хорошо, а счастье лучше! Островский, Правда — хорошо, а счастье лучше.

— Разумов: Правда хорошо, а счастье лучше.

ПРЕЖДЕ ОТЦА (прежде батьки) В ПЕТЛЮ НЕ СУЙСЯ (не лезь). *Не торопись браться за что-л. рискованное, опасное раньше старших и более опытных.* Алешка так его оттаскал, что чудо! мы просто животики надорвали! Поленька слушала с недоумением.— Дрались за то,— пояснила другая горничная,— что Тимошка обещался вас поцеловать. Поленька вздохнула, мысленно поблагодарив своего защитника.— Он таскает Ти-

мошку.. да приговаривает: прежде отца в петлю не суйся! Некрасов и Н. Станицкий, Три страны света. Обижать вас я не хотел, но и знакомства продолжать не намерен.— Молодой человек,— сказал с внезапной наглостью Коцебу, переходя на русский язык,— в вашем хорошем русском языке есть поговорка: «Насильно мил не будешь», и еще: «Прежде отца в петлю не суйся». Вам со мною знакомство иметь придется, даже если вы этого не захотите. А. Виноградов, Повесть о братьях Тургеневых.

Из XVIII в.: А ты бы, не прогневайся, Евгениюшка, прежде чем поручиться по твоем покойнике в десяти тысячах рублях, отписал бы об этом ко мне, как бы я тебе присоветовал. Знаешь.. русскую пословицу: прежде отца в петлю не суйся. Мне не жаль десяти тысяч рублей.., а вот жаль только того, что ты их все равно, что в огонь бросишь. Измайлов, Евгений.

— Снегирев: Прежде отца в петлю не суйся; Даль: Прежде батьки в петлю не поспевай (не лезь, не суйся); Михельсон: Прежде отца (батьки) в петлю не суйся (не поспевай).

ПРЕЖДЕ СМЕРТИ НЕ УМРЕШЬ. *См.* Раньше смерти не умрешь.

ПРИВЫЧКА — ВТОРАЯ НАТУРА (природа). *Ср.* Привычка — не рукавичка, ее не повесишь на спичку. — И вам не жалко будет расставаться с мундиром? — Что ж делать-с, конечно, привычка — вторая натура. Вельтман, Приключения, почерпнутые из моря житейского. Видите, какие огромные письма пишу... Привычка — вторая натура,— вся жизнь моя в письмах. Белинский, Письмо Н. А. Бакунину, 6—8 апр. 1841. Привычка — вторая натура. Фракционные политиканы привыкли гнуть в одну сторону, в сторону фракционных междоусобий. Плеханов, Письма к сознательным рабочим. Письмо первое. Большой выгоды от посевов на вспаханных «чужих землях» не было.. Но привычка — вторая натура; выходцы из деревень, усть-утесовские мещане без своей полосы пшеницы, лошади и коровы жизни не мыслили. Пермитин, Алдодик. Все привыкли к тому, что он [оборотливый человек] живет хорошо, открыто, проживает много, что жена его щеголяет и мотает еще более; а как привычка — вторая природа, то разве изредка только кому-нибудь приходило в голову спрашивать, откуда у этого человека все берется? Даль, Небывалое в былом.

— Лат. Consuetudo est altera natura.

— Даль: Привычка вторая (та же) природа; Михельсон: Привычка вторая натура; Соболев: Привычка — вторая натура.

ПРИВЫЧКА — НЕ РУКАВИЧКА, ⟨ЕЕ⟩ НЕ ПОВЕСИШЬ НА СПИЧКУ. *То же, что* Привычка — вторая натура. — Как же не любить мне лесов, болезный ты мой, как мне не любить их?.. Ведь они родные мои.— Конечно, привычка,— заметил Патап Максимыч.— Да, касатик мой, истинное слово ты молвил,— отвечал отец Михаил.— Это, как у вас в миру говорится: «Привычка не рукавичка, на спичку ее не повесишь». Мельников-Печерский, В лесах.

— Даль: Привычку не рукавичку, не повесишь на спичку; Соболев: Привычка — не рукавичка, не повесишь на спичку.

ПРИГРЕЛИ ЗМЕЙКУ, А ОНА ТЕБЯ ЗА ШЕЙКУ. *Проявили заботу, окружили вниманием того, кто в дальнейшем отплатил неблагодарностью, предательством.*— Отстань от меня, змея шипучая! — огрызнулась от чулана свекровь.— Я твоих делов не знаю. Приедет Ваня — он тебя «отделит». И одежу свою отдаст и еще чем-нибудь наградит — за все ему ответ дашь... Пригрели змейку — а она тебя за шейку. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

ПРИДЕТ ОСЕНЬ, ЗА ВСЕ СПРОСИТ. Осенью выявятся все недостатки и просчеты сельскохозяйственного года. Лето — вершина года, пора трудового взлета. «Придет осень, за все спросит»,— говорят летом. В. Белов, Лад.

ПРИШЛА БЕДА, ОТВОРЯЙ (растворяй, открывай) ВОРОТА. *Если случилась какая-л. беда, то вслед за ней жди другую. Ср.* Беда не приходит одна. — Ну! — вскричал [Антон], отчаянно ударяя себя кулаками об полы,— пришла беда, отворяй ворота! Верно опять за подушными. Григорович, Антон-Горемыка. Комната Насти пуста. Окно настежь. — Ах, ах, ах, ах! — заахала Павла Андреевна.— Ну, пришла беда, отворяй ворота! — сказал Эраст Антонович..— Что случилось? — вскрикнул Данило Самойлович и побледнел, как мертвец.— Насти нет! Настю украли! М. Вовчок, Глухой городок. Шла беда, та темная, смутная, страшно звучавшая беда, про которую отец говорил: — Пришла беда, отворяй ворота: потребовали Васю в присутствие жребий вынимать. Взяли его, сердягу, в солдаты и даже льготы не дали. Чехов, Бабы. Михайло, дурак, беги за доктором! беги скорей! ведь мальчишка-то тоже с ума сошел! Ну, пришла беда, отворяй ворота! Уж именно наказание! М. Горький, Горемыка Павел. В нашем.. звании надо быть твердым. Англичане говорят: «Never say die». Хорошая поговорка. Лучше русской: «Пришла беда, растворяй ворота!» Тургенев, Новь. Говорят в народе: пришла беда, открывай ворота. Пришлось Антонову и «батьке» Григорию Наумовичу очень широко открывать ворота, и валом валили в них беды; несчастье за несчастьем сыпались на мятежников. Н. Вирта, Одиночество. К ночи убили одного нашего, другого повязали ремнями, а прочие и я вместе с ними — на промысле были. Угнали суда наши, да не повезло — потопли. И суда угнали и все, что промыслили мы... Ну, пришла беда, открывай ворота. Ю. Герман, Россия молодая.

* Да ведь на счастье да на удачу крепко полагаться нельзя: налетит беда — растворяй ворота, а беда ведь не ходит одна, каждая семь бед за собой ведет. Мельников-Печерский, На горах.

— Симони: Та бѣда ѣдетъ в ворота; Даль: Пойдет беда, растворяй ворота; Михельсон: Пойдет беда, отворяй ворота; Рыбникова: Придет беда — отворяй ворота; Соболев: Придет беда, открывай ворота.

ПРО ОДНИ ДРОЖЖИ НЕ ГОВОРЯТ ДВОЖДЫ. *См.* Про старые дрожжи не говорят дважды.

ПРО СТАРЫЕ (про одни) ДРОЖЖИ НЕ ГОВОРЯТ ДВОЖДЫ (трожды). *Говорится с неодобрением тогда, когда вспоминают, постоянно возвращаются к тому, что уже прошло, о чем уже не раз говорили.* Вечор узнал я о твоем горе и получил твои два письма. Что тебе скажу? про старые дрожжи не говорят трожды; не радуйся нашед, не плачь потеряв — посылаю тебе мою наличность, остальные 2500 получишь вслед. Пушкин, Письмо С. А. Соболевскому, 15 июля 1827.

* — Сколько времени она делом тянула и все время в надежде держала меня. Я и в Москву в таком роде писал. А как пришло время, матушка и в сторону. В дураки меня посадила.— А ты про одни дрожжи не поминай трожды. Про то говорено и вечор и сегодня. Сказано: плюнь и вся недолга. Мельников-Печерский, В лесах.

〈**Про**〉 **старые дрожжи поминать двожды.**— Попомнишь Петруху.— Как он был дома, его ругали,— огрызнулся теперь Аким на отца,— а нет его, меня глодать.— Значит, сто́ишь,— так же сердито сказала мать.— Не с Петрухой тебя сменять.— Ну ладно! — сказал сын.— То-то ладно. Муку пропил, а теперь говоришь: ладно.— Про старые дрожжи поми-

нать двожды,— сказала сноха. Л. Толстой, Хаджи-Мурат. В суете и заботах люди совершенно забыли о несчастье, которое случилось во время охоты в середине лета. И если кто ненароком ронял об этом слово, равнодушно отмахивались — старые дрожжи поминать двожды. Тендряков, Суд.

— Даль: Про одни дрожди не говорят двожды (трожды); Михельсон: Про одни дрожди не говорят (двожды) трожды.

ПРО СТАРЫЕ ДРОЖЖИ ПОМИНАТЬ ДВОЖДЫ. *См.* Про старые дрожжи не говорят двожды.

ПРОЛИТОЕ ПОЛНО НЕ ЖИВЕТ. *Утраченного полностью не восстановить, не наверстать.* Вдумаемся в такую.. пословицу: «Пролитое полно не живет». Какие широкие ассоциативные возможности всего в четырех этих словах! Конечно, пословица ничего не говорит человеку, не способному мыслить образно. Не вспомнится она ему при виде послегрозовой тучи, израненного на войне человека, не придет в голову при виде разоренного дома или кабацкой стойки, плавающей в народных слезах. Пословица годится даже для нас и в сию минуту, когда мы размышляем о форме и содержании... В. Белов, Лад.

— Даль: Пролитое полно́ не живет.

ПРОЛИТУЮ ВОДУ НЕ СОБЕРЕШЬ. *То же, что* Мертвых с погоста не носят. *Ср.* Что с возу упало, то пропало. Девичья-то совесть известная: до порога, а ты с чего проклинать вздумал? Ну, пожурил, постращал, отвел душу и довольно...— Что уж теперь говорить, баушка: пролитую воду не соберешь. Мамин-Сибиряк, Золото.

— Даль: Пролитого не подберешь; Соболев: Разлитую воду не соберешь.

ПРОПАЛ (пропадет) МЕХ И (а) НА БАТЬКУ ГРЕХ. *Подозревать в чем-л. случившемся можно всех (даже самых близких). Говорится обычно в ответ на несправедливое обвинение.*— Пришлось хозяину прощенья просить у меня за напрасное беспокойство. А я отвечаю: что ж, пропал мех и на батьку грех. Разве за это можно обижаться. Рыленков, Сказка моего детства. Отца вызвали в волость, стали допрашивать — не подозревает ли кого в поджоге. А он только плечами пожимает: пропадет мех, а на батьку грех, но чего своими глазами не видел, о том и языком болтать нечего. Про себя же он твердо решил: «Алхимово дело»,— и ждал только случая, чтобы самому рассчитаться с ним. Рыленков, Василич.

ПРОСТОТА ХУЖЕ ВОРОВСТВА. *Говорится неодобрительно о том, чьи простодушие, доверчивость, наивность приносят ущерб, неприятности.* Землю-то он [немец] сперва пальцем поковыряет да на языке попробует, каков у ней скус. А мы до этого не дошли... Просты. Час от часу не легче. То слабы, то есть пьяны, то просты, то есть... Мы просты! Мы, у которых сложилась даже пословица: «простота хуже воровства». Салтыков-Щедрин, Благонамеренные речи.— Вот то-то и лиха беда, что просты,— пилила старуха,— а другой раз наша-то простота хуже воровства... Поучил бы жену хоть для примеру. Все-таки острастка. Мамин-Сибиряк, Братья Гордеевы. Согласился Христос с Никитой: верно, говорит, ошибся я по простоте моей.. У вас, говорит, на земле все так запуталось, что разобрать ничего невозможно и, пожалуй, верно вы говорите. Сатане в руку, что доброта да простота хуже воровства. М. Горький, Жизнь Клима Самгина.— Что у меня получится, и не знаю, больно прямая я, мамаша. — Прямота — это партийному работнику как раз в пору. Батя твой говорит: «От чистого сердца чисто очи зрят...» А вот простовата ты бываешь — это плохо. Про это у отца твоего другая поговорка, тоже подходящая: «Простота хуже воровства». Б. Полевой, Глубокий тыл.— Это в го-

роде порченый народ, а здесь у вас — простота.— Это...— ответил хозяин и усиленно замигал глазами. Кузьма, слушавший на крыльце, усмехнулся и проговорил: — Как говорите: простота? Хуже воровства живет! Гарин-Михайловский, Мои скитания.— Вот из-за этого мы, дураки, и страдаем. И все по своей простоте, а простота — она хуже воровства. Ты к нему, всей душой, как родного принимаешь, а он к тебе с камнем за пазухой. И. Лазутин, Сержант милиции.

Из XVIII в.: [Скрягин, тихо Пролазу:] Молчи, дуралей! на что ты вспомнил... То-то простота — хуже воровства. Княжнин, Скупой. Отца твоего, старика, чинимыя мне службы заставили меня вмешаться в пакостныя дрязги; конечно, тебя черт на мою голову навязал плута! вот, что делает простота, правду говорят, хуже воровства; ни знал, ни ведал, ни бивал, ни грабливал, а тут же с плутом стой на одной доске! Новгородских девушек свадебный вечер.

— Даль: Простота хуже воровства; Михельсон: Простота хуже воровства; Соболев: Простота хуже воровства.

ПРОТИВ ВЕТРА НЕ НАДУЕШЬСЯ. *Против силы не устоишь. Ср.* Плетью обуха не перешибешь; Против рожна не попрешь; Лбом стены не прошибешь. Против ветра не надуешься, соломинкой обуха не перешибешь,— говорил Федот, когда в жизни происходили события, граничившие с бессердечным произволом и безрассудством. К. Коничев, Повесть о Федоте Шубине.

— Даль: Против ветра не надуешься; Мартынова: Против ветра не подуешь.

ПРОТИВ ЖАРА (от жару) И КАМЕНЬ ТРЕСНЕТ. *Постоянные неприятности, трудности, испытания и т. п. могут вывести из равновесия, озлобить, ожесточить даже самого сдержанного, невозмутимого человека. Говорится тогда, когда у кого-л. кончается терпение, когда невозможно выдержать что-л. Ср.* И сырые дрова загораются. [Никита] так-таки совсем и разорил его, довел дотолева, что не осталось у него в доме ни полщепки, живет как бы день к вечеру... — Знамо, какое уж тут житье! Проти жара и камень треснет. Григорович, Антон-Горемыка.

* — Но, ради бога, говори, что ж случилось? — Ничего, коли хочешь; все то же каждый божий день — но капля камень долбит, и камень же от жара трескается. Даль, Отец с сыном. «Чуть-чуть я про эту несчастную бочку сам не проговорился,— холодея, подумал Иван Саввич.— А все из-за чего? Все из-за этого Морозова. Не человек, а чистая зараза. Кончилось мое терпение. На жару и камень лопнет». С. Антонов, Дело было в Пенькове.— И я вперед вам говорю, что это может кончиться скверно.— Например, как? А например так, что я сегодня было вздумал швырнуть за ноги это дитя.— Ой, какая гадость! — Да, это гадость, но ведь и со мной делают нехорошее. Пословица говорит: «против жару и котел треснет».— Ага! Хорошая пословица. Я очень люблю русские пословицы. Но это не годится. Дитя ничем не виновато. Лесков, Колыванский муж.

— Даль: Против огня и камень треснет; От жару и камень треснет; Михельсон: От жару и камень треснет; Соболев: Против жару и камень треснет.

ПРОТИВ РОЖНА НЕ ПОПРЕШЬ. *То же, что* Плетью обуха не перешибешь. *Ср.* Лбом стены не прошибешь; Против ветра не надуешься. Такие заявления я слышал не только со стороны богатых-сильных, но нередко и от забитой городской бедноты, от ремесленников, рабочих, прислуги. Они признавали власть хозяев законной не только потому, что «против рожна не попрешь», «стену лбом не прошибешь», но и по внушению церкви. М. Горький, Беседы о ре-

месле. [Лекс:] Имею на руках предписание Его сиятельства. На ваше имя. [Пушкин:] Давайте! [Лекс:] Предписание-с. Огорчительное. Не соответствует вашему дару. Но, как говорится, против рожна не попрешь. Паустовский, Наш современник.— Ох, укротим мы вас! — рассмеялся Листрат. — Успеешь ли, укрощатель?..— Против рожна не попрешь. А с флагом этим в бой пойдем. Н. Вирта, Одиночество.

Трудно против рожна прати.

* Сам не воюю, никого не беспокою и себе никакого беспокойства не вижу. «Укатали сивку крутые горки», и «против рожна прати более не охота». Лесков, Соборяне.

— *Из славянского перевода Деяний апостолов: «Жестоко ти есть противу рожна прати»* (9,5; 26, 14). См. Ашукин, Ашукина, с. 347; Михельсон, т. 2, с. 144.

— Симони: Истинно не ложно, против рожну прать не возможно; Снегирев: Трудно против рожна прать; Даль: Трудно противу рожна прати *(наступать против рогатины, копья).*

ПРОШЛА КОТУ МАСЛЕНИЦА. *См.* Не все коту масленица.

ПРЯМО ⟨ТОЛЬКО⟩ ВОРОНЫ (ворона) ЛЕТАЮТ (летает). *Говорится тогда, когда кто-л. предусмотрительно выбирает окольный путь вместо прямого.* Он [Егор] осторожно начал петлять, как заяц, уходящий от гончих. Офицер взглянул на компас. Строго спросил: — Восьмерки выписываешь, старый хрыч? Егор повернулся, посмотрев в глаза офицеру: — Прямо, ваше благородие, вороны летают. Ты ведь меня по голове не погладишь, коли в бурелом да в овраги заведу. И. Арамилев, Лыжи.

— Даль: Прямо ворона летает, да и та на кукан попадает *(о прямой езде, проселками)*; Прямо только сорока (ворона) летает, да и та на кукан попадает *(о проселочной езде; о правде)*; Соболев: Прямо только вороны летают, да и то крыдья ломают.

ПУГАНАЯ ВОРОНА ⟨И⟩ КУСТА БОИТСЯ. *Тот, кто испытал трудности, пережил много несчастий, становится излишне осторожен и боится даже того, что не таит в себе опасности. Ср.* Обжегся на молоке, дует и на воду. — К чему это я повез с собой «Колокол»! — в отчаянии проговорил Костомаров. Его стали успокаивать, даже посмеивались над его испугом, но он сказал: — Ах, господа, пуганая ворона куста боится. Если бы вам пришлось испытать то, что я испытал, так вы бы теперь не смеялись. Я по опыту убедился, как, по-видимому, из пустяка может человек много выстрадать. Панаева, Воспоминания. [Мурзавецкая:] Тебе все волки мерещатся — пуганая ворона куста боится. А меня ты куда ж? Да нет, уж лучше в волки запиши; я хоть и женщина, а овцой в одном с тобой стаде быть не хочу. Островский, Волки и овцы.— Напрасно беспокоишься.— Да ведь пуганая ворона куста боится. Разве я могу быть спокойна, если тебя дома нет! — Это, мать, глупости. М. Обухов, Ястребовы. Напуганы они больно, а пуганая ворона, знаете, куста боится. С чиновным людом, думаю, и разговаривать не станут. Железнов, Уральцы. Есть русская пословица: пуганая ворона и куста боится... она сбылась над Киршею. Проходя мимо пустого овина, ему послышалось, что кто-то идет; первое движение запорожца было спрятаться в овин. Загоскин, Юрий Милославский.— Хочу спросить вас: почему же вы такое длительное время внедряли травопольную систему на полях Левобережья? — Говорят, пуганая ворона и куста боится. Меня столько пороли, столько раз под автобус бросали за то, что я сдерживал носителей новшеств. Мне Малинов прямо сказал: «Якутов! Будешь тормозить новаторов, положу твою башку на чурбак». Панферов, Волга-матушка река.

* Но только, как пуганая ворона сучка боится, так и я: из дому отлучать-

ся боюсь. Думаю: кажется, безопасно, кажется, ничего нет, а между тем бог их знает, какая у них... природа какая-то *«надсущная»*:.. вернешься, а у них уже и поет в пеленках новый немец. Лесков, Колыванский муж.

— Даль: Пугана ворона и куста боится; Михельсон: Пугана ворона куста боится; Рыбникова: Пуганая ворона куста боится; Соболев: Пуганая ворона и куста боится.

ПУСТИЛИ КОЗЛА В ОГОРОД. *Допустили кого-л. как раз туда, куда он стремился из корыстных соображений, но где может принести только вред.* То-то князь Вяземский при всей своей прохладности пришел в восторг от Орлова и кричит по всей Москве: «Ну, оратор! Пустили козла в огород». Форш, Первенцы свободы.

* Ермолов прислал адъютанта, просил подкрепления. «Все они думают одно: как бы завязать генеральное сражение, а следует только не пустить козла в огород! Не пустить Наполеона в Калугу!» Раковский, Кутузов.

— Даль: Пустили козла в огород.

ПУСТОЙ КОЛОС ГОЛОВУ КВЕРХУ НОСИТ. *Пустой, ограниченный человек имеет и большое самомнение. Ср.* В пустой бочке звону больше. — Пустой колос голову кверху носит, ангел мой,— лукаво заговорил Пальцев, подмигивая в сторону Заверткина.— Совсем на чердаке-то пусто. Мамин-Сибиряк, В горах.— Полуэхту Меркулычу сорок одно с кисточкой,— говорил Морок, встречая без шапки своего заклятого врага.— Сапожки со скрипом у Полуэхта Меркулыча, головка напомажена, а сам он расповаженный... Пустой колос голову кверху носит. Мамин-Сибиряк, Три конца.

— Разумов: Пустой колос гордо стоит.

ПЧЕЛКА (пчела) И ТА ВЗЯТКУ БЕРЕТ. *Устар. Говорится в оправдание взяточничества.*— Где это показано, чтобы с попов взятки-то брали? — Ах, ты какой!..— удивился писарь.— Да ежели разобраться правильно, так все мы у батюшки-то царя воры и взяточники. Правду надо говорить... Пчела и та взятку берет. Мамин-Сибиряк, Хлеб.

* — Мы ему деликатно подсунем подарочек.— Это пахнет взяткой. — Даже пчелы и те взятки берут. Г. Рыклин, Старый хрыч.

〈КТО〉 ПЬЯН ДА УМЕН, ДВА УГОДЬЯ В НЕМ. *Говорится шутливо в оправдание человека умного, но пьяницы.* Только утром, именно в то время, когда Нехлюдов застал его, он [генерал] был похож на разумного человека и мог понимать, что ему говорили, и более или менее успешно исполнять пословицу, которую любил повторять: пьян да умен — два угодья в нем. Высшие власти знали, что он пьяница, но он все-таки более образован, чем другие. Л. Толстой, Воскресение. Это, друг, ничего, пьян я или не пьян — это мое дело; пьян да умен, два угодья в нем. Лесков, Обойденные.— А ты, кажется, сегодня порядочно утешился за обедом? — спрашивала Ивановна, с нежностью глядя на «единоутробного» братца.— Что же, я только в своей стихии — не больше того. «Пьян да умен — два угодья в нем». Видишь, начинаю завираться. Мамин-Сибиряк, Приваловские миллионы. — Верно, пригубляю и во хмелю буен, но разуму не теряю, писать борзо горазд; и то рассуди, хозяин: дела у тебя пойдут большие, народищу тьма занадобится; когда залучать людишек будешь, никто лучше меня кабальных не учинит. Вот и кумекай тут! И опять же, хозяин, не забудь: коли человек пьян да умен — два угодья в нем. Е. Федоров, Каменный пояс. Носились.. слухи.., что майор большой гуляка, то есть охотник до женского пола и до хмельного, но знает всему место и время. Первая охота прикрывалась поговоркою, что «быль молодцу не укор»; а вторая, что «выпить мужчине не беда» и что «кто

пьян да умен,— два угодья в нем». С. Аксаков, Семейная хроника. [Пепел:] Дурак ты, Андрюшка! Ты бы, насчет совсти, Сатина послушал... а то — Барона... [Клещ:] Не о чем мне с ними говорить... [Пепел] Они — поумнее тебя будут... хоть и пьяницы... [Бубнов:] А кто пьян да умен — два угодья в нем. М. Горький, На дне.— Пойдем, Саша, пойдем! Будь умнее своего отца и помни: кто пьян да умен, два угодья в нем! Но пей — ума не пропивай, знай меру,— громко поучал молодого офицера Никитин. Степанов, Семья Звонаревых.

* «Кто умен, все угодья в нем»,— самодовольно думал Шелихов о себе, оправдывая поступок, вызвавший насмешки Натальи Алексеевны. В. Григорьев, Григорий Шелихов.

[Уго́дье — *все нужное, полезное в жизни.*]

— Симони: Пьянъ да уменъ — два угодья в немъ; Даль, Посл.: Пьян да умен — два угодья в нем; Михельсон: Пьян (стар) да умен — два угодья в нем.

ПЬЯНИЦА ПРОСПИТСЯ, ⟨А⟩ ДУРАК НИКОГДА. Фома посмотрел на отца и широко улыбнулся. И отец ответил ему добродушной улыбкой.— Эх, ты... черт! Пей... да смотри,— дело разумей... Что поделаешь?.. пьяница проспится, а дурак никогда... будем хоть это помнить... для своего утешения. М. Горький, Фома Гордеев. Хозяйка и еще несколько баб бросились убирать посуду и угомонить разгулявшихся богатырей. А Сережа, потрясенный, вышел из избы.— Они же там пьянствуют!— сказал он Кирпичеву.. — Гуляют,— согласился Кирпичев..— Да что ж,— сказал он, окутав себя облаком ядовитой маньчжурки,— пьяница проспится, а дурак никогда. Не пьют только хитрые. Фадеев, Последний из удэге.— Это у нас, к примеру, все водочки да трубочки на уме... трубочки да водочки... И, чтоб не поругаться с соседом без толку, спешил отойти от Серого. А Серый спокойно и дельно замечал ему вслед: «Пьяница, брат, проспится, дурак никогда». Бунин, Деревня.

— Даль: Пьяница проспится, а дурак никогда; Рыбникова: Пьяница проспится, дурак никогда.

ПЬЯНОМУ ⟨И⟩ МОРЕ ПО КОЛЕНО (по колена). *Пьяному все нипочем, ничто не страшно.* Когда объявили свободу вину, я опять не утерпел и за филантропию принялся. Проповедовал, что с вином следует обходиться умненько; сначала в день одну рюмку выпивать, потом две рюмки, потом стакан, до тех пор, пока долговременный опыт не покажет, что пьяному море по колена. В то время кабатчики очень на меня за эту проповедь роптали. Салтыков-Щедрин, Убежище Монрепо. Выпьем, что ли, Ваня, С холода да с горя; Говорят, что пьяным По колено море. Огарев, Кабак. — Молчать! — Не замолчу! — Я уже не боялся его. Отчаяние, гнев, обида, годами копившиеся во мне, рвались наружу. Выпитый спирт только придал храбрости — верно, что пьяному море по колено... Я понимал, что жгу корабли, но уже ничего с собой поделать не мог, меня прорвало. Г. Жженов, От «Глухаря» до «Жар-птицы».

— Симони: Пьяному и море по колѣна; Снегирев: Пьяному и море по колено; Даль: Пьяному и море по колено; Пьяному море по колено, а лужа по уши; Михельсон: Пьяному море по колено, а лужа по уши (а проспится — свиньи боится); Рыбникова: Пьяному море по колено, а лужа по уши.

Р

РАБОТА ДУРАКОВ ЛЮБИТ. *Говорится шутливо или с пренебрежением о том, чье усердие не одобряют. Ср.* От работы лошади дохнут. Этот не скажет, что ему совестно, когда он, ложась спать, не чувствует боли в руках и ногах, этот, напротив, говорит: «Работа дураков

любит». Энгельгардт, Из деревни. В первый день Юзька без малейшего удивления встретил Антона.— Давай, давай, работа дураков любит...— и он.. презрительно оттопырил губы. М. Чумандрин, Год рождения 1905.— Как ни посмотрю — все ты в хлопотах, все что-нибудь делаешь. Сколько ни старайся, а выше теперешней должности все равно не прыгнешь.— Знаю. Но без работы не проживешь.— Так-то оно так. Только всему есть мера. А то как говорится: работа дураков любит.— Эту пословицу ленивые выдумали. Новиков-Прибой, Женщина в море.— Грузите на свою спину,— работа дураков любит.— А дураки работу не любят, и летуны тоже,— огрызнулся комсомолец. А. Перегудов, Солнечный клад.

〈И〉 **РАД БЫ В РАЙ, ДА ГРЕХИ НЕ ПУСКАЮТ.** *И хотелось бы сделать что-л., да невозможно. Говорится тогда, когда кому-л. приходится смириться с обстоятельствами.* [Анна Павловна:] А каково смотреть-то на вас! [Оброшенов:] Ну, что ж делать-то! И рад бы в рай, да грехи не пускают. Ты, может, думаешь, что я всегда такой был? Ну, нет, брат. Смолоду я сам был горд. Островский, Шутники.— Что желать-то! Мало ли чего хочешь: и рад бы в рай, да грехи не пускают. Уж это, я вам скажу, кому какая линия пойдет, что кому на роду написано.. А уж там что ни желай себе — все едино. Кокорев, Мое почтение. [Тихон Ильич] сказал первое, что подвернулось на язык: — И рад бы в рай, да грехи не пускают.— Вот, вот, вот! — подхватил Кузьма, стуча ногами по столу.— Самое что ни на есть любимое наше, самая погибельная наша черта: слово — одно, а дело — другое! Бунин, Деревня.— Почему вы так замешкались? — спросила она [Катя].— Почему не приехали к рождеству? — И рад бы в рай, да грехи не пускают: полк! Раковский, Кутузов. Ты зовешь меня к себе прежде августа. Рад бы в рай, да грехи не пускают. Ты разве думаешь, что свинский Петербург не гадок мне? что мне весело в нем жить между пасквилями и доносами? Пушкин, Письмо Н. Н. Пушкиной, 29 мая 1834.— Конечно, надо бы еще парню поучиться, да где возьмешь деньги. Рад бы в рай, а грехи не пускают... Вот немного поработает, поможет семье, а там поглядим. И. Тюленев, Через три войны.— Мыслимое ли дело воевать в такую вот пору? — вздохнул чернобородый косарь.— Чего же делать? Рады бы, говорят, в рай, да грехи не пускают,— отозвался Шадрин, чувствуя на себе цепкие взгляды крестьян. Д. Яблонский, Таежный бурелом.

* Вы делали бы так, как я вам указываю, как сам делаю, тогда и работа будет и толк будет.— Непосильно, непосильно. И рада бы душенька в рай, да грехи не пускают. Гарин-Михайловский, Несколько лет в деревне.

— Симони: Рад бы в рай, да грѣхи не пустятъ; Снегирев: Рад бы в рай, да грехи не пускают; Даль: И рад бы в рай, да грехи не пускают; Михельсон: И рад бы в рай, да грехи не пускают; Соболев: Рад бы в рай, да грехи не пускают.

РАЗБОЙНИК — ЖИВОЙ ПОКОЙНИК. *Устар.*— Что ж песни петь бросили? Давайте гуляйте, гулять дело доброе, нынче-то живы, а чего завтра будет — кому ведомо? Разбойник — живой покойник... Уркват не понял, удивился: — А разве может быть живой покойник? — То — пословица! — ответил кормщик.— А в пословице еще не то бывает. Ю. Герман, Россия молодая.

— Симони: Разбойникъ живой покойникъ; Снегирев: Разбойник живой покойник.

РАННИЙ СЕВ К ПОЗДНЕМУ В АМБАР (в закрома) НЕ ХОДИТ. *Кто рано посеет, тот взаймы не просит.*— Мы за себя не боимся, Коля,— сердито сказала Анна Михайловна напоследок.— Мы справимся... Вот только ра... рановато, кажись. Послушайся народа. Всякое семя, как говорится, знает свое время.— Стара пословица, Михайловна.— У меня

на сегодняшний день поновей есть: ранний сев к позднему в закрома не ходит,— весело и твердо сказал Семенов. В. Смирнов, Сыновья.

— Даль, Посл.: Ранний посев к позднему в амбар не ходит; Рыбникова: Ранний к позднему не ходит; Разумов: Ранний сев к позднему в амбар не ходит.

РАННЯЯ ПТИЧКА НОСОК ПРОЧИЩАЕТ (очищает), ⟨А⟩ ПОЗДНЯЯ ГЛАЗА (глазки) ПРОДИРАЕТ. *Трудолюбивый человек уже наработается к тому времени, когда лодырь только просыпается. Ср.* Кто рано встает, тому бог дает; Долго спать, с долгом встать; Встанешь раньше, шагнешь дальше.

* — Ты, батя, сроду так... Ну, рази это пахота? Это увечье, а не работа! Скотину порежем начисто... Ты погляди кругом: окромя нас, пашет хоть одна душа? Яков Алексеевич палочкой скреб лемеши, гундосил: — Ранняя пташка носик очищает, а поздняя глазки протирает. Так-то говорят старые люди, а ты, молодой, разумей. Шолохов, Червоточина.

— Симони: Ранняя птица нос очищает, а поздняя глаза продираетъ; Снегирев: Ранняя птичка носок прочищает, а поздняя глазки продирает; Даль: Ранняя птица зубки теребит (носок прочищает), поздняя глазки продирает; Михельсон: Ранняя птичка носок прочищает, поздняя глаза продирает; Соболев: Ранняя птичка носок прочищает, а поздняя—глаза продирает.

РАНО ПТАШЕЧКА ЗАПЕЛА, КАК БЫ КОШЕЧКА НЕ СЪЕЛА. *Рано радоваться, еще неизвестно, чем все кончится. Говорится тогда, когда что-л. еще не совсем ясно, не прочно установилось и т. п.*— Умна ты, сударыня; вся округа ваша не надивуется, как ты себя хорошо устроить сумела! — Погоди еще говорить! рано пташечка запела, как бы кошечка не съела.— Тебя не съест.. Крестьянин — он не выдаст. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина.

— Снегирев: Рано пташечка запела, как бы ее кошка не съела, Даль: Рано пташка запела, как бы кошка не съела; Михельсон: Рано пташечка запела, чтобы кошечка не съела; Рыбникова: Рано пташечка запела, как бы кошечка не съела.

РАНЬШЕ (прежде) СМЕРТИ НЕ УМРЕШЬ. *Ср.* Без смерти не умрешь.— Что вы, Руфина Анемподистовна,— поспешил я успокоить старушку,— зачем умирать. Еще жить нужно... Старушка только махнула рукой, а потом, улыбнувшись сквозь слезы, прибавила: — Известно, раньше смерти не умрешь. Мамин-Сибиряк, «В худых душах». [Лизавета Ивановна] смерти боялась...— Хотя — чего же тут бояться? Надо помнить казацкую поговорку: «Пока я есть — смерти нет, смерть придет — меня не будет». Очень правильно. К этому добавляется: «Раньше смерти не умрешь». М. Горький, Голубая жизнь.— А я так полагаю,— сказал он [пекарь] покорно и грустно,— что не иначе, как все господь. Не даст господь здоровья, так никакие доктора тебе не помогут. Вон Аким правду говорит: «Раньше смерти не помрешь». Бунин, Деревня.

— Даль: Прежде смерти не умереть (не умрешь); Рыбникова: Раньше смерти не умирают; Соболев: Прежде смерти не умрешь.

РАССЕРДЯСЬ НА БЛОХ (на вшей), ДА И ШУБУ (одеяло) В ПЕЧЬ. *Не разобравшись, сгоряча уничтожают не то, что является причиной зла, а важное, хорошее, ценное.* Так как вообще на свете есть много охотников действовать сгоряча, по пословице: «Рассердясь на вши, да шубу в печь», то через это уничтожается много того, что послужило бы всем на пользу. Гоголь, О театре, об одностороннем взгляде на театр и вообще об односторонности.

* Юсуп узнал московский адрес Василия Егоровича и отправил ему письмо. Он просил его не расстраиваться. «Жизнь и не такое выкидывает.

Я знаю, что ты преданный партии человек, верный и честный. Не понимаю я твоего смещения. Это по пословице — рассердившись на блох, сожгли одеяло!» — писал Юсуп. Н. Никитин, Это было в Коканде.

— Симони: Осерьдяся на блохи, да одѣяло в печь; Снегирев: Осердясь на блох, да и шубу в печь; Даль: Осердясь на вшей, да шубу в печь.

РАСТИ БОЛЬШОЙ, ДА НЕ БУДЬ ЛАПШОЙ (ТЯНИСЬ ВЕРСТОЙ, ДА НЕ БУДЬ ПРОСТОЙ). — Есть хорошая русская поговорка: «Расти большой, да не будь лапшой, тянись верстой, да не будь простой!» Улыбка мелькнула на его лице.— Не понимаешь, к чему я говорю это? А вот к чему: вот я — неизвестный тебе человек, а ты рассказал мне такие вещи, что стоит мне завтра шепнуть словечко мастеру, и твоя песенка спета! П. Игнатов, Жизнь простого человека.

— Соболев: Расти большой, да не будь лапшой.

РЕМЕСЛО ЗА ПЛЕЧАМИ НЕ ВИСНЕТ. *Ремесло не тяготит, не обременяет человека.* Народные художники в большинстве своем часто владели несколькими ремеслами, рассуждая так: «Ремесло за плечами не виснет». В. Белов, Лад.

— Симони: Ремесла за плечами не носят, а с нимъ лутче; Даль: Ремесло за плечами не висит (*не тяготит*); Соболев: Ремесло не коромысло — плеч не оттянет; Разумов: Ремесло за плечами не виснет (*то есть не тяготит*).

РИСК — БЛАГОРОДНОЕ ДЕЛО. *Говорится тогда, когда требуется пойти на риск, рискнуть. Ср.* Где наше не пропадало (*в 1 знач.*); Двум смертям не бывать, а одной не миновать (*во 2 знач.*); Семь бед — один ответ.— Пойми ты, чертова голова: если запорем корабль, что тогда делать станешь? Захаров помолчал.— А что будешь делать, если не выполним приказ Совета? Одно за одно.. Так выходит, риск — благородное дело... Да ты не дрейфь, Шурка. Рулевых я лучших поставил. Лавренев, Выстрел с Невы. А рыба сейчас [во время ледохода] непотревоженная, спокойная. Большой улов можно взять... Дед Малявочкин, пожевав губами, произнес важно: — Силком можно бы и не принуждать, а ежели добровольные охотники найдутся, то чего же... Риск, как говорится,— благородное дело. В. Закруткин, Плавучая станица.

— Даль: Риск — благородное дело; Соболев: Риск — благородное дело.

РУБИ ДЕРЕВО ПО СЕБЕ. 1. *Выбирай себе ровню (при женитьбе).* — Что же,— и женитьба вещь добрая, она от бога показана: если требуется — я женюсь.— Но только ты руби дерево по себе.— По себе вырублю. Лесков, Однодум.— Я про Дусю твою распрекрасную говорю.— А что Дуся? — с вызовом спросил Сутырин...— А то,— сказал Николай,— я тебе по дружбе говорю, Серега: брось! Не пара она тебе, и ни к чему все это... По себе дерево руби. А. Рыбаков, Екатерина Воронина.

* Ну, так вот тебе мое отцовское приказание: выкинь эту любовь из головы. Я же, признаться тебе, думаю, что Софья Николаевна за тебя и не пойдет. Надо рубить дерево по себе. Мы поищем тебе какую-нибудь смирненькую, тихонькую, деревенскую дворяночку. С. Аксаков, Семейная хроника. Почувствовав на себе взгляд матери, Николай повернулся.— Опять, поди, поссорились? Николай ничего не ответил.— Не по себе ты, сынок, дерево рубишь. Как-никак ее отец был генерал. Нашел бы девушку попроще. Николай по-прежнему молчал. И. Лазутин, Сержант милиции. Даже то, что Павел Гаврилович любит хвастать, какая у него жена культурная женщина — научный работник, и что она у него получше, чем жены у дру-

гих, и то, что он «свалил деревцо себе по росту»,— многие слышали не раз. В. Кожевников, Знакомьтесь, Балуев.

2. *Берись за то, что по твоим силам, возможностям.*— Вот,— забормотал он, роясь в пачке каких-то истершихся бумаг и вырезок из газет.— Вот тут, друг, куча добра... Я все почитывал, да вырезывал, да записывал... Помру,— годится тебе, матерьял о русской жизни дьявольской. Да вот постой, я тебе найду сейчас одну историйку... Но рылся, рылся — и не нашел.. И, махнув, насупился и замотал головой: Да нет, нет,— этого ты пока и касаться не смей. Ты еще неуч слабоумный. Руби дерево по себе. На энту тему, что давал-то я тебе, про Сухоносова-то, написал? Нет еще. Бунин, Деревня.

— Снегирев: Руби дерево по себе!; Даль: Руби дерево по себе; Михельсон: Руби дерево по себе; Рыбникова: По себе дерево руби, по себе жену бери.

РУКА РУКУ МОЕТ ⟨**И ОБЕ БЕЛЫ БЫВАЮТ**⟩. *Один другого покрывает в каких-л. нечестных делах.*— Знамо дело так, что и толковать: рука руку моет,— проговорил со вздохом Кузьма Семеныч, которому хорошо была известна связь атамана с есаулами. Железнов, Уральцы. Поставили на барку сорок человек, записали пятьдесят; за нагрузку заплатили сто рублей, а в книгу занесли триста. Кто их может проверить? Рука руку моет. Мамин-Сибиряк, Бойцы. Рука руку моет. Американские, английские, немецкие капиталисты собирают прибыль при помощи русских капиталистов, которым перепадает очень хорошая доля. Взять, например, Ленские золотые прииски или горнопромышленные предприятия на Урале. Сколько миллионов поделили здесь иностранные и русские капиталисты! Ленин, т. 21, с. 367.— Но ведь мы же с ним не ссорились.— Но ведь он же негодяй!.. И я бы с ним тоже не ссорился, если бы не был негодяем.— Негодяйство — это понятие относительное. Всякий из нас в чем-нибудь да негодяй.— Значит, что же это? Круговая порука? Взаимное покрывательство? Рука руку моет? Сергеев-Ценский, Преображение России. Все они зажиточные. Каждый имеет свой домик, свою бабу со всяким удовольствием. А тут к тому ишо половина из них баптисты. Сам хозяин — проповедник у них, ну, и рука руку моет. Шолохов, Тихий Дон. Грязной особенно усердно ублажал толмача: — Друг за друга, бог за всех, Миша... Понял ли? — говорил он, неустанно наполняя его чарку.— Дурень ты, Мишка! — вдруг хлопнул он по спине Алехина, обтиравшего в задумчивости усы и бороду.— Не иди против нас. Помни: рука руку моет, и обе белы бывают. Костылев, Иван Грозный.

Из XVIII в.: Подрядчик ставил полные два года в судейский дом съестные припасы, за которые три года заплаты денег дожидался. Правда, имел он на судью вексель, но помогает ли крестьянину вексель на судью приказного, судью, может быть, еще знатного? Редко вексель действие имеет, где судьи судью покрывают, где рука руку моет. Трутень, лист 13, 21 июля 1769.[Кривосудов:] Теперь моя печаль немного облегченна. [Анна:] Авось-либо и все нам с рук сойдет слегка. [Добров:] Впрямь, моет, говорят, ведь руку де рука; А с уголовною гражданская палата, Ей-ей, частехонько живет запанибрата. Капнист, Ябеда.

— Лат. Manus manum lavat.

— Симони: Рука руку моет, а обе хотят бѣлы быть; Снегирев: Рука руку моет, а обе хотят быть белы; Даль: Рука руку моет,— обе белы живут; Михельсон: Рука руку моет; Соболев: Рука руку моет, и обе белы бывают.

РУССКИЙ ЧЕЛОВЕК ЗАДНИМ УМОМ КРЕПОК. *Устар. О том, кто поздно спохватывается, кому нужная мысль приходит тогда, когда ею уже нельзя воспользоваться.*— Только позволь, Иван Андреевич,— сказал

вдруг, прервавши его, полицеймейстер,— ведь капитан Копейкин, ты сам сказал, без руки и ноги, а у Чичикова... Здесь почтмейстер вскрикнул и хлопнул со всего размаха рукой по своему лбу, назвавши себя публично при всех телятиной. Он не мог понять, как подобное обстоятельство не пришло ему в самом начале рассказа, и сознался, что совершенно справедлива поговорка: русский человек задним умом крепок. Гоголь, Мертвые души.

Мужик задним умом крепок. Да.. с людьми обращаться — большой навык надо. Это все равно, что стрелять в цель. Жене и той не нравится, когда скажешь прямо. Дорога-то она прямая... да не всегда по ней идти хорошо. Окольными тропиночками другой раз куда лучше. Не всегда людям можно говорить то, что думаешь... И ведь знал я, знал, а тут... разошелся!.. Не зря говорят, задним умом мужик крепок. Наперед наука. П. Волков, Цена земли.

* Как сталась беда эта, так Григорий и догадался, вишь, тоже крепок задним умом, что дело плохо. Даль, Где потеряешь, не чаешь.

— Снегирев: Русак задним умом живет; Даль: Мужик задним умом крепок; Михельсон: Русский человек задним умом крепок.

РЫБА ИЩЕТ, ГДЕ ГЛУБЖЕ, 〈А〉 ЧЕЛОВЕК — ГДЕ ЛУЧШЕ. *Говорится о том, кто решает изменить свою жизнь в надежде на лучшее; иногда — в оправдание своих действий, поступков.* [Полина:] Я не понимаю, что вам за охота жить с безнравственною женщиной. Прощайте! [Жадов:] Бог с тобой, прощай! Коли ты можешь бросить равнодушно мужа, так прощай! [Полина:] А что ж такое! Рыба ищет, где глубже, а человек — где лучше. Островский, Доходное место. Дети простых казаков, кончив курс в училище,.. по пословице: «рыба ищет, где глубже, а человек — где лучше», малопомалу стали выходить в офицеры — в благородные. Железнов, Уральцы. Зачем же, Акулина, довела ты себя до такого стесненного положения, зачем сошла с насиженного места? Мало ли «резонов» найдет она в ответ на эти вопросы; то сошлется на пословицу: «рыба, дескать, ищет, где глубже, а человек — где лучше»; то скажет: «чужую беду руками разведу, а к своей ума не приложу». Кокорев, Кухарка. Матушка,— продолжал Гаврило Степанович,— успокойся; сын твой, признаюсь тебе по правде, совсем не глупо это придумал; отчего же ему не проездиться? С богом, и мое ему благословение на путь-дорожку. Рыба ищет, где глубже, человек — где лучше; пусть поглядит на свет и себя покажет. Даль, Отец с сыном.— Что это за жизнь? Только и думаешь, как бы дотянуть до получки. И так до конца дней? Ну нет. Рыба ищет, где глубже, человек — где лучше. Н. Сизов, Код «Шевро».— А раньше где работала? По нарпиту, что ли? — На фабрике-кухне. Чего сюда-то бежала? Слаще, что ли? — Да, сама бы попробовала... Узнала бы, откуда солнце всходит... Я-то попробовала бы, да ты-то вот, дружок, предпочла тихое гнездышко, барыньку и всякие тютельки. Девушка обидчиво насупилась..— Рыба ищет, где глубже. Гладков, Энергия.— А! Так ты признаешь только собственную пользу? Ну и принципы у тебя, Антон.— Никаких принципов у меня нет, и я в них не нуждаюсь,— хладнокровно отвечал Анджиевич.— И что такое вообще принципы, если брать, конечно, не математику? «Рыба ищет, где глубже» — вот это, я понимаю, принцип. В. Астров, Огни впереди.

* — Как ты будешь жить с мужиками разными после нас? Плотники, маляры... Эх ты! Это называется — из дьяконов в пономари... Жигарев ворчал: — Рыба ищет — где глубже, добрый молодец — что хуже. М. Горький, В людях.— Ну-к что ж, Парфен Андреевич, мы с матерью тебе не препона. Это еще и дед твой говаривал,— а знаменитый по здешнему берегу рыбак был Никита Дядюшкин,— рыба, говорит, ищет, где глубже, а человек — где рыба! Ю. Лаптев, У горы Непокорной.

— Симони: Рыба ищет, гдѣ глубьже, а человѣкъ гдѣ лучьше; Даль: Рыба ищет глубже (где глубже), человек лучше (где лучше); Михельсон: Рыба ищет где глубже, а человек где лучше; Соболев: Рыба ищет, где глубже, а человек, где лучше.

РЫБА С ГОЛОВЫ ГНИЕТ (воняет). *Распад, разложение, беспорядки и т. п. в какой-л. среде, коллективе начинаются прежде всего сверху.* [Солдаты] самовольно уходят с позиций, грабят и убивают жителей, убивают офицеров, мародерствуют... Невыполнение боевого приказа — теперь обычная вещь.— Рыба с головы гниет,— вместе с дымом вытолкнул старый Листницкий фразу.— Я бы не сказал этого..— Снизу гниет армия. Шолохов, Тихий Дон. Гитлеровский фронт в Заполярье разлагался, и нигде это не было так заметно, как на примере Парккина-отеля. Недаром солдаты, проходя под окнами первого этажа, где размещался бар, говорили: —Рыба с головы гниет. В. Пикуль, Океанский патруль. По моим предположениям, прежде всего надо было заменить командный состав марсельского эшелона. «Рыба с головы воняет»,— говорил Михаил Иванович Драгомиров. Игнатьев, Пятьдесят лет в строю. Отец в этот приезд много толковал с ним о войне и армии. Против обыкновения, не спорил, не горячился, больше выспрашивал. Прошлогодние поражения на фронте сильно подействовали на старика и заставили допустить, что «молокосос»-то кое в чем, может быть, и прав. Рыба воняет с головы: знать и впрямь где-то у самого престола неблагополучно! В. Астров, Огни впереди.

— Снегирев: Рыба начинает портиться с головы; Михельсон: Рыба начинает портиться с головы; Рыбникова: Рыба загнивает всегда с головы.

РЫБАК РЫБАКА ВИДИТ ИЗДАЛЕКА. *Люди, сходные в чем-л. (нередко по каким-л. отрицательным качествам), быстро распознают друг друга, находят общий язык.*— Уж вы предоставьте все мне, господа... все. Я уж знаю, как с ним вести дело,— хитро подмигивая одним глазом, объяснял Январь Якимыч: — Рыбак рыбака видит издалека. Мамин-Сибиряк, На рубеже Азии. Страсть к сцене развил в ней еще больше трагик Олдридж, приехавший в Россию на гастроли и пленивший своей игрой молоденькую Ховен. В конце концов он даже просил ее сделаться его женой. Мать засмеялась.— Рыбак рыбака видит издалека, и, наверное, пылкому негру Олдриджу показалась близкой как по облику, так и по внутренним артистическим качествам эта большеглазая смуглая девушка с ослепительной улыбкой. Ал. Алтаев, Памятные встречи.— Ты, Гришенька, я вижу, не столь далеко уехал от господина Сумарокова. Не зря же говорится по-русски: два рыбака — пара.— Матушка! — захохотал Орлов.— Доколе ты будешь пословицы перевирать? Не рыбака, а сапога. Два сапога — пара! — Нет, нет... про рыбаков,— капризно сказала Екатерина..— А тогда: рыбак рыбака видит издалека..— Потрудись заказать мне список пословиц.— Добро, добро... Чулкову Мише закажу, он сих дел мастер. Шишков, Емельян Пугачев.— Честью прошу тебя, Евстафий: не дури, не позорь меня перед добрым человеком. Если пришел в гости — садись за стол, а не хочешь, так вот тебе бог, а вот и порог.— Покорнейше благодарю,— насмешливо поклонился сразу протрезвевший исправник и, чуть пошатываясь, вышел из горницы, бросив на ходу: — Рыбак рыбака видит издалека! Рыленков, На старой смоленской дороге.— Рыбак рыбака видит издалека! — говорил Мартынов.— Вы ненавидите Долгушина, но зато поддерживаете Медведева, потому что вы сами — Медведев! Вы тоже такой же толкач и погоняло, а не секретарь, как и Медведев! Вас вполне устраивают мыслительные способности Медведева. Овечкин, Трудная весна.— Прощай, дедка! — Прощай, парень, прощай! — откликнулся

старик.— Спасибо тебе, мил человек, за табачок. На крыльце станичного правления, провожая партию, стоял окруженный писарями Лелеков. Он, показывая писарям кивком головы на старого бродягу и Семена, съязвил: — Рыбак рыбака видит издалека. Седых, Даурия.

* — Кореша, значит! — громко, насмешливо перебил его Сысоев..— Оно конечно: своя свояка видит издалека! Н. Дементьев, Прекрасна зима в Сибири. Владимир Ильич спросил о Юдине.— Уже наслышаны про него?! — удивился извозчик.— Выходит, чудак чудака видит издалека! А. Коптелов, Большой зачин.

Рыбак рыбака далеко в плесе видит.— Глядишь — еще боярин сделает его есаулом своей разбойничьей шайки! Рыбак рыбака далеко в плесе видит! Загоскин, Юрий Милославский.

Из XVIII в.: Сперва секретарская жена меня полюбила по причине той, что рыбак рыбака далеко в плесе видит. Она была женщина податливая и чаще изменяла мужу, нежели старалася наблюдать к нему верность. Чулков, Пригожая повариха.

— Снегирев: Рыбак рыбака далеко в плесе видит; Даль: Рыбак рыбака видит (чует, слышит) издалека; Михельсон: Рыбак рыбака видит издалека; Соболев: Рыбак рыбака видит издалека.

РЫБАК РЫБАКА ДАЛЕКО В ПЛЕСЕ ВИДИТ. *См.* Рыбак рыбака видит издалека.

РЫБКА ДА РЯБКИ — ПОТЕРЯЙ ДЕНЬКИ. *О рыбной ловле и охоте, которые отнимают много времени.*— За охотой пошел? Ну, рыбка да рябки — потеряй деньки... Под Мохнатенькой видел я тетеревят гнезда с три. Мамин-Сибиряк, Золотуха.— Этак ты и ученье забросишь,— встревожилась мать и в августе наложила запрет: — Рыбка да рябки — потеряй деньки. Удить будешь только по праздникам и — если учиться станешь отлично. Пермитин, Алдодик. Говорят: рыба да рябки — потеряй деньки. Что верно, то верно. Пока в этом деле найдешь слой, проходит большое количество дней. Всякая рыба имеет свою линию судьбы и свой почерк жизни. В. Белов, Бухтины вологодские.

— Даль: Рыбки да рябки, прощай деньки!; Рыбки да рябки, потерять уповодки (*т. е. охота убивает время*); Соболев: Рыбка да рябки — прощай деньки.

РЫБОЛОВА ОДНА ТОНЯ КОРМИТ. *Рыбак одним удачным уловом кормится.* Если рыбное время подойдет, он [муж] едет ловить, на других не смотрит.— Рыболова,— говорит,— одна тоня кормит, не надо десять забрасывать, коли во пору да вовремя. М. Голубкова, Два века в полвека.

[Тóня — *одна закидка невода; улов, получаемый при одной закидке невода.*]

С

С ВОЛКАМИ ЖИТЬ — ПО-ВОЛЧЬИ ВЫТЬ. *Человек бывает вынужден приноравливаться к окружающим, поступать так же, как те, в общество которых он попал, принимать их образ жизни (обычно предосудительный). Ср.* Попал в стаю, лай не лай, а хвостом виляй. [Шаблова:] Записался он абвокатом —пошли дела, и пошли, и пошли, огребай деньги лопатой. От того от самого, что вошел он в денежный купеческий круг. Сами знаете, с волками жить — по-волчьи выть, и начал он эту самую купеческую жизнь, что день в трактире, а ночь в клубе либо где. Островский, Поздняя любовь. [Варвара Михайловна:] Вот, ваши усы становятся лишними на вашем лице! [Шалимов:] Э! Что усы! Оставим их в покое. Вы знаете пословицу: с волками жить — по-волчьи выть? Это, скажу вам, не-

дурная пословица. Особенно для того, кто выпил до дна горькую чашу одиночества. М. Горький, Дачники. Демидов хитрил и обхаживал нужных ему влиятельных лиц. За короткий срок он сдружился с младшим братом фаворита Густавом Бироном. «Однако ж,— думал Демидов,— с волками жить — по-волчьи выть». Е. Федоров, Каменный пояс.— Ты вовсе не человеческого роду. Тебя все люди боятся. У тебя, говорят, в темноте глаза, ровно у волка.— Ну и черт с ними, с людьми.. Волк, волк! Сами-то каковы? С волками жить — по-волчьи выть. Вирта, Вечерний звон. «Ну, и заварил же я кашу!» — думал часто Петр Савич, но как ни думал, а все-таки приходил к тому заключению, что жениться лучше: тогда он привяжется к дому, будет чем-нибудь заниматься, наконец, будет выслуживаться или заискивать расположения начальства по пословице: «с волками жить, надо по-волчьи выть». Решетников, Глумовы.— Дьячок, ваше сиятельство, приходил узнать, не угодно ли вам завтра пожаловать к обедне,— докладывал камердинер.— Скажи, что я не буду..— Предки ваши были храмостроителями, а вас считают за попечителя храма... А то и будут толковать, дескать, родители их не гнушались храма божия...— Ну и пусть их толкуют. Чем же я виноват, что мои предки были храмостроителями? — Да ведь и то сказать, ваше сиятельство, с волками жить, надо по-волчьи и выть. Н. Успенский, Издалека и вблизи.

* — Но, кажется, боярин,— сказал Юрий,— и ты кричал вместе с другими? — С волками надо выть по-волчьи, Юрий Дмитрич; и у кого свой царь в голове, тот не станет плыть в бурю против воды. Загоскин, Юрий Милославский.

— Даль: С волками жить — по-волчьи выть; Михельсон: С волками жить — по-волчьи выть; Рыбникова: С волками жить — по-волчьи выть.

С ГЛАЗ ДОЛОЙ — ИЗ СЕРДЦА ВОН. *Кого (чего) не видишь, того (то) и забываешь.* Поутру сапожники расстались, и оба, кажется, не пожалели об этом.— Будешь на Волыни — передавай привет,— сказал на прощание Мишка. А Магомет и не спросил кому. Не до приветов! С глаз долой — из сердца вон. А. Бринский, По ту сторону фронта. Бог с ней, с «Лесотарой». Уйду в другое ведомство — и не вспомню. С глаз долой — из сердца вон! Л. Ленч, Катастрофа. Мосальский оказался из породы однолюбов. У него никак не получилось, чтобы «с глаз долой — из сердца вон». Дмитревский и Четвериков, Мы мирные люди.

* — Какой Шибаев? Откудова? — Эге-ге! — воскликнула Фленушка и захохотала.— Память-то какая у тебя короткая стала, Настасья Потаповна! Видно, у тебя с глаз долой, так из думы вон. Мельников-Печерский, В лесах.

— Михельсон: С глаз долой — из памяти вон; Рыбникова: С глаз долой — из сердца вон.

С ГОЛОГО, КАК СО СВЯТОГО ⟨ВЗЯТКИ ГЛАДКИ⟩. *Устар. То же, что* Голой овцы не стригут. [Молохов:] Вот и смешно: чист я, Ваня, нечего с меня взять. С голого, видно, как со святого, взятки гладки. Мамин-Сибиряк, Золотопромышленники.— Как же ты смел без билета? — Без билета-то? Потерял, стало быть...— Да ты что зубы-то скалишь?.. А... Без билета, да еще скалишь.. Публика посмеивалась.— Что с него!.. Шиши с маслом...— С голого, как со святого... Молодчага!.. Чистенький, как родился. Одна кожа, да и та боговая. Серафимович, Заяц.

— Снегирев: На голом, что на святом, взятки гладки; Даль: На голом, что на святом, нечего взять.

С ГОРЫ ВИДНЕЙ. *Говорится тому (или о том), кто более опытен, сведущ и т. п. (часто о начальстве).* Иван Григорьевич отказался и от

хлеба, сказав, что все равно не донесет его до дому, французы по дороге отберут.— Они тут, как псы голодные; рыскают, ко всему принюхиваются...— Ежели так — гляди сам,.. с горы видней,— кивнул Васек. Рыленков, На старой смоленской дороге.— Ему, губернатору-то, с горы видней,— как всегда, с ужимками, двусмысленно бросил Митька Лысов. Шишков, Емельян Пугачев.

— Даль: С горки виднее; Соболев: С горки виднее.

С ДУРАКОМ ПИВА НЕ СВАРИШЬ. *С дураком дела не сделаешь, не сговоришься.* [Краснова:] Шел бы ты в кухню. [Афоня:] Мне и здесь хорошо. [Краснова:] Чужие люди придут, а ты тут тоску наводишь. [Афоня:] Не пойду я. [Краснова:] Вот правда пословица-то: «С дураком пива не сваришь». Ведь к нам не наш брат лавочник какой-нибудь придет. Островский, Грех да беда на кого не живут.

— Снегирев: С дураком пива не сваришь; Рыбникова: С дураком пива не сваришь.

С КЕМ ПОВЕДЕШЬСЯ, ОТ ТОГО И НАБЕРЕШЬСЯ. *О том, кто перенял взгляды, привычки и т. п. того, с кем дружен, общается, живет и т. п. Ср.* С собакой ляжешь, с блохами встанешь; С пчелкой водиться — в медку находиться, а с жуком связаться — в навозе оказаться. Увлечены были живописью не только близкие Павла Михайловича, но его прислуга и служащие. Недаром пословица говорит: «С кем поведешься, от того и наберешься». Вьюрков, Рассказы о старой Москве. Постепенно мы пристрастились к чтению. То есть я-то читал почти с младенчества, и, значит, поговорка «с кем поведешься, от того и наберешься», как и все на свете, имеет две стороны. Началось с того, что я, прочитав «Трех мушкетеров» и живя в мире благородных дуэлей, шпаг и золотых подвязок, решил было приобщить к дуэлям и шпагам Грубовых мальчишек. Солоухин, Капля росы.— Теперь я вижу, брат Антон, не зря государь головы рубил заволжским старцам. Запугали нашего брата своею праведностью. Антон рассмеялся: — Да что же это мы: «брат» да «брат»?! Будто латинские монахи...— С кем поведешься — от того и наберешься, Антоша. Костылев, Иван Грозный.— Пока, батя, я узнал одно: наше счастье в наших руках..— Стало быть, ты против начальства встал? — Встал, батя. И уж с этой дорожки меня не сдвинуть.— Та-ак,— протянул Лука Лукич.— А с кем поведешься, от того и наберешься,— буркнул Петр. Вирта, Вечерний звон. Катерина вырвала из-под него корзину, Костя съехал на солому и, поднимаясь, отряхивая серый, перешитый из шинели, ватный пиджак, сконфуженно проворчал: — Повадочки у вас... коровьи.— Что поделаешь, с кем поведешься, у того и наберешься,— отрезала безулыбчиво Катерина. В. Смирнов, Сыновья.

Из XVIII в.: С кем поведешься, того и наберешься. Парикмахер — мой учитель, следовательно, и ученик в скором времени будет волосоподвивателем. И то и се, январь, четвертая неделя.

— Даль: С кем поведешься, от того и займешься; Рыбникова: С кем поведешься, от того и наберешься.

С ЛИХОЙ (с паршивой) СОБАКИ ХОТЬ ШЕРСТИ КЛОК. *Когда нельзя получить от кого-л. многого, рады взять хоть что-нибудь, пусть незначительное.* Хоть башкирская долговязая кляча да овчинный тулуп не стоят и половины того, что они, мошенники, у нас украли, и того, что ты ему сам изволил пожаловать; да все же пригодится, а с лихой собаки хоть шерсти клок. Пушкин, Капитанская дочка. [Темкин:] Все отдай! [Губанин:] Ну, половину! [Лыткин:] Ой, много! [Темкин:] А заспоришь, хуже будет. [Губанин:] Ну, третью деньгу дай! [Темкин:] С лихой собаки хоть шерсти клок. Островский, Козьма Захарьич Минин, Сухорук. Цены-

то ореховские он уже знал, но не сказал хозяину, чтоб хоть рублишком с него поживиться. «С паршивой собаки хоть шерсти клок»,— думал Василий Фадеев, кладя бумажку в карман. Мельников-Печерский, На горах. Как выйдет срок, мы этого подлеца и накроем... Денег у него, конечно, нет, а все-таки дом, паровая машина, фортупьяны, золотые часы — мало ли что наберется по домашности. С паршивой собаки хоть шерсти клок. Мамин-Сибиряк, Таинственный незнакомец. Видя, что большевики их не рубят шашками, а только смеются, музыканты побежали, живо приоделись и принесли свои фанфары, огромные геликоны, рожки, корнеты,— все трубы у них были чистого серебра. Буденновцы, удивляясь, цыкали языками. Вот это добыча! — Ну что ж,— сказал Семен Михайлович,— с паршивой собаки хоть шерсти клок. А. Толстой, Хмурое утро.

С паршивой овцы хоть шерсти клок. Через два с половиной месяца Владимир Ильич прибыл на место ссылки, в село Шушенское, получил от енисейского губернатора извещение, что ему будет выдаваться восемь рублей в месяц на содержание, одежду и квартиру («с паршивой овцы хоть шерсти клок»,— говорил Владимир Ильич), и сел за работу. Вирта, Вечерний звон.— С паршивой овцы хоть шерсти клок. От наших адмиралов мы не видим никакого толку. В Севастополе морское начальство было душой обороны, а в Артуре адмиралы живут гостями и никуда не вылезают из своих блиндажей,— презрительно заметил Ирман. Степанов, Порт-Артур.— Что на них, поганых, глядеть. С паршивой овцы хоть шерсти клок... В пятом году у них земли отбирали да заганским мужикам отдавали... Что на них глядеть! И. Чернев, Семейщина.

— Снегирев: С бешеной собаки хоть шерсти клок; Даль: С лихой собаки хоть шерсти клок; Михельсон: С лихой овцы (бешеной собаки) хоть шерсти клок; Рыбникова: С паршивой собаки хоть шерсти клок; Соболев: С паршивой овцы хоть шерсти клок.

С ЛИЦА НЕ ВОДУ ПИТЬ. *Не красота важна. Говорится при выборе некрасивой невесты или жениха.* Она [Тина] испуганно и кокетливо засмеялась: — Он же урод по сравнению с тобой! — С лица не воду пить. Н. Дементьев, Мои дороги.— Говори: отчего не пойдешь за Григория? — Противен он мне; смерть как противен!—Н-да! Вот оно штука-то! Ну, это вздор, брат. С лица-то не воду пить. Лесков, Житие одной бабы. Марья малость рябовата, Да смиренна, вожевата..— Ай, да Марья! Марья клад! Сватай Марью, Марью, сват! Нам с лица не воду пить, И с корявой можно жить. Некрасов, Сват и жених. За невестами в Заполье дело не станет. Вот, например, хоть взять Нагибина — куда он квасит дочь? Денег у него тысяч триста, а дочь-то одна. Положим, что она рябовата и немного косит,— ну, да доктору с женина лица не воду пить. Умный человек и сам поймет, что с голой красавицей наплачешься. Мамин-Сибиряк, Хлеб.— Да он, барыня, старый! Гы-ы!—Выдумывай еще!—окрысилась на Пелагею из другой комнаты нянька.— Сорока годов еще не исполнилось. Да на что тебе молодой? С лица, дура, воды не пить... Выходи, вот и все! Чехов, Кухарка женится.

Не с лица воду пить.— Одно слово,— каторжное место... И ни тебе кабака, ни тебе бабы! — Одна завалящая варначка какая-то есть старая... Наши видели... Увидишь и ты, не бойсь! — проговорил, смеясь, подошедший Егор Митрич.— Не с лица воду пить! Станюкович, Ужасный день. Вот и ездил цо совету моего знакомого в Курган смотреть невесту. Сергей улыбнулся: — Ну и как, удачно? — С первого раза трудно сказать. Девица с образованием, скромная..— А вы-то ей понравились? — Не с лица воду пить, господин прапорщик.. Я человек не особенно видный, не купеческого звания, но аккуратный. Ф. Гарин, Командующий фронтом.

— Даль: С лица не воду пить, умела бы пироги печь; Михельсон: С лица не воду пить.

С ЛОЖКИ КОРМИТ, А ЧИВЬЕМ ГЛАЗА КОЛЕТ. *См.* Ложкой кормит, стеблом глаз колет.

С ЛЮДЬМИ И СМЕРТЬ КРАСНА. *См.* На миру и смерть красна.

С МАЛЫМИ ДЕТКАМИ ГОРЕ, С БОЛЬШИМИ — ВДВОЕ.— Ой, Михаил Иванович, у кого детки — у того и забота. Уехала — и как в воду канула. Ведь это нужно — за два месяца только одно письмо! — Да, что и говорить,— сочувственно поддержал Михаил Иванович,— с малыми детками горе, с большими — вдвое. И. Лазутин, Сержант милиции.

— Снегирев: Малые дети, малая печаль; большие дети, большая печаль; Малые детки, мало хлопот, а возмужают, так отца испужают; Даль, Посл.: С малыми детками горе, с большими вдвое; Соболев: С малыми детками горе, а с большими — вдвое.

С МИЛЫМ РАЙ И В ШАЛАШЕ. [Мерич:] Что же вы не женитесь на Марье Андреевне? [Милашин:] Я-с? По самой простой причине. Нам будет жить нечем: у меня нет состояния, у нее также. [Мерич:] А любовь? С милым рай и в шалаше. Мне кажется, что она вас любит. Островский, Бедная невеста. В комнате ее [Никоновой] было тесно, из сада втекал запах навоза, кровать узка и скрипела. Самгин несколько раз предлагал ей переменить квартиру.— Для меня «с милым рай и в шалаше»,— шутила она, не уступая ему. М. Горький, Жизнь Клима Самгина. Елена Прохоровна повела с того, что попыталась раскрыть перед Наташей неприглядные стороны семейной жизни. Это она делала впервые.— С милым и в шалаше рай — это верно,— начала она. Но надолго ли? О том, что бедность не порок — и с этим я не спорю. Но ведь это одни красивые слова. И. Лазутин, Сержант милиции. Аграфена Игнатьевна, бедная, будет горевать, плакать втихомолку, а все-таки отговаривать не станет... «А, может, вместе поедем, старая? Много ли нам надо? Крыша над головой, да стакан крепкого чаю, да корка черного хлеба,— а с милым-то ведь рай и в шалаше, не так ли?» Саянов, Страна родная.

— *Из стихотворения Н. М. Ибрагимова (1778—1818) «Русская песня»: «Не ищи меня, богатый: Ты не мил моей душе. Что мне, что твои палаты? С милым рай и в шалаше!»* См. Ашукин, Ашукина, с. 387.

— Михельсон: С милым рай и в шалаше; Рыбникова: С милым и в шалаше рай.

С МИРОМ И БЕДА НЕ УБЫТОК. *Устар. Среди людей, которые всегда помогут, не так ощутимы беда, несчастье и т. п. Ср.* На миру и смерть красна. Маленькие радости и большие огорчения мы переживали с товарищами по работе. Недаром русские пословицы говорят: «С миром и беда не в убыток». И. Козлов, Жизнь в борьбе.

— Снегирев: С миром беда не убыток; Даль: С миром и беда не убыток; Соболев: С миром и беда не убыток.

С МИРУ ПО НИТКЕ — ГОЛОМУ РУБАШКА (рубаха). *Ото всех понемногу — и получается нечто значительное, ощутимое для кого-л. одного. Говорится тогда, когда сообща помогают в чем-л., что не по средствам или не по силам одному.*— Странное дело,— говорил он [Слепцов],— на всякий пустяк люди бросают деньги, а чуть коснется чего-нибудь полезного, так не уломаешь их принять участие.. Ну, да обойдемся и без них: с миру по нитке — голому рубашка. Панаева, Воспоминания. Ведь теперь дело «всенародное»: война за свободу. У власти — «демократия». Нечего на буржуев надеяться, когда-то они тряхнут кошельками. Надо твердо помнить старую русскую пословицу: «С миру по нитке — голому рубаш-

ка». И потекут на фронт новые пушки, пулеметы, снаряды, патроны и революционные молодые солдаты. Все дыры на фронте «залатаем»! Дыбенко, Из недр царского флота к великому Октябрю. Не подражая степенному старьевщику, который держится поговорки, что «с мира по нитке — голому рубашка»,— кулак живет, мало думая о завтра, живет «не в год, а в рот». Кокорев, Кулак и барышник.— Семьсот рублев деньги для волости невелики-то...— А мы завсегда рады уважить хорошему человеку...— С миру по нитке — голому рубаха! Эртель, Записки Степняка. А не знает, что тут грошика если не возьмешь,— разоришься, кругом разоришься; а для меня таперича он копейку, другой копейку... говорится пословица: «С миру по нитке...» Н. Успенский, Старуха.

* — Конечно, благодарение господу, без пользы не торгуем. Есть, ваше растаковство, такая пословица: с голого по нитке — сытому рубашка! — заключает негоциант. Салтыков-Щедрин, Письма о провинции. Раздался звонкий голос Перфишки, покрывая весь шум в трактире. Сапожник певучей скороговоркой кричал: — И-эх, лей, кубышка, хозяйского добришка! Будем пить, будем баб любить, будем по миру ходить! С миру по нитке — бедному петля! А от той петли избавишься — на своих жилах удавишься. М. Горький, Трое. Спасибо Коксострою, что он раскошелился.. Вот теперь — Коксострой, а там, глядишь, другое какое ведомство отпустит средства еще на что-нибудь, вот мы и... обрастем мясом... С миру по нитке и... как это говорится...— институту халат,— договорил за него Голубинский. Сергеев-Ценский, Искать, всегда искать!

— Снегирев: С миру по нитке — голому рубаха; Даль: С миру по нитке — голому рубаха; Михельсон: С миру по нитке — бедному рубаха; Рыбникова: С миру по нитке — голому рубашка.

С ОДНОГО ВОЛА ДВЕ ШКУРЫ (двух шкур) НЕ ДЕРУТ. *За что-л. одно не требуют платы дважды. Говорится тогда, когда с кого-л. хотят получить больше, чем он может дать или имеет, или тогда, когда хотят взять с кого-л. еще раз плату за то, за что он уже расплатился каким-л. образом.* [Шут:] Есть виноватому прощенье? [Воевода:] Есть. [Шут:] Помилуй, дяденька! Вперед не буду. [Воевода:] Вставай, собака! С одного вола две шкуры не дерут. Да только помни, шутить с оглядкой, как бы не заплакать! [Шут:] Всем закажу, и недругу и другу, шутить с тобой! Островский, Воевода.— Черт ее дери — скуку! — сказал однажды майор.— На службу бы вам поступить! — сказала на это полковница.— Баста!.. Будет: с одного вола двух шкур не дерут. Решетников, Где лучше?

* — Ваши управляющие.., эти подлые шпионы, все эти Казимиры да Каэтаны рыщут от утра до ночи по десяткам тысяч десятин и в угоду вам стараются содрать с одного вола три шкуры. Чехов, Княгиня.

Из XVII — XVIII вв.: А и в зборе царского интереса не весьма право деятся, ибо покушаются с одного вола по две и по три кожи здирать, а по истинной правде не могут ни единые кожи целые содрати и елико ни нудятся, токмо лоскутье содирают. Посошков, Книга о скудости и богатстве.

— Снегирев: С одного вола по две кожи не дерут; Михельсон: С одного вола по две кожи (шкуры) не дерут; С одного вола две шкуры не дерут (а с одного тягла по две дани не берут); Рыбникова: С одного вола двух шкур не дерут.

С ПАРШИВОЙ ОВЦЫ ХОТЬ ШЕРСТИ КЛОК. *См.* С лихой собаки хоть шерсти клок.

С ПАРШИВОЙ СОБАКИ ХОТЬ ШЕРСТИ КЛОК. *См.* С лихой собаки хоть шерсти клок.

С ПОКЛОНУ ГОЛОВА НЕ ЗАБОЛИТ. *См.* Поклониться — голова не отвалится.

С ПЧЕЛКОЙ ВОДИТЬСЯ — В МЕДКУ НАХОДИТЬСЯ, А С ЖУКОМ СВЯЗАТЬСЯ — В НАВОЗЕ ОКАЗАТЬСЯ. *То же, что* С кем поведешься, от того и наберешься. *Ср.* С собакой ляжешь, с блохами встанешь.— А честь с вами потеряю — и гадать нечего.— Почему это, Захарыч? — А потому, что с пчелкой водиться — в медку находиться, а с жуком связаться — в навозе оказаться. Г. Лезгинцев, В таежной стороне.

— Даль: Подле пчелки в медок, а подле жука — в навоз.

С СИЛЬНЫМ НЕ БОРИСЬ, ⟨А⟩ С БОГАТЫМ НЕ СУДИСЬ. *Устар. Ср.* Кобыла с волком (с медведем) тягалась, только хвост да грива осталась.— Ох, дураки, дураки! — приговаривала бабушка со слезами на глазах.. Рази можно спроть барина свару заводить? Ведь в бараний рог согнет. С сильным не борись, с богатым не судись... И чего это отец-то наш ввязался на свою голову? Гладков, Повесть о детстве.— Жмет, значит, нашего брата? — Прижимает. Особливо тех, кому деваться некуда. И жаловаться не знаем кому. Городничий с ним заодно. Чуть что, и тебя, раба божия, сейчас на съезжую и в Сибирь. Не зря говорится: «С сильным не борись, с богатым не судись». Вьюрков, Рассказы о старой Москве.— Ну что, выкусили? Недаром говорится: с сильным не борись, с богатым не судись,— проговорил старик Андрон Ипполитов.— Не каркай, дед Андрон! — Молчать станем — последнюю шкуру сдерут! — Губернатору жаловаться надо! — Губернатору? Царю бы! Г. Марков, Строговы. На другой день мы узнали, что Илью забрали в участок.. Рабочие, особенно механического цеха, где многие хорошо помнили веселого, старательного парня, были возмущены.— Вот и царские кресты не помогли, когда дело коснулось мастера... Ни за что ни про что засудят малого. Не-е-ет, старая пословица говорит: с сильным не борись, с богатым не судись. И. Козлов, Жизнь в борьбе.— Ну, коли плохо делает хозяин — жалься иди: на то начальство есть. Кто делает не по правде, на того всегда закон найдешь! — Как задастся, а то и не найдешь! — Какой дорогой пойдешь! — Какой ни иди, все равно! Пословица говорит: с сильным не борись, а с богатым не судись. С. Семенов, По этапу.— А если кто-либо из наших несправедливо обидел трудового казака, сочувствующего нам, помогающего революции, то на обидчика можно было найти управу.— Знаешь, товарищ, побаску: до бога высоко, а до царя далеко... И до вашего царя все одно далеко... С сильным не борись, а с богатым не судись, а вы и сильные и богатые. Шолохов, Тихий Дон.

Из XVIII в.: Добров поупрямился продать [землю]. Плутягин рассердился, начал с ним тяжбу, позвал судей в гости.. Что было делать Доброву? — Прибегнуть к другим судьям? Их бы также Плутягин попросил в гости. Добров опытом уже знал справедливость русской пословицы: с сильным не борись, а с богатым не тягайся. Измайлов, Правосудие русского барина.

— Симони: С сильным не борись, а з богатымъ не тяжис; Даль: С богатым не тянись, с сильным не дерись (не борись); Михельсон: С сильным не борись, а с богатым не тяжись; Рыбникова: С сильным не борись, с богатым не судись.

С СОБАКОЙ ЛЯЖЕШЬ, С БЛОХАМИ ВСТАНЕШЬ. *То же, что* С кем поведешься, от того и наберешься; *Ср.* С пчелкой водиться — в медку находиться, а с жуком связаться — в навозе оказаться.— С тобой, Александр Сергеевич, поведешься, многим фигуральностям и веселым терминам научишься.— Да, матушка, это правда... С собакой ляжешь, с блохами встанешь, как говорится. Шишков, Емельян Пугачев.

— Даль: С собакой ляжешь, с блохами встанешь; Михельсон: С собакой ляжешь, с блохами встанешь.

С СУКОННЫМ РЫЛОМ ⟨ДА⟩ В КАЛАЧНЫЙ РЯД ⟨НЕ СУЙСЯ⟩. *Не пытайся занять не соответствующее тебе высокое положение.* Веревкин писал, что его подозрения относительно дядюшки действительно оправдались: последний раскинул настоящую паутину и уже готовился запустить свою лапу, как он, то есть Веревкин, явился самым неприятным сюрпризом и сразу расстроил все дело.. Даст бог [писал Веревкин], учиним знатную викторию... А дядюшку смажем по всем правилам искусства: не суйся в калачный ряд с суконным рылом. Мамин-Сибиряк, Приваловские миллионы. За год перед войной отец купил мне скрипку, и я ходил в музыкальную школу. Кашкалдак подтрунивал: «Тоже с суконным рылом в калачный ряд». В. Бакинский, Ученические годы Андрея Шабанова.

— Даль: С мякинным рылом да в калачный ряд!; Михельсон: С суконным (мякинным) рылом да в калачный ряд; Разумов: Не суйся в калачный ряд с суконным рылом.

С СЫНОМ БРАНИСЬ — ЗА ПЕЧКУ ДЕРЖИСЬ, С ЗЯТЕМ БРАНИСЬ — ЗА ДВЕРЬ ДЕРЖИСЬ. *Устар. Зять, в отличие от сына, может выгнать из дома.*

* Иван хоть и неплохой зять, да старые люди говорят: с сынком бранись — за печку держись, с зятьком бранись — за дверь держись. Б. Екимов, Мальчик на велосипеде.

— Даль: С сыном бранись, на печь ложись, с зятем бранись, за скобку держись *(т. е. хоть из дому вон, прибьет).*

С ЧУЖОГО КОНЯ СРЕДИ ГРЯЗИ ДОЛОЙ. *С чем-л. чужим приходится расстаться и в самый неподходящий момент, в неудобном месте. Говорится тогда, когда кому-л. предлагают тотчас уйти с не по праву занятого им чужого места.* Он [Зябрев] шагнул к столу, протянул над ним руку и легонько ладонью смахнул Володю с его места.— А ну-ка, герои, с чужого коня среди грязи долой! Не справляетесь, вижу. Давайте уж мы сами как-нибудь будем без вас разбираться да решать. Кассиль и Поляновский, Улица младшего сына.

— *Первоначально — требование (записанное в «Русской правде») платить штраф за похищение коня или временное пользование им: «Аще кто поедеть на чюжом коне, не прошав его, то положити 3 гривне».* См. Русская правда (краткая редакция), статья 12.

— Симони: С чюжова коня серед грязи долой; Снегирев: С чужого коня среди грязи долой; Даль: С чужого коня и середь грязи долой; Михельсон: С чужого коня среди грязи долой; Соболев: С чужого коня среди грязи долой.

САМ КАШУ ЗАВАРИЛ, САМ И РАСХЛЕБЫВАЙ. *Сам затеял что-л. хлопотное, неприятное, сам и выпутывайся. Говорится тогда, когда обнаруживается несостоятельность взявшегося за дело и когда отказываются ему помочь.* Но Константин никуда из Варшавы не двигался и только присылал непристойные письма, огласить которые было невозможно. Сидя в Варшаве, Константин злорадствовал: сами кашу заварили, сами и расхлебывайте! Форш, Первенцы свободы.

— Даль: Сами заварили, сами и расхлебывайте; Сам заварил кашу, сам и расхлебает; Рыбникова: Сам заварил, сам и расхлебывай.

САМА СЕБЯ РАБА БЬЕТ, КОЛИ (коль, что) НЕЧИСТО ЖНЕТ. *За недобросовестно выполненную работу, за недосмотр, оплошность, просчет и т. п. самому приходится и расплачиваться.* Ты, Егор Парменов, изволь сдать все счеты и отчеты руками, а ты, Петр Иванов, прими аккуратнее; на себя ничего не принимай: сам после отвечать будешь.. Прощай,

Егор Парменов! Не пеняй на меня: сама себя раба бьет, коли нечисто жнет. Писемский, Леший. [Подхалюзин:] Что вы, тятенька, посидите! Надобно же как-нибудь дело-то кончить! [Большов:] Да что кончать-то? Уж я вижу, что дело-то кончено. Сама себя раба бьет, коли нечисто жнет! Ты уж не плати за меня ничего: пусть что хотят, то и делают. Островский, Свои люди — сочтемся.— Подвернулся вдове казистый молодец, крепкий, здоровенный, а она сдуру-то и растаяла и капитал и все, что было у нее, отдала ему... Сечь бы ее за это — не дури... Вот теперь и казнись — поделом вору мука, сама себя раба бьет, коль нечисто жнет. Мельников-Печерский, На горах. Лег казак спать; на другой день проснулся, погулял-походил и вздумал закусить; туда-сюда — нет ему ничего! «Эх,— думает,— сама себя раба бьет, коль нечисто жнет! Вот набедокурил вчера, а теперь голодай!» Афанасьев, Царевна-змея. Бить ее купцы не стали, а вот мылом кормят.— А вы зачем даете ее мучить? — Попалась. Сама себя раба бьет, что нечисто жнет.— Батюшки! отнимите меня. Я ведь только на пеленочки кусочек хотела взять,— стонала баба. Лесков, Житие одной бабы.— А вот братец у меня, так тот перед родителями-то фордыбаченьем думал взять — ан и до сих пор в кабале у купцов состоит. Курицы у него своей нет! — Может быть, его обделили? — Никто не обделил, сам себя обделил. Сама себя раба бьет, коли плохо жнет. Салтыков-Щедрин, Благонамеренные речи.

— Симони: Сама ся раба бьет, что не чисто жнетъ; Даль: Сама себя раба бьет, что (коли) не чисто жнет; Михельсон: Сама себя раба бьет, коль не чисто жнет; Рыбникова: Сама себя раба бьет, что нечисто жнет.

САПОЖНИК БЕЗ САПОГ. *Тот, кто делает что-л. для других, не имеет возможности сделать это для себя.* Мы на четвереньках забираемся в крохотную, как собачья конура, Лисагорову землянку.— Видишь, как живем. Сапожник — без сапог. Сам [командир саперного взвода] рыл. В. Некрасов, В окопах Сталинграда.

— Даль: Портной без порток, сапожник без сапог.

СВАТУ ПЕРВАЯ ЧАРКА И ПЕРВАЯ ПАЛКА. *Устар.*— Интересно, что это будет за комедия,— посмеивался доктор.— А вот увидите... Будьте смелее. Ведь девушка еще ничего не понимает, всего стесняется,— понимаете? — Хорошо, хорошо... Знаете русскую поговорку: свату первая палка. Мамин-Сибиряк, Хлеб.

— Снегирев: Свату перва чарка, и перва палка; Даль, Посл.: Свату первая чарка и первая палка; Соболев: Свату первая чарка и первая палка.

СВЕТ (мир) НЕ БЕЗ ДОБРЫХ ЛЮДЕЙ.— Понаведывался кто в избу? — Вестимо,— ворчала она, суетясь у печки,— свет не без добрых людей. Григорович, Четыре времени года. Собралось около тридцати рублей.— Ну вот, снеси ей! — сказала Анна Андреевна дочери,— скажи, что свет не без добрых людей. Салтыков-Щедрин, Деревенский пожар.— Иван Герасимович, где ты раздобыл такого нужного нам человека? — Свет не без добрых людей,— сказал Родионов, добродушно улыбаясь.— Знакомый майор выручил. Бабаевский, Кавалер Золотой Звезды.— Как же она [Женя] к тебе попала? — Раненую ко мне доставили.— Кто доставил? — Люди... Свет не без добрых людей,— уклончиво ответил Степан Михайлович. Б. Полевой, Глубокий тыл.— Недаром райком партии за нашего Федора Васильевича горой!.. Поняла? И колхозники все теперь за него станут. Смотри, это я только одной тебе говорю. Вижу, что беспокоишься. А при теперешнем твоем положении расстраиваться не положено.— Спасибо тебе, Иван Данилович. Вот уже верно говорится, что свет не без добрых людей.

Ю. Лаптев, Заря.— Вот как мы умеем! — хвастливо закончил он свой рассказ.— Свет-то не без добрых людей, а? Как вы думаете? Дмитревский и Четвериков, Мы мирные люди. Но как неожиданно падали беды в бездольную семью, так внезапно посетило и счастье. Свет стоит не без добрых людей, и не всегда с огнем отыскиваются они. Кокорев, Самовар. Иван достал из серванта посуду и бутылку коньяка, ловко накрыл на стол. При этом, не умолкая, рассуждал, что его доверчивость к добру не приводит, в который раз попадает в историю, но «горбатого могила исправит», видно, ему на роду написано страдать за свою простоту. Слава богу, мир не без добрых людей, случай свел с хорошим человеком. Н. Леонов, Бесплатных пирожных не бывает.— Ну, ничего, мир, как оно говорится, не без добрых людей... хоша и озверел наш народ, а душа-то в человеке осталась. В. Закруткин, Сотворение мира.

На свете не без добрых людей.— Махни-драло, ваше высокоблагородие.— Это так тебя и зовут Махни-драло? — Так и зовут..— Да кто ж тебя, подлеца, так назвал? — Добрые люди назвали, ваше высокоблагородие. На свете не без добрых людей. Достоевский, Записки из Мертвого дома.

— Даль: На свете не без добрых людей; Михельсон: Свет (на свете) не без добрых людей; Рыбникова: Свет не без добрых людей; Мир не без добрых людей.

СВЕТ НЕ КЛИНОМ СОШЕЛСЯ. *Не все на этом кончено, еще найдется выход из положения, есть и не хуже (место, человек, работа и т. п.).*— Вестимо,— отвечали в одно время рыженькие,— знамо, свет не клином сошелся; ступайте, вы лошадь найдете, а мы покупщика. Григорович, Антон-Горемыка.— Бог с вами. Мне ничего не надо. Уложился да и съехал — свет не клином сошелся. Гарин-Михайловский, Несколько лет в деревне.— Свет не клином сошелся, моя крошка. Давно бы следовало уехать, да все проклятая лень заедала: с насиженного места не хотелось трогаться. Мамин-Сибиряк, Переводчица на приисках. Толкуй не толкуй, а дело уж сделано. Назад не воротишь, Макарушка. Другую себе ищи невесту... Свет не клином сошелся. Чехов, В цирульне. [Мурзавецкая:] Тебе хочется на своей воле жить, самой большой быть, так найди бедного, он по твоей дудочке будет плясать.. [Купавина:] Я с вами согласна, да где ж найдешь такого? [Мурзавецкая:] Найдем, свет-то не клином сошелся. Я найду, я найду. Островский, Волки и овцы.

Земля не клином сошлась. Я не без рук, здоровья и сил не занимать стать. Коли здесь нет работы, поищем ее; земля не клином сошлась. Кокорев, Ярославцы в Москве.— Нравится тебе женщина,— говаривал он,— старайся добиться толку; а нельзя — ну, не надо, отвернись, земля не клином сошлась. Тургенев, Отцы и дети. Возьму отпуск сначала, а потом переведусь на службу в Сибирь. Слава богу, земля не клином сошлась. Мамин-Сибиряк, Друзья детства.

— Симони: Государева земля не клиномъ сошла; Даль: Белый свет не клином стал (сошелся); Государева земля не клином сошлась; Михельсон: Свет не клином сошелся.

СВИНЬЕ НЕ ДО ПОРОСЯТ, КОЛИ ЕЕ ПАЛЯТ. *Ни до кого дела нет, когда самому приходится трудно, невмоготу.* Генерал повернул лошадь и, пригнувшись в седле, пустил ее в полный мах к Дону..— Ну и рванул генерал,— продолжал он [боец], пристраиваясь к Дерпе и вкладывая клинок в ножны.— Так рванул, что, видно, и команды не подал, все бросил! — Свинье не до поросят, когда ее палят,— отвечал Дерпа, нахмурившись. А. Листовский, Конармия.

— Снегирев: Свинье не до поросят, коли свинью палят; Даль: Свинье не до поросят, коли самое на огонь тащат (коли самое смолят); Рыбникова: Свинье не до поросят, как на огонь тащат; Свинье не до поросят, коли ее палят.

СВИНЬЯ ⟨СКАЖЕТ⟩ БОРОВУ, А БОРОВ ВСЕМУ ГОРОДУ. *О тех, кто распространяет сплетни, слухи.* Никому ни слова насчет того, что они [мертвые] шевелятся — они все так. А то свинья борову, а боров — всему городу, ну и бунт вышел — живых хоронят! М. Горький, Супруги Орловы.

— Даль: Свинья скажет борову, а боров всему городу; Михельсон: Свинья борову, а боров всему городу.

СВИНЬЯ ГРЯЗИ НАЙДЕТ. *Человек с дурными привычками, наклонностями всегда найдет возможность их проявить, непременно попадет в какую-л. темную историю. Обычно с осуждением говорится о тех, кто пьет спиртное.* Пьяные напились, как у праздника, и, черти, чего накуролесили.— Господи! — всплеснула руками старая Марфа, качая головой.— Да где ж они вина-то достали? — Свинья грязи найдет. Ф. Тихонов. Земля и хлеб.— Да где же я эти три дня был-то?! Где? — Может, в вытрезвителе.— Да как я в вытрезвитель-то попаду?! Как? У меня лишнего рубля не было! — Ну, это... Свинья грязи найдет. В. Шукшин, Версия.— Ведь вчера понедельник был, не выходной... а ты с утра набрался! — Свинья грязи найдет,— улыбнулся Иван. В. Афонин, В том краю.

— Даль: Свинья найдет грязь; Соболев: Свинья найдет грязь.

СВОИ ЛЮДИ — СОЧТЕМСЯ (сочтутся). [Большов:] Бери все, только нас со старухой корми да кредиторам заплати копеек по десяти. [Подхалюзин:] Стоит ли, тятенька, об этом говорить-с. Нешто я не чувствую? Свои люди — сочтемся! Островский, Свои люди — сочтемся. Бизюкина оглянулась на ревизора, который, ни слова не говоря, тихо сел на диванчик, и отвечала Термосесову, что мужа ее нет дома.— Нет! Ну, это ничего: свои люди — сочтемся. Мы ведь с ним большие были приятели. Лесков, Соборяне.— Недоимок за тобой больше нет, шабер: я все погасил. Свои люди — сочтемся. Друзья в беде узнаются. Росли мы вместе, а отцы от века из одной чашки ели. Гладков, Повесть о детстве. Прасковья Григорьевна сердито набросилась на Недочета: — И что ты выдумываешь, балагур! Зачем перед сыном конфузишь? — Ну-ну, матушка, ну что в том плохого? — оправдывался Недочет.— Я сболтнул, ты меня поругала: свои люди — сочтемся. Наседкин, Большая семья. Будь он мне свой человек, тогда бы еще туда-сюда; свои, мол, люди — сочтемся, а ведь он чужой человек. Мельников-Печерский, На горах. В результате выходило так, что сотрудники Мыльникова довольствовались в чаянии каких-то благ крохами, руководствуясь общим соображением, что свои люди сочтутся. Мамин-Сибиряк, Золото.

— Снегирев: Свои люди, небось, сочтутся; Даль: Свои люди, сочтемся; Рыбникова: Свои люди — сочтемся; Соболев: Свои люди — сочтемся.

СВОИ СОБАКИ ГРЫЗУТСЯ, ЧУЖАЯ НЕ ПРИСТАВАЙ. *Не вмешивайся не в свое дело. Говорится тогда, когда кто-л. посторонний вмешивается в ссору близких людей и сам попадает из-за этого в неприятное положение.* [Пионова:] Они поссорились, они и помирились. Это уж их дело. [Бальзаминов:] А как же я-то теперь-с? При чем же-с? [Пионова:] А вы знаете русскую пословицу: свои собаки грызутся, чужая не приставай? Островский, Свои собаки грызутся, чужая не приставай. Входить в какие бы то ни было отношения с этими типами деревенских кляузников для человека, желающего отдохнуть в деревне, нет ни малейшей возможности и резона. «Свои собаки грызутся, чужая не приставай» — пословица, весьма подходящая для объяснения того положения, которое должен принять в деревне человек для нее совершенно посторонний. Г. Успенский, Бог грехам терпит. Увидал [молодой человек], что он [муж] ее обижает-то, да как крикнет: «Как вы смеете!» А тот: «А тебе какое дело?» — «Она, говорит,

женщина».—«А я, говорит, мужчина», размахнулся да как раз его по скуле!.. Тот его за ворот. А мымра-то подскочила это к нему — да его за руку, а обидчик-то ему еще..— Ха-ха-ха! — смеялись клеильщики,— ловко! Свои собаки грызутся, чужая не приставай! С. Семенов, Брюханы.

Две собаки грызутся (дерутся), третья не приставай. Как будто не замечая, он говорил: — Две собаки грызутся, третья не приставай. Кто из них одолеет, тот и прав. Серафимович, Город в степи.

Из XVIII в.: [Бригадир:] Я, сват, тебя люблю, а с женою моей, пожалуй, ты не мири меня. Разве ты, сват, не ведаешь пословицы: свои собаки грызутся, чужая не приставай? Фонвизин, Бригадир. [Саламанида:] Что вам за дело? Свои собаки грызутся, а чужая не приставай. Матинский, Санкт-Петербургский гостиный двор.

— Симони: Свой с своимъ дерется, а чюжой не пристовай; Снегирев: Свои собаки дерутся, чужая не приставай; Две собаки дерутся, а третья не приставай; Даль: Свои собаки грызутся, чужая не лезь (не мешайся, не ввязывайся); Две собаки дерутся (грызутся), третья не суйся; Две (свои) собаки грызутся, третья не приставай; Рыбникова: Свои собаки дерутся, чужая не вмешивайся.

СВОЙ ГЛАЗ — АЛМАЗ ⟨А ЧУЖОЙ СТЕКЛО⟩. *Надежнее самому присмотреть за чем-л., чем доверить это другому; лучше все увидеть самому.* Кстати, вы и за работой присмотрите, потому как свой глаз — алмаз. Мамин-Сибиряк, Старики не запомнят. Надобно за всем самому смотреть. «Свой глаз — алмаз»,— верстать рабочих в казаки, забирать и вести учет деньгам, назначать правителей, в покоренных заводах оставлять верные гарнизоны,— словом, всюду наводить строгий боевой порядок. Шишков, Емельян Пугачев.— Сами знаете, что издали за хозяйством нельзя наблюдать, каких хороших людей не найми.— Конечно,— сдержанным голосом сказала Манефа.— Заглазное хозяйство — не хозяйство,— продолжала Марья Гавриловна.— Что лучше хозяйского глаза?.. Говорится же: «Свой глаз — алмаз, а чужой — стекло». Мельников-Печерский, В лесах.— Охима, Охимушка, не плачь, коли на корабль меня не посадят. Жив буду — вернусь. Богу не угожу, то хоть людей удивлю. Чего нахмурилась? Посмотрю, какие там [в чужих странах] пушкари. Свой глаз — алмаз, чужой — стекло. Костылев, Иван Грозный.

Свой глаз — смотрок. Не верю я твоим золотым очкам... и родному брату не поверю, свой глаз — смотрок, свой глаз алмаз, а ты в стекло глядишь; подай дело, я сам дочитаюсь в нем, чего нужно мне. Даль, Новые картины русского быта. Посмотри! что ж, и посмотреть не худое дело! Старики говаривали.. свой глаз — смотрок! Салтыков-Щедрин, Благонамеренные речи.

— Даль: Свой глаз — алмаз, а чужой стекло; Свой глаз смотрок; Михельсон: Свой глаз — алмаз, чужой — стекло; Свой глаз — смотрок; Рыбникова: Свой глаз — алмаз, а чужой стеклышко; Свой глаз — смотрок, чужой — стеклышко.

СВОЙ ГЛАЗ — СМОТРОК. *См.* Свой глаз — алмаз.

СВОЙ СВОЕМУ ПОНЕВОЛЕ ДРУГ (брат). [Родители] говорили, что, конечно, он [Мироныч] потакает и потворствует своей родне и богатым мужикам, которые находятся в милости у главного управителя, Михайлы Максимыча, но что как же быть? свой своему поневоле друг. С. Аксаков, Детские годы Багрова-внука.— Зачем пожаловала, сестрица? — Ах, батюшка-братец! — защебетала она.— Ведь это ты лишь смотришь на меня как на собаку, а я к тебе всей душой; свой своему поневоле друг! Грыземся иногда мы, зато никогда не покидаю тебя, не то что Наташенька. Кокорев, Сибирка. Иван Григорьевич мне братец родной. Он и меня, вдову, приютил,

и дочку, сироту, взрастил. Устиньке он заместо отца.— Свой своему поневоле друг,— вмешивался молодой курносый солдат. Рыленков, На старой смоленской дороге.— Ложь противна господу, бояре! — сказал спокойно Юрий,— и вот почему должно говорить правду даже и тогда, когда дело идет о врагах наших.— Защищай, Юрий Дмитрич, защищай этих кровопийц! — перервал хозяин.— Да и чему дивиться: свой своему поневоле брат! Загоскин, Юрий Милославский.— Жаль тебе, что ли, товарища? — спросил Иоанн с усмешкой.— Жаль, государь! — отвечал Кольцо, не боясь раздражить царя этим признанием.— Да,— сказал царь презрительно,— так оно и должно быть; свой своему поневоле брат. А. К. Толстой, Князь Серебряный.

Из XVIII в.: Отцам да матерям на детей не насердиться; свой своему поневоле друг. Живописец, ч. 1, лист 24. [Матвей:] Право! да чем я не молодец? Уже не Аксену вашему чета! [Исавна:] Ну, кстате ли тебе, бобылю, верстаться с человеком? У него есть дом, земля, деньги; а скотины-та, скотины-та! [Матвей:] Да зато он сам скотина, так не замай его и живет со скотиною: свой своему и поневоле друг. Плавильщиков, Бобыль. [Фекла:] Притом для дочери он не жених, а клад. А свой, ведь, своему и поневоле брат. Капнист, Ябеда.

— Симони: Свои своему по неволѣ другъ; Даль: Свой своему поневоле друг (брат); Михельсон: Свой своему поневоле брат; Свой своему поневоле друг; Соболев: Свой своему поневоле друг.

СВОЙ УМ — ЦАРЬ В ГОЛОВЕ.

• И что бы, кажется, жить потихоньку да полегоньку, смирненько да ладненько,— так нет! Фу-ты, ну-ты! У нас свой царь в голове есть! своим умом проживем! Вот и ум твой! Салтыков-Щедрин, Господа Головлевы.

Из XVIII в.: Но ты молчишь и мне не отвечаешь; так я тебя больше и спрашивать не стану, а буду один упражняться в моем намерении во удовольствие твое по пословице: свой ум царь в голове; я же голову имею собственную, следовательно, и разум в ней не купленной. И то и се, январь, первая неделя.

— Симони: Свои умъ царь в головѣ; Снегирев: Свой ум царь в голове; Даль: Свой ум — царь в голове; Михельсон: Свой ум царь в голове.

СВОЯ ВОЛЯ СТРАШНЕЙ НЕВОЛИ. *Устар. Своя прихоть, свое желание и т. п. хуже принуждения, если человек становится их рабом.* Непривычно Корниле Егорычу ходить по мелкоштучному паркету, не умеет он ни сесть ни стать в комнатах, строенных не на житье, а людям напоказ.. Душно ему в своем доме, сбылась над ним пословица: «Своя воля страшней неволи». Мельников-Печерский, Красильниковы.

— Даль: Своя воля страшней неволи; Михельсон: Своя воля страшнее неволи; Соболев: Своя воля страшней неволи.

СВОЯ ЗЕМЛЯ И В ГОРСТИ МИЛА.— Верно говорится, что родная земля и в горсти мила... Неужто допустим, чтоб басурманам она досталась? Нет,.. жизни своей не пожалеем, а не хозяйничать им у нас! Задонский, Денис Давыдов.

— Даль: Своя земля и в горсти мила; Соболев: Своя земля и в горсти мила.

СВОЯ НОША НЕ ТЯНЕТ. *То, что делают для себя, не кажется обременительным, утомительным и т. п.* [Анна Петровна:] Ох, захлопоталась я нынче совсем, моченьки моей нет. Отдохнуть присесть. [Добротворский:] Что ж, свои ведь, сударыня, хлопоты. Своя ноша не тянет, говорит пословица. Благо, все устроили. Островский, Бедная невеста.

* И все-таки никто из старожилов, вернувшихся в Великую Росстань

из эвакуации, не уезжал назад.— Эту зиму уж как-нибудь переживем, а там, глядишь, и война окончится, легче станет. За нас все равно никто строить не будет, а своя ноша не тяжка,— говорили они друг другу. Рыленков, Великая Росстань.

— Симони: Своя ноша не тянетъ и поту не канетъ; Даль: Своя ноша не тянет; Михельсон: Своя ноша не тянет; Рыбникова: Своя ноша не тянет.

СВОЯ РУБАХА БЛИЖЕ К ТЕЛУ. *См.* Своя рубашка ближе к телу.

СВОЯ РУБАШКА (рубаха) БЛИЖЕ К ТЕЛУ. *Собственное благополучие (или благополучие близких) дороже интересов других людей. Ср.* Сова о сове, а всяк о себе. В. Бекетова невозможно было уломать, чтобы он пропустил вещь, которую он находил для себя опасной. Он на это отвечал: «Нет-с, своя рубашка ближе к телу!» Панаева, Воспоминания.— Хапайте не больше тысячи в год... Конечно, без хапанья нельзя обойтись, но, милый мой, мера, мера! Ваш предшественник увлекся и на одной шерсти стилиснул пять тысяч.. Конечно, по-своему, он прав... человек ищет, где лучше, и своя рубашка ближе к телу, но, согласитесь, для меня это тяжеленько. Чехов, Стена. Больше всех любить свой полк — да! Но не дай бог показать при этом недостаточную любовь к другим. К тем же танкистам! Да еще попробовать оправдываться тем, что своя рубашка ближе к телу,— Баталов убьет за это. Симонов, Товарищи по оружию. И вот я в новой должности. С чего начинать? Должен признаться, что, приступив к своим новым обязанностям, я прежде всего решил удовлетворить нужды Тарасова в вооружении и в табаке.— Своя рубашка ближе к телу,— засмеялся Бондаренко, осматривая то, что я отложил для Тарасова.— Будешь теперь все совать выгоничским отрядам! Имей в виду, рубашка твоя теперь стала раз в двадцать шире. В. Андреев, Народная война.— Ну, видишь, Юрий Дмитрич,— сказал Алексей,— нам с ним делать нечего! поедем. Из первой деревни мы вышлем за ним сани.— А пока мы доедем до жилья, он успеет замерзнуть.— Что ж делать, боярин: своя рубашка к телу ближе! Загоскин, Юрий Милославский. Ноне кто живет по чести? бают: «Своя рубашка к телу ближе». Н. Успенский, Хорошее житье.— Ох, что ж мне с ним [больным стариком] делать? —..По-моему, просто-напросто, прикажите скорей отвезти его на дорогу, да пусть идет себе умирать куда хочет! —..Посудите сами, время праздничное, подумают еще, как следствие затеется, что его здесь и убили у вас; прикажите его, говорю вам, отвезти скорее. Бог с ним, своя рубашка ближе. Григорович, Бобыль.— Ты, Варьяша, у меня особенная,— не без гордости произнес Степан Михайлович.— Но всех по себе не равняй. Не забывай, что человек с тех пор, как себя помнит, говорил: «Своя рубаха ближе к телу», «Мышка, и та в свою нору тянет», «Своя рука к себе гребет», «Пальцы-то внутрь ладони гнутся». Б. Полевой, Глубокий тыл. Однако своя рубаха ближе к телу. Тебе все равно издыхать, а я еще жить хочу. Н. Вирта, Одиночество.

— Даль: Своя рубашка к телу ближе; Михельсон: Своя рубаха (шкура) ближе к телу; Рыбникова: Своя рубашка ближе к телу.

СВОЯ РУКА ВЛАДЫКА. *Говорится о том, кто поступает только по своему желанию (дает, берет, присваивает и т. п. то, что хочет).* [Шут:] Ну, зелена винца! [Влас:] Вот есть в сулейке. [Шут:] Покланяйся, а я ломаться стану. [Влас:] Ты сам себя попотчуй сколько влезет. Бери совсем. Своя рука владыка. Островский, Воевода.— Жена — значит, своя рука владыка. Хошь расшиби на мелкие крошки — наше дело сторона... Мамин-Сибиряк, Бойцы.

— Снегирев: Своя рука владыка; Даль: Своя рука владыка; Михельсон: Своя рука владыка.

СВОЯ СВОИХ НЕ ПОЗНАША. *Говорится тогда, когда по недоразумению сторонника приняли за противника.* Поступок Артемия Павловича окончательно объявили бестактным: «своя своих не познаша». Достоевский, Бесы. Нет, дружок,— продолжал он,— вам с своими генералами против Бонапарта не обойтись; надо французов взять, чтобы своя своих не познаша и своя своих побиваша. Л. Толстой, Война и мир. Вот что такое Ренан-с. Критика его занимательна, да не в том дело-с. Она бьет, да только по католичеству, а не по вселенской церкви. Своя своих не познаша. Эртель, Карьера Струкова. Выходит, что метили в одного, попали в другого! Поистине, своя своих не познаша. Ленин, т. 15, с. 180.

Своя своих познаша. Полк ничего не знал про мятежную делегацию. А делегация именно к полку и рвалась... Это было для нас самое опасное. Тут бы непременно «своя своих познаша». Весь полк согласился бы не с ними — с мятежниками: это ведь были все те же семирски! Фурманов, Мятеж.

— *Из евангельского текста: «В мире был, и мир через Него начал быть, и мир Его не познал. Пришел ко своим, и свои Его не приняли»* (Иоанн, 1, 10—11). См. Михельсон, т. 2, с. 229.

— Михельсон: Своя своих не познаша; Соболев: Своя своих не познаша.

СВОЯ СВОИХ ПОЗНАША. *См.* Своя своих не познаша.

СВЯТО МЕСТО НЕ БУДЕТ ПУСТО. *См.* Свято место пусто не бывает.

СВЯТО МЕСТО ПУСТО НЕ БЫВАЕТ. *Всегда найдется кто-л., кто займет освободившееся, вакантное место.* Жил Иван Васильевич на третьем этаже и занимал в общей квартире одну большую комнату, которую соседи звали комнатой для приезжающих. Все деревенские знакомые Ивана Васильевича.., попадая в город, останавливались у него и нередко заживались по нескольку дней, а то и недель. И теперь никто не удивлялся, что Иван Васильевич приехал не один. «Свято место пусто не бывает»,— вспомнила его жена слова одной старушки соседки. Рыленков, Великая Русь.— А чего с извергом церемониться? Подстеречь да кокнуть,— предложил Пашка Буланцев.— Кокнешь, а завтра в кандалы..— Это уж как пить дать, загонят, а то и пеньковый галстучек к христову дню заработаешь. А на место Ивана Михайловича поставят другого зверя. Говорится в пословице: «Свято место пусто не бывает». И. Козлов, Жизнь в борьбе. Василенко, прощаясь, «успокоил» с недоброй ухмылкой: — Не волнуйтесь, Бондарев, свято место пусто не бывает. Значит, надо понимать, дальнейшая судьба Федора предрешена? Предрешена тем же Василенко, который увез исписанный блокнот с «неопровержимыми доказательствами» того, что он, Федор, не справляется с руководящей работой. Н. Корсунов, Подснежники.

Свято (святое) место не будет пусто.— А как же Потап-от Максимыч один останется? Ведь ты у него домом заправляешь. Как же он один-от останется? — спросил Мокей Данилыч.— Свято место не будет пусто,— отвечала она [Дарья Сергеевна].— И кроме меня найдется много людей. Мельников-Печерский, На горах.— И почему, скажи, пожалуйста, раньше срока выпускают таких из заключения? Посадят на десять лет, а он отсидит два года — и опять на воле! Зачем такая скидка?.. Вот теперь, по амнистии всех без разбору распустили... Какой-такой порядок? Все тюрьмы пусты.— Свято место не будет пусто,— заметил Ионыч.— Знаю, соберут обратно! Как не собрать? — все более горячился Ибрай. Бубеннов, Орлиная степь. Что же касается до свежей нашей потери, она весьма, конечно, всем нам чувствительна, но я соглашаюсь с вами и со старинной

пословицей «святое место не будет пусто». Почиет Соколов, но бдит еще Языков. Дмитриев, Письмо А. С. Пушкину, 4 марта 1835.

Из XVIII в.: Басня на пословицу: Святое место пусто не будет. Лев, главный председатель судейского места, отпустил полезного члена из судей, затем что он его пристрастию угодить не хотел. Место было весьма хорошо занято исправным и добрым судьею; но потом стало занято судьею презлым и пренегодным. Лев, отпуская прежнего судью, сказал: Святое место пустым не будет. Ошибка в том большая — утверждать святому месту де пустым не быть. Бесспорно, что пустым не будет; да дело в том, каков, кто место займет.. ужли осла там посадить, где надлежит лисице быть? Хемницер, Планы басен в черновых набросках.

— *Первоначально об отставке чиновника. См.* Даль, т. 2, с. 370; Михельсон, т. 2, с. 234.

— Даль: Святое место пусто не будет; Михельсон: Святое место пусто не будет; Соболев: Свято место не будет пусто.

СВЯТОЕ МЕСТО НЕ БУДЕТ ПУСТО. *См.* Свято место пусто не бывает.

СЕДИНА В БОРОДУ (в голову), 〈А〉 БЕС (черт) В РЕБРО. *О пожилом мужчине, который начинает интересоваться женщинами.*— Значит, ваше превосходительство, сегодня и получить можно? — спросил тот [старик].— Можете-с, и прокутить даже можете сегодня,— прибавил директор.. Старик оскалился своим огромным ртом.— Чего доброго, ваше превосходительство! Дело мое молодое; по пословице: «седина в бороду, а бес в ребро». Писемский, Тысяча душ. От страха, злобы и стыда он оцепенел... Что теперь делать? Что скажет жена, если узнает? Что скажут сослуживцы? Его превосходительство, наверное, похлопает его теперь по животу, фыркнет и скажет: «Поздравляю... Хе-хе-хе... Седина в бороду, а бес в ребро... шалун, Семен Эрастович!».. О подкидышах печатают во всех газетах. Чехов, Беззаконие. И потихоньку на ухо: «Мой-то на молоденьких девчонок из ФЗО заглядывает, щиплет их, просто срамота. Седина в бороду, а бес в ребро! Урезонила бы». Б. Полевой, Глубокий тыл. Поймав себя опять на мысли об Анке, правитель невольно проронил в тишине: — Все туда же... седина в бороду, бес в ребро! В. Григорьев, Григорий Шелихов.— Эх, сестра Феоктиста,— шутил Бахарев,— как на вас и смотреть, уж не знаю! — Как изволите? — спросила спокойно ничего не расслышавшая Феоктиста, но покраснела, зная, что Бахарев любит пройтись насчет ее земной красоты.— Полно врать-то! Тоже любезничать: седина в голову, а бес в ребро,— с поддельным неудовольствием остановила его игуменья. Лесков, Некуда. А потом у Федора Кружака появились и другие потребности... Седина в голову, бес в ребро... Денег стало требоваться еще больше. Н. Сизов, Код «Шевро». — Стареть начинаешь, дорогой товарищ.— Ничего, говорят, чувства к старости становятся сильнее.— Есть даже русская поговорка: седина в голову, черт в ребро.— Не в голову, а в бороду.— А если бороды нет? — Ну, тогда конечно... Хотя все равно нельзя, товарищ врач, пустить седину в голову. Это не по-русски. Коптяева, Дерзание.

* Вот уж стукнуло нашему барону и за сорок, а с сединой в бороду — черт в ребро. Марлинский, Замок Эйзен.

— Симони: Сѣдина в бороду, а бѣсъ в ледвею; Даль: Седина в бороду, а бес в ребро (под ребро); Рыбникова: Седина в бороду, а бес в ребро.

СЕМЕРО ОДНОГО НЕ ЖДУТ. *Говорится тогда, когда многие не хотят (не могут) ждать одного, или тому, кто заставляет многих ждать себя.* — Что ты теперь скажешь?..— А слово короткое,— взвизгнул кто-то,— согласен — так согласен, а нет — нечего и морить нас!.. Как говорится:

семеро одного не ждут! Гарин-Михайловский, Волк. Дверь распахнулась. Быстрой, уверенной походкой в комнату вошел Буденный.— Ну как? Все в сборе? — спросил он, привычным движением поправив усы.— Все, Семен Михайлович,— сказал Городовиков.— Одного Панченки нет.— Семеро одного не ждут,— твердо произнес Буденный. А. Листовский, Конармия.— Я больше не могу ожидать его высочество,— раздраженно проговорил Макаров, обращаясь к Дукельскому..— Семеро одного не ждут, ваше превосходительство, хотя бы он был и великим князем,— поддакнул Дукельский. Степанов, Порт-Артур.— Я вас вызывал два часа назад,— раздраженно сказал директор..— У меня были люди,— как можно спокойнее ответил Мокшин, запасаясь терпением.— У них больше времени — могли и подождать.— У меня было семь человек,.. как раз по поговорке: «Семеро одного не ждут». Попов, Закипела сталь.

— Снегирев: Семеро одного не ждут; Даль: Семеро одного не ждут; Михельсон: Семеро одного не ждут; Рыбникова: Семеро одного не ждут.

СЕМЬ БЕД — ОДИН ОТВЕТ. *Рискнем, что бы ни случилось, будь что будет, все равно отвечать. Говорится тогда, когда кто-л., зная за собой какие-л. проступки, снова идет на риск, готовый отвечать за все сразу. Ср.* Двум смертям не бывать, а одной не миновать *(во 2 знач.)*; Где наше не пропадало *(в 1 знач.)*; Риск — благородное дело. Батюшка.. подбежал к Бопре, разбудил его очень неосторожно и стал осыпать укоризнами. Бопре в смятении хотел было привстать и не мог: несчастный француз был мертво пьян. Семь бед — один ответ. Батюшка за ворот приподнял его с кровати, вытолкал из дверей и в тот же день прогнал со двора, к неописанной радости Савельича. Пушкин, Капитанская дочка. А хозяин ему: «Ежели, говорит, мы его в живых оставим, так он первый на нас доказчик. Все равно, говорит, что одного убить, что двух. Семь бед — один ответ... Молитесь богу, вот и все тут, а разговаривать нечего!» Чехов, Степь. Ах, что-то будет... Когда немушка вернулась и поманила гостью наверх, у попадьи явилась отчаянная решимость. Семь бед — один ответ... Она храбро зашагала по узкой крашеной лесенке в светлицу, где Амфея Парфеновна и встретила ее строгим, испытующим взглядом. Мамин-Сибиряк, Братья Гордеевы.— Вот, братцы, еще один хлопец хочет ехать по-темному. С Петровым уговоримся. Молодой парень. Можно, что ли? — Да уж все равно: семь бед — один ответ,— раздается чей-то голос. Новиков-Прибой, По-темному. [Алеше] страшновато было ночью пускаться в путь по глухим ущельям и горам.. Мальчик был убежден, что мать вышлет следом за ним одного из старших братьев и насильно вернет его в кухню. Но прошла минута, другая — никто не выходил.— Раз вы так: семь бед — один ответ! — вслух сказал Алеша. Пермитин, Алдодик. Как бы там ни было, прибор надо испытать. Андрей решил отправить бригаду Рейнгольда под свою ответственность. Семь бед — один ответ. Д. Гранин, Искатели. Давыдов поднялся, с изумлением слыша, как Нагульнов, только что просивший его не говорить о разводе, брякнул, видимо решив, что «семь бед — один ответ»: — Избил одного контрика — верно, да это еще не все, Самохин...— А что еще? — Жену нынче выгнал из дому! Шолохов, Поднятая целина.— Э, будь что будет. Семь бед — один ответ,— отмахнулся Четвертаков.— Я отвел душу, а ты теперь ступай, докладывай по начальству. Рыленков, На старой смоленской дороге.— Митя,— сказал Саженко жалобно и беспомощно,— Митя, не сердись. Если б я знал, что мы герои, я бы капли в рот не взял, честное слово. Я считал, что с нас головы снимут за аварии. С горя и хватил. Думал: семь бед — один ответ. Лавренев, Большая земля.

* И в ночь, как съехать со двора, С конем был разговор, Что все равно не ждать добра, Что без коня — не двор, Что вместе жили столько лет, Что восемь бед — один ответ. Твардовский, Страна Муравия.

— Снегирев: Семь бед, один ответ; Даль: Семь бед — один ответ; Михельсон: Семь бед — один ответ; Рыбникова: Семь бед — один ответ.

СЕМЬ ВЁРСТ ДО НЕБЕС И ВСЁ ЛЕСОМ. *Многословно и непонятно. О длинной, неясной, запутанной речи.* Самое главное для нас, девочки,— это сразу схватить суть. Люди пишут длинно, отвлеченно, семь верст до небес и все лесом. Эти экивоки, девочки, надо отбрасывать беспощадно, а то утонете в подробностях, но так и не схватите суть. Л. Ленч, Письмо. Тут поднялся такой шум, что оратор не смог продолжать свою речь.— Заткните глотку этому пустобреху! — Семь верст до небес и все лесом...— Товарищи! Пусть господин Роганов выскажет свою точку зрения до конца! — крикнул Сапожков.— Никаких точек! Хватит! И. Козлов, Жизнь в борьбе.

СЕМЬ РАЗ ПРИМЕРЬ (отмерь), ОДИН РАЗ ОТРЕЖЬ. *Перед тем как сделать, решить что-л. ответственное, серьезное, тщательно обдумай, все предусмотри.* Надо проникнуться спасительным недоверием к скоропалительному быстрому движению вперед, ко всякому хвастовству и т. д., надо задуматься над проверкой тех шагов вперед, которые мы ежечасно провозглашаем, ежеминутно делаем и потом ежесекундно доказываем их непрочность, несолидность и непонятность. Вреднее всего здесь было бы спешить.. Выводы из сказанного: мы должны сделать Рабкрин, как орудие улучшения нашего аппарата, действительно образцовым учреждением. Для того, чтобы он мог достигнуть необходимой высоты, нужно держаться правила: семь раз примерь, один раз отрежь. Ленин, т. 45, с. 391. Крутым нравом Николай пошел в отца, который на резких поворотах в жизни всегда руководствовался пословицей: «Семь раз примерь, один раз отрежь». Так получилось и у Николая с Наташей. Много бессонных ночей провел он когда-то в раздумье над тем, что делать: найти работу, которая нравится ей, или, отшвырнув ее мещанские предрассудки и ложный стыд, идти своей дорогой? Выбрав последнее, он потерял Наташу. И. Лазутин, Сержант милиции. Терапия — наука осторожная. Семь раз отмерь, один раз отрежь. В. Дягилев, Доктор Голубев. — Никита Сергеевич, а почему бы нам не начать сразу организацию родовых советов? — А потому, друг мой, что ты вот никак не хочешь понять одну очень важную русскую пословицу: «Семь раз отмерь, один раз отрежь». Семушкин, Алитет уходит в горы. Каждый поступок, малейшее движение оставляют след. Семь раз отмерь — не зря сказано. В. Дудинцев, Белые одежды.

* [Лотохин:] Теперь, значит, дело стало за тем, чтоб узнать, что это за человек и стоит ли его любить, а тем паче выходить замуж. Потому что пословица говорит: семь раз отмеряй, а один отрежь. Островский, Красавец-мужчина. Иные вопросы надо быстро решать, а иные по пословице: «Семь раз обмозгуй, а один раз реши». Николаева, Повесть о директоре МТС и главном агрономе.

— Симони: Семью примѣрявъ, одинова отрѣжъ; Даль: Семь раз (семью) примерь, один раз (а однова) отрежь; Рыбникова: Семь раз примерь, а один отрежь.

СЕМЬ ТОПОРОВ ВМЕСТЕ ЛЕЖАТ, А ДВЕ ПРЯЛКИ ВРОЗЬ (врознь). *Устар. Несколько мужчин живут дружнее, чем две женщины.* Не давай снохам ссориться, так не из чего будет расходиться; мужики-то

поладят; семь топоров вместе под лавкой лежат, а две прялки врознь. Даль, Прадедовские ветлы.

* Генерал проводил дам до пристани, где еще получил в виде задатка несколько колкостей, как главный виновник всего случившегося.— Слава богу, одним грехом меньше,— шепнул Прейн набобу, когда генерал вернулся в главную стоянку на Рассыпном Камне.— Что такое случилось,— я решительно не понимаю! — недоумевал Лаптев.— Самая обыкновенная история; по русской пословице: семь топоров лежат вместе, а два веретена врозь.. — Ага... Очень хорошая пословица. Мамин-Сибиряк, Горное гнездо.

— Даль: Семь топоров вместе лежат, а две прялки врознь; Михельсон: Семь топоров вместе лежат, а две прялки врознь.

СЕРДЦЕ ВЕЩУН ⟨ЧУЕТ ДОБРО И ХУДО⟩. Говорят, сердце вещун. Пожалуй, твое сердце и недаром чует беду. Оставайся, я один пойду в Слободу. А. К. Толстой, Князь Серебряный.— Разлюбил ты меня!.. Вот что!..— стиснув зубы и отстраняясь от него, молвила Настя.— Что ты, что ты?..— Настенька... Милая!.. Подумай, какое слово ты молвила! — говорил Алексей, взяв ее за руку.— Нечего думать! — нахмуря брови, отрывисто сказала Настя, выдергивая руку.— Вижу я, все вижу... Меня не проведешь! Сердце вещун — оно говорит. Мельников-Печерский, В лесах — Ну, вот видишь, боярин,— сказал знаменитый гражданин нижегородский,— я не пророк, а предсказание мое сбылось. Сердце в нас вещун, Юрий Дмитрич! Прощаясь с тобою в Нижнем, я головой бы моей поручился, что увижу тебя опять на поле ратном против общего врага. Загоскин, Юрий Милославский.

— Даль: Сердце вещун: чует добро и худо; Михельсон: Сердце вещун: чует добро и худо.

СЕРДЦЕ НЕ КАМЕНЬ. *Говорится тогда, когда кто-л. отзывается на чувства других, уступает чьим-л. просьбам.* Ваше благородие, не откушаете ли винца? Бабы, тащите драчены его благородию. Пожалуйте, ваше благородие, выкушайте! Сердце не камень, ведь и он человек. Выпивает, закусывает, смягчается. Энгельгардт, Из деревни. [Михеевна:] Да молодой, красивый, одет как картинка; лошади, коляски какие! А сердце-то ведь не камень... Ну, и стал присватываться, она не прочь; чего еще — жених хоть куда и богатый. Только положили так, чтоб отсрочить свадьбу до зимы. Островский, Последняя жертва.

* Он велел заложить тарантас и отправился в Ипатовку. Видно и положительные люди носят в груди не камень, а сердце. Тургенев, Затишье.

— Даль: Сердце не камень; Михельсон: Сердце не камень; Соболев: Сердце не камень.

СЕРДЦЕ НЕ ЛУКОШКО, НЕ ПРОШИБЕШЬ ОКОШКО. *Мысли, чувства кого-л. трудно узнать, угадать, понять. Ср.* Чужая душа потемки. Неведомо, какие мысли занимали тогда Акулину; сердце не лукошко, не прошибешь окошко, говорит русская пословица. Григорович, Деревня.

— Михельсон: Сердце не лукошко, не прошибешь окошко; Соболев: Сердце не лукошко, не прорежешь окошко.

СЕРДЦЕ СЕРДЦУ ВЕСТЬ ПОДАЕТ. *Говорится тогда, когда близкие (или интересующиеся друг другом) люди понимают друг друга без слов или думают друг о друге, находясь на расстоянии.* Вплоть до зари больше половины ночи продумал про нее Никитушка; встал по утру — а на уме опять та же сестрица. Сердце сердцу весть подает. И у Лизы новый братец с мыслей не сходит. Мельников-Печерский, На горах. Вильгельму надоело жить у Греча, он снова носился с планом журнала. Раз на Нев-

ском встретил он Сашу Одоевского, Саша предложил ему с места в карьер: — Вильгельм, ты одинок, и я одинок. Сердце сердцу весть подает, давай жить вместе. Что тебе делать у этого грамматика Греча? Тынянов, Кюхля.

— Снегирев: Сердце сердцу весть подает; Даль: Сердце сердцу весть подает; Михельсон: Сердце сердцу весть подает; Рыбникова: Сердце сердцу весть подает.

СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ.— Мало ли кто кого любит,— прибавила она таинственно; — сердцу не прикажешь. Мамин-Сибиряк, На «шестом номере». Она [Оксана] быстро взглянула на меня и расхохоталась,— в самом деле смешным было мое извинение. В чем извинялся? В том, что люблю ее? Я даже не обиделся за то, что она засмеялась. Ведь я сам теперь знал: «Не надо!..» Да мало знать. Сердцу не прикажешь. Горбатов, Мы и радист Вовнич.— Эге! — заметил про себя Хижняк, наконец-таки вспомнив о хозяйстве..— Значит, он и сейчас мог бы примириться... Вот уж верно говорят: сердцу не прикажешь! Не стану больше вмешиваться, только бередишь зря. Коптяева, Дружба.

— Соболев: Сердцу не прикажешь.

СИЛА ЕСТЬ — УМА НЕ НАДО. *Говорится (обычно с осуждением) о ком-л., кто, отличаясь большой физической силой, большим умом не наделен; иногда (обычно шутливо) о тех, кто применяет силу там, где надо подумать.*— Согнуть можно что угодно: сила есть — ума не надо. И. Штермлер, Универмаг. «Сила есть — ума не надо». Сколько нерадивости, лени, глупости, а то и безвольной талантливости укрылось за щитом убийственной иронии фразы. Выражение это породило свою противоположность, заставив считать ум всем, а силу — ничем. А. Иваницкий, Вечный элексир. Хорошему плотнику, конечно же, никогда не мешала богатырская сила. Но и без нее он все равно был хорошим плотником. Пословица «Сила есть — ума не надо» родилась в плотницком мире в насмешку над тупоумием и горячностью. Силу уважали тоже. В. Белов, Лад.

СИЛА СОЛОМУ ЛОМИТ. *Сила, власть и т. п. заставляют смириться, покориться, отступить. Говорится тогда, когда кто-л. вынужден подчиниться обстоятельствам, власти и т. п.*— Что ж делать, товарищ: сила солому ломит. Сам гетман нагрянул на нас со всем войском. Загоскин, Юрий Милославский. Сила солому ломит, говорит пословица, а ум, вооруженный наукою, искусством и вековым развитием жизни, ломит и силу, прибавим им от себя. Белинский, Россия до Петра Великого. Слуга не верит в свою подчиненность и выносит не как кару божию, не как искус,— а просто оттого, что он беззащитен; сила солому ломит. Герцен, Былое и думы. Цари и князья наши посылали татарским ханам дань златом, и сребром, и драгоценными камнями, а в ину пору и сами, голубчики, ездили в Орду на поклон к безбожникам агарянам.— Что станешь делать? Сила солому ломит. Железнов, Уральцы. По дороге от Надежды Сергеевны до Загайного Роман Аркадьевич все говорил шепотом, как будто предостерегая друга и приятеля от могущих постигнуть его бед. Слышались слова: «терпенье», «выдвиженье», «сила солому ломит», «иногда смириться — значит приготовить победу». Все эти речи Роман Аркадьевич вел о Маше. М. Вовчок, Живая душа.— Эх, говорил я тебе тогда... Помнишь? Все это твой проект. Петр Елесеич весь вспыхнул.— Нет, я не раскаиваюсь в этом,— ответил он дрожащим голосом.— Каждый порядочный человек должен был делать то же самое.— Сила солому ломит, Петр Елисеич... Ну, да что сделано, то сделано. Мамин-Сибиряк, Три конца.— Нельзя, Вася, силу на слабых показывать. Сила солому ломит, но ведь эта сила —

не сила. Ты тут не силу свою выявляешь, а зло свое срываешь на беззащитных. Ежели ты сильный, так силу свою на сильных испытай. Гладков, Повесть о детстве. И вот она [жена Щукаря] меня и тянет и волокет следом за собой, а что поделаешь? Сила солому ломит. Поспешаю за ней, а сам спрашиваю: «За какой нуждой ты меня от собрания отрываешь?» Шолохов, Поднятая целина. Шесть часов длился бой с метелью, антоновцами, стужей и нечеловеческой усталостью, а путь еще не был готов. Командир приказал идти обратно. Что делать, сила солому ломит. Отцепили поврежденные вагоны, паровоз дал задний ход. Вирта, Одиночество.

* Товарищество [московских артистов] порешило обойтись своими силами ввиду малой платы, то есть отказ — и очень грубый. Я им не навязываюсь, и они бестактны. Васильеву принимают, а мне отказывают. Сила ломит и соломушку. Стрепетова, Письмо А. Н. Островскому, 14 апр. 1886.

— Снегирев: Сила солому ломит; Даль: Сила солому ломит; Михельсон: Сила солому ломит; Рыбникова: Сила солому ломит.

СИЛОЙ МИЛОМУ НЕ БЫТЬ. *См.* Насильно мил не будешь.

СКАЗАЛ БЫ СЛОВЕЧКО, ДА ВОЛК НЕДАЛЕЧКО. *Осторожность, осмотрительность не помешают.*— Сказал бы словечко, да волк недалечко,— сказал, нахмурясь, Гаврила Афанасьевич; — а признаюсь — ассамблеи и мне не по нраву: того и гляди, что на пьяного натолкнешься, аль и самого на смех пьяным напоят. Пушкин, Арап Петра Великого.

— Даль: Сказал бы словечко, да волк недалечко; Михельсон: Сказал бы словечко, да волк недалечко; Рыбникова: Сказал бы словечко, да волк недалечко.

СКАЗАННОЕ СЛОВО СЕРЕБРЯНОЕ, ⟨А⟩ НЕСКАЗАННОЕ — ЗОЛОТОЕ. *Устар.* Говорят, будто сказанное слово серебряное, несказанное золотое, да, видно, ину пору сказанное и медного гроша не стоит. Кто говорил мне про Голомяниновых, что они-де и такие, и сякие, что она-де всему злу корень и промотала имение, и мужа разорила, и тому подобное? Даль, Отец с сыном. В старину о таком вольном обращении со словом говорили: — Толкуют, будто сказанное слово — серебряное, несказанное — золотое, да, видно, ину пору сказанное и медного гроша не стоит. Г. Рыклин, Егор Кузьмич. Человек он [Никита Сокровенный] в самом деле скрытный. Лишнего слова не молвит, все подумавши, не то что наш брат,— сказал Дмитрий Петрович.— Дело не худое,— молвила Татьяна Андреевна,— сказано слово серебряное, не сказано — золотое. Мельников-Печерский, На горах.

Слово — серебро, ⟨а⟩ молчание — золото. — Я полагал бы, что, с точки зрения безопасности, надежнее было бы, если бы всю фразу.. выкинуть совсем.— И так можно! — согласился Алексей Степаныч.— Потому что слово — серебро, а молчание — золото! — присовокупил я. Салтыков-Щедрин, В среде умеренности и аккуратности. Намеренное молчание считалось признаком хитрости и недоброжелательности, со всеми из этого вытекающими последствиями. Так что пословица «слово — серебро, молчание — золото» годилась не во всякий момент и не в каждом месте. В. Белов, Лад.

— Снегирев: Сказанное слово серебряное, несказанное золотое; Даль: Сказанное словцо — серебряное, несказанное — золотое; Рыбникова: Сказанное слово — серебро, а несказанное — золото; Слово — серебро, молчание — золото.

СКАЗАНО — СДЕЛАНО. *Говорится тогда, когда чье-л. распоряжение или намерение что-л. сделать не откладывается, сразу же выполняется, когда слово не расходится с делом.* Сказано — сделано. Марья Гавриловна, которая не любила откладывать что-нибудь в долгий ящик, на другой

же день поутру.. отправилась прямо к Голомяниновым. Даль, Отец с сыном. Блудов велел, чтоб каждое губернское правление издавало свои «Ведомости» и чтоб каждая «Ведомость» имела свою неофициальную часть для статей исторических, литературных и пр. Сказано — сделано, и вот пятьдесят губернских правлений рвут себе волосы над неофициальной частью. Герцен, Былое и думы. Сказано — сделано; через полчаса он уже сидел в своем новеньком тарантасе, запряженном четвернею добрых крестьянских лошадей, и ехал в Ипатовку, до которой считалось не более двенадцати верст отличной дороги. Тургенев, Затишье.— Так садитесь же скорее на мою лошадь. Я попробую взять вашу; не может быть, чтоб Танкред всегда был такой неучтивый. Сказано — сделано. Шалунья выпрыгнула из седла и договорила последнюю фразу, уже остановясь перед нами. Достоевский, Маленький герой. Сказано — сделано. Через минуту Струняшев был на другом берегу речки: он переплыл туда вместе с аргамаками. Железнов, Уральцы. Сказано — сделано. Собрал Иван Семеныч Богатый на селе сходку и в присутствии всех домохозяев произнес блестящую речь о пользе общественного и частного почина. Салтыков-Щедрин, Соседи.— Нет, видно, сюда не проберешься! — стали говорить Антон с Власом.— Вот еще! — сказал Наум.— Притащите соломы, заверните меня да пустите за ограду; я вам ворота отопру. Сказано — сделано. Завернули Наума в солому и перекинули за ограду. Афанасьев, Вор. Тарас решился поставить хоть новую избу.. Сказано — сделано. Ворота уже есть. Заказал Тарас бревен мужикам, а сам принялся разворачивать свою избушку. Мамин-Сибиряк, Глупая Окся. Сказано — сделано. В цехах, на широком заводском дворе и у входной калитки появилось, неожиданно для очень многих, объявление: в кабинете директора созывается совещание молодых станочников с инженерами завода — по вопросу о переходе на скоростное резание металла. И. Уксусов, После войны. Директор смекнул, что в городе учителей всяких много,.. созвал их к себе и говорит: — Давайте, милые, по вечерам рабочий класс учить!.. Сказано — сделано. В. Беляев, Старая крепость.

Ср. лат. Dictum — factum.

— Даль: Сказано, сделано; Михельсон: Сказано, сделано; Рыбникова: Сказано — сделано.

СКАЗКА СКЛАДКА, А ПЕСНЯ БЫЛЬ.— Лиза, ведь это моя песенка, мне поют ее. Лизавета Зиновьевна только улыбнулась, оправила на сестре взбившийся кисейный рукав, но в ответ ничего не промолвила.— Говорят: «Сказка — складка, а песня быль»,— усмехнулся.. Марко Данилыч.— Пожалуй, скоро и в самом деле сбудется, про что в песне поется. Мельников-Печерский, На горах. [Марья Власьевна:] Ну ври еще! [Недвига:] Известно, сказка складка, А песня быль; не мимо говорится. [Марья Власьевна:] Не всякая. Сама же ты певала, Что воля красным девушкам гулять; Молодкам миновалася гульба. Островский, Воевода. «Сказка — складка, песня — быль». Иными словами, сказку можно складывать, говорить на ходу, тогда как песню на ходу сложить труднее. Она должна уже быть.. Само собой разумеется, пение не исключает импровизацию, одна и та же песня нередко звучала.. в нескольких мелодических вариантах. В. Белов, Лад.

[Скла́дка — *то, что сочинено, сложено; выдумка.*]

— Спмони: Сказка склад, а пѣсня збыль; Снегирев: Сказка складка, а песня быль; Даль: Сказка складка, а песня быль; Михельсон: Сказ̀ка складка, а песня быль.

СКАТЕРТЬЮ ДОРОГА. *Говорится тому (или о том), кого не удерживают.* Один за другим потянулись за своим коноводом богатеи. Толпа угрюмо молчала.— Скатертью дорога,— проговорил вслед уходившим

Петр Беляков.— Добра мало видели от них. Гарин-Михайловский, Несколько лет в деревне. Думают, так мы и заплакали. Не заплачем! Скатертью дорога! Бубеннов, Орлиная степь. Инспектирующие как-то ехидно переглянулись между собой и попросили разрешения уехать из корпуса. — Что ж, скатертью дорога,— пожал плечами Буденный. И. Тюленев, Через три войны.

— Даль: Дорожка скатертью!; Михельсон: Скатертью дорога; Соболев: Скатертью дорога.

СКОЛЬКО ВЕРЕВКУ (веревочку) НИ ВИТЬ, А КОНЦУ БЫТЬ. *Неблаговидные дела, поступки и т. п., сколько бы они ни продолжались, становятся всем известны, им приходит конец. Ср.* Сколько вору ни воровать, а кнута не миновать. В бричке, понурив голову, сидел Прокоп Денисенко, рядом с ним — милиционер. Дмитро посмотрел на присмиревшего Прокопа и все понял: «Сколько веревочку ни вить, а концу быть». Стельмах, Большая родня.

Как веревочка ни вейся, а концу быть.— А что, Агапыч, наш портрет недалек от оригинала.— Копия, товарищ майор. Как веревочка ни вейся... Теперь-то он никуда не денется. Н. Сизов, Код «Шевро».

— Снегирев: Сколько веревку ни вить, а концу быть; Даль: Сколько веревку ни вить, а концу быть; Рыбникова: Как веревочке ни виться, а концу быть; Соболев: Сколько веревочке ни виться, а кончику быть.

СКОЛЬКО ВОЛКА НИ КОРМИ, ОН ВСЕ В ЛЕС ГЛЯДИТ. *См.* Как волка ни корми, он все в лес глядит.

СКОЛЬКО ВОРУ НИ ВОРОВАТЬ, ⟨А⟩ КНУТА НЕ МИНОВАТЬ. *Ср.* Сколько веревку ни вить, а концу быть. Когда-нибудь да попадется, в силу пословицы народной: сколько вору ни воровать, кнута не миновать. Григорович, Рыбаки. [Царь:] .. Не думай ты, что если нет убийства И воровства... [Бермята:] Воруют понемножку. [Царь:] И ловите? [Бермята:] Зачем же их ловить, Труды терять? Пускай себе воруют, Когда-нибудь да попадутся; в силу пословицы народной: «Сколько вору Ни воровать, кнута не миновать». Островский, Снегурочка.

* Веревкин стал выбираться из стада. Вспомнились таборные слухи, что Упеник сейчас шибко наживается на снабжении колонны. Зоотехник сжал челюсти: сколько вор ни ворует, а тюрьмы не минует. В. Авдеев, Гурты на дорогах.

— Снегирев: Сколько вору ни воровать, а виселицы (кнута) не миновать; Даль: Сколько вору ни воровать, а виселицы не миновать; Михельсон: Сколько вору ни воровать, а кнута (виселицы) не миновать; Рыбникова: Сколько вору ни воровать, а петли не миновать.

СКОЛЬКО ГОЛОВ, СТОЛЬКО ⟨И⟩ УМОВ.— Неужель у вас завсегда такое галденье бывает? — Артель! — молвил Артемий.— Без того нельзя, чтоб не погалдеть... Сколько голов, столько умов... Да еще каждый норовит по-своему. Мельников-Печерский, В лесах. Сколько на свете голов, столько и умов — всякий по-своему мерекает. Григорович, Рыбаки.

Ср. лат. Quot homines, tot sententiae.

— Даль: Сколько голов, столько умов; Михельсон: Сколько (сто) голов, столько (сто) умов; Рыбникова: Сколько голов, столько умов; Сто голов — сто умов.

СКОЛЬКО ЛЕТ, СКОЛЬКО ЗИМ. *Говорится при неожиданной встрече с тем, с кем долго не виделись.*— Яким Прохорыч!.. Дружище!.. Да неужели это ты?..— вскрикнул Потап Максимыч..— А мы думали, что тебя и в живых-то давным-давно нет... Откудова?.. Какими судьбами?..

— Яким Прохорыч! — подходя к нему, сказала Аксинья Захаровна.— Сколько лет, сколько зим! И я не чаяла тебя на сем свете. Мельников-Печерский, В лесах.— Изволь-ка, изволь-ка в горницы идти — без хлеба-со́ли не отпущу.. Ах, родные мои! ах, благодетели! сколько лет, сколько зим! Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина.— Павел Михайлович,— радушно поздоровался Залесский с Татищевым.— Сколько лет, сколько зим. Гарин-Михайловский, Вариант.— Порфирий! — воскликнул толстый, увидев тонкого.— Ты ли это? Голубчик мой! Сколько зим, сколько лет! — Батюшки! — изумился тонкий.— Миша! Друг детства! Откуда ты взялся? Чехов, Толстый и тонкий. Чургин вышел в переднюю, заулыбался.— А-а... сколько лет, сколько зим, старина! Давно, давно ждем...— сказал он. М. Соколов, Искры. И тут снова знакомые. У входа в штаб попался мне старый товарищ по артполку Чонгарской дивизии — майор Шашура.— Вот неожиданно! Сколько лет, сколько зим! А. Бринский, По ту сторону фронта.

— Даль: Сколько лет, сколько зим не видались; Михельсон: Сколько лет, сколько зим; Рыбникова: Сколько лет, сколько зим.

СКОРО СКАЗКА СКАЗЫВАЕТСЯ, ДА (а) НЕ СКОРО ДЕЛО ДЕЛАЕТСЯ. [Кулигин:] Судятся-судятся здесь, да в губернию поедут, а там уж их и ждут да от радости руками плещут. Скоро сказка сказывается, да не скоро дело делается; водят их, водят, волочат их, волочат; а они еще и рады этому волочению, того только им надобно. «Я, говорит, потрачусь, да уж и ему станет в копейку». Островский, Гроза.— Как работа идет? — обратился он к Звонареву.— Мне уж надоело тебя на Утесе дожидаться, решил сам приехать подогнать вас. Больно вы тут копаетесь.— Скоро сказка сказывается, да не скоро дело делается, Борис Дмитриевич. Мы и так тут работаем в праздничные дни. Степанов, Порт-Артур.— Скоро сказка сказывается, да не скоро дело делается,— добавил он [Решетов], вспомнив свои последние мытарства. Нет, не с распростертыми объятиями встретили его коллеги в Ученом совете! Коптяева, Дерзание.— Говори же скорее... чего придумал? — нетерпеливо.. крикнул Василий.— Скоро сказка, братец мой, сказывается, да не скоро дело делается... Садись-ка лучше да слушай... Не торопись. Костылев, Иван Грозный. Но скоро сказка сказывается, а не скоро дело делается: началось оно осенью, а пока тянулись приготовления, шилось приданое, обзаводился жених своим домом, пока миновал медовый месяц,— наступила полная зима. Кокорев, Самовар. Я не переставая работаю и спешу, сколько могу.. Пословица говорит: скоро сказка сказывается, а не скоро дело делается, а я говорю: скоро дело делается, а не скоро сказка сказывается. И это так и должно быть, потому что дела самые большие разрушаются, и от них ничего не остается, а сказки, если они хороши, живут очень долго. Л. Толстой, Письмо А. Ф. Марксу, 8 окт. 1899.

* Скоро сказка сказывается, да не так просто дело делается. Плодородная равнина Даубихе требовала рук человеческих. И машин. Не так давно здесь были трудно проходимые болота, кустарники, кочки, камыш, осока. Чтобы уберечь долину от наводнений, пришлось обваловать берег Даубихе на протяжении почти тридцати километров. Овечкин, Рассказ об одной поездке.— Давай соберемся вчетвером, сложимся и построим плотину.— Легко сказка сказывается,— сумрачно заметил Строганов.— Учти: если строить плотину на четыре колхоза, вода в Ржавце поднимется примерно метра на полтора выше, чем при самом сильном паводке. Н. Вирта, Крутые горы.

— *Первоначально — традиционный повтор в народных сказках: «Долго ли, коротко ли плыл он [добрый молодец] по морю, скоро сказка сказывается, не скоро дело делается — приезжает в то королевство, явился к тамошнему королю и стал*

за его дочь свататься». См. Афанасьев А. Н. По щучьему велению //Народные русские сказки: В 3-х т. М., 1957. Т. 1.

— Снегирев: Скоро сказка сказывается, да не скоро дело делается; Даль: Скоро сказка сказывается, не скоро дело делается; Михельсон: Скоро сказка сказывается, да не скоро дело делается; Рыбникова: Скоро сказка сказывается, да не скоро дело делается.

СКОТИНУ (животину) ВОДИТЬ — НЕ РАЗИНЯ РОТ ХОДИТЬ. *Если держишь скот, некогда бездельничать.*

* — Ну, вот и пришел,— сказал рыженький Антону,— веди лошадь в ворота..— Послушай, добрый человек,— произнес Антон,..— не было бы лиха.. не увели бы лошаденки..— Ведь здесь дворник есть..— Оно так,— отвечал мужик, продолжая озираться на стороны, вестимо так, а все словно думается...— Что говорить,— начал рыжий, переменив вдруг насмешливый тон на серьезный,— кто против того? Животину водить, не разиней ходить, это всякий знает... полно, земляк, полно; а ты взаправду опасаешься, что ли? Григорович, Антон-Горемыка.

— Снегирев: Животину водить, не разиня рот ходить; Даль: Скотинку водить, не разиня рот ходить; Соболев: Скотину водить — не разиня рот ходить.

СКОТИНУ ГЛАДЬ НЕ РУКОЙ, А МУКОЙ. А Важному [бычку] дополнительный рацион очень полезен. Знаете поговорку: скотину гладь не рукой, а мукой? После болезни организм требует восстановления потерянных сил. В. Авдеев, Гурты на дорогах.

— Даль: Скотину гладь не рукой, а мукой; Соболев: Скотину гладь не рукой, а мукой.

СКУПОСТЬ НЕ ГЛУПОСТЬ. [Гурмыжская:] Ты не пове́ришь, мой друг, как я не люблю денег отдавать. [Буланов:] Я не знаю, я еще молод-с; а умные люди говорят, Раиса Павловна, что скупость не глупость. [Гурмыжская:] Да я не скупа; кого я полюблю, тому я все отдам. Островский, Лес. Скупость не глупость — отвечал.. Илья Максимович.— Ты сумей так жить, чтобы над чем скупиться можно было. Панферов, Бруски.

Из XVIII в.: Говорят, что скупость не глупость. Правда, ежели сию пословицу взять в настоящем смысле, то она весьма справедлива и много в себе заключает доброго: но в противном случае многие люди ей следуют слепо, не входя в смысл ее. По мнению моему произойдет то, что скупость превращается не только что в глупость, но и сделается гнуснейшим пороком; а щедрость в хитрость, за тем, что скупость наводит ненависть, а роскоши приобретают друзей. Трутень, лист 16, 20 апр. 1770.

— Даль: Скупость не глупость (прибавка: себя бережет); Михельсон: Скупость не глупость (себя бережет); Соболев: Скупость не глупость.

СКУЧЕН ДЕНЬ ДО ВЕЧЕРА, КОЛИ ДЕЛАТЬ НЕЧЕГО. Москва бешено, молодо хочет жить. «Скучен день до вечера, коли делать нечего» — говорит пословица. Жить для посадского человека Москвы — значит работать. Как работают посады всех московских городов, так же работает и Москва. В. Н. Иванов, Черные люди.

— Даль: Скучен день до вечера, коли (кому) делать нечего; Соболев: Скучен день до вечера, когда делать нечего.

СЛАВНЫ (звонки) БУБНЫ ЗА ГОРАМИ 〈А К НАМ ПРИДУТ, КАК ЛУКОШКО〉. ***Заманчивым и привлекательным кажется то, что находится где-то и о чем знают только по рассказам.*** — Там [на Кавказе] ты как раз определишься [на место]! — сказал отец.— Да! славны бубны за горами!

СЛАДОК

Н. Успенский, Поездка на Кавказ.— Отчего же в Америке, например, золотопромышленники обходятся без примет, а надеются только на свои знания и на энергию? — Э, батенька... славны бубны за горами. Наверно, и у них свои приметы есть. Мамин-Сибиряк, Золотая ночь. Анну вместе с другими доярками недавно возили в знаменитый колхоз, но фермы не произвели на нее впечатления.. Она вяло ответила: — Возили нас.— Что ты нехотя отвечаешь? Иль не понравилось тебе? — сказал председатель.. Она ответила не глядя, не подняв головы: — Звонки бубны за горами. Николаева, Битва в пути.

* Андрей Дубок сверкнул глазами: — Егор, ей-богу, все не то: славны бубны за горами, глянь глазами — решето. Недогонов, Флаг над сельсоветом.

Из XVIII в.: Сбылась голландская пословица.. и русская: славны бубны за горами. Петр I, Письмо к вице-адмиралу Крейцу о войне датчан со шведами, 1712.

— Симони: Звонакъ бубенъ за горами, а к нам придетъ, что лукошка; Славенъ бубенъ за горами, а к нам придет, что лукошко; Снегирев: Звонки бубны за горами, а к нам придут, как лукошки; Даль: Славны бубны за горами, а к нам придут, что лукошко; Михельсон: Славны (звонки) бубны за горами (а к нам придут, как лукошко); Соболев: Звонки бубны за горами, а к нам придут — как лукошко.

СЛАДОК МЕД, ДА НЕ ПО ДВЕ ЛОЖКИ В РОТ. *Говорится тогда, когда кого-л. угощают чем-л. насильно, вопреки желанию.*— Бывало, не выдерешься с этого пиру, беседы: только поднялся,— ну, мол, спасибо, соседушка, сладок мед, да не по две ложки в рот, ко двору пора! — опять силком на лавку валят: стой, сват, давай еще по единой, по стремянной выпьем! Бунин, Божье дерево.

* — Пей, моя сестрица, вина зеленого, не пропей, моя сестрица, ума дорогого. Сладок мед, да не горстью в рот. М. Голубкова, Два века в полвека.

— Даль: Сладок мед, да не по две (ложки) в рот.

СЛЕЗАМИ ГОРЮ НЕ ПОМОЖЕШЬ. *Говорится тому, кто чем-л. расстроен, что-л. тяжело переживает, плачет.* Мимо шел старик Асимов, остановился, тряхнул головой и проговорил, идя дальше: — Слезами горю не поможешь.— И то,— согласилась Драчена,— идем, милая,— потянула она Акулину,— идем в избу, что при народе плакать? Гарин-Михайловский, Деревенские панорамы.— И-и, касатка,— говорила она, ложась на сене рядом с Марьей,— слезами горю не поможешь! Терпи, и все тут. Чехов, Мужики. Я жадно выхватил все эти сокровища из ее рук и утешил ее: — А ты не плачь. Слезами горю не поможешь,— повторил я слова, которые часто слышал от взрослых. Гладков, Повесть о детстве.— Худеть вы стали, Артем Матвеич. От тоски все. А что ж без конца тосковать? Что было, того не вернешь. Я вот тоже, когда получила письмо о смерти Васи, горевала-горевала, а потом поняла, что слезами горю не поможешь. Г. Марков, Строговы. Собравшиеся вокруг бабы, казалось, истощили все свое красноречие, чтоб утешить ее.— Не плачь,— говорила какая-то краснощекая старуха,— ну, о чем плакать-то? слезами не поможешь. Григорович, Деревня. [Семенов:] Ну вот, Иван Иваныч, твоего Отца и благодетеля не стало. Всем горе, а тебе, чай, вдвое. [Биркин:] Что ж? Все под богом. Слезами не поможешь! Всех мертвых не оплачешь! Островский, Козьма Захарьич Минин, Сухорук.— Голубушка моя, мне словно свет божий завесили, тошно мне, тяжко мне, великая моя печаль! — На то божья воля,— отзечала я ей. Слезами горю не пособишь. М. Вовчок, Отец Андрей.

— Рыбникова: Слезами горю не поможешь; Соболев: Слезами горю не поможешь.

СЛЕПОЙ СКАЗАЛ: «ПОСМОТРИМ». *Там видно будет, чем что-л. кончится. Говорится шутливо при выражении неуверенности, сомнения в том, что утверждается кем-л.* [Брусило:] Все дело врозь да надвое. [Курилка:] Ау! Хоть волком вой. [Брусило:] А врозь так врозь; и сами Стоскуются без нас, на мировую Потянутся. [Радушка:] Слепой сказал: «Посмотрим». Островский, Снегурочка. Устин поравнялся с Давыдовым. — Ну, председатель, держись за землю! Зараз устроят тебе бабы вторую выволочку!..— Слепой сказал: «Посмотрим!» — бодро ответил Давыдов, погоняя лошадей вожжами. Шолохов, Поднятая целина.

— Даль: Посмотрим, сказал слепой, как будет плясать хромой; Михельсон: Посмотрим, сказал слепой, как будет плясать хромой; Соболев: Посмотрим, сказал слепой, как будет плясать хромой.

СЛОВО НЕ ВОРОБЕЙ, ВЫЛЕТИТ (выпустишь) — НЕ ПОЙМАЕШЬ. *Прежде, чем что-л. сказать, надо хорошенько подумать, чтобы потом не пришлось жалеть о сказанном.*— Беда, говорят, православные, быть богатым человеком, купцом или вроде.. Страшно жить на свете, у которого денег много. Пьяный народ, конечно, слушал, смекал и на ус мотал. А тогда тут на Каланчике чугунку строили и всякой швали и босоногой команды было видимо-невидимо.. Батенька потом спохватились, да уж поздно было. Слово не воробей, вылетит — не поймаешь. Чехов, Происшествие.— Простите, господа чехи... обмолвился... Чехи вышли на улицу, а пирожник подмигнул Петрику и Володе: — Слово не воробей, вылетит — не поймаешь. Н. Анов, Пропавший брат.— Сбрехать-то сбрехал,— подхватил старшина,— а ты небойсь слыхал пословицу: слово не воробей, а вылетит — не поймаешь; тебе бы не нужно этих речей и говорить. Н. Успенский, Егорка-пастух. Груздев пожалел про себя, что не вовремя развязал язык с исправником, но уж ничего не поделаешь. Сказанное слово не воробей: вылетит — не поймаешь. Мамин-Сибиряк, Три конца. — Не дивно ли это,— сказал он,— отец наш один из умнейших и правдивейших людей на Москве, а между тем он меня гонит со свету, и мне нет от него житья! У меня язык не поворачивается, сестра, не доставало доселе духу вымолвить это слово; но терпенье мое лопнуло, а сказанное слово не воробей — как отец говорит — выпустишь — так не поймаешь. Даль, Отец с сыном. Сам Глинка тоже спохватился, прикусил язычок, да ведь слово-то не воробей, выпустишь — назад не поймаешь. Рыленков, На старой смоленской дороге. Ты же себя сам и остановил. Я все видел — ты опомнился. Вот только чуть поздновато. Не нами сказано: слово не воробей... В. Дудинцев, Белые одежды.

* — Как жаль, что я не была на собрании,— пожалела Катя.— Что там все-таки произошло? Мне, по правде сказать, не верится, чтобы Григорий Васильевич допустил такую ошибку.— Слово не воробей, Екатерина Михайловна, вылетело — обратно не воротишь. В. Федоров, Добровольцы.

— Снегирев: Слово не воробей, вылетит, не поймаешь; Даль: Слово воробей, вылетит — не поймаешь; Слово, что воробей, вылетит, не поймаешь; Михельсон: Слово не воробей, вылетит, назад не поймаешь; Рыбникова: Слово не воробей, вылетит — не поймаешь.

СЛОВО — СЕРЕБРО, МОЛЧАНИЕ — ЗОЛОТО. *См.* Сказанное слово серебряное, несказанное — золотое.

СЛУХОМ ЗЕМЛЯ ПОЛНИТСЯ. *Часто как нарочито неопределенный ответ на вопросы: «Откуда ты знаешь?», «Кто тебе сказал?» и т. п.* Михаила Максимовича мало знали в Симбирской губернии, но как «слу-

хом земля полнится»..., то и составилось о нем мнение, которое вполне выражалось следующими афоризмами: что «у него ходи по струнке и с тропы не сваливайся». С. Аксаков, Семейная хроника.— Как же вы-то об этом узнали, Василий Петрович? — спросил увлекаемый любопытством Меркулов.— Слухом земля полнится, Никита Федорыч. Мельников-Печерский, На горах.— И кто тебя ко мне послал? — Слухом земля полнится; все говорят, ты самый бывалый, надежный лоцман. Некрасов и Н. Станицкий. Три страны света. [Сандырева:] Я слышала, вы пишете диссертацию. [Нивин:] Хм... Через какое это агентство вы такие сведения получаете? [Сандырева:] Слышали, Василий Сергеевич, слухом земля полнится. Островский, Счастливый день.— А правду о вас говорят, что вы зарабатываете до двух тысяч, а проживаете всего пятьсот рублей, а остальные все употребляете на разные высокие подвиги благотворительности? — Кто вам это сказал? — спросил я с удивлением.— Слухом земля полнится! Скабичевский, Литературные воспоминания.— Вы знакомы? — нерешительно спрашивала Нюрочка покашливавшего о. Сергея.— Весьма наслышаны о них, Анна Петровна,— степенно ответил о. Сергей, подбирая губы.— Слухом земля полнится... Одним словом, про нашу ключевскую мастерицу Таисью везде знают. Мамин-Сибиряк, Три конца. Только и дум у него [у Мирона] было, что о паровой телеге! Слухом земля полнится, и до Черепановых дошли вести, что в Англии уже опробовали паровые повозки. Е. Федоров, Каменный пояс.— Ого! Издалека же ты, братец, пришел! А откуда узнали про наш отряд? — Слухом земля полнится, товарищ командир,— весело, чувствуя, что Буденный поверил ему, сказал шахтер. А. Листовский, Конармия. Все сели на диван и разоткровенничались. Слухом земля полнится,— это не иначе, как закон природы: гимназистки знали, что у реалистов есть «кружок», и перечисляли участников. Пересветову пришлось замять разговор. В. Астров, Огни впереди.— Венчались, да... ты как же, мой милый? ты-то каким образом, милый мой, знаешь? — Да уж известно-с, что-с! Слухом земля, сударь, полнится. Знаем, сударь, мы все-с.. конечно, с кем же греха не бывало. Достоевский, Двойник.

* Нынешней газетной гласности, питающейся от скандалов, при тогдашней тесноте еще не было, но слух, которым земля полнится, на другой же день распространился из монастыря в монастырь, оттуда по приходским причтам и, наконец, дошел до мирян, между коими редко кто не знал чудака архидиакона Антония. Лесков, Мелочи архиерейской жизни. Я в недоумении.— Какая жена? — Какие бывают жены у людей.— Это кто же тебе набрехал? — Слухами земля полна. Голос у Полины сухой, как осенняя полынь. Новиков-Прибой, Подводники.

— Снегирев: Слухом земля полнится; Даль: Слухом земля полнится (а причудами свет); Михельсон: Слухом земля полнится (а причудами свет); Рыбникова: Слухом земля полнится.

СЛУШАЙ УХОМ, А НЕ БРЮХОМ. *Груб.-прост. Фамильярно-грубый совет (слушать внимательно) тому, кто не дослышал или был невнимателен. Говорится обычно в ответ на просьбу повторить сказанное.*— А ты, оболдуй, слушай ухом, а не брюхом!.. Яшка-то всех умнее себя обозначил. Да!.. Он уж это дело знает. Мамин-Сибиряк, Говорок.— Ты мастер на полюбовные дела,—отрезала Авдотья Куприяновна.—Одна полюбовница уж от тебя плачет.—Прошу понапрасну не оскорблять,—обиделся Савелий Федорович, насупившись.— Слушай ухом, а не брюхом. В. Смирнов, Сыновья.— А что в ней, в покойнице, ехидства этого было, так и выразить невозможно! — То есть как в покойнице? — сделал большие глаза Кувалдин.— Да нешто я сказал: в покойнице? — спохватился Пискарев, крас-

нея.— И вовсе я этого не говорил... Что ты, бог с тобой... Уж и побледнел! Хе-хе... Ухом слушай, а не брюхом! Чехов, Дипломат.

— Снегирев: Слушай ухом, а не брюхом!; Даль: Слушай ухом, а не брюхом; Соболев: Слушай ухом, а не брюхом.

СЛЫШАЛ ЗВОН, ДА НЕ ЗНАЕШЬ (не знает), ГДЕ ОН. *Говорится тому (или о том), кто сам как следует не знает того, о чем говорит.* — Вздор! быть не может! Ты, братец, вечно все перепутаешь... Слышал звон, да не знаешь, где он. Григорович, Проселочные дороги. [Градобоев:] По-нашему сказать, по-русски: пардон. [Матрена:] Ты вот говоришь: пардон, а я слышала, что у них такие есть, которые совсем беспардонные. [Градобоев:] Слышала ты звон, да не знаешь, где он. Островский, Горячее сердце.

* — Вот отсюда, товарищ Мартынов, и пошли слухи, что у меня с Калмыковым дуэль была из-за жены. Слышали люди звон, да не знают, откуда он. Сплетнями обросло. Овечкин, Районные будни. Но интересен вопрос: какие же все-таки были основания у г. Михайловского, чтобы так исказить отношение марксистов к диалектике? Оснований было два: во-первых, г. Михайловский слышал звон, да не понял, откуда он; во-вторых, г. Михайловский совершил (или, вернее, присвоил от Дюринга) еще одну передержку. Ленин, т. 1, с. 165.

— Снегирев: Слышу звон, да где он!; Михельсон: Слышал звон, да не знает, где он; Рыбникова: Слышал звон, да не знаешь, где он; Слышал звон, да не знает, где он.

СМЕЛОМУ ГОРОХ ХЛЕБАТЬ, А НЕСМЕЛОМУ (робкому) И ⟨ПУСТЫХ⟩ ЩЕЙ (редьки) НЕ ВИДАТЬ. *Смелый, решительный добивается большего, лучшего, чем робкий. Ср.* Смелый там найдет, где робкий потеряет; Смелость города берет.— Боюсь, Потап Максимыч, оченно мне боязно за непривычное дело приняться..— Не ты первый, не ты будешь и последний.. Знаешь пословицу: «Смелому горох хлебать, робкому пустых щей не видать»? Бояться надо отпетому дураку да непостоянному человеку, а ты не из таковских. У тебя дело из рук не вывалится. Мельников-Печерский, В лесах.— Стань овцой — живо волки найдутся! И еще, ваше сиятельство, так говорится в народе: смелому горох хлебать, а несмелому и редьки не видать. Е. Федоров, Каменный пояс.

— Снегирев: Смелому горох хлебать, а несмелому и щей не видать; Даль, Посл.: Смелому горох хлебать, а несмелому и щей не видать; Михельсон: Смелому горох хлебать, а несмелому и редьки (пустых щей) не видать; Рыбникова: Смелому горох хлебать, а несмелому и щей не видать; Соболев: Смелому горох хлебать, а робкому пустых щей не видать.

СМЕЛОСТЬ ГОРОДА БЕРЕТ. *Ср.* Смелому горох хлебать, а несмелому и щей не видать; Смелый там найдет, где робкий потеряет.— Смел очень! — крикнул он, когда Сережа приблизился.— Помни: не всегда смелость города берет, особенно на службе. Можно и головы не сносить! Станюкович, Грозный адмирал.— Здесь вот девушка не решается выступить... Все оглянулись. Оксана испуганно уткнула лицо в ладони.. Да у нее от страха язык прилипнет к гортани! И дернула ее нечистая сила задеть этого студента!..— Смелость города берет,— шептал над ухом сосед. Поповкин, Семья Рубанюк. [Дулебов:] Ну, а вы-то чем же хотите взять? [Бакин:] Смелостью, князь. Смелость, говорят, города берет. Островский, Таланты и поклонники. Я человек рабочий. Я считаю, что решает все-таки труд человеческий. Жалко мне, конечно, задор твой молодой сбивать,— смелость, говорят, города берет. Г. Медынский, Повесть о юности.

* Желаю тебе здоровья, успехов и, главное, побольше смелости, ибо сия последняя города берет. Мамин-Сибиряк, Письмо В. Н. Мамину, 9 авг. 1877.

Из XVIII в.: Вчерась же после обеда был я у славного Канта.. Я не имел к нему писем; но смелость города берет, и мне отворились двери в кабинет его. Карамзин, Письма русского путешественника.

— Снегирев: Смелость города берет; Даль: Смелость (отвага) города берет; Михельсон: Смелость города берет (и кандалы трет); Рыбникова: Смелость города берет.

СМЕЛЫЙ ТАМ НАЙДЕТ, ГДЕ РОБКИЙ ПОТЕРЯЕТ. *Ср.* Смелому горох хлебать, а несмелому и щей не видать; Смелость города берет.— А можно турка в Измаиле взять? — Смелый там найдет, где робкий потеряет! — уверенно ответил воин и вдруг оживился.— Нам бы сюда командира-батюшку нашего Александра Васильевича Суворова, враз порешили б с супостатом! Е. Федоров, Каменный пояс.

— Снегирев: Смелый там найдет, где робкий потерял; Михельсон: Смелый там найдет, где робкий потеряет; Рыбникова: Смелый там найдет, где робкий потеряет.

СМЕРТЬ НЕ ЗА ГОРАМИ, А ЗА ПЛЕЧАМИ. *Устар. Смерть всегда рядом. Ср.* Думы за горами, а беда за плечами. [Пустынник:] Смерть не за горами, А за плечами. Легче не родиться, Чем умереть, не помирившись с богом. А вдруг помрешь? [Дубровин:] Туда мне и дорога! Островский, Воевода. Я ж им [дочерям] недолго глаза мозолить буду. Не за горами смерть-то — за плечами. Тургенев, Степной король Лир.

* В таком унынии, на свой пеняя рок, Зовет он смерть; она у нас не за горами, А за плечами: Явилась вмиг. Крылов, Крестьянин и Смерть.

— Михельсон: Смерть не за горами, а за плечами.

СМЕРТЬ ПО ГРЕХАМ СТРАШНА. *Устар. Чем больше грех, тем тяжелее смерть.* В другой пословице говорится, что «смерть по грехам страшна». (Вспомним народное поверие о колдунах, которые не могут умереть, пока кто-то другой не возьмет в них грех общения с нечистой силой). В. Белов, Лад.

— Даль: Смерть по грехам страшна.

СМЕРТЬ ПРИЧИНУ НАЙДЕТ. *Всему можно найти оправдание. Говорится тому, кто старается оправдаться в чем-л.* Зимой говорили — нельзя гнать [лошадей] по снегу, померзнут. А весна пришла — опять никто в ус не дует.— Зимой нельзя было гнать потому,— пояснил Недочет,— что лошади снег не кушают.. А овсеца, чтобы насыпать лошадкам, у нас с тобой нету.— Да уж смерть причину найдет! Наседкин, Большая семья.

— Снегирев: Смерть найдет причину; Даль: Смерть причину найдет.

⟨И⟩ СМЕХ И ГРЕХ (горе). *Говорится тогда, когда что-л. одновременно и смешно и печально.* Смех и грех: навек почить, Так и то на деле Было б легче получить Площадь в жилотделе. Твардовский, Теркин на том свете. Учителя — смех и горе..— или позабыли все, кроме школьных своих тетрадок, или никогда и не имели понятия ни о чем. Чернышевский, Письмо М. И. Михайлову, 28 мая 1851.

Из XVII—XVIII вв.: — Боже мой! — твердил только я,— куды деваться от этой пеклы и от сей бездны мух проклятых? Попишусь, попишусь, но вышед из терпения, выбегу на двор; но там того еще жарче.. и смех и горе! Болотов, Жизнь и приключения. Дочь моя, бедная горемыка Огрофена, бродила втай к ней под окно. И горе, и смех! — иногда робенка погонят от окна без ведома бояронина, а иногда и многонько притащит. Житие протопопа Аввакума.

— Даль: И смех, и горе; И смех, и грех; Соболев: И смех, и грех.

СМИРЕН ТОПОР, ДА ВЕРЕТЕНО БОДЛИВО. *Мужчина уступчив, не так строптив, как женщина.* Демьян слабо отмахивался от бабы рукавицей.— Да, бывает,— сказал вдруг доселе молчавший монах.— Смирен топор, да веретено бодливо! — Это я бодливо веретено? Ах ты! М. Рапов, Зори над Русью.

— Даль: Смирен топор, да веретено бодливо *(о мужике и бабе).*

СМОЛА К ДУБУ НЕ ПРИСТАНЕТ. *Честного человека не опорочишь.* Что же касается Ирины, то я совершенно спокоен. Кто мало-мальски знает ее, тот не поверит никаким сплетням.— И то правда,— решила Серафима Ивановна.— А что она [Люда] станет болтать, так пусть болтает: смола к дубу не пристанет. Н. Рыленков, Великая Росстань.

СМОЛОДУ ПРОРЕХА (прорешка), ПОД СТАРОСТЬ ДЫРА. *Недостатки (характера, воспитания и т. п.) в молодости к старости превращаются в пороки.* Оброныш мой [сын] правит службу мало-помалу. Ни задора, ни атаманской повадки.. Одно «И т. д.» идет сплошь, без перемежки... Где смолоду прореха, под старость — дыра. Николаева, Рассказы бабки Василисы про чудеса.

— Снегирев: Смолоду прорешка, а под старость дыра; Даль: Смолоду прорешка, под старость дыра; Михельсон: Смолоду прореха, под старость дыра; Рыбникова: Смолоду прорешки, под старость дыра.

СНЕГОМ ДА ПАРОМ, ТАК НЕ БУДЕШЬ СТАРЫМ.— Ну и силен же ты [париться], Вавила Ильич! — Чего ему,— усмехнулся Андрей.— Пар костей не ломит.— Это справедливо, Степаныч,— пробасил Полосухин.— У нас говорят: «Снегом да паром, так не будешь старым». Г. Нагаев, Андрей Березин.

СНОП БЕЗ ПЕРЕВЯСЛА — СОЛОМА. *Без твердой руки, руководства кто-, что-л. представляет собою нечто неорганизованное, несобранное и т. п.* — Гляди, что с войском сотворил наш батюшка [Суворов]! Были на поле солдатушки, а войска не было. Явился родной наш — и войско стало! — Эх, ты, пермский, соленые уши! — насмешливо вздохнул капрал.— Разумей всегда так: сноп без перевясла — солома! Е. Федоров, Каменный пояс. К делу [Гера] стал лют, а к людям простодушен. Определился человек на свое место, отыскал самого себя. Надо сказать, что на новой работе товарищи не чета поползню. Герасима и похвалят и проберут, когда надо. Без перевясла и сноп солома, а тут весь человек подобрался, подтянулся. Николаева, Рассказы бабки Василисы про чудеса.

— Соболев: Сноп без перевясла — солома.

СНЯВШИ ГОЛОВУ, ПО ВОЛОСАМ НЕ ПЛАЧУТ. *Совершив что-л. непоправимое, бессмысленно сожалеть о мелочах. Говорится тогда, когда поздно и бесполезно жалеть о чем-л. Ср.* После драки кулаками не машут; Спустя лето в лес по малину.— Э! попусту брехать-то! — сказал один из них, худощавый, с строгим лицом.— Снявши голову, по волосам не плачут. Л. Толстой, Война и мир. Эраст Антипович отвечал, что снявши голову, по волосам не плачут, что теперь поздно сокрушаться. М. Вовчок, Глухой городок.— Как ты думаешь, Сергей, верно я поступила? — непривычно робко спросила Варя.— Снявши голову, по волосам не плачут. Огрела Горемыкина, об этом и вспоминать не стоит, значит, того заслужил. Степанов, Семья Звонаревых.— Да уж теперь нечего горевать-с,— ввязалась вдруг девица Перепелицына,— коли все причины злые от вас самих спервоначалу произошли-с, Егор Ильич-с. Снявши голову, по волосам не плачут-с. Послушали бы маменьку-с, так теперь бы и не плакали-с. Достоевский, Село Степанчиково и его обитатели.— Боже!

ее [княжну] убили! — закричал Волынский, схватив себя за голову, и первый бросился подавать ей помощь, за ним Бирон. Но государыня... дернула сильно за снурок со звонком, чтобы прибежала прислуга, и сердито указала дверь герцогу и кабинет-министру, примолвив: — Прошу уволить от ваших нежных попечений. Снявши голову, не плачут по волосам. Ступайте. Лажечников, Ледяной дом.

* И готов — хоть на народ — Ты во всей натуре... Приступай, давай, солдат, К общей процедуре. Снявши голову, кудрей Не жалеть, известно,— Ах, валяйте, да скорей, Мне бы хоть до места. Твардовский, Теркин на том свете.

— Симони: Снявъ голову, да над волосами плачотъ; Даль: Сняв голову, по волосам не плачут; Михельсон: Снявши голову, по волосам не плачут; Рыбникова: Снявши голову, по волосам не плачут.

СО СЧАСТЬЕМ ХОРОШО И ПО ГРИБЫ ХОДИТЬ. *Счастливому человеку всегда сопутствует удача.* Я даже готов отдать преимущество грибам, потому что их надобно отыскивать, следовательно, можно и не находить; тут примешивается некоторое уменье, знание месторождения грибов, знание местности и счастье. Недаром говорит пословица: «Со счастьем хорошо и по грибы ходить». С. Аксаков, Замечания и наблюдения охотника брать грибы.

— Даль: Без счастья и в лес по грибы не ходи; С твоим счастьем только в бор по грибы; Счастливому по грибы ходить; С долею в лес по грибы.

СОБАКА ЛАЕТ, ВЕТЕР НОСИТ. *Не стоит обращать внимание на чьи-л. слова, сплетни, слухи и т. п. Говорится тогда, когда пренебрежительно относятся к чьим-л. мнениям, разговорам.*— Мало ль чего наврет Аниська Красноглазиха — всего от нее, паскуды, не переслушаешь. Плюнь на нее — собака лает, ветер носит. К чистому срамота не пристанет. Мельников-Печерский, На горах. Мы не разиной породы, и обижаться на это не следует; а кто это скажет — наплевать на того; пускай говорит: собака лает, ветер носит. Железнов, Уральцы. И что только человеку нужно? А главное, проклятый хохол всю нашу фамилию острамил... Добрые люди будут пальцами указывать.— Ничего, Флегонт Васильич: собака лает, ветер носит. Мамин-Сибиряк, Хлеб.— В показаниях капитана Жуковского значится, что штабс-капитан Чиж тоже оскорбил вас. Почему вы, поручик, об этом ничего не сказали? — задал вопрос Мошинский.— Собака лает, ветер носит,— отрезал Борейко. Степанов, Порт-Артур.— Батюшка, Кузьма Васильевич,— взволнованно и жалостливо заговорила Василиса,— что ж ты всякого пустого слова слушаешь? Да кто тебе причинил этакую обиду? Старик молчал, и колхозники поняли, что нащупали истинную причину его отказа [работать мельником].. Сразу зашумели, заговорили.— Собака лает, ветер носит! — Мы тебя не первый год знаем. Николаева, Жатва.

Из XVIII в.: [Г-жа Простакова:] Ах, господи боже мой! Уж робенок не смей и избранить Пафнутьича! Уж и разгневался! [Цыфиркин:] За что разгневаться, ваше благородие? У нас российская пословица: собака лает, ветер носит. Фонвизин, Недоросль.

— Симони: Собака лаетъ, а вѣтръ проноситъ; Снегирев: Собака лает, ветер носит; Даль: Собака лает, ветер носит; Михельсон: Собака лает, ветер носит; Рыбникова: Собака лает — ветер носит.

СОБАКЕ СОБАЧЬЯ ⟨И⟩ СМЕРТЬ. *Говорится с презрением и удовлетворением о позорной смерти дурного (с точки зрения говорящего) человека.* Многие еще вовсе не знали об этом внезапном эпизоде самоубийства. Но что особенно поразило — это внезапная выходка Мити: только что

донесли о Смердякове, как вдруг он со своего места воскликнул на всю залу: — Собаке собачья смерть! Достоевский, Братья Карамазовы. Кто вам мешал развивать свой гений? Ну... там оду на случай иллюминации, экспромт по случаю полкового праздника?.. А вы предпочли ссылку, опалу. И опять-таки умерли позорно. Верно кто-то сказал: собаке собачья смерть. Куприн, Исполины. Утром горожане читали на кресте у пустой могилы надгробную эпитафию: «Здесь должен был покоиться прах фашистского холуя, но оного земля не приняла». Внизу было приписано: «Собаке собачья смерть». Попов, Закипела сталь. Отец приказал изрубить старуху на мелкие части; приказчика привязал к лошадиным хвостам: бросились лошади в разные стороны и разнесли его косточки по чисту полю. «Собаке собачья и смерть!» — сказал старик. Афанасьев, Чудесная курица. Раз нашли машиниста под селом убитого.. А собаке собачья и смерть! Не я его убил. Должно быть, чужой кто. Он все шатался по любовницам по ночам. Ну, а тут уж прямо меня подозревать стали. Данилевский, Беглые в Новороссии.— И его убьют, матушка...— шептала Аграфена.— Гоняется он за мной.. Застрелют они Макара...— Собаке собачья и смерть!.. Женатый человек да на этакое дело пошел.. А ты, беспутная, его же еще и жалеешь, погубителя-то твоего? Мамин-Сибиряк, Три конца. Машенька.. в нашем остроге месяца три сидела.. Когда ее от нас в губернию отправляли, я провожать ходил до вокзала и сунул ей в узел рублишку за спасение души. Но не дошла она до Сибири... В губернии заболела горячкой и померла в остроге.— Собаке собачья и смерть,— сказал Дюдя. Чехов, Бабы.

— Даль: Собаке собачья смерть; Михельсон: Собаке собачья смерть; Рыбникова: Собаке — собачья смерть.

СОВА О СОВЕ, А ВСЯК О СЕБЕ. *Ср.* Своя рубашка ближе к телу.— Ты чего задумался? — хлопнул по плечу вздрогнувшего от неожиданности Коробейникова седовласый, высокого роста гость Иван Тимофеев.— О батюшке и матушке тоскую... На кого их покинул! — Вот уж подлинно: сова о сове, а всяк о себе,— насмешливо фыркнул Тимофеев. Костылев, Иван Грозный.

— Симони: Сова о совѣ, а всякъ о себѣ; Снегирев: Сова о сове, а всяк о себе; Даль: Сова о сове, а всяк о себе.

СОГЛАСНОГО СТАДА И ВОЛК НЕ БЕРЕТ. *Живущим дружно не страшны никакие враги.*— Мир и согласие вам, аж до бриллиантовой свадьбы. Где любовь да совет, там и горя нет. Согласного стада и волк не берет. Помни, Григорий.. А Татьяна у тебя золото. П. Воронин, В дальней стороне.

— Михельсон: В согласном стаде волк не страшен; Рыбникова: Согласному стаду и волк не страшен; Соболев: Согласного стада и волк не берет.

СОКОЛ С МЕСТА, А ВОРОНА НА МЕСТО. *Говорится тогда, когда значительного, достойного человека сменил заурядный, недостойный.* — Вы считаете меня незнакомым? — произнес Кергель, лукаво потупляя перед ней глаза.— Совершенно незнакомым! — повторила она и ушла потом к Вихрову.— Фу, ворона с места, а сокол на место,— проговорилась она..— Вы, однако, себя-то соколом считаете, а mademoiselle Юлию вороной! — заметил ей Вихров.— Тьфу, что я! — отплюнулась она.— Сокол с места, а ворона на место! — Затем она замолчала и начала грустно-насмешливо смотреть на Вихрова. Писемский, Люди сороковых годов.

— Снегирев: Сокол с места, а ворона на место; Даль: Сокол с места, а ворона на место; Михельсон: Сокол с места, а ворона на место.

СОЛДАТ В ОТПУСКУ — РУБАХА ИЗ ПОРТОК. *Солдат вне армейской жизни ничем себя не ограничивает, чувствует, ведет себя свободно.* Попав в плен и обросши бородою, он [Платон], видимо, отбросил от себя всё напущенное на него, чуждое, солдатское и невольно возвратился к прежнему, крестьянскому, народному складу.— Солдат в отпуску — рубаха из порток,— говаривал он. Он неохотно говорил про свое солдатское время, хотя не жаловался. Л. Толстой, Война и мир.

— Даль: Солдат в отпуску — рубаха из порток; Мартынова: Солдат в отпуску — рубаха из порток.

СОЛДАТ СПИТ, ⟨А⟩ СЛУЖБА ИДЕТ. *Время работает на солдата.* Проводив начальство, Кривенко [новоиспеченный капитан] вернулся и прошел прямо к столику. Полунин, не вставая, лениво протянул руку.— Ну что ж, гауптман, поздравляю. Солдат, как говорится, спит, а служба идет? И чины набегают. Так, гляди, и до генерала дослужишься. Ю. Слепухин, Южный Крест.

СОЛОВЬЯ БАСНЯМИ НЕ КОРМЯТ. *Говорится перед тем, как пригласить кого-л. к столу (обычно после затянувшихся разговоров), или (реже) тогда, когда важны (нужны) не пустые разговоры, а конкретные дела.* — Да что это я болтаю: соловья баснями не кормят! Василиса! Василиса! Что ж мы сидим: скорей вели собирать на стол, до обеда долго, он позавтракает. Гончаров, Обрыв. Ну, да ведь соловья баснями не кормят, а ты, Андревнушка, спроворь-ка нам поскорее закусочку: водочки поставь да мадерцы, икорки зернистой, да грибочков, да груздочков, да рыжиков, да смотри, огурчиков солененьких не забудь. Мельников-Печерский, На горах. — Ну-ка, сватушка, соловья баснями не кормят; давай-ка поужинаем, легче говорить будет. Афанасьев, Народные анекдоты. Молодежь также отлично знала, что соловья баснями не кормят. Знал это и проповедник и счел необходимым, прежде нежели начать проповедывать, привязать их к себе угощением: стал до отвала кормить молодежь кашей. Г. Успенский, Власть земли.— Погодите, погодите... Соловья баснями не кормят,— суетился Карнаухов, затаскивая Ароматова в контору.— Ну, брат, прежде всего устроим разрешение вина и елея... Вкушаешь? Мамин-Сибиряк, Золотуха.— Ну ладно, соловья баснями не кормят. Он [Дроздов] заказал закуску, водку и сразу же возобновил разговор о пьесе. Саянов, Страна родная.— Однако соловья баснями не кормят. Сейчас мы чаек соорудим. Р. Хигерович, Путь писателя.— Соловья, Маруся, баснями не кормят! — прервал жену Фирсов.— Приглашай гостя к столу. Степанов, Семья Звонаревых.— Я заехал еще привезть тебе денег, так как соловья баснями не кормят,— сказал он.— Тебе нужно, я думаю. Л. Толстой, Анна Каренина. — Теперь вы мне дайте совет, ваша светлость. Вернусь я в село. Скажу: у царя был, у министра чаи пил. А меня мир спросит: «Привез ли ты нам, Лука, какое ни на есть послабление?» Как мне ответствовать перед миром, ваша светлость? Ваши им речи пересказать? Соловья баснями, ваша светлость, не кормят, а у нас сей момент полсела побираться пошло, да и моей семье вот-вот идти. Н. Вирта, Вечерний звон.

* А теперь, я надеюсь, Арина Власьевна, что, насытив свое материнское сердце, ты позаботишься о насыщении своих дорогих гостей, потому что, тебе известно, соловья баснями кормить не следует. Тургенев, Отцы и дети. Тетюев немного обиделся. Невнимание к его игре задело его за живое как артиста.— Вот что,— прибавил он.— Соловья музыкой будущего не кормят... Так? Адмиральский час на дворе, и пора закусить. От закуски Прозоров не отказался. Мамин-Сибиряк, Горное гнездо.

Из XVIII в.: [Розана:] Уж грех? Вить мы не говеем?.. [Любим:] Ха, ха, ха! простушка моя! быть так: не мы первые, не мы последние... Однако

соловья баснями не кормят.. Я, право, проголодался. Николев, Розана и Любим. [Сквалыгин:] Послушай, голубка! соловья баснями не кормят. Матинский, Санкт-Петербургский гостиный двор.

— Симони: Басни соловья не кормятъ; Соловья басни не кормятъ; Снегирев: Соловья баснями не кормят; Даль: Соловья баснями не кормят; Михельсон: Соловья баснями не кормят; Рыбникова: Соловья баснями не кормят.

СОРНУЮ ТРАВУ ИЗ ПОЛЯ ВОН. *См.* Худую траву из поля вон.

СОРОК ЛЕТ — БАБИЙ ВЕК ⟨СОРОК ПЯТЬ — БАБА ЯГОДКА ОПЯТЬ⟩.— Точно что, какие уж тебе выезды; выезжать хорошо молоденьким, а то, как на пятый десяток перевалит, так даже нейдет это к женщинам, по пословице: «Сорок лет — бабий век!» Писемский, Масоны. От сырости, что ли, фонтанов ноют ноги... Как это намедни столь забавно сказала Феклуша, истопникова жена: «Гудут ноги к погоде да к бабьему веку». Сорок лет — бабий век! Форш, Радищев. Недаром говорится: бабий век — сорок лет, а ей уже тридцать восемь..— Но это неправда, что в сорок лет все уже кончилось! — неожиданно громко, почти злобно сказала Лариса.— Насчет бабьего века пошляки придумали. Коптяева, Дерзание.

В сорок два года́ баба ягода, в сорок пять — баба ягодка опять. Хозяйка, оказавшаяся даже более молодой, чем я ожидал увидеть,— была, во всяком случае, в той поре, когда о женщине говорят: «В сорок два года баба ягода, в сорок пять — баба ягода опять». Н. Рыленков, На озере Сапшо.

— Снегирев: Сорок лет, бабий век; Даль: Сорок лет бабий век; Михельсон: Сорок лет — бабий век.

СОРОКА НА ХВОСТЕ ПРИНЕСЛА. *Неизвестно, откуда (узнал что-л.). Чаще как шутливый или уклончивый ответ на вопрос «Откуда ты знаешь об этом?»* — Кто тебе об этом сказал? — В народе бают.— Да откуда это пошло? — А кто его знает?.. Сорока на хвосте принесла. Гарин-Михайловский, Несколько лет в деревне.— О, я знаю, на какую вы охоту ходите и для кого вы стреляете рябчиков...— Да откуда же вы можете все знать? — Сорока на хвосте принесла. Мамин-Сибиряк, Золотуха. С хорошими товарищами ты связался, нечего говорить. Они убить бы тебя могли. — А ты откуда знаешь об этом? — Сорока на хвосте принесла, вот откуда... Обманывал еще,— обиженно фыркнула Алена. Седых, Даурия. — Погоди,— тихо проговорила Ирина,— что ты такое говоришь? Откуда тебе это известно? — Сорока на хвосте принесла — вот откуда! — Это неправда! — крикнула Ирина.. Ты это сама выдумала. Бабаевский, Кавалер Золотой Звезды.— Нечего меня обманывать. Я решительно все знаю... Знаю, что вы приезжий.— Кто это выдумал? — Сорока на хвосте принесла. В. Беляев, Старая крепость.

— Даль: Сорока нам на хвосту весть принесла; Михельсон: Сорока на хвосте принесла; Соболев: Сорока на хвосте весть принесла.

СПАСИБО ВАШЕМУ ДОМУ, ПОЙДУ К ДРУГОМУ. *Говорится тогда, когда кто-л. уходит, прощается.*— Поцелуй ее,— сказала Демьяновна, —мы отходчивые. Пошла я. Пошла, пошла. Спасибо вашему дому, пойду к другому. Я очень довольна, как день прошел. Незаметно. Завтра приходите ко мне. В. Лихоносов, На долгую память.

— Даль: Спасибо здешнему дому, идти было к другому (к иному).

СПАСИБОМ СЫТ НЕ БУДЕШЬ. *Одной благодарностью не отделаешься. Говорит тот, кого не удовлетворяют одни лишь слова благодарно-*

сти. Натаскав воды полный ушат, выслушав благодарения и всякие пожелания по части здоровья, ума, красивой невесты (бабка не скупилась, болтала много лишнего, так что у жениха зардели уши), Шурка прямо подступил к делу.— Бабка,— сказал он, насупясь, чувствуя, как горят уши,— мне надоело таскать тебе воду задаром. Спасибом сыт не будешь. В. Смирнов, Открытие мира.

— Даль: Спасибом сыт не будешь.

СПАТЬ ДОЛГО — ВСТАТЬ (жить) С ДОЛГОМ. *См.* Долго спать, с долгом встать.

СПИШЬ — МЕНЬШЕ ГРЕШИШЬ. Все разошлись и принялись за свои обычные дела, а отец Дамаскин опять скрылся в свою каюту: — Спишь — меньше грешишь! — постоянно говорил он. Станюкович, Вдали от берегов.— Пока не взойдет месяц, стой себе, ребята, вольно; у кого есть тютюн, кури, кто не выспался днем, приткнись где-нибудь и спи... Спишь — меньше грешишь. Сергеев-Ценский, Севастопольская страда.

— Даль: Кто больше спит, тот меньше грешит.

СПУСТЯ ЛЕТО ⟨ДА⟩ В ЛЕС ПО МАЛИНУ ⟨НЕ ХОДЯТ⟩. *Поздно, бесполезно делать, предпринимать что-л. после того, как время для этого прошло, когда что-л. закончено, завершено. Ср.* После драки кулаками не машут; Снявши голову, по волосам не плачут.— Послушайте, Сенечка,— улыбнется, бывало, мать в ответ на его жалобы,— уж теперь дело сделано — не воротишь. Нечего и тужить по-пустому... Спустя лето в лес по малину не ходят. Стрепетова, Минувшие дни.

Из XVIII в.: Саламыковский приказчик.. занес был такую нескладную ахинею, что не только мы все, но и сам межевщик не мог утерпеть, чтоб не захохотать и не поднять его на смех.— Ха! ха! ха! — закричали мы все — что это такое ты, брат, вздумал? это уже всего нескладнее; и упустя время, в лес по малину не ходят. Болотов, Жизнь и приключения.

— Симони: Изпустя лѣто, да в лѣсъ по малину; Снегирев: Спустя лето, да в лес по малину; Даль: Упустя (спустя) лето, да в лес по малину!; Михельсон: Спустя лето, да в лес по малину!; Рыбникова: Спустя лето по малину не ходят; Спустя лето по малину в лес не ходят.

СТАРАЯ КОБЫЛА БОРОЗДЫ НЕ ИСПОРТИТ. *См.* Старый конь борозды не испортит.

СТАРАЯ ЛЮБОВЬ НЕ РЖАВЕЕТ. Самгин.. сказал, что Иноков влюблен в женщину, старше его лет на десять, влюблен безнадежно..— Что? «Старая любовь не ржавеет?» М. Горький, Жизнь Клима Самгина.

* — Может быть, отдохнешь с дороги, Витя? — спросила Наташа.— О каком это отдыхе разговор? — возразил юноша.— Поболтаем с тобой, а потом пойду по городу проверять, «где старая дружба не ржавеет». М. Водопьянов, Киреевы.

Из XVIII в.: [Хватов:] Я слыхал не сто раз, что старая любовь не ржавеет. Плавильщиков, Бобыль.

Ср. нем. Alte Liebe rostet nicht.

— Михельсон: Старая любовь не ржавеет; Соболев: Старая любовь не ржавеет.

СТАРОГО ВОРОБЬЯ НА МЯКИНЕ НЕ ПРОВЕДЕШЬ (не обманешь). *Опытного, бывалого человека не перехитришь.* На линии Салтанов был начальником дистанции на постройке. Дистанцию свою он затянул и славился тяжелым и педантичным характером, всегда требовал точных, за соответственным номером, указаний, предписаний, разъяснений и само-

довольно говорил: — Нет-с, старого воробья на мякине не проведешь: пожалуйте предписание,— так-то спокойнее. Гарин-Михайловский, Инженеры.— Ну, это ты брось, Анисим. Старого воробья на мякине не проведешь. Я, брат, и так все вижу,— сказал Мирон Викулич, обращая свои слова к Анисиму. И. Шухов, Ненависть. Злоумышлял, английская собака! Но Григорий Шелихов,— старого воробья на мякине не проведешь,— разгадал неладное, не дался в обман. В. Григорьев, Григорий Шелихов. А теперь — ишь, чем подменили: вместо отмены продразверстки и прочего — выбирайте своих представителей. Нет, брат, шалишь, на мякине воробья не проведешь! Фурманов, Мятеж.

* [Мурзавецкая:] Полно, матушка! Что ты мне глаза-то отводишь? Я старый воробей, меня на мякине не обманешь. Островский, Волки и овцы. По обеду, приготовленному на скорую руку исключительно из старых тощих куриц, нельзя было судить о кулинарном таланте повара. Тургенев, сознавая это, сказал: — Господа, в воскресенье приезжайте ко... Но ему не дали окончить фразы, все покатились со смеху... Белинский едва мог отдышаться от хохота, воскликнув: — Тургенев, вы наивны, как младенец! Нет! уж старого воробья на мякине не надуете. Панаева, Воспоминания.

— Симони: Хочетъ старова воробья над мякинами обмануть; Даль: Старого воробья (и) на мякине не обманешь; Михельсон: Старого воробья на мякине не обманешь; Рыбникова: Старого воробья на мякине не проведешь; Старого воробья на мякине не обманешь.

СТАРОЕ СТАРИТСЯ (стареется), 〈А〉 МОЛОДОЕ РАСТЕТ. Инспектор жадно впивал душистый воздух и, заметив слезы на глазах юноши, полушутя сказал ему: — А многие считают вас злым... слепые! Не плачьте, юный друг. Старое старится, молодое растет. Будьте честны, глядите в глаза правде, золотому тельцу не поклоняйтесь. Станюкович, Без исхода. — Выросла, поди, Дунюшка-то, похорошела? — прибавила мать казначея..— Как, матушка, не вырасти, годы такие. Старое-то старится, молодое растет,— с лаской молвил в ответ Смолокуров. Мельников-Печерский, На горах. [Ольга Михайловна] ласково взглянула на гимназистов и повторила: — Какие большие выросли!.. Старое старится, а молодое растет. Чехов, Именины.— С приездом! Не узнаете? — Нет, извините,— помигал на него Пастухов.— Ну, где уж! Молодое растет, старое старится. А ведь я вас выручал, вытягивал, когда вас преследовала жандармерия.. Помните? Федин, Необыкновенное лето. Ольга Климовна одну за другой выкладывала перед Полиной Антоновной поблекшие фотографии, видавшие виды грамоты, бумажки..— Потрепались твои благодарности! — пошутила Ольга Климовна.— Да я и сам потрепанный стал! — шуткой на шутку ответил муж..— А что? Молодое растет, старое старится.. Законно! Г. Медынский, Повесть о юности. [Ашметьев:] Не узнаю, не узнаю. [Варя:] Я только выросла, а я все такая же... [Ашметьев:] Да, молодое растет, а старое стареется. Но у старости есть право, есть привилегии, и я ими воспользуюсь. [Целует Варю]. Островский, Дикарка.

Старый старится, 〈а〉 молодой растет.— Что ж, Иван Васильевич, старый старится, молодой растет: всему свое время. Я помню, как ты кашивал да впереди всего села ходил, картина! — То-то, что помнишь, а я разве забыл? А теперь, видно, уж отмахался! Солоухин, Капля росы. Один умирает, другой родится, третий женится, а мы вот все стареемся.. То ли бы дело, если б каждый день как вчера, вчера как завтра?.. Грустно, как подумаешь...— Старый старится, а молодой растет! — сонным голосом кто-то сказал из угла. Гончаров, Обломов.

— Снегирев: Старой старится, а молодой растет; Даль: Старое

стареется, а молодое растет; Михельсон: Старое стареется, а молодое растет; Рыбникова: Старое старится, молодое растет.

СТАРОСТЬ НЕ РАДОСТЬ ⟨**НЕ КРАСНЫЕ ДНИ**⟩.— А все же плохое ее житье,— заговорил опять Ипатов,— справедливо сказано: «Старость не радость». Тургенев, Затишье. [Матрена:] Тоже и вдовье дело горькое. Хорошо дело молодое, а на старости лет кто пожалеет. Старость — не радость. Л. Толстой, Власть тьмы.— Ну, а тещица-то здорова ли? — Слава богу.— Ну и слава богу... дело тоже ее старое.— Известно, чуть таскается; придет время — состаримся все.— Да уж о-ох!.. говорится: старость не радость. Н. Успенский, Летний день. Конечно, Тургенев мог бы быть менее пассивным в то время, когда его имя марали Катков и Скарятин, но ведь известное дело, старость — не радость, и шум журнальной полемики ему уже не по летам. Писарев, Реалисты. Ах, Егорушка! Старость не радость, здоровье слабо. Хочешь сходить к заутрени в храм божий, немочь дьявольская претит. Решетников, Ставленник. Старайтесь только деньков через десять почаще дома сидеть, или чтобы домашние знали, где вы обретаетесь. Хотя кого учу? Вот уж правда, что старость не радость. Совсем сообразительности не стало. Дмитревский и Четвериков, Мы мирные люди. — Заходите как-нибудь ко мне, братчики... У меня, может, веселее, чем у вас. Ох, уж это мне ненастье: поясницу так и ломит... Старость не радость, не красные дни! О-хо-хо! Мамин-Сибиряк, Сестры.

Из XVIII в.: Старость не радость,— говорил он [пожилой чиновник] вставая и кряхтя: бывало, в молодых летах, стоишь на коленях перед каким-нибудь благодетелем или начальником четверть часа, полчаса и ничего, а теперь невмоготу! Измайлов, Еще несколько анекдотов и смеси.

— Снегирев: Старость не радость, не красные дни; Даль: Старость не радость, а молодость (горб) не корысть; Михельсон: Старость не радость (горб не корысть); Соболев: Старость не радость, горб не корысть.

СТАРУЮ СОБАКУ НЕ БАТЬКОЙ ЗВАТЬ. *Устар. Не всякий старый человек заслуживает уважения. Говорится в ответ на требование уважать старика или отца независимо от того, заслуживает он этого или нет.*

* Тихон Ильич постучал ему в голову костяшками.— Хоть бы дурь-то свою не высказывал! Кто ж так-то про отца говорит? — Стар кобель, да не батькой звать,— ответил Дениска спокойно.— Отец — так корми. А он дюже меня кормил? Бунин, Деревня.

— Симони: Старую собаку не баткомъ звать; Снегирев: Старую собаку не батькой звать; Даль: Старую (попову) собаку не батькой звать; Соболев: Старую собаку не батькой звать.

СТАРЫЕ ДРОЖЖИ ПОМИНАТЬ ДВОЖДЫ. *См.* Про старые дрожжи не говорят дважды.

СТАРЫЙ ДРУГ ЛУЧШЕ НОВЫХ ДВУХ. [Дульчин:] Я даже рад, что дело так кончилось, на совести спокойнее. Да и по русской пословице: «Старый друг лучше новых двух». Она хоть и говорит, что больше у нее денег нет, да как-то плохо верится: поглядишь, и найдется. Островский, Последняя жертва. Говорят, что людей крепко роднит прошлое, годы, проведенные под одной ли крышей, в одном ли окопе, на этот счет есть даже пословица: «Старый друг лучше новых двух». Что верно, то верно — прошлое роднит, но еще крепче роднит людей будущее, общие устремления, общие надежды. Тендряков, За бегущим днем. Если я только узнаю, Михеев, что вы изменили свое отношение к жене и не подняли ее до себя, как мы подняли вас, мне будет очень тяжело. Ваше увлечение мне понятно, но вы должны взять себя в руки. Помните: старый друг лучше новых двух.

Вьюрков, Рассказы о старой Москве.— Здоров будь, Никола! Как живем-можем? — протянул свою лапищу Мишка, а потом не сдержался и крепко обнял приятеля. Известно: старый друг — лучше новых двух! П. Лосев, На берегу великой реки.

Из XVIII в.: [Фекла:] Но не на олухов молодчик расскакался: Нам Праволов давно знаком; а старый друг, И по пословице, ведь лучше новых двух. Капнист, Ябеда.

— Симони: Старой другъ лутче семерых молодых; Снегирев: Старый друг лучше новых двух; Даль: Старый друг лучше новых двух; Михельсон: Старый друг лучше новых двух; Рыбникова: Старый друг лучше новых двух.

СТАРЫЙ КАК МАЛЫЙ. *См.* Старый что малый.

СТАРЫЙ КОНЬ (старая кобыла) БОРОЗДЫ НЕ ИСПОРТИТ (не портит). *Старый, но знающий, опытный человек не испортит то, за что берется.*— Небось старый конь борозды не испортит,— говорили солдаты.— Он [Кутузов] все наши нужды знает. С ним куда хочешь пойдем и нигде не пропадем. Рыленков, На старой смоленской дороге. Недаром говорится «старый конь борозды не испортит». Вот и мы — старухи-колхозницы — себя не хуже молодых показали. Михалевич, Высокие низы. Косцы не удивились, когда увидели Ивана Васильевича, ну, что ли, в своих рядах.— Глядите, глядите, кто сегодня вышел! — Берегись, трава! — Тяжеленько будет, кости-то старые, скрипят, небось, как немазаны! — Ничего, старый конь борозды не испортит! Солоухин, Капля росы.— Активист я староватый,— улыбаясь и комкая усы, сказал Тимофей Ильич.— — Старость — не помеха,— ответил Кондратьев.— Знаете такую поговорку: старый конь борозды не испортит. Бабаевский, Свет над землей. Появление Вахрушки обрадовало попадью больше всего.— Все-таки мужчинка, хоть и старо место,— откровенно объяснила она.— Бабы-то умаялись без тебя, Вахрушка... Скудельный сосуд.— Уж постараемся, попадья,— заявил Вахрушка.— Старый конь борозды не портит. Мамин-Сибиряк, Хлеб.— Вот и у нас бабой запахло...— А то что ж, зевать, что ли? Ну, вы-то старичье, вам простительно, а вот этот-то — кивнул Михайла на Захара,— совсем монахом сидит.— Какое ж мы.. старичье? — обиделся Федор.. Мы тоже, брат, коли захотим, себя не выдадим. Знаешь пословицу: «Старый конь борозды не портит?» С. Семенов, Брюханы. Георгий Васильевич знает, что Винкич преувеличивает его достоинства, но все же ему приятно.— Ну-ка, вспомним старину, когда и мы в газетах пописывали,— бормочет он кряхтя.— А ну-ка, а ну-ка, авось старая кобыла борозды не испортит. Катаев, Время, вперед!— А вы мне, дядечка, очень нравитесь,— сказала, садясь в телегу, Клаша..— Ага! — ответил польщенный Нефедов.— Старая кобыла борозды никогда не испортит,— похвастался он. Бунин, Клаша.

— Снегирев: Старая кобыла борозды не портит; Даль: Старый конь борозды не портит; Рыбникова: Старый конь борозды не испортит, да и не вспашет; Соболев: Старый конь борозды не портит.

СТАРЫЙ СТАРИТСЯ, МОЛОДОЙ РАСТЕТ. *См.* Старое старится, молодое растет.

СТАРЫЙ ЧТО (как) МАЛЫЙ.— Федька! перестань баушку дразнить! что ты? — крикнул на него Клементий.— Она сама начинает.— Я тебе дам: сама начинает!.. Вот уж пословица справедлива: старый, что малый, целый день у них этакие баталии идут. Писемский, Питерщик. Ушел дед

Петро ни с чем, а председатель ему еще в спину крикнул: — Старый, как малый! Со своими фантазиями. Паустовский, Таинственный сундук.

— Снегирев: Старой, что малой; Даль: Старый, что малый; а малый, что глупый; Разумов: Старый — что малый, а малый — что глупый.

СТЕНЫ ИМЕЮТ УШИ. *См.* У стен есть уши.

СТЕРПИТСЯ, СЛЮБИТСЯ. *Говорится в утешение тому, кому приходится поступать против воли, желания (чаще о браке не по любви, иногда о чем-л. новом, непривычном).* — Воля ваша, Лиза Муромская мне вовсе не нравится.— После понравится. Стерпится, слюбится. Пушкин, Барышня-крестьянка.— А ты, мой батюшка,— продолжала она, обращаясь ко мне,— не печалься, что тебя упекли в наше захолустье. Не ты первый, не ты последний. Стерпится, слюбится. Пушкин, Капитанская дочка. [Краснов:] Кажется, у нас дело-то на лад пойдет! Они были маленько избалованы; в таком случае для них строгость не мешает. Стерпится, слюбится. А там, как барин уедет, можно и опять лаской; так наша размолвка и забудется. Островский, Грех да беда на кого не живет.— Ничего, ничего, кум,— продолжал Метелин.— Крепись, дружок: стерпится, слюбится. Железнов, Уральцы. Сколько раз мужички всем миром ходили, хабару носили, на коленях просили,— не внемлет и не приемлет. «Глупенькие! — говорит,— стерпится, слюбится, а после вы меня же благодарить будете!» Салтыков-Щедрин, Игрушечного дела людишки. Настя безропотно стала одеваться. Кузнечиха ей помогала и все шептала ей на ухо: «Иди, лебедка! ничего уже не сделаешь. Иди, терпи: стерпится, слюбится. От дождя-то не в воду же?» Лесков, Житие одной бабы. Ведь вы озолотеете, Манефа Семеновна, за этаким мужем. Невеста наконец согласилась подавать чай жениху. Добрые люди говорили ей: «Ничего, матушка,— стерпится, слюбится». Дня через два сыграна была свадьба. Н. Успенский, Заочный жених. Совсем каторжная жизнь... Сестра заплакала.— Не тужи, сестра. Бог поможет. Надейся на него: все будет легче; стерпится, слюбится, говорит пословица.— Так оно. Да все тяжело.. Вон попрекает [муж] меня новым дьяконом: ты, говорит, с ним дела имеешь. Решетников, Ставленник. Не всех предлагаемых женихов знала сестра, но ее об этом и не спрашивали. Свахи договаривались обо всем с матерью, рассуждавшей по пословице: «Стерпится, слюбится». И. Козлов, Жизнь в борьбе.

— Симони: Лихо терпеть, а стерпится, слюбится; Что стерпится, то и слюбится; Снегирев: Стерпится, слюбится; Даль: Стерпится, слюбится; Михельсон: Стерпится — слюбится; Рыбникова: Стерпится — слюбится.

СТРАШЕН СОН, ДА МИЛОСТИВ БОГ. *Устар.* **1.** [Уланбекова:] Не поспалось что-то! Дурной сон видела. [Василиса Перегриновна:] Что сон, благодетельница! И страшен сон, да милостив бог. Не сон, а наяву-то что делается, расстраивает вас, благодетельницу. Островский, Воспитанница.

2. *Говорится кому-л. тогда, когда беда не так страшна, неизбежна, как кажется, когда есть надежда, что все обойдется, кончится благополучно.* — А в будущем-то не к кому.. будет и приехать,— грустно промолвила мать Таисея.— Как не к кому? Опять к вам же. Авось не прогоните? — сказал Самоквасов.— Самих-то нас к тому времени разгонят на все четыре стороны,— тихо промолвила мать Таисея..— Э, матушка, страшен сон, да милостив бог,— сказал Самоквасов. Мельников-Печерский, На горах.— Я за тобой приехала...— Ох, не отпустит он меня. Грозится всех убить... зверь зверем ходит.— Ну, страшен сон, да милостив бог... Дай-ка я сама с ним переговорю. Мамин-Сибиряк, Пир горой.— Да ты что допытываешь-то меня, окаянная твоя душа? Вот завтра тебе Флегонт Василич

покажет... Он тебя произведет. Вишь, какой дошлый выискался! Страшен сон, да милостив бог, служба! Мамин-Сибиряк, Хлеб. Ну, да чего загадывать, когда нас не будет? Страшен сон, да милостив бог! Пройдут подлые времена, в рост встанет Русь. В. Григорьев, Григорий Шелихов.

— Снегирев: Страшен сон, да милостив бог; Даль: Страшен (грозен) сон, да милостив бог; Михельсон: Страшен сон, да милостив бог.

СТРИЖЕНАЯ ДЕВКА КОСЫ́ НЕ ЗАПЛЕТЕТ. *Мигом (что-л. будет выполнено, сделано).* [Подхалюзин:] Купи полштофа, а сдачу возьми себе на пряники. Только ты, смотри, проворней, чтобы не хватились! [Тишка:] Стриженая девка косы не заплетет. Так начну порхать — живым манером. Островский, Свои люди — сочтемся. [Извозчик] Ехать, так ехать, а церковь разве близко. [Дружко:] А вот дай срок, вотчим благословит. Да где ж он? [Сваха:] Что ж долго? Уж с какого времени ждем. [Анисья:] Придет. Сейчас придет. Стриженая девка косы не заплетет, тут будет. Л. Толстой, Власть тьмы.— Где он? — спросил Александр, кивком головы указывая на папку.— В Шлиссельбурге, государь. Стриженая девка косы не заплетет, как он ладожской воды нахлебается. А. Виноградов, Повесть о братьях Тургеневых.

Не успеет стриженая девка косы́ заплести́ (заплесть).— А ведь я знаю, что вы думаете,— сказал Петух.— Что? — спросил Чичиков, смутившись.— Вы думаете: «Дурак, дурак этот Петух! зазвал обедать, а обеда до сих пор нет». Будет готов, почтеннейший. Не успеет стриженая девка косы заплесть, как он поспеет. Гоголь, Мертвые души. Кони — угар. Стриженая девка косы не успеет заплесть, как мы с тобой на край света угодим... Закладывать, что ли? Мельников-Печерский, На горах. «Ай да Гриша! Ты гляди-ка, Чижка, стриженая девка косы не успела заплести, а он уже вернулся. В. Чудакова, Чижик — птичка с характером.

— Даль: Не успеет стриженая девка косы заплести; Соболев: Стриженая девка косы не заплетет.

СТЫД НЕ ДЫМ, ГЛАЗА НЕ ВЫЕСТ (не ест). *Стыд можно стерпеть.* [Липочка:] Тятенька! [Большов:] Что тебе? [Липочка:] Стыдно сказать, тятенька! [Аграфена Кондратьевна:] Что за стыд, дурочка! Говори, коли что нужно. [Устинья Наумовна:] Стыд не дым, глаза не выест. [Липочка:] Нет, ей-богу стыдно! Островский, Свои люди — сочтемся. Стыд не дым, глаза не выест. Кабы ты что дурное сделал — тогда точно... перед людьми нехорошо! — говорила она резонно. Салтыков-Щедрин, Мелочи жизни. — Лучше, касатка, в деревне со стыдом жить, чем тут пропадать. Ты взгляни на гулящих-то,— смотреть на них страшно! Стыд не дым, глаза не выест. А там, глядишь, время пройдет и забудется все. Может, еще и замуж выйдешь за какого вдового человека. Вьюрков, Рассказы о старой Москве. Старик проворно соскочил с телеги, заглянул в глаза унтер-офицера.— У нас такие-то речи красноштанные оратели ведут. Не из тех ли, случаем? Бежал с поля брани, кинул Россию-мать на растерзание, а-а?.. Что ж молчишь? — верещал старикашка.— Оно, конешно, стыд не дым, глаза не выест, но и солдатская-то честь чего-то стоит. Д. Яблонский, Таежный бурелом.

* — Не смеши ты народ,— загремев гильзами, отозвался Андрей.— Смех — не дым: глаза не ест! Бубеннов, Белая береза.

Из XVIII в.: [Прямиков:] Бесчестный человек! Как тебя своя братья терпит? Ты им собою только стыд делаешь!.. Эти деньги будешь ты помнить!.. [Сквалыгин:] ..Веть брань на вороту не виснет, а стыд не дым, глаза не выест. Матинский, Санкт-Петербургский гостиный двор.

— Снегирев: Стыд не дым, глаз не выест; Даль: Стыд не дым,

глаза не ест; Михельсон: Стыд — не дым, глаза не выест; Рыбникова: Стыд — не дым, глаза не выест.

СУЖЕНОГО И НА КРИВЫХ ОГЛОБЛЯХ НЕ ОБЪЕДЕШЬ. *См.* Суженого конем не объедешь.

СУЖЕНОГО ⟨И⟩ КОНЕМ (на коне) НЕ ОБЪЕДЕШЬ. *Говорится тогда, когда верят, что жених и невеста предназначены друг для друга, что от своей судьбы не уйдешь. Ср.* Кому на ком жениться, тот в того и родится. Единогласно все решили, что, видно, такова была судьба Марьи Гавриловны, что суженого конем не объедешь, что бедность не порок, что жить не с богатством, а с человеком, и тому подобное. Нравственные поговорки бывают удивительно полезны в тех случаях, когда мы от себя мало что можем выдумать себе в оправдание. Пушкин, Метель. [Марья Андреевна:] Мне показалось, что я затем иду за него замуж, чтобы исправить его, сделать из него порядочного человека. Глупо ведь это, Платон Маркыч? Ведь это пустяки.. [Добротворский:] Знаете ли, барышня, я вам русскую пословицу скажу: что будет, то будет, а что будет, то бог даст. А другая еще пословица говорится: суженого конем не объедешь. Островский, Бедная невеста. «Суженого конем не объедешь; кто в кого родится, тому на том и жениться»,— говорят русские пословицы. Так вот, когда на жизненном пути сойдутся существа, которым суждено составить из себя чету, заводится, по обычаю предков, сватовство. Кокорев, Свадьба в Москве. Перевязывая Семену голову, она [Анфиса] одной рукой обняла его за шею, другой заматывала бинт. Старик видел ее тоскливые, с высохшими слезами глаза, почерневшее лицо. «Недаром говорится,— думал он,— суженого и на коне не объедешь». Бабаевский, Кавалер Золотой Звезды.— Да ведь и ты, Галактион Михеич, женился не по своей воле. Не все ли одно, ежели разобрать? А я так полагаю, что от своей судьбы человек не уйдет. Значит, уж Симону Михеичу выпала такая участь, а суженой конем не объедешь. Мамин-Сибиряк, Хлеб.

Суженого и на кривых оглоблях не объедешь. Познакомившись с Шрейером коротко в торговых делах и узнав в нем человека по себе, он подумал, когда заметил, что этот стал посещать его гораздо чаще, чем требовали их дела: «Человек по сердцу — половину венца; суженого и на кривых оглоблях не объедешь, а хороший немец лучше плохого земляка». Даль, Отец с сыном.

Из XVIII в.: [Софья:] Неужели суждено мне быть вашею женою? [Милон:] Я насилу могу удержаться! [Скотинин:] Суженого конем не объедешь, душенька! Тебе на свое счастье грех пенять. Ты будешь жить со мною припеваючи. Фонвизин, Недоросль. [Еремевна:] Он, правда, менятаки и наградил по своей милости, однако суженого конем не объедешь; коли чему быть, того не миновать. Копиев, Обращенный мизантроп. [Дюлиж:] Ты этого, чтоб жениться на Деламиде, еще не выложил из головы? [Фатюй:] Будто это в моей воле? вить суженой и конем не объедешь. Сумароков, Ссора у мужа с женой.

— Снегирев: Суженого на коне не объедешь; Даль: Суженого и конем (и кривыми оглоблями) не объедешь; Посл.: Суженого и на кривых оглоблях не объедешь; Михельсон: Суженого конем не обойдешь; Рыбникова: Суженого конем не объедешь, и водой не обойдешь.

СУХАЯ ЛОЖКА РОТ ДЕРЕТ. *Если не одаришь, не задобришь кого-л., то не расположишь в свою пользу, вряд ли добьешься желаемого. Ср.* Не подмажешь — не поедешь. [Аграфена Кондратьевна:] Поздравь жениха-то с невестой, Устинья Наумовна! Вот бог привел на старости лет, дожили до радости. [Устинья Наумовна:] Да чем же поздра-

вить-то вас, изумрудные? Сухая ложка рот дерет. Островский, Свои люди — сочтемся. Сухая ложка рот дерет, а как смажете ее, то встречать и провожать вас станут с поклонами и прислуживать будут вдвое усерднее. Кокорев, Ярославцы в Москве. Утешительнее этого старушка ни на каких высотах ничего не добилась, и, по провинциальной подозрительности, стала шептать, будто все это «оттого, что сухая ложка рот дерет».— Что ты,— говорит,— мне не уверяй, а я вижу, что все оно от того же самого движет, что надо смазать. Пошла она «мазать».. Говорит, что «прямо с целой тысячи начала», т. е. обещала тысячу рублей из взысканных денег, но ее и слушать не хотели. Лесков, Старый гений.— Девки только манят,— ответил Митя, стараясь говорить в тон старосте.— На девок надежда плохая.— Не манят, а обращенья вы не знаете,— сказал староста уже наставительно.— И опять же скупитесь. А сухая ложка рот дерет.— Ничего бы я не стал скупиться, будь дело путное и верное,— ответил вдруг Митя бесстыдно. Бунин, Митина любовь. Немного уладив дело с турецким уполномоченным, Кутузов снова обратил внимание на своего старого дружка, великого визиря. Михаил Илларионович решил послать ему какой-нибудь подарок. Каждый раз только справляться о его здоровье — неловко. И затем — сухая ложка рот дерет. Раковский, Кутузов. Но сваты раскусили уже Епифана. Анна Васильевна незаметно подмигнула Платону, и на столе появилось две бутылки китайской запеканки. Поставил их Платон с веселой прибауткой: — Сухая ложка рот дерет, трезвому разговор на ум не идет... Давайте, дорогие хозяин с хозяюшкой, выпьем, а потом и потолкуем. Седых, Даурия.— Жаль Мишку! — со слезами на глазах вымолвил медвежатник.— Погоди! — смягчаясь, сказал Любимов.— Сухая ложка рот дерет! Он вышел из лачуги, взял в экипаже штоф хмельного и вернулся. Е. Федоров, Каменный пояс.

Из XVIII в.: [Степан:] Во-первых, Волдырев ревнив, как турок, и со двора никуда не выходит; во-вторых, сухая ложка рот дерет. [Болтай:] Что ж это значит? [Степан:] Как! вы секретарский сын, а этой пословицы не разумеете? [Болтай:] А! разумею: ты хочешь за труды. Княжнин, Сбитенщик. Подьячие врут так: суха де ложка рот Приказному дерет. Аблесимов, Правда и Ложь.

— Симони: Сухая лошка ротъ деретъ; Снегирев: Сухая ложка рот дерет; Даль: Сухая ложка рот дерет; Михельсон: Сухая ложка рот дерет; Рыбникова: Сухая ложка рот дерет.

СЧАСТЛИВЫМ БЫТЬ — ВСЕМ ДОСАДИТЬ. *Чужой успех крайне неприятен, вызывает зависть.* Еще с середины зимы у него ни забот, ни хлопот, на все путины клади готовы и условия подписаны. Как же пароходчикам не завидовать Колышкину, как не стараться ему ножку подставить?.. Дело известное: счастливым быть — всем досадить. Мельников-Печерский, В лесах.

— Даль: Счастливым быть, всем досадить.

СЧАСТЬЕ БЕЗ УМА — ДЫРЯВАЯ СУМА. *Неразумный, глупый человек не сможет удержать свое счастье, его счастье ненадежно.*—Помилуй бог, ну уж и враз! Выходит, счастлив Суворов! — усумнился офицер. Капрал обиделся и суровым голосом ответил: — Счастье без ума — дырявая сума, ваше благородие! Худа та мышь, которая одну только лазейку знает. Суворовское око видит далеко, а ум — еще подальше! Е. Федоров, Каменный пояс.

— Снегирев: Щастье без ума, дыравая сума; где найдешь, там и сгубишь; Даль: Счастье без ума — дырявая сума (что найдешь, и то потеряешь); Рыбникова: Счастье без ума — дырявая сума; Счастье без ума, что дырявая сума.

СЧАСТЬЕ НА МОСТУ С ЧАШКОЙ. *Устар. О нищих.* [Крутицкий:] Пойдут по городу, по лавкам, что денег-то наберут! Какой доход! Счастье ведь это, счастье! [Фетинья:] Да, счастье... на мосту с чашкой. Островский, Не было ни гроша, да вдруг алтын. «Но кто-то сказал, что поэзия и должна быть глуповатой... Счастье — тоже. «Счастье на мосту с чашкой»,— это о нищих. Пословицы всегда злы, в сущности. Счастье — это когда человек живет в мире с самим собою». М. Горький, Жизнь Клима Самгина.

— Даль: Это счастье — на мосту с чашкой.

СЫПЬ, МАТВЕЙ, НЕ ЖАЛЕЙ ЛАПТЕЙ. *Говорится тому (или о том), кто лихо пляшет, делая замысловатые движения.* — Дуй вовсю, Жук! — вскрикивал Нечай, бешено округляя веселые глаза и учащая пляс. — Сыпь, Матвей, не жалей лаптей! — отбивал он присядку под гул, хохот и крик толпы. А. Волков, Зодчие.

СЫТЫЙ ГОЛОДНОГО НЕ РАЗУМЕЕТ. *О том, кто, имея все, не понимает нужд, неудобств и желаний другого.* В каждом большом городе, в любом деревенском захолустье нет-нет да и «откроют» [богачи] ужасную, отвратительную, недостойную человека грязь, нищету, запущенность. «Откроют», оповестят публику через «большие» газеты, поговорят денек-другой и забудут. Сытый голодного не разумеет... Ленин, т. 22, с. 355. В суде бываю часто, но не видал, чтобы голодные сытого судили... если же сытые сытого судят,— это они его за жадность..— Говорится: сытый голодного не разумеет,— сказал Илья.— Пустяки! — возразил ему собеседник.— Великолепно разумеет,— оттого и строг. М. Горький, Трое. Ему понять нельзя нашего брата, Иова многострадального; мороз в двадцать градусов, он скачет в санках, как ничего... с Покровки... а я благодарю создателя каждое утро, что проснулся живой, что еще дышу. О... о...ох! недаром пословица говорит: сытый голодного не понимает! Герцен, Былое и думы.

— Симони: Сытъ голоду не разумѣетъ; Снегирев: Сытый голодного не разумеет; Даль: Сытый голодного не разумеет; Михельсон: Сытый голодного не разумеет; Рыбникова: Сытый голодного не разумеет.

СЯДЕМ РЯДКОМ ДА ПОГОВОРИМ ЛАДКОМ. *Дружеское приглашение сесть и поговорить по душам.* — Ну, гостенек дорогой, проходи в горницу,— приглашала баушка Лукерья.— Сядем рядком да поговорим ладком. Мамин-Сибиряк, Золото. Почему бы вам не поговорить с ним [сыном] в таком примерно духе: «Вот, сынок! Ты теперь вырос, хозяином становишься. А я слабею, я устала.. Давай-ка сядем рядком да поговорим ладком. Вот я получила зарплату. Как мы ее будем расходовать?» Г. Медынский, Повесть о юности.— А, ты уже пришел? Я без тебя соскучилась.— Вот и хорошо! Садись рядком, поговорим ладком. Она села рядом с братом за стол и печально спросила: — Скажи, Вася, ты был когда-нибудь влюблен? Саянов, Страна родная. Двое нас тут царевых слуг только и есть. Двое! Одна в нас кровь, за одним столом отцы наши да деды во дворцах царевых сиживали.. как же нам браниться? Ну и полно! Садись рядком, поговорим ладком. Садись, не стой... Иевлев сел. Ю. Герман, Россия молодая.

— Даль: Сядем рядком да поговорим ладком; Михельсон: Сядем рядком да поговорим ладком; Рыбникова: Сядем рядком, поговорим ладком.

Т

ТА ЖЕ ЩУКА, ДА ПОД ХРЕНОМ. *То же самое, но в измененном, приукрашенном виде. Ср.* Тот же блин, да на другом блюде; Тех же щей, да пожиже влей. Да кроме безумных, кто же не эгоист? Только одни просто, а другие, знаете, по пословице: та же щука, да под хреном. А на то пошло, так нет уже и ограниченнее эгоизма, как семейный. Герцен, Кто виноват?

— Даль: Та же щука, да под хреном.

ТАМ (везде) ХОРОШО, ГДЕ НАС НЕТ.— Скажите, отчего, даже когда мы наслаждаемся, например, музыкой, хорошим вечером.., отчего все это кажется скорее намеком на какое-то безмерное, где-то существующее счастие, чем действительным счастием.. Или вы, может быть, ничего подобного не ощущаете? — Вы знаете поговорку: «Там хорошо, где нас нет»,— возразил Базаров. Тургенев, Отцы и дети.— Так ты уж нам скажи прямо: ехать али не ехать [в орду]? — Ничего я не могу вам сказать: ваше дело... Там хорошо, где нас нет. Долго толковали старики с попом.., но о. Сергей отвечал уклончиво и скорее не советовал уезжать. Мамин-Сибиряк, Три конца.— Вы из какой губернии? — Я? Дальняя... Из Черниговской.— Хорошая губерния. Там хорошо.— Там хорошо, где нас нет. Чехов, Припадок.— А где вам больше нравится, в пехоте или тут, на море? — спрашивал Матюхин.— Ну, как тебе сказать? — задумчиво.. ответил Акимов..— Он все усмехался и кончал так: — Хорошо там, где нас нет. Казакевич, Сердце друга.— А земля там [в Сибири], братцы, вот уж земля! Трава — выше головы..— Ну-у, заехал в свою Сибирь! — проворчал Беспятый.— Хорошо там, где нас нет. Замойский, Подпасок. Есть.. и другие причины этой страсти к переселению, но их оставим в покое. Везде хорошо, где нас нет. Даль, Хмель, сон и явь. Угасли благие надежды. На мгновенье блеснувшая радость исчезла. Везде хорошо, где нас нет. Разница только в том, что в минном отряде мы учились, а здесь несли вахту и стояли в карауле. Дыбенко, Из недр царского флота к великому Октябрю. — Как оно там, Леонид Александрович, в чужих краях? — спросил его Донсков.. Рассказывать малознакомым, к тому же подвыпившим людям о своих странствованиях Кочетову не хотелось.— А что в чужих краях? — небрежно сказал он.— Везде хорошо, где нас нет. Поповкин, Большой разлив.

Из XVIII в.: Ни к чему так рачительно готовиться не надобно, как к отвращению зла, которое ходит завсегда за плечами человеческими. Дон, Дон, а дома лучше, или там хорошо, где нас нет. И то и се, январь, четвертая неделя.

— Снегирев: Там хорошо, где нас нет; Даль: Там хорошо, где нас нет; Михельсон: Там хорошо, где нас нет; Соболев: Там хорошо, где нас нет.

ТВОИМИ БЫ УСТАМИ МЕД ПИТЬ. *См.* Вашими бы устами мед пить.

ТЕЛЯ УМЕРЛО, ХЛЕВА ПРИБЫЛО. *Устар. И неприятность может стать причиной чего-то полезного и выгодного. Ср.* Нет худа без добра; Не было бы счастья, да несчастье помогло. «Теля умерло, хлева прибыло» (то есть худа без добра не бывает). В. Белов, Лад.

— Симони: Теля умерло, хлѣва прибыло; Даль: Пало теля, прибыло хлева; Теля умерло — хлеба прибыло (*т. е. не надо кормить*); Теля умерло — хлеба (корму) прибыло.

ТЕРПЕНИЕ И ТРУД ВСЕ ПЕРЕТРУТ.— Ничего, Егорушка, не дрем-

ли... Терпение и труд все перетрут,— пословица говорится. Поступишь на место, возблагодаришь творца и мне спасибо скажешь: не дураком, мол, меня отец сделал. Решетников, Ставленник.— А вы потерпите, потерпите, Николай Николаевич... Терпение и труд — все перетрут. Гладков, Энергия. Любимая поговорка его: «Терпение и труд — все перетрут!» Он так верит в то, что терпение и труд когда-то должны уничтожить все горести, что и Параша невольно начинает верить в это же. Костылев, Иван Грозный.

* Я говорю это не как политик, а как гражданин своей страны, как человек, для которого счастье его родного народа — его счастье и радость, как человек, который всею жизнью своей доказал и доказывает, что «воля и труд — все перетрут». М. Горький, О займе индустриализации. Такая сугубо научная постановка дела особо понравилась Таратуте, и в его книжечке появилась новая запись — так сказать, переосмысливание народной мудрости прошлого: «Не терпение и труд, а наука и труд — все перетрут» Ю. Лаптев, Путь открыт.

— Снегирев: Терпенье и труд все перетрут; Даль: Терпенье и труд все перетрут; Михельсон: Терпение и труд все перетрут; Соболев: Терпение и труд все перетрут.

ТЕРПИ, КАЗАК, АТАМАНОМ (атаман) БУДЕШЬ. *Будь терпелив, переноси трудности, испытания, дождешься и чего-л. лучшего. Говорится (часто шутливо) тому, кто жалуется на трудности, жизненные неудобства, боль и т. п.* [Андрей Титыч:] Прихожу я домой-с.., а тятенька вдруг ко мне: «Что, говорит, ты шляешься, как саврас без узды! Собирайся, говорит, ехать невесту смотреть!» Как тут жить! [Досужев:] Что делать-то! Терпи, казак, атаманом будешь! Островский, Тяжелые дни.— Терпи, казак,— атаман будешь! Не тот еще добрый воин, кто не потерял духа в важном деле, а тот добрый воин,.. кто все вытерпит, и хоть ты ему что хочь, а он все-таки поставит на своем. Гоголь, Тарас Бульба. Не хотелось Максиму учиться, а отцу хотелось, чтобы он человеком вышел, урядником был, квартальным поступил. Степан Еремеич говорил тогда Максиму: «Терпи, казак,— атаман будешь. Теперь тебя дерут, потом ты сам будешь драть воров да плутов». Решетников, Горнозаводские люди. Хоть на два дня отдохнем. Мочи от него [Венцеля] нет..— Терпи, казак, атаман будешь. Терпеть надо, а атаманами-то уж разве на том свете будем,— проговорил Житков. Гаршин, Из воспоминаний рядового Иванова. Григорий Мелехов стоял рядом с Коршуновым Митькой..— Сапог ногу жмет, терпения нету,— жаловался Митька.— Терпи, атаманом будешь. Шолохов, Тихий Дон. Поручик засвистел легонько.— Меня слизняком и мокрицей называла, а сама сдаешь? Терпи — атаманом будешь! Лавренев, Сорок первый.

— Снегирев: Терпи, казак, горе! атаман будешь; Даль: Терпи, казак, атаман будешь; Михельсон: Терпи, казак, атаманом будешь, Рыбникова: Терпи, казак, атаманом будешь.

ТЕХ ЖЕ ЩЕЙ, ДА ПОЖИЖЕ ВЛЕЙ. *То же самое, но похуже. Ср.* Та же щука, да под хреном; Тот же блин, да на другом блюде. Он говорил в том же духе, как и Грановский... «Тех же щей, да пожиже влей». Писемский, Взбаламученное море. [Степанида Трофимовна:] Уж как ни финти, а барыней не бывать, голубушка ты моя,— все-таки купчиха.. А уж ты, Матрена Савишна, как ни крахмалься, а все-таки не барыня... Тех же щей, да пожиже влей! Островский, Семейная картина. Положим, он [Ечкин] сейчас ничего не имеет, и бриллианты поддельные, но я отдал бы ему все, что имею. Стабровский тоже хорош, только это уж другое: тех же щей, да пожиже влей. Они там, в Сибири, большие дела обделывали. Мамин-Сибиряк, Хлеб. Эти комиссии ничем существенным не

отличались от какой-нибудь Кохановской комиссии или от комиссий сведущих людей, которыми впоследствии граф Игнатьев забавлял Россию. Тех же щей, да пожиже влей. Степняк-Кравчинский, Подпольная Россия.— А Россия с этим помирится?— ни к кому не обращаясь тихо спросил Подтелков.— Небось, помирится,— уверил Григорий.— И будет одно и то же... Тех же щей, да пожиже влей. Шолохов, Тихий Дон.— Меня схватили на вокзале,— сказал Минаев, здороваясь с обступившими его «левыми» эсерами.— Что в городе? Почему вы под арестом? Где Заводнов, Кальянов? — Мы вовсе не под арестом,— несколько вызывающе ответил Авдеев,— нас взяли в заложники! — Тех же щей, да пожиже влей! — воскликнул Минаев.— В какие такие заложники? В. Астров, Огни впереди.

— Снегирев: Тех же щей, да пожиже влей; Даль: Тех же щей, да пожиже влей; Михельсон: Тех же щей, да пожиже влей.

ТЕШЬ МОЙ ОБЫЧАЙ, САДИСЬ В ГОЛОВАХ. *То же, что* Не хочу в ворота, разбирай забор. *Ср.* Что хочу, то и ворочу.

* Выпяливать глаза и забиваться в угол для этих людей, очевидно, их прихоть: им, вероятно, и самим нелегко служить этой прихоти, но они непреклонны; девиз их русская пословица: «тешь мой обычай, пляши в головах». Лесков, Островитяне.

— Снегирев: Тешь мой обычай, садись в головах!; Даль: Тешь мой обычай, садись в головах.

ТИХИЕ ВОДЫ ГЛУБОКИ. *За внешним спокойствием скрытных, тихих людей кроются глубокие чувства; такие люди способны на решительные поступки. Ср.* В тихом омуте черти водятся. [Глафира:] Я девушка со вкусом и могу полюбить только порядочного человека; а порядочные люди ищут богатых. Вот отчего я прячусь и убегаю от общества — я боюсь полюбить. Вы не смотрите, что я скромна, тихие воды глубоки, и я чувствую, что если полюблю... [Лыняев:] Ой, страшно! не говорите, пожалуйста, не продолжайте. Островский, Волки и овцы.

— Даль: Тиха вода да омуты глубоки; Михельсон: Тихие воды глубоки; Соболев: Тихие воды глубоки.

ТИШЕ ЕДЕШЬ, ДАЛЬШЕ БУДЕШЬ. *Чем меньше поспешности в чем-л., тем лучше. Говорится в оправдание чьей-л. медлительности или осторожных, но настойчивых, целеустремленных действий. Ср.* Вскачь не напашешься; Поспешишь — людей насмешишь; Что скоро, то не споро; Воробьи торопились, да маленькими уродились. [Степанида:] Что это ты, старина, замешкался? [Агафон:] Я все с лошадкой: отпряг, поставил на место, сенца дал. Животинку-то жалеть надо.. Ну вот, старуха, бог дал и приехали, а ты все торопилась. Зачем торопиться-то? Тише едешь, дальше будешь. Островский, Не так живи, как хочется. «Покорнейше прошу отведать. Сделайте одолжение, коли что дурно, не осудите: все, знаете, свое, домашнее...» и усердно потчевал его вином. «Отведаю, отведаю,— говорил благочинный,— пожалуйста, меня не торопи. Тише едешь, дальше будешь...» И в самом деле он не торопился: рассказывал разные анекдоты, отирал крупный пот на своем лице и медленно опоражнивал новое блюдо. Никитин, Дневник семинариста. «Тише едешь, дальше будешь», Ваш девиз благоразумный. Выбрав гладкую дорожку, Мы когда-нибудь до цели Доплетемся понемножку. П. Вейнберг, Утешение.— Никогда не надо торопиться,— заметил американец.— Тише едешь, дальше будешь. Катаев, Время, вперед! Борташевич усмехнулся почти злорадно: — Э-хе-хе, Надежда Петровна.. Изменило вам ваше чутье. Смолоду оно было вострее... И тактика ваша излюбленная,— шаг за шагом, тише едешь, дальше будешь,— никуда нынче не годится. Панова, Времена года.— Экий горячий! Хе-хе-хе.

Ты не спеши... Тише едешь, дальше будешь. Не торопись говорить, торопись делать. П. Воронин, В дальней стороне. На следующий день Коля сидел рядом с матерью в зимнем дорожном возке, запряженном тройкой низкорослых неторопливых лошадей. Их выбирал Трифон.— Нам спешить некуда,— бормотал он себе под нос,— матушке-барыне спокой нужен. Быстрота ей ни к чему: тише едешь, дальше будешь. П. Лосев, На берегу великой реки. Кряхтел под балками и Василий. И когда он как-то предложил хозяину механизировать работу и поднимать балки на блоках, подрядчик нахмурился и строго сказал: — Ты что ж, умней отцов хочешь быть? Тише-то, говорят, едешь, дальше будешь. Понял? Вьюрков, Рассказы о старой Москве.— Еще надо тебе знать, что тише едешь, дальше будешь — от того места, куда едешь. Понял? Пришвин, Кащеева цепь.

Из XVIII в.: Не хвалися премудрый премудростию своею, ни богатый богатством своим, а попросту: «Тише едешь, дале будешь». И то и се, февраль, восьмая неделя. Небо, не спросясь со мною, разверзло облако, и дождь лил ведром. С погодою не сладишь; по пословице: тише едешь, дале будешь — вылез я из кибитки и убежал в первую избу. Радищев, Путешествие из Петербурга в Москву.

— Симони: Тише поидешъ, дале будешъ; Хто ѣздитъ тихо, тот будетъ дале; Снегирев: Тише едешь, дальше будешь; Даль: Тише едешь, дальше будешь; Михельсон: Тише едешь, дальше будешь (*шутливая прибавка:* от того места, куда едешь).

ТО ГУСТО, ТО ПУСТО ⟨ТО НЕТ НИЧЕГО⟩. 1. *Говорится о плохом хозяйстве, в котором нет прочности, нет постоянного достатка.*

2. *Говорится о постоянно меняющемся количестве чего-л.* Он [начальник] забывал, что перевыполнять норму постоянно нельзя. Часто это не зависело от самого работающего даже: ведь содержание золота в жиле непостоянно и неравномерно (то густо, то пусто)... Г. Жженов, От «Глухаря» до «Жар-птицы».

— Даль: То густо, то пусто (*плохое хозяйство*); Вдруг густо, вдруг пусто; Часом густо, а часом (порою) пусто.

ТО ⟨И⟩ ЗНАЧИТ, ЧТО ПРИСТЯЖНАЯ СКАЧЕТ, А КОРЕННАЯ НЕ ВЕЗЕТ. *Говорится в ответ на вопрос «Что это значит?» (обычно о неважном положении дел).*— В чем дело, граждане! Что все это значит? — А то и значит, что пристяжная скачет, а коренная не везет. Шухов, Ненависть

⟨И⟩ ТОЛК-ТО ЕСТЬ, ДА НЕ ВТОЛКАН ВЕСЬ. *Говорится о том, кто сообразителен, понятлив, но еще неопытен, недостаточно обучен.*— Парень молодой,— сказал он про сына: — мало еще толку в нем... Оно толк-то есть, да не втолкан весь... Молод, дурь еще в голове ходит. Мельников-Печерский, Красильниковы. Так на Филиппа Егоровича вперед не пеняй: он за тебя. Сердце у него доброе, и толк в нем есть, хоть и не втолкан весь. Даль, Отец с сыном.

— Даль: И толк-то есть, да не втолкан весь; Рыбникова: Толк-то есть, да не втолкан весь; Соболев: И толк-то есть, да не втолкан весь.

ТОЛКУЙ БОЛЬНОЙ С ПОДЛЕКАРЕМ. *Устар. Нет смысла говорить с непонимающим. Говорится тому, кто ничего не понимает в предмете разговора, или тогда, когда беседующие, спорящие не могут понять друг друга.*— А я с вами, генерал, когда-нибудь намерен серьезно поспорить! Переправа через Вьюлку.. ошибочная с вашей стороны — таки была! — Толкуй больной с подлекарем,— ворчал себе под нос полководец. Салтыков-Щедрин, Благонамеренные речи. [Антип Антипыч:] Какие, говорю, деньги? я тебе, брат, отдал давно.. Вот и взбеленился мой немец. Это, говорит, купцу нехорошо.. у меня, говорит, в книге записано. А я говорю:

да ты черт знает что там в книге-то напишешь — тебе все и плати! Так, говорит, русский купец делает, немец никогда: я, говорит, в суд пойду. Вот и толкуй.. больной с подлекарем. Островский, Семейная картина. Бедняге [вдове] все казалось, что она еще что-то должна растолковать судье; вероятно, это все были ненужные пустяки, на которые отец только отмахивался и произносил обычную у него в таких случаях фразу: — А! Толкуй больной с подлекарем!.. Все будет сделано по закону. Короленко, История моего современника.

[Подле́карь (*устар.*) — *помощник лекаря.*]

— Снегирев: Толкуй больной с подлекарем!; Даль: Толкуй больной с подлекарем!; Михельсон: Толкуй больной с подлекарем.

ТОЛЬКО КУРОЧКА ОТ СЕБЯ ГРЕБЕТ. *Себя никто не обидит.* Теперь Любаша следовала заповеди своего крестного Савелия Назарыча: «Себя не обижай. Только курочка от себя гребет». Н. Корсунов, Подснежники.

ТОНУЛ — ТОПОР СУЛИЛ, А КАК ВЫТАЩИЛИ — И ТОПОРИЩА ЖАЛЬ ⟨СТАЛО⟩. *Как только минует беда, сразу же забывают свои обещания.* — О чем, например, говорит эта пословица: «Тонул — топор сулил, а вытащили — и топорища жаль». О чем это? — Это вот если неблагодарный человек,— торопится ответить Мышка.— Вот, например, Алинина Клепеницер. Она очень боялась экзаменов, и, когда Алина с ней занималась, она все-все обещала! А как выдержала экзамен, так ничего не дала. В. Осеева, Динка. Среди бессоюзных сложных предложений с реальной модальностью частей типа *Тонул — топор сулил, вытащили — топорища жаль; Тише едешь — дальше будешь* есть предложения с условно-следственным и с временным смыслом. В. А. Белошапкова, Сложное предложение в современном русском языке.

— Даль: Тонул, топор сулил, а как вытащили, и топорища жаль стало.

ТОТ ЖЕ БЛИН, ДА НА ДРУГОМ БЛЮДЕ. *То же самое, но в измененном виде. Ср.* Та же щука, да под хреном; Тех же щей, да пожиже влей. [Человеком] позабыто, что он сам может на всяком шагу, даже не приметив того сам, сделать то же подлое дело, хотя в другом только виде,— в виде, не пораженном публичным позором, но которое однако же, выражаясь пословицей, есть тот же блин, только на другом блюде. Гоголь, Выбранные места из переписки с друзьями.

— Снегирев: Тот же блин, да на блюде; Даль: Тот же блин, да на блюде (да подмазан); Михельсон: Тот же блин, да подмазан; Тот же блин, да на другом блюде.

ТОТ ЖЕ САВКА НА ТЕХ ЖЕ САНКАХ. *Устар. То же самое, одно и то же.*

* — Так чем же вам коллектив плох? Ведь это одно и то же.— Нет,— говорят,— не одно и то же. Тот же Савка, да не на тех санках. У нас невода-то у каждого на руках, а тут общий невод надо составлять. М. Голубкова, Два века в полвека.

— Симони: Тот же Савка на тѣхъ же санкахъ; Даль: Тот же Савка на тех же санках.

ТРУДНО ПРОТИВ РОЖНА ПРАТИ. *См.* Против рожна не попрешь.

ТЫ БЛИЖЕ К ДЕЛУ, А ОН ПРО КОЗУ БЕЛУ. *Один про одно, а другой про другое. Говорится тому, кто не хочет или не может понять чего-л., или тогда, когда невозможно с кем-л. договориться.* — Этак мы, пожалуй, до смерти не столкуемся..— Нет, так пива не сваришь! — сказал он

[Патап Максимыч].— Ты ближе к делу, а он про козу белу; ты ложки, а он тебе плошки. Мельников-Печерский, На горах.

* — Это враки! — воскликнул Захар.— Ну, вот и возьмите дурака! — злобно выругался дед Алексей.— Ему говорят дело, а он — собака бела. Коли тебе говорят, так стало быть, не враки! С. Семенов, Брюханы.

— Даль: Ты ближе к делу, а он про козу белу!; Михельсон: Ты — как бы ближе к делу, а он — про козу белу; Соболев: Ты ближе к делу, а он про козу белу.

ТЫ, ГРОЗА, ГРОЗИСЬ, А МЫ ДРУГ ЗА ДРУГА ДЕРЖИСЬ. *См.* Гроза, грозись, а мы друг за друга держись.

ТЫ НА ГОРУ, ⟨А⟩ ЧЕРТ ЗА НОГУ. *Никак не удается выйти из затруднительного положения, освободиться от чего-л. и т. п. Говорится тогда, когда кому-л. не везет, не удается выполнить задуманное.* — Говорите,— прошептала Варя.— Что же говорить? — грустно сказал Илья Петрович.— Старая история: ты на гору — черт за ногу. Эртель, Волхонская барышня.— Важный ты стал, значительная персона,— вздохнул Дронов.— Нашел свою тропу... очевидно. А я вот все болтаюсь в своей петле. Покамест — широка, еще не давит. Однако беспокойно. «Ты на гору, а черт — за ногу». М. Горький, Жизнь Клима Самгина.

ТЯП-ЛЯП (тяп да ляп) — ⟨ДА⟩ И КОРАБЛЬ. *Кое-как, наспех (сделал) — и готово. О работе, выполненной быстро и небрежно.* Мы, провинциалы, живо помним то время, когда в среде нашей сложилась знаменитая пословица: «тяп да ляп — и корабль». Всякий тогда приходил и объявлял себя способным повелевать стихиями. Салтыков-Щедрин, Письма о провинции.— Да ты не торопись... Ишь какой проворный,— тебе бы тяп-ляп, да и корабль. Скоро, друг, только блины пекут, а дело спехом творить только людей смешить. Так не подобает. Мельников-Печерский, На горах.

[Кора́бль — *произносится: кора́бь.*]

— Снегирев: Тяп, ляп, да и клетка; сел в угол, да и печка; Будто тяп, ляп, ан изба (ан и клетка); Не тяп, ляп, да корабль; Даль: Будто тяп да ляп, вот те и корабль!; Михельсон: Будто тяп да ляп, вот те и корабль; Соболев: Тяп да ляп не выйдет корабль.

У

У БАБЫ ВОЛОС ДОЛОГ, ДА (а) УМ КОРОТОК. *Устар.* Василиса Мироновна поднялась со своего места и, поправив платок, проговорила: — А я схожу тут недалеко в соседи... У бабы волос долог, да ум короток: позвала я тебя, а выходит, понапрасну,— пожалуй, и подумаешь неладно обо мне. Мамин-Сибиряк, В горах.— Девку-то я в страхе божием держал; такая богомольная была, никогда не прекословила. Да все бабы-то наши: вот они-то, батюшка, всему злу корень... не так ли? ась? — Так! известно, что у бабы волос долог...— Да ум короток!.. ха, ха, ха! — подхватил хозяин и долго смеялся избитой пословице. Некрасов и Н. Станицкий, Три страны света. [Первая девушка:] Ты говоришь, а кто тебе поверит? Ну как сбежать, не знавши с кем? [Недвига:] Да так же. Пришел да взял, не станешь упираться, А взял — повел! У бабы волос долог, А ум короток. Их куда ведут — Они идут. Островский, Воевода.

* — Перестань, старая дура! — огрызнулся воевода: — истинно сказано, что долог волос у бабы, а ум короче воробьиного носу. Мамин-Сибиряк, Охонины брови. [Щербак:] Да что за дело у тебя? не баба ль? Так лучше

брось. Кто с ними поведется, Сам бабой будет. Бабий волос долог, Язык длинней. Островский, Воевода.

Из XVII в.: Да уж бог вас простит! Нечево старова поминать: меня не слушала, как я говорил, а после пеняешь мне. Да што на тебя и дивить! У бабы волосы долги, а ум короток. Житие протопопа Аввакума.

— Симони: Волосы долги, да умъ коротокъ; У бабы волосы долги, а умъ коротокъ; Даль: У бабы волос долог, да ум короток; Михельсон: У бабы волос долог, да ум короток; Разумов: Волос долог, а ум короток.

У БОГАТОГО (богатому) ТЕЛЯТА, 〈А〉 У БЕДНОГО (бедному) РЕБЯТА. *Устар.* Вот уж девятый год без места сижу — так и живу себе, по законам природы. А детей-то, детей-то у меня, просто семейство Холмских! Точно как по пословице: «У богатого — телята, а у бедного — ребята». Достоевский, Село Степанчиково и его обитатели. Ну, куда податься? А в дому полным-полно ребят, мал-мала меньше. Оно верно сказано: богатому — телята, бедному — ребята. Вирта, Крутые горы.

— Симони: У богому рабята, а богатому телята; Снегирев: У богатого телята, а у бедного ребята; Даль: У богатого телята, а у бедного ребята (*т. е. составляют имущество*); Михельсон: У богато — телята, а у бедного — ребята; Рыбникова: У богатого телята, у бедного — ребята.

У ВСЯКОГО ПАВЛА СВОЯ ПРАВДА.— До бога высоко, до царя далеко! Где теперича нашему брату искать правды? В наше времечко у всякого Павла своя правда. Вот и ищи ее. У нас так: ни праведнику венца, ни грешнику конца. Мыкаемся-мыкаемся, а дальше плетей никак не уйдешь! Костылев, Иван Грозный.

— Симони: У всякова Паула своя правда; Снегирев: У всякого Павла своя правда; Даль: У всякого Павла своя правда; Соболев: У всякого Павла своя правда.

У ВСЯКОГО ПЛУТА СВОЙ РАСЧЕТ. [Орест:] Правда, пословица-то говорится: «У всякого плута свой расчет!». Вот хоть бы нашего барина взять! Ума у него нет.. А вот с просителями так он свое дело знает,— такой тон держит, что любо на него смотреть. Островский, Старый друг лучше новых двух.

— Даль: У всякого плута свои расчеты; Михельсон: У всякого (плута) свой расчет; Соболев: У всякого плута свои расчеты.

У ВСЯКОГО СКОТА СВОЯ ПЕСТРОТА. *У каждого свои особенности. Ср.* У всякой пташки свои замашки; Всякий молодец на свой образец; Всяк по-своему с ума сходит; У всякой избушки свои поскрипушки. Изот очень хвалил Кукушкина: — Вот, приглядись, к мужику,— хорошей души этот! Не любят его, ну — напрасно! Болтун, конечно, так ведь — у всякого скота своя пестрота. М. Горький, Мои университеты.

— Соболев: У всякого скота своя пестрота.

У ВСЯКОЙ ИЗБУШКИ СВОИ ПОСКРИПУШКИ. *Ничего одинакового не бывает. Ср.* У всякой пташки свои замашки; У всякого скота своя пестрота; Всякий молодец на свой образец; Всяк по-своему с ума сходит.— На свете, ребятушки, ничегошеньки одинакового не бывает... У всякой избушки, как поглядишь, свои поскрипушки. В. Смирнов, Весной семнадцатого.

— Даль: У всякой избушки свои поскрипушки (*прибавка:* а у иной и двои).

У ВСЯКОЙ ПТАШКИ СВОИ ЗАМАШКИ. *У каждого свои привычки, наклонности, повадки. Ср.* Всякий молодец на свой образец;

У всякого скота своя пестрота; Всяк по-своему с ума сходит; У всякой избушки свои поскрипушки.— Нет, Василий Борисыч, не знаешь ты наших соборов, да и людей-то здешних мало, как вижу я, знаешь.. Тут, сударь, у всякой пташки свои замашки, у каждой птички свой голосок. Ум на ум не приходится, да и друг дружке покориться не хочется. Мельников-Печерский, В лесах.— Теперь, когда дорожку вымостили, и дурак пройдет. Вот пять лет назад чего-то мы про микроны ваши не слыхали. Кому микрона нужна, пусть катится в город.. У каждой пташки свои замашки, да только этот квас не про нас. Д. Гранин, После свадьбы.

— Даль: У всякой пташки свои замашки; Михельсон: У всякой пташки свои замашки; Разумов: У всякой пташки свои замашки.

У ВСЯКОЙ СТАРУХИ СВОИ ПРОРУХИ. *См.* И на старуху бывает проруха.

У ВСЯКОЙ СТАРУШКИ СВОИ ПРОРУШКИ. *См.* И на старуху бывает проруха.

У ГОЛОДНОЙ КУМЕ ХЛЕБ НА УМЕ. *Кто нуждается в чем-л., кого что-л. больше всего волнует, тот о том и думает, говорит. Ср.* Что у кого болит, тот о том и говорит; Голодной курице просо снится.— Надо, чтобы наши пахари ели на чистом...— Абы было чего есть,— сказала громко Степанида Шкуропатова.— Как говорится, у голодной куме хлеб на уме,— печально добавил Евдоким Ерохин. Поповкин, Большой разлив.

— Даль: У голодной куме хлеб на уме; Голодной куме хлеб на уме; Михельсон: Голодной куме хлеб на уме; Соболев: Голодной куме всё хлеб на уме.

У ЗЛОЙ (у кривой) НАТАЛЬИ ВСЕ ЛЮДИ КАНАЛЬИ. *Злой, низкий человек обо всех отзывается плохо.*— Если подстроил гибель самолета, так кто же он есть? Самый подлый преступник. Только сначала доказать надо, а потом судить. А Черепанову чего не рассуждать? У кривой Натальи все люди канальи. Дмитревский и Четвериков, Мы мирные люди.

— Даль: У злой Натальи все люди канальи; Соболев: У злой Натальи все люди канальи.

У КОГО МНОГО ДЕЛ ВПЕРЕДИ, ТОТ НАЗАД НЕ ОГЛЯДЫВАЕТСЯ. Иван Васильевич пошел своей дорогой, а Владимир Николаевич.. остановился и стоял, пока Косачев не скрылся за поворотом в ближайший переулок. Косачев ни разу не оглянулся. Он, вероятно, думал уже о другом. И Владимиру Николаевичу вспомнилась старая пословица: «У кого много дел впереди, тот назад не оглядывается». Н. Рыленков, Великая Росстань.

У КОГО ЧТО БОЛИТ, ТОТ О ТОМ И ГОВОРИТ. *См.* Что у кого болит, тот о том и говорит.

У КРИВОЙ НАТАЛЬИ ВСЕ ЛЮДИ КАНАЛЬИ. *См.* У злой Натальи все люди канальи.

У СЕМИ НЯНЕК ДИТЯ БЕЗ ГЛАЗУ (без глаза). *Дело страдает, если за него берется несколько человек. Говорится о несогласованности действий этих людей или тогда, когда, надеясь друг на друга, каждый относится безответственно к чему-л.*— Если бы русские литераторы надумали издавать на паях журнал,— прибавил он [Некрасов],— то оправдали бы пословицу: у семи нянек всегда дитя без глазу.. Осуществить нашу заветную мечту, к несчастию, невозможно без денег.

Панаева, Воспоминания. Про названный коричневый дом один местный администратор сострил: — Тут и юстиция, тут и полиция, тут и милиция — совсем институт благородных девиц.— Но, вероятно, по пословице, что у семи нянек дитя бывает без глаза, этот дом поражает своим унылым казарменным видом, ветхостью и полным отсутствием какого бы то ни было комфорта, как снаружи, так и внутри. Чехов, В суде. Царь Петр Алексеевич учредил по всем краям и уездам «око государево» — прибыльщиков. Должны были они радеть о приумножении государственного достояния, не упускать прибыли от торговых и промышленных людей. Не было заводчикам печали, так прибавилось! Демидов думал сердито: «У семи нянек — дитё без глазу». Е. Федоров, Каменный пояс. Иван Иванович осуществлял, как он говорил, «общее руководство» над мальчиками и по-прежнему оттирал Аню: — У семи нянек дитё без глазу, Анна Михайловна. А у вас и так хлопот полон рот. В. Кетлинская, Дни нашей жизни.

* Причетники получали то, что им давал отец настоятель, и никаких частностей всей этой благостыни могли не знать. Они даже обязаны были не стараться проникать в тайны, чтобы не подвергать дитя опасности от семи нянек, а получали, что им распределялось от отца командира. Лесков, Инженеры-бессребреники. Откровенно говоря, я в Ваше Revue не верю: у шести нянек дитя непременно не выходится. А впрочем; давай бог! Лесков, Письмо П. К. Щебальскому, 3 апр. 1878.

Из XVIII в.: Есть русская пословица: у семи нянек дитя без глазу. У меня, правда, не было их столько, но от добрых нянек и кормилец.. старший сын мой также без глазу, младший с пребольшим горбом, одна дочь с кривым боком, а другая без ноги. Измайлов, Письмо к издателям «Северной Пчелы».

— Симони: У семи мамакъ дитя без глаза; Снегирев: У семи нянек дитя без глазу; Даль: У семи нянек дитя без глазу; Михельсон: У семи нянек дитя без глаза.

〈И〉 **У СТЕН ЕСТЬ (бывают) УШИ.** *Могут подслушать. Предостережение тому, кто, говоря слишком громко, поступает неосмотрительно, неосторожно.*— Я знаю, что мне теперь делать! — говорилось в письме.. Я жестоко отплачу вам. Может быть, вы думаете, что никто не знает, где вы бываете каждый вечер? Слепец! И у стен есть уши. Мне известен каждый ваш шаг. Куприн, Поединок.— Потише, товарищи,— предостерег вдруг хозяин.— Говорят, и у стен бывают уши. Все на мгновение примолкли, плотнее сдвинулись вокруг пропагандиста. П. Бляхин, Дни мятежные.

Стены имеют уши.— Спендель сообщил членам конгресса, что сейчас в ход пущены приспособления для электронного подслушивания, которые фактически могут быть скрыты буквально везде. Раньше говорили: «стены имеют уши». Теперь уши может иметь ваш стол,.. трость, которой вы так небрежно помахиваете. Л. Ленч, Всеслышащее ухо.

* — Мы одни? А стены у вас не имеют ушей? — спросила она и улыбнулась просто и хорошо. И от этой шутки.. Матвею стало легко и смущение исчезло.— Не бойтесь. Стены надежные. Ольга Львовна вынула из сумочки листок-прокламацию и протянула Матвею. Г. Марков, Строговы.

— Даль: В стене лишние сучки есть (*глаза, уши, соглядатай*); Михельсон: У стен уши есть; И у стен уши есть; Соболев: У стен бывают уши.

У СТРАХА ГЛАЗА ВЕЛИКИ. *Кто-л. преувеличивает опасность, видит опасность там, где ее нет.* Так как тогда господствовала общая паника, то Слепцову советовали быть осторожным с незнакомкой, которая всем казалась подозрительной. Но вышло, что у страха глаза велики. Все лето

она бывала у Слепцова, и все обошлось благополучно. Панаева, Воспоминания. Под гром марша я шел мимо далекой аллеи, даже не поворачивая головы в ту сторону. Это не мешало мне вглядываться скосив влево глаза, и — у страха глаза велики — мне показалось в темном входе в аллею белое пятно. Фет, Ранние годы моей жизни. У страха глаза велики. Так случилось и с киргизами. Увидав перед собой ружейные дула и нисколько не подозревая, что они не опасны, киргизы струсили, повернулись от казаков в сторону и бросились к их лошадям, с намерением, конечно, овладеть ими. Железнов, Уральцы. Все страшно переполошились, когда Степан Никитич рассказал о случившемся, кроме Ивана Павлыча, который довольно ядовито заметил: — У страха глаза велики, Степан Никитич.. Тебе просто поблазнило от древности твоих лет. Мамин-Сибиряк, Оборотень. В заоконном мраке почудилась тень Бубликова, и Кряжич инстинктивно отпрянул в сторону. «Что такое? Я верю в призраки? Уж подлинно: у страха глаза велики. Недоставало еще душевного расстройства». Гладков, Энергия.— У страха глаза велики, князь. Вы всегда из мухи слона делаете. Чихнет солдат, а вы уже готовы в этом видеть потрясение основ,— иронизировал Гобято. Степанов, Порт-Артур.— А теперь выкладывайте, что вас расстроило в начале нашей беседы? Почему у вас нервы пошаливают? — Узнав, что тревожило его верную помощницу, манерно расхохотался: — У страха глаза велики. А. Коптелов, Большой зачин. Однако, подумав, Бережнов решил идти. Кто знает, такое знакомство может даже пригодиться. У страха глаза велики! Ни при каких обстоятельствах не следует прятаться за угол! Дмитревский и Чтвериков, Мы мирные люди.

— Симони: У страху гла[за] велики; Снегирев: У страха глаза велики; Даль: У страха глаза велики (да ничего не видят); Михельсон: У страха глаза велики (да ничего не видят); Рыбникова: У страха глаза велики.

У ФИЛИ ПИЛИ, ДА ФИЛЮ Ж И БИЛИ. *Говорится тогда, когда за гостеприимство, добро платят злом.* Что ж,— говорю,— ты, матушка, за мое же добро да на меня же фыркаешь? Тоже,— говорю,— новости: «У Фили пили, да Филю ж и били!» Лесков, Воительница.

— *Первоначально — о венгерском бароне Фильние, по прозвищу Филя Прегордый (XIII в.), непримиримом враге русских, которого перехитрили русские воины: сначала побывали у него в гостях, а затем изрядно побили.* См. Снегирев И. М. Русские в своих пословицах. М., 1834. Кн. 4. С. 187.

— Симони: У Фили пили, да Филю же били; Снегирев: У Фили были, у Фили пили, да Филю побили; Даль: У Фили пили, да Филю ж побили; Рыбникова: У Фили были, Филю и били.

У ХЛЕБА НЕ БЕЗ КРОХ. 1. *Тому, кто связан с чем-л. прибыльным, доходным, всегда перепадет что-л., будет чем поживиться.* Будут деньги, будет и торговля. Надо же и купцу чем-нибудь жить. Вот и тебе, отец Макар, за требы прибавка выйдет, и мне, писарю. У хлеба не без крох. Мамин-Сибиряк, Хлеб.

2. *В большом деле не обходится без потерь, без жертв. Ср.* Лес рубят, щепки летят. Назади, куда шел Мокеев, кроме своих живых и убитых, никого не было..— Мы-то живы. Волоцкого с Черноярцем уходили..— У хлеба, брат, не без крох! Чапыгин, Разин Степан.

— Снегирев: У хлеба не без крох; Даль: У хлеба и крохи (*о поживе*); Рыбникова: У хлеба не без крох.

УБИТАЯ СОРОКА РУЖЬЕ КРАСИТ. *Говорится с одобрением о метком стрелке (сорока — осторожная птица, и застрелить ее трудно).*— Дальше не пойдем,— сказал Матвеенко.— Недаром говорят, что убитая сорока ружье красит. Пошли назад. В. Попов, Закипела сталь.

УБЫТОК УМУ ПРИБЫТОК. *Ср.* Богатство разум рождает. «Богатство разум рождает»,— говорит одна пословица. Нет, это «убыток уму прибыток»,— утверждает другая. Которой же из них верить? А все дело в том, что они не противоречат друг дружке. Просто каждая из них годится в определенных обстоятельствах. Может быть, первая сложена для философов, вторая для купцов. А разве нельзя допустить, что нормальному человеку добавляет ума как прибыток, так и убыток, что только на дурака не действует ни то ни другое. В. Белов, Лад.

— Даль: Убыток учит нажить прибыток.

УГОВОР ДОРОЖЕ (лучше) ДЕНЕГ. *Говорится тогда, когда подчеркивают необходимость выполнения данного кем-л. слова, взятых на себя обязательств или напоминают о взаимной договоренности.* [Сусанна:] Кого я здесь знаю, кому мне выдавать вас! Да хоть бы и знала, так разве я такая?.. Вот уж я не сплетница-то... Я все держу в секрете и про себя, и про других.. [Сосипатра:] Так уговор дороже денег; потому что я буду называть по фамилиям. Островский, Красавец мужчина.— К тебе пришел: прогонишь — уйду, не прогонишь — останусь.— Чего мне тебя гнать: оставайся, коли глянется, только уговор дороже денег — с кривым Листаром не якшаться. Мамин-Сибиряк, Лётные. Так и быть уж, плачу целковый в месяц. Грабишь ты меня, ну, да уж сделано — значит, быть по сему! Только гляди, уговор дороже денег, чтоб работать на совесть! Шолохов, Батраки.— Так, значит, ничего о Петровском не слышали? Ну, если вам все равно, то... Только уговор дороже денег, товарищ Ракитина, чтобы потом вы не были на меня в претензии. Я, заметьте, не настаивал. Выбирайте любой район. Вирта, Крутые горы. Когда Уля стала забивать стойки для навеса, мужики устыдились, решили помочь. Но Анастасия Федоровна резко отвергла их помощь.— Нет, нет, мы сами! Уговор дороже денег,— сказала она мужикам. Г. Марков, Соль земли. Договоримся, что механизмы — твои владения. От остального я тебя освобождаю..— Вот и лады! Уговор дороже денег. П. Воронин, В дальней стороне.— Двести семьдесят тысяч! — сказал он наконец,— конечно, это деньги большие, но именье стоит этого, бесспорно.— Хорошо, только уговор лучше денег; какой куртаж вы мне положите? Даль, Небывалое в былом.— Слушай: уговор лучше денег. Книжки, я вижу — у тебя есть; раздавай их кому хочешь, только на фабрике — ни-ни! Тургенев, Новь.— Ну, слушай, Домна, уговор лучше денег: когда правду скажешь, будут тебе башмаки. Григорович, Четыре времени года.— А ты,— сказал ходжа, обратясь к Струняшеву,— отныне мой слуга.. Но, уговор лучше денег, смотри ты у меня, не шали, не то худо будет. Железнов, Уральцы. [Старуха] его накормила-напоила, в бане выпарила, на постель положила и велит задавать загадку. «Хорошо, бабушка, скажу тебе загадку; только уговор лучше денег: коли отгадаешь — возьми у меня весь караван с товарами, а коли не отгадаешь — заплати мне столько денег, сколько стоит караван с товарами». Афанасьев, Загадка.— Не посетуете, если я с вас попрошу взяточку? — Какую? — Только уговор лучше денег. Как немцы говорят: nicht schlimm gemeint. У вас пан не все разобраны. Боборыкин, Китай-город. Маша моя говорила мне, что вы из-за удовольствия изволите с ней путаться.. Соблаговолите со мной договор сделать, потому что я муж, глава все-таки... по писанию. Князь Михайла Дмитрич, когда с ней путались, мне в месяц две четвертные выдавали. А вы сколько пожалуете? Уговор лучше денег. Чехов, Начальник станции.

— Снегирев: Уговор лучше денег, будь на слове лишь добренек; Договор лучше денег; Даль: Уговор лучше, дороже денег; Михельсон: Уговор лучше (крепче, дороже) денег; Рыбникова: Уговор дороже денег.

УКАТАЛИ (уходили, умыкали) СИВКУ (бурку) КРУТЫЕ ГОРКИ. *Тяжелые условия жизни, испытания, годы и т. п. сломили чьи-то силы, сделали безразличным, слабым, больным. Ср.* Был конь, да изъездился. [Мыкин:] Посмотри ты на себя, такой ли ты был прежде. Что, брат, видно, укатали сивку крутые горки? Островский, Доходное место. Сам не воюю, никого не беспокою и себе никакого беспокойства не вижу. «Укатали сивку крутые горки», и против рожна прати более не охота. Лесков, Соборяне.— Что было, то прошло, да быльем поросло,— с глубоким вздохом промолвил Петр Степаныч.— Был молод, был неразумен, молодая кровь бурлила, а теперь уж я не тот,— укатали сивку крутые горки. Мельников-Печерский, На горах. Мое дело — что? Отробился, пора и на погост. Людям становлюсь в тягость. Эх-ха-ха!.. Он улыбнулся орловцу, посетовал: — Укатали сивку крутые горки! Е. Федоров, Каменный пояс. — Папаша, вам беспокойно ездить на этих дрожках,— сказал Павел.. — Что делать! На всем другом — боюсь.— Папаша, старый кавказец,— не стыдно ли вам! — Да, кавказец! — воскликнул полковник с удовольствием.— Укатали, брат, бурку крутые горки. Писемский, Люди сороковых годов.— Вам нехорошо? — испуганно спросил Самгин, вскочив со стула. Полковник махнул рукою сверху вниз и пробормотал: — Укатали бурку... крутые горки! М. Горький, Жизнь Клима Самгина. Все так же ли кипит в тебе кровь, так же ли ты безрасчетно добр и великодушен?.. Или уходили сивку крутые горки? Салтыков-Щедрин, Губернские очерки.

* — Видишь,— сказал Парфений, вставая и потягиваясь,— прыткий какой, тебе все еще мало Перми-то, не укатали крутые горы. Герцен, Былое и думы. Туда же, амбицию свою соблюдает [Никашка]... А того не знает, што он у меня весь в руках.. Ну, да умыкают бурку крутые горки... Я Никашку по первому делу в медную горку пошлю... Пусть отведает, каково сладко с Федотом Якимычем тягаться. Мамин-Сибиряк, Братья Гордеевы.

— Симони: Умыкали бурка крутые горки; Снегирев: Уломали (умыкали) бурку крутые горки; Даль: Уходили (укачали) бурку крутые горки; Михельсон: Укачали (укатали, уходили) бурку (сивку) крутые горки; Рыбникова: Укатали Сивку крутые горки; Умыкали Бурку крутые горки.

УКОРОТИШЬ — НЕ ВОРОТИШЬ. *См.* Окоротишь — не воротишь.

УЛИТА ЕДЕТ, 〈ДА〉 КОГДА-ТО БУДЕТ. *Еще не скоро будет, долго ждать выполнения чего-л. Говорится тогда, когда не надеются скоро получить обещанное, дождаться осуществления чего-л. Ср.* Обещанного три года ждут; На посуле, что на стуле: посидишь да и встанешь. Я знаю, что идея эта непрактическая и что надеяться на ее осуществление — все равно, что поджидать скорого приезда Улиты (по пословице: улита едет, когда-то будет), но и за всем тем надеюсь. Салтыков-Щедрин, Современная идиллия. Скажешь, бывало, кому: «Вот скоро воля будет»,— так только рукой махнет: «Это,— говорили,— улита едет,— когда-то будет!». Лесков, Житие одной бабы. Уходя из кабинета, Алпатов слышал, как директор сообщил Астахову важное известие, что скоро в Сибирь поедет путешествовать наследник и с этим будет связана закладка железнодорожного пути через всю Сибирь. — Улита едет, когда-то будет,— ответил Астахов. Пришвин, Кащеева цепь. — Куприян Захарович,— заговорил Хмелько..,— вчера мне в Залесихе сказали, что к уборке в Лебяжье прибудут переселенцы..— Ну, вот это другое дело! — оживленно сказал Куприян Захарович.— Это надежно! Давно бы! Только ведь улита едет, когда-то будет, а людей сейчас

надо: через неделю пахота. Бубеннов, Орлиная степь. [Подхалюзин:] Десять-с! Так, задаром? [Расположенский:] Как задаром! Заслужу, Лазарь Елизарыч, когда-нибудь сквитаемся. [Подхалюзин:] Все это буки-с. Улита едет, да когда-то будет. Островский, Свои люди — сочтемся.

— *В пословице игра слов: улита (улитка) — медленно передвигающаяся по земле и Улита — женское имя. По народным приметам, Улита (день Иулитты 14 июля ст. ст.) «едет» с дождем, который в это время необходим. Но именно в это время дождя часто не бывало. Отсюда возникла и пословица «Улита едет, когда-то будет»* См. Кондратьева, с. 141.

— Симони: Улита ѣдетъ, коли то будетъ; Снегирев: Улита едет, коли-то будет; Даль: Улита едет, да когда-то будет (*имя Иулита и слизняк*); Михельсон: Улита едет, когда-то будет; Соболев: Улита едет, когда-то будет.

УМ БОРОДЫ НЕ ЖДЕТ. *Ум проявляется в ранней молодости.*— Люди говорят тайно, а я вот брякнул явно. Потому как и действительно я глупей всех. Касательно того, как говорит товарищ Овсов, что большевики — одна молодежь безбородая, скажу напротив: ум бороды не ждет! Вот и все! — Емельян осторожным шагом вошел обратно в толпу. В. Шурыгин, Октябрьские зарницы.

— Даль: Ум бороды не ждет; Мартынова: Ум бороды не ждет.

УМ ХОРОШО, ⟨А⟩ ДВА ЛУЧШЕ ⟨ТОГО⟩.— Теперь,— продолжал граф Купшин,— благословясь, посоветуемся, как повести ловчее речь матушке государыне: ум хорошо, а два лучше! Худо только то совещание, где много умничанья — это знак, что совещатели думают более о себе, нежели о благе общем. Лажечников, Ледяной дом.— Я, господин доктор, решился послать в губернский город. Не сомневаюсь в вашем искусстве, но вы знаете сами: ум хорошо, а два лучше. Тургенев, Яков Пасынков. [Русаков:] Это ты хорошо, Иванушка, делаешь, что к старшим за советом ходишь. Ум хорошо, а два лучше... Хоть ты парень и умный, а старика послушай... старик тебе худа не посоветует. Островский, Не в свои сани не садись.— Но пока мы должны думать вместе,— сказал он [Озеров].— — Говорят, что ум хорошо, а два лучше. Особенно в такое тяжелое время. Бубеннов, Белая береза. Ты у нас оратор, как говорится, записной, проверенный... Подготовься как следует, тезисы набросай... Покажи их мне, я тебе тоже... кое-что... подкину. Понимаешь? — Понимаю, Петр Сергеевич,— сказал Семен Семенович Журов.— Ум хорошо, а два лучше. Л. Ленч, Психолог.— Как бы там ни было, а Военный совет фронта и обком партии поставили перед брянскими партизанами задачу — разрушить и вывести из строя железную дорогу Брянск — Гомель. Эту задачу необходимо выполнить. Подумайте над ее решением, товарищ Андреев. У командования имеется свой план, но ум хорошо, а два лучше,— заключил Бондаренко. В. Андреев, Народная война. Не будем людей в соблазн вводить — пойдем в избу, пораскинем, чем делу помочь: ум хорошо, а два лучше! — заметив растерянность Шильдса, смягчился Баранов. В. Григорьев, Григорий Шелихов.— Все теперь зависит от Алексея Корнеича. С ним надо совет держать.— Ум хорошо, а два еще лучше,— сказал Марей. — А когда он будет? — Обещался быть сегодня-завтра. Г. Марков, Соль земли.— Давайте соберемся сегодня вечером. У меня есть кое-какие наметки. Посоветуемся. Ум хорошо, два лучше. П. Воронин, В дальней стороне.— Садись, Иваныч,— говорил царь, возвращаясь.. к своему месту, — садись! Ум хорошо, два лучше. Донесли мне — шведские-де послы прибыли со многими дарами. Что думаешь, с чем они прибыли, Иваныч? В. Н. Иванов, Черные люди. «Ах ты, господи, господи! — думал московский посол..— Им бы только потешиться... А тут вот и вывертывайся, как знаешь... С хозяином посоветуюсь; человек он, кажется, не глупый, опять

же ум хорошо, а два лучше того». Мельников-Печерский, В лесах. Поп Сергей жил напротив церкви.. Он принял ходоков ласково, как всегда, и первый заговорил: — Слышал, старички, про ваши затеи... Своего хлеба отведать захотели? — Так вот мы и пришли, батюшко, к тебе посоветовать.— — Что же, доброе дело: ум хорошо, два лучше того. Мамин-Сибиряк, Три конца.

* Не привыкли ребята разглагольствовать много в его присутствии, да и мало что можно было им добавить: так подробно и точно все бывало у Чапаева предусмотрено. На него и пословицу перекроили: «Чапаеву всегда не мешай... Ему вот так: ум хорошо, а два хуже». Фурманов, Чапаев. Кудинов постучал в стенку, крикнул: — Сафонов! — и обратился к Григорию: — Ты побудь с нами, посоветуемся сообща. Знаешь поговорку: «Ум хорошо, а два — еще хуже»? Шолохов, Тихий Дон.

Из XVIII в.: Таким образом, опасаться меня [автора журнала] не должно, а разве надобно что-нибудь мне присоветовать, по пословице: Ум хорошо, а два еще лучше того. И то и се, январь, вторая неделя. [Харитон:] Так, ум хорошо, а два лучше того; ай зятюшка!. крайне благодарен тебе, что меня надоумил. Плавильщиков, Сиделец.— Эх! сестрица, ты не знаешь, как моему сердцу больно, я, может быть, от сей игрушки должен буду оставить белой свет! теперь поеду к Сонюшке и, сказавши, посоветуюсь с нею, что будет делать; ум хорошо, а два лутче того. Новгородских девушек свадебный вечер.

— Симони: Умъ добро, а два и лутче тово; Снегирев: Ум хорошо, а два лучше; Даль: Ум хорошо, а два лучше того; Михельсон: Ум хорошо, два лучше того (а три — хоть брось); Рыбникова: Ум хорошо, а два лучше.

УМНАЯ ГОЛОВА, ДА (а) ДУРАКУ ДОСТАЛАСЬ. *О человеке, совершающем необдуманные, безрассудные поступки. Говорится обычно с осуждением или сожалением; насмешливо говорится в ответ на похвалы уму кого-л.* Против Наполеона у нас, дескать, и полководцев нет. Это ему все, отцу Поликарпу-то, зять его, учитель казенной гимназии Николай Ефремов объясняет. Он им не нахвалится. Умная, говорит, голова.— Голова-то она, может, и умная, да дураку досталась,— отрезал Морозов. Рыленков, На старой смоленской дороге.

— Рыбникова: Умная голова, а дураку досталась; Соболев: Умная голова, да дураку досталась.

УМНЫЕ (хорошие) РЕЧИ ПРИЯТНО И СЛУШАТЬ. *Говорится тогда, когда услышали то, чего ждали, с чем согласны, что приятно слышать.* — Так позвольте «холодненьким» вас угостить,— сказал Петр Степаныч. — Умные речи приятно и слушать,— молвил Чапурин. Мельников-Печерский, В лесах. Извольте знать-с? — Да... помню... Вахрушин...— проговорил Раскольников задумчиво.— Слышите: купца Вахрушина знает! — вскричал Разумихин.— Как же не в понятии? А впрочем, я теперь замечаю, что и вы тоже толковый человек. Ну-с! Умные речи приятно и слушать. Достоевский, Преступление и наказание.— Мы готовы согласиться с тем,— продолжал Джапаридзе,— что русская революция в основе своей буржуазная революция и что именно буржуазия потянется к власти.— Хорошие речи приятно и слушать,— медовым голосом вставил адвокат. П. Бляхин, Дни мятежные.

—, Даль, Посл: Умную (хорошую) речь хорошо и слушать; Михельсон: Умную (хорошую) речь хорошо и слушать; Разумов: Умные речи приятно и слушать.

УМЫКАЛИ СИВКУ КРУТЫЕ ГОРКИ. *См.* Укатали сивку крутые горки.

УПУСТИШЬ ОГОНЬ — НЕ ПОТУШИШЬ. *Не досмотришь, пропустишь момент, не заметишь вовремя что-л. грозящее неприятностями, опасностями, будет поздно принимать меры предосторожности. Ср.* Куй железо, пока горячо; Лови Петра с утра, а ободняет, так провоняет; Не дорог час временем, а дорог улучкой; Час упустишь, годом не наверстаешь; *(противоп.)* Час минёшь, век живёшь. Одними лекарствами эпидемию не поборешь, а если ее не заглушишь в начале, то после с ней не справишься. Упустишь огонь — не потушишь. А. Перегудов, Солнечный клад. [Бобров] растерянно озираясь, подумал: «Вот ишо не чаял оказии. Как же теперь быть с ним? Все мои планы нарушил. А мешкать не след, пожалуй. Упустишь огонь — не затушишь! Нет уж, ежели грешить, так сразу, без дум, без оглядок... И. Шухов, Ненависть.

— Рыбникова: Упустишь огонь — не потушишь.

УС В ЧЕСТЬ, А БОРОДА И У КОЗЛА ЕСТЬ. *Ср.* Борода в честь, а усы и у кошки есть. Никита.. сказал строго: — Борода дороже головы. Досмотрщик не унялся, захохотал: — Ус в честь, а борода и у козла есть. Е. Федоров, Каменный пояс.

— Даль: Ус в честь, а борода и у козла есть; Рыбникова: Ус в честь, а борода и у козла есть.

УТОПАЮЩИЙ ⟨И⟩ ЗА СОЛОМИНКУ ХВАТАЕТСЯ. *В безвыходном положении как к последней надежде на спасение прибегают даже к такому средству, которое вряд ли может помочь.* Более глубокий протест против «водворения» народник старается выставить апологией водворения. Утопающий за соломинку хватается. Ленин, т. 1, с. 384.— Иван Семенович пионерную отсыпку, как кот сало, спит и во сне видит,— усмехнулся Округин.— Верное дело,— невозмутимо отозвался Огурцов.— Главное — и большие «МАЗы» включатся в работу.— Правильно! — поддержал Луговской.— Теперь, конечно, правильно,— ворчливо произнес Рожнов.— Утопающий за соломинку хватается! Ф. Таурин, Ангара. Анна Васильевна, за неимением солидного кавалера, уже готова была отказаться от partie de plaisir [от увеселительной прогулки], да вспомнила об Уваре Ивановиче и с горя послала за ним в его комнатку, говоря: «Утопающий и за соломинку хватается». Тургенев, Накануне. [Маргаритов:] Здесь, Людмилочка, сторона голодная, народ живет изо дня в день, что урвет, тем и сыт. Утопающий, говорят, хватается за соломинку, ну, а голодающий за то, что плохо лежит. Островский, Поздняя любовь. Утопающий, говорят, хватается за соломинку: так было и с казаками. Видя безнадежность и безвыходность своего положения, казаки смирились.. думая, что авось воры склонятся на их мольбы и просьбы и прельстятся их обещаниями. Железнов, Уральцы.

* — Я думаю,— возразил Печорин,— что никакая книга не может выучить быть счастливым. О, если б счастие была наука! дело другое.— Разумеется,— возразила старуха,— утопающий за щепку хватается, мы не всегда были в таком положении, как теперь. Лермонтов, Княгиня Лиговская. Утопающий, говорят, хватается и за маленькую щепку, и у него нет в это время рассудка подумать, что на щепке может разве прокатиться верхом муха, а в нем весу чуть не четыре пуда, если даже не целых пять; но не приходит ему в то время соображение в голову, и он хватается за щепку. Так и господа наши ухватились наконец и за Ноздрева. Гоголь, Мертвые души. Без всякой надежды, а так, для очистки совести, она [Маша] стала следить за всеми, кто был в этой богатой гостиной, прислушиваться ко всему, что и как говорилось. Немыслимо ей было открыть здесь себе какое-нибудь утешение, обрести какое-нибудь успокоение,

как утопающему немыслимо спасение в соломинке. М. Вовчок, Живая душа. — Даль: Утопающий и за соломинку хватается; Рыбникова: Утопающий хватается за соломинку; Соболев: Утопающий за соломинку хватается.

УТРО ВЕЧЕРА МУДРЕНЕЕ. *Говорится тогда, когда откладывают решение, исполнение чего-л. до утра в надежде, что утром на свежую голову все будет яснее, виднее.*— Полно грустить заранее, хозяин, утро вечера мудренее, авось все пройдет ладно. Некрасов и Н. Станицкий, Три страны света. [Лотохин:] Ну, утро вечера мудренее: завтра заеду к ним и разберу все дела. Островский, Красавец мужчина.— Утро вечера мудренее,— приходите-ка завтра с хивинцами, авось и порешим дело, а теперь прощай. Железнов, Уральцы. «Хорош молодец! Учтиво говоришь. Я седьмой десяток доживаю, а про эту красоту слыхом не слыхала. Впереди по дороге живет моя большая сестра, может она знает; поезжай-ка завтра к ней, а теперь усни: утро вечера мудренее». Афанасьев, Кощей Бессмертный.— Да раздевайся, что ли... Дальше мы никуда не пойдем, здесь и ночуем, а утром там поглядим... Утро вечера мудренее. С. Семенов, Из жизни Макарки. — Что ж, пошли и мы,— сказал наконец Куров, приняв какое-то решение.— Куда? — подозрительно спросил мальчик, делая шаг к двери. — Домой пошли, понятно? Переночуешь у меня, а там видно будет. Утро вечера мудренее. Б. Полевой, Глубокий тыл. Но теперь все складывалось иначе. Нечего было и думать, что Вологдина с ее характером станет вводить его в курс дела... «Ладно, утро вечера мудренее,— сказал про себя Доронин.— Посмотрим, что это за премудрость такая — ловить рыбу на Сахалине!» Он повернулся на бок и тотчас крепко заснул. А. Чаковский, У нас уже утро.— А теперь — спать... Утро вечера мудренее. И знаешь, ты, пожалуй, в самом деле возьмись за учебу. П. Воронин, В дальней стороне. Будь осторожен. А теперь иди спать. Утро вечера мудренее, как пословица говорит. Миша попрощался и ушел к себе в кубрик. Г. Матвеев, Тарантул.— Ложитесь-ка спать, мальчики. Утро вечера мудренее. Мы сегодня мало спали,— сказал Михаил Илларионович. Раковский, Кутузов.

Из XVIII в.: [Влас:] До завтра, сват, до завтра. Утро вечера мудренее. Плавильщиков, Бобыль. [Князь:] Полно, братец! Утро вечера мудренее. Копиев, Обращенный мизантроп.— Ахти! мы все пропали; Хозяин был, он хочет жать, Уж сыну и друзей велел на помочь звать.— А боле ничего? — ответствовала мать.— Так не к чему спешить: день ночи мудренее. Вот, детушки, вам корм: покушайте скорее, Да ляжем с богом спать. Дмитриев, Жаворонок с детьми и Земледелец.

— Симони: Утро вечера мудренѣе; Снегирев: Утро вечера мудренее; Даль: Утро вечера мудренее (*подумаем завтра*); Михельсон: Утро вечера мудренее; Соболев: Утро вечера мудренее.

УХОДИЛИ СИВКУ КРУТЫЕ ГОРКИ. *См.* Укатали сивку крутые горки.

УЧЕНОГО УЧИТЬ — ТОЛЬКО ПОРТИТЬ. *Ср.* Не учи рыбу плавать. А впрочем, что мне тебя учить, ученого учить — только портить. Догадаешься и сама. Салтыков-Щедрин, Пошехонская старина.— Что вы меня учите? — говорил он.— Ученого учить — только портить. Мамин-Сибиряк, В последний раз.— Вот что, моя милая,— сказал Орлов наставительно, поднимаясь в кресле.— Вы сами изволили заметить, человек я умный и образованный, а ученого учить — только портить. Чехов, Рассказ неизвестного человека.

Из XVIII в.: На вопрос твой «что у вас там делается? я чаю каша кашей», сам ты знаешь: ученого учить, только портить. Сидим у моря и ждем погоды. Хемницер, Письмо Н. А. Львову, 2 сент. [22 авг.] 1783.

— Снегирев: Ученого учить, лишь портить; Даль: Ученого учить — только портить; Михельсон: Ученого учить — только портить; Рыбникова: Ученого учить — только портить.

УЧЕНЬЕ СВЕТ, ⟨А⟩ НЕУЧЕНЬЕ ТЬМА. *Ср.* Кто грамоте горазд, тому не пропасть. Призвали на совет сову, и та подтвердила, что надо науки и искусства в дворнях заводить, потому что при них и орлам занятнее живется, да и со стороны посмотреть не зазорно. Ученье свет, а неученье — тьма. Салтыков-Щедрин, Орел-меценат.— Вот, Егор Иваныч, что значит ученье: ученье свет, а неученье тьма. Если б я теперича был грамотный, я бы теперича кто был? поди, и дом у меня был бы каменный. Решетников, Ставленник. Ученье свет, а неученье тьма. Учись! Оно, конечно, тяжело: в теперешнее время ученье дорого обходится. Чехов, Степь.— Учись, сынок, учись хорошо. Учение свет, а неучение тьма. Грамотному и в люди легче пробиться. Не будешь горе мыкать, как твои темные родители. И. Козлов, Жизнь в борьбе. Нежданов был для него [Голушкина] новое лицо. Услышав, что он студент, Голушкин опять засмеялся, пожал ему вторично руку и промолвил: — Славно! славно! нашего полку прибыло... Учение свет, неучение тьма — я сам на медные гроши учен, но понимаю, потому достиг! Тургенев, Новь.— Слышал я, Устинья Семеновна, сына к дяде в ученье отправляешь? Господне дело. В писании святые апостолы возвещали: ученье свет, неученье тьма. Оттуда и пословица в народе. И. Чернев, Семейщина. [Кочетов:] Про Якова, пожаловал, спросил: Мол, учится ль он грамоте немецкой? И похвалил его, и молвил так: «Учился бы; не все бродить в потемках; Ученье свет». Островский. Комик XVII столетия.— Откуда это вы, Марк Кирияныч, так складно говорить только научились? — Ученье свет, почтеннейший Калин Калиныч! — скромно отвечал Праведный, полузакрывая свои бесстыжие глаза. Мамин-Сибиряк, В горах. То, что говорила Луиза, было новостью для всей семьи, и каждое ее слово принималось к сердцу..— Знамо, правда это,— наконец, согласилась Татьяна.— Говорят: ученье свет. Вот вы поученее, и у вас уж все другое. С. Семенов, Беженка Луиза.

Из XVIII в.: Любезная собратия! Предприял я быть вам полезным и преподать способ, лестной для нынешнего воспитания; способ завидный — казаться разумным; не имея ни капли разума. Намерение такое удивит угрюмых читателей и философов. Может быть, и вы сами почтете его странным, уважая старинную пословицу: ученье свет, а неученье тьма. Крылов, Мысли философа по моде. [Скотинин:] Бывало я ученых умниц не любил; а ныне с тех пор, как Сидорыч у меня в селе, я ученье полюбил, а пуще всего как он с грамотным соседом у меня спорит.. [Цыфиркин:] Ученье свет, а неученье тьма. Плавильщиков, Сговор Кутейкина. [Яков Ростер:] Какая это справедливая пословица: ученье свет, а неученье тьма! Как тому хорошо, кто учен. Княжнин, Неудачный примиритель. [Советница:] Разве ваш сын должен говорить с вами только тем языком, который вы знаете. [Бригадирша:].. По мне все равно. Иное говорит он, кажется, и по-русски, а я, как умереть, ни слова не разумею. Что и говорить: ученье свет, неученье тьма! Фонвизин, Бригадир.

— Симони: Совѣтъ свѣтъ, а несовѣтъ тма; Снегирев: Ученье свет, а неученье тьма; Даль: Ученье свет, а не ученье тьма; Михельсон: Ученье свет, а неученье тьма; Рыбникова: Ученье — свет, неученье — тьма.

УЧИ, ПОКА ПОПЕРЕК ЛАВКИ УКЛАДЫВАЕТСЯ, А ВО ВСЮ ВЫТЯНЕТСЯ — НЕ НАУЧИШЬ. *См.* Не учили, покуда поперек лавки укладывался, а во всю вытянулся — не научишь.

Ф

ФЕДОТ, ДА НЕ ТОТ. *О том, кто на самом деле хуже того, за кого его принимают или за кого сам себя выдает; иногда вообще о другом, не о том, кто нужен.* Вообще про казака, не рожденного от природного казака и, главное, не выросшего в сфере казачьей жизни, можно безошибочно сказать: «Федот, да не тот» или: «Тех же щей, да пожиже влей». Железнов, Уральцы.— Нет, в самом деле, я очень люблю всех домашних секретарей,— смеялась беззаботная Аннинька,— и дорогой чуть не поцеловала вас, Родион Антоныч, потому что вы ведь тоже секретарь...— Федот, да не тот,— прибавила m-lle Эмма, хлопая Родиона Антоныча по плечу своей мягкой рукой. Мамин-Сибиряк, Горное гнездо. Мною точно установлено: не инженер, а самозванец. Я ловил его [Хабло] на каждом шагу. Мое убеждение укрепилось еще больше: Федот, да не тот... Маска. Гладков, Энергия. Угловой дом. Одно окно — на улицу, другое — в переулок, то самое, куда надо постучаться. Опять окно! Оно без ставней, занавешено белой занавеской. Свет есть,— значит, хозяин дома. А вдруг Федот, да не тот? П. Бляхин, Дни мятежные. Тогда на сцену выступили сами спортсмены — пели «Песню о Родине», «Эх, дороги», «Подмосковные вечера». Мы [журналисты] ревниво заметили, что песни эти тоже известные, попытавшись деликатной критикой в адрес других поднять акции своего авторитета, но нам ответили в том смысле, что это Федот, да не тот. Грибачев, Звезды австралийские.

Из XVIII в.: [Наумыч Хватайке:] Берете шутку вы с таким как правду жаром. [Радбын:] Разве Бо-Богдан не не Фе-Фе-Федот? [Атуев:] Ты видишь, тут сбылось: Федот-де, да не тот. Капнист, Ябеда.

— Даль: Федот, да не тот; Соболев: Федот, да не тот.

Х

ХВАЛИ РОЖЬ В СТОГУ, А БАРИНА В ГРОБУ. *Устар.* А кузнец Влас ухмыльнулся и сказал: — Хвали рожь в стогу, а барина в гробу... Они все на одну стать. Шишков, Емельян Пугачев. Свой протест против него [гнета] народ прекрасно выразил во множестве метких, лукавых и разящих своей насмешкой, а подчас и горьких пословиц: «Ел бы богач деньги, кабы убогий его хлебом не кормил»..., «Хвали рожь в стогу, а барина в гробу». Шолохов, Сокровищница народной мудрости.

* Как из конюшни вынесли Его мертвецки пьяного Четыре мужика, Так барин даже сжалился: «Сам виноват, Агапушка!» — Он ласково сказал... «Вишь, тоже добрый! сжалился»,— Заметил Пров, а Влас ему: — Не зол... да есть пословица: Хвали траву в стогу, а барина — в гробу! Все лучше, кабы бог его Прибрал. Некрасов, Кому на Руси жить хорошо.

— Михельсон: Хвали рожь в стогу, а барина в гробу; Рыбникова: Люби сено в стогу, а барина в гробу; Посл. АН: Хвали рожь в стогу, а барина в гробу.

ХВАЛИ УТРО ВЕЧЕРОМ. *Любое дело оценивают по результатам. Ср.* Цыплят по осени считают; Не говори гоп, пока не перепрыгнешь; Не хвали пива в сусле, а ржи — в озими; Не хвальна похвала до дела; Не хвались идучи на рать. «А где она, мельница-то? Приедешь людям насмех, посидишь у бревен и опять уйдешь к Авдотье. От бревна до мельницы — далек

путь. Немудрено начать, мудрено закончить. Недаром пословица молвится: «Хвали утро вечером». А. Перегудов, Мельница.

— Даль: Хвали утро вечером, днем не сечены! (*т. е. коли пройдет благополучно*); Хвали утро вечером, днем несеченый.

ХВАЛИЛАСЬ СИНИЦА МОРЕ ЗАЖЕЧЬ. *См.* Наделала синица славы, а море не зажгла.

ХВАЛИЛСЯ ЧЕРТ ВСЕМ МИРОМ ОВЛАДЕТЬ, А БОГ ЕМУ И НАД СВИНЬЕЙ НЕ ДАЛ ВЛАСТИ. *Кто-л. обещал многое, а довольствоваться ему пришлось чем-л. незначительным, не заслуживающим внимания. Ср.* Наделала синица славы, а море не зажгла. Ваше волнение есть просто дело черта. Вы эту скотину бейте по морде и не смущайтесь ничем.. Мы сами делаем из него великана, а в самом деле он черт знает что. Пословица не бывает даром, а пословица говорит: Хвалился черт всем миром овладеть, а бог ему и над свиньей не дал власти. Гоголь, Письмо С. Т. Аксакову, 16 мая 1844.

— Даль: Хвалился черт всем овладеть, а бог ему не дал воли и над свиньей.

ХВАЛИСЬ, ДА НЕ ПОПЕРХНИСЬ. Вот они ваши хваленые резервы! Хвались, да не поперхнись! А ты не послушал и, не вызнав броду,— да в воду. А что вышло? П. Воронин, В дальней стороне.

— Даль: Хвались, да не поперхнись.

ХВАСТАТЬ — НЕ КОСИТЬ, СПИНА НЕ БОЛИТ. *То же, что* Брехать — не цепом мотать.

* — Уж больно ты оптимист,— с сердцем сказал Скуратов.— Только липа все это — и твой оптимизм и все ваши обещания. Хвастать — не косить, спина не заболит. Только судят-то не по словам, а по делам. П. Воронин, В дальней стороне.

— Снегирев: Хвастать, не колеса мазать; Даль, Посл.: Хвастать — не косить, спина не болит; Рыбникова: Хвастать — не косить, спина не болит.

ХВАСТЛИВОЕ СЛОВО ГНИЛО. [М. Редриков:] Хвастливое-то слово гнило. Утром Хвалились нам паны, что монастырь Возьмут они взятьем; что мы недолго Под Троицей в окопах простоим И двинемся к Переяславлю ратью. Островский, Тушино.

— Даль: Хвастливое слово гнило.

ХВОСТ ГОЛОВЕ НЕ УКАЗКА. *Не учи более опытного, сведущего. Говорится как отказ принять совет подчиненного или молодого, менее опытного, осведомленного. Ср.* Яйца курицу не учат.

* — Ты других сюда не путай. Не очень-то другими распоряжайся. Хвост голове не указчик. Кассиль, Чаша гладиатора.

— Даль: Хвост голове не указ(ка); Соболев: Хвост голове не указка.

ХЛЕБ ВСЕМУ ГОЛОВА.— Ты, Яшка, все мудростно бьешь, мол, отцы так говорили. Говорили: хлеб всему голова? — Как же! Хлеб — хозяин, закуска — гость. В. Крупин, Ямщицкая повесть.

— Даль: Хлеб всему голова; Соболев: Хлеб всему голова; Мартынова: Хлеб — всему голова.

ХЛЕБ ЗА БРЮХОМ НЕ ХОДИТ ⟨**А БРЮХО ЗА ХЛЕБОМ**⟩. *Проявлять инициативу должен тот, кто сам заинтересован, нуждается в ком-, чем-л. Ср.* Овес за лошадью не ходит. [Красавина:] Уж я к тебе больше не пойду; потому, мой друг, что хлеб за брюхом не ходит. Островский, За чем пойдешь, то и найдешь. Однажды Бучинский идет мимо машины, а я кричу ему: «Фома Осипыч, зайдите ко мне на минутку...» А он мне:

«Стратоник Еромолаич, хлеб за брюхом не ходит». А я ему: «Извините, Фома Осипыч, я не знал, что вы хлеб, а я брюхо». Мамин-Сибиряк, Золотуха. Стало быть, братцы мои, труд, работа, ремесло — рождаются из потребы, потому что на всякую потребу есть помеха, запятая. Хлеб за брюхом не ходит, а брюхо за хлебом. Даль, Отец с сыном.

— Снегирев: Хлеб за брюхом не ходит (а брюхо за хлебом); Даль: Хлеб за брюхом не ходит; Михельсон: Хлеб за брюхом не ходит (а брюхо за хлебом); Рыбникова: Хлеб за брюхом не ходит.

ХЛЕБ-СОЛЬ ЕШЬ, А ПРАВДУ РЕЖЬ. *Ср.* Варвара мне тетка, а правда сестра. *Независимо от отношений говори правду всегда открыто.* Годунов наклонился. Царь поцеловал его в голову.— Подойди и ты, Максим, я тебя к руке пожалую. Хлеб-соль ешь, правду режь! Так и напредки чини. Выдать ему три сорока соболей на шубу! А. К. Толстой, Князь Серебряный. Правды не боюсь. Хлеб-соль ешь, а правду режь, говорит русская пословица. И еще: Варвара мне тетка, а правда мне мать. Салтыков-Щедрин, Сатиры в прозе.

— Симони: Хлѣбъ соль ѣжь, а правду говори; Снегирев: Хлеб-соль ешь, а правду режь; Даль: Хлеб-соль ешь, а правду режь (*или* а правду матку режь); Михельсон: Хлеб-соль ешь, а правду режь; Рыбникова: Хлеб-соль ешь, а правду режь.

ХОРОШ КУС, ДА НЕ ДЛЯ НАШИХ УСТ. *О том, что хорошо, но недоступно.* [Ульяна:] Дворяне по дворянам; А не по нас. А наши-то дворяне Не родились. [Олена:] Как знать, чего не знаешь. [Ульяна:] Да нечего и знать-то! По одежке Протягивай ножки. А дворяне Хороший кус, да не для наших уст. Островский, Воевода.

— Даль: Хорош кус, да не для наших уст.

ХОРОША ВЕРЕВКА ДЛИННАЯ, А РЕЧЬ КОРОТКАЯ.— Ладно,— сказал Хаджи Мурат.— За труды получишь три,— сказал он, выставляя три пальца. Бата кивнул головой в знак того, что он понял, но прибавил, что ему дороги не деньги, а он из чести готов служить Хаджи Мурату.. — Хорошо,— сказал Хаджи Мурат.— Веревка хороша длинная, а речь короткая.— Ну, молчать буду. Л. Толстой, Хаджи Мурат.

— Рыбникова: Хороша веревка длинная, а речь короткая; Соболев: Хороша веревка длинная, а речь короткая.

ХОРОША ДОЧЬ (дочка) АННУШКА, ⟨КОЛИ (когда)⟩ ХВАЛИТ МАТЬ ДА БАБУШКА.— Уж очень Nadine ваша нос кверху задирает. Не велика в перьях птица: хороша дочка Аннушка, да хвалит только мать да бабушка! Конечно, Ляховский гордец и кащей, а если взять Зосю,— вот эта, по-моему, так действительно невеста: всем взяла... Да-с! Не чета гордячке Nadine. Мамин-Сибиряк, Приваловские миллионы.

— Снегирев: Хороша дочка Аннушка, когда хвалит мать да бабушка; Даль: Хороша дочь Аннушка, коли хвалит мать да бабушка; Соболев: Хороша дочь Аннушка, хвалит мать да бабушка.

ХОРОША МАША, ДА НЕ НАША. *Всем кто-л. хорош, да к нам не имеет никакого отношения. Чаще говорится о молодой женщине.* Почти вся деревня знала о моей дружбе с Надей, и мне казалось, что при встречах со мной женщины смотрят на меня с какой-то обидной жалостью. Дескать, обжегся парень. Хороша Маша, да не наша. Ну, не горюй. Если задумал жениться, так в деревне есть девки не хуже. За тебя любая пойдет. Н. Рыленков, Недопетая песня. И как бывало в таких случаях, когда через зал идет молодая женщина, все невольно затихли. Не одно сердце при этом вздрогнуло: хороша Маша, да не наша. С. Крутилин, Грехи наши тяжкие. || *Говорится о чем-л.*— А у нас none рожь хороша родилась! — хва-

лился один.— Ну и насыпал бы мерку божьим людям! — ядовито подхватывал другой.— Да рожь-то боярская! — отрезал первый.— Хороша Маша, да не наша! А. Волков, Зодчие.

— Даль: Хороша Маша, да не наша.

ХОРОШЕГО ПОНЕМНОГУ. *См.* Хорошенького понемножку.

ХОРОШЕНЬКОГО (хорошего) ПОНЕМНОЖКУ (понемногу). *Достаточно, хватит. Говорится тогда, когда считают, что пора прекратить что-л.* [Настя:] Нет, уж завтра я не пойду. Хорошенького понемножку; я и нынче не знала, ворочусь ли живая. Островский, Не было ни гроша, да вдруг алтын.— Нет, и нет, и нет, мать моя, Александра Леонтьевна. Я сказала — значит, ножом отрезано: хорошенького понемножку. А. Толстой, Детство Никиты. У Файга с первого числа начинаются какие-то осенние приемные испытания, да и вам с Павликом довольно уже бить баклуши и пора перед новым учебным годом освежить в памяти целый ряд предметов. Одним словом будет! Погуляли — хорошенького понемножку! Катаев, Хуторок в степи. Чувствуете ли, ваше превосходительство, какую красоту причиняет слово *прочь*, четырежды повторенное. Это по-нашему называется: фигура усугубления. «Дух — мучитель!» — подумал Волынский, истерзанный самолюбием сочинителя, и сказал вслух: — Хорошего понемногу, Василий Кириллович! Дайте мне отдохнуть. Лажечников, Ледяной дом. Люди все еще не могут забыть одну из противнейших русских поговорок: «хорошего — понемножку» хотя давно бы пора изменить ее: «плохого — помаленьку». М. Горький, Письмо в редакцию «Крестьянской газеты», 29 июня 1927.

— Даль: Хорошего понемногу; Михельсон: Хорошего понемногу; Хорошенького понемножку; Рыбникова: Хорошего понемногу, сладкого не досыта.

ХОРОШИЕ РЕЧИ ПРИЯТНО И СЛУШАТЬ. *См.* Умные речи приятно и слушать.

ХОРОШИЙ ТОВАР САМ СЕБЯ ХВАЛИТ. *Хорошее не нуждается в похвале, говорит само за себя.*— Будьте добры, полюбуйтесь,— обратился приказчик к подошедшему Шубину,— если вам нужен человек, то лучше здесь сегодня не найдете. Это же настоящий опытный кузнец! Он вам и коней подкует, замки исправит.. А силища! Медведя с ног свалит. Да зачем хвалить? Хороший товар сам себя хвалит. Ну-ка, Афоня, подтянись. К. Коничев, Повесть о Федоте Шубине.

— Даль: Хороший товар (повар) сам себя хвалит; Соболев: Хороший товар сам себя хвалит.

ХОРОШО ТОМУ ЖИТЬ, КОМУ БАБУШКА ВОРОЖИТ. *Хорошо тому, кому благоприятствуют обстоятельства, кто пользуется чьим-л. покровительством.*— Хорошо тому жить, кому бабушка ворожит,— заметила гостья со вздохом,— ишь вы какие счастливые: вышли замуж по желанию! Н. Успенский, Святки.

* Чувствительно рад случаю принести вам искреннее мое поздравление в получении чина. И тем более рад, что нынче «вывелись бабушки, которые ворожат». Достоевский, Двойник.

— Симони: Добро тому жить, у ково мать ворожитъ; Снегирев: Хорошо тому жить, у кого бабушка ворожит; Даль: Хорошо тому жить, у кого бабушка ворожит; Михельсон: Хорошо тому жить, кому бабушка ворожит.

ХОТЬ ВИДИТ ОКО, ДА ЗУБ НЕЙМЕТ. *См.* Видит око, да зуб неймет.

ХОТЬ ГОЛ, ДА ПРАВ. *Хоть беден, но честен, исправен.*— Есть хорошая пословица: «Каков поп, таков и приход». Так, кажется.— Совершенно верно. Но дело в том, что в нашем приходе, как вы изволили выразиться, поп-то новый, всего пять месяцев, а принять ему пришлось совсем развалившийся приход. Для того народ его и поставил, чтобы все выправить.— Это по пословице: «Хоть гол, да прав»? А. Васильев, В час дня, ваше превосходительство.

— Даль: Взаймы не брав, хоть гол, да прав; Хоть гол, да прав (исправен).

ХОТЬ ЕСТЬ НЕЧЕГО, ДА ЖИТЬ ВЕСЕЛО. *См.* Есть нечего, да жить весело.

ХОТЬ ТЯЖЕЛАЯ ДОЛЯ, ДА ВСЕ СВОЯ ВОЛЯ. *Устар. Хоть тяжело, трудно приходится жить, но все-таки сам себе хозяин.* А между тем все-таки, в целом, лесная, бродячая жизнь — рай перед острожной. Это так понятно.. Хоть тяжелая доля, да все своя воля. Достоевский, Записки из Мертвого дома.

ХОТЬ ЯЛОВАЯ, А (да) ТЕЛИСЬ. *Волей-неволей приходится искать выход. Говорится тогда, когда обстоятельства заставляют делать невозможное.* Что мы лично можем этому [изощренной агентуре] противопоставить?.. Примитив полевого контршпионажа: осмотры леса, визуальное наблюдение, беседы с местными жителями и засады. Убийственный примитив! И хоть яловая, а телись! Возьми их всех! В. Богомолов, Момент истины.

— Даль: Хоть ты мне ялова, да телись!

〈И〉 ХОЧЕТСЯ И КОЛЕТСЯ 〈И МАТУШКА (мамка) НЕ ВЕЛИТ〉. *Говорится тогда, когда кто-л., опасаясь трудностей, опасности и т. п., не решается осуществить что-л. желаемое, поступить определенным образом.*— Поди ты, какая ломака барыня-то!.. По пословице: хочется и колется. Писемский, Масоны. [Тарелкин:] Что делать! Истинное мучение: и дочь-то любит и деньги-то любит; и хочется и колется. Сухово-Кобылин, Дело. Тут [в Замороченье] много бродило националистов, и в Золотом был у них центр.. Мы [партизаны] поехали севернее Золотого в каком-нибудь километре. Они нас видели, но стрелять не поспели. Есть поговорка: и хочется и колется. Так вот было и у бульбовцев в этот раз. А. Бринский, По ту сторону фронта.— Знаю, перебила Настя.— Все знаю, что у парня на на уме: и хочется, и колется, и болит, и матушка не велит... Так, что ли? Нечего глазами-то хлопать,— правду сказала. Мельников-Печерский, В лесах. И он [Семка] решил, что действительно лучше всего иметь дело с родной Советской властью. Эти попы темнят что-то... И хочется им, и колется, и мамка не велит. В. Шукшин, Мастер.

* А с политическими колебаниями, полезными только Милюкову, мы будем бороться беспощадно. Колеблющихся много.. Колеблющиеся не знают, чего они хотят: и хочется, и колется, и Милюков не велит. А мы знаем, чего мы хотим. Ленин, т. 43, с. 243.

— Даль: И хочется, и колется; Михельсон: И хочется и колется и матушка не велит; Соболев: И хочется, и колется, и матушка не велит.

ХОЧУ С КАШЕЙ ЕМ (съем), ХОЧУ МАСЛО ПАХТАЮ. *Как захочу, так и сделаю. Говорит тот, кто хочет подчеркнуть свою безраздельную власть над кем-л.*— Нет, Никашка-то как строго себя оказал... Ха-ха!.. Туда же, амбицию свою соблюдает... А того не знает, што он у меня весь в руках. Хочу с кашей ем, хочу масло пахтаю... Все науки произошел, а начальства не понимает. Мамин-Сибиряк, Братья Гордеевы.— Вот вы все

где у меня! — Он [приезжий] сильнее вытянул кулак и засмеялся.— Хочу с кашей ем, хочу масло пахтаю. Елпатьевский, Крутые Горы.— Это Лялька. Была Лялька-машинистка, стала Лялька-жена. Хочу — с кашей ем, хочу — масло пахтаю! Николаева, Рассказы бабки Василисы про чудеса. [Большов:] Не плясать же мне по ее дудочке на старости лет. За кого велю, за того и пойдет. Мое детище: хочу с кашей съем, хочу масло пахтаю. Островский, Свои люди — сочтемся.

* — Ты законная женка моя, што хошь с тобой сделаю! Хочу так ем — хочу маслом пахтаю! — он еще раз шлепнул ее. В. Чехов, Возмутители.

— Даль: Хочу, с кашей съем; хочу, масло пахтаю; Михельсон: Хочу с кашей съем, хочу, масло пахтаю.

ХРЕН РЕДЬКИ НЕ СЛАЩЕ. *Кто-л. (что-л.) не лучше, так же плох (плохо), как тот (то), с кем (чем) сравнивают, кем (чем) заменяют.* Хотя антидемократические идеи Ибсена как будто уже приелись, но место его в театре заступил Гамсун, а ведь хрен редьки не слаще. М. Горький, Жизнь Клима Самгина. Распускают слух, будто жители Курской, Орловской и Воронежской губерний желают стать украинцами. А съезд им ответил: у нас, мол, от Николашкина хомута еще не зажила холка! Сход зашумел, послышались возгласы одобрения: — Правильно! — Хрен редьки не слаще! С. Леонов, Молодость.— Хрен редьки не слаще! Вихров плох, а Митрошка Шеломен еще хуже. Седых, Даурия. И здесь тот же гнет, та же нищета, те же окаянные порядки!.. Только и разницы, что все они,— одни раньше, другие позже,— сменили земского начальника на управляющего, старосту — на мастера, свой труд в поле — на каторжный труд по 15 часов в день в угарных цехах... Хрен оказался не слаще редьки, и как было страшно сознание, что возврата нет, что здесь еще более тяжко, невыносимо тяжко. Вирта, Вечерний звон.

— Даль: Хрен редьки не слаще; Рыбникова: Хрен редьки не слаще.

ХРИСТОС ТЕРПЕЛ И НАМ ВЕЛЕЛ. *См.* Бог терпел и нам велел.

ХУДАЯ ТРАВА ИЗ ПОЛЯ ВОН. *См.* Худую траву из поля вон.

ХУДОЙ МИР ЛУЧШЕ ДОБРОЙ ССОРЫ. Мы условились драться за скирдами, что находились подле крепости.. Мы разговаривали, по-видимому, так дружелюбно, что Иван Игнатьевич от радости проболтался. «Давно бы так,— сказал он мне с довольным видом,— худой мир лучше доброй ссоры, а и нечестен, так здоров». Пушкин, Капитанская дочка. [Серебряков:] Когда я после того случая на другой день старался обдумать все происшедшее и вспомнил о нашем разговоре, мне было очень неприятно... Будем друзьями. [Орловский:] Вот так бы давно, душа моя. Худой мир лучше доброй ссоры. Чехов, Леший. Как будто и веселого ничего не произошло за эти последние дни в жизни Ивана Григорьевича. И с Бубенцовым хотя и не ссорились, но зря, пожалуй, говорится, что «худой мир лучше доброй ссоры». Хорошая ссора иногда просто освежает отношения, а главное, ясность вносит. А «худой мир» — это что-то вроде стариковского, махорочного кашля. Ю. Лаптев, Заря. Несмотря на то, что Багратион был старше в чине, он первый поехал к Барклаю, как к военному министру. Армия оценила этот жест Багратиона: худой мир лучше доброй ссоры. Раковский, Кутузов.— Я же говорю — мириться надо. Погорячились мужики, а теперь и чешут в затылках.— Вот на суде и помиримся.— Зачем же на суде? Неужели мы так, миром да ладком, не сговоримся? Все в наших руках. Сами хозяева. Худой мир лучше доброй ссоры. Стельмах, Большая родня.— Мы хотим договориться о взаимной

пользе и деловом купеческом сотрудничестве.— Почему не договориться — места для всех хватит, уживемся: и худой мир лучше доброй ссоры,— подтвердил Шелихов. В. Григорьев, Григорий Шелихов. По мягкости своего характера он [Грановский] кажется, полагал, что дурной мир лучше доброй ссоры, и даже старался иногда оправдывать перед своими друзьями Шевырева, своего непримиримого врага. Панаев, Литературные воспоминания.

* Я — враг всякой неизвестности и вопреки известной пословице нахожу, что добрая ссора все-таки предпочтительнее, нежели худой мир. Салтыков-Щедрин, Современная идиллия.

Из XVII — XVIII вв.: Худой мир лучше доброй ссоры, Пословица старинна говорит; И каждый день нам то ж примерами твердит, Как можно не вплетаться в споры; А если и дойдет нечаянно до них, Не допуская вдаль, прервать сначала их. Хемницер, Два соседа. [Вспышкин:] Вспыльчивость моя тому причиною. [Фатюев:] Я ведь знал, что мне стоит только с вами увидеться, чтобы у нас сделалась мировая. [Вспышкин:] Худой мир лучше доброй брани. Крылов, Пирог. [Степан:] Итак, лучше никого не трогать и остаться при своих. Худой мир лучше доброй брани. Княжнин, Сбитенщик. Аще ты и весьма прав, а лучши без больших убытков помиритца, потому что и худой мир лучши добрыя брани, и живите себе в любви. Посошков, Книга о скудости и богатстве.

— Снегирев: Худой мир лучше доброй брани; Даль: Худой мир лучше доброй брани (драки); Михельсон: Худой мир лучше доброй ссоры; Рыбникова: Худой мир лучше доброй ссоры.

ХУДУЮ (дурную, сорную) ТРАВУ ИЗ ПОЛЯ ВОН. *Кому-л. дурному, вредному и т. п. не место в коллективе, обществе, от него охотно избавляются.* Придут начетчики и двенадцатилетний хлопец с ними будет спорить о духе, и «остро придет им слово его», и «да не разорит он предания», отдадут его в солдаты, как «худую траву — из поля вон». Лесков, Письмо Л. Н. Толстому, 22 июля 1888. Прусакова изменилась в лице.— И... и... куда тех? — Забыла? Худую траву — из поля вон! «В наш огород камешки»,— догадалась Авдотья, холодея от подступившей к горлу мести. Д. Снегин, В городе Верном.— Дурную траву из поля вон! Что ему делать у нас на заводе? — громко сказал кто-то.— Еще дверями хлопает. Катерли, Бронзовая прялка.— На поселение отправить. Али нет?..— нерешительно предложил один из членов суда, Дьяченко.— Пострелять! — К смертной казни! — Поддерживаю ихнее мнение! — Казнить всех при народе! — Сорную траву из поля вон! — К смерти их! Шолохов, Тихий Дон.

Худая (дурная) трава из поля вон. Растет наш брат [приказный], можно сказать, как крапива растет около забора: поколь солнышко греет — ну, и ладно; а не пригреет — худая трава из поля вон. Салтыков-Щедрин, Губернские очерки.— А ты чего же не спишь? — спросил зять.— Я почесть никогда не сплю,— ответил Аверкий.— Помираешь, значит,— равнодушно сказал зять, ложась.— Худая трава из поля вон,— пошутил Аверкий.— А чую — конец. Бунин, Худая трава.— И, боярин! — отвечал Кирша,— есть когда с ним возиться; да и о чем тут толковать? Дурная трава из поля вон! Загоскин, Юрий Милославский. Не одному тонконогому, по его словам, французу пощупал он бока своей пикой и не одного «нехристя» (Струняшев, как уж следует, всякого нерусского называл нехристем) отправил на тот свет, приговаривая: «худа трава из поля вон». Железнов, Уральцы.

Из XVIII в.: [Смертодав:] Я никогда не берусь вылечивать, но лечу, как и все другие, то есть наудачу.— Жив — хорошо, а нет, такая дурная трава из поля вон. Клушин, Алхимист. [Исавна:] Не замай, Малашкина голова за ним пропадет.. [Влас:] Лихая трава из поля вон, туда им, окаянным, и дорога. Плавильщиков, Бобыль.

— Снегирев: Худая трава из поля вон; Даль: Худая трава из поля (с корнем) вон; Михельсон: Худая трава из поля вон; Рыбникова: Худую траву из поля вон; Сорную траву из поля вон.

ХУДЫЕ (плохие) ВЕСТИ НЕ ЛЕЖАТ НА МЕСТЕ. *Неприятные, дурные известия быстро распространяются. Ср.* Добрая слава лежит, а худая бежит. Много передумал Галактион за эти часы, пока не перешел к самому близкому. Да, теперь уж, вероятно, целый город знает, что жена ушла от него. Худые вести не лежат на месте. Мамин-Сибиряк, Хлеб. «Плохие вести не лежат на месте»,— говорит пословица. Весть о смерти Жениной матери ворвалась в школу, смяла и потушила праздник. Всех затронуло горе Кагановых. М. Поступальская, Чистое золото.

— Даль: Худые вести не лежат на месте; Соболев: Худые вести не лежат на месте.

Ц

ЦАРСКИЕ МИЛОСТИ В БОЯРСКОЕ РЕШЕТО СЕЮТСЯ. *Устар. То же, что* Жалует царь, да не жалует псарь.— Что вздыхаешь? — Того вздыхаю, что опасаюсь — длинному быть делу. Петр Алексеевич-то тебя знает? — Знает малость,— не сразу ответил Иевлев.— Жалует? — Жалует царь, да не жалует псарь... А то еще говорят на Руси — царские милости в боярское решето сеются. Ю. Герман, Россия молодая.

— Даль: Царские милости в боярское решето сеются.

ЦАРЮ ДА КИСЕЛЮ МЕСТА ВСЕГДА ХВАТИТ. *Устар.* Акиндин вылез из-за стола, ушел курить к порогу. Кисель с молоком хлебали уже всего человек десять, все давно были сыты.— Царю да киселю места хватит,— приговаривал Кеша, хлебая на пару с отцом Николаем. В. Белов, Кануны. Овсяный кисель — любимейшая русская еда. Это о нем сложена пословица: «Царю да киселю места всегда хватит». В. Белов, Лад.

— Даль: Киселю да царю всегда место есть.

ЦЫПЛЯТ ПО ОСЕНИ СЧИТАЮТ. *О чем-л. судят лишь по конечным итогам. Говорится тому, кто преждевременно судит о результатах чего-л. Ср.* Хвали утро вечером; Не говори гоп, пока не перепрыгнешь; Не хвали пива в сусле, а ржи — в озими; Не хвальна похвала до дела; Не хвались, идучи на рать.— Я не прочь, как всегда, раз рискнуть, но только прошу, господа, не сердиться на меня, если я вас обыграю...— Цыплят по осени считают,— вставил кто-то. Новиков-Прибой, Зуб за зуб.— А у вас какое мнение сложилось о Макарове, Роман Исидорович? — спросила Вера Алексеевна почти все время молчавшего Кондратенко.— Цыплят по осени считают,— схитрил генерал,— поживем — увидим. Степанов, Порт-Артур. В конце концов, Григорий Петрович, первенство на севе еще ничего не решает. Дело в урожае. Из сельскохозяйственных пословиц мне очень нравится одна: цыплят по осени считают. Овечкин, Трудная весна. Губы профессора подергивались, и он раздраженно бормотал: — Надо иметь терпение. Цыплят п-по осени считают. Б-будем ждать. В. Закруткин, Плавучая станица. Рагулин не стал возражать Артамашову, а только сказал: «Кто из нас больше сделает в эту пятилетку — будет видно... По осени, Алексей Степанович, цыплят считают, так-то!» Бабаевский, Кавалер Золотой Звезды.

* — По осени гусей считают, Иван Семеныч,— скромничал Груздев, очень польщенный таким вниманием.— Наше такое дело: сегодня богат, все есть, а завтра в трубу вылетел. Мамин-Сибиряк, Три конца. Дальше она еще писала, что у нее была возможность здорово переосмыслить свою жизнь вокруг, что она теперь хорошо понимает, его, Жоркино, упорство в учебе и то, с какой легкостью он, Жорка, согласился ехать в такую глухомань... «Ну-ну-ну, легче, матушка, легче,— с удовлетворением думал молодой Ваганов.— Подожди пока цыпляток считать». В. Шукшин, Страдания молодого Ваганова.

— Даль: Цыплят по осени считают; Михельсон: Цыплят по осени считают; Соболев: Цыплят по осени считают.

Ч

ЧАЙ ПИТЬ — НЕ ДРОВА РУБИТЬ. *Говорится обычно в ответ на приглашение выпить чаю.* Приходит Алпатов, робкий и смутный, как зверек, пойманный и посаженный в огромную клетку.— Чай пить! — говорит ему дядя. Пьет и, раздумывая о чем-то своем, забывает на время о племяннике, будто его тут вовсе и нет, и только на половине стакана вспоминает и говорит: — Чай пить — не дрова рубить! Пришвин, Кащеева цепь. Присаживайся, Назарыч,— чай пить... Сняв шапку и расстегнув пальто, Назарыч пригладил волосы..— Чай пить — не дрова рубить,— отозвался он.— Только один чай и по карману нашему брату. И. Реутов, Уральский вклад. А тут старушка сердечная, моя хозяйка: «Господин пристав, чайку идите выкушайте!» — «Чай пить,— говорит,— не дрова рубить». Сел и я с ним. Сергеев-Ценский, Искать, всегда искать!

— Рыбникова: Чай пить — не дрова рубить.

ЧАС МИНЁШЬ, ВЕК ЖИВЁШЬ. *Порой необходимо повременить с чем-л., чтобы избежать опасности, неминуемой беды, чего-л. неприятного. Ср. (противоп.)* Час упустишь, годом не наверстаешь; Куй железо, пока горячо; Лови Петра с утра, а ободняет, так провоняет; Не дорог час временем, а дорог улучкой; Упустишь огонь — не потушишь. Он [Клавдий] всю третью неделю, изо дня в день, думал и не решался объявить о дне отъезда ни родителям, ни жене, будто сзади его кто-то и тянул за шиворот и будто в глубине души какой-то чужой голос ему нашептывал и подзуживал повременить с отъездом, на сколько бы то ни было отложить, на день, на два,— только бы не сегодня. Не зря же пословица говорит: «Час минешь — век живешь». А миновать этот... роковой час ему неодолимо хотелось, потому что война.. должна вот-вот кончиться. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

ЧАС ОТ ЧАСУ НЕ ЛЕГЧЕ. *Говорится при известии о новой очередной неприятности.*— Час от часу не легче! — подумал я про себя,— к чему послужило мне то, что еще в утробе матери я был уже гвардии сержантом. Пушкин, Капитанская дочка. [Нароков:] Я в нее влюблен. [Домна Пантелеевна:] Ах, батюшки! Час от часу не легче! Островский, Таланты и поклонники.— Час от часу не легче! — еще пуще рассердилась лиса,— где ты это слыхал, чтобы лисицы миловали, а зайцы помилование получали? Салтыков-Щедрин, Здравомысленный заяц.— Где же он [Ваня] полуночничает? — угрюмо спросил Быков.— Не иначе как на фронте! — убежденно ответил старик..— Как же он на фронт мог попасть? — К тебе в отряд убежал...— Час от часу не легче,— возмутился Быков. Саянов, Небо и земля.— Разве вы разлюбили Вареньку? Иван Иванович промолчал.. Но

мысль о разрыве с семьей казалась ему чудовищной.— Не знаю, Елена Денисовна,— сказал он наконец глухо, поняв, насколько тяжела для него новая утрата личного счастья.— Час от часу не легче! — хотя и подготовленная к этому, но все же пораженная, сказала Хижнячиха. Коптяева, Дерзание.— Почему вы обратно отбираете разосланные номера газет? — По ошибке напечатали, что эскадра сегодня выходит в море, а она не выходит. Поэтому и приказано отобрать газету обратно,— словоохотливо пояснил посланец.— Час от часу не легче! Степанов, Порт-Артур.

— Даль: От часу не легче!; Михельсон: Час от часу не легче; Соболев: Час от часу не легче.

ЧАС ТЕРПЕТЬ, ⟨А⟩ ВЕК ЖИТЬ. *Временные неудобства можно пережить, перетерпеть.*— Тятенька, вы пока поживите в сарайной, а я с женой перебьюсь как-нибудь у тестя Павла Егорыча. Оно тяжеленько по чужим углам таскаться, а приходится потерпеть... Час терпеть, век жить. Мамин-Сибиряк, Старики не запомнят.

— Снегирев: Час терпеть, а век жить; Час терпеть, а век жить; Соболев: Час терпеть, а век жить.

ЧАС УПУСТИШЬ, ГОДОМ НЕ НАВЕРСТАЕШЬ. *Вовремя не выполнишь какого-л. дела, потом поздно будет. Ср.* Куй железо, пока горячо; Лови Петра с утра, а ободняет, так проворонят; Не дорог час временем, а дорог улучкой; Упустишь огонь — не потушишь; *(противоп.)* Час минёшь, век живёшь.— Утречком поехали бы, разлюбезное дело,— подтверждал старик.— Нельзя, брат, дела! — сказал Василий Андреич.— Час упустишь, годом не наверстаешь,— добавил он, вспоминая о роще и о купцах, которые могли перебить у него эту покупку. Л. Толстой, Хозяин и работник.

— Соболев: Час пропустишь, годом не наверстаешь.

ЧАСОМ С КВАСОМ, ПОРОЙ С ВОДОЙ. *Устар. Бедно, впроголодь. Нередко как ответ на вопрос «Как живешь?»* Михаил Васильевич осведомляется, как поживает сосед. «Часом с квасом, порой с водой»,— отвечает Александр Иванович. В свою очередь и он спрашивает, каковы дела у Михаила Васильевича. Е. Дорош, Сухое лето. Жизнь не баловала будущего писателя с самого детства. Своего хлеба семье хватало до половины зимы, а там приходилось его прикупать. Как и другие малоимущие крестьяне, Семеновы жили по пословице: «Часом с квасом, порой с водой». К. Ломунов, С. Т. Семенов.

* Что это за лихой народ, и хозяева и работники. Плохо одет, насчет пищи — порой с квасом, порой с водою, работает день и ночь, без устали, без отдыху,— и всегда весел, всегда с песнями. Кокорев, Сибирка.

— Снегирев: Часом с квасом, порою с водою; Даль: Часом с квасом, а порою с водою; Михельсон: Часом с квасом, а порою с водою; Соболев: Часом с квасом, а порою и с водою.

ЧЕГО ХОЧЕТСЯ, ТОГО И ПРОСИТСЯ.

* Известное дело: чего хочется, тому верится, а г. Л. и его присным очень, очень хочется, чтобы социал-демократы не отделяли себя от либералов. Ленин, т. 8, с. 79.

— Даль: Чего хочется, того и просится.

ЧЕЛОВЕК ПРЕДПОЛАГАЕТ, А БОГ РАСПОЛАГАЕТ. *Говорится тогда, когда жизненные обстоятельства складываются у кого-л. не так, как он думает, хочет, рассчитывает.* «Станции в Малороссии теперь довольно исправны,.. и так я легко могу совершить путь свой до сумерек!» В тот день погода была прекрасная.. Человек предполагает, а бог располагает! — говорит пословица, справедливость ко-

торой я узнал тут на опыте. Не успел я проехать и половины дороги, как поднялся ветер и в скором времени нагнал множество дождевых туч. Лошади попадались мне везде только что возвратившиеся с гону! Погорельский, Монастырка. Человек предполагает, а бог располагает. Я думал уехать из Москвы навсегда, а лет через пять случилось опять в нее вернуться на житье. Писемский, Виновата ли она? Я отдался совершенно своему делу и достиг уже довольно значительных результатов, но человек предполагает, а бог располагает. Островский, Письмо Д. А. Оболенскому, начало сент. 1856.— Когда императрице исполнилось шестьдесят лет, он [Храповицкий] пожелал ей прожить еще столько же, но Екатерина возразила: «Еще шестьдесят лет не надо — буду без ума и памяти, а лет двадцать проживу!» И хоть чувствовала себя хорошо, но не угадала: прожила не двадцать, а только восемь...— Человек предполагает, а бог располагает,— вздохнул Андреевский. Раковский, Кутузов. Начиналась эта бойко написанная заметка так: «В старину говорилось: человек предполагает, а бог располагает. Но хотя бога мы и упразднили, однако с «божьими сюрпризами» сталкиваемся и по сей день. Ну кто мог предполагать еще неделю тому назад, что ледоход нынче начнется значительно раньше, чем его запланировали руководители?» Ю. Лаптев, У горы Непокорной.

* Но пока человек предполагал, бог располагал по-своему и бабушке открывался выход неожиданный и невероятный. Лесков, Захудалый род.

— Снегирев: Человек предполагает, а бог располагает; Даль: Человек предполагает, а бог располагает; Михельсон: Человек предполагает, а бог располагает.

ЧЕМ БОГАТЫ (богат), ТЕМ И РАДЫ (рад). *Говорится тогда, когда просят отнестись со снисхождением к тому (обычно весьма скромному), что имеют и чем радушно делятся с другими.*— Я согласен с вами, что я принадлежу к числу тех художников, которых вы назвали... как? — Неудачниками.— Ну, очень хорошо, и слово хорошее, меткое.— Здешнего изделия. Чем богаты, тем и рады! — сказал, кланяясь, Марк. Гончаров, Обрыв. Ну, что, Аристарх Федорович, я думаю, вам очень не показался наш обед?.. Извините, чем богаты, тем и рады; в нашей скромной хижине не найдете вы, разумеется, того, что привыкли встречать в ваших палатах. Григорович, Проселочные дороги.— Не побрезгуйте, ваше превосходительство, нашим яством. Чем богаты, тем и рады,— повторяла, кланяясь, старуха. Достоевский, Скверный анекдот. Когда я принялся благодарить за этот ужин, раскольница опустила глаза и скромно сказала: — Не обессудь, родимый. Чем богаты, тем и рады,— не взыщи с нас. Мамин-Сибиряк, В горах. Корнев, как знал, объяснял и смущенно кончил: — Я, собственно, впрочем, не ручаюсь за верность передачи.— То есть решительно ничего не понимаю,— сказал Карташев. Корнев смущенно развел руками.— Чем богаты, тем и рады. Гарин-Михайловский, Студенты. Дьякон Иорданов и о. Николай познакомились с комиссаром райпродкома... Стали звать в гости к себе.. — Милости просим, товарищ комиссар: чем богаты, тем и рады. А. Неверов, Что из этого вышло. А то бы посидели, пообедали с нами. Правда, обед не ахти какой, но чем богаты, тем и рады. И. Лазутин. Сержант милиции. — А я-с для вашего ангела осмелился подарочек привезти вам; не взыщите — чем богат, тем и рад. Герцен, Кто виноват? Но, может быть, я заговорил об этом не вовремя или.. заговорил нескладно — в этом моя вина, не взыщите; чем богат, тем и рад. Железнов, Уральцы. Он извлек землистого цвета черные лепешки, несколько луковиц и выложил все перед Сергеем и Арсеном.— Подкрепитесь, сынки,— угощал он.— Чем богат, тем и рад. Поповкин, Семья Рубанюк.

— Симони: Чѣмъ богатъ, тѣмъ и радъ; Снегирев: Чем богат, тем

и рад; Даль: Чем богаты, тем и рады; Рыбникова: Чем богаты, тем и рады.

ЧЕМ БЫ ДИТЯ НИ ТЕШИЛОСЬ, ЛИШЬ БЫ НЕ ПЛАКАЛО. *Пусть делает то, что хочет. Говорится тогда, когда относятся со снисхождением к чьим-л. несерьезным, не заслуживающим внимания поступкам, занятиям и т. п.* Он размышлял о суете, ненужности, о пошлой фальши всего человеческого. Все возрасты постепенно проходили перед его мысленным взором..— и ни один не находил пощады перед ним. Везде все то же вечное переливание из пустого в порожнее, то же толчение воды, то же наполовину добросовестное, наполовину сознательное самообольщение,— чем бы дитя не тешилось, лишь бы не плакало. Тургенев, Вешние воды.— Дитя великовозрастное,— проговорил, улыбнувшись, Савелий.— Да-с, все бы им шутки.— Не осуждай его: чем бы дитя ни тешилось, лишь бы не плакало; тяжело ему ношу, сонную дрему, весть, когда в нем в одном тысяча жизней горит. Лесков, Соборяне. И какая странная идея пришла в голову этому Привалову... Вот уж чего никак не ожидал. Какая-то филантропия...— Это нам на руку: чем бы дитя ни тешилось, лишь бы не плакало. Мамин-Сибиряк, Приваловские миллионы.— Озорница ты большая, Варя. Напрасно смущаешь молодого человека..— Вы, Сергей Владимирович, не обижайтесь на нее. Это она попросту по-своему кокетничает с вами.— Ничего подобного,— вспыхнула Варя и рысью тронула лошадь.— Я на маленьких деточек не обижаюсь. Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы не плакало,— отпарировал прапорщик. Варя на ходу погрозила ему кулаком. Степанов, Порт-Артур.— Что ты все пишешь там? — спрашивала Татьяна Марковна,— драму или все роман, что ли? — Не знаю, бабушка, пишу жизнь — выходит жизнь. А что будет окончательно — не знаю.— Чем бы дитя ни тешилось, только бы не плакало,— заметила она и почти верно определила этой пословицей значение писанья Райского. Гончаров, Обрыв.— Вы хотите сказать, для большой публики? — с недоумением спросил Струков.— Именно для большой публики... для стада-с. Я вот и Курдаво собираюсь выпустить на российском диалекте... Тоже для стада.— Что же-с, чем бы дитя ни тешилось. Эртель, Карьера Струкова.

* [Ульяна:] Да что кому за дело, чем тешатся, не плакали бы только. Не то беда, что игры да потехи На разуме у девок! Ну, пускай бы Промеж себя и тешились, так мало — Утехи нет одним, без парней скучно. Островский, Воевода.

— Даль: Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы не плакало; Михельсон: Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы не плакало; Рыбникова: Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы не плакало.

ЧЕМ (что) ДАЛЬШЕ В ЛЕС, ТЕМ (то) БОЛЬШЕ ДРОВ. *Чем дальше развиваются события, тем больше возникает трудностей, неожиданностей, осложнений, из которых нелегко найти выход.* Подковы, шпоры Петушкова (Канцеляриста отставного) Стучат; Буянова каблук Так и ломает пол вокруг; Треск, топот, грохот — по порядку: Чем дальше в лес, тем больше дров. Пушкин, Евгений Онегин (из ранних редакций). Было уже ему без малого пятнадцать лет, когда перешел он во второй класс, где вместо сокращенного катехизиса и четырех правил арифметики принялся он за пространный, за книгу о должностях человека и за дроби. Но, увидевши, что чем дальше в лес, тем больше дров, и получивши известие, что батюшка приказал долго жить, пробыл еще два года и, с согласия матушки, вступил потом в П *** пехотный полк. Гоголь, Иван Федорович Шпонька и его тетушка. [Даль] доказывал, что грамотность составляет не цель, а только средство для достижения цели. За это Даля обругали.

Он перестал писать. Между тем беснование новоявленных чудотворцев бедной русской печати шло далее и далее, и чем дальше в лес, тем больше дров. Мельников-Печерский, Владимир Иванович Даль.— Не уйти ли нам за добро-ума отсюда? — безжалостно обратился ко мне Алексей Степаныч: — Видно, здесь чем дальше в лес, тем больше дров. Салтыков-Щедрин, В среде умеренности и аккуратности. Я видел, что им [супругам] гораздо было легче врать самые несообразные вещи, чем говорить правдиво и выражаться точно о вещах самых обыкновенных. Но — чем дальше в лес, тем больше дров. С каждым днем талант лганья стал высказываться не только по отношению к детям, но в несравненно больших, грандиознейших размерах. Г. Успенский, Три письма. С женой истерика. Дочь заявляет, что она не в состоянии жить с такими буйными родителями, и одевается, чтобы уйти из дому. Чем дальше в лес, тем больше дров. Кончается тем, что важный гость застает на сцене доктора, прикладывающего к голове мужа свинцовые примочки. Чехов, Водевиль. До сих пор он твердо верил, что всегда и можно так устроить свою жизнь, чтобы уберечь себя от этой грязи. Теперь эта вера пошатнулась, и инстинкт подсказывал ему, что чем дальше в лес, тем больше дров будет. Гарин-Михайловский, Инженеры. Что дальше в лес, то больше дров! Итак, в России нет «внутренних противоречий»?, т. е., говоря прямо, нет эксплуатации массы народа кучкой капиталистов? нет разорения громадного большинства населения и обогащения кучки лиц? Ленин, т. 1, с. 198.— Что же ты, разве поладил с нареченным-то? — спросил старшина.— Нет, Захар Петрович,— объявил Краюхин,— в суде толку мало! мы сошлись с ним опять... Стало быть, не хочем этого делать... Он вон там на крыльце... Господь нас надоумил обоих! видно, что ни дальше в лес, то больше дров. Н. Успенский, Егорка-пастух.

Из XVIII в.: [Фекла:] Ты все-таки одно: привык всего пугаться, Ведь не ходить и в лес, когда волков бояться. [Кривосудов:] Хоть не боялся я до сей поры волков; Но чем ведь дальше в лес, тем боле найдешь дров. Капнист, Ябеда.

— Симони: Дале в лѣсъ, болше дровъ; Снегирев: Чем дальше в лес, тем больше дров; Даль: Чем (что) дальше в лес, тем (то) больше дров; Михельсон: Чем дальше в лес, тем больше дров; Рыбникова: Чем дальше в лес, тем больше дров.

ЧЕМ ДАРЯТ, ТЕМ НЕ КОРЯТ.

* — Не корите меня вашим добром,— сказала она мне на это,— я ничего вашего за собой не оставлю,— тотчас же подскочила к шкафу, отмахнула его и начала выкидывать все платья.. Стало мне ее жаль непомерно, забыл я всю свою досаду!..— Не горячитесь,— говорю,— Палагея Ивановна, ничего я из этого не возьму, по пословице: дарят, так не корят. Писемский, Питерщик.

— Даль: Чем дарят, тем не корят.

ЧЕМ УШИБСЯ, ТЕМ И ЛЕЧИСЬ. *То же, что* Клин клином вышибают.— Ну, Яшенька, как видишь, я совсем здорова: чем ушибся, тем и лечись. Мамин-Сибиряк, Горное гнездо. А когда вышел из госпиталя, в отпуск уехал. Опять с Настей любовь закрутил. И всю тоску как рукой сняло. Выходит — чем ушибся, тем и лечись. Новиков-Прибой, Рассказ боцманмата.— Я ведь сам напросился ехать в Байкальск. Вас, вероятно, это удивляет. А в сущности все очень просто. Не хотелось появляться на новом месте с репутацией «снятого начальника». Есть такая пословица: «Где ушибся, там и лечись». Ирина Сергеевна засмеялась.— Чем ушибся, тем и лечись! — Это одно и то же. Ф. Таурин, Ангара.

— Снегирев: Чем ушибся, тем и лечись *(говорится о похмелье)*; Даль: Чем ушибся, тем и лечись; Михельсон: Чем ушибся, тем и лечись; Рыбникова: Чем ушибся, тем и лечись.

ЧЕМ ЧЕРТ НЕ ШУТИТ ‹ПОКА БОГ СПИТ›. *Все может случиться, всякое бывает. Говорится о чем-л. маловероятном, но возможном, на что надеются или чего опасаются.* [Говор между боярами:] Он чист, как день! Не он, не он нас продал! — Не может быть! — А почему ж и нет? Чем черт не шутит! А. К. Толстой, Посадник. [Бальзаминова:] Миша жениться может на богатой: вот богач и будет. [Матрена:] Оно точно, что говорить! Чем черт не шутит! Островский, За чем пойдешь, то и найдешь. — Попробуем писать в губернию,— проговорил он.— Какая власть ни есть, ее не обойдешь. Да и чем черт не шутит: гляди, попадет прошение к доброму человеку. Г. Марков, Строговы. Генка наутро принес мне несколько своих стихотворений и просил передать или послать их в рыбинскую газету.— Всю ночь сидел. Чем черт не шутит: может, и напечатают. А Бринский, По ту сторону фронта. Краснов не хотел портить с ним [председателем военной миссии] хороших отношений. Но, подумав, он решил, что погорячился. Можно было принять эту помощь, обставив ее большим секретом, а там — чем черт не шутит! А. Листовский, Конармия. Одним словом, от нее я узнал, что тут имеется старичок, давно проживающий в этом доме. С дореволюционным стажем жилец. И как раз окна его квартиры напротив той, где прибалтийский барон. Ну я и рискнул. Отправился к нему. Чем черт не шутит!.. Хороший старикан оказался. Г. Матвеев, Тарантул. Данилов и сам знал, что его не убьют.. Все только начато, ничто не закончено.. Кончено только с Фаиной. А может,— чем черт не шутит,— и ее когда-нибудь он еще повстречает. Панова, Спутники. Я, конечно, испужался до смерти и рысаком от этой больницы, подай бог ноги. А они, проклятые дураки, следом за мной вышли из калитки, один свистит во всю мочь, а другой орет на всю улицу: «Беги шибче, старый греховник, а то зараз догонят!» Эх, тут я пошел, как хороший рысак! Чем, думаю, черт не шутит, пока бог спит, могут и догнать сдуру. Шолохов, Поднятая целина.— На все это нужны деньги. Так вот, мы решили просить вас: не можете ли вы использовать ваши, кажется, приятельские отношения с Саввой Морозовым? Конечно,— наивно просить у капиталиста денег на борьбу против него, но — «чем черт не шутит, когда бог спит!» М. Горький, Леонид Красин.

— Даль: Чем черт не шутит; Михельсон: Чем черт не шутит (из дубинки выпалит); Рыбникова: Чем черт не шутит, пока бог спит.

ЧЕМУ БЫТЬ, ТОГО (тому) НЕ МИНОВАТЬ. *Говорится с уверенностью в неизбежности, неотвратимости чего-л. (чаще при решении поступить определенным образом).*— Одна цыганка мне предсказала насильственную смерть — но это вздор. Я этому не верю. Представьте вы себе Ипполита Сидорыча с кинжалом?! — Можно умереть и не от кинжала,— заметил Санин.— Все это вздор! Вы суеверны? — Я — нисколько. А чему быть, того не миновать. Тургенев, Вешние воды. Костомаров задумался, махнул рукой и произнес: «Ну, чему быть, того не миновать!» и, пожав нам руки, сел на дрожки и уехал. Панаева, Воспоминания. Арефа молчал. Будь, что будет, а чему быть, того не миновать. Мамин-Сибиряк, Охонины брови. В это время в доме появился Ерофей Кузьмич. Лицо его было озабоченное, взгляд пасмурный.— Тут нечего ахать! — сказал он, присев на табурет у печи.— Чему быть, того не миновать. Не завтра, так послезавтра, а они [фашисты] пожалуют. И за скирды попадет, и начисто ограбят. Бубеннов, Белая береза.— Спасайся! — толкнул Лепехина прапорщик. Фейерверкер тряхнул головой, расчесал пальцами свою жиденькую бороденку и спокойно ответил: — Бог не без милости, вашбродь, а чему быть, того не миновать,— и остался на месте. Степанов, Порт-Артур. — Что со мной будет! А-а-ах! что я наделал?! — говорил я

вслух, прохаживаясь по мягкому ковру кабинета. Э! — сказал я сам себе, доставая конфеты и сигары: — чему быть, тому не миновать... И побежал в дом. Это фаталистическое изречение.. во все трудные минуты моей жизни производило на меня благотворное, временно-успокаивающее влияние. Л. Толстой, Отрочество. Лучше уж к нам, чем к дяде... А их запасная база — мы, Лихой Ельник...— Так-то оно, так да как бы хвост за ними не увязался... Вот тебе и база... Ну да чему быть, тому не миновать. В. Андреев, Народная война.

Из XVIII в.: [Василий:] (Взглянув на бутылку:) Эту бутылку пожаловал мне сам господин, так ее не грешно выпить... Ну, быть так... чему быть, того не миновать... напьюсь в последний раз. Кошелек, лист 7. [Гур:] Чему не быть, тому не бывать, а чему быть, того не миновать. Копиев, Обращенный мизантроп.

— Симони: Чему быть, тово не минуть; Даль: Чему быть, того не миновать; Михельсон: Чему быть, того не миновать; Соболев: Чему быть, того не миновать.

ЧЕМУ ПОСМЕЕШЬСЯ, ТОМУ ПОРАБОТАЕШЬ. *Устар. Нельзя быть уверенным, что самому не придется делать то, что осмеивал, когда делали другие.* Каждому, конечно, известна пословица: «На волка слава, а овец таскает Савва», и другая: «Чему посмеешься, тому поработаешь», но едва ли всякий поручится, что, зная первую пословицу, он по второй не поработал тому самому, над чем издевался.. Не только честный человек сплошь и рядом укоряет ближнего в том, чему сам со всеусердием работает, но и целые сословия нередко упрекают друг друга в том, в чем они не имеют одно перед другим никаких преимуществ. Лесков, Русские общественные заметки.

— Симони: Кто чему посмѣется, тот тому и пороботится; Чему посмѣешся тово и самъ берегися; Чему позавидуешъ, тому и поработаешъ; Снегирев: Чему посмеешься, тому сам поработаешь; Даль: Чему посмеешься, тому поработаешь; Михельсон: Чему посмеешься, тому послужишь; Посл. АН: Чему посмеешься — тому поработаешь.

⟨И⟩ ЧЕРЕЗ ЗОЛОТО СЛЕЗЫ ЛЬЮТСЯ (текут). *Устар. И при богатстве люди испытывают горе, страдания и т. п. (часто о браке по расчету).* А иногда ты видишь, что и через золото слезы льются, мой друг... видишь плачевный пример; вот оно как, милый мой. Достоевский, Двойник. [Кума:] О-ох, житье твое, кума, погляжу. Завидуют тоже люди. Богаты, говорят. Да видно, матушка моя, и через золото слезы льются. [Анисья:] Есть чему завидовать. Да и богатство-то все так прахом пройдет. Мотает денежки, страсть. Л. Толстой, Власть тьмы.— Э! братец ты мой любезный! — держа в руках штоф, заговорил Ефим,— и через золото слезы льются, я слыхал... Я ведь не в дом беру, а просто за Егорку: человек дорог! Н. Успенский, Егорка-пастух. Вон нынче какой народ пошел: козырь на козыре. Конечно, капитал будет, да только деньгами зятя не купишь, и через золото большие слезы льются. Мамин-Сибиряк, Хлеб.— Что красота! С лица ведь не воду пить. Богатства, слава богу, и своего за глаза будет; да и что богатство? Сама не видала, а люди говорят, что через золото слезы текут. Мельников-Печерский, В лесах.

Из XVIII в.: [Влас:] А вот поперечь ты мне еще хоть словом, так вот увидишь, как я тя заставлю меня слушать: ведь во всем околодке нашем богаче Парамона нет. [Анюта:] Вы сами, батюшка, часто говаривали, что через золото слезы текут. Плавильщиков, Бобыль.

— Даль: Через золото слезы льются; Михельсон: И через золото слезы льются; Рыбникова: И через золото слезы льются; Соболев: Через золото слезы льются.

ЧЕРЕЗ СИЛУ И КОНЬ НЕ СКАЧЕТ. *См.* Выше меры и конь не скачет.

ЧЕРЕЗ СНОП НЕ МОЛОТЯТ. *Все делают по порядку, с соблюдением строгой очередности.* Дочери, взрослея, тоже покидали отцовский дом. При этом каждая старалась не выходить замуж раньше старшей сестры. «Через сноп не молотят»,— говорилось о неписаном законе этой очередности. В. Белов, Лад.

ЧЕРНОГО КОБЕЛЯ НЕ ОТМОЕШЬ ДОБЕЛА. *То же, что* Горбатого могила исправит. *Ср.* Каков в колыбельку, таков и в могилку.— А майор-то.. ведь с утра пьян..— Черного кобеля не отмоешь добела. Впервой что ль он пьян? Достоевский, Записки из Мертвого дома. Думается мне, большой прохвост получится из Антонова. Сперва я еще думал сделать из него человека, но теперь вижу, что черного кобеля не отмоешь добела. Вирта, Вечерний звон. Года через полтора донеслись до меня слухи, что опять открылась у него старая болезнь в ноге и уходит он с завода будто бы по болезни на пенсию, а на самом деле по наущению новой его жены. Опять, думаю, у Гераськи-Оброныша «И т. д.» пошли. Черного кобеля не отмоешь добела! Николаева, Рассказы бабки Василисы про чудеса.

— Снегирев: Черного кобеля не вымоешь до бела; Даль: Черного кобеля не вымоешь добела; Михельсон: Черного кобеля не вымоешь добела; Рыбникова: Черного кобеля не отмоешь добела.

ЧЕСТЬ ЛУЧШЕ БЕСЧЕСТЬЯ. Мамынька, Феня, обряжайте закусочку да чего-нибудь потеплее для родственников. Честь лучше бесчестья завсегда!.. Так ведь, Тарас? Мамин-Сибиряк, Золото.— Ничего, и постоять можем, Мирон Никитич... Не по чину нам рассаживаться-то.— Так, так... Правильные твои слова, Савельюшко. Што же, и постой... Твое дело молодое, а честь завсегда лучше бесчестья. Мамин-Сибиряк, Верный раб.

— Снегирев: Честь лучше бесчестья.

ЧИТАЙ, КНИГОЧЕЙ, НЕ ЖАЛЕЙ ОЧЕЙ. *Говорится тому, кто помногу читает.*— Читай, книгочей, не жалей очей... Я и до сих пор помню эти чтения, ту торжественную тишину, которая водворялась в избе сразу, как только отец произносил первые слова «Раздумья селянина». Н. Рыленков, Сказка моего детства.

ЧТО БЫЛО, ТО ПРОШЛО (И БЫЛЬЕМ ПОРОСЛО). Михаил не стал выяснять отношений с Антоном, а хлопнул его по плечу и мирно сказал: — Что было, то прошло и быльем поросло. М. Прилежаева, Под северным небом.— Что было, то прошло, да и быльем поросло,— с глубоким вздохом промолвил Петр Степаныч.— Был молод, был неразумен, молодая кровь бурлила, а теперь уж я не тот. Мельников-Печерский, На горах.— Спойте, Ва, что-нибудь,— сказал он ей, чтобы прекратить этот разговор..— Когда-то вы хорошо пели.— Э, Миша, что было, то быльем поросло. Чехов, У знакомых.

— Даль: Что было, то прошло; Разумов: Что было, то прошло и быльем поросло.

ЧТО В ЛОБ, ЧТО ПО ЛБУ. *Нет никакой разницы, все равно.*— По мне вещи ли хорошие, деньги ли, статья одна: что в лоб, что по лбу, все едино! Н. Успенский, Хорошее житье.— Из тюрьмы? — в упор спросил Федор Лукич.— Зачем из тюрьмы? — с улыбкой ответил Нарыжный..— Из домзака...— Один черт, что в лоб, что по лбу,— буркнул Федор Лукич. Бабаевский, Свет над землей.— Трудовое обучение мы не будем вводить. В нашей школе мы вводим труд. Производительный труд, а не уроки

труда.— Позвольте, а разве это не одно и то же? Что в лоб, что по лбу. Г. Матвеев, Новый директор.

— Даль: Что в лоб, что по лбу; Рыбникова: Что в лоб, что по лбу.

ЧТО ВЗЯТО, ТО СВЯТО. *Устар. Что приобретено, захвачено кем-л., то ему и принадлежит.* Приказчик вошел в амбары.. и видит, разумеется, что над его хозяином совершено страшное надувательство.. Первая мысль у растерявшегося приказчика явилась такая, что лучше бы всего отказаться и получить задаток, но условие так написано, что спасенья нет: и урожай, и годы, и амбары — все обозначено, и задаток ни в каком случае не возвращается. У нас известно: «что взято, то свято». Сунулся приказчик туда-сюда, к законоведам,— те говорят,— ничего не поделаешь; надо принимать зерно, какое есть, и остальные деньги выплачивать. Лесков, Отборное зерно.

Из XVIII в.: [Митрофан:] Лутче быть последователю к прибыли, а не к убытку. Говорится по пословице: что взято, то свято. Что мне нужда, что все меня бранят? Кропотов, Фомушка, бабушкин внучек.

— Снегирев: Что взято, то свято; Даль: Что взято, то свято; Михельсон: Что взято, то свято.

ЧТО ⟨НИ⟩ ГОРОД, ТО НОРОВ ⟨ЧТО ⟨НИ⟩ ДЕРЕВНЯ, ТО ОБЫЧАЙ⟩.— А что, в этой Зулусии... финансы есть? — обратился он к Редеде.— Настоящих финансов нет, а вроде финансов — как не быть! — И деньги, стало быть, чеканят? — Чеканить не чеканят, а так делают.. — Что город, то норов, что деревня, то обычай. Вот ведь какую легкость придумали! Салтыков-Щедрин, Современная идиллия. Поговорку — что город, то норов, что деревня, то обычай — можно применить и к языку: говор всякого поселения чем-нибудь да отличается от говора другого поселения. В. А. Богородицкий, Очерки по языковедению и русскому языку.— А не то велят оставить билеты, а деньги, мол, после! Нет, так, я вижу, лучше. И актер не унижается, да и публика свободна — взять билет или нет. — Что город, то норов, что деревня...— То обычай... так! — перебил Остроухов старика мрачного вида и продолжал: — Уж коли есть в крови способность низкопоклонничать, так хорошо жить; не посмотрит и на обычай. Некрасов и Н. Станицкий, Мертвое озеро.— Так ведь я, Катюша, жизнь на одном месте прожила. А Россия-то — она вон какая! Ведь как в старину говорили: что ни город, то норов, что ни деревня, то обычай. А. Рыбаков, Екатерина Воронина.— Слыхали про песочинцев? — спросил он с лукавой усмешкой.— Нет, я в здешних местах не бывал.— У них, у песочинцев, тоже опять свой нрав. Что ни город, то, говорят люди, норов, что ни деревня, то обычай. Соловьи-хинцы,— я вот рассказывал,— любят так, чтоб чужое взять, а уж песочинцы — те свое беречь мастера. Короленко, Река играет.— А рыбы-то у них [в Астрахани], рыбы,— начал другой сын,— хоть круглый год постись; и свиней рыбой кормят, и собак рыбой, да и коровы, брат, там едят рыбу; ей-богу едят! вот земля! — Разумеется, так,— сказал один из сродников,— что город, то норов. Даль, Хмель, сон и явь. Да это все не то, это ведется и в других местах, а ведь что город, то норов. Кокорев, Московские рынки.

Из XVIII в.: Что город, то норов, что деревня, то обычай. Сия пословица прежде сего принадлежала одним только неученым простолюдинам, а ныне по большей части касается она до малоученых стихотворцев, между которыми что голова, то особливый разум по причине той, что всякой идет из них своею дорогою. И то и се, декабрь, сорок девятая неделя. «Ну нечего сказать,— подумал я сам себе тогда,— что город, то норов, и пословица сия справедлива». Болотов, Жизнь и приключения.

— Симони: Что город, то норовъ, а что человѣкъ, то и обычеи; Снегирев: Что город, то норов, что деревня, то обычай; Даль: Что город, то норов (то говор), что деревня, то поверье (порядня), что изба, то обычай (стрепня); Михельсон: Что город, то норов, что деревня, то обычай; Рыбникова: Что город, то норов, что деревня, то и обычай.

ЧТО ДАЛЬШЕ В ЛЕС, ТО БОЛЬШЕ ДРОВ. *См.* Чем дальше в лес, тем больше дров.

ЧТО ЕСТЬ В ПЕЧИ, ВСЁ НА СТОЛ МЕЧИ. *Обычно употребляется как предложение или просьба гостеприимного хозяина к хозяйке дома угостить гостей.*— Соня! — кричала она.— Что есть в печи, все на стол мечи. Для такого парня ничего не жаль. Вьюрков, Рассказы о старой Москве. Отец и мать повисли на сыне. Добрых пять минут слышались только поцелуи и вздохи. А потом Александр Степанович скомандовал своей старухе: — Что есть в печи, все на стол мечи! В. Трихманенко, Чайка. Мы.. приняли их [иноземцев] как гостей добрых, приняли по русскому обычаю... — Как? — Ну, известно, как по обычаю. На Руси не спрашивают — чей да откуда, а зовут — садись обедать, что есть в печи, все на стол мечи. Ю. Герман, Россия молодая. Когда стало ясно, что наводнение пошло на спад, все, кто работал на валу, собрались на фабрике. Людям раздали пакеты с едой.. Столовая в этот день получила от директора приказ: что есть в печи, все на стол мечи. Стряпухи постарались. Б. Полевой, Глубокий тыл.

Из XVIII в.: [Надоедалов:] Сенюха! — вели, брат, чайник согреть! — ну!.. не прикажешь ли того-сего, другого, прочего. Давай, мол,— что есть в печи, все на стол мечи. Копиев, Обращенный мизантроп.

— Снегирев: Что есть в печи, все на стол мечи; Даль: Что есть в печи, все на стол мечи; Михельсон: Что есть в печи, все на стол мечи; Рыбникова: Что есть в печи, все на стол мечи.

ЧТО ЗА ЧЕСТЬ (что наша честь), КОЛИ НЕЧЕГО ЕСТЬ. *Устар.*— Что делать! Были времена, да прошли. Вот и я — сиятельная,— прибавила она с неприятным смехом,— да что за честь, коли нечего есть. Тургенев, Первая любовь. [Оброшенов:] Тебе честь дорога, а мне дороже твоёго. [Хрюков:] Что за честь, коли нечего есть! Видимая твоя бедность или нет? Всякому видимая. Я тебе ж, убогому, помочь хотел.. А велика важность, что про твою дочь поговорят дурно. Поговорят, да и перестанут. Островский, Шутники.— Один мой знакомый, который хорошо знает арабский язык, так он сравнивал арабские поговорки с русскими. И получились прелюбопытные параллели. Например, арабы говорят: «Честь — это алмаз, который делает нищего равным султану». А по-русски выходит: «Что за честь, коли нечего есть». Куприн, Корь. Как околесишь с ним, с этими горячими пирогами-то, пол-Москвы, да разломит тебя всего, так запоешь не то. Слыхали мы сами эту мораль-то, басни Крылова читали. Да что наша честь, коли нечего есть! Кокорев, Саввушка.

Велика честь, коли нечего есть.— Другому честь дороже всякого счастья..— Велика честь коли нечего есть. Е. Чирков, На поруках.

* В сейчас приведенных немудрых, конечно, стишках, написанных на скорую руку в то время, когда поэт не знал, где головы преклонить, когда он перебивался с куска на кусок,— в этих стишках проглядывает и замашка хорунжего сострить, хотя, казалось бы, не до острот, и честность благородной души, хотя, по неизданной житейской логике, казалось бы, не до чести, когда нечего ести. Железнов, Уральцы.

Из XVIII в.: За честью, свет, не угоняешься; честь! честь! худая честь, коли нечего будет есть. Живописец, ч. 1, лист, 23. [Фекла:] С честностью-та не много нонче возьмешь; что и честь, коли нечего есть, пословица-та нас поумнее. Копиев, Обращенный мизантроп. [Добров:] Что ж вам от этого

прибудет богатырства? [Прямиков:] Честь. [Добров:] Честь, сударь, не в честь, как нечего с ней есть! Но надобно же вам подумать как ни есть. Капнист, Ябеда.

— Снегирев: Худая честь, коли нечего есть; Что наша и честь, коли нечего есть; Даль, Посл.: Худая честь (что за честь), коли нечего есть; Михельсон: Что и честь, коли нечего есть.

ЧТО ЗА ШУМ, А ДРАКИ НЕТ? *Вопрос вошедшего, который хочет узнать от присутствующих, что случилось.* — Да какая же это полцена, ежели, к примеру, кобыленке более годов, чем нам с тобой? Молись богу! — Что зря толковать,— рассеянно возражал Корней..— Что за шум, а драки нет? — сказал [Талдыкин]. Бунин, Танька.— Что за шум, а драки нет? — спросила Катя с озорной беззаботностью, подходя к монтажникам. Никто не решился первым сообщить ей о несчастье. Она обвела тревожным взглядом знакомые лица — все отводили глаза, все смотрели на отъезжающую машину «Скорой помощи». Е. Воробьев, Высота.— А вот я сейчас собак спущу! — сказал она и громко позвала: — Эй, Полкан, Трезор! Но тут появился сам хозяин Прокоп Максимович. Он вышел на крыльцо и кринул: — Эй! Что за шум, а драки нету? — Драка сейчас будет! — отозвалась девчонка, Горбатов, Донбасс.

— Даль: Что за шум, а драки нет?

ЧТО ИМЕЕМ, НЕ ХРАНИМ, ПОТЕРЯВШИ, ПЛАЧЕМ. Наш отец, когда мы, ребята, пожитки какие-нибудь свои раскидаем, а потом и не найти их никак, говаривал: «Что имеем, не храним, потерявши, плачем». Через самоуспокоенность, через благодушие можно так много потерять, что потом слезами умоешься, пальцы грызть будешь. Кочетов, Братья Ершовы. Люди, постоянно живущие среди шелковиц, акаций и репейника, равнодушны к природе... Не ценят люди того, чем богаты. «Что имеем, не храним», мало того,— что имеем, того не любим. Чехов, Приданое.

* Пока она [Алтына] была у него, что называется на глазах — он мало дорожил ее ласками; но, когда он с ней расстался, ему стало грустно без нее.. Пословица справедливо говорит, что «имея — не дорожим, а потеряв — тужим». Железнов, Уральцы.

— *Из «Плодов раздумий» Козьмы Пруткова.*

— Михельсон: Что имеем, не храним, потерявши, плачем; Соболев: Что имеем, не храним, потерявши, плачем.

ЧТО К ЧЕМУ ОБЫЧНО: НОС — К ТАБАКУ, ШЕЯ — К КУЛАКУ. *Кто (что) к чему привычен (привычно).* Лесник выразил робкое нетерпение подергиванием плеч и трусливо взглянул на дверь..— Удирать собираешься? — Дело серьезное меня в Сороколетове ждет.— Врешь, боишься, что князь узнает про твои шашни с нами и даст тебе пинка. Лесник как-то обреченно дернул головой.— Что к чему обычно: нос — к табаку, шея — к кулаку. В. Шурыгин, Октябрьские зарницы.

— Даль: Что к чему обычно: нос к табаку, шея к кулаку.

ЧТО ЛЕТОМ ПРИВОЛОЧИШЬ НОГАМИ, ТО ЗИМОЙ ПОДБЕРЕШЬ ГУБАМИ. *Ср.* Лето работает на зиму, а зима на лето; Лето — припасиха, зима — подбериха. А дни заметно убывают. Темнеет сразу после захода солнца, без сумерек, но сельскому люду долго спать все равно некогда. По старой народной пословице: кто в августе долго спит, тот спит на свою голову... Июль наполняет сарай, август — закрома. Что летом приволочишь ногами, то зимой подберешь губами. Н. Рыленков, Как пахнет лето.

ЧТО МИРУ, ТО И БАБИНУ СЫНУ. *Устар. Говорится тогда, когда разные по происхождению, положению люди оказываются в равных*

условиях, в одинаковом положении.— Как он [обманутый муж] смел!? — вспылил Демидов.— Свистунов столбовой дворянин! Офицер рассмеялся.— В таких случаях, сударь, в званиях и сословиях не разбираются! «Что миру, то и бабину сыну»,— сказывается в русской пословице. Е. Федоров, Каменный пояс.

— Снегирев: Что миру, то и бабину сыну; Даль: Что миру, то и бабину сыну; Соболев: Что миру, то и бабину сыну.

ЧТО МУЖ ВОЗОМ НЕ НАВОЗИТ, ТО ЖЕНА ГОРШКОМ НАНОСИТ. *См.* Муж возом не навозит, что жена горшком наносит.

ЧТО НАПИСАНО ПЕРОМ, ТОГО НЕ ВЫРУБИШЬ ТОПОРОМ. *Если написанное стало известно, вошло в силу, его уже не изменишь, не исправишь.* Но бумага — о, бумага не свой брат — неравен час, влепишь, пожалуй, такое словечко, что и сам после рад не будешь; а поправить, мое почтение — отдумай. Справедливо сказано: что написано пером, того не вырубишь топором. Железнов, Уральцы. Покуда я приказчик, никто у меня прислуги не отымет, а с этой должности вы меня не имеете права сместить.— Имею.— А должок-то, двадцать-то тысяч? — Возьми вексель.— Нет-с! что написано пером, то не вырубишь топором. Решетников, Глумовы.

* [Биркин:] Давай сюда! Проворней! (берет и читает). А словами Приказывал аль нет? В письме не пишет Всего, и дельно; писано пером, Не вырубишь и топором. Он пишет: «А про мое здоровье Павел скажет». Островский, Козьма Захарьич Минин, Сухорук. Мы видели две [реставрации]: ни легитимисты не возвратились к временам Людовика XIV, ни республиканцы — к 8 термидору. Случившееся стоит писанного — его не вырубишь топором. Герцен, Былое и думы. Обвинение Ваше — клевета. Просить его взять назад я не могу, так как оно вошло уже в свою силу и его не вырубишь топором. Чехов, Письмо В. М. Лаврову, 10 апр. 1890.

Из XVIII в.: Стихами я пишу и рифму ставлю туже: Так чем же я людей великих в знанье хуже? Я так же, как они, скрыплю моим пером И слов не вырубит никто и топором. И то и се, июнь, двадцать вторая неделя.

— Симони: Написано перомъ, не высѣчешь и топоромъ; Снегирев: Написано пером, не вырубишь и топором; Даль: Что написано пером, того не вырубишь топором; Михельсон: Что написано пером, того не вырубишь топором; Рыбникова: Что написано пером, того не вырубишь топором.

ЧТО НАША ЧЕСТЬ, КОЛИ НЕЧЕГО ЕСТЬ. *См.* Что за честь, коли нечего есть.

ЧТО НИ ГОРОД, ТО НОРОВ. *См.* Что город, то норов.

ЧТО НИ ПОП, ТО БАТЬКА. *См.* Кто ни поп, тот батька.

ЧТО ПОСЕЕШЬ, ТО И ПОЖНЕШЬ. 1.— Что же вы молчите, товарищи? — А чего разговаривать по-пустому? Ведь чужой дядя за нас не посеет? — Верные слова. Как-нибудь осилим,— зазвучали в ответ не очень уверенные голоса..— «Как-нибудь» — слова копеечные. «Что посеешь, то и пожнешь» — хорошая поговорка, но и ее можно дополнить: «А хорошо посеешь — больше возьмешь!» Ю. Лаптев, Заря. Время шло, упустили зиму, приступили наконец уже к севу. А вы лучше меня знаете: что посеешь, то и пожнешь. Если колхоз провалит сев, весь хозяйственный год загублен. Овечкин, Трудная весна.

2. *За свои (обычно неблаговидные) поступки, дела приходится расплачиваться. Говорится тогда, когда неудачи, несчастья и т. п. являются*

результатом поведения. Ты пренебрег моими советами и с упорством продолжал держаться своих ложных взглядов, мало того, в свои заблуждения ты вовлек также сестру и заставил ее потерять нравственность и стыд. Теперь вам обоим приходится нехорошо. Что ж? Что посеешь, то и пожнешь! Чехов, Моя жизнь. Вы, кажется, достаточно потрудились над тем, чтобы вбить в головы добрых граждан Мальво и Парижа идею о свободе, равенстве и братстве. Что посеешь, то и пожнешь. И ваш доблестный ученик Шарль Эмбер оказался хорошо вами обученным. Ал. Алтаев, Когда разрушаются дворцы.— Вы должны понять, что ваша игра проиграна,— холодно сказал Иван Васильевич.— Откуда вы... Кто такой Григорий Петрович? — тяжело дыша, спросил Шарковский и плюхнулся на стул.— Ну вот опять... Вы же умный человек... Знаете пословицу: «Что посеешь, то и пожнешь». Сейчас пришла пора собирать урожай. С Мальцевым-Тарантулом вы скоро встретитесь. Дадим вам очную ставку. Г. Матвеев, Тарантул.— Ленин писал летом в «Правде», что большевики прикроют буржуазную печать, чтобы народ не обманывала.— Ну, предположим, писал. Что же, это хорошо, по-вашему? Из коридора дружно закричали: — А Керенский большевистские газеты не закрывал? Большевиков не арестовывал? — Что посеешь, то и пожнешь! В. Астров, Огни впереди.

— Симони: Каково посѣемъ, таково и пожнемъ; Снегирев: Каково посеешь, таково и пожнешь; Даль: Что посеешь, то и пожнешь; Рыбникова: Что посеешь, то и пожнешь.

ЧТО ПОТОПАЕШЬ, ТО И ПОЛОПАЕШЬ. *Как поработаешь, так и поешь. Ср.* Волка ноги кормят. Кому и не спалось, так и те старались переждать изнуряюще жаркий час отдыха где-нибудь в прохладном месте. Даже нищие, о которых обычно говорят: «Волка ноги кормят» или: «Что потопаешь, то и полопаешь»,— и они нашли разумным не слоняться по пустым, безлюдным избам.., а предпочли полежать, посидеть под тенью — на ветерке, на краю деревни. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

ЧТО РУССКОМУ ЗДОРОВО, ТО НЕМЦУ СМЕРТЬ.— Что русскому здорово, то немцу смерть. Так вот, в отношении японца поговорка подходяща в высшей степени. А. Писемский, Большие мосты.— Ну, принесут этакую вот связку [рябины] с потолка и жрут. От наших морозов тараканы валятся, а рябина становится только слаще. Как говорится, что русскому здорово — то... и так далее. Что ты скажешь, проходит угар, голова не трещит. А. Яшин, Угощаю рябиной.

ЧТО С ВОЗУ (с воза) УПАЛО, ТО ⟨И⟩ ПРОПАЛО. *Что потеряно, утрачено, того не вернешь. Ср.* Пролитую воду не соберешь; Мертвых с погоста не носят.— Ваше высокоблагородие! — продолжал старик,— что с возу упало, то пропало; отдайте мне, по крайней мере, бедную мою Дуню. Пушкин, Станционный смотритель. [Градобоев:] Ну, как же твои деньги? Как же нам с этим делом быть? [Курослепов:] Что с возу упало, то пропало. Островский, Горячее сердце. Да маленько дал маху... Теперь уж не воротишь, видно, что с возу упало, то пропало. Н. Успенский, Народный печальник. Наша башкирь и пошла к тебе, бачка-осударь... За правдой пошла, верит, что ты обидчиков нашего народа покараешь, а землю опять вернешь... нам, башкирцам. Пугачев.. проговорил: — Перетолмачь: мол, с землей дело прошлое; что с возу упало, то пропало. Шишков, Емельян Пугачев.— Значит, не думаешь с женой жить? — Давнишний сказ... отгутарили...— Не думаешь, стал быть? — Стал быть, так..— Что ж, батя, на самом-то деле... что с возу упало, то пропало. Шолохов, Тихий Дон. Беспризорники утащили у Петрика двадцатирублевую керенку. Петрик рассердился, но смолчал. Что с возу

упало, то пропало! Вперед наука. Е. Анов, Пропавший брат.— Ну, а сожительница твоя как? При тебе или в деревне? — Да гуляет по ветру.— Как так? — Да так. Видно, что с возу упало, то и пропало. Что и толковать о старом: не воротишь. Кокорев, Саввушка. На Ольгу я махнул рукой. Что с воза упало, то пропало; а она была именно тем, что упало с моего воза и, как я думал, безвозвратно пропало. Я не думал о ней и думать не хотел. Чехов, Драма на охоте. — Самая как есть наследница шкатулки-то, кою ты купила. Не продала бы, кабы не край пришел. С малолетства любила этими уборами играть. Играет да нахваливает — как-де от них тепло да хорошо. Да что об этом говорить! Что с возу пало — то пропало! Бажов, Малахитовая шкатулка.

* — Мир, известно, волк,— что в пасть попало, то пропало. Гарин-Михайловский, Волк.

— Симони: Что с воза упало, то пропало; Снегирев: Что с возу упало, то пропало; Даль: Что с возу упало, то пропало; Михельсон: Что с возу упало, то и пропало; Рыбникова: Что с возу упало, то пропало.

ЧТО СИЛОЙ ВЗЯТО, ТО НЕ СВЯТО. Было бы справедливо, если бы Улуповы [помещики] хоть часть земли отдали безданно мужикам.. Тогда все разрешится просто и без кровопролития. Но революционеры хотят насильственного отторжения земли. Более того, они хотят ниспровержения государя! Это возмущало Викентия. «Что силой взято, то не свято»,— повторял он. Вирта, Вечерний звон.

— Даль: Не грешно, что дано, а что силою взято, то не свято.

ЧТО СКОРО, ТО ⟨И⟩ НЕ СПОРО. *Ср.* Вскачь не напашешься; Поспешишь — людей насмешишь; Тише едешь, дальше будешь; Воробьи торопились, да маленькими уродились. [Марфа Борисовна:] Зачем же дело Откладывать? Благословясь, да с богом. Не мешкая! [Аксенов:] Отложишь поневоле. Что скоро, то не споро, говорят. [Минин:].. А все-таки Аксеныч Нам правду молвил. Не такое дело, Чтоб торопиться. Островский, Козьма Захарьич Минин, Сухорук.

Круто да скоро — не споро.— Не до сижанки мне, Дарья Ивановна. Дело не ладится, так торопиться надо.— Круто да скоро — не споро,— унимает его мать,— садись, потолкуем. М. Голубкова, Два века в полвека.

— Даль: Что скоро, то и не споро; Скоро — не споро.

ЧТО У ВОЛКА В ЗУБАХ, ТО ЕГОРИЙ ПОСЛАЛ (дал). *Кто что добыл, тому это и принадлежит, никто от своего не откажется.* И никак нельзя сделать, чтобы всем было хорошо, непременно будет пестро: одному сладко, другому кисло, третьему горько. Сладенькой водичкой всех не напоишь. Да и негде ее взять. Ты, к примеру, свою шубу не отдашь Терехе Духу? Ну, так нечего об этом и говорить. Что у волка в зубах, то Егорий послал. Ф. Тихонов, Земля и хлеб.

— *Первоначально о самом раннем выгоне скота (который мог стать добычей волка) в поле в день Георгия (3-го апреля).* См. Михельсон, т. 2, с. 519.

— Даль: Что у волка в зубах, то Георгий дал; Михельсон: Что у волка в зубах, то Егорий дал.

ЧТО У КОГО БОЛИТ, ТОТ О ТОМ И ГОВОРИТ. *Говорится тогда, когда кто-л. в разговоре постоянно возвращается к тому, что его беспокоит, волнует. Ср.* У голодной куме хлеб на уме; Голодной курице все просо снится. Ужасно то, что красота есть не только страшная, но и таинственная вещь. Тут дьявол с богом борется, а поле битвы — сердца людей. А впрочем, что у кого болит, тот о том и говорит.

Достоевский, Братья Карамазовы. Не знаем, как покажется читателям наш взгляд на русскую литературу: но что касается до нас собственно — по пословице «что у кого болит, тот о том и говорит» — мы и тому рады, что постарались решить вопрос к взаимному удовольствию обеих сторон — и той, которая не признает существования русской литературы, и той, которая держится за нее обеими руками. Белинский, Русская литература в 1840 году. Мы получаем далеко не то, что хотим, и в результате неудовлетворенность, разбитые надежды, душевная боль, а что у кого болит, тот о том и говорит. Чехов, Ариадна. Что у кого болит, тот о том и говорит! Петцольдт чувствует, что мир «испаряется» (verflüchtigt sich) или превращается в иллюзию, если считать элементами мира ощущения. Ленин, т. 18, с. 51.

У кого что болит, тот о том и говорит. [Ольга Алексеевна:] Вам, конечно, смешно слушать все это... вам скучно... я понимаю! Но что же! У кого что болит, тот о том и говорит. М. Горький, Дачники.— Ты всегда.. — Что всегда: что есть, то и говорю!.. У кого что болит...— Пожалуйста, перестань. Мамин-Сибиряк, Всем мы хлеб едим.

— Снегирев: У кого что болит, тот об том и говорит; Даль: Что у кого болит, тот о том и говорит; Михельсон: Что у кого болит, тот о том и говорит; Рыбникова: У кого что болит, тот о том и говорит.

ЧТО У ТРЕЗВОГО НА УМЕ, ⟨ТО⟩ У ПЬЯНОГО НА ЯЗЫКЕ.— Душа у меня прямая. Сидел с ним, сидел, кривил уж, кривил. Пока был тверез, все терпел, а вино разобрало — не сдюжил я; не зря говорят: что у трезвого на уме, то у пьяного на языке. Злобин, Степан Разин. На днях определенно что-то будет... Неизвестно, по какой линии и кого коснется... Но в общем надо все покупать.. Скрипач, поправив складку на брюках, сказал: — Я тоже слышал, что... ожидается. У нас вторая скрипка говорила. Правда, он выпивши говорил, но ведь что у трезвого на уме, то у пьяного на языке! Л. Ленч, Сорока. Тебя считали серьезно думающим человеком, а ты вдруг такое, детское. Не знаешь, как тебя понять. Конечно, выпил, но ведь говорят: «Что у трезвого на уме — у пьяного на языке». М. Горький, Жизнь Клима Самгина. Пьяный народ в кабаках что кричит? «Измена!» Что у трезвого на уме, у пьяного на языке. В. Н. Иванов, Черные люди.

— Снегирев: Что у трезвого на уме, то у пьяного на языке; Даль: Чего трезвый не скажет, то пьяный развяжет; Пьяного речи, трезвого мысли; Михельсон: Что у трезвого на уме, то у пьяного на языке; Рыбникова: Что у трезвого на уме, у пьяного на языке.

ЧТО (как) ХОЧУ, ТО (так) И ВОРОЧУ. *Поступаю так, как хочется, как вздумается (о поведении самодура). Ср.* Не хочу в ворота, разбирай забор; Тешь мой обычай, садись в головах. Полощут бабы белье, ..опять [барин] заорет: «Не сметь моей водой пользоваться».. Такой озорник был, царство ему небесное. А еще вздумал перегородить дороги: «На моей земле, значит мои. Что хочу, то и ворочу!» Ну прямо хоть по небушку летай. И. Козлов, Ни время, ни расстояние.

— Даль: Как хочу, так и ворочу (так и кручу).

ЧТОБ ДРУГИХ УЧИТЬ, НАДО СВОЙ РАЗУМ НАТОЧИТЬ.— Небось все думаешь, как экзамен свой выдержать? — Думаю.— И правильно делаешь, парень. Тебе много думать надо, если задумал стать учителем. Старики говорили: чтоб других учить, надо свой разум наточить. Н. Рыленков, Мне четырнадцать лет.

ЧТОБЫ УЗНАТЬ ЧЕЛОВЕКА, НАДО С НИМ ПУД СОЛИ СЪЕСТЬ. *Немало нужно времени, чтобы хорошо узнать человека.* Видя бессмыс-

ленность спора, отец отмалчивался вроде того, что он-де вообще скептик, что для того, чтобы узнать человека, надо с ним пуд соли съесть. Е. Драбкина, Черные сухари.

* В старину говорили: пуд соли надо с человеком съесть, чтобы постичь его характер. Весьма вероятно. Но только и люди бывают разные: на иного молодца посмотришь,..— и сразу видно, гневается он или радуется, доволен или озабочен. Ю. Лаптев, У горы Непокорной.

— Даль: Чтобы узнать человека, надо с ним пуд соли съесть; Михельсон: Человека узнаешь, когда с ним пуд соли съешь.

ЧУЕТ КОШКА, ЧЬЕ МЯСО СЪЕЛА.. *См.* Знает кошка, чье мясо съела.

ЧУЖАЯ ДУША — ПОТЕМКИ. *Никогда не знаешь чужих чувств, мыслей. Ср.* Сердце не лукошко, не прошибешь окошко. Говорили: «Бог знает, что у него там есть на душе: чужая душа — потемки; а он нам помогает и никем не гребует; видим, что он есть человек доброй души, христианской, и почитаем его». Лесков, Житие одной бабы. — Што капитан? Ну, што ты говоришь мне: капитан? Разве я у него был в те поры на уме? Чужая душа — потемки, известное дело. Мамин-Сибиряк, Все мы хлеб едим. Разве мог он, Никита, знать, каков будет Игнатий? В чужую душу не влезешь, чужая душа — потемки. Костылев, Иван Грозный. Держа в руках этот билет, Федор задумался: «..Три месяца с ней [женой] живу, а ведь много еще, пожалуй, не знаю про нее... Верно говорят: «Чужая душа — потемки». Тендряков, Не ко двору. О лошадях пожалел, а о жене, о детях? — Да чего их жалеть-то? Ведь ворам в руки они бы не попались. А в уме я их все время держал, и теперь держу... во как.— Филофей помолчал.— Может... из-за них господь бог нас с тобой помиловал.— Да коли то не были разбойники? — А почем знать? В чужую душу разве влезешь? Чужая душа — известно — потемки. Тургенев, Стучит!

Чужая душа — темный лес. Мы ничего не можем сказать о том,.. какие перевороты произвело время в душе нашего героя: «чужая душа — темный лес»,— говорится. Григорович, Проселочные дороги.— Расскажите мне обо всех, няня. Все веселы и довольны? — Вид все стараются иметь веселый и довольный, Марья Григорьевна, а, конечно, чужая душа — темный лес: только ь самую чащу войдешь, так зверя выпугнешь, а издали смотреть — одну зелень кажет. Может, у кого мыши на сердце скребут, а он в честь поставляет бодриться да с приятностью усмехаться. М. Вовчок, Живая душа.— Ну, а Лиза,— спросил Лаврецкий,— к нему неравнодушна? — Кажется, он ей нравится, а впрочем, господь ее ведает! Чужая душа, ты знаешь, темный лес, а девичья и подавно. Тургенев, Дворянское гнездо.

* Антон взнуздал ее и вывел на двор. Бедная кляча словно предугадывала свою участь: всегда смирная и покорная, она в этот раз фыркала, упорно мотала головою и беспрестанно озиралась на стороны.. Антон тоже глядел на дряблую избушку свою; бог весть о чем он думал: чужая голова — темный лес. Григорович, Антон-Горемыка.

— Снегирев: Чужая душа темна (темный лес); Даль: Чужая душа потемки (темен бор); Михельсон: Чужая душа потемки (темен бор); Рыбникова: Чужая душа — потемки; Чужая душа, что темный лес.

ЧУЖАЯ ДУША — ТЕМНЫЙ ЛЕС. *См.* Чужая душа — потемки.

ЧУЖАЯ ИЗБА ЗАСИДЧИВА. *В гостях и не заметишь, что долго просидел, засиделся.* [Воевода:] С тобой начни, до завтра протолкуешь,

А мне пора. Бессудный, собирайся! Чужа изба засидчива. Прощайте! Островский, Воевода.

— Снегирев: Чужая изба засядчива; Даль: Чужая изба засидчива; Соболев: Чужая изба засидчива.

ЧУЖАЯ СТОРОНА ПРИБАВИТ УМА. *Говорится тому (или о том), кто живет на чужой стороне, вдали от родных мест.*— Ну, что же ты разыскал на чужой стороне серед городского люду? — На этот раз Флегонт уловил в тоне отца интерес к его жизни..— Пока, батя, я узнал одно: наше счастье в наших руках..— Против начальства встал? Ладно! А на чем же миру держаться? Над миром — бог, над землей — царь, над семьей — я...— Насчет этого, батя, у каждого свое соображение..— Соображение! — фыркнул Петр.— А что, Петя, чужая-то сторона прибавит и ума.— То-то, вижу, больно ты умен стал,— пытаясь суровостью скрыть восхищение, проговорил Лука Лукич.— Вот и подсоби народу, умница. Н. Вирта, Вечерний звон.

— Даль: Чужая сторона прибавит ума.

ЧУЖОЕ ДОБРО ВПРОК НЕЙДЕТ. Словом, кусок, отнятый у ближнего, тунеядец схватит себе на погибель. Вы слыхали крестьянскую пословицу, что чужое добро впрок нейдет; эта пословица справедлива более, чем думают. Н. Успенский, Издалека и вблизи.

— Михельсон: Чужое добро впрок нейдет; Рыбникова: Чужое добро впрок не идет.

ЧУЖУЮ БЕДУ РУКАМИ РАЗВЕДУ, А К СВОЕЙ УМА НЕ ПРИЛОЖУ. *Чужие трудности, беды кажутся несерьезными, легко устранимыми, а свои — неразрешимыми.* Вам, тетушка, хорошо смеяться. Знаем мы, чужую беду руками разведу, а к своей ума не приложу. Писемский, Ипохондрик. Зачем же, Акулина, довела ты себя до такого стесненного положения, зачем сошла с насиженного места? Мало ли «резонов» найдет она в ответ на эти вопросы; то сошлется на пословицу: рыба, дескать, ищет глубже, а человек где лучше; то скажет, чужую беду руками разведу, а к своей ума не приложу. Кокорев, Кухарка. Не раз у термических печей встречал Шатилова Ротов. Случилось, Ротов бросил как бы в шутку: — Бывает и так: чужую беду руками разведу, а к своей ума не приложу. Ты, вижу, упорнее других. Ну, думай, думай. Реплика оставила у Шатилова неприятный осадок: значит, директор знает о том, что он поджег свод. Попов, Закипела сталь.— Эх, бабы, бабы!..— Ну, что вы ее словами-то закидываете?.. Нешто она разве не знала замужнего житья?.. Чужую беду руками разведу, а к своей ума не приложу... век с мужем-то изжить, не поле перейти... она, чай, сама это ведает. Григорович, Деревня.— Конечно, вы можете сказать, что мне со стороны легко рассуждать и давать советы. По старой пословице: чужую, мол, беду руками разведу, а к своей и ума не приложу. Но.. мы с вами — советские люди, да еще люди, прошедшие через такую войну, и по старым пословицам жить не можем. Рыленков, Великая Росстань. [Серый] начинал любимую историю: как он, будучи холостым, целых два года.. отжил у попа под Ельцом.— Да я и сейчас поди туда — с руками оторвут! — восклицал он..— Ну, к примеру, и шел бы...— Шел бы! Когда у меня детей цельный угол сидит! Вестимо: чужую беду — руками разведу. Бунин, Деревня.

— Снегирев: Чужую беду бобами разведу, к своей беде ума не приложу; Даль: Чужую беду на бобах разведу; к своей беде ума не приложу!; Михельсон: Чужую беду (на бобах) руками разведу, к своей ума не приложу; Рыбникова: Чужую беду руками разведу, а к своей ума не приложу; Соболев: Чужую беду руками разведу, а к своей ума не приложу.

ЧЬЯ БЫ КОРОВА МЫЧАЛА, А ТВОЯ БЫ МОЛЧАЛА. *Груб.-прост. Не тебе об этом говорить, судить. Говорится с пренебрежением, осуждением в ответ на упреки, обвинения или похвальбу того, кто сам чем-л. опорочил, запятнал себя.* — Худая ты баба, вот что... Тебе кануны по упокойникам говорить, а не на конях ездить.— И ты хорош, заводский варнак! — вскипел Анфим.— Сколько разов-то вывалил сам? Чья бы корова мычала, а твоя бы молчала... Сам ты баба! Мамин-Сибиряк, Хлеб. Придет [Егор Трапезников] в бригаду и станет разъяснять колхозникам решения пленума, убеждать их честно и добросовестно трудиться. А им тошно смотреть на него, противно слушать! Чья б мычала, а твоя молчала. У самого за прошлый год пятнадцать трудодней, и у жинки всего трудодней десять. Такие агитаторы только на нервы действуют. Овечкин, Трудная весна.— Э-э, Александр Степаныч, что уж там... Чья бы корова мычала,— с веселой нотой проговорил Сторожев, присаживаясь на кончик стула.— Ты ведь тоже туда-сюда мотался! Н. Вирта, Одиночество.

— Снегирев: Чья была мычала, а твоя бы молчала; Чья бы корова ревела, а твоя бы драная онемела; Даль: Чья бы ни рычала, да своя-то бы молчала; Рыбникова: Чья бы корова мычала, да твоя бы молчала.

Ш

ШЕЙ, ВДОВА, ШИРОКИ РУКАВА, БЫЛО Б КУДА КЛАСТЬ НЕБЫЛЫЕ СЛОВА. *Устар. Вдову всегда оговорят, осудят.*

* Федосья Прокопьевна долго сидела одна у постели, сжав руки, горькая молодая вдова. Шей, вдова, широки рукава, было б прятать куда небывалые слова. В. Н. Иванов, Черные люди.

Из XVIII в.: Шей-де вдова широки рукава, было бы куда класть небыльные слова. Весь свет на меня опрокинулся и столько в новой моей жизни меня возненавидел, что я не знала, куда приклонить мне голову. Чулков, Пригожая повариха.

— Снегирев: Шей, вдова, широки рукава! было бы во что класть небылые слова; Даль: Шей вдова, широки рукава, было б во что класть небылые слова!; Шей, вдова, широки рукава: было б куда класть небылые слова.

ШИЛА (шило) В МЕШКЕ НЕ УТАИШЬ. *Невозможно скрыть то, что само себя обнаруживает, выдает.* Чай, у моего камердинера, у твоего дворецкого, у его мамки есть свой наушник. Впрочем, и то сказать, шила в мешке не утаишь. И так знаем, что брат Артемий вовсе потерял голову. Лажечников, Ледяной дом.— Я хотя и не знаю вас, а верю, что вы не связываетесь с ними...— Почему вы знаете? вы пять минут видите меня...— Шила в мешке не утаишь. Сразу видно — свободный ум — стало быть, вы живая, а не мертвая: это главное. А остальное все придет, нужен случай. Гончаров, Обрыв. [Золотилов:] Взгляни ты на себя, на что ты стал похож. Ты изнурен, ты кашляешь и кашляешь нехорошо. Наконец, милый друг, по пословице: шила в мешке не утаишь,— к нам отовсюду доходят слухи, что ты пьешь. Я к тебе приехал в одиннадцатом часу, а у тебя уж водка на столе стоит; ты вот при мне пьешь третью рюмку. Писемский, Горькая судьбина.— Што она прытка, это за ней пусть и будет, а што насчет ее лиходейства — шила в мешке не утаишь. Вот што... Все знают, што как муженек-то ее помер, она и давай примазываться за мужем Дарьи-то в та поры, когда он еще холостой был. Решетников, Тетушка Опарина. Потом.. я узнал, что я вовсе не барин и ничего во мне барского нет...

Тогда я этого не знал и, делая пустые, бессодержательные дела,.. понемногу, каждый день, каждый час хоронил внутри себя очень много гаденьких вещей.. Но ведь шила в мешке не утаишь, и правда моих пустопорожних дел выплывала иной раз вдруг во всей своей суровой беспощадности. Г. Успенский, Овца без стада. Намедни начальник движения на здешней дороге идет, знаете ли, в своей инженерной шинели, по-нынешнему, без погонов, а какой-то генерал и кричит: «Кондуктор, скоро ли поезд пойдет?». Вцепились! Скандал! Об этом в газетах нельзя писать, но ведь... всем известно! Шила в мешке не утаишь! Чехов, Упразднили! Шила в мешке не утаишь! Историческая правда даже из умышленно подкрашиваемых рассказов трех-четырех лиц выступает с достаточной определенностью. Ленин, т. 21, с. 102. Как ни крути, Екатерина ехала его [Потемкина] проверять. Сколь ни мастер он был отводить ей глаза — за последнее время таких накопилось за ним делишек... шила в мешке не утаишь! Форш, Радищев. Думается, Сергей Платонович, пусть с самого начала нашего серийного производства знают и в Москве и в обкоме партии, что у нас острая нехватка квалифицированных рабочих. Шила в мешке не утаишь. И. Уксусов, После войны.— Боюсь дипломатических осложнений с начальством, а впрочем, шила в мешке не утаишь: Семен вместе с цепями выудил на Байкале свое счастье. Ф. Таурин, Ангара. Честный человек весь наружу. А подлый свою подлость поглубже прячет. Ему ж неинтересно, чтобы его подлость люди увидели.— Шило в мешке не утаишь,— сказал Терешка. А. Барышников, Кто честен и смел.

Из XVIII в.: Супруга не умедлила подозревать своего сожителя и, уведав от людей, хотя и накрепко им было заказано сказывать о моем пребывании, послала она за хозяином того дома, в котором я находилась, и без дальних околичностей разобрала тотчас мое достоинство и согласилась с хозяином выведать то совершенно для того, что и тот уже подозревал меня, по пословице: Шило в мешке не утаится. Чулков, Пригожая повариха.

— Симони: Шила в мѣху не утаить; Даль: Шила в мешке не утаишь; Рыбникова: Шило в мешке не утаишь.

ШИЛОМ МОРЯ НЕ НАГРЕЕШЬ. *Действуя не подходящими для достижения данной цели средствами, не добьешься никаких результатов.* [Вершинский:] Где нам общественные вопросы, экономические задачи решать, съедемся об деле говорить, а начнем об ландшафтах. Ведь нельзя ж мне одному все взвалить на плечи! Шилом моря не нагреешь. Ведь если мы хотим себе добра, мы должны всю свою энергию употребить. Островский, Дикарка. Можно казака-новобранца вышколить на кой-какие лады и манеры; но попробуйте-ка настроить его на тот тон, которым звучит настоящее казачество — вы убедитесь, что шилом моря не нагреешь, из глины хлеба не испечешь. Железнов, Уральцы.

— Симони: Шиломъ воды не нагрѣть; Снегирев: Шилом море не нагреешь; Даль: Шилом моря не нагреешь; Михельсон: Шилом моря не нагреешь; Рыбникова: Шилом моря не нагреешь.

Щ

ЩЕЙ ГОРШОК ДА САМ БОЛЬШОЙ. *Устар. Сам себе хозяин. Говорится о том, кто живет в достатке и ни от кого не зависит.* Мой идеал теперь — хозяйка, Мои желания — покой, Да щей горшок, да сам большой. Пушкин, Отрывки из путешествия Онегина. У нас есть старинная поговорка: «щей горшок да сам большой». Осмеливаемся думать, что это несколько иска-

женная редакция. Не правильнее и не скорее ли: «щей горшок да самый большой»? Вяземский, Старая записная книжка.

— Даль: Щей горшок да сам большой; Михельсон: Щей горшок, да сам большой.

ЩИ ДА КАША — МАТЬ НАША. *См.* Щи да каша — пища наша.

ЩИ ДА КАША — ПИЩА НАША. В комнате уже был накрыт стол на две персоны, стояли миски с борщом и кашей.— Прошу садиться,— подставил стул капитан.— Питаюсь я из солдатского котла. «Щи да каша — пища наша»,— как говорит наша русская пословица. Степанов, Порт-Артур. [Суворов] подходил к ротному котлу, брал деревянную ложку и, подув на горячие щи, с аппетитом хлебал их.— Помилуй бог хороши. Наваристы! Давай, братцы, нажми! Щи да каша — пища наша. Е. Федоров, Каменный пояс.

Щи да каша — мать наша. Я опять сидел возле дяди, и он любезно сообщил мне несколько очень новых и интересных сведений: что гречневая каша — национальное русское блюдо, что есть даже пословица: «каша — мать наша». Вересаев, Без дороги.

— Даль: Щи да каша — мать (жизнь) наша; Рыбникова: Щи да каша — пища наша; Щи да каша — мать наша.

Э

ЭТА ВОРОНА НАМ НЕ ОБОРОНА. *Это нам не помощь, не опора. О ком-, чем-л., на чью помощь (на что) нельзя рассчитывать.*— Что она, эта Америка? — кричал Умрихин, размахивая длинными ручищами над головой коренастого, приземистого Осипа Чернышева.— Как говорится в пословице, эта ворона нам не оборона! Им, этим Американам, вверяйся, а сам оглядывайся! Бубеннов, Белая береза.

— Симони: Ворона не оборона, а сорока не без порока; Даль: Эта ворона нам не оборона.

ЭТО ⟨ЕЩЕ⟩ ВИЛАМИ НА ВОДЕ ПИСАНО. *Неизвестно, сбудется ли желаемое, предполагаемое; это еще маловероятно, едва ли осуществимо. Ср.* Бабушка надвое сказала.— Мы.. решили между собой пойти на спор — кто свою пушку раньше на новое место поставит,— проговорил Родионов..— Я же от себя выставлю победившему взводу ведро водки..— Выпьет, значит, первый взвод! — уверенно проговорил Родионов.— Это еще вилами на воде писано. Степанов, Порт-Артур. Какой повелительный тон! Сейчас видно, что говорит будущая знаменитость! — подшучивал Антопин.— Это еще на воде вилами писано, буду ли я знаменитостью. П. Невежин, Тихий приют. Правда, говорят, что в городе есть два человека, которые переплывают Волгу туда и обратно, но ребята не видели, как эти люди плавают. А раз не видели, так это вилами на воде писано. Б. Раевский, Только вперед.— Пока доедайте у кого что припасено, а там косные привезут всякого провианту.— Ну, уж это тоже на воде вилами писано,— ворчал Бубнов. Мамин-Сибиряк, Бойцы. Это еще вилами по воде писано, спасем ли мы собор, а вот что сами угодим в петлю, это как пить дать. Рыленков, На старой смоленской дороге.

— Даль: Это еще вилами на воде писано; Михельсон: Это еще вилами (на воде) писано.

ЭТО ЕЩЕ ЦВЕТОЧКИ, А ЯГОДКИ ВПЕРЕДИ. *Это еще только начало, а главное впереди. Говорится тогда, когда что-л. неприятное, нежела-*

тельное только начинается, а все худшее еще впереди. Наступает эпоха железного голода самих заводчиков, то есть на Урале. Пока мы не создали себе счастливых конкурентов на юге, мы были в цене, как единственные производители железа, а теперь роль переменилась. Но это еще цветочки, а ягодки впереди,— нашим конкурентом явится вся Сибирь, которая до сих пор служила для нас рынком. Мамин-Сибиряк, Сократ Иваныч. Если оба противника стоят на ногах, выстрелы возобновляются. Но ведь это — бойня, это.. я не знаю что! Но, погодите, это только цветочки. На место дуэли приезжают все офицеры полка. Куприн, Поединок.

* — Будьте же, maman, хоть каплю справедливы,— не вытерпела Лиза.— Ну да, я так и ожидала. Это цветочки, а будут еще ягодки.— Да боже мой, что же я такое делаю? За какие вины мною все недовольны? Лесков, Некуда.— Караул! — закричал он [Дикобразов].— Спасите! Караул! — Кричи, кричи, леший! Это еще цветки, а вот погоди, ягодки будут! Чехов, Средство от запоя.— Попомните слово, не поздоровится от наших гверильясов господам французам,— заметил он товарищам.— В Испании для Бонапарта цветочки были, а в России будут ягодки. Задонский, Денис Давыдов.

— Михельсон: Это еще цветочки, а ягодки впереди.

ЭТОТ НОМЕР НЕ ПРОЙДЕТ. *Говорится тогда, когда выражают решительный протест против того, что хотят осуществить, или против того, что может осуществиться.* За обедом употребили выражение: «Этот номер не пройдет». Лев Николаевич сказал: — Этим испорченным языком удивительно владеет Куприн! Прекрасно знает его и употребляет очень точно. И вообще он пишет прекрасным языком. Булгаков, Л. Н. Толстой в последний год его жизни, 24 июня.— Я своих солдат на убой не поставлю,— орал Борейко,— и переделаю свою открытую батарею на закрытую! — Только без расходов для казны и возможно скорее,— соглашался Кондратенко.— Этот номер не пройдет,— возражали инженеры,— при такой переделке нам испортят все наши уже готовые батареи, а новых вместо них соорудить не успеют. Степанов, Порт-Артур.— Так не пойдет. Нет, этот номер.. не пройдет! Надеетесь новые станки выпросить, подоить государство? Благо сейчас такое внимание к вам,— значит, бери, хватай. Нет, будем на этих станках работать. Д. Гранин, После свадьбы.

* — Ну, это ты, товарищ Нагульнов, оставь! — Банник развязно улыбнулся, пригладил белесые усы.— Этот твой номер не пляшет! Хлеба я вам не дам. Шолохов, Поднятая целина.

Я

Я НЕ Я, ⟨И⟩ ЛОШАДЬ НЕ МОЯ ⟨И Я НЕ ИЗВОЗЧИК⟩. *Ничего не знаю, отказываюсь от чего-л. Говорится тогда, когда полностью отрицают свою причастность к чему-л.* — Пьян был.. сенатор! Сенатору, брат, пьяным быть не полагается. А впрочем, ежели и затеет процесс, так ведь у меня и на этот случай «sagesse des nations» [пословица] в запасе есть. Скажу: я не я, и лошадь не моя, и я не извозчик — поди, уличай! кто больше выпил? Салтыков-Щедрин, За рубежом. Не вздумает ли оно [«Рабочее Дело»] наконец изложить перед всеми прямо и без уверток свое понимание наболевших вопросов международной и русской социал-демократии? — О нет, ..оно твердо держится того приема, который можно назвать приемом «сказываться в нетях». Я не я, лошадь не моя, я не извозчик. Ленин, т. 6, с. 96. Семь бед — один ответ! Веня решается: «Отопрусь

от всего,— то и край! Я — не я, лошадь не моя, и сам я не извозчик!». С. Григорьев, Малахов курган. Сначала его принимали за крупную птицу. Повезли в Москву. Он, как говорят блатные, «шел в отрицаловку»: я не я, и лошадь не моя; знать ничего не знает. Дмитревский и Четвериков, Мы мирные люди. Мы присматривались, как люди вели себя теперь, когда хозяева снова взяли рабочий класс за горло. Некоторые открещивались от самих себя, хитрили: «Мол, я — не я, и лошадь не моя», некоторые прямо заискивали перед администрацией. И. Козлов, Жизнь в борьбе.

— Михельсон: Я не я, и лошадь не моя, и я не извозчик; Рыбникова: Я не я и лошадь не моя; Соболев: Я — не я, лошадь не моя, и я не извозчик.

ЯБЛОКО (яблочко) ОТ ЯБЛОНИ (от яблоньки) НЕДАЛЕКО ПАДАЕТ. *В детях повторяются недостатки, пороки их родителей. Говорится с осуждением. Ср.* Какова березка, такова и отросток. [Один из народа:] Брат да сестра! бедные дети, что пташки в клетке. [Другой:] Есть о ком жалеть! Проклятое племя! [Первый:] Отец был злодей, а детки невинны. [Другой:] Яблоко от яблони недалеко падает. Пушкин, Борис Годунов. Меня здесь все оскорбляют. Сегодня еще эта глупая Анна Захаровна при Коле сказала мне, намекая на моего отца, что яблоко от яблони недалеко падает! Коля даже удивился и спросил, что это значит? Тургенев, Новь.— Верно, что яблоко от яблони недалеко падает,— насмешливо начал он.— Папаша с саблей внушает нашему брату покорность хозяевам, а сынок языком орудует. И. Козлов, Жизнь в борьбе. Старушка.. рассказывала о Васе ужасные вещи. Совсем мальчишка, а уж водку сосет. Отец-то на старости лет совсем сбесился,— ну, и сынок за ним. Видно, яблоко недалеко от яблони падает. Мамин-Сибиряк, Три конца. Яблоко, ребята, от яблони недалеко падает. Если батька лишен избирательных прав, у него уже не такое настроение, как у бедняка.. А ученик, который у нас учится, с батьки берет пример. М. Горький, По Союзу Советов. Павел Мирющенко никогда не стал бы в своих мыслях связывать Николая с его отцом. Но «яблочко от яблони недалеко падает»,— говорит пословица: к сожалению, так случилось с Николаем. Д. Медведев, Сильные духом. Сынки по стопам родителя пошли, яблочко недалеко от яблони падает, такие же фармазоны. С бесами знаются. Мельников-Печерский, На горах.

Из XVIII в.: [Матвей:] Эки она ко мне лясы подпускает! видно ты с отца-то из одной глины вылеплена. Видно яблочко-та от яблоньки недалеко пало. Плавильщиков, Бобыль.

— Симони: Мимо яблонцы яблочко не падетъ; Снегирев: Яблочко от яблоньки недалеко откатывается; Даль: Яблочко от яблоньки недалеко откатывается; Михельсон: Яблочко от яблоньки недалеко откатывается; Рыбникова: Яблочко от яблони недалеко падает.

ЯБЛОЧКО ОТ ЯБЛОНЬКИ НЕДАЛЕКО ПАДАЕТ. *См.* Яблоко от яблони недалеко падает.

ЯЗЫК БЕЗ КОСТЕЙ. *Наговорить можно все, что угодно. Говорится тому (или о том), чьему сообщению, разговорам, болтовне не придают значения.* И всякий предмет непременно со всех сторон рассматриваем. И с одной стороны — хорошо, и с другой — превосходно, а ежели при этом принять во внимание, что язык без костей, то лучшего и желать нельзя! Радуемся, надеемся, торжествуем, славословим — и вся недолга. Салтыков-Щедрин, Современная идиллия.— Ну, что вы с ним тут поделаете? Философствует! Я, знаете ли, молчу, терплю... Болтай, думаю, болтай... Язык без костей. Чехов, Из огня да в полымя.— Известно, язык без костей! — сердито сказала Феня.— Много глупостей про нашу коммуну сочиняли,—

с грустью в голосе заговорил Гордиенко. Н. Анов, Пропавший брат. [Анна Петровна:] Язык-то без костей, говорить все можно, только слушать-то нечего. [Хорькова:] Слушай не слушай, как кому угодно; а уж коли говорят, так, значит, что-нибудь есть. Островский, Бедная невеста. Всякий, конечно, норовил охаять...— Да ведь язык-то без костей,— говорил Серый.— Ты сперва дело в руки дай, а потом уж и бреши. Бунин, Деревня. Ох, любишь ты поболтать, дедушка! — мягко упрекнул его Решетов..— Грешен, не отрицаюсь. Язык-то, слава богу, без костей. Коптяева, Дерзание.

— Снегирев: Язык без костей; Даль: Язык без костей, мелет; Михельсон: Язык без костей; Рыбникова: Язык без костей; Язык без костей, что хочет, то лопочет.

ЯЗЫК ДО КИЕВА ДОВЕДЕТ. *Спрашивая, все узнаешь, найдешь.* Кто видел их, сказывали, что они шли мирно и толковали только один другому, как найти и допроситься в Казани своей артели и подрядчика: каждый из них поочередно недоумевал, как это сделать, и каждый опять толковал и объяснял, что язык до Киева доведет, не только до подрядчика. Даль, Хмель, сон и явь. Пошел я один без провожатого — не боясь заблудиться в лабиринте московских улиц и переулков, зная пословицу, что язык до Киева доведет. Н. Макаров, Воспоминания.— А далеко вы собрались? — Я-то? Уж не спрашивай, голубчик... Сама не знаю, куда еду. Сказывают, язык до Киева доведет... В Москву пробираюсь. Мамин-Сибиряк, Последняя веточка. Фроська решила разыскать свою непутевую сестру. И разыскала. Не напрасно говорится — язык до Киева доведет. Д. Снегин, В городе Верном. [Обрыдлов:] А кто вам адрес мой указал, Семен Яковлевич? [Рак:] Язык до Киева доведет. Б. Ромашов, Воздушный пирог.

Из XVIII в.: Лакома овца к соли, коза к воли, а ветреная женщина к новой любови.. Того ради советница моя полетела на другой день искать моего любовника и хотя не знала его дому, однако нашла очень скоро, по пословице: язык и до Киева доводит. Чулков, Пригожая повариха.

— Симони: Языкъ Киева даведетъ; Снегирев: Язык до Киева доведет; Даль: Язык до Киева доведет *(всего допросишься)*; и до кия *(до побоев)*; Михельсон: Язык до Киева доведет (и до кия); Рыбникова: Язык до Киева доведет.

ЯЗЫК МОЙ — ВРАГ МОЙ ⟨ПРЕЖДЕ УМА ГЛАГОЛЕТ⟩. *О несдержанности в высказываниях, в выражениях, о привычке говорить лишнее во вред себе.* Однако ж нам пора. Ведь я рассказ Готовил,— а шучу довольно крупно И ждать напрасно заставляю вас. Язык мой враг мой: все ему доступно. Он обо всем болтать себе привык! Пушкин, Домик в Коломне (из ранних редакций). [Пульхерия Андреевна:] Хоть мне и не хотелось с ней ссориться, ну да что делать? язык мой — враг мой. Островский, Старый друг лучше новых двух.— Ну, вот уж и «шпионит»! Какие у вас, право, глупые слова всегда наготове... Вот от этого-то мне и неудивительно, что вы часто за них попадаетесь... язык мой — враг мой. Лесков, Смех и горе.— Какая голова у вас, Виталий Кузьмич! Ах, какая голова!.. Если бы к этой голове да другой язык,— цены бы вам не было...— Так, змий-искуситель, так! Язык мой — враг мой. Мамин-Сибиряк, Горное гнездо. Скудость языка — первый признак равнодушия писателя и к народу, и к стране, сколько бы этот писатель ни бил себя в грудь и ни произносил громких слов. В этом случае старинное выражение: «Язык мой — враг мой» получает новое и острое содержание. Паустовский, Большие надежды.

* — Вы мне когда-то говорили, что он [Нил Андреич] племянницу обобрал, в казне воровал..— Помолчи, помолчи об этом,— торопливо отозвалась бабушка,— помни правило: «Язык мой — враг мой, прежде ума моего родился!» Гончаров, Обрыв.

— Симони: Языкъ мой — врагъ мой, прежде ума моего рыщет; Снегирев: Язык враг, прежде ума глаголет; Язык наш враг наш; Даль: Язык мой враг мой: прежде ума глаголет; Михельсон: Язык мой — враг мой: прежде ума глаголет; Рыбникова: Язык мой — враг мой.

ЯЗЫКОМ МАСЛА НЕ СОБЬЕШЬ. *Словесные заверения ничего не стоят, если не подкрепятся реальными делами. Ср.* Аминем беса не избыть.— У нас, у русских, есть поговорка: «Языком масла не собьешь»,— сказал он.— Ваш Гитлер тоже говорит, что желает нам добра, только мы от того добра в крови захлебываемся. В. Ардаматский, «Грант» вызывает Москву.

ЯЙЦА КУРИЦУ НЕ УЧАТ. *Молодой, менее опытный не научит старшего, более опытного. Ср.* Хвост голове не указка.— Она тебе жаловалась на меня? — крикнул адмирал.— Нет, не жаловалась, но я сам вижу.— Видишь? Ты за собой смотри... Яйца курицу не учат! Ступай вон! — вдруг загремел голос адмирала. Станюкович, Грозный адмирал. [Михей Зотыч] не мог доверить такого ответственного труда даже Галактиону. Молод еще и ничего не понимает, да яйца курицу не учат. Мамин-Сибиряк, Хлеб. Перед вами — прекрасная, героическая работа: продолжать начатое отцами величайшее, героическое, справедливое дело. Вы уже начинаете делать его, и начинаете так хорошо, что скоро можно будет вычеркнуть из памяти старую пословицу: «Яйца курицу не учат». Вы [пионеры] уже начинаете учить ваших отцов жить и работать более разумно, чем они живут и работают. М. Горький, Пионерам. Карбышев действовал как дивизионный инженер. Поэтому, когда он явился к начальнику дивизии за указаниями, Азанчеев рассмеялся и сказал: — Яйца курицу не учат, любезный полковник. Я совершенно полагаюсь на вас. С. Голубов, Когда крепости не сдаются.— Та-ак... Значит, решил меня уму-разуму учить? — Зачем учить? Я только хотел поделиться, Захар Захарыч. — Молод еще со мной делиться. Яйца курицу не учат. Е. Воробьев, Высота.

* — Вы [бабушка] не делаете по-моему, и я не стану делать по-вашему.— Сравнил себя со мной! Когда же курицу яйца учат! Гончаров, Обрыв. — Варьке и быть-то тут [на партийном собрании] вовсе не полагается, как она несовершенных лет. Ей где-нибудь под сараем в куклы играть надо.. Потеха, а не жизня пошла. Яйца курицу начали учить. Шолохов, Поднятая целина.

— Даль: Курицу яйца не учат; Соболев: Яйца курицу не учат.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЛЕКСИЧЕСКИЙ СОСТАВ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК

Далеко не все слова русского языка одинаково способны участвовать в образовании пословиц и поговорок. Многие лексические единицы, как видно, вообще не обладают фразообразующими свойствами.

Факты свидетельствуют, что наиболее активными строительными элементами пословиц и поговорок являются служебные слова — предлоги, союзы, частицы, связка *быть*. Эта категория языковых единиц является самой распространенной и в составе различных функционально-речевых сфер языка [1].

Наиболее частотными служебными словами в Словаре оказались предлоги *в (во), за, на, по, с, без, до, из, к, о, от, под, пока, у*; союзы *а, да, как, что, чтобы*; частицы *не, и, же (ж), то*. Широко распространена связка *быть* в различных временных формах.

Среди знаменательных слов выделяются, например, существительные, такие как *рот, рука, сердце, глаз, око, голова, язык; козел, кошка, медведь, овца, свинья, собака, сокол, сорока* и пр., т. е. слова, называющие части человеческого тела и именующие домашних и диких животных и птиц. Соответствующие слова относительно активно участвуют и в образовании собственно фразеологизмов; эти же лексические единицы часто встречаются в разножанровых текстах. По данным Частотного словаря, самыми употребительными из приведенных здесь слов оказались *рука, глаз* и *голова*.

Чаще всего, однако, наблюдаются различного рода расхождения и несовпадения с точки зрения распределения слов по частям речи в пословицах (поговорках) с одной стороны и фразеологизмах с другой. Например, слова *человек* и *народ* широко распространены в языке и активно вводятся в состав многих пословиц и поговорок. Вместе с тем, эти же слова передают родовые, общие свойства и в этом качестве малопригодны для образования фразеологизмов с запоминающимся образом. Лишь редкие фразеологизмы содержат в своем составе компоненты *человек* и *народ*: как один человек 'все без исключения', полтора человека 'очень мало людей, почти никого', на народе 'при людях'. Нельзя не заметить, что названные фразеологизмы толкуются с помощью таких слов, которые семантически соприкасаются со словами *человек* и *народ*.

В большинстве случаев слова конкретной семантики участвуют в формировании пословиц и поговорок редко. Такой вывод согласуется с известным статистическим законом об увеличении информационной ценности языкового знака по мере уменьшения его частотности.

Таким образом, все части речи с разной степенью активности участвуют в образовании пословиц и поговорок. В приводимом далее Перечне эти

---

[1] См. Частотный словарь русского языка/Под ред. Л. Н. Засориной. М., 1977.

слова размещаются в алфавитном порядке с указанием в качестве иллюстраций соответствующих пословиц (поговорок).

Слова эти даются прописными буквами по установившейся традиции в исходной форме: глаголы — в форме инфинитива, существительные — в форме им. п. ед. ч.; прилагательные (полные и краткие) и местоимения — в форме им. п. ед. ч. мужского рода, при этом при кратких прилагательных указывается полная форма, от которой они образованы. Кроме того, вслед за исходной формой прилагательного строчными буквами приводится и та форма, которая закреплена в пословице (поговорке). Так, прилагательное *короткий* закреплено только в форме ед. ч. женского рода, следовательно в Перечне дано: КОРОТКИЙ, короткая. И далее приводится пословица, в которой это слово как образующий элемент выделяется курсивом — Хороша веревка длинная, а речь *короткая*. От прилагательного *молодой* краткие прилагательные зафиксированы во всех возможных формах: *молод, молода, молодо, молоды*. От прилагательного же *славный* в единственной форме — форме множественного числа. А местоимение *весь* тоже исчерпало все возможные формы (*весь, вся, всё, все*). Наречия приводятся в своей единственной фиксированной форме. Отдельные слова, входящие в состав пословиц и поговорок, могут употребляться в значении нескольких частей речи, что и отмечается соответствующими пометами. В некоторых других случаях такие пояснения не даются и отдельно такие слова не выделяются. Например, слово *один* выступает в значении числительного (Семь раз примерь, *один* раз отрежь), существительного (*Один* и у каши загинет), прилагательного (*Одна* речь — не пословица) и т. п.

Большое место в Перечне занимают служебные слова — предлоги, союзы, частицы. Служебные слова как элементы пословицы (поговорки) не являются названиями предметов и их признаков, а указывают на разнообразные отношения между явлениями действительности. Среди служебных слов большое место занимают предлоги. Наиболее употребительным из них является *в (во)*, встретившийся 297 раз, вслед за ним по употребительности идут предлоги *на, с (со), за*. Самыми нераспространенными оказались производные предлоги *перед, при, спустя, среди*, употребляющиеся в единичных случаях.

Существенным элементом пословиц и поговорок являются разнообразные союзы: *а, зато, и, или (иль), кабы, как, как бы не, так, то...то, хоть, чем, чем...тем* и другие. Самым распространенным оказался союз *а*, встретившийся 201 раз; широко распространены также союзы *зато, или, кабы, покуда*.

К частицам, придающим дополнительные семантические и (или) эмоциональные оттенки отдельно взятому слову в пословице (поговорке), а иногда и всей пословице (поговорке), относятся *а, бы (б), да, дай, еще, же (ж), и, на , не, ни, то, только, хоть*. Типичными из них являются *не, ни, только, же (ж), бы (б), дай*. Некоторые частицы в функциональном отношении оттеснены союзами *а, да, на*; напротив, частица *и* встречается в составе пословиц (поговорок) намного чаще, чем соответствующий союз.

Факты показывают, что служебные слова, входящие в пословицы (поговорки), не изменяют своих категориальных и смысловых свойств. Строго говоря, именно в составе поговорок служебные слова (наравне со знаменательными) не подвергаются семантическому выветриванию. В составе же пословиц типа *Нашла коса на камень* знаменательные слова нередко сплошь десемантизируются. Служебные же слова в силу их высокой абстрагирующей роли почти не подвергаются семантическому преобразованию, вызванному метафорическим переосмыслением устойчивого предложения, каковым и являются пословицы. Вот почему разбираемые служебные слова внутри пословицы и за ее пределами равны самим себе.

Так, уже в названии пословицы *Нашла коса на камень* не та „коса“ и не тот „камень“, хотя предлог *на* остается неизменным в своем семантическом качестве.

Примечание: Каждая пословица (поговорка) дается в Перечне под опорным словом с новой строки, единым блоком со своим внутристатейным вариантом. В некоторых же случаях такой принцип подачи нарушается и следующая пословица дается не с новой строки, а сразу после предшествующей, за знаком вертикальной черты (|), например: *Нет розы без шипов.* | *Нет худа без добра.* Такая подача вызвана чисто техническими причинами.

ПЕРЕЧЕНЬ СЛОВ, УЧАСТВУЮЩИХ В ОБРАЗОВАНИИ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК

А, *союз.* Банька — не нянька, *а* хоть кого ублажит.
Беда не по лесу ходит, *а* по людям.
Без детей горе, *а* с детьми вдвое.
Береги ⟨платье снову, *а*⟩ честь смолоду.
Бог напитал, никто не видал ⟨*а* кто и видел, тот не обидел⟩.
Богу богово, *а* кесарю кесарево.
Богатый бережет рожу, *а* бедный одежу.
Борода в честь, *а* усы и у кошки есть.
Борода с помело, *а* брюхо голо.
Была бы шея, ⟨*а*⟩ хомут найдется.
Были бы кости, *а* мясо нарастет (будет).
Было бы болото, ⟨*а*⟩ черти найдутся (будут).
Было бы корыто, ⟨*а*⟩ свиньи найдутся (будут).
Быль что смола, *а* небыль что вода.
В воре, что в море, *а* в дураке, что в пресном молоке.
В гостях хорошо, *а* дома лучше.
В дождь избы не кроют, *а* в вёдро и сама не каплет.
В дождь коси, ⟨*а*⟩ в вёдро греби.
В огороде бузина, *а* в Киеве дядька.
В одном кармане смеркается, ⟨*а*⟩ в другом заря занимается.
В поле пшеница годом родится, *а* добрый человек всегда пригодится.
В полплеча работа тяжела, *а* оба подставишь — легче справишь.
В супрядках (в супрядке) не пряжа, ⟨*а*⟩ в складчине не торг (не барыши).
В чужом глазу сучок видим, *а* в своем ⟨и⟩ бревна не замечаем.
Варвара мне тетка, *а* правда сестра.
Вдовец деткам не отец, *а* сам круглый сирота.
Век живи, век учись ⟨*а* дураком помрешь⟩.
Вместе тесно, *а* врозь скучно.
Вола зовут не пиво пить, *а* хотят на нем воду возить.
Вор ворует, ⟨*а*⟩ мир горюет.
Вот ⟨тебе⟩ бог, ⟨*а*⟩ вот ⟨и⟩ порог.
Вот тебе хомут и (да) дуга, *а* я тебе не слуга.
Впереди стояла затрещина, *а* сзади — тычок.
Гладко было на бумаге, да забыли про овраги ⟨*а* по ним ходить⟩.
Глаза по ложке, *а* не видят ни крошки.
Глаза страшатся (боятся), *а* руки делают.
Глупый киснет, *а* умный все промыслит.
Годится — молиться, *а* не годится — горшки покрывать.
Голенький ох, *а* за голеньким бог.
Гора с горой не сходится, *а* человек с человеком сойдется.
⟨Ты⟩ гроза, грозись, *а* мы друг за друга держись.

Гром гремит не из тучи, *а* из навозной кучи.
Давали дураку холст, *а* он говорит: «Толст».
Двум смертям (двух смертей) не бывать ⟨*а* одной не миновать⟩
Девичий стыд до порога ⟨*а* переступила, так и забыла⟩.
Дела не делай, *а* от дела не бегай.
Делу время, ⟨*а*⟩ потехе час.
Держи голову в холоде, живот в голоде, *а* ноги в тепле.
Добрая слава лежит, *а* худая бежит.
Дом не велик, да (*а*) лежать не велит.
Дружба дружбой, *а* служба службой.
Дружно — не грузно, *а* врозь — хоть брось.
Думы за горами, *а* беда (смерть) за плечами.
Дурак не дурак, *а* сроду так.
Дурак (дура) спит, *а* счастье у него (у ней) в головах стоит (сидит).
Дураков не орут, не сеют, *а* сами родятся. Дураков не сеют, не жнут, сами родятся.
Ем, да свой, *а* ты рядом постой.
Ешь пирог с грибами, *а* (да) язык держи за зубами.
Жена приласкает, *а* мать пожалеет.
За вкус не берусь, *а* горяченько (горячо) да мокренько будет. За вкус не берусь, *а* горячо сварю.
Заяц от лисицы, *а* лягушка от зайца бежит.
Зовут зовуткой, *а* величают уткой.
Золото моем, ⟨*а* сами⟩ голосом воем.
К обедне ходят по звону, *а* к обеду (в гости) по зову.
Как (сколько) волка ни корми, ⟨*а*⟩ он все в лес глядит (смотрит).
Как ни вертись собака, *а* хвост позади.
Как с быком ни биться, *а* все молока от него не добиться.
Козла бойся спереди, коня сзади, *а* человека со всех сторон.
Колотись да бейся, *а* все же надейся.
Конь узнается при горе́, *а* друг при беде.
Кошке игрушки, *а* мышке слезки.
Красна птица перьем, *а* человек ученьем. Красна птица пером, *а* человек умом.
Красота до венца, *а* ум до конца.
Куда ни кинь, все клин. Как ни кинь, ⟨*а*⟩ все клин. Куда ни кинь, везде клин.
Ладил мужичок челночок, *а* свел на уховертку.
Лезет в волки, *а* хвост собачий.
Лестницу надо мести сверху, *а* не снизу.
Лето работает на зиму, *а* зима на лето.
Лови Петра с утра, *а* ободняет, так провоняет.
Ложкой кормит, стеблом глаз колет. С ложки кормит, *а* чивьем глаза колет.
Люди пахать, *а* мы (ты, вы, он, она, они) руками махать.
Матушка рожь кормит всех сплошь, *а* пшеничка — по выбору
Межа не стена, *а* перелезть нельзя.
Мелева много, да (*а*) помолу нет.
Метил в ворону, *а* попал в корову.
Молодец против (среди, на) овец, *а* против (на) молодца ⟨и⟩ сам овца.
Муж любит жену здоровую, *а* брат сестру богатую.
Мужик год не пьет, и два не пьет, *а* как черт прорвет, так и все пропьет.
Мужик да собака на дворе, *а* баба да кошка в избе (дома).
Мужик ⟨хоть и⟩ сер, да (*а*) ум у него не черт (не волк)

съел. На мужике кафтан хоть сер, да ум у него не черт (не волк) съел.
Мужик умирать собирайся, *а* земельку паши.
На бога надейся, *а* сам не плошай.
На брюхе⟨-то⟩ шелк, *а* в брюхе⟨-то⟩ щелк.
На волка ⟨только⟩ слава, *а* овец таскает (ест) Савва.
На чужой каравай рот(рта) не разевай-⟨*а* пораньше вставай да свой затевай⟩.
Наделала синица славы, *а* море не зажгла. Хвалилась синица море зажечь.
Натура — дура, судьба — индейка, *а* жизнь копейка.
Начал за здравие, *а* свел (кончил) за упокой.
Не бойся собаки, что лает, *а* бойся той, что молчит да хвостом виляет.
Не бойся суда, ⟨*а*⟩ бойся судьи.
Не будь гостю запасен (запаслив), ⟨*а*⟩ будь ему рад.
Не в службу, *а* в дружбу.
Не велик голик, *а* в бане и он царь.
Не гребень чешет голову, *а* время.
Не давши слово, крепись, *а* давши, держись. Давши слово, держись, *а* не давши, крепись.
Не дай бог свинье рога (рог), *а* мужику барства.
Не дал бог свинье рогов (рог), *а* бодуща была бы.
Не делай своего хорошего, ⟨*а*⟩ делай мое плохое.
Не дорог час временем, *а* дорог улучкой.
Не за то волка бьют, что сер, *а* за то, что овцу съел.
Не имей (не держи) сто рублей, ⟨*а*⟩ имей (держи) сто друзей.
Не ищи в селе, *а* ищи в себе.
Не красна изба углами, *а* красна пирогами.
Не купи двора, ⟨*а*⟩ купи соседа.
Не любо — не слушай, *а* врать не мешай.
Не место красит человека, *а* человек место.
Не по хорошу мил, *а* по милу хорош.
Не родись красив (красивым), *а* родись счастлив (счастливым).
Не родись ни умен, ни красив (ни хорош, ни пригож), *а* родись счастлив.
Не с богатством жить, *а* с человеком.
Не с деньгами жить, *а* с добрыми людьми.
Не слыть, *а* быть.
Не сули журавля в небе, ⟨*а*⟩ дай синицу в руки. Лучше синица (синицу) в руки, чем журавль (журавля) в небе.
Не та шинель, что пуговицами блестит, *а* та, что греет.
Не так живи, как хочется, *а* так, как бог велит.
Не то забота, что много работы, *а* то забота, как ее нет.
Не учили, покуда поперек лавки (лавочки) укладывался (ложился), *а* во всю вытянулся — не научишь. Учи ⟨дитя⟩, пока поперек лавки (лавочки) укладывается (ложится), *а* во всю вытянется — не научишь.
Не хвали пива в сусле, *а* ржи — в озими.
Не хвались, идучи (едучи) на рать ⟨*а* хвались, идучи (едучи) с рати⟩.
Недосол на столе, *а* пересол на спине.
Незнайка на печке лежит, *а* знайка по дорожке бежит.
Один и дома горюет, *а* двое и в поле воюют.
Один с сошкой, ⟨*а*⟩ семеро с ложкой.
Один сын — не сын, два сына — полсына, ⟨*а*⟩ три сына — сын.
Одна голова не бедна, *а* ⟨и⟩ бедна, так одна.

Осень всклочет, да (*а*) как весна захочет.
От ⟨сердитой⟩ свиньи визгу много, *а* шерсти нет.
От черта крестом, от свиньи пестом, *а* от лихого человека ничем.
Охота смертная, да (*а*) участь горькая.
Паны дерутся, *а* у холопов (у хлопов, у хлопцев) чубы трещат.
Первая рюмка (чарка) колом, вторая соколом, третья (*а* потом) мелкими пташечками.
Пиво варит не кто богат, *а* кто тароват.
Писал писачка, *а* имя ему собачка.
Под голову кулак, *а* под бока — и так.
Попал в стаю, лай не лай, *а* хвостом виляй.
Попытка не пытка (не шутка) ⟨*а* спрос не беда⟩.
Правда — хорошо, *а* счастье лучше.
Пригрели змейку, *а* она тебя за шейку.
Пропал (пропадет) мех, и (*а*) на батьку грех.
Пьяница проспится, ⟨*а*⟩ дурак никогда.
Ранняя птичка носок прочищает (очищает), ⟨*а*⟩ поздняя глаза (глазки) продирает.
Рыба ищет, где глубже, ⟨*а*⟩ человек — где лучше.
С пчелкой водиться — в медку находиться, *а* с жуком связаться — в навозе оказаться.
С сильным не борись, ⟨*а*⟩ с богатым не судись.
Свинья ⟨скажет⟩ борову, *а* боров всему городу.
Свой глаз — алмаз ⟨*а* чужой стекло⟩. Свой глаз — смотрок.
Седина в бороду (в голову), ⟨*а*⟩ бес (черт) в ребро.
Семь топоров вместе лежат, *а* две прялки врозь (врознь).
Сказанное слово серебряное, ⟨*а*⟩ несказанное — золотое. Слово — серебро, ⟨*а*⟩ молчание — золото.
Сказка складка, *а* песня быль.
Сколько веревку (веревочку) ни вить, *а* концу быть. Как веревочка ни вейся, *а* концу быть.
Сколько вору ни воровать, ⟨*а*⟩ кнута не миновать.
Скоро сказка сказывается, да (*а*) не скоро дело делается.
Скотину гладь не рукой, *а* мукой.
Славны (звонки) бубны за горами ⟨*а* к нам придут, как лукошко⟩.
Слушай ухом, *а* не брюхом.
Смелому горох хлебать, *а* несмелому (робкому) и ⟨пустых⟩ щей (редьки) не видать.
Смерть не за горами, *а* за плечами.
Сова о сове, *а* всяк о себе.
Сокол с места, *а* ворона на место.
Солдат спит, ⟨*а*⟩ служба идет.
Старое старится (стареется), ⟨*а*⟩ молодое растет. Старый старится, ⟨*а*⟩ молодой растет.
То ⟨и⟩ значит, что пристяжная скачет, *а* коренная не везет.
Тонул — топор сулил, *а* как вытащили — и топорища жаль ⟨стало⟩.
Ты ближе к делу, *а* он про козу белу.
Ты на́ гору, ⟨*а*⟩ черт за́ ногу.
У бабы волос долог, да (*а*) ум короток.
У богатого (богатому) телята, ⟨*а*⟩ у бедного (бедному) ребята.
Ум хорошо, ⟨*а*⟩ два лучше ⟨того⟩.
Умная голова, да (*а*) дураку досталась.
Ус в честь, *а* борода и у козла есть.
Ученье свет, ⟨*а*⟩ неученье тьма.
Хвали рожь в стогу, *а* барина в гробу.

Хвалился черт всем миром овладеть, *а* бог ему и над свиньей не дал власти.
Хлеб за брюхом не ходит ⟨*а* брюхо за хлебом⟩.
Хлеб-соль ешь, *а* правду режь.
Хороша веревка длинная, *а* речь короткая.
Хоть яловая, *а* (да) телись.
Час терпеть, ⟨*а*⟩ век жить.
Человек предполагает, *а* бог располагает.
Что за шум, *а* драки нет?
Чужую беду руками разведу, *а* к своей ума не приложу.
Чья бы корова мычала, *а* твоя бы молчала.
Это еще цветочки, *а* ягодки впереди.

А, *частица.* *А* воз и ныне там.
А ларчик просто открывался.

АВОСЬ, *в знач. сущ.* *Авось* да как-нибудь до добра не доведут.

АЛМАЗ. Свой глаз — *алмаз* ⟨а чужой стекло⟩. Свой глаз — смотрок.

АЛТАРЬ. Дураков (дурака) и в *алтаре* бьют.

АЛТЫН. Не было ни гроша, да (и) вдруг *алтын.*

АЛЬ. Дела пытаешь *аль* от дела лытаешь?

АМБАР. Клади навоз густо, в *амбаре* не будет пусто.
Ранний сев к позднему в *амбар* (в закрома) не ходит.

АМИНЬ. *Аминем* беса не избыть.

АННУШКА. Хороша дочь (дочка) *Аннушка,* ⟨коли (когда)⟩ хвалит мать да бабушка.

АППЕТИТ. *Аппетит* приходит во время еды.

АПРЕЛЬ. В *апреле* земля преет ⟨спеши пахать и сеять⟩. Если в *апреле* земля перепреет, значит, вовремя май посеет.

АРТЕЛЬНЫЙ. *Артельный* (общий) горшок гуще кипит.

АТАМАН. Терпи, казак, *атаманом* (*атаман*) будешь.

АТЛАС. Наш *атлас* не уйдет от нас.

АУКНУТЬСЯ. Как *аукнется,* так и откликнется.

БАБА. *Баба* с возу — кобыле легче.
⟨Пока⟩ *баба* с печи летит, семьдесят семь дум передумает.
Где черт не сумеет (не сладит, не поможет), туда *бабу* пошлет (посылает).
Мужик да собака на дворе, а *баба* да кошка в избе (дома).
Не знала *баба* горя, купила *баба* порося. Не было у *бабы* хлопот, купила порося.
Сорок лет — бабий век ⟨сорок пять — *баба* ягодка опять⟩. В сорок два годá *баба* ягода, в сорок пять — *баба* ягодка опять.
У *бабы* волос долог, да (а) ум короток.

БАБИЙ, бабьи. *Бабьи* города недолго стоят.
Лучше умереть в поле, чем в *бабьем* подоле.
Сорок лет — *бабий* век ⟨сорок пять — баба ягодка опять⟩. В сорок два годá баба ягода, в сорок пять — баба ягодка опять.

БАБИН. Что миру, то и *бабину* сыну.

БАБУШКА. *Бабушка* ⟨еще⟩ надвое сказала (гадала) ⟨либо дождик, либо снег, либо будет, либо нет⟩.
Вот тебе, *бабушка,* и Юрьев день.
Хороша дочь (дочка) Аннушка, ⟨коли (когда)⟩ хвалит мать да *бабушка.*
Хорошо тому жить, кому *бабушка* ворожит.

БАНЬКА. *Банька* — не нянька, а хоть кого ублажит.

БАНЯ. Не велик голик, а в *бане* и он царь.

БАРАН. Без имени ⟨и⟩ овца *баран.*

БАРЕ. Мужик богатеет — в *баре* идет, барин беднеет — к мужику идет.

БАРИН. Мужик богатеет — в баре идет, *барин* беднеет — к мужику идет.
По *барину* и говядина.
Хвали рожь в стогу, а *барина* в гробу.

БАРСТВО. Не дай бог свинье рога (рог), а мужику *барства*.

БАРЫШ. *Барышу* наклад большой (родной) брат.
В супрядках (в супрядке) не пряжа, а в складчине не торг (не *барыши*).

БАСНЯ. Соловья *баснями* не кормят.

БАТЬКА. Кто (что) ни поп, тот (то) ⟨и⟩ *батька*.
Прежде отца (прежде *батьки*) в петлю не суйся (не лезь).
Пропал (пропадет) мех и (а) на *батьку* грех.
Старую собаку не *батькой* звать.

БЕГАТЬ. Дела не делай, а от дела не *бегай*.

БЕДА. *Беда* на селе, коль лебеда на столе.
Беда не по лесу ходит, а по людям.
Беда ⟨никогда⟩ не приходит (не ходит) одна.
Беды мучат, ⟨да⟩ уму учат.
Голый, что святой ⟨*беды* не боится⟩.
Грех да *беда* на кого не живет.
Друзья познаются в *беде*.
Думы за горами, а *беда* (смерть) за плечами.
И крута гора, да забывчива ⟨и лиха *беда*, да избывчива⟩. Крута горка, да забывчива.
Искру туши до пожара, *беду* отводи до удара.
Конь узнается при горé, а друг при *беде*.
Лиха *беда* начало (почин). Лиха *беда* начать.
Лучше хлеб с водой, чем пирог с *бедой*.
Не смейся (не радуйся) чужой *беде*, своя на гряде.
Охоту (охотку) тешить — на *беду* (не *беда*) платить.
Попытка не пытка (не шутка) ⟨а спрос не *беда*⟩.
Пришла *беда*, отворяй (растворяй, открывай) ворота.
С миром и *беда* не убыток.
Семь *бед* — один ответ.
Чужую *беду* руками разведу, а к своей ума не приложу.

БЕДЕН, бедна (*кр. ф. от* бедный). Одна голова не *бедна*, а ⟨и⟩ *бедна*, так одна.

БЕДНЕТЬ. Мужик богатеет — в баре идет, барин *беднеет* — к мужику идет.

БЕДНОСТЬ. *Бедность* не порок.

БЕДНЫЙ, *в знач. сущ. Бедному* жениться и ночь коротка.
Бедному собраться, ⟨только⟩ подпоясаться.
Богатый бережет рожу, а *бедный* одежу.
У богатого (богатому) телята, ⟨а⟩ у *бедного* (*бедному*) ребята.

БЕДНЫЙ, бедная, *прил. Бедному* Кузеньке *бедная* и песенка.
На *бедного* Макара все шишки валятся.

БЕЖАТЬ. Дают — бери, бьют — *беги*.
Добрая слава лежит, а худая *бежит*.
Заяц от лисицы, а лягушка от зайца *бежит*.
На ловца и зверь *бежит*.
Незнайка на печке лежит, а знайка по дорожке *бежит*.

БЕЖЬ. Неказиста кляча, да *бежь* хороша.

БЕЗ, *предлог*. *Без* бычка не поешь молочка.
Без денег в город — сам себе ворог.
Без детей горе, а с детьми вдвое.
Без имени ⟨и⟩ овца баран.
Без копейки рубля не живет (не бывает).
Без матки пчелки — пропащие детки.

Без меня меня женили.
Без смерти не умрешь.
Без соли, *без* хлеба худая беседа.
Без соли стол кривой.
Без спотычки и конь не пробежит.
Без стыда лица не износишь.
Без троицы дом не строится ⟨*без* четырех углов изба не становится⟩.
Без труда не вынешь ⟨и⟩ рыбку из пруда.
Без хозяина дом сирота.
Бог не *без* милости ⟨казак не *без* счастья⟩.
⟨И⟩ будь *без* хвоста, да не кажись кургуз.
В семье не *без* урода.
Дыма *без* огня не бывает. Нет дыму *без* огня.
Жена *без* мужа — вдовы хуже.
Лето не *без* грозы, проводы не *без* слезы.
Народ *без* грозы, что конь *без* узды.
Нет розы *без* шипов.|Нет худа *без* добра.
Сапожник *без* сапог.
Свет (мир) не *без* добрых людей. На свете не *без* добрых людей.
Сноп *без* перевясла — солома.
Счастье *без* ума — дырявая сума.
У семи нянек дитя *без* глазу (*без* глаза).
У хлеба не *без* крох.
Язык *без* костей.

БЕЗДЕЛЬЕ. Мешай дело с *бездельем*, проживешь век с весельем. Мешай дело с *бездельем*, с ума не сойдешь.

БЕЗДНА. *Бездна бездну* призывает.

БЕЗЛЮДЬЕ. На *безлюдье* и Фома дворянин.

БЕЗРЫБЬЕ. На *безрыбье* и рак рыба.

БЕЛ, бела, белы (*кр. ф. от* белый). Дела как сажа *бела*.
Рука руку моет ⟨и обе *белы* бывают⟩.
Ты ближе к делу, а он про козу *белу*.

БЕЛЫЙ. Бей сороку и ворону, добьешься и до *белого* лебедя. Бей галку и ворону: руку набьешь, сокола убьешь.

БЁРДО. Поповское брюхо, что *бердо*, все мнет.

БЕРЕЖЕНЫЙ, *в знач. сущ. Береженого* ⟨и⟩ бог бережет.

БЕРЕЗКА. Какова *березка*, такова и отростка.

БЕРЕЧЬ. *Береги* ⟨платье снову, а⟩ честь смолоду.
Береженого ⟨и⟩ бог *бережет*.
Богатый *бережет* рожу, а бедный одежу.
Ешь пироги, хлеб *береги*.
Копейка рубль *бережет*.

БЕРЛОГА. Два медведя в одной *берлоге* не живут (не уживутся).

БЕС. Аминем *беса* не избыть.
Седина в бороду (в голову), ⟨а⟩ *бес* (черт) в ребро.

БЕСЕДА. Без соли, без хлеба худая *беседа*.

БЕСЧЕСТЬЕ. Честь лучше *бесчестья*.

БИТЬ. *Бей* сороку и ворону, добьешься и до белого лебедя. *Бей* галку и ворону: руку набьешь, сокола убьешь.
Дают — бери, *бьют* — беги.
Дик да глуп, так больше *бьют*.
Дураков (дурака) и в алтаре *бьют*.
Кого люблю, того и *бью*.
Лежачего не *бьют*.
Не гонкой волка *бьют*, уловкой.
Не за то волка *бьют*, что сер, а за то, что овцу съел.

Не умеешь шить золотом, *бей* молотом.
По сытому брюху хоть обухом ⟨*бей*⟩.
Сама себя раба *бьет*, коли (коль, что) нечисто жнет.
У Фили пили, да Филю ж и *били*.

БИТЬСЯ. Как с быком ни *биться*, а все молока от него не добиться.
Колотись да *бейся*, а все же надейся.

БИТЫЙ, *в знач. сущ.* За ⟨одного⟩ *битого* (ученого) двух небитых (неученых) дают ⟨да и то не берут⟩.

БИТЫЙ, битая, *прил.* *Битая* посуда два века живет.
На *битой* (на торной) дороге трава не растет.

БЛАГОРОДНЫЙ, благородное. Риск — *благородное* дело.

БЛЕСТЕТЬ. Золото и в грязи *блестит*.
Не все то золото, что *блестит*.
Не та шинель, что пуговицами *блестит*, а та, что греет.

БЛИЖЕ. Своя рубашка (рубаха) *ближе* к телу.
Ты *ближе* к делу, а он про козу белу.

БЛИЖНИЙ, ближняя. *Ближняя* копеечка дороже дальнего рубля.
Ближняя соломка лучше дальнего сенца.

БЛИЗ, *предлог.* *Близ* царя — *близ* смерти.

БЛИЗКО, *кат. сост.* Близок (*близко*) локоть, да не укусишь.

БЛИЗОК (*кр. ф. от* близкий). *Близок* (близко) локоть, да не укусишь.

БЛИН. Первый *блин* ⟨всегда⟩ комом.
Тот же *блин*, да на другом блюде.

БЛОХА. Рассердясь на *блох* (на вшей), да и шубу (одеяло) в печь.
С собакой ляжешь, с *блохами* встанешь.

БЛЮДО. Тот же блин, да на другом *блюде*.

БОБ. Не смейся, горох, над *бобами*, сам будешь валяться под ногами.
Не смейся, горох, не лучше *бобов*.

БОГ. Береженого ⟨и⟩ *бог* бережет.
Бог да город, черт да деревня.
Бог дал, *бог* и взял.
Бог даст, ⟨и⟩ в окно подаст.
Бог даст день, даст и пищу.
Бог дурака, поваля, кормит.
Бог любит троицу.
Бог милостив.
Бог напитал, никто не видал ⟨а кто и видел, то не обидел⟩.
Бог не без милости ⟨казак не без счастья⟩.
Бог (господь) не выдаст, свинья не съест.
Бог (господь, Христос) терпел и нам велел.
Бог труды любит.
Бог шельму (плута) метит.
Бог-то бог, да ⟨и⟩ сам не будь плох.
Богу богово, а кесарю кесарево.
Бодливой корове *бог* рог не дает.
Вот ⟨тебе⟩ *бог*, ⟨а⟩ вот ⟨и⟩ порог.
Все под *богом* ходим.
Голенький ох, а за голеньким *бог*.
До *бога* высоко, до царя далеко.
Заставь дурака *богу* молиться, он и лоб разобьет (расшибет).
Кто *богу* не грешен, царю не виноват.
Кто в море не бывал, тот ⟨досыта⟩ *богу* не маливался.
Кто рано встает, тому *бог* дает.
На *бога* надейся, а сам не плошай.
На кого *бог*, на того и добрые люди.
Навоз *бога* обманет.
Наказал *бог* народ: наслал воевод.

Наша горница с *богом* не спорится.
Не *боги* горшки обжигают.
Не дай *бог* свинье рога (рог), а мужику барства.
Не дал *бог* свинье рогов (рог), а бодуща была бы.
Не избывай постылого, приберет *бог* милого.
Не так живи, как хочется, а так, как *бог* велит.
Страшен сон, да милостив *бог*.
Хвалился черт всем миром овладеть, а *бог* ему и над свиньей не дал власти.
Человек предполагает, а *бог* располагает.
Чем черт не шутит ⟨пока *бог* спит⟩.

БОГ ДАСТ, *вводн. сл.* Один карась сорвется, другой сорвется, третий, *бог даст*, и попадется.

БОГАТ, богаты (*кр. ф. от* богатый). Дорога (*богата*) милостыня в скудости (во время скудости).
Пиво варит не кто *богат*, а кто тароват.
Чем *богаты* (*богат*), тем и рады (рад).

БОГАТЕТЬ. Дурни ⟨и⟩ думкой *богатеют*.
Мужик *богатеет* — в баре идет, барин беднеет — к мужику идет.

БОГАТСТВО. *Богатство* разум рождает.
Не с *богатством* жить, а с человеком.

БОГАТЫЙ, *в знач. сущ.* *Богатый* бережет рожу, а бедный одежу.
С сильным не борись, ⟨а⟩ с *богатым* не судись.
У богатого (богатому) телята, ⟨а⟩ у бедного (бедному) ребята.

БОГАТЫЙ, богатая, *прил.* Муж любит жену здоровую, а брат сестру *богатую*.

БОГАТЫРСКИЙ, богатырская. Хлеб да вода — *богатырская* еда.

БОГОВО. Богу *богово*, а кесарю кесарево.

БОДЛИВ, бодливо (*кр. ф. от* бодливый). Смирен топор, да веретено *бодливо*.

БОДЛИВЫЙ, бодливая. *Бодливой* корове бог рог не дает.

БОДУЩА (*кр. прич. от* бодать). Не дал бог свинье рогов (рог), а *бодуща* была бы.

БОЖЕ. На́ тебе, *боже*, что нам не гоже.

БОЖИЙ. Глас народа — глас *божий*.

БОК. Либо сена клок, либо вилы в *бок*.
Под голову кулак, а под *бока* — и так.

БОЛЕН, больна (*кр. ф. от* больной). Всякому (каждому) своя болячка *больна*.

БОЛЕТЬ. Хвастать — не косить, спина не *болит*.
Что у кого *болит*, тот о том и говорит. У кого что *болит*, тот о том и говорит.

БОЛОТО. Было бы *болото*, ⟨а⟩ черти найдутся (будут).
В тихом омуте (*болоте*) черти водятся.
Всяк (всякий) кулик в (на) своем *болоте* велик.
Всяк кулик свое *болото* хвалит.

БОЛТОВНЯ. Вощина — не соты, *болтовня* — не толк.

БОЛЬНО, *нареч.* Мать высоко руку подымет, да не *больно* опустит.

БОЛЬНО, *кат. сост.* Который (какой) палец ни укуси всё ⟨одно⟩ (все, каждый) *больно*.

БОЛЬНОЙ, *в знач. сущ.* Толкуй *больной* с подлекарем.

БОЛЬШАК. В подпечье и помело — *большак*.

БОЛЬШЕ. В пустой бочке звону *больше*.
Дик да глуп, так *больше* бьют.
Не тот живет *больше*, чей век дольше.
Чем (что) дальше в лес, тем (то) *больше* дров.

БОЛЬШОЙ, большое. Барышу наклад *большой* (родной) брат.
Большому кораблю — *большое* ⟨и⟩ плавание.
Лучше маленькая рыбка, чем *большой* таракан.
Не поглядев в святцы, да ⟨и⟩ бух в ⟨*большой*⟩ колокол (в колокола).
Расти *большой*, да не будь лапшой ⟨тянись верстой, да не будь простой⟩.
С малыми детками горе, с *большими* — вдвое.
Щей горшок да сам *большой*.
БОЛЯЧКА. Всякому (каждому) своя *болячка* больна.
БОР. Всякая сосна своему *бору* шумит.
БОРОВ. Свинья ⟨скажет⟩ *борову*, а *боров* всему городу.
БОРОДА. *Борода* в честь, а усы и у кошки есть.
Борода с помело, а брюхо голо.
Борода — трава, скосить можно.
Седина в *бороду* (в голову), ⟨а⟩ бес (черт) в ребро.
Ум *бороды* не ждет.
Ус в честь, а *борода* и у козла есть.
БОРОЗДА. Старый конь (старая кобыла) *борозды* не испортит (не портит).
БОРОТЬСЯ. С сильным не *борись*, ⟨а⟩ с богатым не судись.
БОСИКОМ. За твоим (за его, за ее) языком не поспеешь ⟨и⟩ *босиком*.
БОЧКА. В пустой *бочке* звону больше.
Ложка дегтю в *бочку* меду.
БОЯРСКИЙ, боярское, боярские. Залетела ворона в высокие (в *боярские*) хоромы.
Царские милости в *боярское* решето сеются.
БОЯТЬСЯ. Волков (волка) *бояться* — в лес не ходить.
Глаза страшатся (*боятся*), а руки делают.
Голый, что святой ⟨беды не *боится*⟩.
Дело мастера *боится*.
Жив ⟨человек⟩ смерти *боится*.
Козла *бойся* спереди, коня сзади, а человека со всех сторон.
Мышь копны не *боится*.
Не *бойся* собаки, что лает, а *бойся* той, что молчит да хвостом виляет.
Не *бойся* суда, ⟨а⟩ *бойся* судьи.
Пуганая ворона ⟨и⟩ куста *боится*.
БРАНИТЬСЯ. Милые *бранятся* — только тешатся.
Муж с женою *бранится*, да под одну шубу ложится.
С сыном *бранись* — за печку держись, с зятем *бранись* — за дверь держись.
БРАНЬ. *Брань* на вороту не виснет.
Первая *брань* лучше последней.
БРАТ. Барышу наклад большой (родной) *брат*.
Брат за *брата* не ответчик.
Муж любит жену здоровую, а *брат* сестру богатую.
Свой своему поневоле друг (*брат*).
БРАТЬ. Дают — *бери*, бьют — беги.
Едешь на день, хлеба *бери* на неделю.
За ⟨одного⟩ битого (ученого) двух небитых (неученых) дают ⟨да и то не *берут*⟩.
За спрос денег не *берут*.
Пчелка (пчела) и та взятку *берет*.
Смелость города *берет*.
Согласного стада и волк не *берет*.
БРАТЬСЯ. *Берись* дружно, не будет грузно.

За вкус не *берусь*, а горяченько (горячо) да мокренько будет.
За вкус не *берусь*, а горячо сварю.

БРЕВНО. В чужом глазу сучок видим, а в своем ⟨и⟩ *бревна* не замечаем.

БРЕДЕНЬ. Людское счастье, что вода в *бредне*.

БРЕХАТЬ. *Брехать* — не цепом мотать.

БРОД. Не спросясь (не зная) *броду*, не суйся в воду.

БРОСИТЬ. Дружно — не грузно, а врозь — хоть *брось*.

БРЮХО. Борода с помело, а *брюхо* голо. | На *брюхе* ⟨-то⟩ шелк, а в *брюхе* ⟨-то⟩ щелк.
Одна муха не проест и *брюха*.
По сытому *брюху* хоть обухом бей.
Поповское *брюхо*, что бёрдо, все мнет.
Слушай ухом, а не *брюхом*.
Хлеб за *брюхом* не ходит ⟨а *брюхо* за хлебом⟩.

БУБЕН. Славны (звонки) *бубны* за горами ⟨а к нам придут, как лукошко⟩.

БУБНЫ. Не с чего ⟨ходить⟩, так с *бубен*.

БУДТО, *союз*. На помин, *будто* сноп на овин.

БУЗИНА. В огороде *бузина*, а в Киеве дядька.

БУМАГА. *Бумага* все терпит.
Гладко было на *бумаге*, да забыли про овраги ⟨а по ним ходить⟩.

БУРКА. Укатали (уходили, умыкали) сивку (*бурку*) крутые горки.

БУРЯ. Кто посеет ветер, пожнет *бурю*.

БУХ. Не поглядев в святцы, да ⟨и⟩ *бух* в ⟨большой⟩ колокол (в колокола).

БЫ, Б, *частица*. Будь жена хоть коза (коса), лишь *бы* золотые рога.
Была *бы* спина — найдется ⟨и⟩ вина.
Была *бы* шея, ⟨а⟩ хомут найдется.
Были *б* денежки в кармане, будет и тетушка в торгу.
Были *бы* кости, а мясо нарастет (будет).
Было *бы* болото, ⟨а⟩ черти найдутся (будут).
Было *бы* корыто, ⟨а⟩ свиньи найдутся (будут).
Вашими (твоими) *бы* устами ⟨да⟩ мед пить.
Ерёма, Ерёма, сидел *бы* дома, точил *бы* свои веретёна.
Если *бы* молодость знала, если *бы* старость могла.
⟨И⟩ рад *бы* в рай, да грехи не пускают.
Кабы знал, где упасть, ⟨так⟩ соломки *бы* подостлал. Знал *бы*, где упасть, ⟨так⟩ соломки *бы* подостлал.
Не было бы счастья, да несчастье помогло.
Не дал бог свинье рогов (рог), а бодуща была *бы*.
Не до жиру, быть *бы* живу.
Не клин *бы* да не мох, ⟨так⟩ и плотник *бы* сдох.
Сказал *бы* словечко, да волк недалечко.
Чем *бы* дитя ни тешилось, лишь *бы* не плакало.
Чья *бы* корова мычала, а твоя *бы* молчала.
Шей, вдова, широки рукава, было *б* куда класть небылые слова.

БЫВАТЬ. Без копейки рубля не живет (не *бывает*).
Двум смертям (двух смертей) не *бывать*, а одной не миновать.
Дыма без огня не *бывает*. Нет дыму без огня.
И на добра коня спотычка живет (*бывает*).
И на погосте *бывают* гости.
И на старуху (на старушку) *бывает* проруха (прорушка). У всякой старушки (старухи) свои прорушки (прорухи).
⟨И⟩ у стен есть (*бывают*) уши. Стены имеют уши.
Кто в море не *бывал*, тот ⟨досыта⟩ богу не маливался.
Кто мал не *бывал*, кто пеленок не марал.
Курочка (курица) по зернышку клюет, да сыта *бывает*.
Не все коту масленица ⟨*бывает* и великий пост⟩. Отошла (прошла) коту масленица ⟨настал великий пост⟩.

Рука руку моет ⟨и обе белы *бывают*⟩.
Свято место пусто не *бывает*. Свято (святое) место не будет пусто.

БЫК. Как с *быком* ни биться, а все молока от него не добиться.
Похожа свинья на *быка*, только шерсть не така.

БЫЛЬ. *Быль* молодцу не укор (не укора).
Быль что смола, а небыль что вода.
Сказка складка, а песня *быль*.

БЫЛЬЁ. Что было, то прошло ⟨и *быльём* поросло⟩.

БЫТЬ (*см. также* есть[2]). Бабушка еще надвое сказала (гадала) ⟨либо дождик, либо снег, либо *будет*, либо нет⟩.
Берись дружно, не *будет* грузно.
Бог-то бог, да ⟨и⟩ сам не *будь* плох.
Будет день — *будет* пища.
Будет и на нашей (на моей, на твоей) улице праздник.
Будет твоя душа в раю, помяни и мою.
⟨И⟩ *будь* без хвоста, да не кажись кургуз.
Будь жена хоть коза (коса), лишь бы золотые рога.
Был конь, да заезжен, *был* молодец, да подержан.
Был конь, да изъездился.
Был муж, да объелся груш.
Была бы спина — найдется ⟨и⟩ вина.
Была бы шея, ⟨а⟩ хомут найдется.
Были б денежки в кармане, *будет* и тетушка в торгу.
Были бы кости, а мясо нарастет (*будет*).
Было бы болото, ⟨а⟩ черти найдутся (*будут*).
Было бы корыто, ⟨а⟩ свиньи найдутся (*будут*).
Быть бычку на веревочке.
Воду в ступе толочь — вода и *будет*.
⟨Всё⟩ перемелется, мука *будет*.
Гладко *было* на бумаге, да забыли про овраги ⟨а по ним ходить⟩.
Есть дыра, *будет* и прореха.
За вкус не берусь, а горяченько (горячо) да мокренько *будет*. За вкус не берусь, а горячо сварю.
Клади навоз густо, в амбаре не *будет* пусто.
Когда *будем* помирать, тогда *будем* горевать.
Мир дунет — ветер *будет*, мир плюнет — море *будет*.
Много (всё) *будешь* знать, скоро состаришься (состареешься).
Молод *был* — конем слыл, стар стал — одром стал.
Молода, в Саксонии не *была*.
Наряди пень, и пень *будет* хорош.
Насильно мил не *будешь*. Силой милому не *быть*.
Не *будь* в людях приметлив, *будь* дома приветлив.
Не *будь* гостю запасен (запаслив), ⟨а⟩ *будь* ему рад.
Не *было* бы счастья, да несчастье помогло.
Не *было* ни гроша, да (и) вдруг алтын.
Не *было* печали, ⟨так (да)⟩ черти накачали.
Не давай повадки, чтобы не *было* оглядки.
Не дал бог свинье рогов (рог), а бодуща *была* бы.
Не до жиру, *быть* бы живу.
Не единым хлебом ⟨*будет*⟩ жив человек. Не о хлебе едином жив ⟨*будет*⟩ человек.
Не знала баба горя, купила порося. Не *было* у бабы хлопот, купила порося. | Не слыть, а *быть*.
Не смейся, горох, над бобами, сам *будешь* валяться под ногами.
Обжегся на молоке, дует и на воду. Обжегшись на молоке, станешь (*будешь*) дуть и на воду.

Плох (плохой) тот солдат, который не надеется *быть* генералом.
Расти большой, да не *будь* лапшой ⟨тянись верстой, да не *будь* простой⟩.
Свято место пусто не бывает. Свято (святое) место не *будет* пусто.
Сколько веревку (веревочку) ни вить, а концу *быть*. Как веревочка ни вейся, а концу *быть*.
Снегом да паром, так не *будешь* старым.
Спасибом сыт не *будешь*.
Счастливым *быть* — всем досадить.
Терпи, казак, атаманом (атаман) *будешь*.
Тише едешь, дальше *будешь*.
Улита едет, ⟨да⟩ когда-то *будет*.
Чему *быть*, того (тому) не миновать.
Что *было*, то прошло ⟨и быльем поросло⟩.
Шей, вдова, широки рукава, *было* б куда класть небылые слова

БЫЧОК. Без *бычка* не поешь молочка.
Быть *бычку* на веревочке.

В, ВО, *предлог*. Аппетит приходит *во* время еды.
Без денег *в* город — сам себе ворог.
Бог даст, ⟨и⟩ *в* окно подаст.
Борода *в* честь, а усы и у кошки есть.
Будет твоя душа *в* раю, помяни и мою.
Были б денежки *в* кармане, будет и тетушка *в* торгу.
В апреле земля преет ⟨спеши пахать и сеять⟩. Если *в* апреле земля перепреет, значит, вовремя май посеет.
В воре, что *в* море, а *в* дураке, что *в* пресном молоке.
В городе суета, *в* деревне маета.
В городе (*в* Москве) толсто звонят, да тонко едят.
В гостях воля хозяйская.
В гостях хорошо, а дома лучше.
В дождь избы не кроют, а *в* вёдро и сама не каплет.
В дождь коси, ⟨а⟩ *в* вёдро греби.
В доме повешенного не говорят о верёвке.
В здоровом теле — здоровый дух.
В золу, да *в* пору.
В камень стрелять — только стрелы терять.
В ногах правды нет.
В нужде и кулик соловьем свищет.
В огороде бузина, а *в* Киеве дядька.
В одно перо и птица не родится.
В одном кармане смеркается, ⟨а⟩ *в* другом заря занимается.
В подпечье и помело — большак.
В поле две воли: чья сильнее (чья возьмет).
В поле и жук мясо.
В поле пшеница годом родится, а добрый человек всегда пригодится.
В ⟨чистом⟩ поле четыре воли ⟨хоть туда, хоть сюда, хоть иначе⟩.
В полплеча работа тяжела, а оба подставишь — легче справишь.
В пустой бочке звону больше.
В семье не без урода.
В сиротстве жить — ⟨только⟩ слезы лить.
В супрядках (*в* супрядке) не пряжа, ⟨а⟩ *в* складчине не торг (не барыши).
В темноте и гнилушка светит.

В тесноте, да не *в* обиде.
В тихом омуте (болоте) черти водятся.
В Тулу со своим самоваром не ездят.
В хвасти нет сласти.
В чужих руках ломоть велик.
В чужой монастырь со своим уставом не ходят.
В чужом глазу сучок видим, а *в* своем ⟨и⟩ бревна не замечаем.
В чужую жену черт ложку меду кладет (положил).
Воду ⟨*в* ступе⟩ толочь — вода и будет.
Волков (волка) бояться — *в* лес не ходить.
Всяк (всякий) кулик *в* (на) своем болоте велик.
Гость на порог — счастье *в* дом.
Даровому (дареному) коню *в* зубы не смотрят.
Два медведя *в* одной берлоге не живут (не уживутся).
Дело не медведь (не волк), *в* лес не уйдет (не убежит).
Держи голову *в* холоде, живот *в* голоде, а ноги *в* тепле.
Домашняя дума *в* дорогу не годится.
Дорога (богата) милостыня *в* скудости (*во* время скудости).
Друзья познаются *в* беде.
Дурак (дура) спит, а счастье у него (у ней) *в* головах стоит (сидит).
Дураков (дурака) и *в* алтаре бьют.
Залетела ворона *в* высокие (*в* боярские) хоромы.
Запрос *в* карман не лезет.
Золото и *в* грязи блестит.
Из огня да *в* полымя.
Ищи ветра *в* поле. Лови ветер *в* поле.
К обедне ходят по звону, а к обеду (*в* гости) по зову.
Как (сколько) волка ни корми, ⟨а⟩ он всё *в* лес глядит (смотрит).
Каков *в* колыбельку (*в* колыбельке), таков и *в* могилку (*в* могилке).
Клади навоз густо, *в* амбаре не будет пусто.
Когда *в* хвосте начало, то *в* голове мочало.
Кому на ком жениться, тот *в* того и родится.
Кто *в* кони пошел, тот и воду вози.
Кто *в* море не бывал, тот ⟨досыта⟩ богу не маливался.
⟨Кто⟩ пьян да умен, два угодья *в* нем.
Лезет *в* волки, а хвост собачий.
Либо *в* стремя ногой, либо *в* пень головой.
Либо (или) грудь *в* крестах, либо (или) голова *в* кустах.
Либо сена клок, либо вилы *в* бок.
Ложка дегтю *в* бочку меду.
Лучше жить *в* зависти, чем *в* жалости.
Лучше умереть *в* поле, чем *в* бабьем подоле.
Любовь не картошка ⟨не выбросишь *в* (за) окошко⟩.
Людское счастье, что вода *в* бредне.
Мерзлой роже да метель *в* глаза.
Метил *в* ворону, а попал *в* корову.
Молода, *в* Саксонии не была.
Молоды опёнки, да черви *в* них.
Мужик богатеет — *в* баре идет, барин беднеет — к мужику идет.
Мужик *в* семье, что матица *в* избе.
Мужик да собака на дворе, а баба да кошка *в* избе (дома).
На брюхе⟨-то⟩ шелк, а *в* брюхе⟨-то⟩ шелк.
На то и щука *в* море, чтобы (чтоб) карась не дремал.
Назвался груздем (грибом), полезай *в* кузов.
Наше дело телячье ⟨поел да *в* закут⟩.

Нашего полку прибыло. *В* нашем полку прибыло.
Не будь *в* людях приметлив, будь дома приветлив.
Не *в* деньгах счастье.
Не *в* лоб, так по лбу.
Не *в* свои сани не садись.
Не *в* службу, а *в* дружбу.
Не велик голик, а *в* бане и он царь.
Не все сосны *в* лесу корабельные.
Не всякое (не всяко) лыко *в* строку.
Не ищи *в* селе, а ищи *в* себе.
Не плюй *в* колодец (*в* колодезь), пригодится воды напиться.
Не поглядев *в* святцы, да ⟨и⟩ бух *в* ⟨большой⟩ колокол (*в* колокола).
Не рой другому яму (ямы), сам *в* нее попадешь. Кто другому яму роет (копает), тот сам *в* нее попадет (попадает).
Не спросясь (не зная) броду, не суйся *в* воду.
Не суйся *в* ризы, коль не поп.
Не сули журавля *в* небе, ⟨а⟩ дай синицу *в* руки. Лучше синица (синицу) *в* руки, чем журавль (журавля) *в* небе.
Не учили, покуда поперек лавки (лавочки) укладывался (ложился), а *во* всю вытянулся — не научишь. Учи ⟨дитя⟩, пока поперек лавки (лавочки) укладывается (ложится), а *во* всю вытянется — не научишь.
Не хвали пива *в* сусле, а ржи *в* озими.
Не хочу *в* ворота, разбирай забор.
Невестке на (*в*) отместку.
Незваный гость хуже татарина. Не вовремя (не *в* пору) гость хуже татарина.
Один *в* поле не воин (не ратник).
Один и дома горюет, а двое и *в* поле воюют.
Ошибка *в* фальшь не ставится.
Попа и *в* рогоже узнаешь.
Попал *в* стаю, лай не лай, а хвостом виляй.
Поработаешь до поту, так и поешь *в* охоту.
Пошел *в* попы, ⟨так⟩ служи и панихиды.
Пошел (зашел) к куме, да засел *в* тюрьме.
Правда *в* (на) огне не горит и *в* воде не тонет.
Прежде отца (прежде батьки) *в* петлю не суйся (не лезь).
Пустили козла *в* огород.
⟨И⟩ рад бы *в* рай, да грехи не пускают.
Ранний сев к позднему *в* амбар (*в* закрома) не ходит.
Рассердясь на блох (на вшей), да и шубу (одеяло) *в* печь.
Рыбак рыбака видит издалека. Рыбак рыбака далеко *в* плесе видит.
С милым рай и *в* шалаше.
С пчелкой водиться — *в* медку находиться, с жуком связаться — *в* навозе оказаться.
С суконным рылом ⟨да⟩ *в* калачный ряд ⟨не суйся⟩.
Свой ум — царь *в* голове.
Своя земля и *в* горсти мила.
Седина *в* бороду (*в* голову), ⟨а⟩ бес (черт) *в* ребро.
Сладок мед, да не по две ложки *в* рот.
Солдат *в* отпуску — рубаха из порток.
Сорок лет — бабий век ⟨сорок пять — баба ягодка опять⟩. *В* сорок два года́ баба ягода, *в* сорок пять — баба ягодка опять.
Спустя лето ⟨да⟩ *в* лес по малину ⟨не ходят⟩.
Тешь мой обычай, садись *в* головах.

Ус *в* честь, а борода и у козла есть.
Хвали рожь *в* стогу, а барина *в* гробу.
Царские милости *в* боярское решето сеются.
Чем (что) дальше *в* лес, тем (то) больше дров.
Что *в* лоб, что по лбу.
Что есть *в* печи, всё на стол мечи.
Что у волка *в* зубах, то Егорий послал (дал).
Шила (шило) *в* мешке не утаишь.

ВАЛИТЬ. *Вали* на серого, серый все свезет.

ВАЛИТЬСЯ. На бедного Макара все шишки *валятся*.

ВАЛЯТЬСЯ. Не смейся, горох, над бобами, сам будешь *валяться* под ногами.

ВАРВАРА. *Варвара* мне тетка, а правда сестра.

ВАРИТЬ. Пиво *варит* не кто богат, а кто тароват.

ВАШ, ваша, ваши. *Вашими* (твоими) бы устами да мед пить.
Есть-то есть, да не про *вашу* честь.
Не мой (не твой, не наш, не *ваш*) воз, не мне (не тебе, не нам, не вам) его и везти.
Спасибо *вашему* дому, пойду к другому.

ВВЕК, *нареч.* Пословица вовек (*ввек*) не сломится.

ВДВОЕ, *нареч.* Без детей горе, а с детьми *вдвое*.
С малыми детками горе, с большими — *вдвое*.

ВДОВА. *Вдова* — мирской человек.
Жена без мужа — *вдовы* хуже.
Шей, *вдова*, широки рукава, было б куда класть небылые слова.

ВДОВЕЦ. *Вдовец* деткам не отец, а сам круглый сирота.

ВДРУГ, *нареч.* ⟨И⟩ Москва не сразу (не *вдруг*) строилась.
Не было ни гроша, да (и) *вдруг* алтын.
Не светило, не горело, да *вдруг* припекло.

ВЁДРО. В дождь избы не кроют, а в *вёдро* и сама не каплет.
В дождь коси, ⟨а⟩ в *вёдро* греби.

ВЕЗДЕ, *нареч.* За свой грош *везде* хорош.
Куда ни кинь, всё клин. Как ни кинь, ⟨а⟩ всё клин. Куда ни кинь, *везде* клин.
Наш пострел *везде* поспел.
Там (*везде*) хорошо, где нас нет.

ВЕЗТИ. Кто *везет*, того и погоняют.
Не мой (не твой, не наш, не ваш) воз, не мне (не тебе, не нам, не вам) его и *везти*.
То ⟨и⟩ значит, что пристяжная скачет, а коренная не *везет*.

ВЕК. Битая посуда два *века* живет.
Век живи, *век* учись ⟨а дураком помрешь⟩.
Мешай дело с бездельем, проживешь *век* с весельем. Мешай дело с бездельем, с ума не сойдешь.
На *веку*, как на долгом волоку ⟨разное пережить придется⟩.
На наш *век* дураков хватит.
Не тот живет больше, чей *век* дольше.
Сорок лет — бабий *век* ⟨сорок пять — баба ягодка опять⟩.
В сорок два года́ — баба ягода, в сорок пять — баба ягодка опять.
Час минёшь, *век* живёшь.
Час терпеть, ⟨а⟩ *век* жить.

ВЕЛЕНО. Молодо — зелено ⟨погулять *велено*⟩.

ВЕЛЕТЬ. Бог (господь, Христос) терпел и нам *велел*.
Дом не велик, да (а) лежать не *велит*.
⟨И⟩ хочется и колется ⟨и матушка (мамка) не *велит*⟩.
Не *вели* казнить, *вели* слово вымолвить (молвить).

Не так живи, как хочется, а так, как бог *велит*.

ВЕЛИК, велика, велики (*кр. ф. от* великий). В чужих руках ломоть *велик*.

Всяк (всякий) кулик в (на) своем болоте *велик*.

Дом не *велик*, да (а) лежать не велит.

Мал золотник, да дорог ⟨*велика* Федора, да дура⟩.

Не *велик* голик, а в бане и он царь.

У страха глаза *велики*.

Что за честь (что наша честь), коли нечего есть. *Велика* честь, коли нечего есть.

ВЕЛИКИЙ. Дорого яичко к *великому* (к светлому, к Христову) дню (празднику).

Не все коту масленица ⟨бывает и *великий* пост⟩. Отошла (прошла) коту масленица ⟨настал *великий* пост⟩.

ВЕЛИЧАТЬ. Зовут зовуткой, а *величают* уткой.

ВЕНЕЦ. Конец — ⟨всему⟩ делу *венец*.

Красота до *венца*, а ум до конца.

ВЕРЕВКА. В доме повешенного не говорят о *веревке*.

Сколько *веревку* (веревочку) ни вить, а концу быть. Как веревочка не вейся, а концу быть.

Хороша *веревка* длинная, а речь короткая.

ВЕРЕВОЧКА. Быть бычку на *веревочке*.

Завьем (завей) горе *веревочкой*.

Сколько веревку (*веревочку*) ни вить, а концу быть. Как *веревочка* ни вейся, а концу быть.

ВЕРЕТЕНО. Ерёма, Ерёма, сидел бы ты дома, точил бы свои *веретёна*.

Смирен топор, да *веретено* бодливо.

ВЕРИТЬ. Москва слезам не *верит*.

Не *верь* ушам, *верь* ⟨своим⟩ очам. Не *верь* ⟨чужим⟩ речам, *верь* своим очам (глазам).

Не всякому слуху *верь*.

ВЕРСТА. Для друга (для милого дружка) ⟨и⟩ семь *верст* не околица.

Расти большой, да не будь лапшой ⟨тянись *верстой*, да не будь простой⟩.

Семь *вёрст* до небёс, и всё лесом.

ВЕРТЕТЬСЯ. Как ни *вертись* собака, а хвост позади.

ВЕСЕЛО, *нареч.* ⟨Хоть⟩ есть нечего, да (зато, так) жить *весело*.

ВЕСЕЛЬЕ. Мешай дело с бездельем, проживешь век с *весельем*. Мешай дело с бездельем, с ума не сойдешь.

ВЕСНА. Одна ласточка не делает *весны*.

Осень всклочет, да (а) как *весна* захочет.

ВЕСНОЙ, *нареч.* *Весной* дни долгие, да нитка коротка.

ВЕСТЬ. Сердце сердцу *весть* подает.

Худые *вести* не лежат на месте.

ВЕСЬ, вся, всё, все. Бумага *всё* терпит.

Вали на серого, серый *всё* свезет.

Всё едино, что хлеб, что мякина.

Все ⟨мы⟩ люди, *все* ⟨мы⟩ человеки.

Всё минётся, одна правда останётся.

Все под богом ходим.

Всё хорошо, что хорошо кончается.

Всем сестрам по серьгам. | *Всему* свое время.

Глупый киснет, а умный *всё* промыслит.

Коготок увяз — *всей* птичке пропасть.

Козла бойся спереди, коня сзади, а человека со *всех* сторон.

Конец — ⟨*всему*⟩ делу венец.

Который (какой) палец ни укуси, всё ⟨одно⟩ (*все*, каждый) больно.

Матушка рожь кормит *всех* сплошь, а пшеничка — по выбору.
Много (*всё*) будешь знать, скоро состаришься (состареешься).
Мужик год не пьет, и два не пьет, а как черт прорвет, так и *всё* пропьет.
На бедного Макара *все* шишки валятся.
На *всех* и солнышко не усветит.
На *всех* не угодишь.
На погосте жить, *всех* не оплачешь.
Набралось гостей со *всех* волостей.
Не *все* сосны в лесу корабельные.
Не *всё* то золото, что блестит.
Не учили, покуда поперек лавки (лавочки) укладывался (ложился), а во *всю* вытянулся — не научишь. Учи ⟨дитя⟩ пока поперек лавки (лавочки) укладывается (ложится), а во *всю* вытянется — не научишь.
Один за *всех*, *все* за одного.
⟨Одна⟩ паршивая овца *всё* стадо портит.
⟨*Всё*⟩ перемелится, мука будет.
Поповское брюхо, что бёрдо, *всё* мнет.
Придет осень, за *всё* спросит.
Свинья ⟨скажет⟩ борову, а боров *всему* городу.
Счастливым быть — *всем* досадить.
Терпение и труд *всё* перетрут.
⟨И⟩ толк-то есть, да не втолкан *весь*.
У злой (у кривой) Натальи *все* люди канальи.
Хвалился черт *всем* миром овладеть, а бог ему и над свиньей не дал власти.
Хлеб *всему* голова.
Что есть в печи, *всё* на стол мечи.

ВЕТЕР. *Ветром* море колышет, молвою народ.
Ищи *ветра* в поле. Лови *ветер* в поле.
Кто посеет *ветер*, пожнет бурю.
Мир дунет — *ветер* будет, мир плюнет — море будет.
Против *ветра* не надуешься. | Собака лает, *ветер* носит.

ВЕЧЕР. Скучен день до *вечера*, коли делать нечего.
Утро *вечера* мудренее.

ВЕЧЕРОМ, *нареч.* Хвали утро *вечером*.

ВЕЩУН. Сердце *вещун* ⟨чует добро и худо⟩.

ВЗГЛЯДЫВАТЬ. Люби не люби, да почаще *взглядывай*.

ВЗОЙТИ. Пока (покуда) солнце *взойдет*, роса очи (глаза) выест.

ВЗЯТКА. Пчелка (пчела) и та *взятку* берет.
С голого, как со святого ⟨*взятки* гладки⟩.

ВЗЯТО (*кр. ф. от* взятый). Что *взято*, то свято.
Что силой *взято*, то не свято.

ВЗЯТЬ. Бог дал, бог и *взял*.
В поле две воли: чья сильнее (чья *возьмет*).
Взял (взяв) лычко, отдай ремешок.
Кто палку *взял*, тот и капрал.
Подальше положишь, поближе *возьмешь*.

ВЗЯТЬСЯ. *Взялся* за гуж, не говори, что не дюж.

ВИДАТЬ. Бог напитал, никто не *видал* ⟨а кто и видел, тот не обидел⟩.
Видна птица по полету. Видно птицу (сокола, сову) по полету. Знать (*видать*) птицу (сову) по полету.
Много спать — добра не *видать*.
Отсюда не *видать*.
Смелому горох хлебать, а несмелому (робкому) и ⟨пустых⟩ щей (редьки) не *видать*.

ВИДЕН, видна (*кр. ф. от* видный). *Видна* птица по полету. Видно птицу (сокола, сову) по полету. Знать (видать) птицу (сову) по полету.

ВИДЕТЬ. Бог напитал, никто не видал ⟨а кто и *видел*, тот не обидел⟩.

В чужом глазу сучок *видим*, а в своем ⟨и⟩ бревна не замечаем.

Видит собака молоко, да рыло коротко.

Глаза по ложке, а не *видят* ни крошки.

Гость ⟨и⟩ недолго (немного) гостит, да много *видит*.

Не *вижу* — душа мрет, увижу — с души прет.

Рыбак рыбака *видит* издалека. Рыбак рыбака далеко в плесе *видит*.

⟨Хоть⟩ *видит* око (глаз), да зуб неймет.

ВИДНЕЙ. С горы *видней*.

ВИДНО, *кат. сост.* Видна птица по полету. *Видно* птицу (сокола, сову) по полету. Знать (видать) птицу (сову) по полету.

ВИЗГ. От ⟨сердитой⟩ свиньи *визгу* много, а шерсти нет.

ВИЛЫ. Либо сена клок, либо *вилы* в бок.

Это ⟨еще⟩ *вилами* на воде писано.

ВИЛЯТЬ. Не бойся собаки, что лает, а бойся той, что молчит да хвостом *виляет*.

Попал в стаю, лай не лай, а хвостом *виляй*.

ВИНА. Была бы спина — найдется ⟨и⟩ *вина*.

Всякая *вина* виновата.

ВИНОВАТ, виновата (*кр. ф. от* виноватый). Всякая вина *виновата*.

Кто богу не грешен, царю не *виноват*.

ВИНОГРАД. Зелен *виноград* не вкусен, млад человек не искусен.

ВИСНУТЬ. Брань на вороту не *виснет*.

Ремесло за плечами не *виснет*.

ВИТЬ. Сколько веревку (веревочку) ни *вить*, а концу быть. Как веревочка ни вейся, а концу быть.

ВИТЬСЯ. Сколько веревку (веревочку) ни вить, а концу быть. Как веревочка ни *вейся*, а концу быть.

ВКУС. За *вкус* не берусь, а горяченько (горячо) да мокренько будет. За *вкус* не берусь, а горячо сварю.

На *вкус* ⟨и⟩ на цвет товарища нет. На *вкус* на цвет образца нет.

ВКУСЕН (*кр. ф. от* вкусный). Зелен виноград не *вкусен*, млад человек не искусен.

ВЛАДЕТЬ. *Владей*, Фаддей, моей (своей) Маланьей.

ВЛАДЫКА. Своя рука *владыка*.

ВЛАСТЬ. Хвалился черт всем миром овладеть, а бог ему и над свиньей не дал *власти*.

ВЛИТЬ. Тех же щей, да пожиже *влей*.

ВМЕСТЕ, *нареч.* *Вместе* тесно, а врозь скучно.

Семь топоров *вместе* лежат, а две прялки врозь (врознь).

ВОВЕК, *нареч.* Пословица *вовек* (ввек) не сломится.

ВОВРЕМЯ, *нареч.* В апреле земля преет ⟨спеши пахать и сеять⟩. Если в апреле земля перепреет, значит, *вовремя* май посеет.

Незваный гость хуже татарина. Не *вовремя* (не в пору) гость хуже татарина.

ВОДА. Быль что смола, а небыль что *вода*.

Вода камень точит.

Воду ⟨в ступе⟩ толочь — *вода* и будет.

Вола зовут не пиво пить, а хотят на нем *воду* возить.

Деньги ⟨что⟩ *вода*.

Как с гуся *вода*, небывалые слова.

Капля ⟨и⟩ камень долбит (точит). *Вода* ⟨и⟩ камень точит.

Кто в кони пошел, тот и *воду* вози.

Лучше хлеб с *водой*, чем пирог с бедой.

Людское счастье, что *вода* в бредне.
На сердитых *воду* возят.
Не плюй в колодец (в колодезь), пригодится *воды* напиться.
Не спросясь (не зная) броду, не суйся в *воду*.
Обжегся на молоке, дует и на *воду*. Обжегшись на молоке, станешь (будешь) дуть и на *воду*.
Повадился кувшин по *воду* ходить, там ему и голову сломить.
Повадился кувшин по *воду* — сломить ему голову.
Под лежачий (под лежач) камень ⟨и⟩ *вода* не течет.
Правда в (на) огне не горит и в *воде* не тонет.
Пролитую *воду* не соберешь.
С лица *воду* не пить. Не с лица *воду* пить.
Тихие *воды* глубоки.
Часом с квасом, порой с *водой*.
Это ⟨еще⟩ вилами на *воде* писано.

ВОДИТЬ. Скотину (животину) *водить* — не разиня рот ходить.

ВОДИТЬСЯ. В тихом омуте (болоте) черти *водятся*.
С пчелкой *водиться* — в медку находиться, а с жуком связаться — в навозе оказаться.

ВОЕВАТЬ. Один и дома горюет, а двое и в поле *воюют*.

ВОЕВОДА. Наказал бог народ: наслал *воевод*.

ВОЗ. А *воз* и ныне там.
Баба с *возу* — кобыле легче.
Муж *возом* не навозит, что жена горшком наносит. Что муж *возом* не навозит, то жена горшком наносит.
Не мой (не твой, не наш, не ваш) *воз*, не мне (не тебе, не нам, не вам) его и везти.
Что с *возу* (с *воза*) упало, то ⟨и⟩ пропало.

ВОЗИТЬ. Вола зовут не пиво пить, а хотят на нем воду *возить*.
Кто в кони пошел, тот и воду *вози*.
Любишь кататься, люби и саночки *возить*. Люби кататься, люби и саночки *возить*.
На сердитых воду *возят*.

ВОИН. Один в поле не *воин* (не ратник).

ВОЛ. *Вола* зовут не пиво пить, а хотят на нем воду возить.
С одного *вола* две шкуры (двух шкур) не дерут.

ВОЛГА. Нечем платить долгу, дай пойду за (на) *Волгу*.

ВОЛК. *Волк* коню не товарищ.
Волка ноги кормят.
Волков (волка) бояться — в лес не ходить.
Дело не медведь (не *волк*), в лес не уйдет (не убежит).
И *волки* сыты, и овцы целы.
И комар лошадь свалит (повалит), коли *волк* (медведь) пособит (подсобит).
Как (сколько) *волка* ни корми, ⟨а⟩ он все в лес глядит (смотрит).
Кобыла (кобылка) с *волком* (с медведем) тягалась, только хвост да грива осталась.
Лезет в *волки*, а хвост собачий.
Мужик ⟨хоть и⟩ сер, да (а) ум у него не черт (не *волк*) съел.
На мужике кафтан хоть сер, да ум у него не черт (не *волк*) съел.
На *волка* ⟨только⟩ слава, а овец таскает (ест) Савва.
Не гонкой *волка* бьют, уловкой.
Не за то *волка* бьют, что сер, а за то, что овцу съел.
Не первая зима *волку* зимовать.
Отольются (отзовутся) *волку* овечьи слезки (слезы). Отольются (отзовутся) кошке мышкины слезки.

Пожалел *волк* кобылу, оставил хвост да гриву.
С *волками* жить — по-волчьи выть.
Сказал бы словечко, да *волк* недалечко.
Согласного стада и *волк* не берет.
Что у *волка* в зубах, то Егорий послал (дал).

ВОЛОК. На веку, как на долгом *волоку* ⟨разное пережить придется⟩.

ВОЛОС, ВОЛОСЫ. Снявши голову, по *волосам* не плачут.
У бабы *волос* долог, да (а) ум короток.

ВОЛОСТЬ. Набралось гостей со всех *волостей*.

ВОЛЧИЙ. Не *волчий* зуб, так лисий хвост.

ВОЛЬНЫЙ, *в знач. сущ. Вольному* воля ⟨спасенному рай⟩.

ВОЛЯ. В гостях *воля* хозяйская.
В поле две *воли*: чья сильнее (чья возьмет).
В ⟨чистом⟩ поле четыре *воли* ⟨хоть туда, хоть сюда, хоть инаково⟩.
Вольному *воля* ⟨спасенному рай⟩.
Своя *воля* страшней неволи.
Хоть тяжелая доля, да все своя *воля*.

ВОН, *нареч. Вон* порог на семь дорог.
Кто старое помянет (вспомянет), тому глаз *вон*.
С глаз долой — из сердца *вон*.
Худую (дурную, сорную) траву из поля *вон*. Худая (дурная) трава из поля *вон*.

ВОНЯТЬ. И козел себя не хулит, даром что *воняет*.
Рыба с головы гниет (*воняет*).

ВОР. В *воре*, что в море, а в дураке, что в пресном молоке.
Вор ворует, ⟨а⟩ мир горюет.
Вор у *вора* дубинку украл.
На *воре* шапка горит.
Не пойман — не *вор*.
От домашнего (от своего) *вора* не убережешься.
Поделом *вору* и мука. По делам *вору* и мука.
Сколько *вору* ни воровать, ⟨а⟩ кнута не миновать.

ВОРОБЕЙ. *Воробьи* торопились, да маленькими уродились.
Не робей, *воробей* ⟨дерись с вороной⟩.
Слово не *воробей*, вылетит (выпустишь) — не поймаешь.
Старого *воробья* на мякине не проведешь (не обманешь).

ВОРОВАТЬ. Вор *ворует*, ⟨а⟩ мир горюет.
Грех *воровать*, да нельзя миновать.
Сколько вору ни *воровать*, ⟨а⟩ кнута не миновать.

ВОРОВСТВО. Простота хуже *воровства*.

ВОРОГ. Без денег в город — сам себе *ворог*.
Не вспоя (не пои), не вскормя (не корми), *ворога* не наживешь (не увидишь).

ВОРОЖИТЬ. Хорошо тому жить, кому бабушка *ворожит*.

ВОРОН. *Ворон ворону* глаз не выклюет.

ВОРОНА. Бей сороку и *ворону*, добьешься и до белого лебедя. Бей галку и *ворону*: руку набьешь, сокола убьешь.
Залетела *ворона* в высокие (в боярские) хоромы.
Метил в *ворону*, а попал в корову.
Не робей, воробей ⟨дерись с *вороной*⟩.
Прямо ⟨только⟩ *вороны (ворона)* летают (летает).
Пуганая *ворона* ⟨и⟩ куста боится.
Сокол с места, а *ворона* на место.
Эта *ворона* нам не оборона.

ВОРОТ. Брань на *вороту* не виснет.

ВОРОТА. Не хочу в *ворота*, разбирай забор.

Пришла беда, отворяй (растворяй, открывай) *ворота*.

ВОРОТИТЬ[1]. Окоротишь (укоротишь) — не *воротишь*.

ВОРОТИТЬ[2]. Что (как) хочу, то (так) и *ворочу*.

ВОСТЁР (*кр. ф. от* вострый). Мала (невелика) птичка, да ноготок *востер* (остер).

ВОТ, *частица*. *Вот* ⟨тебе⟩ бог, ⟨а⟩ *вот* ⟨и⟩ порог.

Вот тебе, бабушка, и Юрьев день.

Вот тебе хомут и (да) дуга, а я тебе не слуга.

ВОЩИНА. *Вощина* — не соты, болтовня — не толк.

ВПЕРЕДИ, *нареч*. *Впереди* стояла затрещина, а сзади — тычок.

У кого много дел *впереди*, тот назад не оглядывается.

Это еще цветочки, а ягодки *впереди*.

ВПРОК, *нареч*. Чужое добро *впрок* нейдет.

ВРАГ. Язык мой — *враг* мой ⟨прежде ума глаголет⟩.

ВРАТЬ. Не любо — не слушай, а *врать* не мешай.

ВРЕМЯ. Аппетит приходит во *время* еды.

Время — деньги.

Всему свое *время*.

Всякое семя знает свое *время*.

Всякому овощу свое *время*.

Делу *время*, ⟨а⟩ потехе час.

Дорога (богата) милостыня в скудости (во *время* скудости).

Не гребень чешет голову, а *время*.

Не дорог час *временем*, а дорог улучкой.

ВРОЗНЬ, *нареч*. Семь топоров вместе лежат, а две прялки врозь (*врознь*).

ВРОЗЬ, *нареч*. Вместе тесно, а *врозь* скучно.

Дружно — не грузно, а *врозь* — хоть брось.

Семь топоров вместе лежат, а две прялки *врозь* (врознь).

ВСЁ, *мест*. *См*. весь.

ВСЁ, *нареч*. Голодной курице *всё* просо снится.

Как (сколько) волка ни корми, ⟨а⟩ он *всё* в лес глядит (смотрит).

Как с быком ни биться, а *всё* молока от него не добиться.

Который (какой) палец ни укуси, *всё* ⟨одно⟩ (все, каждый) больно.

Куда ни кинь, *всё* клин. Как ни кинь, ⟨а⟩ *всё* клин. Куда ни кинь, везде клин.

Не *всё* коту масленица ⟨бывает и великий пост⟩. Отошла (прошла) коту масленица ⟨настал великий пост⟩.

Семь вёрст до небёс, и *всё* лесом.

Хоть тяжелая доля, да *всё* своя воля.

ВСЁ ЖЕ, *частица*. Колотись да бейся, а *всё же* надейся.

ВСЕГДА, *нареч*. В поле пшеница годом родится, а добрый человек *всегда* пригодится.

Первый блин ⟨*всегда*⟩ комом.

Царю да киселю места *всегда* хватит.

ВСКАЧЬ, *нареч*. *Вскачь* не напашешься.

ВСКЛОЧИТЬ. Осень *всклочет*, да (а) как весна захочет.

ВСКОРМИТЬ. Не вспоя (не поя), не *вскормя* (не кормя) ворога не наживешь (не увидишь).

ВСПОИТЬ. Не *вспоя* (не поя), не вскормя (не кормя), ворога не наживешь (не увидишь).

ВСПОМЯНУТЬ. Кто старое помянет (*вспомянет*), тому глаз вон.

ВСТАВАТЬ. Кто рано *встает*, тому бог дает.

На чужой каравай рот (рта) не разевай ⟨а пораньше *вставай* да свой затевай⟩.

ВСТАТЬ. *Встанешь* раньше, шагнешь дальше.

Долго спать, с долгом *встать*. Долго спать — долг (долгу) наспать. Спать долго — *встать* (жить) с долгом.

Лег — свернулся, *встал* — встряхнулся.

На посуле, что на стуле: посидишь да и *встанешь*.

С собакой ляжешь, с блохами *встанешь*.

ВСТРЕЧАТЬ. По платью (по одежке) *встречают*, по уму провожают.

ВСТРЯХНУТЬСЯ. Лег — свернулся, встал — *встряхнулся*.

ВСЯК, всяко (*кр. ф. от* всякий). *Всяк* Еремей про себя разумей.

Всяк (всякий) кулик в (на) своем болоте велик.

Всяк кулик свое болото хвалит.

Всяк (всякий, каждый) по-своему с ума сходит.

Всяк правду ищет, да не *всяк* ее творит.

Всякий (*всяк*) молодец на свой образец.

Знай сверчок свой шесток. *Всяк* сверчок знай свой шесток.

Мошна туга — *всяк* ей слуга.

Не всякое (не *всяко*) лыко в строку.

После свадьбы всякий (*всяк*) тысяцкий.

Сова о сове, а *всяк* о себе.

ВСЯКИЙ, всякая, всякое, всякие. Всяк (*всякий*) кулик в (на) своем болоте велик.

Всяк (*всякий*, каждый) по-своему с ума сходит.

Всякая вина виновата. | *Всякая* сосна своему бору шумит.

Всякий (всяк) молодец на свой образец.

Всякое семя знает свое время.

Всякому овощу свое время.

Всякому (каждому) своя болячка больна.

Женский ум лучше *всяких* дум.

Заладила (затвердила) ⟨как⟩ сорока Якова ⟨одно про *всякого*⟩.

И на старуху (на старушку) бывает проруха (прорушка). У *всякой* старушки (старухи) свои прорушки (прорухи).

На *всякий* час не обережешься.

На *всякого* (на каждого) мудреца довольно простоты.

На ⟨*всякое*⟩ хотенье есть терпенье.

На *всякое* чиханье (на *всякий* чох) не наздравствуешься.

На чужой (на *всякий*) роток не накинешь платок. На чужой рот пуговицы не нашьешь.

Не *всякое* (не всяко) лыко в строку.

Не *всякому* слуху верь.

После свадьбы *всякий* (всяк) тысяцкий.

У *всякого* Павла своя правда.

У *всякого* плута свой расчет.

У *всякого* скота своя пестрота.

У *всякой* избушки свои поскрипушки.

У *всякой* пташки свои замашки.

ВТОЛКАТЬ. ⟨И⟩ толк-то есть, да не *втолкан* весь.

ВТОРОЙ, вторая. Год прожил, так и рог нажил, другой проживу — и *второй* наживу.

Первая ⟨рюмка (чарка)⟩ колóм, *вторая* соколóм, третья (а потом) мелкими птáшечками.

Привычка — *вторая* натура (природа).

ВША. Рассердясь на блох (на *вшей*), да и шубу (одеяло) в печь.

ВЫ. Есть ⟨и⟩ квас, да не про *вас*.

Люди пахать, а мы (ты, *вы*, он, она, они) руками махать.

Не мой (не твой, не наш, не ваш) воз, не мне (не тебе, не нам, не *вам*) его и везти.

ВЫБИВАТЬ. Клин клином вышибают (*выбивают*). Клин клином вышибается (выбивается). Клин клином вышибай (*выбивай*).

ВЫБИВАТЬСЯ. Клин клином вышибают (выбивают). Клин клином вышибается (*выбивается*). Клин клином вышибай (выбивай).
ВЫБОР. Матушка рожь кормит всех сплошь, а пшеничка — по *выбору*.
ВЫБРАТЬ. Кто думает три дни, тот *выберет* злыдни.
ВЫБРОСИТЬ. Любовь не картошка ⟨не *выбросишь* в (за) окошко⟩.
ВЫ́ДАТЬ. Бог (господь) не *выдаст*, свинья не съест.
ВЫДЕЛКА. Овчинка *выделки* не стоит. Овчинка *выделки* стоит.
ВЫДУМКА. Голь на *выдумки* хитра.
ВЫЕСТЬ. Пока (покуда) солнце взойдет, роса очи (глаза) *выест*.
Стыд не дым, глаза не *выест* (не ест).
ВЫЙТИ. Закон, что дышло: куда повернул (повернешь), туда и *вышло*.
ВЫКИНУТЬ. Из песни слова не *выкинешь*.
ВЫКЛЕВАТЬ. Ворон ворону глаз не *выклюет*.
ВЫЛЕТЕТЬ. Слово не воробей, *вылетит* (выпустишь) — не поймаешь.
ВЫМОЛВИТЬ. Не вели казнить, вели слово *вымолвить* (молвить).
ВЫНУТЬ. Без труда не *вынешь* ⟨и⟩ рыбку из пруда.
ВЫПУСТИТЬ. Слово не воробей, вылетит (*выпустишь*) — не поймаешь.
ВЫРУБИТЬ. Что написано пером, того не *вырубишь* топором.
ВЫСОКИЙ, высокие. Залетела ворона в *высокие* (в боярские) хоромы.
ВЫСОКО, *нареч.* До бога *высоко*, до царя далеко.
Мать *высоко* руку подымет, да не больно опустит.
ВЫСТУПАТЬ. Криво рак *выступает*, да иначе не знает.
ВЫТАЩИТЬ. Нос *вытащит* — хвост увязит (завязит), хвост *вытащит* — нос увязит (завязит).
Тонул — топор сулил, а как *вытащили* — и топорища жаль ⟨стало⟩.
ВЫТЬ. Золото моем, ⟨а сами⟩ голосом *воем*.
С волками жить — по-волчьи *выть*.
ВЫТЯНУТЬСЯ. Не учили, покуда поперек лавки (лавочки) укладывался (ложился), а во всю *вытянулся* — не научишь. Учи дитя, пока поперек лавки (лавочки) укладывается (ложится), а во всю *вытянется* — не научишь.
ВЫУЧИТЬСЯ. Кто жить не умел, тому и помирать не *выучиться*.
ВЫШЕ. *Выше* головы не прыгнешь.
Выше лба уши (глаза) не растут.
Выше меры (через силу) и конь не скачет.
ВЫШИБАТЬ. Клин клином *вышибают* (выбива́ют). Клин клином вышибается (выбивается). Клин клином *вышибай* (выбивай).
ВЫШИБАТЬСЯ. Клин клином вышибают (выбивают). Клин клином *вышибается* (выбивается). Клин клином вышибай (выбивай).
ВЬЮГА. *Вьюги* да метели под февраль полетели.
ГАДАТЬ. Бабушка ⟨еще⟩ надвое сказала (*гадала*) ⟨либо дождик, либо снег, либо будет, либо нет⟩.
ГАЛКА. Бей сороку и ворону, добьешься и до белого лебедя. Бей *галку* и ворону: руку набьешь, сокола убьешь.
ГДЕ, *нареч.* *Где* забор, там ⟨и⟩ двор, *где* щель, там ⟨и⟩ постель.
Где кто родился, там и пригодился (годился).
Где любовь да совет, там и горя нет.
Где мед, там и мухи.
Где наше не пропадало.
Где пьют, там и льют. *Где* пьется, там и льется.
Где рука, там и голова.
Где тонко, там и рвется.
Где хозяин ходит, там земля (хлеб) ро́дит.
Где черт не сумеет (не сладит, не поможет), туда бабу пошлет (посылает).
Кабы знал, *где* упасть, ⟨так⟩ соломки бы подостлал. Знал бы,

где упасть, ⟨так⟩ соломки бы подостлал.
Лес рубят — щепки летят. ⟨*Где*⟩ дрова рубят, ⟨там и⟩ щепки летят.
Не знаешь, *где* найдешь, *где* потеряешь.
Рыба ищет, *где* глубже, ⟨а⟩ человек — *где* лучше.
Слышал звон, да не знаешь (не знает), *где* он.
Смелый там найдет, *где* робкий потеряет.
Там (везде) хорошо, *где* нас нет.

ГЕНЕРАЛ. Плох (плохой) тот солдат, который не надеется быть *генералом*.

ГЕРБОВЫЙ, гербовая. За неимением *гербовой*, пишут на простой.

ГЛАГОЛАТИ. Язык мой — враг мой ⟨прежде ума *глаголет*⟩.

ГЛАДИТЬ. Скотину *гладь* не рукой, а мукой.

ГЛАДКО, *нареч. Гладко* было на бумаге, да забыли про овраги ⟨а по ним ходить⟩.

ГЛАДОК, гладки (*кр. ф. от* гладкий). С голого, как со святого ⟨взятки *гладки*⟩.

ГЛАЗ. В чужом *глазу* сучок видим, а в своем ⟨и⟩ бревна не замечаем.
⟨Хоть⟩ видит око (*глаз*), да зуб неймет.
Ворон ворону *глаз* не выклюет.
Выше лба уши (*глаза*) не растут.
Глаза по ложке, а не видят ни крошки.
Глаза страшатся (боятся), а руки делают.
Кто старое помянет (вспомянет), тому *глаз* вон.
Ложкой кормит, стеблом *глаз* колет. С ложки кормит, а чивьем *глаза* колет.
Мерзлой роже да метель в *глаза*.
Не верь ушам, верь своим очам. Не верь ⟨чужим⟩ речам, верь ⟨своим⟩ очам (*глазам*).
Пока (покуда) солнце взойдет, роса очи (*глаза*) выест.
Правда *глаза* колет.
Ранняя птичка носок прочищает (очищает), ⟨а⟩ поздняя *глаза* (глазки) продирает.
С *глаз* долой — из сердца вон.
Свой *глаз* — алмаз ⟨а чужой стекло⟩. Свой *глаз* — смотрок.
Стыд не дым, *глаза* не выест (не ест).
У семи нянек дитя без *глазу* (без *глаза*).
У страха *глаза* велики.

ГЛАЗКИ. Ранняя птичка носок прочищает (очищает), ⟨а⟩ поздняя глаза (*глазки*) продирает.

ГЛАС. *Глас* народа — *глас* божий.

ГЛУБЖЕ. Рыба ищет, где *глубже*, ⟨а⟩ человек — где лучше.

ГЛУБОК, глубоки (*кр. ф. от* глубокий). Тихие воды *глубоки*.

ГЛУП (*кр. ф. от* глупый). Дик да *глуп*, так больше бьют.

ГЛУПОСТЬ. Скупость не *глупость*.

ГЛУПЫЙ, *в знач. сущ. Глупый* киснет, а умный все промыслит.

ГЛУХОЙ, *в знач. сущ. Глухому* поп две обедни (двух обеден) не служит.

ГЛЯДЕТЬ. Как (сколько) волка ни корми, ⟨а⟩ он все в лес *глядит* (смотрит).

ГЛЯЖЕНОЕ, *в знач сущ. Гляженое* лучше хваленого.

ГНАТЬСЯ. За тычком не *гонись*.
Крупинка за крупинкой *гонится* (гоняется) с дубинкой.

ГНИЛ, гнило (*кр. ф. от* гнилой). Дорого, да мило, дешево, да *гнило*.
Хвастливое слово *гнило*.

ГНИЛУШКА. В темноте и *гнилушка* светит.

ГНИТЬ. Рыба с головы *гниет* (воняет).

ГНУТЬ. *Гнет* ⟨ду́ги⟩ — не парит, переломит — не тужит.

ГОВОРИТЬ. В доме повешенного не *говорят* о веревке.

Взялся за гуж, не *говори*, что не дюж.

Говорить правду — терять дружбу.

Говорят, ⟨что⟩ кур доят.

Давали дураку холст, а он *говорит*: «Толст».

Не *говори* гоп, пока не перепрыгнешь (не перескочишь).

Не *говори* худо о себе, твои друзья об этом позаботятся.

Про старые (про одни) дрожжи не *говорят* двожды (трожды). ⟨Про⟩ старые дрожжи поминать двожды.

Что у кого болит, тот о том и *говорит*. У кого что болит, тот о том и *говорит*.

ГОВЯДИНА. По барину и *говядина*.

ГОД. *Год* прожил, так и рог нажил, другой проживу — и второй наживу.

⟨Летний⟩ день *год* кормит.

Мужик *год* не пьет, и два не пьет, а как черт прорвет, так и все пропьет.

Обещанного три *года* ждут.

Сорок *лет* — бабий век ⟨сорок пять — баба ягодка опять⟩. В сорок два *года́* баба ягода, в сорок пять — баба ягодка опять.

ГОДИТЬСЯ. Где кто родился, там и пригодился (*годился*).

Годится — молиться, а не *годится* — горшки покрывать.

Домашняя дума в дорогу не *годится*.

ГОДОМ, *нареч.* В поле пшеница *годом* родится, а добрый человек всегда пригодится.

Час упустишь, *годом* не наверстаешь.

ГОЖЕ. На тебе, боже, что нам не *гоже*.

ГОЛ, голо (*кр. ф. от* голый). Борода с помело, а брюхо *голо*.

Хоть *гол*, да прав.

ГОЛЕНЬКИЙ, *в знач. сущ. Голенький* ох, за *голеньким* бог.

ГОЛИК. Не велик *голик*, а в бане и он царь.

ГОЛОВА. Выше *головы* не прыгнешь.

Где рука, там и *голова*.

Держи *голову* в холоде, живот в голоде, а ноги в тепле.

Дурак (дура) спит, а счастье у него (у ней) в *головах* стоит (сидит).

Дурная (непутевая) *голова* ногам́ покоя не дает.

Когда в хвосте начало, то в *голове* мочало.

Либо в стремя ногой, либо в пень *головой*.

Либо (или) грудь в крестах, либо (или) *голова* в кустах.

Не гребень чешет *голову*, а время. | Не первый снег на *голову*.

Одна *голова* не бедна, а ⟨и⟩ бедна, так одна.

Повадился кувшин по воду ходить, там ему и *голову* сломить. Повадился кувшин по воду — сломить ему *голову*.

Повинную *голову* ⟨и⟩ меч не сечет.

Под *голову* кулак, а под бока — и так.

Поклониться — *голова* не отвалится. С поклону *голова* не заболит.

Пустой колос *голову* кверху носит.

Рыба с *головы* гниет (воняет).

Свой ум — царь в *голове*.

Седина в бороду (в *голову*), ⟨а⟩ бес (черт) в ребро.

Сколько *голов*, столько ⟨и⟩ умов.

Снявши *голову*, по волосам не плачут.

Тешь мой обычай, садись в *головах*.

Умная *голова*, да (а) дураку досталась.

Хвост *голове* не указка.

Хлеб всему *голова*.

ГОЛОД. *Голод* не тетка ⟨пирожка не подсунет⟩.

Держи голову в холоде, живот в *голоде*, а ноги в тепле.

ГОЛОДНЫЙ, *в знач. сущ.* Сытый *голодного* не разумеет.

ГОЛОДНЫЙ, голодная, *прил.* *Голодной* курице ⟨все⟩ просо снится.

У *голодной* куме хлеб на уме.

ГОЛОДНЯ. Посконная рубаха не нагота, хлеб с половой не *голодня*.

ГОЛОС. Золото моем, ⟨а сами⟩ *голосом* воем.

Колос от колоса (от колосу) — не слыхать ⟨и⟩ *голоса* (*голосу*).

ГОЛЫЙ, *в знач. сущ.* *Голый*, что святой ⟨беды не боится⟩.

С *голого*, как со святого ⟨взятки гладки⟩.

С миру по нитке — *голому* рубашка (рубаха).

ГОЛЫЙ, голая, *прил.* *Голой* овцы не стригут.

ГОЛЬ. *Голь* на выдумки хитра.

ГОНКА. Не *гонкой* волка бьют, уловкой.

ГОНЯТЬСЯ. Крупинка за крупинкой гонится (*гоняется*) с дубинкой.

ГОП. Не говори *гоп*, пока не перепрыгнешь (не перескочишь).

ГОРА. *Гора* родила мышь.

Гора с *горой* не сходится, а человек с человеком сойдется.

Думы за *горами*, а беда (смерть) за плечами.

И крута *гора*, да забывчива ⟨и лиха беда, да избывчива⟩. Крута горка, да забывчива.

Конь узнается при *горé*, а друг при беде.

С *горы* видней.

Славны (звонки) бубны за *горами* ⟨а к нам придут, как лукошко⟩.

Смерть не за *горами*, а за плечами.

Ты нá *гору*, ⟨а⟩ черт зá ногу.

ГОРАЗД. Кто грамоте *горазд*, тому не пропасть.

ГОРБАТЫЙ, *в знач. сущ.* *Горбатого* ⟨одна⟩ могила исправит.

ГОРЕ. Без детей *горе*, а с детьми вдвое.

Где любовь да совет, там и *горя* нет.

Горе женится, нужда замуж идет.

Горе одного только рака красит.

Завьем (завей) *горе* веревочкой.

Нашего *горя* и топоры не секут.

Не знала баба *горя*, купила баба порося. Не было у бабы хлопот, купила порося.

Носи платье — не сметывай, терпи *горе* — не сказывай.

С малыми детками *горе*, с большими — вдвое.

Слезами *горю* не поможешь.

⟨И⟩ смех и грех (*горе*).

ГОРЕВАТЬ. Вор ворует, ⟨а⟩ мир *горюет*.

Когда будем помирать, тогда будем *горевать*.

Один и дома *горюет*, а двое и в поле воюют.

ГОРЕТЬ. На воре шапка *горит*.

Не светило, не *горело*, да вдруг пригрело.

Правда в (на) огне не *горит* и в воде не тонет.

ГОРКА. И крута гора, да забывчива ⟨и лиха беда, да избывчива⟩. Крута *горка*, да забывчива.

Укатали (уходили, умыкали) сивку (бурку) крутые *горки*.

ГОРНИЦА. Наша *горница* с богом не спорится.

Пошла изба по *горнице*, сени по полатям.

ГОРОД. Бабьи *города* недолго стоят.

Без денег в *город* — сам себе ворог.

Бог да *город*, черт да деревня.

В *городе* суета, в деревне маета.

В *городе* (в Москве) толсто звонят, да тонко едят.

Свинья ⟨скажет⟩ борову, а боров всему *городу*.
Смелость *города* берет.
Что ⟨ни⟩ город, то норов ⟨что ⟨ни⟩ деревня, то обычай⟩.

ГОРОХ. Не смейся, *горох*, над бобами, сам будешь валяться под ногами.
Не смейся, *горох*, не лучше бобов.
Смелому *горох* хлебать, а несмелому (робкому) и ⟨пустых⟩ щей (редьки) не видать.

ГОРСТЬ. Своя земля и в *горсти* мила.

ГОРШОК. Артельный (общий) *горшок* гуще кипит.
Годится — молиться, а не годится — *горшки* покрывать.
Муж возом не навозит, что жена *горшком* наносит. Что муж возом не навозит, то жена *горшком* наносит.
Не боги *горшки* обжигают.
Щей *горшок* да сам большой.

ГОРЬКИЙ, горькая. Охота смертная, да (а) участь *горькая*.

ГОРЯЧ, горячо (*кр. ф. от* горячий). Куй железо, пока *горячо*.

ГОРЯЧЕНЬКО, *нареч.* За вкус не берусь, а *горяченько* (горячо) да мокренько будет. За вкус не берусь, а горячо сварю.

ГОРЯЧО, *нареч.* За вкус не берусь, а горяченько (*горячо*) да мокренько будет. За вкус не берусь, а *горячо* сварю.

ГОСПОДЬ. Бог (*господь*) не выдаст, свинья не съест.
Бог (*господь*, Христос) терпел и нам велел.

ГОСТИТЬ. Гость ⟨и⟩ недолго (немного) *гостит*, да много видит.

ГОСТЬ. В *гостях* воля хозяйская.
В *гостях* хорошо, а дома лучше.
Гость ⟨и⟩ недолго (немного) гостит, да много видит.
Гость на порог — счастье в дом.
И на погосте бывают *гости*.
К обедне ходят по звону, а к обеду (в *гости*) по зову.
Набралось *гостей* со всех волостей.
Не будь *гостю* запасен (запаслив), ⟨а⟩ будь ему рад.
Незваный *гость* хуже татарина. Не вовремя (не в пору) *гость* хуже татарина.

ГРАМОТА. Кто *грамоте* горазд, тому не пропасть.

ГРЕБЕНЬ. Не *гребень* чешет голову, а время.

ГРЕМЕТЬ. Гром *гремит* не из тучи, а из навозной кучи.

ГРЕСТИ. В дождь коси, ⟨а⟩ в вёдро *греби*.
Только курочка от себя *гребет*.

ГРЕТЬ. Не та шинель, что пуговицами блестит, а та, что *греет*.

ГРЕХ. *Грех* воровать, да нельзя миновать.
Грех да беда на кого живет. | На *грех* мастера нет.
Потчевать можно, неволить *грех*.
Пропал (пропадет) мех и (а) на батьку *грех*.
⟨И⟩ рад бы в рай, да *грехи* не пускают.
⟨И⟩ смех и *грех* (горе).
Смерть по *грехам* страшна.

ГРЕШЕН (*кр. ф. от* грешный). Кто богу не *грешен*, царю не виноват?

ГРЕШИТЬ. Спишь — меньше *грешишь*.

ГРИБ. *Грибов* ищут, по лесу рыщут.
Ешь пирог с *грибами*, а (да) язык держи за зубами.
Назвался груздем (*грибом*), полезай в кузов.
По *грибы* не час, и по ягоды нет, так хоть по сосновы (по еловые) шишки.
Со счастьем хорошо и по *грибы* ходить.

ГРИВА. Кобыла (кобылка) с волком (с медведем) тягалась, только хвост да *грива* осталась.
Пожалел волк кобылу, оставил хвост да *гриву*.

ГРОБ. Хвали рожь в стогу, а барина в *гробу*.
ГРОЗА. ⟨Ты⟩ *гроза*, грозись, а мы друг за друга держись.
Лето не без *грозы*, проводы не без слез.
Народ без *грозы*, что конь без узды.
ГРОЗИТЬСЯ. ⟨Ты⟩ гроза, *грозись*, а мы друг за друга держись.
ГРОМ. *Гром* гремит не из тучи, а из навозной кучи.
Гром не грянет, мужик не перекрестится.
ГРОШ. За свой *грош* везде хорош.
Не было ни *гроша*, да (и) вдруг алтын.
ГРУДЬ. Либо (или) *грудь* в крестах, либо (или) голова в кустах.
ГРУЗДЬ. Назвался *груздем* (грибом), полезай в кузов.
ГРУЗНО, *нареч.* Берись дружно, не будет *грузно*.
Дружно — не *грузно*, а врозь — хоть брось.
ГРУША. Был муж, да объелся *груш*.
ГРЫЗТЬСЯ. Свои собаки *грызутся*, чужая не приставай. Две собаки *грызутся* (дерутся), третья не приставай.
ГРЯДА. Не смейся (не радуйся) чужой беде, своя на *гряде*.
ГРЯЗЬ. Золото и в *грязи* блестит.
С чужого коня среди *грязи* долой.
Свинья *грязи* найдет.
ГРЯНУТЬ. Гром не *грянет*, мужик не перекрестится.
ГУБА. Что летом приволочишь ногами, то зимой подберешь *губами*.
ГУЖ. Взялся за *гуж*, не говори, что не дюж.
ГУЛЯТЬ. Кончил дело, *гуляй* смело.
Писали не *гуляли*.
ГУСТО, *кат. сост.* То *густо*, то пусто ⟨то нет ничего⟩.
ГУСТО, *нареч.* Клади навоз *густо*, в амбаре не будет пусто.
ГУСЬ. *Гусь* свинье не товарищ.
Как с *гуся* вода, небывалые слова.
ГУЩЕ. Артельный (общий) горшок *гуще* кипит.
ДА, *союз.* Авось *да* как-нибудь до добра не доведут.
Беды мучат, ⟨*да*⟩ уму учат.
Близок локоть, *да* не укусишь.
Бог *да* город, черт *да* деревня.
Бог-то бог, *да* ⟨и⟩ сам не будь плох.
⟨И⟩ будь без хвоста, *да* не кажись кургуз.
Был конь, *да* изъездился. Был конь, *да* заезжен, был молодец, *да* подержан.
Был муж, *да* объелся груш.
В городе (в Москве) толсто звонят, *да* тонко едят.
В золу, *да* впору.
В тесноте, *да* не в обиде.
Весной дни долгие, *да* нитка коротка.
⟨Хоть⟩ видит око (глаз), *да* зуб неймет.
Видит собака молоко, *да* рыло коротко.
Воробьи торопились, *да* маленькими уродились.
Вот тебе хомут и (*да*) дуга, а я тебе не слуга.
Всяк правду ищет, *да* не всяк ее творит.
Вьюги *да* метели под февраль полетели.
Где любовь *да* совет, там и горя нет.
Гладко было на бумаге, *да* забыли про овраги ⟨а по ним ходить⟩.
Гость ⟨и⟩ недолго (немного) гостит, *да* много видит.
Грех воровать, *да* нельзя миновать.
Грех *да* беда на кого не живет.
День *да* ночь — ⟨и⟩ сутки прочь.
Дик *да* глуп, так больше бьют.
Дом не велик, *да* (и) лежать не велит.

Дорого, *да* мило, дешево, *да* гнило.
Ем, *да* свой, а ты рядом постой.
Есть ⟨и⟩ квас, *да* не про вас.
⟨Хоть⟩ есть нечего, *да* (зато, так) жить весело.
Есть-то есть, *да* не про вашу честь.
Ешь пирог с грибами, а (*да*) язык держи за зубами.
Жалует царь, *да* не жалует псарь.
Ждать *да* догонять — нет хуже.
Жениться не напасть, *да* как бы, женившись, не пропасть.
Живем, ⟨*да*⟩ хлеб жуем.
За вкус не берусь, а горяченько (горячо) *да* мокренько будет.
За вкус не берусь, а горячо сварю.
За морем телушка — полушка, *да* рубль перевоз.
Знай край, *да* не падай.
Зубы есть, *да* нечего есть.
И крута гора, *да* забывчива ⟨и лиха беда, *да* избывчива⟩. Крута горка, *да* забывчива.
Кобыла (кобылка) с волком (с медведем) тягалась, только хвост *да* грива осталась.
Колотись *да* бейся, а все же надейся.
Конь ⟨и⟩ о четырех ногах, *да* ⟨и тот ⟩ спотыкается.
Криво рак выступает, *да* иначе не знает.
Кукушку кстили, *да* языка не прикусили.
Курочка (курица) по зернышку клюет, *да* сыта бывает.
Люби не люби, *да* почаще взглядывай.
Мал золотник, *да* дорог ⟨велика Федора, *да* дура⟩.
Мала (невелика) птичка, *да* ноготок востер (остер).
Мать высоко руку подымет, *да* не больно опустит.
Медведь ⟨и⟩ не умывается, *да* здоров живет.
Мелева много, *да* (а) помолу нет.
Молоды опенки, *да* черви в них.
Муж и (*да*) жена — одна сатана.
Муж с женою бранится, *да* под одну шубу ложится.
Мужик *да* собака на дворе, а баба *да* кошка в избе (дома).
Мужик хоть и сер, *да* (а) ум у него не черт (не волк) съел. На мужике кафтан хоть и сер, *да* ум у него не черт (не волк) съел.
На посуле, что на стуле: посидишь *да* и встанешь.
На чужой каравай рот (рта) не разевай ⟨а пораньше вставай *да* свой затевай⟩.
Наше дело телячье ⟨поел *да* в закут⟩.
Не бойся собаки, что лает, а бойся той, что молчит *да* хвостом виляется.
Не было бы счастья, *да* несчастье помогло.
Не было ни гроша, *да* (и) вдруг алтын.
Не было печали, ⟨так (*да*)⟩ черти накачали.
Не клин бы *да* не мох, ⟨так⟩ и плотник бы сдох.
Не светило, не горело, *да* вдруг припекло.
Неказиста кляча, *да* бежь хороша.
Осень всклочет, *да* (а) как весна захочет.
Остер топор, *да* ⟨и⟩ сук зубаст.
От сумы *да* тюрьмы не отказывайся (не отрекайся).
Охота смертная, *да* (а) участь горькая.
Пей за столом, ⟨*да*⟩ не пей за столбом.
Пожалел волк кобылу, оставил хвост *да* гриву.
Пошел (зашел) к куме, *да* засел в тюрьме.
⟨Кто⟩ пьян *да* умен, два угодья в нем.
⟨И⟩ рад бы в рай, *да* грехи не пускают.

Расти большой, *да* не будь лапшой ⟨тянись верстой, *да* не будь простой⟩.
Рыбка *да* рябки — потеряй деньки.
Сказал бы словечко, *да* волк недалечко.
Скоро сказка сказывается, *да* (а) не скоро дело делается.
Сладок мед, *да* не по две ложки в рот.
Слышал звон, *да* не знаешь (не знает), где он.
Смирен топор, *да* веретено бодливо.
Снегом *да* паром, так не будешь старым.
Страшен сон, *да* милостив бог.
Сядем рядком *да* поговорим ладком.
Та же щука, *да* под хреном.
Тех же щей, *да* пожиже влей.
⟨И⟩ толк-то есть, *да* не втолкан весь.
Тот же блин, *да* на другом блюде.
Тяп-ляп (тяп *да* ляп) — ⟨да⟩ и корабль.
У бабы волос долог, *да* (а) ум короток.
У Фили пили, *да* Филю ж и били.
Улита едет, ⟨*да*⟩ когда-то будет.
Умная голова, *да* (а) дураку досталась.
Федот, *да* не тот.
Хвались, *да* не поперхнись.
Хорош кус, *да* не для наших уст.
Хороша дочь (дочка) Аннушка, ⟨коли (когда)⟩ хвалит мать *да* бабушка.
Хороша Маша, *да* не наша.
Хоть гол, *да* прав.
Хоть тяжелая доля, *да* все своя воля.
Хоть яловая, а (*да*) телись.
Царю *да* киселю места всегда хватит.
Что скоро, то ⟨и⟩ не споро. Круто *да* скоро — не споро.
Щей горшок *да* сам большой.
Щи *да* каша — пища наша. Щи *да* каша — мать наша.

ДА, *частица.* Вашими (твоими) бы устами ⟨*да*⟩ мед пить.
Из огня *да* в полымя.
Мерзлой роже *да* метель в глаза.
Не поглядев в святцы, *да* ⟨и⟩ бух в ⟨большой⟩ колокол (в колокола).
Отзвонил — ⟨*да*⟩ и с колокольни долой.
Рассердясь на блох (на вшей), *да* и шубу (одеяло) в печь.
С суконным рылом ⟨*да*⟩ в калачный ряд ⟨не суйся⟩.
Спустя лето ⟨*да*⟩ в лес по малину ⟨не ходят⟩.
Тяп-ляп (тяп да ляп) — ⟨*да*⟩ и корабль.

ДА И ТО, *союз.* За ⟨одного⟩ битого (ученого) двух небитых (неученых) дают ⟨*да и то* не берут⟩.

ДАВАТЬ. Бодливой корове бог рог не *дает*.
Давали дураку холст, а он говорит: «Толст».
Дают — бери, бьют — беги.
Дурная (непутевая) голова ногам покоя не *дает*.
За ⟨одного⟩ битого (ученого) двух небитых (неученых) *дают* ⟨да и то не берут⟩.
Как собака на сене ⟨лежит⟩: ⟨и⟩ сама не ест и другим не *дает*.
Кто рано встает, тому бог *дает*.
Не *давай* повадки, чтобы не было оглядки.

ДАЙ, *частица.* Нечем платить долгу, *дай* пойду за (на) Волгу.

ДАЛЕКО, *нареч.* *Далеко* кулику до Петрова дня.
До бога высоко, до царя *далеко*.

Рыбак рыбака видит издалека. Рыбак рыбака *далеко* в плесе видит.

ДАЛЬНИЙ, дальние. Ближняя копеечка дороже *дальнего* рубля.
Ближняя соломка лучше *дальнего* сенца.
Дальние (долгие) проводы — лишние слезы.

ДАЛЬШЕ. Встанешь раньше, шагнешь *дальше*.
Тише едешь, *дальше* будешь.
Чем (что) *дальше* в лес, тем (то) больше дров.

ДАРЕНЫЙ. Даровому (*дареному*) коню в зубы не смотрят.

ДАРИТЬ. Чем *дарят*, тем не корят.

ДАРОВОЙ. *Даровому* (дареному) коню в зубы не смотрят.

ДАРОМ ЧТО, *союз.* И козел себя не хулит, *даром что* воняет.

ДАТЬ. Бог *дал*, бог и взял.
Бог *даст*, ⟨и⟩ в окно подаст.
Бог *даст* день, *даст* и пищу.
Не *давши* слова, крепись, а *давши*, держись. *Давши* слово, держись, а не *давши*, крепись.
Не *дай* бог свинье рога (рог), а мужику барства.
Не *дал* бог свинье рогов (рог), а бодуща была бы.
Не сули журавля в небе, ⟨а⟩ *дай* синицу в руки. Лучше синица (синицу) в руки, чем журавль (журавля) в небе.
Хвалился черт всем миром овладеть, а бог ему и над свиньей не *дал* власти.
Что у волка в зубах, то Егорий послал (*дал*).

ДВА, две. Битая посуда *два* века живет.
В поле *две* воли: чья сильнее (чья возьмет).
Глухому поп *две* обедни (*двух* обеден) не служит.
Два лета по зиме, одно само по себе.
Два медведя в одной берлоге не живут (не уживутся).
Двум смертям (*двух* смертей) не бывать ⟨а одной не миновать⟩.
За ⟨одного⟩ битого (ученого) *двух* небитых (неученых) дают ⟨да и то не берут⟩.
За *двумя* зайцами погонишься, ни одного не поймаешь.
Кто смел, тот *два* съел.
Ласковое теля (телятко, теленок) *двух* маток (*две* матки) сосет.
Летом *два* дня льет — час сохнет, осенью — час льет, *две* недели сохнет.
Мужик год не пьет, и *два* не пьет, а как черт прорвет, так и все пропьет.
Один сын — не сын, *два* сына — полсына, ⟨а⟩ три сына — сын.
⟨Кто⟩ пьян да умен, *два* угодья в нем.
С одного вола *две* шкуры (*двух* шкур) не дерут.
Свои собаки грызутся, чужая не приставай. *Две* собаки грызутся (дерутся), третья не приставай.
Семь топоров вместе лежат, а *две* прялки врозь (врознь).
Сладок мед, да не по *две* ложки в рот.
Сорок лет — бабий век ⟨сорок пять баба ягодка опять⟩. В сорок *два* года́ баба ягода, в сорок пять — баба ягодка опять.
Старый друг лучше новых *двух*.
Ум хорошо, ⟨а⟩ *два* лучше ⟨того⟩.

ДВАДЦАТЬ. Опять *двадцать* пять.

ДВЕРЬ. С сыном бранись — за печку держись, с зятем бранись — за *дверь* держись.

ДВОЕ. Один и дома горюет, а *двое* и в поле воюют.

ДВОЖДЫ, *нареч.* Про старые (про одни) дрожжи не говорят *дважды* (трожды). ⟨Про⟩ старые дрожжи поминать *дважды*.

ДВОР. Где забор, там ⟨и⟩ *двор*, где щель, там ⟨и⟩ постель.
Корова на *дворе*, ⟨и⟩ харч на столе.
Мужик да собака на *дворе*, а баба да кошка в избе (дома).
Не купи *двора*, ⟨а⟩ купи соседа.
Обреченная скотина ⟨на *дворе*⟩ не животина.
ДВОРЯНИН. На безлюдье и Фома *дворянин*.
ДЕВИЧИЙ, девичья. *Девичий* стыд до порога ⟨а переступила, так и забыла⟩.
Коса — *девичья* краса.
ДЕВКА. Стриженая *девка* косы́ не заплетет. Не успеет стриженая *девка* косы́ заплести (заплесть).
ДЕ́ГОТЬ. Ложка *дегтю* в бочку меду.
ДЕЛАТЬ. Глаза страшатся (боятся), а руки *делают*.
Дела не *делай*, а от дела не бегай.
Не *делай* своего хорошего, ⟨а⟩ *делай* мое плохое.
Одна ласточка не *делает* весны.
Скучен день до вечера, коли *делать* нечего.
ДЕЛАТЬСЯ. Скоро сказка сказывается, да (а) не скоро дело *делается*.
ДЕЛО. *Дела* идут, контора пишет.
Дела как сажа бела.
Дела не делай, а от *дела* не бегай.
Дела пытаешь аль от *дела* лытаешь?
Дело мастера боится.
Дело не медведь (не волк), в лес не уйдет (не убежит).
Делу время, ⟨а⟩ потехе час.
Деньги *дело* наживное.
Кому какое *дело*, что кума с кумом сидела.
Конец — *делу* венец.
Кончил *дело* — гуляй смело.
Криком изба не рубится ⟨*дело* не спорится⟩.
Мешай *дело* с бездельем, проживешь век с весельем.
Мешай *дело* с бездельем, с ума не сойдешь.
Наше *дело* телячье ⟨поел да в закут⟩.
Не спеши языком, спеши (торопись) *делом*.
Не хвальна похвала до *дела*.
Не штука *дело*, штука разум.
Поделом вору и мука. По *делам* вору и мука.
Почин дороже *дела*.
Риск — благородное *дело*.
Скоро сказка сказывается, да (а) не скоро *дело* делается.
Ты ближе к *делу*, а он про козу белу.
У кого много *дел* впереди, тот назад не оглядывается.
ДЕНЕЖКА. Были б *денежки* в кармане, будет и тетушка в торгу.
Деньги (*денежки*) счет любят. *Денежка* счет любит.
И наша (моя) копеечка (*денежка*) не щербата.
ДЕНЁК. Рыбка да рябки — потеряй *деньки*.
ДЕННОЙ, денная. Ночная кукушка *денную* (дневную) перекукует
ДЕНЬ. Бог даст *день*, даст и пищу.
Будет *день* — будет пища.
Весной *дни* долгие, да нитка коротка.
Вот тебе, бабушка, и Юрьев *день*.
Далеко кулику до Петрова *дня*.
⟨Летний⟩ *день* год кормит.
День да ночь — ⟨и⟩ сутки прочь.
Дорого яичко к великому (к светлому, к Христову) *дню* (празднику).

Едешь на *день*, хлеба бери на неделю.
Кто думает три *дни*, тот выберет злыдни.
Летом два *дня* льет — час сохнет, осенью — час льет, две недели сохнет.
Скучен *день* до вечера, коли делать нечего.
Старость не радость ⟨не красные *дни*⟩.

ДЕНЬГИ. Без *денег* в город — сам себе ворог.
Время — *деньги*.
Деньги ⟨что⟩ вода.
Деньги дело наживное.
Деньги (денежки) счет любят. Денежка счет любит.
За спрос *денег* не берут.
Не в *деньгах* счастье.
Не с *деньгами* жить, а с добрыми людьми.
Опять за рыбу *деньги*.
Уговор дороже (лучше) *денег*.

ДЕРЕВНЯ. Бог да город, черт да *деревня*.
В городе суета, в *деревне* маета.
Что ⟨ни⟩ город, то норов ⟨что ⟨ни⟩ *деревня*, то обычай⟩.

ДЕРЕВО. Лес по *дереву* не плачет (не тужит).
Руби *дерево* по себе.

ДЕРЖАТЬ. *Держи* голову в холоде, живот в голоде, а ноги в тепле.
Держи карман ⟨шире⟩.
Ешь пирог с грибами, а (да) язык *держи* за зубами.
Не имей (не *держи*) сто рублей, ⟨а⟩ имей (*держи*) сто друзей.

ДЕРЖАТЬСЯ. ⟨Ты⟩ гроза, грозись, а мы друг за друга *держись*.
Не давши слова, крепись, а давши, *держись*. Давши слово, *держись*, а не давши, крепись.
С сыном бранись — за печку *держись*, с зятем бранись — за дверь *держись*.

ДЕСЯТЬ. Лучше один раз увидеть, чем сто (*десять*) раз услышать.

ДЕТИ. Без *детей* горе, а с *детьми* вдвое.

ДЕТКИ. Без матки пчелки — пропащие *детки*.
Вдовец *деткам* не отец, а сам круглый сирота.
С малыми *детками* горе, с большими — вдвое.

ДЕШЕВ, дешево (*кр. ф. от* дешевый). Дорого, да мило, *дешево* да гнило ⟨И⟩ *дешево* и сердито.

ДИК (*кр. ф. от* дикий). *Дик* да глуп, так больше бьют.

ДИТЯ. *Дитя* не плачет, мать не разумеет.
Не учили, покуда поперек лавки (лавочки) укладывался (ложился), а во всю вытянулся — не научишь. Учи ⟨*дитя*⟩, пока поперек лавки (лавочки) укладывается (ложится), а во всю вытянется — не научишь.
У семи нянек *дитя* без глазу (без глаза).
Чем бы *дитя* ни тешилось, лишь бы не плакало.

ДЛИННЫЙ, длинная. Хороша веревка *длинная*, а речь короткая.

ДЛЯ, *предлог*. *Для* друга (*для* милого дружка) ⟨и⟩ семь верст не околица.
Для милого дружка и сережка (сережку) из ушка.
Хорош кус, да не *для* наших уст.

ДНЕВНОЙ, дневная. Ночная кукушка денную (*дневную*) перекукует.

ДО, *предлог*. Авось да как-нибудь *до* добра не доведут.
Бей сороку и ворону, добьешься и *до* белого лебедя.
Далеко кулику *до* Петрова дня.
Девичий стыд *до* порога ⟨а переступила, так и забыла⟩.
До бога высоко, *до* царя далеко.

До свадьбы заживет.
Искру туши *до* пожара, беду отводи *до* удара.
Красота *до* венца, а ум *до* конца.
Кто празднику рад, тот *до* свету (*до* света) пьян.
Маленькая (малая) собачка *до* старости щенок.
Не *до* жиру, быть бы живу.
Не хвальна похвала *до* дела.
Поработаешь *до* поту, так и поешь в охоту.
Свинье не *до* поросят, коли ее палят.
Семь вёрст *до* небёс, и всё лесом.
Скучен день *до* вечера, коли делать нечего.
Язык *до* Киева доведет.

ДОБЕЛА, *нареч.* Черного кобеля не отмоешь *добела*.

ДОБИТЬСЯ. Бей сороку и ворону, *добьешься* и до белого лебедя.
Как с быком ни биться, а все молока от него не *добиться*.

ДОБР (*кр. ф. от* добрый). И на *добра* коня спотычка живет (бывает).

ДОБРО. Авось да как-нибудь до *добра* не доведут.
Много спать — *добра* не видать.
Нет худа без *добра*.
От *добра добра* не ищут.
Сердце вещун ⟨чует *добро* и худо⟩.
Чужое *добро* впрок нейдет.

ДОБРЫЙ, добрая, доброе, добрые. В поле пшеница годом родится, а *добрый* человек всегда пригодится.
Добрая слава лежит, а худая бежит.
Доброе слово и кошке приятно.
Доброму Савве *добрая* и слава.
На кого бог, на того и *добрые* люди.
Не с деньгами жить, а с *добрыми* людьми.
Свет (мир) не без *добрых* людей. На свете не без *добрых* людей.
Худой мир лучше *доброй* ссоры.

ДОВЕКУ. На час ума не стало, навек (*довеку*) дураком прослыл (прослывешь).

ДОВЕСТИ. Авось да как-нибудь до добра не *доведут*.
Язык до Киева *доведет*.

ДОВОДЧИК. Доказчику (доносчику, *доводчику*) первый кнут.

ДОВОЛЬНО, *нареч.* На всякого (на каждого) мудреца *довольно* простоты.

ДОГОНЯТЬ. Ждать да *догонять* — нет хуже.

ДОЖДИК. Бабушка ⟨еще⟩ надвое сказала (гадала) ⟨либо *дождик*, либо снег, либо будет, либо нет⟩.

ДОЖДЬ. В *дождь* избы не кроют, а в вёдро и сама не каплет.
В *дождь* коси, ⟨а⟩ в вёдро греби.

ДОИТЬ. Говорят, ⟨что⟩ кур *доят*.

ДОКАЗЧИК. *Доказчику* (доносчику, доводчику) первый кнут.

ДОЛБИТЬ. Капля ⟨и⟩ камень *долбит* (точит). Вода ⟨и⟩ камень точит.

ДОЛГ. *Долг* платежом красен.
Долго спать, с *долгом* встать. Долго спать — *долг* (*долгу*) наспать. Спать долго — встать (жить) с *долгом*.
Нечем платить *долгу*, дай пойду за (на) Волгу.

ДОЛГИЙ, долгие. Весной дни *долгие*, да нитка коротка.
Дальние (*долгие*) проводы — лишние слезы.
На веку, как на *долгом* волоку ⟨разное пережить придется⟩.

ДОЛГО, *нареч.* *Долго* спать, с долгом встать. *Долго* спать — долг (долгу) наспать. Спать *долго* — встать (жить) с долгом.
Пешком ходить — *долго* жить.

ДОЛОГ (*кр. ф. от* долгий). У бабы волос *долог*, да (а) ум короток.

ДОЛОЙ, *нареч.* Отзвонил — ⟨да⟩ и с колокольни *долой*.
С глаз *долой* — из сердца вон.
С чужого коня среди грязи *долой*.
ДОЛЬШЕ. Не тот живет больше, чей век *дольше*.
ДОЛЯ. Хоть тяжелая *доля*, да все своя воля.
ДОМ. Без троицы *дом* не строится ⟨без четырех углов изба не становится⟩.
Без хозяина *дом* сирота.
В *доме* повешенного не говорят о веревке.
Гость на порог — счастье в *дом*.
Дом не велик, да (а) лежать не велит.
Спасибо вашему *дому*, пойду к другому.
ДОМА, *нареч.* В гостях хорошо, а *дома* лучше.
Дома и солома съедома (едома).
Дома ⟨и⟩ стены помогают.
Ерёма, Ерёма, сидел бы ты *дома*, точил бы свои веретёна.
Мужик да собака на дворе, а баба да кошка в избе (*дома*).
Не будь в людях приметлив, будь *дома* приветлив.
Один и *дома* горюет, а двое и в поле воюют.
ДОМАШНИЙ, домашняя. *Домашняя* дума в дорогу не годится.
От *домашнего* (от своего) вора не убережешься.
ДОНОСЧИК. Доказчику (*доносчику*, доводчику) первый кнут.
ДОРОГ, дорога, дорого (*кр. ф. от* дорогой). *Дорога* ложка к обеду.
Дорога (богата) милостыня в скудости (во время скудости).
Дорого, да мило, дешево, да гнило.
Дорого яичко к великому (к светлому, к Христову) дню (празднику).
Мал золотник, да *дорог* ⟨велика Федора, да дура⟩.
Не *дорог* час временем, а *дорог* улучкой.
ДОРОГА. Вон порог на семь *дорог*.
Домашняя дума в *дорогу* не годится.
На битой (на торной) *дороге* трава не растет.
Скатертью *дорога*.
ДОРОЖЕ. Ближняя копеечка *дороже* дальнего рубля.
Почин *дороже* дела.
Уговор *дороже* (лучше) денег.
ДОРОЖКА. Незнайка на печке лежит, а знайка по *дорожке* бежит.
ДОСАДИТЬ. Счастливым быть — всем *досадить*.
ДОСТАТЬСЯ. Умная голова, да (а) дураку *досталась*.
ДОСЫТА, *нареч.* Кто в море не бывал, тот ⟨*досыта*⟩ богу не маливался.
ДОХНУТЬ. От работы ⟨и⟩ лошади *дохнут*.
ДОЧКА. Кто любит попа, кто попадью, кто попову *дочку*.
Хороша дочь (*дочка*) Аннушка, ⟨коли (когда)⟩ хвалит мать да бабушка.
ДОЧЬ. Хороша *дочь* (дочка) Аннушка, ⟨коли (когда)⟩ хвалит мать да бабушка.
ДРАКА. После *драки* кулаками не машут.
Что за шум, а *драки* нет?
ДРАТЬ. Запас кармана (мешка) не трет (не *дерет*).
Один рот и тот *дерет*.
С одного вола две шкуры (двух шкур) не *дерут*.
Сухая ложка рот *дерет*.
ДРАТЬСЯ. Не робей, воробей ⟨*дерись* с вороной⟩.
Паны *дерутся*, а у холопов (у хлопов, у хлопцев) чубы трещат.
Свои собаки грызутся, чужая не приставай. Две собаки грызутся (*дерутся*), третья не приставай.
ДРЕМАТЬ. На то и щука в море, чтобы (чтоб) карась не *дремал*.

ДРОВА. И сырые *дрова* загораются.
Лес рубят — щепки летят. ⟨Где⟩ *дрова* рубят, ⟨там и⟩ щепки летят.
Чай пить — не *дрова* рубить.
Чем (что) дальше в лес, тем (то) больше *дров*.

ДРОЖЖИ. Про старые (про одни) *дрожжи* не говорят двожды (трожды). ⟨Про⟩ старые *дрожжи* поминать двожды.

ДРУГ. Для *друга* (для милого дружка) ⟨и⟩ семь верст не околица.
Друзья познаются в беде.
Конь узнается при горé, а *друг* при беде.
Не говори худо о себе, твои *друзья* об этом позаботятся.
Не имей (не держи) сто рублей, ⟨а⟩ имей (держи) сто *друзей*.
Свой своему поневоле *друг* (брат).
Старый *друг* лучше новых двух.

ДРУГ ЗА ДРУГА. ⟨Ты⟩ гроза, грозись, а мы *друг за друга* держись.

ДРУГИЕ, *в знач. сущ.* Как собака на сене ⟨лежит⟩: ⟨и⟩ сама не ест и *другим* не дает.
Чтоб *других* учить, надо свой разум наточить.

ДРУГОЙ, *в знач. сущ.* Не рой *другому* яму (ямы), сам в нее попадешь.
Кто *другому* яму роет (копает), тот сам в нее попадет (попадает).

ДРУГОЙ, другое, *прил.* В одном кармане смеркается, ⟨а⟩ в *другом* заря занимается.
Год прожил, так и рог нажил, *другой* проживу — и второй наживу.
На одном конце червяк, на *другом* — дурак.
Один карась сорвется, *другой* сорвется, третий, бог даст, и попадется.
Спасибо вашему дому, пойду к *другому*.
Тот же блин, да на *другом* блюде.

ДРУЖБА. Говорить правду — терять *дружбу*.
Дружба дружбой, а служба службой.
Не в службу, а в *дружбу*.

ДРУЖНО, *нареч.* Берись *дружно*, не будет грузно.
Дружно — не грузно, а врозь — хоть брось.

ДРУЖОК. Для друга (для милого *дружка*) ⟨и⟩ семь верст не околица.
Для милого *дружка* и сережка (сережку) из ушка.
Нет милее *дружка*, как родная (родимая) матушка.

ДУБ. Смола к *дубу* не пристанет.

ДУБИНКА. Вор у вора *дубинку* украл.
Крупинка за крупинкой гонится (гоняется) с *дубинкой*.

ДУГА. Вот тебе хомут и (да) *дуга*, а я тебе не слуга.
Гнет ⟨*дýги*⟩ — не парит, переломит — не тужит.

ДУМА. ⟨Пока⟩ баба с печи летит, семьдесят семь *дум* передумает.
Домашняя *дума* в дорогу не годится.
Думы за горами, а беда (смерть) за плечами.
Женский ум лучше всяких *дум*.

ДУМАТЬ. Кто *думает* три дни, тот выберет злыдни.

ДУМКА. Дурни ⟨и⟩ *думкой* богатеют.

ДУНУТЬ. Мир *дунет* — ветер будет, мир плюнет — море будет.

ДУРА. Дурак (*дура*) спит, а счастье у него (у ней) в головах стоит (сидит).
Мал золотник, да дорог ⟨велика Федора, да *дура*⟩.
Натура — *дура*, судьба — индейка, а жизнь — копейка.

ДУРАК. Бог *дурака*, поваля, кормит.
В воре, что в море, а в *дураке*, что в пресном молоке.
Век живи, век учись ⟨а *дураком* помрешь⟩.

Давали *дураку* холст, а он говорит: «Толст».
Дурак не *дурак*, а сроду так.
Дурак (дура) спит, а счастье у него (у ней) в головах стоит (сидит).
Дурака (*дураков*) учить, что мертвого лечить.
Дуракам (*дураку*) закон не писан.
Дураков (*дурака*) и в алтаре бьют.
Дураков не орут, не сеют, а сами родятся. *Дураков* не сеют, не жнут, сами родятся.
Заставь *дурака* богу молиться, он и лоб разобьет (расшибет).
На наш век *дураков* хватит.
На одном конце червяк, на другом — *дурак*.
На час ума не стало, навек (довеку) *дураком* прослыл (прослывешь).
Пьяница проспится, ⟨а⟩ *дурак* никогда.
Работа *дураков* любит.
С *дураком* пива не сваришь.
Умная голова, да (а) *дураку* досталась.

ДУРЕНЬ. *Дурни* ⟨и⟩ думкой богатеют.

ДУРНОЙ, дурная, дурные. *Дурная* (непутевая) голова ногам покоя не дает.
Дурные примеры заразительны.
Худую (*дурную*, сорную) траву из поля вон. Худая (*дурная*) трава из поля вон.

ДУТЬ. Обжегся на молоке, *дует* и на воду. Обжегшись на молоке, станешь (будешь) *дуть* и на воду.

ДУХ. В здоровом теле — здоровый *дух*.

ДУША. Будет твоя *душа* в раю, помяни и мою.
Жива (живая) *душа* калачика хочет.
Не вижу — *душа* мрет, увижу — с *души* прет.
Чужая *душа* — потемки. Чужая *душа* — темный лес.

ДЫМ. *Дыма* без огня не бывает. Нет *дыму* без огня.
Стыд не *дым*, глаза не выест (не ест).

ДЫРА. Есть *дыра*, будет и прореха.
Смолоду прореха (прорешка), под старость *дыра*.

ДЫРЯВЫЙ, дырявая. Счастье без ума — *дырявая* сума.

ДЫШЛО. Закон, что *дышло*: куда повернул (повернешь), туда и вышло.

ДЮЖ (*кр. ф. от* дюжий). Взялся за гуж, не говори, что не *дюж*.

ДЯДЬКА. В огороде бузина, а в Киеве *дядька*.

ЕГО. *См.* он.

ЕГОРИЙ. Что у волка в зубах, то *Егорий* послал (дал).

ЕДА. Аппетит приходит во время *еды*.
Хлеб да вода — богатырская *еда*.

ЕДИН, едино (*кр. ф. от* единый). Все *едино*, что хлеб, что мякина.

ЕДИНЫЙ. Не *единым* хлебом ⟨будет⟩ жив человек. Не о хлебе *едином* жив ⟨будет⟩ человек.

ЕДОМА (*кр. прич. от* есть). Дома и солома съедома (*едома*).

ЕЁ. *См.* он.

ЕЗДИТЬ. В Тулу со своим самоваром не *ездят*.

ЕЙ. *См.* он.

ЕЛОВЫЙ, еловые. По грибы не час, и по ягоды нет, так хоть по сосновые (по *еловые*) шишки.

ЕМЕЛЯ. Мели, *Емеля*, твоя неделя.

ЕМУ. *См.* он.

ЕРЁМА. *Ерёма, Ерёма*, сидел бы ты дома, точил бы свои веретёна.
По Сеньке ⟨и⟩ шапка ⟨по *Ереме* колпак (кафтан)⟩.

ЕРЕМЕЙ. Всяк *Еремей* про себя разумей.

ЕСЛИ, *союз*. В апреле земля преет ⟨спеши пахать и сеять⟩. *Если* в апреле земля перепреет, значит, вовремя май посеет.
Если бы молодость знала, *если* бы старость могла.
Если пахать плугом, земля станет лугом.

ЕСТЬ[1]. В городе (в Москве) толсто звонят, да тонко *едят*.
Ем, да свой, а ты рядом постой.
⟨Хоть⟩ *есть* нечего, да (зато, так) жить весело.
Ешь пирог с грибами, а (да) язык держи за зубами.
Ешь пироги, хлеб береги.
Зубы есть, да нечего *есть*.
Как собака на сене ⟨лежит⟩: ⟨и⟩ сама не *ест* и другим не дает.
Кто *ест* скоро, тот и работает споро.
На волка только слава, а овец таскает (*ест*) Савва.
Нужда научит калачи *есть*.
Стыд не дым, глаза не выест (не *ест*).
Хлеб-соль *ешь*, а правду режь.
Хочу с кашей *ем* (съем), хочу масло пахтаю.
Что за честь (что наша честь), коли нечего *есть*. Велика честь, коли нечего *есть*.

ЕСТЬ[2]. Борода в честь, а усы и у кошки *есть*.
Есть дыра, будет и прореха.
Есть ⟨и⟩ квас, да не про вас.
Есть-то *есть*, да не про вашу честь.
Зубы *есть*, да нечего есть.
На ⟨всякое⟩ хотенье *есть* терпенье.
Не нам попов судить, на то черти *есть*.
Сила *есть* — ума не надо.
⟨И⟩ толк-то *есть*, да не втолкан весь.
⟨И⟩ у стен *есть* (бывают) уши. Стены имеют уши.
Ус в честь, а борода и у козла *есть*.
Что *есть* в печи, все на стол мечи.

ЕХАТЬ. *Едешь* на день, хлеба бери на неделю.
Кто *едет*, тот и правит.
На охоту *ехать* — собак кормить.
Не хвались идучи (*едучи*) на рать ⟨а хвались, идучи (*едучи*) с рати⟩.
Тише *едешь*, дальше будешь.
Улита *едет*, ⟨да⟩ когда-то будет.

ЕЩЁ, *частица*. Бабушка ⟨*еще*⟩ надвое сказала (гадала) ⟨либо дождик, либо снег, либо будет, либо нет⟩.
Это ⟨*еще*⟩ вилами на воде писано.
Это *еще* цветочки, а ягодки впереди.

ЖАЛЕТЬ. Сыпь, Матвей, не *жалей* лаптей.
Читай, книгочей, не *жалей* очей.

ЖАЛОВАТЬ. *Жалует* царь, да не *жалует* псарь.

ЖАЛОСТЬ. Лучше жить в зависти, чем в *жалости*.

ЖАЛЬ. Тонул — топор сулил, а как вытащили — топорища *жаль* ⟨стало⟩.

ЖАР. Против *жара* (от *жару*) и камень треснет.

ЖАТЬ. Дураков не орут, не сеют, а сами родятся. Дураков не сеют, не *жнут*, сами родятся.
Сама себя раба бьет, коли (коль, что) нечисто *жнет*.

ЖДАТЬ. *Ждать* да догонять — нет хуже.
Обещанного три года *ждут*.
Семеро одного не *ждут*.
Ум бороды не *ждет*.

ЖЕ, Ж, *частица*. Люди ложь, и мы то *ж*. Та *же* щука, да под хреном.

Тех *же* щей, да пожиже влей.
Тот *же* блин, да на другом блюде.
Тот *же* Савка на тех *же* санках.
У Фили пили, да Филю *ж* и били.

ЖЕВАТЬ. Живем, ⟨да⟩ хлеб *жуем.*

ЖЕЛЕЗО. Куй *железо*, пока горячо.

ЖЕНА. Будь *жена* хоть коза (коса), лишь бы золотые рога.
В чужую *жену* черт ложку меду кладет (положил).
Жена без мужа — вдовы хуже.
Жена — не рукавица: с руки не сбросишь (не стряхнешь), за пояс не заткнешь.
Жена — не сапог, с ноги не скинешь.
Жена приласкает, а мать пожалеет.
Муж возом не навозит, что *жена* горшком наносит. Что муж возом не навозит, то *жена* горшком наносит.
Муж и (да) *жена* — одна сатана.
Муж любит *жену* здоровую, а брат сестру богатую.
Муж с *женою* бранится, да под одну шубу ложится.
Последняя у попа *жена.*

ЖЕНАТЫЙ, *в знач. сущ. Женатый* — не проклятый.

ЖЕНИТЬ. Без меня меня *женили.*

ЖЕНИТЬСЯ. Горе *женится*, нужда замуж идет.
Бедному *жениться* и ночь коротка. | *Женится* — переменится.
Жениться — не напасть, да как бы, *женившись*, не пропасть.
Кому на ком *жениться*, тот в того и родится.

ЖЕНСКИЙ. *Женский* ум лучше всяких дум.

ЖИВ, жива (*кр. ф. от* живой). *Жив* ⟨человек⟩ смерти боится.
Жива (живая) душа калачика хочет.
Не до жиру, быть бы *живу.*
Не единым хлебом ⟨будет⟩ *жив* человек. Не о хлебе едином *жив* ⟨будет⟩ человек.

ЖИВОЙ, живая. Разбойник — *живой* покойник.
Жива (*живая*) душа калачика хочет.

ЖИВОТ. Держи голову в холоде, *живот* в голоде, а ноги в тепле.

ЖИВОТИНА. Обреченная скотина ⟨на дворе⟩ не *животина.*
Скотину (*животину*) водить — не разиня рот ходить.

ЖИЗНЬ. *Жизнь* не по молодости, смерть не по старости.
Жизнь прожить (пережить) — не поле перейти.
Натура — дура, судьба — индейка, а *жизнь* — копейка.

ЖИР. Не до *жиру*, быть бы живу.

ЖИТЬ. Без копейки рубля не *живет* (не бывает).
Битая посуда два века *живет.*
В сиротстве *жить* — ⟨только⟩ слезы лить.
Век *живи*, век учись ⟨а дураком помрешь⟩.
Грех да беда на кого не *живет.*
Два медведя в одной берлоге не *живут* (не уживутся).
Долго спать, с долгом встать. Долго спать — долг (долгу) наспать. Спать долго — встать *(жить)* с долгом.
⟨Хоть⟩ есть нечего, да (зато, так) *жить* весело.
Живем, ⟨да⟩ хлеб жуем.
И на добра коня спотычка *живет* (бывает).
Кто *жить* не умел, тому и помирать не выучиться.
Лучше *жить* в зависти, чем в жалости.
Медведь ⟨и⟩ не умывается, да здоров *живет.*
На погосте *жить*, всех не оплачешь.
Не с богатством *жить*, а с человеком.
Не с деньгами *жить*, а с добрыми людьми.

Не так *живи*, как хочется, а так, как бог велит.
Не тот *живет* больше, чей век дольше.
Пешком ходить — долго *жить*.
Пролитое полно не *живет*.
С волками *жить* — по-волчьи выть.
Хорошо тому *жить*, кому бабушка ворожит.
Час минёшь, век *живёшь*.
Час терпеть, ⟨а⟩ век *жить*.

ЖИТЬСЯ. Каково *живется*, таково и спится.

ЖУК. В поле и *жук* мясо.
С пчелкой водиться — в медку находиться, а с *жуком* связаться — в навозе оказаться.

ЖУРАВЛЬ. Не сули *журавля* в небе, ⟨а⟩ дай синицу в руки. Лучше синица (синицу) в руки, чем *журавль (журавля)* в небе.

ЗА, *предлог*. Брат *за* брата не ответчик.
Взялся *за* гуж, не говори, что не дюж.
Голенький ох, а *за* голеньким бог.
Думы *за* горами, а беда (смерть) *за* плечами.
Ешь пирог с грибами, а (да) язык держи *за* зубами.
Жена — не рукавица: с руки не сбросишь (не стряхнешь), *за* пояс не заткнёшь.
За ⟨одного⟩ битого (ученого) двух небитых (неученых) дают ⟨да и то не берут⟩.
За вкус не берусь, а горяченько (горячо) да мокренько будет.
За вкус не берусь, а горячо сварю.
За двумя зайцами погонишься, ни одного не поймаешь.
За́ морем телушка — полушка, да рубль перевоз (перевозу).
За неимением гербовой, пишут на простой.
За правду-матку и умереть сладко.
За свой грош везде хорош.
За спрос денег не берут.
За твоим (*за* его, *за* ее) языком не поспеешь ⟨и⟩ босиком.
За тычком не гонись.
За чем пойдешь, то и найдешь.
За что купил, *за* то и продаю.
Игуменья *за* чарочку (*за* чарку), сестры *за* ковши.
Казенного козла ⟨хоть⟩ *за* хвост подержать — можно шубу сшить (сыскать).
Крупинка *за* крупинкой гонится (гоняется) с дубинкой.
Люблю молодца *за* обычай.
Любовь не картошка ⟨не выбросишь в (*за*) окошко⟩.
Начал *за* здравие, а свел (кончил) *за* упокой.
Не *за* то волка бьют, что сер, а *за* то, что овцу съел.
Нечем платить долгу, дай пойду *за* (на) Волгу.
Овес *за* лошадью не ходит.
Один *за* всех, все *за* одного.
Око *за* око, зуб *за* зуб.
Опять *за* рыбу деньги.
Пей *за* столом, ⟨да⟩ не пей *за* столбом.
Пригрели змейку, а она тебя *за* шейку.
Придет осень, *за* все спросит.
Ремесло *за* плечами не виснет.
С сыном бранись — *за* печку держись, с зятем бранись — *за* дверь держись.
Славны (звонки) бубны *за* горами ⟨а к нам придут, как лукошко⟩.
Смерть не *за* горами, а *за* плечами.

Ты на́ гору, ⟨а⟩ черт *за́* ногу.
Утопающий ⟨и⟩ *за* соломинку хватается.
Хлеб *за* брюхом не ходит ⟨а брюхо *за* хлебом⟩.
Что *за* честь (что наша честь), коли нечего есть. Велика честь, коли нечего есть.
Что *за* шум, а драки нет?

ЗАБОЛЕТЬ. Поклониться — голова не отвалится. С поклону голова не *заболит*.

ЗАБОР. Где *забор*, там ⟨и⟩ двор, где щель, там ⟨и⟩ постель.
Мертвым телом хоть *забор* подпирай.
Не хочу в ворота, разбирай *забор*.

ЗАБОТА. Не то *забота*, что много работы, а то *забота*, как ее нет.

ЗАБЫВЧИВ, забывчива (*кр. ф. от* забывчивый). И крута гора, да *забывчива* ⟨и лиха беда, да избывчива⟩. Крута гора, да *забывчива*.

ЗАБЫТЬ. Гладко было на бумаге, да *забыли* про овраги ⟨а по ним ходить⟩.
Девичий стыд до порога ⟨а переступила, так и *забыла*⟩.

ЗАВАРИТЬ. Сам кашу *заварил*, сам и расхлебывай.

ЗАВЕТНЫЙ. *Заветный* перстенек и поношенный хорош.

ЗАВИСТЬ. Лучше жить в *зависти*, чем в жалости.

ЗАВИТЬ. *Завьем (завей)* горе веревочкой.

ЗАВЯЗАТЬ. Одной рукой ⟨и⟩ узла не *завяжешь*.

ЗАВЯЗИТЬ. Нос вытащит — хвост увязит *(завязит)*, хвост вытащит — нос увязит *(завязит)*.

ЗАГИНУТЬ. Одному и у каши неспоро. Один и у каши *загинет*.

ЗАГОРАТЬСЯ. И сырые дрова *загораются*.

ЗАГОРЕТЬСЯ. Москва от копеечной свечки (свечи) сгорела *(загорелась)*.

ЗАДНИЙ, *в знач. сущ.* Передний *заднему* мост.

ЗАДНИЙ, *прил.* Русский человек *задним* умом крепок. Мужик *задним* умом крепок.

ЗАЕЗДИТЬ. Был конь, да изъездился. Был конь, да *заезжен*, был молодец, да подержан.

ЗАЖЕЧЬ. Наделала синица славы, а море не *зажгла*. Хвалилась синица море *зажечь*.

ЗАЖИТЬ. До свадьбы *заживет*.

ЗАЗНОБА. Первый снег — не зима, перва́я *зазноба* — не невеста.

ЗАЙТИ. Пошел *(зашел)* к куме, да засел в тюрьме.

ЗАКОН. Дуракам (дураку) *закон* не писан.
Закон, что дышло: куда повернул (повернешь), туда и вышло.

ЗАКРОМА. Ранний сев к позднему в амбар (в *закрома*) не ходит.

ЗАКУТ. Наше дело телячье ⟨поел да в *закут*⟩.

ЗАЛАДИТЬ. *Заладила* (затвердила) ⟨как⟩ сорока Якова ⟨одно про всякого⟩.

ЗАЛЕТЕТЬ. *Залетела* ворона в высокие (в боярские) хоромы.

ЗАМАШКА. У всякой пташки свои *замашки*.

ЗАМЕЧАТЬ. В чужом глазу сучок видим, а в своем ⟨и⟩ бревна не *замечаем*.

ЗАМУЖ, *нареч.* Горе женится, нужда *замуж* идет.

ЗАНИМАТЬСЯ. В одном кармане смеркается, ⟨а⟩ в другом заря *занимается*.

ЗАПАС. *Запас* кармана (мешка) не трет (не дерет).

ЗАПАСЕН. Не будь гостю *запасен* (запаслив), ⟨а⟩ будь ему рад.

ЗАПАСЛИВ (*кр. ф. от* запасливый). Не будь гостю запасен *(запаслив)*, ⟨а⟩ будь ему рад.

ЗАПЕТЬ. Рано пташечка *запела*, как бы кошечка не съела.

ЗАПЛЕСТИ, заплесть. Стриженая девка косы́ не *заплетет*. Не успеет стриженая девка косы́ *заплести* (*заплесть*).

ЗАПРОС. *Запрос* в карман не лезет.

ЗАРАЗИТЕЛЕН, заразительны (*кр. ф. от* заразительный). Дурные примеры *заразительны.*

ЗАРДЕТЬСЯ. Первую песенку *зардевшись* поют. Первую песенку *зардевшись* спеть.

ЗАРЯ. В одном кармане смеркается, ⟨а⟩ в другом *заря* занимается.

ЗАСЕСТЬ. Пошел (зашел) к куме, да *засел* в тюрьме.

ЗАСИДЧИВ, засидчива (*кр. ф. от* засидчивый). Чужая изба *засидчива.*

ЗАСТАВИТЬ. *Заставь* дурака богу молиться, он и лоб разобьет (расшибет).

ЗАТВЕРДИТЬ. Заладила *(затвердила)* ⟨как⟩ сорока Якова ⟨одно про всякого⟩.

ЗАТЕВАТЬ. На чужой каравай рот (рта) не разевай ⟨а пораньше вставай да свой *затевай*⟩.

ЗАТКНУТЬ. Жена — не рукавица: с руки не сбросишь (не стряхнешь), за пояс не *заткнешь.*

ЗАТО, *союз.* ⟨Хоть⟩ есть нечего, да (*зато*, так) жить весело.

ЗАТРЕЩИНА. Впереди стояла *затрещина*, а сзади — тычок.

ЗАХОТЕТЬ. *Захочешь* папы — протянешь лапы.
Осень всклочет, да (а) как весна *захочет.*

ЗАЯЦ. За двумя *зайцами* погонишься, ни одного не поймаешь.
Заяц от лисицы, а лягушка от *зайца* бежит.

ЗВАТЬ. Вола *зовут* не пиво пить, а хотят на нем воду возить.
Зовут зовуткой, а величают уткой.
Старую собаку не батькой *звать.*

ЗВЕРЬ. На ловца и *зверь* бежит.

ЗВОН. В пустой бочке *звону* больше.
К обедне ходят по *звону*, а к обеду (в гости) по зову.
Слышал *звон*, да не знаешь (не знает), где он.

ЗВОНИТЬ. В городе (в Москве) толсто *звонят*, да тонко едят.

ЗВО́НОК, зво́нки (*кр. ф. от* звонкий). Славны *(звонки)* бубны за горами ⟨а к нам придут, как лукошко⟩.

ЗДОРОВ (*кр. ф. от* здоровый). Медведь ⟨и⟩ не умывается, да *здоров* живет.

ЗДОРОВО, *кат. сост.* Что русскому *здорово*, то немцу смерть.

ЗДОРОВЫЙ, здоровая. В *здоровом* теле — *здоровый* дух.
Муж любит жену *здоровую*, а брат сестру богатую.

ЗДРАВИЕ. Начал за *здравие*, а свел (кончил) за упокой.

ЗЕЛЕН, зелено (*кр. ф. от* зеленый). *Зелен* виноград не вкусен, млад человек не искусен.
Молодо — *зелено* ⟨погулять велено⟩.

ЗЕМЕЛЬКА. Мужик умирать собирайся, а *земельку* паши.

ЗЕМЛЯ. Где хозяин ходит, там *земля* (хлеб) ро́дит.
В апреле *земля* преет ⟨спеши пахать и сеять⟩. Если в апреле *земля* перепреет, значит, вовремя май посеет.
Если пахать плугом, *земля* станет лугом.
Свет не клином сошелся. *Земля* не клином сошлась.
Своя *земля* и в горсти мила.
Слухом *земля* полнится.

ЗЕРНЫШКО. Курочка (курица) по *зернышку* клюет, да сыта бывает.

ЗИМА. Два лета по *зиме*, одно само по себе.
Лето — припасиха, *зима* — прибериха (подбериха).
Лето работает на *зиму*, а *зима* на лето.
Не первая *зима* волку зимовать.
Первый снег — не *зима*, первая зазноба — не невеста.
Сколько лет, сколько *зим.*

ЗИМОВАТЬ. Не первая зима волку *зимовать.*

ЗИМОЙ, *нареч.* Что летом приволочишь ногами, то *зимой* подберешь губами.

ЗЛОЙ, злая. У *злой* (у кривой) Натальи все люди канальи.
ЗЛЫДНИ. Кто думает три дни, тот выберет *злыдни*.
ЗМЕЙКА. Пригрели *змейку*, а она тебя за шейку.
ЗНАЙКА. Незнайка на печке лежит, а *знайка* по дорожке бежит.
ЗНАК. Молчание — *знак* согласия.
ЗНАТЬ. Всякое семя *знает* свое время.
Если бы молодость *знала*, если бы старость могла.
Знает (чует) кошка, чье мясо съела.
Знай край, да не падай.
Знай наших ⟨последняя копейка ребром⟩.
Знай сверчок свой шесток. Всяк сверчок *знай* свой шесток.
Видна птица по полету. Видно птицу (сокола, сову) по полету.
Знать (видать) птицу (сову) по полету.
Кабы *знал*, где упасть, ⟨так⟩ соломки бы подостлал. *Знал* бы, где упасть, ⟨так⟩ соломки бы подостлал.
Криво рак выступает, да иначе не *знает*.
Много (все) будешь *знать*, скоро состаришься (состареешься).
Моя хата (изба) с краю ⟨я⟩ ⟨ничего не *знаю*⟩. Наша хата с краю.
Не *знаешь*, где найдешь, где потеряешь.
Не *знала* баба горя, купила порося. Не было у бабы хлопот, купила порося.|Не спросясь (не *зная*) броду, не суйся в воду.
Слышал звон, да не *знаешь* (не *знает*), где он.
ЗНАЧИТ, *союз.* В апреле земля преет ⟨спеши пахать и сеять⟩. Если в апреле земля перепреет, *значит*, вовремя май посеет.
ЗНАЧИТЬ. То ⟨и⟩ *значит*, что пристяжная скачет, а коренная не везет.
ЗОВ. К обедне ходят по звону, а к обеду (в гости) по *зову*.
ЗОВУТКА. Зовут *зовуткой*, а величают уткой.
ЗОЛ, зла (*кр. ф. от* злой). Любовь *зла* — полюбишь и козла.
ЗОЛА. В *золу*, да в пору.
ЗОЛОТНИК. Мал *золотник*, да дорог ⟨велика Федора, да дура⟩.
ЗОЛОТО. *Золото* и в грязи блестит.
Золото моем, ⟨а сами⟩ голосом воем.
Не все то *золото*, что блестит.
Не умеешь шить *золотом*, бей молотом.
Сказанное слово серебряное, ⟨а⟩ несказанное — золотое.
Слово — серебро, ⟨а⟩ молчание — *золото*.
⟨И⟩ через *золото* слезы льются (текут).
ЗОЛОТОЙ, золотое, золотые. Будь жена хоть коза (коса), лишь бы *золотые* рога.
Сказанное слово серебряное, ⟨а⟩ несказанное — *золотое*.
Слово — серебро, ⟨а⟩ молчание — золото.
ЗУБ. ⟨Хоть⟩ видит око (глаз), да *зуб* неймет.
Даровому (дареному) коню в *зубы* не смотрят.
Ешь пирог с грибами, а (да) язык держи за *зубами*.
Зубы есть, да нечего есть.
Не волчий *зуб*, так лисий хвост.
Око за око, *зуб* за *зуб*.
Что у волка в *зубах*, то Егорий послал (дал).
ЗУБАСТ (*кр. ф. от* зубастый). Остер топор, да ⟨и⟩ сук *зубаст*.
ЗЯТЬ. С сыном бранись — за печку держись, с *зятем* бранись — за дверь держись.
И, *союз.* Бей сороку *и* ворону, добьешься и до белого лебедя. Бей галку *и* ворону: руку набьешь, сокола убьешь.
Бог (господь, Христос) терпел *и* нам велел.
В апреле земля преет ⟨спеши пахать *и* сеять⟩. Если в апреле земля перепреет, значит, вовремя май посеет.
Вот тебе хомут *и* (да) дуга, а я тебе не слуга.

⟨*И*⟩ дешево *и* сердито.
И волки сыты, *и* овцы целы.
Как собака на сене ⟨лежит⟩: ⟨*и*⟩ сама не ест *и* другим не дает.
Люди ложь, *и* мы то ж.
Муж *и* (да) жена — одна сатана.
Мужик год не пьет, *и* два не пьет, а как черт прорвет, так и все пропьет.
На вкус ⟨*и*⟩ на цвет товарища нет. На вкус на цвет образца нет.
На посуле, что на стуле: посидишь да *и* встанешь.
Не было ни гроша, да (*и*) вдруг алтын.
Отзвонил — ⟨да⟩ *и* с колокольни долой.
По грибы не час, *и* по ягоды нет, так хоть по сосновы (по еловые) шишки.
Правда в (на) огне не горит *и* в воде не тонет.
Рука руку моет ⟨*и* обе белы бывают⟩.
Свату первая чарка *и* первая палка.
Сердце вещун ⟨чует добро *и* худо⟩.
⟨*И*⟩ смех *и* грех (горе). | Терпение *и* труд все перетрут.
⟨*И*⟩ хочется *и* колется ⟨*и* матушка (мамка) не велит⟩.
Что было, то прошло ⟨*и* быльем поросло⟩.
Я не я, ⟨*и*⟩ лошадь не моя ⟨*и* я не извозчик⟩.

И, *частица.* А воз *и* ныне там.
Бедному жениться *и* ночь коротка.
Бедному Кузеньке бедная *и* песенка.
Без имени ⟨*и*⟩ овца баран. | Без спотычки *и* конь не пробежит.
Без труда не вынешь ⟨*и*⟩ рыбку из пруда.
Бей сороку и ворону, добьешься *и* до белого лебедя. Бей галку и ворону: руку набьешь, сокола убьешь.
Береженого ⟨*и*⟩ бог бережет.
Бог дал, бог *и* взял.
Бог даст, ⟨*и*⟩ в окно подаст.
Бог даст день, даст *и* пищу.
Бог напитал, никто не видал ⟨а кто *и* видел, тот не обидел⟩.
Бог-то бог, да ⟨*и*⟩ сам не будь плох.
Большому кораблю — большое ⟨*и*⟩ плавание.
Борода в честь, а усы *и* у кошки есть.
Будет *и* на нашей (на моей, на твоей) улице праздник.
Будет твоя душа в раю, помяни *и* мою.
⟨*И*⟩ будь без хвоста, да не кажись кургуз.
Была бы спина — найдется ⟨*и*⟩ вина.
Были б денежки в кармане, будет *и* тетушка в торгу.
В дождь избы не кроют, а в вёдро *и* сама не каплет.
В нужде *и* кулик соловьем свищет.
В одно перо *и* птица не родится.
В подпечье *и* помело — большак.
В поле *и* жук мясо.
В темноте *и* гнилушка светит.
В чужом глазу сучок видим, а в своем ⟨*и*⟩ бревна не замечаем.
Воду ⟨в ступе⟩ толочь — вода *и* будет.
Вот ⟨тебе⟩ бог, ⟨а⟩ вот ⟨*и*⟩ порог.
Вот тебе, бабушка, *и* Юрьев день.
Выше меры (через силу) *и* конь не скачет.
Где забор, там ⟨*и*⟩ двор, где щель, там ⟨*и*⟩ постель.
Где кто родился, там *и* пригодился (годился).
Где любовь да совет, там *и* горя нет.
Где мед, там *и* мухи.
Где пьют, там *и* льют. Где пьется, там *и* льется.

Где рука, там *и* голова.
Где тонко, там *и* рвется.
Год прожил, так *и* рог нажил, другой проживу — *и* второй наживу.
Гость ⟨*и*⟩ недолго (немного) гостит, да много видит.
Девичий стыд до порога ⟨а переступила, так *и* забыла⟩.
День да ночь — ⟨*и*⟩ сутки прочь.
Для друга (для милого дружка) ⟨*и*⟩ семь верст не околица.
Для милого дружка *и* сережка (сережку) из ушка.
Доброе слово *и* кошке приятно.
Доброму Савве добрая *и* слава.
Дома *и* солома съедома (едома).
Дома ⟨и⟩ стены помогают.
Дураков (дурака) *и* в алтаре бьют.
Дурни ⟨*и*⟩ думкой богатеют.
Есть дыра, будет *и* прореха.
Есть ⟨*и*⟩ квас, да не про вас.
За ⟨одного⟩ битого (ученого) двух небитых (неученых) дают ⟨да *и* то не берут⟩.
За правду-матку *и* умереть сладко.
За твоим (за его, за ее) языком не поспеешь ⟨*и*⟩ босиком.
За чем пойдешь, то *и* найдешь. | За что купил, за то *и* продаю.
Заветный перстенек *и* поношенный хорош.
Закон, что дышло: куда повернул (повернешь), туда *и* вышло.
Заставь дурака богу молиться, он *и* лоб разобьет (расшибет).
Золото *и* в грязи блестит.
И козел себя не хулит, даром что воняет.
И комар лошадь свалит (повалит), коли волк (медведь) пособит (подсобит).
И крута гора, да забывчива ⟨*и* лиха беда, да избывчива⟩. Крута горка, да забывчива.
И на добра коня спотычка живет (бывает).
И на погосте бывают гости.
И на старуху (на старушку) бывает проруха (прорушка). У всякой старушки (старухи) свои прорушки (прорухи).
И наша (моя) копеечка (денежка) не щербата.
И сырые дрова загораются.
Как аукнется, так *и* откликнется.
Каков в колыбельку (в колыбельке), таков *и* в могилку (в могилке).
Каков поп, таков *и* приход.
Какова березка, такова *и* отростка.
Каково живется, таково *и* спится.
Каковы сами, таковы *и* сани.
Капля ⟨*и*⟩ камень долбит (точит). Вода ⟨*и*⟩ камень точит.
Кого люблю, того *и* бью.
Колос от колоса (от колосу) — не слыхать ⟨*и*⟩ голоса (голосу).
Кому на ком жениться, тот в того *и* родится.
Конь ⟨*и*⟩ о четырех ногах, да ⟨*и* тот⟩ спотыкается.
Корова на дворе, ⟨*и*⟩ харч на столе.
Кто в кони пошел, тот *и* воду вози.
Кто везет, того *и* погоняют.
Кто едет, тот *и* правит.
Кто ест скоро, тот *и* работает споро.
Кто жить не умел, тому *и* помирать не выучиться.
Кто (что) ни поп, тот (то) ⟨*и*⟩ батька.
Кто палку взял, тот *и* капрал.

Куда иголка, туда *и* нитка.
Куда конь с копытом, туда *и* рак с клешней.
Лес рубят — щепки летят. ⟨Где⟩ дрова рубят, ⟨там *и*⟩ щепки летят.
Любишь кататься, люби *и* саночки возить. Люби кататься, люби *и* саночки возить.
Любовь зла — полюбишь *и* козла.
Медведь ⟨*и*⟩ не умывается, да здоров живет.
Молодец против (среди, на) овец, а против (среди, на) молодца ⟨*и*⟩ сам овца.
⟨*И*⟩ Москва не сразу (не вдруг) строилась.
Мужик год не пьет, и два не пьет, а как черт прорвет, так *и* все пропьет.
Мужик ⟨хоть *и*⟩ сер, да (а) ум у него не черт (не волк) съел. На мужике кафтан хоть сер, да ум у него не черт (не волк) съел.
На безлюдье *и* Фома дворянин.
На безрыбье *и* рак рыба.
На всех *и* солнышко не усветит.
На кого бог, на того *и* добрые люди.
На ловца *и* зверь бежит.
На миру (на людях, с людьми) *и* смерть красна.
На нет *и* суда нет.
На одном месте ⟨*и*⟩ камень мохом обрастает.
На посуле, что на стуле: посидишь да *и* встанешь.
На то *и* щука в море, чтобы (чтоб) карась не дремал.
Наряди пень, *и* пень будет хорош.
Нашего горя *и* топоры не секут.|Не велик голик, а в бане *и* он царь.
Не все коту масленица ⟨бывает *и* великий пост⟩. Отошла (прошла) коту масленица ⟨настал великий пост⟩.
Не клин бы да не мох, ⟨так⟩ *и* плотник бы сдох.
Не мой (не твой, не наш, не ваш) воз, не мне (не тебе, не нам, не вам) его *и* везти.
Не нами началось, не нами *и* кончится.
Не обманешь — не продашь. Не солгать, ⟨так *и*⟩ не продать.
Не поглядев в святцы, да ⟨*и*⟩ бух в ⟨большой⟩ колокол (в колокола).
Не учась *и* лаптя не сплетешь.
Обжегся на молоке, дует *и* на воду. Обжегшись на молоке, станешь (будешь) дуть *и* на воду.
Один *и* дома горюет, а двое *и* в поле воюют.
Один карась сорвется, другой сорвется, третий, бог даст, *и* попадется.
Один рот *и* тот дерет.
Одна голова не бедна, а ⟨*и*⟩ бедна, так одна.
Одна муха не проест ⟨*и*⟩ брюха.
Одной рукой ⟨*и*⟩ узла не завяжешь.
Одному *и* у каши неспоро. Один *и* у каши загинет.
Остер топор, да ⟨*и*⟩ сук зубаст.
От работы ⟨*и*⟩ лошади дохнут.
По барину *и* говядина.
По Сеньке ⟨*и*⟩ шапка ⟨по Ереме колпак (кафтан)⟩.
Повадился кувшин по воду ходить, там ему *и* голову сломить. Повадился кувшин по воду — сломить ему голову.
Повинную голову ⟨*и*⟩ меч не сечет.
Под голову кулак, а под бока — *и* так.
Под лежачий (под лежач) камень ⟨*и*⟩ вода не течет.

Поделом вору *и* мука. По делам вору *и* мука.
Попа *и* в рогоже узнаешь.
Поработаешь до поту, так *и* поешь в охоту.
Пошел в попы, ⟨так⟩ служи *и* панихиды.
Пропал (пропадет) мех *и* (а) на батьку грех.
Против жара (от жару) *и* камень треснет.
Пуганая ворона ⟨*и*⟩ куста боится.
Пчелка (пчела) *и* та взятку берет.
Пьяному ⟨*и*⟩ море по колено (по колена).
⟨*И*⟩ рад бы в рай, да грехи не пускают.
Рассердясь на блох (на вшей), да *и* шубу (одеяло) в печь.
С кем поведешься, от того *и* наберешься.
С милым рай *и* в шалаше.
С миром *и* беда не убыток.
Сам кашу заварил, сам *и* расхлебывай.
Своя земля *и* в горсти мила.
Семь вёрст до небёс, *и* всё лесом.
Сколько голов, столько ⟨*и*⟩ умов.
Смелому горох хлебать, а несмелому (робкому) *и* ⟨пустых⟩ щей (редьки) не видать.
Со счастьем хорошо *и* по грибы ходить.
Собаке собачья ⟨*и*⟩ смерть.
Согласного стада *и* волк не берет.
Суженого ⟨*и*⟩ конем (на коне) не объедешь. Суженого *и* на кривых оглоблях не объедешь.
То ⟨*и*⟩ значит, что пристяжная скачет, а коренная не везет.
⟨*И*⟩ толк-то есть, да не втолкан весь.
Тонул — топор сулил, а как вытащили — *и* топорища жаль ⟨стало⟩.
Тяп-ляп (тяп да ляп) — ⟨да⟩ *и* корабль.
⟨*И*⟩ у стен есть (бывают) уши. Стены имеют уши.
У Фили пили, да Филю ж *и* били.
Умные (хорошие) речи приятно *и* слушать.
Ус в честь, а борода *и* у козла есть.
Утопающий ⟨*и*⟩ за соломинку хватается.
Хвалился черт всем миром овладеть, а бог ему *и* над свиньей не дал власти.
Чего хочется, того *и* просится.
Чем богаты (богат), тем *и* рады (рад).
Чем ушибся, тем *и* лечись.
⟨*И*⟩ через золото слезы льются (текут).
Что миру, то *и* бабину сыну.
Что посеешь, то *и* пожнешь.
Что потопаешь, то *и* полопаешь.
Что с возу (с воза) упало, то ⟨*и*⟩ пропало.
Что скоро, то ⟨*и*⟩ не споро. Круто да скоро — не споро.
Что у кого болит, тот о том *и* говорит. У кого что болит, тот о том *и* говорит.
Что (как) хочу, то (так) *и* ворочу.

ИГОЛКА. Куда *иголка*, туда и нитка.
ИГРА. *Игра* не стоит свеч. *Игра* стоит свеч.
ИГРУШКА. Кошке *игрушки*, а мышке слезки.
ИГУМЕНЬЯ. *Игуменья* за чарочку (за чарку), сестры за ковши.
ИДТИ. Горе женится, нужда замуж *идет*.
Дела *идут*, контора пишет.
Мужик богатеет — в баре *идет*, барин беднеет — к мужику *идет*.

Не хвались, *идучи* (едучи) на рать ⟨а хвались, *идучи* (едучи) с рати⟩.

Солдат спит, а служба *идет*.

ИЗ, *предлог*. Без труда не вынешь ⟨и⟩ рыбку *из* пруда.

Гром гремит не *из* тучи, а *из* навозной кучи.

Для милого дружка и сережка (сережку) *из* ушка.

Из огня да в полымя.

Из песни слова не выкинешь.

Из спасиба шубу не сошьешь.

С глаз долой — *из* сердца вон.

Солдат в отпуску — рубаха *из* порток.

Худую (дурную, сорную) траву *из* поля вон. Худая (дурная) трава *из* поля вон.

ИЗБА. Без троицы дом не строится ⟨без четырех углов *изба* не становится⟩.

В дождь *избы* не кроют, а в вёдро и сама не каплет.

Криком *изба* не рубится ⟨дело не спорится⟩.

Моя хата (*изба*) с краю ⟨я⟩ ⟨ничего не знаю⟩. Наша хата с краю.

Мужик в семье, что матица в *избе*.

Мужик да собака на дворе, а баба да кошка в *избе* (дома).

Не красна *изба* углами, а красна пирогами.

Пошла *изба* по горнице, сени по полатям.

Чужая *изба* засидчива.

ИЗБУШКА. У всякой *избушки* свои поскрипушки.

ИЗБЫВАТЬ. Не *избывай* постылого, приберет бог милого.

ИЗБЫВЧИВ, избывчива (*кр. ф. от* избывчивый). И крута гора, да забывчива ⟨и лиха беда, да *избывчива*⟩. Крута горка, да забывчива.

ИЗБЫТЬ. Аминем беса не *избыть*.

ИЗВОЗЧИК. Я не я, ⟨и⟩ лошадь не моя ⟨и я не *извозчик*⟩.

ИЗДАЛЕКА, *нареч*. Рыбак рыбака видит *издалека*. Рыбак рыбака далеко в плесе видит.

ИЗНОСИТЬ. Без стыда лица не *износишь*.

ИЗЪЕЗДИТЬСЯ. Был конь, да *изъездился*. Был конь, да заезжен, был молодец, да подержан.

ИЛИ, *союз*. Либо (*или*) грудь в крестах, либо (*или*) голова в кустах. ⟨Либо (*или*)⟩ пан либо (*или*) пропал.

ИМЕТЬ. Не *имей* (не держи) сто рублей, ⟨а⟩ *имей* (держи) сто друзей.

⟨И⟩ у стен есть (бывают) уши. Стены *имеют* уши.

Что *имеем*, не храним, потерявши, плачем.

ИМЯ. Без *имени* ⟨и⟩ овца баран.

Писал писачка, а *имя* ему собачка.

ИНАКОВО, *нареч*. В ⟨чистом⟩ поле четыре воли ⟨хоть туда, хоть сюда, хоть *инаково*⟩.

ИНАЧЕ, *нареч*. Криво рак выступает, да *иначе* не знает.

ИНДЕЙКА. Натура — дура, судьба — *индейка*, а жизнь — копейка.

ИСКАТЬ. Всяк правду *ищет*, да не всяк ее творит.

Грибов *ищут*, по лесу рыщут.

Ищи ветра в поле. Лови ветер в поле.

Ищи — не сказывай, нашел — не показывай.

Не *ищи* в селе, а *ищи* в себе.

Не положа, не *ищут*.

От добра добра не *ищут*.

Рыба *ищет*, где глубже, ⟨а⟩ человек — где лучше.

ИСКРА. *Искру* туши до пожара, беду отводи от удара.

ИСКУСЕН (*кр. ф. от* искусный). Зелен виноград не вкусен, млад человек не *искусен*.

ИСПОРТИТЬ. Кашу (каши) маслом не *испортишь*.

Старый конь (старая кобыла) борозды не *испортит* (не портит).

ИСПРАВИТЬ. Горбатого ⟨одна⟩ могила *исправит*.

К, *предлог*. Дорога ложка *к* обеду.

Дорого яичко *к* великому (*к* светлому, *к* Христову) дню (празднику).

К обедне ходят по звону, а *к* обеду (в гости) по зову.

Милости прошу *к* нашему шалашу.

Мужик богатеет — в баре идет, барин беднеет — *к* мужику идет.

Отрезанный ломоть *к* хлебу не приставишь (не пристанет).

Пошел (зашел) *к* куме, да засел в тюрьме.

Ранний сев *к* позднему в амбар (в закрома) не ходит.

Своя рубашка (рубаха) ближе *к* телу.

Славны (звонки) бубны за горами ⟨а *к* нам придут, как лукошко⟩.

Смола *к* дубу не пристанет.

Спасибо вашему дому, пойду *к* другому.

Ты ближе *к* делу, а он про козу белу.

Что *к* чему обычно: нос — *к* табаку, шея — *к* кулаку.

Чужую беду руками разведу, а *к* своей ума не приложу.

КАБЫ, *союз*. *Кабы* знал, где упасть, ⟨так⟩ соломки бы подостлал. Знал бы, где упасть, ⟨так⟩ соломки бы подостлал.

КАЖДЫЙ, каждая. Всяк (всякий, *каждый*) по-своему с ума сходит.

Всякому (*каждому*) своя болячка больна.

Каждая курица свой насест хвалит.

Каждому свое.

Который (какой) палец ни укуси, всё ⟨одно⟩ (все, *каждый*) больно.

На всякого (на *каждого*) мудреца довольно простоты.

КАЗАК. Бог не без милости ⟨*казак* не без счастья⟩.

Терпи, *казак*, атаманом (атаман) будешь.

КАЗАТЬ. Кишка кишке кукиш *кажет*.

КАЗАТЬСЯ. ⟨И⟩ будь без хвоста, да не *кажись* кургуз.

КАЗЕННЫЙ. *Казенного* козла ⟨хоть⟩ за хвост подержать — можно шубу сшить (сыскать).

КАЗНИТЬ. Не вели *казнить*, вели слово вымолвить (молвить).

КАК, *союз*. Дела *как* сажа бела.

Заладила (затвердила) ⟨*как*⟩ сорока Якова ⟨одно про всякого⟩

Как с гуся вода, небывалые слова.

Как собака на сене ⟨лежит⟩ : ⟨и⟩ сама не ест и другим не дает.

Мужик год не пьет, и два не пьет, а *как* черт прорвет, так и все пропьет.

На веку, *как* на долгом волоку ⟨разное пережить придется⟩.

Не то забота, что много работы, а то забота, *как* ее нет.

Нет милее дружка, *как* родная (родимая) матушка.

С голого, *как* со святого ⟨взятки гладки⟩.

Славны (звонки) бубны за горами ⟨а к нам придут, *как* лукошко⟩.|Старый что (*как*) малый.

Тонул — топор сулил, а *как* вытащили — и топорища жаль ⟨стало⟩.

КАК, *нареч*. *Как* аукнется, так и откликнется.

Не так живи, *как* хочется, а так, *как* бог велит.

Не так страшен черт, *как* его малюют.

Осень всклочет, да (а) *как* весна захочет.

Что (*как*) хочу, то (так) и ворочу.

КАК БЫ НЕ, *союз*. Жениться не напасть, да *как бы*, женившись, *не* пропасть.

Рано пташечка запела, *как бы* кошечка *не* съела.

КАК НИ, *союз. Как* (сколько) волка *ни* корми, ⟨а⟩ он все в лес глядит (смотрит). | *Как ни* вертись собака, а хвост позади.
Как с быком *ни* биться, а все молока от него не добиться.
Куда ни кинь, все клин. *Как ни* кинь, ⟨а⟩ всё клин. Куда ни кинь, везде клин.
Сколько веревку (веревочку) ни вить, а концу быть. *Как* веревочка *ни* вейся, а концу быть.

КАК-НИБУДЬ, *в знач. сущ.* Авось да *как-нибудь* до добра не доведут.

КАКОВ, какова, каковы, *мест. Каков* в колыбельку (в колыбельке), таков и в могилку (в могилке).
Каков поп, таков и приход. | *Какова* березка, такова и отростка.
Каковы сами, таковы и сани.

КАКОВО, *нареч. Каково* живется, таково и спится.

КАКОЙ, какое. Кому *какое* дело, что кума с кумом сидела.
Который (*какой*) палец ни укуси, всё ⟨одно⟩ (все, каждый) больно.

КАЛАЧ. Нужда научит *калачи* есть.

КАЛАЧИК. Жива (живая) душа *калачика* хочет.

КАЛАЧНЫЙ. С суконным рылом ⟨да⟩ в *калачный* ряд ⟨не суйся⟩.

КАМЕННЫЙ, каменные. От трудов праведных не наживешь (не нажить) палат *каменных*.

КАМЕНЬ. В *камень* стрелять — только стрелы терять.
Капля ⟨и⟩ *камень* долбит (точит). Вода ⟨и⟩ *камень* точит.
На одном месте ⟨и⟩ *камень* мохом обрастает.
Нашла коса на *камень*.
Под лежачий (под лежач) *камень* ⟨и⟩ вода не течет.
Против жара (от жару) и *камень* треснет. | Сердце не *камень*.

КАНАЛЬЯ. У злой (у кривой) Натальи все люди *канальи*.

КАПАТЬ. В дождь избы не кроют, а в вёдро и сама не *каплет*.
Над нами не *каплет*.

КАПЛЯ. *Капля* ⟨и⟩ камень долбит (точит). Вода ⟨и⟩ камень точит.

КАПРАЛ. Кто палку взял, тот и *капрал*.

КАРАВАЙ. На чужой *каравай* рот (рта) не разевай ⟨а пораньше вставай да свой затевай⟩.

КАРАСЬ. На то и щука в море, чтобы (чтоб) *карась* не дремал.
Один *карась* сорвется, другой сорвется, третий, бог даст, и попадется.

КАРМАН. Были б денежки в *кармане*, будет и тетушка в торгу.
В одном *кармане* смеркается, ⟨а⟩ в другом заря занимается.
Держи *карман* ⟨шире⟩.
Запас *кармана* (мешка) не трет (не дерет).
Запрос в *карман* не лезет.

КАРТОШКА. Любовь не *картошка* ⟨не выбросишь в (за) окошко⟩.

КАТАТЬ. Круглое — *катать*, плоское — таскать.

КАТАТЬСЯ. Любишь *кататься*, люби и саночки возить. Люби *кататься*, люби и саночки возить.

КАФТАН. Мужик ⟨хоть и⟩ сер, да (а) ум у него не черт (не волк) съел. На мужике *кафтан* хоть сер, да ум у него не черт (не волк) съел.
По Сеньке ⟨и⟩ шапка ⟨по Ереме колпак (*кафтан*)⟩.

КАША. *Кашу (каши)* маслом не испортишь.
Одному и у *каши* неспоро. Один и у *каши* загинет.
Сам *кашу* заварил, сам и расхлебывай.
Хочу с *кашей* ем (съем), хочу масло пахтаю.
Щи да *каша* — пища наша. Щи да *каша* — мать наша.

КВАС. Есть ⟨и⟩ *квас*, да не про вас. | Часом с *квасом*, порой с водой.

КВЕРХУ, *нареч.* Пустой колос голову *кверху* носит.

КЕСАРЕВО. Богу богово, а кесарю *кесарево*.

КЕСАРЬ. Богу богово, а *кесарю* кесарево.

КИЕВ. В огороде бузина, а в *Киеве* дядька. | Язык до *Киева* доведет.

КИНУТЬ. Куда ни *кинь*, все клин. Как ни *кинь*, ⟨а⟩ все клин. Куда ни *кинь*, везде клин.

КИПЕТЬ. Артельный (общий) горшок гуще *кипит*.

КИСЕЛЬ. Царю да *киселю* места всегда хватит.

КИСНУТЬ. Глупый *киснет*, а умный все промыслит.

КИШКА. *Кишка кишке* кукиш кажет.

КЛАСТЬ. В чужую жену черт ложку меду *кладет* (положил).

Клади навоз густо, в амбаре не будет пусто.

Шей, вдова, широки рукава, было б куда *класть* небылые слова.

КЛЕВАТЬ. Курочка (курица) по зернышку *клюет*, да сыта бывает.

КЛЕШНЯ. Куда конь с копытом, туда и рак с *клешней*.

КЛИН. *Клин клином* вышибают (выбивают). *Клин клином* вышибается (выбивается). *Клин клином* вышибай (выбивай).

Куда ни кинь, все *клин*. Как ни кинь, ⟨а⟩ все *клин*. Куда ни кинь, везде *клин*.

Не *клин* бы да не мох, ⟨так⟩ и плотник бы сдох.

Свет не *клином* сошелся. Земля не *клином* сошлась.

КЛОК. Либо сена *клок*, либо вилы в бок.

С лихой (с паршивой) собаки хоть шерсти *клок*. С паршивой овцы хоть шерсти *клок*.

КЛЯЧА. Неказиста *кляча*, да бежь хороша.

КНИГОЧЕЙ. Читай, *книгочей*, не жалей очей.

КНУТ. Доказчику (доносчику, доводчику) первый *кнут*.

Сколько вору ни воровать, ⟨а⟩ *кнута* не миновать.

КОБЕЛЬ. Черного *кобеля* не отмоешь добела.

КОБЫЛА. Баба с возу — *кобыле* легче.

Кобыла (кобылка) с волком (с медведем) тягалась, только хвост да грива осталась.

Пожалел волк *кобылу*, оставил хвост да гриву.

Старый конь (старая *кобыла*) борозды не испортит (не портит).

КОБЫЛКА. Кобыла (*кобылка*) с волком (с медведем) тягалась, только хвост да грива осталась.

КОВАТЬ. *Куй* железо, пока горячо.

КОВШ. Игуменья за чарочку (за чарку), сестры за *ковши*.

КОГДА, *нареч.* *Когда* будем помирать, тогда будем горевать.

Улита едет, ⟨да⟩ *когда*-то будет.

Хороша дочь (дочка) Аннушка, ⟨коли (*когда*)⟩ хвалит мать да бабушка.

КОГДА.. ТО, *союз.* *Когда* в хвосте начало, *то* в голове мочало.

КОГОТОК. *Коготок* увяз — всей птичке пропасть.

КОЗА. Будь жена хоть *коза* (коса), лишь бы золотые рога.

Ты ближе к делу, а он про *козу* белу.

КОЗЕЛ. И *козел* себя не хулит, даром что воняет.

Казенного *козла* ⟨хоть⟩ за хвост подержать — можно шубу сшить (сыскать).

Козла бойся спереди, коня сзади, а человека со всех сторон.

Любовь зла — полюбишь и *козла*. | Пустили *козла* в огород. Ус в честь, а борода и у *козла* есть.

КОЛ. Первая ⟨рюмка (чарка)⟩ *колóм*, вторая соколóм, третья (а потом) мелкими пташечками.

КОЛЕНО. Пьяному ⟨и⟩ море по *колено* (по *колена*).

КОЛИ, КОЛЬ, *союз.* Беда на селе, *коль* лебеда на столе.

И комар лошадь свалит (повалит), *коли* волк (медведь) пособит (подсобит). | Не суйся в ризы, *коль* не поп.

Сама себя раба бьет, *коли* (*коль*, что) нечисто жнет.

Свинье не до поросят, *коли* ее палят.

Скучен день до вечера, *коли* делать нечего.

Хороша дочь (дочка) Аннушка, ⟨*коли* (когда)⟩ хвалит мать да бабушка.

Что за честь (что наша честь), *коли* нечего есть. Велика честь, *коли* нечего есть.

КОЛОДЕЦ, КОЛОДЕЗЬ. Не плюй в *колодец* (в *колодезь*), пригодится воды напиться.

КОЛОКОЛ. Не поглядев в святцы, да ⟨и⟩ бух в ⟨большой⟩ *колокол* (в *колокола*).

КОЛОКОЛЬНЯ. Отзвонил — ⟨да⟩ и с *колокольни* долой.

КОЛОС. *Колос* от *колоса* (от *колосу*) — не слыхать ⟨и⟩ голоса (голосу). Пустой *колос* голову кверху носит.

КОЛОТИТЬСЯ. *Колотись* да бейся, а все же надейся.

КОЛОТЬ. Ложкой кормит, стеблом глаз *колет*. С ложки кормит, а чивьем глаза *колет*.

Правда глаза *колет*.

КОЛОТЬСЯ. ⟨И⟩ хочется и *колется* ⟨и матушка (мамка) не велит⟩.

КОЛПАК. По Сеньке ⟨и⟩ шапка ⟨по Ереме *колпак* (кафтан)⟩.

КОЛЫБЕЛЬКА. Каков в *колыбельку* (в *колыбельке*), таков и в могилку (в могилке).

КОЛЫХАТЬ. Ветром море *колышет*, молвою народ.

КОМ. Первый блин ⟨всегда⟩ *комом*.

КОМАР. И *комар* лошадь свалит (повалит), коли волк (медведь) пособит (подсобит).

КОНЕЦ. *Конец* — ⟨всему⟩ делу венец.

Красота до венца, а ум до *конца*.

На одном *конце* червяк, на другом — дурак.

Сколько веревку (веревочку) ни вить, а *концу* быть. Как веревочка ни вейся, а *концу* быть.

КОННЫЙ, *в знач. сущ.* Пеший *конному* не товарищ.

КОНТОРА. Дела идут, *контора* пишет.

КОНЧАТЬСЯ. Все хорошо, что хорошо *кончается*.

КОНЧИТЬ. *Кончил* дело, гуляй смело.

Начал за здравие, а свел (*кончил*) за упокой.

КОНЧИТЬСЯ. Не нами началось, не нами и *кончится*.

КОНЬ. Без спотычки и *конь* не пробежит.

Был *конь*, да изъездился. Был *конь*, да заезжен, был молодец, да подержан.

Волк *коню* не товарищ.

Выше меры (через силу) и *конь* не скачет.

Даровому (дареному) *коню* в зубы не смотрят.

И на добра *коня* спотычка живет (бывает).

Козла бойся спереди, *коня* сзади, а человека со всех сторон.

Конь ⟨и⟩ о четырех ногах, да ⟨и тот⟩ спотыкается.

Конь узнается при горé, а друг при беде.

Кто в *кони* пошел, тот и воду вози.

Куда *конь* с копытом, туда и рак с клешней.

Молод был — *конем* слыл, стар стал — одром стал.

Народ без грозы, что *конь* без узды.

С чужого *коня* среди грязи долой.

Старый *конь* (старая кобыла) борозды не испортит (не портит).

Суженого ⟨и⟩ *конем* (на *коне*) не объедешь. Суженого и на кривых оглоблях не объедешь.

КОПАТЬ. Не рой другому яму (ямы), сам в нее попадешь. Кто другому яму роет (*копает*), тот сам в нее попадет (попадает).

КОПЕЕЧКА. Ближняя *копеечка* дороже дальнего рубля.

И наша (и моя) *копеечка* (денежка) не щербата.

КОПЕЕЧНЫЙ, копеечная. Москва от *копеечной* свечки (свечи) сгорела (загорелась).

КОПЕЙКА. Без *копейки* рубля не живет (не бывает).
Знай наших ⟨последняя *копейка* ребром⟩.
Копейка рубль бережет.
Натура — дура, судьба — индейка, а жизнь — *копейка*.

КОПНА. Мышь *копны* не боится.

КОПЫЛ. Лучше семь топоров, чем семь *копылов*.

КОПЫТО. Куда конь с *копытом*, туда и рак с клешней.

КОРАБЕЛЬНЫЙ, корабельные. Не все сосны в лесу *корабельные*.

КОРАБЛЬ. Большому *кораблю* — большое ⟨и⟩ плавание.
Тяп-ляп (тяп да ляп) — ⟨да⟩ и *корабль*.

КОРЕННАЯ, *в знач. сущ.* То ⟨и⟩ значит, что пристяжная скачет, а *коренная* не везет.

КОРИТЬ. Чем дарят, тем не корят.

КОРМИТЬ. Бог дурака, поваля, *кормит*.
Волка ноги *кормят*.
⟨Летний⟩ день год *кормит*.
Как (сколько) волка ни *корми*, ⟨а⟩ он все в лес глядит (смотрит).
Ложкой *кормит*, стеблом глаз колет. С ложки *кормит*, а чивьем глаза колет.
Матушка рожь *кормит* всех сплошь, а пшеничка — по выбору.
На охоту ехать — собак *кормить*.
Не вспоя (не поя), не вскормя (не *кормя*), ворога не наживешь (не увидишь).|Рыболова одна тоня *кормит*.
Соловья баснями не *кормят*.

КОРОВА. Бодливой *корове* бог рог не дает.
Корова на дворе, ⟨и⟩ харч на столе.
Метил в ворону, а попал в *корову*.
Молоко у *коровы* на языке.
Чья бы *корова* мычала, а твоя бы молчала.

КОРОТКИЙ, короткая. Хороша веревка длинная, а речь *короткая*.

КОРОТОК, коротка, коротко (*кр. ф. от* короткий). Бедному жениться и ночь *коротка*.
Весной дни долгие, да нитка *коротка*.
Видит собака молоко, да рыло *коротко*.
У бабы волос долог, да (а) ум *короток*.

КОРЫТО. Было бы *корыто*, ⟨а⟩ свиньи найдутся (будут).

КОСА [1]. *Коса* — девичья краса.
Стриженая девка *косы* не заплетет. Не успеет стриженая девка *косы* заплести (заплесть).

КОСА [2]. Нашла *коса* на камень.

КОС, коса (*кр. ф. от* косой '*косоглазый*'). Будь жена хоть коза (*коса*), лишь бы золотые рога.

КОСИТЬ. В дождь *коси*, ⟨а⟩ в вёдро греби.
Хвастать — не *косить*, спина не болит.

КОСТЬ. Были бы *кости*, а мясо нарастет (будет).
Пар *костей* не ломит.
Язык без *костей*.

КОТ. Не все *коту* масленица ⟨бывает и великий пост⟩. Отошла (прошла) *коту* масленица ⟨настал великий пост⟩.

КОТОРЫЙ. *Который* (какой) палец ни укуси, всё ⟨одно⟩ (все, каждый) больно.
Плох (плохой) тот солдат, *который* не надеется быть генералом.

КОШЕЧКА. Рано пташечка запела, как бы *кошечка* не съела.

КОШКА. Борода в честь, а усы и у *кошки* есть.
Доброе слово и *кошке* приятно.

Знает (чует) *кошка*, чье мясо съела.
Кошке игрушки, а мышке слезки.
Мужик да собака на дворе, а баба да *кошка* в избе (дома).
Отольются (отзовутся) волку овечьи слезки (слезы). Отольются (отзовутся) *кошке* мышкины слезки.

КРАЙ. Знай *край*, да не падай.
Моя хата (изба) с *краю* ⟨я⟩ ⟨ничего не знаю⟩. Наша хата с *краю*.

КРАСА. Коса — девичья *краса*.

КРАСЕН, красна (*кр. ф. от* красный). Долг платежом *красен*.
Красна птица перьем, а человек ученьем. *Красна* птица пером, а человек умом. | На миру (на людях, с людьми) и смерть *красна*.
Не *красна* изба углами, а *красна* пирогами.

КРАСИВ (*кр. ф. от* красивый). Не родись *красив* (красивым), а родись счастлив (счастливым). Не родись ни умен, ни *красив* (ни хорош, ни пригож), а родись счастлив.

КРАСИВЫЙ. Не родись красив (*красивым*), а родись счастлив (счастливым). Не родись ни умен, ни красив (ни хорош, ни пригож), а родись счастлив.

КРАСИТЬ. Горе одного только рака *красит*.
Не место *красит* человека, а человек место.
Убитая сорока ружье *красит*.

КРАСНЫЙ, красные. Старость не радость ⟨не *красные* дни⟩.

КРАСОТА. *Красота* до венца, а ум до конца.

КРЕПИТЬСЯ. Не давши слова, *крепись*, а давши, держись. Давши слово, держись, а не давши, *крепись*.

КРЕПКИЙ. На *крепкий* сук — острый топор.

КРЕПОК, крепка (*кр. ф. от* крепкий). Неделя *крепка* середой.
Русский человек задним умом *крепок*. Мужик задним умом *крепок*.

КРЕСТ. Либо (или) грудь в *крестах*, либо (или) голова в кустах.
От черта *крестом*, от свиньи пестом, а от лихого человека ничем.

КРИВО, *нареч.* *Криво* рак выступает, да иначе не знает.

КРИВОЙ, кривая, кривые. Без соли стол *кривой*.
Суженого ⟨и⟩ конем (на коне) не объедешь. Суженого и на *кривых* оглоблях не объедешь.
У злой (у *кривой*) Натальи все люди канальи.

КРИК. *Криком* изба не рубится ⟨дело не спорится⟩.

КРОХА, крохи. У хлеба не без *крох*.

КРОШКА. Глаза по ложке, а не видят ни *крошки*.

КРУГЛОЕ, *в знач. сущ.* *Круглое* — катать, плоское — таскать.

КРУГЛЫЙ. Вдовец деткам не отец, а сам *круглый* сирота.

КРУПИНКА. *Крупинка* за *крупинкой* гонится (гоняется) с дубинкой.

КРУТ, крута, круто (*кр. ф. от* крутой). И *крута* гора, да забывчива ⟨и лиха беда, да избывчива⟩. *Крута* горка, да забывчива.
Что скоро, то ⟨и⟩ не споро. *Круто* да скоро — не споро.

КРУТОЙ, крутые. Укатали (уходили, умыкали) сивку (бурку) *крутые* горки.

КРЫТЬ. В дождь избы не *кроют*, а в вёдро и сама не каплет.

КСТИТЬ. Кукушку *кстили*, да языка не прикусили.

КТО. Банька — не нянька, а хоть *кого* ублажит.
Бог напитал, никто не видал ⟨а *кто* и видел, тот не обидел⟩.
Где *кто* родился, там и пригодился (годился).
Грех да беда на *кого* не живет. | *Кого* люблю, того и бью.
Кому какое дело, что кума с кумом сидела.
Кому на *ком* жениться, тот в того и родится.
Кто богу не грешен, царю не виноват.
Кто в кони пошел, тот и воду вози.

Кто в море не бывал, тот ⟨досыта⟩ богу не маливался.
Кто везет, того и погоняют.
Кто грамоте горазд, тому не пропасть.
Кто думает три дни, тот выберет злыдни.
Кто едет, тот и правит.
Кто ест скоро, тот и работает споро.
Кто жить не умел, тому и помирать не выучиться.
Кто любит попа, *кто* попадью, *кто* попову дочку.
Кто мал не бывал, *кто* пеленок не марал.
Кто (что) ни поп, тот (то) ⟨и⟩ батька.
Кто палку взял, тот и капрал.
Кто посеет ветер, пожнет бурю.
Кто празднику рад, тот до свету (до света) пьян.
Кто рано встает, тому бог дает.
Кто смел, тот два съел.
Кто старое помянет (вспомянет), тому глаз вон.
На *кого* бог, на того и добрые люди.
Не рой другому яму (ямы), сам в нее попадешь. *Кто* другому яму роет (копает), тот сам в нее попадет (попадает).
Пиво варит не *кто* богат, а *кто* тароват.
⟨*Кто*⟩ пьян да умен, два угодья в нем.
С *кем* поведешься, от того и наберешься.
У *кого* много дел впереди, тот назад не оглядывается.
Хорошо тому жить, *кому* бабушка ворожит.
Что у *кого* болит, тот о том и говорит. У *кого* что болит, тот о том и говорит.

КУВШИН. Повадился *кувшин* по воду ходить, там ему и голову сломить.
Повадился *кувшин* по воду — сломить ему голову.

КУДА, *нареч.* Закон, что дышло: *куда* повернул (повернешь), туда и вышло.
Куда иголка, туда и нитка.
Куда конь с копытом, туда и рак с клешней.
Куда ни кинь, всё клин. Как ни кинь, ⟨а⟩ всё клин. *Куда* ни кинь, везде клин.
Поехала кума неведомо *куда*.
Шей, вдова, широки рукава, было б *куда* класть небылые слова.

КУЗЕНЬКА. Бедному *Кузеньке* бедная и песенка.

КУЗОВ. Назвался груздем (грибом), полезай в *кузов*.

КУКИШ. Кишка кишке *кукиш* кажет.

КУКУШКА. *Кукушку́* кстили, да языка не прикусили.
Ночная *кукушка* денную (дневную) перекукует.

КУЛАК. Под голову *кулак*, а под бока — и так.
После драки *кулаками* не машут.
Что к чему обычно: нос — к табаку, шея — к *кулаку*.

КУЛИК. В нужде и *кулик* соловьем свищет.
Всяк (всякий) *кулик* в (на) своем болоте велик.
Всяк *кулик* свое болото хвалит.
Далеко *кулику* до Петрова дня.

КУМ. Кому какое дело, что кума с *кумом* сидела.
Кума пеша — *куму* легче.

КУМА. Кому какое дело, что *кума* с кумом сидела.
Кума пеша — куму легче.
Не с той ноги, *кума*, плясать пошла.
Поехала *кума* неведомо куда.
Пошел (зашел) к *куме*, да засел в тюрьме.
У голодной *куме* хлеб на уме.

КУПИЛО, *сущ.* *Купило* притупило.

КУПИТЬ. За что *купил*, за то и продаю.
Не знала баба горя, *купила* баба порося. Не было у бабы хлопот, *купила* порося.
Не *купи* двора, ⟨а⟩ *купи* соседа.
КУРГУЗ (*кр. ф. от* кургузый). ⟨И⟩ будь без хвоста, да не кажись *кургуз*.
КУРИЦА. Говорят, ⟨что⟩ *кур* доят.
Голодной *курице* ⟨всё⟩ просо снится.
Каждая *курица* свой насест хвалит.
Курице не тетка, свинье не сестра.
Курочка (*курица*) по зернышку клюет, да сыта бывает.
Яйца *курицу* не учат.
КУРОЧКА. *Курочка* (курица) по зернышку клюет, да сыта бывает.
Только *курочка* от себя гребет.
КУС. Хорош *кус*, да не для наших уст.
КУСТ. Либо (или) грудь в крестах, либо (или) голова в *кустах*.
Пуганая ворона ⟨и⟩ *куста* боится.
КУЧА. Гром гремит не из тучи, а из навозной *кучи*.
ЛАВКА. Не учили, покуда поперек *лавки* (лавочки) укладывался (ложился), а во всю вытянулся — не научишь. Учи ⟨дитя⟩, пока поперек *лавки* (лавочки) укладывается (ложится), а во всю вытянется — не научишь.
ЛАВОЧКА. Не учили, покуда поперек лавки (*лавочки*) укладывался (ложился), а во всю вытянулся — не научишь. Учи ⟨дитя⟩, пока поперек лавки (*лавочки*) укладывается (ложится), а во всю вытянется — не научишь.
ЛАДИТЬ. *Ладил* мужичок челночок, а свел на уховертку.
ЛАДКОМ. Сядем рядком да поговорим *ладком*.
ЛАПА. Захочешь папы — протянешь *лапы*.
ЛАПОТЬ. Не учась и *лаптя* не сплетешь.
Сыпь, Матвей, не жалей *лаптей*.
ЛАПША. Расти большой, да не будь *лапшой* ⟨тянись верстой, да не будь простой⟩.
ЛАРЧИК. А *ларчик* просто открывался.
ЛАСКОВЫЙ, ласковое. *Ласковое* теля (телятко, теленок) двух маток (две матки) сосет.
ЛАСТОЧКА. Одна *ласточка* не делает весны.
ЛАЯТЬ. Не бойся собаки, что *лает*, а бойся той, что молчит да хвостом виляет.|Попал в стаю, *лай* не *лай*, а хвостом виляй.
Собака *лает*, ветер носит.
ЛЕБЕДА. Беда на селе, коль *лебеда* на столе.
ЛЕБЕДЬ. Бей сороку и ворону, добьешься и до белого *лебедя*. Бей галку и ворону: руку набьешь, сокола убьешь.
ЛЕГЧЕ. Баба с возу — кобыле *легче*.
В полплеча работа тяжела, а оба подставишь — *легче* справишь.
Кума пеша — куму *легче*.
Легче (полегче) на поворотах.
Час от часу не *легче*.
ЛЕЖАТЬ. Добрая слава *лежит*, а худая бежит.
Дом не велик, да (а) *лежать* не велит.
Как собака на сене ⟨*лежит*⟩ : ⟨и⟩ сама не ест и другим не дает.
Незнайка на печке *лежит*, а знайка по дорожке бежит.
Семь топоров вместе *лежат*, а две прялки врозь (врознь).
Худые вести не *лежат* на месте.
ЛЕЖАЧ (*кр. ф. от* лежачий). Под лежачий (под *лежач*) камень ⟨и⟩ вода не течет.
ЛЕЖАЧИЙ, *в знач. сущ. Лежачего* не бьют.

ЛЕЖАЧИЙ, *прил.* Под *лежачий* (под лежач) камень ⟨и⟩ вода не течет.

ЛЕЗТЬ. Запрос в карман не *лезет*.

Лезет в волки, а хвост собачий.

Назвался груздем (грибом), *полезай* в кузов.

Прежде отца (прежде батьки) в петлю не суйся (не *лезь*).

ЛЕС. Беда не по *лесу* ходит, а по людям.

Волков (волка) бояться — в *лес* не ходить.

Грибов ищут, по *лесу* рыщут.

Дело не медведь (не волк), в *лес* не уйдет (не убежит).

Как (сколько) волка ни корми, ⟨а⟩ он все в *лес* глядит (смотрит).

Лес по дереву не плачет (не тужит).

Лес рубят — щепки летят. ⟨Где⟩ дрова рубят, ⟨там и⟩ щепки летят.

Не все сосны в *лесу* корабельные.

Семь вёрст до небёс, и всё *лесом*.

Спустя лето ⟨да⟩ в *лес* по малину ⟨не ходят⟩.

Чем (что) дальше в *лес*, тем (то) больше дров.

Чужая душа — потемки. Чужая душа — темный *лес*.

ЛЕСТНИЦА. *Лестницу* надо мести сверху, а не снизу.

ЛЕТ. *См.* год.

ЛЕТАТЬ. Прямо ⟨только⟩ вороны (ворона) *летают (летает)*.

ЛЕТЕТЬ. ⟨Пока⟩ баба с печи *летит*, семьдесят семь дум передумает.

Лес рубят — щепки *летят*. ⟨Где⟩ дрова рубят, ⟨там и⟩ щепки *летят*.

ЛЕТНИЙ. ⟨*Летний*⟩ день год кормит.

ЛЕТО. Два *лета* по зиме, одно само по себе.

Лето не без грозы, проводы не без слезы.

Лето — припасиха, зима — приберихa (подберихa).

Лето работает на зиму, а зима на *лето*.

Сколько *лет*, сколько зим.

Спустя *лето* ⟨да⟩ в лес по малину ⟨не ходят⟩.

ЛЕТОМ, *нареч.* *Летом* два дня льет — час сохнет, осенью — час льет, две недели сохнет.

Что *летом* приволочишь ногами, то зимой подберешь губами.

ЛЕЧИТЬ. Дурака (дураков) учить, что мертвого *лечить*.

ЛЕЧИТЬСЯ. Чем ушибся, тем и *лечись*.

ЛЕЧЬ. *Лег* — свернулся, встал — встряхнулся.

С собакой *ляжешь*, с блохами встанешь.

ЛИБО, *союз.* Бабушка ⟨еще⟩ надвое сказала (гадала) ⟨*либо* дождик, *либо* снег, *либо* будет, *либо* нет⟩.

Либо в стремя ногой, *либо* в пень головой.

Либо (или) грудь в крестах, *либо* (или) голова в кустах.

Либо рыбку съесть, *либо* на мель сесть.

Либо сена клок, *либо* вилы в бок.

Либо со сковороды отведать, *либо* сковородника.

⟨*Либо* (или)⟩ пан *либо* (или) пропал.

ЛИСИЙ. Не волчий зуб, так *лисий* хвост.

ЛИСИЦА. Заяц от *лисицы*, а лягушка от зайца бежит.

ЛИТЬ. В сиротстве жить — ⟨только⟩ слезы *лить*.

Где пьют, там и *льют*. Где пьется, там и льется.

Летом два дня *льет* — час сохнет, осенью — час *льет*, две недели сохнет.

ЛИТЬСЯ. Где пьют, там и льют. Где пьется, там и *льется*.

⟨И⟩ через золото слезы *льются* (текут).

ЛИХ, лиха (*кр. ф. от* лихой). И крута гора, да забывчива ⟨и *лиха* беда, да избывчива⟩. Крута горка, да забывчива.

Лиха беда начало (почин). *Лиха* беда начать.

ЛИХОЙ, лихая. От черта крестом, от свиньи пестом, а от *лихого* человека ничем.

С *лихой* (с паршивой) собаки хоть шерсти клок. С паршивой овцы хоть шерсти клок.

ЛИЦО. Без стыда *лица* не износишь.

С *лица* не воду пить. Не с *лица* воду пить.

ЛИШНИЙ, лишние. Дальние (долгие) проводы — *лишние* слезы.

ЛИШЬ, *частица.* Будь жена хоть коза (коса), *лишь* бы золотые рога.

Чем бы дитя ни тешилось, *лишь* бы не плакало.

ЛОБ. Выше *лба* уши (глаза) не растут.

Заставь дурака богу молиться, он и *лоб* разобьет (расшибет).

Лбом стены (стену, стенку) не прошибешь.

Не в *лоб*, так по *лбу*.

Что в *лоб*, что по *лбу*.

ЛОВЕЦ. На *ловца* и зверь бежит.

ЛОВИТЬ. Ищи ветра в поле. *Лови* ветер в поле.

Лови Петра с утра, а ободняет, так и провоняет.

ЛОЖИТЬСЯ. Муж с женою бранится, да под одну шубу *ложится*.

Не учили, покуда поперек лавки (лавочки) укладывался (*ложился*), а во всю вытянулся — не научишь. Учи ⟨дитя⟩, пока поперек лавки (лавочки) укладывается (*ложится*), а во всю вытянется — не научишь.

ЛОЖКА. В чужую жену черт *ложку* меду кладет (положил).

Глаза по *ложке*, а не видят ни крошки.

Дорога *ложка* к обеду.

Ложка дегтю в бочку меду.

Ложкой кормит, стеблом глаз колет. С *ложки* кормит, а чивьем глаза колет.

Один с сошкой, ⟨а⟩ семеро с *ложкой*.

Сладок мед, да не по две *ложки* в рот.

Сухая *ложка* рот дерет.

ЛОЖЬ. Люди *ложь*, и мы то ж.

ЛОКОТЬ. Близок (близко) *локоть*, да не укусишь.

ЛОМИТЬ. Пар костей не *ломит*.|Сила солому *ломит*.

ЛОМОТЬ. В чужих руках *ломоть* велик.

Отрезанный *ломоть* к хлебу не приставишь (не пристанет).

ЛОШАДЬ. И комар *лошадь* свалит, коли волк (медведь) пособит (подсобит).

Овес за *лошадью* не ходит.

От работы ⟨и⟩ *лошади* дохнут.

Я не я, ⟨и⟩ *лошадь* не моя ⟨и я не извозчик⟩.

ЛУГ. Если пахать плугом, земля станет *лугом*.

ЛУКОШКО. Сердце не *лукошко*, не прошибешь окошко.

Славны (звонки) бубны за горами ⟨а к нам придут, как *лукошко*⟩.

ЛУЧШЕ. Ближняя соломка *лучше* дальнего сенца.

В гостях хорошо, а дома *лучше*.

Гляженое *лучше* хваленого.

Женский ум *лучше* всяких дум.

Лучше жить в зависти, чем в жалости.

Лучше маленькая рыбка, чем большой таракан.

Лучше один раз увидеть, чем десять (сто) раз услышать.

Лучше поздно, чем никогда.

Лучше семь топоров, чем семь копылов.

Лучше умереть в поле, чем в бабьем подоле.

Лучше хлеб с водой, чем пирог с бедой.

Не смейся, горох, не *лучше* бобов.

Не сули журавля в небе, ⟨а⟩ дай синицу в руки. *Лучше* синица (синицу) в руки, чем журавль (журавля) в небе.
Первая брань *лучше* последней.
Полюбится (понравится) сатана пуще (*лучше*) ясного сокола.
Полюбится (покажется) сова *лучше* ясного сокола.
Правда — хорошо, а счастье *лучше*.
Рыба ищет, где глубже, ⟨а⟩ человек — где *лучше*.
Старый друг *лучше* новых двух.
Уговор дороже (*лучше*) денег.
Ум хорошо, ⟨а⟩ два *лучше* ⟨того⟩.
Худой мир *лучше* доброй ссоры.
Честь *лучше* бесчестья.

ЛЫКО. Не всякое (не всяко) *лыко* в строку.

ЛЫСЫЙ, *в знач. сущ.* Позавидовал плешивый (шелудивый) *лысому*.

ЛЫТАТЬ. Дела пытаешь аль от дела *лытаешь*?

ЛЫЧКО. Взял (взяв) *лычко*, отдай ремешок.

ЛЮБИТЬ. Бог *любит* троицу.
Бог труды *любит*.
Деньги (денежки) счет *любят*. Денежка счет *любит*.
Кого *люблю*, того и бью.
Кто *любит* попа, кто попадью, кто попову дочку.
Люби не люби, да почаще взглядывай.
Любишь кататься, *люби* и саночки возить. *Люби* кататься, *люби* и саночки возить.
Люблю молодца за обычай.
Муж *любит* жену здоровую, а брат сестру богатую.
Наш чин не *любит* овчин.
Работа дураков *любит*.

ЛЮБО, *нареч.* Не *любо* — не слушай, а врать не мешай.

ЛЮБОВЬ. Где *любовь* да совет, там и горя нет.
Любовь зла — полюбишь и козла.
Любовь не картошка ⟨не выбросишь в (за) окошко⟩.
Старая *любовь* не ржавеет.

ЛЮДИ. Беда не по лесу ходит, а по *людям*.
Все ⟨мы⟩ *люди*, все ⟨мы⟩ человеки.
Люди ложь, и мы то ж.
Люди пахать, а мы (ты, вы, он, она, они) руками махать.
На кого бог, на того и добрые *люди*.
На миру (на *людях*, с *людьми*) и смерть красна.
Не будь в *людях* приметлив, будь дома приветлив.
Не с деньгами жить, а с добрыми *людьми*.
Поспешишь — *людей* насмешишь.
Свет (мир) не без добрых *людей*. На свете не без добрых *людей*.
Свои *люди* — сочтемся (сочтутся).
У злой (у кривой) Натальи все *люди* канальи.

ЛЮДСКОЙ, людское. *Людское* счастье, что вода в бредне.

ЛЯГУШКА. Заяц от лисицы, а *лягушка* от зайца бежит.

ЛЯП. Тяп-ляп (тяп да *ляп*) — ⟨да⟩ и корабль.

МАЕТА. В городе суета, в деревне *маета*.

МАЙ. В апреле земля преет ⟨спеши пахать и сеять⟩. Если в апреле земля перепреет, значит, вовремя *май* посеет.

МАКАР. На бедного *Макара* все шишки валятся.

МАЛ, мала (*кр. ф. от* маленький). Кто *мал* не бывал, кто пеленок не марал.
Мал золотник, да дорог ⟨велика Федора, да дура⟩.
Мала (невелика) птичка, да ноготок востер (остер).

МАЛАНЬЯ. Владей, Фаддей, моей (своей) *Маланьей*.

МАЛЕВАТЬ. Не так страшен черт, как его *малюют*.

МАЛЕНЬКИЙ, маленькая, маленькие. Воробьи торопились, да *маленькими* уродились.

Лучше *маленькая* рыбка, чем большой таракан.

Маленькая (малая) собачка до старости щенок.

МАЛИВАТЬСЯ. Кто в море не бывал, тот ⟨досыта⟩ богу не *маливался*.

МАЛИНА. Спустя лето ⟨да⟩ в лес по *малину* ⟨не ходят⟩.

МАЛЫЙ, *в знач. сущ.* Старый что (как) *малый*.

МАЛЫЙ, малая, малые. Маленькая (*малая*) собачка до старости щенок.

С *малыми* детками горе, с большими — вдвое.

МАМКА. ⟨И⟩ хочется и колется ⟨и матушка (*мамка*) не велит⟩.

МАРАТЬ. Кто мал не бывал, кто теленок не *марал*.

МАСЛЕНИЦА. Не все коту *масленица* ⟨бывает и великий пост⟩. Отошла (прошла) коту *масленица* ⟨настал великий пост⟩.

МАСЛО. Кашу (каши) *маслом* не испортишь.

Хочу с кашей ем (съем), хочу *масло* пахтаю.

Языком *масла* не собьешь.

МАСТЕР. Дело *мастера* боится.

На грех *мастера* нет.

МАТВЕЙ. Сыпь, *Матвей*, не жалей лаптей.

МАТИЦА. Мужик в семье, что *матица* в избе.

МАТКА. Без *матки* пчелки — пропащие детки.

Ласковое теля (телятко, теленок) двух *маток* (две *матки*) сосет.

МАТУШКА. *Матушка* рожь кормит всех сплошь, а пшеничка — по выбору.

Нет милее дружка, как родная (родимая) *матушка*.

⟨И⟩ хочется и колется ⟨и *матушка* (мамка) не велит⟩.

МАТЬ. Дитя не плачет, *мать* не разумеет.

Жена приласкает, а *мать* пожалеет.

Мать высоко руку подымет, да не больно опустит.

Хороша дочь (дочка) Аннушка, ⟨коли (когда)⟩ хвалит *мать* да бабушка.

Щи да каша — пища наша. Щи да каша — *мать* наша.

МАХАТЬ. Люди пахать, а мы (ты, вы, он, она, они) руками *махать*.

После драки кулаками не *машут*.

МАША. Хороша *Маша*, да не наша.

МЁД. В чужую жену черт ложку *меду* кладет (положил).

Вашими (твоими) бы устами ⟨да⟩ *мед* пить.

Где *мед*, там и мухи.

Ложка дегтю в бочку *меду*.

Сладок *мед*, да не по две ложки в рот.

МЕДВЕДЬ. Два *медведя* в одной берлоге не живут (не уживутся).

Дело не *медведь* (не волк), в лес не уйдет (не убежит).

И комар лошадь свалит (повалит), коли волк (*медведь*) пособит (подсобит).

Кобыла (кобылка) с волком (с *медведем*) тягалась, только хвост да грива осталась.|*Медведь* ⟨и⟩ не умывается, да здоров живет.

МЕДОК. С пчелкой водиться — в *медку* находиться, а с жуком связаться — в навозе оказаться.

МЕЖА. *Межа* не стена, а перелезть нельзя.

МЕЛЕВО. *Мелева* много, да (а) помолу нет.

МЕЛКИЙ, мелкие. Первая ⟨рюмка (чарка)⟩ колóм, вторая соколóм, третья (а потом) *мелкими* пташечками.

МЕЛЬ. Либо рыбку съесть, либо на *мель* сесть.

МЕНЬШЕ. Спишь — *меньше* грешишь.

МЕНЯ. *См.* я.

МЕРА. Выше *меры* (через силу) и конь не скачет.

МЕРЕТЬ. Не вижу — душа *мрет*, увижу — с души прет.

МЕРЗЛЫЙ, мерзлая. *Мерзлой* роже да метель в глаза.
МЁРТВЫЕ, *в знач. сущ.* *Мертвых* с погоста не носят.
МЁРТВЫЙ, *в знач. сущ.* Дурака (дураков) учить, что *мертвого* лечить.
МЁРТВЫЙ, *прил.* *Мертвым* телом хоть забор подпирай.
МЕСТИ. Лестницу надо *мести* сверху, а не снизу.
Новая метла чисто *метет*.
МЕСТО. На одном *месте* ⟨и⟩ камень мохом обрастает.
Не *место* красит человека, а человек *место*.
Свято *место* пусто не бывает. Свято (святое) *место* не будет пусто.
Сокол с *места*, а ворона на *место*.
Худые вести не лежат на *месте*.
Царю да киселю *места* всегда хватит.
МЕТАТЬ. Что есть в печи, все на стол *мечи*.
МЕТЕЛЬ. Вьюги да *метели* под февраль полетели.
Мерзлой роже да *метель* в глаза.
МЕТИТЬ [1]. Бог шельму (плута) *метит*.
МЕТИТЬ [2]. *Метил* в ворону, а попал в корову.
МЕТЛА. Новая *метла* чисто метет.
МЕХ. Пропал (пропадет) *мех* и (а) на батьку грех.
МЕЧ. Повинную голову ⟨и⟩ *меч* не сечет.
МЕШАТЬ [1]. Не любо — не слушай, а врать не *мешай*.
МЕШАТЬ [2]. *Мешай* дело с бездельем, проживешь век с весельем. *Мешай* дело с бездельем, с ума не сойдешь.
МЕШОК. Запас кармана (*мешка*) не трет (не дерет).
Шила в *мешке* не утаишь.
МИЛ, мила, мило (*кр. ф. от* милый). Дорого, да *мило*, дешево, да гнило.
Насильно *мил* не будешь. Силой милому не быть.
Не по хорошу *мил*, а по *милу* хорош.
Своя земля и в горсти *мила*.
МИЛЕЕ. Нет *милее* дружка, как родная (родимая) матушка.
МИЛОСТИВ (*кр. ф. от* милостивый). Бог *милостив*.
Страшен сон, да *милостив* бог.
МИЛОСТЫНЯ. Дорога (богата) *милостыня* в скудости (во время скудости).
МИЛОСТЬ. Бог не без *милости* ⟨казак не без счастья⟩.
Милости прошу к нашему шалашу. | На *милость* образца нет.
Царские *милости* в боярское решето сеются.
МИЛЫЕ, *в знач. сущ.* *Милые* бранятся — только тешатся.
МИЛЫЙ, *в знач. сущ.* Не избывай постылого, приберет бог *милого*.
С *милым* рай и в шалаше.
МИЛЫЙ, *прил.* Для друга (для *милого* дружка) ⟨и⟩ семь верст не околица. | Для *милого* дружка и сережка (сережку) из ушка.
Насильно мил не будешь. Силой *милому* не быть.
МИМО, *нареч.* Пословица недаром (не *мимо*) молвится.
МИНОВАТЬ. Грех воровать, да нельзя *миновать*.
Двум смертям (двух смертей) не бывать ⟨а одной не *миновать*⟩.
Сколько вору ни воровать, ⟨а⟩ кнута не *миновать*.
Чему быть, того (тому) не *миновать*.
МИНУТЬ. Час *минёшь*, век живёшь.
МИНУТЬСЯ. Всё *минётся*, одна правда останётся.
МИР [1]. Вор ворует, ⟨а⟩ *мир* горюет.
Мир дунет — ветер будет, *мир* плюнет — море будет.
На *миру* (на людях, с людьми) и смерть красна.
С *миром* и беда не убыток.
С *миру* по нитке — голому рубашка (рубаха).
Свет (*мир*) не без добрых людей. На свете не без добрых людей.

Хвалился черт всем *миром* овладеть, а бог ему и над свиньей не дал власти. | Что *миру*, то и бабину сыну.

МИР [2]. Худой *мир* лучше доброй ссоры.

МИРСКОЙ. Вдова — *мирской* человек.

МЛАД (*кр. ф. от* младой). Зелен виноград не вкусен, *млад* человек не искусен.

МНЕ. *См.* я.

МНОГО, *нареч.* Гость ⟨и⟩ недолго (немного) гостит, да *много* видит.
Мелева *много*, да (а) помолу нет.
Много (все) будешь знать, скоро состаришься (состареешься).
Много спать — добра не видать.
Не то забота, что *много* работы, а то забота, как ее нет.
От ⟨сердитой⟩ свиньи визгу *много*, а шерсти нет.
У кого *много* дел впереди, тот назад не оглядывается.

МОГИЛА. Горбатого ⟨одна⟩ *могила* исправит.

МОГИЛКА. Каков в колыбельку (в колыбельке), таков и в *могилку* (в *могилке*).

МОЁ. *См.* мой.

МОЖНО. Борода — трава, скосить *можно*.
Казенного козла ⟨хоть⟩ за хвост подержать — *можно* шубу сшить (сыскать).
Потчевать *можно*, неволить грех.

МОЙ, моя, мое. Будет и на нашей (на *моей*, на твоей) улице праздник.
Будет твоя душа в раю, помяни и *мою*.
Владей, Фаддей, *моей* (своей) Маланьей.
И наша (*моя*) копеечка (денежка) не щербата.
Моя хата (изба) с краю ⟨я⟩ ⟨ничего не знаю⟩. Наша хата с краю.
Не делай своего хорошего, ⟨а⟩ делай *мое* плохое.
Не *мой* (не твой, не наш, не ваш) воз, не мне (не тебе, не нам, не вам) его и везти.
Тешь *мой* обычай, садись в головах.
Я не я, ⟨и⟩ лошадь не *моя* ⟨и я не извозчик⟩.
Язык *мой* — враг *мой* ⟨прежде ума глаголет⟩.

МОКРЕНЬКО, *нареч.* За вкус не берусь, а горяченько (горячо) да *мокренько* будет. За вкус не берусь, а горячо сварю.

МОЛВА. Ветром море колышет, *молвою* народ.

МОЛВИТЬ. Не вели казнить, вели слово вымолвить (*молвить*).

МОЛВИТЬСЯ. Пословица недаром (не мимо) *молвится*.

МОЛИТЬСЯ. Годится — *молиться*, а не годится — горшки покрывать.
Заставь дурака богу *молиться*, он и лоб разобьет (расшибет).

МОЛОД, молода, молодо, молоды (*кр. ф. от* молодой). *Молод* был — конем слыл, стар стал — одром стал. | *Молода*, в Саксонии не была.
Молодо — зелено ⟨погулять велено⟩.
Молоды опенки, да черви в них.

МОЛОДЕЦ. Был конь, да изъездился. Был конь, да заезжен, был *молодец*, да подержан.
Быль *молодцу* не укор (не укора).
Всякий (всяк) *молодец* на свой образец.
Люблю *молодца* за обычай.
Молодец против (среди, на) овец, а против (на) *молодца* ⟨и⟩ сам овца.

МОЛОДОЕ, *в знач. сущ.* Старое старится (стареется), ⟨а⟩ *молодое* растет.
Старый старится, ⟨а⟩ молодой растет.

МОЛОДОЙ, *в знач. сущ.* Старое старится (стареется), ⟨а⟩ молодое растет. Старый старится, ⟨а⟩ *молодой* растет.

МОЛОДОСТЬ. Если бы *молодость* знала, если бы старость могла.
Жизнь не по *молодости*, смерть не по старости.

МОЛОКО. В воре, что в море, а в дураке, что в пресном *молоке*.
Видит собака *молоко*, да рыло коротко.
Как с быком ни биться, а все *молока* от него не добиться.
Молоко у коровы на языке.|Обжегся на *молоке*, дует и на воду.
Обжегшись на *молоке*, станешь (будешь) дуть и на воду.
МОЛОТ. Не умеешь шить золотом, бей *молотом*.
МОЛОТИТЬ. Через сноп не *молотят*.
МОЛОТЬ. *Мели*, Емеля, твоя неделя.
МОЛОЧКО. Без бычка не поешь *молочка*.
МОЛЧАНИЕ. *Молчание* — знак согласия.
Сказанное слово серебряное, ⟨а⟩ несказанное — золотое. Слово — серебро, ⟨а⟩ *молчание* — золото.
МОЛЧАТЬ. Не бойся собаки, что лает, а бойся той, что *молчит* да хвостом виляет.
Чья бы корова мычала, а твоя бы *молчала*.
МОНАСТЫРЬ. В чужой *монастырь* со своим уставом не ходят.
МОРЕ. В воре, что в *море*, а в дураке, что в пресном молоке.
Ветром *море* колышет, молвою народ.
За *морем* телушка — полушка, да рубль перевоз (перевозу).
Кто в *море* не бывал, тот ⟨досыта⟩ богу не маливался.
Мир дунет — ветер будет, мир плюнет — *море* будет.
На то и щука в *море*, чтобы (чтоб) карась не дремал.
Наделала синица славы, а *море* не зажгла. Хвалилась синица *море* зажечь.
Пьяному ⟨и⟩ *море* по колено (по колена).
Шилом *моря* не нагреешь.
МОСКВА. В городе (в *Москве*) толсто звонят, да тонко едят.
⟨И⟩ *Москва* не сразу (не вдруг) строилась.
Москва от копеечной свечки (свечи) сгорела (загорелась).
Москва слезам не верит.
МОСТ. Передний заднему *мост*.
Счастье на *мосту* с чашкой.
МОТАТЬ. Брехать — не цепом *мотать*.
МОХ. На одном месте ⟨и⟩ камень *мохом* обрастает.
Не клин бы да не *мох*, ⟨так⟩ и плотник бы сдох.
МОЧАЛО. Когда в хвосте начало, то в голове *мочало*.
МОЧЬ. Если бы молодость знала, если бы старость *могла*.
МОШНА. *Мошна* туга — всяк ей слуга.
МОЯ. *См.* мой.
МУДРЕНЕЕ. Утро вечера *мудренее*.
МУДРЕНО, *нареч.* *Мудрено́* сотворено́.
МУДРЕЦ. На всякого (на каждого) *мудреца* довольно простоты.
МУЖ. Был *муж*, да объелся груш.
Жена без *мужа* — вдовы хуже.
Муж возом не навозит, что жена горшком наносит. Что *муж* возом не навозит, то жена горшком наносит.
Муж и (да) жена — одна сатана.
Муж любит жену здоровую, а брат сестру богатую.
Муж с женою бранится, да под одну шубу ложится.
МУЖИК. Гром не грянет, *мужик* не перекрестится.
Мужик богатеет — в баре идет, барин беднеет — к *мужику* идет.
Мужик в семье, что матица в избе.
Мужик год не пьет, и два не пьет, а как черт прорвет, так и все пропьет.
Мужик да собака на дворе, а баба да кошка в избе (дома).
Мужик ⟨хоть и⟩ сер, да (а) ум у него не черт (не волк) съел. На *мужике* кафтан хоть сер, да ум у него не черт (не волк) съел.

Мужик умирать собирайся, а земельку паши.
Не дай бог свинье рога (рог), а *мужику* барства.
Русский человек задним умом крепок. *Мужик* задним умом крепок.

МУЖИЧОК. Ладил *мужичок* челночок, а свел на уховертку.

МУКА. Поделом вору и *мука*. По делам вору и *мука*.

МУКА. ⟨Все⟩ перемелется, *мука* будет. | Скотину гладь не рукой, а *мукой*.

МУХА. Где мед, там и *мухи*.
Одна *муха* не проест ⟨и⟩ брюха.

МУЧИТЬ. Беды *мучат*, ⟨да⟩ уму учат.

МЫ. Бог (господь, Христос) терпел и *нам* велел.
Все ⟨*мы*⟩ люди, все ⟨*мы*⟩ человеки.
⟨Ты⟩ гроза, грозись, а *мы* друг за друга держись.
Люди ложь, и *мы* то ж.
Люди пахать, а *мы* (ты, вы, он, она, они) руками махать.
На тебе, боже, что *нам* не гоже.
Над *нами* не каплет.
Наш атлас не уйдет от *нас*.
Не мой (не твой, не наш, не ваш) воз, не мне (не тебе, не *нам*, не вам) его и везти.
Не *нам* попов судить, на то черти есть.
Не *нами* началось, не *нами* и кончится.
Славны (звонки) бубны за горами ⟨а к *нам* придут, как лукошко⟩.
Там (везде) хорошо, где *нас* нет.
Эта ворона *нам* не оборона.

МЫТЬ. Золото *моем*, ⟨а сами⟩ голосом воем.
Рука руку *моет* ⟨и обе белы бывают⟩.

МЫЧАТЬ. Чья бы корова *мычала*, а твоя бы молчала.

МЫШКА. Кошке игрушки, а *мышке* слезки.

МЫШКИН, мышкины. Отольются (отзовутся) волку овечьи слезки (слезы). Отольются (отзовутся) кошке *мышкины* слезки.

МЫШЬ. Гора родила *мышь*.
Мышь копны не боится.

МЯКИНА. Все едино, что хлеб, что *мякина*.
Старого воробья на *мякине* не проведешь (не обманешь).

МЯСО. Были бы кости, а *мясо* нарастет (будет).
В поле и жук *мясо*.
Знает (чует) кошка, чье *мясо* съела.

МЯТЬ. Поповское брюхо, что бёрдо, все *мнет*.

НА, *предлог*. Беда *на* селе, коль лебеда *на* столе.
Брань *на* вороту не виснет.
Будет и *на* нашей (*на* моей, *на* твоей) улице праздник.
Быть бычку *на* веревочке.
Вали *на* серого, серый все свезет.
Вола зовут не пиво пить, а хотят *на* нем воду возить.
Вон порог *на* семь дорог.
Всяк (всякий) кулик в (*на*) своем болоте велик.
Всякий (всяк) молодец *на* свой образец.
Гладко было *на* бумаге, да забыли про овраги ⟨а по ним ходить⟩.
Голь *на* выдумки хитра.
Гость *на* порог — счастье в дом.
Грех да беда *на* кого не живет.
Едешь *на* день, хлеба бери *на* неделю.
За неимением гербовой, пишут *на* простой.
И *на* добра коня спотычка живет (бывает).
И *на* погосте бывают гости.

И *на* старуху (*на* старушку) бывает проруха (прорушка). У всякой старушки (старухи) свои прорушки (прорухи).
Как собака *на* сене ⟨лежит⟩ : ⟨и⟩ сама не ест и другим не дает.
Кому *на* ком жениться, тот в того и родится.
Корова *на* дворе, ⟨и⟩ харч *на* столе.
Ладил мужичок челночок, а свел *на* уховертку.
Легче (полегче) *на* поворотах.
Лето работает *на* зиму, а зима *на* лето.
Либо рыбку съесть, либо *на* мель сесть.
Молодец против (среди, *на*) овец, а против (*на*) молодца ⟨и⟩ сам овца.
Молоко у коровы *на* языке.
Мужик да собака *на* дворе, а баба да кошка в избе (дома).
Мужик ⟨хоть и⟩ сер, да (а) ум у него не черт (не волк) съел. *На* мужике кафтан хоть сер, да ум у него не черт (не волк) съел.
На бедного Макара все шишки валятся.
На безлюдье и Фома дворянин.
На безрыбье и рак рыба.
На битой (*на* торной) дороге трава не растет.
На бога надейся, а сам не плошай.
На брюхе⟨-*то*⟩ шелк, а в брюхе⟨-то⟩ щелк.
На веку, как *на* долгом волоку ⟨разное пережить придется⟩.
На вкус ⟨и⟩ *на* цвет товарища нет. *На* вкус *на* цвет образца нет.
На волка ⟨только⟩ слава, а овец таскает (ест) Савва.
На воре шапка горит.
На всех и солнышко не усветит.
На всех не угодишь.
На всякий час не обережешься.
На всякого (*на* каждого) мудреца довольно простоты.
На всякое чиханье (*на* всякий чох) не наздравствуешься.
На грех мастера нет.
На кого бог, *на* того и добрые люди.
На крепкий сук — острый топор.
На ловца и зверь бежит.
На милость образца нет.
На миру (*на* людях, с людьми) и смерть красна.
На наш век дураков хватит.
На нет и суда нет.
На одном конце червяк, *на* другом — дурак.
На одном месте ⟨и⟩ камень мохом обрастает.
На охоту ехать — собак кормить.
На погосте жить, всех не оплачешь.
На помин, будто сноп *на* овин.
На посуле, что *на* стуле: посидишь да и встанешь.
На рогоже сидя, о соболях не рассуждают.
На сердитых воду возят.
На то и щука в море, чтобы (чтоб) карась не дремал.
На ⟨всякое⟩ хотенье есть терпенье.
На час ума не стало, навек (довеку) дураком прослыл (прослывешь).
На чужой каравай рот (рта) не разевай ⟨а пораньше вставай да свой затевай⟩.
На чужой (*на* всякий) роток не накинешь платок. *На* чужой рот пуговицы не нашьешь.|Нашла коса *на* камень.
Не нам попов судить, *на* то черти есть.
Не первый снег *на* голову.
Не смейся (не радуйся) чужой беде, своя *на* гряде.

Не хвались, идучи (едучи) *на* рать ⟨а хвались, идучи (едучи) с рати⟩.
Невестке *на* (в) отместку.
Недосол *на* столе, а пересол *на* спине.
Незнайка *на* печке лежит, а знайка по дорожке бежит.
Нечем платить долгу, дай пойду за (*на*) Волгу.
Обжегся *на* молоке, дует и *на* воду. Обжегшись *на* молоке, станешь (будешь) дуть и *на* воду.
Обреченная скотина ⟨*на* дворе⟩ не животина.
Похожа свинья *на* быка, только шерсть не така.
Правда в (*на*) огне не горит и в воде не тонет.
Привычка — не рукавичка, ⟨ее⟩ не повесишь *на* спичку.
Пропал (пропадет) мех и (а) *на* батьку грех.
Рассердясь *на* блох (*на* вшей), да и шубу (одеяло) в печь.
Свет (мир) не без добрых людей. *На* свете не без добрых людей.
Сокол с места, а ворона *на* место.
Сорока *на* хвосте принесла.
Старого воробья *на* мякине не проведешь (не обманешь).
Суженого ⟨и⟩ конем (*на* коне) не объедешь. Суженого и *на* кривых оглоблях не объедешь.
Счастье *на* мосту с чашкой.
Тот же блин, да *на* другом блюде.
Тот же Савка *на* тех же санках.
Ты *на́* гору, ⟨а⟩ черт за́ ногу.
У голодной куме хлеб *на* уме.
Худые вести не лежат *на* месте.
Что есть в печи, все *на* стол мечи.
Что у трезвого *на* уме, ⟨то⟩ у пьяного *на* языке.
Это ⟨еще⟩ вилами *на* воде писано.

НА, *частица.* *На* тебе, боже, что нам не гоже.

НАБИТЬ. Бей сороку и ворону, добьешься и до белого лебедя. Бей галку и ворону: руку *набьешь*, сокола убьешь.

НАБРАТЬСЯ. *Набралось* гостей со всех волостей.
С кем поведешься, от того и *наберешься*.

НАВЕК, *нареч.* На час ума не стало, *навек* (довеку) дураком прослыл (прослывешь).

НАВЕРСТАТЬ. Час упустишь, годом не *наверстаешь*.

НАВОЗ. Клади *навоз* густо, в амбаре не будет пусто.
Навоз бога обманет.
С пчелкой водиться — в медку находиться, а с жуком связаться — в *навозе* оказаться.

НАВОЗИТЬ. Муж возом не *навозит*, что жена горшком наносит. Что муж возом не *навозит*, то жена горшком наносит.

НАВОЗНЫЙ, навозная. Гром гремит не из тучи, а из *навозной* кучи.

НАГОТА. Посконная рубаха не *нагота*, хлеб с половой не голодня.

НАГРЕТЬ. Шилом моря не *нагреешь*.

НАД, *предлог.* *Над* нами не каплет.
Не смейся, горох, *над* бобами, сам будешь валяться под ногами.
Хвалился черт всем миром овладеть, а бог ему и *над* свиньей не дал власти.

НАДВОЕ, *нареч.* Бабушка ⟨еще⟩ *надвое* сказала (гадала) ⟨либо дождик, либо снег, либо будет, либо нет⟩.

НАДЕЛАТЬ. *Наделала* синица славы, а море не зажгла. Хвалилась синица море зажечь.

НАДЕЯТЬСЯ. Колотись да бейся, а все же *надейся*.
На бога *надейся*, а сам не плошай.
Плох (плохой) тот солдат, который не *надеется* быть генералом.

НАДО. Лестницу *надо* мести сверху, а не снизу.
Сила есть — ума не *надо*.
Чтоб других учить, *надо* свой разум наточить.
Чтобы узнать человека, *надо* с ним пуд соли съесть.
НАДУТЬСЯ. Против ветра не *надуешься*.
НАДЫШАТЬСЯ. Перед смертью не *надышишься*.
НАЖИВНОЙ, наживное. Деньги дело *наживное*.
НАЖИТЬ. Год прожил, так и рог *нажил*, другой проживу — и второй *наживу*.
Не вспоя (не поя), не вскормя (не кормя), ворога не *наживешь* (не увидишь).
От трудов праведных не *наживешь* (не *нажить*) палат каменных.
НАЗАД, *нареч.* У кого много дел впереди, тот *назад* не оглядывается.
НАЗВАТЬСЯ. *Назвался* груздем (грибом), полезай в кузов.
НАЗДРАВСТВОВАТЬСЯ. На всякое чиханье (на всякий чох) не *наздравствуешься*.
НАЙТИ[1]. За чем пойдешь, то и *найдешь*.
Ищи — не сказывай, *нашел* — не показывай.
Не знаешь, где *найдешь*, где потеряешь.
Свинья грязи *найдет*.
Смелый там *найдет*, где робкий потеряет.
Смерть причину *найдет*.
НАЙТИ[2]. *Нашла* коса на камень.
НАЙТИСЬ. Была бы спина — *найдется* ⟨и⟩ вина.
Была бы шея, ⟨а⟩ хомут *найдется*.
Было бы болото, ⟨а⟩ черти *найдутся* (будут).
Было бы корыто, ⟨а⟩ свиньи *найдутся* (будут).
НАКАЗАТЬ. *Наказал* бог народ: наслал воевод.
НАКАЧАТЬ. Не было печали, ⟨так (да)⟩ черти *накачали*.
НАКИНУТЬ. На чужой (на всякий) роток не *накинешь* платок. На чужой рот пуговицы не нашьешь.
НАКЛАД. Барышу *наклад* большой (родной) брат.
НАМ. *См.* мы.
НАМИ. *См.* мы.
НАНОСИТЬ. Муж возом не навозит, что жена горшком *наносит*. Что муж возом не навозит, то жена горшком *наносит*.
НАПАСТЬ. Жениться не *напасть*, да как бы, женившись, не пропасть.
НАПАХАТЬСЯ. Вскачь не *напашешься*.
НАПИСАТЬ. Что *написано* пером, того не вырубишь топором.
НАПИТАТЬ. Бог *напитал*, никто не видал ⟨а кто и видел, тот не обидел⟩.
НАПИТЬСЯ. Не плюй в колодец (в колодезь), пригодится воды *напиться*.
НАРАСТИ. Были бы кости, а мясо *нарастет* (будет).
НАРОД. Ветром море колышет, молвою *народ*.
Глас *народа* — глас божий.
Наказал бог *народ*: наслал воевод.
Народ без грозы, что конь без узды.
НАРЯДИТЬ. *Наряди* пень, и пень будет хорош.
НАС. *См.* мы.
НАСЕСТ. Каждая курица свой *насест* хвалит.
НАСИЛЬНО, *нареч.* *Насильно* мил не будешь. Силой милому не быть.
НАСЛАТЬ. Наказал бог народ: *наслал* воевод.
НАСМЕШИТЬ. Поспешишь — людей *насмешишь*.
НАСПАТЬ. Долго спать, с долгом встать. Долго спать — долг (долгу) *наспать*. Спать долго — встать (жить) с долгом.
НАСТАТЬ. Не все коту масленица ⟨бывает и великий пост⟩. Отошла (прошла) коту масленица ⟨*настал* великий пост⟩.

НАТАЛЬЯ. У злой (у кривой) *Натальи* все люди канальи.

НАТОЧИТЬ. Чтоб других учить, надо свой разум *наточить*.

НАТУРА. *Натура* — дура, судьба — индейка, а жизнь — копейка. Привычка — вторая *натура* (природа).

НАУЧИТЬ. Не учили, покуда поперек лавки (лавочки) укладывался, а во всю вытянулся — не *научишь*. Учи ⟨дитя⟩ пока поперек лавки (лавочки) укладывается (ложится), а во всю вытянется — не *научишь*.

Нужда *научит* калачи есть.

НАХОДИТЬСЯ. С пчелкой водиться — в медку *находиться*, а с жуком связаться — в навозе оказаться.

НАЧАЛО. Когда в хвосте *начало*, то в голове мочало.

Лиха беда *начало* (почин). Лиха беда начать.

НАЧАТЬ. Лиха беда начало (почин). Лиха беда *начать*.

Начал за здравие, а свел (кончил) за упокой.

НАЧАТЬСЯ. Не нами *началось*, не нами и кончится.

НАШ, наша, наше, наши. Будет и на *нашей* (на моей, на твоей) улице праздник.

И *наша* (моя) копеечка (денежка) не щербата.

Милости прошу к *нашему* шалашу.

Моя хата (изба) с краю ⟨я⟩ ⟨ничего не знаю⟩. *Наша* хата с краю.

На *наш* век дураков хватит.

Наш атлас не уйдет от нас.

Наш пострел везде поспел.

Наш чин не любит овчин.

Наша горница с богом не спорится.

Наше дело телячье ⟨поел да в закут⟩.

Нашего горя и топоры не секут.

Нашего полку прибыло. В *нашем* полку прибыло.

Не мой (не твой, не *наш*, не ваш) воз, не мне (не тебе, не нам, не вам) его и везти.

Хорош кус, да не для *наших* уст.

Хороша Маша, да не *наша*.

Что за честь (что *наша* честь), коли нечего есть. Велика честь, коли нечего есть.

Щи да каша — пища *наша*. Щи да каша — мать *наша*.

НАШЕ, *в знач. сущ.* Где *наше* не пропадало.

НАШИ, *в знач. сущ.* Знай *наших* ⟨последняя копейка ребром⟩.

НАШИТЬ. На чужой (на всякий) роток не накинешь платок. На чужой рот пуговицы не *нашьешь*.

НЕ, *частица*. Авось да как-нибудь до добра *не* доведут.

Аминем беса *не* избыть.

Банька — *не* нянька, а хоть кого ублажит.

Беда *не* по лесу ходит, а по людям.

Беда ⟨никогда⟩ *не* приходит (*не* ходит) одна.

Бедность *не* порок.|Без бычка *не* поешь молочка.

Без копейки рубля *не* живет (*не* бывает).

Без смерти *не* умрешь.

Без спотычки и конь *не* пробежит.

Без стыда лица *не* износишь.

Без троицы дом *не* строится ⟨без четырех углов изба *не* становится⟩.

Без труда *не* вынешь ⟨и⟩ рыбку из пруда.

Берись дружно, *не* будет грузно.

Близок (близко) локоть, да *не* укусишь.

Бог напитал, никто *не* видал ⟨а кто и видел, тот *не* обидел⟩.

Бог *не* без милости ⟨казак *не* без счастья⟩.

Бог (господь) *не* выдаст, свинья *не* съест.
Бог-то бог, да ⟨и⟩ сам *не* будь плох.
Бодливой корове бог рог *не* дает.
Брань на вороту *не* виснет.|Брат за брата *не* ответчик.
Брехать — *не* цепом мотать.
⟨И⟩ будь без хвоста, да *не* кажись кургуз.
Быль молодцу *не* укор (*не* укора).
В дождь избы *не* кроют, а в вёдро и сама *не* каплет.
В доме повешенного *не* говорят о веревке.
В одно перо и птица *не* родится.
В семье *не* без урода.
В супрядках (в супрядке) *не* пряжа, ⟨а⟩ в складчине *не* торг (*не* барыши).
В тесноте, да *не* в обиде.
В Тулу со своим самоваром *не* ездят.
В чужой монастырь со своим уставом *не* ходят.
В чужом глазу сучок видим, а в своем ⟨и⟩ бревна *не* замечаем.
Вдовец деткам *не* отец, а сам круглый сирота.
Взялся за гуж, *не* говори, что *не* дюж.
Вола зовут *не* пиво пить, а хотят на нем воду возить.
Волк коню *не* товарищ.
Волков (волка) бояться — в лес *не* ходить.
Ворон ворону глаз *не* выклюет.
Вот тебе хомут и (да) дуга, а я тебе *не* слуга.
Вощина — *не* соты, болтовня — *не* толк.
Вскачь *не* напашешься.
Всяк правду ищет, да *не* всяк ее творит.
Выше головы *не* прыгнешь.
Выше лба уши (глаза) *не* растут.
Выше меры (через силу) и конь *не* скачет.
Где наше *не* пропадало.
Где черт *не* сумеет (*не* сладит, *не* поможет), туда бабу пошлет (посылает).
Глаза по ложке, а *не* видят ни крошки.
Глухому поп две обедни (двух обеден) *не* служит.
Гнет ⟨дуги⟩ — *не* парит, переломит — *не* тужит.
Годится — молиться, а *не* годится — горшки покрывать.
Голод *не* тетка ⟨пирожка *не* подсунет⟩.
Голой овцы *не* стригут.
Голый, что святой ⟨беды *не* боится⟩.
Гора с горой *не* сходится, а человек с человеком сойдется.
Грех да беда на кого *не* живет.
Гром гремит *не* из тучи, а из навозной кучи.
Гром *не* грянет, мужик *не* перекрестится.
Гусь свинье *не* товарищ.
Даровому (дареному) коню в зубы *не* смотрят.
Два медведя в одной берлоге *не* живут (*не* уживутся).
Двум смертям (двух смертей) *не* бывать ⟨а одной *не* миновать⟩.
Дела *не* делай, а от дела *не* бегай.
Дело *не* медведь (*не* волк), в лес *не* уйдет (*не* убежит).
Дитя *не* плачет, мать *не* разумеет.
Для друга (для милого дружка) ⟨и⟩ семь верст *не* околица.
Дом *не* велик, а лежать *не* велит.
Домашняя дума в дорогу *не* годится.
Дружно — *не* грузно, а врозь — хоть брось.
Дурак *не* дурак, а сроду так.
Дуракам (дураку) закон *не* писан.

Дураков *не* орут, *не* сеют, а сами родятся. Дураков *не* сеют, *не* жнут, сами родятся.
Дурная (непутевая) голова ногам покоя *не* дает.
Дыма без огня *не* бывает. Нет дыму без огня.
Есть ⟨и⟩ квас, да *не* про вас.
Есть-то есть, да *не* про вашу честь.
Жалует царь, да *не* жалует псарь.
Жена — *не* рукавица: с руки *не* сбросишь (*не* стряхнешь), за пояс *не* заткнешь.
Жена — *не* сапог, с ноги *не* скинешь.
Женатый — *не* проклятый.
Жениться *не* напасть, да как бы, женившись, не пропасть.
Жизнь *не* по молодости, смерть *не* по старости.
Жизнь прожить (пережить) — *не* поле перейти.
За ⟨одного⟩ битого (ученого) двух небитых (неученых) дают ⟨да и то *не* берут⟩.
За вкус *не* берусь, а горяченько (горячо) да мокренько будет.
За вкус *не* берусь, а горячо сварю.
За двумя зайцами погонишься, ни одного *не* поймаешь.
За спрос денег *не* берут.
За твоим (за его, за ее) языком *не* поспеешь ⟨и⟩ босиком.
За тычком *не* гонись.
Запас кармана (мешка) *не* трет (*не* дерет).
Запрос в карман *не* лезет.
Зелен виноград *не* вкусен, млад человек *не* искусен.
Знай край, да *не* падай.
И козел себя *не* хулит, даром что воняет.
И наша (моя) копеечка (денежка) *не* щербата.
Игра *не* стоит свеч. Игра стоит свеч.
Из песни слова *не* выкинешь.
Из спасиба шубу *не* сошьешь.
Ищи — *не* сказывай, нашел — *не* показывай.
Как с быком ни биться, а все молока от него *не* добиться.
Как собака на сене ⟨лежит⟩: ⟨и⟩ сама *не* ест и другим *не* дает.
Кашу (каши) маслом *не* испортишь.
Клади навоз густо, в амбаре *не* будет пусто.
Колос от колоса (от колосу) — *не* слыхать ⟨и⟩ голоса (голосу).
Криво рак выступает, да иначе *не* знает.
Криком изба *не* рубится ⟨дело *не* спорится⟩.
Кто богу *не* грешен, царю *не* виноват.
Кто в море *не* бывал, тот ⟨досыта⟩ богу *не* маливался.
Кто грамоте горазд, тому *не* пропасть.
Кто жить *не* умел, тому и помирать *не* выучиться.
Кто мал *не* бывал, кто пеленок *не* марал.
Кукушку кстили, да языка *не* прикусили.
Курице *не* тетка, свинье *не* сестра.
Лбом стены (стену, стенку) *не* прошибешь.
Лежачего *не* бьют.
Лес по дереву *не* плачет (*не* тужит).
Лестницу надо мести сверху, а *не* снизу.
Лето *не* без грозы, проводы *не* без слезы.
Люби *не* люби, да почаще взглядывай.
Любовь *не* картошка ⟨*не* выбросишь в (за) окошко⟩.
Мать высоко руку подымет, да *не* больно опустит.
Медведь ⟨и⟩ *не* умывается, да здоров живет.
Межа *не* стена, а перелезть нельзя.
Мертвых с погоста *не* носят.

Мешай дело с бездельем, проживешь век с весельем. Мешай дело с бездельем, с ума *не* сойдешь.
Много спать — добра *не* видать.
Молода, в Саксонии *не* была.
⟨И⟩ Москва *не* сразу (*не* вдруг) строилась.
Москва слезам *не* верит.
Моя хата (изба) с краю ⟨я⟩ ⟨ничего *не* знаю⟩. Наша хата с краю.
Муж возом *не* навозит, что жена горшком наносит. Что муж возом *не* навозит, то жена горшком наносит.
Мужик год *не* пьет, и два *не* пьет, а как черт прорвет, так и все пропьет.
Мужик ⟨хоть и⟩ сер, да (а) ум у него *не* черт (*не* волк) съел. На мужике кафтан хоть сер, да ум у него *не* черт (*не* волк) съел.
Мышь копны *не* боится.
На битой (на торной) дороге трава *не* растет.
На бога надейся, а сам *не* плошай.
На всех и солнышко *не* усветит.
На всех *не* угодишь.
На всякий час *не* обережешься.
На всякое чиханье (на всякий чох) *не* наздравствуешься.
На погосте жить, всех *не* оплачешь.
На рогоже сидя, о соболях *не* рассуждают.
На тебе, боже, что нам *не* гоже.
На то и щука в море, чтобы (чтоб) карась *не* дремал.
На час ума *не* стало, навек (довеку) дураком прослыл (прослывешь).
На чужой каравай рот (рта) *не* разевай ⟨а пораньше вставай да свой затевай⟩.
На чужой (на всякий) роток *не* накинешь платок.
На чужой рот пуговицы *не* нашьешь.
Над нами *не* каплет.
Наделала синица славы, а море *не* зажгла. Хвалилась синица море зажечь.|Насильно мил *не* будешь. Силой милому *не* быть.
Наш атлас *не* уйдет от нас.
Наш чин *не* любит овчин.
Наша горница с богом *не* спорится.
Нашего горя и топоры *не* секут.
Не боги горшки обжигают.
Не бойся собаки, что лает, а бойся той, что молчит да хвостом виляет.
Не бойся суда, ⟨а⟩ бойся судьи.
Не будь в людях приметлив, будь дома приветлив.
Не будь гостю запасен (запаслив), ⟨а⟩ будь ему рад.
Не было бы счастья, да несчастье помогло.
Не было ни гроша, да (и) вдруг алтын.
Не было печали, ⟨так (да)⟩ черти накачали.
Не в деньгах счастье.
Не в лоб, так по лбу.
Не в свои сани *не* садись.
Не в службу, а в дружбу.
Не вели казнить, вели слово вымолвить (молвить).
Не велик голик, а в бане и он царь.
Не верь ушам, верь ⟨своим⟩ очам. *Не* верь ⟨чужим⟩ речам, верь ⟨своим⟩ очам (глазам).
Не вижу — душа мрет, увижу — с души прет.
Не волчий зуб, так лисий хвост.

Не все коту масленица ⟨бывает и великий пост⟩. Отошла (прошла) коту масленица ⟨настал великий пост⟩.
Не все сосны в лесу корабельные.
Не все то золото, что блестит.
Не вспоя (*не* поя), *не* вскормя (*не* кормя), ворога *не* наживешь. (*не* увидишь).
Не всякое (*не* всяко) лыко в строку.
Не всякому слуху верь.
Не говори гоп, пока *не* перепрыгнешь (*не* перескочишь).
Не говори худо о себе, твои друзья об этом позаботятся.
Не гонкой волка бьют, уловкой.
Не гребень чешет голову, а время.
Не давай повадки, чтобы *не* было оглядки.
Не давши слова, крепись, а давши, держись. Давши слово, держись, а *не* давши, крепись.
Не дай бог свинье рога (рог), а мужику барства.
Не дал бог свинье рогов (рог), а бодуща была бы.
Не делай своего хорошего, ⟨а⟩ делай мое плохое.
Не до жиру, быть бы живу.
Не дорог час временем, а дорог улучкой.
Не единым хлебом ⟨будет⟩ жив человек. *Не* о хлебе едином жив ⟨будет⟩ человек.
Не за то волка бьют, что сер, а за то, что овцу съел.
Не знаешь, где найдешь, где потеряешь.
Не знала баба горя, купила баба порося. *Не* было у бабы хлопот, купила порося.
Не избывай постылого, приберет бог милого.
Не имей (*не* держи) сто рублей, ⟨а⟩ имей (держи) сто друзей.
Не ищи в селе, а ищи в себе.
Не клин бы да *не* мох, ⟨так⟩ и плотник бы сдох.
Не красна изба углами, а красна пирогами.
Не купи двора, ⟨а⟩ купи соседа.
Не любо — *не* слушай, а врать *не* мешай.
Не место красит человека, а человек место.
Не мой (*не* твой, *не* наш, *не* ваш) воз, *не* мне (*не* тебе, *не* нам, *не* вам) его и везти.
Не нам попов судить, на то черти есть.
Не нами началось, *не* нами и кончится.
Не обманешь — *не* продашь. *Не* солгать, ⟨так и⟩ *не* продать.
Не первая зима волку зимовать.
Не первый снег на голову.
Не плюй в колодец (в колодезь), пригодится воды напиться.
Не по хорошу мил, а по милу хорош.
Не поглядев в святцы, да ⟨и⟩ бух в ⟨большой⟩ колокол (в колокола).
Не подмажешь — *не* поедешь.
Не пойман — *не* вор.
Не положа, *не* ищут.
Не робей, воробей ⟨дерись с вороной⟩.
Не родись красив (красивым), а родись счастлив (счастливым). *Не* родись ни умен, ни красив (ни хорош, ни пригож), а родись счастлив.
Не рой другому яму (ямы), сам в нее попадешь. Кто другому яму роет (копает), тот сам в нее попадет (попадает).
Не с богатством жить, а с человеком.
Не с деньгами жить, а с добрыми людьми.
Не с той ноги, кума, плясать пошла.

Не с чего ⟨ходить⟩, так с бубен.
Не светило, *не* горело, да вдруг припекло.
Не слыть, а быть.
Не смейся, горох, над бобами, сам будешь валяться под ногами.
Не смейся, горох, *не* лучше бобов.
Не смейся (*не* радуйся) чужой беде, своя на гряде.
Не спеши языком, спеши (торопись) делом.
Не спросясь (*не* зная) броду, *не* суйся в воду.
Не суйся в ризы, коль *не* поп.
Не сули журавля в небе, ⟨а⟩ дай синицу в руки. Лучше синица (синицу) в руки, чем журавль (журавля) в небе.
Не та шинель, что пуговицами блестит, а та, что греет.
Не так живи, как хочется, а так, как бог велит.
Не так страшен черт, как его малюют.
Не то забота, что много работы, а то забота, как ее нет.
Не тот живет больше, чей век дольше.
Не умеешь шить золотом, бей молотом.
Не учась и лаптя *не* сплетешь.
Не учи рыбу плавать.
Не учили, покуда поперек лавки (лавочки) укладывался (ложился), а во всю вытянулся — *не* научишь. Учи ⟨дитя⟩, пока поперек лавки (лавочки) укладывается (ложится), а во всю вытянется — *не* научишь.
Не хвали пива в сусле, а ржи — в озими.
Не хвались, идучи (едучи) на рать ⟨а хвались, идучи (едучи) с рати⟩.
Не хвальна похвала до дела.
Не хочу в ворота, разбирай забор.
Не штука дело, штука разум.
Незваный гость хуже татарина. *Не* вовремя (*не* в пору) гость хуже татарина.
Носи платье — *не* сметывай, терпи горе — *не* сказывай.
Обреченная скотина ⟨на дворе⟩ *не* животина.
Овес за лошадью *не* ходит.
Овчинка выделки *не* стоит. Овчинка выделки стоит.
Один в поле *не* воин (*не* ратник).
Один сын — *не* сын, два сына — полсына, ⟨а⟩ три сына — сын.
Одна голова *не* бедна, а ⟨и⟩ бедна, так одна.
Одна ласточка *не* делает весны.
Одна муха *не* проест ⟨и⟩ брюха.
Одна речь *не* пословица.
Одной рукой ⟨и⟩ узла *не* завяжешь.
Окоротишь (укоротишь) — *не* воротишь.
От добра добра *не* ищут.
От домашнего (от своего) вора *не* убережешься.
От судьбы *не* уйдешь.
От сумы да от тюрьмы *не* отказывайся (*не* отрекайся).
От трудов праведных *не* наживешь (*не* нажить) палат каменных.
Отрезанный ломоть к хлебу *не* приставишь (*не* пристанет).
Отсюда *не* видать.
Охоту (охотку) тешить — *не* беду (*не* беда) платить.
Ошибка в фальшь *не* ставится.
Пар костей *не* ломит.
Пей за столом, ⟨да⟩ *не* пей за столбом.
Первый снег — *не* зима, первая зазноба — *не* невеста.
Перед смертью *не* надышишься.
Пеший конному *не* товарищ.

Пиво варит *не* кто богат, а кто тароват.
Писали *не* гуляли.
Плетью обуха *не* перешибешь.
Плох (плохой) тот солдат, который *не* надеется быть генералом.
По грибы *не* час, и по ягоды нет, так хоть по сосновы (по еловые) шишки.
Повинную голову ⟨и⟩ меч *не* сечет.
Под лежачий (под лежач) камень ⟨и⟩ вода *не* течет.
Поклониться — голова *не* отвалится. С поклону голова *не* заболит.
Попал в стаю, лай *не* лай, а хвостом виляй.
Попытка *не* пытка (*не* шутка) ⟨а спрос *не* беда⟩.
Посконная рубаха *не* нагота, хлеб с половой *не* голодня.
После драки кулаками *не* машут.
Пословица вовек (ввек) *не* сломится.
Пословица недаром (*не* мимо) молвится.
Похожа свинья на быка, только шерсть *не* така.
Правда в (на) огне *не* горит и в воде *не* тонет.
Прежде отца (прежде батьки) в петлю *не* суйся (*не* лезь).
Привычка — *не* рукавичка, ⟨ее⟩ *не* повесишь на спичку.
Про старые (про одни) дрожжи *не* говорят двожды (трожды).
⟨Про⟩ старые дрожжи поминать двожды.
Пролитое полно *не* живет.
Пролитую воду *не* соберешь.
Против ветра *не* надуешься.
Против рожна *не* попрешь. Трудно против рожна прати.
⟨И⟩ рад бы в рай, да грехи *не* пускают.
Ранний сев к позднему в амбар (в закрома) *не* ходит.
Раньше (прежде) смерти *не* умрешь.
Расти большой, да *не* будь лапшой ⟨тянись верстой, да *не* будь простой⟩.
Ремесло за плечами *не* виснет.
С дураком пива *не* сваришь.
С лица *не* воду пить. *Не* с лица воду пить.
С миром и беда *не* убыток.
С одного вола две шкуры (двух шкур) *не* дерут.
С сильным *не* борись, ⟨а⟩ с богатым *не* судись.
С суконным рылом ⟨да⟩ в калачный ряд ⟨*не* суйся⟩.
Свет (мир) *не* без добрых людей. На свете *не* без добрых людей.
Свет *не* клином сошелся. Земля *не* клином сошлась.
Свинье *не* до поросят, коли ее палят.
Свои собаки грызутся, чужая *не* приставай. Две собаки грызутся (дерутся), третья *не* приставай.
Своя ноша *не* тянет.
Своя своих *не* познаша. Своя своих познаша.
Свято место пусто *не* бывает. Свято (святое) место *не* будет пусто.
Семеро одного *не* ждут.
Сердце *не* камень.
Сердце *не* лукошко, *не* прошибешь окошко.
Сердцу *не* прикажешь.
Сила есть — ума *не* надо.
Сколько вору ни воровать, ⟨а⟩ кнута *не* миновать.
Скоро сказка сказывается, да (а) *не* скоро дело делается.
Скотину (животину) водить — *не* разиня рот ходить.
Скотину гладь *не* рукой, а мукой.
Скупость *не* глупость.

Сладок мед, да *не* по две ложки в рот.
Слезами горю *не* поможешь.
Слово *не* воробей, вылетит (выпустишь) — *не* поймаешь.
Слушай ухом, а *не* брюхом.
Слышал звон, да *не* знаешь (*не* знает), где он.
Смелому горох хлебать, а несмелому (робкому) и пустых щей (редьки) *не* видать.
Смерть *не* за горами, а за плечами.
Смола к дубу *не* пристанет.
Снегом да паром, так *не* будешь старым.
Снявши голову, по волосам *не* плачут.
Согласного стада и волк *не* берет.
Соловья баснями *не* кормят.
Спасибом сыт *не* будешь.
Спустя лето ⟨да⟩ в лес по малину ⟨*не* ходят⟩.
Старая любовь *не* ржавеет.
Старого воробья на мякине *не* проведешь (*не* обманешь).
Старость *не* радость ⟨*не* красные дни⟩.
Старую собаку *не* батькой звать.
Старый конь (старая кобыла) борозды *не* испортит (*не* портит).
Стриженая девка косы *не* заплетет. *Не* успеет стриженая девка косы заплести (заплесть).
Стыд *не* дым, глаза *не* выест (*не* ест).
Суженого ⟨и⟩ конем (на коне) *не* объедешь. Суженого и на кривых оглоблях *не* объедешь.
Сыпь, Матвей, *не* жалей лаптей.
Сытый голодного *не* разумеет.
То ⟨и⟩ значит, что пристяжная скачет, а коренная *не* везет.
⟨И⟩ толк-то есть, да *не* втолкан весь.
У кого много дел впереди, тот назад *не* оглядывается.
У хлеба *не* без крох.
Ум бороды *не* ждет.
Упустишь огонь — *не* потушишь.
Федот, да *не* тот.
Хвалился черт всем миром овладеть, а бог ему и над свиньей *не* дал власти.
Хвались, да *не* поперхнись.
Хвастать — *не* косить, спина *не* болит.
Хвост голове *не* указка.
Хлеб за брюхом *не* ходит ⟨а брюхо за хлебом⟩.
Хорош кус, да *не* для наших уст.
Хороша Маша, да *не* наша.
⟨И⟩ хочется и колется ⟨и матушка (мамка) *не* велит⟩.
Хрен редьки *не* слаще.
Худые вести *не* лежат на месте.
Чай пить — *не* дрова рубить.
Час о́т часу *не* легче.
Час упустишь, годом *не* наверстаешь.
Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы *не* плакало.
Чем дарят, тем *не* корят.
Чем черт *не* шутит ⟨пока бог спит⟩.
Чему быть, того (тому) *не* миновать.
Через сноп *не* молотят.
Черного кобеля *не* отмоешь добела.
Читай, книгочей, *не* жалей очей.
Что имеем, *не* храним, потерявши, плачем.
Что написано пером, того *не* вырубишь топором.

Что силой взято, то *не* свято.
Что скоро, то ⟨и⟩ *не* споро. Круто да скоро — *не* споро.
Чужую беду руками разведу, а к своей ума *не* приложу.
Шила (шило) в мешке *не* утаишь.
Шилом моря *не* нагреешь.
Эта ворона нам *не* оборона.
Этот номер *не* пройдет.
Я *не* я, ⟨и⟩ лошадь *не* моя ⟨и я *не* извозчик⟩.
Языком масла *не* собьешь.
Яйца курицу *не* учат.

НЕБЕСА. *См.* небо.

НЕБИТЫЙ, *в знач. сущ.* За ⟨одного⟩ битого (ученого) двух *небитых* (неученых) дают ⟨да и то не берут⟩.

НЕБО. Не сули журавля в *небе*, ⟨а⟩ дай синицу в руки. Лучше синица (синицу) в руки, чем журавль (журавля) в *небе*.
Семь вёрст до *небес*, и всё лесом.

НЕБЫВАЛЫЙ, небывалые. Как с гуся вода, *небывалые* слова.

НЕБЫЛОЙ, небылые. Шей, вдова, широки рукава, было б куда класть *небылые* слова.

НЕБЫЛЬ. Быль что смола, а *небыль* что вода.

НЕВЕДОМО, *нареч.* Поехала кума *неведомо* куда.

НЕВЕЛИК, невелика (*кр. ф. от* невеликий). Мала (*невелика*) птичка, да ноготок востер (остер).

НЕВЕСТА. Первый снег — не зима, первая зазноба — не *невеста*.

НЕВЕСТКА. *Невестке* на (в) отместку.

НЕВОЛИТЬ. Потчевать можно, *неволить* грех.

НЕВОЛЯ. Охота пуще *неволи*.
Своя воля страшней *неволи*.

НЕДАЛЕКО, *нареч.* Яблоко (яблочко) от яблони (от яблоньки) *недалеко* падает.

НЕДАЛЕЧКО, *нареч.* Сказал бы словечко, да волк *недалечко*.

НЕДАРОМ, *нареч.* Пословица *недаром* (не мимо) молвится.

НЕДЕЛЯ. Едешь на день, хлеба бери на *неделю*.
Летом два дня льет — час сохнет, осенью — час льет, две *недели* сохнет.
Мели, Емеля, твоя *неделя*.
Неделя крепка середой.

НЕДОЛГО, *нареч.* Бабьи города *недолго* стоят.
Гость ⟨и⟩ *недолго* (немного) гостит, да много видит.

НЕДОРОД. Перерод хуже *недороду (недорода)*.

НЕДОСОЛ. *Недосол* на столе, а пересол на спине.

НЕЗВАНЫЙ. *Незваный* гость хуже татарина. Не вовремя (не в пору) гость хуже татарина.

НЕЗНАЙКА. *Незнайка* на печке лежит, а знайка по дорожке бежит.

НЕИМЕНИЕ. За *неимением* гербовой, пишут на простой.

НЕЙМЕТ. ⟨Хоть⟩ видит око (глаз), да зуб *неймет*.

НЕЙТИ. Чужое добро впрок *нейдет*.

НЕКАЗИСТ, неказиста (*кр. ф. от* неказистый). *Неказиста* кляча, да бежь хороша.

НЕЛЬЗЯ. Грех воровать, да *нельзя* миновать.
Межа не стена, а перелезть *нельзя*.

НЕМЕЦ. Что русскому здорово, то *немцу* смерть.

НЕМНОГО, *нареч.* Гость ⟨и⟩ недолго (*немного*) гостит, да много видит.

НЕПУТЕВЫЙ, непутевая. Дурная (*непутевая*) голова ногам покоя не дает.

НЕСКАЗАННЫЙ. Сказанное слово серебряное, ⟨а⟩ *несказанное* — золотое. Слово — серебро, ⟨а⟩ молчание — золото.

НЕСМЕЛЫЙ, *в знач. сущ.* Смелому горох хлебать, а *несмелому* (робкому) и ⟨пустых⟩ щей (редьки) не видать.

НЕСПОРО, *кат. сост.* Одному и у каши *неспоро.* Один и у каши загинет.

НЕСЧАСТЬЕ. Не было бы счастья, да *несчастье* помогло.

НЕТ. Бабушка ⟨еще⟩ надвое сказала (гадала) ⟨либо дождик, либо снег, либо будет, либо *нет*⟩.

В ногах правды *нет.*

В хвасти *нет* сласти.

Где любовь да совет, там и горя *нет.*

Дыма без огня не бывает. *Нет* дыму без огня.

Ждать да догонять — *нет* хуже.

Мелева много, да (а) помолу *нет.*

На вкус ⟨и⟩ на цвет товарища *нет.* На вкус на цвет образца *нет*

На грех мастера *нет.*

На милость образца *нет.*

На *нет* и суда *нет.*

Не то забота, что много работы, а то забота, как ее *нет.*

Нет милее дружка, как родная (родимая) матушка.

Нет розы без шипов.

Нет худа без добра.

От ⟨сердитой⟩ свиньи визгу много, а шерсти *нет.*

По грибы не час, и по ягоды *нет,* так хоть по сосновы (по еловые) шишки.

Там (везде) хорошо, где нас *нет.*

То густо, то пусто ⟨то *нет* ничего⟩.

Что за шум, а драки *нет?*

НЕУЧЕНЫЙ, *в знач. сущ.* За ⟨одного⟩ битого (ученого) двух небитых (*неученых*) дают ⟨да и то не берут⟩.

НЕУЧЕНЬЕ. Ученье свет, ⟨а⟩ *неученье* тьма.

НЕЧЕГО. ⟨Хоть⟩ есть *нечего,* да (зато, так) жить весело.

Зубы есть, да *нечего* есть.

Нечем платить долгу, дай пойду за (на) Волгу.

Скучен день до вечера, коли делать *нечего.*

Что за честь (что наша честь), коли *нечего* есть. Велика честь, коли *нечего* есть.

НЕЧИСТО, *нареч.* Сама себя раба бьет, коли (коль, что) *нечисто* жнет.

НИ, *частица.* Глаза по ложке, а не видят *ни* крошки.

За двумя зайцами погонишься, *ни* одного не поймаешь.

Как (сколько) волка *ни* корми, ⟨а⟩ он все в лес глядит (смотрит).

Который (какой) палец *ни* укуси, всё ⟨одно⟩ (все, каждый) больно.

Кто (что) *ни* поп, тот (то) ⟨и⟩ батька.

Куда *ни* кинь, всё клин. Как ни кинь, ⟨а⟩ всё клин. Куда *ни* кинь, везде клин.

Не было *ни* гроша, да (и) вдруг алтын.

Не родись красив (красивым), а родись счастлив (счастливым). Не родись *ни* умен, *ни* красив (*ни* хорош, *ни* пригож), а родись счастлив.

Сколько веревку (веревочку) *ни* вить, а концу быть. Как веревочка ни вейся, а концу быть.

Сколько вору *ни* воровать, ⟨а⟩ кнута не миновать.

Чем бы дитя *ни* тешилось, лишь бы не плакало.

Что ⟨*ни*⟩ город, то норов ⟨что ⟨*ни*⟩ деревня, то обычай⟩.

НИКОГДА, *нареч.* Беда ⟨*никогда*⟩ не приходит (не ходит) одна.

Лучше поздно, чем *никогда.*

Пьяница проспится, ⟨а⟩ дурак *никогда.*

ОСЕНЬЮ, *нареч.* Летом два дня льет — час сохнет, *осенью* — час льет, две недели сохнет.

ОСТАВИТЬ. Пожалел волк кобылу, *оставил* хвост да гриву.

ОСТАТЬСЯ. Всё минётся, одна правда *останётся*.

Кобыла (кобылка) с волком (с медведем) тягалась, только хвост да грива *осталась*.

ОСТЁР (*кр. ф. от* острый). Мала (невелика) птичка, да ноготок востер (*остер*).

Остер топор, да ⟨и⟩ сук зубаст.

ОСТРЫЙ. На крепкий сук — *острый* топор.

ОТ, *предлог.* Дела не делай, а *от* дела не бегай.

Дела пытаешь аль *от* дела лытаешь?

Заяц *от* лисицы, а лягушка *от* зайца бежит.

Как с быком ни биться, а все молока *от* него не добиться.

Колос *от* колоса (*от* колосу) — не слыхать ⟨и⟩ голоса (голосу).

Москва *от* копеечной свечки (свечи) сгорела (загорелась).

Наш атлас не уйдет *от* нас.

От добра добра не ищут.

От домашнего (*от* своего) вора не убережешься.

Против жара (*от* жару) и камень треснет.

От работы ⟨и⟩ лошади дохнут.

От ⟨сердитой⟩ свиньи визгу много, а шерсти нет.

От судьбы не уйдешь.

От сумы да *от* тюрьмы не отказывайся (не отрекайся).

От трудов праведных не наживешь (не нажить) палат каменных.

От черта крестом, *от* свиньи пестом, а *от* лихого человека ничем.

Против жара (*от* жару) и камень треснет.

С кем поведешься, *от* того и наберешься.

Только курочка *от* себя гребет.

Час *от* часу не легче.

Яблоко (яблочко) *от* яблони (*от* яблоньки) недалеко падает.

ОТВАЛИТЬСЯ. Поклониться — голова не *отвалится*. С поклону голова [illegible]

ОТРЕЗАТЬ. *Отрезанный* ломоть к хлебу не приставишь (не пристанет).
Семь раз примерь (отмерь), один раз *отрежь.*
ОТРЕКАТЬСЯ. От чумы да от тюрьмы не отказывайся (не *отрекайся*).
ОТРОСТКА. Какова березка, такова и *отростка.*
ОТСЮДА. *Отсюда* не видать.
ОХ. Голенький *ох*, а за голеньким бог.
ОХОТА[1]. На *охоту* ехать — собак кормить.
ОХОТА[2]. *Охота* пуще неволи.
Охота смертная, да (а) участь горькая.
Охоту (охотку) тешить — не беду (не беда) платить.
Поработаешь до поту, так и поешь в *охоту.*
ОХОТКА. Охоту (*охотку*) тешить — не беду (не беда) платить.
ОЧИЩАТЬ. Ранняя птичка носок прочищает (*очищает*), ⟨а⟩ поздняя глаза (глазки) продирает.
ОШИБКА. *Ошибка* в фальшь не ставится.
ПАВЕЛ. У всякого *Павла* своя правда.
ПАДАТЬ. Знай край, да не *падай.*
Яблоко (яблочко) от яблони (от яблоньки) недалеко *падает.*
ПАЛАТА. От трудов праведных не наживешь (не нажить) *палат* каменных.
ПАЛЕЦ. Который (какой) *палец* ни укуси, всё ⟨одно⟩ (все, каждый) больно.
ПАЛИТЬ. Свинье не до поросят, коли ее *палят.*
ПАЛКА. Кто *палку* взял, тот и капрал.
Свату первая чарка и первая *палка.*
ПАН. ⟨Либо (или)⟩ *пан* либо (или) пропал.
Паны дерутся, а у холопов (у хлопов, у хлопцев) чубы трещат.
ПАНИХИДА. Пошел в попы, ⟨так⟩ служи и *панихиды.*
ПАПА. Захочешь *папы* — протянешь лапы.
ПАР. *Пар* костей не ломит.
Снегом да *паром*, так не будешь старым.
ПАРИТЬ. Гнет ⟨дуги⟩ — не *парит*, переломит — не тужит.
ПАРШИВЫЙ, паршивая. ⟨Одна⟩ *паршивая* овца все стадо портит.
С лихой (с *паршивой*) собаки хоть шерсти клок. С *паршивой* овцы хоть шерсти клок.
ПАХАТЬ. В апреле земля преет ⟨спеши *пахать* и сеять⟩. Если в апреле земля перепреет, значит, вовремя май посеет.
Если *пахать* плугом, земля станет лугом.
Люди *пахать*, а мы (ты, вы, он, она, они) руками махать.
Мужик умирать собирайся, а земельку *паши.*
ПАХТАТЬ. Хочу с кашей ем (съем), хочу масло *пахтаю.*
ПЕЛЕНКА. Кто мал не бывал, кто *пеленок* не марал.
ПЕНЬ. Либо в стремя ногой, либо в *пень* головой.
Наряди *пень*, и *пень* будет хорош.
ПЕРВЫЙ, первая. Доказчику (доносчику, доводчику) *первый* кнут.
Не *первая* зима волку зимовать.
Не *первый* снег на голову.
Первая брань лучше последней.
Первая ⟨рюмка (чарка)⟩ колóм, вторая соколóм, третья (а потом) мелкими пташечками.
Первую песенку зардевшись поют. *Первую* песенку зардевшись спеть.
Первый блин ⟨всегда⟩ комом.
Первый снег — не зима, *первая* зазноба — не невеста.
Свату *первая* чарка и *первая* палка.
ПЕРЕВОЗ. За морем телушка — полушка, да рубль *перевоз (перевозу).*
ПЕРЕВЯСЛО. Сноп без *перевясла* — солома.

ПЕРЕД, *предлог. Перед* смертью не надышишься.

ПЕРЕДНИЙ, *в знач. сущ. Передний* заднему мост.

ПЕРЕДУМАТЬ. ⟨Пока⟩ баба с печи летит, семьдесят семь дум *передумает.*

ПЕРЕЖИТЬ. На веку, как на долгом волоку ⟨разное *пережить* придется⟩. Жизнь прожить (*пережить*) — не поле перейти.

ПЕРЕЙТИ. Жизнь прожить (пережить) — не поле *перейти.*

ПЕРЕКРЕСТИТЬСЯ. Гром не грянет, мужик не *перекрестится.*

ПЕРЕКУКОВАТЬ. Ночная кукушка денную (дневную) *перекукует.*

ПЕРЕЛЕЗТЬ. Межа не стена, а *перелезть* нельзя.

ПЕРЕЛОМИТЬ. Гнет ⟨ду́ги⟩ — не парит, *переломит* — не тужит.

ПЕРЕМЕНИТЬСЯ. Женится — *переменится.*

ПЕРЕМОЛОТЬСЯ. ⟨Все⟩ *перемелется*, мука будет.

ПЕРЕПРЕТЬ. В апреле земля преет ⟨спеши пахать и сеять⟩. Если в апреле земля *перепреет*, значит, вовремя май посеет.

ПЕРЕПРЫГНУТЬ. Не говори гоп, пока не *перепрыгнешь* (не перескочишь).

ПЕРЕРОД. *Перерод* хуже недороду (недорода).

ПЕРЕСКОЧИТЬ. Не говори гоп, пока не перепрыгнешь (не *перескочишь*).

ПЕРЕСОЛ. Недосол на столе, а *пересол* на спине.

ПЕРЕСТУПИТЬ. Девичий стыд до порога ⟨а *переступила*, так и забыла⟩.

ПЕРЕТЕРЕТЬ. Терпение и труд все *перетрут.*

ПЕРЕТЬ. Не вижу — душа мрет, увижу — с души *прет.*
Против рожна не попрешь. Трудно против рожна *прати.*

ПЕРЕШИБИТЬ. Плетью обуха не *перешибешь.*

ПЕРО [1]. В одно *перо* и птица не родится.
Красна птица перьем, а человек ученьем. Красна птица *пером*, а человек умом.

ПЕРО [2]. Что написано *пером*, того не вырубишь топором.

ПЕРСТЕНЁК. Заветный *перстенек* и поношенный хорош.

ПЁРЬЕ. Красна птица *пёрьем*, а человек ученьем. Красна птица пером, а человек умом.

ПЕСЕНКА. Бедному Кузеньке бедная и *песенка.*
Нужда скачет, нужда пляшет (плачет), нужда *песенки* поет. Первую *песенку* зардевшись поют. Первую *песенку* зардевшись спеть.

ПЕСНЯ. Из *песни* слова не выкинешь.
Сказка складка, а *песня* быль.

ПЕСТ. От черта крестом, от свиньи *пестом*, а от лихого человека ничем.

ПЕСТРОТА. У всякого скота своя *пестрота.*

ПЕТЛЯ. Прежде отца (прежде батьки) в *петлю* не суйся (не лезь).

ПЕТР. Лови *Петра* с утра, а ободняет, так провоняет.

ПЕТРОВ. Далеко кулику до *Петрова* дня.

ПЕТЬ. Нужда скачет, нужда пляшет (плачет), нужда песенки *поет.*
Первую песенку зардевшись *поют.* Первую песенку зардевшись спеть.

ПЕЧАЛЬ. Не было *печали,* ⟨так (да)⟩ черти накачали.

ПЕЧКА. Незнайка на *печке* лежит, а знайка по дорожке бежит.
С сыном бранись — за *печку* держись, с зятем бранись — за дверь держись.

ПЕЧЬ. ⟨Пока⟩ баба с *печи* летит, семьдесят семь дум передумает.
Рассердясь на блох (на вшей), да и шубу (одеяло) в *печь.*
Что есть в *печи*, все на стол мечи.

ПЕШ, пеша (*кр. ф. от* пеший). Кума *пеша* — куму легче.

ПЕШИЙ, *в знач. сущ. Пеший* конному не товарищ.

ПЕШКОМ. *Пешком* ходить — долго жить.

ПИВО. Вола зовут не *пиво* пить, а хотят на нем воду возить.
Не хвали *пива* в сусле, а ржи — в озими.

Пиво варит не кто богат, а кто тароват.
С дураком *пива* не сваришь.

ПИРОГ. Ешь *пирог* с грибами, а (да) язык держи за зубами.
Ешь *пироги*, хлеб береги.
Лучше хлеб с водой, чем *пирог* с бедой.
Не красна изба углами, а красна *пирогами*.

ПИРОЖОК. Голод не тетка ⟨*пирожка* не подсунет⟩.

ПИСАТЬ. Дела идут, контора *пишет*.
Дуракам (дураку) закон не *писан*.
За неимением гербовой, *пишут* на простой.
Писал писачка, а имя ему собачка.
Писали не гуляли.
Это ⟨еще⟩ вилами на воде *писано*.

ПИСАЧКА. Писал *писачка*, а имя ему собачка.

ПИТЬ. Вашими (твоими) бы устами ⟨да⟩ мед *пить*.
Вола зовут не пиво *пить*, а хотят на нем воду возить.
Где *пьют*, там и льют.
Мужик год не *пьет*, и два не *пьет*, а как черт прорвет, так и все пропьет.
Пей за столом, ⟨да⟩ не *пей* за столбом.
С лица не воду *пить*. Не с лица воду *пить*.
У Фили *пили*, да Филю ж и били.
Чай *пить* — не дрова рубить.

ПИТЬСЯ. Где пьют, там и льют. Где *пьется*, там и льется.

ПИША. Бог даст день, даст и *пищу*.|Будет день — будет *пища*.
Щи да каша — *пища* наша. Щи да каша — мать наша.

ПЛАВАНИЕ. Большому кораблю — большое ⟨и⟩ *плавание*.

ПЛАВАТЬ. Не учи рыбу *плавать*.

ПЛАКАТЬ. Дитя не *плачет*, мать не разумеет.
Лес по дереву не *плачет* (не тужит).
Нужда скачет, нужда пляшет (*плачет*), нужда песенки поет.
Снявши голову, по волосам не *плачут*.
Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы не *плакало*.
Что имеем, не храним, потерявши, *плачем*.

ПЛАТЁЖ. Долг *платежом* красен.

ПЛАТИТЬ. Нечем *платить* долгу, дай пойду за (на) Волгу.
Охоту (охотку) тешить — не беду (не беда) *платить*.

ПЛАТОК. На чужой (на всякий) роток не накинешь *платок*. На чужой рот пуговицы не нашьешь.

ПЛАТЬЕ. Береги ⟨*платье* снову, а⟩ честь смолоду.
Носи *платье* — не сметывай, терпи горе — не сказывай.
По *платью* (по одежке) встречают, по уму провожают.

ПЛЕВАТЬ. Не *плюй* в колодец (в колодезь), пригодится воды напиться.

ПЛЁС. Рыбак рыбака видит издалека. Рыбак рыбака далеко в *плесе* видит.

ПЛЕТЬ. *Плетью* обуха не перешибешь.

ПЛЕЧО. Думы за горами, а беда (смерть) за *плечами*.
Ремесло за *плечами* не виснет.
Смерть не за горами, а за *плечами*.

ПЛЕШИВЫЙ, *в знач. сущ.* Позавидовал *плешивый* (шелудивый) лысому.

ПЛОСКОЕ, *в знач. сущ.* Круглое — катать, *плоское* — таскать.

ПЛОТНИК. Не клин бы да не мох, ⟨так⟩ и *плотник* бы сдох.

ПЛОХ (*кр. ф. от* плохой). Бог-то бог, да ⟨и⟩ сам не будь *плох*.
Плох (плохой) тот солдат, который не надеется быть генералом.

ПЛОХОЕ, *в знач. сущ.* Не делай своего хорошего, ⟨а⟩ делай мое *плохое*.

ПЛОХОЙ, плохие. Плох (*плохой*) тот солдат, который не надеется быть генералом.

Худые (*плохие*) вести не лежат на месте.

ПЛОШАТЬ. На бога надейся, а сам не *плошай.*

ПЛУГ. Если пахать *плугом*, земля станет лугом.

ПЛУТ. Бог шельму (*плута*) метит.

У всякого *плута* свой расчет.

ПЛЮНУТЬ. Мир дунет — ветер будет, мир *плюнет* — море будет.

ПЛЯСАТЬ. Не с той ноги, кума, *плясать* пошла.

Нужда скачет, нужда *пляшет* (плачет), нужда песенки поет.

ПО, *предлог.* Беда не *по* лесу ходит, а *по* людям.

Видна птица *по* полету. Видно птицу (сокола, сову) *по* полету.

Знать (видать) птицу (сову) *по* полету.

Всем сестрам *по* серьгам.

Гладко было на бумаге, да забыли про овраги ⟨а *по* ним ходить⟩.

Глаза *по* ложке, а не видят ни крошки.

Грибов ищут, *по* лесу рыщут.

Два лета *по* зиме, одно само по себе.

Жизнь не *по* молодости, смерть не *по* старости.

К обедне ходят *по* звону, а к обеду (в гости) *по* зову.

Курочка (курица) *по* зернышку клюет, да сыта бывает.

Лес *по* дереву не плачет (не тужит).

Матушка рожь кормит всех сплошь, а пшеничка — *по* выбору.

Не в лоб, так *по* лбу.

Не *по́* хорошу мил, а *по́* милу хорош.

Незнайка на печке лежит, а знайка *по* дорожке бежит.

По барину и говядина.

По грибы не час, и *по* ягоды нет, так хоть *по* сосновы (*по* еловые) шишки.

По одежке протягивай ножки.

По платью (*по* одежке) встречают, *по* уму провожают.

По Сеньке ⟨и⟩ шапка ⟨*по* Ереме колпак (кафтан)⟩.

По сытому брюху хоть обухом ⟨бей⟩.

Повадился кувшин *по* воду ходить, там ему и голову сломить. Повадился кувшин *по* воду — сломить ему голову.

Поделом вору и мука. *По* делам вору и мука.

Пошла изба *по* горнице, сени *по* полатям.

Пьяному ⟨и⟩ море *по* колено (*по* колена).

Руби дерево *по* себе.

С миру *по* нитке — голому рубашка (рубаха).

Сладок мед, да не *по* две ложки в рот.

Смерть *по* грехам страшна.

Снявши голову, *по* волосам не плачут.

Со счастьем хорошо и *по* грибы ходить.

Спустя лето ⟨да⟩ в лес *по* малину ⟨не ходят⟩.

Цыплят *по* осени считают.|Что в лоб, что *по* лбу.

ПОБЛИЖЕ. Подальше положишь, *поближе* возьмешь.

ПОВАДИТЬСЯ. *Повадился* кувшин по воду ходить, там ему и голову сломить. *Повадился* кувшин по воду — сломить ему голову.

ПОВАДКА. Не давай *повадки*, чтобы не было оглядки.

ПОВАЛИТЬ. Бог дурака, *поваля*, кормит.

И комар лошадь свалит (*повалит*), коли волк (медведь) пособит (подсобит).

ПОВЕРНУТЬ. Закон, что дышло: куда *повернул (повернешь)*, туда и вышло.

ПОВЕСИТЬ. Привычка — не рукавичка, ⟨ее⟩ не *повесишь* на спичку.

ПОВЕСТИСЬ. С кем *поведешься*, от того и наберешься.

ПОВЕШЕННЫЙ, *в знач. сущ.* В доме *повешенного* не говорят о веревке.

ПОВИННЫЙ, повинная. *Повинную* голову ⟨и⟩ меч не сечет.

ПО-ВОЛЧЬИ, *нареч.* С волками жить — *по-волчьи* выть.
ПОВОРОТ. Легче (полегче) на *поворотах*.
ПОГЛЯДЕТЬ. Не *поглядев* в святцы, да ⟨и⟩ бух в ⟨большой⟩ колокол (в колокола).
ПОГНАТЬСЯ. За двумя зайцами *погонишься*, ни одного не поймаешь.
ПОГОВОРИТЬ. Сядем рядком да *поговорим* ладком.
ПОГОНЯТЬ. Кто везет, того и *погоняют*.
ПОГОСТ. И на *погосте* бывают гости.|Мертвых с *погоста* не носят.|На *погосте* жить, всех не оплачешь.
ПОГУЛЯТЬ. Молодо — зелено ⟨*погулять* велено⟩.
ПОД, *предлог.* Все *под* богом ходим.
Вьюги да метели *под* февраль полетели.
Муж с женою бранится, да *под* одну шубу ложится.
Не смейся, горох, над бобами, сам будешь валяться *под* ногами.
Под голову кулак, а *под* бока — и так.
Под лежачий (*под* лежач) камень ⟨и⟩ вода не течет.
Смолоду прореха (прорешка), *под* старость дыра.
Та же щука, да *под* хреном.
ПОДАВАТЬ. Сердце сердцу весть *подает*.
ПОДАЛЬШЕ. *Подальше* положишь, поближе возьмешь.
ПОДАТЬ. Бог даст, ⟨и⟩ в окно *подаст*.
ПОДБЕРИХА. Лето — припасиха, зима — приберихa (*подбериха*).
ПОДЕЛОМ, *нареч.* *Поделом* вору и мука. По делам вору и мука.
ПОДЕРЖАН (*кр. ф. от* подержанный). Был конь, да изъездился. Был конь, да заезжен, был молодец, да *подержан*.
ПОДЕРЖАТЬ. Казенного козла ⟨хоть⟩ за хвост *подержать* — можно шубу сшить (сыскать).
ПОДЛЕКАРЬ. Толкуй больной с *подлекарем*.
ПОДМАЗАТЬ. Не *подмажешь* — не поедешь.
ПОДНЯТЬ. Мать высоко руку *подымет*, да не больно опустит.
ПОДОБРАТЬ. Что летом приволочишь ногами, то зимой *подберешь* губами.
ПОДОЛ. Лучше умереть в поле, чем в бабьем *подоле*.
ПОДОСТЛАТЬ. Кабы знал, где упасть, ⟨так⟩ соломки бы *подостлал*. Знал бы, где упасть, ⟨так⟩ соломки бы *подостлал*.
ПОДПЕЧЬЕ. В *подпечье* и помело — большак.
ПОДПИРАТЬ. Мертвым телом хоть забор *подпирай*.
ПОДПОЯСАТЬСЯ. Бедному собраться — ⟨только⟩ *подпоясаться*.
ПОДСОБИТЬ. И комар лошадь свалит (повалит), коли волк (медведь) пособит (*подсобит*).
ПОДСТАВИТЬ. В полплеча работа тяжела, а оба *подставишь* — легче справишь.
ПОДСУНУТЬ. Голод не тетка ⟨пирожка не *подсунет*⟩.
ПОЕСТЬ. Без бычка не *поешь* молочка.
Наше дело телячье ⟨*поел* да в закут⟩.
Поработаешь до поту, так и *поешь* в охоту.
ПОЕХАТЬ. Не подмажешь — не *поедешь*.
Поехала кума неведомо куда.
ПОЖАЛЕТЬ. Жена приласкает, а мать *пожалеет*.
Пожалел волк кобылу, оставил хвост да гриву.
ПОЖАР. Искру туши до *пожара*, беду отводи до удара.
ПОЖАТЬ. Кто посеет ветер, *пожнет* бурю.
Что посеешь, то и *пожнешь*.
ПОЖИЖЕ. Тех же щей, да *пожиже* влей.
ПОЖИТЬ. *Поживем* — увидим.
ПОЗАБОТИТЬСЯ. Не говори худо о себе, твои друзья об этом *позаботятся*.

ПОЗАВИДОВАТЬ. *Позавидовал* плешивый (шелудивый) лысому.

ПОЗАДИ, *нареч.* Как ни вертись собака, а хвост *позади.*

ПОЗДНИЙ, поздняя. Ранний сев к *позднему* в амбар (в закрома) не ходит.

Ранняя птичка носок прочищает (очищает), ⟨а⟩ *поздняя* глаза (глазки) продирает.

ПОЗДНО, *нареч.* Лучше *поздно,* чем никогда.

ПОЗНАВАТЬСЯ. Друзья *познаются* в беде.

ПОЗНАТЬ. Своя своих не *познаша.* Своя своих *познаша.*

ПОИТЬ. Не вспоя (не *поя*), не вскормя (не кормя), ворога не наживешь (не увидишь).

ПОЙМАТЬ. За двумя зайцами погонишься, ни одного не *поймаешь.* Не *пойман* — не вор.

Слово не воробей, вылетит (выпустишь) — не *поймаешь.*

ПОЙТИ. За чем *пойдешь,* то и найдешь.

Кто в кони *пошел,* тот и воду вози.

Не с той ноги, кума, плясать *пошла.*

Нечем платить долгу, дай *пойду* за (на) Волгу.

Пошел в попы, ⟨так⟩ служи и панихиды.

Пошел (зашел) к куме, да засел в тюрьме.

Пошла изба по горнице, сени по полатям.

Спасибо вашему дому, *пойду* к другому.

ПОКА, *союз.* ⟨*Пока*⟩ баба с печи летит, семьдесят семь дум передумает.

Куй железо, *пока* горячо.

Не говори гоп, *пока* не перепрыгнешь (не перескочишь).

Не учили, покуда поперек лавки (лавочки) укладывался (ложился), а во всю вытянулся — не научишь. Учи ⟨дитя⟩, *пока* поперек лавки (лавочки) укладывается (ложится), а во всю вытянется — не научишь.

Пока (покуда) солнце взойдет, роса очи (глаза) выест.

Чем черт не шутит ⟨*пока* бог спит⟩.

ПОКАЗАТЬСЯ. Полюбится (понравится) сатана пуще (лучше) ясного сокола́. Полюбится (*покажется*) сова лучше ясного сокола́.

ПОКАЗЫВАТЬ. Ищи — не сказывай, нашел — не *показывай.*

ПОКЛОН. Поклониться — голова не отвалится. С *поклону* голова не заболит.

ПОКЛОНИТЬСЯ. *Поклониться* — голова не отвалится. С поклону голова не заболит.

ПОКОЙ. Дурная (непутевая) голова ногам *покоя* не дает.

ПОКОЙНИК. Разбойник — живой *покойник.*

ПОКРЫВАТЬ. Годится — молиться, а не годится — горшки *покрывать.*

ПОКУДА, *союз.* Не учили, *покуда* поперек лавки (лавочки) укладывался (ложился), а во всю вытянулся — не научишь. Учи ⟨дитя⟩, пока поперек лавки (лавочки) укладывается (ложится), а во всю вытянется — не научишь.

Пока (*покуда*) солнце взойдет, роса очи (глаза) выест.

ПОЛАТИ. Пошла изба по горнице, сени по *полатям.*

ПОЛЕ. В *поле* две воли: чья сильнее (чья возьмет).

В *поле* и жук мясо.

В *поле* пшеница годом родится, а добрый человек всегда пригодится.

В ⟨чистом⟩ *поле* четыре воли ⟨хоть туда, хоть сюда, хоть инаково⟩.

Жизнь прожить (пережить) — не *поле* перейти.

Ищи ветра в *поле.* Лови ветер в *поле.*

Лучше умереть в *поле,* чем в бабьем подоле.

Один в *поле* не воин (не ратник).

Один и дома горюет, а двое и в *поле* воюют.

Худую (дурную, сорную) траву из *поля* вон. Худая (дурная) трава из *поля* вон.

ПОЛЕГЧЕ. Легче (полегче) на поворотах.

ПОЛЕЗАЙ. *См.* лезть.

ПОЛЕТ. Видна птица по *полету*. Видно птицу (сокола, сову) по *полету*. Знать (видать) птицу (сову) по *полету*.

ПОЛЕТЕТЬ. Вьюги да метели под февраль *полетели*.

ПОЛК. Нашего *полку* прибыло. В нашем *полку* прибыло.

ПОЛНИТЬСЯ. Слухом земля *полнится*.

ПОЛНО, *нареч.* Пролитое *полно* не живет.

ПОЛОВА. Посконная рубаха не нагота, хлеб с *половой* не голодня.

ПОЛОЖИТЬ. В чужую жену черт ложку меду кладет (*положил*). Не *положа*, не ищут.
Подальше *положишь*, поближе возьмешь.

ПОЛОПАТЬ. Что потопаешь, то и *полопаешь*.

ПОЛПЛЕЧА. В *полплеча* работа тяжела, а оба подставишь — легче справишь.

ПОЛСЫНА. Один сын — не сын, два сына — *полсына*, ⟨а⟩ три сына — сын.

ПОЛУШКА. За морем телушка — *полушка*, да рубль перевоз (перевозу).

ПОЛЫМЯ. Из огня да в *полымя*.

ПОЛЮБИТЬ. Любовь зла — *полюбишь* и козла.

ПОЛЮБИТЬСЯ. *Полюбится* (понравится) сатана пуще (лучше) ясного сокола́. *Полюбится* (покажется) сова лучше ясного сокола́.

ПОМЕЛО. Борода с *помело*, а брюхо голо.
В подпечье и *помело* — большак.

ПОМЕРЕТЬ. Век живи, век учись ⟨а дураком *помрешь*⟩.

ПОМИН. На *помин*, будто сноп на овин.

ПОМИНАТЬ. Про старые (про одни) дрожжи не говорят двожды (трожды). ⟨Про⟩ старые дрожжи *поминать* двожды.

ПОМИРАТЬ. Когда будем *помирать*, тогда будем горевать.
Кто жить не умел, тому и *помирать* не выучиться.

ПОМОГАТЬ. Дома ⟨и⟩ стены *помогают*.

ПОМОЛ. Мелева много, да (а) *помолу* нет.

ПОМОЧЬ. Где черт не сумеет (не сладит, не *поможет*), туда бабу пошлет (посылает).
Не было бы счастья, да несчастье *помогло*.
Слезами горю не *поможешь*.

ПОМЯНУТЬ. Будет твоя душа в раю, *помяни* и мою.
Кто старое *помянет* (вспомянет), тому глаз вон.

ПОНЕВОЛЕ, *нареч.* Свой своему *поневоле* друг (брат).

ПОНЕМНОГУ, *нареч.* Хорошенького (хорошего) понемножку (*понемногу*).

ПОНЕМНОЖКУ, *нареч.* Хорошенького (хорошего) *понемножку* (понемногу).

ПОНОШЕННЫЙ. Заветный перстенек и *поношенный* хорош.

ПОНРАВИТЬСЯ. Полюбится (*понравится*) сатана пуще (лучше) ясного сокола́. Полюбится (покажется) сова лучше ясного сокола́.

ПОП. Глухому *поп* две обедни (двух обеден) не служит.
Каков *поп*, таков и приход.
Кто любит *попа*, кто попадью, кто попову дочку.
Кто (что) ни *поп*, тот (то) ⟨и⟩ батька.
Не нам *попов* судить, на то черти есть.
Не суйся в ризы, коль не *поп*.
Попа и в рогоже узнаешь.
Последняя у *попа* жена.

Пошел в *попы*, ⟨так⟩ служи и панихиды.

ПОПАДАТЬ. Не рой другому яму (ямы), сам в нее попадешь. Кто другому яму роет (копает), тот сам в нее попадет (*попадает*).

ПОПАДЬЯ. Кто любит попа, кто *попадью*, кто попову дочку.

ПОПАСТЬ. Метил в ворону, а *попал* в корову.

Не рой другому яму (ямы), сам в нее *попадешь*. Кто другому яму роет (копает), тот сам в нее *попадет* (попадает).

Попал в стаю, лай не лай, а хвостом виляй.

ПОПАСТЬСЯ. Один карась сорвется, другой сорвется, третий, бог даст, и *попадется*.

ПОПЕРЕК, *предлог*. Не учили покуда *поперек* лавки (лавочки) укладывался (ложился), а во всю вытянулся — не научишь. Учи ⟨дитя⟩, пока *поперек* лавки (лавочки) укладывается (ложится), а во всю вытянется — не научишь.

ПОПЕРЕТЬ. Против рожна не *попрешь*. Трудно против рожна прати.

ПОПЕРХНУТЬСЯ. Хвались, да не *поперхнись*.

ПОПОВ, попова. Кто любит попа, кто попадью, кто *попову* дочку.

ПОПОВСКИЙ, поповское. *Поповское* брюхо, что бёрдо, все мнёт.

ПОПЫТКА. *Попытка* не пытка (не штука) ⟨а спрос не беда⟩.

ПОРА. В золу, да в *пору*.

Незваный гость хуже татарина. Не вовремя (не в *пору*) гость хуже татарина.

ПОРАБОТАТЬ. *Поработаешь* до поту, так и поешь в охоту.

Чему посмеешься, тому *поработаешь*.

ПОРАНЬШЕ, *нареч*. На чужой каравай рот (рта) не разевай ⟨а *пораньше* вставай да свой затевай⟩.

ПОРОГ. Вон *порог* на семь дорог.

Вот ⟨тебе⟩ бог, ⟨а⟩ вот ⟨и⟩ *порог*.

Гость на *порог* — счастье в дом.

Девичий стыд до *порога* ⟨а переступила, так и забыла⟩.

ПОРОЙ, *нареч*. Часом с квасом, *порой* с водой.

ПОРОК. Бедность не *порок*.

ПОРОСЕНОК. Свинье не до *поросят*, коли ее палят.

ПОРАСТИ. Что было, то прошло ⟨и быльем *поросло*⟩.

ПОРОСЯ. Не знала баба горя, купила баба *порося*. Не было у бабы хлопот, купила *порося*.

ПОРТИТЬ. ⟨Одна⟩ паршивая овца все стадо *портит*.

Старый конь (старая кобыла) борозды не испортит (не *портит*).

Ученого учить — только *портить*.

ПОРТКИ. Солдат в отпуску — рубаха из *порток*.

ПО-СВОЕМУ, *нареч*. Всяк (всякий, каждый) *по-своему* с ума сходит.

ПОСЕЯТЬ. В апреле земля преет ⟨спеши пахать и сеять⟩. Если в апреле земля перепреет, значит, вовремя май *посеет*.

Кто *посеет* ветер, пожнет бурю.

Что *посеешь*, то и пожнешь.

ПОСИДЕТЬ. На посуле, что на стуле: *посидишь* да и встанешь.

ПОСКОННЫЙ, посконная. *Посконная* рубаха не нагота, хлеб с половой не голодня.

ПОСКРИПУШКИ. У всякой избушки свои *поскрипушки*.

ПОСЛАТЬ. Где черт не сумеет (не сладит, не поможет), туда бабу *пошлет* (посылает).

Что у волка в зубах, то Егорий *послал* (дал).

ПОСЛЕ, *предлог*. *После* драки кулаками не машут.

После свадьбы всякий (всяк) тысяцкий.

ПОСЛЕДНИЙ, последняя. Знай наших ⟨*последняя* копейка ребром⟩.

Первая брань лучше *последней*.

Последняя у попа жена.

ПОСЛОВИЦА. Одна речь не *пословица.*
Пословица вовек (ввек) не сломится.
Пословица недаром (не мимо) молвится.
ПОСМЕЯТЬСЯ. Чему *посмеешься*, тому поработаешь.
ПОСМОТРЕТЬ. Слепой сказал: *«Посмотрим».*
ПОСОБИТЬ. И комар лошадь свалит (повалит), коли волк (медведь) *пособит* (подсобит).
ПОСПЕТЬ. За твоим (за его, за ее) языком не *поспеешь* ⟨и⟩ босиком. Наш пострел везде *поспел.*
ПОСПЕШИТЬ. *Поспешишь* — людей насмешишь.
ПОСТ. Не все коту масленица ⟨бывает и великий *пост*⟩. Отошла (прошла) коту масленица ⟨настал великий *пост*⟩.
ПОСТЕЛЬ. Где забор, там ⟨и⟩ двор, где щель, там ⟨и⟩ *постель.*
ПОСТОЯТЬ. Ем, да свой, а ты рядом *постой.*
ПОСТРЕЛ. Наш *пострел* везде поспел.
ПОСТЫЛЫЙ, *в знач. сущ.* Не избывай *постылого*, приберет бог милого.
ПОСУДА. Битая *посуда* два века живет.
ПОСУЛ. На *посуле*, что на стуле: посидишь да и встанешь.
ПОСЫЛАТЬ. Где черт не сумеет (не сладит, не поможет), туда бабу пошлет (*посылает*).
ПОТ. Поработаешь до *поту*, так и поешь в охоту.
ПОТЁМКИ. Чужая душа — *потемки.* Чужая душа — темный лес.
ПОТЕРЯТЬ. Не знаешь, где найдешь, где *потеряешь.*
Рыбка да рябки — *потеряй* деньки.
Смелый там найдет, где робкий *потеряет.*
Что имеем, не храним, *потерявши*, плачем.
ПОТЕХА. Делу время, ⟨а⟩ *потехе* час.
ПОТОМ, *нареч.* Первая ⟨рюмка (чарка)⟩ колóм, вторая соколóм, третья (а *потом*) мелкими пташечками.
ПОТОПАТЬ. Что *потопаешь*, то и полопаешь.
ПОТУШИТЬ. Упустишь огонь — не *потушишь.*
ПОТЧЕВАТЬ. *Потчевать* можно, неволить грех.
ПОХВАЛА. Не хвальна *похвала* до дела.
ПОХОЖ, похожа (*кр. ф. от* похожий). *Похожа* свинья на быка, только шерсть не така.
ПОЧАЩЕ. Люби не люби, да *почаще* взглядывай.
ПОЧИН. *Почин* дороже дела.
Лиха беда начало (*почин*). Лиха беда начать.
ПОЯС. Жена — не рукавица: с руки не сбросишь (не стряхнешь), за *пояс* не заткнешь.
ПРАВ (*кр. ф. от* правый). Хоть гол, да *прав.*
ПРАВДА. В ногах *правды* нет.
Варвара мне тетка, а *правда* сестра.
Всё минётся, одна *правда* останётся.
Всяк *правду* ищет, да не всяк ее творит.
Говорить *правду* — терять дружбу.
Правда в (на) огне не горит и в воде не тонет.
Правда глаза колет.|*Правда* — хорошо, а счастье лучше. У всякого Павла своя *правда.* | Хлеб-соль ешь, а *правду* режь.
ПРАВДА-МАТКА. За *правду-матку* и умереть сладко.
ПРАВЕДНЫЙ, праведные. От трудов *праведных* не наживешь (не нажить) палат каменных.
ПРАВИТЬ. Кто едет, тот и *правит.*
ПРАЗДНИК. Будет и на нашей (на моей, на твоей) улице *праздник.*
Дорого яичко к великому (к светлому, к Христову) дню (*празднику*).
Кто *празднику* рад, тот до свету (до света) пьян.

ПРАТИ. *См.* переть.

ПРЕДПОЛАГАТЬ. Человек *предполагает*, а бог располагает.

ПРЕЖДЕ, *предлог.* *Прежде* отца (*прежде* батьки) в петлю не суйся (не лезь).|Раньше (*прежде*) смерти не умрешь.|Язык мой — враг мой ⟨*прежде* ума глаголет⟩.

ПРЕСНЫЙ, пресное. В воре, что в море, а в дураке, что в *пресном* молоке.

ПРЕТЬ. В апреле земля *преет* ⟨спеши пахать и сеять⟩. Если в апреле земля перепреет, значит, вовремя май посеет.

ПРИ, *предлог.* Конь узнается *при* горé, а друг *при* беде.

ПРИБАВИТЬ. Чужая сторона *прибавит* ума.

ПРИБЕРИХА. Лето — припасиха, зима — *приберихá* (подберихá).

ПРИБРАТЬ. Не избывай постылого, *приберет* бог милого.

ПРИБЫТОК. Убыток уму *прибыток*.

ПРИБЫТЬ. Нашего полку *прибыло*. В нашем полку *прибыло*.
Теля умерло, хлева *прибыло*.

ПРИВЕТЛИВ (*кр. ф. от* приветливый) Не будь в людях приметлив, будь дома *приветлив*.

ПРИВОЛОЧИТЬ. Что летом *приволочишь* ногами, то зимой подберешь губами.

ПРИВЫЧКА. *Привычка* — вторая натура (природа).
Привычка — не рукавичка, ⟨ее⟩ не повесишь на спичку.

ПРИГОДИТЬСЯ. В поле пшеница годом родится, а добрый человек всегда *пригодится*.
Где кто родился, там и *пригодился* (годился).
Не плюй в колодец (в колодезь), *пригодится* воды напиться.

ПРИГОЖ (*кр. ф. от* пригожий). Не родись красив (красивым), а родись счастлив (счастливым). Не родись ни умен, ни красив (ни хорош, ни *пригож*), а родись счастлив.

ПРИГРЕТЬ. *Пригрели* змейку, а она тебя за шейку.

ПРИЗЫВАТЬ. Бездна бездну *призывает*.

ПРИЙТИ. *Придет* осень, за все спросит.
Пришла беда, отворяй (растворяй, открывай) ворота.
Славны (звонки) бубны за горами ⟨а к нам *придут*, как лукошко⟩.

ПРИЙТИСЬ. На веку, как на долгом волоку ⟨разное пережить *придется*⟩.

ПРИКАЗАТЬ. Сердцу не *прикажешь*.

ПРИКУСИТЬ. Кукушку кстили, да языка не *прикусили*.

ПРИЛАСКАТЬ. Жена *приласкает*, а мать пожалеет.

ПРИЛОЖИТЬ. Чужую беду руками разведу, а к своей ума не *приложу*.

ПРИМЕР. Дурные *примеры* заразительны.

ПРИМЕРИТЬ. Семь раз *примерь* (отмерь), один раз отрежь.

ПРИМЕТЛИВ (*кр. ф. от* приметливый). Не будь в людях *приметлив*, будь дома приветлив.

ПРИНЕСТИ. Сорока на хвосте *принесла*.

ПРИПАСИХА. Лето — *припасиха*, зима — приберихá (подберихá).

ПРИПЕЧЬ. Не светило, не горело, да вдруг *припекло*.

ПРИРОДА. Привычка — вторая натура (*природа*).

ПРИСТАВАТЬ. Свои собаки грызутся, чужая не *приставай*. Две собаки грызутся (дерутся), третья не *приставай*.

ПРИСТАВИТЬ. Отрезанный ломоть к хлебу не *приставишь* (не пристанет).

ПРИСТАТЬ. Отрезанный ломоть к хлебу не приставишь (не *пристанет*). Смола к дубу не *пристанет*.

ПРИСТЯЖНАЯ, *в знач. сущ.* То ⟨и⟩ значит, что *пристяжная* скачет, а коренная не везет.

ПРИТУПИТЬ. Купило *притупило*.

ПРИХОД. Каков поп, таков и *приход*.

ПРИХОДИТЬ. Аппетит *приходит* во время еды.
Беда ⟨никогда⟩ не *приходит* (не ходит) одна.
ПРИЧИНА. Смерть *причину* найдет.
ПРИЯТНО, *нареч.* Умные (хорошие) речи *приятно* и слушать.
ПРИЯТНО, *кат. сост.* Доброе слово и кошке *приятно*.
ПРО, *предлог.* Всяк Еремей *про* себя разумей.
Гладко было на бумаге, да забыли *про* овраги ⟨а по ним ходить⟩.
Есть ⟨и⟩ квас, да не *про* вас.
Есть-то есть, да не *про* вашу честь.
Заладила (затвердила) ⟨как⟩ сорока Якова ⟨одно *про* всякого⟩.
Про старые (*про* одни) дрожжи не говорят двожды (трожды). ⟨*Про*⟩ старые дрожжи поминать двожды.
Ты ближе к делу, а он *про* козу белу.
ПРОБЕЖАТЬ. Без спотычки и конь не *пробежит*.
ПРОВЕСТИ. Старого воробья на мякине не *проведешь* (не обманешь).
ПРОВОДЫ. Дальние (долгие) *проводы* — лишние слезы.
Лето не без грозы, *проводы* не без слезы.
ПРОВОЖАТЬ. По платью (по одежке) встречают, по уму *провожают*.
ПРОВОНЯТЬ. Лови Петра с утра, а ободняет, так *провоняет*.
ПРОДАВАТЬ. За что купил, за то и *продаю*.
ПРОДАТЬ. Не обманешь — не *продашь*. Не солгать ⟨так и⟩ не *продать*.
ПРОДИРАТЬ. Ранняя птичка носок прочищает (очищает), ⟨а⟩ поздняя глаза (глазки) *продирает*.
ПРОЕСТЬ. Одна муха не *проест* ⟨и⟩ брюха.
ПРОЖИТЬ. Год *прожил*, так и рог нажил, другой *проживу* — и второй наживу.
Жизнь *прожить* (пережить) — не поле перейти.
Мешай дело с бездельем, *проживешь* век с весельем. Мешай дело с бездельем, с ума не сойдешь.
ПРОЙТИ. Не все коту масленица ⟨бывает и великий пост⟩. Отошла (*прошла*) коту масленица ⟨настал великий пост⟩.
Что было, то *прошло* ⟨и быльем поросло⟩.
Этот номер не *пройдет*.
ПРОКЛЯТЫЙ, *в знач. сущ.* Женатый — не *проклятый*.
ПРОЛИТОЕ, *в знач. сущ.* *Пролитое* полно не живет.
ПРОЛИТЫЙ, пролитая. *Пролитую* воду не соберешь.
ПРОМЫСЛИТЬ. Глупый киснет, а умный все *промыслит*.
ПРОПАДАТЬ. Где наше не *пропадало*.
ПРОПАСТЬ. Жениться не напасть, да как бы, женившись, не *пропасть*.
Коготок увяз — всей птичке *пропасть*.
Кто грамоте горазд, тому не *пропасть*.
⟨Либо (или)⟩ пан, либо (или) *пропал*.
Пропал (*пропадет*) мех и (а) на батьку грех.
Что с возу (с воза) упало, то ⟨и⟩ *пропало*.
ПРОПАЩИЙ, пропащие. Без матки пчелки — *пропащие* детки.
ПРОПИТЬ. Мужик год не пьет, и два не пьет, а как черт прорвет, так и все *пропьет*.
ПРОРВАТЬ. Мужик год не пьет, и два не пьет, а как черт *прорвет*, так и все пропьет.
ПРОРЕХА. Есть дыра, будет и *прореха*.
Смолоду *прореха* (прорешка), под старость дыра.
ПРОРЕШКА. Смолоду прореха (*прорешка*), под старость дыра.
ПРОРУХА. И на старуху (на старушку) бывает *прорУха* (прорушка). У всякой старушки (старухи) свои прорушки (*прорухи*).
ПРОРУШКА. И на старуху (старушку) бывает прорУха (*прорушка*). У всякой старушки (старухи) свои *прорушки* (прорухи).

ПРОСИТЬ. Милости *прошу* к нашему шалашу.
ПРОСИТЬСЯ. Чего хочется, того и *просится*.
ПРОСЛЫТЬ. На час ума не стало, навек (довеку) дураком *прослыл (прослывешь)*.
ПРОСО. Голодной курице ⟨всё⟩ *просо* снится.
ПРОСПАТЬСЯ. Пьяница *проспится*, ⟨а⟩ дурак никогда.
ПРОСТОЙ, простая. За неимением гербовой, пишут на *простой*.
Расти большой, да не будь лапшой ⟨тянись верстой, да не будь *простой*⟩.
ПРОСТО, *нареч.* А ларчик *просто* открывался.
ПРОСТОТА. На всякого (на каждого) мудреца довольно *простоты*.
Простота хуже воровства.
ПРОТИВ, *предлог.* Молодец *против* (среди, на) овец, а *против* (на) молодца ⟨и⟩ сам овца.
Против ветра не надуешься.
Против жара (от жару) и камень треснет.
Против рожна не попрешь. Трудно *против* рожна прати.
ПРОТЯГИВАТЬ. По одежке *протягивай* ножки.
ПРОТЯНУТЬ. Захочешь папы — *протянешь* лапы.
ПРОЧИЩАТЬ. Ранняя птичка носок *прочищает* (очищает), ⟨а⟩ поздняя глаза (глазки) продирает.
ПРОЧЬ, *нареч.* День да ночь — ⟨и⟩ сутки *прочь*.
ПРОШИБИТЬ. Лбом стены́ (стену, стенку) не *прошибешь*.
Сердце не лукошко, не *прошибешь* окошко.
ПРУД. Без труда не вынешь ⟨и⟩ рыбку из *пруда*.
ПРЫГНУТЬ. Выше головы не *прыгнешь*.
ПРЯЖА. В супрядках (в супрядке) не *пряжа*, ⟨а⟩ в складчине не торг (не барыши).
ПРЯЛКА. Семь топоров вместе лежат, а две *прялки* врозь (врознь).
ПРЯМО, *нареч. Прямо* ⟨только⟩ вороны (ворона) летают (летает).
ПСАРЬ. Жалует царь, да не жалует *псарь*.
ПТАШЕЧКА. Первая ⟨рюмка (чарка)⟩ коло́м, вторая соколо́м, третья (а потом) мелкими *пташечками*.
Рано *пташечка* запела, как бы кошечка не съела.
ПТАШКА. У всякой *пташки* свои замашки.
ПТИЦА. В одно перо и *птица* не родится.
Видна *птица* по полету. Видно *птицу* (сокола, сову) по полету. Знать (видать) *птицу* (сову) по полету.
Красна *птица* перьем, а человек ученьем. Красна *птица* пером, а человек умом.
ПТИЧКА. Коготок увяз — всей *птичке* пропасть.
Мала (невелика) *птичка*, да ноготок востер (остер).
Ранняя *птичка* носок прочищает (очищает), ⟨а⟩ поздняя глаза (глазки) продирает.
ПУГАНЫЙ, пуганая. *Пуганая* ворона ⟨и⟩ куста боится.
ПУГОВИЦА. На чужой (на всякий) роток не накинешь платок. На чужой рот *пуговицы* не нашьешь.
Не та шинель, что *пуговицами* блестит, а та, что греет.
ПУД. Чтобы узнать человека, надо с ним *пуд* соли съесть.
ПУСКАТЬ. ⟨И⟩ рад бы в рай, да грехи не *пускают*.
ПУСТ, пусто (*кр. ф. от* пустой). Свято место *пусто* не бывает. Свято (святое) место не будет *пусто*.
ПУСТИТЬ. *Пустили* козла в огород.
ПУСТО, *кат. сост.* То густо, то *пусто* ⟨то нет ничего⟩.
ПУСТО, *нареч.* Клади навоз густо, в амбаре не будет *пусто*.
ПУСТОЙ, пустая, пустые. В *пустой* бочке звону больше.
Пустой колос голову кверху носит.

Смелому горох хлебать, а несмелому (робкому) и ⟨*пустых*⟩ щей (редьки) не видать.

ПУЩЕ. Охота *пуще* неволи.

Полюбится (понравится) сатана *пуще* (лучше) ясного сокола́. Полюбится (покажется) сова лучше ясного сокола́.

ПЧЕЛА. Пчелка (*пчела*) и та взятку берет.

ПЧЁЛКА. Без матки *пчелки* — пропащие детки.

Пчелка (пчела) и та взятку берет.

С *пчелкой* водиться — в медку находиться, а с жуком связаться — в навозе оказаться.

ПШЕНИЦА. В поле *пшеница* годом родится, а добрый человек всегда пригодится.

ПШЕНИЧКА. Матушка рожь кормит всех сплошь, а *пшеничка* — по выбору.

ПЫТАТЬ. Дела *пытаешь* аль от дела лытаешь?

ПЫТКА. Попытка не *пытка* (не штука) ⟨а спрос не беда⟩.

ПЬЯН (*кр. ф. от* пьяный). Кто празднику рад, тот до́ свету (до́ света) *пьян*. ⟨Кто⟩ *пьян* да умен, два угодья в нем.

ПЬЯНИЦА. *Пьяница* проспится, ⟨а⟩ дурак никогда.

ПЬЯНЫЙ, *в знач. сущ. Пьяному* ⟨и⟩ море по колено (по колена). Что у трезвого на уме, ⟨то⟩ у *пьяного* на языке.

ПЯТЬ. Опять двадцать *пять*.

Сорок лет — бабий век ⟨сорок *пять* — баба ягодка опять⟩. В сорок два года́ баба ягода, в сорок *пять* — баба ягодка опять.

РАБА. Сама себя *раба* бьет, коли (коль, что) нечисто жнет.

РАБОТА. В полплеча *работа* тяжела, а оба подставишь — легче справишь.

Не то забота, что много *работы*, а то забота, как ее нет.

От *работы* ⟨и⟩ лошади дохнут.

Работа дураков любит.

РАБОТАТЬ. Кто ест скоро, тот и *работает* споро.

Лето *работает* на зиму, а зима на лето.

РАД, рады. Кто празднику *рад*, тот до свету (до света) пьян.

Не будь гостю запасен (запаслив), ⟨а⟩ будь ему *рад*.

⟨И⟩ *рад* бы в рай, да грехи не пускают.

Чем богаты (богат), тем и *рады* (*рад*).

РАДОВАТЬСЯ. Не смейся (не *радуйся*) чужой беде, своя на гряде.

РАДОСТЬ. Старость не *радость* ⟨не красные дни⟩.

РАЗ. Лучше один *раз* увидеть, чем сто (десять) *раз* услышать.

Семь *раз* примерь (отмерь), один *раз* отрежь.

РАЗБИРАТЬ. Не хочу в ворота, *разбирай* забор.

РАЗБИТЬ. Заставь дурака богу молиться, он и лоб *разобьет* (расшибет).

РАЗБОЙНИК. *Разбойник* — живой покойник.

РАЗВЕСТИ. Чужую беду руками *разведу*, а к своей ума не приложу.

РАЗЕВАТЬ. На чужой каравай рот (рта) не *разевай* ⟨а пораньше вставай да свой затевай⟩.

РАЗИНУТЬ. Скотину (животину) водить — не *разиня* рот ходить.

РАЗНОЕ, *в знач. сущ.* На веку, как на долгом волоку ⟨*разное* пережить придется⟩.

РАЗУМ. Богатство *разум* рождает. | Не штука дело, штука *разум*.

Чтоб других учить, надо свой *разум* наточить.

РАЗУМЕТЬ. Всяк Еремей про себя *разумей*.

Дитя не плачет, мать не *разумеет*.

Сытый голодного не *разумеет*.

РАЙ. Будет твоя душа в *раю*, помяни и мою.

Вольному воля ⟨спасенному *рай*⟩.

⟨И⟩ рад бы в *рай*, да грехи не пускают.

С милым *рай* и в шалаше.

РАК. Горе одного только *рака* красит. | Криво *рак* выступает, да иначе не знает.

Куда конь с копытом, туда и *рак* с клешней.

На безрыбье и *рак* рыба.

РАННИЙ, ранняя. *Ранний* сев к позднему в амбар (в закрома) не ходит.

Ранняя птичка носок прочищает (очищает), ⟨а⟩ поздняя глаза (глазки) продирает.

РАНО, *нареч.* Кто *рано* встает, тому бог дает.

Рано пташечка запела, как бы кошечка не съела.

РАНЬШЕ. Встанешь *раньше*, шагнешь дальше.

Раньше (прежде) смерти не умрешь.

РАСПОЛАГАТЬ. Человек предполагает, а бог *располагает*.

РАССЕРДИТЬСЯ. *Рассердясь* на блох (на вшей), да и шубу (одеяло) в печь.

РАССУЖДАТЬ. На рогоже сидя, о соболях не *рассуждают*.

РАСТВОРЯТЬ. Пришла беда, отворяй (*растворяй*, открывай) ворота.

РАСТИ. Выше лба уши (глаза) не *растут*.

На битой (на торной) дороге трава не *растет*.

Расти большой, да не будь лапшой ⟨тянись верстой, да не будь простой⟩.

Старое старится (стареется), ⟨а⟩ молодое *растет*. Старый старится, ⟨а⟩ молодой *растет*.

РАСХЛЕБЫВАТЬ. Сам кашу заварил, сам и *расхлебывай*.

РАСЧЕТ. У всякого плута свой *расчет*.

РАСШИБИТЬ. Заставь дурака богу молиться, он и лоб разобьет (*расшибет*).

РАТНИК. Один в поле не воин (не *ратник*).

РАТЬ. Не хвались, идучи (едучи) на *рать* ⟨а хвались, идучи (едучи) с *рати*⟩.

РВАТЬСЯ. Где тонко, там и *рвется*.

РЕБЕНОК. У богатого (богатому) телята, ⟨а⟩ у бедного (бедному) *ребята*.

РЕБРО. Знай наших ⟨последняя копейка *ребром*⟩.

Седина в бороду (в голову), ⟨а⟩ бес (черт) в *ребро*.

РЕДЬКА. Смелому горох хлебать, а несмелому (робкому) и ⟨пустых⟩ щей (*редьки*) не видать. | Хрен *редьки* не слаще.

РЕЗАТЬ. Хлеб-соль ешь, а правду *режь*.

РЕМЕСЛО. *Ремесло* за плечами не виснет.

РЕМЕШОК. Взял (взяв) лычко, отдай *ремешок*.

РЕЧЬ. Не верь ушам, верь ⟨своим⟩ очам. Не верь ⟨чужим⟩ *речам*, верь своим очам (глазам).

Одна *речь* не пословица.

Умные (хорошие) *речи* приятно и слушать.

Хороша веревка длинная, а *речь* короткая.

РЕШЕТО. Царские милости в боярское *решето* сеются.

РЖАВЕТЬ. Старая любовь не *ржавеет*.

РИЗА. Не суйся в *ризы*, коль не поп.

РИСК. *Риск* — благородное дело.

РОБЕТЬ. Не *робей*, воробей ⟨дерись с вороной⟩.

РОБКИЙ, *в знач. сущ.* Смелому горох хлебать, а несмелому (*робкому*) ⟨пустых⟩ щей (редьки) не видать.

Смелый там найдет, где *робкий* потеряет.

РОГ. Бодливой корове бог *рог* не дает.

Будь жена хоть коза (коса), лишь бы золотые *рога*.

Год прожил, так и *рог* нажил, другой проживу — и второй наживу.

Не дай бог свинье *рога* (*рог*), а мужику барства.
Не дал бог свинье *рогов* (*рог*), а бодуща была бы.

РОГОЖА. На *рогоже* сидя, о соболях не рассуждают.
Попа и в *рогоже* узнаешь.

РОДИМЫЙ, родимая. Нет милее дружка, как родная (*родимая*) матушка.

РОДИТЬ. Где хозяин ходит, там земля (хлеб) *ро́дит*.
Гора *родила* мышь.

РОДИТЬСЯ. В одно перо и птица не *родится*.
В поле пшеница годом *родится*, а добрый человек всегда пригодится.
Где кто *родился*, там и пригодился (годился).
Дураков не орут, не сеют, а сами *родятся*. Дураков не сеют, не жнут, сами *родятся*.
Кому на ком жениться, тот в того и *родится*.
Не *родись* красив (красивым), а *родись* счастлив (счастливым). Не *родись* ни умен, ни красив (ни хорош, ни пригож), а *родись* счастлив.

РОДНОЙ, родная. Барышу наклад большой (*родной*) брат.
Нет милее дружка, как *родная* (родимая) матушка.

РОЖА. Богатый бережет *рожу*, а бедный одежу.
Мерзлой *роже* да метель в глаза.

РОЖДАТЬ. Богатство разум *рождает*.

РОЖОН. Против *рожна* не попрешь. Трудно против *рожна* прати.

РОЖЬ. Матушка *рожь* кормит всех сплошь, а пшеничка — по выбору.
Не хвали пива в сусле, а *ржи* — в озими.
Хвали *рожь* в стогу, а барина в гробу.

РОЗА. Нет *розы* без шипов.

РОСА. Пока (покуда) солнце взойдет, *роса* очи (глаза) выест.

РОТ. На чужой каравай *рот* (*рта*) не разевай ⟨а пораньше вставай да свой затевай⟩.
На чужой (на всякий) роток не накинешь платок. На чужой *рот* пуговицы не нашьешь.
Один *рот* и тот дерет.
Скотину (животину) водить — не разиня *рот* ходить.
Сладок мед, да не по две ложки в *рот*.
Сухая ложка *рот* дерет.

РОТОК. На чужой (на всякий) *роток* не накинешь платок. На чужой рот пуговицы не нашьешь.

РУБАХА. Посконная *рубаха* не нагота, хлеб с половой не голодня.
С миру по нитке — голому рубашка (*рубаха*).
Своя рубашка (*рубаха*) ближе к телу.
Солдат в отпуску — *рубаха* из порток.

РУБАШКА. С миру по нитке — голому *рубашка* (рубаха).
Своя *рубашка* (рубаха) ближе к телу.

РУБИТЬ. Лес *рубят* — щепки летят. ⟨Где⟩ дрова *рубят*, ⟨там и⟩ щепки летят.
Руби дерево по себе.
Чай пить — не дрова *рубить*.

РУБИТЬСЯ. Криком изба не *рубится* ⟨дело не спорится⟩.

РУБЛЬ. Без копейки *рубля* не живет (не бывает).
Ближняя копеечка дороже дальнего *рубля*.
За морем телушка — полушка, да *рубль* перевоз (перевозу). Копейка *рубль* бережет.
Не имей (не держи) сто *рублей*, ⟨а⟩ имей (держи) сто друзей.

РУЖЬЕ. Убитая сорока *ружье* красит.

РУКА. Бей сороку и ворону, добьешься и до белого лебедя. Бей галку и ворону: *руку* набьешь, сокола убьешь.

В чужих *руках* ломоть велик.
Где *рука*, там и голова.
Глаза страшатся (боятся), а *руки* делают.
Жена — не рукавица: с *руки* не сбросишь (не стряхнешь), за пояс не заткнешь.
Люди пахать, а мы (ты, вы, он, она, они) *руками* махать.
Мать высоко *руку* подымет, да не больно опустит.
Не сули журавля в небе, ⟨а⟩ дай синицу в *руки*. Лучше синица (синицу) в *руки*, чем журавль (журавля) в небе.
Одной *рукой* ⟨и⟩ узла не завяжешь.
Рука руку моет ⟨и обе белы бывают⟩.
Своя *рука* владыка.
Скотину гладь не *рукой*, а мукой.
Чужую беду *руками* разведу, а к своей ума не приложу.

РУКАВ. Шей, вдова, широки *рукава*, было б куда класть небылые слова.

РУКАВИЦА. Жена — не *рукавица*: с руки не сбросишь (не стряхнешь), за пояс не заткнешь.

РУКАВИЧКА. Привычка не *рукавичка*, ⟨ее⟩ не повесишь на спичку.

РУССКИЙ, *в знач. сущ.* Что *русскому* здорово, то немцу смерть.

РУССКИЙ, *прил. Русский* человек задним умом крепок. Мужик задним умом крепок.

РЫБА. На безрыбье и рак *рыба*.|Не учи *рыбу* плавать.
Опять за *рыбу* деньги.
Рыба ищет, где глубже, ⟨а⟩ человек — где лучше.
Рыба с головы гниет (воняет).

РЫБАК. *Рыбак рыбака* видит издалека. *Рыбак рыбака* далеко в плесе видит.

РЫБКА. Без труда не вынешь ⟨и⟩ *рыбку* из пруда.
Либо *рыбку* съесть, либо на мель сесть.
Лучше маленькая *рыбка*, чем большой таракан.
Рыбка да рябки — потеряй деньки.

РЫБОЛОВ. *Рыболова* одна тоня кормит.

РЫЛО. Видит собака молоко, да *рыло* коротко.
С суконным *рылом* ⟨да⟩ в калачный ряд ⟨не суйся⟩.

РЫСКАТЬ. Грибов ищут, по лесу *рыщут*.

РЫТЬ. Не *рой* другому яму (ямы), сам в нее попадешь.
Кто другому яму *роет* (копает), тот сам в нее попадет (попадает).

РЮМКА. Первая ⟨*рюмка* (чарка)⟩ колóм, вторая соколóм, третья (а потом) мелкими пташечками.

РЯБОК. Рыбка да *рябки́* — потеряй деньки.

РЯД. С суконным рылом ⟨да⟩ в калачный *ряд* ⟨не суйся⟩.

РЯДКОМ, *нареч.* Сядем *рядком* да поговорим ладком.

РЯДОМ, *нареч.* Ем, да свой, а ты *рядом* постой.

С, СО, *предлог.* Баба *с* возу — кобыле легче.
⟨Пока⟩ баба *с* печи летит, семьдесят семь дум передумает.
Без детей горе, а *с* детьми вдвое.
Борода *с* помело, а брюхо голо.
В Тулу *со* своим самоваром не ездят.
В чужой монастырь *со* своим уставом не ходят.
Всяк (всякий, каждый) по-своему *с* ума сходит.
Гора *с* горой не сходится, а человек *с* человеком сойдется.
Долго спать, *с* долгом встать. Долго спать — долг (долгу) наспать. Спать долго — встать (жить) *с* долгом.
Ешь пирог *с* грибами, а (да) язык держи за зубами.
Жена — не рукавица: *с* руки не сбросишь (не стряхнешь), за пояс не заткнешь.

Жена — не сапог, *с* ноги не скинешь.
Как *с* быком не биться, а все молока от него не добиться.
Как *с* гуся вода, небывалые слова.
Кобыла (кобылка) *с* волком (*с* медведем) тягалась, только хвост да грива осталась.
Козла бойся спереди, коня сзади, а человека *со* всех сторон.
Кому какое дело, что кума *с* кумом сидела.
Крупинка за крупинкой гонится (гоняется) *с* дубинкой.
Куда конь *с* копытом, туда и рак *с* клешней.
Либо *со* сковороды отведать, либо сковородника.
Лови Петра *с* утра, а ободняет, так провоняет.
Ложкой кормит, стеблом глаз колет. *С* ложки кормит, а чивьем глаза колет.
Лучше хлеб *с* водой, чем пирог *с* бедой.
Мертвых *с* погоста не носят.
Мешай дело *с* бездельем, проживешь век *с* весельем. Мешай дело *с* бездельем, *с* ума не сойдешь.
Моя хата (изба) *с* краю ⟨я⟩ ⟨ничего не знаю⟩. Наша хата *с* краю.
Муж *с* женою бранится, да под одну шубу ложится.
На миру (на людях, *с* людьми) и смерть красна.
Набралось гостей *со* всех волостей.
Наша горница *с* богом не спорится.
Не вижу — душа мрет, увижу — *с* души прет.
Не робей, воробей ⟨дерись *с* вороной⟩.
Не *с* богатством жить, а *с* человеком.
Не *с* деньгами жить, а *с* добрыми людьми.
Не *с* той ноги, кума, плясать пошла.
Не *с* чего ⟨ходить⟩, так *с* бубен.
Не хвались, идучи (едучи) на рать ⟨а хвались, идучи (едучи) *с* рати⟩.|Один *с* сошкой, ⟨а⟩ семеро *с* ложкой.
Отзвонил — ⟨да⟩ и *с* колокольни долой.
Поклониться — голова не отвалится. *С* поклону голова не заболит.
Посконная рубаха не нагота, хлеб *с* половой не голодня.
Рыба *с* головы гниет (воняет).
С волками жить — по-волчьи выть.
С глаз долой — из сердца вон.
С голого, как *со* святого ⟨взятки гладки⟩.
С горы видней.
С дураком пива не сваришь.
С кем поведешься, от того и наберешься.
С лихой (*с* паршивой) собаки хоть шерсти клок. *С* паршивой овцы хоть шерсти клок.
С лица воду не пить. Не *с* лица воду пить.
С малыми детками горе, *с* большими — вдвое.
С милым рай и в шалаше.
С миром и беда не убыток.
С миру по нитке — голому рубашка (рубаха).
С одного вола две шкуры (двух шкур) не дерут.
С пчелкой водиться — в медку находиться, а *с* жуком связаться — в навозе оказаться.
С сильным не борись, ⟨а⟩ *с* богатым не судись.
С собакой ляжешь, *с* блохами встанешь.
С суконным рылом ⟨да⟩ в калачный ряд ⟨не суйся⟩.
С сыном бранись — за печку держись, *с* зятем бранись — за дверь держись.
С чужого коня среди грязи долой.

Со счастьем хорошо и по грибы ходить.
Сокол *с* места, а ворона на место.
Счастье на мосту *с* чашкой.
Толкуй больной *с* подлекарем.
Хочу *с* кашей ем (съем), хочу масло пахтаю.
Часом *с* квасом, порой *с* водой.
Что *с* возу (*с* воза) упало, то ⟨и⟩ пропало.
Чтобы узнать человека, надо *с* ним пуд соли съесть.

САВВА. Доброму *Савве* добрая и слава.
На волка ⟨только⟩ слава, а овец таскает (ест) *Савва*.

САВКА. Тот же *Савка* на тех же санках.

САДИТЬСЯ. Не в свои сани не *садись*.
Тешь мой обычай, *садись* в головах.

САЖА. Дела как *сажа* бела.

САКСОНИЯ. Молода, в *Саксонии* не была.

САМ, сама, сами. Без денег в город — *сам* себе ворог.
Бог-то бог, да ⟨и⟩ *сам* не будь плох.
В дождь избы не кроют, а в вёдро и *сама* не каплет.
Вдовец деткам не отец, а *сам* круглый сирота.
Дураков не орут, не сеют, а *сами* родятся. Дураков не сеют, не жнут, *сами* родятся.
Золото моем, ⟨а *сами*⟩ голосом воем.
Как собака на сене ⟨лежит⟩: ⟨и⟩ *сама* не ест и другим не дает.
Каковы *сами*, таковы и сани.
Молодец против (среди, на) овец, а против (на) молодца ⟨и⟩ *сам* овца.|На бога надейся, а *сам* не плошай.
Не рой другому яму (ямы), *сам* в нее попадешь. Кто другому яму роет (копает), тот *сам* в нее попадет (попадает).
Не смейся, горох, над бобами, *сам* будешь валяться под ногами.
Сам кашу заварил, *сам* и расхлебывай.
Сама себя раба бьет, коли (коль, что) нечисто жнет.
Хороший товар *сам* себя хвалит.
Щей горшок да *сам* большой.

САМ ПО СЕБЕ, само по себе. Два лета по зиме, одно *само по себе*.

САМОВАР. В Тулу со своим *самоваром* не ездят.

САНИ. Каковы сами, таковы и *сани*.
Не в свои *сани* не садись.

САНКИ. Тот же Савка на тех же *санках*.

САНОЧКИ. Любишь кататься, люби и *саночки* возить. Люби кататься, люби и *саночки* возить

САПОГ. Жена — не *сапог*, с ноги не скинешь.
Сапожник без *сапог*.

САПОЖНИК. *Сапожник* без сапог.

САТАНА. Муж и (да) жена — одна *сатана*.
Полюбится (понравится) *сатана* пуще (лучше) ясного сокола́. Полюбится (покажется) сова лучше ясного сокола́.

СБИТЬ. Языком масла не *собьешь*.

СБРОСИТЬ. Жена — не рукавица: с руки не *сбросишь* (не стряхнешь), за пояс не заткнешь.

СВАДЬБА. До *свадьбы* заживет.
После *свадьбы* всякий (всяк) тысяцкий.

СВАЛИТЬ. И комар лошадь *свалит* (повалит), коли волк (медведь) пособит (подсобит).

СВАРИТЬ. За вкус не берусь, а горяченько (горячо) да мокренько будет. За вкус не берусь, а горячо *сварю*.
С дураком пива не *сваришь*.

СВАТ. *Свату* первая чарка и первая палка.

СВЕЗТИ. Вали на серого, серый все *свезет*.
СВЕРНУТЬСЯ. Лег — *свернулся*, встал — встряхнулся.
СВЕРХУ, *нареч.* Лестницу надо мести *сверху*, а не снизу.
СВЕРЧОК. Знай *сверчок* свой шесток. Всяк *сверчок* знай свой шесток.
СВЕСТИ. Ладил мужичок челночок, а *свел* на уховертку.
Начал за здравие, а *свел* (кончил) за упокой.
СВЕТ [1]. Кто празднику рад, тот до *свету* (до *света*) пьян.
Ученье *свет*, ⟨а⟩ неученье тьма.
СВЕТ [2]. *Свет* (мир) не без добрых людей. На *свете* не без добрых людей.
Свет не клином сошелся. Земля не клином сошлась.
СВЕТИТЬ. В темноте и гнилушка *светит*.
Не *светило*, не горело, да вдруг припекло.
СВЕТЛЫЙ. Дорого яичко к великому (к *светлому*, к Христову) дню (празднику).
СВЕЧА. Игра не стоит *свеч*. Игра стоит *свеч*.
Москва от копеечной свечки (*свечи*) сгорела (загорелась).
СВЕЧКА. Москва от копеечной *свечки* (свечи) сгорела (загорелась).
СВИНЬЯ. Бог (господь) не выдаст, *свинья* не съест.
Было бы корыто, ⟨а⟩ *свиньи* найдутся (будут).
Гусь *свинье* не товарищ.
Курице не тетка, *свинье* не сестра.
Не дай бог *свинье* рога (рог), а мужику барства.
Не дал бог *свинье* рогов (рог), а бодуща была бы.
От ⟨сердитой⟩ *свиньи* визгу много, а шерсти нет.
От черта крестом, от *свиньи* пестом, а от лихого человека ничем.
Похожа *свинья* на быка, только шерсть не така.
Свинье не до поросят, коли ее палят.
Свинья ⟨скажет⟩ борову, а боров всему городу.
Свинья грязи найдет.
Хвалился черт всем миром овладеть, а бог ему и над *свиньей* не дал власти.
СВИСТАТЬ. В нужде и кулик соловьем *свищет*.
СВОЁ, *в знач. сущ.* Каждому *свое*.
СВОЁ, *мест. См.* свой.
СВОИ, *в знач. сущ. Своя своих* не познаша. *Своя своих* познаша.
СВОИ, *мест. См.* свой.
СВОЙ, *в знач. сущ. Свой своему* поневоле друг (брат).
СВОЙ, своя, своё, свои, *мест.* В Тулу со *своим* самоваром не ездят.
В чужой монастырь со *своим* уставом не ходят.
В чужом глазу сучок видим, а в *своем* ⟨и⟩ бревна не замечаем.
Владей, Фаддей, моей (*своей*) Маланьей.
Всему *свое* время.
Всякий (всяк) кулик в (на) *своем* болоте велик.
Всяк кулик *свое* болото хвалит.
Всякий (всяк) молодец на *свой* образец.
Всякая сосна *своему* бору шумит.
Всякое семя знает *свое* время.|Всякому овощу *свое* время.
Всякому (каждому) *своя* болячка больна.
Ем, да *свой*, а ты рядом постой.
Ерёма, Ерёма, сидел бы ты дома, точил бы *свои* веретёна.
За *свой* грош везде хорош.
Знай сверчок *свой* шесток. Всяк сверчок знай *свой* шесток.
И на старуху (на старушку) бывает проруха (прорушка). У всякой старушки (старухи) *свои* прорушки (прорухи).
Каждая курица *свой* насест хвалит.
На чужой каравай рот (рта) не разевай ⟨а пораньше вставай да *свой* затевай⟩.

Не в *свои* сани не садись.
Не верь ушам, верь ⟨*своим*⟩ очам. Не верь ⟨чужим⟩ речам, верь *своим* очам (глазам).
Не делай *своего* хорошего, ⟨а⟩ делай мое плохое.
Не смейся (не радуйся) чужой беде, *своя* на гряде.
От домашнего (*от своего*) вора не убережешься.
Свои люди — сочтемся (сочтутся).
Свои собаки грызутся, чужая не приставай. Две собаки грызутся (дерутся), третья не приставай.
Свой глаз — алмаз ⟨а чужой стекло⟩. *Свой* глаз — смотрок.
Свой ум — царь в голове. | *Своя* воля страшней неволи.
Своя земля и в горсти мила.
Своя ноша не тянет.
Своя рубашка (рубаха) ближе к телу.
Своя рука владыка.
У всякого Павла *своя* правда.
У всякого плута *свой* расчет.
У всякого скота *своя* пестрота.
У всякой избушки *свои* поскрипушки.
У всякой пташки *свои* замашки.
Хоть тяжелая доля, да все *своя* воля.
Чтоб других учить, надо *свой* разум наточить.
Чужую беду руками разведу, а к *своей* ума не приложу.

СВЯЗАТЬСЯ. С пчелкой водиться — в медку находиться, а с жуком *связаться* — в навозе оказаться.

СВЯТ, свято (*кр. ф. от* святой). *Свято* место пусто не бывает. *Свято* (святое) место не будет пусто.
Что взято, то *свято*.
Что силой взято, то не *свято*.

СВЯТОЙ, *в знач. сущ.* Голый, что *святой* ⟨беды не боится⟩. С голого, как со *святого* ⟨взятки гладки⟩.

СВЯТОЙ, святое, *прил.* Свято место пусто не бывает. Свято (*святое*) место не будет пусто.

СВЯТЦЫ. Не поглядев в *святцы*, да ⟨и⟩ бух в ⟨большой⟩ колокол (в колокола).

СГОРЕТЬ. Москва от копеечной свечки (свечи) *сгорела* (загорелась).

СДЕЛАТЬ. Сказано — *сделано*.

СДОХНУТЬ. Не клин бы да не мох, ⟨так⟩ и плотник бы *сдох*.

СЕБЯ. Без денег в город — сам *себе* ворог.
Всяк Еремей про *себя* разумей.
И козел *себя* не хулит, даром что воняет.
Не говори худо о *себе*, твои друзья об этом позаботятся.
Не ищи в селе, а ищи в *себе*.
Руби дерево по *себе*.
Сама *себя* раба бьет, коли (коль, что) нечисто жнет.
Сова о сове, а всяк о *себе*.
Только курочка от *себя* гребет.
Хороший товар сам *себя* хвалит.

СЕВ. Ранний *сев* к позднему в амбар (в закрома) не ходит.

СЕДИНА. *Седина* в бороду (в голову), ⟨а⟩ бес (черт) в ребро.

СЕЛО. Беда на *селе*, коль лебеда на столе.
Не ищи в *селе*, а ищи в себе.

СЕМЕРО. Один с сошкой, ⟨а⟩ *семеро* с ложкой.
Семеро одного не ждут.

СЕМЬ. ⟨Пока⟩ баба с печи летит, семьдесят *семь* дум передумает.
Вон порог на *семь* дорог.
Для друга (для милого дружка) ⟨и⟩ *семь* верст не околица.

Лучше *семь* топоров, чем *семь* копылов.
Семь бед — один ответ.
Семь вёрст до небёс, и всё лесом.
Семь раз примерь (отмерь), один раз отрежь.
Семь топоров вместе лежат, а две прялки врозь (врознь).
У *семи* нянек дитя без глазу (без глаза).

СЕМЬДЕСЯТ. ⟨Пока⟩ баба с печи летит, *семьдесят* семь дум передумает.

СЕМЬЯ. В *семье* не без урода.|Мужик в *семье*, что матица в избе.

СЕМЯ. Всякое *семя* знает свое время.

СЕНИ. Пошла изба по горнице, *сени* по полатям.

СЕНО. Как собака на *сене* ⟨лежит⟩: ⟨и⟩ сама не ест и другим не дает.
Либо *сена* клок, либо вилы в бок.

СЕНЦО. Ближняя соломка лучше дальнего *сенца*.

СЕНЬКА. По *Сеньке* ⟨и⟩ шапка ⟨по Ереме колпак (кафтан)⟩.

СЕР (*кр. ф. от* серый). Мужик ⟨хоть и⟩ *сер*, да (а) ум у него не черт (не волк) съел. На мужике кафтан хоть *сер*, да ум у него не черт (не волк) съел.
Не за то волка бьют, что *сер*, а за то, что овцу съел.

СЕРДИТ, сердито (*кр. ф. от* сердитый). ⟨И⟩ дешево и *сердито*.

СЕРДИТЫЕ, *в знач. сущ.* На *сердитых* воду возят.

СЕРДИТЫЙ, сердитая. От ⟨*сердитой*⟩ свиньи визгу много, а шерсти нет.

СЕРДЦЕ. С глаз долой — из *сердца* вон.
Сердце вещун ⟨чует добро и худо⟩.
Сердце не камень.
Сердце не лукошко, не прошибешь окошко.
Сердце сердцу весть подает.
Сердцу не прикажешь.

СЕРЕБРО. Сказанное слово серебряное, ⟨а⟩ несказанное — золотое. Слово — *серебро*, ⟨а⟩ молчание — золото.

СЕРЕБРЯНЫЙ, серебряное. Сказанное слово *серебряное*, ⟨а⟩ несказанное — золотое. Слово — серебро, ⟨а⟩ молчание — золото.

СЕРЕДА. Неделя крепка *середой*.

СЕРЁЖКА. Для милого дружка и *сережка* (*сережку*) из ушка.

СЕРЫЙ, *в знач. сущ.* Вали на *серого*, *серый* все свезет.

СЕРЬГИ. Всем сестра́м по *серьга́м*.

СЕСТРА. Варвара мне тетка, а правда *сестра*.
Всем *сестра́м* по серьга́м.
Игуменья за чарочку (за чарку), *сестры* за ковши.
Курице не тетка, свинье не *сестра*.
Муж любит жену здоровую, а брат *сестру* богатую.

СЕСТЬ. Либо рыбку съесть, либо на мель *сесть*.
Сядем рядком да поговорим ладком.

СЕЧЬ. Нашего горя и топоры не *секут*.
Повинную голову ⟨и⟩ меч не *сечет*.

СЕЯТЬ. В апреле земля преет ⟨спеши пахать и *сеять*⟩. Если в апреле земля перепреет, значит, вовремя май посеет.
Дураков не орут, не *сеют*, а сами родятся. Дураков не *сеют*, не жнут, сами родятся.

СЕЯТЬСЯ. Царские милости в боярское решето *сеются*.

СЗАДИ, *нареч.* Впереди стояла затрещина, а *сзади* — тычок.
Козла бойся спереди, коня *сзади*, а человека со всех сторон.

СИВКА. Укатали (уходили, умыкали) *сивку* (бурку) крутые горки.

СИДЕТЬ. Дурак (дура) спит, а счастье у него (у ней) в головах стоит (*сидит*).
Ерёма, Ерёма, *сидел* бы ты дома, точил бы свои веретёна.
Кому какое дело, что кума с кумом *сидела*.
На рогоже *сидя*, о соболях не рассуждают.

СИЛА. Выше меры (через *силу*) и конь не скачет.
Сила есть — ума не надо.
Сила солому ломит.
Что *силой* взято, то не свято.
СИЛОЙ, *нареч.* Насильно мил не будешь. *Силой* милому не быть.
СИЛЬНЕЕ. В поле две воли: чья *сильнее* (чья возьмет).
СИЛЬНЫЙ, *в знач. сущ.* С *сильным* не борись, ⟨а⟩ с богатым не судись.
СИНИЦА. Наделала *синица* славы, а море не зажгла. Хвалилась *синица* море зажечь.
Не сули журавля в небе, ⟨а⟩ дай *синицу* в руки. Лучше *синица* (*синицу*) в руки, чем журавль (журавля) в небе.
СИРОТА. Без хозяина дом *сирота*.
Вдовец деткам не отец, а сам круглый *сирота*.
СИРОТСТВО. В *сиротстве* жить — ⟨только⟩ слезы лить.
СКАЗАТЬ. Бабушка ⟨еще⟩ надвое *сказала* (гадала) ⟨либо дождик, либо снег, либо будет, либо нет⟩.
Свинья ⟨*скажет*⟩ борову, а боров всему городу.
Сказал бы словечко, да волк недалечко.
Сказанное слово серебряное, ⟨а⟩ несказанное — золотое. Слово — серебро, ⟨а⟩ молчание — золото.
Сказано — сделано.
Слепой *сказал*: «Посмотрим».
СКАЗКА. *Сказка* складка, а песня быль.
Скоро *сказка* сказывается, да (а) не скоро дело делается.
СКАЗЫВАТЬ. Ищи — не *сказывай*, нашел — не показывай.
Носи платье — не сметывай, терпи горе — не *сказывай*.
СКАЗЫВАТЬСЯ. Скоро сказка *сказывается*, да (а) не скоро дело делается.
СКАКАТЬ. Выше меры (через силу) и конь не *скачет*.
Нужда *скачет*, нужда пляшет (плачет), нужда песенки поет.
То ⟨и⟩ значит, что пристяжная *скачет*, а коренная не везет.
СКАТЕРТЬ. *Скатертью* дорога.
СКИНУТЬ. Жена — не сапог, с ноги не *скинешь*.
СКЛАДКА. Сказка *складка*, а песня быль.
СКЛАДЧИНА. В супрядках (в супрядке) не пряжа, ⟨а⟩ в *складчине* не торг (не барыши).
СКОВОРОДА. Либо со *сковороды* отведать, либо сковородника.
СКОВОРОДНИК. Либо со сковороды отведать, либо *сковородника*.
СКОЛЬКО. Как (*сколько*) волка ни корми, ⟨а⟩ он все в лес глядит (смотрит).
Сколько веревку (веревочку) ни вить, а концу быть. Как веревочка ни вейся, а концу быть.
Сколько вору ни воровать, ⟨а⟩ кнута не миновать.
Сколько голов, столько ⟨и⟩ умов.
Сколько лет, *сколько* зим.
СКОР, скоро (*кр. ф. от* скорый). Что *скоро*, то ⟨и⟩ не споро. Круто да *скоро* — не споро.
СКОРО, *нареч.* Кто ест *скоро*, тот и работает споро.
Много (все) будешь знать, *скоро* состаришься (состареешься).
Скоро сказка сказывается, да (а) не *скоро* дело делается.
СКОСИТЬ. Борода — трава, *скосить* можно.
СКОТ. У всякого *скота* своя пестрота.
СКОТИНА. Обреченная *скотина* ⟨на дворе⟩ не животина.
Скотину (животину) водить — не разиня рот ходить.
Скотину гладь не рукой, а мукой.
СКУДОСТЬ. Дорога (богата) милостыня в *скудости* (во время *скудости*).
СКУПОСТЬ. *Скупость* не глупость.

СКУЧЕН (*кр. ф. от* скучный). *Скучен* день до вечера, коли делать нечего.
СКУЧНО, *кат. сост.* Вместе тесно, а врозь *скучно*.
СЛАВА. Добрая *слава* лежит, а худая бежит.
Доброму Савве добрая и *слава*.
На волка ⟨только⟩ *слава*, а овец таскает (ест) Савва.
Наделала синица *славы*, а море не зажгла. Хвалилась синица море зажечь.
СЛАВЕН, славны (*кр. ф. от* славный). *Славны* (звонки) бубны за горами ⟨а к нам придут, как лукошко⟩.
СЛАДИТЬ. Где черт не сумеет (не *сладит*, не поможет), туда бабу пошлет (посылает).
СЛАДКО, *нареч.* За правду-матку и умереть *сладко*.
СЛАДОК (*кр. ф. от* сладкий). *Сладок* мед, да не по две ложки в рот.
СЛАСТЬ. В хвасти нет *сласти*.
СЛАЩЕ. Хрен редьки не *слаще*.
СЛЕЗА, СЛЁЗЫ. В сиротстве жить — ⟨только⟩ *слезы* лить.
Дальние (долгие) проводы — лишние *слезы*.
Лето не без грозы, проводы не без *слезы*.
Москва *слезам* не верит.
Отольются (отзовутся) волку овечьи слезки (*слезы*). Отольются (отзовутся) кошке мышкины слезки.
Слезами горю не поможешь.
⟨И⟩ через золото *слезы* льются (текут).
СЛЕЗКИ. Кошке игрушки, а мышке *слезки*.
Отольются (отзовутся) волку овечьи *слезки* (слезы). Отольются (отзовутся) кошке мышкины *слезки*.
СЛЕПОЙ, *в знач. сущ.* *Слепой* сказал: «Посмотрим».
СЛОВЕЧКО. Сказал бы *словечко*, да волк недалечко.
СЛОВО. Доброе *слово* и кошке приятно.
Из песни *слова* не выкинешь.
Как с гуся вода, небывалые *слова*.
Не вели казнить, вели *слово* вымолвить (молвить).
Не давши *слова*, крепись, а давши, держись. Давши *слово*, держись, а не давши, крепись.
Сказанное *слово* серебряное, ⟨а⟩ несказанное — золотое. *Слово* — серебро, ⟨а⟩ молчание — золото.
Слово не воробей, вылетит (выпустишь) — не поймаешь.
Хвастливое *слово* гнило.
Шей, вдова, широки рукава, было б куда класть небылые *слова*.
СЛОМИТЬ. Повадился кувшин по воду ходить, там ему и голову *сломить*. Повадился кувшин по воду — *сломить* ему голову.
СЛОМИТЬСЯ. Пословица вовек (ввек) не *сломится*.
СЛУГА. Вот тебе хомут и (да) дуга, а я тебе не *слуга*.
Мошна туга — всяк ей *слуга*.
СЛУЖБА. Дружба дружбой, а *служба службой*.
Не в *службу*, а в дружбу.
Солдат спит, ⟨а⟩ *служба* идет.
СЛУЖИТЬ. Глухому поп две обедни (двух обеден) не *служит*.
Пошел в попы, ⟨так⟩ *служи* и панихиды.
СЛУХ. Не всякому *слуху* верь.
Слухом земля полнится.
СЛУШАТЬ. Не любо — не *слушай*, а врать не мешай.
Слушай ухом, а не брюхом.
Умные (хорошие) речи приятно и *слушать*.
СЛЫТЬ. Молод был — конем *слыл*, стар стал — одром стал.

Не *слыть*, а быть.

СЛЫХАТЬ. Колос от колоса (от колосу) — не *слыхать* ⟨и⟩ голоса (голосу).

СЛЫШАТЬ. *Слышал* звон, да не знаешь (не знает), где он.

СЛЮБИТЬСЯ. Стерпится, *слюбится*.

СМЕЛ (*кр. ф. от* смелый). Кто *смел*, тот два съел.

СМЕЛО, *нареч.* Кончил дело, гуляй *смело*.

СМЕЛОСТЬ. *Смелость* города берет.

СМЕЛЫЙ, *в знач. сущ.* *Смелому* горох хлебать, а несмелому (робкому) и ⟨пустых⟩ щей (редьки) не видать.

Смелый там найдет, где робкий потеряет.

СМЕРКАТЬСЯ. В одном кармане *смеркается*, ⟨а⟩ в другом заря занимается.

СМЕРТНЫЙ, смертная. Охота *смертная*, да (а) участь горькая.

СМЕРТЬ. Без *смерти* не умрешь.

Близ царя — близ *смерти*.

Двум *смертям* (двух *смертей*) не бывать ⟨а одной не миновать⟩.

Думы за горами, а беда (*смерть*) за плечами.

Жив ⟨человек⟩ *смерти* боится.

Жизнь не по молодости, *смерть* не по старости.

На миру (на людях, с людьми) и *смерть* красна.

Перед *смертью* не надышишься.

Раньше (прежде) *смерти* не умрешь.

Смерть не за горами, а за плечами.

Смерть по грехам страшна.

Смерть причину найдет.

Собаке собачья ⟨и⟩ *смерть*.

Что русскому здорово, то немцу *смерть*.

СМЕТЫВАТЬ. Носи платье — не *сметывай*, терпи горе — не сказывай.

СМЕХ. ⟨И⟩ *смех* и грех (горе).

СМЕЯТЬСЯ. Не *смейся*, горох, над бобами, сам будешь валяться под ногами.

Не *смейся*, горох, не лучше бобов.

Не *смейся* (не радуйся) чужой беде, своя на гряде.

СМИРЕН (*кр. ф. от* смирный). *Смирен* топор, да веретено бодливо.

СМОЛА. Быль что *смола*, а небыль что вода.

Смола к дубу не пристанет.

СМОЛОДУ, *нареч.* Береги ⟨платье снову, а⟩ честь *смолоду*.

Смолоду прореха (прорешка), под старость дыра.

СМОТРЕТЬ. Даровому (дареному) коню в зубы не *смотрят*.

Как (сколько) волка ни корми, ⟨а⟩ он все в лес глядит (*смотрит*).

СМОТРОК. Свой глаз — алмаз ⟨а чужой стекло⟩. Свой глаз — *смотрок*.

СНЕГ. Бабушка ⟨еще⟩ надвое сказала (гадала) ⟨либо дождик, либо *снег*, либо будет, либо нет⟩.

Не первый *снег* на голову.

Первый *снег* — не зима, первая зазноба — не невеста.

Снегом да паром, так не будешь старым.

СНИЗУ, *нареч.* Лестницу надо мести сверху, а не *снизу*.

СНИТЬСЯ. Голодной курице ⟨все⟩ просо *снится*.

СНОВУ, *нареч.* Береги ⟨платье *снову*, а⟩ честь смолоду.

СНОП. На помин, будто *сноп* на овин.

Сноп без перевясла — солома.

Через *сноп* не молотят.

СНЯТЬ. *Снявши* голову, по волосам не плачут.

СОБАКА. Видит *собака* молоко, да рыло коротко.

Как ни вертись *собака*, а хвост позади.

Как *собака* на сене ⟨лежит⟩: ⟨и⟩ сама не ест и другим не дает.

Мужик да *собака* на дворе, а баба да кошка в избе (дома).
На охоту ехать — *собак* кормить.
Не бойся *собаки*, что лает, а бойся той, что молчит да хвостом виляет.
С лихой (с паршивой) *собаки* хоть шерсти клок. С паршивой овцы хоть шерсти клок.
С *собакой* ляжешь, с блохами встанешь.
Свои *собаки* грызутся, чужая не приставай. Две *собаки* грызутся (дерутся), третья не приставай.
Собака лает, ветер носит.
Собаке собачья ⟨и⟩ смерть.
Старую *собаку* не батькой звать.

СОБАЧИЙ, собачья. Лезет в волки, а хвост *собачий*.
Собаке *собачья* ⟨и⟩ смерть.

СОБАЧКА. Маленькая (малая) *собачка* до старости щенок.
Писал писачка, а имя ему *собачка*.

СОБИРАТЬСЯ. Мужик умирать *собирайся*, а земельку паши.

СОБОЛЬ. На рогоже сидя, о *соболях* не рассуждают.

СОБРАТЬ. Пролитую воду не *соберешь*.

СОБРАТЬСЯ. Бедному *собраться* — ⟨только⟩ подпоясаться.

СОВА. Видна птица по полету. Видно птицу (сокола, *сову*) по полету.
Знать (видать) птицу (*сову*) по полету.
Полюбится (понравится) сатана пуще (лучше) ясного сокола́. Полюбится (покажется) *сова* лучше ясного сокола́.
Сова о *сове*, а всяк о себе.

СОВАТЬСЯ. Не спросясь (не зная) броду, не *суйся* в воду.
Не *суйся* в ризы, коль не поп.
Прежде отца (прежде батьки) в петлю не *суйся* (не лезь).
С суконным рылом ⟨да⟩ в калачный ряд ⟨не *суйся*⟩.

СОВЕТ. Где любовь да *совет*, там и горя нет.

СОГЛАСИЕ. Молчание — знак *согласия*.

СОГЛАСНЫЙ, согласное. *Согласного* стада и волк не берет.

СОЙТИ. Мешай дело с бездельем, проживешь век с весельем. Мешай дело с бездельем, с ума не *сойдешь*.

СОЙТИСЬ. Гора с горой не сходится, а человек с человеком *сойдется*.
Свет не клином *сошелся*. Земля не клином *сошлась*.

СОКОЛ. Бей сороку и ворону, добьешься и до белого лебедя. Бей галку и ворону: руку набьешь, *сокола* убьешь.
Видна птица по полету. Видно птицу (*сокола*, сову) по полету. Знать (видать) птицу (сову) по полету.
Первая ⟨рюмка (чарка)⟩ коло́м, вторая *соколо́м*, третья (а потом) мелкими пташечками.
Полюбится (понравится) сатана пуще (лучше) ясного *сокола́*. Полюбится (покажется) сова лучше ясного *сокола́*.
Сокол с места, а ворона на место.

СОЛГАТЬ. Не обманешь — не продашь. Не *солгать*, ⟨так и ⟩ не продать.

СОЛДАТ. Плох (плохой) тот *солдат*, который не надеется быть генералом.
Солдат в отпуску — рубаха из порток.
Солдат спит, ⟨а⟩ служба идет.

СОЛНЦЕ. Пока (покуда) *солнце* взойдет, роса очи (глаза) выест.

СОЛНЫШКО. На всех и *солнышко* не усветит.

СОЛОВЕЙ. В нужде и кулик *соловьем* свищет.
Соловья баснями не кормят.

СОЛОМА. Дома и *солома* съедома (едома).
Сила *солому* ломит.
Сноп без перевясла — *солома*.

СОЛОМИНКА. Утопающий ⟨и⟩ за *соломинку* хватается.

СОЛОМКА. Ближняя *соломка* лучше дальнего сенца.

Кабы знал, где упасть, ⟨так⟩ *соломки* бы подостлал. Знал бы, где упасть, ⟨так⟩ *соломки* бы подостлал.

СОЛЬ. Без *соли*, без хлеба худая беседа.

Без *соли* стол кривой.

Чтобы узнать человека, надо с ним пуд *соли* съесть.

СОН. Страшен *сон*, да милостив бог.

СОРВАТЬСЯ. Один карась *сорвется*, другой *сорвется*, третий, бог даст, и попадется.

СОРНЫЙ, сорная. Худую (дурную, *сорную*) траву из поля вон. Худая (дурная) трава из поля вон.

СОРОК. *Сорок* лет — бабий век ⟨*сорок* пять — баба ягодка опять⟩. В *сорок* два года́ баба ягода, в *сорок* пять — баба ягодка опять.

СОРОКА. Бей *сороку* и ворону, добьешься и до белого лебедя. Бей галку и ворону: руку набьешь, сокола убьешь.

Заладила (затвердила) ⟨как⟩ *сорока* Якова ⟨одно про всякого⟩.

Сорока на хвосте принесла.

Убитая *сорока* ружье красит.

СОСАТЬ. Ласковое теля (телятко, теленок) двух маток (две матки) *сосет*.

СОСЕД. Не купи двора, ⟨а⟩ купи *соседа*.

СОСНА. Всякая *сосна* своему бору шумит.

Не все *сосны* в лесу корабельные.

СОСНОВ, сосновы (*кр. ф. от* сосновый). По грибы не час, и по ягоды нет, так хоть по *сосновы* (по еловые) шишки.

СОСТАРЕТЬСЯ, СОСТАРИТЬСЯ. Много (все) будешь знать, скоро *состаришься* (*состареешься*).

СОТВОРИТЬ. Мудрено́ *сотворено́*.

СОТЫ. Вощина не *соты*, болтовня — не толк.

СОХНУТЬ. Летом два дня льет — час *сохнет*, осенью час льет — две недели *сохнет*.

СОШКА. Один с *сошкой*, ⟨а⟩ семеро с ложкой.

СПАСЕННЫЙ, *в знач. сущ.* Вольному воля ⟨*спасенному* рай⟩.

СПАСИБО, *в знач. сущ.* Из *спасиба* шубу не сошьешь.

Спасибом сыт не будешь.

СПАСИБО, *межд.* *Спасибо* вашему дому, пойду к другому.

СПАТЬ. Долго *спать*, с долгом встать. Долго *спать* — долг (долгу) наспать. *Спать* долго — встать (жить) с долгом.

Дурак (дура) *спит*, а счастье у него (у ней) в головах стоит (сидит).

Много *спать* — добра не видать.

Солдат *спит*, ⟨а⟩ служба идет.

Спишь — меньше грешишь.

Чем черт не шутит ⟨пока бог *спит*⟩.

СПАТЬСЯ. Каково живется, таково и *спится*.

СПЕРЕДИ, *нареч.* Козла бойся *спереди*, коня сзади, а человека со всех сторон.

СПЕТЬ. Первую песенку зардевшись поют. Первую песенку зардевшись *спеть*.

СПЕШИТЬ. В апреле земля преет ⟨*спеши* пахать и сеять⟩. Если в апреле земля перепреет, значит, вовремя май посеет.

Не *спеши* языком, *спеши* (торопись) делом.

СПИНА. Была бы *спина* — найдется ⟨и⟩ вина.

Недосол на столе, а пересол на *спине*.

Хвастать — не косить, *спина* не болит.

СПИЧКА. Привычка — не рукавичка, ⟨ее⟩ не повесишь на *спичку*.
СПЛЕСТИ. Не учась и лаптя не *сплетешь*.
СПЛОШЬ, *нареч.* Матушка рожь кормит всех *сплошь*, а пшеничка — по выбору.
СПОРИТЬСЯ [1]. Криком изба не рубится ⟨дело не *спорится*⟩.
СПОРИТЬСЯ [2]. Наша горница с богом не *спорится*.
СПОР, споро (*кр. ф. от* спорый). Что скоро, то ⟨и⟩ не *споро*. Круто да скоро — не *споро*.
СПОРО, *нареч.* Кто ест скоро, тот и работает *споро*.
СПОТЫКАТЬСЯ. Конь ⟨и⟩ о четырех ногах, да ⟨и тот⟩ *спотыкается*.
СПОТЫЧКА. Без *спотычки* и конь не пробежит.
И на добра коня *спотычка* живет (бывает).
СПРАВИТЬ. В полплеча работа тяжела, а оба подставишь — легче *справишь*.
СПРОС. За *спрос* денег не берут.
Попытка не пытка (не шутка) ⟨а *спрос* не беда⟩.
СПРОСИТЬ. Придет осень, за все *спросит*.
СПРОСИТЬСЯ. Не *спросясь* (не зная) броду, не суйся в воду.
СПУСТЯ, *предлог.* *Спустя* лето ⟨да⟩ в лес по малину ⟨не ходят⟩.
СРАЗУ, *нареч.* ⟨И⟩ Москва не *сразу* (не вдруг) строилась.
СРЕДИ, *предлог.* Молодец против (*среди*, на) овец, а против (на) молодца ⟨и⟩ сам овца.
С чужого коня *среди* грязи долой.
СРОДУ, *нареч.* Дурак не дурак, а *сроду* так.
ССОРА. Худой мир лучше доброй *ссоры*.
СТАВИТЬСЯ. Ошибка в фальшь не *ставится*.
СТАДО. ⟨Одна⟩ паршивая овца все *стадо* портит.
Согласного *стада* и волк не берет.
СТАНОВИТЬСЯ. Без троицы дом не строится ⟨без четырех углов изба не *становится*⟩.
СТАР (*кр. ф. от* старый). Молод был — конем слыл, *стар* стал — одром стал.
СТАРЕТЬСЯ, СТАРИТЬСЯ. Старое *старится* (*стареется*), ⟨а⟩ молодое растет. Старый *старится*, ⟨а⟩ молодой растет.
СТАРОЕ, *в знач. сущ.* Кто *старое* помянет (вспомянет), тому глаз вон. *Старое* старится (стареется), ⟨а⟩ молодое растет. Старый старится, ⟨а⟩ молодой растет.
СТАРОСТЬ. Если бы молодость знала, если бы *старость* могла.
Жизнь не по молодости, смерть не по *старости*.
Маленькая (малая) собачка до *старости* щенок.
Смолоду прореха (прорешка), под *старость* дыра.
Старость не радость ⟨не красные дни⟩.
СТАРУХА. И на *старуху* (на старушку) бывает проруха (прорушка). У всякой старушки (*старухи*) свои прорушки (прорухи).
СТАРУШКА. И на старуху (на *старушку*) бывает проруха (прорушка). У всякой *старушки* (старухи) свои прорушки (прорухи).
СТАРЫЙ, *в знач. сущ.* Старое старится (стареется), ⟨а⟩ молодое растет. *Старый* старится, ⟨а⟩ молодой растет.
Старый что (как) малый.
СТАРЫЙ, старая, старые, *прил.* Про *старые* (про одни) дрожжи не говорят двожды (трожды). ⟨Про⟩ *старые* дрожжи поминать двожды.
Снегом да паром, так не будешь *старым*.
Старая любовь не ржавеет.
Старого воробья на мякине не проведешь (не обманешь).
Старую собаку не батькой звать.
Старый друг лучше новых двух.
Старый конь (*старая* кобыла) борозды не испортит (не портит).

СТАТЬ. Если пахать плугом, земля *станет* лугом.

Молод был — конем слыл, стар *стал* — одром *стал*.

На час ума не *стало*, навек (довеку) дураком прослыл (прослывешь).

Обжегся на молоке, дует и на воду. Обжегшись на молоке, *станешь* (будешь) дуть и на воду.

Тонул — топор сулил, а как вытащили — и топорища жаль ⟨*стало*⟩.

СТАЯ. Попал в *стаю*, лай не лай, а хвостом виляй.

СТЕБЛО. Ложкой кормит, *стеблом* глаз колет. С ложки кормит, а чивьем глаза колет.

СТЕКЛО. Свой глаз — алмаз ⟨а чужой *стекло*⟩. Свой глаз — смотрок.

СТЕНА. Дома ⟨и⟩ *стены* помогают.

Лбом *стены́* (*стену*, стенку) не прошибешь.

Межа не *стена*, а перелезть нельзя.

⟨И⟩ у *стен* есть (бывают) уши. *Стены* имеют уши.

СТЕНКА. Лбом стены (стену, *стенку*) не прошибешь.

СТЕРПЕТЬСЯ. *Стерпится*, слюбится.

СТО. Лучше один раз увидеть, чем *сто* (десять) раз услышать.

Не имей (не держи) *сто* рублей, ⟨а⟩ имей (держи) *сто* друзей.

СТОГ. Хвали рожь в *стогу*, а барина в гробу.

СТОИТЬ. Игра не *стоит* свеч. Игра *стоит* свеч.

Овчинка выделки не *стоит*. Овчинка выделки *стоит*.

СТОЛ. Беда на селе, коль лебеда на *столе*.

Без соли *стол* кривой.

Корова на дворе, ⟨и⟩ харч на *столе*.

Недосол на *столе*, а пересол на спине.

Пей за *столом*, ⟨да⟩ не пей за столбом.

Что есть в печи, все на *стол* мечи.

СТОЛБ. Пей за столом, ⟨да⟩ не пей за *столбом*.

СТОЛЬКО. Сколько голов, *столько* ⟨и⟩ умов.

СТОРОНА. Козла бойся спереди, коня сзади, а человека со всех *сторон*.

Чужая *сторона* прибавит ума.

СТОЯТЬ. Бабьи города недолго *стоят*.

Впереди *стояла* затрещина, а сзади — тычок.

Дурак (дура) спит, а счастье у него (у ней) в головах *стоит* (сидит).

СТРАХ. У *страха* глаза велики.

СТРАШЕН, страшна (*кр. ф. от* страшный). Не так *страшен* черт, как его малюют.

Смерть по грехам *страшна*. | *Страшен* сон, да милостив бог.

СТРАШИТЬСЯ. Глаза *страшатся* (боятся), а руки делают.

СТРАШНЕЙ. Своя воля *страшней* неволи.

СТРЕЛА. В камень стрелять — только *стрелы* терять.

СТРЕЛЯТЬ. В камень *стрелять* — только стрелы терять.

СТРЕМЯ. Либо в *стремя* ногой, либо в пень головой.

СТРИЖЕНЫЙ, стриженая. *Стриженая* девка косы́ не заплетет. Не успеет *стриженая* девка косы́ заплести (заплесть).

СТРИЧЬ. Голой овцы не *стригут*.

СТРОИТЬСЯ. Без троицы дом не *строится* ⟨без четырех углов изба не становится⟩.

⟨И⟩ Москва не сразу (не вдруг) *строилась*.

СТРОКА. Не всякое (не всяко) лыко в *строку*.

СТРЯХНУТЬ. Жена — не рукавица: с руки не сбросишь (не *стряхнешь*), за пояс не заткнешь.

СТУЛ. На посуле, что на *стуле*: посидишь да и встанешь.

СТУПА. Воду ⟨в *ступе*⟩ толочь — вода и будет.

СТЫД. Без *стыда* лица не износишь.
Девичий *стыд* до порога ⟨а переступила, так и забыла⟩.
Стыд не дым, глаза не выест (не ест).
СУД. На нет и *суда* нет.
Не бойся *суда*, ⟨а⟩ бойся судьи.
СУДИТЬ. Не нам попов *судить*, на то черти есть.
СУДИТЬСЯ. С сильным не борись, ⟨а⟩ с богатым не *судись*.
СУДЬБА. Натура — дура, *судьба* — индейка, а жизнь — копейка.
От *судьбы* не уйдешь.
СУДЬЯ. Не бойся суда, ⟨а⟩ бойся *судьи*.
СУЕТА. В городе *суета*, в деревне маета.
СУЖЕНЫЙ. *Суженого* ⟨и⟩ конем (на коне) не объедешь. *Суженого* и на кривых оглоблях не объедешь.
СУК. На крепкий *сук* — острый топор.
Остер топор, да ⟨и⟩ *сук* зубаст.
СУКОННЫЙ, суконное. С *суконным* рылом ⟨да⟩ в калачный ряд ⟨не суйся⟩.
СУЛИТЬ. Не *сули* журавля в небе, ⟨а⟩ дай синицу в руки. Лучше синица (синицу) в руки, чем журавль (журавля) в небе.
Тонул — топор *сулил*, а как вытащили — и топорища жаль ⟨стало⟩.
СУМА. От *сумы* да от тюрьмы не отказывайся (не отрекайся).
Счастье без ума — дырявая *сума*.
СУМЕТЬ. Где черт не *сумеет* (не сладит, не поможет), туда бабу пошлет (посылает).
СУПРЯДКИ, СУПРЯДКА. В *супрядках* (в *супрядке*) не пряжа, ⟨а⟩ в складчине не торг (не барыши).
СУСЛО. Не хвали пива в *сусле*, а ржи — в озими.
СУТКИ. День да ночь — ⟨и⟩ *сутки* прочь.
СУХОЙ, сухая. *Сухая* ложка рот дерет.
СУЧОК. В чужом глазу *сучок* видим, а в своем ⟨и⟩ бревна не замечаем.
СХОДИТЬ. Всяк (всякий, каждый) по-своему с ума *сходит*.
СХОДИТЬСЯ. Гора с горой не *сходится*, а человек с человеком сойдется.
СЧАСТЛИВ (*кр. ф. от* счастливый). Не родись красив (красивым), а родись *счастлив* (счастливым). Не родись ни умен, ни красив (ни хорош, ни пригож), а родись *счастлив*.
СЧАСТЛИВЫЙ. Не родись красив (красивым), а родись счастлив *(счастливым)*. Не родись ни умен, ни красив (ни хорош, ни пригож), а родись счастлив.
Счастливым быть — всем досадить.
СЧАСТЬЕ. Бог не без милости ⟨казак не без *счастья*⟩.
Гость на порог — *счастье* в дом.
Дурак (дура) спит, а *счастье* у него (у ней) в головах стоит (сидит).
Людское *счастье*, что вода в бредне.
Не было бы *счастья*, да несчастье помогло.
Не в деньгах *счастье*.
Правда — хорошо, а *счастье* лучше.
Со *счастьем* хорошо и по грибы ходить.
Счастье без ума — дырявая сума.
Счастье на мосту с чашкой.
СЧЕСТЬСЯ. Свои люди — *сочтемся* (*сочтутся*).
СЧЁТ. Деньги (денежки) *счет* любят. Денежка *счет* любит.
СЧИТАТЬ. Цыплят по осени *считают*.
СШИТЬ. Из спасиба шубу не *сошьешь*.
Казенного козла ⟨хоть⟩ за хвост подержать — можно шубу *сшить* (сыскать).

СЪЕДОМА (*кр. прич. от* съесть). Дома и солома *съедома* (едома).

СЪЕСТЬ. Бог (господь) не выдаст, свинья не *съест*.

Знает (чует) кошка, чье мясо *съела*.

Кто смел, тот два *съел*.

Либо рыбку *съесть*, либо на мель сесть.

Мужик ⟨хоть и⟩ сер, да ум у него не черт (не волк) *съел*. На мужике кафтан хоть сер, да ум у него не черт (не волк) *съел*.

Не за то волка бьют, что сер, а за то, что овцу *съел*.

Рано пташечка запела, как бы кошечка не *съела*.

Хочу с кашей ем *(съем)*, хочу масло пахтаю.

Чтобы узнать человека, надо с ним пуд соли *съесть*.

СЫН. Один *сын* — не *сын*, два *сына* — полсына, ⟨а⟩ три *сына* — *сын*.

С *сыном* бранись — за печку держись, с зятем бранись — за дверь держись.

Что миру, то и бабину *сыну*.

СЫПАТЬ. *Сыпь*, Матвей, не жалей лаптей.

СЫРОЙ, сырые. И *сырые* дрова загораются.

СЫСКАТЬ. Казенного козла ⟨хоть⟩ за хвост подержать — можно шубу сшить (*сыскать*).

СЫТ, сыта, сыты (*кр. ф. от* сытый). И волки *сыты*, и овцы целы.

Курочка (курица) по зернышку клюет, да *сыта* бывает.

Спасибом *сыт* не будешь.

СЫТЫЙ, *в знач. сущ.* *Сытый* голодного не разумеет.

СЫТЫЙ, сытое, *прил.* По *сытому* брюху хоть обухом ⟨бей⟩.

СЮДА, *нареч.* В ⟨чистом⟩ поле четыре воли ⟨хоть туда, хоть *сюда*, хоть инаково⟩.

ТА. *См.* тот.

ТАБАК. Что к чему обычно: нос — к *табаку*, шея — к кулаку.

ТАК, *нареч.* Дурак не дурак, а сроду *так*.

Как аукнется, *так* и откликнется.

Не *так* живи, как хочется, а *так*, как бог велит.

Не *так* страшен черт, как его малюют.

Под голову кулак, а под бока — и *так*.

Что (как) хочу, то (*так*) и ворочу.

ТАК, *союз.* Год прожил, *так* и рог нажил, другой проживу — второй наживу.

Девичий стыд до порога ⟨а переступила, *так* и забыла⟩.

Дик да глуп, *так* больше бьют.

⟨Хоть⟩ есть нечего, да (зато, *так*) жить весело.

Кабы знал, где упасть, ⟨*так*⟩ соломки бы подостлал. Знал бы где упасть, ⟨*так*⟩ соломки бы подостлал.

Лови Петра с утра, а ободняет, *так* провоняет.

Мужик год не пьет, и два не пьет, а как черт прорвет, *так* и все пропьет.

Не было печали, ⟨*так* (да)⟩ черти накачали.

Не в лоб, *так* по лбу.

Не волчий зуб, *так* лисий хвост.

Не клин бы да не мох, ⟨*так*⟩ и плотник бы сдох.

Не обманешь — не продашь. Не солгать, ⟨*так* и⟩ не продать.

Не с чего ⟨ходить⟩, *так* с бубен.

Одна голова не бедна, а ⟨и⟩ бедна, *так* одна.

По грибы не час, и по ягоды нет, *так* хоть по сосновы (по еловые) шишки.

Поработаешь до поту, *так* и поешь в охоту.

Пошел в попы, ⟨*так*⟩ служи и панихиды.

Снегом да паром, *так* не будешь старым.

ТАКА. Похожа свинья на быка, только шерсть не *така*.

ТАКОВ, такова, таковы, *мест.* Каков в колыбельку (в колыбельке), *таков* и в могилку (в могилке).
Каков поп, *таков* и приход.
Какова березка, *такова* и отростка.
Каковы сами, *таковы* и сани.

ТАКОВО, *нареч.* Каково живется, *таково* и спится.

ТАМ, *нареч.* А воз и ныне *там*.
Где забор, *там* ⟨и⟩ двор, где щель, *там* ⟨и⟩ постель.
Где кто родился, *там* и пригодился (годился).
Где любовь да совет, *там* и горя нет.
Где мед, *там* и мухи.
Где пьют, *там* и льют. Где пьется, *там* и льется.
Где рука, *там* и голова.
Где тонко, *там* и рвется.
Где хозяин ходит, *там* земля (хлеб) ро́дит.
Лес рубят — щепки летят. ⟨Где⟩ дрова рубят, ⟨*там* и⟩ щепки летят.
Повадился кувшин по воду ходить, *там* ему и голову сломить. Повадился кувшин по воду — сломить ему голову.
Смелый *там* найдет, где робкий потеряет.
Там (везде) хорошо, где нас нет.

ТАРАКАН. Лучше маленькая рыбка, чем большой *таракан*.

ТАРОВАТ (*кр. ф. от* тароватый). Пиво варит не кто богат, а кто *тароват*.

ТАСКАТЬ. Круглое — катать, плоское *таскать*.
На волка ⟨только⟩ слава, а овец *таскает* (ест) Савва.

ТАТАРИН. Незваный гость хуже *татарина*. Не вовремя (не в пору) гость хуже *татарина*.

ТВОЙ, твоя, твои. Будет и на нашей (на моей, на *твоей*) улице праздник.
Будет *твоя* душа в раю, помяни и мою.
Вашими (*твоими*) бы устами ⟨да⟩ мед пить.
За *твоим* (за его, за ее) языком не поспеешь ⟨и⟩ босиком.
Мели, Емеля, *твоя* неделя.
Не говори худо о себе, *твои* друзья об этом позаботятся.
Не мой (не *твой*, не наш, не ваш) воз, не мне (не тебе, не нам, не вам) его и везти.
Чья бы корова мычала, а *твоя* бы молчала.

ТВОРИТЬ. Всяк правду ищет, да не всяк ее *творит*.

ТЕ. *См.* тот.

ТЕБЕ. *См.* ты.

ТЕБЯ. *См.* ты.

ТЕЛЁНОК. Ласковое теля (телятко, *теленок*) двух маток (две матки) сосет.
У богатого (богатому) *телята*, ⟨а⟩ у бедного (бедному) ребята.

ТЕЛИТЬСЯ. Хоть яловая, а (да) *телись*.

ТЕЛО. В здоровом *теле* — здоровый дух.
Мертвым *телом* хоть забор подпирай.
Своя рубашка (рубаха) ближе к *телу*.

ТЕЛУШКА. За морем *телушка* — полушка, да рубль перевоз (перевозу).

ТЕЛЯ. Ласковое *теля* (телятко, теленок) двух маток (две матки) сосет.
Теля умерло, хлева прибыло.

ТЕЛЯТКО. Ласковое теля (*телятко*, теленок) двух маток (две матки) сосет.

ТЕЛЯТА. *См.* теленок.

ТЕЛЯЧИЙ, телячье. Наше дело *телячье* ⟨поел да в закут⟩.

ТЕМНОТА. В *темноте* и гнилушка светит.

ТЕМНЫЙ. Чужая душа — потемки. Чужая душа — *темный* лес.

ТЕПЛО. Держи голову в холоде, живот в голоде, а ноги в *тепле*.
ТЕРЕТЬ. Запас кармана (мешка) не *трет* (не дерет).
ТЕРПЕНИЕ, ТЕРПЕНЬЕ. На ⟨всякое⟩ хотенье есть *терпенье*.
Терпение и труд все перетрут.
ТЕРПЕТЬ. Бог (господь, Христос) *терпел* и нам велел.
Бумага все *терпит*.
Носи платье — не сметывай, *терпи* горе — не сказывай.
Терпи, казак, атаманом (атаман) будешь.
Час *терпеть*, ⟨а⟩ век жить.
ТЕРЯТЬ. В камень стрелять — только стрелы *терять*.
Говорить правду — *терять* дружбу.
ТЕСНО, *кат. сост* Вместе *тесно*, а врозь скучно.
ТЕСНОТА. В *тесноте*, да не в обиде.
ТЕТКА. Варвара мне *тетка*, а правда сестра.
Голод не *тетка* ⟨пирожка не подсунет⟩.
Курице не *тетка*, свинье не сестра.
ТЕТУШКА. Были б денежки в кармане, будет и *тетушка* в торгу.
ТЕЧЬ. Под лежачий (под лежач) камень ⟨и⟩ вода не *течет*.
⟨И⟩ через золото слезы льются (*текут*).
ТЕШИТЬ. Охоту (охотку) *тешить* — не беду (не беда) платить.
Тешь мой обычай, садись в головах.
ТЕШИТЬСЯ. Милые бранятся — только *тешатся*.
Чем бы дитя ни *тешилось*, лишь бы не плакало.
ТИХИЙ, тихие. В *тихом* омуте (болоте) черти водятся.
Тихие воды глубоки.
ТИШЕ. *Тише* едешь, дальше будешь.
ТО, *мест. См.* тот.
-ТО, *частица.* Бог-*то* бог, да ⟨и⟩ сам не будь плох.
Есть-*то* есть, да не про вашу честь.
На брюхе⟨-*то*⟩ шелк, а в брюхе⟨-*то*⟩ щелк.
⟨И⟩ толк-*то* есть, да не втолкан весь.
Улита едет, ⟨да⟩ когда-*то* будет.
ТОВАР. Хороший *товар* сам себя хвалит.
ТОВАРИЩ. Волк коню не *товарищ*.
Гусь свинье не *товарищ*.
На вкус на цвет *товарища* нет. На вкус на цвет образца нет.
Пеший конному не *товарищ*.
ТОГДА, *нареч.* Когда будем помирать, *тогда* будем горевать.
ТОЛК. Вощина — не соты, болтовня — не *толк*.
⟨И⟩ *толк*-то есть, да не втолкан весь.
ТОЛКОВАТЬ. *Толкуй* больной с подлекарем.
ТОЛОЧЬ. Воду ⟨в ступе⟩ *толочь* — вода и будет.
ТОЛСТ (*кр. ф. от* толстый). Давали дураку холст, а он говорит: «*Толст*».
ТОЛСТО, *нареч.* В городе (в Москве) *толсто* звонят, да тонко едят.
ТОЛЬКО, *частица.* Бедному собраться — ⟨*только*⟩ подпоясаться.
В камень стрелять — *только* стрелы терять.
В сиротстве жить — ⟨*только*⟩ слезы лить.
Горе одного *только* рака красит.
Кобыла (кобылка) с волком (с медведем) тягалась, *только* хвост да грива осталась.
Милые бранятся — *только* тешатся.
На волка ⟨*только*⟩ слава, а овец таскает (ест) Савва.
Похожа свинья на быка, *только* шерсть не така.
Прямо ⟨*только*⟩ вороны (ворона) летают (летает).
Только курочка от себя гребет.
Ученого учить — *только* портить.

ТОНОК, тонко (*кр. ф. от* тонкий). Где *тонко*, там и рвется.

ТОНКО, *нареч.* В городе ⟨в Москве⟩ толсто звонят, да *тонко* едят.

ТОНУТЬ. Правда в (на) огне не горит и в воде не *тонет*.

Тонул — топор сулил, а как вытащили — и топорища жаль ⟨стало⟩.

ТОНЯ. Рыболова одна *тоня* кормит.

ТОПОР. Лучше семь *топоров*, чем семь копылов.

На крепкий сук — острый *топор*.

Нашего горя и *топоры* не секут.

Остер *топор*, да ⟨и⟩ сук зубаст.

Семь *топоров* вместе лежат, а две прялки врозь.

Смирен *топор*, да веретено бодливо.

Тонул — *топор* сулил, а как вытащили — и топорища жаль ⟨стало⟩.

Что написано пером, того не вырубишь *топором*.

ТОПОРИЩЕ. Тонул — топор сулил, а как вытащили — и *топорища* жаль ⟨стало⟩.

ТОРГ. Были б денежки в кармане, будет и тетушка в *торгу*.

В супрядках (в супрядке) не пряжа, ⟨а⟩ в складчине не *торг* (не барыши).

ТОРНЫЙ, торная. На битой (на *торной*) дороге трава не растет.

ТОРОПИТЬСЯ. Воробьи *торопились*, да маленькими уродились.

Не спеши языком, спеши (*торопись*) делом.

ТОТ, та, то, те. Бог напитал, никто не видал ⟨а кто и видел, *тот* не обидел⟩.

За чем пойдешь, *то* найдешь.

За что купил, за *то* и продаю.

Кого люблю, *того* и бью.

Кому на ком жениться, *тот* в *того* и родится.

Конь ⟨и⟩ о четырех ногах, да ⟨и *тот*⟩ спотыкается.

Кто в кони пошел, *тот* и воду вози.

Кто в море не бывал, *тот* ⟨досыта⟩ богу не маливался.

Кто везет, *того* и погоняют.

Кто грамоте горазд, *тому* не пропасть.

Кто думает три дни, *тот* выберет злыдни.

Кто едет, *тот* и правит.

Кто ест скоро, *тот* и работает споро.

Кто жить не умел, *тому* и помирать не выучиться.

Кто (что) ни поп, *тот* (*то*) ⟨и⟩ батька.

Кто палку взял, *тот* и капрал.

Кто празднику рад, *тот* до свету (до света) пьян.

Кто рано встает, *тому* бог дает.

Кто смел, *тот* два съел.

Кто старое помянет (вспомянет), *тому* глаз вон.

Люди ложь, и мы *то* ж.

Муж возом не навозит, что жена горшком наносит. Что муж возом не навозит, *то* жена горшком наносит.

На кого бог, на *того* и добрые люди.

На *то* и щука в море, чтобы (чтоб) карась не дремал.

Не бойся собаки, что лает, а бойся *той*, что молчит да хвостом виляет.

Не все *то* золото, что блестит.

Не за *то* волка бьют, что сер, а за *то*, что овцу съел.

Не рой другому яму (ямы), сам в нее попадешь. Кто другому яму роет (копает), *тот* сам в нее попадет (попадает).

Не с *той* ноги, кума, плясать пошла.

Не *та* шинель, что пуговицами блестит, а *та*, что греет.

Не *то* забота, что много работы, а *то* забота, как ее нет.

Не *тот* живет больше, чей век дольше.
Один рот и *тот* дерет.
Плох (плохой) *тот* солдат, который не надеется быть генералом.
Пчелка (пчела) и *та* взятку берет.
С кем поведешься, от *того* и наберешься.
Та же щука, да под хреном.
Тех же щей, да пожиже влей.
То ⟨и⟩ значит, что пристяжная скачет, а коренная не везет.
Тот же блин, да на другом блюде.
Тот же Савка на *тех* же санках.
У кого много дел впереди, *тот* назад не оглядывается.
Ум хорошо, ⟨а⟩ два лучше ⟨*того*⟩.
Федот, да не *тот*.
Хорошо *тому* жить, кому бабушка ворожит.
Чего хочется, *тому* верится.
Чем богаты (богат), *тем* и рады (рад).
Чем дарят, *тем* не корят.
Чем ушибся, *тем* и лечись.
Чему быть, *того* (*тому*) не миновать.
Чему посмеешься, *тому* поработаешь.
Что было, *то* прошло ⟨и быльем поросло⟩.
Что взято, *то* свято.
Что ⟨ни⟩ город, *то* норов ⟨что ⟨ни⟩ деревня, *то* обычай⟩.
Что летом приволочишь ногами, *то* зимой подберешь губами.
Что миру, *то* и бабину сыну.
Что написано пером, *того* не вырубишь топором.
Что посеешь, *то* и пожнешь.
Что потопаешь, *то* и полопаешь.
Что русскому здорово, *то* немцу смерть.
Что с возу (с воза) упало, *то* ⟨и⟩ пропало.
Что силой взято, *то* не свято.
Что скоро, *то* ⟨и⟩ не споро. Круто да споро — не скоро.
Что у волка в зубах, *то* Егорий послал (дал).
Что у кого болит, *тот* о *том* и говорит. У кого что болит, *тот* о *том* и говорит.
Что у трезвого на уме, ⟨*то*⟩ у пьяного на языке.
Что (как) хочу, *то* (так) и ворочу.

ТО...ТО, *союз.* *То* густо, *то* пусто ⟨*то* нет ничего⟩.

ТОЧИТЬ. Ерёма, Ерёма, сидел бы ты дома, *точил* бы свои веретёна.
Капля ⟨и⟩ камень долбит (*точит*). Вода и камень *точит*.

ТРАВА. Борода — *трава*, скосить можно.
На битой (на торной) дороге *трава* не растет.
Худую (дурную, сорную) *траву* из поля вон. Худая (дурная) *трава* из поля вон.

ТРЕЗВЫЙ, *в знач. сущ.* Что у *трезвого* на уме, ⟨то⟩ у пьяного на языке.

ТРЕСНУТЬ. Против жара (от жару) и камень *треснет*.

ТРЕТИЙ, третья. Один карась сорвется, другой сорвется, *третий*, бог даст, и попадется.
Первая ⟨рюмка (чарка)⟩ колóм, вторая соколóм, *третья* (а потом) мелкими пташечками.
Свои собаки грызутся, чужая не приставай. Две собаки грызутся (дерутся), *третья* не приставай.

ТРЕЩАТЬ. Паны дерутся, а у холопов (у хлопов, у хлопцев) чубы *трещат*.

ТРИ. Кто думает *три́* дни, тот выберет злы́дни.
Обещанного *три* года ждут.
Один сын — не сын, два сына — полсына, ⟨а⟩ *три* сына — сын.

ТРОЖДЫ, *нареч.* Про старые (про одни) дрожжи не говорят двожды (*трождЫ*). ⟨Про⟩ старые дрожжи поминать двожды.

ТРОИЦА. Без *троицы* дом не строится ⟨без четырех углов изба не становится⟩.

Бог любит *троицу*.

ТРУД. Без *труда* не вынешь ⟨и⟩ рыбку из пруда.

Бог *труды* любит.

От *трудов* праведных не наживешь (не нажить) палат каменных.

Терпение и *труд* все перетрут.

ТРУДНО, *нареч.* Против рожна не попрешь. *Трудно* против рожна прати.

ТУГ, туга (*кр. ф. от* тугой). Мошна *туга* — всяк ей слуга.

ТУДА, *нареч.* В ⟨чистом⟩ поле четыре воли ⟨хоть *туда*, хоть сюда, хоть инаково⟩.

Где черт не сумеет (не сладит, не поможет), *туда* бабу пошлет (посылает).

Закон, что дышло: куда повернул (повернешь), *туда* и вышло.

Куда иголка, *туда* и нитка.

Куда конь с копытом, *туда* и рак с клешней.

ТУЖИТЬ. Гнет ⟨ду́ги⟩ — не парит, переломит — не *тужит*.

Лес по дереву не плачет (*не тужит*).

ТУЛА. В *Тулу* со своим самоваром не ездят.

ТУЧА. Гром гремит не из *тучи*, а из навозной кучи.

ТУШИТЬ. Искру *туши* до пожара, беду отводи до удара.

ТЫ. Вот ⟨*тебе*⟩ бог, ⟨а⟩ вот ⟨и⟩ порог.

Вот *тебе*, бабушка, и Юрьев день.

Вот *тебе* хомут и (да) дуга, а я *тебе* не слуга.

Ем, да свой, а *ты* рядом постой.

Ерёма, Ерёма, сидел бы *ты* дома, точил бы свои веретёна.

Люди пахать, а мы (*ты*, вы, он, она, они) руками махать.

На́ *тебе*, боже, что нам не гоже.

Не мой (не твой, не наш, не ваш) воз, не мне (не *тебе*, не нам, не вам) его и везти.

Пригрели змейку, а она *тебя* за шейку.

Ты ближе к делу, а он про козу белу.

⟨*Ты*⟩ гроза, грозись, а мы друг за друга держись.

Ты на́ гору, ⟨а⟩ черт за́ ногу.

ТЫСЯЦКИЙ. После свадьбы всякий (всяк) *тысяцкий*.

ТЫЧОК. Впереди стояла затрещина, а сзади — *тычок*.

За *тычком* не гонись.

ТЬМА. Ученье свет, ⟨а⟩ неученье *тьма*.

ТЮРЬМА. От сумы да от *тюрьмы* не отказывайся (не отрекайся).

Пошел (зашел) к куме, да засел в *тюрьме*.

ТЯГАТЬСЯ. Кобыла (кобылка) с волком (с медведем) *тягалась*, только хвост да грива осталась.

ТЯЖЁЛ, тяжела (*кр. ф. от* тяжелый). В полплеча работа *тяжела*, а оба подставишь — легче справишь.

ТЯЖЁЛЫЙ, тяжелая. Хоть *тяжелая* доля, да все своя воля.

ТЯНУТЬ. Своя ноша не *тянет*.

ТЯНУТЬСЯ. Расти большой, да не будь лапшой ⟨*тянись* верстой, да не будь простой⟩.

ТЯП. Тяп-ляп (*тяп* да ляп) — ⟨да⟩ и корабль.

ТЯП-ЛЯП. *Тяп-ляп* (тяп да ляп) — ⟨да⟩ и корабль.

У, *предлог.* Борода в честь, а усы и *у* кошки есть.

Вор *у* вора дубинку украл.

Дурак (дура) спит, а счастье *у* него (*у* ней) в головах стоит (сидит).

И на старуху (на старушку) бывает проруха (прорушка). *У* всякой старушки (старухи) свои прорушки (прорухи).

Молоко *у* коровы на языке.

Мужик ⟨хоть и⟩ сер, да (а) ум *у* него не черт (не волк) съел.

На мужике кафтан хоть сер, да ум *у* него не черт (не волк) съел.

Не знала баба горя, купила баба порося. Не было *у* бабы хлопот, купила порося.

Одному и *у* каши неспоро. Один и *у* каши загинет.

Паны дерутся, а *у* холопов (*у* хлопов, *у* хлопцев) чубы трещат.

Последняя *у* попа жена.

У бабы волос долог, да (а) ум короток.

У богатого (богатому) телята, ⟨а⟩ *у* бедного (бедному) ребята.

У всякого Павла своя правда.

У всякого плута свой расчет.

У всякого скота своя пестрота.

У всякой избушки свои поскрипушки.

У всякой пташки свои замашки.

У голодной куме хлеб на уме.

У злой (*у* кривой) Натальи все люди канальи.

У кого много дел впереди, тот назад не оглядывается.

У семи нянек дитя без глазу (без глаза).

⟨И⟩ *у* стен есть (бывают) уши. Стены имеют уши.

У страха глаза велики.

У Фили пили, да Филю ж и били.

У хлеба не без крох.|Ус в честь, а борода и *у* козла есть.

Что *у* волка в зубах, то Егорий послал (дал).

Что *у* кого болит, тот о том и говорит. У кого что болит, тот о том и говорит.

Что *у* трезвого на уме, ⟨то⟩ *у* пьяного на языке.

УБЕЖАТЬ. Дело не медведь (не волк), в лес не уйдет (не *убежит*).

УБЕРЕЧЬСЯ. От домашнего (от своего) вора не *убережешься*.

УБИТЫЙ, убитая. *Убитая* сорока ружье красит.

УБИТЬ. Бей сороку и ворону, добьешься и до белого лебедя. Бей галку и ворону: руку набьешь, сокола *убьешь*.

УБЛАЖИТЬ. Банька не нянька, а хоть кого *ублажит*.

УБЫТОК. *Убыток* уму прибыток.

С миром и беда не *убыток*.

УВИДЕТЬ. Лучше один раз *увидеть*, чем сто (десять) раз услышать.

Не вижу — душа мрет, *увижу* — с души прет.

Не вспоя (не поя), не вскормя (не кормя), ворога не наживешь (не *увидишь*).

Поживем — *увидим*.

УВЯЗИТЬ. Нос вытащит — хвост *увязит* (завязит), хвост вытащит — нос *увязит* (завязит).

УВЯЗНУТЬ. Коготок *увяз* — всей птичке пропасть.

УГОВОР. *Уговор* дороже (лучше) денег.

УГОДИТЬ. На всех не *угодишь*.

УГОДЬЕ. ⟨Кто⟩ пьян да умен, два *угодья* в нем.

УГОЛ. Без троицы дом не строится ⟨без четырех *углов* изба не становится⟩.

Не красна изба *углами*, а красна пирогами.

УДАР. Искру туши до пожара, беду отводи до *удара*.

УЖИТЬСЯ. Два медведя в одной берлоге не живут (не *уживутся*).

УЗДА. Народ без грозы, что конь без *узды*.

УЗЕЛ. Одной рукой ⟨и⟩ *узла* не завяжешь.

УЗНАВАТЬСЯ. Конь *узнается* при горé, а друг при беде.

УЗНАТЬ. Попа и в рогоже *узнаешь*.

Чтобы *узнать* человека, надо с ним пуд соли съесть.

УЙТИ. Дело не медведь (не волк), в лес не *уйдет* (не убежит).

Наш атла́с не *уйдет* от нас.

От судьбы не *уйдешь*.

УКАЗКА. Хвост голове не *указка*.

УКАТАТЬ. *Укатали* (уходили, умыкали) сивку (бурку) крутые горки.

УКЛАДЫВАТЬСЯ. Не учили, покуда поперек лавки (лавочки) *укладывался* (ложился), а во всю вытянулся — не научишь. Учи ⟨дитя⟩, пока поперек лавки (лавочки) *укладывается* (ложится), а во всю вытянется — не научишь.

УКОР. Быль молодцу не *укор* (не укора).

УКОРА. Быль молодцу не укор (не *укора*).

УКОРОТИТЬ. Окоротишь (*укоротишь*) — не воротишь.

УКРАСТЬ. Вор у вора дубинку *украл*.

УКУСИТЬ. Близок (близко) локоть, да не *укусишь*.

Который (какой) палец ни *укуси*, всё ⟨одно⟩ (все, каждый) больно.

УЛИТА. *Улита* едет, ⟨да⟩ когда-то будет.

УЛИЦА. Будет и на нашей (на моей, на твоей) *улице* праздник.

УЛОВКА. Не гонкой волка бьют, *уловкой*.

УЛУЧКА. Не дорог час временем, а дорог *улучкой*.

УМ. Беды мучат, ⟨да⟩ *уму* учат.

Всяк (всякий, каждый) по-своему с *ума* сходит.

Женский *ум* лучше всяких дум.

Красна птица перьем, а человек ученьем. Красна птица пером, а человек *умом*.|Красота до венца, а *ум* до конца.

Мешай дело с бездельем, проживешь век с весельем. Мешай дело с бездельем, с *ума* не сойдешь.

Мужик ⟨хоть и⟩ сер, да (а) *ум* у него не черт (не волк) съел.

На мужике кафтан хоть сер, да *ум* у него не черт (не волк) съел.

На час *ума* не стало, навек (довеку) дураком прослыл (прослывешь).

По платью (по одежке) встречают, по *уму* провожают.

Русский человек задним *умом* крепок. Мужик задним *умом* крепок.

Свой *ум* — царь в голове.

Сила есть — *ума* не надо.

Сколько голов, столько ⟨и⟩ *умов*.

Счастье без *ума* — дырявая сума.

У бабы волос долог, да (а) *ум* короток.

У голодной куме хлеб на *уме*.

Убыток *уму* прибыток.

Ум бороды не ждет.

Ум хорошо, ⟨а⟩ два лучше ⟨того⟩.

Что у трезвого на *уме*, ⟨то⟩ у пьяного на языке.

Чужая сторона прибавит *ума*.

Чужую беду руками разведу, а к своей *ума* не приложу.

Язык мой — враг мой ⟨прежде *ума* глаголет⟩.

УМЁН (*кр. ф. от* умный). Не родись красив (красивым), а родись счастлив (счастливым). Не родись ни *умен*, ни красив (ни хорош, ни пригож), а родись счастлив.

⟨Кто⟩ пьян да *умен*, два угодья в нем.

УМЕРЕТЬ. Без смерти не *умрешь*.

За правду-матку и *умереть* сладко.

Лучше *умереть* в поле, чем в бабьем подоле.

Раньше (прежде) смерти не *умрешь*.

Теля *умерло*, хлева прибыло.

УМЕТЬ. Кто жить не *умел*, тому и помирать не выучиться.
Не *умеешь* шить золотом, бей молотом.
УМИРАТЬ. Мужик *умирать* собирайся, а земельку паши.
УМНЫЙ, *в знач. сущ.* Глупый киснет, а *умный* все промыслит.
УМНЫЙ, умная, умные, *прил.* *Умная* голова, да (а) дураку досталась.
Умные (хорошие) речи приятно и слушать.
УМЫВАТЬСЯ. Медведь ⟨и⟩ не *умывается*, да здоров живет.
УМЫКАТЬ. Укатали (уходили, *умыкали*) сивку (бурку) крутые горки.
УПАСТЬ. Кабы знал, где *упасть*, ⟨так⟩ соломки бы подостлал. Знал бы, где *упасть*, ⟨так⟩ соломки бы подостлал.
Что с возу (с воза) *упало*, то ⟨и⟩ пропало.
УПОКОЙ. Начал за здравие, а свел (кончил) за *упокой*.
УПУСТИТЬ. *Упустишь* огонь — не потушишь.
Час *упустишь*, годом не наверстаешь.
УРОД. В семье не без *урода*.
УРОДИТЬСЯ. Воробьи торопились, да маленькими *уродились*.
УСВЕТИТЬ. На всех и солнышко не *усветит*.
УСЛЫШАТЬ. Лучше один раз увидеть, чем сто (десять) раз *услышать*.
УСПЕТЬ. Стриженая девка косы́ не заплетет. Не *успеет* стриженая девка косы́ заплести (заплесть).
УСТА. Вашими (твоими) бы *устами* ⟨да⟩ мед пить.
Хорош кус, да не для наших *уст*.
УСТАВ. В чужой монастырь со своим *уставом* не ходят.
УС, УСЫ. Борода в честь, а *усы* и у кошки есть.
Ус в честь, а борода и у козла есть.
УТАИТЬ. Шила (шило) в мешке не *утаишь*.
УТКА. Зовут зовуткой, а величают *уткой*.
УТОПАЮЩИЙ, *в знач. сущ.* *Утопающий* ⟨и⟩ за соломинку хватается.
УТРО. Лови Петра с *утра*, а ободняет, так провоняет.
Утро вечера мудренее.
Хвали *утро* вечером.
УХО. Выше лба *уши* (глаза) не растут.
⟨И⟩ у стен есть (бывают) *уши*. Стены имеют *уши*.
Не верь *ушам*, верь ⟨своим⟩ очам. Не верь ⟨чужим⟩ речам, верь своим очам (глазам).
Слушай *ухом*, а не брюхом.
УХОВЕРТКА. Ладил мужичок челночок, а свел на *уховертку*.
УХОДИТЬ. Укатали (*уходили*, умыкали) сивку (бурку) крутые горки.
УЧАСТЬ. Охота смертная, да (а) *участь* горькая.
УЧЁНЫЙ, *в знач. сущ.* За ⟨одного⟩ битого (*ученого*) двух небитых (неученых дают ⟨да и то не берут⟩.
Ученого учить — только портить.
УЧЕНЬЕ. Красна птица перьем, а человек *ученьем*. Красна птица пером, а человек умом.
Ученье свет, ⟨а⟩ неученье тьма.
УЧИТЬ. Беды мучат, ⟨да⟩ уму *учат*.
Дурака (дураков) *учить*, что мертвого лечить.
Не *учи* рыбу плавать.
Не *учили*, покуда поперек лавки (лавочки) укладывался (ложился), а во всю вытянулся — не научишь. *Учи* ⟨дитя⟩, пока поперек лавки (лавочки) укладывается (ложится), а во всю вытянется — не научишь.
Ученого *учить* — только портить.
Чтоб других *учить*, надо свой разум наточить.
Яйца курицу не *учат*.
УЧИТЬСЯ. Век живи, век *учись* ⟨а дураком помрешь⟩.
Не *учась* и лаптя не сплетешь.

УШИБИТЬСЯ. Чем *ушибся,* тем и лечись.
УШКО. Для милого дружка и сережка (сережку) из *ушка*.
ФАДДЕЙ. Владей, *Фаддей*, моей (своей) Маланьей.
ФАЛЬШЬ. Ошибка в *фальшь* не ставится.
ФЕВРАЛЬ. Вьюги да метели под *февраль* полетели.
ФЕДОРА. Мал золотник, да дорог ⟨велика *Федора*, да дура⟩.
ФЕДОТ. *Федот*, да не тот.
ФИЛЯ. У *Фили* пили, да *Филю* ж и били.
ФОМА. На безлюдье и *Фома* дворянин.
ХАРЧ. Корова на дворе, ⟨и⟩ *харч* на столе.
ХАТА. Моя *хата* (изба) с краю ⟨я⟩ ⟨ничего не знаю⟩. Наша *хата* с краю.
ХВАЛЕНОЕ, *в знач. сущ.* Гляженое лучше *хваленого*.
ХВАЛИТЬ. Всяк кулик свое болото *хвалит*.
Каждая курица свой насест *хвалит*.
Не *хвали* пива в сусле, а ржи — в озими.
Хвали рожь в стогу, а барина в гробу.
Хвали утро вечером.
Хороша дочь (дочка) Аннушка, ⟨коли (когда)⟩ *хвалит* мать да бабушка.
Хороший товар сам себя *хвалит*.
ХВАЛИТЬСЯ. Наделала синица славы, а море не зажгла. *Хвалилась* синица море зажечь.
Не *хвались*, идучи (едучи) на рать ⟨а *хвались*, идучи (едучи) с рати⟩.
Хвалился черт всем миром овладеть, а бог ему и над свиньей не дал власти.
Хвались, да не поперхнись.
ХВАЛЕН, хвальна (*кр. ф. от* хвальный). Не *хвальна* похвала до дела.
ХВАСТАТЬ. *Хвастать* — не косить, спина не болит.
ХВАСТЛИВЫЙ, хвастливое. *Хвастливое* слово гнило.
ХВАСТЬ. В *хвасти* нет сласти.
ХВАТАТЬСЯ. Утопающий ⟨и⟩ за соломинку *хватается*.
ХВАТИТЬ. На наш век дураков *хватит*.
Царю да киселю места всегда *хватит*.
ХВОСТ. ⟨И⟩ будь без *хвоста*, да не кажись кургуз.
Казенного козла ⟨хоть⟩ за *хвост* подержать — можно шубу сшить (сыскать).
Как ни вертись собака, а *хвост* позади.
Кобыла (кобылка) с волком (с медведем) тягалась, только *хвост* да грива осталась.
Когда в *хвосте* начало, то в голове мочало.
Лезет в волки, а *хвост* собачий.
Не бойся собаки, что лает, а бойся той, что молчит да *хвостом* виляет.
Не волчий зуб, так лисий *хвост*.
Нос вытащит — *хвост* увязит (завязит), *хвост* вытащит — нос увязит (завязит).
Пожалел волк кобылу, оставил *хвост* да гриву.
Попал в стаю, лай не лай, а *хвостом* виляй.
Сорока на *хвосте* принесла.
Хвост голове не указка.
ХИТЕР, хитра (*кр. ф. от* хитрый). Голь на выдумки *хитра*.
ХЛЕБ. Без соли, без *хлеба* худая беседа.
Все едино, что *хлеб*, что мякина.
Где хозяин ходит, там земля (*хлеб*) ро́дит.
Едешь на день, *хлеба* бери на неделю.
Ешь пироги, *хлеб* береги.

Живем, ⟨да⟩ *хлеб* жуем.
Лучше *хлеб* с водой, чем пирог с бедой.
Не единым *хлебом* ⟨будет⟩ жив человек. Не о *хлебе* едином жив ⟨будет⟩ человек.
Отрезанный ломоть к *хлебу* не приставишь (не пристанет).
Посконная рубаха не нагота, *хлеб* с половой не голодня.
У голодной куме *хлеб* на уме.
У *хлеба* не без крох.
Хлеб всему голова.
Хлеб за брюхом не ходит ⟨а брюхо за *хлебом*⟩.

ХЛЕБ-СОЛЬ. *Хлеб-соль* ешь, а правду режь.

ХЛЕБАТЬ. Смелому горох *хлебать*, а несмелому (робкому) и ⟨пустых⟩ щей (редьки) не видать.

ХЛЕВ. Теля умерло, *хлева* прибыло.

ХЛОП. Паны дерутся, а у холопов (у *хлопов*, у хлопцев) чубы трещат.

ХЛОПЕЦ. Паны дерутся, а у холопов (у хлопов, у *хлопцев*) чубы трещат.

ХЛОПОТЫ. Не знала баба горя, купила баба порося. Не было у бабы *хлопот*, купила порося.

ХОДИТЬ. Беда не по лесу *ходит*, а по людям.
Беда ⟨никогда⟩ не приходит (не *ходит*) одна.
В чужой монастырь со своим уставом не *ходят*.
Волков (волка) бояться — в лес не *ходить*.
Все под богом *ходим*.
Где хозяин *ходит*, там земля (хлеб) ро́дит.
Гладко было на бумаге, да забыли про овраги ⟨а по ним *ходить*⟩.
К обедне *ходят* по звону, а к обеду (в гости) по зову.
Не с чего ⟨*ходить*⟩, так с бубен.
Овес за лошадью не *ходит*.
Пешком *ходить* — долго жить.
Повадился кувшин по воду *ходить*, там ему и голову сломить. Повадился кувшин по воду — сломить ему голову.
Ранний сев к позднему в амбар (в закрома) не *ходит*.
Скотину (животину) водить — не разиня рот *ходить*.
Со счастьем хорошо и по грибы *ходить*.
Спустя лето ⟨да⟩ в лес по малину ⟨не *ходят*⟩.
Хлеб за брюхом не *ходит* ⟨а брюхо за хлебом⟩.

ХОЗЯИН. Без *хозяина* дом сирота.
Где *хозяин* ходит, там земля (хлеб) ро́дит.

ХОЗЯЙСКИЙ, хозяйская. В гостях воля *хозяйская*.

ХОЛОД. Держи голову в *холоде*, живот в голоде, а ноги в тепле.

ХОЛОП. Паны дерутся, а у *холопов* (у хлопов, у хлопцев) чубы трещат.

ХОЛСТ. Давали дураку *холст*, а он говорит: «Толст».

ХОМУТ. Была бы шея, ⟨а⟩ *хомут* найдется.
Вот тебе *хомут* и (да) дуга, а я тебе не слуга.

ХОРОМЫ. Залетела ворона в высокие (в боярские) *хоромы*.

ХОРОШ, хороша, хорошо (*кр. ф. от* хороший). Все *хорошо*, что хорошо кончается.
За свой грош везде *хорош*.
Заветный перстенек и поношенный *хорош*.
Наряди пень, и пень будет *хорош*.
Не по *хорошу* мил, а по милу *хорош*.
Не родись красив (красивым), а родись счастлив (счастливым). Не родись ни умен, ни красив (ни *хорош*, ни пригож), а родись счастлив.
Неказиста кляча, да бежь *хороша*.
Хорош кус, да не для наших уст.
Хороша веревка длинная, а речь короткая.

Хороша дочь (дочка) Аннушка, ⟨коли (когда)⟩ хвалит мать да бабушка.

Хороша Маша, да не наша.

ХОРОШЕЕ, *в знач. сущ.* Не делай своего *хорошего*, ⟨а⟩ делай мое плохое.

Хорошенького (*хорошего*) понемножку (понемногу).

ХОРОШЕНЬКОЕ, *в знач. сущ. Хорошенького* (хорошего) понемножку (понемногу).

ХОРОШИЙ, хорошие. Умные (*хорошие*) речи приятно и слушать.

Хороший товар сам себя хвалит.

ХОРОШО, *кат. сост.* В гостях *хорошо*, а дома лучше.

Правда — *хорошо*, а счастье лучше.

Со счастьем *хорошо* и по грибы ходить.

Там (везде) *хорошо*, где нас нет.

Ум *хорошо*, ⟨а⟩ два лучше ⟨того⟩.

ХОРОШО, *нареч.* Все хорошо, что *хорошо* кончается.

Хорошо тому жить, кому бабушка ворожит.

ХОТЕНЬЕ. На ⟨всякое⟩ *хотенье* есть терпенье.

ХОТЕТЬ. Вола зовут не пиво пить, а *хотят* на нем воду возить.

Жива (живая) душа калачика *хочет*.

Не *хочу* в ворота, разбирай забор.

Хочу с кашей ем (съем), *хочу* масло пахтаю.

Что (как) *хочу*, то (так) и ворочу.

ХОТЕТЬСЯ. ⟨И⟩ *хочется* и колется ⟨и матушка (мамка) не велит⟩.

Не так живи, как *хочется*, а так, как бог велит.

Чего *хочется*, того и просится.

ХОТЬ, *союз* и *частица.* Банька — не нянька, а *хоть* кого ублажит.

Будь жена *хоть* коза (коса), лишь бы золотые рога.

В ⟨чистом⟩ поле четыре воли ⟨*хоть* туда, *хоть* сюда, *хоть* инаково⟩.

⟨*Хоть*⟩ видит око (глаз), да зуб неймет.

Дружно — не грузно, а врозь — *хоть* брось.

⟨*Хоть*⟩ есть нечего, да (зато, так) жить весело.

Казенного козла ⟨*хоть*⟩ за хвост подержать — можно шубу сшить (сыскать).

Мертвым телом *хоть* забор подпирай.

Мужик ⟨*хоть* и⟩ сер, да (а) ум у него не черт (не волк) съел. На мужике кафтан *хоть* сер, да ум у него не черт (не волк) съел.

По грибы не час, и по ягоды нет, так *хоть* по сосновы (по еловые) шишки.

По сытому брюху *хоть* обухом ⟨бей⟩.

С лихой (с паршивой) собаки *хоть* шерсти клок. С паршивой овцы *хоть* шерсти клок.

Хоть гол, да прав.

Хоть тяжелая доля, да все своя воля.

Хоть яловая, а (да) телись.

ХРАНИТЬ. Что имеем, не *храним*, потерявши, плачем.

ХРЕН. Та же щука, да под *хреном*.

Хрен редьки не слаще.

ХРИСТОВ. Дорого яичко к великому (к светлому, к *Христову*) дню (празднику).

ХРИСТОС. Бог (господь, *Христос*) терпел и нам велел.

ХУДО, *нареч.* Не говори *худо* о себе, твои друзья об этом позаботятся.

ХУДО. Нет *худа* без добра.

Сердце вещун ⟨чует добро и *худо*⟩.

ХУДОЙ, худая, худые. Без соли, без хлеба *худая* беседа.

Добрая слава лежит, а *худая* бежит.

Худой мир лучше доброй ссоры.

Худую (дурную, сорную) траву из поля вон. *Худая* (дурная) трава из поля вон.

Худые (плохие) вести не лежат на месте.

ХУЖЕ. Ждать да догонять — нет *хуже*.

Жена без мужа — вдовы *хуже*.

Незваный гость *хуже* татарина. Не вовремя (не в пору) гость *хуже* татарина.

Перерод *хуже* недороду (недорода).

Простота *хуже* воровства.

ХУЛИТЬ. И козел себя не *хулит*, даром что воняет.

ЦАРСКИЙ, царские. *Царские* милости в боярское решето сеются.

ЦАРЬ. Близ *царя* — близ смерти.

До бога высоко, до *царя* далеко.

Жалует *царь*, да не жалует псарь.

Кто богу не грешен, *царю* не виноват?

Не велик голик, а в бане и он *царь*.

Свой ум — *царь* в голове.

Царю да киселю места всегда хватит.

ЦВЕТ. На вкус ⟨и⟩ на *цвет* товарища нет. На вкус на *цвет* образца нет.

ЦВЕТОЧЕК. Это еще *цветочки*, а ягодки впереди.

ЦЕЛ, целы (*кр. ф. от* целый). И волки сыты, и овцы *целы*.

ЦЕП. Брехать — не *цепом* мотать.

ЦЫПЛЁНОК. *Цыплят* по осени считают.

ЧАЙ. *Чай* пить — не дрова рубить.

ЧАРКА. Игуменья за чарочку (за *чарку*), сестры за ковши.

Первая ⟨рюмка (*чарка*)⟩ колóм, вторая соколóм, третья (а потом) мелкими пташечками.

Свату первая *чарка* и первая палка.

ЧАРОЧКА. Игуменья за *чарочку* (за чарку), сестры за ковши.

ЧАС. Делу время, ⟨а⟩ потехе *час*.

Летом два дня льет — *час* сохнет, осенью — *час* льет, две недели сохнет.

На всякий *час* не обережешься.

На *час* ума не стало, навек (довеку) дураком прослыл (прослывешь).

Не дорог *час* временем, а дорог улучкой.

По грибы не *час*, и по ягоды нет, так хоть по сосновы (по еловые) шишки.

Час минёшь, век живёшь.

Час óт *часу* не легче.

Час терпеть, ⟨а⟩ век жить.

Час упустишь, годом не наверстаешь.

ЧАСОМ, *нареч.* *Часом* с квасом, порой с водой.

ЧАШКА. Счастье на мосту с *чашкой*.

ЧЕЙ, чья, чьё. В поле две воли: *чья* сильнее (*чья* возьмет).

Знает (чует) кошка, *чье* мясо съела.

Не тот живет больше, *чей* век дольше.

Чья бы корова мычала, а твоя бы молчала.

ЧЕЛНОЧОК. Ладил мужичок *челночок*, а свел на уховертку.

ЧЕЛОВЕК (*см. также* люди). В поле пшеница годом родится, а добрый *человек* всегда пригодится.

Вдова — мирской *человек*.

Все ⟨мы⟩ люди, все ⟨мы⟩ *человеки*.

Гора с горой не сходится, а *человек* с *человеком* сойдется.

Жив ⟨*человек*⟩ смерти боится.

Зелен виноград не вкусен, млад *человек* не искусен.

Козла бойся спереди, коня сзади, а *человека* со всех сторон.

Красна птица перьем, а *человек* ученьем. Красна птица пером, а *человек* умом.

Не единым хлебом ⟨будет⟩ жив *человек*. Не о хлебе едином жив ⟨будет⟩ *человек*.

Не место красит *человека*, а *человек* место.

Не с богатством жить, а с *человеком*.

От черта крестом, от свиньи пестом, а от лихого *человека* ничем.

Русский *человек* задним умом крепок. Мужик задним умом крепок.

Рыба ищет, где глубже, ⟨а⟩ *человек* — где лучше.

Человек предполагает, а бог располагает.

Чтобы узнать *человека*, надо с ним пуд соли съесть.

ЧЕМ, *мест.* См. что.

ЧЕМ, *союз.* Лучше жить в зависти, *чем* в жалости.

Лучше маленькая рыбка, *чем* большой таракан.

Лучше один раз увидеть, *чем* сто (десять) раз услышать.

Лучше поздно, *чем* никогда.

Лучше семь топоров, *чем* семь копылов.

Лучше умереть в поле, *чем* в бабьем подоле.

Лучше хлеб с водой, *чем* пирог с бедой.

Не сули журавля в небе, ⟨а⟩ дай синицу в руки. Лучше синица (синицу) в руки, *чем* журавль (журавля) в небе.

ЧЕМ...ТЕМ, *союз.* *Чем* (что) дальше в лес, *тем* (то) больше дров.

ЧЕРВЬ. Молоды опенки, да *черви* в них.

ЧЕРВЯК. На одном конце *червяк*, на другом — дурак.

ЧЕРЕЗ, *предлог.* Выше меры (*через* силу) и конь не скачет.

⟨И⟩ *через* золото слезы льются (текут).

Через сноп не молотят.

ЧЕРНЫЙ. *Черного* кобеля не отмоешь добела.

ЧЕРТ. Бог да город, *черт* да деревня.

Было бы болото, ⟨а⟩ *черти* найдутся (будут).

В тихом омуте (болоте) *черти* водятся.

В чужую жену *черт* ложку меду кладет (положил).

Где *черт* не сумеет (не сладит, не поможет), туда бабу пошлет (посылает).

Мужик год не пьет, и два не пьет, а как *черт* прорвет, так и все пропьет.

Мужик ⟨хоть и⟩ сер, да (а) ум у него не *черт* (не волк) съел. На мужике кафтан хоть сер, да ум у него не *черт* (не волк) съел.

Не было печали, ⟨так (да)⟩ *черти* накачали.

Не нам попов судить, на то *черти* есть.

Не так страшен *черт*, как его малюют.

От *черта* крестом, от свиньи пестом, а от лихого человека ничем.

Седина в бороду (в голову), ⟨а⟩ бес (*черт*) в ребро.

Ты на́ гору, ⟨а⟩ *черт* за́ ногу.

Хвалился *черт* всем миром овладеть, а бог ему и над свиньей не дал власти.

Чем *черт* не шутит ⟨пока бог спит⟩.

ЧЕСАТЬ. Не гребень *чешет* голову, а время.

ЧЕСТЬ. Береги ⟨платье снову, а⟩ *честь* смолоду.

Борода в *честь*, а усы и у кошки есть.

Есть-то есть, да не про вашу *честь*.

Ус в *честь*, а борода и у козла есть.

Честь лучше бесчестья.

Что за *честь* (что наша *честь*), коли нечего есть. Велика *честь*, коли нечего есть.

ЧЕТЫРЕ. Без троицы дом не строится ⟨без *четырех* углов изба не становится⟩.

В ⟨чистом⟩ поле *четыре* воли ⟨хоть туда, хоть сюда хоть инаково⟩.

Конь ⟨и⟩ о *четырех* ногах, да ⟨и тот⟩ спотыкается.

ЧИВЬЁ. Ложкой кормит, стеблом глаз колет. С ложки кормит, а *чивьем* глаза колет.

ЧИН. Наш *чин* не любит овчин.

ЧИСТО, *нареч.* Новая метла *чисто* метет.

ЧИСТЫЙ, чистое. В ⟨*чистом*⟩ поле четыре воли ⟨хоть туда, хоть сюда, хоть инаково⟩.

ЧИТАТЬ. *Читай*, книгочей, не жалей очей.

ЧИХАНЬЕ. На всякое *чиханье* (на всяких чох) не наздравствуешься.

ЧОХ. На всякое чиханье (на всякий *чох*) не наздравствуешься.

ЧТО, *мест.* Все хорошо, *что* хорошо кончается.

За *чем* пойдешь, то и найдешь.

За *что* купил, за то и продаю.

Кто (*что*) ни поп, тот (то) ⟨и⟩ батька.

Муж возом не навозит, *что* жена горшком наносит. *Что* муж возом не навозит, то жена горшком наносит.

На тебе, боже, *что* нам не гоже.

Не бойся собаки, *что* лает, а бойся той, *что* молчит да хвостом виляет.

Не все то золото, *что* блестит.

Не с *чего* ⟨ходить⟩, так с бубен.

Не та шинель, *что* пуговицами блестит, а та, *что* греет.

Чего хочется, того и просится.

Чем богаты (богат), тем и рады (рад).

Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы не плакало.

Чем дарят, тем не корят.

Чем ушибся, тем и лечись.

Чем черт не шутит ⟨пока бог спит⟩.

Чему быть, того (тому) не миновать.

Чему посмеешься, тому поработаешь.

Что было, то прошло ⟨и быльем поросло⟩.

Что взято, то свято.

Что ⟨ни⟩ город, то норов ⟨*что* ⟨ни⟩ деревня, то обычай⟩.

Что есть в печи, все на стол мечи.

Что за честь (*что* наша честь), коли нечего есть. Велика честь, коли нечего есть.

Что за шум, а драки нет.

Что имеем, не храним, потерявши, плачем.

Что к *чему* обычно: нос — к табаку, шея — к кулаку.

Что летом приволочишь ногами, то зимой подберешь губами.

Что миру, то и бабину сыну.

Что написано пером, того не вырубишь топором.

Что посеешь, то и пожнешь.

Что потопаешь, то и полопаешь.

Что русскому здорово, то немцу смерть.

Что с возу (с воза) упало, то ⟨и⟩ пропало.

Что силой взято, то не свято.

Что скоро, то ⟨и⟩ не споро. Круто да скоро — не споро.

Что у волка в зубах, то Егорий послал (дал).

Что у кого болит, тот о том и говорит. У кого *что* болит, тот о том и говорит.

Что у трезвого на уме, ⟨то⟩ у пьяного на языке.

Что (как) хочу, то (так) и ворочу.

ЧТО, *союз.* Быль *что* смола, а небыль *что* вода.
В воре, *что* в море, а в дураке, *что* в пресном молоке.
Взялся за гуж, не говори, *что* не дюж.
Все едино, *что* хлеб, *что* мякина.
Говорят, ⟨*что*⟩ кур доят.
Голый, *что* святой ⟨беды не боится⟩.
Деньги ⟨*что*⟩ вода.
Дурака (дураков) учить, *что* мертвого лечить.
Закон, *что* дышло: куда повернул (повернешь), туда и вышло.
Кому какое дело, *что* кума с кумом сидела.
Людское счастье, *что* вода в бредне.
Мужик в семье, *что* матица в избе.
На посуле, *что* на стуле: посидишь да и встанешь.
Народ без грозы, *что* конь без узды.
Не за то волка бьют, *что* сер, а за то, *что* овцу съел.
Не то забота, *что* много работы, а то забота, как ее нет.
Поповское брюхо, *что* бёрдо, все мнёт.
Сама себя раба бьет, коли (коль, *что*) нечисто жнет.
Старый, *что* (как) малый.
То ⟨и⟩ значит, *что* пристяжная скачет, а коренная не везет.
Что в лоб, *что* по лбу.

ЧТОБЫ, ЧТОБ, *союз.* На то и щука в море, *чтобы* (*чтоб*) карась не дремал.
Не давай повадки, *чтобы* не было оглядки.
Чтоб других учить, надо свой разум наточить.
Чтобы узнать человека, надо с ним пуд соли съесть.

ЧУБ. Паны дерутся, а у холопов (у хлопов, у хлопцев) *чубы* трещат.

ЧУЖОЙ, чужая, чужое, чужие. В *чужих* руках ломоть велик.
В *чужой* монастырь со своим уставом не ходят.
В *чужом* глазу сучок видим, а в своем ⟨и⟩ бревна не замечаем.
В *чужую* жену черт ложку меду кладет (положил).
На *чужой* каравай рот (рта) не разевай ⟨а пораньше вставай да свой затевай⟩.
На *чужой* (на всякий) роток не накинешь платок. На *чужой* рот пуговицы не нашьешь.
Не верь ушам, верь ⟨своим⟩ очам. Не верь ⟨*чужим*⟩ речам, верь своим очам (глазам).
Не смейся (не радуйся) *чужой* беде, своя на гряде.
С *чужого* коня среди грязи долой.
Свои собаки грызутся, *чужая* не приставай. Две собаки грызутся (дерутся), третья не приставай.
Свой глаз — алмаз ⟨а *чужой* стекло⟩. Свой глаз — смотрок.
Чужая душа — потемки. *Чужая* душа — темный лес.
Чужая изба засидчива.
Чужая сторона прибавит ума.
Чужое добро впрок нейдет.
Чужую беду руками разведу, а к своей ума не приложу.

ЧУЯТЬ. Знает (*чует*) кошка, чье мясо съела.
Сердце вещун ⟨*чует* добро и худо⟩.

ШАГНУТЬ. Встанешь раньше, *шагнешь* дальше.

ШАЛАШ. Милости прошу к нашему *шалашу*.
С милым рай и в *шалаше*.

ШАПКА. На воре *шапка* горит.
По Сеньке ⟨и⟩ *шапка* ⟨по Ереме колпак (кафтан)⟩.

ШЕЙКА. Пригрели змейку, а она тебя за *шейку*.

ШЁЛК. На брюхе⟨-то⟩ *шелк*, а в брюхе⟨-то⟩ щелк.

ШЕЛУДИВЫЙ, *в знач. сущ.* Позавидовал плешивый (*шелудивый*) лысому.

ШЕЛЬМА. Бог *шельму* (плута) метит.

ШЕРСТЬ. От ⟨сердитой⟩ свиньи визгу много, а *шерсти* нет.
Похожа свинья на быка, только *шерсть* не така.
С лихой (с паршивой) собаки хоть *шерсти* клок. С паршивой овцы хоть *шерсти* клок.
ШЕСТОК. Знай сверчок свой *шесток*. Всяк сверчок знай свой *шесток*.
ШЕЯ. Была бы *шея*, ⟨а⟩ хомут найдется.
Что к чему обычно: нос — к табаку, *шея* — к кулаку.
ШИЛО. *Шила* (*шило*) в мешке не утаишь.
Шилом моря не нагреешь.
ШИНЕЛЬ. Не та *шинель*, что пуговицами блестит, а та, что греет.
ШИП. Нет розы без *шипов*.
ШИРЕ. Держи карман ⟨*шире*⟩.
ШИРОК, широки (*кр. ф. от* широкий). Шей, вдова, *широки* рукава, было б куда класть небылые слова.
ШИТЬ. Не умеешь *шить* золотом, бей молотом.
Шей, вдова, широки рукава, было б куда класть небылые слова.
ШИШКА. На бедного Макара все *шишки* валятся.
По грибы не час, и по ягоды нет, так хоть по сосновы (по еловые) *шишки*.
ШКУРА. С одного вола две *шкуры* (двух *шкур*) не дерут.
ШТУКА. Не *штука* дело, *штука* разум.
ШУБА. Из спасиба *шубу* не сошьешь.
Казенного козла ⟨хоть⟩ за хвост подержать — можно *шубу* сшить (сыскать).
Муж с женою бранится, да под одну *шубу* ложится.
Рассердясь на блох (на вшей), да и *шубу* (одеяло) в печь.
ШУМ. Что за *шум*, а драки нет?
ШУМЕТЬ. Всякая сосна своему бору *шумит*.
ШУТИТЬ. Чем черт не *шутит* ⟨пока бог спит⟩.
ШУТКА. Попытка не пытка (не *шутка*) ⟨а спрос не беда⟩.
ЩЁЛК. На брюхе⟨-то⟩ шелк, а в брюхе⟨-то⟩ *щелк*.
ЩЕЛЬ. Где забор, там ⟨и⟩ двор, где *щель*, там ⟨и⟩ постель.
ЩЕНОК. Маленькая (малая) собачка до старости *щенок*.
ШЕПКА. Лес рубят — *щепки* летят. ⟨Где⟩ дрова рубят, ⟨там и⟩ *щепки* летят.
ЩЕРБАТ, щербата (*кр. ф. от* щербатый). И наша (моя) копеечка (денежка) не *щербата*.
ЩИ. Смелому горох хлебать, а несмелому (робкому) и ⟨пустых⟩ *щей* (редьки) не видать.
Тех же *щей*, да пожиже влей.
Щей горшок да сам большой.
Щи да каша — пища наша. *Щи* да каша — мать наша.
ЩУКА. На то и *щука* в море, чтобы (чтоб) карась не дремал.
Та же *щука*, да под хреном.
ЭТОТ, эта, это. Не говори худо о себе, твои друзья об *этом* позаботятся.
Эта ворона нам не оборона.
Это ⟨еще⟩ вилами на воде писано.
Это еще цветочки, а ягодки впереди.
Этот номер не пройдет.
ЮРЬЕВ. Вот тебе, бабушка, и *Юрьев* день.
Я. Без *меня меня* женили.
Варвара *мне* тетка, а правда сестра.
Вот тебе хомут и (да) дуга, а *я* тебе не слуга.
Моя хата (изба) с краю ⟨*я* ничего не знаю⟩. Наша хата с краю.
Не мой (не твой, не наш, не ваш) воз, не *мне* (не тебе, не нам, не вам) его и везти.
Я не *я*, ⟨и⟩ лошадь не моя ⟨и *я* не извозчик⟩.

ЯБЛОКО. *Яблоко* (яблочко) от яблони (от яблоньки) недалеко падает.
ЯБЛОНЬКА. Яблоко (яблочко) от яблони (*от яблоньки*) недалеко падает.
ЯБЛОНЯ. Яблоко (яблочко) от *яблони* (от яблоньки) недалеко падает.
ЯБЛОЧКО. Яблоко (*яблочко*) от яблони (от яблоньки) недалеко падает.
ЯГОДА. По грибы не час, и по *ягоды* нет, так хоть по сосновы (по еловые) шишки.
Сорок лет — бабий век ⟨сорок пять — баба ягодка опять⟩. В сорок два годá баба *ягода*, в сорок пять — баба ягодка опять.
ЯГОДКА. Сорок лет — бабий век ⟨сорок пять — баба *ягодка* опять⟩. В сорок два годá баба ягода, в сорок пять — баба *ягодка* опять.
Это еще цветочки, а *ягодки* впереди.
ЯЗЫК. Ешь пирог с грибами, а (да) *язык* держи за зубами.
За твоим (за его, за ее) *языком* не поспеешь ⟨и⟩ босиком.
Кукушку кстили, да *языка* не прикусили.
Молоко у коровы на *языке*.
Не спеши *языком*, спеши (торопись) делом.
Что у трезвого на уме, ⟨то⟩ у пьяного на *языке*.
Язык без костей.
Язык до Киева доведет.
Язык мой — враг мой ⟨прежде ума глаголет⟩.
Языком масла не собьешь.
ЯИЧКО. Дорого *яичко* к великому (к светлому, к Христову) дню (празднику).
ЯЙЦО. *Яйца* курицу не учат.
ЯКОВ. Заладила (затвердила) ⟨как⟩ сорока *Якова* ⟨одно про всякого⟩.
ЯЛОВАЯ. Хоть *яловая*, а (да) телись.
ЯМА. Не рой другому *яму* (*ямы*), сам в нее попадешь. Кто другому *яму* роет (копает), тот сам в нее попадет (попадает).
ЯСНЫЙ. Полюбится (понравится) сатана пуще (лучше) *ясного* соколá. Полюбится (покажется) сова лучше *ясного* соколá.

СПИСОК ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК [1]

А

А воз и ныне там 33
А ларчик просто открывался 33
Авось да как-нибудь до добра не доведут 33
Аминем беса не избыть 33
Аппетит приходит во время еды 33
Артельный (общий) горшок гуще кипит 34

Б

Баба с возу — кобыле легче 34
⟨Пока⟩ баба с печи летит, семьдесят семь дум передумает 35
Бабушка ⟨еще⟩ надвое сказала (гадала) ⟨либо дождик, либо снег, либо будет, либо нет⟩ 35
Бабьи города недолго стоят 36
Банька — не нянька, а хоть кого ублажит 36
Барышу наклад большой (родной) брат 36
Беда на селе, коль лебеда на столе 36
Беда не по лесу ходит, а по людям 36
Беда ⟨никогда⟩ не приходит (не ходит) одна 36
Бедному жениться и ночь коротка 37
Бедному Кузеньке бедная и песенка 37
Бедному собраться — ⟨только⟩ подпоясаться 37
Бедность не порок 37
Беды мучат, ⟨да⟩ уму учат 38
Без бычка не поешь молочка 38
Без денег в город — сам себе ворог 38
Без детей горе, а с детьми вдвое 38
Без имени ⟨и⟩ овца баран 38
Без копейки рубля не живет (не бывает) 39
Без матки пчелки — пропащие детки 39
Без меня меня женили 39
Без смерти не умрешь 39
Без соли, без хлеба худая беседа 39
Без соли стол кривой 40
Без спотычки и конь не пробежит 40

[1] Пословица (или поговорка) дается в списке полужирным шрифтом в ее исходной форме с лексическими, словообразовательными, факультативными вариантами (если таковые есть), при этом факультатив в алфавите не учитывается. Внутристатейный (не заголовочный) вариант дается светлым шрифтом в едином блоке с исходной формой, а затем на своем алфавитном месте, как и другие варианты, с указанием страницы, где они находятся в корпусе словаря.

Без стыда лица не износишь 40
Без троицы дом не строится ⟨**без четырех углов изба не становится**⟩ 40
Без труда не вынешь ⟨**и**⟩ **рыбку из пруда** 41
Без хозяина дом сирота 41
Бездна бездну призывает 41
Бей галку и ворону: руку набьешь, сокола убьешь 41
Бей сороку и ворону, добьешься и до белого лебедя. Бей галку и ворону: руку набьешь, сокола убьешь 41
Береги ⟨**платье снову, а**⟩ **честь смолоду** 42
Береженого ⟨**и**⟩ **бог бережет** 42
Берись дружно, не будет грузно 42
Битая посуда два века живет 42
Ближняя копеечка дороже дальнего рубля 43
Ближняя соломка лучше дальнего сенца 43
Близ царя — близ смерти 43
Близок (близко) локоть, да не укусишь 43
Бог да город, черт да деревня 44
Бог дал, бог и взял 44
Бог даст, ⟨**и**⟩ **в окно подаст** 44
Бог даст день, даст и пищу 44
Бог дурака, поваля, кормит 45
Бог любит троицу 45
Бог милостив 45
Бог напитал, никто не видал ⟨**а кто и видел, тот не обидел**⟩ 45
Бог не без милости ⟨**казак не без счастья**⟩ 46
Бог (господь) не выдаст, свинья не съест 46
Бог плута метит 47
Бог (господь, Христос) терпел и нам велел 47
Бог труды любит 47
Бог шельму (плута) метит 47
Бог-то бог, да ⟨**и**⟩ **сам не будь плох** 47
Богу богово, а кесарю кесарево 48
Богата милостыня в скудости (во время скудости) 108
Богатому телята, ⟨**а**⟩ **бедному ребята** 329
Богатство разум рождает 48
Богатый бережет рожу, а бедный одежу 48
Бодливой корове бог рог не дает 49
Большому кораблю — большое ⟨**и**⟩ **плавание** 49
Борода в честь, а усы и у кошки есть 50
Борода с помело, а брюхо голо 50
Борода — трава, скосить можно 50
Брань на вороту не виснет 50
Брат за брата не ответчик 51
Брехать — не цепом мотать 51
Будет день — будет пища 51
Будет и на нашей (на моей, на твоей) улице праздник 51
Будет твоя душа в раю, помяни и мою 52
⟨**И**⟩ **будь без хвоста, да не кажись кургуз** 52
Будь жена хоть коза (коса), лишь бы золотые рога 52
Бумага все терпит 52
Был конь, да заезжен, был молодец, да подержан 53
Был конь, да изъездился. Был конь, да заезжен, был молодец, да подержан 53
Был муж, да объелся груш 53
Была бы спина — найдется ⟨**и**⟩ **вина** 53
Была бы шея, ⟨**а**⟩ **хомут найдется** 53
Были б денежки в кармане, будет и тетушка в торгу 53

Были бы кости, а мясо нарастет (будет) 54
Было бы болото, а черти найдутся (будут) 54
Было бы корыто, а свиньи найдутся (будут) 54
Быль молодцу не укор (не укора) 54
Быль что смола, а небыль что вода 55
Быть бычку на веревочке 55

В

В апреле земля преет ⟨**спеши пахать и сеять**⟩. **Если в апреле** земля перепреет, значит, вовремя май посеет 56
В воре, что в море, а в дураке, что в пресном молоке 56
В городе суета, в деревне маета 56
В городе (в Москве) толсто звонят, да тонко едят 56
В гостях воля хозяйская 57
В гостях хорошо, а дома лучше 57
В дождь избы не кроют, а в вёдро и сама не каплет 57
В дождь коси, ⟨**а**⟩ **в вёдро греби** 57
В доме повешенного не говорят о веревке 57
В здоровом теле — здоровый дух 58
В золу, да в пору 58
В камень стрелять — только стрелы терять 58
В Москве толсто звонят, да тонко едят 56
В нашем полку прибыло 198
В ногах правды нет 59
В нужде и кулик соловьем свищет 59
В огороде бузина, а в Киеве дядька 59
В одно перо и птица не родится 59
В одном кармане смеркается, ⟨**а**⟩ **в другом заря занимается** 59
В подпечье и помело — большак 60
В поле две воли: чья сильнее (чья возьмет) 60
В поле и жук мясо 60
В поле пшеница годом родится, а добрый человек всегда пригодится 60
В ⟨**чистом**⟩ **поле четыре воли** ⟨**хоть туда, хоть сюда, хоть инаково**⟩ 60
В полплеча работа тяжела, а оба подставишь — легче справишь 61
В пустой бочке звону больше 61
В семье не без урода 61
В сиротстве жить — ⟨**только**⟩ **слезы лить** 61
В сорок два года́ баба ягода, в сорок пять — баба ягодка опять 313
В супрядках (в супрядке) не пряжа, ⟨**а**⟩ **в складчине не торг (не барыши)** 62
В темноте и гнилушка светит 62
В тесноте, да не в обиде 62
В тихом омуте (болоте) черти водятся 62
В Тулу со своим самоваром не ездят 63
В хвасти нет сласти 63
В чистом поле четыре воли ⟨**хоть туда, хоть сюда, хоть инаково**⟩ 60
В чужих руках ломоть велик 63
В чужой монастырь со своим уставом не ходят 63
В чужом глазу сучок видим, а в своем ⟨**и**⟩ **бревна не замечаем** 64
В чужую жену черт ложку меду кладет (положил) 64
Вали на серого, серый все свезет 65
Варвара мне тетка, а правда сестра 65
Вашими (твоими) бы устами ⟨**да**⟩ **мед пить** 65
Вдова — мирской человек 65

Вдовец деткам не отец, а сам круглый сирота 66
Везде хорошо, где нас нет 323
Век живи, век учись ⟨а дураком помрешь⟩ 66
Велика честь, коли нечего есть 357
Весной дни долгие, да нитка коротка 67
Ветром море колышет, молвою народ 67
Взял (взяв) лычко, отдай ремешок 67
Взялся за гуж, не говори, что не дюж 67
Видать птицу по полету 69
Видать сову по полету 69
⟨Хоть⟩ видит око (глаз), да зуб неймет 68
Видит собака молоко, да рыло коротко 69
Видна птица по полету. Видно птицу (сокола, сову) по полету.
Знать (видать) птицу (сову) по полету 69
Видно птицу по полету 69
Видно сову по полету 69
Видно сокола по полету 69
Владей, Фаддей, моей (своей) Маланьей 70
Вместе тесно, а врозь скучно 70
Вода ⟨и⟩ камень точит 141
Воду ⟨в ступе⟩ толочь — вода и будет 70
Вола зовут не пиво пить, а хотят на нем воду возить 70
Волк коню не товарищ 70
Волка бояться — в лес не ходить 71
Волка ноги кормят 71
Волков (волка) бояться — в лес не ходить 71
Вольному воля ⟨спасенному рай⟩ 72
Вон порог на семь дорог 73
Вор ворует, ⟨а⟩ мир горюет 73
Вор у вора дубинку украл 73
Воробьи торопились, да маленькими уродились 73
Ворон ворону глаз не выклюет 73
Вот ⟨тебе⟩ бог, ⟨а⟩ вот ⟨и⟩ порог 74
Вот тебе, бабушка, и Юрьев день 74
Вот тебе хомут и (да) дуга, а я тебе не слуга 75
Вощина — не соты, болтовня — не толк 75
Впереди стояла затрещина, а сзади — тычок 75
Время — деньги 75
Все будешь знать, скоро состаришься (состареешься) 171
Все едино, что хлеб, что мякина 76
Все ⟨мы⟩ люди, все ⟨мы⟩ человеки 76
Всё минётся, одна правда останётся 76
Все перемелется, мука будет 249
Все под богом ходим 76
Все хорошо, что хорошо кончается 77
Всем сестра́м по серьга́м 77
Всему свое время 77
Вскачь не напашешься 77
Встанешь раньше, шагнешь дальше 77
Всяк Еремей про себя разумей 78
Всяк (всякий) кулик в (на) своем болоте велик 78
Всяк кулик свое болото хвалит 78
Всяк молодец на свой образец 80
Всяк (всякий, каждый) по-своему с ума сходит 78
Всяк правду ищет, да не всяк ее творит 79
Всяк сверчок знай свой шесток 128
Всякая вина виновата 79

Всякая сосна своему бору шумит 79
Всякий кулик в (на) своем болоте велик 78
Всякий (всяк) молодец на свой образец 80
Всякий по-своему с ума сходит 78
Всякое семя знает свое время 80
Всякому овощу свое время 80
Всякому (каждому) своя болячка больна 81
Выше головы не прыгнешь 81
Выше лба уши (глаза) не растут 81
Выше меры (через силу) и конь не скачет 81
Вьюги да метели под февраль полетели 82

Г

Где дрова рубят, там и щепки летят 160
Где забор, там двор, где щель, там постель 82
Где кто родился, там и пригодился (годился) 82
Где любовь да совет, там и горя нет 82
Где мед, там и мухи 82
Где наше не пропадало 83
Где пьется, там и льется 83
Где пьют, там и льют. Где пьется, там и льется 83
Где рука, там и голова 83
Где тонко, там и рвется 83
Где хозяин ходит, там земля (хлеб) ро́дит 84
Где черт не сумеет (не сладит, не поможет), туда бабу пошлет (посылает) 84
Гладко было на бумаге, да забыли про овраги ⟨а по ним ходить⟩ 84
Глаза боятся, а руки делают 84
Глаза по ложке, а не видят ни крошки 84
Глаза страшатся (боятся), а руки делают 84
Глас народа — глас божий 85
Глупый киснет, а умный все промыслит 85
Глухому поп две обедни (двух обеден) не служит 85
Гляженое лучше хваленого 85
Гнет ⟨дуги⟩ **— не па́рит, переломит — не ту́жит** 85
Говорить правду — терять дружбу 86
Говорят, ⟨что⟩ **кур доят** 86
Год прожил, так и рог нажил, другой прожну — и второй наживу 86
Годится — молиться, а не годится — горшки покрывать 86
Голенький ох, а за голеньким бог 86
Голод не тетка ⟨пирожка не подсунет⟩ 87
Голодной курице ⟨все⟩ **просо снится** 87
Голой овцы не стригут 88
Голый, что святой ⟨беды не боится⟩ 88
Голь на выдумки хитра 88
Гора родила мышь 88
Гора с горой не сходится, а человек с человеком сойдется 89
Горбатого ⟨одна⟩ **могила исправит** 89
Горе женится, нужда замуж идет 90
Горе одного только рака красит 90
Господь не выдаст, свинья не съест 46
Господь терпел и нам велел 47
Гость на порог — счастье в дом 91
Гость ⟨и⟩ **недолго (немного) гостит, да много видит** 91
Грех воровать, да нельзя миновать 91
Грех да беда на кого не живет 91

Грибов ищут, по лесу рыщут 92
⟨Ты⟩ гроза грозись, а мы друг за друга держись 92
Гром гремит не из тучи, а из навозной кучи 92
Гром не грянет, мужик не перекрестится 93
Гусь свинье не товарищ 93

Д

Давали дураку холст, а он говорит: «Толст» 94
Давши слово, держись, а не давши, крепись 207
Далеко кулику до Петрова дня 94
Дальние (долгие) проводы — лишние слезы 95
Дареному коню в зубы не смотрят 95
Даровому (дареному) коню в зубы не смотрят 95
Дают — бери, бьют — беги 96
Два лета по зиме, одно само по себе 96
Два медведя в одной берлоге не живут (не уживутся) 96
Две собаки грызутся, третья не приставай 290
Две собаки дерутся, третья не приставай 290
Двум смертям (двух смертей) не бывать ⟨а одной не миновать⟩ 96
Двух смертей не бывать ⟨а одной не миновать⟩ 96
Девичий стыд до порога ⟨а переступила, так и забыла⟩ 97
Дела идут, контора пишет 97
Дела как сажа бела 97
Дела не делай, а от дела не бегай 98
Дела пытаешь аль от дела лытаешь? 98
Дело мастера боится 98
Дело не медведь (не волк), в лес не уйдет (не убежит) 99
Делу время, ⟨а⟩ потехе час 99
Денежка счет любит 101
Денежки счет любят 101
⟨Летний⟩ день год кормит 100
День да ночь — ⟨и⟩ сутки прочь 100
Деньги ⟨что⟩ вода 101
Деньги дело наживное 101
Деньги (денежки) счет любят. Денежка счет любит 101
Держи голову в холоде, живот в голоде, а ноги в тепле 102
Держи карман ⟨шире⟩ 102
⟨И⟩ дешево и сердито 102
Дик да глуп, так больше бьют 103
Дитя не плачет, мать не разумеет 103
Для друга (для милого дружка) ⟨и⟩ семь верст не околица 103
Для милого дружка и сережка (сережку) из ушка 103
Для милого дружка ⟨и⟩ семь верст не околица 103
До бога высоко, до царя далеко 104
До свадьбы заживет 104
Добрая слава лежит, а худая бежит 105
Доброе слово и кошке приятно 105
Доброму Савве добрая и слава 105
Доводчику первый кнут 106
Доказчику (доносчику, доводчику) первый кнут 106
Долг платежом красен 106
Долгие проводы — лишние слезы 95
Долго спать — долг (долгу) наспать 107
Долго спать, с долгом встать. Долго спать — долг (долгу) наспать.
Спать долго — встать (жить) с долгом 107
Дом не велик, да (а) лежать не велит 107

Дома и солома съедома (едома) 107
Дома ⟨**и**⟩ **стены помогают** 107
Домашняя дума в дорогу не годится 107
Доносчику первый кнут 106
Дорога ложка к обеду 108
Дорога (богата) милостыня в скудости (во время скудости) . . . 108
Дорого, да мило, дешево, да гнило 108
Дорого яичко к великому (к светлому, к Христову) дню (празднику) 108
⟨Где⟩ дрова рубят, ⟨там и⟩ щепки летят 160
Дружба дружбой, а служба службой 109
Дружно — не грузно, а врозь — хоть брось 109
Друзья познаются в беде 109
Думы за горами, а беда (смерть) за плечами 110
Дура спит, а счастье у ней в головах стоит (сидит) 110
Дурак не дурак, а сроду так 110
Дурак (дура) спит, а счастье у него (у ней) в головах стоит (сидит) 110
Дурака и в алтаре бьют 111
Дурака (дураков) учить, что мертвого лечить 110
Дуракам (дураку) закон не писан 111
Дураков (дурака) и в алтаре бьют 111
Дураков не орут, не сеют, а сами родятся. Дураков не сеют, не жнут, сами родятся 111
Дураков не сеют, не жнут, сами родятся 111
Дураков учить, что мертвого лечить 110
Дураку закон не писан 111
Дурная (непутевая) голова ногам покоя не дает 112
Дурная трава из поля вон 346
Дурни ⟨**и**⟩ **думкой богатеют** 112
Дурную траву из поля вон 346
Дурные примеры заразительны 113
Дыма без огня не бывает. Нет дыму без огня 113

Е

Едешь на день, хлеба бери на неделю 113
Ем, да свой, а ты рядом постой 114
Ерёма, Ерёма, сидел бы ты дома, точил бы свои веретёна . . . 114
Если бы молодость знала, если бы старость могла 114
Если в апреле земля перепреет, значит, вовремя май посеет 56
Если пахать плугом, земля станет лугом 114
Есть дыра, будет и прореха 114
Есть ⟨**и**⟩ **квас, да не про вас** 114
⟨**Хоть**⟩ **есть нечего, да (зато, так) жить весело** 114
Есть-то есть, да не про вашу честь 115
Ешь пирог с грибами, а (да) язык держи за зубами 115
Ешь пироги, хлеб береги 115

Ж

Жалует царь, да не жалует псарь 115
Ждать да догонять — пет хуже 116
Жена без мужа — вдовы хуже 116
Жена — не рукавица: с руки не сбросишь (не стряхнешь), за пояс не заткнешь 116
Жена — не сапог, с ноги не скинешь 116
Жена приласкает, а мать пожалеет 117
Женатый — не проклятый 117

Женится — переменится 117
Жениться не напасть, да как бы, женившись, не пропасть 117
Женский ум лучше всяких дум 117
Жив ⟨человек⟩ смерти боится 118
Жива (живая) душа калачика хочет 118
Живем, ⟨да⟩ хлеб жуем 118
Животину водить — не разиня рот ходить 303
Жизнь не по молодости, смерть не по старости 119
Жизнь прожить (пережить)— не поле перейти 119

З

За ⟨одного⟩ битого (ученого) двух небитых (неученых) дают ⟨да и то не берут⟩ 119
За вкус не берусь, а горяченько (горячо) да мокренько будет.
За вкус не берусь, а горячо сварю 120
За вкус не берусь, а горячо сварю 120
За двумя зайцами погонишься, ни одного не поймаешь 120
За его языком не поспеешь ⟨и⟩ босиком 122
За ее языком не поспеешь ⟨и⟩ босиком 122
За́ морем телушка — полушка, да рубль перевоз (перевозу). 121
За неименем гербовой, пишут на простой 121
За одного битого двух небитых дают ⟨да и то не берут⟩ 119
За одного ученого двух неученых дают ⟨да и то не берут⟩ 119
За правду-матку и умереть сладко 121
За свой грош везде хорош 121
За спрос денег не берут 122
За твоим (за его, за ее) языком не поспеешь ⟨и⟩ босиком 122
За тычком не гонись 122
За ученого двух неученых дают ⟨да и то не берут⟩ 119
За чем пойдешь, то и найдешь 122
За что купил, за то и продаю 123
Завей горе веревочкой 123
Заветный перстенек и поношенный хорош 123
Завьем (завей) горе веревочкой 123
Закон, что дышло: куда повернул (повернешь), туда и вышло 123
Заладила (затвердила) ⟨как⟩ сорока Якова ⟨одно про всякого⟩ 124
Залетела ворона в высокие (в боярские) хоромы 124
Запас кармана (мешка) не трет (не дерет) 125
Запрос в карман не лезет 125
Заставь дурака богу молиться, он и лоб разобьет (расшибет) 126
Затвердила ⟨как⟩ сорока Якова ⟨одно про всякого⟩ 124
Захочешь папы — протянешь лапы 126
Зашел к куме, да засел в тюрьме 264
Заяц от лисицы, а лягушка от зайца бежит 126
Звонки бубны за горами ⟨а к нам придут, как лукошко⟩ 303
Зелен виноград не вкусен, млад человек не искусен 126
Земля не клином сошлась 288
Знает (чует) кошка, чье мясо съела 126
Знай край, да не падай 127
Знай наших ⟨последняя копейка ребром⟩ 127
Знай сверчок свой шесток. Всяк сверчок знай свой шесток 128
Знал бы, где упасть, ⟨так⟩ соломки бы подостлал 136
Знать птицу по полету 69
Знать сову по полету 69
Зовут зовуткой, а величают уткой 129
Золото и в грязи блестит 129

Золото моем, ⟨а сами⟩ голосом воем 129
Зубы есть, да нечего есть 129

И

И будь без хвоста, не кажись кургуз 52
И волки сыты, и овцы целы 129
И дешево и сердито 102
И козел себя не хулит, даром что воняет 130
И комар лошадь свалит (повалит), коли волк (медведь) пособит (подсобит) 131
И крута гора, да забывчива ⟨и лиха беда, да избывчива⟩. Крута горка, да забывчива 131
И Москва не сразу строилась 174
И моя денежка не щербата 132
И моя копеечка не щербата 132
И на добра коня спотычка живет (бывает) 131
И на погосте бывают гости 131
И на старушку бывает прорушка 131
И на старуху (на старушку) бывает ироруха (ирорушка). У всякой старушки (старухи) свои прорушки (прорухи) 131
И наша (моя) копеечка (денежка) не щербата 132
И рад бы в рай, да грехи не пускают 273
И смех и грех (горе) 308
И сырые дрова загораются 133
И толк-то есть, да не втолкан весь 326
И у стен есть (бывают) уши. Стены имеют уши 331
И хочется и колется ⟨и матушка (мамка) не велит⟩ 344
И через золото слезы льются (текут) 354
Игра не стоит свеч. Игра стоит свеч 133
Игра стоит свеч 133
Игуменья за чарочку (за чарку), сестры за ковши 134
Из огня да в полымя 134
Из песни слова не выкинешь 134
Из спасиба шубу не сошьешь 134
Или грудь в крестах, или голова в кустах 161
Или пан, или пропал 245
Искру туши до пожара, беду отводи до удара 135
Ищи ветра в поле. Лови ветер в поле 135
Ищи — не сказывай, нашел — не показывай 136

К

К обедне ходят по звону, а к обеду (в гости) по зову 136
Кабы знал, где упасть, ⟨так⟩ соломки бы подостлал. Знал бы, где упасть, ⟨так⟩ соломки бы подостлал 136
Каждая курица свой насест хвалит 136
Каждому свое 136
Каждому своя болячка больна 81
Каждый по-своему с ума сходит 78
Казенного козла ⟨хоть⟩ за хвост подержать — можно шубу сшить (сыскать) 137
Как аукнется, так и откликнется 137
Как веревочка ни вейся, а концу быть 301
Как (сколько) волка ни корми, ⟨а⟩ он все в лес глядит (смотрит) 138
Как ни вертись собака, а хвост позади 138
Как ни кинь, ⟨а⟩ всё клин 154

Как с быком ни биться, а все молока от него не добиться 139
Как с гуся вода, небывалые слова 139
Как собака на сене ⟨лежит⟩: ⟨и⟩ сама не ест и другим не дает 139
Как хочу, так и ворочу 362
Каков в колыбельку (в колыбельке), таков и в могилку (в могилке) 139
Каков поп, таков и приход 140
Какова березка, такова и отростка 140
Каково живется, таково и спится 140
Каковы сами, таковы и сани 140
Какой палец ни укуси, всё ⟨одно⟩ (все, каждый) больно 141
Капля ⟨и⟩ камень долбит (точит). Вода ⟨и⟩ камень точит 141
Кашу (каши) маслом не испортишь 141
Кишка кишке кукиш кажет 142
Клади навоз густо, в амбаре не будет пусто 142
Клин клином выбивается 142
Клин клином выбивай 143
Клин клином выбивают 142
Клин клином вышибается 142
Клин клином вышибай 143
Клин клином вышибают (выбивают). Клин клином вышибается (выбивается). Клин клином вышибай (выбивай) 142
Кобыла (кобылка) с волком (с медведем) тягалась, только хвост да грива осталась 143
Когда будем помирать, тогда будем горевать 143
Когда в хвосте начало, то в голове мочало 143
Кого люблю, того и бью 143
Коготок увяз — всей птичке пропасть 143
Козла бойся спереди, коня сзади, а человека со всех сторон 144
Колос от колоса (от колосу)— не слыхать ⟨и⟩ голоса (голосу) 144
Колотись да бейся, а все же надейся 144
Кому какое дело, что кума с кумом сидела 144
Кому на ком жениться, тот в того и родится 145
Конец — ⟨всему⟩ делу венец 145
Кончил дело, гуляй смело 145
Конь ⟨и⟩ о четырех ногах, да ⟨и тот⟩ спотыкается 145
Конь узнаётся при горé, а друг при беде 146
Копейка рубль бережет 146
Корова на дворе, ⟨и⟩ харч на столе 146
Коса — девичья краса 146
Который (какой) палец ни укуси, всё ⟨одно⟩ (все, каждый) больно 147
Кошке игрушки, а мышке слезки 147
Красна птица пером, а человек умом 147
Красна птица перьем, а человек ученьем. Красна птица пером, а человек умом 147
Красота до венца, а ум до конца 148
Криво рак выступает, да иначе не знает 148
Криком изба не рубится ⟨дело не спорится⟩ 148
Круглое — катать, плоское — таскать 148
Крупинка за крупинкой гонится (гоняется) с дубинкой 148
Крута горка, да забывчива 131
Круто да скоро — не споро 361
Кто богу не грешен, царю не виноват 148
Кто в кони пошел, тот и воду вози 149
Кто в море не бывал, тот ⟨досыта⟩ богу не маливался 149
Кто везет, того и погоняют 149
Кто грамоте горазд, тому не пропасть 149
Кто другому яму роет (копает), тот сам в нее попадет (попадает) 219

Кто думает три́ дни, тот выберет злы́дни 150
Кто едет, тот и правит 150
Кто ест скоро, тот и работает споро 150
Кто жить не умел, тому и помирать не выучиться 150
Кто любит попа, кто попадью, кто попову дочку 150
Кто мал не бывал, кто пеленок не марал 150
Кто (что) ни поп, тот (то) ⟨и⟩ **батька** 150
Кто палку взял, тот и капрал 151
Кто посеет ветер, пожнет бурю 151
Кто празднику рад, тот до свету (до света) пьян 151
Кто пьян да умен, два угодья в нем 271
Кто рано встает, тому бог дает 152
Кто смел, тот два съел 152
Кто старое помянет (вспомянет), тому глаз вон 152
Куда иголка, туда и нитка 153
Куда конь с копытом, туда и рак с клешней 153
Куда ни кинь, везде клин 154
Куда ни кинь, всё клин. Как ни кинь, ⟨а⟩ всё клин. Куда ни кинь, везде клин 154
Куй железо, пока горячо 154
Кукушку кстили, да языка не прикусили 156
Кума пеша — куму легче 156
Купило притупило 156
Курица по зернышку клюет, да сыта бывает 156
Курице не тетка, свинье не сестра 156
Курочка (курица) по зернышку клюет, да сыта бывает 156

Л

Ладил мужичок челночок, а свел на уховертку 157
Ласковое теля (телятко, теленок) двух маток (две матки) сосет 157
Лбом стены́ (стену, стенку) не прошибешь 158
Лег — свернулся, встал — встряхнулся 158
Легче (полегче) на поворотах 158
Лежачего не бьют 159
Лезет в волки, а хвост собачий 159
Лес по дереву не плачет (не тужит) 159
Лес рубят — щепки летят. ⟨Где⟩ дрова рубят, ⟨там и⟩ щепки летят 159
Лестницу надо мести сверху, а не снизу 160
Летний день год кормит 100
Лето не без грозы, проводы не без слезы 160
Лето — припасиха, зима — приберихa (подберихa) 160
Лето работает на зиму, а зима на лето 160
Летом два дня льет — час сохнет, осенью — час льет, две недели сохнет 160
Либо в стремя ногой, либо в пень головой 161
Либо (или) грудь в крестах, либо (или) голова в кустах 161
Либо пан, либо пропал 245
Либо рыбку съесть, либо на мель сесть 161
Либо сена клок, либо вилы в бок 161
Либо со сковороды отведать, либо сковородника 162
Лиха беда начало (почин). Лиха беда начать 162
Лиха беда начать 162
Лови ветер в поле 135
Лови Петра с утра, а ободняет, так провоняет 163
Ложка дегтю в бочку меду 163

Ложкой кормит, стеблом глаза колет. С ложки кормит, а чивьем глаза колет 163
Лучше жить в зависти, чем в жалости 163
Лучше маленькая рыбка, чем большой таракан 164
Лучше один раз увидеть, чем сто (десять) раз услышать 164
Лучше поздно, чем никогда 164
Лучше семь топоров, чем семь копылов 164
Лучше синица (синицу) в руки, чем журавль (журавля) в небе 223
Лучше умереть в поле, чем в бабьем подоле 165
Лучше хлеб с водой, чем пирог с бедой 165
Люби кататься, люби и саночки возить 165
Люби не люби, да почаще взглядывай 165
Любишь кататься, люби и саночки возить. Люби кататься, люби и саночки возить 165
Люблю мóлодца за обычай 166
Любовь зла — полюбишь и козла 166
Любовь не картошка ⟨**не выбросишь в (за) окошко**⟩ 166
Люди ложь, и мы то ж 166
Люди пахать, а мы (ты, вы, он, она, они) руками махать 166
Людское счастье, что вода в бредне 167

М

Мал золотник, да дорог ⟨**велика Федора, да дура**⟩ 167
Мала (невелика) птичка, да ноготок востер (остер) 167
Малая собачка до старости щенок 168
Маленькая (малая) собачка до старости щенок 168
Матушка рожь кормит всех сплошь, а пшеничка — по выбору 168
Мать высоко руку подымет, да не больно опустит 168
Медведь ⟨**и**⟩ **не умывается, да здоров живет** 168
Межа не стена, а перелезть нельзя 168
Мелева много, да (а) помолу нет 169
Мели, Емеля, твоя неделя 169
Мерзлой роже да метель в глаза 169
Мертвым телом хоть забор подпирай 169
Мертвых с погоста не носят 170
Метил в ворону, а попал в корову 170
Мешай дело с бездельем, проживешь век с весельем. Мешай дело с бездельем, с ума не сойдешь 170
Милости прошу к нашему шалашу 170
Милые бранятся — только тешатся 171
Мир дунет — ветер будет, мир плюнет — море будет 171
Мир не без добрых людей 287
Много (все) будешь знать, скоро состаришься (состареешься) 171
Много спать — добра не видать 172
Молод был — конем слыл, стар стал — одром стал 172
Молода, в Саксонии не была 172
Молодец против (среди, на) овец, а против (на) молодца ⟨**и**⟩ **сам овца** 173
Молодо — зелено ⟨**погулять велено**⟩ 173
Молоды опенки, да черви в них 173
Молоко у коровы на языке 173
Молчание — знак согласия 173
⟨**И**⟩ **Москва не сразу (не вдруг) строилась** 174
Москва от копеечной свечки (свечи) сгорела (загорелась) 174
Москва слезам не верит 175
Мошна туга — всяк ей слуга 175

Моя хата (изба) с краю ⟨я⟩ ⟨ничего не знаю⟩. Наша хата с краю 175
Мудрено сотворено 175
Муж возом не навозит, что жена горшком наносит. Что муж возом не навозит, то жена горшком наносит 176
Муж и (да) жена — одна сатана 177
Муж любит жену здоровую, а брат сестру богатую 177
Муж с женою бранится, да под одну шубу ложится 177
Мужик богатеет — в баре идет, барин беднеет — к мужику идет 177
Мужик в семье, что матица в избе 177
Мужик год не пьет, и два не пьет, а как черт прорвет, так и все пропьет 177
Мужик да собака на дворе, а баба да кошка в избе (дома) 178
Мужик задним умом крепок 277
Мужик ⟨хоть и⟩ сер, да (а) ум у него не черт (не волк) съел. На мужике кафтан хоть сер, да ум у него не черт (не волк) съел 178
Мужик умирать собирайся, а земельку паши 179
Мужик хоть и сер, да (а) ум у него не черт (не волк) съел. На мужике кафтан хоть сер, да ум у него не черт (не волк) съел 178
Мышь копны не боится 179

Н

На бедного Макара все шишки валятся 179
На безлюдье и Фома дворянин 179
На безрыбье и рак рыба 180
На битой (на торной) дороге трава не растет 180
На бога надейся, а сам не плошай 180
На брюхе ⟨-то⟩ шелк, а в брюхе ⟨-то⟩ щелк 181
На веку, как на долгом волоку ⟨разное пережить придется⟩ 181
На вкус на цвет образца нет 182
На вкус ⟨и⟩ на цвет товарища нет. На вкус на цвет образца нет 182
На волка ⟨только⟩ слава, а овец таскает (ест) Савва 182
На воре шапка горит 182
На всех и солнышко не усветит 182
На всех не угодишь 183
На всякий роток не накинешь платок 192
На всякий час не обережешься 183
На всякий чох не наздравствуешься 184
На всякого (на каждого) мудреца довольно простоты 183
На всякое хотенье есть терпенье 191
На всякое чиханье (на всякий чох) не наздравствуешься 184
На грех мастера нет 184
На каждого мудреца довольно простоты 183
На кого бог, на того и добрые люди 185
На крепкий сук — острый топор 185
На ловца и зверь бежит 185
На людях и смерть красна 186
На милость образца нет 186
На миру (на людях, с людьми) и смерть красна 186
На мужике кафтан хоть сер, да ум у него не черт (не волк) съел 178
На наш век дураков хватит 187
На нет и суда нет 187
На одном конце червяк, на другом — дурак 188
На одном месте ⟨и⟩ камень мохом обрастает 188
На охоту ехать — собак кормить 188
На погосте жить, всех не оплачешь 189
На помин, будто сноп на овин 189

На посуле, что на стуле: посидишь да и встанешь 189
На рогоже сидя, о соболях не рассуждают 189
На свете не без добрых людей 288
На сердитых воду возят 190
На́ тебе, боже, что нам не гоже 190
На́ то и щука в море, чтобы (чтоб) карась не дремал 190
На торной дороге трава не растет 180
На ⟨всякое⟩ хотенье есть терпенье 191
На час ума не стало, навек (довеку) дураком прослыл (прослывешь) 191
На чужой каравай рот (рта) не разевай ⟨а пораньше вставай да свой затевай⟩ 191
На чужой рот пуговицы не нашьешь 192
На чужой (на всякий) роток не накинешь платок. На чужой рот пуговицы не нашьешь 192
Набралось гостей со всех волостей 193
Навоз бога обманет 193
Над нами не каплет 193
Наделала синица славы, а море не зажгла. Хвалилась синица море зажечь 193
Назвался груздем (грибом), полезай в кузов 194
Наказал бог народ: наслал воевод 195
Народ без грозы, что конь без узды 195
Наряди пень, и пень будет хорош 195
Насильно мил не будешь. Силой милому не быть 195
Натура — дура, судьба — индейка, а жизнь — копейка 196
Начал за здравие, а свел (кончил) за упокой 196
Наш атла́с не уйдет от нас 196
Наш пострел везде поспел 196
Наш чин не любит овчин 197
Наша горница с богом не спорится 197
Наша хата с краю 176
Наше дело телячье ⟨поел да в закут⟩ 197
Нашего горя и топоры не секут 197
Нашего полку прибыло. В нашем полку прибыло 198
Нашла коса на камень 198
Не боги горшки обжигают 199
Не бойся собаки, что лает, а бойся той, что молчит да хвостом виляет 200
Не бойся суда, ⟨а⟩ бойся судьи 200
Не будь в людях приметлив, будь дома приветлив 200
Не будь гостю запасен (запаслив), ⟨а⟩ будь ему рад 200
Не было бы счастья, да несчастье помогло 201
Не было ни гроша, да (и) вдруг алтын 201
Не было печали ⟨так (да)⟩ черти накачали 201
Не было у бабы хлопот, купила порося 210
Не в деньгах счастье 202
Не в лоб, так по лбу 202
Не в пору гость хуже татарина 228
Не в свои сани не садись 202
Не в службу, а в дружбу 203
Не ваш воз, не вам его и везти 213
Не вели казнить, вели слово вымолвить (молвить) 203
Не велик голик, а в бане и он царь 203
Не верь речам, верь своим очам (глазам) 204
Не верь ушам, верь ⟨своим⟩ очам. Не верь ⟨чужим⟩ речам, верь своим очам (глазам) 203

Не верь чужим речам, верь своим очам (глазам) 204
Не вижу — душа мрет, увижу — с души прет 204
Не вовремя гость хуже татарина 228
Не волчий зуб, так лисий хвост 204
Не все коту масленица ⟨бывает и великий пост⟩. Отошла (прошла) коту масленица ⟨настал великий пост⟩ 204
Не все сосны в лесу корабельные 205
Не все то золото, что блестит 205
Не вспоя (не поя), не вскормя (не кормя), ворога не наживешь (не увидишь) 205
Не всякое (не всяко) лыко в строку 205
Не всякому слуху верь 206
Не говори гоп, пока не перепрыгнешь (не перескочишь) 206
Не говори худо о себе, твои друзья об этом позаботятся 206
Не гонкой волка бьют, уловкой 206
Не гребень чешет голову, а время 207
Не давай повадки, чтобы не было оглядки 207
Не давши слова, крепись, а давши, держись. Давши слово, держись, а не давши, крепись 207
Не дай бог свинье рога (рог), а мужику барства 208
Не дал бог свинье рогов (рог), а бодуща была бы 208
Не делай своего хорошего, ⟨а⟩ **делай мое плохое** 208
Не держи сто рублей, держи сто друзей 211
Не до жиру, быть бы живу 208
Не дорог час временем, а дорог улучкой 209
Не единым хлебом ⟨будет⟩ **жив человек.** Не о хлебе едином жив ⟨будет⟩ человек 209
Не за то волка бьют, что сер, а за то, что овцу съел 209
Не знаешь, где найдешь, где потеряешь 209
Не знала баба горя, купила баба порося. Не было у бабы хлопот, купила порося 210
Не зная броду, не суйся в воду 221
Не избывай постылого, приберет бог милого 210
Не имей (не держи) сто рублей, ⟨а⟩ **имей (держи) сто друзей** 211
Не ищи в селе, а ищи в себе 211
Не клин бы да не мох, ⟨так⟩ **и плотник бы сдох** 211
Не красна изба углами, а красна пирогами 211
Не купи двора, ⟨а⟩ **купи соседа** 212
Не любо — не слушай, а врать не мешай 212
Не место красит человека, а человек место 212
Не мой (не твой, не наш, не ваш) воз, не мне (не тебе, не нам, не вам) его и везти 213
Не нам попов судить, на то черти есть 213
Не нами началось, не нами и кончится 213
Не наш воз, не нам его и везти 213
Не о хлебе едином жив человек 209
Не обманешь — не продашь. Не солгать, ⟨так и⟩ не продать . . . 214
Не первая зима волку зимовать 214
Не первый снег на голову 215
Не плюй в колодец (в колодезь), пригодится воды напиться 215
Не по́ хорошу мил, а по́ милу хорош 216
Не поглядев в святцы, да ⟨и⟩ **бух в** ⟨большой⟩ **колокол (в колокола)** 216
Не подмажешь — не поедешь 216
Не пойман — не вор 217
Не положа, не ищут 218
Не поя, не кормя, ворога не наживешь (не увидишь) 205
Не радуйся чужой беде, своя на гряде 221

Не робей, воробей ⟨**дерись с вороной**⟩ 218
Не родись красив (красивым), а родись счастлив (счастливым). Не родись ни умен, ни красив (ни хорош, ни пригож), а родись счастлив 218
Не родись ни умен, ни красив, а родись счастлив 218
Не родись ни хорош, ни пригож, а родись счастлив 218
Не рой другому яму (ямы), сам в нее попадешь. Кто другому яму роет (копает), тот сам в нее попадет (попадает) 219
Не с богатством жить, а с человеком 219
Не с деньгами жить, а с добрыми людьми 220
Не с лица воду пить 282
Не с той ноги, кума, плясать пошла 220
Не с чего ⟨**ходить**⟩**, так с бубен** 220
Не светило, не горело, да вдруг припекло 220
Не слыть, а быть 220
Не смейся, горох, над бобами, сам будешь валяться под ногами 221
Не смейся, горох, не лучше бобов 221
Не смейся (не радуйся) чужой беде, своя на гряде 221
Не солгать, ⟨так и⟩ не продать 214
Не спеши языком, спеши (торопись) делом 221
Не спросясь (не зная) броду, не суйся в воду 221
Не суйся в ризы, коль не поп 222
Не сули журавля в небе, ⟨**а**⟩ **дай синицу в руки.** Лучше синица (синицу) в руки, чем журавль (журавля) в небе 222
Не та шинель, что пуговицами блестит, а та, что греет 224
Не так живи, как хочется, а так, как бог велит 224
Не так страшен черт, как его малюют 224
Не твой воз, не тебе его и везти 213
Не то забота, что много работы, а то забота, как ее нет 225
Не тот живет больше, чей век дольше 225
Не умеешь шить золотом, бей молотом 225
Не успеет стриженая девка косы заплести (заплесть) 319
Не учась и лаптя не сплетешь 225
Не учи рыбу плавать 225
Не учили, покуда поперек лавки (лавочки) укладывался (ложился), а во всю вытянулся — не научишь. Учи ⟨дитя⟩, пока поперек лавки (лавочки) укладывается (ложится), а во всю вытянется — не научишь 225
Не хвали пива в сусле, а ржи — в озими 226
Не хвались, едучи на рать 226
Не хвались, идучи (едучи) на рать ⟨**а хвались, идучи (едучи) с рати**⟩ 226
Не хвальна похвала до дела 226
Не хочу в ворота, разбирай забор 226
Не штука дело, штука разум 227
Невелика птичка, да ноготок востер (остер) 167
Невестке на (в) отместку 227
Неделя крепка середой 227
Недосол на столе, а пересол на спине 227
Незваный гость хуже татарина. Не вовремя (не в пору) гость хуже татарина 227
Незнайка на печке лежит, а знайка по дорожке бежит 228
Неказиста кляча, да бежь хороша 228
Непутевая голова ногам покоя не дает 112
Нет дыму без огня 113
Нет милее дружка, как родная (родимая) матушка 228
Нет розы без шипов 228

Нет худа без добра 229
Нечем платить долгу, дай пойду за (на) Волгу 229
Новая метла чисто метет 229
Нос вытащит — хвост увязит (завязит), хвост вытащит — нос увязит (завязит) 230
Носи платье — не сметывай, терпи горе — не сказывай 230
Ночная кукушка денную (дневную) перекукует 230
Нужда научит калачи есть 231
Нужда скачет, нужда пляшет (плачет), нужда песенки поет 231

О

Обещанного три года ждут 232
Обжегся на молоке, дует и на воду. Обжегшись на молоке, станешь (будешь) дуть и на воду 232
Обжегшись на молоке, станешь (будешь) дуть и на воду 232
Обреченная скотина ⟨на дворе⟩ не животина 232
Общий горшок гуще кипит 34
Овес за лошадью не ходит 233
Овчинка выделки не стоит. Овчинка выделки стоит 233
Овчинка выделки стоит 233
Один в поле не воин (не ратник) 233
Один за всех, все за одного 234
Один и дома горюет, а двое и в поле воюют 234
Один и у каши загинет 237
Один карась сорвется, другой сорвется, третий, бог даст, и попадется 234
Один рот и тот дерет 235
Один с сошкой, ⟨а⟩ семеро с ложкой 235
Один сын — не сын, два сына — полсына, ⟨а⟩ три сына — сын 235
Одна голова не бедна, а ⟨и⟩ бедна, так одна 235
Одна ласточка не делает весны 236
Одна муха не проест ⟨и⟩ брюха 236
Одна паршивая овца все стадо портит 246
Одна речь не пословица 236
Одной рукой ⟨и⟩ узла не завяжешь 237
Одному и у каши неспоро. Один и у каши загинет 237
Око за око, зуб за зуб 237
Окоротишь (укоротишь)— не воротишь 237
Опять двадцать пять 237
Опять за рыбу деньги 238
Осень всклочет, да (а) как весна захочет 238
Остер топор, да ⟨и⟩ сук зубаст 238
От добра добра не ищут 238
От домашнего (от своего) вора не убережешься 239
От жару и камень треснет 269
От работы ⟨и⟩ лошади дохнут 239
От ⟨сердитой⟩ свиньи визгу много, а шерсти нет 239
От своего вора не убережешься 239
От сердитой свиньи визгу много, а шерсти нет 239
От судьбы не уйдешь 240
От сумы да от тюрьмы не отказывайся (не отрекайся) 240
От трудов праведных не наживешь (не нажить) палат каменных 241
От черта крестом, от свиньи пестом, а от лихого человека ничем 241
Отзвонил — ⟨да⟩ и с колокольни долой 242
Отзовутся волку овечьи слезки (слезы) 242
Отзовутся кошке мышкины слезки 242

Отольются (отзовутся) волку овечьи слезки (слезы). Отольются (отзовутся) кошке мышкины слезки . . . 242
Отольются кошке мышкины слезки . . . 242
Отошла коту масленица ⟨настал великий пост⟩ . . . 204
Отрезанный ломоть к хлебу не приставишь (не пристанет) . . . 243
Отсюда не видать . . . 243
Охота пуще неволи . . . 243
Охота смертная, да (а) участь горькая . . . 244
Охоту (охотку) тешить — не беду (не беда) платить . . . 244
Ошибка в фальшь не ставится . . . 244

П

⟨**Либо (или)**⟩ **пан либо (или) пропал** . . . 245
Паны дерутся, а у холопов (у хлопов, у хлопцев) чубы трещат 245
Пар костей не ломит . . . 246
⟨**Одна**⟩ **паршивая овца все стадо портит** . . . 246
Пей за столом, ⟨**да**⟩ **не пей за столбом** . . . 246
Первая брань лучше последней . . . 247
Первая ⟨**рюмка (чарка)**⟩ **колóм, вторая соколóм, третья (а потом) мелкими пташечками** . . . 247
Первую песенку зардевшись поют. Первую песенку зардевшись спеть . . . 247
Первую песенку зардевшись спеть . . . 247
Первый блин ⟨**всегда**⟩ **комом** . . . 248
Первый снег — не зима, первая зазноба — не невеста . . . 248
Перед смертью не надышишься . . . 248
Передний заднему мост . . . 249
⟨**Все**⟩ **перемелется, мука будет** . . . 249
Перерод хуже недороду (недорода) . . . 249
Пеший конному не товарищ . . . 249
Пешком ходить — долго жить . . . 250
Пиво варит не кто богат, а кто тароват . . . 250
Писал писачка, а имя ему собачка . . . 250
Писали не гуляли . . . 250
Плетью обуха не перешибешь . . . 250
Плох (плохой) тот солдат, который не надеется быть генералом 251
Плохие вести не лежат на месте . . . 347
Плохой тот солдат, который не надеется быть генералом . . . 251
По барину и говядина . . . 252
По грибы не час, и по ягоды нет, так хоть по сосновы (по еловые) шишки . . . 252
По делам вору и мука . . . 257
По одежке встречают, по уму провожают . . . 253
По одежке протягивай ножки . . . 252
По платью (по одежке) встречают, по уму провожают . . . 253
По Сеньке ⟨**и**⟩ **шапка** ⟨**по Ереме колпак (кафтан)**⟩ . . . 254
По сытому брюху хоть обухом ⟨**бей**⟩ . . . 254
Повадился кувшин по́ воду — сломить ему голову . . . 255
Повадился кувшин по́ воду ходить, там ему и голову сломить . . . 254
Повадился кувшин по́ воду — сломить ему голову . . . 254
Повинную голову ⟨**и**⟩ **меч не сечет** . . . 255
Под голову кулак, а под бока — и так . . . 256
Под лежачий (под лежач) камень ⟨**и**⟩ **вода не течет** . . . 256
Подальше положишь, поближе возьмешь . . . 256
Поделом вору и мука. По делам вору и мука . . . 257
Поехала кума неведомо куда . . . 257

Пожалел волк кобылу, оставил хвост да гриву 257
Поживем — увидим 258
Позавидовал плешивый (шелудивый) лысому 258
Пока баба с печи летит, семьдесят семь дум передумает 35
Пока (покуда) солнце взойдет, роса очи (глаза) выест 258
Покажется сова лучше ясного сокола́ 260
Поклони́ться — голова не отвали́тся. С поклону голова не заболит 259
Покуда солнце взойдет, роса очи (глаза) выест 258
Полегче на поворотах 259
Полюбится (понравится) сатана пуще (лучше) ясного сокола́.
Полюбится (покажется) сова лучше ясного сокола́ 259
Полюбится сова лучше ясного сокола́ 260
Понравится сатана пуще (лучше) ясного сокола́ 259
Попа и в рогоже узнаешь 260
Попал в стаю, лай не лай, а хвостом виляй 260
Поповское брюхо, что бёрдо, все мнёт 261
Попытка не пытка (не шутка) ⟨а спрос не беда⟩ 261
Поработаешь до поту, так и поешь в охоту 262
Посконная рубаха не нагота, хлеб с половой не голодня 262
После драки кулаками не машут 262
После свадьбы всякий (всяк) тысяцкий 262
Последняя у попа жена 262
Пословица вовек (ввек) не сломится 263
Пословица не мимо молвится 263
Пословица недаром (не мимо) молвится 263
Поспешишь — людей насмешишь 263
Потчевать можно, неволить грех 264
Похожа свинья на быка, только шерсть не така 264
Почин дороже дела 264
Пошел в попы, ⟨так⟩ служи и панихиды 264
Пошел (зашел) к куме, да засел в тюрьме 264
Пошла изба по горнице, сени по полатям 264
Правда в (на) огне не горит и в воде не тонет 265
Правда глаза колет 265
Правда на огне не горит и в воде не тонет 265
Правда — хорошо, а счастье лучше 265
Прежде отца (прежде батьки) в петлю не суйся (не лезь) 265
Прежде смерти не умрешь 274
Привычка — вторая натура (природа) 266
Привычка — не рукавичка, ⟨ее⟩ не повесишь на спичку 266
Пригрели змейку, а она тебя за шейку 266
Придет осень, за все спросит 267
Пришла беда, отворяй (растворяй, открывай) ворота 267
Про старые (про одни) дрожжи не говорят двожды (трожды).
⟨Про⟩ старые дрожжи поминать двожды 267
Про старые дрожжи поминать двожды 267
Пролитое полно не живет 268
Пролитую воду не соберешь 268
Пропал (пропадет) мех и (а) на батьку грех 268
Простота хуже воровства 268
Против ветра не надуешься 269
Против жара (от жару) и камень треснет 269
Против рожна не попрешь. Трудно против рожна прати 269
Прошла коту масленица ⟨настал великий пост⟩ 204
Прямо ⟨только⟩ вороны (ворона) летают (летает) 270
Пуганая ворона ⟨и⟩ куста боится 270
Пустили козла в огород 271

Пустой колос голову кверху носит 271
Пчелка (пчела) и та взятку берет 271
⟨Кто⟩ ньян да умен, два угодья в нем 271
Пьяница проспится, ⟨а⟩ дурак никогда 272
Пьяному ⟨и⟩ море по колено (по колена) 272

Р

Работа дураков любит 272
⟨И⟩ рад бы в рай, да грехи не пускают 273
Разбойник — живой покойник 273
Ранний сев к позднему в амбар (в закрома) не ходит 273
Ранняя птичка носок прочищает (очищает), ⟨а⟩ поздняя глаза (глазки) продирает 274
Рано пташечка запела, как бы кошечка не съела 274
Раньше (прежде) смерти не умрешь 274
Рассердясь на блох (на вшей), да и шубу (одеяло) в печь 274
Расти большой, да не будь лапшой ⟨тянись верстой, да не будь простой⟩ 275
Ремесло за плечами не виснет 275
Риск — благородное дело 275
Руби дерево по себе 275
Рука руку моет ⟨и обе белы бывают⟩ 276
Русский человек задним умом крепок. Мужик задним умом крепок 276
Рыба ищет, где глубже, ⟨а⟩ человек — где лучше 277
Рыба с головы гниет (воняет) 278
Рыбак рыбака видит издалека. Рыбак рыбака далеко в плесе видит 278
Рыбак рыбака далеко в плесе видит 279
Рыбка да рябки — потеряй деньки 279
Рыболова одна тоня кормит 279

С

С волками жить — по-волчьи выть 279
С глаз долой — из сердца вон 280
С голого, как со святого ⟨взятки гладки⟩ 280
С горы видней 280
С дураком пива не сваришь 281
С кем поведешься, от того и наберешься 281
С лихой (с паршивой) собаки хоть шерсти клок. С паршивой овцы хоть шерсти клок 281
С лица не воду пить. Не с лица воду пить 282
С ложки кормит, а чивьем глаза колет 163
С людьми и смерть красна 186
С малыми детками горе, с большими — вдвое 283
С милым рай и в шалаше 283
С миром и беда не убыток 283
С миру по нитке — голому рубашка (рубаха) 283
С одного вола две шкуры (двух шкур) не дерут 284
С паршивой овцы хоть шерсти клок 282
С паршивой собаки хоть шерсти клок 281
С поклону голова не заболит 259
С пчелкой водиться — в медку находиться, а с жуком связаться — в навозе оказаться 285
С сильным не борись, ⟨а⟩ с богатым не судись 285
С собакой ляжешь, с блохами встанешь 285
С суконным рылом ⟨да⟩ в калачный ряд ⟨не суйся⟩ 286

С сыном бранись — за печку держись, с зятем бранись — за дверь держись 286
С чужого коня среди грязи долой 286
Сам кашу заварил, сам и расхлебывай 286
Сама себя раба бьет, коли (коль, что) нечисто жнет 286
Сапожник без сапог 286
Свату первая чарка и первая палка 287
Свет (мир) не без добрых людей. На свете не без добрых людей 287
Свет не клином сошелся. Земля не клином сошлась 287
Свинье не до поросят, коли ее палят 288
Свинья ⟨скажет⟩ **борову, а боров всему городу** 288
Свинья грязи найдет 289
Свои люди — сочтемся (сочтутся) 289
Свои собаки грызутся, чужая не приставай. Две собаки грызутся (дерутся), третья не приставай 289
Свой глаз — алмаз ⟨**а чужой стекло**⟩. Свой глаз — смотрок 290
Свой глаз — смотрок 290
Свой своему поневоле друг (брат) 290
Свой ум — царь в голове 291
Своя воля страшней неволи 291
Своя земля и в горсти мила 291
Своя ноша не тянет 291
Своя рубашка (рубаха) ближе к телу 292
Своя рука владыка 292
Своя своих не познаша. Своя своих познаша 293
Своя своих познаша 293
Свято место не будет пусто 293
Свято место пусто не бывает. Свято (святое) место не будет пусто 293
Святое место не будет пусто 293
Седина в бороду (в голову), ⟨**а**⟩ **бес (черт) в ребро** 294
Семеро одного не ждут 294
Семь бед — один ответ 295
Семь вёрст до небёс и всё лесом 296
Семь раз примерь (отмерь), один раз отрежь 296
Семь топоров вместе лежат, а две прялки врозь (врознь) 296
Сердце вещун ⟨**чует добро и худо**⟩ 297
Сердце не камень 297
Сердце не лукошко, не прошибешь окошко 297
Сердце сердцу весть подает 297
Сердцу не прикажешь 298
Сила есть — ума не надо 298
Сила солому ломит 298
Силой милому не быть 195
Сказал бы словечко, да волк недалечко 299
Сказанное слово серебряное, ⟨**а**⟩ **несказанное — золотое.** Слово — серебро, ⟨а⟩ молчание — золото 299
Сказано — сделано 299
Сказка складка, а песня быль 300
Скатертью дорога 300
Сколько веревку (веревочку) ни вить, а концу быть. Как веревочка ни вейся, а концу быть 301
Сколько волка ни корми, ⟨**а**⟩ **он все в лес глядит (смотрит)** 138
Сколько вору ни воровать, ⟨**а**⟩ **кнута не миновать** 301
Сколько голов, столько ⟨**и**⟩ **умов** 301
Сколько лет, сколько зим 301
Скоро сказка сказывается, да (а) не скоро дело делается 302
Скотину (животину) водить — не разиня рот ходить 303

Скотину гладь не рукой, а мукой 303
Скупость не глупость 303
Скучен день до вечера, коли делать нечего 303
Славны (звонки) бубны за горами ⟨а к нам придут, как лукошко⟩ 303
Сладок мед, да не по две ложки в рот 304
Слезами горю не поможешь 304
Слепой сказал: «Посмотрим» 305
Слово не воробей, вылетит (выпустишь)— не поймаешь 305
Слово — серебро, ⟨а⟩ молчание — золото 299
Слухом земля полнится 305
Слушай ухом, а не брюхом 306
Слышал звон, да не знаешь (не знает), где он 307
Смелому горох хлебать, а несмелому (робкому) и ⟨пустых⟩ щей (редьки) не видать 307
Смелость города берет 307
Смелый там найдет, где робкий потеряет 308
Смерть не за горами, а за плечами 308
Смерть по грехам страшна 308
Смерть причину найдет 308
⟨И⟩ смех и грех (горе) 308
Смирен топор, да веретено бодливо 309
Смола к дубу не пристанет 309
Смолоду прореха (прореша), под старость дыра 309
Снегом да паром, так не будешь старым 309
Сноп без перевясла — солома 309
Снявши голову, по волосам не плачут 309
Со счастьем хорошо и по грибы ходить 310
Собака лает, ветер носит 310
Собаке собачья ⟨и⟩ смерть 310
Сова о сове, а всяк о себе 311
Согласного стада и волк не берет 311
Сокол с места, а ворона на место 311
Солдат в отпуску — рубаха из порток 312
Солдат спит, ⟨а⟩ служба идет 312
Соловья баснями не кормят 312
Сорную траву из поля вон 346
Сорок лет — бабий век ⟨сорок пять — баба ягодка опять⟩. В сорок два года́ баба ягода, в сорок пять — баба ягодка опять 313
Сорока на хвосте принесла 313
Спасибо вашему дому, пойду к другому 313
Спасибом сыт не будешь 313
Спать долго — встать (жить) с долгом 107
Спишь — меньше грешишь 314
Спустя лето ⟨да⟩ в лес по малину ⟨не ходят⟩ 314
Старая кобыла борозды не испортит (не портит) 317
Старая любовь не ржавеет 314
Старого воробья на мякине не проведешь (не обманешь) 314
Старое старится (стареется), ⟨а⟩ молодое растет. Старый старится, ⟨а⟩ молодой растет 315
Старость не радость ⟨не красные дни⟩ 316
Старую собаку не батькой звать 316
⟨Про⟩ старые дрожжи поминать двожды 267
Старый друг лучше новых двух 316
Старый как малый 317
Старый конь (старая кобыла) борозды не испортит (не портит) 317
Старый старится, ⟨а⟩ молодой растет 315
Старый что (как) малый 317

Стены имеют уши 331
Стерпится, слюбится 318
Страшен сон, да милостив бог 318
Стриженая девка косы́ не заплетет. Не успеет стриженая девка косы́ заплести (заплесть) 319
Стыд не дым, глаза не выест (не ест) 319
Суженого и на кривых оглоблях не объедешь 320
Суженого ⟨и⟩ **конем (на коне) не объедешь.** Суженого и на кривых оглоблях не объедешь 320
Сухая ложка рот дерет 320
Счастливым быть — всем досадить 321
Счастье без ума — дырявая сума 321
Счастье на мосту с чашкой 322
Сыпь, Матвей, не жалей лаптей 322
Сытый голодного не разумеет 322
Сядем рядком да поговорим ладком 322

Т

Та же щука, да под хреном 323
Там (везде) хорошо, где нас нет 323
Твоими бы устами ⟨да⟩ **мед пить** 65
Теля умерло, хлева прибыло 323
Терпение и труд все перетрут 323
Терпи, казак, атаманом (атаман) будешь 324
Тех же щей, да пожиже влей 324
Тешь мой обычай, садись в головах 325
Тихие воды глубоки 325
Тише едешь, дальше будешь 325
То густо, то пусто ⟨то нет ничего⟩ 326
То ⟨и⟩ **значит, что пристяжная скачет, а коренная не везет** 326
⟨И⟩ **толк-то есть, да не втолкан весь** 326
Толкуй больной с подлекарем 326
Только курочка от себя гребет 327
Тонул — топор сулил, а как вытащили — и топорища жаль ⟨стало⟩ 327
Тот же блин, да на другом блюде 327
Тот же Савка на тех же санках 327
Трудно против рожна прати 270
Ты ближе к делу, а он про козу белу 327
Ты, гроза, грозись, а мы друг за друга держись 92
Ты на́ гору, ⟨а⟩ **черт за́ ногу** 328
Тяп-ляп (тяп да ляп)— ⟨да⟩ **и корабль** 328

У

У бабы волос долог, да (а) ум короток 328
У богатого (богатому) телята, ⟨а⟩ **у бедного (бедному) ребята** 329
У всякого Павла своя правда 329
У всякого плута свой расчет 329
У всякого скота своя пестрота 329
У всякой избушки свои поскрипушки 329
У всякой пташки свои замашки 329
У всякой старухи свои прорухи 132
У всякой старушки свои прорушки 132
У голодной куме хлеб на уме 330
У злой (у кривой) Натальи все люди канальи 330
У кого много дел впереди, тот назад не оглядывается 330
У кого что болит, тот о том и говорит 362

У кривой Натальи все люди канальи 330
У семи нянек дитя без глазу (без глаза) 330
〈И〉 у стен есть (бывают) уши. Стены имеют уши 331
У страха глаза велики 331
У Фили пили, да Филю ж и били 332
У хлеба не без крох 332
Убитая сорока ружье красит 332
Убыток уму прибыток 333
Уговор дороже (лучше) денег 333
Укатали (уходили, умыкали) сивку (бурку) крутые горки 334
Укоротишь — не воротишь 237
Улита едет, 〈да〉 когда-то будет 334
Ум бороды не ждет 335
Ум хорошо, 〈а〉 два лучше 〈того〉 335
Умная голова, да (а) дураку досталась 336
Умные (хорошие) речи приятно и слушать 336
Умыкали сивку (бурку) крутые горки 334
Упустишь огонь — не потушишь 337
Ус в честь, а борода и у козла есть 337
Утопающий 〈и〉 за соломинку хватается 337
Утро вечера мудренее 338
Уходили сивку (бурку) крутые горки 334
Ученого учить — только портить 338
Ученье свет, 〈а〉 неученье тьма 339
Учи 〈дитя〉, пока поперек лавки (лавочки) укладывается (ложится), а во всю вытянется — не научишь 225

Ф

Федот, да не тот 340

Х

Хвали рожь в стогу, а барина в гробу 340
Хвали утро вечером 340
Хвалилась синица море зажечь 193
Хвалился черт всем миром овладеть, а бог ему и над свиньей не дал власти 341
Хвались, да не поперхнись 341
Хвастать — не косить, спина не болит 341
Хвастливое слово гнило 341
Хвост голове не указка 341
Хлеб всему голова 341
Хлеб за брюхом не ходит 〈а брюхо за хлебом〉 341
Хлеб-соль ешь, а правду режь 342
Хорош кус, да не для наших уст 342
Хороша веревка длинная, а речь короткая 342
Хороша дочь (дочка) Аннушка, 〈коли (когда)〉 хвалит мать да бабушка 342
Хороша Маша, да не наша 342
Хорошенького (хорошего) понемножку (понемногу) 343
Хорошие речи приятно и слушать 336
Хороший товар сам себя хвалит 343
Хорошо тому жить, кому бабушка ворожит 343
Хоть видит око (глаз), да зуб неймет 68
Хоть гол, да прав 344
Хоть есть нечего, да (зато, так) жить весело 114
Хоть тяжелая доля, да все своя воля 344

Хоть яловая, а (да) телись 344
(И) хочется и колется (и матушка (мамка) не велит) 344
Хочу с кашей ем (съем), хочу масло пахтаю 344
Хрень редьки не слаще 345
Христос терпел и нам велел 47
Худая трава из поля вон 346
Худой мир лучше доброй ссоры 345
Худую (дурную, сорную) траву из поля вон. Худая (дурная) трава из поля вон 346
Худые (плохие) вести не лежат на месте 347

Ц

Царские милости в боярское решето сеются 347
Царю да киселю места всегда хватит 347
Цыплят по осени считают 347

Ч

Чай пить — не дрова рубить 348
Час минёшь, век живёшь 348
Час от часу не легче 348
Час терпеть, (а) век жить 349
Час упустишь, годом не наверстаешь 349
Часом с квасом, порой с водой 349
Чего хочется, того и просится 349
Человек предполагает, а бог располагает 349
Чем богат, тем и рад 350
Чем богаты (богат), тем и рады (рад) 350
Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы не плакало 351
Чем (что) дальше в лес, тем (то) больше дров 351
Чем дарят, тем не корят 352
Чем ушибся, тем и лечись 352
Чем черт не шутит (пока бог спит) 353
Чему быть, того (тому) не миновать 353
Чему посмеешься, тому поработаешь 354
(И) через золото слезы льются (текут) 354
Через силу и конь не скачет 81
Через сноп не молотят 355
Черного кобеля не отмоешь добела 355
Честь лучше бесчестья 355
Читай, книгочей, не жалей очей 355
Что было, то прошло (и быльем поросло) 355
Что в лоб, что по лбу 355
Что взято, то свято 356
Что (ни) город, то норов (что (ни) деревня, то обычай) 356
Что дальше в лес, то больше дров 351
Что есть в печи, всё на стол мечи 357
Что за честь (что наша честь), коли нечего есть. Велика честь, коли нечего есть 357
Что за шум, а драки нет? 358
Что имеем, не храним, потерявши, плачем 358
Что к чему обычно: нос — к табаку, шея — к кулаку 358
Что летом приволочишь ногами, то зимой подберешь губами . . . 358
Что миру, то и бабину сыну 358
Что муж возом не навозит, то жена горшком наносит 176
Что написано пером, того не вырубишь топором 359

Что наша честь, коли нечего есть 357
Что ни город, то норов ⟨**что ни деревня, то обычай**⟩ 356
Что ни поп, то ⟨**и**⟩ **батька** 150
Что посеешь, то и пожнешь 359
Что потопаешь, то и полопаешь 360
Что русскому здорово, то немцу смерть 360
Что с возу (с воза) упало, то ⟨**и**⟩ **пропало** 360
Что силой взято, то не свято 361
Что скоро, то ⟨**и**⟩ **не споро.** Круто да скоро — не споро 361
Что у волка в зубах, то Егорий послал (дал) 361
Что у кого болит, тот о том и говорит. У кого что болит, тот о том и говорит 361
Что у трезвого на уме, ⟨**то**⟩ **у пьяного на языке** 362
Что (как) хочу, то (так) и ворочу 362
Чтоб других учить, надо свой разум наточить 362
Чтобы узнать человека, надо с ним пуд соли съесть 362
Чует кошка, чье мясо съела 126
Чужая душа — потемки. Чужая душа — темный лес 363
Чужая душа — темный лес 363
Чужая изба засидчива 363
Чужая сторона прибавит ума 364
Чужое добро впрок нейдет 364
Чужую беду руками разведу, а к своей ума не приложу 364
Чья бы корова мычала, а твоя бы молчала 365

Ш

Шей, вдова, широки рукава, было б куда класть небылые слова 365
Шила (шило) в мешке не утаишь 365
Шилом моря не нагреешь 366

Щ

Щей горшок да сам большой 366
Щи да каша — мать наша 367
Щи да каша — пища наша. Щи да каша — мать наша 367

Э

Эта ворона нам не оборона 367
Это ⟨**еще**⟩ **вилами на воде писано** 367
Это еще цветочки, а ягодки впереди 367
Этот номер не пройдет 368

Я

Я не я, ⟨**и**⟩ **лошадь не моя** ⟨**и я не извозчик**⟩ 368
Яблоко (яблочко) от яблони (от яблоньки) недалеко падает 369
Язык без костей 369
Язык до Киева доведет 370
Язык мой — враг мой ⟨**прежде ума глаголет**⟩ 370
Языком масла не собьешь 371
Яйца курицу не учат 371

СПИСОК АВТОРОВ, ПРОИЗВЕДЕНИЯ КОТОРЫХ ИСПОЛЬЗОВАНЫ В СЛОВАРЕ

Ленин В. И. Полное собрание сочинений
(*условное обозначение в тексте словаря:* Ленин)

Абрамов И. В.
Абрамов Ф. А.
Авдеев В. Ф.
Авдеенко А. О.
Аксаков С. Т.
Алтаев Ал.
Амфитеатров А. В.
Андреев А. Д.
Андреев В. А.
Аникин С. В.
Анов Н. И.
Антонов С. П.
Арамилев И. А.
Ардаматский В. И.
Арсеньев В. К.
Астафьев В. П.
Астров В. Н.
Атаров Н. С.
Афанасьев А. Н.
Афанасьев А. В.
Афонин В. Е.
Бабаевский С. П.
Бажов П. П.
Бакинский В. С.
Баратынский Е. А.
Барышников А. П.
Бедный Д.
Белинский В. Г.
Белов В. И.
Беляев В. П.
Белянкин Е. О.
Бирюков Н. З.
Бляхин П. А.
Боборыкин П. Д.
Богданов М. Н.
Богомолов В. О.
Бондарев Ю. В.
Бородин А. П.
Бринский А. П.
Бруштейн А. Я.
Брянцев Г. М.
Бубеннов М. С.
Бунин И. А.
Бутков Я. П.
Быков П. В.
Вампилов А. В.
Васильев А. Н.
Вейнберг П. И.
Вельтман А. Ф.
Вересаев В. В.
Вересов А. И.
Вершигора П. П.
Викулов С. В.
Виноградов А. К.
Виноградов И. И.
Вирта Н. Е.
Вовчок Марко
Водовозова Е. Н.
Водопьянов М. В.
Волков А.
Волков П. И.
Володин А. М.
Волошин А. Н.
Воробьев Е. З.
Воронин П. И.
Вьюрков А. И.
Вяземский П. А.
Гарин Ф. А.
Гарин-Михайловский Н. Г.
Гарновский В. В.
Герман Ю. П.
Герцен А. И.
Гиляровский В. А.
Гладков Ф. В.
Гоголь Н. В.
Голосовский И. М.
Голубкова М. Р.
Голубов С. Н.
Гончаров А. Г.
Гончаров И. А.
Горбатов Б. А.
Горький А. М.
Гранин Д. А.
Грибачев Н. М.
Григорович Д. В.
Григорьев В. С.
Григорьев С. Т.
Гроссман В. С.
Даль В. И.
Данилевский Г. П.
Дементьев Н. С.
Дмитревский В. Н.
Дорош Е. Я.
Достоевский Ф. М.
Драбкина Е. Я.
Дриянский Е. Э.
Дружинин А. В.
Дубов Н. И.
Дугин П. А.
Дудинцев В. Д.
Дыбенко П. Е.
Дягилев В. Я.
Ежов А. В.
Екимов Б. П.
Елпатьевский С. Я.
Ершов П. П.
Железнов И. И.
Жженов Г. С.
Жестев М. И.
Жихарев С. П.
Забелин И. М.
Загоскин М. Н.
Задонский Н. А.
Задорнов Н. П.
Зайцев Л. М.
Закруткин В. А.

Замойский П. И.
Злобин С. П.
Золотов В. А.
Зонин А. И.
Зощенко М. М.
Иваницкий А.
Иванов В. Н.
Игнатов П. К.
Игнатьев А. А.
Изюмский Б. В.
Ильичев Я.
Ильф И. А.
Казакевич Э. Г.
Канин В. И.
Карпов Е. В.
Кассиль Л. А.
Катаев В. П.
Катерли Е. И.
Кетлинская В. К.
Кожевников А. В.
Кожевников В. М.
Козлов И. А.
Козлов Ю. Я.
Кокорев И. Т.
Колыхалов В. А.
Кольцов А. В.
Кольцов М. Е.
Коничев К. И.
Коптелов А. Л.
Коптяева А. Д.
Кораблинов В. А.
Короленко В. Г.
Корольков Ю. М.
Корсунов Н. Ф.
Костылев В. И.
Кочетов В. А.
Кочин Н. И.
Крупин В. Н.
Крутилин С. А.
Кудашев В. М.
Куприн А. И.
Лавренев Б. А.
Лажечников И. И.
Лазутин И. Г.
Лаптев Ю. Г.
Левитов А. И.
Лезгинцев Г. М.
Ленч Л. С.
Леонов Л. М.
Леонов Н. И.
Леонов С. Р.
Леонтьев Н. П.
Лермонтов М. Ю.
Лесков Н. С.
Либединский Ю. Н.
Листовский А. П.
Лихоносов В. И.
Лосев П. Ф.
Макаров Н.
Мальцев Е. Ю.
Малышкин А. Г.
Мамин-Сибиряк Д. Н.
Марвич С. М.
Марич М. Д.
Маркевич Б. М.
Марков Г. М.
Марлинский А. А.
Маршак С. Я.
Матвеев Г. И.
Маяковский В. В.
Медведев Д. Н.
Медынский Г. А.
Межиров А. П.
Мельников П. И. (Мельников-Печерский)
Миклухо-Маклай Н. Н.
Мильчаков В. А.
Михайловский Н. Г.
Михалевич А. В.
Михалков С. В.
Мординов Н. Е.
Мстиславский С. Д.
Нагаев Г. Д.
Наседкин Ф. И.
Наумов Н. И.
Небольсин П. И.
Невежин П. М.
Неверов А. С.
Недогонов А. И.
Некрасов В. П.
Некрасов Н. А.
Некрасова Л. В.
Немирович-Данченко В. И.
Немцов В. И.
Нечаев Е. П.
Никитин И. С.
Никитин Н. Н.
Николаева Г. Е.
Никулин Л. В.
Нилин П. Ф.
Новиков А. Н.
Новиков И. А.
Новиков-Прибой А. С.
Носов Е. И.
Носов Н. Н.
Обухова М. М.
Овечкин В. В.
Огарев Н. П.
Омулевский И. В.
Осипов И. З.
Островский А. Н.
Панаев И. И.
Панаева А. Я
Панова В. Ф.
Панферов Ф. И.
Паустовский К. Г
Первенцев А. А.
Перегудов А. В.
Пересветов Р. Т
Пермитин Е. Н.
Петров Е. П.
Пикуль В. С.
Пинегин Н. В.
Писарев Д. И.
Писемский А. Ф
Плеханов Г. В.
Погорельский А.
Подъячев С. П.
Полевой Б. Н.
Полонский Г. И.
Поляновский М. Л
Попов В. Ф.
Поповкин Е. Е.
Поступальская М. И.
Потапенко И. Н.
Прилежаева М. П.
Пришвин М. М.
Пушкин А. С.
Раевский Б. М.
Раковский Л. И.
Рапов М. А.
Рекемчук А. Е.
Репин И. Е.
Реутов И. Т.
Решетников Ф. М.
Роговой М. И.
Розанов В. А.
Розенфельд С. Е.
Ромашов Б. С.
Рыбаков А. Н.
Рыклин Г. Е.
Рыленков Н. И.
Салтыков-Щедрин М. Е.
Саянов В. М.
Северов Н.
Седых К. Ф.
Семенихин Г. А.
Семенов С. Т.
Семушкин Т. З.
Серафимович А. С.
Сергеев-Ценский С. Н.
Серебров А. И.
Серебрякова Г. И.
Сизов Н. Т.
Симонов К. М.
Скабичевский А. М.
Скиталец С. Г.
Скульский Г. М.

Славин Л. И.
Слепухин Ю. Г.
Слонимский М. Л.
Смирнов В. А.
Смирнов О. П.
Снегин Д. Ф.
Соколов М. Д.
Соколов-Микитов И. С.
Солоухин В. А.
Станицкий Н.
Станюкович К. М.
Стельмах М. А.
Степанов А. Н.
Степняк-Кравчинский С. М.
Стрепетова П. А.
Сурков А. А.
Сухов Н. В.
Сухово-Кобылин А. В.
Таурин Ф. Н.
Твардовский А. Т.
Тендряков В. Ф.
Терпигорев С. Н.
Титов В. А.
Тихонов Н. С.
Тихонов Ф. М.
Толстой А. К.
Толстой А. Н.
Толстой Л. Н.
Трихманенко В. Ф.
Троепольский Г. Н.
Тургенев А. И.
Тургенев И. С.
Тынянов Ю. Н.
Тюленев И. В.
Уксусов И. И.
Успенский Г. И.
Успенский Н. В.
Ушаков Г. А.
Фадеев А. А.
Федин К. А.
Федоров В. И.
Федоров Е. А.
Фет А. А.
Форш О. Д.
Фурманов Д. А.
Хигерович Р. И.
Чаковский А. Б.
Чапыгин А. П.
Чернев И.
Чернышевский Н.
Чертова Н. В.
Четвериков Б. Д.
Чехов А. П.
Чехов В. Г.
Чехова М. П.
Чудакова В. В.
Чумандрин М. Ф.
Шаляпин Ф. И.
Шахов А. А.
Шевченко А. Д.
Шишков В. Я.
Шолохов М. А.
Шошин М. Д.
Штермлер И. П.
Шукшин В. М.
Шурыгин В. Ф.
Шухов И. П.
Энгельгардт А. Н.
Эртель А. И.
Югов А. К.
Яблонский Д. П.

СОДЕРЖАНИЕ

От издательства 5
Искусство слова в пословицах и поговорках 6
Предисловие 9
О словаре пословиц и поговорок 9
Пословицы и пословично-поговорочные выражения в художественном тексте 18
Список основных словарей и сборников пословиц и поговорок, использованных в справочном отделе словарных статей, и их условные сокращения 22
Список исследований и пособий 22
Список основных литературных источников XVI — XVIII вв. 23
Состав и структура словаря 25
Список сокращений, принятых в словаре 31
Словарь 33
Приложение 373
Лексический состав пословиц и поговорок 374
Перечень слов, участвующих в образовании пословиц и поговорок 377
Список пословиц и поговорок 507
Список авторов, произведения которых использованы в словаре . . 533

СПРАВОЧНОЕ ИЗДАНИЕ

ЖУКОВ
Влас Платонович

СЛОВАРЬ
РУССКИХ ПОСЛОВИЦ
И ПОГОВОРОК

Зав. редакцией
Е. А. ГРИШИНА
Ведущий редактор
К. В. ВИНОГРАДОВА
Редакторы
Е. Ю. ЗВЕЖИНСКАЯ,
О. Е. ИВАНОВА,
М. В. РОГОВА,
Е. Г. ВАГИНА,
Ю. Ф. ИЛЬЕВ,
Е. А. КАЛИНКИНА,
Е. В. ТРОСТНИКОВА,
О. В. ЮШИНА
Художественный редактор
В. Н. ТИКУНОВ
Технический редактор
И. В. БОГАЧЕВА
Корректор
Ю. В. СТРИЖАК

За аутентичность цитат отвечает автор словаря

ИБ № 5029

Сдано в набор 14.03.90. Подписано в печать 10.06.91. Формат 84x108$^{1}/_{32}$. Бумага типограф. № 1. Гарнитура кудр.-энцикл. Печать высокая. Усл. печ. л. 28,56. Усл. кр.-отт. 28,56. Уч.-изд. л. 43,64. Тираж 100 000 экз. Заказ № 572. Цена 7 р. 20 к.

Издательство «Русский язык» В/О «Совэкспорткнига» Государственного комитета СССР по печати. 103012 Москва, Старопанский пер., 1/5.

Ордена Октябрьской Революции, ордена Трудового Красного Знамени Ленинградское производственно-техническое объединение «Печатный Двор» имени А. М. Горького при Госкомпечати СССР. 197110 Ленинград, П-110, Чкаловский пр., 15.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

7 р. 20 к.